

Il-Ġurnal Uffiċjali L 127

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

14 ta' Mejju 2011

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2011/265/UE:

★ Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2010 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha wahda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naha l-oħra	1
Dikjarazzjonijiet tal-Kummissjoni	4
Ftehim ta' kummerċ hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha wahda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naha l-oħra	6
Protokoll dwar id-definizzjoni ta' "prodotti li joriġinaw" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva	1344
Protokoll assistenza amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali	1415
Protokoll dwar il-kooperazzjoni kulturali	1418

Prezz: EUR 15

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux legiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Settembru 2010

dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra

(2011/265/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 91, 100(2), 167(3) u 207, flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Fit-23 ta' April 2007 il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tinneogzja Ftehim ta' Kummerċ Hieles mar-Repubblika tal-Korea, minn issa 'l quddiem imsejja "il-Korea", fisem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha.

(2) Dawn in-negozjati ġew konklużi u Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra, minn hawn 'il quddiem imsejja "il-Ftehim", ġie inizjalat fil-15 ta' Ottubru 2009.

(3) L-Artikolu 15.10.5 tal-Ftehim jipprevedi l-applikazzjoni provviżorja tiegħu.

(4) Il-Ftehim għandu jkun iffirmat fisem l-Unjoni u applikat fuq bażi provviżorja, pendent l-kompletament tal-proċeduri għall-konklużjoni tiegħu.

(5) Il-Ftehim ma jaffettwax id-drittijiet tal-investituri tal-Istati Membri tal-Unjoni milli jibbenefikaw minn kwalunkwe trattament aktar favorevoli previst fi kwalunkwe ftehim marbut mal-investment li għalih Stat Membru u l-Korea huma parti.

(6) Skont l-Artikolu 218(7) tat-Trattat, huwa opportun li l-Kunsill jawtorizza lill-Kummissjoni biex tapprova ċerti modifiki limitati għall-Ftehim. Il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata ttemm l-intitolament tal-koproduzzjonijiet kif previst fl-Artikolu 5 tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni Kulturali dment li l-Kummissjoni ma tiddeterminax li l-intitolament għandu jissokta u dan jiġi approvat mill-Kunsill skont proċedura speċifika meħtieġa kemm minhabba n-natura sensittiva ta' dan l-element tal-Ftehim kif ukoll għall-fatt li l-Ftehim ser jiġi konkluż mill-Unjoni u mill-Istati Membri tagħha. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata tapprova modifiki li jridu jiġu adottati mill-Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi skont l-Artikolu 10.25 tal-Ftehim.

(7) Huwa opportun li jiġu stabbiliti l-proċeduri rilevanti għall-harsien tal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi li jingħataw harsien skont il-Ftehim.

(8) L-Unjoni għandha tattiva l-proċeduri relatati mal-limitazzjonijiet dwar ir-rifużjoni, is-salvagwardja u r-riżoluzzjoni tat-tilwim kull meta l-kondizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet rilevanti huma sodisfatti. Id-drittijiet tal-Unjoni previsti fl-Artikolu 14 (Rifużjoni ta' jew Eżenzjoni mid-Dazji tad-Dwana) tal-Protokoll Dwar id-Definizzjoni ta' 'Prodotti li Joriginaw' u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva tal-Ftehim għandhom ikunu eżercitati skont id-dispożizzjonijiet rilevanti li jinsabu fir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jimplimenta l-klawsola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-UE u l-Korea.

(9) L-applikazzjoni provviżorja prevista f'din id-Deciżjoni ma tippreġudikax l-allokazzjoni tal-kompetenzi bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha f'konformità mat-Trattati.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra, huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni, soġġett għall-konklużjoni tal-Ftehim imsemmi.

It-test tal-Ftehim huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jahtar il-persuna(i) mogħtija l-poter li tiffirma/jiffirmaw il-Ftehim fisem l-Unjoni soġġett għall-konklużjoni tiegħu.

Artikolu 3

1. Il-Ftehim għandu jiġi applikat fuq bażi provviżorja mill-Unjoni kif previst fl-Artikolu 15.10.5 tal-Ftehim, sakemm jitlestew il-proċeduri għall-konklużjoni tiegħu. Id-dispożizzjonijiet li ġejjin m'għandhomx ikunu applikati provviżorjament:

— l-Artikoli 10.54 sa 10.61 (infurzar kriminali tad-drittijiet ta' proprjetà intellettwali;

— l-Artikoli 4(3), 5(2), 6(1), 6(2), 6(4), 6(5), 8, 9 u 10 tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni Kulturali.

2. Sabiex jiddetermina d-data tal-applikazzjoni provviżorja il-Kunsill għandu jiffissa d-data sa liema n-notifika msemmija fl-Artikolu 15.10.5 tal-Ftehim għandha tintbagħat lill-Korea. Dik in-notifika għandha tinkludi referenzi għal daww id-dispożizzjonijiet li ma jistgħux ikunu applikati provviżorjament.

Il-Kunsill għandu jikkoordina d-data effettiva tal-applikazzjoni provviżorja mad-data tad-dhul fis-seħh tar-Regolament propost tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-klawsola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-UE u l-Korea.

3. Id-data minn meta l-Ftehim ser jiġi applikat provviżorjament ser tiġi ppubblikata fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Generali tal-Kunsill.

Artikolu 4

1. Il-Kummissjoni għandha tgharraf lill-Korea bil-hsieb tal-Unjoni li ma testendix il-perijodu ta' intitolament ta' koproduzzjoni skont l-Artikolu 5 tal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni Kulturali skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 5(8) tiegħu dment li, fuq proposta mill-Kummissjoni, il-Kunsill, erba' xhur

qabel tmiem dan il-perijodu ta' intitolament, ma jaqbilx li jissokta bl-intitolament. Jekk il-Kunsill jaqbel li jissokta b'dan l-intitolament, din id-dispożizzjoni għandha terġa' ssir applikabbli fi tmiem il-perijodu mġedded tal-intitolament. Għall-ghan speċifiku biex jiddeciedi dwar l-issoktar tal-perijodu ta' intitolament, il-Kunsill għandu jaġixxi b'unanimità.

2. Għall-finijiet tal-Artikolu 10.25 tal-Ftehim, il-modifiki tal-Ftehim permezz ta' deciżjonijiet tal-Grupp ta' Hídma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni fisem l-Unjoni. Fejn il-partijiet interessati ma jistgħux jilhqgħ ftehim wara oġġezzjonijiet marbuta mal-Indikazzjoni Ġeografika, il-Kummissjoni għandha tadotta tali pożizzjoni abbażi tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 15(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal- 20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾. Il-perijodu msemmi fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽²⁾ għandu jkun ta' xahar.

Artikolu 5

1. Isem protett taht is-Subtaqsima C 'Indikazzjonijiet Ġeografiċi' tal-Kapitolu Għaxra tal-Ftehim jista' jintuza minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza prodotti agrikoli, prodotti tal-ikel, inbejjed, inbejjed aromatizzati jew spirti li jikkonformaw mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti.

2. L-Istati Membri u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni għandhom jinfuraw il-protezzjoni prevista fl-Artikoli 10.18 sa 10.23 tal-Ftehim inkluż fuq it-talba ta' parti interessata.

Artikolu 6

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni fil-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali dwar deciżjonijiet li jkollhom effetti legali għandha tiġi ddeterminata mill-Kunsill li jaġixxi skont it-Trattat. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni Ewropea fil-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali għandhom jinkludu uffiċjali għoljin mill-amministrazzjoni kemm tal-Kummissjoni kif ukoll tal-Istati Membri li għandhom għarfien espert u esperjenza f'affarijiet kulturali u prattiċi, u li għandhom jipprezentaw il-pożizzjoni tal-Unjoni Ewropea skont it-Trattat.

Artikolu 7

Id-dispożizzjoni applikabbli għall-finijiet tal-adozzjoni tar-regoli ta' implimentazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni tar-regoli li jinsabu fl-Anness II(a) tal-Protokoll Dwar id-Definizzjoni ta' "Prodotti li Joriġinaw" u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva tal-Ftehim hija l-Artikolu 247a tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽³⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/3

Artikolu 8

Il-Ftehim ma ghandux jiġi interpretat bħala li jagħti xi drittijiet jew jimponi xi obbligi li jistgħu jiġu invokati direttament quddiem il-qrati u t-tribunali tal-Unjoni jew tal-Istati Membri.

Artikolu 9

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Settembru 2010.

*Għall-Kunsill**Il-President*

S. VANACKERE

Dikjarazzjonijiet tal-Kummissjoni

1. **Dikjarazzjoni dwar ir-regoli tal-orġini**

Il-Kummissjoni tikkonferma n-natura eċċezzjonali tad-derogi għal xi prodotti tessili u s-surimi li jinsabu fil-Protokoll tal-Orġini. Il-Kummissjoni tikkonferma wkoll l-impenn tagħha għar-regoli ta' orġini preferenzjali standard tal-UE bħala l-bażi għal negozjati ta' FTA oħrajn, u l-importanza li tkompli tirrikjedi fir-regoli ta' orġini tagħha livell adegwat ta' trasformazzjoni u proċessar fil-pajjiż ta' orġini ta' prodotti biex jibbenefikaw minn trattament preferenzjali.

F'negozjati FTA attwali u futuri, il-Kummissjoni bi hsiebha tiffavorixxi l-projbizzjoni ta' rifużjoni tad-dazju. Kwalunkwe bdil għal din il-politika fxi FTA partikolari jkollu jkun preċedut minn diskussjoni mal-Istati Membri.

2. **Dikjarazzjoni dwar il-prezzijiet tad-dhul**

Il-Kummissjoni tikkonferma n-natura eċċezzjonali tad-dispożizzjonijiet fl-FTA li jeliminaw il-prezzijiet tad-dhul għal ċerti frott u hxejjex, li kienu maqbula mal-Korea fil-perspettiva taċ-ċirkostanzi speċjali ta' daww in-negozjati u ma jirrapprezentawx preċedent għal negozjati bilaterali jew multilaterali oħrajn.

3. **Dikjarazzjoni dwar il-protokoll dwar il-kooperazzjoni kulturali**

Il-Kummissjoni tindika li hija tibqa' turi impenn kbir għall-prinċipji u d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tal-Unesco tal-2005 dwar il-Protezzjoni u l-Promozzjoni tad-Diversità tal-Espressjoni Kulturali. Il-protokoll dwar il-kooperazzjoni kulturali, anness għall-ftehim ta' kummerċ hieles mal-Korea, u li d-dispożizzjonijiet tiegħu fil-qasam tal-koproduzzjoni awdjoviziva ser ikunu fis-sehh għal perijodu inizjali ta' tliet snin, jitqiegħed direttament taht l-awspiċi ta' dik il-Konvenzjoni, u huwa mingħajr preġudizzju għall-politika tal-UE li n-negozjati kummerċjali dwar is-servizzi kulturali u awdjovizivi m'għandhomx jaffettwaw id-diversità kulturali u lingwistika tal-Unjoni.

Il-protokoll tfassal u ġie nnegozjat b'referenza għall-politika kulturali speċifika tal-Korea, b'mod partikolari l-appoġġ tagħha għas-settur awdjoviziv. Għaldaqstant huwa ma jistax jittiehed bħala preċedent fin-negozjati futuri ma' msieħba oħrajn.

Il-Kummissjoni tirriafferma l-impenn tagħha li tippromwovi r-ratifika u l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni tal-Unesco u li tistabbilixxi strateġija komprensiva tal-UE dwar il-politika kulturali esterna, f'konformità mal-konklużjonijiet tal-Kunsill ta' Novembru 2008.

4. **Dikjarazzjoni dwar l-Implimentazzjoni tal-FTA**

Il-Kummissjoni hija impenjata li tattiva l-proċeduri relatati mal-limitazzjonijiet dwar ir-rifużjoni tad-dazju, is-salvagwardja u s-soluzzjoni tat-tilwim kull meta l-kondizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet rilevanti jkunu sodisfatti.

Sabiex jiġi żgurat monitoraġġ mill-qrib tal-impenji Koreani u l-kooperazzjoni dwar l-implimentazzjoni tal-FTA bejn il-Kummissjoni u l-partijiet interessati, għandhom jittiehdu l-passi li ġejjin:

- Il-Kummissjoni ser tikkondividi b'mod regolari mal-impriżi tal-UE, l-Istati Membri u l-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (INTA) statistika dwar l-importazzjonijiet Koreani f'setturi sensittivi, kif ukoll l-istatistika dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni li tkun rilevanti għall-invokazzjoni tal-klawsola ta' salvagwardja u l-klawsola speċjali dwar ir-rifużjoni tad-dazju. Statistika rilevanti għall-karozzi, il-prodotti ta' elettronika għall-konsumatur u t-tessili għandha tkun kondiviza fuq bażi ta' darbtejn fix-xahar, u tibda mid-data tal-applikazzjoni provviżorja ta' dan il-ftehim.
- Sabiex jiġi ffaċilitat il-kontribut għat-thejija tal-laqgħat relatati mal-FTA, il-Kummissjoni kmieni matul is-sena ser tiċċirkola lill-partijiet interessati, lill-Istati Membri u lill-Kumitat INTA, agenda tentattiva tal-laqgħat relatati mal-FTA.
- Il-Kummissjoni ser tqis bir-reqqa kwalunkwe informazzjoni sostanzjata pprovduta mill-impriżi tal-UE rigward l-ostrakoli għall-aċċess għas-suq. Hija ser tiddiskuti tali informazzjoni mal-impriżi u ser iżżommhom informati dwar is-segwitu li jsir għall-ilmenti dwar l-aċċess għas-suq. Għal dan l-ghan għandu jsir użu tal-fora differenti li diġà huma stabbiliti skont l-istrateġija dwar l-aċċess għas-suq kemm fi Brussell kif ukoll f'Seoul.

Bil-hsieb li tiġi żgurata l-implimentazzjoni tajba tal-Kapitolu dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli, għandu jinholq Grupp Konsultattiv Domestiku. Dan il-grupp ser jinkludi rappreżentanza indaqs ta' impleżi, trade unions u l-organizzazzjonijiet non-governattivi. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali għandu jkun ukoll rappreżentat adegwatament. Id-dettalji partikolari għall-funzjonament tal-grupp ser ikunu maqbula mal-partijiet interessati kkonċernati.

5. Dikjarazzjoni dwar dispożizzjonijiet speċjali dwar il-kooperazzjoni amministrattiva

Il-Kummissjoni tikkonferma n-natura eċċezzjonali tal-formulazzjoni ta' compromess tal-Artikolu 2.17 'Dispożizzjonijiet speċjali dwar il-kooperazzjoni amministrattiva' li ma tirrappreżentax precedent għal negozjati bilaterali jew multilaterali oħrajn.

F'negozjati attwali u futuri dwar l-FTA, il-Kummissjoni bi hsiebha tiffavorixxi dispożizzjonijiet kontra l-frodi mmirati għall-infurzar tal-applikazzjoni korretta tal-preferenzi tariffarji mill-pajjiż imsieheb, billi tipprevedi s-sospensjoni possibbli tal-preferenzi kummerċjali f'każ ta' nonkooperazzjoni u/jew frodi/irregolarità.

FTEHIM TA' KUMMERĊ HIELES

bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra

IR-RENJU TAL-BELĠJU,

IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,

IR-REPUBBLIKA ĊEKA,

IR-RENJU TAD-DANIMARKA,

IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-ESTONJA,

L-IRLANDA,

IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,

IR-RENJU TA' SPANJA,

IR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA,

IR-REPUBBLIKA TALJANA,

IR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU,

IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,

IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,

IR-REPUBBLIKA TAL-UNGERIJA,

MALTA,

IR-RENJU TAL-OLANDA,

IR-REPUBBLIKA TAL-AWSTRJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,

IR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA,

IR-RUMANIJA,

IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,

IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,

IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,

IR-RENJU TAL-ISVEZJA,

IR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ,

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/7

Partijiet Kontraenti għat-Trattat dwar Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea minn hawn 'il quddiem "l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea",

u

L-UNJONI EWROPEA,

min-naħa waħda, u

IR-REPUBBLIKA TAL-KOREA, minn hawn 'il quddiem 'il-Korea',

min-naħa l-oħra,

WAQT LI JIRRIKONOXXU s-shubija antika u b'saħħitha ta' bejniethom ibbażata fuq il-prinċipji u l-valuri komuni riflessi fil-Ftehim Qafas;

XEWQANA li jsaħhu aktar ir-relazzjoni ekonomika mill-qrib ta' bejniethom bħala parti minn, u b'mod koerenti mar-relazzjonijiet ġenerali tagħhom, u konvinti li dan il-Ftehim se jgħallq klima għda għall-iżvilupp tal-kummerċ u l-investiment bejn il-Partijiet;

KONVINTI li dan il-Ftehim se jgħallq suq akbar u sikur għall-prodotti u s-servizzi u ambjent stabbli u prevedibbli għall-investiment, u b'hekk iżid il-kompetittività tal-kumpaniji tagħhom fis-swieq globali;

WAQT LI JAFFERMAW MILL-ĠDID l-impenn tagħhom lejn il-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti ffirmata f'San Francisco fis-26 ta' Ġunju 1945 u d-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem adottata mill-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti fl-10 ta' Diċembru 1948;

WAQT LI JAFFERMAW MILL-ĠDID l-impenn tagħhom favur żvilupp sostenibbli u konvinti mill-kontribut tal-kummerċ internazzjonali għall-iżvilupp sostenibbli fid-dimensjonijiet ekonomiċi, soċjali u ambjentali tiegħu, li jinkludu l-iżvilupp ekonomiku, it-tnaqqis tal-faqar, impjeg shiħ u xogħol diċenti għal kulhadd kif ukoll il-harsien u l-preżervazzjoni tal-ambjent u r-riżorsi naturali;

WAQT LI JIRRIKONOXXU d-dritt tal-Partijiet li jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jilqu l-miri legittimi tal-politika pubblika abbażi tal-livell ta' protezzjoni li huma jqisu bħala xierqa, bil-kundizzjoni li tali miżuri ma jikkostitwux mezz ta' diskriminazzjoni mhux ġustifikata jew restrizzjoni mōhbija fuq il-kummerċ internazzjonali, kif rifless f'dan il-Ftehim;

DEĊIŻI li jippromwovu t-trasparenza fir-rigward tal-partijiet kollha interessati, inklużi s-settur privat u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili;

XEWQANA li jgħollu l-istandards tal-ghajxien, jippromwovu t-tkabbir u l-istabilità ekonomika, jgħallq opportunitajiet għda ta' impjeg u jtejbu l-benesseri ġenerali billi jilliberalizzaw u jespandu l-kummerċ u l-investiment reċiproku;

WAQT LI JFITTXU illi jistabbilixxu regoli ċari u vantaġġu għaž-żewġ naħat li jirregolaw il-kummerċ u l-investiment tagħhom u jeliminaw l-ostakoli għall-kummerċ u l-investiment reċiproku;

DEĊIŻI li jikkontribwixxu għall-iżvilupp u l-espansjoni armonjuża tal-kummerċ dinji billi jneħħu l-ostakoli għall-kummerċ permezz ta' dan il-Ftehim u jevitaw illi jgħallq ostakoli għda għall-kummerċ u l-investiment bejn it-territorji tagħhom li jistgħu jnaqqsu l-benefiċċji ta' dan il-Ftehim;

XEWQANA li jsaħhu l-iżvilupp u l-infurzar tal-liġijiet u l-politiki dwar ix-xogħol u l-ambjent, li jippromwovu d-drittijiet bażiċi tal-haddiema u l-iżvilupp sostenibbli u li jimplimentaw dan il-Ftehim b'mod konsistenti ma' dawn il-miri; u

WAQT LI JIBNU fuq id-drittijiet u l-obbligi rispettivi tagħhom taht il-Ftehim ta' Marrakexx li jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, li sar fil-15 ta' April 1994 (minn hawn 'il quddiem il-"Ftehim dwar id-WTO" u ftehimiet u arrangamenti multilaterali, reġjonali u bilaterali oħra li tagħhom huma parti;

QABLU KIF ĠEJ:

L-EWWEL KAPITOLU

GHANIJET U DEFINIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1.1

Ghanijiet

1. Il-Partijiet b'dan jistabbilixxu żona ta' kummerċ hieles dwar prodotti, servizzi, l-istabbiliment u regoli assoċjati skont dan il-Ftehim.
2. L-ghanijiet ta' dan il-Ftehim huma:
 - (a) li jilliberalizza u jiffaċilita l-kummerċ fi prodotti bejn il-Partijiet, b'mod konformi mal-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ 1994 (minn hawn 'il quddiem "GATT 1994");
 - (b) li jilliberalizza l-kummerċ fis-servizzi u l-investment bejn il-Partijiet, b'mod konformi mal-Artikolu V tal-Ftehim Ġenerali dwar il-Kummerċ fis-Servizzi (minn hawn 'il quddiem "GATS");
 - (c) li jippromwovi l-kompetizzjoni fl-ekonomiji tagħhom, b'mod partikolari fir-rigward tar-relazzjonijiet ekonomiċi bejn il-Partijiet;
 - (d) li jilliberalizza aktar, fuq bażi reċiproka, is-swieq tal-akkwisti governattivi tal-Partijiet;
 - (e) li jipproteġi b'mod adegwat u effettiv id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali;
 - (f) li jikkontribwixxi, billi jneħhi l-ostakoli għall-kummerċ u billi jiżviluppa ambjent li jwassal għal żieda fil-flussi ta' investment, għall-iżvilupp u l-espansjoni armonjuża tal-kummerċ dinji;
 - (g) li jkun impenjat, fl-għarfien li l-iżvilupp sostenibbli huwa għan komprensiv, lejn l-iżvilupp tal-kummerċ internazzjonali b'mod li jikkontribwixxi għall-għan tal-iżvilupp sostenibbli u jahdem sabiex jassigura li dan l-għan ikun integrat u rifless f'kull livell tar-relazzjoni kummerċjali tal-Partijiet; u
 - (h) li jippromwovi l-investment barrani dirett mingħajr ma jbaxxi jew inaqqas l-istandards ambjentali, tax-xogħol, tas-SAħha u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol, fl-applikazzjoni u l-infurzar tal-liġijiet ambjentali u dwar ix-xogħol, tal-Partijiet.

Artikolu 1.2

Definizzjonijiet Ġenerali

F'dan il-Ftehim, ir-referenzi għal:

il-Partijiet ifissru, min-naha waħda, l-Unjoni Ewropea jew l-Istati Membri tagħha jew l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom kif derivati mit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament

tal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem il-"Parti tal-UE), u min-naha l-oħra, il-Korea;

il-Ftehim Qafas ifisser il-Ftehim Qafas dwar Kummerċ u Koope-razzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naha l-oħra, iffirmat il-Lussemburgu fit-28 ta' Ottubru 1996 jew kwalunkwe ftehim li jaġġornah, jemendah jew jissostitwih; u

il-Ftehim Doganali jfisser il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Korea dwar il-Kooperazzjoni u l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali, iffirmat fi Brussell fl-10 ta' April 1997.

KAPITOLU TNEJN

IT-TRATTAMENT NAZZJONALI U L-AĊĊESS TAS-SUQ GĦALL-PRODOTTI

TAQSIMA A

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 2.1

L-Għan

Il-Partijiet għandhom, b'mod progressiv u reċiproku, jillibera-lizzaw il-kummerċ fi prodotti fuq perjodu tranzitorju li jibda mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, skont dan il-Ftehim u f'kon-formità mal-Artikolu XXIV tal-GATT 1994.

Artikolu 2.2

L-Ambitu u l-Kopertura

Dan il-Kapitolu għandu japplika għall-kummerċ fi prodotti ⁽¹⁾ bejn il-Partijiet.

Artikolu 2.3

Id-Dazju Doganali

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, dazju doganali jinkludi kwalunkwe dazju jew ħlas ta' kwalunkwe tip impost fuq, jew marbut, mal-importazzjoni ta' prodott, fosthom kwalunkwe forma ta' sopratassa jew ħlas addizzjonali imposti fuq, jew marbuta, ma' tali importazzjoni ⁽²⁾ Dazju doganali ma jinkludi l-ebda:

- (a) ħlas ekwivalenti għal taxa interna imposta b'mod konsistenti mal-Artikolu 2.8 fir-rigward tal-prodott domestiku simili jew fir-rigward ta' artikolu li minnu l-prodott impurtat ġie mmanifatturat jew prodott b'mod shih jew parzjali;
- (b) dazju impost skont il-liġi ta' Parti b'mod konsistenti mal-Kapitolu Tlieta (Rimedji Kummerċjali);
- (c) tariffa jew ħlas iehor imposti skont il-liġi ta' Parti b'mod konsistenti mal-Artikolu 2.10; jew

⁽¹⁾ Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, prodotti jfissru prodotti kif mifhuma fil-GATT 1994 sakemm ma jkunx ipprovdut mod iehor f'dan il-Ftehim.

⁽²⁾ Il-Partijiet jifhemu li din id-definizzjoni hija mingħajr preġudizzju għat-trattament li l-Partijiet, bi qbil mal-Ftehim tad-WTO, jistgħu jagħtu lill-kummerċ li jsir fuq bażi tal-pajjiż l-aktar favorit.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/9

- (d) dazju impost skont il-liġi ta' Parti b'mod konsistenti mal-Artikolu 5 tal-Ftehim dwar l-Agrikoltura, li jinsab fl-Anness 1A għall-Ftehim tad-WTO (minn hawn 'il quddiem il-Ftehim dwar l-Agrikoltura').

Artikolu 2.4

Il-Klassifikazzjoni tal-Prodotti

Il-klassifikazzjoni tal-prodotti fil-kummerċ bejn il-Partijiet għandha tkun dik stipulata fin-nomenklatura tat-tariffi rispettiva ta' kull Parti, interpretata f'konformità mas-Sistema Armonizzata tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sistema Armonizzata ta' Deskrizzjoni u Kodifikazzjoni tal-Merkanzija, magħmula fi Brussell fl-14 ta' Ġunju 1983 (minn hawn 'il quddiem l-“HS”).

TAQSIMA B

It-tnehhija tad-dazji doganali

Artikolu 2.5

It-Tnehhija tad-Dazji Doganali

1. Hlief kif ipprovdut mod ieħor f'dan il-Ftehim, kull Parti għandha tneħhi d-dazji doganali fuq il-prodotti li joriġinaw mill-Parti l-oħra skont l-Iskeda inkluża fl-Anness 2-A.

2. Għal kull prodott, ir-rata bażi tad-dazji doganali, li għaliha għandu jiġi applikat it-tnaqqis suċċessiv skont il-paragrafu 1, għandha tkun dik speċifikata fl-Iskedi inklużi fl-Anness 2-A.

3. Jekk fxi mument, Parti tnaqqas ir-rata tad-dazju doganali tal-pajjiż l-aktar favorit (minn issa “MFN”) li hija tapplika wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, dik ir-rata tad-dazju għandha tapplika għall-kummerċ kopert minn dan il-Ftehim jekk u sakemm dan ikun iżjed baxx mid-dazju doganali kkalkulat skont l-Iskeda inkluża fl-Anness 2-A.

4. Tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, fuq talba ta' xi wahda mill-Partijiet, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw sabiex jikkunsidraw l-aċċellerazzjoni u t-twessigh tal-ambitu tat-tnehhija tad-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet bejniethom. Deċiżjoni mill-Partijiet fil-Kumitat għall-Kummerċ, wara tali konsultazzjonijiet, dwar l-aċċellerazzjoni jew it-twessigh tal-ambitu tat-tnehhija ta' dazju doganali fuq prodott għandha tissostitwixxi kwalunkwe rata tad-dazju jew kategorija tal-fażi determinata skont l-Iskedi tagħhom inklużi fl-Anness 2-A għal dak il-prodott.

Artikolu 2.6

Waqfien

Hlief kif ipprovdut mod ieħor f'dan il-Ftehim, inkluż kif stipulat b'mod esplicitu fl-Iskeda ta' kull Parti inkluża fl-Anness 2-A, l-ebda Parti ma tista' żżid xi dazju doganali eżistenti, jew jadotta xi dazju doganali ġdid, fuq prodott li joriġina mill-Parti l-oħra. Dan m'għandux jeskludi li xi wahda mill-Partijiet tista' tgħolli dazju doganali għal-livell stabbilit fl-Iskeda tagħha inkluża fl-Anness 2-A wara tnaqqis unilaterali.

Artikolu 2.7

L-Amministrazzjoni u l-Implimentazzjoni tal-Kwoti tar-Rata Tariffarja

1. Kull Parti għandha tamministra u timplimenta l-kwoti tar-rata tariffarja (minn hawn 'il quddiem “TRQs”) speċifikati fl-Anness 2-A-1 tal-Iskeda tagħha inkluża fl-Anness 2-A skont l-Artikolu XIII tal-GATT 1994, inklużi n-noti interpretattivi tiegħu u l-Ftehim dwar il-Proċeduri għal-Liċenzjar tal-Importazzjonijiet, li jinsab fl-Anness 1A għall-Ftehim tad-WTO.

2. Kull Parti għandha tassigura li:

- (a) il-proċeduri tagħha għall-amministrazzjoni tat-TRQs tagħha jkunu trasparenti, magħmula disponibbli għall-pubbliku, f'waqthom, mhux diskriminatorji, jirrispondu għall-kundizzjonijiet tas-suq, ta' piż minimu għall-kummerċ, u jirriflettu l-preferenzi tal-utent finali;

- (b) kwalunkwe persuna li tissodisfa r-rekwiżiti legali u amministrattivi tal-Parti importatriċi għandha tkun eliġibbli biex tapplika u tkun ikkunsidrata għal allokkazzjoni ta' TRQ mill-Parti. Sakemm il-Partijiet ma jiftehmux mod ieħor b'deċiżjoni tal-Kumitat dwar il-Kummerċ fi Prodotti, kwalunkwe proċessur, bejjiegh bl-imnut, ristoranti, lukanda, distributtur jew istituzzjoni ta' servizz tal-ikel, jew kwalunkwe persuna oħra hija eliġibbli biex tapplika għal, u tkun ikkunsidrata sabiex tircievi, allokkazzjoni ta' TRQ. Kwalunkwe tariffi imposti għal servizzi relatati ma' applikazzjoni għal allokkazzjoni ta' TRQ għandhom ikunu limitati għall-prezz attwali tas-servizzi mogħtija;

- (c) hlief kif speċifikat fl-Appendiċi 2-A-1 tal-Iskeda inkluża fl-Anness 2-A, hija ma talloka l-ebda porzjon ta' TRQ lil grupp produttur, ma tikkundizzjonax l-aċċess għal allokkazzjoni ta' TRQ fuq ix-xiri ta' produzzjoni domestika, jew ma tillimitax l-aċċess għal allokkazzjoni ta' TRQ għall-proċessuri; u

- (d) hija talloka t-TRQs fi kwantitajiet ta' konsenja kummerċjalment vijabbli u, safejn huwa l-aktar possibbli, fl-ammonti li jitolbu l-importaturi. Hlief kif stipulat mod ieħor fid-dispożizzjonijiet għal kull TRQ u l-linja ta' tariffi applikabbli fl-Appendiċi 2-A-1 tal-Iskeda ta' Parti inkluża fl-Anness 2-A, kull allokkazzjoni ta' TRQ għandha tkun valida għal kwalunkwe oġġett jew tahlita ta' oġġetti li jkunu suġġetti għal TRQ partikolari, irrispettivament mill-ispeċifikazzjoni jew grad tal-oġġett jew tat-tahlita, u m'għandhiex tkun kundizzjonata fuq l-użu finali mahsub jew id-daqs tal-pakkett tal-oġġett jew tat-tahlita ta' oġġetti.

3. Kull Parti għandha tidentifika l-entitajiet responsabbli sabiex jamministraw it-TRQs tagħha.

4. Kull Parti għandha tagħmel kull sforz sabiex tamministra t-TRQs tagħha b'mod li jippermetti lill-importaturi li jutilizzaw b'mod shiħ il-kwantitajiet tat-TRQs.

5. L-ebda Parti ma tista' tikkundizzjona l-applikazzjoni għal, jew l-użu ta', l-allokkazzjonijiet ta' TRQs fuq l-esportazzjoni mill-ġdid ta' prodott.

6. Fuq talba bil-miktub ta' xi wahda mill-Partijiet, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw rigward l-amministrazzjoni tat-TRQs min-naha ta' Parti.

7. Hlief kif ipprovdut mod iehor fl-Appendiċi 2-A-1 tal-Iskeda tagħha inkluża fl-Anness 2-A, kull Parti għandha tagħmel il-kwantità shiha tat-TRQ stabbilita f'dak l-Appendiċi disponibbli għall-applikanti, bil-bidu jkun mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim matul l-ewwel sena, u fl-anniversarju tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim ta' kull sena wara. Matul il-kors ta' kull sena, l-awtorità amministrattiva tal-Parti importatriċi għandha tippubblika, minghajr dewmien fuq is-sit magħżul tagħha disponibbli pubblikament fuq l-Internet, ir-rati tal-użu u l-kwantitajiet li jifdal disponibbli għal kull TRQ.

TAQSIMA C

Miżuri mhux tariffarji

Artikolu 2.8

It-Trattament Nazzjonali

Kull Parti għandha tagħti trattament nazzjonali lill-prodotti tal-Parti l-oħra skont l-Artikolu III tal-GATT 1994, inklużi n-noti interpretattivi tiegħu. Għal dan il-ghan, l-Artikolu III tal-GATT 1994 u n-noti interpretattivi tiegħu huma inkorporati fi u magħmula parti minn dan il-Ftehim, *mutatis mutandis*.

Artikolu 2.9

Restrizzjonijiet fuq l-Importazzjoni u l-Esportazzjoni

L-ebda Parti ma tista' tadotta jew iżzomm xi projbizzjoni jew restrizzjoni hlief dazji, taxxi jew hlasijiet oħra fuq l-importazzjoni ta' xi prodott tal-Parti l-oħra jew fuq l-esportazzjoni jew il-bejgħ għall-esportazzjoni ta' kwalunkwe prodott destinat għat-territorju tal-Parti l-oħra, b'mod konformi mal-Artikolu XI tal-GATT 1994 u n-noti interpretattivi tiegħu. Għal dan il-ghan, l-Artikolu XI tal-GATT 1994 u n-noti interpretattivi tiegħu huma inkorporati fi u magħmula parti minn dan il-Ftehim, *mutatis mutandis*.

Artikolu 2.10

Tariffi u Hlasijiet Oħra fuq l-Importazzjonijiet

Kull Parti għandha tassigura li t-tariffi u l-hlasijiet kollha ta' kwalunkwe tip (hlief id-dazji doganali u l-oġġetti li huma esklużi mid-definizzjoni ta' dazju doganali skont l-Artikolu 2.3(a), (b) u (d)) imposti fuq, jew marbuta ma', l-importazzjoni jkun limitati għall-prezz approssimattiv tas-servizzi mogħtija, ma jiġux ikkal-kulati fuq bażi *ad valorem*, u ma jirrapprezentawx protezzjoni indiretta għall-prodotti domestiċi jew tassazzjoni tal-importazzjonijiet għal skopijiet fiskali.

Artikolu 2.11

Dazji, Taxxi jew Tariffi u Hlasijiet Oħra fuq l-Esportazzjonijiet

L-ebda Parti ma tista' iżzomm jew iddahhal dazji, taxxi jew tariffi u hlasijiet oħra imposti fuq, jew marbuta mal-esportazzjonijiet ta' prodotti lill-Parti l-oħra, jew taxxi, tariffi jew hlasijiet interni fuq prodotti esportati lill-Parti l-oħra li jkun iżjed minn dawk imposti fuq prodotti simili destinati għall-bejgħ intern.

Artikolu 2.12

L-evalwazzjoni Doganali

Il-Ftehim dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VII tal-GATT 1994 li jinsab fl-Anness 1A għall-Ftehim tad-WTO (minn hawn 'il quddiem il-"Ftehim dwar l-Evalwazzjoni Doganali"), huwa inkorporat fi u magħmul parti minn dan il-Ftehim, *mutatis mutandis*. Ir-riżervi u l-opzjonijiet ipprovduti fl-Artikolu 20 u l-paragrafi 2 sa 4 tal-Anness III tal-Ftehim dwar l-Evalwazzjoni Doganali ma għandhomx japplikaw.

Artikolu 2.13

L-Imprizi Kummerċjali Statali

1. Il-Partijiet jafferaw id-drittijiet u l-obbligi eżistenti tagħhom skont l-Artikolu XVII tal-GATT 1994, in-noti interpretattivi tiegħu u l-Ftehim dwar l-Interpretazzjoni tal-Artikolu XVII tal-GATT 1994, li jinsab fl-Anness 1A għall-Ftehim tad-WTO li huma inkorporati fi u magħmula parti minn dan il-Ftehim, *mutatis mutandis*.

2. Meta Parti titlob informazzjoni minghand il-Parti l-oħra dwar każijiet individwali ta' imprizi kummerċjali statali, il-mod ta' hidma tagħhom u l-effett tal-operazzjonijiet tagħhom fuq il-kummerċ bilaterali, il-Parti li ssirilha t-talba għandha tikkunsidra l-htieġa li tiġi assicurata l-akbar trasparenza possibbli minghajr preġudizzju għall-Artikolu XVII.4(d) tal-GATT 1994 dwar l-informazzjoni kunfidenzjali.

Artikolu 2.14

It-Tnehhija ta' Miżuri Mhux Tariffarji Settorjali

1. Il-Partijiet għandhom jimplimentaw l-impenji tagħhom dwar il-miżuri mhux tariffarji speċifiċi għas-settur fuq il-prodotti skont l-impenji stipulati fl-Annessi 2-B sa 2-E.

2. Tliet snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u fuq talba ta' xi Parti, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw sabiex iqisu t-twessigh tal-ambitu tal-impenji tagħhom fuq il-miżuri mhux tariffarji speċifiċi għas-settur fuq il-prodotti.

TAQSIMA D

Eċċezzjonijiet speċifiċi relatati mal-prodotti

Artikolu 2.15

Eċċezzjonijiet Ġenerali

1. Il-Partijiet jafferaw li d-drittijiet u l-obbligi tagħhom skont l-Artikolu XX tal-GATT 1994 u n-noti interpretattivi tiegħu, li huma inkorporati fi u magħmula parti minn dan il-Ftehim, għandhom japplikaw għall-kummerċ fi prodotti koperti minn dan il-Ftehim, *mutatis mutandis*.

2. Il-Partijiet jifhmu li qabel ma jiehdu xi miżura prevista fis-sottoparagrafi (i) u (j) tal-Artikolu XX tal-GATT 1994, il-Parti li tkun beħsiebha tiegħu l-miżuri għandha tippovdi lill-Parti l-oħra l-informazzjoni kollha rilevanti, bl-iskop li tinstab soluzzjoni aċċettabbli għall-Partijiet. Il-Partijiet jistgħu jiftiehm fuq kwalunkwe mezz li jkun meħtieġ sabiex itemmu d-diffikultajiet. Jekk ma jintlaħaq l-ebda ftehim fi żmien 30 jum li tiġi pprovduta tali informazzjoni, il-Parti tista' tapplika miżuri skont dan

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/11

l-Artikolu fuq il-prodotti kkonċernati. Fejn ċirkustanzi eċċezzjonali u kritiċi li jkunu jehtieġu azzjoni immedjata jagħmlu informazzjoni jew eżami minn qabel impossibbli, il-Parti li tkun behsiebha tiehu l-miżuri tista' tapplika minnufih il-miżuri kawtelatorji neċessarji sabiex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni u għandha tgharraf immedjatament lill-Parti l-oħra dwarhom.

TAQSIMA E

Dispożizzjonijiet istituzzjonali

Artikolu 2.16

Il-Kumitat dwar il-Kummerċ fi Prodotti

1. Il-Kumitat dwar il-Kummerċ fil-Prodotti stabbilit skont l-Artikolu 15.2.1 (Kumitati Speċjalizzati) għandu jiltaq' fuq talba ta' Parti jew tal-Kumitat għall-Kummerċ biex jikkunsidra kwalunkwe kwistjoni li tinqala' taht dan il-Kapitolu u għandu jinkludi rappreżentanti tal-Partijiet.

2. Il-funzjonijiet tal-Kumitat għandhom jinkludu:

- (a) li jippromwovi l-kummerċ fi prodotti bejn il-Partijiet, fosthom permezz ta' konsultazzjonijiet dwar l-aċċellerazzjoni u t-twessigh tal-ambitu tat-tnehhija tat-tariffi u t-twessigh tal-ambitu tal-impenji dwar miżuri mhux tariffarji taht dan il-Ftehim u kwistjonijiet oħra kif xierqa; u
- (b) li jindirizza miżuri tariffarji u mhux tariffarji għall-kummerċ fi prodotti bejn il-Partijiet u, jekk ikun xieraq, jirreferi dawn il-kwistjonijiet lill-Kumitat għall-Kummerċ għall-konsiderazzjoni tiegħu,

safejn dawn il-kompiti ma jkunux ġew fdati lill-Gruppi ta' Hidma relevanti stabbiliti skont l-Artikolu 15.3.1 (Gruppi ta' Hidma).

Artikolu 2.17

Dispożizzjonijiet Speċjali dwar il-Kooperazzjoni Amministrattiva

1. Il-Partijiet jaqblu li l-kooperazzjoni amministrattiva hija essenzjali għall-implimentazzjoni u l-kontroll tat-trattament tariffarju preferenzjali mogħti skont dan il-Kapitolu u jishqu dwar l-impenji tagħhom sabiex jikkumbattu l-irregolaritajiet u l-frodi fid-dwana u kwistjonijiet relatati.

2. Meta Parti tkun għamlet sejba, fuq il-bażi ta' informazzjoni oġġettiva, ta' nuqqas li tiġi pprovduta kooperazzjoni amministrattiva u/jew irregolaritajiet jew frodi, fuq talba ta' dik il-Parti, il-Kumitat Doganali għandu jiltaq' fi żmien 20 jum minn tali talba sabiex ifittex, bħala kwistjoni ta' urġenza, li jsolvi s-sitwazzjoni. Il-konsultazzjonijiet li jsiru fil-qafas tal-Kumitat Doganali għandhom jitqiesu li jaqdu l-istess funzjoni bħal konsultazzjoni skont l-Artikolu 14.3 (Konsultazzjonijiet).

KAPITOLU TLIETA

RIMEDJI KUMMERĊJALI

TAQSIMA A

Miżuri bilaterali ta' salvagwardja

Artikolu 3.1

L-Applikazzjoni ta' Miżura ta' Salvagwardja Bilaterali

1. Jekk, b'riżultat tat-tnaqqis jew it-tnehhija ta' dazju doganali skont dan il-Ftehim, prodotti li joriġinaw minn Parti li jkunu qegħdin jiġu impurtati fit-territorju tal-Parti l-oħra ftali kwantitajiet miżjuda, f'termini assoluti jew relattivi mal-produzzjoni domestika, u b'kundizzjonijiet li jikkawżaw jew li jheddu li jikkawżaw dannu serju lil industrija domestika li tipproduċi prodotti simili jew direttament kompetituri, il-Parti importatriċi tista' tadotta miżuri previsti fil-paragrafu 2 b'mod konformi mal-kundizzjonijiet u l-proċeduri stipulati f'din it-Taqsima.

2. Il-Parti importatriċi tista' tiehu miżura ta' salvagwardja bilaterali li:

- (a) tissospendi aktar tnaqqis fir-rata tad-dazju doganali fuq il-prodott ikkonċernat ipprovduta taht dan il-Ftehim; jew
- (b) iżżid ir-rata tad-dazju doganali fuq il-prodott għal livell li ma jaqbiżx l-inqas wahda minn:
 - (i) ir-rata tad-dazju doganali MFN fuq il-prodott li tkun fis-sehh fiż-żmien li tittiehed il-miżura; jew
 - (ii) ir-rata bażi tad-dazju doganali speċifikat fl-Iskedi inklużi fl-Anness 2-A (Tnehhija tad-Dazji Doganali) skont l-Artikolu 2.5.2 (Tnehhija tad-Dazji Doganali).

Artikolu 3.2

Kundizzjonijiet u Limitazzjonijiet

1. Parti għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra bil-miktub dwar il-ftuh ta' investigazzjoni kif deskritt fil-paragrafu 2 u tikkonsulta mal-Parti l-oħra sa fejn ikun prattiku qabel ma tapplika miżura ta' salvagwardja bilaterali, bil-ghan li tirrevedi l-informazzjoni li tohroġ mill-investigazzjoni u tiskambja opinjonijiet dwar il-miżura.

2. Parti għandha tapplika miżura ta' salvagwardja bilaterali biss wara investigazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tagħha skont l-Artikoli 3 u 4.2(c) tal-Ftehim dwar is-Salvagwardji li jinsab fl-Anness 1A għall-Ftehim tad-WTO (minn hawn 'il quddiem il-Ftehim dwar is-Salvagwardji") u għal dan il-ghan, l-Artikoli 3 u 4.2(c) tal-Ftehim dwar is-Salvagwardji huma inkorporati fi u magħmula parti minn dan il-Ftehim, *mutatis mutandis*.

3. Fl-investigazzjoni deskritta fil-paragrafu 2, il-Parti għandha tikkonforma mar-rekwiziti tal-Artikolu 4.2(a) tal-Ftehim dwar is-Salvagwardji u għal dan il-ghan, l-Artikolu 4.2(a) tal-Ftehim dwar is-Salvagwardji huwa inkorporat fi u magħmul parti minn dan il-Ftehim, *mutatis mutandis*.

4. Kull Parti għandha tassigura li l-awtoritajiet kompetenti tagħha jtemmu kwalunkwe investigazzjoni bħal din fi żmien sena mill-bidu tagħha.

5. L-ebda Parti ma tista' tapplika miżura ta' salvagwardja bilaterali:

(a) hlief safejn, u għal dak iż-żmien, li jista' jkun mehtieg sabiex jiġi evitat jew rimedjat dannu serju u biex jiġi faċilitat l-aġġustament;

(b) għal perjodu ta' aktar minn sentejn, hlief li l-perjodu jista' jiġi estiż b'sa sentejn jekk l-awtoritajiet kompetenti tal-Parti importatriċi jistabbilixxu, f'konformità mal-proċeduri speċifikati f'dan l-Artikolu, li l-miżura tkun għadha neċessarja sabiex timpedixxi jew tirrimedja dannu serju u biex tiffaċilita l-aġġustament u li jkun hemm evidenza li l-industrija tkun qiegħda taġġusta, bil-kundizzjoni li l-perjodu totali tal-applikazzjoni ta' miżura ta' salvagwardja, inkluż il-perjodu tal-applikazzjoni inizjali u kwalunkwe estensjoni tiegħu, m'għandux jaqbeż l-erba' snin; jew

(c) lil hinn mill-iskadenza tal-perjodu ta' tranżizzjoni, hlief bil-kunsens tal-Parti l-oħra.

6. Meta Parti ttemm miżura ta' salvagwardja bilaterali, ir-rata tad-dazju doganali għandha tkun ir-rata li, skont l-Iskeda tagħha inkluża fl-Anness 2-A (Tnehhija tad-Dazji Doganali), kienet tkun fis-sehh li ma kienx għall-miżura.

Artikolu 3.3

Miżuri Provviżorji

F'ċirkustanzi kritiċi fejn id-dewmien jista' jikkawża dannu li jkun diffiċli sabiex jisewwa, Parti tista' tapplika miżura ta' salvagwardja bilaterali fuq bażi provviżorja fuq konstatazzjoni preliminari li teżisti evidenza ċara li l-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina mill-Parti l-oħra żdiedu b'rizultat tat-tnaqqis jew it-tnehhija ta' dazju doganali skont dan il-Ftehim, u dawn l-importazzjonijiet jikkawżaw dannu serju, jew theddida ta' dannu serju, għall-industrija domestika. Il-perjodu ta' kwalunkwe miżura provviżorja m'għandux jaqbeż il-200 jum, li matulhom il-Parti għandha tikkonforma mar-rekwiżiti tal-Artikoli 3.2.2 u 3.2.3. Il-Parti għandha thallas lura kwalunkwe żieda fit-tariffi jekk l-investigazzjoni deskritta fl-Artikolu 3.2.2 ma tirriżultax f'sejba li r-rekwiżiti tal-Artikolu 3.1 ġew sodisfatti. Il-perjodu ta' kwalunkwe miżura provviżorja għandu jingħadd bħala parti mill-perjodu preskritt mill-Artikolu 3.2.5(b).

Artikolu 3.4

Kumpens

1. Parti li tapplika miżura ta' salvagwardja bilaterali għandha tikkonsulta mal-Parti l-oħra sabiex jiftiehem reciprokament dwar kumpens xieraq għal-liberalizzazzjoni tal-kummerċ fil-forma ta' konċessjonijiet li jkollhom effetti kummerċjali sostanzjalment ekwivalenti jew ekwivalenti għall-valur tad-dazji addizzjonali li jkun mistennjin li jirriżultaw mill-miżura ta' salvagwardja. Il-Parti għandha tipprovdi opportunità għal tali konsul-

tazzjonijiet sa mhux aktar tard minn 30 jum wara l-applikazzjoni tal-miżura ta' salvagwardja bilaterali.

2. Jekk il-konsultazzjonijiet skont il-paragrafu 1 ma jwasslux għal ftehim dwar kumpens għal-liberalizzazzjoni tal-kummerċ fi żmien 30 jum wara li jibdeu il-konsultazzjonijiet, il-Parti li l-prodotti tagħha jkun sugġetti għall-miżura ta' salvagwardja tista' tissospendi l-applikazzjoni ta' konċessjonijiet sostanzjalment ekwivalenti lill-Parti li tkun qiegħda tapplika l-miżura ta' salvagwardja.

3. Id-dritt tas-sospensjoni li saret referenza għalih fil-paragrafu 2 m'għandux jiġi eżerċitat għall-ewwel 24 xahar li matulhom tkun fis-sehh miżura ta' salvagwardja bilaterali, bil-kundizzjoni li l-miżura ta' salvagwardja tkun tikkonforma mad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim.

Artikolu 3.5

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din is-Taqsima:

dannu serju u theddida ta' dannu serju għandhom jinftehm skont l-Artikolu 4.1(a) u (b) tal-Ftehim dwar is-Salvagwardji. Għal dan il-ghan, l-Artikolu 4.1(a) u (b) huwa inkorporat fi u magħmul parti minn dan il-Ftehim, *mutatis mutandis*; u

perjodu ta' tranżizzjoni jfisser perjodu għal prodott mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim sa 10 snin mid-data tat-tlestija tat-tnaqqis jew it-tnehhija tat-tariffi, skont kif ikun il-każ għal kull prodott.

TAQSIMA B

Miżuri ta' salvagwardja agrikola

Artikolu 3.6

Miżuri ta' Salvagwardja Agrikola

1. Parti tista' tapplika miżura fil-forma ta' dazju oghla tal-importazzjoni fuq prodott agrikolu li joriġina elenkat fl-Iskeda tagħha inkluża fl-Anness 3, b'mod konsistenti mal-paragrafu 2 sa 8, jekk il-volum totali ta' importazzjonijiet ta' dak il-prodott fi kwalunkwe sena jaqbeż il-livell ta' bidu kif speċifikat fl-Iskeda tagħha inkluża fl-Anness 3.

2. Id-dazju skont il-paragrafu 1 m'għandux jaqbeż l-inqas mir-rata prevalenti applikata tal-MFN, jew ir-rata ta' dazju applikata tal-MFN li tkun fis-sehh fil-ġurnata li tiġi eżattament qabel id-data li fiha jidhol fis-sehh dan il-Ftehim, jew ir-rata tariffarja stipulata fl-Iskeda tal-Parti inkluża fl-Anness 3.

3. Id-dazji li kull Parti tapplika skont il-paragrafu 1 għandhom jiġu stipulati skont l-Iskedi tagħha inklużi fl-Anness 3.

4. L-ebda Parti ma tista' tapplika jew iżżomm miżura ta' salvagwardja agrikola skont dan l-Artikolu u fl-istess hin tapplika jew iżżomm fir-rigward tal-istess prodott:

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/13

- (a) miżura ta' salvagwardja bilaterali skont l-Artikolu 3.1;
- (b) miżura skont l-Artikolu XIX tal-GATT 1994 u l-Ftehim dwar is-Salvagwardji; jew
- (c) miżura speċjali ta' salvagwardja skont l-Artikolu 5 tal-Ftehim dwar l-Agrikoltura.

5. Parti għandha timplimenta kwalunkwe miżura ta' salvagwardja agrikola b'mod trasparenti. Fi żmien 60 jum wara li timponi miżura ta' salvagwardja agrikola, il-Parti li tkun qiegħda tapplika l-miżura għandha tinnotifika bil-miktub lill-Parti l-oħra u tipprovdi lill-Parti l-oħra t-tagħrif rilevanti dwar il-miżura. Fuq talba bil-miktub tal-Parti li tesporta, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw ma' xulxin rigward l-applikazzjoni tal-miżura.

6. L-implimentazzjoni u t-tħaddim ta' dan l-Artikolu jistgħu jkunu s-suġġett ta' diskussjoni u evalwazzjoni fil-Kumitat dwar il-Kummerċ fi Prodotti li saret referenza għalih fl-Artikolu 2.16 (Kumitat dwar il-Kummerċ fi Prodotti).

7. L-ebda Parti ma tista' tapplika jew iżżomm miżura ta' salvagwardja agrikola fuq prodott agrikolu li joriġina:

- (a) jekk ikun għadda l-perjodu speċifikat fid-dispożizzjonijiet dwar is-salvagwardja agrikola tal-Iskeda tagħha inkluża fl-Anness 3; jew
- (b) jekk il-miżura żżid id-dazju *in-quota* fuq prodott suġġett għal TRQ speċifikat fl-Appendiċi 2-A-1 tal-Iskeda tagħha inkluża fl-Anness 2-A (Tnehhija tad-Dazji Doganali).

8. Kwalunkwe provvista tal-prodotti inkwistjoni li jkunu jinsabu għaddejnin fuq il-baži ta' kuntratt li kien sar qabel ma gie impost id-dazju addizzjonali skont il-paragrafi 1 sa 4 għandha tkun eżenti minn kwalunkwe dazju addizzjonali bhal dan, bil-kundizzjoni li dawn jistgħu jingħaddu mal-volum ta' importazzjonijiet tal-prodotti inkwistjoni matul is-sena ta' wara għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafu 1 f'dik is-sena.

TAQSIMA C

Miżuri ta' salvagwardja globali

Artikolu 3.7

Miżuri ta' Salvagwardja Globali

1. Kull Parti żżomm id-drittijiet u l-obbligi tagħha skont l-Artikolu XIX tal-GATT 1994 u l-Ftehim dwar is-Salvagwardji. Sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor f'dan l-Artikolu, dan il-Ftehim ma jagħti l-ebda drittijiet addizzjonali u ma jimponi ebda obbligi addizzjonali fuq il-Partijiet fir-rigward tal-miżuri mehuda skont l-Artikolu XIX tal-GATT 1994 u l-Ftehim dwar is-Salvagwardji.

2. Fuq talba tal-Parti l-oħra, u bil-kundizzjoni li jkollha interess sostanzjali, il-Parti li jkun behsiebha tiegħu miżuri ta' salvagwardja għandha tipprovdi immedjatament notifika *ad hoc* bil-miktub tal-informazzjoni rilevanti kollha dwar il-ftuh ta' investigazzjoni ta' salvagwardja, is-sejbiet provviżorji u s-sejbiet finali tal-investigazzjoni.

3. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, huwa kkunsidrat li Parti jkollha interess sostanzjali meta tkun fost l-akbar hames fornituri tal-prodotti impurtati matul l-aktar perjodu reċenti ta' tliet snin, imkejla f'termini tal-volum assolut jew tal-valur.

4. L-ebda Parti ma tista' tapplika, fir-rigward tal-istess prodott, fl-istess hin:

(a) miżura ta' salvagwardja bilaterali skont l-Artikolu 3.1; u

(b) miżura skont l-Artikolu XIX tal-GATT 1994 u l-Ftehim dwar is-Salvagwardji.

5. L-ebda Parti ma tista' tirrikorri għall-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' tilwim) għal xi kwistjoni li tinqala' taht din it-Taqsima.

TAQSIMA D

Dazji anti-dumping u kumpensatorji

Artikolu 3.8

Dispożizzjonijiet Ġenerali

1. Hlief kif ipprovdut mod ieħor f'dan il-Kapitolu, il-Partijiet iżommu d-drittijiet u l-obbligi tagħhom skont l-Artikolu VI tal-GATT 1994, u l-Ftehim dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994, li jinsab fl-Anness 1A għall-Ftehim tad-WTO (minn hawn 'il quddiem il-"Ftehim Anti-Dumping") u l-Ftehim dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kumpensatorji, li jinsab fl-Anness 1A għall-Ftehim tad-WTO (minn hawn 'il quddiem il-"Ftehim dwar is-SCM").

2. Il-Partijiet jaqblu li l-dazji anti-dumping u kumpensatorji għandhom jintużaw f'konformità shiha mar-rekwiżiti rilevanti tad-WTO u għandhom ikunu bbażati fuq sistema ġusta u trasparenti fir-rigward tal-proċeduri li jaffettwaw prodotti li joriġinaw mill-Parti l-oħra. Għal dan il-ghan il-Partijiet għandhom jassiguraw, immedjatament wara kwalunkwe impożizzjoni ta' miżuri provviżorji u fi kwalunkwe każ qabel l-istabbiliment finali, l-iżvelar shih u sinifikanti tal-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali kollha li jiffurmaw il-baži għad-deċizzjoni li jiġu applikati l-miżuri, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6.5 tal-Ftehim Anti-Dumping u l-Artikolu 12.4 tal-Ftehim dwar is-SCM. L-iżvelar għandu jsir bil-miktub u jippermetti lill-partijiet interessati żmien suffiċjenti sabiex jagħmlu l-kummenti tagħhom.

3. Sabiex tkun assigurata l-akbar effiċjenza fl-immaniġġjar tal-investigazzjonijiet dwar dazji anti-dumping jew kumpensatorji, u b'mod partikolari minhabba d-dritt adegwat ta' difiża, l-użu tal-Inglist għandu jiġi aċċettat mill-Partijiet għad-dokumenti pprezentati fl-investigazzjonijiet dwar dazji anti-dumping jew kumpensatorji. Xejn f'dan il-paragrafu ma għandu jimpe-dixxi lill-Korea milli titlob kjarifika bil-miktub bil-lingwa Koreana jekk:

- (a) it-tifsira tad-dokumenti pprezentati ma tkunx ikkunsidrata raġonevolment ċara mill-awtoritajiet investigaturi tal-Korea għall-finijiet tal-investigazzjoni dwar id-dazji anti-dumping jew kumpensatorji; u

(b) it-talba tkun strettament limitata għall-parti li ma tkunx raġonevolment ċara għall-finijiet tal-investigazzjoni dwar id-dazji anti-dumping jew kumpensatorji.

4. Sakemm dan ma jittardjax bla bżonn l-andament tal-investigazzjoni, il-partijiet interessati għandhom jingħataw l-opportunità ta' smiġh sabiex jesprimu l-opinjoni tagħhom waqt l-investigazzjonijiet dwar id-dazji anti-dumping jew kumpensatorji.

Artikolu 3.9

Notifika

1. Wara li l-awtoritajiet kompetenti ta' Parti jirċievu applikazzjoni dokumentata sewwa għal anti-dumping fir-rigward ta' importazzjonijiet mill-Parti l-oħra, u mhux iżjed tard minn 15-il jum qabel tinbeda investigazzjoni, il-Parti għandha ttipprovdi notifika bil-miktub lill-Parti l-oħra li hija tkun irċeviet l-applikazzjoni.

2. Wara li l-awtoritajiet kompetenti ta' Parti jirċievu applikazzjoni dokumentata sewwa għal dazju kumpensatorju fir-rigward ta' importazzjonijiet mill-Parti l-oħra, u qabel ma tinbeda investigazzjoni, il-Parti għandha ttipprovdi notifika bil-miktub lill-Parti l-oħra li hija tkun irċeviet l-applikazzjoni u ttipprovdi lill-Parti l-oħra laqgħa sabiex tikkonsulta mal-awtoritajiet kompetenti tagħha dwar l-applikazzjoni.

Artikolu 3.10

Konsiderazzjoni tal-Interessi Pubbliċi

Il-Partijiet għandhom ifittxu li jikkunsidraw l-interessi pubbliċi qabel ma jimponu xi dazju anti-dumping jew kumpensatorju.

Artikolu 3.11

Investigazzjoni wara Terminazzjoni li Tirriżulta minn Eżami

Il-Partijiet jaqblu li jeżaminaw, b'attenzjoni speċjali, kwalunkwe applikazzjoni għall-ftuh ta' investigazzjoni anti-dumping fuq prodott li joriġina mill-Parti l-oħra u li l-miżuri anti-dumping fuqu jkunu ġew itterminati fit-12-il xahar ta' qabel b'riżultat ta' eżami. Sakemm dan l-eżami ta' qabel il-bidu ma jindikax li ċ-ċirkustanzi jkunu nbidlu, l-investigazzjoni m'għandhiex ttipproċedi.

Artikolu 3.12

Evalwazzjoni Kumulattiva

Meta importazzjonijiet minn iżjed minn pajjiż wiehed ikunu suġġetti fl-istess hin għal investigazzjoni ta' dazju anti-dumping jew kumpensatorju, Parti għandha teżamina, b'attenzjoni speċjali, jekk l-evalwazzjoni kumulattiva tal-effett tal-importazzjonijiet tal-Parti l-oħra tkunx adegwata fid-dawl tal-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni bejn il-prodotti impurtati u l-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni bejn il-prodotti impurtati u l-prodotti domestiċi simili.

Artikolu 3.13

L-Istandard De-minimis Applikabbli għal Eżami

1. Kwalunkwe miżura suġġetta għal eżami skont l-Artikolu 11 tal-Ftehim Anti-Dumping għandha tiġi mitmuma meta jiġi stabbilit li l-marġni probabbli ta' dumping rikorrenti jkun inqas mil-limitu de-minimis stipulat fl-Artikolu 5.8 tal-Ftehim Anti-Dumping.

2. Meta jiġu stabbiliti marġni individwali skont l-Artikolu 9.5 tal-Ftehim Anti-Dumping, ma għandu jiġi impost l-ebda dazju fuq esportaturi jew produttori fil-Parti esportatriċi li għaliha jiġi stabbilit, fuq il-bażi ta' bejgħ rappreżentattiv għall-esportazzjoni, li l-marġni ta' dumping ikun inqas mil-livell de-minimis stipulat fl-Artikolu 5.8 tal-Ftehim Anti-Dumping.

Artikolu 3.14

Ir-Regola ta' Inqas Dazju

Jekk Parti tiddeċiedi li timponi dazju anti-dumping jew kumpensatorju, l-ammont ta' dan id-dazju m'għandux jaqbeż il-marġni ta' dumping jew is-sussidji kumpensatorji, u għandu jkun inqas jekk il-marġni ta' tali dazju inqas ikun biżżejjed sabiex inehhi d-dannu għall-industrija domestika.

Artikolu 3.15

Soluzzjoni ta' tilwim

L-ebda Parti ma tista' tirrikorri għall-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' tilwim) għal kwalunkwe kwistjoni li tinqala' taht din it-Taqsima.

TAQSIMA E

Dispożizzjonijiet istituzzjonali

Artikolu 3.16

Il-Grupp ta' Hidma dwar il-Kooperazzjoni fir-Rimedju Kummerċjali

1. Il-Grupp ta' Hidma dwar il-Kooperazzjoni fir-Rimedji Kummerċjali, stabbilit skont l-Artikolu 15.3.1 (Gruppi ta' Hidma) huwa forum għad-djalogu dwar il-kooperazzjoni fir-rimedji kummerċjali.

2. Il-funzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma għandhom ikunu li:

- (a) ikabbru l-għarfien u l-fehim ta' Parti dwar il-liġijiet, il-linji politiċi u l-prattiċi ta' rimedju kummerċjali tal-Parti l-oħra;
- (b) jissorvelja l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu;
- (c) itejjeb il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet tal-Partijiet li jkollhom ir-responsabbiltà għall-kwistjonijiet dwar ir-rimedji kummerċjali;
- (d) jipprovdi forum għall-Partijiet sabiex jiskambjaw informazzjoni dwar kwistjonijiet relatati mal-anti-dumping, is-sussidji u l-miżuri kumpensatorji u s-salvagwardji;

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/15

(e) jipprovi forum għall-Partijiet sabiex jiddiskutu suġġetti rilevanti ohra ta' interess reċiproku bejniethom:

(i) kwistjonijiet internazzjonali relatati mar-rimedji kummerċjali, inklużi kwistjonijiet relatati man-negożjati dwar ir-Regoli tas-Sessjoni ta' Doha tad-WTO; u

(ii) prattiċi mill-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet fir-rigward tal-investigazzjonijiet ta' dazji anti-dumping u kumpensatorji bħall-applikazzjoni tal-"fatti disponibbli" u l-proċeduri ta' verifika; u

(f) jikkoopera fuq kwalunkwe kwistjoni ohra li l-Partijiet jaqblu li hija meħtieġa.

3. Il-Grupp ta' Hidma normalment għandu jiltaqa' darba fis-sena u, jekk ikun meħtieġ, jistgħu jiġu organizzati laqgħat addizzjonali fuq talba ta' kwalunkwe Parti.

KAPITOLU ERBGHA

OSTAKOLI TEKNIĊI GĦALL-KUMMERĊ

Artikolu 4.1

Affermazzjoni tal-Ftehim dwar it-TBT

Il-Partijiet jafferma id-drittijiet u l-obbligi eżistenti tagħhom fir-rigward ta' xulxin taht il-Ftehim dwar l-Ostakoli Tekniċi għall-Kummerċ, li jinsab fl-Anness 1A għall-Ftehim tad-WTO (minn hawn 'il quddiem il-"Ftehim dwar it-TBT") li huwa inkorporat u magħmul parti minn dan il-Ftehim, *mutatis mutandis*.

Artikolu 4.2

Ambitu u Definizzjonijiet

1. Dan il-Kapitolu japplika għat-thejija, l-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' standards, regolamenti tekniċi u proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità kif definiti fil-Ftehim dwar it-TBT li jistgħu jaffettwaw il-kummerċ fi prodotti bejn il-Partijiet.

2. Minkejja l-paragrafu 1, dan il-Kapitolu ma japplikax għal:

(a) speċifikazzjonijiet tekniċi ppreparati minn korpi governattivi għar-rekwiżiti tal-produzzjoni jew il-konsum ta' dawn il-korpi; jew

(b) miżuri sanitarji u fitosanitarji kif definiti fl-Anness A tal-Ftehim dwar l-Applikazzjoni ta' Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji, li jinsab fl-Anness 1A għall-Ftehim tad-WTO (minn hawn 'il quddiem il-"Ftehim dwar l-SPS").

3. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet tal-Anness 1 għall-Ftehim dwar it-TBT.

Artikolu 4.3

Kooperazzjoni Kongunta

1. Il-Partijiet għandhom isahħu l-kooperazzjoni ta' bejniethom fil-qasam tal-istandards, ir-regolamenti tekniċi u l-

proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità bil-ghan li jżidu l-fehim reċiproku tas-sistemi rispettivi tagħhom u jiffacilitaw l-aċċess għas-swieq rispettivi tagħhom. Għal dan il-ghan, huma jistgħu jistabbilixxu djalogi regolatorji kemm fil-livelli orizzontali kif ukoll f'dawk settorjali.

2. Fil-kooperazzjoni bilaterali tagħhom, il-Partijiet għandhom ifittxu li jidentifikaw, jiżviluppaw u jipromwovu inizzjattivi li jiffacilitaw il-kummerċ li jistgħu jinkludu, iżda mhumiex limitati għal:

(a) it-tishih tal-kooperazzjoni regolatorja, pereżempju permezz tal-iskambju ta' informazzjoni, esperjenzi u dejta u kooperazzjoni xjentifika u teknika bil-ħsieb li jtejb u l-kwalità u l-livell tar-regolamenti tekniċi tagħhom u jsir użu effiċjenti mir-riżorsi regolatorji;

(b) fejn ikun xieraq, is-simplifikazzjoni tar-regolamenti tekniċi, l-istandards u l-proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità;

(c) fejn jaqblu l-Partijiet, u fejn ikun xieraq, pereżempju fejn ma jkun jeżisti l-ebda standard internazzjonali, l-evitar ta' divergenza bla ħtieġa fl-aproċċ għar-regolamenti u l-proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità, u hidma favur il-possibbiltà ta' konvergenza jew allinjament tar-rekwiżiti tekniċi; u

(d) il-promozzjoni u l-inkoraġġiment ta' kooperazzjoni bilaterali bejn l-organizzazzjonijiet rispettivi tagħhom, pubbliċi jew privati, responsabbli għall-metroloġija, l-istandardizzazzjoni, l-ittestjar, iċ-ċertifikazzjoni u l-akkreditazzjoni.

3. Meta tiġi mitluba, Parti għandha tagħti l-konsiderazzjoni xierqa għall-proposti li l-Parti l-oħra tagħmel għal kooperazzjoni skont it-termini ta' dan il-Kapitolu.

Artikolu 4.4

Regolamenti Tekniċi

1. Il-Partijiet jaqblu li jagħmlu l-aħjar użu ta' prattika regolatorja tajba, kif ipprovdut fil-Ftehim dwar it-TBT. B'mod partikolari, il-Partijiet jaqblu:

(a) li jissodisfaw l-obbligi tal-Partijiet fir-rigward tat-trasparenza kif indikat fil-Ftehim dwar it-TBT;

(b) li jużaw standards internazzjonali rilevanti bħala bażi għar-regolamenti tekniċi fosthom il-proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità, hlief meta dawn l-istandards internazzjonali ma jkunux mezz effettiv jew xieraq sabiex jintlahqu l-għanijiet legittimi segwiti, u fejn ma jkunux intużaw standards internazzjonali bħala bażi, li jispjegaw meta mitluba lill-Parti l-oħra r-raġunijiet għaliex dawk l-istandards tqiesu bħala mhux xierqa jew effettivi għall-ghan segwit;

- (c) meta Parti tkun adottat jew tkun qiegħda tipproponi li tadotta regolament tekniku, li tipprovdi lill-Parti l-oħra meta tintalab, l-informazzjoni disponibbli dwar l-ghan, il-bażi legali u l-hsieb wara r-regolament tekniku;
- (d) li jistabbilixxu mekkaniżmi sabiex jipprovdu informazzjoni ahjar dwar ir-regolamenti teknici (fosthom permezz ta' websajt pubblika) lill-operaturi ekonomiċi tal-Parti l-oħra, u b'mod partikolari sabiex jipprovdu informazzjoni bil-miktub, u kif ikun xieraq u disponibbli, gwida bil-miktub dwar l-osservanza tar-regolamenti teknici tagħhom lill-Parti l-oħra jew lill-operaturi ekonomiċi tagħha meta dawn jitolbuha, minghajr dewmien bla bżonn;
- (e) li jagħtu konsiderazzjoni xierqa lill-opinjoni tal-Parti l-oħra meta parti mill-proċess tal-iżvilupp ta' regolament tekniku tkun miftuħa għal konsultazzjoni pubblika, u meta jiġu mitluba, li jipprovdu tweġibiet bil-miktub għall-kummenti li tagħmel il-Parti l-oħra;
- (f) meta jagħmlu notifiċi skont il-Ftehim dwar it-TBT, li jippermettu mill-anqas 60 jum wara n-notifiċa sabiex il-Parti l-oħra tipprovdi kummenti bil-miktub dwar il-proposta; u
- (g) li jhallu żmien suffiċjenti bejn il-pubblikazzjoni tar-regolamenti teknici u d-dhul fis-seħh tagħhom għall-operaturi ekonomiċi tal-Parti l-oħra sabiex jadattaw, hlief meta jinqalghu jew ikun hemm theddida li ser jinqalghu problemi urġenti ta' sigurtà, saħha, protezzjoni ambjentali jew sikurezza nazzjonali, u fejn ikun prattikabbli, li jagħtu konsiderazzjoni xierqa lil talbiet raġonevoli sabiex jiġi estż il-perjodu biex isiru kummenti.
2. Kull Parti għandha tassigura li l-operaturi ekonomiċi u persuni interessati oħra tal-Parti l-oħra jithallew jipparteċipaw fi kwalunkwe proċess formali ta' konsultazzjoni pubblika dwar l-iżvilupp ta' regolamenti teknici, b'termini mhux inqas favorevoli minn dawk mogħtija lill-persuni ġuridici jew fiżiċi tagħha stess.
3. Kull Parti għandha tfittex li tapplika r-regolamenti teknici b'mod uniformi u konsistenti madwar it-territorju tagħha kollu. Jekk il-Korea tinnotifiċa lill-Parti tal-UE dwar kwistjoni ta' kummerċ li tidher li tirriżulta minn varjazzjonijiet fil-leġiżlazzjoni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li l-Korea tqis li mhumiex kompatibbli mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Parti tal-UE għandha tagħmel l-ahjar sforzi tagħha sabiex tindirizza l-kwistjoni minghajr dewmien.

Artikolu 4.5

L-Istandards

1. Il-Partijiet jikkonfermaw mill-ġdid l-obbligi tagħhom skont l-Artikolu 4.1 tal-Ftehim dwar it-TBT sabiex jassiguraw li l-korpi tagħhom tal-istandardizzazzjoni jaċċettaw u josservaw il-Kodiċi ta' Prattika Tajba għat-Thejġija u l-Adozzjoni tal-Istandards fl-Anness 3 għall-Ftehim dwar it-TBT, u jikkunsidraw ukoll il-prinċipji stipulati fid-Deciżjonijiet u r-Rakkomandazzjonijiet adottati mill-Kumitat mill-1 ta' Jannar 1995, G/TBT/1/rev.8, 23 ta' Mejju 2002, Taqsima IX (Deciżjoni tal-Kumitat dwar il-

Prinċipji għall-Iżvilupp ta' Standards Internazzjonali, Gwidi u Rakkomandazzjonijiet fir-rigward tal-Artikoli 2, 5 u l-Anness 3 tal-Ftehim), mahruġa mill-Kumitat tad-WTO dwar l-Ostakoli Teknici għall-Kummerċ.

2. Il-Partijiet jintrabtu li jiskambjaw informazzjoni dwar:

- (a) l-użu tagħhom tal-istandards b'rabta mar-regolamenti teknici;
- (b) il-proċessi ta' standardizzazzjoni ta' xulxin, u l-livell ta' użu tal-istandards internazzjonali bħala bażi għall-istandards nazzjonali u reġjonali tagħhom; u
- (c) il-ftehimiet ta' kooperazzjoni implimentati minn kull Parti dwar l-istandardizzazzjoni, pereżempju informazzjoni dwar kwistjonijiet ta' standardizzazzjoni fi ftehimiet ta' kummerċ hiesle ma' partijiet terzi.

Artikolu 4.6

L-evalwazzjoni tal-Konformità u l-Akkreditazzjoni

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu li teżisti firxa wiesgħa ta' mekkaniżmi sabiex jiffacilitaw l-aċċettazzjoni tar-riżultati tal-proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità li jsiru fit-territorju tal-Parti l-oħra, fosthom:
- (a) ftehimiet dwar l-aċċettazzjoni reċiproka tar-riżultati ta' proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità fir-rigward ta' regolamenti teknici speċifiċi li jitwettqu minn korpi li jinsabu fit-territorju tal-Parti l-oħra;
- (b) proċeduri ta' akkreditazzjoni għall-kwalifika ta' korpi għall-evalwazzjoni tal-konformità li jinsabu fit-territorju tal-Parti l-oħra;
- (c) denominazzjoni governattiva tal-korpi għall-evalwazzjoni tal-konformità li jinsabu fit-territorju tal-Parti l-oħra;
- (d) rikonoxximent min-naha ta' Parti, tar-riżultati ta' proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità mwettqa fit-territorju tal-Parti l-oħra;
- (e) arrangamenti volontarji bejn korpi għall-evalwazzjoni tal-konformità fit-territorju ta' kull Parti; u
- (f) l-aċċettazzjoni ta' dikjarazzjoni tal-konformità ta' fornitur min-naha tal-Parti importatriċi.

2. Wara li kkunsidraw b'mod partikolari dawk il-konsiderazzjonijiet, il-Partijiet jintrabtu li:

- (a) jintensifikaw l-iskambju tagħhom ta' informazzjoni dwar dawn il-mekkaniżmi u mekkaniżmi simili bil-ghan li jiffacilitaw l-aċċettazzjoni tar-riżultati tal-evalwazzjonijiet tal-konformità;
- (b) jiskambjaw informazzjoni dwar il-proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità, u b'mod partikolari dwar il-kriterji użati sabiex jintgħazlu proċeduri xierqa għall-evalwazzjoni tal-konformità għal prodotti speċifiċi;

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/17

(c) jiskambjaw informazzjoni dwar il-politika tal-akkreditazzjoni, u li jikkunsidraw kif jagħmlu l-aħjar użu mill-istandards internazzjonali għall-akkreditazzjoni, u ftehimiet internazzjonali li jinvolvu l-korpi ta' akkreditazzjoni tal-Partijiet, pereżempju, permezz tal-mekkaniżmi tal-Kooperazzjoni Internazzjonali għall-Akkreditazzjoni tal-Laboratorji u l-Forum Internazzjonali għall-Akkreditazzjoni; u

(d) bi qbil mal-Artikolu 5.1.2 tal-Ftehim dwar it-TBT, li jitolbu proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità li ma jkunux aktar stretti milli mehtieg.

3. Il-prinċipji u l-proċeduri stabbiliti fir-rigward tal-iżvilupp u l-adozzjoni ta' regolamenti tekniċi skont l-Artikolu 4.4 bil-ghan li jiġu evitati ostakoli bla bżonn għall-kummerċ u jiġu assigurati t-trasparenza u n-nuqqas ta' diskriminazzjoni għandhom japplikaw ukoll fir-rigward tal-proċeduri obbligatorji għall-evalwazzjoni tal-konformità.

Artikolu 4.7

Sorveljanza tas-Suq

Il-Partijiet jintrabtu li jiskambjaw opinjonijiet dwar is-sorveljanza tas-suq u l-attivitajiet ta' infurzar.

Artikolu 4.8

Tariffi għall-Evalwazzjoni tal-Konformità

Il-Partijiet jafferimaw mill-ġdid l-obbligu tagħhom skont l-Artikolu 5.2.5 tal-Ftehim dwar it-TBT, li t-tariffi għall-evalwazzjoni obbligatorja tal-konformità tal-prodotti impurtati għandhom ikunu ġusti meta mqabbla mat-tariffi imposti għall-evalwazzjoni tal-konformità ta' prodotti simili ta' oriġini nazzjonali jew li joriginaw f'pajjiżi oħra, meta wiehed jikkunsidra l-ispejjeż tal-komunikazzjoni, tat-trasport u spejjeż oħra li jirriżultaw mid-differenzi bejn il-post tal-faċilitajiet tal-applikant u l-korp għall-evalwazzjoni tal-konformità, u jintrabtu li japplikaw dan il-prinċipju fl-oqsma koperti minn dan il-Kapitolu.

Artikolu 4.9

L-Immarkar u l-Ittikkettjar

1. Il-Partijiet jinnotaw id-dispożizzjoni tal-paragrafu 1 tal-Anness 1 tal-Ftehim dwar it-TBT, li regolament tekniċu jista' jinkludi jew jitratta esklussivament ir-reqwiziti tal-immarkar jew tal-ittikkettjar, u jaqblu li fejn ir-regolamenti tekniċi tagħhom jinkludu mmarrar jew ittikkettjar obbligatorju, huma għandhom josservaw il-prinċipji tal-Artikolu 2.2 tal-Ftehim dwar it-TBT, li r-regolamenti tekniċi m'għandhomx jiġu ppreparati bil-ghan, jew bl-effett li johlqu ostakoli bla bżonn għall-kummerċ internazzjonali, u m'għandhomx ikunu restrittivi għall-kummerċ aktar milli mehtieg sabiex jaqdu għan legittimu.

2. B'mod partikolari, il-Partijiet jaqblu li meta Parti tkun tehtieg immarkar jew ittikkettjar obbligatorju tal-prodotti:

(a) il-Parti għandha ttipprova tnaqqas ir-reqwiziti tagħha għall-immarkar jew l-ittikkettjar hlief l-immarkar jew l-ittikkettjar rilevanti għall-konsumaturi jew l-utenti tal-prodott. Fejn ikun mehtieg ittikkettjar għal skopijiet oħra, pereżempju għal skop fiskali, tali reqwizit għandu jiġi fformulat b'mod li ma jkunx restrittiv għall-kummerċ aktar milli jkun mehtieg sabiex jaqdi għan legittimu;

(b) il-Parti tista' tispeċifika l-forma tat-tikketti jew tal-marki, iżda m'għandhiex tehtieg approvazzjoni, reġistrazzjoni jew ċertifikazzjoni bil-quddiem f'dan ir-rigward. Din id-dispożizzjoni hija mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Parti li titlob l-approvazzjoni bil-quddiem tal-informazzjoni speċifika li għandha tiġi pprovduta fuq it-tikketta jew l-immarkar fid-dawl tar-regolament domestiku rilevanti;

(c) meta l-Parti teżiġi l-użu ta' numru ta' identifikazzjoni uniku mill-operaturi ekonomiċi, il-Parti għandha tohroġ tali numru lill-operaturi ekonomiċi tal-Parti l-oħra mingħajr dewmien bla bżonn u fuq bażi mhux diskriminatorja;

(d) il-Parti għandha tibqa' libera li tehtieg li l-informazzjoni fuq il-marki jew it-tikketti tkun b'lingwa speċifikata. Fejn ikun hemm sistema internazzjonali ta' nomenklatura aċċettata mill-Partijiet, din tista' tintuża wkoll. L-użu simultanju ta' lingwi oħra m'għandux jiġi pprojbit, bil-kundizzjoni li, jew l-informazzjoni pprovduta fil-lingwi l-oħra għandha tkun identika għal dik ipprovduta fil-lingwa speċifikata, jew li l-informazzjoni pprovduta fil-lingwa addizzjonali m'għandhiex tikkostitwixxi dikjarazzjoni qarrieqa dwar il-prodott; u

(e) fil-każijiet fejn huma jqisu li l-għanijiet legittimi skont il-Ftehim dwar it-TBT ma jiġux kompromessi b'dan, Parti għandha ftitex li taċċetta tikketti mhux permanenti jew li jistgħu jinqalgħu, jew immarkar jew ittikkettjar fid-dokumentazzjoni li takkumpanja pjuttost milli mwahhla fiżikament mal-prodott.

Artikolu 4.10

Mekkaniżmu ta' Koordinament

1. Il-Partijiet jaqblu li jinnominaw Koordinaturi dwar it-TBT u li jagħtu informazzjoni xierqa lill-Parti l-oħra meta l-Koordinatur tagħhom dwar it-TBT jinbidel. Il-Koordinatur dwar it-TBT għandhom jahdmu flimkien sabiex jiffaċilitaw l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu u l-kooperazzjoni bejn il-Partijiet fil-kwistjonijiet kollha relatati ma' dan il-Kapitolu.

2. Il-funzjonijiet tal-Koordinatur għandhom jinkludu:

(a) li jimmonitorja l-implimentazzjoni u l-amministrazzjoni ta' dan il-Kapitolu, li jindirizza fil-pront kwalunkwe kwistjoni li xi Parti tqajjem b'raba mal-iżvilupp, l-adozzjoni, l-applikazzjoni jew l-infurzar ta' standards, regolamenti tekniċi u proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità, u meta jintalab minn xi wahda mill-Partijiet, li jikkonsulta fuq kwalunkwe kwistjoni li tinqala' taht dan il-Kapitolu;

(b) li jżid il-kooperazzjoni fl-iżvilupp u t-titjib tal-istandards, ir-regolamenti tekniċi u l-proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità;

(c) li jirraġġa l-istabbiliment ta' djalogi regolatorji kif jixraq skont l-Artikolu 4.3;

(d) li jirraġġa l-istabbiliment ta' gruppi ta' hidma, li jistgħu jinkludu jew jikkonsultaw ma' esperti u partijiet interessati mhux governattivi kif maqbul reċiprokament mill-Partijiet;

(e) li jiskambja informazzjoni dwar żviluppi f'fora mhux governattivi, reġjonali u multilaterali relatati mal-istandards, ir-regolamenti tekniċi u l-proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità; u

(f) jeżamina dan il-Kapitolu fid-dawl ta' kwalunkwe żviluppi taht il-Ftehim dwar it-TBT.

3. Il-Koordinaturi għandhom jikkomunikaw ma' xulxin bi kwalunkwe metodu maqbul li jkun adattat għat-twettiq effiċjenti u effettiv tal-funzjonijiet tagħhom.

KAPITOLU HAMSA

MIŻURI SANITARJI U FITOSANITARJI

Artikolu 5.1

Għan

1. L-għan ta' dan il-Kapitolu huwa li jnaqqas l-effetti negattivi tal-miżuri sanitarji u fitosanitarji fuq il-kummerċ waqt li jipproteġi l-hajja jew is-saħħa tal-bnedmin, tal-annimali jew tal-pjanti fit-territorji tal-Partijiet.

2. Barra minn hekk, dan il-Kapitolu jfittex li jżid il-kooperazzjoni bejn il-Partijiet fuq kwistjonijiet ta' benesseri tal-annimali, billi jikkunsidra diversi fatturi bħalma huma l-kundizzjonijiet tal-industrija tal-bhejjem tal-Partijiet.

Artikolu 5.2

L-Ambitu

Dan il-Kapitolu japplika għall-miżuri sanitarji u fitosanitarji kollha ta' Parti li jistgħu, direttament jew indirettament, jaffettwaw il-kummerċ bejn il-Partijiet.

Artikolu 5.3

Definizzjoni

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, miżura sanitarja jew fitosanitarja tfisser kwalunkwe miżura definita fil-paragrafu 1 tal-Anness A tal-Ftehim dwar l-SPS.

Artikolu 5.4

Id-Drittijiet u l-Obbligi

Il-Partijiet jafferrew id-drittijiet u l-obbligi eżistenti tagħhom skont il-Ftehim dwar l-SPS.

Artikolu 5.5

It-Trasparenza u l-Iskambju ta' Informazzjoni

Il-Partijiet għandhom:

(a) ifittxu t-trasparenza fir-rigward tal-miżuri sanitarji u fitosanitarji applikabbli għall-kummerċ;

(b) itejbu l-fehim reċiproku tal-miżuri sanitarji u fitosanitarji ta' kull Parti u l-applikazzjoni tagħhom;

(c) jiskambjaw informazzjoni dwar kwistjonijiet relatati mal-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' miżuri sanitarji u fitosanitarji li jaffettwaw, jew li jistgħu jaffettwaw, il-kummerċ bejn il-Partijiet bil-għan li jitnaqqsu l-effetti kummerċjali negattivi tagħhom; u

(d) jikkomunikaw, meta jintalbu minn xi wahda mill-Partijiet, ir-rekwiżiti li japplikaw għall-importazzjoni ta' prodotti speċifiċi.

Artikolu 5.6

Standards Internazzjonali

Il-Partijiet għandhom:

(a) jikkomunikaw, meta jintalbu minn xi wahda mill-Partijiet, sabiex jiżviluppaw fehim komuni dwar l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali fl-oqsma li jaffettwaw, jew li jistgħu jaffettwaw il-kummerċ bejniethom bil-għan li jnaqqsu l-effetti negattivi fuq il-kummerċ bejniethom; u

(b) jikkooperaw fl-iżvilupp ta' standards internazzjonali, linji gwida u rakkomandazzjonijiet.

Artikolu 5.7

Rekwiżiti dwar l-Importazzjoni

1. Ir-rekwiżiti ġenerali dwar l-importazzjoni ta' Parti għandhom japplikaw għat-territorju shih tal-Parti l-oħra.

2. Jistgħu jiġu imposti rekwiżiti speċifiċi addizzjonali dwar l-importazzjoni fuq il-Parti esportatriċi jew partijiet minnhom ibbażati fuq l-istabbiliment tal-istat ta' saħħa tal-annimali jew tal-pjanti tal-Parti esportatriċi jew partijiet minnhom ibbażati fuq l-istabbiliment tal-istatus tas-Saħħa tal-annimali jew tal-pjanti tal-Parti esportatriċi jew partijiet minnhom magħmula mill-Parti importatriċi skont il-Ftehim dwar l-SPS, il-linji gwida u l-istandards tal-Kummissjoni Codex Alimentarius, l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (minn hawn 'il quddiem l-"OIE") u l-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Protezzjoni tal-Pjanti (minn hawn 'il quddiem l-"IPPC").

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/19

Artikolu 5.8

Miżuri Marbuta mas-Saħħa tal-Annimali u tal-Pjanti

1. Il-Partijiet għandhom jirrikonoxxu l-kunċett ta' żoni hielsa minn pesti jew mard u żoni bi prevalenza baxxa ta' pesti jew mard, skont il-Ftehim dwar l-SPS, l-istandards tal-OIE u l-IPPC, u għandhom jistabbilixxu proċedura xierqa għall-għarfien ta' dawn iż-żoni, billi jqisu kwalunkwe standard internazzjonali, linja gwida jew rakkomandazzjoni rilevanti.

2. Fl-istabbiliment ta' dawn iż-żoni, il-Partijiet għandhom jikkunsidraw fatturi bħall-post ġeografiku, l-ekosistemi, is-sorveljanza epidemjoloġika u l-effikaċja tal-kontrolli sanitarji jew fitosanitarji f'dawn iż-żoni.

3. Il-Partijiet għandhom jistabbilixxu kooperazzjoni mill-qrib dwar id-determinazzjoni ta' żoni hielsa minn pesti jew mard u żoni bi prevalenza baxxa ta' pesti jew mard bil-ghan li jiksibu kunfidenza fil-proċeduri segwiti minn kull Parti sabiex jiġu ddeterminati dawn iż-żoni. Il-Partijiet għandhom jippruvaw ilestu din l-attività ta' żvilupp ta' fiduċja fi żmien madwar sentejn mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. It-tlestija b'suċċess tal-kooperazzjoni fl-iżvilupp ta' fiduċja għandha tiġi kkonfermata mill-Kumitat dwar il-Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji li saret referenza għalih fl-Artikolu 5.10.

4. Sabiex jiġu ddeterminati dawn iż-żoni, il-Parti importatriċi għandha fil-prinċipju tibbaża d-determinazzjoni tagħha tal-istatus tas-SAħħa tal-annimali jew tal-pjanti tal-Parti esportatriċi jew partijiet minnha fuq l-informazzjoni pprovduta mill-Parti esportatriċi skont il-Ftehim dwar l-SPS, l-istandards tal-OIE u l-IPPC, u tikkunsidra dak li tkun iddeterminat il-Parti esportatriċi. F'dan ir-rigward, jekk Parti ma dak li tkun iddeterminat il-Parti l-oħra, il-Parti li ma taċċettax dik id-determinazzjoni għandha tispjega r-raġunijiet u għandha tkun lesta li tidhol f'konsultazzjonijiet.

5. Il-Parti esportatriċi għandha tipprovdi l-evidenza neċessarja sabiex turi b'mod oġġettiv lill-Parti importatriċi li daww iż-żoni huma, u huma probabbli li jibqgħu, żoni hielsa minn pesti jew mard u żoni bi prevalenza baxxa ta' pesti jew mard, rispettivamente. Għal dan il-ghan, għandu jingħata aċċess raġonevoli, meta jintalab, lill-Parti importatriċi sabiex tagħmel spezzjonijiet, testijiet u proċeduri oħra rilevanti.

Artikolu 5.9

Kooperazzjoni dwar il-Benesseri tal-Annimali

Il-Partijiet għandhom:

- (a) jiskambjaw informazzjoni, hila esperta u esperjenzi fil-qasam tal-benesseri tal-annimali u jadottaw pjan ta' hidma għal dawn l-attivitajiet; u
- (b) jikkooperaw fl-iżvilupp ta' standards dwar il-benesseri tal-annimali f'fora internazzjonali, b'mod partikolari fir-rigward tal-istordament u l-qtil tal-annimali.

Artikolu 5.10

Il-Kumitat dwar il-Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji

1. Il-Kumitat dwar il-Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji stabbilit skont l-Artikolu 15.2.1 (Kumitati Speċjalizzati) jista':

- (a) jiżviluppa l-proċeduri jew l-arranġamenti neċessarji għall-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu;
- (b) jimmonitorja l-progress tal-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu;
- (c) jikkonferma t-tlestija b'suċċess tal-attività ta' żvilupp tal-fiduċja msemmija fl-Artikolu 5.8.3;
- (d) jiżviluppa proċeduri għall-approvazzjoni ta' stabbilimenti għal prodotti li ġejjin mill-annimali u, fejn ikun xieraq, ta' siti ta' produzzjoni għal prodotti li ġejjin mill-pjanti; u
- (e) jipprovdi forum għad-diskussjoni ta' problemi li jinholqu mill-applikazzjoni ta' ċerti miżuri sanitarji jew fitosanitarji bl-iskop li jintlaħqu alternattivi aċċettabbli għaž-żewġ naħat. F'dan ir-rigward, il-Kumitat għandu jitlaqqa' bħala kwistjoni ta' urġenza, sabiex jagħmel konsultazzjonijiet.

2. Il-Kumitat għandu jkun iffurmat minn rappreżentanti tal-Partijiet u għandu jiltaqa' darba fis-sena f'data maqbula miż-żewġ naħat. Il-post tal-laqqgħat għandu jkun ukoll maqbul miż-żewġ naħat. L-aġenda għandha tiġi miftiehma qabel il-laqqgħat. Il-presidenza għandha talterna bejn il-Partijiet.

Artikolu 5.11

Soluzzjoni ta' tilwim

L-ebda Parti ma tista' tirrikorri għall-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' tilwim) għal kwalunkwe kwistjoni li tinqala' taht dan il-Kapitolu.

KAPITOLU SITTA

ID-DWANA U L-IFFAĊILITAR TAL-KUMMERĊ

Artikolu 6.1

Għanijiet u Prinċipji

Bil-miri li jiffaċilitaw il-kummerċ u jipromwovu l-kooperazzjoni fuq bażi bilaterali u multilaterali, il-Partijiet jaqblu li jikkooperaw u li jadottaw u japplikaw ir-rekwiżiti u l-proċeduri tagħhom dwar l-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-tranżitu għall-prodotti fuq il-baži tal-għanijiet u l-prinċipji li ġejjin:

- (a) sabiex jassiguraw li r-rekwiżiti u l-proċeduri tagħhom dwar l-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-tranżitu għall-prodotti jkunu effiċjenti u proporzjonati;
- (i) kull Parti għandha tadotta jew iżżomm proċeduri doganali mhaffa filwaqt li żżomm kontrolli doganali u proċeduri tal-għażla xierqa;

- (ii) ir-rekwiżiti u l-proċeduri tal-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-tranżitu m'għandhomx ikunu ta' piż amministrattiv jew jillimitaw il-kummerċ aktar milli jkunu hemm b'żonn sabiex jintlaħqu għanijiet leġittimi;
 - (iii) kull Parti għandha ttipprovdi għar-rilaxx tal-prodotti bl-anqas dokumentazzjoni u tagħmel sistemi elettronici aċċessibbli għall-utenti tad-dwana;
 - (iv) kull Parti għandha tuża teknoloġija tal-informazzjoni li thaffet il-proċeduri għar-rilaxx tal-prodotti;
 - (v) kull Parti għandha tassigura li l-awtoritajiet doganali tagħha u l-aġenziji involuti f'kontrolli tal-fruntieri li jinkludu kwistjonijiet ta' importazzjoni, esportazzjoni u tranżitu, jikkooperaw u jikkoordinaw l-attivitajiet tagħhom; u
 - (vi) kull Parti għandha ttipprovdi li l-użu tas-sensara tad-dwana ma jkunx obbligatorju.
- (b) ir-rekwiżiti u l-proċeduri tal-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-tranżitu għandhom ikunu bbażati fuq strumenti u standards kummerċjali u doganali internazzjonali li l-Partijiet ikunu aċċettaw;
- (i) fejn dawn ikunu jeżistu, l-istrumenti u l-istandards kummerċjali u doganali internazzjonali għandhom ikunu l-bażi għar-rekwiżiti u l-proċeduri tal-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-tranżitu, hlief meta dawn ikunu mezzi inadegwati jew mhux effettivi għat-tweġġ tal-għanijiet imfittxa; u
 - (ii) ir-rekwiżiti u l-proċessi tad-dejta għandhom jintużaw u jiġu applikati progressivament skont il-Mudell ta' Dejta Doganali tal-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwana (minn hawn 'il quddiem id-"WCO") u r-rakkomandazzjonijiet u l-linji gwida relatati tad-WCO;
- (c) ir-rekwiżiti u l-proċeduri għandhom ikunu trasparenti u prevedibbli għall-importaturi, l-esportaturi u partijiet oħra interessati;
- (d) kull Parti għandha tikkonsulta mingħajr dewmien ma' rappreżentanti tal-komunità kummerċjali u partijiet oħra interessati, inkluż dwar rekwiżiti u proċeduri sinifikanti godda jew emendati qabel ma jiġu adottati;
- (e) għandhom jiġu applikati prinċipji jew proċeduri ta' ġestjoni tar-riskju sabiex l-isforzi dwar il-konformità jiġu ffukati fuq tranżazzjonijiet li jixirqilhom attenzjoni;
- (f) kull Parti għandha tikkoopera u tiskambja informazzjoni dwar l-ghan tal-promozzjoni tal-applikazzjoni ta', u l-osservazzjoni tal-prodotti.

vanza tal-miżuri għall-facilitazzjoni tal-kummerċ miftiehma skont dan il-Ftehim; u

- (g) il-miżuri sabiex jiġi facilitat il-kummerċ m'għandhomx jippreġudikaw it-tweġġ tal-għanijiet leġittimi ta' politika, bħall-protezzjoni tas-sigurtà nazzjonali, is-saħħa u l-ambjent.

Artikolu 6.2

Rilaxx tal-Prodotti

1. Kull Parti għandha tadotta u tapplika rekwiżiti u proċeduri doganali u oħrajn relatati mal-kummerċ, simplifikati u effiċjenti, sabiex jiffacilitaw il-kummerċ bejn il-Partijiet.
2. Skont il-paragrafu 1, kull Parti għandha tassigura li l-awtoritajiet tad-dwana tagħha, l-aġenziji tal-fruntiera jew awtoritajiet kompetenti oħra japplikaw rekwiżiti u proċeduri li:
 - (a) jipprovdu għar-rilaxx tal-prodotti sa perjodu li ma jkunx itwal milli mehtieg sabiex tiġi assigurata l-konformità mal-liġijiet u l-formalitajiet doganali tagħha u oħrajn relatati mal-kummerċ. Kull Parti għandha taħdem sabiex tnaqqas aktar iż-żmien tar-rilaxx;
 - (b) jipprovdu għas-sottomissjoni elettronika avvanzata u l-ipproċessar eventwali tal-informazzjoni qabel il-wasla tal-prodotti, "ipproċessar qabel il-wasla", sabiex jippermettu r-rilaxx tal-prodotti malli jasl;
 - (c) jippermettu lill-importaturi li jiksbu r-rilaxx tal-merkanzija mid-dwana qabel, u mingħajr preġudizzju għal, l-istabbiliment finali tad-dazji doganali, it-taxxi u t-tariffi applikabbli mill-awtorità tad-dwana; ⁽³⁾ u
 - (d) jippermettu lill-merkanzija li tinhareġ għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-punt tal-wasla, mingħajr trasferiment temporanju għal imhażen jew facilitajiet oħra.

Artikolu 6.3

Proċedura Doganali Simplifikata

Il-Partijiet għandhom jippruvaw japplikaw proċeduri simplifikati tal-importazzjoni u l-esportazzjoni għal kummerċjanti jew operatori ekonomiċi li jissodisfaw kriterji speċifiċi deċiżi minn Parti, li jipprovdu b'mod partikolari rilaxx u hruġ aktar rapidu tal-merkanzija, li jinkludu s-sottomissjoni elettronika avvanzata u l-ipproċessar tal-informazzjoni qabel il-wasla fiżika tal-konsenji, inċidenza aktar baxxa ta' spezzjonijiet fiżiċi, u facilitar tal-kummerċ fir-rigward ta', pereżempju, dikjarazzjonijiet simplifikati b'dokumentazzjoni minima.

⁽³⁾ Parti tista' titlob importatur sabiex jipprovdi garanzija suffiċjenti fil-forma ta' garanzija, depożitu jew xi strument ieħor xieraq, li tkopri l-hlas finali tad-dazji doganali, it-taxxi u t-tariffi marbuta mal-importazzjoni tal-prodotti.

Artikolu 6.4

Gestjoni tar-Riskji

Kull Parti għandha tapplika sistemi ta' gestjoni tar-riskji, kemm jista' jkun b'mod elettroniku, għall-analiżi u l-indirizzar tar-riskji li jippermettu lill-awtoritajiet doganali tagħha jiffukaw l-attivitàjiet ta' spezzjoni fuq prodotti ta' riskju għoli u li jissimplifikaw ir-rilaxx u l-moviment ta' prodotti ta' riskju baxx. Kull Parti għandha tibbaża fuq il-Konvenzjoni Internazzjonali riveduta tal-1999 dwar is-Simplifikazzjoni u l-Armonizzazzjoni tal-Proċeduri tad-Dwana (minn hawn 'il quddiem il-"Konvenzjoni ta' Kyoto") u l-Linji gwida tad-WCO dwar il-gestjoni tar-riskji għall-proċeduri tagħha ta' gestjoni tar-riskji.

Artikolu 6.5

Trasparenza

1. Kull Parti għandha tassigura li l-ligijiet, ir-regolamenti, il-proċeduri amministrattivi ġenerali u rekwiżiti oħra dwar id-dwana u oħrajn relatati mal-kummerċ, inklużi t-tariffi u l-hlasijiet, ikunu faċilment disponibbli għall-partijiet interessati kollha, b'mezz magħżul uffiċjalment, u fejn ikun vijabbli u possibbli, permezz ta' websajt uffiċjali.

2. Kull Parti għandha tahtar jew iżzomm punt wiehed jew aktar ta' inkjesta jew informazzjoni sabiex tindirizza l-mistoqsi-jiet mill-persuni interessati dwar kwistjonijiet doganali u oħrajn relatati mal-kummerċ.

3. Kull Parti għandha tikkonsulta ma', u tipprovdi informazzjoni lil rappreżentanti tal-komunità kummerċjali u partijiet interessati oħra. Dawn il-konsultazzjonijiet u l-informazzjoni għandhom ikopru rekwiżiti u proċeduri sinifikanti godda jew emendati u l-opportunità li jikkummentaw għandha tingħata qabel l-adozzjoni tagħhom.

Artikolu 6.6

Deċiżjonijiet bil-Quddiem

1. Fuq talba bil-miktub mill-kummerċjanti, kull Parti għandha tohroġ deċiżjonijiet minn qabel bil-miktub, permezz tal-awtoritajiet doganali tagħha, qabel l-importazzjoni ta' prodott fit-territorju tagħha b'mod konformi mal-ligijiet u r-regolamenti tagħha, dwar il-klassifikazzjoni tat-tariffi, l-orijini jew tali kwistjonijiet oħra li l-Parti tista' tiddeċiedi.

2. Sugġett għal kwalunkwe rekwiżit dwar il-kunfidenzjalità fil-ligijiet u r-regolamenti tagħha, kull Parti għandha tippubblika, pereżempju fuq l-Internet, id-deċiżjonijiet bil-quddiem tagħha dwar il-klassifikazzjoni tat-tariffi u kwalunkwe kwistjoni oħra li l-Parti tista' tiddeċiedi.

3. Sabiex jiffaċilitaw il-kummerċ, il-Partijiet għandhom jinkludu fid-djalogu bilaterali tagħhom, aġġornamenti regolari dwar il-bidliet fil-leġislazzjoni rispettiva tagħhom dwar il-kwistjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 6.7

Proċeduri tal-Appell

1. Kull Parti għandha tassigura li fir-rigward tad-deċiżjoni tagħha dwar kwistjonijiet doganali u rekwiżiti u proċeduri

oħra tal-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-tranzitu, il-persuni kkonċernati li jkunu s-sugġett ta' dawn id-deċiżjonijiet għandhom ikollhom aċċess għal eżami jew appell minn tali deċiżjonijiet. Parti tista' titlob li appell għall-ewwel jinstema' mill-istess aġenzija, l-awtorità superviżorja tagħha jew awtorità ġudizzjarja qabel eżami minn korp indipendenti oghla, li jista' jkun awtorità ġudizzjarja jew tribunal amministrattiv.

2. Il-produttur jew l-esportatur jista' jipprovdi, fuq talba tal-awtorità eżaminatriċi lill-produttur jew lill-esportatur, informazzjoni direttament lill-Parti li tkun qiegħda tagħmel l-eżami amministrattiv. L-esportatur jew il-produttur li jkun qiegħed jipprovdi l-informazzjoni jista' jitlob lill-Parti li tkun qiegħda tagħmel l-eżami amministrattiv sabiex tittratta dik l-informazzjoni bħala kunfidenzjali skont il-ligijiet u r-regolamenti tagħha.

Artikolu 6.8

Il-Kunfidenzjalità

1. Kwalunkwe informazzjoni pprovduta minn persuni jew awtoritajiet ta' Parti lill-awtoritajiet tal-Parti l-oħra skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandha, meta mitlub skont l-Arikolu 6.7, tiġi ttrattata bħala kunfidenzjali jew ta' natura ristretta, skont il-ligijiet u r-regolamenti applikabbli f'kull Parti. Hija għandha tkun koperta bl-obbligu tas-segretezza uffiċjali u għandha tgawdi l-protezzjoni estiża għal informazzjoni simili skont il-ligijiet u r-regolamenti rilevanti tal-Parti li tkun irċevietha.

2. Informazzjoni personali tista' tiġi skambjata biss meta l-Parti li tirċievi l-informazzjoni tintrabat li ttiproteġi dik l-informazzjoni b'mod tal-anqas ekwivalenti għal dak li japplika għal dak il-każ partikolari fil-Parti li tista' tipprovdiha. Il-persuna li tipprovdi l-informazzjoni m'għandhiex tistipula rekwiżiti li jkunu aktar onerużi minn dawk applikabbli għaliha fil-ġurisdizzjoni tagħha.

3. L-informazzjoni li saret referenza għaliha fil-paragrafu 1 m'għandhiex tintuża mill-awtoritajiet tal-Parti li tkun irċevietha għal skopijiet oħra hlief għal dawk li għalihom tkun ġiet ipprovduta mingħajr il-permess esplicitu tal-persuna jew l-awtorità li tkun ipprovdietha.

4. Hlief bil-permess ċar tal-persuna jew tal-awtorità li tkun ipprovdietha, l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 m'għandhiex tiġi ppubblikata jew żvelata mod iehor lil xi persuni, hlief fejn ikun hemm obbligu jew awtorizzazzjoni biex isir dan skont il-ligijiet u r-regolamenti tal-Parti li tkun irċevietha b'raba ma' proċeduri legali. Kull fejn ikun possibbli, il-persuna li tkun ipprovdiet l-informazzjoni għandha tiġi nnotifikata b'tali żvelar, minn qabel.

5. Fejn l-awtorità ta' xi Parti titlob informazzjoni skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, hija għandha tinnotifika lill-persuni mitluba, dwar il-possibiltà ta' żvelar konness ma' proċeduri legali.

6. Sakemm ma jkunx ipprovdut mod iehor mill-persuna li tkun ipprovdiet l-informazzjoni, il-Parti li tagħmel it-talba għandha, kull fejn ikun xieraq, tuża l-miżuri kollha disponibbli skont il-ligijiet u r-regolamenti ta' dik il-Parti, sabiex iżżomm il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni u biex tippoteġi l-informazzjoni personali fil-każ ta' applikazzjonijiet minn terza parti jew awtoritajiet oħra għall-iżvelar tal-informazzjoni kkonċernata.

Artikolu 6.9

Tariffi u Hlasijiet

Fir-rigward tat-tariffi u l-hlasijiet kollha ta' kwalunkwe natura hlief id-dazji doganali u l-partiti li huma esklużi mid-definizzjoni ta' dazju doganali skont l-Artikolu 2.3 (Dazju doganali) imposti b'rabta mal-importazzjoni jew l-esportazzjoni:

- (a) għandhom jiġu imposti tariffi u hlasijiet biss għal servizzi pprovduti b'rabta mal-importazzjoni jew l-esportazzjoni inkwistjoni jew għal kwalunkwe formalità meħtieġa sabiex titwettaq tali importazzjoni jew esportazzjoni;
- (b) it-tariffi u l-hlasijiet m'għandhomx jaqbuż l-prezz approssimattiv tas-servizz ipprovdut;
- (c) it-tariffi u l-hlasijiet m'għandhomx jiġu kkalkulati fuq bażi ad valorem;
- (d) m'għandhomx jiġu imposti tariffi u hlasijiet fir-rigward ta' servizzi konsulari;
- (e) l-informazzjoni dwar it-tariffi u l-hlasijiet għandha tiġi ppubblikata fuq mezz magħżul b'mod uffiċjali, u fejn ikun vijabbli u possibbli, fuq websajt uffiċjali. Din l-informazzjoni għandha tinkludi r-raġuni għat-tariffi jew il-hlas għas-servizz ipprovdut, l-awtorità responsabbli, it-tariffi u l-hlasijiet li għandhom jiġu applikati, u meta u kif għandu jsir il-hlas; u
- (f) m'għandhomx jiġu imposti tariffi u hlasijiet godda jew emendati sakemm tiġi ppubblikata u magħmula faċilment disponibbli informazzjoni skont is-subparagrafu (e).

Artikolu 6.10

Spezzjonijiet ta' Qabel il-Konsenja

L-ebda waħda mill-Partijiet m'għandha teħtieġ l-użu ta' spezzjonijiet ta' qabel il-konsenja jew l-ekwivalenti tagħhom.

Artikolu 6.11

Verifika ta' Wara r-Rilaxx

Kull Parti għandha tippovdi lill-kummerċjanti l-opportunità li jibbenefikaw mill-applikazzjoni ta' verifiki effiċjenti ta' wara r-rilaxx. L-applikazzjoni tal-verifiki ta' wara r-rilaxx m'għandhiex timponi rekwiżiti jew piżijiet mhux meħtieġa jew mhux ġusti-fikati fuq il-kummerċjanti.

Artikolu 6.12

Evalwazzjoni Doganali

Il-Ftehim dwar l-Evalwazzjoni Doganali mingħajr ir-riżervi u l-opzjonijiet previsti fl-Artikolu 20 u l-paragrafi 2 sa 4 tal-Anness III tal-Ftehim dwar l-Evalwazzjoni Doganali, għandu jiġi inkorporat u magħmul parti minn dan il-Ftehim, *mutatis mutandis*.

Artikolu 6.13

Kooperazzjoni Doganali

1. Il-Partijiet għandhom itejbu l-kooperazzjoni ta' bejniethom fi kwistjonijiet doganali u relatati mad-dwana.

2. Il-Partijiet jintrabtu li jiżviluppaw azzjonijiet ta' faċilitar tal-kummerċ fi kwistjonijiet doganali filwaqt li jqisu x-xogħol magħmul f'dan ir-rigward minn organizzazzjonijiet internazzjonali. Dan jista' jinkludi l-ittestjar ta' proċeduri doganali godda.

3. Il-Partijiet jafferma l-impenn tagħhom li jiffaċilitaw il-moviment leġittimu ta' merkanzija u għandhom jiskambjaw kompetenza esperta dwar miżuri sabiex jittejjbu l-metodi u l-proċeduri tad-dwana u dwar sistemi kompjuterizzati skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

4. Il-Partijiet għandhom jintrabtu li:

- (a) ifittxu l-armonizzazzjoni tad-dokumentazzjoni u tal-elementi ta' informazzjoni li jintużaw fil-kummerċ skont standards internazzjonali sabiex jiffaċilitaw il-fluss tal-kummerċ bejniethom fi kwistjonijiet relatati mad-dwana fir-rigward tal-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-tranżitu ta' prodotti;
- (b) jintensifikaw il-kooperazzjoni bejn il-laboratorji doganali u d-dipartimenti xjentifiċi tagħhom u li jaħdmu lejn l-armonizzazzjoni tal-metodi tal-laboratorji doganali tagħhom;
- (c) jiskambjaw persunal tad-dwana;
- (d) jorganizzaw flimkien programmi ta' taħriġ dwar kwistjonijiet relatati mad-dwana, għall-uffiċjali li jipparteċipaw direttament fi proċeduri doganali;
- (e) jiżviluppaw mekkaniżmi effettivi sabiex jikkomunikaw mal-komunitajiet kummerċjali u tan-negozju;
- (f) jassistu safejn ikun prattikabbli lil xulxin fil-klassifikazzjoni tat-tariffi, l-evalwazzjoni u l-istabbiliment tal-orijini għal trattament b'tariffi preferenzjali tal-prodotti impurtati;

(g) jippromwovu infurzar b'saħħtu u effiċjenti tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali mill-awtoritajiet tad-dwana, fir-rigward tal-importazzjonijiet, l-esportazzjonijiet, l-esportazzjonijiet mill-ġdid, it-tranżitu, it-trasbord u proċeduri doganali oħra, u b'mod partikolari fir-rigward tal-prodotti foloż; u

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/23

(h) itejbu s-sigurtà, waqt li jiffaċilitaw il-kummerċ, ta' kontejners bil-baħar u kunsinni oħra minn kull post li jiġu impurtati fi, trasbordati minn ġo, jew li jittranżitaw il-Partijiet. Il-Partijiet jaqblu li l-ghanijiet tal-kooperazzjoni msahha u mwessgha jinkludu, iżda mhumiex limitati għal:

(i) li jahdmu flimkien sabiex isahhu l-aspetti relatati mad-dwana sabiex jassiguraw il-katina loġistika tal-kummerċ internazzjonali; u

(ii) li jikkoordinaw il-pożizzjonijiet, safejn huwa l-aktar prattikabbli, fi kwalunkwe forum multilaterali fejn jistgħu jiġu mqajma u diskussi b'mod xieraq kwistjonijiet relatati mas-sigurtà tal-kontejners.

5. Il-Partijiet jirrikonoxxu li l-kooperazzjoni teknika bejniethom hija fundamentali sabiex tiġi faċilitata l-osservanza tal-obbligi stipulati f'dan il-Ftehim u sabiex jinkisbu livelli għoljin ta' faċilitazzjoni tal-kummerċ. Il-Partijiet, permezz tal-amministrazzjonijiet doganali tagħhom, jaqblu li jiżviluppaw programmi ta' kooperazzjoni teknika skont termini maqbula reċiprokament dwar l-ambitu, il-mument u l-prezz tal-miżuri ta' kooperazzjoni foqasma doganali u relatati mad-dwana.

6. Permezz tal-amministrazzjonijiet doganali rispettivi tal-Partijiet u awtoritajiet oħra relatati mal-fruntieri, il-Partijiet għandhom jeżaminaw inizzjattivi internazzjonali rilevanti dwar l-iffaċilitar tal-kummerċ, inkluż, *inter alia*, il-hidma rilevanti fid-WTO u fid-WCO, sabiex jiġu identifikati oqsma fejn aktar azzjoni kongunta tista' tiffaċilita l-kummerċ bejn il-Partijiet u tippromwovi għanijiet multilaterali kondiviżi. Il-Partijiet għandhom jahdmu flimkien sabiex jistabbilixxu, sa fejn ikun possibbli, pożizzjonijiet komuni f'organizzazzjonijiet internazzjonali fil-qasam tal-iffaċilitar doganali u kummerċjali, b'mod partikolari fid-WTO u fid-WCO.

7. Il-Partijiet għandhom jassistu lil xulxin fl-implimentazzjoni u l-infurzar ta' dan il-Kapitolu, il-Protokoll dwar id-Definizzjoni tal-'Prodotti li Joriġinaw' u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva u l-igijiet u r-regolamenti doganali rispettivi tagħhom.

Artikolu 6.14

Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali

1. Il-Partijiet għandhom jipprovdu assistenza amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali b'mod konformi mad-dispożizzjonijiet stipulati fil-Protokoll dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali.

2. L-ebda Parti ma tista' tirrikorri għall-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' tilwim) taht dan il-Ftehim għal kwistjonijiet koperti mill-Artikolu 9.1 tal-Protokoll dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali.

Artikolu 6.15

Punti ta' Kuntatt Doganali

1. Il-Partijiet għandhom jiskambjaw listi ta' punti ta' kuntatt mahtura għal kwistjonijiet li jinqalghu taht dan il-Kapitolu u l-

Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' 'Prodotti li Joriġinaw' u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva.

2. Il-punti ta' kuntatt għandhom jipprovaw solvu kwistjonijiet operattivi koperti b'dan il-Kapitolu permezz ta' konsultazzjonijiet. Jekk xi kwistjoni ma tkunx tista' tiġi solvuta permezz tal-punti ta' kuntatt, din għandha tiġi referuta lill-Kumitat Doganali msemmi f'dan il-Kapitolu.

Artikolu 6.16

Kumitat Doganali

1. Il-Kumitat Doganali stabbilit skont l-Artikolu 15.2.1 (Kumitati Speċjalizzati) għandu jassigura l-operat tajjeb ta' dan il-Kapitolu u l-Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' 'Prodotti li Joriġinaw' u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva u l-Protokoll dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali u jeżamina l-kwistjonijiet kollha li jinqalghu mill-applikazzjoni tagħhom. Għall-kwistjonijiet koperti minn dan il-Ftehim, huwa għandu jirrapporta lill-Kumitat għall-Kummerċ stabbilit skont l-Artikolu 15.1.1. (Kumitat għall-Kummerċ).

2. Il-Kumitat Doganali għandu jkun iffurmat minn rappreżentanti tal-awtoritajiet tad-dwana u awtoritajiet kompetenti oħra tal-Partijiet responsabbli għad-dwana u kwistjonijiet ta' faċilitar tal-kummerċ, għall-ġestjoni tal-Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' 'Prodotti li Joriġinaw' u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva u l-Protokoll dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali.

3. Il-Kumitat Doganali għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu u jiltaqa' darba fis-sena, bil-lok tal-laqgħa jalterna bejn il-Partijiet.

4. Fuq talba ta' xi Parti, il-Kumitat Doganali għandu jiltaqa' biex jiddiskuti u jipprova jsolvi kwalunkwe differenza li tista' tinqala' bejn il-Partijiet fuq kwistjonijiet kif inklużi f'dan il-Kapitolu u l-Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' 'Prodotti li Joriġinaw' u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva u l-Protokoll dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali, fosthom il-faċilitazzjoni tal-kummerċ, il-klassifikazzjoni tat-tariffi, l-origini tal-prodotti u assistenza amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali, b'mod partikolari marbuta mal-Artikoli 7 u 8 tal-Protokoll dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali.

5. Il-Kumitat Doganali jista' jifformula riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet jew opinjonijiet li huwa jqis neċessarji għall-kisba tal-ghanijiet komuni u l-operat sewwa tal-mekkanizmi stabbiliti f'dan il-Kapitolu u l-Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' 'Prodotti li Joriġinaw' u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva u l-Protokoll dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali.

KAPITOLU SEBGHA

IL-KUMMERĊ FIS-SERVIZZI, L-ISTABILIMENT U L-KUMMERĊ ELETTRONIKU

TAQSIMA A

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 7.1

Għan, Ambitu u Kopertura

1. Il-Partijiet, waqt li jaffermaw mill-ġdid id-drittijiet u l-obbligi rispettivi tagħhom skont il-Ftehim tad-WTO, b'dan jistabbilixxu l-arrangamenti meħtieġa għal-liberalizzazzjoni progressiva reċiproka tal-kummerċ fis-servizzi u l-istabiliment u għall-kooperazzjoni fil-kummerċ elettroniku.

2. Xejn f'dan il-Kapitolu ma għandu jinftehem li jimponi xi obbligu fir-rigward tal-akkwisti mill-gvern.

3. Dan il-Kapitolu m'għandux japplika għal sussidji jew għotjiet ipprovduti minn xi Parti, inkluż self, garanziji u assigurazzjoni appoġġjati mill-gvern.

4. Konsistenti ma' dan il-Kapitolu, kull Parti żżomm id-dritt tagħha li tirregola u li ddahhal regolamenti godda sabiex tilhaq għanijiet legittimi ta' politika.

5. Dan il-Kapitolu m'għandux japplika għal miżuri li jaffettwaw persuni fiżiċi li jkunu qegħdin ifittxu aċċess għas-suq tax-xogħol ta' xi Parti, u lanqas ma għandu japplika għal miżuri fir-rigward taċ-ċittadinanza, ir-residenza jew l-impjeg fuq bażi permanenti.

6. Xejn f'dan il-Kapitolu ma għandu jimpedixxi Parti milli tapplika miżuri sabiex tirregola d-dhul ta' persuni fiżiċi, jew is-sogġorn temporanju tagħhom, fit-territorju tagħha, inklużi dawk il-miżuri li jkunu meħtieġa sabiex iħarsu l-integrità, u jassiguraw il-moviment ordnat ta' persuni fiżiċi bejn il-fruntieri tagħha, bil-kundizzjoni li tali miżuri ma jkunux applikati b'mod li jħassru jew idgħajfu il-benefiċċji li jingħataw lill-Parti l-oħra skont it-termini ta' impenn speċifiku f'dan il-Kapitolu u l-Annessi tiegħu. ⁽⁴⁾

Artikolu 7.2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu:

⁽⁴⁾ Il-fatt biss li tkun meħtieġa viża għall-persuni fiżiċi ta' ċerti pajjiżi u mhux għal dawk ta' pajjiżi oħra ma għandux jitqies bħala li jħassru jew idgħajfu il-benefiċċji skont it-termini ta' impenn speċifiku f'dan il-Kapitolu u l-Annessi tiegħu.

(a) miżura tfisser kwalunkwe miżura minn xi Parti, sew jekk fil-forma ta' liġi, regolament, regola, proċedura, deċiżjoni, azzjoni amministrattiva jew kwalunkwe forma oħra;

(b) miżuri adottati jew miżmuma minn Parti tfisser miżuri meħuda minn:

(i) gvernijiet u awtoritajiet ċentrali, reġjonali jew lokali; u

(ii) korpi mhux governattivi fl-eżerċizzju ta' poteri ddelegati minn gvernijiet jew awtoritajiet ċentrali, reġjonali jew lokali;

(c) persuna tfisser persuna fiżika jew persuna ġuridika;

(d) persuna fiżika tfisser ċittadin tal-Korea jew ta' wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea skont il-leġiżlazzjoni rispettiva tiegħu/tagħha;

(e) persuna ġuridika tfisser kwalunkwe entità legali debitament kostitwita jew organizzata mod ieħor skont il-liġi applikabbli, sew jekk tkun għal skopijiet ta' profitt jew mod ieħor, u sew jekk tkun proprjetà privata jew governattiva, fosthom kwalunkwe korporazzjoni, fond, shubija, impriza kongunta, proprjetà ta' persuna wahda jew assoċjazzjoni;

(f) persuna ġuridika ta' Parti tfisser:

(i) persuna ġuridika stabbilita skont il-liġijiet ta' wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea rispettivament, u li jkollha l-uffiċċju rreġistrat, l-amministrazzjoni ċentrali ⁽⁵⁾ jew il-post prinċipali tan-negozju tagħha fit-territorju li għalih japplikaw it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, jew tal-Korea rispettivament. Jekk il-persuna ġuridika jkollha biss l-uffiċċju rreġistrat jew l-amministrazzjoni ċentrali tagħha fit-territorju li għalih japplikaw it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea, din m'għandhiex titqies bħala persuna ġuridika tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea rispettivament, sakemm ma tkunx involuta f'operazzjonijiet kummerċjali sostantivi ⁽⁶⁾ fit-territorju li għalih japplikaw it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea rispettivament; jew

⁽⁵⁾ Amministrazzjoni ċentrali tfisser l-uffiċċju prinċipali fejn jittiehdu d-deċiżjonijiet finali.

⁽⁶⁾ Bi qbil man-notifika tagħha tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea lid-WTO (WT/REG39/1), il-Parti tal-UE tifhem il-kunċett ta' "rabta effettiva u kontinwa" mal-ekonomija ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, inkorporat fl-Artikolu 48 tat-Trattat, bħala ekwivalenti għall-kunċett ta' "operazzjonijiet kummerċjali sostantivi" pprovdut fil-paragrafu 6 tal-Artikolu V tal-GATS. Għallhekk, għal persuna ġuridika stabbilita skont il-liġijiet tal-Korea u li jkollha biss l-uffiċċju rreġistrat jew l-amministrazzjoni ċentrali tagħha fit-territorju tal-Korea, il-Parti tal-KE għandha testendi biss il-benefiċċji ta' dan il-Ftehim jekk dik il-persuna ġuridika jkollha rabta effettiva u kontinwa mal-ekonomija tal-Korea.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/25

- (ii) fil-każ ta' stabbiliment skont l-Artikolu 7.9(a), persuna ġuridika li tkun proprjetà ta' jew ikkontrollata minn persuni fiżiċi tal-Parti tal-UE jew tal-Korea rispettivament, jew minn persuna ġuridika tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea identifikata taħt is-subparagrafu (i) rispettivament.

Persuna ġuridika tkun:

- (i) proprjetà ta' persuni tal-Parti tal-UE jew tal-Korea jekk iżjed minn 50 fil-mija tal-interess azzjonarju fiha jkun l-proprjetà benefiċjali tal-Parti tal-UE jew tal-Korea rispettivament;
- (ii) ikkontrollata minn persuni tal-Parti UE jew tal-Korea jekk dawn il-persuni jkollhom is-setgħa li jaħtru l-maġġoranza tad-diretturi tagħha jew li jmexxu legalment b'xi mod ieħor l-azzjonijiet tagħha;
- (iii) affiljata ma' persuna oħra meta hija tikkontrolla, jew tkun ikkontrollata, minn dik il-persuna; jew meta hija u l-persuna l-oħra jkunu t-tnejn ikkontrollata mill-istess persuna;
- (g) Minkejja s-subparagrafu (f), il-kumpaniji tat-tbajhir stabbiliti barra l-Parti tal-UE jew il-Korea u kkontrollati minn ċittadini ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea, rispettivament, għandhom ikunu koperti wkoll b'dan il-Ftehim, jekk il-bastimenti tagħhom ikunu rreġistrati skont il-leġiżlazzjoni rispettiva ta' dak l-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea u jtaġru l-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea; ⁽⁷⁾
- (h) ftehim ta' integrazzjoni ekonomika jfisser ftehim li jlliberalizza b'mod sostanzjali l-kummerċ fis-servizzi u l-istabbiliment skont il-Ftehim tad-WTO, b'mod partikolari l-Artikoli V u V bis tal-GATS;
- (i) servizzi ta' tiswija u manutenzjoni ta' inġenji tal-ajru jfissru tali attivitajiet meta jitwettqu fuq inġenju tal-ajru jew parti minnu waqt li jkun qiegħed jiġi irtirat mis-servizz u ma jinkludux l-hekk imsejha manutenzjoni tal-linja;
- (j) servizzi ta' sistemi ta' riżervazzjoni kompjuterizzata (minn hawn 'il quddiem "CRS") ifissru servizzi pprovduti minn sistemi kompjuterizzati li jinkludu informazzjoni dwar l-iskedi tat-trasportaturi bl-ajru, id-disponibbiltà, in-nollijiet u r-regoli dwar in-nollijiet, li permezz tagħhom jistgħu jsiru riżervazzjonijiet jew jinħarġu biljetti;
- (k) servizzi ta' bejgħ u promozzjoni tat-trasport bl-ajru jfissru opportunitajiet għat-trasportatur bl-ajru kkonċernat sabiex

ibigh u jirreklama liberament is-servizzi tat-trasport bl-ajru tiegħu fosthom kull aspett tal-promozzjoni bħalma huma r-riċerka tas-suq, ir-reklamar u d-distribuzzjoni. Dawn l-attivitajiet ma jinkludux l-ipprezzar tas-servizzi tat-trasport bl-ajru, u lanqas il-kundizzjonijiet applikabbli; u

- (l) fornitur ta' servizz ifisser kwalunkwe persuna li tforni jew tfititex li tforni servizz, inkluż bħala investitur.

Artikolu 7.3

Kumitat dwar il-Kummerċ fis-Servizzi, l-Istabbiliment u l-Kummerċ Elettroniku

1. Il-Kumitat dwar il-Kummerċ fis-Servizzi, l-Istabbiliment u l-Kummerċ Elettroniku stabbilit skont l-Artikolu 15.2.1 (Kumitati Speċjalizzati) għandu jinkludi rappreżentanti tal-Partijiet. Ir-rappreżentant prinċipali tal-Partijiet għall-Kumitat għandu jkun uffiċjal tal-awtorità tagħha responsabbli għall-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu.

2. Il-Kumitat għandu:

- (a) jissorvelja u jivvaluta l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu;
- (b) jikkunsidra kwistjonijiet li tirreferilu xi Parti fir-rigward ta' dan il-Kapitolu; u
- (c) jipprovdi opportunitajiet għall-awtoritajiet rilevanti sabiex jiskambjaw informazzjoni dwar miżuri prudenzjali fir-rigward tal-Artikolu 7.46.

TAQSIMA B

Forniment transkonfinali ta' servizzi

Artikolu 7.4

Ambitu u Definizzjonijiet

1. Din it-Taqsima tapplika għal miżuri tal-Partijiet li jaffettwaw il-forniment transkonfinali tas-setturi tas-servizzi kollha bl-eċċezzjoni ta':

- (a) is-servizzi awdjoviżwali ⁽⁸⁾;
- (b) il-kabotaġġ marittimu nazzjonali; u
- (c) is-servizzi tat-trasport bl-ajru domestiku u internazzjonali, sew jekk skedat kif ukoll jekk mhux skedat, u s-servizzi direttament marbuta mal-eżerċizzju tad-drittijiet tat-traffiku, hliet;

⁽⁷⁾ Dan is-subparagrafu m'għandux japplika għall-istabbiliment.

⁽⁸⁾ L-eskluzjoni tas-servizzi awdjoviżwali mill-ambitu ta' din is-Sezzjoni hija mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi li johorġu mill-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni Kulturali.

(i) servizzi ta' tiswija u manutenzjoni ta' inġenji tal-ajru;

(ii) il-bejgħ u l-promozzjoni ta' servizzi tat-trasport bl-ajru;

(iii) servizzi CRS; u

(iv) servizzi oħra awżiljari għas-servizzi tat-trasport bl-ajru, bħal servizzi ta' ground handling, servizzi ta' kiri ta' inġenji tal-ajru bl-ekwipaġġ u servizzi ta' ġestjoni tal-ajruporti.

2. Il-miżuri li jaffettwaw il-forniment transkonfinali ta' servizzi jinkludu miżuri li jaffettwaw:

(a) il-produzzjoni, distribuzzjoni, reklamar, bejgħ u konsenja ta' servizz;

(b) ix-xiri, hlas jew użu ta' servizz;

(c) l-aċċess għal u l-użu, b'rabta mal-forniment ta' servizz, ta' networks jew servizzi li jkunu mehtieġa mill-Partijiet li jiġu offriti lill-pubbliku b'mod ġenerali; u

(d) il-preżenza fit-territorju ta' wahda mill-Partijiet, ta' fornitur ta' servizz tal-Parti l-oħra.

3. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima:

(a) forniment transkonfinali ta' servizzi huwa definit bħala l-forniment ta' servizz:

(i) mit-territorju ta' Parti għat-territorju tal-Parti l-oħra; u

(ii) fit-territorju ta' Parti lill-konsumatur tas-servizz tal-Parti l-oħra;

(b) servizzi jinkludu kwalunkwe servizzi fi kwalunkwe settur hlief is-servizzi pprovduti fl-eżerċizzju tal-awtorità governattiva; u

(c) servizz ipprovdut fl-eżerċizzju tal-awtorità governattiva jfisser kwalunkwe servizz li la jiġi pprovdut fuq bażi kummerċjali, u lanqas f'kompetizzjoni ma' fornitur wiehed jew aktar ta' servizz.

Artikolu 7.5

Aċċess għas-Suq

1. Fir-rigward tal-aċċess għas-suq permezz tal-forniment transkonfinali ta' servizzi, kull Parti għandha tagħti lis-servizzi u lill-fornituri tas-servizzi tal-Parti l-oħra trattament li ma jkunx inqas favorevoli minn dak previst skont it-termini, il-limitazzjonijiet u l-kundizzjonijiet maqbula u speċifikati fl-impenji speċifiċi li jinsabu fl-Anness 7-A.

2. Fis-setturi fejn jittiehdu impenji dwar l-aċċess għas-suq, il-miżuri li ma għandhiex tadotta jew iżżomm Parti fuq il-bażi ta' sottodivizzjoni reġjonali jew fuq il-bażi tat-territorju shih tagħha, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor fl-Anness 7-A, huma definiti bħala:

(a) limitazzjonijiet fuq in-numru ta' fornituri tas-servizz, sew jekk ikunu fil-forma ta' kwoti numerici, monopolji, li ma jinkludux il-fornituri ta' servizzi jew ir-rekwiżit ta' test tal-htigijiet ekonomiċi; ⁽⁹⁾

(b) limitazzjonijiet fuq il-valur totali ta' tranżazzjonijiet ta' servizzi jew assi fil-forma ta' kwoti numerici jew ir-rekwiżit ta' test tal-htigijiet ekonomiċi; u

(c) limitazzjonijiet fuq in-numru totali ta' operazzjonijiet ta' servizz jew fuq il-kwantità totali ta' produzzjoni ta' servizz imfissra f'termini tal-unitajiet numerici magħzula fil-forma ta' kwoti jew ir-rekwiżit ta' test tal-htigijiet ekonomiċi. ⁽¹⁰⁾

Artikolu 7.6

Trattament Nazzjonali

1. Fis-setturi fejn l-impenji dwar l-aċċess għas-suq ikunu stabbiliti fl-Anness 7-A u suġġetti għal kwalunkwe kundizzjoni jew kwalifika stipulata fih, kull Parti għandha tagħti lis-servizzi u lill-fornituri tas-servizzi tal-Parti l-oħra, fir-rigward tal-miżuri kollha li jaffettwaw il-forniment transkonfinali ta' servizzi, trattament mhux inqas favorevoli minn dak li tagħti lis-servizzi u lill-fornituri tas-servizzi simili tagħha stess.

2. Parti tista' tissodisfa r-rekwiżit tal-paragrafu 1 billi tagħti lis-servizzi u lill-fornituri ta' servizzi tal-Parti l-oħra, trattament formalment l-istess jew trattament formalment differenti għal dak li tagħti lis-servizzi u lill-fornituri tas-servizzi simili tagħha stess.

⁽⁹⁾ Dan is-subparagrafu jinkludi miżuri li jehtiegu li fornitur ta' servizz tal-Parti l-oħra jkollu stabbiliment fit-tifsira tal-Artikolu 7.9(a) jew li jkun residenti fit-territorju ta' Parti bħala kundizzjoni għall-forniment transkonfinali ta' servizzi.

⁽¹⁰⁾ Dan is-subparagrafu ma jkoprix miżuri ta' Parti li jillimitaw l-inputs għall-forniment transkonfinali ta' servizzi.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/27

3. Trattament formalment l-istess jew formalment differenti għandu jitqies bħala inqas favorevoli jekk huwa jbidel il-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni favur is-servizzi jew il-fornituri ta' servizzi ta' Parti meta pparagunat mas-servizzi jew il-fornituri ta' servizzi simili tal-Parti l-oħra.

4. L-impenji speċifiċi mehuda taht dan l-Artikolu m'għandhomx jiġu interpretati li jehtieġu li xi Parti tikkumpensa għal kwalunkwe żvantaġġ kompetittiv inerenti li jirriżulta mill-karattru barrani tas-servizzi jew il-fornituri tas-servizzi rilevanti.

Artikolu 7.7

Listi ta' Impenji

1. Is-setturi liberalizzati minn kull Parti skont din it-Taqsima u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet tal-aċċess għas-suq u t-trattament nazzjonali applikabbli għas-servizzi u għall-fornituri ta' servizzi tal-Parti l-oħra f'dawk is-setturi huma stabbiliti fil-listi ta' impenji inklużi fl-Anness 7-A.

2. L-ebda Parti ma tista' tadotta miżuri godda, jew iżjed diskriminatorji, fir-rigward ta' servizzi jew fornituri ta' servizzi tal-Parti l-oħra, meta mqabbla mat-trattament mogħti skont l-impenji speċifiċi mehuda f'konformità mal-paragrafu 1.

Artikolu 7.8

Trattament ta' MFN ⁽¹¹⁾

1. Fir-rigward ta' kwalunkwe miżura koperta minn din it-Taqsima li taffettwa l-forniment transkonfinali ta' servizzi, sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor f'dan l-Artikolu, kull Parti għandha tagħti lis-servizzi u lill-fornituri ta' servizzi tal-Parti l-oħra trattament mhux inqas favorevoli minn dak li tagħti lil servizzi u fornituri ta' servizzi simili ta' kwalunkwe pajjiż terz fil-kuntest ta' ftehim ta' integrazzjoni ekonomika ffirmat wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

2. It-trattament li jirriżulta minn ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali, li jingħata minn xi Parti lis-servizzi u l-fornituri ta' servizzi ta' pajjiż terz, għandu jiġi eskluż mill-obbligu tal-paragrafu 1, jekk dan it-trattament jingħata biss taht impenji settorjali jew orizzontali li għalihom il-ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali jistipula livell konsiderevolment oghla ta' obbligi minn dawk mehuda fil-kuntest ta' din it-Taqsima kif stipulat fl-Anness 7-B.

3. Minkejja l-paragrafu 2, l-obbligi li johorġu mill-paragrafu 1 m'għandhomx japplikaw għal trattament mogħti:

⁽¹¹⁾ Xejn f'dan l-Artikolu ma għandu jiġi interpretat bħala li jestendi l-ambitu ta' din is-Sezzjoni.

(a) taht miżuri li jipprovdu għar-rikonoxximent ta' kwalifiki, liċenzji jew miżuri prudenzjali skont l-Artikolu VII tal-GATS jew l-Anness tiegħu dwar is-Servizzi Finanzjarji;

(b) taht kwalunkwe ftehim jew arrangament internazzjonali li jirrigwarda kompletament jew fil-parti l-kbira t-tassazzjoni; jew

(c) taht miżuri koperti mill-eżenzjonijiet ta' MFN elenkati fl-Anness 7-C.

4. Dan il-Kapitolu m'għandux jiġi interpretat bħala li jimpe-dixxi lil kwalunkwe Parti milli tagħti vantaġġi lil pajjiżi li jmissu magħha bil-ghan li tiffacilita skambji ta' servizzi li jkun magħmula kif ukoll ikkunsmati lokalment, limitati għaž-żona tal-fruntiera kontigwa.

TAQSIMA C

L-istabbiliment

Artikolu 7.9

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din it-Taqsima:

(a) stabbiliment ifisser:

(i) il-kostituzzjoni, l-akkwist jew iż-żamma ta' persuna ġuridika; ⁽¹²⁾ jew

(ii) il-ħolqien jew iż-żamma ta' fergħa jew ufficcju rappreżentattiv

fit-territorju ta' Parti għall-iskop li titwettaq attività ekonomika.

(b) investitur ifisser kwalunkwe persuna li tfttex li twettaq jew li twettaq attività ekonomika permezz tat-twaqqif ta' stabbiliment; ⁽¹³⁾

(c) attività ekonomika tinkludi kwalunkwe attività ta' natura ekonomika hlief l-attivitàjiet imwettqa fl-eżercizzju ta' awtorità governattiva, jiġifieri attivitàjiet li la jitwettqu fuq bażi kummerċjali u lanqas f'kompetizzjoni ma' operatur ekonomiku wiehed jew aktar;

(d) sussidjarju ta' persuna ġuridika ta' Parti tfisser persuna ġuridika li tkun effettivament ikkontrollata minn persuna ġuridika oħra ta' dik il-Parti; u

⁽¹²⁾ It-termini "kostituzzjoni" u "akkwist" ta' persuna ġuridika għandu jinftehem bħala li jinkludi l-partecipazzjoni kapitali f'persuna ġuridika bl-iskop li jiġu stabbiliti jew niżmuma rabtiet ekonomiċi fit-tul.

⁽¹³⁾ Fejn l-attività ekonomika ma titwettaqx direttament minn persuna ġuridika iżda permezz ta' forum oħra ta' stabbiliment bħal fergħa jew ufficcju rappreżentattiv, l-investitur inkluż il-persuna ġuridika għandu, xorta wahda, permezz ta' tali stabbiliment jingħata t-trattament mogħti lill-investitur taht dan il-Ftehim. Trattament bħal dan għandu jiġi estiż għall-istabbiliment li permezz tiegħu titwettaq l-attività ekonomika u m'għandux għalfejn jiġi estiż għal xi partijiet oħra tal-investitur li jinsabu barra t-territorju fejn titwettaq l-attività ekonomika.

(e) fergħa ta' persuna ġuridika tfigħer post tan-negozju li ma jkollux personalità ġuridika li jkollha d-dehra ta' permanenza, bħalma hija l-estensjoni ta' korp prinċipali, li jkollu manigment u jkun materjalment mghammar sabiex jinnegozja negozju ma' partijiet terzi sabiex dawn tal-ahħar, għalkemm ikunu jafu li, jekk ikun meħtieġ, se jkun hemm rabta legali mal-korp prinċipali, li l-uffiċċju prinċipali tiegħu jkun f'pajjiż iehor, ma jkollhomx għalfejn jitrattaw direttament ma' dan l-korp prinċipali iżda jistgħu jagħmlu n-negozju fil-post tan-negozju li jikkostitwixxi l-estensjoni.

Artikolu 7.10

Ambitu

Bil-hsieb li jittejjeb l-ambjent tal-investment, u b'mod partikolari l-kundizzjonijiet ta' stabbiliment bejn il-Partijiet, din it-Taqsimha tapplika għall-miżuri mill-Partijiet li jaffettwaw l-istabbiliment ⁽¹⁴⁾ għall-attivitàjiet ekonomiċi kollha bl-eċċezzjoni ta':

- (a) il-hruġ, il-manifattura u l-ipproċessar ⁽¹⁵⁾ ta' materjal nukleari;
- (b) il-produzzjoni ta', u l-kummerċ f'armi, munizzjon u materjal tal-gwerra; ⁽¹⁶⁾
- (c) is-servizzi awdjovizwali; ⁽¹⁷⁾
- (d) il-kabotaġġ marittimu nazzjonali; u
- (e) is-servizzi tat-trasport bl-ajru domestiċi u internazzjonali, sew jekk skedati kif ukoll jekk mhux skedati, u s-servizzi direttament marbuta mal-eżerċizzju tad-drittijiet tat-traffiku, hliet:
 - (i) servizzi ta' tiswija u manutenzjoni ta' inġenji tal-ajru;
 - (ii) il-bejgħ u l-promozzjoni ta' servizzi tat-trasport bl-ajru;
 - (iii) servizzi CRS; u
 - (iv) servizzi oħra awżiljari għas-servizzi tat-trasport bl-ajru, bħal servizzi ta' ground handling, servizzi ta' kiri ta' inġenji tal-ajru bl-ekwipaġġ u servizzi ta' ġestjoni tal-ajruporti.

Artikolu 7.11

Aċċess għas-Suq

1. Fir-rigward tal-aċċess għas-suq permezz ta' stabbiliment, kull Parti għandha tagħti lill-istabbilimenti u lill-investituri tal-Parti l-oħra trattament mhux inqas favorevoli minn dak previst

⁽¹⁴⁾ Il-protezzjoni tal-investimenti, hliet it-trattament li johroġ mill-Artikolu 7.12, fosthom il-proċeduri għas-soluzzjonijiet ta' tilwimiet bejn l-investitur u l-istat, mhijex koperta minn dan il-Kapitolu.

⁽¹⁵⁾ Għal aktar ċertezza, l-ipproċessar ta' materjali nukleari jkopri l-attivitàjiet kollha inklużi fil-Klassifikazzjoni Industrijali Standard Internazzjonali tal-Attivitàjiet Ekonomiċi kollha kif speċifikati fl-Uffiċċju Statistiku tan-Nazzjonijiet Uniti, Karti Statistiċi, Serje M, Nru 4, ISIC REV 3.1, 2002 kodiċi 2330.

⁽¹⁶⁾ Il-materjal tal-gwerra huwa limitat għal kwalunkwe prodott li jkun intenzjonat u magħmul esklussivament għall-użu militari b'rabta mat-twettiq ta' attivitàjiet tal-gwerra jew ta' difiża.

⁽¹⁷⁾ L-esklużjoni tas-servizzi awdjovizwali mill-ambitu ta' din is-Sezzjoni hija mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi li johorġu mill-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni Kulturali.

skont it-termini, il-limitazzjonijiet u l-kundizzjonijiet maqbula u speċifikati fl-impenji speċifiċi li jinsabu fl-Anness 7-A.

2. Fis-setturi fejn ikunu meħuda impenji dwar l-aċċess għas-suq, il-miżuri li Parti m'għandhiex tadotta jew iżżomm fuq il-bażi ta' sottodivizjoni reġjonali jew fuq il-bażi tat-territorju shiħ tagħha, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor fl-Anness 7-A, huma definiti bħala:

- (a) limitazzjonijiet fuq in-numru ta' stabbilimenti kemm jekk fil-forma ta' kwoti numeriċi, monopolji, drittijiet esklussivi jew rekwiżiti oħra ta' stabbiliment bħal test tal-htigijiet ekonomiċi;
- (b) limitazzjonijiet fuq il-valur totali tat-tranzazzjonijiet jew l-assi fil-forma ta' kwoti numeriċi jew ir-rekwiżit ta' test tal-htigijiet ekonomiċi;
- (c) limitazzjonijiet fuq in-numru totali ta' operazzjonijiet jew fuq il-kwantità totali ta' produzzjoni mfissra f'termini ta' unitajiet numeriċi magħżula fil-forma ta' kwoti jew ir-rekwiżit ta' test tal-htigijiet ekonomiċi; ⁽¹⁸⁾
- (d) limitazzjonijiet fuq il-partecipazzjoni ta' kapital barrani f'termini tal-limitu perċentwali massimu fuq l-ishma barranin jew il-valur totali tal-investment barrani individwali jew kollettiv;
- (e) miżuri li jillimitaw jew li jeħtieġu tipi speċifiċi ta' entitajiet legali jew impriži kongunti li permezz tagħhom investitur tal-Parti l-oħra jista' jwettaq attività ekonomika; u
- (f) limitazzjonijiet fuq in-numru totali ta' persuni fiżiċi, hliet persunal ewlieni u apprendisti gradwati kif definiti fl-Artikolu 7.17, li jistgħu jiġu impjegati f'settur partikolari jew li investitur jista' jimpjega u li jkunu neċessarji, jew direttament marbuta, mat-twettiq tal-attività ekonomika fil-forma ta' kwoti numeriċi jew ir-rekwiżit ta' test tal-htigijiet ekonomiċi.

Artikolu 7.12

Trattament Nazzjonali ⁽¹⁹⁾

1. Fis-setturi inklużi fl-Anness 7-A, u sugġett għal kwalunkwe kundizzjonijiet jew kwalifiki speċifikati fih, fir-rigward tal-miżuri kollha li jaffettwaw l-istabbiliment, kull Parti għandha tagħti lill-istabbilimenti u lill-investituri tal-Parti l-oħra trattament mhux inqas favorevoli minn dak li tagħti lill-istabbilimenti u lill-investituri simili tagħha stess.

⁽¹⁸⁾ Is-subparagrafi (a) sa (c) ma jkoprox miżuri meħuda sabiex jillimitaw il-produzzjoni ta' prodott agrikolu.

⁽¹⁹⁾ Dan l-Artikolu japplika għal miżuri li jirregolaw il-kompożizzjoni tal-bordijiet tad-diretturi ta' stabbiliment, bħalma huma r-rekwiżiti dwar iċ-ċittadinanza u r-residenza.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/29

2. Parti tista' tissodisfa r-rekwiżit tal-paragrafu 1 billi taghti lill-istabbilimenti u lill-investituri tal-Parti l-oħra, jew trattament formalment l-istess jew trattament formalment differenti għal dak li taghti lill-istabbilimenti u lill-investituri simili tagħha stess.

3. Trattament formalment l-istess jew formalment differenti għandu jittqies li jkun inqas favorevoli jekk jimmodifika l-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni favur l-istabbilimenti jew l-investituri ta' Parti meta mqabbel mal-istabbilimenti jew l-investituri simili tal-Parti l-oħra.

4. L-impenji speċifiċi mehuda taht dan l-Artikolu m'għandhomx jiġu interpretati li jehtieġu lil kwalunkwe Parti tikkompensa għal xi żvantaġġi kompetittivi inerenti li jirriżultaw min-natura barranija tal-istabbilimenti jew tal-investituri rilevanti.

Artikolu 7.13

Listi ta' Impenji

1. Is-setturi liberalizzati minn kull Parti skont din it-Taqsima u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet tal-aċċess għas-suq u t-trattament nazzjonali applikabbli għall-istabbilimenti u l-investituri tal-Parti l-oħra f'dawk is-setturi huma speċifikati fil-listi ta' impenji inklużi fl-Anness 7-A.

2. L-ebda Parti ma tista' tadotta miżuri ġodda, jew aktar diskriminatorji, fir-rigward ta' stabbilimenti u investituri tal-Parti l-oħra meta mqabbel mat-trattament mogħti skont l-impenji speċifiċi mehuda f'konformità mal-paragrafu 1.

Artikolu 7.14

Trattament ta' MFN ⁽²⁰⁾

1. Fir-rigward ta' kwalunkwe miżura koperta minn din it-Taqsima li taffettwa stabbiliment, sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor f'dan l-Artikolu, kull Parti għandha tagħti lill-istabbilimenti u lill-investituri tal-Parti l-oħra trattament mhux inqas favorevoli minn dak li tagħti lil stabbilimenti u investituri simili ta' kwalunkwe pajjiż terz fil-kuntest ta' ftehim ta' integrazzjoni ekonomika ffirmat wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. ⁽²¹⁾

2. It-trattament li jirriżulta minn ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali mogħti minn xi waħda mill-Partijiet lil stabbilimenti u investituri ta' pajjiż terz għandu jiġi eskluż mill-obbligu fil-paragrafu 1, jekk dan it-trattament jingħata biss taht impenji settorjali jew orizzontali li għalihom il-ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali jistipula livell konsidere-

⁽²⁰⁾ Xejn f'dan l-Artikolu ma għandu jiġi interpretat bħala li jestendi l-ambitu ta' din is-Sezzjoni.

⁽²¹⁾ L-obbligu li jinsab f'dan il-paragrafu ma jestendix għad-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tal-investment li mhumix koperti minn dan il-Kapitolu, inklużi d-dispożizzjonijiet relatati mal-proċeduri għas-soluzzjonijiet ta' tilwimiet bejn l-investitur u l-istat.

volment oghla ta' obbligi minn dawk mehuda fil-kuntest ta' din it-Taqsima kif stipulat fl-Anness 7-B.

3. Minkejja l-paragrafu 2, l-obbligi li joħorġu mill-paragrafu 2 m'għandhomx japplikaw għal trattament mogħti:

(a) taht miżuri li jipprovdu għar-rikonoxximent ta' kwalifiki, liċenzji jew miżuri prudenzjali skont l-Artikolu VII tal-GATS jew l-Anness tiegħu dwar is-Servizzi Finanzjarji;

(b) taht kwalunkwe ftehim jew arrangament internazzjonali li jirrigwarda kompletament jew prinċipalment it-tassazzjoni; jew

(c) taht miżuri koperti b'eżenzjoni ta' MFN elenkata fl-Anness 7-C.

4. Dan il-Kapitolu m'għandux jiġi interpretat li jimpedixxi lil kwalunkwe Parti milli tagħti vantaġġi lill-pajjiżi li jmissu magħha bil-ghan li tiffacilita skambji ta' servizzi magħmula u kkunsmati lokament, limitati għaž-żona tal-fruntiera kontigwa.

Artikolu 7.15

Ftehimiet Oħra

Xejn f'dan il-Kapitolu m'għandu jittqies li:

(a) jillimita d-drittijiet tal-investituri tal-Partijiet sabiex igawdu minn kwalunkwe trattament iżjed favorevoli li jkun previst fi kwalunkwe ftehim internazzjonali eżistenti jew ġejjieni relatat ma' investment li għalih ikunu parti wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-Korea; u

(b) jidderoga mill-obbligi legali internazzjonali tal-Partijiet skont dawk il-ftehimiet li jipprovdu lill-investituri tal-Partijiet bi trattament iżjed favorevoli minn dak ipprovdut taht dan il-Ftehim.

Artikolu 7.16

Eżami tal-Qafas Legali tal-Investimenti

1. Bil-hsieb li jlliberalizzaw progressivament l-investimenti, il-Partijiet għandhom jeżaminaw il-qafas legali tal-investimenti ⁽²²⁾, l-ambjent tal-investment u l-fluss tal-investment bejniethom b'mod konsistenti mal-impenji tagħhom fi ftehimiet internazzjonali sa mhux aktar tard minn tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim u suċċessivament f'intervalli regolari.

⁽²²⁾ Dan jinkludi dan il-Kapitolu u l-Annessi 7-A u 7-C.

2. Fil-kuntest tal-eżami msemmi fil-paragrafu 1, il-Partijiet għandhom jivvalutaw kwalunkwe ostakoli għall-investiment li jkunu nqalgħu u għandhom jibdeu negozjati sabiex jindirizzaw dawk l-ostakoli, bil-għan li jsaħħu d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, fosthom fir-rigward tal-prinċipji ġenerali tal-protezzjoni tal-investiment.

TAQSIMA D

Preżenza temporanja ta' persuni fiżiċi għan-negozju

Artikolu 7.17

Ambitu u Definizzjonijiet

1. Din it-Taqsima tapplika għal miżuri tal-Partijiet li jirrigwardaw id-dhul u s-soġġorn temporanju fit-territorji tagħhom, ta' persunal ewlieni, apprendisti gradwati, bejjiegħa ta' servizzi kummerċjali, fornituri ta' servizzi kuntrattwali u professjonisti indipendenti soġġetti għall-Artikolu 7.1.5.

2. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima:

(a) persunal ewlieni jfisser persuni fiżiċi impjegati fi hdan persuna ġuridika ta' Parti li ma tkunx organizzazzjoni mhux għall-profitt u li jkunu responsabbli għat-twaqqif jew il-kontroll, l-amministrazzjoni u l-operat xieraq ta' stabbiliment. Il-persunal ewlieni jinkludi viżitaturi kummerċjali responsabbli għat-twaqqif ta' stabbiliment u dawk li jiġu trasferiti intrakorporattivament;

(i) viżitaturi kummerċjali jfissru persuni fiżiċi li jaħdmu f'pożizzjoni għolja li jkunu responsabbli għat-twaqqif ta' stabbiliment. Huma ma jipparteċipawx fi tranżazzjonijiet diretti mal-pubbliku ġenerali u ma jirċevux remunerazzjoni minn sors li jkun jinsab fil-Parti ospitanti; u

(ii) trasferiti intrakorporattivi jfissru persuni fiżiċi li jkunu ġew impjegati minn persuna ġuridika ta' Parti jew li kienu soċji fiha (hlief bħala azzjonisti maġġoritarji) għal mill-anqas sena u li jiġu trasferiti temporanjament għal stabbiliment (fosthom sussidjarji, affiljati jew fergħat) fit-territorju tal-Parti l-oħra. Il-persuna fiżika kkonċernata għandha tappartjeni għal wahda mill-kategoriji li ġejjin.

Maniġers

Persuni fiżiċi li jkunu qegħdin jaħdmu f'pożizzjoni għolja fi hdan persuna ġuridika, li jmxexxu prinċipalment il-ġestjoni

tal-istabbiliment, jirċievu s-supervizzjoni jew id-direzzjoni ġenerali prinċipalment mill-bord tad-diretturi jew l-azzjonisti tan-negozju jew l-ekwivalenti tagħhom, inkluż:

(A) billi jmxexxu l-istabbiliment jew dipartiment jew sottodivizzjoni tiegħu;

(B) billi jissorveljaw u jikkontrollaw ix-xogħol ta' impjegati supervizzorji, professjonali jew maniġerjali oħra; u

(C) billi jkollhom l-awtorità biex personalment jirreklutaw u ikeċċu jew jirrikmandaw, ikeċċu jew azzjonijiet oħra relatati mal-persunal.

Speċjalisti

Persuni fiżiċi li jaħdmu fi hdan persuna ġuridika u li jkollhom għarfien mhux komuni essenzjali għall-produzzjoni, it-tagħmir tar-riċerka, il-metodi jew it-tmxexxja tal-istabbiliment. Fl-evalwazzjoni ta' dan l-għarfien, għandu jitqies mhux biss l-għarfien speċifiku għall-istabbiliment, iżda wkoll jekk il-persuna jkollhiex livell għoli ta' kwalifika b'referenza għal tip ta' xogħol jew negozju li jehtiegħ għarfien tekniku speċifiku, inkluża shubija fi professjoni akkreditata.

(b) apprendisti gradwati jfissru persuni fiżiċi li jkunu ġew impjegati minn persuna ġuridika ta' Parti għal mill-anqas sena, li jkollhom grad universitarju u li jkunu trasferiti temporanjament għal stabbiliment fit-territorju tal-Parti l-oħra għal skopijiet ta' żvilupp tal-karriera jew biex jiksibu tahrig dwar tekniki jew metodi tan-negozju; ⁽²³⁾

(c) bejjiegħa ta' servizzi kummerċjali jfissru persuni fiżiċi li jkunu rappreżentanti ta' fornitur ta' servizz ta' Parti li jkunu qegħdin ifittxu dhul temporanju fit-territorju tal-Parti l-oħra sabiex jinnegozjaw il-bejgħ ta' servizzi jew jidhlu fi ftehimiet biex ibigħu servizzi għal dak il-fornitur ta' servizz. Huma ma jinvolvux ruhhom f'bejgħ lill-pubbliku ġenerali u ma jirċevux remunerazzjoni minn sors li jkun jinsab fil-Parti ospitanti;

(d) fornituri ta' servizzi kuntrattwali jfissru persuni fiżiċi impjegati minn persuna ġuridika ta' Parti li ma jkollhiex stabbiliment fit-territorju tal-Parti l-oħra u li tkun ikkonkludiet kuntratt *bona fide* biex tippovdi servizzi ma' konsumatur finali fil-Parti tal-aħħar li jehtiegħ il-preżenza fuq bażi temporanja tal-impjegati tagħha f'dik il-Parti sabiex tkun tista' twettaq il-kuntratt għall-forniment ta' servizzi ⁽²⁴⁾; u

⁽²³⁾ L-istabbiliment riċevitur jista' jkun mehtiegħ li jissottometti programm ta' tahrig li jkopri l-perjodu tas-soġġorn għal approvazzjoni bil-quddiem, fejn juri li l-iskop tas-soġġorn ikun għal tahrig li jikkorrispondi għal-livell ta' grad universitarju.

⁽²⁴⁾ Il-kuntratt ta' servizz imsemmi taht dan is-subparagrafu għandu jikkonforma mal-liġijiet, ir-regolamenti u r-rekwiżiti tal-Parti fejn jitwettaq il-kuntratt.

(e) professjonisti indipendenti jfissru persuni fiżiċi involuti fil-forniment ta' servizz u stabbiliti bħala impjegati għal rashom fit-territorju ta' Parti li ma jkollhom l-ebda stabbiliment fit-territorju tal-Parti l-oħra u li jkunu kkonkludew kuntratt *bona fide* biex jipprovdut servizzi ma' konsumatur finali fil-Parti tal-aħħar li jehtieg il-preżenza tagħhom fuq bażi temporanja f'dik il-parti sabiex twettaq il-kuntratt għall-forniment ta' servizzi ⁽²⁵⁾.

Artikolu 7.18

Persunal Ewlieni u Apprendisti Gradwati

1. Għal kull settur liberalizzat skont it-Taqsima C u suġġett għal kwalunkwe riżerva elenkata fl-Anness 7-A, kull Parti għandha tippermetti investituri tal-Parti l-oħra jittrasferixxu għall-istabbiliment tagħhom persuni fiżiċi ta' dik il-Parti l-oħra, bil-kundizzjoni li tali impjegati jkunu persunal ewlieni jew apprendisti gradwati kif definiti fl-Artikolu 7.17. Id-dhul u s-sogġorn temporanju ta' persunal ewlieni u apprendisti gradwati għandu jkun permess għal perjodu sa tliet snin fil-każ ta' trasferiti intrakorporattivi ⁽²⁶⁾, 90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 12-il xahar fil-każ tal-viżitaturi għan-negozju ⁽²⁷⁾, u sena fil-każ tal-apprendisti gradwati.

2. Għal kull settur liberalizzat skont it-Taqsima C, il-miżuri li Parti m'għandhiex iżżomm jew tadotta, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fl-Anness 7-A, huma definiti bħala limitazzjonijiet fuq in-numru totali ta' persuni fiżiċi li investituri jista' jittrasferixxi bħala persunal ewlieni jew apprendisti gradwati f'settur speċifiku fil-forma ta' kwoti numerici jew rekwiżit ta' test tal-htigijiet ekonomiċi u bħala limitazzjonijiet diskriminatorji. ⁽²⁸⁾

Artikolu 7.19

Bejjiegha ta' Servizzi Kummerċjali

Għal kull settur liberalizzat skont it-Taqsima B jew C u suġġett għal kwalunkwe riżerva elenkata fl-Anness 7-A, kull Parti għandha tippermetti d-dhul u s-sogġorn temporanju ta' bejjiegha ta' servizzi kummerċjali għal perjodu massimu ta' 90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 12-il xahar. ⁽²⁹⁾

Artikolu 7.20

Fornitur ta' Servizz Kuntrattwali u Professjonisti Indipendenti

1. Il-Partijiet jafferimaw mill-gdid l-obbligi rispettivi tagħhom li johorġu mill-impenji tagħhom skont il-GATS fir-rigward tad-

⁽²⁵⁾ Il-kuntratt ta' servizz imsemmi taht dan is-subparagrafu għandu jikkonforma mal-ligijiet, ir-regolamenti u r-rekwiżiti tal-Parti fejn jitwettaq il-kuntratt.

⁽²⁶⁾ Parti tista' tawtorizza estensjoni għall-perjodu permess skont il-ligijiet u r-regolamenti fis-seħh fit-territorju tagħha.

⁽²⁷⁾ Dan il-paragrafu huwa mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi li johorġu minn ftehimiet bilaterali ta' rinunza tal-viża bejn il-Korea u wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.

⁽²⁸⁾ Sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor fl-Anness 7-A, l-ebda Parti ma tista' titlob li stabbiliment jahtar f'pożizzjonijiet amministrattivi għolja, persuni fiżiċi ta' xi nazzjonalità partikolari jew li jkollhom residenza fit-territorju tagħha.

⁽²⁹⁾ Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi li johorġu minn ftehimiet bilaterali ta' rinunza tal-viża bejn il-Korea u wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.

dhul u s-sogġorn temporanju ta' fornituri ta' servizz b'kuntratt u professjonisti indipendenti.

2. Mhux aktar tard minn sentejn wara l-konkluzjoni tan-negozjati skont l-Artikolu XIX tal-GATS u d-Dikjarazzjoni Ministerjali tal-Konferenza Ministerjali tad-WTO adottata fl-14 ta' Novembru 2001, il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jadotta deċiżjoni li tinkludi lista ta' impenji rigward l-aċċess tal-fornituri ta' servizz b'kuntratt u l-professjonisti indipendenti ta' Parti għat-territorju tal-Parti l-oħra. Fid-dawl tar-riżultati ta' dawk in-negozjati skont il-GATS, l-impenji għandhom ikunu benefiċjali u siewja kummerċjalment għaž-żewġ naħat.

TAQSIMA E

Qafas regolatorju

Subtaqsima A

Dispożizzjonijiet ta' applikazzjoni ġenerali

Artikolu 7.21

Rikonossiment Reċiproku

1. Xejn f'dan il-Kapitolu ma għandu jimpedixxi lil xi Parti milli tehtieg li l-persuni fiżiċi jkollhom il-kwalifiki u/jew l-esperjenza professjonali neċessarja speċifikata fit-territorju fejn jiġi pprovdut is-servizz, għas-settur tal-attività kkonċernat.

2. Il-Partijiet għandhom jinkoraġġixxu lill-korpi professjonali rappreżentattivi rilevanti fit-territorji rispettivi tagħhom sabiex jiżviluppaw u jipprovdut flimkien rakkomandazzjonijiet dwar ir-rikonossiment reċiproku lill-Kumitat għall-Kummerċ, għall-iskop li jiġu sodisfatti, b'mod shih jew parzjali, mill-fornituri ta' servizzi u l-investituri fis-setturi tas-servizzi, il-kriterji applikati minn kull Parti għall-awtorizzazzjoni, il-liċenzjar, it-thaddim u ċ-ċertifikazzjoni ta' fornituri ta' servizzi u investituri fis-setturi finanzjarji u, b'mod partikolari, servizzi professjonali, inkluż l-għoti ta' liċenzji temporanji.

3. Malli tasal rakkomandazzjoni kif imsemmija fil-paragrafu 2, il-Kumitat għall-Kummerċ għandu, fi żmien raġonevoli, jeżamina r-rakkomandazzjoni bil-hsieb li jistabbilixxi jekk hijiex konsistenti ma' dan il-Ftehim.

4. Meta, f'konformità mal-proċedura stipulata fil-paragrafu 3, rakkomandazzjoni kif imsemmija fil-paragrafu 2 tinstab li hija konsistenti ma' dan il-Ftehim u jkun hemm livell suffiċjenti ta' korrispondenza bejn ir-regolamenti rilevanti tal-Partijiet, il-Partijiet għandhom, bil-hsieb li jimplimentaw dik ir-rakkomandazzjoni, jinnegozjaw, permezz tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom, ftehim dwar ir-rikonossiment reċiproku (minn hawn 'il quddiem "MRA") tar-rekwiżiti, kwalifiki, liċenzji u regolamenti oħra.

5. Kwalunkwe ftehim bhal dan ghandu jkun konformi mad-dispożizzjonijiet relevanti tal-Ftehim tad-WTO u, b'mod partikolari, l-Artikolu VII tal-GATS.

6. Il-Grupp ta' Hidma dwar il-MRA stabbilit skont l-Artikolu 15.3.1 (Gruppi ta' Hidma) ghandu jopera taht il-Kumitat għall-Kummerċ u ghandu jinkludi rappreżentanti tal-Partijiet. Bil-għan li jiffaċilita l-attivitajiet tal-paragrafu 2, il-Grupp ta' Hidma ghandu jiltaqa' fi żmien sena mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, sakemm il-Partijiet ma jiftehmux mod ieħor.

(a) Il-Grupp ta' Hidma ghandu jikkunsidra, għas-servizzi b'mod ġenerali, u kif xieraq għal servizzi individwali, il-kwistjonijiet li ġejjin:

(i) proċeduri sabiex jinkoraġġixxu lill-korpi rappreżentattivi relevanti fit-territorji rispettivi tagħhom iqisu l-interess tagħhom fir-rikonossiment reċiproku; u

(ii) proċeduri sabiex jippromwovu l-iżvilupp ta' rakkomandazzjonijiet dwar ir-rikonossiment reċiproku mill-korpi rappreżentattivi relevanti.

(b) Il-Grupp ta' Hidma ghandu jiffunzjona bħala punt ta' kuntatt għal kwistjonijiet relatati mar-rikonossiment reċiproku li jiġu mqajma minn korpi professjonali relevanti ta' kwalunkwe wahda mill-Partijiet.

Artikolu 7.22

Trasparenza u Informazzjoni Kunfidenzjali

1. Permezz tal-mekkaniżmi stabbiliti skont il-Kapitolu Tnax (Trasparenza), il-Partijiet għandhom jirrispondu fil-pront għat-talbiet kollha mill-Parti l-oħra għal informazzjoni speċifika dwar:

(a) ftehimiet jew arrangamenti internazzjonali, fosthom dwar ir-rikonossiment reċiproku, li jirrigwardaw jew li jaffettwaw kwistjonijiet li jaqgħu taht dan il-Kapitolu; u

(b) standards u kriterji għal-liċenzjar u ċ-ċertifikazzjoni ta' fornituri ta' servizzi, fosthom informazzjoni dwar l-korp regolatorju jew l-korp ieħor xieraq li għandu jiġi kkonsultat dwar tali standards u kriterji. Tali standards u kriterji jinkludu r-rekwiżiti rigward l-edukazzjoni, l-eżami, l-esperjenza, il-kondotta u l-etika, l-iżvilupp professjonali u ċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid, l-ambitu tal-prattika, l-għarfien lokali u l-protezzjoni tal-konsumatur.

2. Xejn f'dan il-Ftehim ma għandu jehtieg li xi Parti tipprovdi informazzjoni kunfidenzjali, li l-iżvelar tagħha jista' jxekkel l-infurzar tal-liġi, jew li jkun kuntrarju mod ieħor għall-interessi pubbliċi, jew li jippreġudika l-interessi kummerċjali legittimi ta' impriżi partikolari, pubbliċi jew privati.

3. L-awtoritajiet regolatorji ta' kull Parti għandhom jagħmlu pubblikament disponibbli r-rekwiżiti, fosthom kwalunkwe dokumentazzjoni meħtieġa, sabiex jimtlew l-applikazzjonijiet relatati mal-forniment ta' servizzi.

4. Fuq talba ta' applikant, l-awtorità regolatorja ta' Parti għandha tinforma lill-applikant dwar l-istatus tal-applikazzjoni. Jekk l-awtorità jkollha bżonn informazzjoni addizzjonali minghand l-applikant, hija għandha tinforma lill-applikant minghajr dewmien bla bżonn.

5. Meta tiġi mitluba minn applikant li ma jkunx intgħażel, awtorità regolatorja li tkun ċaħdet applikazzjoni għandha, safejn ikun possibbli, tinforma lill-applikant dwar ir-raġunijiet għaċ-ċaħda tal-applikazzjoni.

6. L-awtorità regolatorja ta' Parti għandha tiehu deċiżjoni amministrattiva dwar applikazzjoni kompluta ta' investitur jew fornitur ta' servizz transkonfinali tal-Parti l-oħra rigward il-forniment ta' servizz, fi żmien 120 jum, u għandha tinforma immedjatament lill-applikant dwar id-deċiżjoni. Applikazzjoni m'għandhiex titqies kompluta sakemm isiru s-seduti ta' smigh kollha relevanti u tasal l-informazzjoni kollha neċessarja. Fejn ma jkunx possibbli li tittiehed deċiżjoni fi żmien 120 jum, l-awtorità regolatorja għandha tinforma lill-applikant minghajr dewmien bla bżonn u wara għandha ttipprova tiehu d-deċiżjoni fi żmien raġonevoli.

Artikolu 7.23

Regolazzjoni Domestika

1. Fejn tkun meħtieġa awtorizzazzjoni għall-forniment ta' servizz jew għal stabbiliment li fuqu jkun sar impenn speċifiku, l-awtoritajiet kompetenti ta' Parti għandhom, fi żmien raġonevoli wara s-sottomissjoni ta' applikazzjoni meqjusa kompluta skont il-liġijiet u r-regolamenti domestiċi, tinforma lill-applikant bid-deċiżjoni rigward l-applikazzjoni. Fuq talba tal-applikant, l-awtoritajiet kompetenti tal-Parti għandhom jipprovdu, minghajr dewmien bla bżonn, informazzjoni rigward l-istatus tal-applikazzjoni.

2. Kull Parti għandha tistabbilixxi jew iżzomm tribunali gudiżzarji, arbitrali jew amministrattivi li, fuq talba ta' investitur jew ta' fornitur ta' servizz affettwat, jipprovdu għal eżami fil-pront u, fejn ikun gustifikat, rimedji xierqa għal, deċiżjonijiet amministrattivi li jaffettwaw l-istabbiliment, il-forniment transkonfinali ta' servizzi jew il-preżenza temporanja ta' persuni fiżiċi għal skop ta' negozju. Fejn dawn il-proċeduri ma jkunux indipendenti mill-aġenzija f'data bid-deċiżjoni amministrattiva kkonċernata, il-Partijiet għandhom jassiguraw li l-proċeduri fil-fatt jipprovdu għal eżami oggettiv u imparzjali.

3. Sabiex ikun assigurat li l-miżuri relatati mar-rekwiżiti u l-proċeduri ta' kwalifika, l-istandards tekniċi u r-rekwiżiti dwar il-liċenzjar ma jikkostitwux ostakoli bħala bżonn għall-kummerċ fis-servizzi, filwaqt li jiġi rikonossut id-dritt ta' regolazzjoni u ta' introduzzjoni ta' regolamenti godda dwar il-forniment ta' servizzi sabiex jintlahqu għanijiet pubbliċi ta' politika, kull Parti għandha tfittex li tassigura, kif jixraq għal setturi individwali, li tali miżuri jkun:

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/33

(a) ibbażati fuq kriterji ogġettivi u trasparenti, bhalma huma l-kompetenza u l-hila li jingħata s-servizz; u

(b) fil-każ tal-proċeduri għall-ħruġ tal-liċenzji, fihom infushom ma jkunux restrizzjoni fuq il-forniment tas-servizz.

4. Dan l-Artikolu għandu jiġi emendat, kif mehtieg, wara konsultazzjonijiet bejn il-Partijiet, sabiex jiddaħhlu taht dan il-Ftehim ir-riżultati tan-negozjati skont il-paragrafu 4 tal-Artikolu VI tal-GATS jew ir-riżultati ta' kwalunkwe negozjati simili li jsiru ġewwa fora multilaterali oħra li fihom jippartecipaw iż-żewġ Partijiet ladarba jsiru effettivi.

Artikolu 7.24

Governanza

Kull Parti għandha, safejn ikun prattikabbli, tassigura li l-istandards maqbula internazzjonalment għar-regolazzjoni u s-supervizjoni fis-settur tas-servizi finanzjarji u għall-għieda kontra l-evazzjoni u l-evitar tat-taxxa, jiġu implimentati u applikati fit-territorju tagħha. Tali standards maqbula internazzjonalment huma, inter alia, il-Prinċipji Bażiċi għal Supervizjoni Bankarja Effettiva tal-Kumitat ta' Basel dwar is-Supervizjoni Bankarja, il-Prinċipji u l-Metodoloġija Bażika tal-Assigurazzjoni, approvati f'Singapor fit-3 ta' Ottubru 2003 tal-Assoċjazzjoni Internazzjonali tas-Supervizuri tal-Assigurazzjoni, l-Għanijiet u l-Prinċipji tar-Regolazzjoni tat-Titoli tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Kummissjonijiet dwar it-Titoli, il-Ftehim dwar l-Iskambju ta' Informazzjoni dwar Kwistjonijiet relatati mat-Taxxa tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiku (minn hawn 'il quddiem l-"OECD"), id-Dikjarazzjoni dwar it-Trasparenza u l-Iskambju ta' Informazzjoni għal Finijiet ta' Taxxa tal-G20, u l-Erbgħin Rakkomandazzjoni dwar il-Hasil tal-Flus u Disa' Rakkomandazzjonijiet Speċjali dwar l-Iffinanzjar tat-Terrorizmu tal-Forza tax-Xogħol dwar Azzjoni Finanzjarja.

Subtaqsima B

Servizzi tal-kompjuter

Artikolu 7.25

Servizzi tal-Kompjuter

1. Fil-liberalizzazzjoni tal-kummerċ fis-servizzi tal-kompjuter skont it-Taqsimiet B sa D, il-Partijiet jaqblu mal-fehim stabbilit fil-paragrafi li ġejjin.

2. CPC ⁽³⁰⁾ 84, il-kodiċi tan-Nazzjonijiet Uniti li jintuza sabiex jiddeskrivi servizzi tal-kompjuter oħrajn relatati, ikopri

⁽³⁰⁾ CPC tfisser il-Klassifikazzjoni ta' Prodotti Ċentrali kif speċifikata fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, Karti Statistiċi, Serje M, Nru 77, CPC Prov, 1991.

l-funzjonijiet bażiċi użati sabiex jiġu pprovduti s-servizzi kollha tal-kompjuter u oħrajn relatati fosthom il-programmi tal-kompjuter definiti bħala s-settijiet tal-istruzzjonijiet mehtieġa sabiex il-kompjuters jahdmu u jikkomunikaw (inkluż l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tagħhom), l-ipproċessar u l-ħażna tal-informazzjoni, u servizzi relatati, bhalma huma s-servizzi ta' konsulenza u tahriġ għall-persunal tal-klijenti. L-iżviluppi teknoloġiċi wasslu għal żieda fl-offerta ta' dawn is-servizzi bħala grupp jew pakkett ta' servizzi relatati li jistgħu jinkludu dawn il-funzjonijiet kollha jew xi whud minnhom. Pereżempju, is-servizzi bħal *web* jew *domain hosting*, is-servizzi ta' *data mining* u *l-grid computing* jikkonsistu f'taħlita ta' funzjonijiet bażiċi ta' servizzi tal-kompjuter rispettivament.

3. Is-servizzi tal-kompjuter u oħrajn relatati, irrispettivament minn jekk jitwasslux permezz ta' netwerk, fosthom l-Internet, jinkludu s-servizzi kollha li jipprovdut:

(a) konsulenza, strateġija, analiżi, ippjanar, speċifikazzjoni, tfassil, żvilupp, installazzjoni, implimentazzjoni, integrazzjoni, ittestjar, *debugging*, aġġornar, appoġġ, assistenza teknika jew ġestjoni ta' jew għall-kompjuters jew għas-sistemi tal-kompjuter;

(b) programmi tal-kompjuter flimkien ma' konsulenza, strateġija, analiżi, ippjanar, speċifikazzjoni, tfassil, żvilupp, installazzjoni, implimentazzjoni, integrazzjoni, ittestjar, *debugging*, aġġornar, adattament, manutenzjoni, appoġġ, assistenza teknika, ġestjoni jew użu ta' jew għall-programmi tal-kompjuter;

(c) ipproċessar tal-informazzjoni, ħażna tal-informazzjoni, żamma tal-informazzjoni jew servizzi ta' database;

(d) servizzi ta' manutenzjoni u tiswija għal makkinarju u tagħmir tal-uffiċċju, fosthom il-kompjuters; jew

(e) servizzi ta' tahriġ għall-persunal tal-klijenti, b'rabta ma' programmi tal-kompjuter, kompjuters jew sistemi tal-kompjuter, u li ma jkunux ikklassifikati xi mkien ieħor.

4. Il-kompjuters u s-servizzi relatati jippermettu l-forniment ta' servizzi oħra bħal daww bankarji b'mezzi kemm elettroniki kif ukoll oħrajn. Il-Partijiet jirrikonoxxu li hemm distinzjoni importanti bejn is-servizz ta' faċilitazzjoni bħalma huwa l-*web hosting* jew l-*application hosting* u l-kontenut jew is-servizz ċentrali li jkun qiegħed jitwassal b'mod elettroniku bħal servizzi bankarji, u li f'każijiet bħal dawn, il-kontenut jew is-servizz ċentrali mhuwix kopert mill-CPC 84.

Subtaqsima C

Is-servizzi postali u tal-kurier

Artikolu 7.26

Prinċipji Regulatorji

Mhux aktar tard minn tliet snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, bil-ghan li jassigura l-kompetizzjoni f'servizzi postali u tal-kurier mhux rizervati ghal monopolju f'kull Parti, il-Kumitat ghall-Kummerċ għandu jistabbilixxi l-prinċipji tal-qafas regulatorju applikabbli għal dawk is-servizzi. Dawk il-prinċipji għandhom ikunu mmirati sabiex jindirizzaw kwistjonijiet bhall-prattiċi anti-kompetittivi, is-servizz universali, il-liċenzji individwali u n-natura tal-awtorità regulatorja.⁽³¹⁾

Subtaqsima D

Servizzi tat-telekomunikazzjoni

Artikolu 7.27

Ambitu u Definizzjonijiet

1. Din is-Subtaqsima tistabbilixxi l-prinċipji tal-qafas regulatorju għas-servizzi bażiċi ta' telekomunikazzjoni⁽³²⁾, hlief ix-xandir, liberalizzati skont it-Taqsimiet B sa D ta' dan il-Kapitolu.

2. Għall-finijiet ta' din is-Subtaqsima:

- (a) servizzi ta' telekomunikazzjoni jfissru s-servizzi kollha li jikkonsistu fit-trażmissjoni u r-riċeviment ta' sinjali elettromanjetiċi u ma jkoprox l-attività ekonomika li tikkonsisti fil-provvediment ta' kontenut li jehtieg it-telekomunikazzjoni għat-trasport tiegħu;
- (b) servizzi ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika jfissru kwalunkwe servizz ta' telekomunikazzjoni li Parti tkun tehtieg, b'mod espliċitu jew effettivament, li jiġi offrut lill-pubbliku b'mod ġenerali;
- (c) netwerk ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika tfisser l-infrastruttura pubblika tat-telekomunikazzjoni li tippermetti t-telekomunikazzjoni bejn u fost punti ta' terminazzjoni definiti fin-netwerk;
- (d) awtorità regulatorja fis-settur tat-telekomunikazzjoni tfisser l-korp jew l-organi responsabbli għar-regolazzjoni tat-telekomunikazzjoni msemmija f'din is-Subtaqsima;
- (e) faċilitajiet essenzjali jfissru l-faċilitajiet ta' netwerk jew servizz ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika li:
 - (i) jkunu pprovduti esklużivament jew fil-parti l-kbira minn fornitur wiehed jew numru limitat ta' fornituri; u
 - (ii) ma jkunx jistgħu jiġu sostitwiti ekonomikament jew teknikament b'mod vijabbli sabiex jiġi pprovdut servizz;
- (f) fornitur maġġuri fis-settur tat-telekomunikazzjoni jfisser fornitur li jkollu l-abbiltà li jaffettwa materjalment it-termini ta' parteċipazzjoni (fir-rigward tal-prezz u l-provvista) fis-suq rilevanti għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni b'riżultat tal-kontroll tiegħu fuq faċilitajiet essenzjali jew l-użu tal-pożizzjoni tiegħu fis-suq;
- (g) interkonnessjoni tfisser li tikkollega ma' fornituri li jipprovdu networks jew servizzi ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika bil-ghan li tippermetti lill-utenti ta' fornitur wiehed jikkomunikaw mal-utenti ta' fornitur ieħor u li jkollhom aċċess għas-servizzi pprovduti minn fornitur ieħor, fejn ikunu mehuda impenji speċifiċi;
- (h) servizz universali jfisser is-sett ta' servizzi li jridu jitpoġġew għad-dispożizzjoni tal-utenti kollha fit-territorju ta' Parti irrispettivament mill-post ġeografiku tagħhom u bi prezz affordabbli;⁽³³⁾
- (i) utent finali jfisser konsumatur aħhari jew abbonat għal servizz ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika, inkluż fornitur ta' servizz li ma jkunx fornitur ta' servizzi ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika;
- (j) mhux diskriminatorju jfisser trattament mhux inqas favorevoli minn dak mogħti lil kwalunkwe utent ieħor ta' networks jew servizzi ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika f'ċirkustanzi simili; u
- (k) portabilità tan-numri tfisser il-hila tal-utenti finali tas-servizzi ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika li jżommu, fl-istess post, l-istess numri tat-telefon mingħajr indeboliment tal-kwalità, l-affidabilità jew il-konvenjenza meta jaqilbu bejn l-istess kategorija ta' fornituri ta' servizzi ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika.

Artikolu 7.28

Awtorità Regulatorja

1. Awtorità regulatorja għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni għandha tkun legalment distinta u funzjonalment indipendenti minn kwalunkwe fornitur ta' servizzi tat-telekomunikazzjoni.

2. L-awtorità regulatorja għandha tingħata setgħa suffiċjenti sabiex tirregola s-settur tas-servizzi tat-telekomunikazzjoni. Il-kompiti li għandhom jitwettqu minn awtorità regulatorja għandhom isiru pubbliċi f'forma faċilment aċċessibbli u ċara, b'mod partikolari meta dawk il-kompiti jiġu assenjati lil aktar minn korp wiehed.

3. Id-deċiżjonijiet ta', u l-proċeduri użati mill-awtorità regulatorja għandhom ikunu imparzjali fir-rigward tal-parteċipanti kollha tas-suq.

⁽³¹⁾ Għal ċertezza akbar, xejn f'dan il-Kapitolu ma għandu jiġi interpretat bħala li huwa intenzjonat li jibdel il-qafas regulatorju tal-organu regulatorju eżistenti fil-Korea li jirregola l-fornituri privati ta' servizzi ta' konsenja mad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

⁽³²⁾ Dawn jinkludu s-servizzi elenkati fil-partiti a sa g taht Ċ. Servizzi ta' Telekomunikazzjoni ta' 2. Servizzi ta' Komunikazzjoni fil-MTN/GNS/W/120.

⁽³³⁾ L-ambitu u l-implimentazzjoni tas-servizzi universali għandhom jiġu deċiżi minn kull Parti.

Artikolu 7.29

Awtorizzazzjoni sabiex Jiġu Fornuti Servizzi tat-Telekomunikazzjoni

1. Il-forniment tas-servizzi għandu, safejn ikun prattikabbli, jiġi awtorizzat wara proċedura simplifikata ta' awtorizzazzjoni.
2. Tista' tkun meħtieġa liċenzja sabiex jiġi indirizzati kwistjonijiet tal-attribuzzjoni tal-frekwenzi, in-numri u d-drittijiet ta' passaggj. It-termini u l-kundizzjonijiet għal tali liċenzja għandhom isiru disponibbli pubblikament.
3. Meta tkun meħtieġa liċenzja:
 - (a) il-kriterji kollha għall-hruġ tal-liċenzja u l-perjodu ta' żmien raġonevoli li normalment ikun meħtieġ sabiex tittiehed deċizzjoni dwar applikazzjoni għal liċenzja għandhom jitpoġġew għad-dispożizzjoni tal-pubbliku;
 - (b) ir-raġunijiet għar-rifjut ta' liċenzja għandhom isiru magħrufa bil-miktub lill-applikant meta dan jitlobhom; u
 - (c) it-tariffi tal-liċenzji ⁽³⁴⁾ mitluba minn kwalunkwe Parti sabiex tagħti liċenzja m'għandhomx jaqbu l-ispejjeż amministrattivi li normalment isiru fl-immaniġġjar, il-kontroll u l-infurzar tal-liċenzji applikabbli. ⁽³⁵⁾

Artikolu 7.30

Salvagwardji Kompetittivi fuq Fornituri Maġġuri

Għandu jkun hemm miżuri xierqa sabiex jiġi evitat li fornituri li, wahedhom jew flimkien, ikunu fornitur maġġuri, jippartecipaw fi jew ikomplu prattiċi anti-kompetittivi. B'mod partikolari, dawn il-prattiċi anti-kompetittivi għandhom jinkludu:

- (a) l-involvement f'kontro-sussidjar anti-kompetittiv ⁽³⁶⁾;
- (b) l-użu ta' informazzjoni miksuba mingħand il-kompetituri b'riżultati anti-kompetittivi; u
- (c) li ma titpoġġiex fil-hin għad-dispożizzjoni ta' fornituri ohra ta' servizz, informazzjoni teknika dwar il-facilitajiet essenzjali u informazzjoni kummerċjalment relevanti li huma jkollhom b'żonn sabiex jipprovdu s-servizzi.

Artikolu 7.31

Interkonnessjoni

1. Kull Parti għandha tassigura li l-fornituri ta' networks jew servizzi ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika fit-territorju tagħha jipprovdu, direttament jew indirettament ġewwa l-istess territorju, lill-fornituri ta' servizzi ta' trasport tat-telekomunikazzjoni

⁽³⁴⁾ It-tariffi tal-liċenzji ma jinkludux hlasijiet għall-irkant, it-tfiġh ta' offerti jew mezzi ohra mhux diskriminatorji għall-ghoti ta' konnessjonijiet, jew kontribuzzjonijiet ordnati għall-forniment ta' servizz universali.

⁽³⁵⁾ Dan is-subparagrafu għandu jsir effettiv mhux aktar tard minn hames snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Kull Parti għandha tassigura li t-tariffi tal-liċenzji jiġu imposti u applikati b'mod mhux diskriminatorju mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

⁽³⁶⁾ Jew restrizzjoni tal-marġni għall-Parti tal-UE.

zjoni pubblika tal-Parti l-ohra, il-possibbiltà li jinneogzjaw l-interkonnessjoni. L-interkonnessjoni għandha fil-prinċipju tiġi miftiehma fuq il-bażi ta' negozjati kummerċjali bejn il-kumpaniji kkonċernati.

2. L-awtoritajiet regolatorji għandhom jassiguraw li l-fornituri li jiksibu informazzjoni mingħand impriza ohra waqt il-proċess tan-negozjar tal-arrangamenti dwar l-interkonnessjoni, jużaw dik l-informazzjoni biss għal-iskop li għalih tkun inghatat u jirrispettaw dejjem il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni mibghuta jew miżmuma.

3. L-interkonnessjoni ma' fornitur maġġuri għandha tiġi assigurata fi kwalunkwe punt teknikament vijabbli fin-netwerk. Tali interkonnessjoni għandha tiġi pprovduta:

- (a) b'termini, kundizzjonijiet (inklużi l-istandards u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi) u rati mhux diskriminatorji, u bi kwalità mhux inqas favorevoli minn dik ipprovduta għas-servizzi simili tagħha stess, għas-servizzi simili ta' fornituri ta' servizz mhux affiljati jew għas-servizzi simili tas-sussidjarji tagħha jew affiljati ohra;

- (b) fil-hin, b'termini u kundizzjonijiet (inklużi l-istandards u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi) u b'rati orjentati lejn il-prezz li jkunu trasparenti, raġonevoli, iqisu l-vijabilità ekonomika, u suffiċjentement separata sabiex il-fornitur ma jkollux għalfejn iħallas għal komponenti jew facilitajiet tan-netwerk li huwa ma jkollux b'żonn għas-servizz li jrid jipprovdi; u

- (c) meta tintalab, f'punti miżjuda mal-punti ta' terminazzjoni tan-netwerk offruti lill-maġġoranza tal-utenti, sugġetta għal hlasijiet li jirriflettu l-prezz għall-bini tal-facilitajiet addizzjonali meħtieġa.

4. Il-proċeduri applikabbli għall-interkonnessjoni ma' fornitur maġġuri għandhom ikunu disponibbli pubblikament.

5. Il-fornituri maġġuri għandhom jagħmlu pubblikament disponibbli l-ftehimiet ta' interkonnessjoni tagħhom jew l-offerti ta' interkonnessjoni tagħhom ta' referenza. ⁽³⁷⁾

Artikolu 7.32

Portabilità tan-Numri

Kull Parti għandha tassigura li l-fornituri tas-servizzi ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika fit-territorju tagħha, hlief il-fornituri ta' servizzi ta' protokoll ta' vuċi fuq l-internet, jipprovdu portabilità tan-numri safejn huwa teknikament vijabbli, u b'termini u kundizzjonijiet raġonevoli.

⁽³⁷⁾ Kull Parti għandha timplimenta dan l-obbligu skont il-leġislazzjoni rilevanti tagħha.

Artikolu 7.33

Allokazzjoni u Użu ta' Riżorsi Skarsi

1. Kwalunkwe proċedura għall-alkokazzjoni u l-użu ta' riżorsi skarsi, fosthom il-frekwenzi, in-numri u d-drittijiet ta' passaġġ, għandha titwettaq b'mod oġġettiv, fil-hin, b'mod trasparenti u mhux diskriminatorju.

2. L-istat preżenti tal-faxex ta' frekwenzi allokati għandu jkun disponibbli b'mod pubbliku, iżda m'hemm b'żonn ta' identifikazzjoni dettaljata tal-frekwenzi allokati għal użi governattivi speċifiċi.

Artikolu 7.34

Servizz Universali

1. Kull Parti għandha d-dritt li tiddefinixxi t-tip ta' obbligi ta' servizz universali li tixtieq iżżomm.

2. Fihom infushom dawn l-obbligi mhux ser jitqiesu anti-kompetittivi, sakemm jiġu amministrati b'mod trasparenti, oġġettiv u mhux diskriminatorju. L-amministrazzjoni ta' dawn l-obbligi għandha tkun newtrali wkoll fir-rigward tal-kompetizzjoni u m'għandhiex tkun ta' piż aktar milli mehtieg għat-tip ta' servizz universali definit minn kull Parti.

Artikolu 7.35

Kunfidenzjalità tal-Infommazzjoni

Kull Parti għandha tassigura l-kunfidenzjalità tad-dejta tat-telekomunikazzjoni u tat-traffiku relatat permezz ta' netwerk ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika u servizzi ta' telekomunikazzjoni pubblika disponibbli minghajr ma tillimita l-kummerċ fis-servizzi.

Artikolu 7.36

Soluzzjoni ta' tilwimiet dwar it-Telekomunikazzjoni

Rimedju

1. Kull Parti għandha tassigura li:

- (a) il-fornituri ta' servizz jistgħu jirrikorru quddiem awtorità regolatorja jew korp relevanti iehor tal-Parti sabiex isolvu tilwimiet bejn il-fornituri ta' servizz jew bejn il-fornituri ta' servizz u l-utenti rigward kwistjonijiet stipulati f'din is-Subtaqsima; u
- (b) f'każ ta' tilwima li tinqala' bejn fornituri ta' networks jew servizzi ta' trasport tat-telekomunikazzjoni pubblika b'raba mad-drittijiet u l-obbligi li johorġu minn din is-Subtaqsima, awtorità regolatorja kkonċernata għandha, meta tintalab minn xi parti fit-tilwima, tohroġ deċiżjoni vinkolanti sabiex issolvu t-tilwima fl-iqsar żmien possibbli u fi kwalunkwe każ, f'perjodu ta' żmien raġonevoli.

Appell u Stharriġ Ġudizzjarju

2. Kwalunkwe fornitur ta' servizz li l-interessi legali protetti tiegħu jiġu affettwati b'konstatazzjoni jew deċiżjoni ta' awtorità regolatorja:

(a) għandu jkollu d-dritt li jappella kontra dik il-konstatazzjoni jew deċiżjoni quddiem korp ta' appell. ⁽³⁸⁾ Meta l-korp ta' appell ma jkunx ta' natura ġudizzjarja, għandhom dejjem jingħataw raġunijiet bil-miktub għall-konstatazzjoni jew id-deċiżjoni tiegħu u l-konstatazzjoni jew id-deċiżjoni tiegħu għandhom ikunu suġġetti wkoll għal eżami minn awtorità ġudizzjarja imparzjali u indipendenti. Id-determinazzjonijiet jew id-deċiżjonijiet mehuda minn organi tal-appell għandhom jiġu infurzati b'mod effettiv; u

(b) jista' jikseb eżami tad-determinazzjoni jew tad-deċiżjoni minn awtorità ġudizzjarja imparzjali u indipendenti tal-Parti. L-ebda Parti ma tista' tippermetti applikazzjoni għal eżami ġudizzjarju sabiex tikkostitwixxi bażi għal nuqqas ta' konformità mad-determinazzjoni jew id-deċiżjoni tal-awtorità regolatorja sakemm l-korp ġudizzjarju relevanti ma jżomm tali determinazzjoni jew deċiżjoni.

Subtaqsima E

Servizzi finanzjarji

Artikolu 7.37

Ambitu u Definizzjonijiet

1. Din is-Subtaqsima tistabbilixxi l-prinċipji tal-qafas regolatorju għas-servizzi finanzjarji kollha liberalizzati skont it-Taqsima B sa D.

2. Għall-finijiet ta' din is-Subtaqsima:

servizzi finanzjarji jfisser kwalunkwe servizz ta' natura finanzjarja offrut minn fornitur ta' servizz finanzjarju ta' Parti. Is-servizzi finanzjarji jinkludu l-attivitàjiet li ġejjin:

(a) Assigurazzjoni u servizzi relatati mal-assigurazzjoni:

(i) assigurazzjoni diretta (fosthom ko-assigurazzjoni):

(A) fuq il-hajja;

(B) mhux fuq il-hajja;

(ii) assigurazzjoni mill-ġdid u retroċessjoni;

(iii) intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni, bħal senserija u aġenzija; u

(iv) servizzi awżiljari għall-assigurazzjoni, bħas-servizzi ta' konsulenza, attwarjali, evalwazzjoni tar-riskju u saldu ta' klejms; u

(b) Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra (eskluzi l-assigurazzjoni):

(i) aċċettar ta' depożiti u fondi oħra ripagabbli mill-pubbliku;

⁽³⁸⁾ Għal tilwimiet bejn fornituri ta' servizz jew bejn fornituri ta' servizz u l-utenti, l-organu tal-appell għandu jkun indipendenti mill-partijiet involuti fit-tilwima.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/37

- (ii) kull tip ta' self, fosthom kreditu għall-konsumatur, kreditu ipotekarju, bejgħ u ffinanzjar ta' tranżazzjonijiet kummerċjali;
- (iii) kiri finanzjarju;
- (iv) is-servizzi kollha ta' hlas u ta' mogħdija tal-flus, fosthom il-kards ta' kreditu, ta' hlas u ta' debitu, it-travellers cheques u l-bankers drafts;
- (v) garanziji u impenji;
- (vi) negozjar għall-kont proprju jew għall-kont tal-klijenti, kemm jekk fuq skambju, f'suq *over-the-counter* jew mod ieħor, dawn li ġejjin:
- (A) strumenti tas-suq tal-flus (fosthom ċekkijiet, kambjali u ċertifikati ta' depożiti);
- (B) kambju;
- (C) prodotti derivattivi li jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, *futures* u opzjonijiet;
- (D) ir-rata tal-kambju u strumenti tar-rata tal-imghax, fosthom prodotti bħal tpartit, ftehim dwar ir-rata bil-quddiem;
- (E) titoli trasferibbli; u
- (F) strumenti u assi finanzjarji ohra negozjabbli, fosthom id-deheb;
- (vii) parteċipazzjoni fil-hruġ ta' kull tip ta' titoli, fosthom sottoskrizzjoni u tqegħid bħala aġent (b'mod pubbliku jew privat) u l-provvediment ta' servizzi relatati ma' dawn il-kwistjonijiet;
- (viii) senserija tal-kambju;
- (ix) ġestjoni tal-assi, bħalma huwa ġestjoni ta' flus jew portafolji, kull forma ta' ġestjoni ta' investment kollettiv, il-ġestjoni ta' fondi tal-pensjonijiet, servizzi ta' kustodja, depożitarji u fiduċjarji;
- (x) servizzi ta' saldu u rilaxx għal assi finanzjarji, fosthom titoli, prodotti derivattivi u strumenti ohra negozjabbli;
- (xi) għoti u trasferiment ta' tagħrif finanzjarju, u pproċessar ta' dejta finanzjarja u softwer relatat; u
- (xii) servizzi ta' konsulenza, ta' intermedjazzjoni u servizzi finanzjarji awżiljari ohra fuq l-attivitajiet kollha elenkati fis-sottoparagrafi (i) sa (xi), fosthom referenza u analiżi tal-kreditu, riċerka u parir dwar l-investment u l-portafolji, parir dwar l-akkwisti u dwar ir-ristrutturar u l-istrategija korporattiva.
- fornitur ta' servizzi finanzjarji jfisser kwalunkwe persuna fiżika jew persuna ġuridika ta' Parti li tfittex li tipprovdi jew tipprovdi servizzi finanzjarji u ma tinkludix entità pubblika.
- entità pubblika tfisser:
- (a) gvern, bank ċentrali jew awtorità monetarja ta' Parti jew entità proprjetà ta' jew ikkontrollata minn Parti, li tkun involuta prinċipalment fit-tweġġ ta' funzjonijiet governattivi jew attivitajiet għal skopijiet governattivi, li ma tinkludix entità involuta prinċipalment fil-forniment ta' servizzi finanzjarji fuq termini kummerċjali; jew
- (b) entità privata, li tweġġ funzjonijiet li normalment jitwettqu minn bank ċentrali jew awtorità monetarja, meta tkun qiegħda teżercita dawk il-funzjonijiet.
- servizz finanzjarju ġdid ifisser servizz ta' natura finanzjarja, fosthom servizzi marbuta ma' prodotti eżistenti u prodotti godda jew il-mod li bih jitwassal prodott, li ma jkunx ipprovdut minn xi fornitur ta' servizz finanzjarju fit-territorju ta' wahda mill-Partijiet iżda li jiġi furnut fit-territorju tal-Parti l-oħra.

Artikolu 7.38

Carve-out Prudenzjali ⁽³⁹⁾

1. Kull Parti tista' tadotta jew iżżomm miżuri għal raġunijiet prudenzjali ⁽⁴⁰⁾, fosthom:

(a) il-protezzjoni ta' investituri, depożituri, detenturi ta' polza jew persuni li lihom ikun dovut obbligu ta' fiduċja mill-fornitur ta' servizz finanzjarju; u

(b) li tassigura l-integrità u l-istabilità tas-sistema finanzjarja tal-Parti.

2. Dawn il-miżuri m'għandhomx ikunu ta' piż aktar milli meħtieġ sabiex jilhqgħu l-għan tagħhom, u fejn ma jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Ftehim, m'għandhomx jintużaw bħala mezz sabiex jiġu evitati l-impenji jew l-obbligi ta' kull Parti skont dawk id-dispożizzjonijiet.

3. Xejn f'dan il-Ftehim ma għandu jiġi interpretat li jeħtieġ li xi Parti tiżvela informazzjoni relatata mal-affarijiet u l-kontijiet ta' konsumaturi individwali jew xi informazzjoni kunfidenzjali jew proprjetarja fil-pussess ta' entitajiet pubbliċi.

⁽³⁹⁾ Kwalunkwe miżura li tiġi applikata għal fornituri ta' servizzi finanzjarji stabbiliti fit-territorju ta' Parti li ma jkunux irregolati u ssorveljati mill-awtorità supervizzorja ta' dik il-Parti għandha titqies li hija miżura prudenzjali għall-finijiet ta' dan l-Artikolu. Għal aktar ċertezza, kwalunkwe miżura bħal din għandha tittiehed bi qbil ma' dan l-Artikolu.

⁽⁴⁰⁾ Huwa mifhum li t-terminu "raġunijiet prudenzjali" jista' jinkludi ż-żamma tas-sigurtà, is-solidità, l-integrità jew ir-responsabbiltà finanzjarja ta' fornituri ta' servizzi finanzjarji individwali.

4. Minghajr preġudizzju għal mezzi oħra ta' regolazzjoni prudenzjali tal-kummerċ transkonfinali fis-servizzi finanzjarji, Parti tista' titlob ir-reġistrazzjoni tal-fornituri ta' servizzi finanzjarji transkonfinali tal-Parti l-oħra u tal-istrumenti finanzjarji.

Artikolu 7.39

Trasparenza

Il-Partijiet jirrikonoxxu li regolamenti u linji politiċi trasparenti li jirregolaw l-attivitajiet tal-fornituri tas-servizzi finanzjarji huma importanti sabiex jiffaċilitaw l-aċċess tal-fornituri ta' servizzi finanzjarji barranin għal, u l-operazzjonijiet tagħhom, fis-swieq ta' xulxin. Kull Parti timpenna ruhha sabiex tippromwovi t-trasparenza regolatorja fis-servizzi finanzjarji.

Artikolu 7.40

Organizzazzjonijiet Awto-Regolatorji

Meta Parti titlob shubija jew parteċipazzjoni fi, jew aċċess għal, kwalunkwe organizzazzjoni awto-regolatorja, kambju jew suq ta' titoli jew futures, aġenzija ta' rilaxx jew kwalunkwe organizzazzjoni jew assoċjazzjoni oħra, sabiex fornituri ta' servizzi finanzjarji tal-Parti l-oħra jkunu jistgħu jipprovdu servizzi finanzjarji fuq bażi uguali lil fornituri ta' servizzi finanzjarji ta' dik il-Parti, jew meta l-Parti tipprovdi direttament jew indirettament lil tali entitajiet, privileġġi jew vantaġġi fil-forniment ta' servizzi finanzjarji, il-Parti għandha tassigura l-osservanza tal-obbligi tal-Artikoli 7.6, 7.8, 7.12 u 7.14 minn tali organizzazzjoni awto-regolatorja.

Artikolu 7.41

Sistemi ta' Hlas u Rilaxx

Skont it-termini u l-kundizzjonijiet li jagħtu trattament nazzjonali, kull Parti għandha tagħti lill-fornituri ta' servizzi tal-Parti l-oħra stabbiliti fit-territorju tagħha, aċċess għal sistemi ta' hlas u rilaxx operati minn entitajiet pubbliċi u għal faċilitajiet uffiċjali ta' finanzjament u finanzjament mill-ġdid li huma disponibbli fl-andament normali ta' negozju ordinarju. Dan l-Artikolu mhuwiex mahsub sabiex jagħti aċċess għall-faċilitajiet tas-sellief tal-aħhar alternattiva ta' xi Parti.

Artikolu 7.42

Servizzi Finanzjarji Ġodda

Kull Parti għandha tippermetti fornitur ta' servizzi finanzjarji tal-Parti l-oħra stabbilit fit-territorju tagħha li jipprovdi kwalunkwe servizz finanzjarju ġdid li hija tippermetti lill-fornituri ta' servizzi finanzjarji tagħha stess li jipprovdu, f'ċirkustanzi simili, taht il-liġi domestika tagħha, bil-kundizzjoni li l-introduzzjoni tas-servizz finanzjarju l-ġdid ma tkunx tehtieg liġi ġdida jew modifika ta' xi liġi eżistenti. Parti tista' tiddeċiedi l-forma isti-

tuzzjonali u ġuridika li biha jista' jiġi pprovdut is-servizz u tista' tehtieg l-awtorizzazzjoni għall-ghoti tas-servizz. Meta tkun mehtieg awtorizzazzjoni bħal din, id-deċiżjoni għandha tittiehed fi żmien raġonevoli u l-awtorizzazzjoni tista' tiġi rifjutata biss għal raġunijiet prudenzjali.

Artikolu 7.43

Proċessar tal-Infommazzjoni

Mhux aktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, u fl-ebda każ wara d-data effettiva ta' impenji simili li johorġu minn ftehimiet oħra ta' integrazzjoni ekonomika:

- (a) kull Parti għandha tippermetti fornitur ta' servizzi finanzjarji tal-Parti l-oħra stabbilit fit-territorju tagħha li jittrasferixxi informazzjoni f'forma elettronika jew forma oħra, ġewwa u barra mit-territorju tagħha, għal skopijiet ta' proċessar tal-infommazzjoni meta tali proċessar ikun mehtieg fl-andament ordinarju tan-negozju ta' dak il-fornitur ta' servizzi finanzjarji; u
- (b) kull Parti, waqt li tafferma mill-ġdid l-impenn tagħha ⁽⁴¹⁾ sabiex tipproteġi d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi, għandha tadotta salvagwardji adegwati għall-harsien tal-privatezza, b'mod partikolari fir-rigward tat-trasferiment ta' informazzjoni personali.

Artikolu 7.44

Eċċezzjonijiet Speċifiċi

1. Xejn f'dan il-Kapitolu ma għandu jinftehem li jimpedixxi Parti, inklużi l-entitajiet pubbliċi tagħha, milli twettaq jew tipprovdi b'mod esklussiv fit-territorju tagħha attivitajiet jew servizzi li jiffurmaw parti minn pjan pubbliku dwar l-irtirar jew sistema statutorja tas-sigurtà soċjali, hlief meta daww l-attivitajiet jistgħu jitwettqu, kif ipprovdut mir-regolamenti domestiċi tagħha, minn fornituri ta' servizzi finanzjarji f'kompetizzjoni ma' entitajiet pubbliċi jew istituzzjonijiet privati.
2. Xejn f'dan il-Ftehim ma għandu japplika għal attivitajiet imwettqa minn bank ċentrali jew awtorità monetarja jew minn kwalunkwe awtorità pubblika oħra fit-tweqqif tal-politiki monetarji jew dwar ir-rati tal-kambju.
3. Xejn f'dan il-Kapitolu ma għandu jinftehem li jimpedixxi Parti, inklużi l-entitajiet pubbliċi tagħha, milli twettaq jew tipprovdi b'mod esklussiv fit-territorju tagħha attivitajiet jew servizzi għall-kont jew bil-garanzija jew billi tuża r-riżorsi finanzjarji tagħha, fosthom l-entitajiet pubbliċi tagħha, hlief meta daww l-attivitajiet jistgħu jitwettqu, kif ipprovdut bir-regolamenti domestiċi tagħha, minn fornituri ta' servizzi finanzjarji f'kompetizzjoni ma' entitajiet pubbliċi jew istituzzjonijiet privati.

⁽⁴¹⁾ Għal iżjed ċertezza, dan l-impenn jindika d-drittijiet u l-libertajiet stabbiliti fid-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem, il-Linji gwida għar-Regolazzjoni tal-Fajls b'Informazzjoni Personali Kompjuterizzata (adottati bir-Riżoluzzjoni 45/95 tal-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti tal-14 ta' Diċembru 1990) u l-Linji gwida tal-OECD dwar il-Protezzjoni tal-Privatezza u l-Fluss Bejn il-Fruntieri ta' Informazzjoni Personali (adottata mill-Kunsill fit-23 ta' Settembru 1980).

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/39

Artikolu 7.45

Soluzzjoni ta' tilwim

1. Il-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' tilwim) għandu japplika għas-soluzzjoni tat-tilwimiet dwar is-servizzi finanzjarji li jinqalghu esklussivament taht dan il-Kapitolu, hlief kif ipprovdut mod iehor f'dan l-Artikolu.

2. Il-Kumitat għall-Kummerċ, sa mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, għandu jistabbilixxi lista ta' 15-il individwu. Kull Parti għandha tipproponi hames individwi rispettivament u l-Partijiet għandhom jagħzlu wkoll hames individwi li ma jkunux ċittadini ta' xi waħda mill-Partijiet u li għandhom iservu bhala chairperson tal-bord tal-arbitraġġ. Dawn l-individwi għandhom ikollhom għarfien espert jew esperjenza fil-liġi jew il-prattika tas-servizzi finanzjarji, li tista' tinkludi r-regolazzjoni tal-fornituri ta' servizzi finanzjarji, u għandhom jikkonformaw mal-Anness 14-C (Kodiċi ta' Mġiba għall-Membri tal-Bordijiet tal-Arbitraġġ u l-Medjaturi).

3. Meta l-membri tal-bord jiġu magħżula bix-xorti skont l-Artikolu 14.5.3 (Stabbiliment tal-Bord tal-Arbitraġġ), l-Artikolu 14.9.3 (Perjodu ta' Żmien Raġonevoli għall-Konformità), l-Artikolu 14.10.3 (Eżami ta' Kwalunkwe Miżura Mehuda sabiex Tikkonforma mad-Deċiżjoni tal-Bord tal-Arbitraġġ), l-Artikolu 14.11.4 (Rimedji Temporanji f'każ ta' Nuqqas ta' konformità), l-Artikolu 14.12.3 (Eżami ta' Kwalunkwe Miżura Mehuda sabiex Tikkonforma wara s-Sospensjoni tal-Obbliġi), l-Artikoli 6.1, 6.3 u 6.4 (Sostituzzjoni) tal-Anness 14-B (Regoli ta' Proċedura għall-Arbitraġġ), l-għażla għandha ssir fil-lista stabbilita skont il-paragrafu 2.

4. Minkejja l-Artikolu 14.11, meta bord isib li miżura tkun inkonsistenti ma' dan il-Ftehim u l-miżura inkwistjoni taffettwa s-settur tas-servizzi finanzjarji u kwalunkwe settur iehor, il-Parti li tagħmel l-ilment tista' tissospendi l-benefiċċji fis-settur tas-servizzi finanzjarji li jkollhom effett ekwivalenti għall-effett tal-miżura fis-servizzi finanzjarji tagħha. Meta tali miżura taffettwa biss settur li ma jkunx is-settur tas-servizzi finanzjarji, il-Parti li tagħmel l-ilment ma tistax tissospendi l-benefiċċji fis-settur tas-servizzi finanzjarji.

Artikolu 7.46

Rikonoxximent

1. Parti tista' tirrikonoxxi l-miżuri prudenzjali tal-Parti l-oħra meta tistabbilixxi kif għandhom jiġu applikati l-miżuri tal-Parti fir-rigward tas-servizzi finanzjarji. Tali rikonoxximent, li jista' jinkiseb permezz ta' armonizzazzjoni jew mod iehor, jista' jkun ibbażat fuq ftehim jew arrangament bejn il-Partijiet, jew jista' jingħata b'mod awtonomu.

2. Parti li tkun parti fi ftehim jew arrangament tat-tip imsemmi fil-paragrafu 1 ma' terza parti, kemm jekk fiż-żmien tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim jew wara, għandha tagħti opportunità adegwata lill-Parti l-oħra sabiex tinnegożja l-adeżjoni tagħha ma' tali ftehimiet jew arrangamenti, jew biex tinnegożja oħrajn paragonabbli miegħu, taht ċirkustanzi li fihom ikun hemm regolazzjoni, superviżjoni u implimentazzjoni ekwivalenti ta' tali regolament, u, jekk ikun xieraq, proċeduri li jirrigwardaw il-qsim ta' informazzjoni bejn il-partijiet għall-

ftehim jew l-arrangament. Meta Parti tagħti r-rikonoxximent b'mod awtonomu, hija għandha tagħti opportunità adegwata lill-Parti l-oħra sabiex turi li tali ċirkustanzi jeżistu.

Subtaqsima F

Servizzi tat-trasport marittimu internazzjonali

Artikolu 7.47

Ambitu, Definizzjonijiet u Principji

1. Din is-Subtaqsima tistabbilixxi l-principji li jirrigwardaw il-liberalizzazzjoni tas-servizzi tat-trasport marittimu internazzjonali skont it-Taqsimiet B sa D.

2. Għall-finijiet ta' din is-Subtaqsima:

(a) trasport marittimu internazzjonali jinkludi l-operazzjonijiet ta' trasport minn bieb għal bieb, li huwa l-garr ta' merkanzija bl-użu ta' aktar minn mod wiehed ta' trasport, li jinvolve fażi fuq il-baħar, taht dokument ta' trasport wiehed, u f'dan is-sens jinkludi d-dritt ta' kuntratt dirett ma' fornituri ta' modi oħra ta' trasport;

(b) servizzi ta' mmanigġjar tal-merkanzija marittima tfisser l-attivitajiet imwettqa minn kumpaniji tal-burdnara, li jinkludu l-operaturi tat-terminals, iżda li ma jinkludux l-attivitajiet diretti tat-tarznara, meta din il-forza tax-xogħol tkun organizzata b'mod indipendenti mill-kumpaniji tal-burdnara jew tal-operaturi tat-terminals. L-attivitajiet koperti jinkludu l-organizzazzjoni u s-superviżjoni ta':

(i) it-tagħbija/hatt ta' merkanzija fuq/minn vapur;

(ii) l-irbit/hall tal-merkanzija; u

(iii) ir-riċeviment/kunsinna u ż-żamma sigura tal-merkanzija qabel ma tintbagħat jew wara r-rilaxx;

(c) servizzi ta' żdoganar (b'mod alternattiv 'servizzi ta' sensara tad-dwana') tfisser attivitajiet li jikkonsistu fit-tweqqif fisem parti oħra tal-formalitajiet doganali fir-rigward tal-importazzjoni, l-esportazzjoni jew it-trasport tal-merkanzija, kemm jekk dan is-servizz ikun l-attività prinċipali tal-fornitur tas-servizz jew akkumpanjament normali tal-attività prinċipali tiegħu;

(d) servizzi ta' stazzjon u depot tal-kontejners tfisser attivitajiet li jikkonsistu fil-ħażna ta' kontejners fiż-żoni tal-port bil-għan li jimtlew/jitbattlu, jissewew u jitpoġġew disponibbli għat-tbahhir; u

(e) servizzi ta' aġenzija marittima tfisser attivitajiet li jikkonsistu fir-rappreżentanza, f'żona ġeografika partikolari, bhala aġent, tal-interessi kummerċjali ta' linja jew kumpanija tat-tbahhir waħda jew aktar, għall-iskopijiet li ġejjin:

(i) promozzjoni u bejgħ ta' servizzi ta' trasport marittimu u servizzi relatati, mill-ħruġ ta' stimi għall-ħruġ ta' fatturi, u l-ħruġ ta' poloz tat-tagħbija fisem il-kumpaniji, l-akkwist u l-bejgħ mill-ġdid tas-servizzi meħtieġa relatati, it-thejija tad-dokumentazzjoni, u l-provvediment ta' informazzjoni kummerċjali; u

(ii) taġixxi fisem il-kumpaniji billi torganizza s-sejha tal-vapur jew tiegħu l-merkanzija meta jkun meħtieġ.

3. Fid-dawl tal-livelli eżistenti ta' liberalizzazzjoni bejn il-Partijiet fit-trasport marittimu internazzjonali:

(a) il-Partijiet għandhom japplikaw b'mod effettiv il-prinċipju tal-aċċess mingħajr restrizzjonijiet għas-swieq u n-negozji marittimi internazzjonali fuq bażi kummerċjali u mhux diskriminatorja; u

(b) kull Parti għandha tagħti lill-bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Parti l-oħra jew imhaddma minn fornituri ta' servizz tal-Parti l-oħra, trattament mhux inqas favorevoli minn dak mogħti lill-bastimenti tagħha stess fir-rigward, *inter alia*, tal-aċċess għall-portijiet, l-użu tal-infrastruttura u s-servizzi marittimi awżiljari tal-portijiet, kif ukoll it-tariffi u l-hlasijiet relatati, il-facilitajiet tad-dwana u l-allokazzjoni ta' rmiġġi u facilitajiet għat-tagħbija u l-hatt.

4. Fl-applikazzjoni ta' dawn il-prinċipji, il-Partijiet għandhom:

(a) ma jintroduċux arrangamenti ta' qsim tal-merkanzija fi ftehimiet bilaterali futuri ma' partijiet terzi dwar servizzi ta' trasport marittimu, fosthom kummerċ niexef u likwidu bl-ingrossa u b'lajners, u ma jattivawx tali arrangamenti ta' qsim tal-merkanzija jekk dawn ikunu jeżistu fi ftehimiet bilaterali preċedenti; u

(b) mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, jabolixxu u ma jdahhlu l-eċċa miżura unilaterali jew ostakoli amministrattivi, tekniċi u oħrajn li jistgħu jillimitaw il-kompetizzjoni libera u ġusta jew jikkostitwixxu restrizzjoni mogħbija jew ikollhom effetti diskriminatorji fuq il-forniment liberu ta' servizzi fit-trasport marittimu internazzjonali.

5. Kull Parti għandha tippermetti lill-fornituri ta' servizzi marittimi internazzjonali tal-Parti l-oħra li jkollhom stabbiliment fit-territorju tagħha b'kundizzjonijiet ta' stabbiliment u operat mhux inqas favorevoli minn dawk mogħtija lill-fornituri ta' servizzi tagħha stess jew dawk ta' kwalunkwe parti terza, skont liema jkun l-aħjar, b'mod konformi mal-kundizzjonijiet stipulati fil-lista tagħha ta' impenji.

6. Kull Parti għandha tpoġġi għad-dispożizzjoni tal-fornituri ta' trasport marittimu internazzjonali tal-Parti l-oħra, b'termini u kundizzjonijiet raġonevoli u mhux diskriminatorji, is-servizzi segwenti fil-port:

(a) pilotaġġ;

(b) assistenza fl-irmonkar;

(c) forniment;

(d) għoti tal-fjuwil u l-ilma;

(e) ġbir tal-iskart u rimi ta' skart tas-Saborra;

(f) servizzi ta' kaptan tal-port;

(g) għajnuniet għan-navigazzjoni; u

(h) servizzi operattivi bbażati fuq ix-xatt li huma essenzjali għall-operazzjonijiet tal-bastimenti, fosthom komunikazzjonijiet, provvisti ta' ilma u elettriku, facilitajiet ta' tiswija tal-emergenza, ankraġġ, irmiġġ u servizzi ta' rmiġġ.

TAQSIMA F

Kummerċ elettroniku

Artikolu 7.48

Għan u Prinċipji

1. Il-Partijiet, waqt li jirrikonoxxu t-tkabbir ekonomiku u l-opportunitajiet ta' negozju li jipprovdi l-kummerċ elettroniku, l-importanza li jiġu evitati l-ostakoli għall-użu u l-iżvilupp tiegħu, u l-applikabilità tal-Ftehim tad-WTO għal miżuri li jaffettwaw il-kummerċ elettroniku, jaqblu li jipromwovu l-iżvilupp elettroniku bejniethom, b'mod partikolari billi jikkooperaw fuq il-kwistjonijiet imqajma mill-kummerċ elettroniku taht dan il-Kapitolu.

2. Il-Partijiet jaqblu li l-iżvilupp tal-kummerċ elettroniku jrid ikun kompletament kompatibbli mal-istandards internazzjonali ta' protezzjoni tad-dejta, sabiex tkun żgurata l-fiducia tal-utenti tal-kummerċ elettroniku.

3. Il-Partijiet jaqblu li ma jimponux dazji doganali fuq kunsinn b'mezzi elettronici. ⁽⁴²⁾

Artikolu 7.49

Kooperazzjoni fuq Kwistjonijiet Regulatorji

1. Il-Partijiet għandhom iżommu djalogo fuq kwistjonijiet regulatorji mqajma mill-kummerċ elettroniku, li, *inter alia*, għandu jindirizza l-kwistjonijiet li ġejjin:

(a) ir-rikonoxximent ta' ċertifikati ta' firem elettronici mahruġa lill-pubbliku u l-iffacilitar ta' servizzi ta' ċertifikazzjoni trans-konfinali;

(b) ir-responsabbiltà tal-fornituri ta' servizzi intermedjarji fir-rigward tat-trażmissjoni jew il-ħażna tal-informazzjoni;

(c) it-trattament ta' komunikazzjonijiet kummerċjali elettronici mhux mixtieqa;

(d) il-harsien tal-konsumaturi fl-ambitu tal-kummerċ elettroniku;

(e) l-iżvilupp ta' kummerċ mingħajr karti; u

⁽⁴²⁾ L-inklużjoni tad-dispożizzjonijiet dwar il-kummerċ elettroniku f'dan il-Kapitolu qiegħda ssir mingħajr preġudizzju għall-pożizzjoni tal-Korea dwar jekk il-konsenji b'mezzi elettronici għandhomx jiġu kklassifikati bħala kummerċ f'servizzi jew fi prodotti.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/41

(f) kwalunkwe kwistjonijiet ohra relevanti għall-iżvilupp tal-kummerċ elettroniku.

2. Id-djalogu jista' jinkludi skambju ta' informazzjoni dwar il-leġislazzjoni rispettiva tal-Partijiet dwar dawn il-kwistjonijiet kif ukoll dwar l-implimentazzjoni ta' tali leġislazzjoni.

TAQSIMA G

Eċċezzjonijiet

Artikolu 7.50

Eċċezzjonijiet

Suġġett għar-reqwiżit li tali miżuri ma jiġux applikati b'mod li jikkostitwixxi mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew mhux ġustifikabbli bejn pajjiżi fejn ikun hemm kundizzjonijiet simili, jew restrizzjoni mohlja fuq l-istabbiliment jew il-forniment transkonfinali ta' servizzi, xejn f'dan il-Kapitolu ma għandu jinftehem li jimpedixxi l-adozzjoni jew l-infurzar min-naħa ta' xi Parti ta' miżuri:

(a) mehtieġa sabiex jipproteġu s-sigurtà pubblika jew il-morali pubbliċi jew biex iżommu l-ordni pubbliku ⁽⁴³⁾;

(b) mehtieġa sabiex jipproteġu l-hajja jew is-saħħa tan-nies, tal-annimali jew tal-pjanti;

(c) marbuta mal-konservazzjoni ta' riżorsi naturali li jistgħu jispicċaw jekk tali miżuri jiġu applikati flimkien ma' restrizzjonijiet fuq l-investituri domestiċi jew fuq il-forniment jew il-konsum domestiku tas-servizzi;

(d) mehtieġa għall-harsien ta' teżori nazzjonali ta' valur artistiku, storiku jew arkeoloġiku;

(e) mehtieġa sabiex jassiguraw l-osservanza ta' liġijiet jew regolamenti li ma jkunux inkonsistenti mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu fosthom dawk marbuta ma':

(i) il-prevenzjoni ta' prattiki qarrieqa u frodulentli jew biex jindirizzaw l-effetti ta' inadempjenza fuq kuntratti;

(ii) il-harsien tal-privatezza tal-persuni fir-rigward tal-ipproċessar u t-tixrid ta' informazzjoni personali u l-harsien tal-kunfidenzjalità tar-rekords u l-kontijiet individwali;

(iii) is-sigurtà;

⁽⁴³⁾ L-eċċezzjoni tal-ordni pubblika tista' tiġi invokata biss meta jkun hemm theddida serja ġenwina u suffiċjenti għal wiehed mill-interessi fundamentali tas-soċjetà.

(f) inkonsistenti mal-Artikoli 7.6 u 7.12, bil-kundizzjoni li d-differenza fit-trattament tkun immirata sabiex tassigura l-impożizzjoni jew il-ġbir ġust jew effettiv ⁽⁴⁴⁾ ta' taxxi diretti fir-rigward ta' attivitajiet ekonomiċi, investituri jew fornituri ta' servizzi tal-Parti l-oħra.

KAPITOLU TMENJA

HLASIJET U MOVIMENTI TAL-KAPITAL

Artikolu 8.1

Hlasijiet Kurrenti

Il-Partijiet jintrabtu li ma jimponu l-ebda restrizzjonijiet fuq, u li jippermettu li l-hlasijiet u t-trasferimenti kollha fuq il-kont kurrenti tal-bilanċ tal-hlasijiet bejn ir-residenti tal-Partijiet isiru f'munita li tista' tiġi konvertita liberament, skont l-Artikoli ta' Ftehim tal-Fond Monetarju Internazzjonali.

Artikolu 8.2

Movimenti tal-Kapital

1. Fir-rigward tat-tranzazzjonijiet fuq il-kont kapitali u finanzjarju tal-bilanċ tal-hlasijiet, il-Partijiet jintrabtu li ma jimponu l-ebda restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu ta' kapital relatat ma' investimenti diretti magħmula skont il-liġijiet tal-pajjiż ospitant, ma' investimenti u tranżazzjonijiet ohra liberallizzati skont il-Kapitolu Sebgha (Kummerċ fis-Servizzi, l-Istabbiliment u l-Kummerċ Elettroniku) u mal-likwidazzjoni u r-ripatrijazzjoni ta' tali kapital investit u ta' kwalunkwe profitt iġġenerat minnu.

2. Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet ohra f'dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jassiguraw, fir-rigward ta' tranżazzjonijiet mhux koperti mill-paragrafu 1 dwar il-kont kapitali u finanzjarju tal-bilanċ tal-hlasijiet, skont il-liġijiet tal-pajjiż ospitant, il-moviment hieles minn investituri tal-Parti l-oħra, ta' kapital relatat, *inter alia*, ma':

⁽⁴⁴⁾ Il-miżuri li huma mmirati sabiex jassiguraw l-impożizzjoni jew il-ġbir ġust jew effettiv ta' taxxi diretti jinkludu miżuri mehuda mill-Parti skont is-sistema tat-tassazzjoni tagħha li:

(a) japplikaw għal investituri u fornituri ta' servizz mhux residenti b'riconossiment tal-fatt li l-obbligu tat-taxxa ta' dawk li mhumieks residenti huwa determinat fir-rigward ta' oġġetti taxxabli li jinkisbu jew jinsabu fit-territorju tal-Parti;

(b) japplikaw għal dawk li mhumieks residenti sabiex jassiguraw l-impożizzjoni jew il-ġbir ta' taxxi fit-territorju tal-Parti;

(c) japplikaw għal dawk li mhumieks residenti jew għar-residenti sabiex jimpedixxu l-evitar jew l-evażjoni tat-taxxi, fosthom miżuri ta' konformità;

(d) japplikaw għall-konsumaturi ta' servizzi pprovduti fi jew mit-territorju tal-Parti l-oħra sabiex jassiguraw l-impożizzjoni jew il-ġbir ta' taxxi fuq tali konsumaturi derivati minn sorsi fit-territorju tal-Parti;

(e) jagħzlu investituri u fornituri ta' servizzi suġġetti għal taxxa fuq oġġetti taxxabli madwar id-dinja kollha minn investituri u fornituri ta' servizzi ohra, b'riconossiment tad-differenza fin-natura tal-bażi tat-taxxa bejniethom; jew

(f) jistabbilixxu, jallokaw jew jaqsmu d-dhul, il-profitt, il-qligh, it-telf, it-tnaqqis jew il-kreditu ta' persuni jew ferġat residenti, jew bejn persuni jew ferġat relatati tal-istess persuna, sabiex jissalvagwardjaw il-bażi tat-taxxa tal-Parti.

It-termini jew il-kunċetti tat-taxxa f'dan il-paragrafu u din in-nota ta' qiegħ il-paġna huma determinati skont definizzjonijiet u kunċetti tat-taxxa, jew definizzjonijiet u kunċetti ekwivalenti jew simili, skont il-liġi domestika tal-Parti li tiegħu l-miżura.

(a) krediti marbuta ma' tranżazzjonijiet kummerċjali li jinkludu l-provvediment ta' servizzi li fihom ikun qiegħed jipparte-
cipa resident ta' xi Parti;

(b) self u krediti finanzjarji; jew

(c) parteċipazzjoni kapitali f'persuna ġuridika mingħajr l-ebda intenzjoni ta' stabbiliment jew żamma ta' rabtiet ekonomiċi fit-tul.

3. Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħra f'dan il-Ftehim, il-Partijiet m'għandhom idahhlu l-ebda restrizzjonijiet godda fuq il-moviment ta' kapital bejn ir-residenti tal-Partijiet u m'għandhomx jagħmlu l-arrangamenti li diġà jeżistu aktar restrittivi.

4. Il-Partijiet jistgħu jagħmlu konsultazzjonijiet bl-iskop li jiffacilitaw aktar il-moviment ta' kapital bejniethom bil-għan li jippromwovu l-għanijiet ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 8.3

Eċċezzjonijiet

Suġġett għar-reqwiżit li tali miżuri ma jiġux applikati b'mod li jikkostitwixxi mezz ta' diskriminazzjoni arbitraria u mhux ġustifikata bejn pajjiżi fejn ikun hemm kundizzjonijiet simili, jew restrizzjoni moħbija fuq il-movimenti ta' kapital, xejn f'dan il-Kapitolu ma għandu jinftehem li jimpedixxi l-adozzjoni jew l-infurzar minn kwalunkwe Parti, ta' miżuri:

(a) meħtieġa sabiex jipproteġu s-sigurtà pubblika u l-morali pubblika jew biex iżommu l-ordni pubblika; jew

(b) meħtieġa sabiex jassiguraw il-konformità ma' liġijiet jew regolamenti li mhumex inkonsistenti mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu fosthom dawk relatati ma':

(i) il-prevenzjoni ta' reati kriminali jew penali, prattiċi qarrieqa jew frodulenti jew biex jindirizzaw l-effett ta' inadempjenza fuq kuntratti (falliment, insolvenza u harsien tad-dritt tal-kredituri);

(ii) miżuri adottati jew miżmuma sabiex jassiguraw l-integrità u l-istabilità tas-sistema finanzjarja ta' Parti;

(iii) il-hruġ, il-kummerċ u n-negozjar f'titoli, opzjonijiet, futures jew derivattivi oħra;

(iv) ir-rappurtaġġ finanzjarju jew iż-żamma tar-rekords tat-trasferimenti meta jkun meħtieġa sabiex jassistu lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi jew lill-awtoritajiet regolatorji finanzjarji; jew

(v) li jassiguraw il-konformità ma' ordnijiet jew sentenzi fi proċeduri ġuridici jew amministrattivi.

Artikolu 8.4

Miżuri ta' Salvagwardja

1. Fejn, f'ċirkustanzi eċċezzjonali, il-hlasijiet u l-movimenti tal-kapital bejn il-Partijiet jikkawżaw jew jheddu li jikkawżaw diffikultajiet serji għat-thaddim tal-politika monetarja jew il-politika dwar ir-rata tal-kambju ⁽⁴⁵⁾ fil-Korea jew f'wieħed jew aktar mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, jistgħu jittiehdu miżuri ta' salvagwardja fir-rigward ta' movimenti kapitali li jkunu stret-tament neċessarji ⁽⁴⁶⁾ mill-Partijiet ikkonċernati ⁽⁴⁷⁾ għal perjodu li ma jaqbiżx is-sitt xhur. ⁽⁴⁸⁾

2. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jiġi infurmat immedjatament dwar l-adozzjoni ta' kwalunkwe miżura ta' salvagwardja u, malajr kemm jista' jkun, dwar skeda ta' żmien għat-tneħħija tagħha.

KAPITOLU DISGHA

AKKWISTI GOVERNATTIVI

Artikolu 9.1

Dispożizzjonijiet Ġenerali

1. Il-Partijiet jafferaw mill-ġdid id-drittijiet u l-obbligi tagħhom skont il-Ftehim dwar l-Akkwisti Governattivi li jinsab fl-Anness 4 għall-Ftehim tad-WTO (minn hawn 'il quddiem il-“GPA 1994”) u l-interess tagħhom li jespandu l-opportunitajiet ta' kummerċ bilaterali fis-suq tal-akkwisti governattivi ta' kull Parti.

2. Il-Partijiet jirrikonoxxu l-interess kondiviz tagħhom fil-promozzjoni tal-liberalizzazzjoni internazzjonali tas-swieq tal-akkwisti governattivi fil-kuntest ta' sistema ta' kummerċ internazzjonali bbażata fuq ir-regoli. Il-Partijiet għandhom ikomplu jikkooperaw fl-eżami skont l-Artikolu XXIV:7 tal-GPA 1994 u f'fora internazzjonali oħra xierqa.

⁽⁴⁵⁾ “diffikultajiet serji għat-thaddim tal-politika monetarja jew il-politika dwar ir-rata tal-kambju” għandhom jinkludu, iżda ma jkunux limitati għal, bilanċ serju tal-hlasijiet jew diffikultajiet finanzjarji esterni, u l-miżuri ta' salvagwardja skont dan l-Artikolu m'għandhomx japplikaw għal investimenti barranin diretti.

⁽⁴⁶⁾ B'mod partikolari, il-miżuri ta' salvagwardja previsti f'dan l-Artikolu għandhom jiġu applikati b'mod li:

(a) ma jkunux konfiskatorji;

(b) ma jikkostitwux prattika ta' rata tal-kambju doppja jew multipla;

(c) ma jinterferux mal-kapaċità tal-investituri li jiksbru rata ta' ritorn tas-suq fit-territorju tal-Parti li tkun hadet miżuri ta' salvagwardja fuq kwalunkwe assi ristretti;

(d) jevitaw hsara mhux meħtieġa għall-interessi kummerċjali, ekonomiċi jew finanzjarji tal-Parti l-oħra;

(e) ikunu temporanji u jitneħħew gradwalment hekk kif is-sitwazzjoni li titlob l-impożizzjoni ta' tali miżuri titjieb; u

(f) jiġu ppubblikati fil-pront mill-awtoritajiet kompetenti responsabbli għall-politika dwar il-kambju.

⁽⁴⁷⁾ L-Unjoni Ewropea jew l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew il-Korea.

⁽⁴⁸⁾ Sakemm iċ-ċirkustanzi preżenti fiż-żmien tal-adozzjoni inizjali tal-miżuri ta' salvagwardja jew kwalunkwe miżuri ekwivalenti għalihom ikunu għadhom jeżistu, l-applikazzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja tista' tiġi estiża darba għal sitt xhur oħra mill-Parti kkonċernata. Madankollu, jekk jinqalghu ċirkustanzi tant eċċezzjonali li Parti tfittex estensjoni ulterjuri tal-miżuri ta' salvagwardja, hija għandha tikkordina bil-quddiem mal-Parti l-oħra rigward l-implimentazzjoni ta' kwalunkwe estensjoni proposta.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/43

3. Xejn f'dan il-Kapitolu ma ghandu jinftehem li jidderoga mid-drittijiet jew l-obbligi ta' xi Parti skont il-GPA 1994, jew minn ftehim li jissostitwih.

4. Għall-akkwisti kollha koperti minn dan il-Kapitolu, il-Partijiet għandhom japplikaw it-test rivedut tal-GPA maqbul provviżorjament ⁽⁴⁹⁾ (minn hawn 'il quddiem il-"GPA rivedut") bl-eċċezzjoni ta' li ġej:

(a) it-trattament l-iżjed preferut għal prodotti, servizzi u fornituri ta' kwalunkwe Parti ohra (subparagrafu 1(b) u l-paragrafu 2 tal-Artikolu IV tal-GPA rivedut);

(b) trattament speċjali u differenzjali għal pajjizi li qegħdin jiżviluppaw (Artikolu V tal-GPA rivedut);

(c) il-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni (paragrafu 2 tal-Artikolu VIII tal-GPA rivedut) li għandu jiġi sostitwit bi: "m'għandhiex timponi l-kundizzjoni li, sabiex fornitur ta' Parti jippartecipa f'akkwist jew jingħata kuntratt, il-fornitur ikun ingħata kuntratt wiehed jew aktar minn qabel minn entità ta' akkwist tal-parti l-oħra u li l-fornitur ikollu esperjenza tax-xogħol preċedenti fit-territorju ta' dik il-Parti, hlief meta l-esperjenza tax-xogħol preċedenti tkun essenzjali sabiex jintlaħqu r-rekwiżiti tal-akkwist;"

(d) l-istituzzjonijiet (Artikolu XXI tal-GPA rivedut); u

(e) id-dispożizzjonijiet finali (Artikolu XXII tal-GPA rivedut).

5. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-GPA rivedut skont il-paragrafu 4:

(a) "Ftehim" fil-GPA rivedut ifisser "Kapitolu," hlief li "il-pajjizi li mhumieq Partijiet għal dan il-Ftehim" tfisser "non-Partijiet" u "Parti għall-Ftehim" tfisser "Parti";

(b) "Partijiet ohra" fil-GPA rivedut ifisser "il-Parti l-oħra"; u

(c) "il-Kumitat" fil-GPA rivedut ifisser "il-Grupp ta' Hidma".

Artikolu 9.2

Ambitu u Kopertura

1. L-akkwisti koperti minn dan il-Kapitolu għandhom ikunu l-akkwisti kollha koperti mill-Annessi ta' kull Parti għall-GPA 1994 u kwalunkwe nota meħmuża magħhom, inklużi l-emendi u s-sostituzzjonijiet tagħhom.

2. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, il-kuntratti ta' bini-thaddim-trasferiment (minn hawn 'il quddiem "kuntratti BOT") u l-konċessjonijiet ta' xogħlijiet pubbliċi, kif definiti fl-Anness 9, għandhom ikunu suġġetti għall-Anness 9.

Artikolu 9.3

Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwisti Governattivi

Il-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwisti Governattivi stabbilit skont l-Artikolu 15.3.1 (Gruppi ta' Hidma) għandu jiltaqa', kif maqbul miż-żewġ naħat jew fuq talba ta' xi Parti, sabiex:

(a) jikkunsidra kwistjonijiet li jirrigwardaw akkwisti governattivi u kuntratti BOT jew konċessjonijiet ta' xogħlijiet pubbliċi li jiġu referuti lil minn xi Parti;

(b) jiskambja informazzjoni rigward l-opportunitajiet ta' akkwisti governattivi u kuntratti BOT jew konċessjonijiet ta' xogħlijiet pubbliċi f'kull Parti; u

(c) jiddiskuti kwalunkwe kwistjoni ohra relatata mat-thaddim ta' dan il-Kapitolu.

KAPITOLU GHAXRA

PROPRJETÀ INTELLETTWALI

TAQSIMA A

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 10.1

Għanijiet

L-għanijiet ta' dan il-Kapitolu huma:

(a) li jiffacilita l-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti innovattivi u kreattivi fil-Partijiet; u

(b) li jikseb livell adegwat u effettiv ta' protezzjoni u infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali.

Artikolu 10.2

Natura u Ambitu tal-Obbligi

1. Il-Partijiet għandhom jassiguraw implimentazzjoni adegwata u effettiva tat-trattati internazzjonali li jirrigwardaw il-proprjetà internazzjonali li tagħhom ikunu parti fosthom il-Ftehim dwar Aspetti Relatati mal-Kummerċ tad-Drittijiet tal-Proprietà Intellettuali, li jinsab fl-Anness 1C għall-Ftehim tad-WTO (minn hawn 'il quddiem il-"Ftehim TRIPS"). Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom jikkumplimentaw u jispeċifikaw id-drittijiet u l-obbligi bejn il-Partijiet skont il-Ftehim TRIPS.

2. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jinkludu:

(a) id-drittijiet tal-awtur, fosthom id-drittijiet tal-awturi fi programmi tal-kompjuter u f'databases, u d-drittijiet relatati;

(b) id-drittijiet relatati mal-privattivi;

(c) it-trademarks;

(d) il-marki tas-servizz;

⁽⁴⁹⁾ Kontenut fid-Dokument tad-WTO negs 268(Kompitu Nru[1].8274) datat 19 ta' Novembru 2007.

- (e) id-disinni;
- (f) id-disinni tat-tqassim (topografiji) ta' ċirkwiti integrati;
- (g) l-indikazzjonijiet ġeografici;
- (h) il-varjetajiet tal-pjanti; u
- (i) il-protezzjoni tal-informazzjoni mhux żvelata.

3. Il-protezzjoni tal-proprjetà intellettuali tinkludi l-protezzjoni kontra kompetizzjoni ingusta kif imsemmija fl-artikolu 10 bis tal-Konvenzjoni ta' Pariġi għall-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (1967) (minn hawn 'il quddiem il-"Konvenzjoni ta' Pariġi").

Artikolu 10.3

Trasferiment tat-Teknoloġija

1. Il-Partijiet jaqblu li jiskambjaw opinjonijiet u informazzjoni dwar il-prattiċi u l-politiki tagħhom li jaffettwaw it-trasferiment tat-teknoloġija, kemm fit-territorji rispettivi tagħhom kif ukoll ma' pajjiżi terzi. B'mod partikolari dan għandu jinkludi miżuri sabiex jiffacilitaw il-flussi ta' informazzjoni, is-shubijiet kummerċjali, il-liċenzjar u s-sottokuntrattar. Għandha tinghata attenzjoni partikolari lill-kundizzjonijiet mehtieġa sabiex jinhloq ambjent adegwat li jippermetti t-trasferiment tat-teknoloġija fil-pajjiżi ospitanti, inklużi, *inter alia*, kwistjonijiet bhall-iżvilupp tal-kapital uman u qafas legali.

2. Kull Parti għandha tiehu miżuri, kif jixraq, sabiex timpe-dixxi jew tikkontrolla pratiċi ta' liċenzjar jew kundizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali li jistgħu jaffettwaw hażin it-trasferiment internazzjonali ta' teknoloġija u li jikkostitwixxu abbuż mid-drittijiet tal-proprjetà intellettuali mid-detenturi tad-drittijiet.

Artikolu 10.4

Eżawriment

Il-Partijiet għandhom ikunu liberi li jistabbilixxu l-proċedura tagħhom stess għall-eżawriment tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali.

TAQSIMA B

Standards li jirrigwardaw id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali

Subtaqsima A

Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati

Artikolu 10.5

Protezzjoni Mogħtija

Il-Partijiet għandhom jikkonformaw ma':

- (a) l-Artikoli 1 sa 22 tal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni ta' Artisti, Produtturi ta' Fonogrammi u Organizz-

azzjonijiet tax-Xandir (1961) (minn hawn 'il quddiem il-"Konvenzjoni ta' Ruma");

- (b) l-Artikoli 1 sa 18 tal-Konvenzjoni ta' Berne għall-Protezzjoni ta' Xoghlijiet Letterarji u Artistiċi (1071) (minn hawn 'il quddiem il-"Konvenzjoni ta' Berne");

- (c) l-Artikoli 1 sa 14 tat-Trattat dwar id-Drittijiet tal-Awtur (1996) (minn hawn 'il quddiem id-"WCT") tal-Organizzazzjoni Dinjija dwar il-Proprietà Intellettuali (minn hawn 'il quddiem il-"WIPO"); u

- (d) l-Artikoli 1 sa 23 tat-Trattat tal-WIPO dwar il-Prestazzjonijiet u l-Fonogrammi (1996) (minn hawn 'il quddiem il-"WPPT").

Artikolu 10.6

Perjodu tad-Drittijiet tal-Awtur

Kull Parti għandha tipprovdi li, fejn il-perjodu ta' protezzjoni ta' xogħol irid jiġi kkalkulat fuq il-bażi tal-hajja ta' persuna fizika, dak il-perjodu m'għandux ikun inqas mill-hajja tal-awtur u 70 sena wara l-mewt tal-awtur.

Artikolu 10.7

Organizzazzjonijiet tax-Xandir

1. Id-drittijiet tal-organizzazzjonijiet tax-xandir għandhom jiskadu mhux inqas minn 50 sena wara l-ewwel trażmissjoni ta' xandira, kemm jekk din ix-xandira tiġi trażmessa bil-wajer jew fuq l-arja, fosthom bil-kejbil jew bis-satellita.

2. L-ebda Parti ma tista' tippermetti t-trażmissjoni mill-ġdid ta' sinjali tat-televixin (terrestri, bil-kejbil jew bis-satellita) fuq l-Internet mingħajr l-awtorizzazzjoni tad-detentur tad-drittijiet jew id-detenturi tad-drittijiet, jekk ikun hemm, tal-kontenut tas-sinjal jew tas-sinjal.⁽⁵⁰⁾

Artikolu 10.8

Kooperazzjoni fuq il-Ġestjoni Kollektiva tad-Drittijiet

Il-Partijiet għandhom ifittxu li jiffacilitaw l-istabbiliment ta' ftehimiet bejn is-soċjetajiet ta' ġbir rispettivi tagħhom sabiex jassiguraw aċċess u kunsinna reċiproka tal-kontenut bejn il-Partijiet, kif ukoll jassiguraw it-trasferiment reċiproku tal-hlasijiet għall-użu tax-xoghlijiet jew materjal ieħor tal-Partijiet li jkun protett bid-drittijiet tal-awtur. Il-Partijiet għandhom ifittxu li jiksibu livell għoli ta' razzjonalizzazzjoni u li jtejbu t-trasparenza fir-rigward tat-twettiq tal-kompitu tas-soċjetajiet ta' ġbir rispettivi tagħhom.

Artikolu 10.9

Xandir u Komunikazzjoni lill-Pubbliku

- 1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu:

⁽⁵⁰⁾ Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, it-trażmissjoni mill-ġdid fit-territorju ta' Parti fuq netwerk magħluq jew definit ta' abbonat li ma jkunx aċċessibbli minn barra t-territorju tal-Parti ma tikkostitwix trażmissjoni mill-ġdid fuq l-Internet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/45

(a) xandir ifisser it-trażmissjoni b'mezzi wajerless ghar-riċeż-żjoni pubblika, ta' hsejjes jew ta' immaġni u hsejjes jew ir-rappreżentazzjoni tagħhom; tali trażmissjoni bis-satellita hija wkoll "xandir"; it-trażmissjoni ta' sinjali kodifikati tkun xandir meta l-mezzi għad-dekodifikazzjoni jiġu pprovduti lill-pubbliku mill-organizzazzjoni tax-xandir jew bil-kunsens tagħha; u

(b) komunikazzjoni lill-pubbliku tfisser it-trażmissjoni lill-pubbliku bi kwalunkwe mezz, hlief bix-xandir, tal-hsejjes ta' prestazzjoni jew il-hsejjes jew ir-rappreżentazzjonijiet ta' hsejjes imqiegħda fuq fonogramma. Għall-finijiet tal-paragrafu 5, il-"komunikazzjoni lill-pubbliku" tinkludi li l-hsejjes jew ir-rappreżentazzjonijiet tal-hsejjes imqiegħda fuq fonogramma jkunu jistgħu jinstemgħu mill-pubbliku.

2. Kull Parti għandha tipprovdi lill-artisti d-dritt esklussiv li jawtorizzaw jew jipprojbixxu x-xandir b'mezzi wajerless u l-komunikazzjoni lill-pubbliku, tal-wirjiet tagħhom, hlief meta l-wirja nnifisha tkun diġà wirja mxandra jew tkun magħmula minn registrazzjoni.

3. Kull Parti għandha tipprovdi lill-artisti u lill-produtturi ta' fonogrammi bid-dritt għal remunerazzjoni waħda ġusta, jekk fonogramma ppubblikata għal skopijiet kummerċjali jew riproduzzjoni ta' tali fonogramma tintuża għal xandir b'mezzi wajerless jew għal kwalunkwe komunikazzjoni lill-pubbliku.

4. Kull Parti għandha tistabbilixxi fil-leġizlazzjoni tagħha li r-remunerazzjoni waħda ġusta għandha tiġi mitluba mingħand l-utent min-naħa tal-artisti jew il-produtturi tal-fonogrammi, jew mit-tnejn. Il-Partijiet jistgħu jippromulgaw leġizlazzjoni li, fin-nuqqas ta' ftehim bejn l-artisti u l-produtturi tal-fonogrammi, tistabbilixxi t-termini li bihom l-artisti u l-produtturi tal-fonogrammi għandhom jaqsmu r-remunerazzjoni waħda ġusta.

5. Kull Parti għandha tipprovdi lill-organizzazzjonijiet tax-xandir id-dritt esklussiv li jawtorizzaw jew jipprojbixxu:

(a) ix-xandir mill-ġdid tax-xandiriet tagħhom;

(b) ir-registrazzjoni tax-xandiriet tagħhom; u

(c) il-komunikazzjoni lill-pubbliku tax-xandiriet tagħhom fuq it-televixin jekk tali komunikazzjoni ssir ġewwa postijiet aċċessibbli għall-pubbliku għall-hlas ta' miżata tad-dhul. Hija għandha tkun kwistjoni għal-liġi domestika tal-Istat fejn jiġi mitlub il-harsien ta' dan id-dritt, li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li bihom jista' jiġi eżerċitat.

Artikolu 10.10

Dritt tal-Bejgħ mill-Ġdid tal-Artisti fix-Xoghlijiet tal-Arti

Il-Partijiet jaqblu li jiskambjaw opinjonijiet u informazzjoni dwar il-prattiċi u l-politiki rigward id-dritt tal-bejgħ mill-ġdid tal-artisti. Fi żmien sentejn mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jidhlu f'konsultazzjonijiet sabiex jeż-

minaw ix-xewqa u l-vijabilità li jiddaħhal dritt tal-bejgħ mill-ġdid tal-artisti fix-xoghlijiet tal-arti fil-Korea.

Artikolu 10.11

Limitazzjonijiet u Eċċezzjonijiet

Il-Partijiet jistgħu, fil-leġizlazzjoni tagħhom, jipprovdu għal limitazzjonijiet ta', jew eċċezzjonijiet għal, id-drittijiet mogħtija lid-detenturi tad-drittijiet li saret referenza għalihom fl-Artikoli 10.5 sa 10.10 f'ċerti każijiet speċjali li ma jmorrux kontra sfrutta-ment normali tax-xogħol u li ma jippreġudikawx b'mod mhux raġonevoli l-interessi legittimi tad-detenturi tad-drittijiet.

Artikolu 10.12

Protezzjoni ta' Miżuri Teknoloġiċi

1. Kull Parti għandha tipprovdi protezzjoni legali adegwata kontra l-evażjoni ta' kwalunkwe miżura teknoloġika effettiva, li l-persuna kkonċernata twettaq fl-għarfien, jew b'bażi raġonevoli ta' għarfien, li tali persuna tkun qiegħda ssegwi dak l-għan.

2. Kull Parti għandha tipprovdi protezzjoni legali adegwata kontra l-manifattura, l-importazzjoni, id-distribuzzjoni, il-bejgħ, il-kiri, ir-reklamar għall-bejgħ jew għall-kiri, jew il-pussess għal skopijiet kummerċjali, ta' apparat, prodotti jew komponenti, jew il-forniment ta' servizzi li:

(a) jiġu promossi, reklamati jew imqiegħda fis-suq għall-iskop ta' evażjoni ta';

(b) f'it ikollhom skop jew użu kummerċjali sinifikanti hlief li jevadu; jew

(c) ikunu ddisinjati, magħmula, adattati jew imwettqa primarjament għall-iskop li jippermettu jew jiffaċilitaw l-evażjoni ta',

kwalunkwe miżura teknoloġika effettiva.

3. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, miżura teknoloġika tfisser kwalunkwe teknoloġija, strument jew komponent li, fl-andament normali tal-operazzjoni tiegħu, ikun imfassal sabiex jevita jew jillimita atti, fir-rigward ta' xoghlijiet jew suġġetti ohra, li ma jkunux awtorizzati mid-detentur ta' kwalunkwe drittijiet tal-awtur jew kwalunkwe dritt relatat mad-drittijiet tal-awtur kif ipprovdut mil-leġizlazzjoni ta' kull Parti. Il-miżuri teknoloġiċi għandhom jitqiesu bħala effettivi meta l-użu ta' xogħol jew suġġett iehor protett ikun ikkontrollat mid-detenturi tad-drittijiet permezz tal-applikazzjoni ta' kontroll tal-aċċess jew proċess ta' protezzjoni, bħal kodifikazzjoni, scrambling jew trasformazzjoni ohra tax-xogħol jew suġġett iehor, jew mekkaniżmu ta' kontroll tal-ikkupjar, li jikseb l-għan ta' protezzjoni.

4. Kull Parti tista' tipprovdi għal eċċezzjonijiet u limitazzjonijiet għall-miżuri li jimplimentaw il-paragrafi 1 u 2 skont il-leġizlazzjoni tagħha u l-ftehimiet internazzjonali rilevanti msemmija fl-Artikolu 10.5.

Artikolu 10.13

Protezzjoni ta' Informazzjoni dwar l-Immaniġġjar tad-Drittijiet

1. Kull Parti għandha tipprovdi protezzjoni legali adegwata kontra kwalunkwe persuna li konxjament twettaq xi wiehed mill-atti li ġejjin minghajr ma jkollha l-awtorità:

(a) it-tnehhija jew bdil ta' kwalunkwe informazzjoni elettronika dwar l-immaniġġjar tad-drittijiet; jew

(b) id-distribuzzjoni, l-importazzjoni għad-distribuzzjoni, ix-xandir, il-komunikazzjoni jew it-tpoġġija għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, ta' xoghlijiet jew affarijiet oħra protetti taħt dan il-Ftehim, li minnhom tkun tnehhiet jew ġiet mibdula minghajr awtorizzazzjoni, informazzjoni elektronika dwar l-immaniġġjar tad-drittijiet.

jekk tali persuna tkun taf, jew ikollha raġunijiet biżżejjed sabiex tkun taf, li billi tagħmel dan tkun qiegħda tikkawża, tippermetti, tiffaċilita jew taħbi l-ksur ta' kwalunkwe drittijiet tal-awtur jew drittijiet marbuta mad-drittijiet tal-awtur kif previsti mil-liġi tal-Parti relevanti.

2. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, informazzjoni għall-immaniġġjar tad-drittijiet tfisser kwalunkwe informazzjoni pprovduta mid-detenturi tad-drittijiet li tidentifika x-xogħol jew haġa oħra msemmija f'dan il-Ftehim, l-awtur jew kwalunkwe detentur iehor ta' drittijiet, jew informazzjoni dwar it-termini u l-kundizzjonijiet tal-użu tax-xogħol jew haġa oħra, u kwalunkwe numru jew kodiċi li jirrappreżentaw tali informazzjoni.

3. Il-paragrafu 2 għandu japplika meta xi wahda minn dawn l-affarijiet ta' informazzjoni tkun assoċjata ma' kopja ta', jew tidher b'rabta mal-komunikazzjoni lill-pubbliku, ta' xogħol jew haġa oħra msemmija f'dan il-Ftehim.

Artikolu 10.14

Dispożizzjoni Tranżitorja

Il-Korea għandha timplimenta b'mod shih l-obbligi tal-Artikoli 10.6 u 10.7 fi żmien sentejn mid-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

Subtaqsima B

Trademarks

Artikolu 10.15

Proċedura tar-Reġistrazzjoni

L-Unjoni Ewropea u l-Korea għandhom jipprovdu għal sistema għar-reġistrazzjoni tat-trademarks li fiha r-raġunijiet għar-rifjut

tar-reġistrazzjoni ta' trademark għandhom jiġu kkomunikati bil-miktub u jistgħu jiġu pprovduti b'mod elettroniku lill-applikant li jkollu l-opportunità li jikkontesta tali rifjut u li jappella rifjut finali b'mod ġudizzjarju. L-Unjoni Ewropea u l-Korea għandhom jintroduċu wkoll il-possibbiltà għall-partijiet interessati li jopponu applikazzjonijiet għal trademark. L-Unjoni Ewropea u l-Korea għandhom jipprovdu database elektronika pubblikament disponibbli ta' applikazzjonijiet għal trademarks u reġistrazzjonijiet ta' trademarks.

Artikolu 10.16

Ftehimiet Internazzjonali

L-Unjoni Ewropea u l-Korea għandhom jikkonformaw mat-Trattat dwar il-Liġi tat-Trademarks (1994) u jagħmlu kull sforz raġonevoli sabiex jikkonformaw mat-Trattat ta' Singapor dwar il-Liġi tat-Trademarks (2006).

Artikolu 10.17

Eċċezzjonijiet għad-Drittijiet Mogħtija minn Trademark

Kull Parti għandha tipprovdi għall-użu ġust ta' termini deskrittivi bħala eċċezzjoni limitata għad-drittijiet mogħtija minn trademark u tista' tipprovdi għal eċċezzjonijiet limitati oħra, bil-kundizzjoni li l-eċċezzjonijiet limitati jqisu l-interessi legittimi tal-proprietarju tat-trademark u ta' partijiet terzi.

Subtaqsima C

Indikazzjonijiet ġeografiċi⁽⁵¹⁾, ⁽⁵²⁾

Artikolu 10.18

Rikonoxximent tal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi għal Prodotti Agrikoli u Prodotti tal-Ikel u Inbejied

1. Wara li eżaminat l-Att dwar il-Kontroll tal-Kwalità tal-Prodotti Agrikoli, bir-regoli implimentattivi tiegħu, fir-rigward tar-reġistrazzjoni, il-kontroll u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi għal prodotti agrikoli u prodotti tal-ikel fil-Korea, L-Unjoni Ewropea tikkonkludi li din il-leġiżlazzjoni tissodisfa l-elementi stabbiliti fil-paragrafu 6.

2. Wara li eżaminat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006, bir-regoli implimentattivi tiegħu, għar-reġistrazzjoni, il-kontroll u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi ta' prodotti agrikoli u prodotti tal-ikel fl-Unjoni Ewropea, u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid, il-Korea tikkonkludi li din il-leġiżlazzjoni tissodisfa l-elementi stabbiliti fil-paragrafu 6.

⁽⁵¹⁾ "Indikazzjoni ġeografika" f'din is-Subtaqsima tirreferi għal:

(a) indikazzjonijiet ġeografiċi, denominazzjonijiet tal-orġini, inbejied ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat u nbejied tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika kif imsemmija fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006; ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008; ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/1991 tal-10 ta' Gunju 1991; ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999; u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007, jew id-dispożizzjonijiet li jiehdu post dawn ir-regolamenti; u

(b) indikazzjonijiet ġeografiċi kif koperti mill-Att dwar il-Kontroll tal-Kwalità ta' Prodotti Agrikoli (Att Nru. 9759, 9 ta' Gunju, 2009) u l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Likuri (Att Nru. 8852, 29 ta' Frar, 2008) tal-Korea.

⁽⁵²⁾ Il-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika taħt din is-Subsezzjoni hija minghajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħrajn f'dan il-Ftehim.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/47

3. Wara li eżaminat sommarju tal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodotti agrikoli u l-prodotti tal-ikel li jikkorrispondu mal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Korea li hemm elenkati fl-Anness 10-A, li ġew irreġistrati mill-Korea taht il-leġiżlazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Unjoni Ewropea tikkommetti ruhha li tipproteġi l-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Korea li hemm elenkati fl-Anness 10-A skont il-livell ta' protezzjoni stabbilit f'dan il-Kapitolu.

4. Wara li eżaminat sommarju tal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodotti agrikoli u l-prodotti tal-ikel li jikkorrispondu mal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Unjoni Ewropea li hemm elenkati fl-Anness 10-A, li ġew irreġistrati mill-Unjoni Ewropea taht il-leġiżlazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, il-Korea tikkommetti ruhha li tipproteġi l-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Unjoni Ewropea li hemm elenkati fl-Anness 10-A skont il-livell ta' protezzjoni stabbilit f'dan il-Kapitolu.

5. Il-paragrafu 3 għandu japplika għalindikazzjonijiet ġeografiċi għall-inbejjed fir-rigward ta'indikazzjonijiet ġeografiċi miżjuda skont l-Artikolu 10.24.

6. L-Unjoni Ewropea u l-Korea jaqblu li l-elementi għar-registrazzjoni u l-kontroll tal-indikazzjonijiet ġeografiċi li saret referenza għalihom fil-paragrafi 1 u 2 huma dawn:

(a) reġistru li jelenka l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti fit-territorji rispettivi tagħhom;

(b) proċess amministrattiv li jivverifika li l-indikazzjonijiet ġeografiċi jidentifikaw prodott bħala li joriġina f'territorju, reġjun jew lokalità ta' xi wahda mill-Partijiet, fejn kwalità, reputazzjoni, jew karatteristika ohra partikolari tal-prodott hija attribwibbli essenzjalment għall-orijini ġeografika tiegħu;

(c) rekwiżit li isem irreġistrat għandu jikkorrispondi ma' prodott jew prodotti speċifiċi li għalihom tkun stipulata speċifikazzjoni tal-prodott li tista' tiġi emendata biss bi proċess amministrattiv xieraq;

(d) dispożizzjonijiet dwar kontroll li japplikaw għall-produzzjoni;

(e) dispożizzjonijiet legali li jistabbilixxu li isem irreġistrat jista' jintuża minn kwalunkwe operatur li jirreklama l-prodott agrikolu jew il-prodott tal-ikel bħala li jikkonforma mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti; u

(f) proċedura ta' oġġezzjoni li tippermetti li jiġu kkunsidrati l-interessi leġittimi ta' utenti preċedenti tal-ismijiet, kemm jekk dawk l-ismijiet ikunu protetti bħala forma ta' proprjetà intellettuali kif ukoll jekk le.

Artikolu 10.19

Rikonoxximent ta' Indikazzjonijiet Ġeografiċi Speċifiċi għal Inbejjed, ⁽⁵³⁾ Inbejjed Aromatizzati ⁽⁵⁴⁾ u Spirti ⁽⁵⁵⁾

1. Fil-Korea, l-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Unjoni Ewropea li hemm elenkati fl-Anness 10-B għandhom jiġu protetti għal dawk il-prodotti li jużaw dawn l-indikazzjonijiet ġeografiċi skont il-liġijiet rilevanti tal-Unjoni Ewropea dwar l-indikazzjonijiet ġeografiċi.

2. Fl-Unjoni Ewropea, l-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Korea li hemm elenkati fl-Anness 10-B għandhom jiġu protetti għal dawk il-prodotti li jużaw dawn l-indikazzjonijiet ġeografiċi skont il-liġijiet rilevanti tal-Korea dwar l-indikazzjonijiet ġeografiċi.

Artikolu 10.20

Dritt tal-Użu

Isem protett taht din is-Subtaqsima jista' jintuża minn kwalunkwe operatur li jpoġġi fis-suq prodotti agrikoli, prodotti tal-ikel, inbejjed, inbejjed aromatizzati jew spirti li jkunu konformi mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti.

Artikolu 10.21

Ambitu tal-Protezzjoni

1. L-indikazzjonijiet ġeografiċi li saret referenza għalihom fl-Artikoli 10.18 u 10.19 għandhom jiġu protetti kontra:

⁽⁵³⁾ L-inbejjed fit-tifsira ta' din is-Subsezzjoni huma prodotti li jaqgħu taht l-intestatura 22.04 HS u li:

(a) jikkonformaw mar-Regolament tal-Kunsill (KE) 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) 606/2009 tal-10 ta' Lulju 2009 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) 607/2009 tal-14 ta' Lulju 2009, jew leġiżlazzjoni li tissostitwih; jew

(b) jikkonformaw mal-Att dwar il-Kontroll tal-Kwalità ta' Prodotti Agrikoli (Att Nru. 9759, 9 ta' Ġunju, 2009) u l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Likuri (Att Nru. 8852, 29 ta' Frar, 2008) tal-Korea.

⁽⁵⁴⁾ L-inbejjed aromatiċi fit-tifsira ta' din is-Subsezzjoni huma prodotti li jaqgħu taht l-intestatura 22.05 HS u li:

(a) jikkonformaw mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/1991 tal-10 ta' Ġunju 1991, jew leġiżlazzjoni li tissostitwih; jew

(b) jikkonformaw mal-Att dwar il-Kontroll tal-Kwalità ta' Prodotti Agrikoli (Att Nru. 9759, 9 ta' Ġunju, 2009) u l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Likuri (Att Nru. 8852, 29 ta' Frar, 2008) tal-Korea.

⁽⁵⁵⁾ L-ispiriti fit-tifsira ta' din is-Subsezzjoni huma prodotti li jaqgħu taht l-intestatura 22.08 HS u li:

(a) jikkonformaw mar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008, u r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1014/90 tal-24 ta' April 1990, jew leġiżlazzjoni li tissostitwih; jew

(b) jikkonformaw mal-Att dwar il-Kontroll tal-Kwalità ta' Prodotti Agrikoli (Att Nru. 9759, 9 ta' Ġunju, 2009) u l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Likuri (Att Nru. 8852, 29 ta' Frar, 2008) tal-Korea.

(a) l-użu ta' kwalunkwe mezz fit-tismija jew il-preżentazzjoni ta' prodott li jindika jew jissuggerixxi li l-prodott inkwistjoni joriġina f'żona ġeografika li ma tkunx il-post veru tal-orijini b'mod li jiżgwida lill-pubbliku dwar l-orijini ġeografika tal-prodott;

(b) l-użu ta' indikazzjoni ġeografika li tidentifika prodott minn prodott simili⁽⁵⁶⁾ li ma joriġinax fil-post indikat mill-indikazzjoni ġeografika inkwistjoni, anki meta l-orijini vera tal-prodott tkun indikata jew l-indikazzjoni ġeografika tkun użata fi traduzzjoni jew traskrizzjoni jew tkun akkumpanjata minn espressjonijiet bhal "xorta", "tip", "stil", "imitazzjoni" jew espressjonijiet ohra bhal dawn; u

(c) kwalunkwe użu iehor li jikkostitwixxi att ta' kompetizzjoni ingusta fit-tifsira tal-Artikolu 10 bis tal-Konvenzjoni ta' Pariġi.

2. Dan il-Ftehim bl-ebda mod ma ghandu jippreġudika d-dritt ta' persuna li tuża, fl-andament tan-negozju, l-isem tagħha jew l-isem tal-predeċessur tagħha fin-negozju, hlief meta tali isem jintuża b'mod li jiżgwida lill-konsumaturi.

3. Jekk l-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Partijiet ikunu omonimi, il-protezzjoni ghandha tinghata lil kull indikazzjoni bil-kundizzjoni li din ma tkunx intużat bi hsieb hażin. Il-Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi ghandu jiddeciedi l-kundizzjonijiet prattiċi ta' użu li fihom l-indikazzjonijiet ġeografiċi omonimi jiġu differenzjati minn xulxin, billi tiġi kkunsidrata l-htieġa li jkun assigurat trattament ġust tal-produtturi kkonċernati u li l-konsumaturi ma jiġux żgwidati. Jekk indikazzjoni ġeografika protetta permezz ta' dan il-Ftehim tkun omonima ma' indikazzjoni ġeografika ta' pajjiż terz, kull Parti ghandha tiddeciedi l-kundizzjonijiet prattiċi ta' użu li fihom l-indikazzjonijiet ġeografiċi omonimi ghandhom jiġu differenzjati minn xulxin, billi tiġi kkunsidrata l-htieġa li jkun assigurat trattament ġust tal-produtturi kkonċernati u li l-konsumaturi ma jiġux żgwidati.

4. Xejn f'dan il-Ftehim ma ghandu jobbliga lill-Unjoni Ewropea jew lill-Korea li ttiproteġi indikazzjoni ġeografika li ma tkunx jew li ma tibqax protetta fil-pajjiż tagħha tal-orijini jew li ma tkunx baqgħet tintuża f'dak il-pajjiż.

5. Il-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika taht dan l-Artikolu hija mingħajr preġudizzju għall-użu kontinwu ta' trademark li tkun saret applikazzjoni għaliha, giet irreġistrata jew stabbilita bl-użu, jekk dik il-possibbiltà tkun ipprovduta mil-

⁽⁵⁶⁾ Għall-prodotti kollha, it-terminu "prodott simili" ghandu jiġi interpretat skont l-Artikolu 23.1 tal-Ftehim dwar it-TRIPS rigward l-użu ta' indikazzjoni ġeografika li tidentifika nbejjed għal inbejjed li ma joriġinawx fil-post indikat mill-indikazzjoni ġeografika inkwistjoni jew li tidentifika spirti għal spirti li ma joriġinawx fil-post indikat mill-indikazzjoni ġeografika inkwistjoni.

leġislazzjoni kkonċernata, fit-territorju ta' Parti qabel id-data tal-applikazzjoni għall-protezzjoni jew ir-rikonossiment tal-indikazzjoni ġeografika, bil-kundizzjoni li ma jkunx jeżistu l-ebda raġunijiet għall-invalidità jew ir-revoka tat-trademark fil-leġislazzjoni tal-Parti kkonċernata. Id-data tal-applikazzjoni għall-protezzjoni jew ir-rikonossiment tal-indikazzjoni ġeografika hija stabbilita skont l-Artikolu 10.23.2.

Artikolu 10.22

Infurzar tal-Protezzjoni

Il-Partijiet għandhom jinfurzw il-protezzjoni pprovduta fl-Artikoli 10.18 sa 10.2 fuq inizzjattiva tagħhom stess bl-intervent xieraq tal-awtoritajiet tagħhom. Huma għandhom jinfurzw ukoll tali protezzjoni fuq talba ta' xi parti interessata.

Artikolu 10.23

Relazzjoni mat-Trademarks

1. Ir-reġistrazzjoni ta' trademark li tikkorrispondi ma' xi wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 10.21.1 fir-rigward ta' indikazzjoni ġeografika protetta għal prodotti simili, għandha tiġi miċhuda jew invalidata mill-Partijiet, bil-kundizzjoni li applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trademark tiġi sottomessa wara d-data tal-applikazzjoni għall-protezzjoni jew ir-rikonossiment tal-indikazzjoni ġeografika fit-territorju kkonċernat.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1:

(a) fil-każ tal-indikazzjonijiet ġeografiċi li saret referenza għalihom fl-Artikoli 10.18 u 10.19, id-data tal-applikazzjoni għall-protezzjoni jew ir-rikonossiment għandha tkun id-data meta jidhol fis-sehh dan il-Ftehim; u

(b) fil-każ tal-indikazzjonijiet ġeografiċi li saret referenza għalihom fl-Artikolu 10.24, id-data tal-applikazzjoni għall-protezzjoni jew ir-rikonossiment għandha tkun id-data meta xi Parti tirċievi talba mill-Parti l-oħra sabiex ttiproteġi jew tirrikonossi indikazzjoni ġeografika.

Artikolu 10.24

Żieda ta' Indikazzjonijiet Ġeografiċi għall-Protezzjoni⁽⁵⁷⁾

1. L-Unjoni Ewropea u l-Korea jaqblu li jżidu l-indikazzjonijiet ġeografiċi li għandhom jiġu protetti mal-Annessi 10-A u 10-B skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 10.25.

⁽⁵⁷⁾ Jekk issir proposta:

(a) mill-Korea għal prodott oriġinarju li jaqa' fl-ambitu tal-leġislazzjoni tal-Unjoni Ewropea speċifikata skont l-Artikolu 10.18.2 u n-noti ta' qiegħ il-paġna tal-Artikolu 10.19; jew

(b) mill-Unjoni Ewropea għal prodott oriġinarju li jaqa' fl-ambitu tal-leġislazzjoni tal-Korea speċifikata skont l-Artikolu 10.18.1 u n-noti ta' qiegħ il-paġna tal-Artikolu 10.19,

sabiex jiżdied isem ta' oriġini ma' dan il-Ftehim li jkun gie rikonossut minn xi Parti bħala indikazzjoni ġeografika fit-tifsira tal-Artikolu 22.1 tal-Ftehim dwar it-TRIPS permezz tal-liġijiet ta' xi wahda mill-Partijiet hlief dawk imsemmija fl-Artikoli 10.18.1 u 10.18.2 u n-noti ta' qiegħ il-paġna tal-Artikolu 10.19, il-Partijiet jaqblu li jeżaminaw jekk l-indikazzjoni ġeografika tistax tiżdied ma' dan il-Ftehim skont din is-Subsezzjoni.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/49

2. L-Unjoni Ewropea u l-Korea jaqblu li jipproċessaw, minghajr dewmien bla bżonn, it-talbiet tal-parti l-oħra għaż-żieda tal-indikazzjonijiet ġeografici li għandhom jiġu protetti mal-Annessi.

3. Isem ma jistax jiġi rreġistrat bħala indikazzjoni ġeografika meta dan jahbat mal-isem ta' varjetà ta' pjanta, fosthom varjetà ta' għenba, jew razza ta' annimal u minhabba f'hekk ikun probabbli li jiżgwi lill-konsumatur dwar l-orijini vera tal-prodott.

Artikolu 10.25

Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici

1. Il-Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici, stabbilit skont l-Artikolu 15.3.1 (Grupp ta' Hidma), għandu jiltaqa', kif maqbul miż-żewġ naħat jew fuq talba ta' xi Parti, għall-iskop li jintensifika l-kooperazzjoni bejn il-Partijiet u jidd-jaloga dwar l-indikazzjonijiet ġeografici. Il-Grupp ta' Hidma jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet u jadotta deċiżjonijiet b'konsens.

2. Il-post tal-laqqha għandu jalterna bejn il-Partijiet. Huwa għandu jiltaqa' f'hin u post u b'mod li jista' jinkludi permezz ta' konferenza vidjo, li jiġi deċiż reciprokament mill-Partijiet, mhux aktar tard minn 90 jum wara t-talba.

3. Il-Grupp ta' Hidma jista' jiddeċiedi:

(a) li jimmodifika l-Annessi 10-A u 10-B sabiex iżid indikazzjonijiet ġeografici individwali tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea li, wara li titlesta l-proċedura rilevanti msemmija fl-Artikoli 10.18.3 u 10.18.4, fejn applikabbli, jiġu determinati wkoll mill-Parti l-oħra li jikkostitwixxu indikazzjonijiet ġeografici u jiġu protetti fit-territorju ta' dik il-Parti l-oħra;

(b) li jimmodifika ⁽⁵⁸⁾ l-Annessi msemmija fis-subparagrafu (a) sabiex inehhi indikazzjonijiet ġeografici individwali li ma jkunux aktar protetti fil-Parti tal-orijini ⁽⁵⁹⁾ jew li, skont il-leġiżlazzjoni applikabbli, ma jissodisfawx aktar il-kundizzjonijiet sabiex jitqiesu bħala indikazzjoni ġeografika fil-Parti l-oħra; u

(c) li referenza għal leġiżlazzjoni f'dan il-Ftehim għandha tittiehed li hija referenza għal dik il-leġiżlazzjoni kif emen-

⁽⁵⁸⁾ Dan jirreferi għall-modifika tal-indikazzjoni ġeografika bħala tali, fosthom l-isem u l-kategorija tal-prodott. Il-modifiki tal-ispeċifikazzjonijiet kif imsemmija fl-Artikoli 10.18.3 u 10.18.4 jew il-modifiki tal-organi ta' kontroll responsabbli kif imsemmija fl-Artikolu 10.18.6(d) jibqgħu r-responsabbiltà esklussiva tal-Parti fejn toriġina l-indikazzjoni ġeografika. Tali modifiki jistgħu jiġu kkomunikati għal skopijiet ta' informazzjoni.

⁽⁵⁹⁾ Deċiżjoni sabiex titwaqqaf il-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika tibqa' r-responsabbiltà esklussiva tal-Parti fejn toriġina l-indikazzjoni ġeografika.

data jew sostitwita u fis-sehh f'data partikolari wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

4. Il-Grupp ta' Hidma għandu jassigura wkoll l-operat tajjeb ta' din is-Subtaqsima u jista' jikkunsidra kwalunkwe kwistjoni relatata mal-implimentazzjoni u l-operat tagħha. B'mod partikolari, huwa għandu jkun responsabbli sabiex:

(a) jiskambja informazzjoni dwar żviluppi leġiżlattivi u ta' politika dwar l-indikazzjonijiet ġeografici;

(b) jiskambja informazzjoni dwar indikazzjonijiet ġeografici individwali għall-iskop li tiġi kkunsidrata l-protezzjoni tagħhom skont dan il-Ftehim; u

(c) jiskambja informazzjoni sabiex jittejjeb l-operat ta' dan il-Ftehim.

5. Il-Grupp ta' Hidma jista' jiddiskuti kwalunkwe kwistjoni ta' interess reciproku fil-qasam tal-indikazzjonijiet ġeografici.

Artikolu 10.26

Applikazzjonijiet Individwali għall-Protezzjoni ta' Indikazzjonijiet Ġeografici

Id-dispożizzjonijiet ta' din is-Subtaqsima huma minghajr preġudizzju għad-dritt li jifitx ir-rikonossiment u l-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika skont il-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea.

Subtaqsima D

Disinni

Artikolu 10.27

Protezzjoni ta' Disinni Reġistrati

1. L-Unjoni Ewropea u l-Korea għandhom jipprovdu għall-protezzjoni ta' disinni mahluqa b'mod indipendenti li jkunu godda u li jkunu oriġinali jew li jkollhom karattru individwali. ⁽⁶⁰⁾

2. Din il-protezzjoni għandha tiġi pprovduta permezz ta' reġistrazzjoni, u għandha tagħti drittijiet esklussivi lid-detenturi tagħhom skont din is-Subtaqsima.

⁽⁶⁰⁾ Il-Korea tqis li d-disinni ma jkunux godda jekk disinn identiku jew simili jkun sar magħruf pubblikament jew maħdum pubblikament qabel ma tiġi pprezentata l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' disinn. Il-Korea tqis li d-disinni ma jkunux oriġinali jekk dawn setgħu nholqu faċilment mill-kombinazzjonijiet ta' disinni li kienu magħrufa pubblikament jew maħduma pubblikament qabel ma tiġi pprezentata l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' disinn. L-Unjoni Ewropea tqis li d-disinni ma jkunux oriġinali jekk disinn identiku jkun sar disponibbli għall-pubbliku qabel id-data tal-iffajjar ta' disinn irreġistrat jew qabel id-data tal-iżvelar ta' disinn mhux irreġistrat. L-Unjoni Ewropea tqis li d-disinn ma jkollux karattru individwali jekk l-impressjoni ġenerali li jhalli fuq l-utenti infurmati ma tkunx differenti mill-impressjoni ġenerali li tithalla fuq tali utent minn kwalunkwe disinn li jkun sar disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 10.28

Drittijiet Mogħtija bir-Reġistrazzjoni

Is-sid ta' disinn protett għandu jkollu d-dritt li jimpedixxi lil partijiet terzi li ma jkollhomx il-kunsens tas-sid, tal-anqas milli jagħmlu, joffru għall-bejgħ, ibighu, jimpurtaw, jew jesportaw oġġetti li jgħorru jew li jinkorporaw id-disinn protett meta dawn l-atti jsiru għal skopijiet kummerċjali, jippreġudikaw b'mod mhux ġustifikat l-użu normali tad-disinn, jew ma jkunux kompatibbli mal-prattika tal-kummerċ ġust.

Artikolu 10.29

Protezzjoni Mogħtija lil Dehra Mhux Irreġistrata

L-Unjoni Ewropea u l-Korea għandhom jipprovdu l-mezzi legali sabiex jimpedixxi l-użu tad-dehra mhux irreġistrata ta' prodott, jekk l-użu kkontestat jirriżulta biss mill-ikkupjar tad-dehra mhux irreġistrata ta' tali prodott.⁽⁶¹⁾ Użu bħal dan għandu tal-anqas ikopri l-preżentazzjoni,⁽⁶²⁾ l-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' prodotti.

Artikolu 10.30

Perjodu ta' Protezzjoni

1. Il-perjodu ta' protezzjoni disponibbli fil-Partijiet wara r-reġistrazzjoni għandu jammonta għal mill-anqas 15-il sena.

2. Il-perjodu ta' protezzjoni disponibbli fl-Unjoni Ewropea u fil-Korea għal dehra mhux irreġistrata għandu jammonta għal mill-anqas tliet snin.

Artikolu 10.31

Eċċezzjonijiet

1. L-Unjoni Ewropea u l-Korea jistgħu jipprovdu eċċezzjonijiet limitati għall-protezzjoni tad-disinni, bil-kundizzjoni li tali eċċezzjonijiet ma jkunux f'kunflitt ingust mal-isfruttament normali tad-disinni protetti u ma jippreġudikawx ingustament l-interessi legittimi tas-sid tad-disinn protett, waqt li jitqiesu l-interessi legittimi ta' partijiet terzi.

⁽⁶¹⁾ Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, L-Unjoni Ewropea u l-Korea jqisu li "disinn mhux irreġistrat" u "dehra mhux irreġistrata" għandhom tifsira simili. Il-kundizzjonijiet għall-protezzjoni ta' "disinn mhux irreġistrat" jew "dehra mhux irreġistrata" huma pprovvduti:

(a) mill-Korea fl-Att dwar il-Prevenzjoni tal-Kompetizzjoni Ingusta u l-Protezzjoni tas-Sigriet Kummerċjali (Att Nru. 8767, 21 ta' Diċembru, 2007); u

(b) mill-Unjoni Ewropea fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002 tat-12 ta' Diċembru 2001 dwar id-disinni Komunitarji, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1891/2006 tat-18 ta' Diċembru 2006.

⁽⁶²⁾ Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, l-Unjoni Ewropea tqis "preżentazzjoni" bħala "offerta" jew "tqeghid fis-suq" u l-Korea tqis "preżentazzjoni" bħala "assenjazzjoni, kiri jew wiri għal assenjazzjoni jew kiri."

2. Il-protezzjoni tad-disinni m'għandhiex testendi għal disinni ddetati essenzjalment minn konsiderazzjonijiet tekniċi jew funzjonali.

3. Id-dritt tad-disinn ma għandux jeżisti f'disinn li jkun kuntrarju għall-politika pubblika jew għall-prinċipji aċċettati tal-moralità.

Artikolu 10.32

Relazzjoni mad-Drittijiet tal-Awtur

Disinn protett bi dritt tad-disinn irreġistrat fl-Unjoni Ewropea jew fil-Korea b'mod konformi ma' din is-Subtaqsima għandu jkun eligibbli wkoll għal protezzjoni taht il-liġi tad-drittijiet tal-awtur applikabbli fit-territorju tal-Partijiet mid-data li fiha d-disinn jiġi mahluq jew iffissat fi kwalunkwe forma.⁽⁶³⁾

Subtaqsima E

Privattivi

Artikolu 10.33

Ftehim Internazzjonali

Il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz raġonevoli sabiex jikkonformaw mal-Artikoli 1 sa 16 tat-Trattat dwar il-Liġi tal-Privattivi (2000).

Artikolu 10.34

Privattivi u Sahha Pubblika

1. Il-Partijiet jirrikonnoxxu l-importanza tad-Dikjarazzjoni dwar il-Ftehim TRIPS u s-Sahha Pubblika, li giet adottata fl-14 ta' Diċembru 2001 (minn hawn 'il quddiem id-"Dikjarazzjoni ta' Doha") mill-Konferenza Ministerjali tad-WTO. Fl-interprezzjoni u l-implimentazzjoni tad-drittijiet u l-obbligi skont din is-Subtaqsima, il-Partijiet għandhom id-dritt li jibbażaw fuq id-Dikjarazzjoni ta' Doha.

2. Kull Parti għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta', u għandha tirrispetta d-Deċizzjoni tal-Kunsill Ġenerali tad-WTO tat-30 ta' Awwissu 2003 dwar il-paragrafu 6 tad-Dikjarazzjoni ta' Doha, kif ukoll il-Protokoll li jemenda l-Ftehim TRIPS, li sar f'Ġinevra fis-6 ta' Diċembru 2005.

⁽⁶³⁾ Il-protezzjoni ta' disinn skont il-liġi tad-drittijiet tal-awtur mhijiex mogħtija b'mod awtomatiku, iżda tingħata biss jekk disinn jikkwalifika għall-protezzjoni skont il-liġi tad-drittijiet tal-awtur.

Artikolu 10.35

Estensjoni tal-Perjodu tad-Drittijiet Moghtija bi Protezzjoni tal-Privattivi

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu li l-prodotti farmaċewtiċi ⁽⁶⁴⁾ u l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽⁶⁵⁾ protetti bi privattiva fit-territorji rispettivi tagħhom huma suġġetti għal proċedura amministrattiva ta' awtorizzazzjoni jew registrazzjoni qabel ma jitpoġġew fis-swieq tagħhom.

2. Il-Partijiet għandhom jipprovdu, meta jintalbu mill-proprietarju tal-privattiva, għall-estensjoni tal-perjodu tad-drittijiet mogħija bil-protezzjoni tal-privattiva sabiex il-proprietarju tal-privattiva jiġi kkompensat għat-tnaqqis fil-hajja effettiva tal-privattiva b'riżultat tal-ewwel awtorizzazzjoni sabiex il-prodott jitqiegħed fis-swieq rispettivi tagħhom. L-estensjoni tal-perjodu tad-drittijiet mogħija bil-protezzjoni tal-privattiva ma tistax taqbeż il-hames snin ⁽⁶⁶⁾.

Artikolu 10.36

Protezzjoni ta' Informazzjoni Sottomessa sabiex Tinkiseb Awtorizzazzjoni għat-Tqegħid fis-Suq ta' Prodotti Farmaċewtiċi ⁽⁶⁷⁾

1. Il-Partijiet għandhom jiggarrantixxu l-kunfidenzjalità, in-nuqqas ta' żvelar u n-nuqqas ta' dipendenza fuq dejta ppreżentata għall-iskop li tinkiseb awtorizzazzjoni sabiex prodott farmaċewtiku jitqiegħed fis-suq.

2. Għal dak il-ghan, il-Partijiet għandhom jassiguraw fil-leġislazzjoni rispettiva tagħhom li l-informazzjoni, kif imsemmija fl-Artikolu 39 tal-Ftehim TRIPS, rigward is-sigurtà u l-effikaċja, ippreżentata għall-ewwel darba minn applikant sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq għal prodott farmaċewtiku għdid fit-territorju tal-Partijiet rispettivi, ma tintużax sabiex tingħata awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq oħra għal prodott farmaċewtiku, sakemm ma tiġix ipprovduta prova tal-permess esplicitu tad-detentur tal-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq sabiex tintuża din l-informazzjoni.

3. Il-perjodu ta' protezzjoni tal-informazzjoni għandu jkun ta' mill-anqas hames snin li jibdew mid-data tal-ewwel awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq miksuba fit-territorju tal-Partijiet rispettivi.

⁽⁶⁴⁾ Kif definiti fl-Anness 2-D (Prodotti Farmaċewtiċi u Strumenti Medici)

⁽⁶⁵⁾ Il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, fil-forma li fiha jiġu fornuti lill-utent, jikkonsistu minn jew fihom sustanzi attivi, safeners jew sinergisti, u huma intenzjonati għal wiehed mill-użi li ġejjin:

(a) li jipproteġu lill-pjanti jew lill-prodotti tal-pjanti kontra l-organizmi kollha li jagħmlu l-hsara jew li jevitaw l-azzjoni ta' dawn l-organizmi, sakemm l-iskop prinċipali ta' dawn il-prodotti ma jitqiesx li huwa għal raġunijiet ta' iġjene pjuttost milli għall-protezzjoni tal-pjanti jew il-prodotti tal-pjanti;

(b) li jinfluwenzaw il-proċessi tal-hajja tal-pjanti, bhas-sustanzi li jinfluwenzaw it-tkabbir tagħhom, hlief bhala nutrijent;

(c) li jippreżervaw il-prodotti tal-pjanti, sakemm tali sustanzi jew prodotti ma jkunux suġġetti għad-dispożizzjonijiet speċjali tal-Unjoni Ewropea dwar il-preżervattivi;

(d) li jeqirdu pjanti jew partijiet ta' pjanti mhux mixtieqa, hlief l-algi sakemm il-prodotti ma jiġux applikati fuq il-hamrija jew l-ilma sabiex jipproteġu l-pjanti; jew

(e) li jikkontrollaw jew jimpedixxu t-tkabbir mhux mixtieq ta' pjanti, hlief l-algi sakemm il-prodotti ma jiġux applikati fuq il-hamrija jew l-ilma sabiex jipproteġu l-pjanti.

⁽⁶⁶⁾ Dan huwa mingħajr preġudizzju għal estensjoni possibbli għall-użu pedjatriku, kif ipprovdut mill-Partijiet.

⁽⁶⁷⁾ Kif definiti fl-Anness 2-D (Prodotti Farmaċewtiċi u Strumenti Medici)

Artikolu 10.37

Protezzjoni ta' Informazzjoni Sottomessa sabiex Tinkiseb Awtorizzazzjoni għat-Tqegħid fis-Suq għal Prodotti għall-Protezzjoni tal-Pjanti

1. Il-Partijiet għandhom jistabbilixxu r-rekwiżiti tas-sigurtà u l-effikaċja qabel ma jawtorizzaw it-tqegħid fis-swieq rispettivi tagħhom, ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.

2. Il-Partijiet għandhom jassiguraw li t-testijiet, ir-rapporti ta' studji jew l-informazzjoni ppreżentata għall-ewwel darba minn applikant sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq għal prodott għall-protezzjoni tal-pjanti ma jintużawx minn partijiet terzi jew awtoritajiet rilevanti għall-benefiċċju ta' kwalunkwe persuna oħra li tkun qiegħda tfittex li tikseb awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq għal prodott għall-protezzjoni tal-pjanti, sakemm ma tiġix ipprovduta evidenza tal-permess esplicitu tal-ewwel applikant għall-użu ta' din l-informazzjoni. Minn hawn 'il quddiem din il-protezzjoni se tissejjah protezzjoni tal-informazzjoni.

3. Il-perjodu ta' protezzjoni tal-informazzjoni għandu jkun ta' mill-anqas 10 snin li jibdew mid-data tal-ewwel awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq fil-Partijiet rispettivi.

Artikolu 10.38

Implimentazzjoni

Il-Partijiet għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jassiguraw l-effikaċja shiha tal-protezzjoni prevista f'din is-Subtaqsima u jikkooperaw u jinvolvu ruhhom b'mod attiv fi djalogu kostruttiv f'dak ir-rigward.

Subtaqsima F

Dispożizzjonijiet oħra

Artikolu 10.39

Varjetajiet tal-Pjanti

Kull Parti għandha tipprovdi għall-protezzjoni tal-varjetajiet tal-pjanti u tikkonforma mal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni ta' Varjetajiet Godda ta' Pjanti (1991).

Artikolu 10.40

Riżorsi Ġenetiċi, Għerf Tradizzjonali u Folklor

1. Suġġett għal-leġislazzjoni tagħhom, il-Partijiet għandhom jirrispettaw, jippreżervaw u jżommu l-għerf, l-innovazzjonijiet u l-prattiċi ta' komunitajiet indigeni u lokali li jinkorporaw stili ta' hajja tradizzjonali li huma rilevanti għall-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tad-diversità bijoloġika u jippromwovu l-applikazzjoni aktar wiesgħa tagħha mal-involvement u l-approvazzjoni tad-detenturi ta' tali għerf, innovazzjonijiet u prattiċi u jinkoraġġixxu l-qsim ġust tal-benefiċċji li jirriżultaw mill-użu ta' dan l-għerf, l-innovazzjonijiet u l-prattiċi.

2. Il-Partijiet jaqblu li jiskambjaw regolarment opinjonijiet u informazzjoni dwar diskussjonijiet multilaterali rilevanti:

- (a) fil-WIPO, dwar il-kwistjonijiet ittrattati fil-qafas tal-Kumitat Intergovernattiv dwar ir-Riżorsi Ġenetiċi, l-Gherf Tradizzjonali u l-Folklor;
 - (b) fid-WTO, dwar il-kwistjonijiet relatati mar-relazzjoni bejn il-Ftehim TRIPS u l-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika (minn hawn 'il quddiem is-"CBD"), u l-protezzjoni tal-gherf tradizzjonali u l-folklor; u
 - (c) fis-CBD, dwar il-kwistjonijiet relatati ma' sistema internazzjonali dwar l-aċċess ghar-riżorsi ġenetiċi u l-qsim tal-benefiċċji.
3. Wara l-konklużjoni tad-diskussjonijiet multilaterali rilevanti msemmija fil-paragrafu 2, il-Partijiet jaqblu, fuq talba ta' xi Parti, li jeżaminaw dan l-Artikolu fil-Kumitat għall-Kummerċ fid-dawl tar-riżultati u l-konklużjoni ta' tali diskussjonijiet multilaterali. Il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jadotta kwalunkwe deċiżjoni neċessarja sabiex ipoġġi fis-seħh ir-riżultati tal-eżami.
- (b) il-persuni l-oħra kollha awtorizzati sabiex jużaw daww id-drittijiet, b'mod partikolari d-detenturi tal-liċenzji, safejn permess minn, u skont, id-dispożizzjonijiet tal-liġi applikabbli;
 - (c) l-organi ta' ġestjoni tad-drittijiet kollettivi tal-proprjetà intellettuali li jkunu rikonoxxuti regolarment li għandhom dritt li jirrappreżentaw lid-detenturi ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali, safejn permess minn, u skont, id-dispożizzjonijiet tal-liġi applikabbli; u
 - (d) federazzjoni jew assoċjazzjoni li jkollha l-istatus legali u l-awtorità sabiex tasserixxi daww id-drittijiet, safejn permess minn, u skont, id-dispożizzjonijiet tal-liġi applikabbli.

TAQSIMA C

L-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali

Artikolu 10.41

Obbligi Ġenerali

1. Il-Partijiet jafferaw mill-ġdid l-impenji tagħhom skont il-Ftehim TRIPS, u b'mod partikolari l-Parti III tiegħu u għandhom jassiguraw li l-miżuri, il-proċeduri u r-rimedji kumplementari li ġejjin ikunu disponibbli taht il-leġiżlazzjoni tagħhom sabiex tkun tista' tittiehed azzjoni effettiva kontra kwalunkwe att ta' ksur tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali ⁽⁶⁸⁾ koperti minn dan il-Ftehim.
2. Daww il-miżuri, proċeduri u rimedji għandhom:
 - (a) jinkludu rimedji rapidi sabiex jiġu evitati l-vjolazzjonijiet u rimedji li jikkostitwixxu deterrent għal aktar vjolazzjonijiet;
 - (b) ikunu ġusti u ġusta;
 - (c) ma jkunux ikkumplikati jew għaljin bla bżonn, jew jinvolvu limiti taż-żmien mhux raġonevoli jew dewmien mhux ġusti-fikat; u
 - (d) ikunu effettivi, proporzjonati u dissuawivi, u jiġu applikati b'mod li jevita l-holqien ta' ostakoli għall-kummerċ leġittimu u li jipprovdi għal salvagwardji kontra l-abbuż minnhom.

Artikolu 10.42

Applikanti Intitolati

Kull Parti għandha tirrikonoxxi bħala persuni intitolati sabiex ifittxu l-applikazzjoni tal-miżuri, il-proċeduri u r-rimedji msemmija f'din is-Taqsima u fil-Parti III tal-Ftehim TRIPS:

- (a) id-detenturi ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi applikabbli;

⁽⁶⁸⁾ Kif definiti fl-Artikolu 10.2.2(a) sa (h)

Subtaqsima A

Miżuri, proċeduri u rimedji ċivili

Artikolu 10.43

Evidenza

Kull Parti għandha tiegħu daww il-miżuri neċessarji, fil-każ ta' ksur ta' dritt tal-proprjetà intellettuali fuq skala kummerċjali, sabiex tippermetti lill-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti jordnaw, fejn ikun xieraq u wara applikazzjoni minn parti, is-sottomissjoni ta' dokumenti bankarji, finanzjarji jew kummerċjali taht il-kontroll tal-parti opposta, suġġett għall-protezzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali.

Artikolu 10.44

Miżuri Provvizorji sabiex tiġi Preżervata l-Evidenza

1. Kull Parti għandha tassigura li, anki qabel il-bidu tal-proċeduri fuq il-merti tal-każ, l-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti jistgħu, fuq applikazzjoni minn parti li tkun ipprezentat evidenza raġonevolment disponibbli sabiex issostni l-allegazzjonijiet tagħha li d-dritt tal-proprjetà intellettuali tagħha jkun inkiser jew ikun ser jinkiser, jordnaw miżuri provvizorji fil-pront u effettivi sabiex tiġi ppreżervata l-evidenza rilevanti fir-rigward tal-allegat ksur, suġġett għall-protezzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali.

2. Kull Parti tista' tippovdi li tali miżuri jinkludu d-deskrizzjoni dettaljata, bi jew mingħajr it-tehid ta' kampjuni, jew is-sekwestru fiziku tal-oġġetti ta' vjolazzjoni, u f'każijiet xierqa, il-materjali u l-oġġetti użati fil-produzzjoni jew id-distribuzzjoni ta' dawn il-prodotti u d-dokumenti relatati magħhom. Daww il-miżuri għandhom jittiehdu, jekk ikun hemm bżonn mingħajr ma tinstema' l-parti l-oħra, b'mod partikolari fejn kwalunkwe dewmien ikun probabbli li jikkawża dannu irreparabbli lid-detentur tad-dritt jew fejn ikun hemm riskju li jista' jintwera li qiegħda tinqered l-evidenza.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/53

Artikolu 10.45

Dritt għall-Infommazzjoni

1. Kull Parti għandha tassigura li, matul il-proċeduri ċivili fir-rigward ta' ksur ta' dritt tal-proprjetà intellettuali u bi tweġiba għal talba ġustifikata u proporzjonata mir-rikorrent, l-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti jistgħu jordnaw lil min iwettaq il-vjolazzjoni u/jew lil kwalunkwe persuna oħra li tkun parti f'tilwima jew xhieda tagħha, sabiex jipprovdu infommazzjoni dwar l-orijini u n-netwerks ta' distribuzzjoni tal-prodotti jew is-servizzi li jiksru dritt tal-proprjetà intellettuali.

(a) "Kwalunkwe persuna oħra" f'dan il-paragrafu tfisser persuna li:

- (i) instabet fil-pussess tal-prodotti li jiksru drittijiet fuq skala kummerċjali;
- (ii) instabet li kienet qiegħda tuża s-servizzi ta' vjolazzjoni fuq skala kummerċjali;
- (iii) instabet li kienet qiegħda tippovdi fuq skala kummerċjali, servizzi użati fl-attivitàjiet ta' vjolazzjoni; jew
- (iv) ġiet indikata mill-persuna msemmija f'dan is-subparagrafu bħala li hija involuta fil-produzzjoni, il-manifattura jew id-distribuzzjoni tal-prodotti jew fil-provvediment tas-servizzi.

(b) L-infommazzjoni għandha, kif ikun xieraq, tinkludi:

- (i) l-ismijiet u l-indirizzi tal-produtturi, il-manifatturi, id-distributuri, il-fornituri u detenturi preċedenti oħra tal-prodotti jew is-servizzi, kif ukoll il-bejgiegħa bl-ingrossa u bl-imnut intenzjonati; jew
- (ii) infommazzjoni dwar il-kwantitajiet ipproċutati, manifatutati, ikkonsenjati, riċevuti jew ordnati, kif ukoll il-prezz miksub għall-prodotti jew is-servizzi inkwistjoni.

2. Dan l-Artikolu għandu japplika mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet statutorji oħra li:

- (a) jagħtu lid-detentur tad-dritt, id-drittijiet li jirċievi infommazzjoni aktar shiha;
- (b) jirregolaw l-użu fil-proċeduri ċivili jew kriminali, tal-infommazzjoni kkomunikata skont dan l-Artikolu;
- (c) jirregolaw ir-responsabbiltà għall-abbuż mid-dritt tal-infommazzjoni;
- (d) jagħtu l-opportunità ta' rifjut li tingħata infommazzjoni li ġġiegħel lill-persuna msemmija fil-paragrafu 1 tammetti l-partecipazzjoni tagħha jew dik ta' qrafa viċin tagħha fi ksur ta' dritt tal-proprjetà intellettuali; jew

(e) jirregolaw il-protezzjoni tal-kunfidenzjalità tas-sorsi tal-infommazzjoni jew l-ipproċessar tal-infommazzjoni personali.

Artikolu 10.46

Miżuri Provviżorji u Prekawżjonarji

1. Kull Parti għandha tassigura li l-awtoritajiet ġudizzjarji jistgħu, fuq talba tar-rikorrent, joħorġu ingunzjoni interlokutorja maħsuba sabiex timpedixxi kwalunkwe ksur imminenti ta' dritt tal-proprjetà intellettuali, sabiex tipprobbixxi, fuq bażi provviżorja u suġġett, fejn ikun xieraq, għall-ħlas ta' penali rikorrenti fejn ipprovdut mil-leġiżlazzjoni tagħha, it-tkomplija tal-allegat ksur ta' dak id-dritt, jew li tagħmel tali tkomplija suġġetta għad-depożitu ta' garanziji maħsuba sabiex jassiguraw il-kumpens tad-detentur tad-dritt. Tista' tinħareġ ukoll ingunzjoni interlokutorja kontra intermedjarju ⁽⁶⁹⁾ li s-servizzi tiegħu jkunu qegħdin jintużaw minn terza parti sabiex tikser id-drittijiet tal-awtur, drittijiet relatati, trademarks jew indikazzjonijiet ġeografici.

2. Ingunzjoni interlokutorja tista' tinħareġ ukoll sabiex tordna s-sekwestru tal-prodotti ssuspettati li jkunu qegħdin jiksru dritt tal-proprjetà intellettuali, bil-ghan li jiġi evitat id-dhul jew il-moviment tagħhom fil-kanali tal-kummerċ.

3. Fil-każ ta' ksur imwettaq fuq skala kummerċjali, kull Parti għandha tassigura li, jekk l-applikant juri ċirkustanzi li aktarx jipperikolaw l-irkupru tad-danni, l-awtoritajiet ġudizzjarji jistgħu jordnaw is-sekwestru prekawżjonarju tal-proprjetà mobbli u immobbli ta' min allegatament ikun kiser id-drittijiet, fosthom is-sekwestru ta' kontijiet bankarji u assi oħra.

Artikolu 10.47

Miżuri Korrettivi

1. Kull Parti għandha tassigura li l-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti jistgħu jordnaw, fuq talba tar-rikorrent, u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dannu lid-detentur tad-dritt minhabba l-ksur, u mingħajr l-ebda tip ta' kumpens, il-qerda ta' prodotti li jkunu nstabu li qegħdin jiksru dritt tal-proprjetà intellettuali jew kwalunkwe miżura oħra sabiex dawn il-prodotti jitnehhew b'mod definittiv mill-kanali tal-kummerċ. Jekk ikun xieraq, l-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti jistgħu jordnaw ukoll il-qerda ta' materjali u għodod użati prinċipalment fil-holqien jew il-manifattura ta' dawk il-prodotti.

2. L-awtoritajiet ġudizzjarji għandhom jordnaw li dawk il-miżuri jitwettqu bl-ispejjeż għal min ikun kiser id-drittijiet, sakemm ma jiġux invokati raġunijiet partikolari sabiex ma jsirx dan.

⁽⁶⁹⁾ Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, l-ambitu ta' "intermedjarju" huwa stabbilit fil-leġiżlazzjoni ta' kull Parti, iżda għandu jinkludi dawk li jwasslu jew iqassmu prodotti li jiksru drittijiet, u wkoll fejn ikun xieraq, il-fornituri ta' servizzi online.

3. Fil-konsiderazzjoni ta' talba għal miżuri korrettivi, għandhom jiġu kkunsidrati wkoll il-htieġa għall-proporzjonalità bejn il-gravità tal-ksur u r-rimedji ordnati kif ukoll l-interessi ta' partijiet terzi.

Artikolu 10.48

Inġunzjonijiet

1. Kull Parti għandha tassigura li, meta tittiehed deċiżjoni ġudizzjarja li ssib ksur ta' dritt tal-proprietà intellettuali, l-awtoritajiet ġudizzjarji jistgħu jorjogħu inġunzjoni kontra min ikun kiser id-drittijiet li tkun immirata sabiex tipprojbixxi l-kontinwazzjoni tal-ksur.

2. Fejn ikun ipprovdut mil-liġi, in-nuqqas ta' konformità ma' inġunzjoni għandu, fejn ikun xieraq, ikun sugġett għall-hlas ta' penali rikorrenti, bil-hsieb li tiġi assicurata l-konformità. Kull Parti għandha tassigura wkoll li d-detenturi tad-dritt ikunu fpożizzjoni li japplikaw għal inġunzjoni kontra intermedjarji ⁽⁷⁰⁾ li s-servizzi tagħhom ikunu qegħdin jintużaw minn terza parti sabiex tikser id-drittijiet tal-awtur, drittijiet relatati, trademarks jew indikazzjonijiet ġeografici.

Artikolu 10.49

Miżuri Alternattivi

Kull Parti tista' tipprovdi li, f'każijiet xierqa u fuq talba tal-persuna li tista' tkun sugġetta għall-miżuri pprovduti fl-Artikolu 10.47 jew 10.48, l-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti jistgħu jorjogħu kumpens fi flus li għandu jithallas lill-parti li ssufri dannu minflok ma jiġu applikati l-miżuri pprovduti fl-Artikolu 10.47 jew 10.48 jekk dik il-persuna tkun aġixxiet b'mod mhux intenzjonali u minghajr negligenza, jekk it-twertiq tal-miżuri inkwistjoni jikkawżalha dannu sproporzjonat u jekk il-kumpens fi flus lill-parti li ssufri dannu jidher li jkun raġonevolment sodisfaċenti.

Artikolu 10.50

Danni

1. Kull Parti għandha tassigura li meta l-awtoritajiet ġudizzjarji jistabbilixxu d-danni:

(a) huma għandhom iqisu l-aspetti kollha xierqa, bħalma huma l-konsegwenzi ekonomiċi negattivi, fosthom il-profitti mitlufa, li tkun sofriet il-parti li ssufri dannu, kwalunkwe qligħ ingust li jkun għamel min ikun kiser id-drittijiet u, f'każijiet xierqa, elementi li ma jkunux fatturi ekonomiċi, bħall-preġudizzju morali kkawżat lid-detentur tad-dritt mill-ksur; jew

(b) bħala alternattiva għas-subparagrafu (a), huma jistgħu, f'każijiet xierqa, jistabbilixxu d-danni bħala somma waħda f'daqqa fuq il-bażi ta' elementi bħall-inqas ammont ta' hlasijiet jew tariffi li kien ikollhom jithallsu kieku min jikser id-drittijiet ikun talab l-awtorizzazzjoni sabiex juża d-dritt tal-proprietà intellettuali inkwistjoni.

⁽⁷⁰⁾ Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, l-ambitu ta' "intermedjarju" huwa stabbilit fil-leġiżlazzjoni ta' kull Parti, iżda għandu jinkludi dawk li jwasslu jew iqassmu prodotti li jiksru drittijiet, u wkoll fejn ikun xieraq, il-fornituri ta' servizzi online.

2. Meta min jikser id-drittijiet ma jkun involva ruhu konxjament, jew b'raġunijiet suffiċjenti sabiex ikun jaf, l'attività ta' vjolazzjoni, il-Partijiet jistgħu jipprovdut li l-awtoritajiet ġudizzjarji jistgħu jorjogħu l-irkupru ta' profitti jew il-hlas ta' danni li jistgħu jkunu stabbiliti minn qabel.

3. Fi proċeduri ġudizzjarji ċivili, kull Parti, tal-anqas fir-rigward ta' xoghlijiet, fonogrammi, u prestazzjonijiet protetti mid-drittijiet tal-awtur jew drittijiet relatati, u f'każijiet ta' falsifikazzjoni tat-trademarks, tista' tistabbilixxi jew iżżomm danni stabbiliti minn qabel, li għandhom ikunu disponibbli mal-hatra tad-detentur tad-dritt.

Artikolu 10.51

Spejjeż Legali

Kull Parti għandha tassigura li l-ispejjeż legali raġonevoli u proporzjonati u spejjeż oħra li tagħmel il-parti rebbieha għandhom bħala regola ġenerali tagħmel tajjeb għalihom l-parti telliefa, hlief jekk l-ekwità ma tippermettix dan.

Artikolu 10.52

Pubblikazzjoni tad-Deciżjonijiet Ġudizzjarji

F'każijiet ta' ksur ta' dritt tal-proprietà intellettuali, kull Parti għandha tassigura li l-awtoritajiet ġudizzjarji jistgħu jorjogħu, fejn ikun xieraq, fuq talba tar-rikorrent u bi spejjeż għal min ikun kiser id-drittijiet, miżuri xierqa għat-tixrid tal-informazzjoni dwar id-deċiżjoni, fosthom il-wiri tad-deċiżjoni u l-pubblikazzjoni tagħha b'mod shih jew parzjali. Kull Parti tista' tipprovdi għal miżuri oħra ta' pubbliċità addizzjonali li jkunu adattati għaċ-ċirkustanzi partikolari, fosthom reklamar prominenti.

Artikolu 10.53

Preżunzjoni tal-Origini jew tas-Sjeda

Fi proċeduri ċivili li jinvolvu d-drittijiet tal-awtur jew drittijiet relatati, kull Parti għandha tipprovdi għall-preżunzjoni li, fin-nuqqas ta' prova kuntrarja, il-persuna jew l-entità li isimha jkun indikat bħala l-awtur jew id-detentur ta' dritt relatat tax-xogħol jew is-sugġett bil-mod tas-soltu, ikun id-detentur denominat tad-drittijiet f'dak ix-xogħol jew sugġett.

Subtaqsima B

Infurzar kriminali

Artikolu 10.54

Ambitu tal-Infurzar Kriminali

Kull Parti għandha tipprovdi għal proċeduri kriminali u penali li għandhom jiġu applikati għall-inqas f'każijiet ta' falsifikar volontarju tat-trademarks u piraterija tad-drittijiet tal-awtur u tad-drittijiet relatati ⁽⁷¹⁾ fuq skala kummerċjali.

⁽⁷¹⁾ It-terminu "drittijiet relatati" huwa definit minn kull Parti skont l-obbligi internazzjonali tagħha.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/55

*Artikolu 10.55***Falsifikar tal-Indikazzjonijiet Ġeografiċi u d-Disinni**

Suġġett għal-liġi nazzjonali jew kostituzzjonali u r-regolamenti tagħha, kull Parti għandha tikkunsidra l-adozzjoni ta' miżuri sabiex tiġi stabbilita r-responsabbiltà kriminali għall-falsifikazzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-disinni.

*Artikolu 10.56***Responsabbiltà ta' Persuni Ġuridiċi**

1. Kull Parti għandha tadotta dawk il-miżuri li jistgħu jkunu meħtieġa, b'mod konsistenti mal-prinċipji legali tagħha, sabiex tistabbilixxi r-responsabbiltà ta' persuni ġuridiċi għall-offiżi msemmija fl-Artikolu 10.54.

2. Tali responsabbiltà għandha tkun mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà kriminali tal-persuni fiżiċi li jkunu kkommettew ir-reati kriminali.

*Artikolu 10.57***Għajnuna u Assistenza**

Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Subtaqsima għandhom japplikaw għall-għajnuna u l-assistenza sabiex jitwettqu r-reati msemmija fl-Artikolu 10.54.

*Artikolu 10.58***Sekwestru**

F'każ ta' reat imsemmi fl-Artikolu 10.54, kull Parti għandha ttipprovdi li l-awtoritajiet kompetenti tagħha għandhom jkollhom l-awtorità li jordnaw is-sekwestru tal-oġġetti ssuspettati bi trademark falza jew il-prodotti kkupjati bi ksur tad-drittijiet tal-awtur, kwalunkwe materjal u għodod relatati li jintużaw prinċipalment sabiex jitwettaq l-allegat reat, evidenza dokumentarja rilevanti għar-reat allegat u kwalunkwe assi derivati minn, jew miksuba direttament jew indirettament mill-attività ta' ksur.

*Artikolu 10.59***Penali**

Għar-reati msemmija fl-Artikolu 10.54, kull Parti għandha ttipprovdi għal penali li jinkludu sentenzi ta' priġunerija u/jew multi monetarji li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

*Artikolu 10.60***Konfiska**

1. Għar-reati msemmija fl-Artikolu 10.54, kull Parti għandha ttipprovdi li l-awtoritajiet kompetenti tagħha għandhom ikollhom l-awtorità li jordnaw il-konfiska u/jew il-qerda tal-oġġetti foloz kollha koperti bi trademark jew tal-prodotti kkupjati bi ksur tad-drittijiet tal-awtur, il-materjali u l-għodod użati prinċipalment fil-produzzjoni ta' prodotti foloz koperti bit-

trademark jew prodotti kkupjati bi ksur tad-drittijiet tal-awtur u l-assi derivati minn, jew miksuba direttament jew indirettament, mill-attività ta' ksur.

2. Kull Parti għandha tassigura li l-prodotti foloz koperti bit-trademark u l-prodotti kkupjati bi ksur tad-drittijiet tal-awtur li jiġu kkonfiskati skont dan l-Artikolu, jekk ma jinqerdux, għandhom jitnehhew barra l-kanali tal-kummerċ, bil-kundizzjoni li l-prodotti ma jkunux perikolużi għas-saħħa u s-sigurtà tan-nies.

3. Kull Parti għandha tassigura wkoll li l-konfiska u qerda skont dan l-Artikolu għandhom isehhu mingħajr l-ebda tip ta' kumpens lill-konvenut.

4. Kull Parti tista' ttipprovdi li l-awtoritajiet ġudizzjarji tagħha jkollhom l-awtorità li jordnaw il-konfiska ta' assi li l-valur tagħhom jikkorrispondi ma' dak tal-assi derivati minn jew miksuba direttament jew indirettament, mill-attività ta' ksur.

*Artikolu 10.61***Drittijiet ta' Partijiet Terzi**

Kull Parti għandha tassigura li d-drittijiet ta' partijiet terzi jkunu debitament imharsa u garantiti.

*Subtaqsima C***Responsabbiltà tal-fornituri ta' servizzi online***Artikolu 10.62***Responsabbiltà tal-Fornituri ta' Servizzi Online ⁽⁷²⁾**

Il-Partijiet jirrikonoxxu li s-servizzi tal-intermedjarji jistgħu jintużaw minn partijiet terzi għal attivitajiet ta' ksur. Sabiex tassigura l-moviment hieles tas-servizzi ta' informazzjoni u fl-istess hin tinfurza d-drittijiet tal-proprietà intellettuali fl-ambjent diġitali, kull Parti għandha ttipprovdi għall-miżuri stipulati fl-Artikoli 10.63 sa 10.66 għall-fornituri ta' servizzi intermedjarji meta dawn ma jkunu involuti bl-ebda mod fl-informazzjoni trażmessa.

*Artikolu 10.63***Responsabbiltà tal-Fornituri ta' Servizzi Online: "Semplicement Mezz ta' Trażmissjoni"**

1. Meta jiġi pprovdut servizz tas-soċjetà tal-informazzjoni li jkun jikkonsisti mit-trażmissjoni f'network ta' komunikazzjoni, ta' informazzjoni pprovduta minn riċevitur tas-servizz, il-Partijiet għandhom jassiguraw li l-fornitur tas-servizz ma jkunx responsabbli għall-informazzjoni trażmessa, sakemm il-fornitur:

(a) ma jibdiex it-trażmissjoni;

(b) ma jagħzix ir-riċevitur tat-trażmissjoni; u

⁽⁷²⁾ Għall-finijiet tal-funzjoni msemmija fl-Artikolu 10.63, fornitur ta' servizz ifisser fornitur ta' trasmissjoni, routing, jew kollegamenti għal komunikazzjonijiet diġitali online mingħajr ma jinbidel il-kontenut tagħhom bejn u fost punti speċifikati mill-utent tal-materjal tal-għażla tal-utent, u għall-iskop tal-funzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 10.64 u 10.65, fornitur ta' servizz ifisser fornitur jew operatur ta' faċilitajiet għal servizzi online jew aċċess għan-network.

(c) ma jagħżilx jew jimmodifika l-informazzjoni kontenuta fit-trażmissjoni.

2. L-atti ta' trażmissjoni u ta' provvedimenti tal-aċċess imsemmija fil-paragrafu 1 jinkludu l-ħażna awtomatika, intermedja u temporanja tal-informazzjoni trażmessa sakemm tali ħażna ssehh għall-iskop biss li titwettaq it-trażmissjoni fin-netwerk ta' komunikazzjoni, u bil-kundizzjoni li l-informazzjoni ma tinżammx għal perjodu itwal milli jkun raġonevolment meħtieġ għat-trażmissjoni.

3. Dan l-Artikolu ma jaffettwax il-possibbiltà, skont is-sistemi legali tal-Partijiet, li awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva titlob lill-fornitur tas-servizz sabiex iwaqqaf jew jimpedixxi ksur.

Artikolu 10.64

Responsabbiltà tal-Fornituri ta' Servizzi Online: "Caching"

1. Fejn jiġi pprovdut servizz tas-soċjetà tal-informazzjoni li jkun jikkonsisti fit-trażmissjoni f'netwerk tal-komunikazzjoni, ta' informazzjoni pprovduta minn riċevitur tas-servizz, il-Partijiet għandhom jassiguraw li l-fornitur tas-servizz ma jkunx responsabbli għall-ħażna awtomatika, intermedja u temporanja ta' dik l-informazzjoni, imwettqa għall-iskop biss li t-trażmissjoni 'l quddiem tal-informazzjoni ssir iżjed effiċjenti għal riċevituri oħra tas-servizz meta jitolbuha, bil-kundizzjoni li l-fornitur:

(a) ma jimmodifikax l-informazzjoni;

(b) jikkonforma mal-kundizzjonijiet dwar l-aċċess għall-informazzjoni;

(c) jikkonforma mar-regoli rigward l-aġġornament tal-informazzjoni, speċifikati b'mod rikonossut u użat b'mod estensiv mill-industrija;

(d) ma jinterferix mal-użu legali ta' teknoloġija, rikonossuta u użata b'mod estensiv mill-industrija, sabiex tinkiseb dejta dwar l-użu tal-informazzjoni; u

(e) jaġixxi bil-heffa sabiex inehhi jew jiddizattiva l-aċċess għall-informazzjoni li huwa jkun ħażen malli jikseb l-għarfien attwali tal-fatt li l-informazzjoni fis-sors inizzjali tat-trażmissjoni tkun tnehhiet min-netwerk, jew li jkun ġie dizattivat l-aċċess għaliha, jew li awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva tkun ordnat tali tnehhija jew dizattivazzjoni.

2. Dan l-Artikolu m'għandux jaffettwa l-possibbiltà, skont is-sistemi legali tal-Partijiet, li awtorità ġudizzjarja jew amminis-

trattiva titlob lill-fornitur tas-servizz sabiex iwaqqaf jew jimpedixxi ksur.

Artikolu 10.65

Responsabbiltà tal-Fornituri ta' Servizzi Online: "Żamma"

1. Meta jiġi pprovdut servizz tas-soċjetà tal-informazzjoni li jkun jikkonsisti fil-ħażna ta' informazzjoni pprovduta minn riċevitur tas-servizz, il-Partijiet għandhom jassiguraw li l-fornitur tas-servizz ma jkunx responsabbli għall-informazzjoni maħżuna fuq talba ta' riċevitur tas-servizz, bil-kundizzjoni li l-fornitur:

(a) ma jkollux għarfien attwali tal-attività illegali jew l-informazzjoni u, fir-rigward tat-talbiet għad-danni, ma jkunx jaf b'fatti jew ċirkustanzi li minnhom l-attività illegali jew l-informazzjoni tkun apparenti; jew

(b) malli jikseb tali għerf jew għarfien jaġixxi bil-heffa sabiex inehhi jew jiddizattiva l-aċċess għall-informazzjoni.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika meta r-riċevitur tas-servizz ikun qiegħed jaġixxi bl-awtorità jew il-kontroll tal-fornitur.

3. Dan l-Artikolu m'għandux jaffettwa l-possibbiltà, skont is-sistemi legali tal-Partijiet, li awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva titlob lill-fornitur tas-servizz sabiex iwaqqaf jew jimpedixxi ksur, u lanqas ma jaffettwa l-possibbiltà tal-Partijiet li jistabbilixxu proċeduri li jirregolaw it-tnehhija jew id-dizattivazzjoni tal-aċċess għall-informazzjoni.

Artikolu 10.66

Ebda Obbligu Ġenerali ta' Monitoraġġ

1. Il-Partijiet m'għandhomx jimponu obbligu ġenerali fuq il-fornituri, meta dawn jipprovdu s-servizzi koperti mill-Artikoli 10.63 sa 10.65, sabiex jimmonitorjaw l-informazzjoni li jittrażmettu jew jaħżnu, u lanqas obbligu ġenerali sabiex ifittxu attivamente fatti jew ċirkustanzi li jindikaw attività illegali.

2. Il-Partijiet jistgħu jistabbilixxu obbligi għall-fornituri ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni sabiex jinfurmaw fil-pront lill-awtoritajiet kompetenti dwar allegati attivitajiet illegali mwettqa jew informazzjoni pprovduta mir-riċevituri tas-servizz tagħhom, jew li jikkomunikaw lill-awtoritajiet kompetenti, meta jiġu mitluba, informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni ta' riċevituri tas-servizz tagħhom li magħhom ikollhom ftehimiet ta' ħażna.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/57

Subtaqsima D

Dispożizzjonijiet oħra

Artikolu 10.67

Miżuri dwar il-Fruntieri

1. Kull Parti għandha, sakemm ma jkunx ipprovdut mod iehor f'din it-Taqsima, tadotta miżuri⁽⁷³⁾ sabiex tippermetti detentur ta' dritt, li jkollu raġunijiet validi sabiex jissuspetta li jista' jkun hemm importazzjoni, esportazzjoni, esportazzjoni mill-ġdid, tranżitu mid-dwana, trasbord, tqeghid taht żona hielisa,⁽⁷⁴⁾ tqeghid taht proċedura ta' sospensjoni⁽⁷⁵⁾ jew hażna sakemm jithallas id-dazju ta' prodotti li jiksru dritt tal-proprjetà intellettuali⁽⁷⁶⁾, li jippreżenta applikazzjoni bil-miktub lill-awtoritajiet kompetenti, amministrattivi jew ġudizzjarji, għas-suspensjoni min-naha tal-awtoritajiet tad-dwana, tar-rilaxx għar-ċirkolazzjoni libera jew iż-żamma ta' dawn il-prodotti.

2. Il-Partijiet għandhom jipprovdut li meta l-awtoritajiet tad-dwana, fl-andament tal-azzjonijiet tagħhom u qabel ma tiġi ppreżentata jew mogħtija applikazzjoni minn detentur ta' dritt, ikollhom raġunijiet suffiċjenti sabiex jissuspettaw li l-prodotti jiksru dritt tal-proprjetà intellettuali, huma jistgħu jissuspendu r-rilaxx tal-prodotti jew iżommuhom sabiex jippermettu lid-detentur tad-dritt jissottometti applikazzjoni għal azzjoni skont il-paragrafu 1.

3. Kwalunkwe drittijiet jew obbligi stabbiliti fl-implimentazzjoni tat-Taqsima 4 tal-Parti III tal-Ftehim TRIPS fir-rigward tal-

⁽⁷³⁾ Huwa mifhum li ma għandu jkun hemm l-ebda obbligu sabiex dawn il-proċeduri jiġu applikati għall-importazzjonijiet ta' prodotti mqiegħda fis-suq f'pajjiż iehor minn jew bil-kunsens tad-detentur tad-dritt.

⁽⁷⁴⁾ "transitu mid-dwana, trasbord u tqeghid taht żona hielisa" kif definiti fil-Konvenzjoni ta' Kyoto.

⁽⁷⁵⁾ Għall-Korea, it-"tqeghid taht proċedura ta' sospensjoni" jinkludi l-importazzjoni temporanja u fabrika marbuta. Għall-Unjoni Ewropea, it-"tqeghid taht proċedura ta' sospensjoni" jinkludi l-importazzjoni temporanja, l-ipproċessar 'il gewwa u l-ipproċessar taht il-kontroll tad-dwana.

⁽⁷⁶⁾ Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, prodotti li jiksru dritt tal-proprjetà intellettuali jfissru:

(a) prodotti foloz, li huma:

(i) prodotti, inkluz l-imballaġġ, li jgħorru mingħajr awtorizzazzjoni, trademark identika għat-trademark irregistrata kif għandu jkun għall-istess tip ta' prodotti, jew li ma tistax tingħaraf fl-aspetti eessenzjali tagħha minn tali trademark, u li b'hekk tikser id-drittijiet tad-detentur tat-trademark;

(ii) kwalunkwe simbolu ta' trademark (logo, tikketta, stiker, fuljett, struzzjonijiet dwar l-użu jew dokument ta' garanzija), anki jekk ippreżentat separatament, bl-istess kundizzjonijiet bħall-prodotti msemmija fis-subparagrafu (a)(i); jew

(iii) materjali tal-imballaġġ li jkollhom it-trademarks ta' prodotti foloz, ippreżentati separatament, bl-istess kundizzjonijiet bħall-prodotti msemmija fis-subparagrafu (a)(i);

(b) prodotti li jkunu jiksru d-drittijiet tal-awtur, li huma jew jinkludu kopji magħmula mingħajr il-kunsens tad-detentur tad-dritt, jew ta' persuna debitament awtorizzata mid-detentur tad-dritt fil-pajjiż tal-produzzjoni, ta' drittijiet tal-awtur jew dritt relatat, irrispettivament minn jekk ikunx irregistrat fil-leġislazzjoni ta' kull Parti; jew

(c) prodotti li, skont il-leġislazzjoni tal-Parti li fiha ssir l-applikazzjoni għal azzjoni mid-dwana, jiksru:

(i) privattiva;

(ii) dritt ta' varjetà ta' pjanta;

(iii) disinn irregistrat; jew

(iv) indikazzjoni ġeografika.

importatur għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-esportatur jew jekk ikun meħtieġ għad-detentur⁽⁷⁷⁾ tal-prodotti.

4. Il-Korea għandha timplimenta b'mod shih l-obbligu skont il-paragrafi 1 u 2 fir-rigward tas-subparagrafu (c)(i) u (c)(iii) tan-nota 27 ta' qiegħ il-paġna fi żmien sentejn mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 10.68

Kodiċijiet ta' Mġiba

Il-Partijiet għandhom jinkoraġġixxu:

(a) l-iżvilupp ta' kodiċijiet ta' mġiba minn assoċjazzjonijiet jew organizzazzjonijiet kummerċjali jew tan-negozju, li jkunu mmirati sabiex jikkontribwixxu lejn l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali, b'mod partikolari billi jirrakkomandaw l-użu ta' kodiċi fuq id-diski ottiċi li jippermetti l-identifikazzjoni tal-orijini tal-manifattura tagħhom; u

(b) is-sottomissjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet, ta' abbozz ta' kodiċijiet ta' mġiba u kwalunkwe evalwazzjoni tal-applikazzjoni ta' dawn il-kodiċijiet ta' mġiba.

Artikolu 10.69

Kooperazzjoni

1. Il-Partijiet jaqblu li jikkooperaw bil-ghan li jsostnu l-implimentazzjoni tal-impenji u l-obbligi mehuda taht dan il-Kapitolu. L-oqsma ta' kooperazzjoni jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, l-attivitajiet li ġejjin:

(a) skambju ta' informazzjoni dwar il-qafas legali fir-rigward tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali u r-regoli rilevanti tal-protezzjoni u l-infurzar; skambju ta' esperjenzi dwar il-progress leġislativ;

(b) skambju ta' esperjenzi dwar l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali;

(c) skambju ta' esperjenzi dwar l-infurzar fuq livell ċentrali u subċentrali mid-dwana, il-pulizija, korpi amministrattivi u ġudizzjarji; koordinazzjoni sabiex tiġi evitata l-esportazzjoni ta' prodotti foloz, fosthom ma' pajjiżi oħra;

(d) bini tal-kapaċità; u

(e) promozzjoni u tixrid ta' informazzjoni dwar id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali, *inter alia* fi ċrieki kummerċjali u s-socjetà ċivili; promozzjoni tal-għarfien pubbliku tal-konsumaturi u d-detenturi tad-drittijiet.

⁽⁷⁷⁾ Li jinkludi tal-anqas il-persuna li tkun is-sid tal-prodotti jew il-persuna li jkollha dritt simili ta' disponiment fuqhom.

2. Minghajr preġudizzju u bhala kumpliment għall-paragrafu 1, l-Unjoni Ewropea u l-Korea jaqblu li jistabbilixxu u jżommu djalogu effettiv dwar kwistjonijiet tal-proprjetà intellettuali (Djalogu dwar l-IP) sabiex jindirizzaw suġġetti rilevanti għall-protezzjoni u l-infurzar ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali koperti minn dan il-Kapitolu, u kwalunkwe kwistjoni rilevanti oħra.

KAPITOLU HDAX

KOMPETIZZJONI

TAQSIMA A

Kompetizzjoni

Artikolu 11.1

Prinċipji

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza tal-kompetizzjoni hielsa u minghajr distorsjoni fir-relazzjonijiet kummerċjali tagħhom. Il-Partijiet jintrabtu li japplikaw il-ligijiet rispettivi tagħhom dwar il-kompetizzjoni sabiex jimpedixxu li l-benefiċċji tal-proċess ta' liberalizzazzjoni tal-kummerċ fi prodotti, servizzi u stabbiliment jiġu mnehhija jew eliminati b'imġiba kummerċjali anti-kompetittiva jew tranżazzjonijiet anti-kompetittivi.

2. Il-Partijiet għandhom ikollhom fit-territorji rispettivi tagħhom, ligijiet komprensivi dwar il-kompetizzjoni li jindirizzaw effettivament ftehimiet restrittivi, prattiċi miftiehma ⁽⁷⁸⁾ u l-abbuż tad-dominanza minn intrapriża waħda jew aktar, u li jipprovdu kontroll effettiv tal-konċentrazzjonijiet bejn l-imprizi.

3. Il-Partijiet jaqblu li l-attivitajiet segwenti li jllimitaw il-kompetizzjoni mhumiex kompatibbli mat-thaddim sewwa ta' dan il-Ftehim, safejn dawn jistgħu jaffettwaw il-kummerċ bejniethom:

- (a) ftehimiet bejn imprizi, deċiżjonijiet minn assoċjazzjonijiet tal-imprizi u prattiċi miftiehma, li għandhom bhala skop jew effett il-prevenzjoni, ir-restrizzjoni jew id-distorsjoni tal-kompetizzjoni fit-territorju ta' xi waħda mill-Partijiet kollu kemm hu jew fparti sostanzjali minnu;
- (b) kull abbuż minn intrapriża waħda jew aktar ta' pożizzjoni dominanti fit-territorju ta' xi waħda mill-Partijiet kollu kemm hu jew fparti sostanzjali minnu; jew
- (c) konċentrazzjonijiet bejn l-imprizi, li jimpedixxu b'mod sinifikanti l-kompetizzjoni effettiva, b'mod partikolari b'riżultat tal-holqien ta' pożizzjoni dominanti fit-territorju ta' xi waħda mill-Partijiet kollu kemm hu jew fparti sostanzjali minnu.

⁽⁷⁸⁾ L-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għall-prattiċi kuncertati hija determinata mil-ligijiet ta' kull Parti dwar il-kompetizzjoni.

Artikolu 11.2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, il-ligijiet dwar il-kompetizzjoni:

- (a) għall-Unjoni Ewropea, l-Artikoli 101, 102 u 1066 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-imprizi, u r-regolamenti implimentattivi u l-emendi tagħhom;
- (b) għall-Korea, ir-Regolament dwar il-Monopolji u l-Att dwar il-Kummerċ Ġust u r-regolamenti implimentattivi u l-emendi tiegħu; u
- (c) kwalunkwe bidla li l-istrumenti speċifikati f'dan l-Artikolu jistgħu jgħaddu minnha wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 11.3

Implimentazzjoni

1. Il-Partijiet għandu jkollhom awtorità jew awtoritajiet responsabbli, jew mghammra kif għandu jkun, għall-implimentazzjoni tal-ligijiet dwar il-kompetizzjoni stipulati fl-Artikolu 11.2.

2. Il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza li japplikaw il-ligijiet rispettivi tagħhom dwar il-kompetizzjoni b'mod trasparenti, fil-hin u mhux diskriminatorju, waqt li jirrispettaw il-prinċipji tal-ġustizzja proċedurali u d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet ikkonċernati.

3. Fuq talba ta' xi waħda mill-Partijiet, il-Parti l-oħra għandha tpoġġi għad-dispożizzjoni tal-Parti li tagħmel it-talba, informazzjoni pubblika rigward l-attivitajiet ta' infurzar tal-ligi dwar il-kompetizzjoni u l-leġiżlazzjoni tagħha relatata mal-obbligi koperti minn din it-Taqsima.

Artikolu 11.4

Imprizi Pubbliċi u Imprizi Mogħtija Drittijiet Speċjali ⁽⁷⁹⁾ jew Drittijiet Esklużivi

1. Rigward l-imprizi pubbliċi u l-imprizi mogħtija drittijiet speċjali jew drittijiet esklużivi:

- (a) l-ebda Parti ma għandha tadotta jew iżżomm xi miżura kuntrarja għall-prinċipji li jinsabu fl-Artikolu 11.1; u
- (b) il-Partijiet għandhom jassiguraw li tali imprizi jkunu suġġetti għal-ligijiet dwar il-kompetizzjoni stipulati fl-Artikolu 11.2,

⁽⁷⁹⁾ Parti tagħti drittijiet speċjali meta hija tagħzel jew tillimita għal tnejn jew aktar in-numru ta' imprizi awtorizzati sabiex jipprovdu prodotti jew servizzi, hlief skont kriterji oġġettivi, proporzjonali u mhux diskriminatorji, jew tagħti lill-imprizi vantaġġi legali jew regolatorji li jaffettwaw b'mod sostanzjali l-kapaċità ta' kwalunkwe impriza oħra sabiex ttipprovdi l-istess prodotti jew servizzi.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/59

sakemm l-applikazzjoni ta' dawn il-prinċipji u l-ligijiet dwar il-kompetizzjoni ma jxekklu it-tweqq, skont il-ligi jew fil-fatt, tal-kompiti partikolari mogħtja lilhom.

2. Xejn fil-paragrafu 1 ma għandu jiġi interpretat li jimpedixxi Parti milli tistabbilixxi jew iżżomm impriża pubblika, milli tagħti lill-impriži drittijiet speċjali jew esklużivi jew li jżommu tali drittijiet.

Artikolu 11.5

Monopolji Statali

1. Kull Parti għandha taġġusta l-monopolji statali ta' karattru kummerċjali sabiex tassigura li ma tkun teżisti l-ebda miżura diskriminatorja⁽⁸⁰⁾ bejn il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi tal-Partijiet fir-rigward tal-kundizzjonijiet li bihom jiġu akkwistati u kummerċjalizzati l-prodotti.

2. Xejn fil-paragrafu 1 ma għandu jiġi interpretat bħala li jimpedixxi Parti milli tistabbilixxi jew iżżomm monopolju statali.

3. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi stabbiliti taħt il-Kapitolu Disgha (Akkwisti Governattivi).

Artikolu 11.6

Kooperazzjoni

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza tal-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni bejn l-awtoritajiet rispettivi tagħhom dwar il-kompetizzjoni sabiex itejbu aktar l-infurzar effettiv tal-ligijiet dwar il-kompetizzjoni u sabiex jilhq l-għanijiet ta' dan il-Ftehim permezz tal-promozzjoni tal-kompetizzjoni u t-trażżin tal-imġiba kummerċjali anti-kompetittiva jew tat-tranżazzjonijiet anti-kompetittivi.

2. Il-Partijiet għandhom jikkooperaw fir-rigward tal-politiki tal-infurzar rispettivi tagħhom u fl-infurzar tal-ligijiet rispettivi tagħhom dwar il-kompetizzjoni, fosthom permezz ta' kooperazzjoni dwar l-infurzar, notifika, konsultazzjoni u skambju ta' informazzjoni mhux kunfidenzjali bbażati fuq il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tar-Repubblika tal-Korea rigward il-kooperazzjoni dwar attivitajiet anti-kompetittivi li ġie ffirmat fit-23 ta' Mejju 2009.

Artikolu 11.7

Konsultazzjoni

1. Fin-nuqqas ta' regoli aktar speċifiċi fil-ftehim imsemmi fl-Artikolu 11.6.2, Parti għandha, meta tintalab mill-Parti l-oħra, tidhol f'konsultazzjonijiet dwar ir-rappreżentazzjonijiet magħmula mill-Parti l-oħra, sabiex tippromwovi l-ftehim reciproku

⁽⁸⁰⁾ Miżura diskriminatorja tfisser miżura li ma tikkonformax mat-trattament nazzjonali, kif stipulat fid-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan il-Ftehim, inklużi t-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Annessi rilevanti tiegħu.

jew biex tindirizza kwistjonijiet speċifiċi li jinqalghu taħt din it-Taqsima. Fit-talba tagħha, il-Parti l-oħra għandha tindika, jekk ikun rilevanti, kif il-kwistjoni taffettwa l-kummerċ bejn il-Partijiet.

2. Il-Partijiet għandhom jiddiskutu fil-pront, fuq talba ta' xi Parti, kwalunkwe kwistjoni li tirriżulta mill-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' din it-Taqsima.

3. Sabiex jiffacilitaw id-diskussjoni tal-kwistjoni li tkun is-suġġett tal-konsultazzjonijiet, kull Parti għandha tfittex li tipprovdi informazzjoni rilevanti mhux kunfidenzjali lill-Parti l-oħra.

Artikolu 11.8

Soluzzjoni ta' tilwim

L-ebda Parti ma tista' tirrikorri għall-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' tilwim) għal kwalunkwe kwistjoni li tinqala' taħt din it-Taqsima.

TAQSIMA B

Sussidji

Artikolu 11.9

Prinċipji

Il-Partijiet jaqblu li jużaw l-aħjar sforzi tagħhom sabiex jirrangaw jew inehhu bl-applikazzjoni tal-ligijiet tagħhom dwar il-kompetizzjoni jew mod iehor, distorsjoni tal-kompetizzjoni kkawżata mis-sussidji safejn dawn jaffettwaw il-kummerċ internazzjonali, u sabiex jevitaw li sitwazzjonijiet bħal dawn isehhu.

Artikolu 11.10

Definizzjonijiet ta' Sussidju u Speċifiċità

1. Sussidju huwa miżura li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 1.1 tal-Ftehim dwar is-SCM.

2. Sussidju huwa speċifiku jekk jaqa' fit-tifsira tal-Artikolu 2 tal-Ftehim dwar is-SCM. Sussidju għandu jkun suġġett għal din it-Taqsima biss jekk ikun speċifiku fit-tifsira tal-Artikolu 2 tal-Ftehim dwar is-SCM.

Artikolu 11.11

Sussidji Projbiti⁽⁸¹⁾, ⁽⁸²⁾

Is-sussidji li ġejjin għandhom jitqiesu li huma speċifiċi skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 2 tal-Ftehim dwar is-SCM u għandhom ikunu pprojbiti għall-finijiet ta' dan il-Ftehim safejn jaffettwaw hażin il-kummerċ internazzjonali tal-Partijiet⁽⁸³⁾:

⁽⁸¹⁾ Il-Partijiet hawnhekk jaqblu li dan l-Artikolu japplika għas-sussidji riċevuti biss wara d-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim.

⁽⁸²⁾ Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, is-sussidji għal impriži zgħar u ta' daqs medju mogħtija skont kriterji jew kundizzjonijiet oġġettivi kif previsti fl-Artikolu 2.1 (b) u n-nota 2 ta' qiegħ il-paġna meħmuża miegħu tal-Ftehim dwar is-SCM, m'għandhomx ikunu suġġetti għal dan l-Artikolu.

⁽⁸³⁾ Il-kummerċ internazzjonali tal-Partijiet jinkludi kemm is-swieq domestiċi kif ukoll dawk tal-esportazzjoni.

(a) sussidji mogħtija taht kwalunkwe arrangament legali li bih gvern jew kwalunkwe korp pubbliku jkun responsabbli sabiex ikopri d-djun jew obbligazzjonijiet ta' ċerti impriżi fit-tifsira tal-Artikolu 2.1 tal-Ftehim dwar is-SCM mingħajr ebda limitu, skont il-liġi jew fil-fatt, dwar l-ammont ta' dawk id-djun u obbligazzjonijiet jew it-tul ta' żmien ta' tali responsabbiltà; u

(b) sussidji (bhal self u garanziji, għotjiet ta' flus kontanti, injezzjonijiet ta' kapital, provvedimenti ta' assi taht il-prezzijiet tas-suq jew eżenzjonijiet mit-taxxa) lil impriżi insolventi jew f'diffikultà, mingħajr pjan ta' ristrutturatur kredibbli msejjes fuq suppożizzjonijiet realistiki sabiex ikun assigurat li l-impriża insolventi jew f'diffikultà terġa' lura fi żmien raġonevoli għal vijabilità fuq perjodu fit-tul u mingħajr ma l-impriża tikkontribwixxi hija stess b'mod sinifikanti għall-ispejjeż tar-ristrutturatur. Dan ma jwaqqafx lill-Partijiet milli jipprovdut sussidji permezz ta' appoġġ temporanju ta' likwidità fil-forma ta' garanziji fuq is-self jew self limitat għall-ammont meħtieġ sempliċement sabiex impriża f'diffikultà tinżamm fin-negozju għall-perjodu neċessarju sabiex taħdem pjan ta' ristrutturatur jew ta' likwidazzjoni.

Dan is-subparagrafu ma japplikax għal sussidji mogħtija bħala kumpens għat-twettiq ta' obbligi tas-servizz pubbliku jew lill-industrija tal-faħam.

Artikolu 11.12

Trasparenza

1. Kull Parti għandha tassigura t-trasparenza fil-qasam tas-sussidji. Għal dan il-ghan, kull Parti għandha tirrapporta kull sena lill-Parti l-oħra dwar l-ammont totali, it-tipi u d-distribuzzjoni settorali tas-sussidji li jkun speċifiki u li jistgħu jaffettwaw il-kummerċ internazzjonali. Ir-rappurtaġġ għandu jinkludi informazzjoni dwar l-ghan, il-forma, l-ammont jew il-baġit u fejn ikun possibbli, ir-ricevitur tas-sussidju mogħti minn gvern jew kwalunkwe korp pubbliku.

2. Tali rapport għandu jitqies li ġie pprovdut jekk jintbagħat lill-Parti l-oħra, jew jekk l-informazzjoni rilevanti ssir disponibbli fuq sit tal-Internet pubblikament aċċessibbli, sal-31 ta' Dicembru tas-sena kalendarja suċċessiva.

3. Fuq talba ta' Parti, il-Parti l-oħra għandha tipprovdi aktar informazzjoni dwar kwalunkwe skemi ta' sussidji u każijiet individwali ta' sussidju li jkun speċifiku. Il-Partijiet għandhom jiskambjaw din l-informazzjoni, waqt li jikkunsidraw il-limitazzjonijiet imposti mir-rekwiżiti tas-segretezza professjonali u kummerċjali.

Artikolu 11.13

Relazzjoni mal-Ftehim tad-WTO

Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima huma mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' Parti, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Ftehim tad-WTO, li tapplika rimedji kummerċjali jew li tiehu azzjoni ta' soluzzjoni tat-tilwim jew azzjoni oħra xierqa kontra sussidju mogħti mill-Parti l-oħra.

Artikolu 11.14

Monitoraġġ u Eżami

Il-Partijiet għandhom iżommu taht eżami kontinwu l-kwistjonijiet li saret referenza għalihom f'din it-Taqsima. Kull Parti tista' tirreferi tali kwistjonijiet lill-Kumitat għall-Kummerċ. Il-Partijiet jaqblu li jivvalutaw il-progress fl-implimentazzjoni ta' din it-Taqsima kull sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, sakemm iż-żewġ Partijiet ma jaqblux mod iehor.

Artikolu 11.15

Ambitu

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 11.9 sa 11.14 għandhom japplikaw għas-sussidji għal prodotti bl-eċċezzjoni tas-sussidji għas-sajd, is-sussidji relatati ma' prodotti koperti mill-Anness 1 tal-Ftehim dwar l-Agricoltura u sussidji oħra koperti mill-Ftehim dwar l-Agricoltura.

2. Il-Partijiet għandhom jużaw l-aħjar sforzi tagħhom sabiex jiżviluppaw regoli applikabbli għas-sussidji fuq is-servizzi, billi jikkunsidraw l-iżviluppi fil-livell multilaterali, u biex jiskambjaw informazzjoni meta jintalbu minn xi Parti. Il-Partijiet jaqblu li jagħmlu l-ewwel skambju ta' opinjonijiet dwar is-sussidji fuq is-servizzi fi żmien tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

KAPITOLU TNAX

TRASPARENZA

Artikolu 12.1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu:

miżura ta' applikazzjoni ġenerali tfisser kwalunkwe att ġenerali jew astratt, proċedura, interpretazzjoni jew rekwiżit iehor, fosthom miżuri mhux vinkolanti. Ma tinkludix deċizzjoni li tapplika għal persuna waħda; u

persuna interessata tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tista' tkun suġġetta għal kwalunkwe drittijiet jew obbligi taht miżuri ta' applikazzjoni ġenerali, fit-tifsira tal-Artikolu 12.2.

Artikolu 12.2

Għan u Ambitu

Filwaqt li jirrikonoxxu l-impatt li l-ambjent regolatorju rispettiv tagħhom jista' jkollu fuq il-kummerċ ta' bejniethom, il-Partijiet għandhom iħaddmu ambjent regolatorju effiċjenti u prevedibbli għall-operaturi ekonomiċi, speċjalment operaturi ekonomiċi żgħar li jagħmlu n-negozju fit-territorji tagħhom. Il-Partijiet, waqt li jafferimaw mill-ġdid l-impenji rispettivi tagħhom skont il-Ftehim tad-WTO, b'dan jistabbilixxu kjarifiki u arrangamenti mtejbja għat-trasparenza, il-konsultazzjoni u l-amministrazzjoni aħjar tal-miżuri ta' applikazzjoni ġenerali, billi dawn jistgħu jkollhom impatt fuq kwalunkwe kwistjoni koperta b'dan il-Ftehim.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/61

Artikolu 12.3**Pubblikazzjoni**

1. Kull Parti għandha tassigura li l-miżuri ta' applikazzjoni generali li jistgħu jkollhom impatt fuq kwalunkwe kwistjoni koperta b'dan il-Ftehim:

(a) ikunu faċilment disponibbli għall-persuni interessati, b'mod mhux diskriminatorju, b'mezz magħżul b'mod uffiċjali, u fejn ikun vijabbli u possibbli, mezz elettroniku, b'tali mod li l-persuni interessati u l-Parti l-oħra jkunu jistgħu jsiru familjari magħhom;

(b) jipprovdu spjegazzjoni tal-iskop ta', u l-hsieb wara, tali miżuri; u

(c) jippermettu żmien suffiċjenti bejn il-pubblikazzjoni u d-dhul fis-sehh ta' tali miżuri, waqt li jiġu kkunsidrati r-reqwiziti taċ-ċertezza legali, l-aspettattivi leġittimi u l-proporzjonalità.

2. Kull Parti għandha:

(a) tfittex li tippubblika bil-quddiem kwalunkwe miżura ta' applikazzjoni generali li hija tipproponi jew temenda, fosthom spjegazzjoni tal-iskop ta', u l-hsieb wara l-proposta;

(b) tipprovdi opportunitajiet raġonevoli għall-partijiet interessati sabiex jikkumentaw dwar tali miżura proposta u, b'mod partikolari, tippermetti żmien suffiċjenti għal tali opportunitajiet; u

(c) tfittex li tikkunsidra l-kummenti li tircievi minghand persuni interessati fir-rigward ta' tali miżura proposta.

Artikolu 12.4**Mistoqsijiet u Punti ta' Kuntatt**

1. Kull Parti għandha tistabbilixxi jew iżżomm mekkaniżmi xierqa biex twieġeb mistoqsijiet minn kwalunkwe persuna interessata rigward kwalunkwe miżura ta' applikazzjoni generali li jista' jkollha impatt fuq kwistjonijiet koperti minn dan il-Ftehim li tkun qed tiġi proposta jew fis-sehh, u kif se tiġi applikata. Id-domandi jistgħu jiġu indirizzati permezz ta' punti ta' inkješta jew kuntatt stabbiliti taht dan il-Ftehim jew kwalunkwe mekkaniżmu ieħor kif ikun xieraq.

2. Il-Partijiet jirrikonoxxu li t-tweġiba prevista fil-paragrafu 1 tista' ma tkunx definittiva jew legalment vinkolanti iżda għal skopijiet ta' informazzjoni biss, sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor fil-liġijiet u r-regolamenti tagħhom.

3. Fuq talba ta' xi Parti, il-Parti l-oħra għandha tipprovdi immedjatament informazzjoni u twieġeb għal mistoqsijiet li jirrigwardaw kwalunkwe miżura attwali jew proposta ta' applikazzjoni generali li l-Parti li tagħmel it-talba tqis li tista' taffettwa t-thaddim ta' dan il-Ftehim, irrispettivament minn jekk il-Parti li tagħmel it-talba tkunx giet innotifikata qabel b'dik il-miżura.

4. Kull Parti għandha tfittex li tidentifika jew tohloq punti ta' inkješta jew ta' kuntatt għall-persuni interessati tal-Parti l-oħra, li jkollhom il-kompitu li jfittxu li jsoġu b'mod effettiv il-problemi li jistgħu jinqalghu mill-applikazzjoni ta' miżuri ta' applikazzjoni generali. Tali proċessi għandhom ikunu faċilment aċċessibbli, marbuta biż-żmien, orjentati lejn ir-riżultati, u trasparenti. Huma għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe proċedura ta' appell jew eżami li l-Partijiet jistabbilixxu jew ikollhom. Huma għandhom ikunu wkoll mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi tal-Partijiet skont il-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' tilwim) u l-Anness I4-A (Mekkaniżmu ta' Medjazzjoni għal Miżuri Mhux Tariffarji).

Artikolu 12.5**Proċeduri Amministrattivi**

Sabiex tamministra b'mod konsistenti, imparzjali u raġonevoli l-miżuri kollha ta' applikazzjoni generali li jista' jkollhom impatt fuq kwistjonijiet koperti b'dan il-Ftehim, kull Parti, fl-applikazzjoni ta' tali miżuri għal persuni, prodotti jew servizzi partikolari tal-Parti l-oħra f'każijiet speċifiċi, għandha:

(a) tfittex li tipprovdi lill-persuni interessati tal-Parti l-oħra, li jkunu affettwati direttament minn proċedura, b'avviż raġonevoli, skont il-proċeduri tagħha, meta tinbeda proċedura, li jinkludi deskrizzjoni tal-proċedura, dikjarazzjoni tal-awtorità legali li tahtha tinbeda l-proċedura u deskrizzjoni generali ta' kwalunkwe kwistjoni li dwarha jkun hemm kontroversja;

(b) tagħti opportunità raġonevoli lil tali persuni interessati sabiex jipprezentaw fatti u argumenti b'appoġġ għall-pożizzjonijiet tagħhom qabel ma tittiehed kwalunkwe azzjoni amministrattiva finali, safejn jippermettu ż-żmien, in-natura tal-proċedura u l-interess pubbliku; u

(c) tassigura li l-proċeduri tagħha jkunu bbażati fuq, u konformi mal-liġi tagħha.

Artikolu 12.6**Stharriġ u Appell**

1. Kull Parti għandha tistabbilixxi jew iżżomm tribunali jew proċeduri ġudizzjarji, kważi ġudizzjarji jew amministrattivi għall-iskopijiet ta' stharriġ fil-pront u, fejn ikun meħtieġ, il-korrezzjoni ta' azzjoni korrettiva relatata ma' kwistjonijiet koperti b'dan il-Ftehim. Dawn it-tribunali għandhom ikunu imparzjali u indipendenti mill-uffiċċju jew l-awtorità fdata bl-infurzar amministrattiv u m'għandu jkollhom l-ebda interess sostanzjali fl-eżitu tal-kwistjoni.

2. Kull Parti għandha tassigura li, fi kwalunkwe tribunal jew proċedura minn dawn, il-partijiet fil-proċedura jingħataw id-dritt għal:

(a) opportunità raġonevoli sabiex isostnu jew jiddefendu l-pożizzjonijiet rispettivi tagħhom; u

(b) deċiżjoni bbażata fuq l-evidenza u sottomissjonijiet ta' rekord jew, fejn ikun meħtieġ mill-liġi tagħha, ir-rekord kompilat mill-awtorità amministrattiva.

3. Kull Parti għandha tassigura, suġġett għal appell jew eżami ulterjuri kif ipprovdut fil-liġi tagħha, li tali deċiżjoni għandha tiġi implimentata minn, u għandha tirregola l-prattika ta', l-uffiċċju jew l-awtorità fir-rigward tal-azzjoni amministrattiva inkwistjoni.

Artikolu 12.7

Kwalità u Prestazzjoni Regolatorja u Imġiba Amministrattiva Tajba

1. Il-Partijiet jaqblu li jikkooperaw fil-promozzjoni tal-kwalità u l-prestazzjoni regolatorja, fosthom permezz tal-iskambju ta' informazzjoni u l-aħjar prattiċi dwar il-proċessi ta' riforma regolatorja u l-evalwazzjonijiet tal-impatt regolatorju rispettivi tagħhom.

2. Il-Partijiet jaqblu mal-prinċipji ta' mġiba amministrattiva tajba, u jaqblu li jikkooperaw fil-promozzjoni tagħha, fosthom permezz tal-iskambju ta' informazzjoni u l-aħjar prattiċi.

Artikolu 12.8

Non-Diskriminazzjoni

Kull Parti għandha tapplika għall-persuni interessati tal-Parti l-oħra, standards ta' trasparenza mhux inqas favorevoli minn dawk mogħtija lill-persuni interessati tagħha stess, lill-persuni interessati ta' kwalunkwe pajjiż terz, jew lil kwalunkwe pajjiż terz, liema jkunu l-aħjar.

KAPITOLU TLETTAX

KUMMERĊ U ŻVILUPP SOSTENIBBLI

Artikolu 13.1

Kuntest u Għanijiet

1. Waqt li jiftakru fl-Aġenda 21 dwar l-Ambjent u l-Iżvilupp tal-1992, il-Pjan ta' Implimentazzjoni ta' Johannesburg dwar l-Iżvilupp Sostenibbli tal-2002 u d-Dikjarazzjoni Ministerjali tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali tan-Nazzjonijiet Uniti tal-2006 dwar l-Impjieġ Shih u Xogħol Diċenti, il-Partijiet jafferimaw mill-ġdid l-impenji tagħhom li jippromwovu l-iżvilupp tal-kummerċ internazzjonali b'mod li jikkontribwixxi għall-mira tal-iżvilupp sostenibbli u se jaħdmu sabiex jassiguraw li din il-mira tkun integrata u riflessa f'kull livell tar-relazzjoni kummerċjali ta' bejniethom.

2. Il-Partijiet jirrikonoxxu li l-iżvilupp ekonomiku, l-iżvilupp soċjali u l-harsien tal-ambjent huma komponenti interdipendenti u ta' tishih reċiproku tal-iżvilupp sostenibbli. Huma jissottolinjaw il-benefiċċju tal-kooperazzjoni fi kwistjonijiet soċjali u ambjentali relatati mal-kummerċ bħala parti minn approċċ globali għall-kummerċ u l-iżvilupp sostenibbli.

3. Il-Partijiet jirrikonoxxu li mhijiex l-intenzjoni tagħhom f'dan il-Kapitolu li jarmonizzaw l-istandards tax-xogħol jew ambjentali tal-Partijiet, iżda li jsaħhu r-relazzjonijiet kummerċjali u l-kooperazzjoni ta' bejniethom b'modi li jippromwovu l-iżvilupp sostenibbli fil-kuntest tal-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 13.2

Ambitu

1. Hlief kif ipprovdut mod ieħor f'dan il-Kapitolu, dan il-Kapitolu japplika għal miżuri adottati jew miżmuma mill-Partijiet li jaffettwaw aspetti tax-xogħol⁽⁸⁴⁾ u kwistjonijiet ambjentali relatati mal-kummerċ fil-kuntest tal-Artikoli 13.1.1 u 13.1.2.

2. Il-Partijiet jishqu li l-istandards ambjentali u tax-xogħol m'għandhomx jintużaw għal skopijiet ta' kummerċ protezzjonist. Il-Partijiet jinnotaw li l-vantaġġ komparattiv tagħhom m'għandu bl-ebda mod jiddaħhal fil-kwistjoni.

Artikolu 13.3

Dritt ta' Regolazzjoni u Livelli ta' Protezzjoni

Waqt li tirrikonoxxi d-dritt ta' kull Parti li tistabbilixxi l-livelli tagħha stess ta' protezzjoni ambjentali u tax-xogħol, u li tadotta jew timmodifika kif ikun meħtieġ il-liġijiet u l-politiki relevanti tagħha, kull Parti għandha tfittex li tassigura li dawk il-liġijiet u l-politiki jipprovdut għal u jinkoraġġixxu livelli għoljin ta' protezzjoni ambjentali u tax-xogħol, b'mod konsistenti mal-istandards jew il-ftehimiet rikonoxxuti internazzjonalment imsemmija fl-Artikoli 13.4 u 13.5, u għandhom jaħdmu sabiex ikomplu jtejbaw dawk il-liġijiet u l-politiki.

Artikolu 13.4

Standards u Ftehimiet Internazzjonali dwar ix-Xogħol

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu l-valur tal-kooperazzjoni u l-ftehimiet internazzjonali dwar l-impjieġi u l-affarijiet tax-xogħol bħala risposta tal-komunità internazzjonali għall-isfidi u l-opportunitajiet ekonomiċi, tax-xogħol u soċjali li jirriżultaw mill-globalizzazzjoni. Huma jintrabtu li jikkonsultaw u li jikkooperaw kif meħtieġ dwar kwistjonijiet ta' interess reċiproku relatati max-xogħol u l-impjieġi b'rabta mal-kummerċ.

⁽⁸⁴⁾ Meta f'dan il-Kapitolu ssir referenza għax-xogħol, dan jinkludi l-kwistjonijiet kollha rilevanti għall-Aġenda dwar ix-Xogħol Diċenti kif maqbula fl-Organizzazzjoni Dinjija tax-Xogħol (minn hawn 'il quddiem imsejha l-"ILO") u fid-Dikjarazzjoni Ministerjali tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali tal-2006 dwar l-Impjieġ Shih u x-Xogħol Diċenti.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/63

2. Il-Partijiet jaffermaw mill-ġdid l-impenn tagħhom, taht id-Dikjarazzjoni Ministerjali tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali tan-Nazzjonijiet Uniti tal-2006 dwar l-Impjeg Shih u x-Xogħol Diċenti, li jirrikonoxxu l-impjeg shih u produttiv u x-xogħol diċenti għal kulhadd bħala element fundamentali tal-iżvilupp sostenibbli għall-pajjiżi kollha u bħala mira prijoritarja tal-koo-perazzjoni internazzjonali u li jippromwovu l-iżvilupp tal-kummerċ internazzjonali b'mod li jwassal għal impjeg shih u produttiv u xogħol diċenti għal kulhadd, fosthom l-irġiel, in-nisa u ż-żgħażaġh.

3. Il-Partijiet, b'mod konformi mal-obbligi li joħorġu mis-shubija fl-ILO u d-Dikjarazzjoni tal-ILO dwar il-Prinċipji u d-Drittijiet Fundamentali fuq il-Post tax-Xogħol u s-Segwitu Tagħha, li għet adottata mill-Konferenza Internazzjonali dwar ix-Xogħol fis-86 Sessjoni tagħha fl-1998, jintrabtu li jirrispettaw, jippromwovu u jirrealizzaw, fil-ligijiet u l-prattici tagħhom, il-prinċipji li jirrigwardaw id-drittijiet fundamentali, jiġifieri:

- (a) il-libertà tal-assocjazzjoni u r-rikonoxximent effettiv tad-dritt għan-negozjar kollettiv;
- (b) it-tnehhija ta' kull forma ta' xogħol sfurzat jew bilfors;
- (c) l-abolizzjoni effettiva tax-xogħol mit-tfal; u
- (d) it-tnehhija tad-diskriminazzjoni fir-rigward tal-impjeg u x-xogħol.

Il-Partijiet jaffermaw l-impenn tagħhom li jimplimentaw b'mod effettiv il-Konvenzjonijiet tal-ILO li l-Korea u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea rratifikaw rispettivament. Il-Partijiet se jagħmlu sforzi kontinwi u sostnuti sabiex jirratifikaw il-Konvenzjonijiet fundamentali tal-ILO kif ukoll il-Konvenzjonijiet l-oħra li jkunu kklassifikati bħala "aġġornati" mill-ILO.

Artikolu 13.5

Ftehimiet Multilaterali dwar l-Ambjent

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu l-valur tal-governanza u l-ftehimiet internazzjonali dwar l-ambjent bħala risposta tal-komunità internazzjonali għall-problemi ambjentali globali jew reġjonali u jimpjenjaw ruhhom li jikkonsultaw u li jikkooperaw kif mehtieg fir-rigward tan-negozjati dwar kwistjonijiet ambjentali ta' interess reċiproku relatati mal-kummerċ.

2. Il-Partijiet jaffermaw mill-ġdid l-impenn tagħhom għall-implimentazzjoni effettiva fil-ligijiet u l-prattici tagħhom, tal-ftehimiet ambjentali multilaterali li tagħhom ikunu parti.

3. Il-Partijiet jaffermaw mill-ġdid l-impenn tagħhom li jilhqu l-mira finali tal-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar

it-Tibdil fil-Klima u l-Protokoll tagħha ta' Kyoto. Huma jintrabtu li jikkooperaw dwar l-iżvilupp tal-qafas internazzjonali ġejjieni dwar it-tibdil fil-klima skont il-Pjan ta' Azzjoni ta' Bali ⁽⁸⁵⁾.

Artikolu 13.6

Kummerċ li Jiffavorixxi l-Iżvilupp Sostenibbli

1. Il-Partijiet jikkonfermaw mill-ġdid li l-kummerċ għandu jippromwovi l-iżvilupp sostenibbli fid-dimensjonijiet kollha tiegħu. Il-Partijiet jirrikonoxxu r-rwol benefiċċjali li jista' jkollhom l-istandards bażiċi tax-xogħol u xogħol diċenti dwar l-effiċjenza ekonomika, l-innovazzjoni u l-produttività, u jenfasizzaw il-valur ta' koerenza politika akbar bejn il-politiki kummerċjali, fuq naha, u l-politiki dwar l-impjegji u x-xogħol fuq in-naha l-oħra.

2. Il-Partijiet għandhom jaħdmu sabiex jiffaċilitaw u jippromwovu l-kummerċ u l-investment dirett barrani fi prodotti u servizzi ambjentali, fosthom teknoloġiji ambjentali, enerġija rinnovabbli sostenibbli, prodotti u servizzi li jużaw l-enerġija b'mod effiċjenti u prodotti bl-ekotikketta, *inter alia* billi jiġu indirizzati l-ostakoli mhux tariffarji relatati. Il-Partijiet għandhom jaħdmu sabiex jiffaċilitaw u jippromwovu l-kummerċ fi prodotti li jikkontribwixxu għall-iżvilupp sostenibbli, fosthom prodotti li jkunu s-sugġett ta' skemi bħalma huma l-kummerċ ġust u etiku u dawk li jinvolvu r-responsabilità u l-kontabilità soċjali korporattiva.

Artikolu 13.7

Żamma tal-Livelli ta' Protezzjoni fl-Applikazzjoni u l-Infurzar tal-Ligijiet, Regolamenti jew Standards

1. Parti m'għandhiex tonqos milli tinforza l-ligijiet ambjentali u tax-xogħol tagħha, permezz ta' kors ta' azzjoni jew nuqqas ta' azzjoni rikorrenti, b'mod li jaffettwa l-kummerċ jew l-investment bejn il-Partijiet.

2. Parti m'għandhiex iddgħajef jew tnaqqas il-protezzjonijiet ambjentali jew tax-xogħol mogħtija fil-ligijiet tagħha sabiex tinkoraġġixxi l-kummerċ jew l-investment, billi tirrinunzja jew tidderoga mod iehor, jew billi toffri li tirrinunzja jew li tidderoga mod iehor, mil-ligijiet, ir-regolamenti jew l-istandards tagħha, b'mod li jaffettwa l-kummerċ jew l-investment bejn il-Partijiet.

Artikolu 13.8

Informazzjoni Xjentifika

Il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza, meta jippreparaw u jimplimentaw miżuri mmirati sabiex jipproteġu l-ambjent u l-kundizzjonijiet soċjali li jaffettwaw il-kummerċ bejn il-Partijiet, li jikkunsidraw informazzjoni xjentifika u teknika, u standards internazzjonali, linji gwida jew rakkomandazzjonijiet rilevanti.

⁽⁸⁵⁾ Deciżjoni-1/CP.13 tal-UNFCCC adottata mit-tlettax-il sessjoni tal-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima.

Artikolu 13.9

Trasparenza

Il-Partijiet, b'mod konformi mal-liġijiet domestiċi rispettivi tagħhom, jaqblu li jiżviluppaw, jintroduċu u jimplimentaw kwalunkwe miżura mmirata sabiex tħares l-ambjent u l-kundizzjonijiet tax-xogħol li jaffettwaw il-kummerċ bejn il-Partijiet b'mod trasparenti, b'avviż u konsultazzjoni pubblika xierqa, u b'komunikazzjoni xierqa u f'waqtha u konsultazzjoni ma' atturi mhux statali li jinkludu s-settur privat.

Artikolu 13.10

Eżami tal-Impatti fuq is-Sostenibbiltà

Il-Partijiet jintrabtu li jeżaminaw, jimmonitorjaw u jivvalutaw l-impatt tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim fuq l-iżvilupp sostenibbli, fosthom il-promozzjoni tax-xogħol diċenti, permezz tal-proċessi u l-istituzzjonijiet partecipattivi rispettivi tagħhom, kif ukoll dawk stabbiliti taht dan il-Ftehim, pereżempju permezz ta' evalwazzjonijiet tal-impatt fuq is-sostenibbiltà relatat mal-kummerċ.

Artikolu 13.11

Kooperazzjoni

Billi jirrikonoxxu l-importanza tal-kooperazzjoni dwar aspetti tal-politiki soċjali u ambjentali relatati mal-kummerċ sabiex jintlahqu l-ghanijiet ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet jintrabtu li jibdeu attivitajiet ta' kooperazzjoni kif stipulat fl-Anness 13.

Artikolu 13.12

Mekkaniżmu Istituzzjonali

1. Kull Parti għandha tahtar uffiċċju fi hdan l-amministrazzjoni tagħha li għandu jservi bħala punt ta' kuntatt mal-Parti l-oħra għall-iskop tal-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu.

2. Il-Kumitat dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli stabbilit skont l-Artikolu 15.2.1 (Kumitati Speċjalizzati) għandu jinkludi uffiċjali anzjani minn ġewwa l-amministrazzjonijiet tal-Partijiet.

3. Il-Kumitat għandu jiltaqa' fi żmien l-ewwel sena mid-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, u suċċessivament skont il-htieġa, sabiex jissorvelja l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu, fosthom l-attivitajiet ta' kooperazzjoni mwettqa taht l-Anness 13.

4. Kull Parti għandha tistabbilixxi Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi dwar l-iżvilupp sostenibbli (ambjent u xogħol) bil-kompitu li jagħti/jagħtu pariri dwar l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu.

5. Il-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi jinkludi/-jinkludu organizzazzjonijiet rappreżentattivi indipendenti tas-soċjetà ċivili b'rappreżentanza bbilancjata ta' organizzazzjonijiet ambjentali, tax-xogħol u kummerċjali kif ukoll partijiet interessati rilevanti oħra.

Artikolu 13.13

Mekkaniżmu ta' Djalogu mas-Soċjetà Ċivili

1. Il-membri tal-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi ta' kull Parti għandhom jiltaqgħu f'Forum tas-Soċjetà Ċivili sabiex jagħmlu djalogu li jinkludi aspetti tal-iżvilupp sostenibbli tar-relazzjonijiet kummerċjali bejn il-Partijiet. Il-Forum tas-Soċjetà Ċivili għandu jiltaqa' darba fis-sena sakemm ma jiġix miftiehem mod iehor mill-Partijiet. Il-Partijiet għandhom jaqblu b'deċizzjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli dwar l-operat tal-Forum tas-Soċjetà Ċivili sa mhux aktar tard minn sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

2. Il-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi għandu jagħzel ir-rappreżentanti minn fost il-membri tiegħu frapreżentanza bbilancjata tal-partijiet interessati rilevanti kif stabbilit fl-Artikolu 13.12.5.

3. Il-Partijiet jistgħu jipprezentaw aġġornament dwar l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu lill-Forum tas-Soċjetà Ċivili. Il-fehmiet, l-opinjoni u jew is-sejbiet tal-Forum tas-Soċjetà Ċivili jistgħu jiġu ppreżentati direttament lill-Partijiet jew permezz tal-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi.

Artikolu 13.14

Konsultazzjonijiet tal-Gvernijiet

1. Parti tista' titlob konsultazzjonijiet mal-Parti l-oħra dwar kwalunkwe kwistjoni ta' interess reċiproku li tinqala' taht dan il-Kapitolu, inklużi l-komunikazzjonijiet tal-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi li saret referenza għalih(om) fl-Artikolu 13.12, billi tibgħat talba bil-miktub lill-punt ta' kuntatt tal-Parti l-oħra. Il-konsultazzjonijiet għandhom jibdeu immedjatement wara li Parti tibgħat talba għall-konsultazzjonijiet.

2. Il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz biex jaslu għal soluzzjoni tal-kwistjoni li tissodisfa liż-żewġ naħat. Il-Partijiet għandhom jassiguraw li s-soluzzjoni tkun tirrifletti l-attivitajiet tal-ILO jew ta' organizzazzjonijiet jew korpi ambjentali multilaterali rilevanti sabiex tippromwovi kooperazzjoni u koerenza akbar bejn il-hidma tal-Partijiet u dawn l-organizzazzjonijiet. Fejn ikun rilevanti, sugġett għall-qbil tal-Partijiet, huma jistgħu jfittxu l-parir ta' dawn l-organizzazzjonijiet jew korpi.

3. Jekk Parti thoss li l-kwistjoni tkun tehtieġ aktar diskussjoni, dik il-Parti tista' titlob it-tlaqqigh tal-Kumitat dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli sabiex jikkunsidra l-kwistjoni billi tibgħat talba bil-miktub lill-punt ta' kuntatt tal-Parti l-oħra. Il-Kumitat għandu jiltaqa' mingħajr dewmien u jfittex li jaqbel fuq soluzzjoni tal-kwistjoni. Is-soluzzjoni tal-Kumitat għandha ssir pubblika sakemm il-Kumitat ma jiddecidix mod iehor.

4. Il-Kumitat jista' jfittex il-parir ta' xi wiehed jew taż-żewġ Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi u kull Parti tista' tfittex il-parir tal-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi tagħha stess. Grupp Konsultattiv Domestiku ta' Parti jista' jissottometti wkoll komunikazzjonijiet fuq inizjattiva tiegħu stess lil dik il-Parti jew lill-Kumitat.

Artikolu 13.15

Bord tal-Esperti

1. Sakemm il-Partijiet ma jiftehmu mod ieħor, Parti tista', 90 jum wara l-konsenja ta' talba għal-konsultazzjonijiet skont l-Artikolu 13.14.1, titlob li jitlaqqa' Bord tal-Esperti sabiex jeżamina l-kwistjoni li ma tkunx giet indirizzata b'mod sodisfaċenti permezz ta' konsultazzjonijiet tal-gvern. Il-Partijiet jistgħu jagħmlu sottomissjonijiet lill-Bord tal-Esperti. Il-Bord tal-Esperti għandu jfittex informazzjoni u pariri minn kull Parti, il-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi jew organizzazzjonijiet internazzjonali kif stipulat fl-Artikolu 13.14, kif iqis xieraq. Il-Bord tal-Esperti għandu jitlaqqa' fi żmien xahrejn mit-talba ta' Parti.

2. Il-Bord tal-Esperti li jintgħażel skont il-proċeduri stabbiliti fil-paragrafu 3, għandu jipprovdi l-għarfien espert tiegħu fl-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu. Sakemm il-Partijiet ma jiftehmu mod ieħor, il-Bord tal-Esperti għandu, fi żmien 90 jum mill-għażla tal-aħħar espert, jippreżenta rapport lill-Partijiet. Il-Partijiet għandhom jagħmlu l-aħjar sforzi tagħhom sabiex jakkomodaw il-parir jew ir-rakkomandazzjonijiet tal-Bord tal-Esperti dwar l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu. L-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-Bord tal-Esperti għandha tiġi monitorjata mill-Kumitat dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli. Ir-rapport tal-Bord tal-Esperti għandu jitpoġġa disponibbli għall-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi tal-Partijiet. Rigward l-informazzjoni kunfidenzjali, japplikaw il-prinċipji fl-Anness 14-B (Regoli ta' Proċedura għall-Arbitraġġ).

3. Mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jaqblu fuq lista ta' mill-anqas 15-il persuna b'għarfien espert dwar il-kwistjonijiet trattati minn dan il-Kapitolu, li tal-anqas hamsa minnhom għandhom ikunu mhux ċittadini ta' xi Parti li se jservu bħala president tal-Bord tal-Esperti. L-esperti għandhom ikunu indipendenti minn, mhux affiljati ma', u ma jiehdux struzzjonijiet minn, xi Parti jew organizzazzjonijiet rappreżentati fil-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi. Kull Parti għandha tagħżel espert wieħed mil-lista tal-esperti fi żmien 30 jum mill-wasla tat-talba għall-istabbiliment ta' Bord tal-Esperti. Jekk Parti tonqos milli tagħżel l-espert tagħha f'dan il-perjodu, il-Parti l-oħra għandha tagħżel mil-lista tal-esperti, ċittadin tal-Parti li tkun naqset milli tagħżel espert. Iż-żewġ esperti magħżula għandhom jiddeċiedu dwar il-president li m'għandux ikun ċittadin ta' xi wahda mill-Partijiet.

Artikolu 13.16

Soluzzjoni tat-Tilwim

Għal kwalunkwe kwistjoni li tinqala' taht dan il-Kapitolu, il-Partijiet għandhom jużaw biss il-proċeduri pprovduti fl-Artikoli 13.14 u 13.15.

KAPITOLU ERBATAX

SOLUZZJONI TAT-TILWIM

TAQSIMA A

Għan u Ambitu

Artikolu 14.1

Għan

L-għan ta' dan il-Kapitolu huwa li tiġi evitata u solvuta kwalunkwe tilwima bejn il-Partijiet rigward l-applikazzjoni b'intenzjonijiet tajba ta' dan il-Ftehim u li, fejn ikun possibbli, il-Partijiet jaslu għal soluzzjoni maqbula miż-żewġ naħat.

Artikolu 14.2

Ambitu

Dan il-Kapitolu japplika għal kwalunkwe tilwima li tirrigwarda l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor.⁽⁸⁶⁾

TAQSIMA B

Konsultazzjonijiet

Artikolu 14.3

Konsultazzjonijiet

1. Il-Partijiet għandhom ifittxu li jsolvu kwalunkwe tilwima rigward l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2 billi jidhlu f'konsultazzjonijiet *in bona fede* fil-għan li jaslu għal soluzzjoni maqbula mit-tnejn.

2. Parti għandha tfittex il-konsultazzjonijiet permezz ta' talba bil-miktub lill-Parti l-oħra fejn tidentifika kwalunkwe miżura inkwistjoni u d-dispożizzjonijiet tal-Ftehim li hija tqis applikabbli. Għandha tintbagħat kopja tat-talba għall-konsultazzjonijiet lill-Kumitat għall-Kummerċ.

3. Il-konsultazzjonijiet għandhom jinżammu fi żmien 30 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba u jsiru, sakemm il-Partijiet ma jiftehmu mod ieħor, fit-territorju tal-Parti li kontrihha jkun sar l-ilment. Il-konsultazzjonijiet għandhom jitqiesu mitmuma fi żmien 30 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba, sakemm il-Partijiet ma jiftehmu li jkomplu l-konsultazzjonijiet. L-informazzjoni kollha żvelata waqt il-konsultazzjonijiet għandha tibqa' kunfidenzjali.

4. Il-konsultazzjonijiet dwar kwistjonijiet ta' urġenza, fosthom dawk li jirrigwardaw prodotti li jmorru jew stagjonali⁽⁸⁷⁾ għandhom isiru fi żmien 15-il jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba, u għandhom jitqiesu konkluzi fi żmien 15-il jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba.

⁽⁸⁶⁾ Għat-tilwim relatat mal-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni Kulturali, ir-referenzi kollha li jsiru f'dan il-Kapitolu għall-Kumitat għall-Kummerċ għandhom jinftiehem li jirreferu għall-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali.

⁽⁸⁷⁾ Il-prodotti stagjonali huma prodotti li l-importazzjonijiet tagħhom, fuq perjodu rappreżentattiv, ma jkunux mifruxa fuq is-sena shiha iżda jkunu kkonċentri fuq perjodi speċifiċi tas-sena b'riżultat ta' fatturi stagjonali.

5. Jekk il-konsultazzjonijiet ma jsirux fil-perjodi stipulati fil-paragrafu 3 jew 4 rispettivament, jew jekk il-konsultazzjonijiet jiġu konklużi u ma tkun intlahqet l-ebda soluzzjoni maqbula reċiprokament, il-Parti li tilmenta tista' titlob l-istabbiliment ta' bord tal-arbitraġġ skont l-Artikolu 14.4.

TAQSIMA C

Proċeduri għas-soluzzjoni tat-tilwimiet

Subtaqsima A

Proċedura tal-Arbitraġġ

Artikolu 14.4

Bidu tal-Proċedura tal-Arbitraġġ

1. Meta l-Partijiet jonqsu milli jsolvu t-tilwima billi jirrikorru għall-konsultazzjonijiet kif ipprovdut fl-Artikolu 14.3, il-Parti li tilmenta tista' titlob l-istabbiliment ta' bord tal-arbitraġġ.

2. It-talba għall-istabbiliment ta' bord tal-arbitraġġ għandha ssir bil-miktub lill-Parti li jkun qed isir l-ilment kontriha u lill-Kumitat għall-Kummerċ. Fit-talba tagħha, il-Parti li tilmenta għandha tidentifika l-miżura specifika inkwistjoni, u hija għandha tispjega kif dik il-miżura tikkostitwixxi ksur tad-dispożizzjonijiet msemija fl-Artikolu 14.2.

Artikolu 14.5

Stabbiliment tal-Bord tal-Arbitraġġ

1. Bord tal-arbitraġġ għandu jkun iffurmat minn tliet arbitri.

2. Fi żmien 10 ijiem mid-data tas-sottomissjoni tat-talba għall-istabbiliment ta' bord tal-arbitraġġ lill-Kumitat għall-Kummerċ, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw sabiex jilhqu ftehim dwar il-kompożizzjoni tal-bord tal-arbitraġġ.

3. Jekk il-Partijiet ma jkunux jistgħu jaqblu dwar il-kompożizzjoni tal-bord tal-arbitraġġ fil-perjodu stipulat fil-paragrafu 2, kull Parti tista' titlob lill-president tal-Kumitat għall-Kummerċ, jew lid-delegat tal-president, sabiex jahtar lit-tliet membri kollha bix-xorti mill-lista stabbilita skont l-Artikolu 14.18, wiehed minn fost l-individwi proposti mill-Parti li tkun qiegħda tilmenta, wiehed minn fost l-individwi proposti minn Parti li jkun qiegħed isir l-ilment kontriha u wiehed minn fost l-individwi magħżula mill-Partijiet sabiex jaġixxi bhala president. Fejn il-Partijiet jaqblu dwar wiehed jew aktar mill-membri tal-bord tal-arbitraġġ, kwalunkwe membru li jifdal għandu jintgħażel bl-istess proċedura.

4. Id-data tal-istabbiliment tal-bord tal-arbitraġġ għandha tkun id-data li fiha jintgħażlu t-tliet arbitri.

Artikolu 14.6

Rapport Interim mill-Bord

1. Fi żmien 90 jum mill-istabbiliment tal-bord tal-arbitraġġ, dan għandu jgħid rapport interim lill-Partijiet li jistabbilixxi s-sejbiet tal-fatti, l-applikabilità tad-dispożizzjonijiet relevanti u l-hsieb bażiku wara kwalunkwe sejba u rakkomandazzjoni li

jagħmel. Fejn huwa jikkunsidra li din l-iskadenza ma tistax tintlaħaq, il-president tal-bord tal-arbitraġġ irid jinforma bil-miktub lill-Partijiet u lill-Kumitat għall-Kummerċ, fejn jiddikjara r-raġunijiet għad-dewmien u d-data li fiha l-bord ikollu l-hsieb li johroġ ir-rapport interim. Taht l-ebda ċirkustanza ma għandu r-rapport interim jinhareġ iżjed tard minn 120 jum wara d-data tal-istabbiliment tal-bord tal-arbitraġġ.

2. Kwalunkwe Parti tista' tissottometti talba bil-miktub lill-bord tal-arbitraġġ sabiex jeżamina aspetti preċiżi tar-rapport interim fi żmien 14-il jum mill-hruġ tiegħu.

3. F'każijiet ta' urġenza, fosthom dawk li jinkludu prodotti li jmorru jew staġjonali, il-bord tal-arbitraġġ għandu jagħmel kull sforz biex johroġ ir-rapport interim tiegħu u kwalunkwe Parti tista' tissottometti talba bil-miktub lill-bord tal-arbitraġġ sabiex jeżamina aspetti preċiżi tar-rapport interim, sa nofs il-perjodi taż-żmien rispettivi skont il-paragrafi 1 u 2.

4. Wara li jikkunsidra kwalunkwe kummenti bil-miktub minghand il-Partijiet dwar ir-rapport interim, il-bord tal-arbitraġġ jista' jimmodifika r-rapport tiegħu u jagħmel eżami ulterjuri jekk iħoss il-htieġa. Id-deċiżjoni finali tal-bord tal-arbitraġġ għandha tinkludi diskussjoni tal-argumenti magħmula fl-istadju tal-eżami interim.

Artikolu 14.7

Deċiżjoni tal-Bord tal-Arbitraġġ

1. Il-bord tal-arbitraġġ għandu johroġ id-deċiżjoni tiegħu lill-Partijiet u lill-Kumitat għall-Kummerċ fi żmien 120 jum mid-data tal-istabbiliment tal-bord tal-arbitraġġ. Fejn huwa jħoss li din l-iskadenza ma tistax tintlaħaq, il-president tal-bord tal-arbitraġġ irid jinforma bil-miktub lill-Partijiet u lill-Kumitat għall-Kummerċ, fejn jiddikjara r-raġunijiet għad-dewmien u d-data li fiha l-bord ikun behsiebu johroġ id-deċiżjoni tiegħu. Taht l-ebda ċirkustanza ma għandha d-deċiżjoni tinhareġ iżjed tard minn 150 jum wara d-data tal-istabbiliment tal-bord tal-arbitraġġ.

2. F'każijiet ta' urġenza, fosthom dawk li jinvolvu prodotti li jmorru jew staġjonali, il-bord tal-arbitraġġ għandu jagħmel kull sforz biex johroġ id-deċiżjoni tiegħu fi żmien 60 jum mid-data tal-istabbiliment tiegħu. Taht l-ebda ċirkustanza ma għandu jiehu iżjed minn 75 jum wara l-istabbiliment tiegħu. Il-bord tal-arbitraġġ jista' jagħti deċiżjoni preliminari fi żmien 10 ijiem mill-istabbiliment tiegħu dwar jekk huwa jqis il-każ bhala urġenti.

Subtaqsima B

Konformità

Artikolu 14.8

Konformità mad-Deċiżjoni tal-Bord tal-Arbitraġġ

Kull Parti għandha tiehu kwalunkwe miżura neċessarja sabiex tikkonforma in bona fede mad-deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ, u l-Partijiet għandhom jaħdmu biex jaqblu fuq il-perjodu taż-żmien sabiex jikkonformaw mad-deċiżjoni.

Artikolu 14.9

Il-Perjodu ta' Żmien Raġonevoli għall-Konformità

1. Mhux aktar tard minn 30 jum wara l-hruġ tad-deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ lill-Partijiet, il-Parti li kontriha jsir l-ilment għandha tinforma lill-Parti li tagħmel l-ilment u lill-Kumitat għall-Kummerċ dwar il-perjodu taż-żmien li hija jkollha bżonn biex tikkonforma.

2. Jekk ma jkunx hemm qbil bejn il-Partijiet dwar il-perjodu taż-żmien raġonevoli għal konformità mad-deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ, il-Parti li tagħmel l-ilment għandha, fi żmien 20 jum min-notifika magħmula skont il-paragrafu 1 mill-Parti li kontriha jkun sar l-ilment, titlob lill-bord tal-arbitraġġ oriġinali sabiex jistabbilixxi t-tul tal-perjodu taż-żmien raġonevoli. Talba bhal din għandha tiġi nnotifikata lill-Parti l-oħra u lill-Kumitat għall-Kummerċ. Il-bord tal-arbitraġġ għandu johroġ id-deċiżjoni tiegħu lill-Partijiet u lill-Kumitat għall-Kummerċ fi żmien 20 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba.

3. F'każ li xi membru tal-bord tal-arbitraġġ oriġinali ma jkunx aktar disponibbli, għandhom japplikaw il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 14.5. Il-limitu taż-żmien sabiex tinhareġ id-deċiżjoni għandu jkun 35 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba msemmija fil-paragrafu 2.

4. Il-Parti li kontriha jkun sar l-ilment għandha tinforma bil-miktub lill-Parti li tagħmel l-ilment, dwar il-progress tagħha sabiex tikkonforma mad-deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ, tal-anqas xahar qabel ma jiskadi l-perjodu taż-żmien raġonevoli.

5. Il-perjodu taż-żmien raġonevoli jista' jiġi estiż bi qbil reċiproku tal-Partijiet.

Artikolu 14.10

Eżami ta' Kwalunkwe Miżura Mehuda sabiex Tikkonforma mad-Deciżjoni tal-Bord tal-Arbitraġġ

1. Il-Parti li kontriha jkun sar l-ilment għandha tinforma lill-Parti li tagħmel l-ilment u lill-Kumitat għall-Kummerċ qabel ma jintemm il-perjodu taż-żmien raġonevoli, dwar kwalunkwe miżura li hija tkun hadet sabiex tikkonforma mad-deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ.

2. Fejn ikun hemm nuqqas ta' qbil bejn il-Partijiet rigward l-eżistenza ta' miżura jew il-konsistenza mad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2 ta' kwalunkwe miżura nnotifikata skont il-paragrafu 1, il-Parti li tagħmel l-ilment tista' titlob bil-miktub lill-bord tal-arbitraġġ oriġinali sabiex jiddeciedi fuq il-kwistjoni. Tali rikjesta għandha tidentifika l-miżura speċifika inkwistjoni u hija għandha tispjega kif tali miżura ma tkunx kompatibbli mad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2. Il-bord tal-arbitraġġ għandu johroġ id-deċiżjoni tiegħu fi żmien 45 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba.

3. F'każ li xi membru tal-bord tal-arbitraġġ oriġinali ma jkunx aktar disponibbli, għandhom japplikaw il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 14.5. Il-limitu taż-żmien sabiex tinhareġ id-deċiżjoni għandu jkun 60 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba msemmija fil-paragrafu 2.

Artikolu 14.11

Rimedji Temporanji f'każ ta' Nuqqas ta' Konformità

1. Jekk il-Parti li kontriha jkun sar l-ilment tonqos milli tinnotifika kwalunkwe miżura li tkun hadet sabiex tikkonforma mad-deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ qabel ma jiskadi l-perjodu taż-żmien raġonevoli, jew jekk il-bord tal-arbitraġġ jiddeciedi li ma tkun teżisti l-ebda miżura mehuda bi skop ta' konformità jew li l-miżura nnotifikata skont l-Artikolu 14.10.1 tkun inkonsistenti mal-obbligi ta' dik il-Parti skont id-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2, il-Parti li kontriha jkun sar l-ilment għandha, jekk jintalab dan mill-Parti li tagħmel l-ilment, tippreżenta offerta għal kumpens temporanju.

2. Jekk ma jintlaħaq l-ebda qbil dwar kumpens fi żmien 30 jum mit-tmiem tal-perjodu taż-żmien raġonevoli jew mill-hruġ tad-deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ skont l-Artikolu 14.10 li ma tkun teżisti l-ebda miżura mehuda bi skop ta' konformità jew li l-miżura nnotifikata skont l-Artikolu 14.10.1 ma tkunx konsistenti mad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2, il-Parti li tilmenta għandu jkollha d-dritt, wara notifika lill-Parti li kontriha jkun sar l-ilment u lill-Kumitat għall-Kummerċ, li tissospendi l-obbligi li johorġu minn kwalunkwe dispożizzjoni msemmija fl-Artikolu 14.2 flivell ekwivalenti għat-thassir jew indeboliment ikkawżat mill-vjolazzjoni. In-notifika għandha tispeċifika l-livell tal-obbligi li l-Parti li tagħmel l-ilment ikun beħsiebha tissospendi. Il-Parti li tilmenta tista' timplimenta s-sospensjoni 10 ijiem wara d-data tan-notifika, sakemm il-Parti li kontriha jkun sar l-ilment ma tkunx talbet arbitraġġ skont il-paragrafu 4.

3. Fis-sospensjoni tal-obbligi, il-Parti li tilmenta tista' tagħżel li żżid ir-rati tat-tariffi tagħha għal-livell applikat għal Membri oħra tad-WTO fuq volum ta' kummerċ li għandu jiġi stabbilit b'mod li l-volum tal-kummerċ immultiplikat biż-żieda fir-rati tat-tariffi jiġi daqs il-valur tat-thassir jew indeboliment ikkawżat mill-vjolazzjoni.

4. Jekk il-Parti li kontriha jkun sar l-ilment thoss li l-livell tas-sospensjoni mhuwiex ekwivalenti għat-thassir jew indeboliment ikkawżat mill-vjolazzjoni, hija tista' titlob bil-miktub lill-bord tal-arbitraġġ oriġinali sabiex jiddeciedi dwar il-kwistjoni. Tali rikjesta għandha tiġi nnotifikata lill-Parti li tilmenta u lill-Kumitat għall-Kummerċ qabel ma jiskadi l-perjodu ta' 10 ijiem imsemmi fil-paragrafu 2. Il-bord tal-arbitraġġ oriġinali għandu johroġ id-deċiżjoni tiegħu dwar il-livell tas-sospensjoni tal-obbligi lill-Partijiet u lill-Kumitat għall-Kummerċ fi żmien 30 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba. L-obbligi m'għandhomx jiġu sospiżi sakemm il-bord tal-arbitraġġ oriġinali jkun hareġ id-deċiżjoni tiegħu, u kwalunkwe sospensjoni għandha tkun konsistenti mad-deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ.

5. F'każ li xi membru tal-bord tal-arbitraġġ oriġinali ma jkunx aktar disponibbli, għandhom japplikaw il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 14.5. Il-perjodu sabiex tinhareġ id-deċiżjoni għandu jkun 45 jum id-data tas-sottomissjoni tat-talba msemmija fil-paragrafu 4.

6. Is-sospensjoni tal-obbligi għandha tkun temporanja u għandha tapplika biss sakemm kwalunkwe miżura li tkun instabet inkonsistenti mad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2 tkun giet irtirata jew emendata sabiex tingieb konformi mad-dawk id-dispożizzjonijiet, kif stabbilit bl-Artikolu 14.12, jew sakemm il-Partijiet jaqblu li jsolvu t-tilwima.

Artikolu 14.12

Eżami ta' kwalunkwe Miżura Mehuda sabiex tinkiseb Konformità wara s-Sospensjoni tal-Obbligi

1. Il-Parti li kontrihha jkun sar l-ilment għandha tinforma lill-Parti li tilmenta u lill-Kumitat għall-Kummerċ dwar kwalunkwe miżura li tkun hetet sabiex tikkonforma mad-deċizzjoni tal-bord tal-arbitraġġ u dwar it-talba tagħha għat-tmiem tas-sospensjoni tal-obbligi applikata mill-Parti li tkun qiegħda tilmenta.

2. Jekk il-Partijiet ma jilhqx ftehim dwar il-kompatibilità tal-miżura nnotifikata mad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2 fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika, il-Parti li tilmenta għandha titlob bil-miktub lill-bord tal-arbitraġġ oriġinali sabiex jiddeciedi fuq il-kwistjoni. Tali rikjesta għandha tiġi nnotifikata lill-Parti li kontrihha jkun sar l-ilment u lill-Kumitat għall-Kummerċ. Id-deċizzjoni tal-bord tal-arbitraġġ għandha tinhareġ lill-Partijiet u lill-Kumitat għall-Kummerċ fi żmien 45 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba. Jekk il-bord tal-arbitraġġ jiddeciedi li kwalunkwe miżura mehuda sabiex tinkiseb konformità tkun konformi mad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2, is-sospensjoni tal-obbligi għandha tiġi tterminata.

3. F'każ li xi membru tal-bord tal-arbitraġġ oriġinali ma jkunx aktar disponibbli, għandhom japplikaw il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 14.5. Il-perjodu sabiex tinhareġ id-deċizzjoni għandu jkun 60 jum mid-data tas-sottomissjoni tat-talba msemmija fil-paragrafu 2.

Subtaqsima C

Dispożizzjonijiet komuni

Artikolu 14.13

Ftehim Bonarju

Il-Partijiet jistgħu jaslu fi kwalunkwe hin għal ftehim bonarju dwar tilwima taht dan il-Kapitolu. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kumitat għall-Kummerċ bi kwalunkwe soluzzjoni bħal din. Man-notifika tas-soluzzjoni maqbula reċiprokament, il-proċedura għandha tiġi tterminata.

Artikolu 14.14

Regoli ta' Proċedura

1. Il-proċeduri għas-soluzzjoni tat-tilwimiet taht dan il-Kapitolu għandhom ikunu rregolati mill-Anness 14-B.

2. Kwalunkwe seduta ta' smigh tal-bord tal-arbitraġġ għandha tkun miftuħa għall-pubbliku skont l-Anness 14-B.

Artikolu 14.15

Informazzjoni u Parir Tekniku

Fuq talba ta' xi Parti, jew fuq inizjattiva tiegħu stess, il-bord tal-arbitraġġ jista' jikseb informazzjoni minn kwalunkwe sors,

fosthom il-Partijiet involuti fit-tilwima, kif iquis xieraq għall-proċedura tal-bord tal-arbitraġġ. Il-bord tal-arbitraġġ għandu d-dritt ukoll li jfittex l-opinjoni relevanti ta' esperti kif iquis xieraq. Kwalunkwe informazzjoni miksuba b'dan il-mod trid tiġi żvelata liż-żewġ Partijiet li jistgħu jissottomettu kummenti. Persuni fiżiċi jew ġuridiċi interessati tal-Partijiet huma awtorizzati li jissottomettu informazzjoni bħala *amicus curiae* lill-bord tal-arbitraġġ skont l-Anness 14-B.

Artikolu 14.16

Regoli tal-Interpretazzjoni

Kwalunkwe bord tal-arbitraġġ għandu jinterpreta d-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2 skont ir-regoli normali ta' interpretazzjoni tad-dritt internazzjonali pubbliku, fosthom dawk ikkodikati fil-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar il-Liġi tat-Trattati. Meta obbligu taht dan il-Ftehim ikun identiku għal obbligu taht il-Ftehim tad-WTO, il-bord tal-arbitraġġ għandu jadotta interpretazzjoni li tkun konsistenti ma' kwalunkwe interpretazzjoni relevanti stabbilita fid-deċizzjonijiet tal-Korp għas-Soluzzjoni tat-Tilwimiet tad-WTO (minn hawn 'il quddiem id-“DSB”). Id-deċizzjonijiet tal-bord tal-arbitraġġ ma jistgħux iżidu jew inaqqsu d-drittijiet u l-obbligi previsti fid-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2.

Artikolu 14.17

Deċizzjonijiet u Sentenzi tal-Bord tal-Arbitraġġ

1. Il-bord tal-arbitraġġ għandu jagħmel kull sforz biex jiehu kwalunkwe deċizzjoni bi qbil unanimu. Madankollu, meta ma tkunx tista' tintlaħaq deċizzjoni bi qbil unanimu, il-kwistjoni għandha tiġi deċiża b'vot maġġoritarju. Fl-ebda każ ma għandhom jiġu ppubblikati l-opinjoni kuntrari tal-arbitri.

2. Kwalunkwe sentenza tal-bord tal-arbitraġġ għandha tkun vinkolanti fuq il-Partijiet u m'għandha tohloq l-ebda drittijiet jew obbligi għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi. Is-sentenza għandha tippreżenta s-sejbiet ta' fatt, l-applikabilità tad-dispożizzjonijiet relevanti ta' dan il-Ftehim u r-raġuni bażika wara kwalunkwe sejba u konklużjoni li jagħmel. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jagħmel id-deċizzjonijiet tal-bord tal-arbitraġġ disponibbli pubblikament fl-intier tagħhom sakemm ma jiddecidix mod ieħor.

TAQSIMA D

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 14.18

Lista tal-Arbitri

1. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu, mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, jistabbilixxi lista ta' 15-il individwu li jkunu lesti u kapaċi jservu bħala arbitri. Kull Parti għandha tipproponi hames individwi sabiex iservu bħala arbitri. Il-Partijiet għandhom jagħzlu wkoll hames individwi li ma jkunu ċittadini tal-ebda Parti u għandhom jaġixxu bħala president tal-bord tal-arbitraġġ. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jassigura li l-lista tinzamm dejjem f'dan il-livell.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/69

2. L-arbitri għandu jkollhom għarfien speċjalizzat jew esperjenza tal-liġi u l-kummerċ internazzjonali. Huma għandhom ikunu indipendenti, iservu fil-kapaċitajiet individwali tagħhom u m'għandhom jiehdu l-ebda struzzjonijiet mingħand xi organizzazzjoni jew gvern fir-rigward ta' kwistjonijiet relatati mat-tilwima, u lanqas m'għandhom ikunu affiljati mal-gvern ta' xi Parti, u għandhom jikkonformaw mal-Anness 14-C.

Artikolu 14.19

Relazzjoni mal-Obbligi tad-WTO

1. Ir-rikors għad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu dwar is-soluzzjoni tat-tilwimiet għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe azzjoni fil-qafas tad-WTO, fosthom azzjoni għas-soluzzjoni tat-tilwima.

2. Madankollu, meta Parti, fir-rigward ta' miżura partikolari, tkun bdiet proċedura għas-soluzzjoni tat-tilwima, jew taht dan il-Kapitolu jew taht il-Ftehim tad-WTO, hija ma tistax tibda proċedura għas-soluzzjoni tat-tilwima fir-rigward tal-istess miżura fil-forum l-iehor sakemm tiġi konklużi l-ewwel proċedura. Barra minn hekk, Parti m'għandhiex tfittex rimedju ta' obbligu li jkun identiku taht dan il-Ftehim u taht il-Ftehim tad-WTO fiż-żewġ forums. F'każ bħal dan, ladarba tkun inbdiat proċedura għas-soluzzjoni tat-tilwima, il-Parti m'għandhiex tressaq talba biex tfittex rimedju tal-obbligu identiku taht il-Ftehim l-iehor lill-forum l-iehor, sakemm il-forum magħżul ma jonqosx għal raġunijiet proċedurali jew ġurisdizzjonali milli jagħmel sejbiet dwar it-talba li tfittex rimedju ta' dak l-obbligu.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 2:

- (a) il-proċeduri għas-soluzzjoni tat-tilwima taht il-Ftehim tad-WTO huma meqjusa li jinbdeu b'talba minn Parti għall-istabbiliment ta' bord skont l-Artikolu 6 tal-Ftehim dwar ir-Regoli u l-Proċeduri li Jirregolaw is-Soluzzjoni ta' tilwimiet li jinsab fl-Anness 2 tal-Ftehim tad-WTO (minn hawn 'il quddiem id-“DSU”) u jitqiesu li jiġu konklużi meta d-DSB jadotta r-rapport tal-Bord, u r-rapport tal-Korp tal-Appell skont kif ikun il-każ, taht l-Artikoli 16 u 17.14 tad-DSU; u
- (b) il-proċeduri għas-soluzzjoni tat-tilwima taht dan il-Kapitolu huma meqjusa li jinbdeu b'talba minn Parti għall-istabbiliment ta' bord tal-arbitraġġ skont l-Artikolu 14.4.1 u jitqiesu li jiġu konklużi meta l-bord tal-arbitraġġ johroġ id-deċiżjoni tiegħu lill-Partijiet u lill-Kumitat għall-Kummerċ skont l-Artikolu 14.7.

4. Xejn f'dan il-Ftehim ma għandu jwaqqaf lil Parti milli timplimenta s-sospensjoni ta' obbligi awtorizzati mid-DSB. Il-

Ftehim tad-WTO m'għandux jiġi invokat sabiex iwaqqaf Parti milli tissospendi obbligi taht dan il-Kapitolu.

Artikolu 14.20

Skadenzi

1. L-iskadenzi kollha stabbiliti f'dan il-Kapitolu, fosthom l-iskadenzi sabiex il-bordijiet tal-arbitraġġ johorġu d-deċiżjonijiet tagħhom, għandhom jingħaddu f'jiem tal-kalendarju, bl-ewwel jum ikun l-ghada tal-att jew il-fatt li għalih jirreferu.

2. Kwalunkwe skadenza msemija f'dan il-Kapitolu tista' tiġi estiża bi qbil reċiproku tal-Partijiet.

KAPITOLU HMISTAX

DISPOŻIZZJONIJET ISTITUZZJONALI, ĠENERALI U FINALI

Artikolu 15.1

Kumitat għall-Kummerċ

1. Il-Partijiet b'dan jistabbilixxu Kumitat għall-Kummerċ ⁽⁸⁸⁾ li jinkludi rappreżentanti tal-Parti tal-UE u rappreżentanti tal-Korea.

2. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jiltaqa' darba fis-sena fi Brussell jew f'Seoul b'mod alternat jew fuq talba ta' xi wahda mill-Partijiet. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jkun koprasedut mill-Ministru għall-Kummerċ tal-Korea u l-Membru tal-Kummissjoni Ewropea responsabbli għall-Kummerċ, jew il-persuni magħżula rispettivi tagħhom. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jiftiehem fuq l-iskeda tal-laqqgħat tiegħu u jistabbilixxi l-aġenda tiegħu.

3. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu:

- (a) jassigura li dan il-Ftehim jahdem sewwa;
- (b) jissorvelja u jiffacilita l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim, u jippromwovi l-għanijiet ġenerali tiegħu;
- (c) jissorvelja l-hidma tal-kumitati speċjalizzati kollha, il-gruppi ta' hidma u korpi ohra stabbiliti taht dan il-Ftehim;
- (d) jikkunsidra modi kif jippromwovi aktar ir-relazzjonijiet kummerċjali bejn il-Partijiet;
- (e) mingħajr preġudizzju għad-drittijiet mogħtija fil-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' tilwim) u l-Anness 14-A (Mekkanizmu ta' Medjazzjoni għal Miżuri mhux Tariffarji), ifittex modi u metodi xierqa kif janticipla l-problemi li jistgħu jinqalghu fl-oqsma koperti b'dan il-Ftehim, jew li jsolvu t-tilwimiet li jistgħu jinqalghu rigward l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim;

⁽⁸⁸⁾ Kif stipulat fil-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni Kulturali, il-Kumitat għall-Kummerċ mgħandu jkollu l-ebda ġurisdizzjoni fuq il-Protokoll u l-Kumitat għall-Kooperazzjoni Kulturali għandu jwettaq il-funzjonijiet kollha tal-Kumitat għall-Kummerċ fir-rigward ta' dak il-Protokoll, fejn tali funzjonijiet ikunu rilevanti għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dak il-Protokoll.

- (f) jistudja l-iżvilupp tal-kummerċ bejn il-Partijiet; u
- (g) jikkunsidra kwalunkwe kwistjoni oħra ta' interess relatata ma' qasam kopert b'dan il-Ftehim.
4. Il-Kumitat għall-Kummerċ jista':
- (a) jiddeciedi li jistabbilixxi u jiddelega responsabbiltajiet lill kumitati speċjalizzati, gruppi ta' hidma jew korpi oħra;
- (b) jikkomunika mal-partijiet interessati kollha fosthom is-settur privat u organizzazzjonijiet tas-socjetà civili;
- (c) jikkunsidra emendi għal dan il-Ftehim jew jemenda dispozizzjonijiet ta' dan il-Ftehim fil-każijiet li jkun hemm provvediment speċifiku għalihom f'dan il-Ftehim;
- (d) jadotta interpretazzjonijiet tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim;
- (e) jagħmel rakkomandazzjonijiet jew jadotta decizjonijiet kif previst minn dan il-Ftehim;
- (f) jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess; u
- (g) jiehu kwalunkwe azzjoni oħra fit-tweġġ tal-funzjonijiet tiegħu kif jistgħu jiftiehm u l-Partijiet.
5. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jirrapporta lill-Kumitat Kongunt dwar l-attivitajiet tiegħu u dawk tal-kumitati speċjalizzati tiegħu, il-gruppi ta' hidma u korpi oħra f'kull laqgħa regolari tal-Kumitat Kongunt.
6. Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet mogħtija fil-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' tilwim) u l-Anness 14-A (Mekkaniżmu ta' Medjazzjoni għal Miżuri Mhux Tariffarji), kull Parti tista' tirreferi lill-Kumitat għall-Kummerċ kwalunkwe kwistjoni relatata mal-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim.
7. Meta Parti tissottometti informazzjoni kkunsidrata bħala kunfidenzjali skont il-liġijiet u r-regolamenti tagħha lill-Kumitat għall-Kummerċ, lill-kumitati speċjalizzati, lill-gruppi ta' hidma jew lil kwalunkwe korp ieħor, il-Parti l-oħra għandha tittratta dik l-informazzjoni bħala kunfidenzjali.
8. Waqt li jirrikonoxxu l-importanza tat-trasparenza u l-onestà, il-Partijiet jafferu il-prattiki rispettivi tagħhom li jikkunsidraw l-opinjoni tal-membri tal-pubbliku bil-ghan li jibbażaw fuq firxa wiesgħa ta' perspettivi fl-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 15.2

Kumitati Speċjalizzati

1. Il-kumitati speċjalizzati li ġejjin huma b'dan stabbiliti taħt l-awspiċi tal-Kumitat għall-Kummerċ:
- (a) il-Kumitat dwar il-Kummerċ fi Prodotti skont l-Artikolu 2.16 (Kumitat dwar il-Kummerċ fi Prodotti);
- (b) il-Kumitat dwar il-Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji skont l-Artikolu 5.10 (Kumitat dwar il-Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji);

- (c) il-Kumitat Doganali skont l-Artikolu 6.16 (Kumitat Doganali). Fi kwistjonijiet koperti esklussivament mill-Ftehim Doganali, il-Kumitat Doganali jaġixxi bħala Kumitat Kongunt dwar il-Kooperazzjoni Doganali stabbilit taħt dak il-Ftehim;
- (d) il-Kumitat dwar il-Kummerċ fis-Servizzi, l-Istabiliment u l-Kummerċ Elettroniku skont l-Artikolu 7.3 (Kumitat dwar il-Kummerċ fis-Servizzi, l-Istabiliment u l-Kummerċ Elettroniku);
- (e) il-Kumitat dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli skont l-Artikolu 13.12 (Mekkaniżmu Istituzzjonali); u
- (f) il-Kumitat dwar iż-Żoni tal-Ipproċessar 'il Barra fuq il-Peniżola Koreana skont l-Anness IV tal-Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' "Prodotti li Jorġinaw" u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva.

Ir-responsabbiltajiet u l-kompiti tal-kumitati speċjalizzati li jiġu stabbiliti huma definiti fil-kapitoli u l-protokoll relevanti ta' dan il-Ftehim.

2. Il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jiddeciedi li jistabbilixxi kumitati speċjalizzati oħra sabiex jassistu fit-tweġġ tal-kompiti tiegħu. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jiddetermina l-kompożizzjoni, id-dmirijiet u l-operat tal-kumitati speċjalizzati li jiġu stabbiliti skont dan l-Artikolu.

3. Sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor f'dan il-Ftehim, il-kumitati speċjalizzati għandhom normalment jiltaqgħu, darba fis-sena, fl-ivell xieraq, b'mod alternat fi Brussell jew f'Seoul, jew fuq talba ta' xi wahda mill-Partijiet jew tal-Kumitat għall-Kummerċ u għandhom ikunu ko-preseduti minn rappreżentanti tal-Korea u tal-Unjoni Ewropea. Il-kumitati speċjalizzati għandhom jiftiehm fuq l-iskeda tal-laqgħat tagħhom u jistabbilixxu l-aġenda tagħhom.

4. Il-kumitati speċjalizzati għandhom jinfurmaw lill-Kumitat għall-Kummerċ dwar l-iskeda u l-aġenda tagħhom żmien suffiċjenti qabel il-laqgħat tagħhom. Huma għandhom jirrapportaw lill-Kumitat għall-Kummerċ dwar l-attivitajiet tagħhom f'kull laqgħa regolari tal-Kumitat għall-Kummerċ. Il-holqien jew l-eżistenza ta' kumitat speċjalizzat m'għandhom jimpedixxu lill-ebda Parti milli tressaq kwalunkwe kwistjoni direttament quddiem il-Kumitat għall-Kummerċ.

5. Il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jiddeciedi li jibdel jew iwettaq il-kompitu assenjat lill kumitat speċjalizzat jew ixolji kwalunkwe kumitat speċjalizzat.

Artikolu 15.3

Grupp ta' Hidma

1. Il-Gruppi ta' Hidma li ġejjin huma b'dan stabbiliti taħt l-awspiċi tal-Kumitat għall-Kummerċ:
- (a) Il-Grupp ta' Hidma dwar il-Vetturi bil-Mutur u l-Partijiet skont l-Artikolu 9.2 (Grupp ta' Hidma dwar il-Vetturi bil-Mutur u l-Partijiet) tal-Anness 2-C (Vetturi bil-Mutur u l-Partijiet);

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/71

- (b) Il-Grupp ta' Hidma dwar il-Prodotti Farmaċewtiċi u l-Istrumenti Mediċi skont l-Artikolu 5.3 (Kooperazzjoni Regolatorja) tal-Anness 2-D (Prodotti Farmaċewtiċi u Strumenti Mediċi);
- (c) Il-Grupp ta' Hidma dwar is-Sustanzi Kimiċi skont il-paragrafu 4 tal-Anness 2-E (Sustanzi Kimiċi);
- (d) Il-Grupp ta' Hidma dwar il-Kooperazzjoni għar-Rimedji Kummerċjali skont l-Artikolu 3.16.1 (Grupp ta' Hidma dwar il-Kooperazzjoni għar-Rimedji Kummerċjali);
- (e) Il-Grupp ta' Hidma dwar il-MRA skont l-Artikolu 7.21.6 (Rikonossiment Reċiproku);
- (f) Il-Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwisti Governattivi skont l-Artikolu 9.3 (Grupp ta' Hidma dwar l-Akkwisti Governattivi); u
- (g) Il-Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi skont l-Artikolu 10.25 (Grupp ta' Hidma dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi).

2. Il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jiddeċiedi li jistabbilixxi gruppi ta' hidma oħra għal kompitu jew suġġett speċifiku. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jistabbilixxi l-kompożizzjoni, id-dmirijiet u l-operat tal-gruppi ta' hidma. Kwalunkwe laqgħat regolari jew *ad hoc* bejn il-Partijiet li l-hidma tagħhom tindirizza kwistjonijiet koperti b'dan il-Ftehim għandhom jitqiesu gruppi ta' hidma fit-tifsira ta' dan l-Artikolu.

3. Sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor f'dan il-Ftehim, il-gruppi ta' hidma għandhom jiltaqgħu, flivell xieraq, meta ċ-ċirkustanzi jitolbu dan, jew fuq talba ta' xi Parti jew tal-Kumitat għall-Kummerċ. Huma għandhom ikunu ko-preseduti minn rappreżentanti tal-Korea u l-Unjoni Ewropea. Il-gruppi ta' hidma għandhom jiftiehem fuq l-iskeda tal-laqgħat tagħhom u jistabbilixxu l-aġenda tagħhom.

4. Il-gruppi ta' hidma għandhom jinfurmaw lill-Kumitat għall-Kummerċ dwar l-iskeda u l-aġenda tagħhom fi żmien suffiċjenti qabel il-laqgħat tagħhom. Huma għandhom jirrapurtaw lill-Kumitat għall-Kummerċ dwar l-attivitajiet tagħhom f'kull laqgħa regolari tal-Kumitat għall-Kummerċ. Il-holqien jew l-eżistenza ta' grupp ta' hidma m'għandu jimpedixxi lill-ebda Parti milli tressaq il-kwistjoni direttament quddiem il-Kumitat għall-Kummerċ.

5. Il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jiddeċiedi li jbidel jew iwettaq il-kompitu assenjat lil grupp ta' hidma jew ixolji kwalunkwe grupp ta' hidma.

Artikolu 15.4

Tehid ta' Deċiżjonijiet

1. Sabiex jilhaq l-ghanijiet ta' dan il-Ftehim, il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jkollu s-setgħa li jiehu deċiżjonijiet dwar il-kwistjonijiet kollha fil-każijiet previsti minn dan il-Ftehim.

2. Id-deċiżjonijiet li jittiehdu għandhom ikunu vinkolanti fuq il-Partijiet, li għandhom jiehu l-miżuri neċessarji sabiex jimplimentaw id-deċiżjonijiet mehuda. Il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jagħmel ukoll rakkomandazzjonijiet xierqa.

3. Il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jfassal id-deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet tiegħu bi qbil bejn il-Partijiet.

Artikolu 15.5

Emendi

1. Il-Partijiet jistgħu jiftiehem, bil-miktub, sabiex jemendaw dan il-Ftehim. Emenda għandha tidhol fis-seħh wara li l-Partijiet jiskambjaw notifiċi bil-miktub li jiċċertifikaw li huma lestew ir-rekwiżiti u l-proċeduri legali applikabbli rispettivi, ftali data kif jistgħu jiftiehem l-Partijiet.

2. Minkejja l-paragrafu 1, il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jiddeċiedi li jemenda l-Annessi, l-Appendiċi, il-Protokoll u n-Noti għal dan il-Ftehim. Il-Partijiet jistgħu jadottaw id-deċiżjoni suġġett għar-rekwiżiti u l-proċeduri legali applikabbli rispettivi tagħhom.

Artikolu 15.6

Punti ta' Kuntatt

1. Sabiex jiffaċilitaw il-komunikazzjoni u jassiguraw l-implimentazzjoni effettiva ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jahtru koordinaturi mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Il-hatra tal-koordinaturi hija minghajr preġudizzju għall-hatra speċifika ta' awtoritajiet kompetenti taht kapitoli speċifiċi ta' dan il-Ftehim.

2. Fuq talba ta' xi Parti, il-koordinatur tal-Parti l-oħra għandu jindika l-uffiċċju jew l-uffiċjal responsabbli għal kwalunkwe kwistjoni li tirrigwarda l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim u tipprovdi l-appoġġ mehtieg sabiex tiffaċilita l-komunikazzjoni mal-Parti li tagħmel it-talba.

3. Safejn ikun possibbli taht il-leġiżlazzjoni tagħha, kull Parti għandha tipprovdi informazzjoni permezz tal-koordinaturi tagħha meta tintalab mill-Parti l-oħra u twieġeb fil-pront għal kwalunkwe domanda mill-Parti l-oħra rigward miżura attwali jew proposta li tista' taffettwa l-kummerċ bejn il-Partijiet.

Artikolu 15.7

Tassazzjoni

1. Dan il-Ftehim għandu japplika biss għall-miżuri tat-tassazzjoni safejn tali applikazzjoni tkun neċessarja sabiex tagħti effett lid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

2. Xejn f'dan il-Ftehim ma ghandu jaffettwa d-drittijiet u l-obbligi ta' xi Parti taht kwalunkwe konvenzjoni dwar it-taxxa bejn il-Korea u l-Istati Membri rispettivi tal-Unjoni Ewropea. F'każ ta' xi inkonsistenza bejn dan il-Ftehim u xi konvenzjoni bhal din, dik il-konvenzjoni ghandha tipprevali sal-punt tal-inkonsistenza. Fil-każ ta' konvenzjoni dwar it-taxxa bejn il-Korea u l-Istati Membri rispettivi tal-Unjoni Ewropea, l-awtoritajiet kompetenti taht dik il-konvenzjoni ghandhom ikollhom ir-responsabbiltà esklużiva li jistabbilixxu b'mod kongunt jekk teżistix xi inkonsistenza bejn dan il-Ftehim u dik il-konvenzjoni.

3. Xejn f'dan il-Ftehim ma ghandu jinftehem li jimpedixxi lill-Partijiet milli jiddistingwu, fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet relevanti tal-leġiżlazzjoni fiskali tagħhom, bejn persuni taxxabli li ma jkunux fl-istess sitwazzjoni, b'mod partikolari fir-rigward tal-post tar-residenza tagħhom jew fir-rigward tal-post fejn ikun investit il-kapital tagħhom.

4. Xejn f'dan il-Ftehim ma ghandu jinftehem li jimpedixxi l-adozzjoni jew l-infurzar ta' kwalunkwe miżura mmirata sabiex timpedixxi l-evitar jew l-evazzjoni tat-taxxi skont id-dispożizzjonijiet dwar it-taxxa fi ftehimiet sabiex tiġi evitata t-tassazzjoni doppja jew arrangamenti tat-taxxa jew leġiżlazzjoni fiskali domestika ohra.

Artikolu 15.8

Eċċezzjonijiet dwar il-Bilanċ tal-Hlasijiet

1. Meta Parti tkun f'bilanċ tal-hlasijiet u diffikultajiet finanzjarji esterni serji, jew taht theddida minnhom, hija tista' tadotta jew iżżomm miżuri restrittivi fir-rigward tal-kummerċ fi prodotti, servizzi u stabbiliment.

2. Il-Partijiet ghandhom ifittxu li jevitaw l-applikazzjoni tal-miżuri restrittivi msemmija fil-paragrafu 1.

Kwalunkwe miżura restrittiva adottata jew miżmuma taht dan l-Artikolu ghandha tkun mhux diskriminatorja, għal perjodu limitat, ma tmurx lil hinn minn dak li jkun mehtieg sabiex jiġi rimedjat il-bilanċ tal-hlasijiet u s-sitwazzjoni finanzjarja esterna. Huma ghandhom ikunu konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim tad-WTO u konsistenti mal-Artikoli ta' Ftehim tal-Fond Monetarju Internazzjonali, kif applikabbli.

3. Kwalunkwe Parti li iżżomm jew li tkun adottat miżuri restrittivi, jew kwalunkwe bidla fihom, ghandha tinforma fil-pront lill-Parti l-ohra dwarhom u tippreżenta, kemm jista' jkun malajr, skeda taż-żmien għat-tnehhija tagħhom.

4. Meta r-restrizzjonijiet jiġu adottati jew miżmuma, ghandha ssir konsultazzjoni malajr fil-Kumitat għall-Kummerċ. Tali konsultazzjoni ghandha tivvaluta s-sitwazzjoni tal-bilanċ tal-hlasijiet tal-Parti kkonċernata u r-restrizzjonijiet adottati jew miżmuma taht dan l-Artikolu, billi tikkunsidra, *inter alia*, miżuri bhal:

- (a) in-natura u l-livell tal-bilanċ tal-hlasijiet u d-diffikultajiet finanzjarji esterni;
- (b) l-ambjent ekonomiku u kummerċjali estern; jew
- (c) miżuri korrettivi alternattivi li jistgħu jkunu disponibbli.

Il-konsultazzjonijiet ghandhom jindirizzaw il-konformità ta' kwalunkwe miżura restrittiva mal-paragrafi 3 u 4. Is-sejbiet kollha ta' fatti statistiċi u oħrajn ippreżentati mill-Fondi Monetari Internazzjonali (minn hawn 'il quddiem l-IMF) dwar il-kambju, ir-riżervi monetari u l-bilanċ tal-hlasijiet ghandhom jiġu aċċettati u l-konkluzjonijiet ghandhom ikunu bbażati fuq l-evalwazzjoni min-naħa tal-IMF tal-bilanċ tal-hlasijiet u s-sitwazzjoni finanzjarja esterna tal-Parti kkonċernata.

Artikolu 15.9

Eċċezzjonijiet dwar is-Sigurtà

Xejn f'dan il-Ftehim ma ghandu jinftehem:

- (a) li jehtieg lil xi Parti tagħti xi informazzjoni, li hija tqis li iżvelar tagħha bħala kuntrarju għall-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħha;
- (b) li jimpedixxi lil xi Parti milli tiehu kwalunkwe azzjoni li hija tqis neċessarja għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħha;
 - (i) marbuta mal-produzzjoni jew il-kummerċ ta' armi, munizzjoni jew materjal tal-gwerra jew marbuta ma' attivitajiet ekonomiċi mwettqa direttament jew indirettament għall-iskop ta' forniment ta' stabbiliment militari;
 - (ii) marbuta ma' materjali fissjonabbli jew fużjonabbli jew il-materjali li huma derivati minnhom; jew
 - (iii) mehuda fiż-żmien ta' gwerra jew emerġenza ohra fir-relazzjonijiet internazzjonali; jew
- (c) li jimpedixxi lil xi Parti milli tiehu kwalunkwe azzjoni sabiex twettaq l-obbligi internazzjonali tagħha sabiex iżżomm il-paċi u s-sigurtà nazzjonali.

Artikolu 15.10

Dhul fis-Sehh

1. Dan il-Ftehim ghandu jiġi approvat mill-Partijiet skont il-proċeduri tagħhom stess.

2. Dan il-Ftehim ghandu jidhol fis-sehh 60 jum wara d-data li fiha l-Partijiet jiskambjaw notifiċi bil-miktub fejn huma jiċċertifikaw li lestew ir-rekwiżiti u l-proċeduri legali rispettivi applikabbli jew ftali data li jistgħu jiftiehemu l-Partijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/73

3. Minkejja l-paragrafi 2 u 5, il-Partijiet għandhom japplikaw il-Protokoll dwar il-Kooperazzjoni Kulturali mill-ewwel jum tat-tielet xahar wara d-data meta l-Korea tkun iddepożitat l-istrument tagħha ta' ratifika tal-Konvenzjoni tal-Unesco dwar il-Protezzjoni u l-Promozzjoni tad-Diversità tal-Espressjonijiet Kulturali adottata għewwa Pariġi fl-20 ta' Ottubru 2005 (minn hawn 'il quddiem il-"Konvenzjoni tal-Unesco") lis-Segretarjat tal-Unesco għewwa Pariġi sakemm il-Korea ma tkunx iddepożitat l-istrument tagħha ta' ratifika tal-Konvenzjoni tal-Unesco qabel l-iskambju tan-notifiki msemmi fil-paragrafi 2 jew 5.

4. In-notifiki għandhom jintbagħtu lis-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u lill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin u l-Kummerċ tal-Korea, jew is-suċċessur tiegħu.

5. (a) Dan il-Ftehim għandu jiġi applikat b'mod provviżorju mill-ewwel jum tax-xahar wara d-data li fiha l-Parti tal-UE u l-Korea jkun fuq il-xulxin dwar it-tlestija tal-proċeduri rilevanti rispettivi tagħhom.

(b) F'każ li ċerti dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim ma jkunx jistgħu jiġu applikati provviżorjament, il-Parti li ma tkunx tista' tagħmel tali applikazzjoni provviżorja għandha tinforma lill-Parti l-oħra dwar id-dispożizzjonijiet li ma jkunx jistgħu jiġu applikati provviżorjament. Minkejja s-subparagrafu (a), bil-kundizzjoni li l-Parti l-oħra tkun lestiet il-proċeduri meħtieġa u ma toġġez-zjonax għall-applikazzjoni provviżorja fi żmien 10 ijiem min-notifika li ċerti dispożizzjonijiet ma jistgħux jiġu applikati provviżorjament, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim li ma jkunx ġew innotifikati għandhom jiġu applikati provviżorjament fl-ewwel jum tax-xahar wara n-notifika.

(c) Parti tista' ttemm applikazzjoni provviżorja b'avviż bil-miktub lill-Parti l-oħra. Terminazzjoni bħal din għandha tibda ssehh fl-ewwel jum tax-xahar wara n-notifika.

(d) Fejn dan il-Ftehim, jew ċerti dispożizzjonijiet tiegħu, jiġu applikati b'mod provviżorju, it-terminu "dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim" għandu jiġi mifhum li jfisser id-data tal-applikazzjoni provviżorja.

Artikolu 15.11

Tul ta' Żmien

1. Dan il-Ftehim għandu jkun validu għal żmien indefinit.

2. Kull Parti tista' tinforma bil-miktub lill-Parti l-oħra dwar il-ħsieb tagħha li tiddenunzja dan il-Ftehim.

3. Id-denunzja għandha tidhol fis-sehh sitt xhur wara n-notifika skont il-paragrafu 2.

Artikolu 15.12

Twettiq tal-Obbligi

1. Il-Partijiet għandhom jiehdu kwalunkwe miżura ġenerali jew speċifika li tkun meħtieġa sabiex iwettqu l-obbligi tagħhom skont dan il-Ftehim. Huma għandhom jassiguraw li l-għanijiet stabbiliti f'dan il-Ftehim jintlaħqu.

2. Kull Parti tista' tiegħu immedjatament miżuri xierqa skont id-dritt internazzjonali f'każ ta' denunzja ta' dan il-Ftehim li ma tkunx sanzjonata bir-regoli ġenerali tad-dritt internazzjonali.

Artikolu 15.13

Annessi, Appendiċi, Protokoll u Noti

L-Annessi, l-Appendiċi, il-Protokoll u n-Noti għal dan il-Ftehim għandhom jiffurmaw parti integrali minnu.

Artikolu 15.14

Relazzjoni ma' Ftehimiet Ohra

1. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, il-ftehimiet preċedenti bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u/jew il-Komunità Ewropea u/jew l-Unjoni Ewropea u l-Korea ma jiġux sostitwiti jew mitmuma b'dan il-Ftehim.

2. Il-Ftehim preżenti għandu jkun parti integrali mir-relazzjonijiet bilaterali ġenerali kif regolati mill-Ftehim Qafas. Dan jikkonstitwixxi Ftehim speċifiku li jagħti effett lid-dispożizzjonijiet kummerċjali fit-tifsira tal-Ftehim Qafas.

3. Il-Protokoll dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali jiehu post il-Ftehim Doganali fir-rigward tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw l-assistenza amministrattiva reċiproka.

4. Il-Partijiet jaqblu li xejn f'dan il-Ftehim ma jeħtieġ li huma jaġixxu b'mod li ma jkun konsistenti mal-obbligi tagħhom skont il-Ftehim tad-WTO.

Artikolu 15.15

Applikazzjoni Territorjali

1. Dan il-Ftehim għandu japplika, minn naha waħda, għat-territorji li fihom jiġu applikati t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u bil-kundizzjonijiet stipulati f'dawk it-Trattati, u, min-naha l-oħra, għat-territorju tal-Korea. Ir-referenzi għal "territorju" f'dan il-Ftehim għandhom jiġu mifhuma f'dan is-sens, sakemm ma jkunx iddik-jarat espliċitament mod iehor.

2. Rigward dawk id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw it-trattament tariffarju tal-oġġetti, dan il-Ftehim għandu japplika wkoll għal dawk iż-żoni tat-territorju doganali tal-UE li mhumiex koperti mill-paragrafu 1.

Artikolu 15.16

Testi Awtentici

Dan il-Ftehim għandu jkun imfassal f'żewġ kopji bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Estonjana, Daniża, Olandiża, Ingliża, Finlandiża, Franċiża, Germaniża, Griega, Ungeriża, Taljana, Latvjana, Litwana, Maltija, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakkja, Slovena, Spanjola, Svediża u Koreana, kull wiehed minn dawn it-testi ugwalmment awtentici.

Съставено в Брюксел на шести октомври две хиляди и десета година.

Hecho en Bruselas, el seis de octubre de dos mil diez.

V Bruselu dne šestého října dva tisíce deset.

Udfærdiget i Bruxelles den sjette oktober to tusind og ti.

Geschehen zu Brüssel am sechsten Oktober zweitausendzehn.

Kahe tuhande kümnenda aasta oktoobrikuu kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δέκα.

Done at Brussels on the sixth day of October in the year two thousand and ten.

Fait à Bruxelles, le six octobre deux mille dix.

Fatto a Bruxelles, addì sei ottobre duemiladieci.

Biselē, divi tūkstoši desmitā gada sestajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dešimtų metų spalio šeštą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizedik év október hatodik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sitt jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u għaxra.

Gedaan te Brussel, de zesde oktober tweeduizend tien.

Sporządzono w Brukseli dnia szóstego października roku dwa tysiące dziesiątego.

Feito em Bruxelas, em seis de Outubro de dois mil e dez.

Întocmit la Bruxelles, la șase octombrie două mii zece.

V Bruseli dňa šiesteho októbra dvetisícdesať.

V Bruslju, dne šestega oktobra leta dva tisoč deset.

Tehty Brysselissä kuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakymmenen.

Som skedde i Bryssel den sjätte oktober tjugohundratio.

2010년 10월 6일 브뤼셀에서 작성되었다.

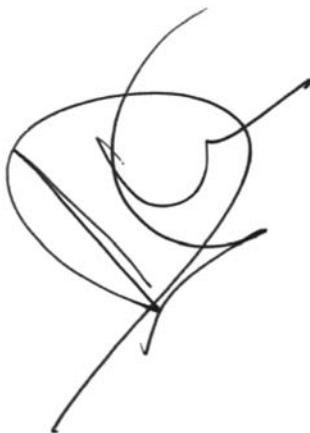
14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/75

Voor het Koninkrijk België
 Pour le Royaume de Belgique
 Für das Königreich Belgien



Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/77

Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā –



Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



A Magyar Köztársaság részéről



Għal Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



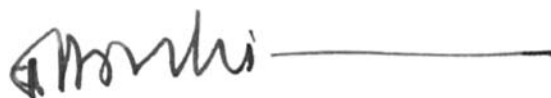
14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/79

Pentru România



Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku

Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európske úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

대한민국을 위하여

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/81

LISTA TA' ANNESSI

Anness 1 għal Kapitolu Wiehed	Imhalli vojt intenzjonalment
Anness 2-A għal Kapitolu Tnejn	Eliminazzjoni tad-Dazji Doganali
Anness 2-B għal Kapitolu Tnejn	Elettronika
Anness 2-C għal Kapitolu Tnejn	Vetturi bil-Magna u Partijiet
Anness 2-D għal Kapitolu Tnejn	Prodotti Farmaċewtiċi u Apparat Mediku
Anness 2-E għal Kapitolu Tnejn	Sustanzi Kimiċi
Anness 3 għal Kapitolu Tlieta	Miżuri Agrikoli ta' Salvagwardja
Anness 4 għal Kapitolu Erbgħa	Koodinatur tat-TBT
Anness 5 għal Kapitolu Hamsa	Imhalli vojt intenzjonalment
Anness 6 għal Kapitolu Sitta	Imhalli vojt intenzjonalment
Anness 7-A għal Kapitolu Sebgħa	Lista ta' Impenji
Anness 7-B għal Kapitolu Sebgħa	Eżenzjoni Trattament MFN
Anness 7-C għal Kapitolu Sebgħa	Lista ta' Eżenzjonijiet MFN
Anness 7-D għal Kapitolu Sebgħa	L-Impenn Addizzjonali fuq is-Servizzi Finanzjarji
Anness 8 għal Kapitolu Tmienja	Imhalli vojt intenzjonalment
Anness 9 għal Kapitolu Disgħa	Kuntratti BOT u Konċessjonijiet ta' Xoghlijiet Pubbliċi
Anness 10-A għal Kapitolu Ghaxra	Indikazzjonijiet Ġeografici għal Prodotti Agrikoli u Ogġetti tal-Ikel
Anness 10-B għal Kapitolu Ghaxra	Indikazzjonijiet Ġeografici għal Inbejjed, Inbejjed Aromatizzati u Spirti
Anness 11 għal Kapitolu Hdax	Imhalli vojt intenzjonalment
Anness 12 għal Kapitolu Tnax	Imhalli vojt intenzjonalment
Anness 13 għal Kapitolu Tlettax	Kooperazzjoni dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp Sostenibbli
Anness 14-A għal Kapitolu Erbatax	Mekkaniżmu ta' Mejazzjoni għal Miżuri Mhux Tariffarji
Anness 14-B għal Kapitolu Erbatax	Regoli ta' Proċedura għall-Arbitraġġ
Anness 14-C għal Kapitolu Erbatax	Kodiċi ta' Mgieba għall-Membri tal-Bordijiet tal-Arbitraġġ u l-Medjaturi
Anness 15 għal Kapitolu Hmistax	Imhalli vojt intenzjonalment

ANNESS I

Imħalli vojt intenzjonalment

ANNEX 2-A

ELIMINAZZJONI TA' DAZJI DOGANALI

1. Sakemm ma jiġix ipprovdut mod ieħor fi Skeda ta' Parti inkluża f'dan l-Anness, il-kategoriji ta' fażijiet li ġejjin japplikaw għall-eliminazzjoni ta' dazji doganali minn kull Parti skont l-Artikolu 2,5,1:

- (a) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "0" fi Skeda ta' Parti għandhom jiġu eliminati għal kollox u prodotti bħal dawn għandhom ikunu hielsa minn kull dazju doganali fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim;
- (b) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija "2" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew fi tliet fażijiet annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (c) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "3" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew f'erba' fażijiet annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali ⁽¹⁾;
- (d) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "5" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew f'sitt fażijiet annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (e) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "6" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew f'seba' fażijiet annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (f) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "7" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew fi tmin fażijiet annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (g) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "10" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew fi 11-il fażi annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (h) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "12" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew fi 13-il fażi annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (i) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "13" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew f'14-il fażi annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (j) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "15" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew f'16-il fażi annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (k) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "18" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew f'19-il fażi annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (l) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "20" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnehhew f'21 fażi annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;

⁽¹⁾ Minkejja l-paragrafu 1(c), id-dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmin fil-partiti kklassifikati taħt HS il-kapitolu 87 fil-kategorija ta' fażi "3" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnaqqsu sa 30 fil-mija tar-rati bażi fid-data li fiha dan il-Ftehim jidhol fis-seħh, b' zieda ta' 30 fil-mija tar-rati bażi fl-ewwel jum tat-tieni sena, b' zieda ta' 20 fil-mija tar-rati bażi tal-ewwel jum tat-tielet sena, u b' zieda ta' 20 fil-mija tar-rati bażi fl-ewwel jum tar-raba' sena, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dak inhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali.

- (m) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmijin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "10-A" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnaqqsu b'hamsa fil-mija tar-rata bażi mid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, Dazji doganali għandhom jitnaqqsu addizzjonalment b'hamsa fil-mija tar-rata bażi fl-ewwel jum tat-tielet sena, addizzjonalment b'sebgħa fil-mija tar-rata bażi fl-ewwel jum tar-raba' sena, u addizzjonalment b'sebgħa fil-mija tar-rata bażi għal kull sena wara sas-sitt sena, Dazji doganali għandhom jitnaqqsu addizzjonalment b'10 fil-mija tar-rata bażi fl-ewwel jum tas-seba' sena u addizzjonalment b'10 fil-mija tas-sena bażi fl-ewwel jum tat-tmin sena, Dazji doganali għandhom jitnaqqsu addizzjonalment bi 12 fil-mija fl-ewwel jum tad-disa' sena, addizzjonalment bi 17 fil-mija tas-sena bażi fl-ewwel jum tal-10 sena, u addizzjonalment b'20 fil-mija tas-sena bażi fl-ewwel jum tal-11-il sena, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dakinhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (n) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmijin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "10-B" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnaqqsu b'20 fil-mija ad valorem fid-data li fiha, dan il-Ftehim jidhol fis-seħh u jibqgħu b'20 fil-mija ad valorem matul it-tieni sena, B'seħh mill-ewwel jum tat-tielet sena, id-dazji doganali għandhom jitnehhew f'disa' fażijiet annwali ugwali, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dakinhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (o) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmijin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "12-A" fi Skeda ta' Parti għandhom jibqgħu f'rati bażi matul l-ewwel sena sad-disa' sena, B'seħh mill-ewwel jum tal-10 sena, dazji doganali għandhom jitnehhew f'erba' fażijiet annwali ugwali, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dakinhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (p) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmijin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "16-A" fi Skeda ta' Parti għandhom jitnaqqsu għal 30 fil-mija ad valorem f'16-il fażi annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom ikunu hielsa minn kull dazju doganali, b'effett mill-ewwel jum tas-17-il sena u wara;
- (q) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmijin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "S-A" għandhom ikunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:
- (i) għal prodotti mdahhlin fil-Korea mill-1 ta' Mejju sal-15 ta' Ottubru, dazji doganali għandhom jitnehhew fi 18-il fażi annwali ugwali li jibdew fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dakinhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali; u
- (ii) għal prodotti mdahhlin fil-Korea mis-16 ta' Ottubru sat-30 ta' April, id-dazji doganali għandhom jitnaqqsu għal 24 fil-mija ad valorem fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim u jibqgħu f'24 fil-mija ad valorem matul it-tieni sena, B'seħh mill-ewwel jum tat-tielet sena, dazji doganali għandhom jitnehhew f'erba' fażijiet annwali ugwali, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dakinhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (r) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmijin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "S-B" għandhom ikunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:
- (i) għal prodotti mdahhlin fil-Korea mill-1 ta' Settembru sal-ahħar ta' Frar, dazji doganali għandhom jibqgħu f'rati bażi; u
- (ii) għal prodotti mdahhlin fil-Korea mill-1 ta' Marzu sal-31 ta' Awwissu, id-dazji doganali għandhom jitnaqqsu għal 30 fil-mija ad valorem fid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim u jibqgħu fi 30 fil-mija ad valorem matul it-tieni sena, B'seħh mill-ewwel jum tat-tielet sena, dazji doganali għandhom jitnehhew f'sitt fażijiet annwali ugwali, u prodotti bħal dawn għandhom, minn dakinhar 'il quddiem, ikunu hielsa minn kull dazju doganali;
- (s) dazji doganali fuq prodotti ta' oriġini msemmijin fil-partiti fil-kategorija ta' fażi "E" għandhom jibqgħu f'rati bażi;
- (t) ma jkunux japplikaw obbligi dwar dazji doganali f'dan il-Ftehim fir-rigward ta' partiti fil-kategorija ta' fażi "X", Xejn f'dan il-Ftehim m'għandu jaffettwa d-drittijiet u l-obbligi tal-Korea fir-rigward tal-implimentazzjoni tagħha tal-impenni stabbiliti fid-dokument tad-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) WT/Let/492 (Ċertifikazzjoni ta' Modifikazzjonijiet u Rettifiki għall-Iskeda LX-Repubblika tal-Korea) bid-data tat-13 ta' April 2005 u f'kull emenda għalih,
2. Ir-rata bażi ta' dazju doganali u l-kategorija tal-faży biex tkun stabbilita r-rata *interim* ta' dazju doganali f'kull faży ta' tnaqqis għal xi partita huma murija għal dik il-partita fl-Iskeda ta' kull Parti,
3. Rati ta' dazji doganali fil-fażijiet *interim* għandhom jitqarrbu għall-eqreb numru iżgħar shih, mill-inqas sal-eqreb 10 parti ta' punt percentwali, jew, jekk ir-rata ta' dazju doganali tkun imfissra f'unitajiet monetarji, mill-inqas sal-eqreb 1-10 parti ta' euro ċenteżmu fil-każ tal-Parti tal-UE u sal-eqreb won Korean fil-każ tal-Korea,
4. Għall-finijiet ta' dan l-Anness u ta' Skeda ta' Parti, kull tnaqqis annwali għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tas-sena rilevanti, kif definit fil-paragrafu 5,

5. Għall-finijiet ta' dan l-Anness u tal-Appendiċi 2-A-1:

- (a) l-ewwel sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim;
- (b) it-tieni sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mill-ewwel anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (c) it-tielet sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mit-tieni anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (d) ir-raba' sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mit-tielet anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (e) il-hames sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mir-raba' anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (f) is-sitt sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mill-hames anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (g) is-seba' sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mis-sitt anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (h) it-tmien sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mis-seba' anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (i) id-disa' sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mit-tmien anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (j) l-10 sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mid-disa' anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (k) il-11-il sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mill-10 anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (l) it-12-il sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mill-11-il anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (m) it-13-il sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mit-12-il anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (n) l-14-il sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mit-13-il anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (o) il-15-il sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mill-14-il anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (p) is-16-il sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mill-15-il anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (q) is-17-il sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mis-16-il anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (r) it-18-il sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mis-17-il anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (s) id-19-il sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mit-18-il anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim;
- (t) l-20 sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mid-19-il anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim; u,
- (u) il-21 sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda mill-20 anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

SKEDA TA' TARIFFI TAL-KOREA

Noti ġenerali

1. Relazzjoni għall-Iskeda Armonizzata ta' Tariffi tal-Korea (SAK). Id-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskeda huma mfissra b'mod ġenerali f'termini tas-SAK, u l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskeda, inkluż il-kopertura tal-prodotti tas-subintestaturi ta' din l-Iskeda, għandha tkun regolata min-Noti Ġenerali, min-Noti tas-Sezzjonijiet u min-Noti tal-Kapitoli tas-SAK, Sakemm id-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskeda jkunu identiċi għad-dispożizzjonijiet korrispondenti tas-SAK, id-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskeda għandu jkollhom l-istess tifsira bħal tad-dispożizzjonijiet korrispondenti tas-SAK,
2. Rati Baži ta' Dazju Doganali. Ir-rati baži ta' dazju doganali stabbiliti f'din l-Iskeda jirriflettur r-rati Koreani ta' dazju ta' Dazju Doganali ta' Nazzjonijiet l-Aktar Iffavoriti fis-seħh fis-6 ta' Mejju 2007.

Skeda ta' tariffi tal-Korea

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bazi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0101101000	Żwiemel (għal tghammir fi rziezet)	0	0	
0101109000	Ohrajn	8	5	
0101901010	Żwiemel tal-giri	8	5	
0101901090	Ohrajn	8	5	
0101909000	Ohrajn	8	10	
0102101000	Baqar tal-halib	89,1	0	
0102102000	Annimali tal-laħam taċ-ċanga	89,1	0	
0102109000	Ohrajn	89,1	0	
0102901000	Baqar tal-halib	40	15	
0102902000	Annimali tal-laħam taċ-ċanga	40	15	
0102909000	Ohrajn	0	0	
0103100000	Annimali ta' razza pura għat-tghammir	18	0	
0103910000	Li jiżnu inqas minn 50 kg	18	10	
0103920000	Li jiżnu 50 kg jew aktar	18	10	
0104101000	Annimali ta' razza pura għat-tghammir	0	0	
0104109000	Ohrajn	8	0	
0104201000	Mogħoż tal-halib	8	10	
0104209000	Ohrajn	8	0	
0105111000	Annimali ta' razza pura għat-tghammir	9	0	
0105119000	Ohrajn	9	0	
0105120000	Dundjani	9	0	
0105191010	Annimali ta' razza pura għat-tghammir	0	0	
0105191090	Ohrajn	18	0	
0105199000	Ohrajn	9	0	
0105941000	Annimali ta' razza pura għat-tghammir	9	0	
0105949000	Ohrajn	9	3	
0105991010	Annimali ta' razza pura għat-tghammir	0	0	
0105991090	Ohrajn	18	0	
0105992000	Dundjani	9	0	
0105999000	Ohrajn	9	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/87

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0106110000	Primati	8	0	
0106120000	Balieni, dniefel u dniefel suwed (mammali tal-ordni ta' Cetacea); "manatees" u dugongs (mammali tal-ordni Sirenia)	8	0	
0106191000	Klieb	8	3	
0106192010	Annimali ta' razza pura għat-tgħammir	0	0	
0106192090	Oħrajn	8	0	
0106193000	Ċriev	8	10	
0106194000	Orsijiet	8	0	
0106195010	Annimali ta' razza pura għat-tgħammir	0	0	
0106195090	Oħrajn	8	0	
0106196010	Annimali ta' razza pura għat-tgħammir	0	0	
0106196090	Oħrajn	8	0	
0106199000	Oħrajn	8	0	
0106201000	Sriep	8	0	
0106202000	Fkieren tal-ilma ħelu	8	3	
0106203000	Fkieren	8	0	
0106209000	Oħrajn	8	0	
0106310000	Għasafar tal-priża	8	5	
0106320000	Psittaciformes (inkluzi pappagalli, parrukketti, makaws u kakatuwi)	8	5	
0106390000	Oħrajn	8	0	
0106901000	Amfibji	8	0	
0106902010	Nahal tal-ghasel	8	5	
0106902090	Oħrajn	8	0	
0106903010	Hniex	8	0	
0106903020	Hniex tal-hjut tas-suf	8	0	
0106903090	Oħrajn	8	0	
0106909000	Oħrajn	8	3	
0201100000	Karkassi u nofs karkassi	40	15	Ara l-Anness 3
0201200000	Qatgħat oħrajnjin tal-laħam bil-ghadam	40	15	Ara l-Anness 3
0201300000	Mingħajr għadam	40	15	Ara l-Anness 3

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0202100000	Karkassi u nofs karkassi	40	15	Ara l-Anness 3
0202200000	Qatgħat ohrajn tal-laħam bl-ghadam	40	15	Ara l-Anness 3
0202300000	Mingħajr għadam	40	15	Ara l-Anness 3
0203110000	Karkassi u nofs karkassi	22,5	5	
0203120000	Perzjutiet, spallejn u qatgħat tagħhom, bil-ghadam	22,5	5	
0203191000	Majjal taż-żaqq	22,5	10	Ara l-Anness 3
0203199000	Ohrajn	22,5	10	Ara l-Anness 3
0203210000	Karkassi u nofs karkassi	25	5	
0203220000	Perzjutiet, spallejn u qatgħat tagħhom, bil-ghadam	25	5	
0203291000	Majjal taż-żaqq	25	10	
0203299000	Ohrajn	25	5	
0204100000	Karkassi u nofs karkassi tal-ħaruf, friski jew imkesshin	22,5	10	
0204210000	Karkassi u nofs karkassi	22,5	10	
0204220000	Qatgħat ohrajn tal-laħam bl-ghadam	22,5	10	
0204230000	Mingħajr għadam	22,5	10	
0204300000	Karkassi u nofs karkassi tal-ħaruf, iffriżati	22,5	10	
0204410000	Karkassi u nofs karkassi	22,5	10	
0204420000	Qatgħat ohrajn tal-laħam bl-ghadam	22,5	10	
0204430000	Mingħajr għadam	22,5	10	
0204501000	Friski jew imkesshin	22,5	10	
0204502000	Iffriżati	22,5	10	
0205001000	Friski jew imkesshin	27	10	
0205002000	Iffriżati	27	10	
0206100000	Ta' annimali bovini, friski jew imkesshin	18	15	
0206210000	Ilsna	18	15	
0206220000	Fwied	18	15	
0206291000	Dnub	18	15	
0206292000	Saqajn	18	15	
0206299000	Ohrajn	18	15	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/89

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0206300000	Tal-majjal, friski jew imkesshin	18	7	
0206410000	Fwied	18	5	
0206491000	Saqajn	18	6	
0206499000	Ohrajn	18	5	
0206800000	Ohrajn, friski jew iffriżati	18	15	
0206900000	Ohrajn, iffriżatii	18	15	
0207111000	Jiżnu mhux aktar minn 550 g	18	12	
0207119000	Ohrajn	18	12	
0207121000	Jiżnu mhux aktar minn 550 g	20	12	
0207129000	Ohrajn	20	10	
0207131010	Riġel	18	10	
0207131020	Sider	18	10	
0207131030	Ġewnaħ	18	10	
0207131090	Ohrajn	18	10	
0207132010	Fwied	22,5	10	
0207132090	Ohrajn	27	10	
0207141010	Riġel	20	10	
0207141020	Sider	20	13	
0207141030	Ġewnaħ	20	13	
0207141090	Ohrajn	20	10	
0207142010	Fwied	22,5	10	
0207142090	Ohrajn	27	10	
0207240000	Mhux maqtughin f'biċċiet, friski jew imkesshin	18	10	
0207250000	Mhux maqtughin f'biċċiet, iffriżati	18	7	
0207261000	Qatġhat	18	10	
0207262010	Fwied	22,5	10	
0207262090	Ohrajn	27	10	
0207271000	Qatġhat	18	7	
0207272010	Fwied	22,5	10	
0207272090	Ohrajn	27	10	
0207320000	Mhux maqtughin f'biċċiet, friski jew imkesshin	18	10	

L 127/90

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0207330000	Mhux maqtugħin f'biċċiet, iffriżati	18	13	
0207340000	Fwied imxahham, frisk jew imkessah	22,5	10	
0207351000	Qatgħat	18	10	
0207352010	Fwied	22,5	10	
0207352090	Ohrajn	27	10	
0207361000	Qatgħat	18	13	
0207362010	Fwied	22,5	7	
0207362090	Ohrajn	27	10	
0208100000	Ta' fniek jew liebri	22,5	10	
0208300000	Ta' primati	18	5	
0208400000	Ta' balieni, dniefel u dniefel suwed (mammali tal-ordni ta' Cetacea); ta' "manatees" u dugongs (mammali tal-ordni Sirenia)	30	3	
0208500000	Ta' rettili (inklużi sriep u fkieren)	18	0	
0208901000	Ta' ċriev	27	10	
0208909010	Ta' annimali tal-baħar	30	3	
0208909090	Ohrajn	18	10	
0209001000	Xaħam tal-majjal	3	0	
0209002000	Xaħam tat-tjur	3	0	
0210110000	Perżutiet, spallejn u qatgħat tagħhom, bl-ghadam	25	5	
0210120000	Laħam taż-żaqq (irrigat) u qatgħat tiegħu	30	5	
0210190000	Ohrajn	25	5	
0210201000	Imnixxfen jew affumigati	27	15	
0210209000	Ohrajn	27	15	
0210910000	Ta' primati	22,5	10	
0210920000	Ta' balieni, dniefel u dniefel suwed (mammali tal-ordni ta' Cetacea); ta' "manatees" u dugongs (mammali tal-ordni Sirenia)	22,5	10	
0210930000	Ta' rettili (inklużi sriep u fkieren)	22,5	10	
0210991010	Ta' bovini	22,5	15	
0210991020	Tal-majjal	22,5	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/91

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0210991030	Tat-tjur	22,5	10	
0210991090	Oħrajn	22,5	10	
0210999010	Laħam tan-nagħaġ jew tal-mogħoż	22,5	10	
0210999020	Laħam tat-tjur	22,5	10	
0210999090	Oħrajn	22,5	10	
0301101000	Karpjun (Carassius auratus)	10	0	
0301102000	Hut tropikali	10	3	
0301109000	Oħrajn	10	3	
0301911000	Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae	10	7	
0301912000	Oncorhynchus apache u Oncorhynchus chrysogaster	10	7	
0301921000	Sallur (Anguilla anguilla) (għall-akkwakultura)	0	0	
0301929000	Oħrajn	30 % jew 1 908 won/kg, skont liema jkun akbar	10	
0301930000	Karpjun	10	0	
0301940000	Tonn (Thunnus thynnus)	10	3	
0301950000	Tonn tan-Nofsinhar (Thunnus maccoyii)	10	3	
0301992000	Ocyurus Chrysurus (tal-pinna safra)	10	3	
0301994010	Hut żgħir (għall-akkwakultura)	0	0	
0301994090	Oħrajn	40 % jew 2 781 won/kg, skont liema jkun akbar	10	
0301995000	Gringu	10	5	
0301996000	Sallur ta' snien jaqtgħu (Gymnothorax)	10	5	
0301997000	Sallur tal-insalata	10	3	
0301998000	Hut ċatt	10	10	
0301999010	Spnott (Serranidae)	10	3	
0301999020	Hmir (Tetraodontidae)	10	5	
0301999030	Tilapja	10	0	
0301999040	Hut tal-qiegh (inkluż hut tal-ilma helu tal-Oċean Paċifiku)	10	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0301999051	Hut żgħir (ghall-akkwakultura)	0	0	
0301999059	Ohrajn	38	5	
0301999060	Hut mill-ghamla tal-buras (Mugilidae)	10	5	
0301999070	Kull huta tal-ilma helu (Cobitidae)	10	3	
0301999080	Kull speċi ta' hut bi dniedel bħal mustaċċi (Siluriformes)	10	3	
0301999091	Trota tal-qiegh (Hexagrammos spp., Agrammus spp.)	10	3	
0301999092	Karassju (tixbaħ il-karpjun) (Carassius carassius)	10	3	
0301999093	Salamun	10	5	
0301999094	Karpjun tal-ilma helu (Cyprinidae)	10	0	
0301999095	Hut li jtaqtaq (Sciaenidae)	36	10	
0301999099	Ohrajn	10	10	
0302111000	Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aquabonita, Oncorhynchus gilae	20	10	
0302112000	Oncorhynchus apache u Oncorhynchus chrysogaster	20	10	
0302120000	Salamun tal-Paċifiku (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou u Oncorhynchus rhodurus), Salamun tal-Atlantiku (Salmo salar) u Salamun tad-Danubju (Hucho hucho)	20	5	
0302190000	Ohrajn	20	5	
0302210000	Halibatt (Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis)	20	10	
0302220000	Barbun tat-tbajja' (Pleuronectes platessa)	20	10	
0302230000	Lingwata (Solea spp.)	20	10	
0302290000	Ohrajn	20	10	
0302310000	Alonga jew tonn tax-xewka twila (Thunnus alalunga)	20	3	
0302320000	Tonn tax-xewka safra (Thunnus albacares)	20	3	
0302330000	"Skipjack" (tonn qabbieži) jew plamtu ta' żaqqu rrigata	20	3	
0302340000	Tonn ohxon (Thunnus obesus)	20	3	
0302350000	Tonn (Thunnus thynnus)	20	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/93

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0302360000	Tonn tan-Nofsinhar (<i>Thunnus maccoyii</i>)	20	0	
0302390000	Ohrajn	20	3	
0302400000	Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), esklużi l-fwied u l-għenieqed tal-bajd	20	5	
0302500000	Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), esklużi l-fwied u l-għenieqed tal-bajd	20	10	
0302610000	Sardin (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.), sardinella (<i>Sardinella</i> spp.), aringi żgħar jew sardin tal-baħar Mediterran (<i>Sprattus sprattus</i>)	20	5	
0302620000	Hut tal-ġenus tal-bakkaljaw (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	20	5	
0302630000	Merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	20	0	
0302640000	Kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	20	10	
0302650000	Mazzola jew gattarell u klieb il-baħar ohra	20	3	
0302660000	Sallur (<i>Anguilla</i> spp.)	20	10	
0302670000	Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	20	3	
0302680000	Dissostichus spp. (Toothfish)	20	5	
0302691000	Pollakkju tal-Alaska	20	10	
0302692000	Ocyurus Chrysurus (Yellow tail)	20	5	
0302693000	Perciformes (Hair tail)	20	10	
0302694000	Sparlu	20	10	
0302695000	Gringu	20	10	
0302696000	Sallur ta' snien jaqtgħu (<i>Gymnothorax</i>)	20	5	
0302697000	Żgombri	20	10	
0302698000	Hut b'munqaru twil (<i>Scomberesox saurus</i> , saury (inkluż sallur tal-baħar)	20	0	
0302699010	Kavalli tal-buras	20	10	
0302699020	Hmir (<i>Tetraodontidae</i>)	20	7	
0302699030	Pixxi kastanja	20	5	
0302699040	Petriċa (Xkatlu)	20	10	
0302699090	Ohrajn	20	10	
0302701000	Fwied	20	3	
0302702000	Għenieqed ta' bajd	20	3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0303110000	Salamun dahrū blu tal-Alaska (salamun aħmar) (Oncorhynchus nerka)	10	5	
0303190000	Ohrajn	10	5	
0303210000	Trota (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache u Oncorhynchus chrysogaster)	10	10	
0303220000	Salamun tal-Atlantiku (Salmo salar) u salamun tad-Danubju (Hucho hucho)	10	5	
0303290000	Ohrajn	10	5	
0303310000	Halibatt (Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis)	10	10	
0303320000	Barbun tat-tbajja' (Pleuronectes platessa)	10	10	
0303330000	Lingwata (Solea spp.)	10	10	
0303390000	Ohrajn	10	Ara l-paragrafu 5 tal-Appendiċi 2-A-1	
0303410000	Alonga jew tonn tax-xewka twila (Thunnus alalunga)	10	3	
0303420000	Tonn tax-xewka safra (Thunnus albacares)	10	3	
0303430000	Tonn qabbieži (Scombridae (Skipjack)) jew plantu ta' żaqqu rrigata	10	3	
0303440000	Tonn ohxon (Thunnus obesus)	10	3	
0303450000	Tonn (Thunnus thynnus)	10	0	
0303460000	Tonn tan-Nofsinhar (Thunnus maccoyii)	10	3	
0303490000	Ohrajn	10	3	
0303510000	Aringi (Clupea harengus, Clupea pallasii)	10	7	
0303520000	Merluzz (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	10	10	
0303610000	Pixxispad (Xiphias gladius)	10	3	
0303620000	Dissostichus spp. (Toothfish)	10	3	
0303710000	Sardin (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinella (Sardinella spp.), aringi żgħar jew sardin tal-baħar Mediterran (Sprattus sprattus)	10	10	
0303720000	Hut tal-ġenus tal-bakkaljaw (Melanogrammus aeglefinus)	10	5	
0303730000	Merlangu (Pollachius virens)	10	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/95

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0303740000	Kavalli (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)	10	12-A	
0303750000	Mazzola jew gattarell u klieb-il bahar ohra	10	5	
0303760000	Sallur (Anguilla spp.)	10	10	
0303770000	Spnott (Dicentrarchus labrax, Dicentrarchus punctatus)	10	10	
0303780000	Marlozz (Merluccius spp., Urophycis spp.)	10	10	
0303791000	Pollakkju tal-Alaska	30	E	
0303792000	Anoplopoma fimbria (Sable fish)	10	5	
0303793000	Perciformes (Hair tail)	10	10	
0303794010	Varjetà ta' ħuta li għandha mill-kavall (Żgombro) (Branchios-tegus Japonicus)	10	5	
0303794090	Ohrajn	10	10	
0303795000	Gringu	10	10	
0303796000	Cynoscion (korvina safra)	10	10	
0303797000	Żgombro	10	10	
0303798000	Ħut b'munqaru twil (Scomberesox saurus) (inkluz sallur tal-baħar)	34	10	
0303799010	Kavalli tal-buras	10	10	
0303799020	Ħmir (Tetraodontidae)	10	10	
0303799030	Perlan tal-baħar abjad	10	5	
0303799040	Polymorphida (Thorny head)	10	0	
0303799050	Pixxi San Pietru (Zeus faber)	10	3	
0303799060	Kavalli Atka (Pleurogrammus monopterygius)	10	3	
0303799070	Ħut tal-qiegh (inkluz ħut tal-ilma helu tal-oċean paċifiku)	10	10-A	
0303799080	Macruronus novaezelandiae (Macruronus novaezelandiae (Whip tail jew hoki))	10	7	
0303799091	Petrika (Xkatlu)	10	10	
0303799092	Lampreda (Paċifiku, Atlantiku)	10	7	
0303799093	Ħut kartilaġinuż	10	10	
0303799094	Chanos chanos (Milk fish)	10	0	
0303799095	Ħut taqtieqi (Sciaenidae)	57	E	
0303799096	Rajja	10	10	
0303799097	Sallura tar-ramel	10	10	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0303799098	Nototheniidae (Toothfish), għajr <i>Dissostichus</i> spp.	10	3	
0303799099	Ohrajn	10	10	
0303801000	Fwied	10	5	
0303802010	Tal-pollakkju tal-Alaska	10	5	
0303802090	Ohrajn	10	5	
0304111000	Flettijiet	20	3	
0304112000	Hut surimi	20	3	
0304119000	Ohrajn	20	3	
0304121000	Flettijiet	20	5	
0304122000	Hut surimi	20	5	
0304129000	Ohrajn	20	5	
0304191010	Flettijiet	20	10	
0304191020	Hut surimi	20	5	
0304191090	Ohrajn	20	5	
0304192010	Flettijiet	20	10	
0304192020	Hut surimi	20	3	
0304192090	Ohrajn	20	3	
0304193010	Flettijiet	20	0	
0304193020	Hut surimi	20	3	
0304193090	Ohrajn	20	3	
0304199010	Flettijiet	20	5	
0304199020	Hut surimi	20	5	
0304199090	Ohrajn	20	5	
0304210000	Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	10	3	
0304220000	<i>Dissostichus</i> spp. (Toothfish)	10	3	
0304291000	Tal-pollakkju tal-Alaska	10	10	
0304292000	Tal-gringu	10	10	
0304293000	Tal-merluzz	10	10	
0304294000	Tal-barbun tat-tbajja'	10	10	
0304295000	Tat-tonn	10	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/97

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0304296000	Nototheniidae (Toothfish), għajr Dissostichus spp.	10	3	
0304297000	Tat-tilapja	10	0	
0304298000	Tal-hut bil-qoxra iebša tal-familja Monacanthidae	10	3	
0304299000	Ohrajn	10	5	
0304911000	Hut surimi ffrizāt	10	3	
0304919000	Ohrajn	10	3	
0304921000	Hut surimi ffrizāt	10	5	
0304929000	Ohrajn	10	5	
0304991010	Hut surimi ffrizāt	10	3	
0304991090	Ohrajn	10	3	
0304999010	Hut surimi ffrizāt	10	5	
0304999090	Ohrajn	10	5	
0305100000	Frak, biċċiet u pritkuni tal-hut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	20	3	
0305201000	Fwied	20	3	
0305202000	Ghenieqed ta' bajd, mnixxfen	20	3	
0305203000	Ghenieqed ta' bajd, affumigati	20	3	
0305204010	Tal-pollakkju tal-Alaska	20	5	
0305204020	Ta' "Cynoscion" (korvina safra)	20	3	
0305204030	Tal-aringi	20	5	
0305204090	Ohrajn	20	3	
0305301000	Mnixxfen	20	3	
0305302000	Mmelhin jew f'salmura	20	3	
0305410000	Salamun tal-Pacifiku (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorboscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou u Oncorhynchus rhodurus), Salamun tal-Atlantiku (Salmo salar) u Salamun tad-Danubju (Hucho hucho)	20	5	
0305420000	Aringi (Clupea harengus, Clupea pallasii)	20	3	
0305491000	Inċova	20	5	
0305492000	Pollakkju tal-Alaska	20	3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0305499000	Ohrajn	20	3	
0305510000	Merluzz (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	20	10	
0305591000	Xewka tal-klieb il-baħar	20	5	
0305592000	Inċova	20	10	
0305593000	Pollakkju tal-Alaska	20	3	
0305594000	Cynoscion (korvina safra)	20	10	
0305595000	Hmir (Tetraodontidae)	20	0	
0305596000	Sallur ta' snien jaqtgħu (Gymnothorax)	20	3	
0305597000	Sallura tar-ramel	20	5	
0305598000	Budakkra jew hut qisu sallur (Pholidae), inkluż hut abjad fiddien, bħal aringi jew sardin għadhom żgħar	20	0	
0305599000	Ohrajn	20	5	
0305610000	Aringi (Clupea harengus, Clupea pallasii)	20	3	
0305620000	Merluzz (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	20	5	
0305631000	Inċova ffermentata bil-melħ	20	10	
0305639000	Ohrajn	20	5	
0305691000	Salamun	20	5	
0305692000	Trota	20	10	
0305693000	Perciformes (Hair tail)	20	5	
0305694000	Sardin	20	3	
0305695000	Kavalli	20	10	
0305696000	Cynoscion (korvina safra)	20	10	
0305697000	Żgombro	20	10	
0305698000	Hut b'munqaru twil (Scomberesox saurus) (inkluż sallur tal-baħar)	20	0	
0305699000	Ohrajn	20	3	
0306110000	Awwisti tal-qiegħ u gambli ohrajn tal-baħar (Palinurus spp., panulirus spp., Jasus spp.)	20	3	
0306120000	Awwisti (Homarus spp.)	20	3	
0306131000	Mqaxxin	20	5	
0306139000	Ohrajn	20	10	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/99

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0306141000	Laħam tal-granċ	20	10	
0306142000	Granċi kbar	20	3	
0306143000	Granċ kahli (Callinectes sapidus)	14	10	
0306149000	Oħrajn	14	10	
0306190000	Oħrajn, inklużi fraq, biċċiet u pritkuni ta' krustaċej, tajbin għall-konsum tal-bniedem	20	10	
0306210000	Awwisti tal-qiegħ u gambli oħrajn tal-baħar (Palinurus spp., panulirus spp., Jasus spp.)	20	3	
0306220000	Awwisti (Homarus spp.)	20	3	
0306231000	Hajjin, friski jew imkesshin	20	3	
0306232000	Mnixxfi	20	3	
0306233000	Mmelhin jew f'salmura	50 % jew 363 won/kg, skont liema jkun akbar	10	
0306241010	Granċ kahli (Callinectes sapidus)	20	10	
0306241020	Chionoecetes (Snow crab)	20	10	
0306241090	Oħrajn	20	10	
0306242000	Mnixxfi	20	5	
0306243000	Mmelhin jew f'salmura	20	10	
0306291000	Hajjin, friski jew imkesshin	20	10	
0306292000	Mnixxfi	20	10	
0306293000	Mmelhin jew f'salmura	20	5	
0307101011	Għaž-żerriegħa	0	0	
0307101019	Oħrajn	5	3	
0307101090	Oħrajn	20	5	
0307102000	Iffriżati	20	5	
0307103000	Mnixxfi	20	5	
0307104000	Mmelhin jew f'salmura	20	3	
0307210000	Hajjin, friski jew imkesshin	20	10	
0307291000	Iffriżati	20	10	
0307292000	Mnixxfi	20	10	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0307293000	Mmelhin jew f'salmura	20	3	
0307310000	Hajjin, friski jew imkesshin	20	7	
0307391000	Iffriżati	20	10	
0307392000	Mnixxfin	20	10	
0307399000	Ohrajn	20	5	
0307411000	Sicċ	10	5	
0307412000	Klamari	10	10	
0307491010	Sicċ	10	10	
0307491020	Klamari	22	E	
0307492000	Mmelhin jew f'salmura	10	10	
0307493000	Mnixxfin	10	10	
0307511000	Klamari polpi	20	7	
0307512000	Qarnit b'rita bejn is-swaba'	20	10	
0307519000	Ohrajn	20	10	
0307591010	Qarnit	20	10	
0307591020	Klamari polpi	20	10	
0307591030	Qarnit b'rita bejn is-swaba'	20	10	
0307591090	Ohrajn	20	3	
0307592000	Mnixxfin	20	10	
0307599000	Ohrajn	20	5	
0307600000	Bebbux, għajr bebbux tal-baħar	20	0	
0307911110	Bajd u frieh ta' gandoffli ibsin	20	3	
0307911190	Ohrajn	20	5	
0307911200	Widnet-il baħar	20	7	
0307911300	Bebbux tal-baħar (Calliostroma, top shells)	20	10	
0307911410	Għaž-żerriegħa	0	0	
0307911490	Ohrajn	20	3	
0307911510	Għaž-żerriegħa	0	0	
0307911590	Ohrajn	20	7	
0307911600	Arzell u frott iehor tal-baħar	20	10	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/101

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0307911700	Muskoli li jcaqilqu frott tal-baħar tal-qoxra	20	10	
0307911800	Gandoffli żgħar	20	10	
0307911910	Gandoffli tal-bur (Corbicula spp.)	20	3	
0307911990	Ohrajn	20	10	
0307919010	Rizzi tal-baħar	20	5	
0307919020	Hjar tal-baħar	20	3	
0307919031	Għaž-żerriegħa	0	0	
0307919039	Ohrajn	20	5	
0307919040	Bram	20	5	
0307919090	Ohrajn	20	10	
0307991110	Arzell u frott iehor tal-baħar	20	10	
0307991120	Mactridae (Hen clams, Bakagai)	20	10	
0307991130	Gandoffli żgħar	20	10	
0307991140	Muskoli li jcaqilqu frott tal-baħar bil-qoxra	20	10	
0307991150	Qxur għamla ta' arka	20	7	
0307991160	Bebbux tal-baħar (iffriżat)	20	10	
0307991190	Ohrajn	20	10	
0307991910	Hjar tal-baħar	20	3	
0307991920	Siringi tal-baħar (Tunicate)	20	7	
0307991990	Ohrajn	20	10	
0307992110	Mactridae (Hen clams, Bakagai)	20	10	
0307992120	Muskoli li jcaqilqu frott tal-baħar bil-qoxra	20	10	
0307992130	Gandoffli żgħar	20	10	
0307992190	Ohrajn	20	7	
0307992920	Hjar tal-baħar	20	3	
0307992930	Siringi tal-baħar (Tunicate)	20	5	
0307992990	Ohrajn	20	5	
0307993110	Mactridae (Hen clams, Bakagai)	20	5	
0307993120	Gandoffli żgħar	20	10	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0307993130	Bebbux tal-baħar (mmellah jew f'salmura)	20	3	
0307993190	Ohrajn	20	10	
0307993910	Rizzi tal-baħar	20	3	
0307993920	Ħjar tal-baħar	20	3	
0307993930	Bram	20	0	
0307993990	Ohrajn	20	5	
0401100000	Ta' kontenut xahmi, skont il-piż, ta' mhux aktar minn 1 %	36	15	
0401200000	Ta' kontenut xahmi, skont il-piż, li huwa aktar minn 1 % iżda mhux aktar minn 6 %	36	15	
0401301000	Krema ffrizata	36	10	
0401309000	Ohrajn	36	13	
0402101010	Trab ta' halib xkumat	176	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0402101090	Ohrajn	176	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0402109000	Ohrajn	176	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0402211000	Trab ta' halib mhux ipproċessat	176	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0402219000	Ohrajn	176	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0402290000	Ohrajn	176	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0402911000	Halib tal-bott	89	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0402919000	Ohrajn	89	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0402991000	Halib tal-bott biz-zokkor	89	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0402999000	Ohrajn	89	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0403101000	Fluwidu	36	10	
0403102000	Iffrizat	36	10	
0403109000	Ohrajn	36	10	
0403901000	Xorrox tal-butir	89	Ara l-paragrafu 6 tal-Appendiċi 2-A-1	
0403902000	Halib u krema mbaqqtin	36	10	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/103

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0403903000	Kephir	36	10	
0403909000	Halib u krema ohrajn iffermentati jew magħmulin aċidużi	36	10	
0404101010	Trab tax-xorrox	49,5		
	– Biex jittiekel	49,5	0	
	– għal użu ieħor	49,5	Ara l-paragrafu 7 tal-Appendiċi 2-A-1	
0404101090	Ohrajn	49,5		
	– Biex jittiekel	49,5	0	
	– għal użu ieħor	49,5	Ara l-paragrafu 7 tal-Appendiċi 2-A-1	
0404102110	Mingħajr lattożju	49,5		
	– Biex jittiekel	49,5	0	
	– għal użu ieħor	49,5	Ara l-paragrafu 7 tal-Appendiċi 2-A-1	
0404102120	Demineralizzati	49,5		
	– Biex jittiekel	49,5	0	
	– għal użu ieħor	49,5	Ara l-paragrafu 7 tal-Appendiċi 2-A-1	
0404102130	Konċentrati ta' proteini tax-xorrox	49,5		
	– Biex jittiekel	49,5	0	
	– għal użu ieħor	49,5	Ara l-paragrafu 7 tal-Appendiċi 2-A-1	
0404102190	Ohrajn	49,5		
	– Biex jittiekel	49,5	0	
	– għal użu ieħor	49,5	Ara l-paragrafu 7 tal-Appendiċi 2-A-1	
0404102900	Ohrajn	49,5		
	– Biex jittiekel	49,5	0	
	– għal użu ieħor	49,5	Ara l-paragrafu 7 tal-Appendiċi 2-A-1	
0404900000	Ohrajn	36	10	
0405100000	Butir	89	Ara l-paragrafu 8 tal-Appendiċi 2-A-1	
0405200000	Prodotti tal-halib għat-tidlik	8	0	
0405900000	Ohrajn	89	Ara l-paragrafu 8 tal-Appendiċi 2-A-1	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0406101000	Ġobon frisk	36	Ara l-paragrafu 9 tal-Appendiċi 2-A-1	
0406102000	Baqta	36	10	
0406200000	Ġobon mahkuk jew trab tal-ġobon, ta' kull xorta	36	Ara l-paragrafu 9 tal-Appendiċi 2-A-1	
0406300000	Ġobon ipproċessat, mhux mahkuk jew trab	36	Ara l-paragrafu 9 tal-Appendiċi 2-A-1	
0406400000	Ġobon blu tal-gorgonzola (ġobon tat-tursina) u ġobon ieħor bil-vini prodott mill-Penicilium Roquefort	36	10	
0406900000	Ġobon ieħor	36		
	- Cheddar	36	Ara l-paragrafu 9 tal-Appendiċi 2-A-1	
	- Ieħor	36	Ara l-paragrafu 9 tal-Appendiċi 2-A-1	
0407001010	Bajd tat-tgħammir mgħammrin puri	27	10	
0407001090	Oħrajn	27	15	
0407009000	Oħrajn	27	10	
0408110000	Mnixxfin	27	13	
0408190000	Oħrajn	27	13	
0408910000	Mnixxfin	27	10	
0408991000	Tat-tjur tal-ispeċi Gallus domesticus	41,6	15	
0408999000	Oħrajn	27	10	
0409000000	Għasel naturali	243 % jew 1 864 won/kg, skont liema jkun akbar	Ara l-paragrafu 10 tal-Appendiċi 2-A-1	
0410001000	Bajd tal-fkieren	8	0	
0410002000	Bejtiet tas-Salanganes	8	0	
0410003000	Ġeli Royal	8	10	
0410009000	Oħrajn	8	0	
0501000000	Xagħar tal-bniedem, mhux mahdum, kemm jekk mahsul jew imnaddaf kif ukoll jekk le; skart ta' xagħar tal-bniedem	3	0	
0502100000	Lanzit u xagħar tal-hnieżer, hnieżer imsewwija jew hnieżer selvaġġi u skart tagħhom	3	0	
0502902000	Xagħar tal-mogħoż	3	0	
0502909000	Oħrajn	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/105

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0504001010	Ta' bovini	27	15	
0504001090	Oħrajn	27	13	
0504002000	Bżieġaq tal-awrina	27	10	
0504003000	Stonku	27	15	
0505100000	Rix ta' xorta partikolari għall-mili; rix irqiq artab	3	5	
0505901000	Trab tar-rix	5	0	
0505909000	Oħrajn	5	5	
0506100000	Osseina u għadam ittrattat bl-aċidu	3	0	
0506901010	Ta' tigri	3	0	
0506901020	Ta' annimali bovini	9	0	
0506901090	Oħrajn	3	0	
0506902000	Trab tal-għadam	25,6	10	
0506909000	Oħrajn	3	0	
0507101000	Ivorju ta' ljunfanti	8	0	
0507102000	Qrun ta' rinoċeronti	8	0	
0507109000	Oħrajn	8	0	
0507901110	Shaħ	20	15	
0507901190	Oħrajn	20	15	
0507901200	Qrun imsaggrin ta' ċriev adulti	20	15	
0507902010	Qxur u dhur ta' fkieren	8	0	
0507902020	Għadam tal-balieni u xagħar tal-balieni	8	0	
0507902030	Qxur u xewk ta' Pangolin	8	0	
0507902040	Saqajn (il-partijiet ippuntati tagħhom) u dwiefer shaħ (inkluż kull difer)	8	0	
0507902090	Oħrajn	8	0	
0508001000	Qroll	8	0	
0508002010	Madriperla	8	0	
0508002020	Qxur ta' widnet il-baħar	8	0	
0508002030	Qxur ta' gajdri	8	0	
0508002040	Qxur ta' bebbux	8	0	
0508002050	Qxur ta' TROCUS	8	0	
0508002060	Qxur ta' Agaya	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0508002070	Qxur tal-ilma helu (Megaloniaiasnervosa, Amblemaplicata, Quadrula quadrula spp.)	8	0	
0508002090	Ohrajn	8	0	
0508009000	Ohrajn	8	0	
0510001000	Ambra griża	8	0	
0510002000	Castoreum	8	0	
0510003000	Misk	8	0	
0510004000	Kalklu	8	0	
0510005000	Pteropi faeces	8	0	
0510009010	Frixa	8	0	
0510009020	Bila	8	0	
0510009030	Wiżgħa tad-djar	8	0	
0510009090	Ohrajn	8	0	
0511100000	Semen ta' bovini	0	0	
0511911010	Bajd ta' gambli ta' ilma mielah	8	0	
0511911090	Ohrajn	8	0	
0511912000	Skart ta' hut	5	3	
0511919000	Ohrajn	8	5	
0511991000	Demm ta' annimali	8	0	
0511992010	Semen tal-hanzir	0	0	
0511992090	Ohrajn	0	0	
0511993010	Ta' bovini	18	0	
0511993020	Ta' hnieżer	18	0	
0511993090	Ohrajn	0	0	
0511994000	Gheruq ta' muskoli u kordi ta' tessuti tal-gisem (sinews and tendons)	18	10	
0511995011	Mhawrin	3	0	
0511995019	Ohrajn	3	0	
0511995020	Skart ta' krin	3	0	
0511996000	Sponož naturali li joriginaw minn annimali	8	0	
0511999010	Bajd tad-dudu tal-harir	18	0	
0511999020	Krisalide tad-dudu tal-harir	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/107

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0511999030	Annimali mejta, ghajr prodotti ta' annimali mejta tal-Kapitolu 3	8	0	
0511999040	Bċejjeċ maqtugħin u skart simili ta' ġlud hoxnin ikkunzati jew ġlud	8	0	
0511999090	Oħrajn	8	0	
0601101000	Tat-tulipani	8	0	
0601102000	Tal-ġilju	4	0	
0601103000	Tad-dalji	8	0	
0601104000	Tal-ġjaċint	8	0	
0601105000	Tal-ġladjoli	8	0	
0601106000	Tal-iris	8	0	
0601107000	Tal-freżja	8	0	
0601108000	Tan-narċis	8	0	
0601109000	Oħrajn	8	0	
0601201000	Tat-tulipani	8	0	
0601202000	Tal-ġilju	8	0	
0601203000	Tad-dalji	8	0	
0601204000	Tal-ġjaċinti	8	0	
0601205000	Tal-ġladjoli	8	0	
0601206000	Pjanti u gheruq taċ-ċikwejra	8	0	
0601207000	Tal-iris	8	0	
0601208000	Tal-freżja	8	0	
0601209010	Tan-narċis	8	0	
0601209090	Oħrajn	8	0	
0602101000	Ta' sigar tal-frott	8	0	
0602109000	Oħrajn	8	5	
0602201000	Sigar tat-tuffieħ	18	0	
0602202000	Sigar tal-langas	18	0	
0602203000	Sigar tal-hawħ	18	0	
0602204000	Dwieli	8	0	
0602205000	Sigar tal-persimmon	8	0	
0602206000	Sigar taċ-ċitru	18	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0602207010	Siġar tal-qastan	8	10	
0602207020	Siġar tal-ġewż	8	10	
0602207030	Siġar tal-arżnu Koreani	8	10	
0602209000	Ohrajn	8	10	
0602300000	Rododendru u azalei, mlaqqmin kif ukoll le	8	10	
0602400000	Ward, mlaqqam kif ukoll le	8	0	
0602901010	Orkidej jew kull orkidea tal-ġenus Orchis	8	0	
0602901020	Qronfol	8	0	
0602901030	Guzmania empire	8	0	
0602901040	Ġipsofilas	8	0	
0602901050	Krisantemi (lellux)	8	0	
0602901060	Kaktus	8	0	
0602901090	Ohrajn	8	0	
0602902011	Għal bonsaj	8	10	
0602902019	Ohrajn	8	10	
0602902020	Siġar tal-lerċi	8	10	
0602902030	Ċedru (Cryptomeria)	8	10	
0602902040	Ċipress tal-Ġappun	8	10	
0602902050	Rigi-taeda	8	10	
0602902061	Għal bonsaj	8	10	
0602902069	Ohrajn	8	10	
0602902071	Għal bonsaj	8	10	
0602902079	Ohrajn	8	10	
0602902081	Għal bonsaj	8	10	
0602902089	Ohrajn	8	10	
0602902091	Għal bonsaj	8	10	
0602902099	Ohrajn	8	10	
0602909010	Siġar tal-peonja	8	10	
0602909020	Siġar tal-kamelja	8	10	
0602909030	Siġar taċ-ċawqli	18	0	
0602909040	Materja bajda fibruża li minnha jista' jikber il-faqqiegh	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/109

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0602909090	Ohrajn	8	0	
0603110000	Ward	25	0	
0603120000	Qronfol	25	0	
0603131000	Ċimbidji	25	0	
0603132000	Phalaenopsis	25	5	
0603139000	Ohrajn	25	5	
0603140000	Krisantemi (lellux)	25	0	
0603191000	Tulipani	25	0	
0603192000	Gladjola	25	0	
0603193000	Ġilji	25	0	
0603194000	Ġipsofila	25	0	
0603199000	Ohrajn	25	5	
0603900000	Ohrajn	25	5	
0604100000	Hażż u likni	8	10	
0604911010	Weraq tal-ginkgos	8	10	
0604911090	Ohrajn	8	10	
0604919000	Ohrajn	8	0	
0604990000	Ohrajn	8	0	
0701100000	Ghaż-żerriegħa	304	10	
0701900000	Ohrajn	304	E	
0702000000	Tadam, frisk jew imkessaħ	45	7	
0703101000	Basal	135 % jew 180 won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0703102000	Għenieqed ta' basal	27	0	
0703201000	Mqaxxin	360 % jew 1 800won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0703209000	Ohrajn	360 % jew 1 800 won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0703901000	Kurrat	27	0	
0703909000	Ohrajn	27	0	

L 127/110

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0704100000	Pastard u brokkli bir-ras	27	5	
0704200000	Tip ta' kaboċċi żgħar (Brussels sprouts)	27	10	
0704901000	Kaboċċi	27	0	
0704902000	Kaboċċi taċ-Ċina	27	5	
0704909000	Oħrajn	27	0	
0705110000	Hass ikkaboċċjat (Lactuca sativa)	45	10	
0705190000	Oħrajn	45	10	
0705210000	Ċikwejra Witloof (Cichorium intybus var. foliosum)	8	0	
0705290000	Oħrajn	8	0	
0706101000	Zunnarija	30 % jew 134 won/kg, skont liema jkun akbar	5	
0706102000	Liftja, lift, newew (Brassica)	27	0	
0706901000	Ravanell	30	10	
0706902000	Wasabi u horsradix (Horseradishes)	27	0	
0706903000	Codonopsis	27	5	
0706904000	Platycodon grandiflorum	27	5	
0706909000	Oħrajn	27	5	
0707000000	Hjar u hjar żgħir (Gherkins), friski jew imkesshin	27	0	
0708100000	Piżelli (Pisum sativum)	27	5	
0708200000	Ful/Fażola (Vigna spp., Phaseolus spp.)	27	5	
0708900000	Haxix leguminuż ieħor	27	5	
0709200000	Asparagu	27	0	
0709300000	Siġar u frott tal-brunġiel (brunġiel)	27	0	
0709400000	Karfus barra dak li mhux tal-karfus	27	0	
0709517000	Faqqiegh ikkultivat (Agaricus bisporus)	30	10	
0709519000	Oħrajn	30	10	
0709591000	Faqqiegh tal-arżnu	30	10	
0709592000	Faqqiegh tal-ballut	45 % jew 1 625 won/kg liema jkun akbar	15	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/111

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0709593000	Faqqiegħ Ling chiu	30	10	
0709594000	Faqqiegħ tal-gajdri	30	10	
0709595000	Faqqiegħ tax-xitwa	30	10	
0709596000	Tartufi	27	10	
0709599000	Oħrajn	30	10	
0709601000	Bżar helu (għamla ta' qanpiena)	270 % jew 6 210won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0709609000	Oħrajn	270 % jew 6 210won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0709700000	Spinaci, spinaci ta' New Zealand u bjanka tal-ispinaci (spinaci tal-ġnien, Atriplex hortensis)	27	0	
0709901000	Felci	30	10	
0709902000	Felca li tagħmel il-fjuri	27	10	
0709903000	Qara'	27	0	
0709909000	Oħrajn	27	10	
0710100000	Patata	27	5	
0710210000	Piżelli (Pisum sativum)	27	5	
0710220000	Ful/Fażola (Vigna spp., Phaseolus spp.)	27	5	
0710290000	Oħrajn	27	5	
0710300000	Spinaci, spinaci ta' New Zealand u bjanka tal-ispinaci (spinaci tal-ġnien, Atriplex hortensis)	27	0	
0710400000	Qamħ helu tari	30	5	
0710801000	Basal	27	12	
0710802000	Tewm	27	15	
0710803000	Rimji tal-bambù	27	10	
0710804000	Zunnarija	27	5	
0710805000	Felci	30	10	
0710806000	Faqqiegħ tal-arżnu	27	12	
0710807000	Frottijiet tal-ġenus Capsicum jew tal-ġenus Pimenta	27	15	
0710809000	Oħrajn	27	0	
0710900000	Tahlitiet ta' haxix	27	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0711200000	Żebbuġ	27	0	
0711400000	Hjar u hjar żgħir (Gherkins),	30	10	
0711510000	Faqqiegh tal-ġenus Agaricus	30	10	
0711591000	Tartufi	27	10	
0711599000	Ohrajn	30	10	
0711901000	Tewm	360 % jew 1 800won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0711903000	Rimji tal-bambù	27	10	
0711904000	Zunnarija	30	10	
0711905010	Felċi	30	12	
0711905020	Felċa li tagħmel il-fjuri	27	10	
0711905091	Frottijiet tal-ġenus Capsicum jew tal-ġenus Pimenta	270 % jew 6 210won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0711905099	Ohrajn	27	0	
0711909000	Tahlitiet ta' haxix	27	0	
0712200000	Basal	135 % jew 180won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0712311000	Faqqiegh ikkultivat (Agaricus bisporus)	30	5	
0712319000	Ohrajn	30 % jew 1 218won/kg, skont liema jkun akbar	5	
0712320000	Auricularia spp. (Wood ears)	30 % jew 1 218won/kg, skont liema jkun akbar	10	
0712330000	Tremella spp. (Jelly fungi)	30 % jew 1 218won/kg, skont liema jkun akbar	10	
0712391010	Faqqiegh tal-arżnu	30	12	
0712391020	Faqqiegh tal-ballut	45 % jew 1 625 won/kg liema jkun akbar	15	
0712391030	Faqqiegh Ling chiu	30 % jew 842 won/kg, skont liema jkun akbar	10	
0712391040	Faqqiegh tal-gajdri	30	10	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/113

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0712391050	Faqqieġ tax-xitwa	30	10	
0712391090	Oħrajn	30 % jew 1 218 won/kg, skont liema jkun akbar	0	
0712392000	Tartufi	27	10	
0712901000	Tewm	360 % jew 1 800 won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0712902010	Felċi	30 % jew 1 807 won/kg, skont liema jkun akbar	10	
0712902020	Ravanell	30	7	
0712902030	Speċi ta' basal li jiffurma ghenieqed ta' basal (Allium fistu- losum, Welsh onions)	30 % jew 1 159 won/kg, skont liema jkun akbar	7	
0712902040	Zunnarija	30 % jew 864 won/kg, skont liema jkun akbar	7	
0712902050	Qara'	30	10	
0712902060	Kaboċċi	30	10	
0712902070	Zkuk tal-ghorġhaż (Colocasia esculenta, Zkuk ta' Taro)	30	10	
0712902080	Nebbiet ta' patata helwa	30	7	
0712902091	Qamh helu tari għal żrieragħ	370	5	
0712902092	Qamh helu tari, eskluż dak għal żrieragħ	370	13	
0712902093	Patata	27	5	
0712902094	Felċa li tagħmel il-fjuri	30 % jew 1 446 won/kg, skont liema jkun akbar	10	
0712902095	Codonopsis	30	7	
0712902099	Oħrajn	30	7	
0712909000	Taħlitiet ta' ħaxix	27	0	
0713101000	Għaž-żerriegħa	27	5	
0713102000	Biex jittiekl	0	0	
0713109000	Oħrajn	27	0	
0713200000	Ċiċri (garbanzos)	27	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0713311000	Għaž-żerriegħa	607,5	5	
0713319000	Oħrajn	607,5	15	
0713321000	Għaž-żerriegħa	420,8	5	
0713329000	Oħrajn	420,8	15	
0713331000	Għaž-żerriegħa	27	5	
0713339000	Oħrajn	27	10	
0713390000	Oħrajn	27	7	
0713400000	Għads	27	5	
0713500000	Ful (Vicia faba var. major) u ful raff komuni għall-għalf taż-żwiemel (Vicia faba var. equina, Vicia faba var. minor)	27	5	
0713900000	Oħrajn	27	5	
0714101000	Friski	887,4	15	
0714102010	Ċipps	887,4	13	
0714102020	Pritkuni	887,4	10	
0714102090	Oħrajn	887,4	15	
0714103000	Imkesshin	887,4	15	
0714104000	Iffriżati	45	5	
0714201000	Friski	385 % jew 338 won/kg, skont liema jkun akbar	13	
0714202000	Mnixxfin	385	13	
0714203000	Imkesshin	385	13	
0714204000	Iffriżati	45	10	
0714209000	Oħrajn	385	13	
0714901010	Iffriżati	45	10	
0714901090	Oħrajn	18	10	
0714909010	Iffriżati	45	5	
0714909090	Oħrajn	385	13	
0801110000	Mqaddin	30	0	
0801190000	Oħrajn	30	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/115

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0801210000	Fil-qoxra	30	0	
0801220000	Bil-qoxra	30	0	
0801310000	Fil-qoxra	8	0	
0801320000	Bil-qoxra	8	0	
0802110000	Fil-qoxra	8	0	
0802120000	Bil-qoxra	8	0	
0802210000	Fil-qoxra	8	7	
0802220000	Bil-qoxra	8	10	
0802310000	Fil-qoxra	45	15	
0802320000	Bil-qoxra	30	6	
0802401000	Fil-qoxra	219,4 % jew 1 470 won/kg, skont liema jkun akbar	15	
0802402000	Bil-qoxra	219,4 % jew 1 470 won/kg, skont liema jkun akbar	15	
0802500000	Pistaċċi	30	0	
0802600000	Ġewż tal-Macadamia	30	7	
0802901010	Fil-qoxra	566,8 % jew 2 664 won/kg, skont liema jkun akbar	15	
0802901020	Bil-qoxra	566,8 % jew 2 664 won/kg, skont liema jkun akbar	15	
0802902010	Fil-qoxra	27,0 % jew 803 won/kg, skont liema jkun akbar	10	
0802902020	Bil-qoxra	27,0 % jew 803 won/kg, skont liema jkun akbar	10	
0802909000	Oħrajn	30	7	
0803000000	Banana, inklużi pjantaġġun, friski jew imnixxfen	30	5	
0804100000	Tamal	30	10	
0804200000	Tin	30	7	
0804300000	Ananas	30	10	
0804400000	Avocados	30	2	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0804501000	Gwawas	30	5	
0804502000	Mangu	30	10	
0804503000	Mangostana	30	10	
0805100000	Laring	50	Ghara l-paragrafu 11 tal-Appendiċi 2-A-1	
0805201000 ⁽¹⁾	Ċitru tal-Korea	144	E	
0805209000 ⁽²⁾	Ohrajn	144	15	
0805400000	Grejpfrut, inklużi pomelos	30	5	
0805501000	Lumi (Citrus limon, Citrus limonum)	30	2	
0805502010	Citrus aurantifolia	30	10	
0805502020	Citrus latifolia	144	0	
0805900000	Ohrajn	144	E	
0806100000	Friski	45	S-A	
0806200000	Mnixxfin	21	0	
0807110000	Dulliegh	45	12	
0807190000	Ohrajn	45	12	
0807200000	Papaw (papaja)	30	0	
0808100000	Tuffieħ	45		
	– varjetà Fuji	45	20	Ara l-Anness 3
	– Ohrajn	45	10	Ara l-Anness 3
0808201000	Langas	45		
	– Varjetà Ażjatika	45	20	
	– Ohrajn	45	10	
0808202000	Sfargel	45	0	
0809100000	Berquq	45	7	
0809200000	Ċirasa	24	0	
0809300000	Hawh, inkluż in-nuċiprisk	45	10	

⁽¹⁾ L-SAK 0805201000 tinkludi Ċitru Unshiu.

⁽²⁾ L-SAK 0805209000 tinkludi Mandolin u Klementina.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/117

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0809401000	Għanbaqar	45	10	
0809402000	Pruna salvaġġa	45	0	
0810100000	Frawli	45	10	
0810200000	Lampun, tut, ċawsli u għeneb kbir (Rubus × loganobaccus, loganberries)	45	12	
0810400000	Frott żgħir aħmar u qares (Cranberries), mirtill u frott iehor tal-ġenus Vaccinium	45	10	
0810500000	Ribes Ċiniż (Kiwifruit)	45	15	
0810600000	Durjan	45	0	
0810901000	Kaki	50	10	
0810902000	Kaki helu	45	10	
0810903000	Żinżel	611,5 % jew 5 800 won/kg, skont liema jkun akbar	15	
0810905000	Mumes	50	10	
0810909000	Oħrajn	45	10	
0811100000	Frawli	30	5	
0811200000	Lampun, tut, ċawsli u għeneb kbir (Rubus × loganobaccus, loganberries), passolina sewda, bajda jew ħamra u ribes	30	5	
0811901000	Qastan	30	15	
0811902000	Żinżel	30	13	
0811903000	Ġewż tal-arżnu	30	15	
0811909000	Oħrajn	30	5	
0812100000	Ċirasa	30	0	
0812901000	Frawli	30	0	
0812909000	Oħrajn	30	0	
0813100000	Berquq	45	0	
0813200000	Pruna	18	2	
0813300000	Tuffieħ	45	7	
0813401000	Kaki	50	10	
0813402000	Żinżel	611,5 % jew 5 800 won/kg, skont liema jkun akbar	15	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0813409000	Oħrajn	45	0	
0813500000	Taħlitiet ta' ġewwż jew ta' frott imnixxef ta' dan il-Kapitolu	45	0	
0814001000	Qoxra tal-frott taċ-ċitru	30	0	
0814002000	Qoxra tal-bettieħ (inkluż id-dulliegh)	30	0	
0901110000	Bil-kafeina	2	0	
0901120000	Bla kafeina	2	0	
0901210000	Bil-kafeina	8	5	
0901220000	Bla kafeina	8	5	
0901901000	Kafè mingħajr hliefa u qoxra	3	0	
0901902000	Sostituti tal-kafè li jkollhom il-kafè	8	5	
0902100000	Te (mhux fermentat) (Green tea) f'pakketti immedjati ta' mhux aktar minn 3 kg	513,6	18	
0902200000	Te iehor (mhux fermentat) (green tea)	513,6	18	
0902300000	Te iswed (fermentat) u te parzjalment fermentat, f'pakketti immedjati ta' kontenut ta' mhux aktar minn 3 kg	40	0	
0902400000	Te iswed iehor (fermentat) u te iehor fermentat parzjalment	40	0	
0903000000	Maté	25	5	
0904110000	La mfarrak u lanqas mithun	8	0	
0904120000	Mfarrak jew mithun	8	0	
0904201000	La mfarrak u lanqas mithun	270 % jew 6 210 won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0904202000	Mfarrak jew mithun	270 % jew 6 210 won/kg, skont liema jkun akbar	E	
0905000000	Vanilja	8	0	
0906110000	Ċinnamonu (Cinnamomum zeylanicum Blume)	8	0	
0906191000	Ċinnamonu, għajr Cinnamomum zeylanicum Blume	8	0	
0906192000	Fjuri tas-siġra taċ-ċinnamonu	8	0	
0906201000	Ċinnamonu	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/119

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
0906202000	Fjuri tas-siġra taċ-ċinnamonu	8	0	
0907000000	Msiemer tal-qronfol (il-frotta shiha, l-insiemer u z-zkuk)	8	0	
0908100000	Noċemuskata	8	0	
0908200000	Qoxra tan-noċemuskata	8	0	
0908300000	Kardamomu	8	0	
0909100000	Żrieragh tal-hlewwa (anisi) jew badjan	8	0	
0909200000	Żrieragh tal-kożbor karwiżit	8	0	
0909300000	Żrieragh tal-kemmun	8	0	
0909400000	Żrieragh tal-hlewwa (caraway)	8	0	
0909500000	Żrieragh tal-bużbież; tut tal-ġnibru	8	0	
0910100000	Ġiġer	377,3 % jew 931 won/kg, skont liema jkun akbar	18	
0910200000	Żaġhfran	8	0	
0910300000	Żaġhfran tal-Indja (curcuma)	8	0	
0910910000	Tahlitiet imsemmijin fin-Nota 1(b) ta' dan il-Kapitolu	8	0	
0910991000	Saghtar; weraq tar-rand	8	0	
0910992000	Kari	8	0	
0910999000	Oħrajn	8	0	
1001100000	Qamh tal-Awstralja	3	0	
1001901000	Meslin	3	0	
1001909010	Għaž-żerriegħa	1,8	0	
1001909020	Biex jittieklu	0	0	
1001909030	Għat-thin	1,8	0	
1001909090	Oħrajn	1,8	0	
1002001000	Għaž-żerriegħa	108,7	3	
1002009000	Oħrajn	3	0	
1003001000	Barli ffermentat	513	Ara l-paragrafu 12 tal-Appendiċi 2-A-1	Ara l-Anness 3
1003009010	Barli bil-hliefa	324 % jew 326 won/kg, skont liema jkun akbar	E	

L 127/120

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1003009020	Barli bla hliefha	299,7 % jew 361 won/kg, skont liema jkun akbar	E	
1003009090	Ohrajn	299,7	13	
1004001000	Għaž-żerriegħa	554,8	5	
1004009000	Ohrajn	3	0	
1005100000	Għaž-żerriegħa	328	5	
1005901000	Biex jittiekl	328	5	
1005902000	Popkorn	630	13	
1005909000	Ohrajn	328	13	
1006100000	Ross bil-qoxra (fl-ghalqa fejn jikber ir-ross (paddy) jew mhux raffinat)	—	X	
1006201000	Mhux glutinuż	—	X	
1006202000	Glutinuż	—	X	
1006301000	Mhux glutinuż	—	X	
1006302000	Glutinuż	—	X	
1006400000	Ross imfarrak	—	X	
1007001000	Għaž-żerriegħa	779,4	10	
1007009000	Ohrajn	3	0	
1008100000	Qamħ Saraċin	256,1	15	
1008201010	Għaž-żerriegħa	18	5	
1008201090	Ohrajn	3	0	
1008209000	Ohrajn	3	0	
1008300000	Milju	3	0	
1008900000	Ċereali ohra	800,3	15	
1101001000	Tal-qamħ	4,2	3	
1101002000	Tal-meslin (qamħ imhallat)	5	0	
1102100000	Dqiq tas-segala	5	0	
1102200000	Dqiq tal-qamħirrum (żerriegħa tal-qamħ)	5	0	
1102901000	Dqiq tal-barli	260	10	
1102902000	Dqiq tar-ross	—	X	
1102909000	Ohrajn	800,3	15	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/121

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1103110000	Tal-qamh	288,2	10	
1103130000	Tal-qamhirrum (żerriegħa tal-qamh)	162,9	10	
1103191000	Tal-barli	260	10	
1103192000	Tal-ħafur	554,8	13	
1103193000	Tar-ross	—	X	
1103199000	Ohrajn	800,3	13	
1103201000	Tal-qamh	288,2	10	
1103202000	Tar-ross	—	X	
1103203000	Tal-barli	260	10	
1103209000	Ohrajn	800,3	15	
1104120000	Tal-ħafur	554,8	13	
1104191000	Tar-ross	—	X	
1104192000	Tal-barli	233	10	
1104199000	Ohrajn	800,3	15	
1104220000	Tal-ħafur	554,8	13	
1104230000	Tal-qamhirrum (żerriegħa tal-qamh)	167	10	
1104291000	Tas-semen tal-coicis	800,3	15	
1104292000	Tal-barli	126	10	
1104299000	Ohrajn	800,3	15	
1104301000	Tar-ross	5	10	
1104309000	Ohrajn	5	0	
1105100000	Frak, biċċiet u trab	304	13	
1105200000	Trofof tal-qamh, qamhiet żgħar u pritkuni	304	10	
1106100000	Tal-ħaxix leguminuż imnixxef tal-intestatura 07.13	8	5	
1106201000	Tal-araruti	8	5	
1106209000	Ohrajn	8	5	
1106300000	Tal-prodotti tal-Kapitolu 8	8	0	
1107100000	Mhux inkaljati	269	Ara l-paragrafu 12 tal-Appendiċi 2-A-1	Ara l-Anness 3
1107201000	Affumigati	269	10	
1107209000	Ohrajn	27	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1108110000	Lamtu tal-qamħ	50,9	5	
1108121000	Għall-ikel	226	15	
1108129000	Ohrajn	226	15	
1108130000	Lamtu tal-patata	455	15	Ara l-Anness 3
1108141000	Għall-ikel	455	15	
1108149000	Ohrajn	455	15	
1108191000	Ta' patata ħelwa	241,2	15	
1108199000	Ohrajn	800,3	15	
1108200000	Inulina	800,3	15	
1109000000	Glutina tal-qamħ, imnixxa jew le	8	0	
1201001000	Għal żejt tas-sojja u għal għalf tal-bhejjem	487 % jew 956 won/kg, skont liema jkun akbar	5	
1201009010	Għal rimji tal-ful/fażola	487 % jew 956 won/kg, skont liema jkun akbar	E	
1201009090	Ohrajn	487 % jew 956 won/kg, skont liema jkun akbar	E	
1202100000	Fil-qoxra	230,5	18	
1202200000	Bil-qoxra, imfarrkin jew le	230,5	18	
1203000000	Kopra	3	0	
1204000000	Żerriegħa tal-kittien, imfarrkin jew le	3	0	
1205101000	Żrieragh għal thawwil ta' għalf tal-bhejjem	0	0	
1205109000	Ohrajn	10	0	
1205901000	Żrieragh għal thawwil ta' għalf tal-bhejjem	0	0	
1205909000	Ohrajn	10	0	
1206000000	Żrieragh tal-ġirasol, imfarrkin jew le	25	0	
1207200000	Żrieragh tal-qoton	3	0	
1207400000	Żrieragh tal-ġulgħien	630 % jew 6 660 won/kg, skont liema jkun akbar	18	
1207500000	Żrieragh tal-mustarda	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/123

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1207910000	Żrieragh tal-peprina	3	0	
1207991000	Żrieragh tal-perilla	40 % jew 410 won/kg, skont liema jkun akbar	10	
1207992000	Ġewż tas-sigra Vitellaria paradoxa (Shea)	3	0	
1207993000	Ġewż tal-palm u l-qalba tiegħu	3	0	
1207994000	Żrieragh taż-żejt ir-riġnu	3	0	
1207995000	Żrieragh tal-ghosfor	3	0	
1207999000	Oħrajn	3	0	
1208100000	Tas-sojja	3	0	
1208900000	Oħrajn	3	0	
1209100000	Żerriegħa tal-pitravi	0	0	
1209210000	Żerriegħa tax-xnieb (alfalfa)	0	0	
1209220000	Żerriegħa tas-silla (Trifolium spp.)	0	0	
1209230000	Żerriegħa taż-żwien tal-ġenus Festuca	0	0	
1209240000	Żerriegħa tal-mellieġ (Poa pratensis L.)	0	0	
1209250000	Żerriegħa tas-sikrana (Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.)	0	0	
1209291000	Żerriegħa tal-lupina	0	0	
1209292000	Żerriegħa tal-haxix tas-Sudan (Jatropha curcas)	0	0	
1209293000	Żrieragh ta' sieq is-serduq (Dactylis glomerata)	0	0	
1209294000	Żerriegħa ta' haxix tal-ġhalf (Phleum pratense)	0	0	
1209299000	Oħrajn	0	0	
1209300000	Żerriegħa ta' pjanti erbaċej ikkultivati l-aktar għall-fjuri tagħhom	0	0	
1209911010	Żrieragh tal-basal	0	0	
1209911090	Oħrajn	0	0	
1209912000	Żrieragh tar-ravanell	0	0	
1209919000	Oħrajn	0	0	
1209991010	Żrieragh tal-ballut	0	0	
1209991090	Oħrajn	0	0	
1209992000	Żrieragh ta' siġar tal-frott	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1209993000	Żerriegħa tat-tabakk	0	0	
1209994000	Żerriegħa ta' ħaxix għal meded jew mogħdijiet fi ġnien	0	0	
1209999000	Ohrajn	0	0	
1210100000	Ġewż tal-hop, la mithunin u lanqas f'għamla ta' pritkuni	30	10	
1210201000	Ġewż tal-hop	30	0	
1210202000	Lupulin	30	0	
1211201100	Ġinseng (Panax ġinseng) nej	222,8	E	
1211201210	Għerq ewlenin	222,8	E	
1211201220	Ġinseng tad-denb (Aralia)	222,8	E	
1211201240	Għerq minuri	222,8	E	
1211201310	Għerq maġġuri	754,3	E	
1211201320	Ġinseng tad-denb (Aralia)	754,3	E	
1211201330	Għerq minuri	754,3	E	
1211202110	Trab	18	15	
1211202120	Pillola jew kapsula	18	10	
1211202190	Ohrajn	18	15	
1211202210	Trab	754,3	15	Ara l-Anness 3
1211202220	Pillola jew kapsula	754,3	15	Ara l-Anness 3
1211202290	Ohrajn	754,3	15	Ara l-Anness 3
1211209100	Weraq u żkuk tal-ġinseng	754,3	15	
1211209200	Zerriegħa tal-ġinseng	754,3	15	
1211209900	Ohrajn	754,3	15	
1211300000	Werqa tal-koka	8	0	
1211400000	Tibna tal-peprina	8	0	
1211901000	Tuberu tal-akonitu	8	0	
1211902000	Rizoma tal-Coptidis	8	0	
1211903000	Għerq tal-Polygalae	8	0	
1211904000	Fritillariae roylei bulbus	8	0	
1211905000	Eucommiae cortex	8	0	
1211906000	Għerq ta' gud is-sus/tal-likorizja	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/125

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1211909010	Semen tal-Amomi	8	0	
1211909020	Semen ta' Zizyphi	8	0	
1211909030	Quisqualis fructus	8	0	
1211909040	Longanae arillus	8	0	
1211909050	Crataegi fructus	8	0	
1211909060	Semen ta' Nelumbo	8	0	
1211909070	Pepermint	8	0	
1211909080	Bżar tal-Ġappun	8	5	
1211909091	Platycodon grandiflorum imnixxef	8	0	
1211909099	Oħrajn	8	0	
1212201010	Mnixxfin	20	5	
1212201020	Imkesshin	20	3	
1212201030	Iffriżati	10	3	
1212201090	Oħrajn	20	5	
1212202010	Mnixxfin	20	10	
1212202020	Mmelhin	20	5	
1212202030	Imkesshin	20	5	
1212202040	Iffriżati	45	5	
1212202090	Oħrajn	20	5	
1212203010	Mnixxfin	20	5	
1212203020	Imkesshin	20	5	
1212203030	Iffriżati	45	7	
1212203090	Oħrajn	20	3	
1212204010	Friski	20	3	
1212204020	Imkesshin	20	3	
1212204030	Iffriżati	45	5	
1212204090	Oħrajn	20	3	
1212205010	Mmelhin	20	5	
1212205020	Imkesshin	20	5	
1212205030	Iffriżati	45	5	
1212205090	Oħrajn	20	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1212206010	Iffriżati	45	3	
1212206090	Ohrajn	20	3	
1212207011	Iffriżati	45	3	
1212207019	Ohrajn	20	3	
1212207021	Iffriżati	45	3	
1212207029	Ohrajn	20	3	
1212207031	Iffriżati	45	3	
1212207039	Ohrajn	20	3	
1212208011	Iffriżati	45	3	
1212208019	Ohrajn	20	3	
1212208021	Iffriżati	45	3	
1212208029	Ohrajn	20	3	
1212208031	Iffriżati	45	0	
1212208039	Ohrajn	20	0	
1212209011	Iffriżati	45	0	
1212209019	Ohrajn	20	0	
1212209091	Iffriżati	45	5	
1212209099	Ohrajn	20	5	
1212910000	Pitravi	3	0	
1212991000	Gheruq taċ-ċikwejra mhux inkaljati tal-varjetà cichorium intybus sativum	8	0	
1212992000	Tuberu tal-kujaku	8	0	
1212993000	Polline	8	0	
1212994000	Kannamiela	3	0	
1212995000	Harrub, inkluż żrieragħ tal-harrub	20	0	
1212996000	L-ghadam u l-qlub tal-berbuq, tal-hawħ (inkluż in-nuċiprisk) jew tal-ghanbaqar	8	0	
1212999000	Ohrajn	8	0	
1213000000	It-tibna u l-hliefa taċ-ċereali, mhux ipproċessati, imqattgħin f'biċċiet jew le, mithunin, ippressati jew fl-ghamla ta' pritkuni	8	5	
1214101000	Għall-ikel	1	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/127

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1214109000	Ohrajn	10	0	
1214901000	Gheruq ta' għalf	100,5	15	
1214909011	Għall-ikel	1	5	
1214909019	Ohrajn	18	5	
1214909090	Ohrajn	100,5	15	
1301200000	Gomma Arabika	3	0	
1301901000	Oleorażi	3	0	
1301902010	Xellak	3	0	
1301902090	Ohrajn	3	0	
1301909000	Ohrajn	3	0	
1302110000	Loppju	8	0	
1302120000	Tal-ghud is-sus/il-likworizja	8	0	
1302130000	Tal-hops	30	0	
1302191110	Estratt ta' ġinseng abjad	20	13	
1302191120	Trab ta' estratt ta' ġinseng abjad	20	13	
1302191190	Ohrajn	20	10	
1302191210	Estratt ta' ġinseng aħmar	754,3	15	Ara l-Anness 3
1302191220	Trab ta' estratt ta' ġinseng aħmar	754,3	15	Ara l-Anness 3
1302191290	Ohrajn	754,3	15	Ara l-Anness 3
1302191900	Ohrajn	20	10	
1302192000	Likwidu tal-qoxra tal-anakardju	8	0	
1302193000	Laker naturali	8	5	
1302199010	Ilmijiet tal-hajja u estratti ta' sabbariet	8	0	
1302199020	Estratt tal-kola	8	0	
1302199091	Oleoraża tal-vanilja jew estratt tal-vanilja	8	0	
1302199099	Ohrajn	8	0	
1302200000	Sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati	8	0	
1302311000	Agar-agar f'għamla irrigata	8	3	
1302312000	Agar-agar, magħmul trab	8	5	
1302319000	Ohrajn	8	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1302320000	Muċilagnijiet u sustanzi li jgħaqqdu, kemm jekk modifikati jew le, derivati mill-harrub (frott), minn żrieragh tal-harrub jew minn żrieragh tal-guar	8	0	
1302390000	Ohrajn	8	0	
1401101000	Bambù, fillotassi	8	5	
1401102000	Bambù mhux raffinat	8	5	
1401109000	Ohrajn	8	5	
1401201000	Maqsum jew miġbud	8	5	
1401209000	Ohrajn	8	5	
1401901000	Qoxra taz-zokk tas-saġittarja	8	5	
1401909000	Ohrajn	8	5	
1404200000	Linters (fibri) tal-qoton	3	0	
1404901000	Żrieragh ibsin, żrieragh żghar bħal tat-tuffieħ u l-gheneb, qxur (mżiewed) u ġewż, ta' xorta li tintuża għat-tqattigh tal-laħam (pereżempju, l-korożo)	3	10	
1404902010	Qoxra tas-siġra taċ-ċawslit/tat-tut (Moraceae, Paper Mulberry)	3	10	
1404902020	Qoxra tal-edgeworthia papyrifera	3	10	
1404902090	Ohrajn	3	10	
1404903010	Weraq tal-quercus dentata	5	5	
1404903020	Weraq tal-ismilaċ (Smilax, smilax china)	5	5	
1404903090	Ohrajn	5	5	
1404904000	Materjal ta' ħaxix ta' xorta użata primarjament għall-mili jew kuttunar (pereżempju, kapok, xagħar il-ħaxix u ħaxixet is-sallura), kemm jekk imqegħdin bħala saff jew le b'materjal li jzommhom flimkien jew le	3	10	
1404905000	Materjal ta' ħaxix ta' xorta użata primarjament fi xkupi jew pnizel (pereżempju, qaraboċċ, piassava, xorta ta' niġem b'għeruq twal (Agropyron repens, xorta ta' niġem li għandu għeruq twal (couch-grass) u fibra mehuda mis-sabbara tal-Amerika (istle)), kemm jekk f'marelli jew f'qatet jew le	3	10	
1404906010	Galliet (Gall nuts)	3	10	
1404906020	Qxur tasl-lewż	3	10	
1404906090	Ohrajn	3	10	
1404909000	Ohrajn	3	0	
1501001010	Ta' valur aċiduż li ma jaqbiżx 1	3	0	
1501001090	Ohrajn	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/129

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1501002000	Xaħam tat-jur	3	0	
1502001010	Ta' valur aċiduż li ma jaqbiżx 2	2	0	
1502001090	Oħrajn	2	0	
1502009000	Oħrajn	3	0	
1503002000	Żejt tal-ardu	3	0	
1503009000	Oħrajn	3	0	
1504101000	Żejt tal-huta ta' klieb il-baħar u l- frazzjonijiet tiegħu	3	3	
1504109000	Oħrajn	3	3	
1504200000	Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, tal-hut, għajr żjut tal-hut	3	5	
1504301000	Żejt tal-baliġna u l-frazzjonijiet tiegħu	3	0	
1504309000	Oħrajn	3	0	
1505001000	Grass (xaħam) tas-suf, mhux raffinat	3	0	
1505009000	Oħrajn	3	0	
1506001000	Żejt sieq il-gendus u l-frazzjonijiet tiegħu	3	0	
1506009000	Oħrajn	3	0	
1507100000	Żejt mhux raffinat, mingħajr gomma jew biha	5,4	10	
1507901000	Żejt raffinat	5,4	5	
1507909000	Oħrajn	8	5	
1508100000	Żejt mhux raffinat	27	7	
1508901000	Żejt raffinat	27	5	
1508909000	Oħrajn	27	5	
1509100000	Vergni	8	5	
1509900000	Oħrajn	8	0	
1510000000	Żjut oħra u l-frazzjonijiet tagħhom, miksubin biss miż- żebbuġ, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament, inklużi tahlitiet ta' dawn iż-żjut jew frazzjonijiet ma' żjut jew frazzjonijiet tal-intestatura 15.09.	8	0	
1511100000	Żejt mhux raffinat	3	0	
1511901000	Żejt tal-palm likwidu (olein)	2	0	
1511902000	Stearina tal-palm	2	0	
1511909000	Oħrajn	2	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1512111000	Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol	10	0	
1512112000	Żejt tal-ghosfor	8	0	
1512191010	Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol	10	5	
1512191020	Żejt tal-ghosfor	8	0	
1512199010	Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol	10	0	
1512199020	Żejt tal-ghosfor	8	5	
1512210000	Żejt mhux raffinat, kemm jekk ikun tneħħa l-gossypol (genus Gossypium) jew le	5,4	5	
1512291000	Żejt raffinat	5,4	0	
1512299000	Oħrajn	8	5	
1513110000	Żejt mhux raffinat	3	0	
1513191000	Żejt raffinat	3	0	
1513199000	Oħrajn	3	0	
1513211000	Żejt tal-qalba tal-palm	5	0	
1513212000	Żejt (taż-żerriegħa tal-palm) tal-babassu (<i>Attalea speciosa</i>)	8	0	
1513291010	Żejt tal-qalba tal-palm	5	0	
1513291020	Żejt (taż-żerriegħa tal-palm) tal-babassu (<i>Attalea speciosa</i>)	8	0	
1513299000	Oħrajn	8	0	
1514110000	Żejt mhux raffinat	8	10	
1514191000	Żejt raffinat	10	5	
1514199000	Oħrajn	10	5	
1514911000	Żejt iehor tal-lift jew żejt tal-kolza	8	5	
1514912000	Żejt tal-mustarda	30	5	
1514991010	Żejt iehor tal-lift jew żejt tal-kolza	10	5	
1514991020	Żejt tal-mustarda	30	5	
1514999000	Oħrajn	10	5	
1515110000	Żejt mhux raffinat	8	0	
1515190000	Oħrajn	8	5	
1515210000	Żejt mhux raffinat	8	5	
1515290000	Oħrajn	8	5	
1515300000	Żejt ir-riġnu	8	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/131

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1515500000	Żejt tal-gulġlien u l-frazzjonijiet tiegħu	630 % jew 12 060 won/kg, skont liema jkun akbar	18	
1515901000	Żejt tal-perilla u l-frazzjonijiet tiegħu	36	12	
1515909010	Żejt tal-granza/tan-nuħħala tar-ross u l-frazzjonijiet tiegħu	8	7	
1515909020	Żejt tal-kamelja u l-frazzjonijiet tiegħu	8	5	
1515909030	Żejt tal-jojba u l-frazzjonijiet tiegħu	8	5	
1515909040	Żejt tas-sigra Aleurites fordii (tung oil) u l-frazzjonijiet tiegħu	8	0	
1515909090	Oħrajn	8	5	
1516101000	Xaħam ta' dam taċ-ċanga u l-frazzjonijiet tiegħu	8	0	
1516102000	Żejt tal-baliġna u l-frazzjonijiet tiegħu	8	0	
1516109000	Oħrajn	8	0	
1516201010	Żejt tal-karawett u l-frazzjoni tiegħu	36	5	
1516201020	Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol u l-frazzjoni tiegħu	36	5	
1516201030	Żejt tal-lift jew tal-kolza u l-frazzjoni tiegħu	36	5	
1516201040	Żejt tal-perilla u l-frazzjoni tiegħu	36	12	
1516201050	Żejt tal-gulġlien u l-frazzjoni tiegħu	36	12	
1516202010	Żejt tal-ġewż tal-Indi (kopra) u l-frazzjoni tiegħu	8	0	
1516202020	Żejt tal-palm u l-frazzjoni tiegħu	8	0	
1516202030	Żejt tal-qamħirrum u l-frazzjoni tiegħu	8	5	
1516202040	Żejt taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjoni tiegħu	8	5	
1516202050	Żejt tas-sojja u l-frazzjoni tiegħu	8	0	
1516202090	Oħrajn	8	5	
1517100000	Margherina, eskluża l-margherina likwida	8	3	
1517901000	Imitazzjoni tal-lardu/tax-xaħam	8	0	
1517902000	Xaħam għall-pastafrolla	8	3	
1517909000	Oħrajn	8	5	
1518001000	Żejt ir-riġnu deidrat	8	5	
1518002000	Żejt tas-sojja epossidizzat	8	5	
1518009000	Oħrajn	8	5	
1520000000	Gliċerol, mhux raffinat; ilmijiet tal-gliċerol u xorta ta' lsiesi tal-gliċerol	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1521101000	Xama' tal-karnawba	8	0	
1521102000	Xama' tal-palm	8	0	
1521109000	Ohrajn	8	0	
1521901000	Spermaċeti	8	3	
1521902000	Xama' tan-naħal	8	0	
1521909000	Ohrajn	8	0	
1522001010	Naturali	8	0	
1522001090	Ohrajn	8	0	
1522009000	Ohrajn	8	0	
1601001000	Zalzett	18	5	
1601009000	Ohrajn	30	5	
1602100000	Preparazzjonijiet omogenizzati	30	15	
1602201000	F'kontenituri mingħajr arja	30	7	
1602209000	Ohrajn	30	7	
1602311000	F'kontenituri mingħajr arja	30	10	
1602319000	Ohrajn	30	7	
1602321010	Samge-tang ☞	30	10	
1602321090	Ohrajn	30	10	
1602329000	Ohrajn	30	10	
1602391000	F'kontenituri mingħajr arja	30	10	
1602399000	Ohrajn	30	10	
1602411000	F'kontenituri mingħajr arja	30	5	
1602419000	Ohrajn	27	5	
1602421000	F'kontenituri mingħajr arja	30	5	
1602429000	Ohrajn	27	5	
1602491000	F'kontenituri mingħajr arja	30	6	
1602499000	Ohrajn	27	5	
1602501000	F'kontenituri mingħajr arja	72	15	
1602509000	Ohrajn	72	15	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/133

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1602901000	F'kontenituri mingħajr arja	30	15	
1602909000	Oħrajn	30	15	
1603001000	Estratti tal-laħam	30	10	
1603002000	Sugi tal-laħam	30	15	
1603003000	Estratti tal-ħut	30	3	
1603004000	Sugi tal-ħut	30	3	
1603009000	Oħrajn	30	3	
1604111000	F'kontenituri mingħajr arja	20	5	
1604119000	Oħrajn	20	3	
1604121000	F'kontenituri mingħajr arja	20	5	
1604129000	Oħrajn	20	5	
1604131000	F'kontenituri mingħajr arja	20	3	
1604139000	Oħrajn	20	3	
1604141011	Fiz-żejt	20	10	
1604141012	Mgħollijin	20	10	
1604141019	Oħrajn	20	10	
1604141021	Fiz-żejt	20	10	
1604141022	Mgħollijin	20	10	
1604141029	Oħrajn	20	10	
1604141031	Fiz-żejt	20	10	
1604141032	Mgħollijin	20	10	
1604141039	Oħrajn	20	10	
1604149000	Oħrajn	20	10	
1604151000	F'kontenituri mingħajr arja	20	7	
1604159000	Oħrajn	20	7	
1604161000	F'kontenituri mingħajr arja	20	7	
1604169000	Oħrajn	20	7	
1604191010	Ħut b'munqaru twil (Scomberesox saurus, Saury)	20	5	
1604191020	Żgombri	20	5	
1604191030	Sallur (Anguilla spp.)	20	5	
1604191090	Oħrajn	20	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1604199010	Kull huta tal-familja Ostracionidae mhawra bil-“jerk”	20	3	
1604199090	Ohrajn	20	3	
1604201000	Pejst tal-hut	20	3	
1604202000	Marinat tal-hut	20	3	
1604203000	Zalzett tal-hut	20	3	
1604204010	Ta' toghma tal-granċ	20	3	
1604204090	Ohrajn	20	3	
1604209000	Ohrajn	20	5	
1604301000	Kavjar	20	3	
1604302000	Sostituti tal-kavjar	20	3	
1605101010	F'kontenituri mingħajr arja	20	3	
1605101020	Affumigati, esklużi daww f'kontenituri mingħajr arja	20	3	
1605101090	Ohrajn	20	3	
1605109000	Ohrajn	20	5	
1605201000	F'kontenituri mingħajr arja	20	3	
1605209010	Affumigati	20	3	
1605209020	Miksijin bil-frak tal-hobż	20	3	
1605209090	Ohrajn	20	5	
1605301000	F'kontenituri mingħajr arja	20	3	
1605309000	Ohrajn	20	3	
1605401000	F'kontenituri mingħajr arja	20	3	
1605409000	Ohrajn	20	3	
1605901010	Gajdri	20	3	
1605901020	Molluski	20	5	
1605901030	Gandoffli għadhom żgħar hafna (baby clams)	20	5	
1605901040	Arzell u frott ieħor tal-baħar	20	5	
1605901070	Bebbuxu tal-baħar ta' Bai	20	5	
1605901080	Klamari	20	3	
1605901091	Widnet il-baħar	20	3	
1605901092	Bebbuxu tal-baħar	20	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/135

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1605901099	Ohrajn	20	5	
1605902010	Klamari	20	10	
1605902020	Bebbuxu tal-baħar ta' Bai	20	5	
1605902030	Arzell u frott ieħor tal-baħar	20	5	
1605902090	Ohrajn	20	3	
1605909010	Klamari mhawrin	20	10	
1605909020	Hjar tal-baħar	20	3	
1605909030	Bebbuxu tal-baħar ta' Bai	20	5	
1605909040	Mollusk	20	7	
1605909090	Ohrajn	20	5	
1701111000	Ta' polarizzazzjoni li ma taqbiżx it-98,5 °	3	0	
1701112000	Ta' polarizzazzjoni li taqbeż it-98,5 °	3	0	
1701121000	Ta' polarizzazzjoni li ma taqbiżx it-98,5 °	3	0	
1701122000	Ta' polarizzazzjoni li taqbeż it-98,5 °	3	0	
1701910000	Li jkollha hwarar miżjuda jew sustanza li tagħti l-kulur	40	E	
1701990000	Ohrajn	40	16-A	Ara l-Anness 3
1702111000	Lattożju (zokkor tal-halib)	49,5	5	
1702119000	Ġulepp tal-lattożju	20	10	
1702191000	Lattożju (zokkor tal-halib)	49,5	5	
1702199000	Ġulepp tal-lattożju	20	10	
1702201000	Zokkor tal-aġġru	8	5	
1702202000	Ġulepp tal-aġġru	8	0	
1702301000	Glukows	8	5	
1702302000	Ġulepp tal-glukows	8	5	
1702401000	Glukows	8	5	
1702402000	Ġulepp tal-glukows	8	5	
1702500000	Fruktows kimikament pur	8	5	
1702601000	Fruktows	8	0	
1702602000	Ġulepp tal-fruktows	8	5	
1702901000	Għasel artifiċjali	243	10	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1702902000	Karamella	8	0	
1702903000	Maltożju	8	5	
1702909000	Ohrajn	8	5	
1703101000	Għal użu fil-manifattura ta' spirti	3	10	
1703109000	Ohrajn	3	0	
1703901000	Għal użu fil-manifattura ta' spirti	3	10	
1703909000	Ohrajn	3	0	
1704100000	Ċwingamm, kemm jekk ikun miksi biz-zokkor jew le	8	5	
1704901000	Estratt tal-likorizju, mhux offrut bħala ħelu	8	10	
1704902010	Qtar/pastilji	8	5	
1704902020	Karamelli	8	5	
1704902090	Ohrajn	8	5	
1704909000	Ohrajn	8	5	
1801001000	Nejjin	2	0	
1801002000	Inkaljati/mixwijin	8	0	
1802001000	Qxur, hliefja u kisja ta' barra tal-kawkaw	8	0	
1802009000	Ohrajn	8	0	
1803100000	Minghajr ma jitneħħilhom ix-xaħam	5	0	
1803200000	Minghajr ma jitneħħilhom ix-xaħam kollu jew parti minnu	5	0	
1804000000	Butir tal-kawkaw, xaħam u żejt	5	0	
1805000000	Trab tal-kawkaw, li ma jkollux zokkor miżjud jew sustanza ohra li tagħti hlewwa	5	0	
1806100000	Trab tal-kawkaw, li jkun miżjud biz-zokkor jew b'sustanza ohra li tagħti hlewwa	8	0	
1806201000	Ċikkulata u ħelu taċ-ċikkulata	8	5	
1806209010	Preparazzjoni tal-kawkaw li jkollha 50 % jew aktar fil-piż ta' trab tal-halib	8	5	
1806209090	Ohrajn	8	5	
1806311000	Ċikkulata u ħelu taċ-ċikkulata	8	5	
1806319000	Ohrajn	8	5	
1806321000	Ċikkulata u ħelu taċ-ċikkulata	8	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/137

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1806329000	Oħrajn	8	5	
1806901000	Ċikkulata u ħelu taċ-ċikkulata	8	5	
1806902111	Tal-ħalib tat-trab ippreparat	36	12	
1806902119	Oħrajn	40	12	
1806902191	Tad-dqiq tal-ħafur	8	0	
1806902199	Oħrajn	8	0	
1806902210	Tad-dqiq tal-barli	8	5	
1806902290	Oħrajn	—	X	
1806902910	Ta' estratt ta' xgħir/qamħ/barli (malt)	30	5	
1806902920	Preparazzjonijiet ta' ikel ta' prodotti tal-intestaturi minn 04.01 sa 04.04	36	10	
1806902991	Tad-dqiq tal-ħafur	8	0	
1806902992	Tad-dqiq tal-barli	8	5	
1806902999	Oħrajn	—	X	
1806903010	Ta' ikel ippreparat miksub minn ċereali jew prodott taċ-ċereali minfuħin jew inkaljati	5,4	0	
1806903091	Ross f'għamla ta' żerriegħa	8	10	
1806903099	Oħrajn	8	5	
1806909010	Preparazzjoni tal-kawkaw li jkollha 50 % jew aktar fil-piż ta' trab tal-ħalib	8	0	
1806909090	Oħrajn	8	0	
1901101010	Halib tat-trab ippreparat	36	Ara l-paragrafu 13 tal-Appendiċi 2-A-1	
1901101090	Oħrajn	40	Ara l-paragrafu 13 tal-Appendiċi 2-A-1	
1901109010	Tad-dqiq tal-ħafur	8	5	
1901109090	Oħrajn	8	0	
1901201000	Tad-dqiq tar-ross	—	X	
1901202000	Tad-dqiq tax-xgħir	8	5	
1901209000	Oħrajn	—	X	
1901901000	Estratt ta' xgħir/qamħ/barli (malt)	30	5	
1901902000	Preparazzjonijiet ta' ikel ta' prodotti tal-intestaturi minn 04.01 sa 04.04	36	10	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1901909010	Dqiq tal-hafur	8	5	
1901909091	Tad-dqiq tar-ross	—	X	
1901909092	Tad-dqiq tal-barli	8	0	
1901909099	Ohrajn	—	X	
1902111000	Spagetti	8	5	
1902112000	Mqarrun	8	5	
1902119000	Ohrajn	8	5	
1902191000	Noodles	8	0	
1902192000	Vermicelli Ċiniżi	45 % jew 355 won/kg liema jkun akbar	5	
1902193000	Naeng-myun 🍜	8	5	
1902199000	Ohrajn	8	0	
1902200000	Għaġin mimli, msajjar jew le jew ippreparat mod ieħor	8	0	
1902301010	Ramen 🍜	8	0	
1902301090	Ohrajn	8	0	
1902309000	Ohrajn	8	0	
1902400000	Kuskus/Kusksu	8	5	
1903001000	Tapjoka	8	5	
1903009000	Ohrajn	8	5	
1904101000	Trofof tal-qamh (Corn flakes)	5,4	0	
1904102000	Ċippa tal-qamh	5,4	0	
1904103000	Ross imneffah	5,4	5	
1904109000	Ohrajn	5,4	0	
1904201000	Xorta ta' preparazzjonijiet ta' tahlita ta' ċereali mhux misjura, ġewż, frott imnixxef, eċċ. (Musli/Muesli)	45	0	
1904209000	Ohrajn	5,4	0	
1904300000	Ċereali ta' qamh shih imnixxef fil-pront (qamh bulgur)	8	0	
1904901010	Ross fuq il-fwar jew mgħolli	50	10	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/139

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
1904901090	Ohrajn	8	10	
1904909000	Ohrajn	8	0	
1905100000	Hobż iqarmec	8	10	
1905200000	Kejk tal-ġinger (xropp/ġulepp u ġinger (gingerbread)) u prodotti simili	8	10	
1905310000	Gallettini helwin	8	5	
1905320000	Kejkijiet żgħar kwadri bil-hwawar (waffles) u wejfers (wafers)	8	5	
1905400000	Qriemeċ, hobż ittowstjat (toasted bread) u ikel simili ttowstjati	8	5	
1905901010	Hobż	8	5	
1905901020	Galletti ibsin	8	10	
1905901030	Ikel tal-ghaġina helwa (pastries) u kejkijiet	8	5	
1905901040	Gallettini, biskuttini (cookies) u krakers (crackers)	8	5	
1905901050	Prodotti tar-ross tal-furnara	8	0	
1905901090	Ohrajn	8	5	
1905909010	Kapsuli vojta ta' xorta tajba għal użu farmaċewtiku	8	10	
1905909020	Karta tar-ross (ostja)	8	5	
1905909090	Ohrajn	8	0	
2001100000	Hjar u hjar żgħir (gherkins)	30	0	
2001901000	Frott u ġewż	30	0	
2001909010	Ghenieqed ta' basal	30	5	
2001909020	Tadam	30	5	
2001909030	Pastard	30	5	
2001909040	Qamh helu tari	30	5	
2001909050	Rakkyo	30	5	
2001909060	Tewm	30	10	
2001909070	Basal	30	5	
2001909090	Ohrajn	30	5	
2002100000	Tadam, shih jew f'biċċiet	8	0	
2002901000	Kunserva (ta' solidu solubbli, ta' 24 % jew aktar)	5	0	
2002909000	Ohrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2003104000	Faqqiegħ ikkultivat (<i>Agaricus bisporus</i>)	20	0	
2003109000	Ohrajn	20	7	
2003200000	Tartufi	20	10	
2003901000	Faqqiegħ tal-ballut	20	15	
2003902000	Faqqiegħ tal-arżnu	20	15	
2003909000	Ohrajn	20	0	
2004100000	Patata	18	0	
2004901000	Qamħ helu tari	30	5	
2004909000	Ohrajn	30	0	
2005101000	Purè tal-qamħ għat-trabi	20	5	
2005109000	Ohrajn	20	5	
2005201000	Kroketti ppreparati minn trofof (tal-qamħ/taċ-ċereali)	20	7	
2005209000	Ohrajn	20	5	
2005400000	Piżelli (<i>Pisum sativum</i>)	20	5	
2005511000	Tal-ful/fażola hadra żghira	20	5	
2005512000	Tal-ful/fażola hamra żghira	20	5	
2005519000	Ohrajn	20	5	
2005591000	Tal-ful/fażola hadra żghira	20	5	
2005592000	Tal-ful/fażola hamra żghira	20	5	
2005599000	Ohrajn	20	5	
2005600000	Asparagu	20	10	
2005700000	Żebbuġ	20	5	
2005800000	Qamħ helu tari (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	15	5	
2005910000	Rimji tal-bambù	20	10	
2005991000	Kim-chi ㄱ	20	5	
2005992000	Kabocċi mqattgħin immarinati (sauerkraut)	20	0	
2005999000	Ohrajn	20	0	
2006001000	Glasè tal-qastan (<i>marrons glacés</i>)	30	15	
2006002000	Ananas	30	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/141

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2006003000	Ġiġer	30	5	
2006004000	Għeruq tal-lotus	30	5	
2006005000	Piżelli (Pisum sativum)	20	5	
2006006010	Ful/fażola bil-qoxra	20	5	
2006006090	Oħrajn	20	5	
2006007000	Asparagu	20	5	
2006008000	Żebbuġa	20	5	
2006009010	Qamħ helu tari (Zeamays var. Sac charata)	15	0	
2006009020	Rimji tal-bambù	20	7	
2006009030	Ta' ħaxix iehor	20	5	
2006009090	Oħrajn	30	5	
2007100000	Preparazzjonijiet omoġenizzati	30	5	
2007911000	Ġammijiet, ġeli tal-frott u marmellati	30	5	
2007919000	Oħrajn	30	5	
2007991000	Ġammijiet, ġeli tal-frott u marmellati	30	7	
2007999000	Oħrajn	30	5	
2008111000	Butir tal-karawett	50	10	
2008119000	Oħrajn	63,9	10	
2008191000	Qastan	50	15	
2008192000	Ġewż tal-Indi	45	0	
2008199000	Oħrajn	45	7	
2008200000	Ananas	45	5	
2008301000	Junos taċ-ċitru (citrus junos, yuzu)	45	5	
2008309000	Oħrajn	45	5	
2008400000	Langas	45	7	
2008500000	Berquq	45	0	
2008600000	Ċirasa	45	7	
2008701000	F'kontenituri mingħajr arja, biż-żokkor miżjud	50	7	
2008709000	Oħrajn	45	5	
2008800000	Frawli	45	7	
2008910000	Qlub tal-palm	45	10	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2008921010	F'kontenituri mingħajr arja, biż-żokkor miżjud	50	5	
2008921090	Ohrajn	45	5	
2008922000	Insalata tal-frott	45	5	
2008929000	Ohrajn	45	5	
2008991000	Gheneb	45	5	
2008992000	Tuffieħ	45	5	
2008993000	Popkorn	45	7	
2008999000	Ohrajn	45	10	
2009110000	Iffriżati	54	3	
2009120000	Mhux iffriżati, ta' valur Brix li ma jaqbiżx l-20	54	5	
2009190000	Ohrajn	54	3	
2009210000	Ta' valur Brix li ma jaqbiżx l-20	30	10	
2009290000	Ohrajn	30	7	
2009311000	Meraq tal-lumi	50	5	
2009312000	Meraq tal-lajm (lime juice)	50	5	
2009319000	Ohrajn	54	10	
2009391000	Meraq tal-lumi	50	7	
2009392000	Meraq tal-lajm (lime juice)	50	5	
2009399000	Ohrajn	54	10	
2009410000	Ta' valur Brix li ma jaqbiżx l-20	50	5	
2009490000	Ohrajn	50	5	
2009500000	Meraq tat-tadam	30	5	
2009610000	Ta' valur Brix li ma jaqbiżx it-30	45	0	
2009690000	Ohrajn	45	0	
2009710000	Ta' valur Brix li ma jaqbiżx l-20	45	10	
2009790000	Ohrajn	45	7	
2009801010	Meraq tal-hawħ	50	10	
2009801020	Meraq tal-frawli	50	10	
2009801090	Ohrajn	50	7	
2009802000	Meraq tal-haxix	30	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/143

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2009901010	B'bażi l-aktar ta' meraq tal-laring	50	7	
2009901020	B'bażi l-aktar ta' meraq tat-tuffieħ	50	10	
2009901030	B'bażi l-aktar ta' meraq tal-gheneb	50	12	
2009901090	Oħrajn	50	7	
2009902000	Tal-ħaxix	30	0	
2009909000	Oħrajn	50	10	
2101110000	Estratti, essenzi u konċentrati	8	5	
2101121000	Kafè ta' malajr/pront (instant coffee)	8	5	
2101129010	Ta' ħalib kontenut, krema jew sostituti tagħhom	8	5	
2101129090	Oħrajn	8	5	
2101201000	Ta' zokkor kontenut, lumi jew sostituti tagħhom	40	7	
2101209000	Oħrajn	40	7	
2101301000	Tax-xghir	8	5	
2101309000	Oħrajn	8	5	
2102101000	Ħmira tal-birrerija	8	0	
2102102000	Ħmira tad-distillerija	8	10	
2102103000	Ħmira tal-forn	8	5	
2102104000	Ħmira ta' kultura	8	0	
2102109000	Oħrajn	8	5	
2102201000	Ħmejjer inattivi	8	5	
2102202000	Nulook ☞	8	10	
2102203010	Tal-pillola	8	0	
2102203090	Oħrajn	8	0	
2102204010	Tal-pillola	8	0	
2102204090	Oħrajn	8	5	
2102209000	Oħrajn	8	5	
2102300000	Ħmejjer tat-trab ippreparati	8	0	
2103100000	Zalza tas-soġja	8	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2103201000	Keċap (tat-tadam)	8	0	
2103202000	Zlazi tat-tadam	45	0	
2103301000	Dqiq u dqiq mifhūn mhux raffinat tal-mustarda	8	0	
2103302000	Mustarda ppreparata	8	0	
2103901010	Pejst tal-ful/fażola	8	10	
2103901020	Pejst Ċiniż tal-ful/fażola	8	10	
2103901030	Pejst jahraq tal-ful/fażola	45	5	
2103901090	Ohrajn	45	5	
2103909010	Majoneż	8	10	
2103909020	Kari ta' malajr/pront (instant curry)	45	5	
2103909030	Tahwiriet imhalta	45	15	
2103909040	Maejoo ☞	16 % jew 64 won/kg liema jkun akbar	10	
2103909090	Ohrajn	45	15	
2104101000	Tal-laħam	18	7	
2104102000	Tal-ħut	30	5	
2104103000	Tal-ħaxix	18	5	
2104109000	Ohrajn	18	5	
2104200000	Preparazzjonijiet omoġenizzati ta' ikel imżewwaq	30	5	
2105001010	Mingħajr ma jkun fihom kawkaw	8	7	
2105001090	Ohrajn	8	7	
2105009010	Mingħajr ma jkun fihom kawkaw	8	5	
2105009090	Ohrajn	8	5	
2106101000	Baqta tal-ful/fażola	8	5	
2106109010	Ta' kontenut ta' proteina, skont il-piż, ta' 48 % jew aktar	8	0	
2106109090	Ohrajn	8	0	
2106901010	Baži ta' kola	8	0	
2106901020	Baži ta' xorb ta' frottijiet ifuħu	8	5	
2106901090	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/145

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2106902000	Ġuleppijiet taz-zokkor, li jkollhom ħwawar miżjuda jew sustanza li tagħti l-kulur	8	0	
2106903011	Te ġinseng	8	10	
2106903019	Oħrajn	8	0	
2106903021	Te ġinseng aħmar	754,3	10	
2106903029	Oħrajn	754,3	10	
2106904010	Laver	8	5	
2106904090	Oħrajn	8	5	
2106909010	Trab tal-krema għal mal-kafè	8	5	
2106909020	Preparazzjonijiet b'bażi tal-butir	8	7	
2106909030	Preparazzjonijiet għal użu fil-manifattura tal-ġelat	8	5	
2106909040	Hmira awtolizzata u estratti oħra tal-hmira	8	5	
2106909050	Preparazzjonijiet ta' hwawar	8	5	
2106909060	Dqiq tal-ġandar	8	5	
2106909070	Preparazzjonijiet b'bażi ta' sabbara	8	5	
2106909080	Ta' preparazzjonijiet (barra daww ibbażati fuq sustanzi jfuhu) ta' tipi użati fil-manifattura ta' xarbi b'qawwa alkoholika bil-volum li taqbeż iż-0,5 % vol.	30	5	
2106909091	Preparazzjonijiet għal ġeli royal u għall-ghasel	8	10	
2106909099	Oħrajn	8	3	
2201100000	Ilma minerali u ilma effervexxenti	8	5	
2201901000	Silġ u borra	8	10	
2201909000	Oħrajn	8	0	
2202101000	Bil-kulur	8	0	
2202109000	Oħrajn	8	0	
2202901000	Xarba bbażata fuq il-ġinseng	8	5	
2202902000	Xarba ta' meraq tal-frott	9	0	
2202903000	Sikye ☞	8	10	
2202909000	Oħrajn	8	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2203000000	Birra magħmula minn qamh, xghir u barli	30	7	
2204100000	Nbid spumantii	15	0	
2204211000	Nbid aħmar	15	0	
2204212000	Nbid abjad	15	0	
2204219000	Ohrajn	15	0	
2204291000	Nbid aħmar	15	0	
2204292000	Nbid abjad	15	0	
2204299000	Ohrajn	15	0	
2204300000	Gheneb iehor magħsur qabel ma jehmer u jsir inbid	30	0	
2205100000	F'kontenituri li jesghu 21 jew inqas	15	10	
2205900000	Ohrajn	15	10	
2206001010	Sajder (cider)	15	0	
2206001020	Perry	15	0	
2206001090	Ohrajn	15	0	
2206002010	Cheongju 	15	0	
2206002020	Yakju 	15	0	
2206002030	Takju 	15	0	
2206002090	Ohrajn	15	0	
2206009010	Kontenitur għat-tkessih tal-inbid (flimkien mal-prodott tal-intestatura 20.09 jew 22.02, inkluż li jkun magħmul mill-gheneb)	15	0	
2206009090	Ohrajn	15	0	
2207101000	Alkohol distillat b'mod mhux irfinut għal xarbiet	10	15	
2207109010	Alkohol fermentat għall-manifattura ta' likuri	270	15	Ara l-Anness 3
2207109090	Ohrajn	30	5	
2207200000	Alkohol etiliku u spirti oħra, żnaturati minn kull qawwa	8	0	
2208201000	Konjak (Cognac)	15	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/147

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2208209000	Oħrajn	15	5	
2208301000	Wiski (Scotch whisky)	20	3	
2208302000	Wiski (ta' Bourbon)	20	3	
2208303000	Wiski tas-segala	20	5	
2208309000	Oħrajn	20		
	- Wiski (Irish)	20	3	
	- Oħrajn	20	5	
2208400000	Rum u spirti oħra miksubin bid-distillazzjoni ta' prodotti taz-zokkor tal-kannamieli fermentat	20	5	
2208500000	Ġinn/ġnibru u ġiniva (geneva)	20	5	
2208600000	Vodka	20	5	
2208701000	Nbid tal-ġinseng	20	0	
2208702000	Nbid ta' Ogarpi ☞	20	10	
2208709000	Oħrajn	20	5	
2208901000	Marki oħra ta' brandi (brandy) barra dawk tas-subintestatura 2208.20	20	10	
2208904000	Soju ☞	30	0	
2208906000	Nbid ta' Kaoliang	30	5	
2208907000	Tequila	20	5	
2208909000	Oħrajn	30	5	
2209001000	Hall tal-birrerija	8	5	
2209009000	Oħrajn	8	5	
2301101000	Tipi ta' frak, biċċiet u pritkuni, tal-laħam jew tal-ġewwieni ta' annimali	9	7	
2301102000	Ikel Greaves	5	0	
2301201000	Tipi ta' frak, biċċiet u pritkuni tal-ħut	5	5	
2301209000	Oħrajn	5	3	
2302100000	Tal-qamhirrum (żerriegħa tal-qamħ)	5	0	
2302300000	Tal-qamħ	2	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2302401000	Tar-ross	5	0	
2302409000	Oħrajn	5	0	
2302500000	Ta' pjanti leguminużi	5	0	
2303100000	Residwi mill-manifattura tal-lamtu u residwi simili	0	0	
2303200000	Polpa tal-pitravi, fdal tal-qasab taz-zokkor u skart ieħor mill-manifattura taz-zokkor	5	0	
2303300000	Birra maghmula minn tartru jew skart, jew mid-distillazzjoni tagħhom	5	0	
2304000000	Għalf tal-bhejjem jew demel u residwi oħrajn solidi, kemm jekk mithunin kif ukoll jekk le, jew f'għamla ta' pritkuni, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt tas-sojja	1,8	0	
2305000000	Għalf tal-bhejjem jew demel u residwi oħra solidi, kemm jekk mithunin kif ukoll jekk le, jew f'għamla ta' pritkuni, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt tal-karawett	5	0	
2306100000	Taž-żrieragh tal-qoton	2	0	
2306200000	Taž-żerriegħa tal-kittien	5	0	
2306300000	Taž-żrieragh tal-ġirasol	5	0	
2306410000	Taž-żrieragh b'acidu eruċiku baxx tal-lift jew tal-kolza	0	0	
2306490000	Oħrajn	0	0	
2306500000	Tal-ġewż tal-Indi jew kopra	2	0	
2306600000	Tal-ġewż jew qlub tal-palm	2	0	
2306901000	Taž-żrieragh tal-ġulgħien	63 % jew 72 won/kg, skont liema jkun akbar	10	
2306902000	Taž-żrieragh tal-perilla	5	0	
2306903000	Tar-raħs tal-qamħirrum (qamħ)	5	0	
2306909000	Oħrajn	5	0	
2307000000	Sediment tal-inbid; argol	5	0	
2308001000	Ġandar	5	10	
2308002000	Qastan selvaġġ (eskulu)	5	10	
2308003000	Qoxra taž-żerriegħa tal-qoton	5	0	
2308009000	Oħrajn	46,4	10	
2309100000	Ikkel tal-klieb u l-qtates, impoġġi għall-bejgh bl-imnut	5	0	
2309901010	Għall-hnieżer	4,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/149

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2309901020	Għat-tjur	4,2	0	
2309901030	Għall-hut	5	0	
2309901040	Għall-bovini	4,2	0	
2309901091	Ta' sostitut tal-halib	71	10	
2309901099	Oħrajn	5	0	
2309902010	B'bażi l-aktar ta' sustanzi inorganici jew minerali (eskluzi b'bażi l-aktar ta' mikrominerali)	50,6	Ara l-paragrafu 14 tal-Appendiċi 2-A-1	
2309902020	B'bażi l-aktar ta' taħwiriet	50,6	Ara l-paragrafu 14 tal-Appendiċi 2-A-1	
2309902091	Prodotti għall-importazzjoni ta' approvazzjoni awtomatika mill-31 ta' Diċembru 1994 : 1. Peckmor, sessalom, nektar tal-ghoġġiela u nektar tal-hnieżer li jibda b'toghma ta' Għalf FCA (konċ.) 2. Nektar ta' Għalf FCA (konċ.) 3. Protanox ta' Għalf FCA 4. Encila FCA (konċ.) 5. Matè taz-zokkor ta' FCA 6. Tjur, hut, minerali, gheġiela, zokkor hy u ġobon ta' Ade ta' FFI (konċ.) 7. Hnieżer, hnieżer imsewwija (Suidae), frat, bhejjem tal-halib, laham taċ-ċanga u tal-klieb ta' Krave ta' FFI (konċ.) 8. Hnieżer u laham frisk ta' Arome ta' FFI (cone., 2X) 9. Tjur oħra Pecuaroma	5	0	
2309902099	Oħrajn	50,6	Ara l-paragrafu 14 tal-Appendiċi 2-A-1	
2309903010	B'mod ewlieni fuq bażi ta' antibijotiċi	5	0	
2309903020	B'mod ewlieni fuq bażi ta' vitamini	5	0	
2309903030	B'mod ewlieni fuq bażi ta' mikrominerali	5	0	
2309903090	Oħrajn	5	0	
2309909000	Oħrajn	50,6	Ara l-paragrafu 14 tal-Appendiċi 2-A-1	
2401101000	Tabakk imqadded bi shana artifiċjali minn tubu	20	10	
2401102000	Burley (tabakk)	20	10	
2401103000	Orjentali	20	10	
2401109000	Oħrajn	20	10	
2401201000	Tabakk imqadded bi shana artifiċjali minn tubu	20	10	
2401202000	Burley (tabakk)	20	10	
2401203000	Orjentali	20	10	
2401209000	Oħrajn	20	10	

L 127/150

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2401301000	Zkuk	20	10	
2401302000	Bicċiet	20	10	
2401309000	Ohrajn	20	10	
2402101000	Sigarri	40	10	
2402102000	Cheroot	40	10	
2402103000	Cigarillos	40	10	
2402201000	Sigarretti b'tarf bil-filtru	40	15	
2402209000	Ohrajn	40	15	
2402900000	Ohrajn	40	10	
2403101000	Tabakk tal-pipa	40	10	
2403109000	Ohrajn	40	10	
2403911000	Folji tat-tabakk	32,8	10	
2403919000	Ohrajn	40	10	
2403991000	Tabakk tal-mghid/ghall-mastikazzjoni (chewing tobacco)	40	10	
2403992000	Tabakk tax-xamm	40	10	
2403993000	Estratti u essenzi tat-tabakk	40	10	
2403999000	Ohrajn	40	10	
2501001010	Melh komuni tal-minjieri	1	0	
2501001020	Melh tal-bahar magħmul mis-shana tax-xemx	1	0	
2501009010	Melh tal-ikel	8	0	
2501009020	Klorur tas-sodju pur	8	3	
2501009090	Ohrajn	8	3	
2502000000	Pirite tal-hadid mhux inkaljati	2	0	
2503000000	Kubrit ta' kull xorta, għajr kubrit sublimat, kubrit preċipitat u kubrit kollojdali	2	0	
2504101000	Grafita naturali, kristallina	3	0	
2504102000	Grafita naturali, bla forma	3	0	
2504109000	Ohrajn	3	0	
2504901000	Grafita naturali, kristallina	3	0	
2504902000	Grafita naturali, bla forma	3	0	
2504909000	Ohrajn	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/151

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2505100000	Ramel tas-silika u ramel tal-kwarz	3	0	
2505901010	Ramel tafli	3	0	
2505901020	Ramel feldspatiku	3	0	
2505901090	Oħrajn	3	0	
2505909000	Oħrajn	3	0	
2506101000	Li jkollhom inqas minn 0,06 % ta' impuritajiet	3	0	
2506102000	Li jkollhom inqas minn 0,06 % iżda mhux aktar minn 0,1 % ta' impuritajiet	3	0	
2506103000	Li jkollhom aktar minn 0,1 % ta' impuritajiet	3	0	
2506201000	Mhux raffinati jew xi ftit mirqumin	3	0	
2506209000	Oħrajn	3	0	
2507001010	Mhux kalċinati	3	0	
2507001090	Oħrajn	3	0	
2507002010	Gairome	3	0	
2507002020	Kibushi	3	0	
2507002090	Oħrajn	3	0	
2507009000	Oħrajn	3	0	
2508100000	Bentonite	3	0	
2508300000	Tafal li jiġfah għan-nar	3	0	
2508401000	Tafal tal-aċidu	3	0	
2508402000	Haġriet li jneħħu l-kulur u haġriet użati minn min inaddaf u jhaxxen drapp/pannu li ma jkunx ilu minsuġ	3	0	
2508409000	Oħrajn	3	0	
2508501000	Andalusite	3	0	
2508502000	Kyanite	3	0	
2508503000	Sillimanite	3	0	
2508600000	Mullite	3	0	
2508701000	Shamotte	3	0	
2508702000	Haġar ta' Dinas	3	0	
2509000000	Ġibs	3	0	
2510101000	Fosfati naturali tal-kalċju	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2510102000	Fosfati naturali tal-kalċju tal-aluminju	1	0	
2510109000	Oħrajn	1	0	
2510201000	Fosfati naturali tal-kalċju	3	0	
2510202000	Fosfati naturali tal-kalċju tal-aluminju	3	0	
2510209000	Oħrajn	3	0	
2511100000	Sulfat naturali tal-barju (baritini)	3	0	
2511200000	Karbonat naturali tal-barju (witherite)	3	0	
2512000000	Għalf ta' fossili tas-silika (pereżempju, kieselguhr, tripolite u diatomite) u haġriet simili tas-silika, kemm jekk kalċinati kif ukoll jekk le, ta' gravità li tidher li tkun ta' 1 jew inqas	3	0	
2513101000	Mhux raffinati jew f'biċċiet irregolari, inkluzi haġġfiet imfarrkin ("bimskies")	3	0	
2513109000	Oħrajn	3	0	
2513201010	Żmerill	3	0	
2513201020	Kurundun naturali	3	0	
2513201030	Granata naturali	3	0	
2513201090	Oħrajn	3	0	
2513202010	Żmerill	3	0	
2513202020	Kurundum naturali	3	0	
2513202030	Granata naturali	3	0	
2513202090	Oħrajn	3	0	
2514001000	Mhux raffinati jew xi f'tit mirqumin	3	3	
2514009000	Oħrajn	3	3	
2515111000	Irĥam	3	0	
2515112000	Travertina	3	0	
2515121000	Irĥam	3	0	
2515122000	Travertina	3	0	
2515200000	Ecaussine u ġebel ieħor tal-ġir għal monumenti jew bini; alabastru	3	0	
2516110000	Mhux raffinati jew xi f'tit mirqumin	3	3	
2516120000	Maqtughin biss, isserrati jew mod ieħor, fi blokko jew f'biċċiet ta' għamla rettangolari (inkluzi kwadra)	3	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/153

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2516201000	Mhux raffinati jew xi ftit mirqumin	3	3	
2516209000	Maqtugħin biss, isserrati jew mod iehor, fi blokok jew biċċiet ta' għamla rettangolari (inkluża kwadra)	3	3	
2516901000	Mhux raffinati jew xi ftit mirqumin	3	3	
2516909000	Oħrajn	3	3	
2517101000	Ċagħaq	3	0	
2517102000	Ġebel imkisser jew imfarrak	3	0	
2517109000	Oħrajn	3	0	
2517200000	Makadam ta' gagazza, rmixk jew skart industrijali simili, kemm jekk ikollhom fihom il-materjali msemminjin fis-subintestatura 2517.10 kif ukoll jekk le	3	0	
2517300000	Makadam bil-qatran	3	0	
2517410000	Tal-irham	3	0	
2517491000	Tal-bażalt	3	3	
2517492000	Tal-granit	3	3	
2517499000	Oħrajn	3	3	
2518100000	Dolomit, mhux kalċinat jew mgħaqqad f'materjal solidu bis-shana jew b'kompresjoni	3	0	
2518200000	Dolomit kalċinat jew mgħaqqad f'materjal solidu bis-shana jew b'kompresjoni	3	0	
2518300000	Tahlita ta' tballit ta' dolomit	3	0	
2519100000	Karbonat naturali tal-manjeżju	3	0	
2519901000	Manjeżja mgħaqqda bis-shana jew mahruqa iebša	3	0	
2519902000	Ossidu naturali tal-manjeżju	3	0	
2519909000	Oħrajn	3	0	
2520101000	Ġibs	5	0	
2520102000	Anidrite	5	0	
2520201000	Kalċinat apposta jew mithun irqiq għal użu fid-dentistrija	5	0	
2520209000	Oħrajn	5	0	
2521001000	Ġebbla tal-gir	3	0	
2521009000	Oħrajn	3	0	
2522100000	Ġir vergni	3	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2522200000	Ġir mitfi	3	0	
2522300000	Ġir idrawliku	3	0	
2523100000	Gagazza tas-siment	5	0	
2523210000	Siment abjad, kemm jekk ikkulurit b'mod artifiċjali kif ukoll jekk le	5	0	
2523290000	Oħrajn	5	5	
2523300000	Siment tal-istess natura tal-allumi	8	5	
2523901000	Tipi ta' siment tal-gagazza	5	0	
2523909000	Oħrajn	5	5	
2524100000	Kroċidolit	5	0	
2524901000	Amožit	5	0	
2524902000	Kriżolitu	5	0	
2524909000	Oħrajn	5	0	
2525100000	Majka mhux raffinata u majka maqsuma f'folji jew f'biċċiet	3	0	
2525200000	Trab tal-majka	3	0	
2525300000	Skart tal-majka	3	0	
2526101000	Kemm jekk mirqumin f'tit kif ukoll jekk le jew maqtugħin biss, bis-serriq jew b'mod iehor, fi blokk jew f'biċċiet ta' għamla rettangolari (inkluża kwadra)	3	0	
2526109000	Oħrajn	3	0	
2526200000	Imfarrka jew magħmula trab	5	0	
2528100000	Borati naturali tas-sodju u konċentrati tagħhom (kemm jekk kalċinati kif ukoll jekk le)	3	0	
2528901000	Borati tal-kalċju	3	0	
2528902000	Kloroborat tal-manjeżju	3	0	
2528903000	Aċidu boriku naturali	3	0	
2528909000	Oħrajn	3	0	
2529100000	Feldspar	3	0	
2529211000	Trab	2	0	
2529219000	Oħrajn	2	0	
2529221000	Trab	2	0	
2529229000	Oħrajn	2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/155

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2529301000	Lewċit	2	0	
2529302000	Nefelin	2	0	
2529303000	Sijenit tan-nefelin	2	0	
2530101000	Vermikulite	3	0	
2530102000	Perlajt u klorit	3	0	
2530200000	Kieserite, epsomite (sulfati naturali tal-manjeżju)	3	0	
2530901000	Sulfiti naturali tal-arseniku	3	0	
2530902000	Pirolusite (mineral tal-manjeżju) tajjeb għall-manifattura ta' batteriji magħmulin minn ċelloli xotti (dry batteries)	3	0	
2530903000	Strontianite	3	0	
2530904000	Ċinabru	3	0	
2530905000	Pirofillite	3	0	
2530906000	Żeoliti	3	0	
2530907000	Alunites	3	0	
2530908000	Wollastonites	3	0	
2530909010	Ġebbla tal-fuhħar	3	0	
2530909020	Sericites	3	0	
2530909030	Lwien l-art	8	0	
2530909040	Ossidi naturali ta' komposti tas-silika tal-majka jew li jixbhu l-majka li jkun fihom l-ilma (micaceous iron)	8	0	
2530909050	Krijolit naturali u kijolit naturali	3	0	
2530909091	Karbonat naturali tal-kalcju	3	0	
2530909099	Oħrajn	3	0	
2601111000	Ematite ħamra	0	0	
2601112000	Hadid ossiku manjetiku	0	0	
2601119000	Oħrajn	0	0	
2601121000	Ematite ħamra	0	0	
2601122000	Hadid ossiku manjetiku	0	0	
2601129000	Oħrajn	0	0	
2601200000	Pirite tal-hadid inkaljati	1	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2602000000	Minerali u konċentrati tal-manganiż, inklużi minerali tal-manganiż ta' sura tal-ħadid jew tas-sadid u konċentrati b'kon-tenut ta' manganiż ta' 20 % jew aktar, ikkalkulat skont il-piż bin-niexef	0	0	
2603000000	Minerali u konċentrati tar-ram	0	0	
2604000000	Minerali u konċentrati tan-nikil	0	0	
2605000000	Minerali u konċentrati tal-kobalt	0	0	
2606000000	Minerali u konċentrati tal-aluminju	0	0	
2607000000	Minerali u konċentrati taċ-ċomb	0	0	
2608000000	Minerali u konċentrati taż-żingu	0	0	
2609000000	Minerali u konċentrati tal-landa	0	0	
2610000000	Minerali u konċentrati tal-kromju	0	0	
2611001000	Tungstenu (Wolframite)	0	0	
2611002000	Tungstat tal-kalċju fil-forma tiegħu minerali kristallina (Scheelite)	0	0	
2611009000	Oħrajn	0	0	
2612100000	Minerali u konċentrati tal-uranju	0	0	
2612200000	Minerali u konċentrati tat-torju	0	0	
2613100000	Inkaljati	0	0	
2613900000	Oħrajn	0	0	
2614001000	Rutilju (Rutile)	0	0	
2614002000	Anatażju (Anatase)	0	0	
2614009000	Oħrajn	0	0	
2615100000	Minerali u konċentrati taż-żirkonju	0	0	
2615901000	Minerali u konċentrati tan-nijobju	0	0	
2615902000	Minerali u konċentrati tat-tantalu	0	0	
2615903000	Minerali u konċentrati tal-vanadju	0	0	
2616100000	Minerali u konċentrati tal-fidda	0	0	
2616901000	Minerali u konċentrati tad-deheb	0	0	
2616902000	Minerali u konċentrati tal-platinu (inklużi minerali u konċen-trati tal-grupp tal-platinu)	0	0	
2617100000	Minerali u konċentrati tal-antimonju	0	0	
2617901000	Minerali u konċentrati tal-merkurju	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/157

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2617902000	Minerali u konċentrati tal-ġermanjum	0	0	
2617903000	Minerali u konċentrati tal-berillju	0	0	
2617904000	Minerali u konċentrati tal-bismut	0	0	
2617909000	Oħrajn	0	0	
2618000000	Gagazza mrammla (ramel tal-gagazza) mill-manifattura tal-hadid u l-azzar	2	0	
2619001010	Gagazza ta' kalkara ta' funderija	2	0	
2619001090	Oħrajn	2	0	
2619002000	Rmixk	2	0	
2619003000	Qxur	2	0	
2619009000	Oħrajn	2	0	
2620110000	Biċċiet ta' żingu mhux pur ta' żingu iebes	2	0	
2620190000	Oħrajn	2	0	
2620210000	Gažolina mahmuġa taċ-ċomb u komposti mahmuġin taċ-ċomb biex il-magna ma tinnokkjax	2	0	
2620290000	Oħrajn	2	0	
2620300000	Li jkollhom l-aktar ram	2	0	
2620400000	Li jkollhom l-aktar aluminju	2	0	
2620600000	Li jkollhom l-arseniku, il-merkurju, it-tallju jew it-tahlitiet tagħhom, ta' xorta użata għall-estrazzjoni tal-arseniku jew ta' dawk il-metalli jew għall-manifattura tal-komposti kimiċi tagħhom	2	0	
2620910000	Li jkollhom l-antimonju, il-berillju, il-kadmju, il-kromju jew it-tahlitiet tagħhom	2	0	
2620990000	Oħrajn	2	0	
2621100000	Rmieda u residwi mill-inċinerazzjoni ta' skart muniċipali	2	0	
2621900000	Oħrajn	2	0	
2701110000	Antraċite	0	0	
2701121000	Faham għall-kokk (coking coal)	0	0	
2701122000	Faham iehor għall-kokk	0	0	
2701129010	Li jkollhom materja volatili ta' inqas minn 22 % skont il-piż (b'bażi xotta, hielsa minn materja minerali)	0	0	
2701129090	Oħrajn	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2701190000	Faham iehor	0	0	
2701201000	Brikiet (Briquettes)	1	0	
2701202000	Ovati	1	0	
2701209000	Oħrajn	1	0	
2702100000	Faham bi traċċi tal-pjanti (lignite), kemm jekk mithun trab kif ukoll jekk le, iżda mhux agglomerat	1	0	
2702200000	Faham bi traċċi tal-pjanti agglomerat	1	0	
2703001000	Mhux agglomerat	1	0	
2703002000	Agglomerat	1	0	
2704001010	Tal-faham	3	3	
2704001090	Oħrajn	3	3	
2704002000	Semikokk	3	0	
2704003000	Karbonju msahhan fi storta	3	0	
2705000000	Gass tal-faham, gass tal-ilma, gass produttur u gassijiet simili, għajr gassijiet ta' żejt mhux raffinat u idrokarbonji gassużi oħra	5	0	
2706001000	(Tipi ta') Qatran mill-faham	5	3	
2706002000	(Tipi ta') Qatran mil-lignit u l-pit	5	0	
2706009000	Oħrajn	5	0	
2707100000	Benzol (benzin)	3	0	
2707200000	Toluol (toluene)	3	0	
2707300000	Ksilolu (xylenes, xylol)	3	0	
2707400000	Naftalina	5	0	
2707500000	Tahlitiet oħrajn ta' idrokarbonju aromatiku li 65 % jew aktar tiegħu skont il-volum (inkluż kull telf) jiddistilla f'250 °C bil-metodu ASTM D 86	5	0	
2707910000	Żjut krijożot	5	0	
2707991000	Nafta solventi	5	0	
2707992000	Antraċene	5	0	
2707993000	Aċidu karboliku	8	0	
2707999000	Oħrajn	5	0	
2708100000	Żift	5	0	
2708200000	Kokk taż-żift	5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/159

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2709001010	Ta' gravità speċifika ta' aktar minn 0,796 iżda ta' mhux aktar minn 0,841 fi 15 °C	3	0	
2709001020	Ta' gravità speċifika ta' aktar minn 0,841 iżda ta' mhux aktar minn 0,847 fi 15 °C	3	0	
2709001030	Ta' gravità speċifika ta' aktar minn 0,847 iżda ta' mhux aktar minn 0,855 fi 15 °C	3	0	
2709001040	Ta' gravità speċifika ta' aktar minn 0,855 iżda ta' mhux aktar minn 0,869 fi 15 °C	3	0	
2709001050	Ta' gravità speċifika ta' aktar minn 0,869 iżda ta' mhux aktar minn 0,885 fi 15 °C	3	0	
2709001060	Ta' gravità speċifika ta' aktar minn 0,885 iżda ta' mhux aktar minn 0,899 fi 15 °C	3	0	
2709001070	Ta' gravità speċifika ta' aktar minn 0,899 iżda ta' mhux aktar minn 0,904 fi 15 °C	3	0	
2709001080	Ta' gravità speċifika ta' aktar minn 0,904 iżda ta' mhux aktar minn 0,966 fi 15 °C	3	0	
2709001090	Oħrajn	3	0	
2709002000	Żejt mhux raffinat miksub minn minerali tal-bitum	3	0	
2710111000	Spirtu tal-vettura	5	0	
2710112000	Spirtu tal-avjazzjoni	5	0	
2710113000	Tetramer tal-propilin	5	0	
2710114000	Nafta	0	0	
2710115000	Likwidu ta' gass naturali	0	0	
2710119000	Oħrajn	5	0	
2710191010	Fjuwil tal-ġett (jet fuel)	5	0	
2710191090	Oħrajn	5	0	
2710192010	Kerozin/pitrolju	5	0	
2710192020	Fjuwil tal-ġett (jet fuel)	5	0	
2710192030	n-paraffin	5	0	
2710192090	Oħrajn	5	0	
2710193000	Żjut tal-gass	5	0	
2710194010	Żejt tal-fjuwil ħafif (banker A)	5	0	
2710194020	Żejt tal-fjuwil (banker B)	5	0	
2710194030	Banker C	5	0	
2710194090	Oħrajn	5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2710195010	Żjut mhux raffinati	7	0	
2710195020	Żejt bażi ta' lubrikazzjoni	7	0	
2710196000	Żejt estensur	8	0	
2710197110	Żejt tal-magna għall-avjazzjoni	7	0	
2710197120	Żejt tal-magna għall-awtomobbli	7	5	
2710197130	Żejt tal-magna għal użu fuq il-baħar	7	5	
2710197210	Żejt taċ-ċilindri	7	0	
2710197220	Żejt tal-fus	7	0	
2710197230	Żejt tal-gerijiet (gear oil)	7	0	
2710197240	Żejt tat-turbina	7	0	
2710197250	Żejt tal-magna għar-refriġerazzjoni	7	0	
2710197310	Żejt kompost	7	0	
2710197320	Paraffin likwidu	7	0	
2710197330	Fluwidu għal trażmissjoni awtomatika	7	5	
2710197410	Żejt kontra s-sadid	7	5	
2710197420	Żejt għall-qtuġh	7	5	
2710197430	Żejt tat-tindif	7	0	
2710197440	Żejt għall-hruġ tal-forom	7	0	
2710197450	Żejt tal-brejks idrawliċi	7	0	
2710197510	Żejt ta' proċess	7	0	
2710197520	Żejt ta' iżolazzjoni	7	0	
2710197530	Żejt għat-trattament tas-shana	7	0	
2710197540	Żejt għat-trasferiment tas-shana	7	0	
2710197900	Ohrajn	7	0	
2710198010	Li jkollhom l-aluminju bħala addittiv	8	0	
2710198020	Li jkollhom il-kalcju bħala addittiv	8	0	
2710198030	Li jkollhom is-sodju bħala addittiv	8	0	
2710198040	Li jkollhom il-litju bħala addittiv	8	0	
2710198090	Ohrajn	8	0	
2710199000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/161

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2710911010	Tal-ispirtu tal-vettura, spirtu tal-avjazzjoni u fjuwil tal-ġett (jet fuel)	5	0	
2710911020	Tan-nafta u likwidu ta' gass naturali	0	0	
2710911090	Oħrajn	5	0	
2710912010	Tal-kerozin/pitrolju u fjuwil tal-ġett (jet fuel)	5	0	
2710912090	Oħrajn	5	0	
2710913000	Ta' żjut tal-gass	5	0	
2710914010	Ta' żejt tal-fjuwil ħafif (banker A), żejt tal-fjuwil (banker B) u banker C	5	0	
2710914090	Oħrajn	5	0	
2710915000	Ta' żjut mhux raffinati, żejt għal-lubrikazzjoni (għajr żejt estensur) u żejt bażi għal-lubrikazzjoni	7	0	
2710919000	Oħrajn	8	0	
2710991010	Tal-ispirtu tal-vettura, spirtu tal-avjazzjoni u fjuwil tal-ġett (jet fuel)	5	0	
2710991020	Tan-nafta u likwidu ta' gass naturali	0	0	
2710991090	Oħrajn	5	0	
2710992010	Tal-kerozin/pitrolju u fjuwil tal-ġett (jet fuel)	5	0	
2710992090	Oħrajn	5	0	
2710993000	Ta' żjut tal-gass	5	0	
2710994010	Ta' żejt tal-fjuwil ħafif (banker A), żejt tal-fjuwil (banker B) u banker C	5	0	
2710994090	Oħrajn	5	0	
2710995000	Ta' żjut mhux raffinati, żejt għal-lubrikazzjoni (għajr żejt estensur) u żejt bażi għal-lubrikazzjoni	7	0	
2710999000	Oħrajn	8	0	
2711110000	Gass naturali	3	0	
2711120000	Propan	3	0	
2711130000	Butanu	3	0	
2711141000	Etilene	5	0	
2711142000	Propilin	5	0	
2711143000	Butilin	5	0	
2711144000	Butadjen	5	0	
2711190000	Oħrajn	5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2711210000	Gass naturali	3	0	
2711290000	Oħrajn	5	0	
2712101000	Vażellina	8	0	
2712109000	Oħrajn	8	0	
2712200000	Xama' tal-paraffin li jkollha skont il-piż inqas minn 0,75 % ta' żejt	8	0	
2712901010	Xama' artab u qxur tax-xama'	8	0	
2712901020	Xama' mikrokristallina	8	0	
2712901090	Oħrajn	8	0	
2712909010	Xama' montan	8	0	
2712909020	Xama' pit	8	0	
2712909030	Xama' ċereżin	8	0	
2712909040	Xama' sintetiku tal-paraffin	8	0	
2712909090	Oħrajn	8	0	
2713110000	Mhux kalċinati	5	0	
2713120000	Kalċinati	5	0	
2713200000	Bitum taż-żejt mhux raffinat	5	0	
2713900000	Residwi ohra ta' żejt mhux raffinat jew ta' żjut miksubin minn minerali tal-bitum	5	0	
2714100000	Blat artab stratifikat u mfarrak (shale) tal-bitum jew miż-żejt u ramel tal-qatran	5	0	
2714901000	Bitum u asfalt, naturali	5	0	
2714902000	Asfaltiti	5	0	
2714903000	Blat tal-asfalt	5	0	
2715001000	Tnaqqis	5	0	
2715002000	Emulsjonijiet jew sospensjonijiet stabbli ta' asfalt, bitum, żift jew qatran	5	0	
2715003000	Mastiċi	5	0	
2715009000	Oħrajn	5	0	
2716000000	Energija elettrika	5	0	
2801100000	Klorin	5,5	0	
2801200000	Jodju	5,5	0	
2801301000	Fluworin	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/163

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2801302000	Bromu	5,5	0	
2802001000	Kubrit, sublimat	5	0	
2802002000	Kubrit, preċipitat	5	0	
2802003000	Kubrit kollojdali	5	0	
2803001000	Aċetilena sewda	5,5	0	
2803009010	Biċċiet suwed tal-karbonju	5,5	0	
2803009090	Oħrajn	5,5	0	
2804100000	Idroġenu	5,5	0	
2804210000	Argon	5,5	0	
2804291000	Elju	5,5	0	
2804292000	Neon	5,5	0	
2804293000	Kripton	5,5	0	
2804294000	Ksenon	5,5	0	
2804299000	Oħrajn	5,5	0	
2804300000	Nitroġenu	5,5	0	
2804400000	Ossigenu	5,5	0	
2804501000	Boron	5,5	0	
2804502000	Tellurju	5,5	0	
2804610000	Li jkun ta' piż ta' mhux inqas minn 99,99 % ta' silikon	3	0	
2804690000	Oħrajn	5,5	0	
2804701000	Fosfru isfar	5	0	
2804709000	Oħrajn	5,5	0	
2804800000	Arseniku	5,5	0	
2804900000	Silenju	5,5	0	
2805110000	Sodju	5,5	0	
2805120000	Kalċju	5,5	0	
2805190000	Oħrajn	5,5	0	
2805301000	Grupp taċ-ċerju	5,5	0	
2805302000	Grupp tat-terbju	5,5	0	
2805303000	Grupp tal-erbju	5,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2805304000	Grupp tal-ittriju	5,5	0	
2805305000	Skandju	5,5	0	
2805309000	Ohrajn	5,5	0	
2805400000	Merkurju	5,5	0	
2806100000	Klorur tal-idroġenu (aċidu idrokloriku)	5,5	0	
2806200000	Aċidu klorosulfuriku	5,5	0	
2807001010	Biex jinħadmu s-semikondutturi	5,5	0	
2807001090	Ohrajn	5,5	0	
2807002000	Oleum	5,5	0	
2808001010	Biex jinħadmu semikondutturi	5,5	0	
2808001090	Ohrajn	5,5	0	
2808002000	Aċidi semisulfuriċi	5,5	0	
2809100000	Difosfru pentaossidu	5,5	0	
2809201010	Biex jinħadmu semikondutturi	5,5	0	
2809201090	Ohrajn	5,5	0	
2809202010	Aċidu metafosforiku	5,5	0	
2809202020	Aċidu pirofosforiku	5,5	0	
2809202090	Ohrajn	5,5	0	
2810001010	Triossidu tad-diboron	5,5	0	
2810001090	Ohrajn	5,5	0	
2810002000	Aċidu artoboriku	5,5	0	
2810003000	Aċidu metaboriku	5,5	0	
2810009000	Ohrajn	5,5	0	
2811111000	Biex jinħadmu semikondutturi	5,5	0	
2811119000	Ohrajn	5,5	0	
2811191000	Sulfid tal-idroġenu	5,5	0	
2811192000	Aċidu idrobromiku	5,5	0	
2811193000	Aċidu sulfamiku	5,5	0	
2811194000	Aċidu perkloriku	5,5	0	
2811195000	Aċidu kloriku	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/165

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2811196000	Ċidu ipofosforiku	5,5	0	
2811197000	Ċidu fosforiku	5,5	0	
2811198000	Ċidu arseniku	5,5	0	
2811199010	Ċjanur tal-idroġenu	5,5	0	
2811199090	Oħrajn	5,5	0	
2811210000	Diossidu tal-karbonju	5,5	0	
2811221000	Karbonju abjad	5,5	3	
2811229010	Ġel tas-silika	5,5	0	
2811229090	Oħrajn	5,5	0	
2811291000	Monossidu tal-karbonju	5,5	0	
2811292000	Ossidu nitruż	5,5	0	
2811293000	Diossidu tan-nitroġenu	5,5	0	
2811294000	Triossidu arseniku	5,5	0	
2811295000	Pentossidu arseniku	5,5	0	
2811299000	Oħrajn	5,5	0	
2812101010	Triklorat tal-jodju	5	0	
2812101020	Triklorat fosforiku	5	0	
2812101030	Pentaklorat fosforiku	5	3	
2812101040	Triklorat arseniku	5	0	
2812101050	Monoklorat tal-kubrit	5	0	
2812101060	Diklorat tal-kubrit	5	0	
2812101090	Oħrajn	5	0	
2812102010	Klorur tat-tijonil	5	0	
2812102020	Diklorat tal-karbonil (fosġenu)	5	0	
2812102030	Ossiklorat tal-fosfru	5	0	
2812102090	Oħrajn	5	0	
2812901000	Trifluworidu tal-boron	5,5	0	
2812902000	Eżafuworidu tal-kubrit	5,5	0	
2812909000	Oħrajn	5,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2813100000	Disulfid tal-karbonju	5,5	0	
2813901020	Pentasulfid tal-fosfru	5,5	0	
2813901090	Ohrajn	5,5	0	
2813902010	Pentasulfid diarseniku	5,5	0	
2813902090	Ohrajn	5,5	0	
2813903000	Sulfid tas-silika	5,5	0	
2813909000	Ohrajn	5,5	0	
2814100000	Ammonja anidra	1	0	
2814200000	Ammonja f'soluzzjoni ta' ilma	2	0	
2815110000	Solidi	5,5	5	
2815120000	F'soluzzjoni ta' ilma (soluzzjoni alkalina (lye) tas-soda jew ta' soda likwida)	8	7	
2815200000	Idrossidu tal-potassju (potassa kawstika)	5,5	0	
2815301000	Perossidu tas-sodju	5,5	0	
2815302000	Perossidu tal-potassju	5,5	0	
2816101000	Idrossidu tal-manjeżju	5,5	0	
2816102000	Perossidu tal-manjeżju	5,5	0	
2816400000	Ossidi, idrossidi u perossidi, ta' stronzju jew barju	5,5	0	
2817001000	Ossidu taż-żingu	5,5	0	
2817002000	Perossidu taż-żingu	5,5	0	
2818101000	Granijiet bil-qies	3	0	
2818109000	Ohrajn	3	0	
2818200000	Ossidu tal-aluminju, għajr kurundun artifiċjali	1	0	
2818301000	Ġel tal-allumina	5,5	0	
2818309000	Ohrajn	5,5	0	
2819100000	Triossidu tal-kromju	5,5	0	
2819901010	Ossidi kromiċi	5,5	0	
2819901090	Ohrajn	5,5	0	
2819902000	Idrossidi tal-kromju	5,5	0	
2820100000	Diossidu tal-manjeżju	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/167

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2820901000	Ossidu tal-manjeżju	5,5	0	
2820902000	Ossidu tal-manganiz	5,5	0	
2820909000	Oħrajn	5,5	0	
2821101000	Ossidi tal-hadid	5,5	0	
2821102000	Idrossidi tal-hadid	5,5	0	
2821200000	Lwien l-art	5,5	0	
2822001010	Ossidu kobaltiku	5,5	0	
2822001091	Għall-manifattura ta' batterija sekondarja	4	0	
2822001099	Oħrajn	5,5	0	
2822002010	Idrossidu li jixbah il-kobalt	5,5	0	
2822002090	Oħrajn	5,5	0	
2823001000	Tiptal-anatażju	5,5	0	
2823009000	Oħrajn	5,5	0	
2824100000	Monossidu taċ-ċomb (litharge, massicot)	5,5	0	
2824901000	Ċomb aħmar u ċomb oranġjo	5,5	0	
2824909000	Oħrajn	5,5	0	
2825101000	Idrat tal-idrażin	5,5	0	
2825109010	Idrażin	5,5	0	
2825109020	Mlieh inorganici ta' idrażin	5,5	0	
2825109030	Idroksilamin	5,5	3	
2825109041	Klorur tal-ammonju idroksil (Idroklorat tal-idroksil)	5,5	0	
2825109049	Oħrajn	5,5	0	
2825201000	Ossidu tal-litju	5,5	0	
2825202000	Idrossidu tal-litju	5,5	0	
2825301000	Pentossidu tal-vanadjiku	2	0	
2825309000	Oħrajn	3	0	
2825401000	Ossidi tan-nikil	5,5	0	
2825402000	Idrossidi tan-nikil	5,5	0	
2825501000	Ossidi tar-ram	5,5	0	

L 127/168

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2825502010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal reġistrat skont l-Att dwar il-Kontroll ta' Kimiki Agrikoli)	2	0	
2825502090	Ohrajn	5,5	0	
2825601000	Ossidi tal-ġeranju	5,5	0	
2825602000	Diossidu taż-żirkonju	5,5	0	
2825701000	Ossidi tal-molibdenu	3	0	
2825702000	Idrossidu tal-molibdenu	5,5	0	
2825800000	Ossidi tal-antimonju	5,5	0	
2825901010	Ossidu tal-kalċju	5,5	0	
2825901020	Ossidi tat-tungstenu	1	0	
2825901030	Ossidi tal-landa	5,5	0	
2825901090	Ohrajn	5,5	0	
2825902010	Idrossidu tal-kalċju	5,5	0	
2825902020	Idrossidi tal-manganiz	5,5	0	
2825902030	Idrossidi tat-tungstenu	5,5	0	
2825902040	Idrossidi tal-landa	5,5	0	
2825902090	Ohrajn	5,5	0	
2825903010	Perossidi tan-nikil	5,5	0	
2825903090	Ohrajn	5,5	0	
2825909000	Ohrajn	5,5	0	
2826120000	Tal-aluminju	5,5	0	
2826191000	Fluworidu tal-kalċju	5,5	0	
2826193010	Fluworidu tal-idroġenu tal-potassju	5,5	0	
2826193090	Ohrajn	5,5	0	
2826194000	Ammonju jew fluworidu tas-sodju	5,5	0	
2826199000	Ohrajn	5,5	0	
2826300000	Eżafluworoaluminat tas-sodju (krijolit sintetiku)	5,5	0	
2826901000	Kjolute artifiċjali	5,5	0	
2826902000	Fluworosilikat tal-kalċju	5,5	0	
2826903000	Fluworoborati	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/169

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2826904000	Fluworofosfati	5,5	0	
2826905000	Fluworosulfati	5,5	0	
2826906000	Fluworosilikati tas-sodju jew tal-potassju	5,5	0	
2826909000	Oħrajn	5,5	0	
2827100000	Klorur tal-ammonju	5,5	0	
2827200000	Klorur tal-kalċju	5,5	0	
2827310000	Tal-manjeżju	5,5	0	
2827320000	Tal-aluminju	5,5	0	
2827350000	Tan-nikil	5,5	0	
2827391000	Tar-ram	5,5	0	
2827399000	Oħrajn	5,5	0	
2827411000	Ossidi tal-klorur tar-ram	5,5	0	
2827412010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal registrat skont l-Att dwar il-Kontroll ta' Kimiki Agrikoli)	2	0	
2827412090	Oħrajn	5,5	0	
2827491000	Ossidi tal-klorur	5,5	0	
2827492000	Idrossidi tal-klorur	5,5	0	
2827511000	Bromur tas-sodju	5,5	0	
2827512000	Bromur tal-potassju	5,5	0	
2827591000	Bromur tal-kalċju	5,5	0	
2827599000	Oħrajn	5,5	0	
2827601000	Ossidi tal-jodur	5,5	0	
2827609010	Jodur tal-potassju	5,5	0	
2827609090	Oħrajn	5,5	0	
2828100000	Ipoklorit kummerċjali tal-kalċju u ipokloriti oħra tal-kalċju	5,5	0	
2828901010	Ipoklorit tas-sodju	5,5	0	
2828901020	Ipoklorit tal-potassju	5,5	0	
2828901090	Oħrajn	5,5	0	
2828902010	Klorit tas-sodju	5,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2828902020	Klorit tal-aluminju	5,5	0	
2828902090	Ohrajn	5,5	0	
2828903000	Ipobromiti	5,5	0	
2829110000	Tas-sodju	5,5	0	
2829191000	Klorat tal-potassju	5,5	0	
2829192000	Klorat tal-barju	5,5	0	
2829199000	Ohrajn	5,5	0	
2829901010	Perklorat tas-sodju	5,5	0	
2829901020	Perklorat tal-ammonju	5,5	0	
2829901090	Ohrajn	5,5	0	
2829902010	Bromati	5,5	0	
2829902020	Perbromati	5,5	0	
2829902030	Jodati	5,5	0	
2829902040	Perjodati	5,5	0	
2830101000	Sulfid tal-idroġenu tas-sodju	5,5	0	
2830109000	Ohrajn	5,5	0	
2830901000	Sulfidi	5,5	0	
2830902000	Polisulfidi	5,5	0	
2831101000	Idrosulfit tas-sodju	5,5	0	
2831102000	Sulphoxylate tas-sodju (aldehyde sulfoxylate f'għamla tas-sodju)	5,5	0	
2831901000	Idrosulfiti	5,5	0	
2831902000	Sulphoxylates	5,5	0	
2832101000	Bisulfit tas-sodju	5,5	0	
2832109000	Ohrajn	5,5	0	
2832201000	Sulfit tal-ammonju	5,5	0	
2832202000	Sulfiti tal-potassju	5,5	0	
2832203000	Sulfiti tal-kalcju	5,5	0	
2832209000	Ohrajn	5,5	0	
2832301000	Tiosulfat tal-ammonju	5,5	0	
2832302000	Tiosulfat tas-sodju	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/171

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2832303000	Tiosulfat tal-potassju	5,5	0	
2832309000	Oħrajn	5,5	0	
2833110000	Sulfat tad-disodju	5,5	0	
2833191000	Sulfat tal-idroġenu tas-sodju	5,5	0	
2833192000	Disulfat tad-disodju	5,5	0	
2833199000	Oħrajn	5,5	0	
2833210000	Tal-manjeżju	5,5	0	
2833220000	Tal-aluminju	5,5	0	
2833240000	Tan-nikil	5,5	0	
2833251000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal reġistrat skont l-Att dwar il-Kontroll ta' Kimiki Agrikoli)	2	0	
2833259000	Oħrajn	5,5	0	
2833270000	Tal-barju	8	0	
2833291000	Sulfati tal-hadid	5,5	0	
2833299000	Oħrajn	5,5	0	
2833300000	Allumijiet	5,5	0	
2833401000	Sulfat perossidu tad-diammonju	5,5	0	
2833402000	Sulfat perossidu tad-diossidu	5,5	0	
2833403000	Sulfat perossidu tal-kalċju	5,5	0	
2833409000	Oħrajn	5,5	0	
2834101000	Nitritu tas-sodju	5,5	0	
2834109000	Oħrajn	5,5	0	
2834210000	Tal-potassju	5,5	0	
2834291000	Nitrat tal-barju	5,5	0	
2834299000	Oħrajn	5,5	0	
2835101010	Ipofofit tas-sodju	5,5	0	
2835101020	Ipofofit tal-kalċju	5,5	0	
2835101090	Oħrajn	5,5	0	
2835102000	Fosfiti	5,5	0	
2835221000	Tal-monosodju	5,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2835222000	Tad-disodju	5,5	0	
2835240000	Tal-potassju	5,5	0	
2835250000	Idroġenuortofofstat tal-kalċju (fofstat tad-dikalċju)	5,5	0	
2835260000	Foffati oħra tal-kalċju	5,5	0	
2835291000	Foffat tal-aluminju	5,5	0	
2835299000	Polifoffati oħra	5,5	0	
2835310000	Trifofstat tas-sodju (tripolifofstat tas-sodju)	5,5	0	
2835391000	Sodju metafofstat	5,5	0	
2835392000	Pirofofstat tas-sodju	5,5	0	
2835399000	Oħrajn	5,5	0	
2836200000	Karbonat tad-disodju	4	0	
2836300000	Karbonat tal-idroġenu tas-sodju (bikarbonat tas-sodju)	5,5	0	
2836400000	Karbonati tal-potassju	5,5	0	
2836500000	Karbonat tal-kalċju	5,5	0	
2836600000	Karbonat tal-barju	5,5	0	
2836910000	Karbonati tal-litju	5,5	0	
2836920000	Karbonati tal-istronzju	5,5	0	
2836991010	Karbonat tal-manjeżju	5,5	0	
2836991020	Karbonat kummerċjali tal-ammonju u karbonati oħra tal-ammonju	5,5	0	
2836991090	Oħrajn	5,5	0	
2836992000	Perossokarbonati (perkarbonati)	5,5	0	
2837111000	Ċjanuri tas-sodju	5,5	0	
2837112000	Ossidi taċ-ċjanur tas-sodju	5,5	0	
2837191010	Ċjanur tal-potassju	5,5	0	
2837191020	Ċjanuri tar-ram	5,5	0	
2837191030	Ċjanur taż-żingu	5,5	0	
2837191090	Oħrajn	5,5	0	
2837192000	Ossidi taċ-ċjanur	5,5	0	
2837201000	Ferroċjanuri	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/173

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2837202000	Ferriċjanuri	5,5	0	
2837209000	Oħrajn	5,5	0	
2839110000	Metasilikati tas-sodju	8	0	
2839190000	Oħrajn	8	0	
2839901000	Silikati taż-żirkonju	8	0	
2839902000	Silikati tal-barju	8	0	
2839909000	Oħrajn	8	0	
2840110000	Anidru	5	0	
2840190000	Oħrajn	5	0	
2840200000	Borati ohra	5	0	
2840300000	Perossoborati (perborati)	5	0	
2841300000	Dikromat tas-sodju	8	0	
2841501000	Kromat tal-potassju	5,5	0	
2841509000	Oħrajn	5,5	0	
2841610000	Permanganat tal-potassju	5,5	0	
2841691000	Manganiti	5,5	0	
2841692000	Manganati	5,5	0	
2841693000	Permanganati	5,5	0	
2841700000	Molibdati	5,5	0	
2841800000	Tungstati(wolframati)	5	0	
2841901000	Stannati	5,5	0	
2841902010	Titannat tal-barju	5,5	0	
2841902020	Titannat tal-istronzju	5,5	0	
2841902030	Titannat taċ-ċomb	5,5	0	
2841902090	Oħrajn	5,5	0	
2841903000	Antimonati	5,5	0	
2841904000	Ferrati u ferriti	5,5	0	
2841905000	Vanadati	5,5	0	
2841906000	Bismuthates	5,5	0	
2841909000	Oħrajn	5,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2842101000	Aluminosilikati	6,5	0	
2842109000	Ohrajn	5,5	0	
2842901000	Imluha ta' acidi tas-selenju	5,5	0	
2842903000	Imluha doppji jew kumplessi li fihom il-kubrit	5,5	0	
2842905000	Imluha doppji jew kumplessi tas-selenju	5,5	0	
2842909000	Ohrajn	5,5	0	
2843101000	Fidda kollojdali	5,5	0	
2843102000	Deheb kollojdali	5,5	0	
2843103000	Platinu kollojdali	5,5	0	
2843109000	Ohrajn	5,5	0	
2843211000	Ghall-manifattura ta' semi-kondutturi	5,5	0	
2843219000	Ohrajn	5,5	0	
2843291000	Ghall-manifattura ta' semi-kondutturi	5,5	0	
2843299000	Ohrajn	5,5	0	
2843301000	Ċjanur tad-deheb tal-potassju għall-manifattura ta' semi-kondutturi	5,5	0	
2843309000	Ohrajn	5,5	0	
2843901000	Amalgami	5,5	0	
2843909010	Komposti tal-platinu	5,5	0	
2843909090	Ohrajn	5,5	0	
2844101000	Uranju naturali	0	0	
2844102000	Dispersjonijiet (li fihom uranju naturali jew komposti tal-uranju naturali)	0	0	
2844109000	Ohrajn	0	0	
2844201000	Uranju arrikkit fl-U235	0	0	
2844202000	Dispersjonijiet (li fihom uranju arrikkit fl-U235, plutonju jew komposti ta' dawn il-prodotti)	0	0	
2844209000	Ohrajn	0	0	
2844301000	Dispersjonijiet (li fihom uranju mdghajjed fl-U235, torju jew komposti ta' dawn il-prodotti)	0	0	
2844309000	Ohrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/175

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2844401000	Elementi radjoattivi	0	0	
2844402000	Isotopi radjoattivi	0	0	
2844403000	Dispersjonijiet (li fihom elementi radjoattivi, isotopi jew komposti)	0	0	
2844409000	Oħrajn	0	0	
2844500000	Elementi (skrataċ) tal-karburanti eżawriti (irradjati) ta' reatturi nukleari	0	0	
2845100000	Ilma tqil (ossidu tad-dewterju)	0	0	
2845901000	Idroġenu tqil (dewterju)	0	0	
2845902000	Isotopi tal-karbonju	0	0	
2845909000	Oħrajn	0	0	
2846100000	Komposti taċ-ċerju	5	0	
2846901000	Ossidu tal-ittriju	5	0	
2846909000	Oħrajn	5	0	
2847002000	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	5,5	0	
2847009000	Oħrajn	5,5	0	
2848001000	Tar-ram (ram tal-fosfru), li fihom aktar minn 15 % ta' fosfru bil-piż	5,5	0	
2848002000	Fosfidu tal-aluminju	5,5	0	
2848009000	Oħrajn	5,5	0	
2849100000	Tal-kalċju	5,5	0	
2849200000	Tas-silikon	5	0	
2849901000	Karbidi kumplessi	5,5	0	
2849909010	Karbidi tat-tungsten	5,5	0	
2849909090	Oħrajn	5,5	0	
2850001000	Idridi	5,5	0	
2850002000	Nitridi	5,5	0	
2850003000	Azides	5,5	0	
2850004000	Siliċidi	5,5	0	
2850005000	Boridi	5,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2852001000	Tas-subintestatura 2825.90, 2827.39, 2827.49, 2827.60, 2830.90, 2833.29, 2834.29, 2835.39, 2837.19, 2837.20, 2841.50, 2842.10, 2842.90, 2843.90, 2848.00, 2849.90, 2850.00 jew 2853.00	5,5	0	
2852002000	Tas-subintestatura 2918.11, 2931.00, 2932.99, 2934.99.9090, 3201.90.2000, 3201.90.4000, 3206.50, 3707.90, 3822.00.1091 jew 3822.00.2091	6,5	0	
2852003000	Tas-subintestatura 2934.99.2000, 3822.00.1092 jew 3822.00.2092	8	0	
2852004000	Tas-subintestatura 3502.90 jew 3504.00	8	0	
2852005000	Tas-subintestatura 3822.00.101, 3822.00.102, 3822.00.1093, 3822.00.201, 3822.00.202 jew 3822.00.2093	0	0	
2852006000	Tas-subintestatura 3822.00.1099 jew 3822.00.2099	8		
	– Tas-subintestatura 3822.00.1099 (ohrajn)		0	
	– Tas-subintestatura 3822.00.2099 (ohrajn)		3	
2853001000	Ilma distillat jew ta' konduttività u ilma ta' purezza simili	5,5	0	
2853002000	Arja kkumpressata	5,5	0	
2853003000	Amalgam	5,5	0	
2853004000	Ċjanogen u komposti tal-alogeni ta' ċjanogeni	5,5	0	
2853005000	Alkali amidi	5,5	0	
2853009000	Ohrajn	5,5	0	
2901101000	Butanes	0	0	
2901102000	Hexanes	0	0	
2901103000	Heptanes	0	0	
2901109000	Ohrajn	0	0	
2901210000	Etilene	0	0	
2901220000	Propene (propilene)	0	0	
2901230000	Butene (butilene) u l-isomeri tiegħu	0	0	
2901241000	Buta-1,3-diene	0	0	
2901242000	Isoprene	0	0	
2901291000	Hexene	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/177

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2901292000	Octene	0	0	
2901299000	Ohrajn	0	0	
2902110000	Cyclohexane	5	0	
2902190000	Ohrajn	5	0	
2902200000	Benzene	3	0	
2902300000	Toluene	3	0	
2902410000	o-xylene	5	0	
2902420000	m-xylene	5	0	
2902430000	p-xylene	3	0	
2902440000	Iżomeri tal-xylene mħallta	3	0	
2902500000	Styrene	0	0	
2902600000	Ethylbenzene	5	0	
2902700000	Cumene	3	0	
2902901000	Naftalina	0	0	
2902902000	Methylnaphthalene	0	0	
2902903000	Methyl styrene	0	0	
2902909000	Ohrajn	0	0	
2903111000	Chloromethane (methyl chloride)	5,5	0	
2903112000	Chloroethane (ethyl chloride)	5,5	0	
2903120000	Dichloromethane (methylene chloride)	5,5	0	
2903130000	Kloroform (trichloromethane)	5,5	0	
2903140000	Carbon tetrachloride	5,5	0	
2903150000	Ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane)	5	5	
2903191000	1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)	5,5	0	
2903199000	Ohrajn	5,5	0	
2903210000	Vinyl chloride (chloroethylene)	5,5	5	
2903220000	Trichloroethylene	5,5	0	
2903230000	Tetrachloroethylene (perchloroethylene)	5,5	0	
2903290000	Ohrajn	5,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2903310000	Ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane)	5,5	0	
2903391000	Bromomethane	5,5	0	
2903392000	Bromoethane, għajr 1,2-dibromoethane	5,5	0	
2903393000	Iodomethane	5,5	0	
2903394000	Hexafluoroethane (CFC-116)	5,5	0	
2903395000	1,1-difluoro ethane (HFC-152a)	5,5	0	
2903396000	1,1,1,2-tetra fluoro ethane (HFC-134a)	5,5	0	
2903397000	1,1,3,3,3-penta fluoro-2-(trifluoromethyl) 1- propene	5,5	0	
2903399000	Ohrajn	5,5	5	
2903410000	Trichlorofluormethane	5,5	0	
2903420000	Dichlorodifluoromethane	5,5	0	
2903430000	Trichlorotrifluoroethanes	5,5	0	
2903441000	Dichlorotetrafluoroethanes (CFC-114)	5,5	0	
2903442000	Chloropentafluoroethane (CFC-115)	5,5	0	
2903451010	Chlorotrifluoromethane (CFC-13)	5,5	0	
2903451090	Ohrajn	5,5	0	
2903452010	Pentachlorofluoroethane (CFC-111)	5,5	0	
2903452020	Tetrachlorodifluoroethane (CFC-112)	5,5	0	
2903452090	Ohrajn	5,5	0	
2903453010	Heptachlorofluoropropane (CFC-211)	5,5	0	
2903453020	Hexachlorodifluoropropane (CFC-212)	5,5	0	
2903453030	Pentachlorotrifluoropropane (CFC-213)	5,5	0	
2903453040	Tetrachlorotetrafluoropropane (CFC-214)	5,5	0	
2903453050	Trichloropentafluoropropane (CFC-215)	5,5	0	
2903453060	Dichlorohexafluoropropane (CFC-216)	5,5	0	
2903453070	Chloroheptafluoropropane (CFC-217)	5,5	0	
2903453090	Ohrajn	5,5	0	
2903461000	Bromochlorodifluoromethane (Halon-1211)	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/179

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2903462000	Bromotrifluoromethane (Halon-1301)	5,5	0	
2903463000	Dibromotetrafluoroethane (Halon-2402)	5,5	0	
2903471000	Hydrobromofluorocarbon	5,5	0	
2903479000	Oħrajn	5,5	0	
2903491110	Dichlorofluoromethane (HCFC-21)	5,5	0	
2903491120	Chlorodifluoromethane (HCFC-22)	5,5	0	
2903491130	Chlorofluoromethane (HCFC-31)	5,5	0	
2903491190	Oħrajn	5,5	0	
2903491210	Dichlorotrifluoroethane (HCFC-123)	5,5	0	
2903491220	Chlorotetrafluoroethane (HCFC-124)	5,5	0	
2903491230	Dichlorofluoroethane (HCFC-141)	5,5	0	
2903491240	Chlorodifluoroethane (HCFC-142)	5,5	0	
2903491290	Oħrajn	5,5	0	
2903491310	Dichloropentafluoropropane (HCFC-225)	5,5	0	
2903491390	Oħrajn	5,5	0	
2903492000	Derivattivi tal-metanu, etanu jew propanu, alogenati biss bil-fluworur u bil-bromine	5,5	0	
2903499000	Oħrajn	5,5	0	
2903510000	1,2,3,4,5,6-Hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), inkluż lindane (ISO, INN)	5,5	0	
2903520000	Aldrin (ISO), chlordane (ISO) u heptachlor (ISO)	5,5	0	
2903590000	Oħrajn	5,5	0	
2903611000	Chlorobenzene	5,5	0	
2903619000	Oħrajn	5,5	0	
2903621000	Hexachlorobenzene (ISO)	5,5	0	
2903622000	DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis (p-chlorophenyl)ethane)	5,5	0	
2903691000	Benzyl chloride	5,5	0	
2903692010	1,2,4-Trichlorobenzene	5,5	0	
2903692090	Oħrajn	5,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2903693000	Benzotrichloride	5,5	0	
2903699000	Oħrajn	5,5	0	
2904101000	Aċidu sulfoniku tal-benzin	5,5	0	
2904109000	Oħrajn	5,5	0	
2904201000	Nitrotoluene	5,5	0	
2904209010	Nitrobenzene	5,5	0	
2904209020	4-Nitrobiphenyl u l-impluħa tiegħu	5,5	0	
2904209090	Oħrajn	5,5	0	
2904901000	2,4-dinitrochlorobenzene	5,5	0	
2904902000	p-nitrochlorobenzene	5,5	0	
2904903000	Trichloronitromethane (chloropicrin)	5,5	0	
2904909000	Oħrajn	5,5	0	
2905110000	Methanol (methyl alcohol)	2	0	
2905121000	Propan-1-ol (propyl alcohol)	5,5	0	
2905122010	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	5,5	5	
2905122090	Oħrajn	5,5	5	
2905130000	Butan-1-ol (n-butyl alcohol)	5	0	
2905140000	Butanoli oħrajn	5,5	0	
2905161000	Alkohol ta' 2-ethylhexyl	5,5	5	
2905169000	Oħrajn	5,5	5	
2905171000	Dodecan-1-ol (lauryl alcohol)	5,5	0	
2905172000	Hexadecan-1-ol (cetyl alcohol)	5,5	0	
2905173000	Octadecan-1-ol (stearyl alcohol)	5,5	0	
2905191000	Heptyl alcohols	5,5	0	
2905192000	Nonyl alcohol	5,5	0	
2905193000	Isononyl alcohol	3	0	
2905194000	Pentanol (amyl alcohol) u iżomeri tiegħu	5,5	0	
2905199010	3,3-dimethyl butan-2-ol (pinacolyl alcohol)	5	0	
2905199020	2-Propyl heptyl alcohol	5	0	
2905199030	Isodecyl alcohol	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/181

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2905199090	Oħrajn	5	0	
2905221000	Ġeranjol, citronellol, linalool, rodinol u nerol	5	0	
2905229000	Oħrajn	5	0	
2905290000	Oħrajn	5	0	
2905310000	Ethylene glycol (ethanediol)	3	0	
2905320000	Propylene glycol (propane-1,2-diol)	5,5	5	
2905391000	1,4-Butanediol	5,5	0	
2905392000	Neopentyl glycol	5,5	5	
2905399000	Oħrajn	5,5	0	
2905410000	2-Ethyl-2-(hydroxymethyl)propane-1,3-diol (trimethylolpropane)	5,5	0	
2905420000	Pentaerythritol	5,5	0	
2905430000	Mannitol	8	0	
2905440000	D-glucitol (sorbitol)	8	0	
2905450000	Glicerol	8	3	
2905490000	Oħrajn	5,5	3	
2905510000	Ethchlorvynol (INN)	5,5	0	
2905590000	Oħrajn	5,5	0	
2906110000	Mentol	8	0	
2906120000	Cyclohexanol, methylcyclohexanols u dimethylcyclohexanols	5,5	0	
2906131000	Steroli	5,5	0	
2906132000	Inositoli	5,5	0	
2906191000	Borneol	5,5	0	
2906192000	Terpineoli	5,5	0	
2906199000	Oħrajn	5,5	0	
2906210000	Benzyl alcohol	5,5	0	
2906291000	Phenylethyl alcohol	5,5	0	
2906292000	Phenylpropyl alcohol	5,5	0	
2906293000	Cinnamyl alcohol	5,5	0	
2906299000	Oħrajn	5,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2907111000	Phenol	5,5	5	
2907112000	Imluha tal-phenol	5,5	0	
2907121000	Cresols	5,5	0	
2907122000	Imluha tal-cresols	5,5	0	
2907131000	Octylphenol	5,5	0	
2907132000	Nonylphenol	5	0	
2907139000	Oħrajn	5,5	0	
2907151000	Naphthols	5,5	0	
2907152000	Imluha tan-naphthols	5,5	0	
2907191000	Thymol	5,5	0	
2907192000	Xylenols u l-impluħa tagħhom	5,5	0	
2907199000	Oħrajn	5,5	0	
2907211000	Resorcinol	5,5	0	
2907212000	Imluha tar-resorcinol	5,5	0	
2907221000	Hydroquinone	5,5	0	
2907222000	Imluha tal-hydroquinone	5,5	0	
2907231000	4,4'-Isopropylidenediphenol (bisphenol A)	5,5	5	
2907232000	Imluha ta' 4,4'-Isopropylidenediphenol (bisphenol A)	5,5	5	
2907291000	Catechol	5,5	0	
2907299000	Oħrajn	5,5	0	
2908110000	Pentachlorophenol (ISO)	5	0	
2908191000	Chlorophenols, għajr pentachlorophenol	5	0	
2908192000	Tetra bromo bisphenol-A	5	0	
2908193000	Tribromofenol	5	0	
2908199000	Oħrajn	5	0	
2908910000	Dinoseb (ISO) u l-impluħa tiegħu	5,5	0	
2908991000	Aċidi sulfoniċi tan-naphthol u l-impluħa tagħhom	5,5	0	
2908992000	Aċidi sulfoniċi tal-phenol	5,5	0	
2908993000	Derivattivi nitrati u l-impluħa tagħhom	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/183

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2908994000	Derivattivi nitrosati u l-imluha tagħhom	5,5	0	
2908999000	Oħrajn	5,5	0	
2909110000	Diethyl ether	5,5	0	
2909191000	Bis (chloromethyl) ether	5,5	0	
2909192000	Methyl tertiary butyl ether	5,5	0	
2909199000	Oħrajn	5,5	0	
2909201000	Cineole	5,5	0	
2909209000	Oħrajn	5,5	0	
2909301000	Anisole	5,5	0	
2909302000	Anethole	5,5	0	
2909303000	Difenileter	5,5	0	
2909304000	Ambrette musk	5,5	0	
2909305000	Ossidu tad-decabromodiphenyl	5,5	0	
2909309010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2909309090	Oħrajn	5,5	0	
2909410000	2,2'-Ossidietanol (diethylene glycol, digol)	5,5	0	
2909430000	Monobutyl ethers ta' ethylene glycol jew ta' diethylene glycol	5,5	0	
2909441000	Monomethyl ethers ta' ethylene glycol jew ta' diethylene glycol	5,5	0	
2909449000	Oħrajn	5,5	0	
2909491000	Triethylene glycol	5,5	0	
2909499000	Oħrajn	5,5	0	
2909501000	Eugenol	5,5	0	
2909502000	Isoeugenol	5,5	0	
2909503000	Eteri-alkohol-phenols	5,5	0	
2909509000	Oħrajn	5,5	0	
2909601000	Perossidi tal-alkohol	5,5	0	
2909602000	Perossidu ta' dicumyl	5,5	0	
2909603000	Methyl ethyl ketone peroxide	5,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2909609000	Oħrajn	5,5	0	
2910100000	Oxirane (ethylene oxide)	5	0	
2910200000	Methyloxirane (propylene oxide)	5,5	5	
2910300000	1-Chloro-2,3-epoxypropane (epichlorohydrin)	5,5	5	
2910400000	Dieldrin (ISO, INN)	5,5	0	
2910900000	Oħrajn	5,5	0	
2911001010	Aċetali	5,5	0	
2911001020	Emiaċetali	5,5	0	
2911009000	Oħrajn	5,5	0	
2912110000	Metanal (formaldeide)	5,5	0	
2912120000	Ethanal (acetaldehyde)	5,5	0	
2912191000	Citronellaldehyde	5,5	0	
2912192000	Citral	5,5	0	
2912193000	Butanal (butyraldehyde, normal isomer)	5,5	0	
2912199000	Oħrajn	5,5	0	
2912210000	Benzaldehyde	5,5	0	
2912292000	Phenylacetaldehyde	5,5	0	
2912293000	Cinnamaldehyde	5,5	0	
2912294000	Alpha-amylcinnamaldehyde	5,5	0	
2912295000	Cyclamen aldehyde	5,5	0	
2912299000	Oħrajn	5,5	0	
2912301000	Hydroxycitronell aldehyde	5,5	0	
2912309000	Oħrajn	5,5	0	
2912410000	Vanillin (4-hydroxy-3-methoxybenzaldehyde)	5	0	
2912420000	Ethylvanillin (3-ethoxy-4-hydroxybenzaldehyde)	5,5	0	
2912491000	3,4,5-trimethoxybenz-aldehyde	5,5	0	
2912499000	Oħrajn	5,5	0	
2912501000	Trioxan	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/185

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2912502000	Paraldehyde	5,5	0	
2912503000	Metaldehyde	5,5	0	
2912509000	Oħrajn	5,5	0	
2912600000	Paraformaldehyde	5,5	0	
2913000000	Derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati ta' prodotti tal-intestatura 29.12.	5,5	0	
2914110000	Aċetun	5,5	5	
2914120000	Butanone (methyl ethyl ketone)	3	0	
2914130000	4-Methylpentan-2-one (methyl isobutyl ketone)	5,5	0	
2914191000	3,3-dimethyl-2-butanone (pinacolone)	5,5	0	
2914199000	Oħrajn	5,5	0	
2914210000	Camphor	5	0	
2914221000	Cyclohexanone	5	0	
2914222000	Methylcyclohexanones	5	0	
2914231000	Ionones	5	0	
2914232000	Methylionones	5	0	
2914291000	Jasmone	5	0	
2914299000	Oħrajn	5	0	
2914310000	Phenylacetone (phenylpropan-2-one)	5,5	0	
2914390000	Oħrajn	5,5	0	
2914401000	Diacetone alcohol (4-Hydroxy-4-methylpentane-2-one)	5,5	0	
2914409000	Oħrajn	5,5	0	
2914501000	Ketone-phenols	5,5	0	
2914509000	Oħrajn	5,5	0	
2914610000	Anthraquinone	5,5	0	
2914691000	Derivattivi ta' anthraquinone	5,5	0	
2914699010	Alkohols ta' qunione, quinonephenols, u quinone-aldehydes	5,5	0	
2914699090	Oħrajn	5,5	0	
2914701000	Ketone musk	5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2914709010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2914709090	Ohrajn	5	0	
2915110000	Aċidu formiku	5,5	0	
2915121000	Calcium formate	5,5	0	
2915122000	Ammonium formate	5,5	0	
2915129000	Ohrajn	5,5	0	
2915131000	Methyl formate	5,5	0	
2915132000	2-ethylhexylchloroformate	5,5	0	
2915139000	Ohrajn	5,5	0	
2915210000	Aċidu aċetiku	5,5	0	
2915240000	Anidride aċetika	5,5	0	
2915291000	Aċetat tal-kalċju	5,5	0	
2915292000	Aċetat tas-sodju	5,5	0	
2915293000	Aċetat tal-kobalt	5,5	0	
2915299000	Ohrajn	5,5	0	
2915310000	Ethyl acetate	5,5	0	
2915320000	Vinyl acetate	5,5	0	
2915331000	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	5,5	0	
2915339000	Ohrajn	5,5	0	
2915360000	Dinoseb (ISO) acetate	5,5	0	
2915391000	Amyl acetate	5,5	0	
2915392000	Isoamyl acetate	5,5	0	
2915393000	Methyl acetate	5,5	0	
2915394000	Isobutyl acetate	5,5	0	
2915395000	2-Ethoxyethyl acetate	5,5	0	
2915399000	Ohrajn	5,5	0	
2915401000	Monochloroacetic acid	5,5	0	
2915409000	Ohrajn	5,5	0	
2915500000	Aċidu propjoniku, l-imluha u l-esteri tiegħu	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/187

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2915600000	Aċidi butanojċi, aċidi pentanojċi, l-imluha u l-esteri tagħhom	5,5	0	
2915701000	Aċidu palmitiku, l-imluha u l-esteri tiegħu	5,5	0	
2915702010	Aċidu steariku	5,5	0	
2915702020	Magnesium stearate	5,5	0	
2915702030	Lead stearate	5,5	0	
2915702040	Zinc stearate	5,5	0	
2915702050	Barium stearate	5,5	0	
2915702060	Cadmium stearate	5,5	0	
2915702070	Calcium stearate	5,5	0	
2915702080	Butyl stearate	5,5	0	
2915702090	Oħrajn	5,5	0	
2915901000	Neodecanoilchloride u pivaloylchloride	5,5	0	
2915909010	2-ethyl hexoic acid	5,5	0	
2915909090	Oħrajn	5,5	3	
2916111000	Aċidu akriliku	6,5	0	
2916119000	Oħrajn	6,5	0	
2916121000	Ethyl acrylate	6,5	0	
2916122000	Methyl acrylate	6,5	0	
2916123000	Butyl acrylate	6,5	0	
2916124000	2-ethyl hexyl acrylate	6,5	0	
2916129000	Oħrajn	6,5	0	
2916131000	Aċidu metakriliku	6,5	5	
2916139000	Oħrajn	6,5	5	
2916141000	Methyl methacrylate	6,5	5	
2916149000	Oħrajn	6,5	5	
2916151000	Aċidu oleiku, l-imluha u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2916152000	Aċidu linoleiku, l-imluha u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2916153000	Aċidu linoleniku, l-imluha u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2916190000	Oħrajn	6,5	0	
2916201000	Cyclohexane carboxylic acid	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2916202000	Cyclopentenyl acetic acid	6,5	0	
2916209010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2916209090	Oħrajn	6,5	0	
2916311000	Benzoic acid	6,5	0	
2916312000	Sodium benzoate	6,5	0	
2916313000	Benzyl benzoates	6,5	0	
2916319010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2916319090	Oħrajn	6,5	0	
2916321000	Benzoyl peroxide	6,5	0	
2916322000	Benzoyl chloride	6,5	3	
2916341000	Phenylacetic acid	6,5	0	
2916342000	Imluha ta' phenylacetic acid	6,5	0	
2916351000	Ethyl phenyl acetate	6,5	0	
2916352000	Isobutyl phenyl acetate	6,5	0	
2916359000	Oħrajn	6,5	0	
2916360000	Binapacryl (ISO)	6,5	0	
2916391000	Cinnamic acid	6,5	0	
2916399010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2916399090	Oħrajn	6,5	0	
2917111000	Aċidu ossaliku	6,5	0	
2917112000	Imluha ta' aċidu ossaliku	6,5	0	
2917113000	Esteri ta' aċidu ossaliku	6,5	0	
2917121000	Aċidu adipiku	6,5	5	
2917122000	Imluha ta' aċidu adipiku	6,5	0	
2917123010	Diocetyl adipate	6,5	3	
2917123090	Oħrajn	6,5	3	
2917131000	Azelaic acid, l-impluha u l-esteri tiegħu	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/189

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2917132000	Sebacic acid, l-imluha u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2917140000	Maleic anhydride	6,5	0	
2917191000	Maleic acid	6,5	0	
2917192000	Succinic acid	6,5	0	
2917193000	Sodium succinate	6,5	0	
2917194000	Diethyl malonate	6,5	0	
2917195000	Diisopropyl malonate	6,5	0	
2917199000	Oħrajn	6,5	0	
2917200000	Cyclanic, cyclenic jew cycloterpenic polycarboxylic acids, l-anidridi, l-alidi, il-perossidi, il-perossiaċidi tagħhom u d-derivattivi tagħhom	6,5	0	
2917321000	Di-2-ethyl hexyl orthophthalate	6,5	5	
2917329000	Oħrajn	6,5	3	
2917331000	Dinonyl orthophthalate	6,5	0	
2917332000	Didecyl orthophthalates	6,5	0	
2917341000	Diheptyl orthophthalate	6,5	0	
2917342000	Diisodecyl orthophthalate	6,5	3	
2917343000	Dibutyl orthophthalates	8	0	
2917349000	Oħrajn	6,5	5	
2917350000	Phthalic anhydride	6,5	0	
2917361000	Terephthalic acid	3	0	
2917369000	Oħrajn	6,5	0	
2917370000	Dimethyl terephthalate	6,5	0	
2917391000	Isophthalic acid	6,5	3	
2917392000	Trioctyltrimellitate (T.O.T.M)	6,5	0	
2917393000	Trimellitic anhydride	6,5	0	
2917399000	Oħrajn	6,5	0	
2918111000	Aċidu lattiku	6,5	0	
2918112000	Imluha tal-aċidu lattiku	6,5	0	
2918113000	Esteri tal-aċidu lattiku	6,5	0	
2918120000	Aċidu tartariku	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2918131000	Imluha tal-aċidu tartariku	6,5	0	
2918132000	Esteri tal-aċidu tartariku	6,5	0	
2918140000	Aċidu ċitriku	8	0	
2918151010	Ċitrat tal-kalċju	6,5	0	
2918151090	Oħrajn	6,5	0	
2918152000	Esteri tal-aċidu ċitriku	6,5	0	
2918161000	Aċidu glukoniku	6,5	0	
2918162000	Imluha tal-aċidu glukoniku	6,5	0	
2918163000	Esteri tal-aċidu glukoniku	6,5	0	
2918180000	Klorobenzilat (ISO)	6,5	0	
2918191010	Aċidu maliku	6,5	0	
2918191090	Oħrajn	6,5	0	
2918192010	Imluha tal-aċidu maliku	6,5	0	
2918192090	Oħrajn	6,5	0	
2918193010	Esteri tal-aċidu maliku	6,5	0	
2918193020	Methyl benzilate	6,5	0	
2918193090	Oħrajn	6,5	0	
2918194000	2-diphenyl-2-hydroxyacetic acid (benzilic acid)	6,5	0	
2918199000	Oħrajn	6,5	0	
2918211000	Aċidu saliciliku	6,5	0	
2918212010	Sodium salicylate	6,5	0	
2918212090	Oħrajn	6,5	0	
2918221000	O-acetylsalicylic acid	6,5	0	
2918222000	Imluha tal-o-acetylsalicylic acid	6,5	0	
2918223000	Esteri tal-o-acetylsalicylic acid	6,5	0	
2918231010	Methyl salicylate	6,5	0	
2918231020	Ethyl salicylate	6,5	0	
2918231090	Oħrajn	6,5	0	
2918232000	Imluha ta' esterj oħrajn ta' aċidu saliciku	6,5	0	
2918291000	β -oxynaphthoic acid u l-impluha tiegħu	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/191

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2918299010	Aċidu galliku	6,5	0	
2918299020	Parahydroxynaphthoic acid	6,5	0	
2918299030	Parahydroxybenzoic acid	6,5	0	
2918299040	Imluħa u esterj ta' aċidu galliku	6,5	0	
2918299090	Oħrajn	6,5	0	
2918301000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregiſtrat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2918309000	Oħrajn	6,5	0	
2918910000	2,4,5-T (ISO) (2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid), l-impluħa u l-esterj tiegħu	6,5	0	
2918991000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregiſtrat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2918999000	Oħrajn	6,5	0	
2919100000	Tris(2,3-dibromopropyl) phosphate	6,5	0	
2919901011	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregiſtrat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2919901019	Oħrajn	6,5	0	
2919901020	Glycerophosphoric acid	6,5	0	
2919901090	Oħrajn	6,5	0	
2919902000	Imluħa ta' esterj fosforiċi	6,5	0	
2919909000	Oħrajn	6,5	0	
2920111000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregiſtrat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2920119000	Oħrajn	6,5	0	
2920191000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregiſtrat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2920199010	0,0-dimethyl-0-(3-methyl-4-nitrophenyl) thiophosphate	6,5	0	
2920199090	Oħrajn	6,5	0	
2920901010	Dimethyl sulfate	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2920901020	Diethyl sulfate	6,5	0	
2920901090	Oħrajn	6,5	0	
2920902000	Ta' esteri nitrużi u nitriċi	6,5	0	
2920903000	Ta' esteri karboniċi	6,5	0	
2920904010	Dimethyl phosphite	6,5	0	
2920904020	Diethyl phosphite	6,5	0	
2920904030	Trimethyl phosphite	6,5	0	
2920904040	Triethyl phosphite	6,5	0	
2920909010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis- trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2920909090	Oħrajn	6,5	0	
2921111010	Methylamine	6,5	0	
2921111020	Imluha tal-methylamine	6,5	0	
2921112010	Dimethylamine	6,5	0	
2921112020	Imluha tad-dimethylamine	6,5	0	
2921113010	Trimethylamine	6,5	0	
2921113020	Imluha tat-trimethylamine	6,5	0	
2921191000	Dimethylaminoethyl chloride hydrochloride	6,5	0	
2921192000	Diethylamine u l-impluħa tagħha	6,5	0	
2921199010	Dimethyl laurylamine	6,5	0	
2921199020	Chlormethine(bis (2-chloroethyl) methylamine)	6,5	0	
2921199030	Bis (2-chloroethyl) ethylamine	6,5	0	
2921199040	Trichlormethine(tris (2-chloroethyl) amine)	6,5	0	
2921199050	Di-isopropylamine	6,5	0	
2921199060	N,N-diisopropyl-β-aminoethylchloride	6,5	0	
2921199070	N,N-Dialkyl(methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) 2-chloroet- hylamines u l-impluħa protonati tagħhom	6,5	0	
2921199090	Oħrajn	6,5	0	
2921211000	Ethylenediamine	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/193

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2921212000	Imluha tal-ethylenediamine	6,5	0	
2921221000	Hexamethylenediamine	6,5	0	
2921222000	Hexamethylenediamine adipate	6,5	0	
2921229000	Oħrajn	6,5	0	
2921291000	Diethylenetriamine	5	0	
2921292000	Triethylene tetramine	5	0	
2921299000	Oħrajn	5	0	
2921301000	Cyclohexylamine	6,5	0	
2921309000	Oħrajn	6,5	0	
2921411000	Anilina	6,5	0	
2921412000	Imluha tal-anilina	6,5	0	
2921421000	Derivattivi nitroalogenati tal-anilina	6,5	0	
2921422000	2,4,5-trichloroaniline	6,5	0	
2921429010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2921429090	Oħrajn	6,5	0	
2921431000	Para-toluidine-m-sulfonic acid u l-impluħa tiegħu	6,5	0	
2921432000	2-chloro-para-toluidine-5-sulfonic acid u l-impluħa tiegħu	6,5	0	
2921433000	3-amino-6-chlorotoluene-4-sulfonic acid u l-impluħa tiegħu	6,5	0	
2921439010	Toluidines	6,5	0	
2921439091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2921439099	Oħrajn	6,5	0	
2921441000	Diphenylamine	6,5	0	
2921449000	Oħrajn	6,5	0	
2921451000	1-naphthylamine-4-sulfonic acid u l-impluħa tiegħu	6,5	0	
2921459010	1-Naphthylamine (alpha-naphthylamine) u l-impluħa tiegħu	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2921459020	2-Naphthylamine (beta-naphthylamine) u l-imluha tiegħu	6,5	0	
2921459030	2-naphthylamine-3,6,8-trisulfonic acid u l-imluha tiegħu	5	0	
2921459090	Oħrajn	6,5	0	
2921460000	Amfetamine (INN), benzfetamine (INN), dexamfetamine (INN), etilamfetamine (INN), fencamfamin (INN), lefetamine (INN), levamfetamine (INN), mefenorex (INN) u phentermine (INN); l-imluha tagħhom	6,5	0	
2921491000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregiſtrat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2921499000	Oħrajn	6,5	0	
2921511000	N-Phenyl-N'-isopropyl para-phenylenediamine	6,5	0	
2921512000	N-(1,3-Dimethyl butyl)-N-phenyl-para-phenylene-diamine	6,5	0	
2921519010	o-phenylene diamine	6,5	0	
2921519020	m-phenylene diamine	6,5	0	
2921519030	p-phenylene diamine	6,5	0	
2921519040	Diaminotoluenes	6,5	0	
2921519090	Oħrajn	6,5	0	
2921591000	Imluha ta' 3,3-Dichloro benzidine sulfonic acid	6,5	0	
2921599010	Benzidine	6,5	0	
2921599020	Benzidine dihydrochloride	6,5	0	
2921599030	4,4'diaminostilbene-2,2'-disulfonic acid u l-imluha tiegħu	6,5	0	
2921599040	Imluha oħrajn tal-benzidine għajr benzidine dihydrochloride	6,5	0	
2921599050	o-Tolidine u l-imluha tiegħu	6,5	0	
2921599090	Oħrajn	6,5	0	
2922111000	Monoethanolamine	6,5	0	
2922112000	Imluha tal-monoethanolamine	6,5	0	
2922121000	Diethanolamine	6,5	0	
2922122000	Imluha tad-diethanolamine	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/195

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2922131000	Triethanolamine	3	0	
2922132000	Imluħa tat-triethanolamine	6,5	0	
2922140000	Dextropropoxyphene (INN) u l-impluħa tiegħu	6,5	0	
2922191000	Arylethanolamines	6,5	0	
2922193010	N,N-Dimethyl-2 aminoethanol u l-impluħa protonati tiegħu	6,5	0	
2922193020	N,N-Diethyl-2-aminoethanol u l-impluħa protonati tiegħu	6,5	0	
2922193090	Oħrajn	6,5	0	
2922194000	Ethyl-diethanolamine	6,5	0	
2922195000	Methyl-diethanolamine	6,5	0	
2922196000	Diethylaminoethanol	6,5	0	
2922199000	Oħrajn	6,5	0	
2922211000	7-amino-1-naphthol-3-sulphonic acid (aċidu gamma) u l-impluħa tiegħu	6,5	0	
2922212000	8-amino-1-naphthol-3, 6-disulphonic acid (aċidu H) u l-impluħa tiegħu	3	0	
2922213000	2-amino-5-naphthol-7-disulphonic acid (aċidu J) u l-impluħa tiegħu	6,5	0	
2922219000	Oħrajn	6,5	0	
2922291000	Para-aminophenol	6,5	0	
2922299010	Meta-aminophenol	6,5	0	
2922299020	Ortho-aminophenol	6,5	0	
2922299030	Amino cresols	6,5	0	
2922299040	Phenetidines u l-impluħa tagħhom	6,5	0	
2922299090	Oħrajn	6,5	0	
2922310000	Amfepramone (INN), methadone (INN) u normethadone (INN); l-impluħa tagħhom	6,5	0	
2922392000	Amino anthraquinons u l-impluħa tagħhom	6,5	0	
2922393000	Derivattivi tal-amino anthraquinons	6,5	0	
2922399000	Oħrajn	6,5	0	
2922411000	Lysine	6,5	0	
2922412000	Esteri tal-lysine	6,5	0	
2922413000	Imluħa tal-lysine u l-esteri tiegħu	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2922421000	Acidu glutamiku	5	0	
2922422000	Sodium glutamate	8	0	
2922423000	Imluħa oħrajn tal-acidu glutamiku	6,5	0	
2922431000	Acidu antraniliku	6,5	0	
2922439000	Imluħa tal-acidu antraniliku	6,5	0	
2922440000	Tilidine (INN) u l-impluħa tagħha	6,5	0	
2922491000	Glycine	6,5	0	
2922492000	Alanine	6,5	0	
2922493000	Leucine	6,5	0	
2922494000	Valine	6,5	0	
2922495000	Acidu aspartiku	6,5	0	
2922496000	Phenylglycine	6,5	0	
2922497000	Ethyl para amino benzoate	6,5	0	
2922499000	Oħrajn	6,5	0	
2922501000	Serina	6,5	0	
2922502000	Para-amino salicylic acid u l-impluħa tiegħu	6,5	0	
2922503000	1-p-nitrophenol-2-amino-1,3-propane diol	6,5	0	
2922504000	Dialphahydroxyphenylglycine	6,5	0	
2922509010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	3	
2922509090	Oħrajn	6,5	3	
2923101000	Kolina	6,5	0	
2923102000	Imluħa tal-kolina	6,5	0	
2923201000	Lecitini	6,5	0	
2923202000	Phosphoaminolipids oħrajn	6,5	0	
2923900000	Oħrajn	6,5	3	
2924110000	Meprobamate (INN)	6,5	0	
2924121000	Fluoroacetamide (ISO)	6,5	0	
2924122000	Monocrotophos (ISO)	6,5	0	
2924123000	Phosphamidon (ISO)	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/197

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2924191000	Dimethylformamide	6,5	0	
2924192000	Dimethylacetamide	6,5	0	
2924199010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2924199090	Oħrajn	6,5	0	
2924211000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2924219000	Oħrajn	6,5	0	
2924230000	2-Acetamidobenzoic acid (N-acetylanthranilic acid) u l-imluha tiegħu	6,5	0	
2924240000	Ethinamate (INN)	6,5	0	
2924291010	Aminoacetanilide u d-derivattivi tagħha	6,5	0	
2924291020	Acetaminophen	6,5	0	
2924291090	Oħrajn	6,5	0	
2924292000	Aceto acetanilide u d-derivattivi tiegħu	5	0	
2924299010	Lidocaine hydrochloride	6,5	0	
2924299091	Iopromide, Iopamidol u Iomeprol	0	0	
2924299092	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2924299099	Oħrajn	6,5	0	
2925111000	Sakkarina	6,5	0	
2925112000	Imluha tas-sakkarina	6,5	0	
2925120000	Glutethimide (INN)	6,5	0	
2925191000	Phthalimide	6,5	0	
2925199010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2925199090	Oħrajn	6,5	0	
2925210000	Chlordimeform (ISO)	6,5	5	
2925291000	Diphenyl guanidine	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2925299010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	5	
2925299090	Ohrajn	6,5		
	– Guanidine		0	
	– Ohrajn		5	
2926100000	Acrylonitrile	6,5	0	
2926200000	1-Cyanoguanidine (dicyandiamide)	6,5	0	
2926300000	Fenproporex (INN) u l-imluha tiegħu; methadone (INN) (4- cyano-2-dimethylamino-4,4-diphenylbutane) intermedju	6,5	0	
2926901000	Acetonitrile	6,5	0	
2926902000	1,4-diamino-2,3-dicyanoanthraquinon	6,5	0	
2926909010	Malono nitrile	6,5	0	
2926909091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2926909099	Ohrajn	6,5	0	
2927001100	6-nitro-1-diazo-2-naphthol-4-sulfonic acid	6,5	0	
2927001900	Ohrajn	6,5	0	
2927002100	Azodicarbonamide	8	0	
2927002910	Azoisobutyronitrile	8	0	
2927002990	Ohrajn	8	0	
2927003000	Komposti tal-azoxy	6,5	0	
2928001000	Phenylhydrazine	6,5	0	
2928009010	Perillartine	6,5	0	
2928009020	Methylethyl ketoxime	6,5	0	
2928009091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2928009099	Ohrajn	6,5	0	
2929101000	Toluene diisocyanate	6,5	0	
2929102000	Diphenyl methane diisocyanate	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/199

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2929109000	Oħrajn	6,5	0	
2929901000	Isocyanides	6,5	0	
2929903000	Dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) N,N-dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphoramidates	6,5	0	
2929904000	Diethyl-n,n-dimethylphosphoramidates	6,5	0	
2929905000	o-ethyl-2-diisopropylaminoethyl methylphosphonite	6,5	0	
2929906000	N,N-Dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphoramidic dihalides	6,5	0	
2929909000	Oħrajn	6,5	0	
2930201010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregiſtrat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2930201090	Oħrajn	6,5	0	
2930202010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregiſtrat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2930202090	Oħrajn	6,5	0	
2930301000	Thiuram mono-sulphides	6,5	0	
2930302000	Thiuram di-sulphides	6,5	0	
2930303000	Thiuram tetra-sulphides	6,5	0	
2930400000	Methionine	6,5	0	
2930501000	Captafol (ISO)	6,5	0	
2930502000	Methamidophos (ISO)	6,5	0	
2930901000	Sodium-2-amino-4-methylthiobutylate	6,5	0	
2930902010	Thiourea	6,5	0	
2930902020	Thiocarbanilide	6,5	0	
2930902091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregiſtrat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2930902099	Oħrajn	6,5	0	
2930903010	Thioalcohols	6,5	0	
2930903020	Thiophenols	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2930903030	N,N-Diisopropyl-β-aminoethanthiol	6,5	0	
2930903040	N,N-Dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) aminoethane-2-thiols u l-imluha protonati tagħhom	6,5	0	
2930904010	Thiodiglycol (bis(2-hydroxyethyl) sulphide)	6,5	0	
2930904020	Thioaniline	6,5	0	
2930904090	Oħrajn	6,5	0	
2930905010	2-Chloroethylchloromethylsulphide	6,5	0	
2930905020	Bis (2-chloroethyl) sulphide	6,5	0	
2930905030	Bis (2-chloroethylthio) methane	6,5	0	
2930905040	1,2-Bis (2-chloroethylthio) ethane	6,5	0	
2930905050	1,3-Bis (2-chloroethylthio)-n-propane	6,5	0	
2930905060	1,4-Bis (2-chloroethylthio)-n-butane	6,5	0	
2930905070	1,5-Bis (2-chloroethylthio)-n-pentane	6,5	0	
2930905081	Bis(2-chloroethylthiomethyl)ether	6,5	0	
2930905082	Bis(2-chloroethylthioethyl)ether	6,5	0	
2930905090	Oħrajn	6,5	0	
2930906000	[S-2-(dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl)amino) ethyl] hydrogen alkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl)p-hosphonothioates u l-O-alkyl (≤ C10, inkluż cycloalkyl) esteri tagħhom; imluha alkylated jew protonated tagħhom	6,5	0	
2930907000	O,O-Diethyl s-[2-(diethylamino) ethyl] phosphorothioate u l-imluha alkylated jew protonated tiegħu	6,5	0	
2930908000	O-Ehtyl, S-phenyl ethylphosphonothiolothionate (fonofos)	6,5	0	
2930909010	Thioacids	6,5	0	
2930909020	Isothiocyanates	6,5	0	
2930909030	Cysteine	6,5	0	
2930909040	Cystine	6,5	0	
2930909050	Glutathion	6,5	0	
2930909060	8-Chloro-6-tosylotinic acid ethyl ester	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/201

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2930909070	Li fih atomu fosforu li miegħu hemm magħqud grupp wiehed metil, etil, n-propil jew iżopropil iżda mhux atomi tal-karbonji oħrajn	6,5	0	
2930909080	Dithiocarbonates (xanthates)	6,5	0	
2930909091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2930909099	Oħrajn	6,5	0	
2931002010	2-Chlorovinylchloroarsine	6,5	0	
2931002020	Bis (2-chlorovinyl) chloroarsine	6,5	0	
2931002030	Tris (2-chlorovinyl) arsine	6,5	0	
2931002091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2931002099	Oħrajn	6,5	0	
2931003100	[O-2-(dialkyl(methyl,ethyl, n-propyl jew isopropyl)amino)ethyl]hydrogen alkyl (methyl,ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphonites u l-O-alkyl ($\leq$ C10, inkluż cycloalkyl) esteri tagħhom; imluha alkylated jew protonated tagħhom	6,5	0	
2931003300	O-Isopropyl methylphosphonochloridate	6,5	0	
2931003400	O-Pinacolyl methylphosphonochloridate	6,5	0	
2931003500	O-Alkyl ($\leq$ C10, inkluż cycloalkyl) alkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphonofluoridates	6,5	0	
2931003700	O-Alkyl ($<$ C10, inkluż cycloalkyl) N,N-dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphoramidocyanidates	6,5	0	
2931003911	Dimethyl methylphosphonate	6,5	0	
2931003912	Diethyl ethylphosphonate	6,5	0	
2931003913	Diethyl methylphosphonate	6,5	0	
2931003914	Dimethyl ethylphosphonate	6,5	0	
2931003915	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2931003919	Oħrajn	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2931004010	Alkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl)phosphonyl difluorides	6,5	0	
2931004090	Ohrajn	6,5	0	
2931005010	Methyl phosphonyl dichloride	6,5	0	
2931005020	Methyl phosphinyl dichloride	6,5	0	
2931005030	Ethyl phosphonyl dichloride	6,5	0	
2931005040	Ethyl phosphinyl dichloride	6,5	0	
2931005090	Ohrajn	6,5	0	
2931009010	Dibutyl tin oxide	6,5	0	
2931009020	Diethyl aluminium chloride	6,5	0	
2931009091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2931009099	Ohrajn	6,5	0	
2932110000	Tetrahydrofuran	6,5	0	
2932120000	2-Furaldehyde (furfuraldehyde)	6,5	0	
2932131000	Furfurylalcohol	6,5	0	
2932132000	Tetrahydrofurfuryl alcohol	6,5	0	
2932191000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2932199000	Ohrajn	6,5	0	
2932211000	Coumarin	5	0	
2932212000	Methylcoumarins	5	0	
2932213000	Ethylcoumarins	5	0	
2932291000	Nonalactone	5	0	
2932292000	Undecalactone	5	0	
2932293000	Butyrolactone	5	0	
2932294000	Santonin	5	0	
2932295000	Phenolphthalein	5	0	
2932296000	Glucuronolactone	5	0	
2932297000	Dehydracetic acid u l-imluha tiegħu	5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/203

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2932298000	Acetyl ketene (diketene)	5	0	
2932299010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2932299090	Oħrajn	5	0	
2932910000	Isosafrole	6,5	0	
2932920000	1-(1,3-Benzodioxol-5-yl)propane-2-one	6,5	0	
2932930000	Piperonal	6,5	0	
2932940000	Safrole	6,5	0	
2932950000	Tetrahydrocannabinols (iżomeri kollha)	6,5	0	
2932991000	Dioxanes	6,5	0	
2932992000	Benzofuran (coumarone)	6,5	0	
2932999010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2932999090	Oħrajn	6,5	0	
2933111000	Methylene bis(1-phenyl-2,3-dimethyl-4-methylamino pyra- zalone-5)	6,5	0	
2933119010	Phenazone (antipyrin)	6,5	0	
2933119030	Sulpyrine	6,5	0	
2933119040	Isopropyl antipyrin	6,5	0	
2933119091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2933119099	Oħrajn	6,5	0	
2933191000	Pyrazolone u d-derivattivi tiegħu	6,5	0	
2933199010	Phenyl butazone	6,5	0	
2933199020	Pyrazolate	6,5	0	
2933199091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2933199099	Oħrajn	6,5	0	
2933211000	Hydantoin	6,5	0	
2933212000	Derivattivi tal-hydantoin	6,5	0	

L 127/204

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2933291000	Lysidine	6,5	0	
2933299010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	3	
2933299090	Oħrajn	6,5	3	
2933311000	Pyridine	6,5	0	
2933312000	Imluha tal-pyridine	6,5	0	
2933321000	Piperidine	6,5	0	
2933329000	Imluha tal-piperidine	6,5	0	
2933330000	Alfentanil (INN), anileridine (INN), bezitramide (INN), bro- mazepam (INN), difenoxin (INN), diphenoxylate (INN) dipipa- none (INN), fentanyl (INN), ketobemidone (INN), methylphe- nidate (INN), pentazocine (INN), pethidine (INN), pethidine (INN) intermediate A, phencyclidine (INN) (PCP), phenoperi- dine (INN), pipradrol (INN), piritramide (INN), propiram (INN) u trimeperidine (INN); l-impluħa tagħhom	6,5	0	
2933391000	Isonicotinic acid hydrazide	6,5	0	
2933393000	3-Hydroxy-1-methylpiperidine	6,5	0	
2933394000	3-Quinuclidinyl benzilate	6,5	0	
2933395000	Quinuclidin-3-ol	6,5	0	
2933399010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	3	
2933399090	Oħrajn	6,5	3	
2933410000	Levorphanol (INN) u l-impluħa tiegħu	6,5	0	
2933491000	Pyrvinium pamoate	6,5	0	
2933499010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2933499090	Oħrajn	6,5	0	
2933520000	Malonylurea (barbituric acid) u l-impluħa tiegħu	6,5	0	
2933530000	Allobarbitol (INN), amobarbitol (INN), barbitol (INN), butal- bital (INN), butobarbitol, cyclobarbitol (INN), methylphenobar- bital (INN), pentobarbitol (INN), phenobarbitol (INN), secbuta- barbitol (INN), secobarbitol (INN) u vinylbital (INN); l-impluħa tagħhom	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/205

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2933540000	Derivattivi oħrajn ta' malonylurea (barbituric acid); l-imluha tagħhom	6,5	0	
2933550000	Loprazolam (INN), mecloqualone (INN), methaqualone (INN) u zipeprol (INN); l-imluha tagħhom	6,5	0	
2933591100	5-fluorouracil	6,5	0	
2933591910	Pyrimidine	6,5	0	
2933591991	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2933591999	Oħrajn	6,5	0	
2933592010	Piperazine	6,5	0	
2933592020	Piperazine citrate	6,5	0	
2933592030	Piperazine adipate	6,5	0	
2933592040	1-amino-4-methylpiperazine	6,5	0	
2933592090	Oħrajn	6,5	0	
2933599000	Oħrajn	6,5	0	
2933610000	Melamina	6,5	0	
2933691000	Cyanuric chloride	3	0	
2933692000	Hexamethylene tetramine	6,5	0	
2933699010	Trimethylene trinitramine	6,5	0	
2933699091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2933699099	Oħrajn	6,5	0	
2933710000	6-Hexanelactam (epsilon-caprolactam)	3	3	
2933720000	Clobazam (INN) u methypylon (INN)	6,5	0	
2933791000	Isatin	6,5	0	
2933792000	2-hydroxyquinoline	6,5	0	
2933793000	1-vinyl-2-pyrrolidone	6,5	0	
2933799000	Oħrajn	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2933910000	Alprazolam (INN), camazepam (INN), chlordiazepoxide (INN), clonazepam (INN), clorazepate, delorazepam (INN), diazepam (INN), estazolam (INN), ethyl loflazepate (INN), fludiazepam (INN), flunitrazepam (INN), flurazepam (INN), halazepam (INN), lorazepam (INN), lormetazepam (INN), mazindol (INN), medazepam (INN), midazolam (INN), nimetazepam (INN), nitrazepam (INN), nordazepam (INN), oxazepam (INN), pinazepam (INN), prazepam (INN), pyrovalerone (INN), temazepam (INN) tetrazepam (INN) u triazolam (INN); l-imluha tagħhom	6,5	0	
2933991000	Indole u d-derivattivi tiegħu	6,5	0	
2933999010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	3	
2933999090	Oħrajn	6,5	3	
2934101000	Aminothiazole u d-derivattivi tiegħu	6,5	0	
2934109010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2934109090	Oħrajn	6,5	0	
2934201000	Benzothiazole	6,5	0	
2934202000	Mercaptobenzothiazole	6,5	0	
2934203000	Dibenzothiazolyl disulphide	6,5	0	
2934209010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2934209090	Oħrajn	6,5	0	
2934301000	Phenothiazine (thiodiphenyl amine)	6,5	0	
2934309000	Oħrajn	6,5	0	
2934910000	Aminorex (INN), brotizolam (INN), clotiazepam (INN), cloxa- zolam (INN), dextromoramide (INN), haloxazolam (INN), keta- zolam (INN), mesocarb (INN), oxazolam (INN), pemoline (INN), phendimetrazine (INN), phenmetrazine (INN) u sufent- tanil (INN); l-imluha tagħhom	6,5	0	
2934991000	Morfolina	6,5	0	
2934992000	Aċidi nukleiċi, l-imluha u d-derivattivi tagħhom	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/207

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2934993000	7-Aminocephalosporanic acid	6,5	5	
2934999010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	5	
2934999090	Oħrajn	6,5	5	
2935002000	5-amino-2-methyl-n-phenyl benzene sulfonamide	6,5	0	
2935003000	Para-toluidine-3-sulfon anilide	6,5	0	
2935004000	2-amino-n-ethylbenzene sulfonanilide	6,5	0	
2935006000	Sulfamethoxazole	6,5	0	
2935007000	Sulfamethoxine	6,5	0	
2935008010	Sulphamine	6,5	0	
2935008020	Sulphapyridine	6,5	0	
2935008030	Sulphadiazine	6,5	0	
2935008040	Sulphamerazine	6,5	0	
2935008050	Sulphathiazole	6,5	0	
2935008090	Oħrajn	6,5	0	
2935009020	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2935009090	Oħrajn	6,5	0	
2936210000	Vitami A u d-derivattivi tagħhom	6,5	0	
2936220000	Vitamina B1 u d-derivattivi tagħha	6,5	0	
2936230000	Vitamina B2 u d-derivattivi tagħha	6,5	0	
2936240000	Aċidu D- jew DL-pantoteniku (Vitamina B3 jew Vitamina B5) u d-derivattivi tagħha	6,5	0	
2936250000	Vitamina B6 u d-derivattivi tagħha	6,5	0	
2936260000	Vitamina B12 u d-derivattivi tagħha	6,5	0	
2936271000	Aċidu askorbiku	6,5	0	
2936272000	Askorbat tas-sodju	6,5	3	
2936273000	Askorbat tal-kalċju	6,5	0	
2936279000	Oħrajn	6,5	3	
2936281000	Alpha-tocopherol acetate	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2936289000	Ohrajn	6,5	0	
2936291010	Vitamina B9	6,5	0	
2936291090	Ohrajn	6,5	0	
2936292000	Vitamini D u d-derivattivi taghhom	6,5	0	
2936293000	Vitamina H u d-derivattivi taghha	6,5	0	
2936294000	Vitamini K u d-derivattivi taghhom	6,5	0	
2936295000	Nikotinamida u d-derivattivi taghha	6,5	0	
2936299000	Ohrajn	6,5	0	
2936901000	Provitamini, mhux imhallta	6,5	0	
2936909000	Ohrajn	6,5	0	
2937111000	Tas-subintestatura 2933.9 jew 2934.9	6,5	0	
2937119000	Ohrajn	0	0	
2937120000	Insulina u l-imluha taghha	0	0	
2937191000	Tas-subintestatura 2933.9 jew 2934.9	6,5	0	
2937199000	Ohrajn	0	0	
2937211000	Cortisone	0	0	
2937212000	Hydrocortisone	0	0	
2937213000	Prednisone	0	0	
2937214000	Prednisolone	0	0	
2937220000	Derivattivi aloġenati ta' ormoni kortikosterojdali	0	0	
2937230000	Estroġeni u proġestoġeni	0	0	
2937292000	Tas-subintestatura 2914.50.	5,5	0	
2937299000	Ohrajn	0	0	
2937310000	Epinefrina	0	0	
2937391000	Tas-subintestatura 2922.50.	6,5	0	
2937399000	Ohrajn	0	0	
2937400000	Derivattivi tal-amino-aċidu	0	0	
2937501000	Tas-subintestatura 2918.19 jew 2918.9	6,5	0	
2937502000	Tas-subintestatura 2934.9	6,5	0	
2937509000	Ohrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/209

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2937901000	Tas-subintestatura 2933.9 jew 2934.9	6,5	0	
2937909000	Oħrajn	0	0	
2938101000	Rutoside (rutin)	6,5	0	
2938102000	Derivattivi tar-rutoside	6,5	0	
2938901000	Digitalis glycosides	6,5	0	
2938902000	Glycyrrhizin u glycyrrhizates	6,5	0	
2938903000	Saponini	6,5	0	
2938904000	Stevioside	6,5	0	
2938909000	Oħrajn	6,5	0	
2939111000	Morfina	0	0	
2939112000	Etilmorfina	0	0	
2939113000	Codeine	0	0	
2939114000	Konċentrati tat-tiben tal-pepprin li fihom mhux inqas minn 50 % ta' alkaloidi bil-piż	8	0	
2939119000	Oħrajn	0	0	
2939190000	Oħrajn	0	0	
2939200000	Alkaloidi ta' cinchona u d-derivattivi tagħhom; l-imluha tagħhom	0	0	
2939300000	Kaffeina u l-imluha tagħha	0	0	
2939411000	Efedrini	0	0	
2939419000	Imluha tal-efedrini	0	0	
2939421000	Pseudoephedrine (INN)	0	0	
2939429000	Imluha tal-pseudoephedrine	0	0	
2939430000	Cathine (INN) u l-imluha tagħha	0	0	
2939491000	Norephedrin	0	0	
2939499000	Oħrajn	0	0	
2939510000	Fenetylline (INN) u l-imluha tagħha	0	0	
2939590000	Oħrajn	0	0	
2939611000	Ergometrina (INN)	0	0	
2939619000	Imluha tal-ergometrina (INN)	0	0	
2939621000	Ergotamin (INN)	0	0	

L 127/210

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2939629000	Imluha tal-ergotamin (INN)	0	0	
2939631000	Aċidu liserġiku	0	0	
2939639000	Imluha tal-aċidu liserġiku	0	0	
2939690000	Oħrajn	0	0	
2939910000	Kokaina, ecgonine, levometamfetamine, metamfetamine (INN), metamfetamine racemate; imluha, ester i u derivattivi oħrajn tagħhom	0	0	
2939991000	Atropina u omatropina	0	0	
2939992000	Arekolina	0	0	
2939993000	Piperina	0	0	
2939994000	Nikotina u l-imluha tagħha	0	0	
2939999000	Oħrajn	0	0	
2940001010	Galattożju	8	0	
2940001020	Sorbożju	8	0	
2940001030	Xylose	8	0	
2940001090	Oħrajn	8	0	
2940002010	Hydroxypropyl sucrose	8	0	
2940002090	Oħrajn	8	0	
2941101000	Potassju tal-penicillina G	6,5	0	
2941109010	Sodju tal-penicillina G	6,5	0	
2941109020	Penicillina V	6,5	0	
2941109090	Oħrajn	6,5	0	
2941201000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
2941209000	Oħrajn	6,5	0	
2941301000	Chlorotetracycline	6,5	0	
2941302000	Oxy-tetracycline hydrochloride	6,5	0	
2941303000	Chlorotetracycline hydrochloride	6,5	0	
2941309000	Oħrajn	6,5	0	
2941400000	Chloramphenicol u d-derivattivi tiegħu; l-imluha tagħhom	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/211

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
2941501000	Erythromycin thiocyanate	6,5	0	
2941509000	Oħrajn	6,5	0	
2941902000	11-alpha-chloro-6-deoxy-6-demethyl-6-methylene-5-oxytetra-cycline-paratoluene sulfonate	6,5	0	
2941909010	Kanamycine sulfate	6,5	0	
2941909020	Ledermycine	6,5	0	
2941909030	Gentamycine sulfate	6,5	0	
2941909040	Leucomycin	6,5	0	
2941909091	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taħt l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	3	
2941909099	Oħrajn	6,5	3	
2942001000	Ketenes	6,5	0	
2942009010	Copper acetoarsenite	6,5	0	
2942009090	Oħrajn	6,5	0	
3001201000	Estratti tal-glandoli	0	0	
3001202000	Estratti tal-fwied	0	0	
3001203000	Estratti tal-borża tal-marrara	0	0	
3001204000	Estratti tal-panċeus	0	0	
3001205000	Estratti tal-istonku	0	0	
3001209000	Oħrajn	0	0	
3001901010	Tal-ġisem tal-bniedem	0	0	
3001901090	Oħrajn	0	0	
3001902010	Marrara tal-ors	0	0	
3001902090	Oħrajn	0	0	
3001909010	Eparina u l-imluħa tagħha	0	0	
3001909020	Tal-ġisem tal-bniedem	0	0	
3001909090	Oħrajn	0	0	
3002101000	Preparazzjonijiet ta' frazzjonijiet ta' demm u mqieghda f'pak-ketti bħala duwa	0	0	
3002102010	Emoglobina	0	0	
3002102020	Globulini	0	0	

L 127/212

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3002103000	Trombina u protrombinażi	0	0	
3002109010	Antisera	0	0	
3002109020	Serums u plażma tad-demem (għajr daww riprodotti permezz tas-sinteżi)	0	0	
3002109090	Oħrajn	0	0	
3002200000	Vaċċini għal mediċina għall-bniedem	0	0	
3002301000	Vaċċini kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer	0	0	
3002309000	Oħrajn	0	0	
3002901000	Demem tal-bniedem	0	0	
3002902000	Demem tal-annimali (mhejji għal użu terapewtiku, profilattiku jew dijanjostiku)	0	0	
3002903010	Sassitossina	6,5	0	
3002903020	Riċina	8	0	
3002903090	Oħrajn	0	0	
3002904000	Trobbija ta' mikrobi	0	0	
3002905000	Virus u anti-virus	0	0	
3002906000	Batterjofaġi	0	0	
3002909000	Oħrajn	0	0	
3003101000	Li fihom penicillini jew derivattivi tagħhom, bi struttura ta' aċidu penicillaniku	8	0	
3003102000	Li fihom streptomicini jew derivattivi tagħhom	8	0	
3003201000	Preparazzjonijiet ta' kontra t-tuberkolożi u preparazzjonijiet ta' kontra l-kanċer	8	3	
3003209010	Preparazzjonijiet li fihom il-chloramphenicol	8	0	
3003209090	Oħrajn	8	0	
3003310000	Li fihom l-insulina	8	0	
3003391010	Preparazzjonijiet li fihom ormoni pitwitarji (anterjuri)	8	0	
3003391020	Preparazzjonijiet li fihom ormoni pitwitarji (posterjuri)	8	0	
3003392000	Preparazzjonijiet li fihom ormoni tal-glandola tal-bżieq	8	0	
3003393000	Preparazzjonijiet li fihom ormoni tat-tirojde u tal-paratiroidje	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/213

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3003394000	Preparazzjonijiet li fihom steroidi anabolici	8	0	
3003395000	Preparazzjonijiet li fihom ormoni kortikali tal-adrenalina	8	0	
3003396000	Preparazzjonijiet li fihom ormoni tal-medulla adrenali	8	0	
3003397000	Preparazzjonijiet li fihom ormoni tas-sess maskil	8	3	
3003398000	Preparazzjonijiet li fihom estrogeni u ġestaġeni, proġestini	8	0	
3003399000	Oħrajn	8	0	
3003401000	Preparazzjonijiet ta' kontra l-kanċer	8	0	
3003409110	Preparazzjonijiet li fihom il-morfina	8	0	
3003409120	Preparazzjonijiet li fihom il-quinine	8	0	
3003409130	Preparazzjonijiet li fihom it-theobromine	8	0	
3003409210	Preparazzjonijiet li fihom il-kaffeina	8	0	
3003409220	Preparazzjonijiet li fihom l-istrychnine	8	0	
3003409230	Preparazzjonijiet li fihom l-efedrina	8	0	
3003409310	Preparazzjonijiet li fihom il-kokaina	8	0	
3003409320	Preparazzjonijiet li fihom alkaloidi tal-ergot tas-segala	8	0	
3003409330	Preparazzjonijiet li fihom in-nikotina	8	0	
3003409400	Preparazzjonijiet li fihom atropina u omatropina	8	0	
3003409500	Preparazzjonijiet li fihom l-arekolina	8	0	
3003409600	Preparazzjonijiet li fihom il-piperina	8	0	
3003409900	Oħrajn	8	0	
3003901000	Preparazzjonijiet ta' kontra t-tuberkolozi, preparazzjonijiet antelmintici u preparazzjonijiet ta' kontra l-kanċer	8	0	
3003909100	Preparazzjonijiet li fihom l-aspirina	8	0	
3003909200	Preparazzjonijiet li fihom sustanzi anti-allergici	8	3	
3003909300	Preparazzjonijiet li fihom il-vitami	8	0	
3003909400	Preparazzjonijiet li fihom biċċiet minn qarn imsaggar	8	0	

L 127/214

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3003909500	Preparazzjonijiet li fihom il-ġinseng	8	0	
3003909600	Preparazzjonijiet li fihom ir-royal jelly	8	0	
3003909900	Oħrajn	8	3	
3004101000	Li fihom penicillini jew derivattivi tagħhom, bi struttura ta' acidu penicillaniku	8	0	
3004102000	Li fihom streptomycins jew id-derivattivi tagħhom	8	3	
3004201000	Preparazzjonijiet ta' kontra t-tuberkolożi, preparazzjonijiet antelmintiċi u preparazzjonijiet ta' kontra l-kanċer	8	0	
3004209100	Preparazzjonijiet li fihom il-chloramphenicol	8	0	
3004209200	Preparazzjonijiet li fihom l-erythromycin	8	3	
3004209300	Preparazzjonijiet li fihom l-oxy-tetracycline	8	0	
3004209400	Preparazzjonijiet li fihom il-kanamycin	8	0	
3004209900	Oħrajn	8	3	
3004310000	Li fihom l-insulina	8	3	
3004320000	Li fihom ormoni kortikosteroidi, id-derivattivi tagħhom jew analogi strutturali	8	3	
3004391010	Preparazzjonijiet li fihom ormoni pitwitarji (anterjuri)	8	3	
3004391020	Preparazzjonijiet li fihom ormoni pitwitarji (posterjuri)	8	0	
3004392000	Preparazzjonijiet li fihom ormoni tal-glandola tal-bżieq	8	0	
3004393000	Preparazzjonijiet li fihom ormoni tat-tirojde u tal-paratirojde	8	0	
3004394000	Preparazzjonijiet li fihom steroidi anaboliċi	8	0	
3004395000	Preparazzjonijiet li fihom ormoni tal-medulla adrenali	8	0	
3004396000	Preparazzjonijiet li fihom ormoni tas-sess maskil	8	0	
3004397000	Preparazzjonijiet li fihom estrogeni u ġestageni, proġestini	8	3	
3004399000	Oħrajn	8	3	
3004401000	Preparazzjonijiet ta' kontra l-kanċer	8	3	
3004409110	Preparazzjonijiet li fihom il-morfina	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/215

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3004409120	Preparazzjonijiet li fihom il-quinine	8	0	
3004409130	Preparazzjonijiet li fihom it-theobromine	8	0	
3004409210	Preparazzjonijiet li fihom il-kaffeina	8	0	
3004409220	Preparazzjonijiet li fihom l-istrychinine	8	0	
3004409230	Preparazzjonijiet li fihom l-efedrina	8	0	
3004409310	Preparazzjonijiet li fihom il-kokaina	8	0	
3004409320	Preparazzjonijiet li fihom alkaloidi tal-ergot tas-segala	8	0	
3004409330	Preparazzjonijiet li fihom in-nikotina	8	3	
3004409400	Preparazzjonijiet li fihom l-atropina u l-omatropina	8	0	
3004409500	Preparazzjonijiet li fihom l-arekolina	8	0	
3004409600	Preparazzjonijiet li fihom il-piperina	8	0	
3004409900	Oħrajn	8	3	
3004501000	Preparazzjonijiet li fihom il-vitamina A	8	0	
3004502010	Preparazzjonijiet li fihom il-vitamina B1	8	0	
3004502090	Oħrajn	8	3	
3004503000	Preparazzjonijiet li fihom il-vitamina Ċ	8	3	
3004504000	Preparazzjonijiet li fihom il-vitamina D	8	0	
3004505000	Preparazzjonijiet li fihom il-vitamina E	8	0	
3004506000	Preparazzjonijiet li fihom il-vitamina H	8	0	
3004507000	Preparazzjonijiet li fihom il-vitamina K	8	0	
3004509000	Oħrajn	8	3	
3004901000	Preparazzjonijiet ta' kontra t-tuberkolożi, preparazzjonijiet antelmintiċi u preparazzjonijiet ta' kontra l-kanċer	8	3	
3004909100	Preparazzjonijiet li fihom l-aspirina	8	0	
3004909200	Preparazzjonijiet li fihom sustanzi anti-allergiċi	8	0	
3004909300	Preparazzjonijiet li fihom biċċiet minn qarn imsagġar	8	0	
3004909400	Preparazzjonijiet li fihom il-ġinseng	8	0	
3004909500	Preparazzjonijiet li fihom ir-royal jelly	8	0	
3004909900	Oħrajn	8	3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3005101000	Ġibsijiet adeżivi	0	0	
3005109000	Oħrajn	0	0	
3005901000	Tajjar	0	0	
3005902000	Gareż	0	0	
3005903000	Faxex	0	0	
3005904000	Faxex u ġbajjar lesti	0	0	
3005909000	Oħrajn	0	0	
3006101010	Watar kirurġiku sterili	0	0	
3006101020	Materjal ghas-sutura sterili (inklużi hjut kirurġiċi jew dentali sterili u li jassorbu)	0	0	
3006102000	Tessut sterili adeżiv għall-gheluq ta' feriti kirurġiċi	0	0	
3006103000	Laminarja sterili u tined sterili tal-laminarja	0	0	
3006104000	Emostatiċi kirurġiċi sterili u li jassorbu	0	0	
3006105010	Ta' plastiks	6,5	0	
3006105020	Ta' drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	8	0	
3006105090	Oħrajn	0	0	
3006200000	Reaġenti ta' ragruppar tad-demem	0	0	
3006301000	Preparazzjonijiet opacifikanti għal eżami bir-raġġi X	0	0	
3006302000	Reaġenti dijanjostiċi (maħsuba sabiex jingħataw lill-pazjent)	0	0	
3006401000	Siment dentali	0	0	
3006402000	Mili dentali	0	0	
3006403000	Simenti għall-kostruzzjoni mill-ġdid tal-ghadam	0	0	
3006500000	Kaxxi u settijiet tal-ewwel għajjnuna	0	0	
3006600000	Preparazzjonijiet kontraċettivi kimiċi bbażati fuq l-ormoni, fuq prodotti oħrajn tal-intestatura 29.37 jew fuq l-ispermicidi	0	0	
3006700000	Preparazzjonijiet tal-gel maħsuba għall-użu fil-medicina għall-bniedem jew medicina veterinarja bħala lubrikant għal partijiet tal-ġisem għal operazzjonijiet kirurġiċi jew eżamijiet fiżiċi jew bħala sustanza ta' gganċjar bejn il-ġisem u l-istrumenti mediċi	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/217

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3006910000	Apparat identifikabbli għal użu fl-ostomija	8	3	
3006921010	Trapjanti tal-ġilda u tal-ghadam	0	0	
3006921090	Oħrajn	0	0	
3006922010	Preparazzjonijiet ta' frazzjonijiet ta' demm u mqieghda f'pak-ketti bħala duwa	0	0	
3006922020	Emoglobina u globulini	0	0	
3006922031	Sassitossina	6,5	0	
3006922032	Ricina	8	0	
3006922090	Oħrajn	0	0	
3006923000	Tal-intestatura 30.03 jew 30.04	8	0	
3006924000	Tal-intestatura 30.05 jew 30.06	0	0	
3006925000	Tas-subintestatura 3824.90	6,5	0	
3101001010	Gwano	6,5	0	
3101001090	Oħrajn	6,5	0	
3101002000	Fertilizzanti mill-haxix	6,5	0	
3101003000	Fertilizzanti prodotti permezz tat-tahlit jew trattament kimiku ta' prodotti annimali jew veġetali	6,5	0	
3102101000	Fertilizzanti agrikoli jew għall-manifatturi ta' fertilizzanti agrikoli	2	3	
3102109000	Oħrajn	6,5	3	
3102210000	Sulfat tal-ammonju	6,5	0	
3102291000	Imluha doppji ta' sulfat tal-ammonju u nitrat tal-ammonju	6,5	0	
3102292000	Tahlitiet ta' sulfat tal-ammonju u nitrat tal-ammonju	6,5	0	
3102300000	Nitrat tal-ammonju, kemm jekk f'soluzzjoni milwiema kif ukoll jekk le	6,5	0	
3102400000	Tahlitiet ta' nitrat tal-ammonju ma' karbonat tal-kalċju jew sustanzi oħrajn inorganici mhux fertilizzanti	6,5	0	
3102501000	Naturali	6,5	0	
3102509000	Oħrajn	6,5	0	
3102600000	Imluha doppji u tahlitiet ta' nitrat tal-kalċju u ta' nitrat tal-ammonju	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3102800000	Taħlitiet ta' ureja u nitrat tal-ammonju f'soluzzjoni milwiema jew ammonjakali	6,5	0	
3102901000	Imluha doppji tan-nitrat tal-kalċju u ta' nitrat tal-manjesju	6,5	0	
3102909000	Ohrajn	6,5	0	
3103100000	Superfosfati	6,5	0	
3103901000	Fosfati tal-kalċju diżintegrati (kalċinati)	6,5	0	
3103902000	Calcium hydrogenorthophosphate li fih mhux inqas minn 0,2 % ta' fluworina bil-piż	6,5	0	
3103903000	Fosfat tal-kalċju iehor	6,5	0	
3103904000	Taħlitiet ta' fertilizzanti fosfatiċi	6,5	0	
3103909000	Ohrajn	6,5	0	
3104200000	Klorur tal-potassju	0	0	
3104301000	Mhux aktar minn 52 % ta' K ₂ O bil-piż	1	0	
3104309000	Ohrajn	6,5	0	
3104901010	Mhux aktar minn 30 % ta' K ₂ O bil-piż	1	0	
3104901090	Ohrajn	6,5	0	
3104909000	Ohrajn	1	0	
3105100000	Ogġetti ta' dan il-Kapitolu f'pilloli jew f'forom simili jew f'pak-ketti ta' piż gross ta' mhux aktar minn 10 kg	6,5	0	
3105200000	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom it-tliet elementi fertilizzanti nitroġenu, fosforu u potassju	6,5	0	
3105300000	Diammonium hydrogenorthophosphate (fosfat diammonju)	6,5	0	
3105400000	Ammonium dihydrogenorthophosphate (fosfat monoammonju) u taħlitiet tiegħu ma' diammonium hydrogenorthophosphate (fosfat diammonju)	6,5	0	
3105510000	Li fihom nitrati u fosfati	6,5	0	
3105590000	Ohrajn	6,5	0	
3105600000	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom iż-żewġ elementi fertilizzanti fosforu u potassju	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/219

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3105901000	Fertilizzanti li fihom nitroġenu u potassju	6,5	0	
3105909000	Oħrajn	6,5	0	
3201100000	Estratt tal-quebracho	8	0	
3201200000	Estratt tal-ġħalla	8	0	
3201901010	Estratti mill-mangrovja	8	0	
3201901020	Estratti mill-myrobolans	8	0	
3201901030	Estratti mis-sumach	8	0	
3201901040	Estratti mill-gambier	8	0	
3201901090	Oħrajn	8	0	
3201902000	Tannini (aċidi tanniċi) u l-imluha tagħhom	6,5	0	
3201903000	Eteri jew esteri tat-tannini	6,5	0	
3201904000	Derivattivi oħrajn tat-tannini	6,5	0	
3202101000	Sintani aromatiċi	6,5	0	
3202102000	Alkylsulphonylchlorides	6,5	0	
3202103000	Prodotti tar-rezina għall-ikkunzar	6,5	0	
3202109000	Oħrajn	6,5	0	
3202901000	Prodotti għall-ikkunzar inorganici	6,5	0	
3202902000	Lixki artifiċjali	6,5	3	
3202909000	Oħrajn	6,5	0	
3203001100	Indigo naturali	6,5	0	
3203001910	Logwood	6,5	0	
3203001920	Injam tas-sandlu	6,5	0	
3203001930	Klorofilla	6,5	0	
3203001990	Oħrajn	6,5	0	
3203002010	Kocineali	6,5	0	
3203002020	Kermes	6,5	0	
3203002030	Sepja	6,5	0	
3203002090	Oħrajn	6,5	0	
3203003000	Preparazzjonijiet ibbażati fuq materja koloranti ta' oriġini veġetali jew mill-annimali	6,5	0	

L 127/220

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3204111000	Preparazzjonijiet ibbażati fuq żebgħa ta' tixrid (kejk ippressat)	4	0	
3204119000	Ohrajn	8	0	
3204121000	Żebgħa tal-aċidu u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	8	0	
3204122000	Żebgħa korrosiva u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	8	0	
3204130000	Żebgħa bażika u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	8	0	
3204140000	Żebgħa diretta u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	8	0	
3204150000	Żebgħa bettija (inkluż dik li tintuża f'dak l-istat bħala pigmenti) u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	8	0	
3204160000	Żebgħa reattiva u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	8	0	
3204170000	Pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	8	0	
3204191000	Żebgħa solventi u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	8	0	
3204192000	Żebgħa rapida u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	8	0	
3204193000	Żebgħa tas-sulfid u żebgħa bettija tas-sulfid u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	8	0	
3204199000	Ohrajn	8	0	
3204200000	Prodotti organiċi sintetiċi tat-tip użati bħala sustanza li jdawwlu fluworexxenti	6,5	0	
3204901000	Prodotti organiċi sintetiċi tat-tip użati bħala luminofori	6,5	0	
3204909000	Ohrajn	6,5	0	
3205001000	Bażijiet tal-kulur tal-plastik tal-pigmenti	6,5	0	
3205009000	Ohrajn	6,5	0	
3206110000	Li fihom 80 % jew aktar bil-piż ta' dijossidu tat-titanju kkal-kulat fuq il-materja xotta	6,5	0	
3206190000	Ohrajn	6,5	0	
3206200000	Pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuq komposti tal-kromju	6,5	0	
3206411000	Ultramarin	6,5	0	
3206419000	Ohrajn	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/221

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3206421000	Litofoni	6,5	0	
3206429000	Oħrajn	6,5	0	
3206491000	Griż kulur iż-żingu	6,5	0	
3206492000	Iswed minerali	6,5	0	
3206493000	Trabijiet ikkuluriti	6,5	0	
3206494000	Kannella vandyke li jdub	6,5	0	
3206495000	Pigmenti bbażati fuq il-komposti tal-kobalt	6,5	0	
3206496000	Pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuq komposti tal-kadmju	6,5	0	
3206499000	Oħrajn	6,5	0	
3206500000	Prodotti inorganici tat-tip użati bhala luminofori	6,5	0	
3207100000	Pigmenti ppreparati, opacifikaturi ppreparati, kuluri ppreparati u preparazzjonijiet simili	6,5	0	
3207201000	Enemel u gleżijiet li jsiru hġieg	6,5	0	
3207202000	Engobes (slips)	6,5	0	
3207209000	Oħrajn	6,5	0	
3207301000	Tad-deheb	6,5	0	
3207302000	Tal-platinu	6,5	0	
3207303000	Tal-palladju	6,5	0	
3207304000	Tal-fidda	6,5	0	
3207309000	Oħrajn	6,5	0	
3207400000	Fritt tal-hġieg u hġieg iehor, fghamla ta' trab, qmuh jew qxur	6,5	5	
3208101010	Enemel	6,5	0	
3208101090	Oħrajn	8	0	
3208102000	Verniċ (inkluzi lakers)	6,5	0	
3208103000	Soluzzjonijiet kif definiti fin-Nota 4 ta' dan il-Kapitolu	6,5	0	
3208201011	Enemel	6,5	0	
3208201019	Oħrajn	8	0	
3208201020	Verniċ (inkluzi lakers)	6,5	0	

L 127/222

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3208201030	Soluzzjonijiet kif definiti fin-Nota 4 ta' dan il-Kapitolu	6,5	0	
3208202011	Enemel	6,5	0	
3208202019	Oħrajn	8	0	
3208202020	Verniċ (inkluzi lakers)	6,5	0	
3208202030	Soluzzjonijiet kif definiti fin-Nota 4 ta' dan il-Kapitolu	6,5	0	
3208901011	Enemel	6,5	0	
3208901019	Oħrajn	8	0	
3208901020	Verniċ (inkluzi lakers)	6,5	0	
3208901030	Soluzzjonijiet kif definiti fin-Nota 4 ta' dan il-Kapitolu	6,5	0	
3208909011	Enemel	6,5	0	
3208909019	Oħrajn	8	0	
3208909020	Verniċ (inkluzi lakers)	6,5	0	
3208909030	Soluzzjonijiet kif definiti fin-Nota 4 ta' dan il-Kapitolu	6,5	0	
3209101011	Enemel	6,5	0	
3209101019	Oħrajn	8	0	
3209101020	Verniċ (inkluzi lakers)	6,5	0	
3209102010	Żebgħa (inkluz enemel)	6,5	0	
3209102020	Verniċ (inkluzi lakers)	6,5	0	
3209901011	Enemel	6,5	0	
3209901019	Oħrajn	8	0	
3209901020	Verniċ (inkluzi lakers)	6,5	0	
3209909011	Enemel	6,5	0	
3209909019	Oħrajn	8	0	
3209909020	Verniċ (inkluzi lakers)	6,5	0	
3210001011	Enemel	6,5	0	
3210001019	Oħrajn	8	0	
3210001091	Enemel	6,5	0	
3210001099	Oħrajn	8	0	
3210002010	Verniċ taż-żejt	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/223

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3210002020	Verniċ u lakers ibbażati fuq gommalakka, gomma naturali jew reżini	6,5	0	
3210002030	Verniċ ibbażat fuq qatran, żift jew prodotti simili	6,5	0	
3210002040	Verniċ likwidu li ma fihx solventi	6,5	0	
3210003010	Distempers	6,5	0	
3210003090	Oħrajn	6,5	0	
3211000000	Sustanzi ppreparati li jnixxfu	6,5	0	
3212100000	Fojl għall-istampar	6,5	0	
3212901000	Żebgħa u materja koloranti oħra ppreżentati fforom jew f'pakki għal bejgħ bl-imnut	6,5	0	
3212909000	Oħrajn	6,5	0	
3213101000	Kuluri taż-żejt	8	0	
3213102000	Kuluri li jithalltu mal-ilma	8	0	
3213109000	Oħrajn	8	0	
3213901000	Kuluri taż-żejt	8	0	
3213902000	Kuluri li jithalltu mal-ilma	8	0	
3213909000	Oħrajn	8	0	
3214101060	Ibbażati fuq il-gomma	6,5	0	
3214101080	Mastiċi tar-reżina u simenti	6,5	0	
3214101090	Oħrajn	8	0	
3214102000	Mili tal-pitturi	6,5	0	
3214109000	Oħrajn	6,5	0	
3214900000	Oħrajn	6,5	0	
3215110000	Suwed	6,5	0	
3215190000	Oħrajn	6,5	0	
3215901000	Linka għall-kitba	6,5	0	
3215902000	Linka għat-tpiġġija	6,5	0	
3215903000	Linka għall-ikkuppjar	6,5	0	
3215904010	Taž-żejt	6,5	0	
3215904020	Tal-ilma	6,5	0	
3215904030	Taž-żejt u tal-ilma	6,5	0	

L 127/224

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3215905000	Linka metallika	6,5	0	
3215906010	Taż-żejt	6,5	0	
3215906020	Tal-ilma	6,5	0	
3215906030	Taż-żejt u tal-ilma	6,5	0	
3215909000	Oħrajn	6,5	0	
3301120000	Tal-laring	5	0	
3301130000	Tal-lumi	5	0	
3301190000	Oħrajn	5	0	
3301240000	Tal-minta (peppermint) (Mentha piperita)	5	0	
3301250000	Ta' minti oħrajn	5	0	
3301291000	Żejt tal-vanilla	5	0	
3301292000	Żejt taċ-ċitronella	5	0	
3301293000	Żejt tal-qoxra tal-kannella	5	0	
3301294000	Żejt tal-werqa tal-kannella	5	0	
3301299000	Oħrajn	5	0	
3301300000	Reżinojdi	8	0	
3301901000	Prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali	8	0	
3301902000	Konċentrati ta' żjut essenzjali	8	0	
3301903000	Distillati milwiema u soluzzjonijiet milwiema ta' żjut essenzjali	8	0	
3301904100	Tal-opju	8	0	
3301904200	Tal-likwirizja	8	0	
3301904300	Tal-hops	30	0	
3301904400	Tal-pyrethrum jew tal-għerūq ta' pjanti li fihom rotenone	8	0	
3301904510	Tal-ġinseng abjad	20	13	
3301904520	Tal-ġinseng aħmar	754,3	10	
3301904530	Ta' ġinseng ieħor	20	10	
3301904600	Tal-likwidu tal-qoxra tal-anakardju	8	0	
3301904700	Tal-laker naturali	8	0	
3301904800	Oħrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/225

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3302101000	Ta' tip użat fl-industrija tal-ikel	8	0	
3302102011	Preparazzjonijiet alkoholiċi komposti	30	0	
3302102019	Oħrajn	8	0	
3302102090	Oħrajn	8	0	
3302900000	Oħrajn	8	3	
3303001000	Fwejjah u rwejjah	8	3	
3303002000	Ilmijiet tat-twaletta	8	0	
3304101000	Lipstiks	8	3	
3304109000	Oħrajn	8	3	
3304201000	Kulur għal fuq il-kappell tal-ghajn	8	3	
3304209000	Oħrajn	8	3	
3304301000	Enemel għad-dwiefer	8	3	
3304309000	Oħrajn	8	0	
3304911000	Terra għall-wiċċ	8	5	
3304912000	Terra għat-trabi (inkluż terra tat-talkum)	8	0	
3304919000	Oħrajn	8	0	
3304991000	Kosmetiċi għall-kura tal-ġilda	8	5	
3304992000	Kosmetiċi għall-make-up	8	3	
3304993000	Kosmetiċi għat-trabi	8	0	
3304999000	Oħrajn	8	3	
3305100000	Xampu	8	3	
3305200000	Preparazzjonijiet għal xagħar imġiegħed jew illixjat b'mod permanenti	8	3	
3305300000	Lakers tax-xagħar	8	0	
3305901000	Tlahlih ghax-xagħar	8	5	
3305902000	Kremi ghax-xagħar	8	3	
3305909000	Oħrajn	8	3	
3306100000	Dentifriċi	8	0	
3306201011	Mhux aktar minn 70 decitex	8	0	
3306201019	Oħrajn	8	0	

L 127/226

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3306201020	Ta' kejl għal kull ħajta waħda ta' aktar minn 50 tex	8	0	
3306209000	Oħrajn	8	3	
3306901000	Preparazzjoni għall-iġjene tal-halq	8	0	
3306902000	Preparazzjonijiet għall-iġjene tal-halq	8	0	
3307101000	Lozzjonijiet ta' wara t-tqaxxir tal-lehja	8	0	
3307109000	Oħrajn	8	0	
3307200000	Deodoranti personali u antiperspiranti	8	0	
3307301000	Imluha tal-banju mfewwħa	8	0	
3307302000	Preparazzjonijiet oħrajn tal-banju	8	0	
3307410000	"Agarbatti" u preparazzjonijiet odoriferi oħrajn li joperaw permezz tal-hruq	8	0	
3307490000	Oħrajn	8	0	
3307901000	Prodotti ta' depilazzjoni	8	0	
3307902000	Qratas imfewħin	8	0	
3307903000	Soluzzjonijiet għal-lentijiet ta' kuntatt jew soluzzjonijiet għal għajnejn artifiċjali	6,5	0	
3307909000	Oħrajn	6,5	0	
3401111000	Sapun medikat	6,5	0	
3401119000	Oħrajn	8	5	
3401191010	Sapun għall-hasil tal-hwejjeg	6,5	0	
3401191090	Oħrajn	6,5	3	
3401192000	Karti, tajar, feltru u materjali mhux minsuġin, mimlijin, miksija jew mghottija bis-sapun jew detergenti	6,5	0	
3401200000	Sapun f'forom oħra	6,5	0	
3401300000	Prodotti organiċi attivi fuq il-wiċċ u preparazzjonijiet għall-hasil tal-ġilda, fil-forma ta' likwidu jew krema u mqieghda għall-bejgh bl-imnut, li fihom sapun jew le	6,5	0	
3402110000	Anjoniċi	8	5	
3402120000	Katjoniċi	8	5	
3402131000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	7	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/227

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3402139000	Oħrajn	8	7	
3402190000	Oħrajn	8	5	
3402201000	Preparazzjonijiet għall-ħasil	6,5	3	
3402202000	Preparazzjonijiet għat-tindif	6,5	3	
3402209000	Oħrajn	6,5	3	
3402901000	Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ	6,5	5	
3402902000	Preparazzjonijiet għall-ħasil	6,5	5	
3402903000	Preparazzjonijiet għat-tindif	6,5	5	
3403111000	Preparazzjonijiet għat-trattament ta' materjal tat-tessuti	6,5	0	
3403112000	Preparazzjonijiet għat-trattament ta' ġilda jew ferijiet	6,5	0	
3403119000	Oħrajn	6,5	0	
3403191000	Preparazzjonijiet taż-żejt għall-qtuġh	6,5	0	
3403192000	Preparazzjonijiet li jerħu l-boltijiet u skorfini	6,5	0	
3403193000	Preparazzjonijiet ta' kontra s-sadid u ta' kontra l-korrużjoni	6,5	5	
3403194000	Preparazzjonijiet li jerħu l-moffa	6,5	0	
3403195000	Preparazzjonijiet lubrikanti użati fit-trafilaġġ	6,5	0	
3403199000	Oħrajn	6,5	0	
3403911000	Preparazzjonijiet għat-trattament ta' materjali tat-tessut	6,5	0	
3403912000	Preparazzjonijiet għat-trattament ta' ġilda jew ferijiet	6,5	5	
3403919000	Oħrajn	6,5	0	
3403991000	Preparazzjonijiet taż-żejt għall-qtuġh	6,5	0	
3403992000	Preparazzjonijiet lubrikanti wżati fit-trafilaġġ	6,5	0	
3403999000	Oħrajn	6,5	0	
3404200000	Ta' poly(oxyethylene) (polyethylene glycol)	6,5	0	
3404901010	Ta' chloroparaffines	6,5	0	
3404901020	Ta' opali	6,5	0	
3404901030	Ta' polialkileni	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3404901040	Ta' linjite modifikat kimikament	6,5	0	
3404901090	Oħrajn	6,5	0	
3404902000	Xema' ppreparata	8	0	
3405100000	Lostri, kremi u preparazzjonijiet simili għaž-żraben jew għall-gilda	6,5	3	
3405200000	Lostri, kremi u preparazzjonijiet simili għall-manutenzjoni ta' għamara, pavimenti tal-injam jew xogħol tal-injam iehor	6,5	0	
3405300000	Lostri u preparazzjonijiet simili għall-qofsa ta' vetturi, għajr lostri tal-metall	6,5	3	
3405400000	Pejst u trabijiet għall-ghorik u preparazzjonijiet oħrajn għall-ghorik	6,5	3	
3405901010	Ibbażati fuq il-ġibs	6,5	0	
3405901020	Ibbażati fuq kieselguhr	6,5	0	
3405901030	Ibbażati fuq it-trab tad-djamanti	6,5	0	
3405901090	Oħrajn	6,5	0	
3405909000	Oħrajn	6,5	3	
3406000000	Xemgħat, kandiletti u oħrajn simili,	8	0	
3407001000	Pejsts għall-immudellar	6,5	0	
3407002000	Preparazzjonijiet magħrufa bhala "xema' dentali" jew bhala "komposti għall-impressjoni dentali"	6,5	0	
3407003000	Preparazzjonijiet oħrajn għall-użu fid-dentistrija, b'bażi ta' ġibs	6,5	0	
3501101000	Għall-manifattura tal-creamers tal-kafe	8	5	
3501109000	Oħrajn	20	5	
3501901110	Għall-manifattura tal-creamers tal-kafe	8	5	
3501901190	Oħrajn	20	5	
3501901200	Derivattivi oħrajn tal-kaseina	20	5	
3501902000	Kolla tal-kaseina	20	5	
3502110000	Mnixxfa	8	5	
3502190000	Oħrajn	8	5	
3502200000	Albumina tal-halib, inklużi koncentri ta' żewġ proteini tax-xorrox jew aktar	8	5	
3502901000	Albuminati u derivattivi tal-albumina oħrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/229

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3502909000	Oħrajn	8	0	
3503001010	Ġelatina	8	3	
3503001020	Derivattivi tal-ġelatina	8	0	
3503002000	Isinglass	8	0	
3503003000	Kolla ohra ta' orġini mill-annimali	8	0	
3504001010	Peptoni	8	0	
3504001020	Derivattivi ta' peptoni	8	0	
3504002010	Keratini	8	0	
3504002020	Nukleoproteidi	8	0	
3504002030	Iżolati tal-proteina	8	0	
3504002090	Oħrajn	8	0	
3504003000	Trab tal-ġilda	8	0	
3505101000	Destrini	8	0	
3505102000	Lamtu li jinħall (amiloġen)	8	10	
3505103000	Lamtu inkaljat	385,7	10	
3505104010	Għall-ikel	385,7	Ara paragrafu 15 tal-Appendiċi 2-A-1	Ara Anness 3
3505104090	Oħrajn	385,7	Ara paragrafu 15 tal-Appendiċi 2-A-1	Ara Anness 3
3505105010	Għall-ikel	385,7	Ara paragrafu 15 tal-Appendiċi 2-A-1	Ara Anness 3
3505105090	Oħrajn	385,7	Ara paragrafu 15 tal-Appendiċi 2-A-1	Ara Anness 3
3505109010	Għall-ikel	385,7	10	
3505109090	Oħrajn	385,7	10	
3505201000	Kolla tal-lamtu	201,2	10	
3505202000	Kolla tad-destrini	201,2	10	
3505209000	Oħrajn	201,2	10	
3506101000	Ibbażata fuq il-gomma	6,5	5	
3506102000	Ibbażata fuq il-plastik (inklużi reżini artifiċjali)	6,5	5	
3506109000	Oħrajn	6,5	5	
3506910000	Adeżivi bbażati fuq polimeri tal-intestaturi minn 39.01 sa 39.13 jew fuq il-gomma	6,5	5	

L 127/230

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3506991000	Kolla ta' Vjenna	6,5	0	
3506992000	Kolla miksuba minn gomom naturali ta' trattament kimiku	6,5	0	
3506993000	Kolla bbażata fuq is-silikati	6,5	0	
3506999000	Oħrajn	6,5	5	
3507100000	Tames u l-konċentrati tiegħu	6,5	0	
3507901010	Trypsin	6,5	0	
3507901020	Chymotrypsin	6,5	0	
3507901030	Alpha-amylase	6,5	0	
3507901040	Lipase	6,5	0	
3507901090	Oħrajn	6,5	0	
3507902000	Pepsina	6,5	0	
3507903000	Enzimi tax-xghir	6,5	0	
3507904010	Papain	6,5	0	
3507904020	Bromelain	6,5	0	
3507904030	Ficin	6,5	0	
3507906010	Amylase	6,5	0	
3507906020	Protease	6,5	0	
3507907000	Enzimi tal-pektin	6,5	0	
3507908000	Cytochrome Ċ	6,5	0	
3507909000	Oħrajn	6,5	5	
3601001000	Trabijiet suwed	6,5	0	
3601002000	Trabijiet li ma jerhux duħħan	6,5	0	
3602000000	Splussivi ppreparati, għajr trabijiet propellenti	6,5	0	
3603001000	Fjusijiet tas-sigurtà	6,5	0	
3603002000	Fjusijiet ta' detonazzjoni	6,5	0	
3603003000	Kapps tal-perkussjoni jew id-detonazzjoni	6,5	0	
3603004000	Miċeċ tat-tqabbid	6,5	0	
3603005000	Detonaturi elettriċi	6,5	0	
3604100000	Logħob tan-nar	8	0	
3604901000	Murtali tas-sinjali	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/231

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3604909000	Oħrajn	8	0	
3605001000	Sulfarina tal-fosfru safra	8	0	
3605009000	Oħrajn	8	0	
3606100000	Likwidu jew karburanti ta' gass likwifikati f'kontenituri tat-tip użati għall-mili jew il-mili mill-ġdid ta' lajters tas-sigaretti jew lajters simili u ta' kapaċità li ma taqbiżx it-300 cm ³	8	0	
3606901010	Meta fjuwil	8	0	
3606901020	Hexamine	8	0	
3606901030	Alkohol solidifikat	8	0	
3606901090	Oħrajn	8	0	
3606902010	Żnied tal-lajters	8	0	
3606902090	Oħrajn	8	0	
3606909010	Żnied tal-lajters	8	0	
3606909090	Oħrajn	8	0	
3701100000	Għar-raġġi X	6,5	3	
3701200000	Film għall-istampar istantanju	8	3	
3701301000	Għall-manifattura ta' semikondutturi	6,5	0	
3701309100	Għall-arti grafika	6,5	0	
3701309200	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3701309910	Għall-astronomija	8	0	
3701309920	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3701309991	Għal Display b'Pannell Ĉatt (blank mask)	3	3	
3701309999	Oħrajn	8	3	
3701911000	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	6,5	0	
3701919100	Għall-arti grafika	6,5	0	
3701919200	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3701919910	Għall-astronomija	8	0	
3701919920	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3701919990	Oħrajn	8	0	
3701991000	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	3	3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3701999100	Għall-arti grafika	6,5	0	
3701999200	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3701999910	Għall-astronomija	8	0	
3701999920	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3701999990	Ohrajn	8	3	
3702100000	Għar-raġġi X	6,5	0	
3702311110	Negattivi	6,5	0	
3702311120	Pożittivi	6,5	0	
3702311210	Negattivi	6,5	3	
3702311220	Pożittivi	6,5	0	
3702311910	Negattivi	6,5	0	
3702311920	Pożittivi	6,5	0	
3702312000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702313000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702319010	Għar-registrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702319020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702319090	Ohrajn	8		
	- Film għall-istampar istantanju		3	
	- ohrajn		0	
3702321110	Negattivi	6,5	0	
3702321120	Pożittivi	6,5	0	
3702321210	Negattivi	6,5	0	
3702321220	Pożittivi	6,5	0	
3702321910	Negattivi	6,5	0	
3702321920	Pożittivi	6,5	0	
3702322000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702323000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702329010	Għar-registrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702329020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/233

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3702329030	Film għall-istampar istantanju	8	3	
3702329090	Oħrajn	8	0	
3702391110	Negattivi	6,5	0	
3702391120	Pożittivi	6,5	0	
3702391210	Negattivi	6,5	0	
3702391220	Pożittivi	6,5	0	
3702391910	Negattivi	6,5	0	
3702391920	Pożittivi	6,5	0	
3702392000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702393000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702399010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702399020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702399090	Oħrajn	8		
	– Film għall-istampar istantanju		3	
	– oħrajn		0	
3702411010	Negattivi	6,5	0	
3702411020	Pożittivi	6,5	0	
3702412000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702413000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702419010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702419020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702419090	Oħrajn	8		
	– Film għall-istampar istantanju		3	
	– oħrajn		0	
3702421010	Negattivi	6,5	0	
3702421020	Pożittivi	6,5	0	
3702422000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702423000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702429010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702429020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3702429090	Ohrajn	8		
	- Film għall-istampar istantanju		3	
	- ohrajn		0	
3702431010	Negattivi	6,5	0	
3702431020	Pożittivi	6,5	0	
3702432000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702433000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702439010	Għar-registrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702439020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702439090	Ohrajn	8		
	- Film għall-istampar istantanju		3	
	- ohrajn		0	
3702441010	Negattivi	6,5	0	
3702441020	Pożittivi	6,5	0	
3702442000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702443000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	3	
3702449010	Għar-registrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702449020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702449090	Ohrajn	8		
	- Film għall-istampar istantanju		3	
	- ohrajn		0	
3702511010	Negattivi	6,5	0	
3702511020	Pożittivi	6,5	0	
3702512000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702513000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702519010	Għar-registrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702519020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702519090	Ohrajn	8	0	
3702521010	Negattivi	6,5	0	
3702521020	Pożittivi	6,5	0	
3702522000	Għall-arti grafika	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/235

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3702523000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702529010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702529020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702529090	Oħrajn	8	0	
3702530000	Ta' wisgha ta' aktar minn 16 mm iżda ta' mhux aktar minn 35 mm u ta' tul ta' mhux aktar minn 30 m, għall-islaġds	8	0	
3702541010	Negattivi	6,5	0	
3702541020	Pożittivi	6,5	0	
3702542000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702543000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702549010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702549020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702549090	Oħrajn	8	0	
3702551010	Negattivi	6,5	3	
3702551020	Pożittivi	6,5	0	
3702552000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702553000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702559010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702559020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702559090	Oħrajn	8	0	
3702561010	Negattivi	6,5	0	
3702561020	Pożittivi	6,5	0	
3702562000	Għall-arti grafika	6,5	3	
3702563000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702569010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702569020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702569090	Oħrajn	8	0	
3702911010	Negattivi	6,5	0	
3702911020	Pożittivi	6,5	0	
3702912000	Għall-arti grafika	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3702913000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702919010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702919020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702919090	Ohrajn	8	0	
3702931010	Negattivi	6,5	0	
3702931020	Pożittivi	6,5	0	
3702932000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702933000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702939010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702939020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702939090	Ohrajn	8	0	
3702941010	Negattivi	6,5	0	
3702941020	Pożittivi	6,5	0	
3702942000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702943000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702949010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702949020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702949090	Ohrajn	8	0	
3702951010	Negattivi	6,5	0	
3702951020	Pożittivi	6,5	0	
3702952000	Għall-arti grafika	6,5	0	
3702953000	Għal bord ta' ċirkwit stampat	6,5	0	
3702959010	Għar-reġistrazzjoni foto-elettrika tal-hoss	8	0	
3702959020	Għall-fotografija mill-ajru	8	0	
3702959090	Ohrajn	8	0	
3703101010	Għar-raġġi X	8	0	
3703101020	Għal elettro-kardjograf	8	0	
3703101030	Għall-iffotokopjar	8	0	
3703101040	Għall-irrekordjar	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/237

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3703101090	Ohrajn	8	3	
3703109010	Għar-raġġi X	8	0	
3703109020	Għal elettro-kardjograf	8	0	
3703109030	Għall-iffotokopjar	8	0	
3703109040	Għall-irrekordjar	8	0	
3703109090	Ohrajn	8	0	
3703201000	Għar-raġġi X	8	0	
3703202000	Għal elettro-kardjograf	8	0	
3703203000	Għall-iffotokopjar	8	0	
3703204000	Għall-irrekordjar	8	0	
3703209000	Ohrajn	8	3	
3703901000	Għar-raġġi X	8	0	
3703902000	Għal elettro-kardjograf	8	0	
3703903000	Għall-iffotokopjar	8	0	
3703904000	Għall-irrekordjar	8	0	
3703909000	Ohrajn	8	0	
3704001110	Għall-aħbarijiet	0	0	
3704001120	Film ċinematografiku espost barra l-pajjiż waqt il-hidma fuq film għaċ-ċinema minn produttur tar-Repubblika tal-Korea (atturi tar-Repubblika tal-Korea biss jidhru fil-film)	0	0	
3704001190	Ohrajn	0	0	
3704001200	Għar-riproduzzjoni offset, li tipproduċi postcards, postcards illustrati, kartolini u kalendarji	4	0	
3704001300	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	4	0	
3704001900	Ohrajn	0	0	
3704002000	Karta, kartun u tessuti fotografika,	8	0	
3705101000	Għall-produzzjoni ta' postcards, postcards illustrati, kartolini u kalendarji	8	0	
3705109000	Ohrajn	0	0	
3705901000	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	3	0	
3705902010	Raġġi X stampati	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3705902020	Kotba kkuppjati	0	0	
3705902030	Dokumenti kkuppjati	0	0	
3705903000	Mikrofilms	0	0	
3705909010	Għar-riċerka akkademika	0	0	
3705909020	Għall-astronomija	0	0	
3705909030	Għall-fotografija mill-ajru	0	0	
3705909090	Ohrajn	0	0	
3706101000	Li jikkonsistu biss f'sound track	6,5 % jew 195 won/metru	0	
3706102000	Għall-aħbarijiet	6,5 % jew 4 won/metru	0	
3706103010	Rush	6,5 % jew 26 won/metru	0	
3706103020	Ċinematografija oħra negattiva prodotta b'mod kongunt	6,5 % jew 468 won/metru	0	
3706103030	Ċinematografija oħra pożittiva prodotta b'mod kongunt	6,5 % jew 78 won/metru	0	
3706104000	Film ċinematografiku espost barra l-pajjiż waqt il-ħidma fuq film għaċ-ċinema minn produttur tar-Repubblika tal-Korea (stampi ta' xenarju ta' barra l-pajjiż biss jew atturi tar-Repubblika tal-Korea biss jidhru fil-film) u film ċinematografiku magħmul minn produttur Korean fil-Korea	6,5 % jew 26 won/metru	0	
3706105010	Negattivi	6,5 % jew 1 092 won/metru	0	
3706105020	Pożittivi	6,5 % jew 182 won/metru	3	
3706106010	Negattivi	6,5 % jew 1 560 won/metru	0	
3706106020	Pożittivi	6,5 % jew 260 won/metru	0	
3706901000	Li jikkonsistu biss f'sound track	6,5 % jew 9 won/metru	0	
3706902000	Għall-aħbarijiet	6,5 % jew 5 won/metru	0	
3706903010	Rush	6,5 % jew 26 won/metru	0	
3706903020	Ċinematografija oħra negattiva prodotta b'mod kongunt	6,5 % jew 468 won/metru	0	
3706903030	Ċinematografija oħra pożittiva prodotta b'mod kongunt	6,5 % jew 78 won/metru	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/239

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3706904000	Film ċinematografiku espost barra l-pajjiż waqt il-hidma fuq film għaċ-ċinema minn produttur tar-Repubblika tal-Korea (stampi ta' xenarju ta' barra l-pajjiż biss jew atturi tar-Repubblika tal- Korea biss jidhru fil-film) u film ċinematografiku magħmul minn produttur Korean fil-Korea	6,5 % jew 26 won/metru	0	
3706905010	Negattivi	6,5 % jew 25 won/metru	0	
3706905020	Pożittivi	6,5 % jew 8 won/metru	0	
3706906010	Negattivi	6,5 % jew 1 092 won/metru	0	
3706906020	Pożittivi	6,5 % jew 182 won/metru	0	
3707100000	Emulsjonijiet sensitizzanti	6,5	0	
3707901010	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	6,5	3	
3707901090	Oħrajn	6,5	0	
3707902100	Għall-fotografija bil-kulur	6,5	0	
3707902910	Għar-raġġi X	6,5	0	
3707902920	Għall-arti grafika	6,5	0	
3707902990	Oħrajn	6,5	0	
3707903100	Għall-fotografija bil-kulur	6,5	0	
3707903910	Għar-raġġi X	6,5	3	
3707903920	Għall-arti grafika	6,5	0	
3707903990	Oħrajn	6,5	0	
3707909100	Intensifikaturi u reducers	6,5	0	
3707909200	Toners	6,5	0	
3707909300	Sustanzi għall-clearing	6,5	0	
3707909400	Materjali għat-torċijiet	6,5	0	
3707909900	Oħrajn	6,5	0	
3801101000	Għall-manifattura ta' batteriji sekondarji	4	0	
3801109000	Oħrajn	6,5	0	
3801200000	Grafiti kollojdali jew semi-kollojdali	6,5	0	
3801300000	Pejsts tal-karbonju għall-elettrodi u pejsts simili għall-infurarr tal-ifran	6,5	0	

L 127/240

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3801900000	Oħrajn	6,5	0	
3802100000	Karbonju attiv	6,5	5	
3802901010	Dijatomita attiv	6,5	0	
3802901020	Tafal attiv u trabijiet attivati	6,5	0	
3802901090	Oħrajn	6,5	0	
3802902000	Iswed tal-annimali (inkluż iswed mitfi tal-annimali)	6,5	0	
3803000000	Żejt tall, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le	5	0	
3804001000	Likwidu	6,5	0	
3804009000	Oħrajn	6,5	0	
3805101000	Spirti tal-gomma tat-terpentina	6,5	0	
3805102000	Terpentina tal-injam	6,5	0	
3805103000	Terpentina tas-sulfat	6,5	0	
3805900000	Oħrajn	6,5	0	
3806101000	Rożin	6,5	5	
3806102000	Aċidi tar-reżina	6,5	0	
3806201000	Imluha tar-rożin	6,5	0	
3806202000	Imluha tal-aċidi tar-reżina	6,5	0	
3806209000	Oħrajn	6,5	0	
3806300000	Gomom esteri	6,5	0	
3806902000	Gomma run	6,5	0	
3806903000	Spirtu tar-rożin u żejt tar-rogin	6,5	0	
3806909000	Oħrajn	6,5	0	
3807001000	Qatran tal-injam, żjut tal-qatran tal-injam u creosote tal-injam	6,5	0	
3807002000	Nafta tal-injam	6,5	0	
3807003000	Żift veġetali	6,5	0	
3807009010	Likwidu pirolinjuż	6,5	5	
3807009090	Oħrajn	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/241

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3808501000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2		
	– Insettiċidi		3	
	– Funġiċidi		3	
	– Erbiċidi		0	
	– Prodotti ta' kontra t-tnebbi		0	
	– Regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti		0	
	– Diżinfettanti		0	
	– Rodentiċidi		0	
	– Oħrajn		0	
3808509000	Oħrajn	6,5		
	– Insettiċidi		3	
	– Funġiċidi		3	
	– Erbiċidi		0	
	– Prodotti ta' kontra t-tnebbi		0	
	– Regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti		0	
	– Diżinfettanti		0	
	– Rodentiċidi		0	
	– Oħrajn		0	
3808911000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	3	
3808919000	Oħrajn	6,5	3	
3808921000	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregi- trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	3	
3808929000	Oħrajn	6,5	3	
3808931000	Erbici	6,5	0	
3808932000	Prodotti ta' kontra t-tnebbi	6,5	0	
3808933000	Regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti	6,5	0	
3808940000	Diżinfettanti	6,5	0	
3808991000	Rodentiċidi	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3808999000	Ohrajn	6,5	0	
3809100000	B'bażi ta' sustanzi amilaċċji	8	0	
3809910000	Tat-tip użat fl-industrija tat-tessili jew industriji simili	6,5	3	
3809920000	Tat-tip użat fl-industrija tal-karta jew industriji simili	6,5	0	
3809930000	Tat-tip użat fl-industrija tal-ġilda jew industriji simili	6,5	3	
3810101000	Preparazzjonijiet tas-salmura għal uċuħ tal-metall	6,5	0	
3810109000	Ohrajn	6,5	0	
3810901000	Flussi u preparazzjonijiet awżiljarji ohrajn għall-istannjar, ibbrejżjar jew iwweldjar	6,5	0	
3810909000	Ohrajn	6,5	0	
3811110000	Ibbażati fuq komposti taċ-ċomb	6,5	0	
3811190000	Ohrajn	6,5	0	
3811210000	Li fihom żjut ta' żejt mhux raffinat jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	5	0	
3811290000	Ohrajn	5	0	
3811900000	Ohrajn	6,5	5	
3812101000	Ibbażati fuq diphenylguanidine	6,5	0	
3812102000	Ibbażati fuq dithiocarbamates	6,5	0	
3812103000	Ibbażati fuq sulfidi tat-thiuram	6,5	0	
3812104000	Ibbażati fuq hexamethylene tetramine	6,5	0	
3812105000	Ibbażati fuq mercaptobenzothiazole	6,5	0	
3812106000	Ibbażati fuq dibenzothiazyle disulphide	6,5	0	
3812109000	Ohrajn	6,5	0	
3812200000	Plastiċizzaturi komposti għal gomma jew għal plastiks	6,5	3	
3812301000	Preparazzjonijiet anti-ossidanti	6,5	5	
3812302000	Stabilizzaturi komposti ohrajn	6,5	5	
3813001000	Preparazzjonijiet għall-fire-extinguishers	6,5	0	
3813002000	Ċarg għall-fire-extinguishers	6,5	0	
3813003000	Granati kkargati li jiftu n-nar	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/243

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3814001010	Taħlitiet ta' aċetoni, metil aċetat u metanol	6,5	0	
3814001020	Taħlitiet ta' etil aċetat, alkohol tal-butyl u tolwina	6,5	0	
3814001090	Oħrajn	6,5	0	
3814002110	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	6,5	0	
3814002190	Oħrajn	6,5	0	
3814002900	Oħrajn	6,5	0	
3815110000	Bin-nikil jew komposti tan-nikil bħala s-sustanza attiva	6,5	3	
3815121000	B'metall tal-platinu jew ta' komposti tal-platinu	6,5	3	
3815122000	Ta' palladju jew komposti tal-palladju	6,5	0	
3815129000	Oħrajn	6,5	3	
3815191000	Bil-hadid jew b'komposti tal-hadid bħala s-sustanza attiva	6,5	0	
3815192000	Tat-titanju jew komposti tat-titanju	6,5	3	
3815199000	Oħrajn	6,5	0	
3815901000	Inizjaturi ta' reazzjoni	6,5	0	
3815909000	Oħrajn	6,5	3	
3816001000	Siment refrattorju	6,5	0	
3816002000	Tajn tal-bini refrattorju	6,5	0	
3816003000	Konkrit refrattorju	6,5	0	
3816009000	Oħrajn	6,5	0	
3817000000	Alkylbenzenes mħallta u alkyl-naphthalenes mħallta tal-intestatura 2707 jew 2902.	6,5	0	
3818001000	Elementi kimiċi ttrattati għall-użu fl-elettronika	0	0	
3818002000	Komposti kimiċi ttrattati għall-użu fl-elettronika	0	0	
3819001000	Fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi	6,5	0	
3819002000	Likwidi ppreparati oħrajn għat-trasmissjoni idrawlika	6,5	0	
3820001000	Preparazzjonijiet ta' kontra l-iffriżar	6,5	0	
3820002000	Fluwidi lesti ta' kontra s-silġ	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3821000000	Mezzi ppreparati ta' tkabbir għall-iżvilupp jew il-manutenzjoni ta' mikro-organizmi (inklużi virusijiet u simili) jew ta' ċelloli ta' pjanti, tal-bniedem jew tal-annimali	6,5	0	
3822001011	Ta' pjanċi, folji, fojl u strippi ta' plastiks oħrajn	0	0	
3822001012	Ogġetti oħrajn tal-plastiks	0	0	
3822001013	Karti, kartun, tajjar taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri taċ-ċelluloża, frollijiet jew folji msemmija fin-Nota 8 għall-Kapitolu 48	0	0	
3822001014	Karta tal-ittestjar Litumuth u karti tal-ittestjar oħrajn simili	0	0	
3822001019	Oħrajn	0	0	
3822001020	Ippreparati, mhux fuq rinforz	0	0	
3822001091	Ta' pjanċi, folji, fojl u strippi ta' plastiks oħrajn	6,5	0	
3822001092	Ogġetti oħrajn tal-plastiks	8	0	
3822001093	Karti, kartun, tajjar taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri taċ-ċelluloża, frollijiet jew folji msemmija fin-Nota 8 għall-Kapitolu 48	0	0	
3822001099	Oħrajn	8	0	
3822002011	Ta' pjanċi, folji, fojl u strippi ta' plastiks oħrajn	0	0	
3822002012	Ogġetti oħrajn tal-plastiks	0	0	
3822002013	Karti, kartun, tajjar taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri taċ-ċelluloża, frollijiet jew folji msemmija fin-Nota 8 għall-Kapitolu 48	0	0	
3822002014	Karta tal-ittestjar Litumuth karti tal-ittestjar oħrajn simili	0	0	
3822002019	Oħrajn	0	0	
3822002020	Ippreparati, mhux fuq rinforz	0	0	
3822002091	Ta' pjanċi, folji, fojl u strippi ta' plastiks oħrajn	6,5	0	
3822002092	Ogġetti oħrajn tal-plastiks	8	0	
3822002093	Karti, kartun, tajjar taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri taċ-ċelluloża, frollijiet jew folji msemmija fin-Nota 8 għall-Kapitolu 48	0	0	
3822002099	Oħrajn	8	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/245

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3822003041	Ta' rata ta' 0 % fl-Iskedi tat-Tariffi	0	0	
3822003042	Ta' rata ta' 1 % fl-Iskedi tat-Tariffi	1	0	
3822003043	Ta' rata ta' 2 % fl-Iskedi tat-Tariffi	2	0	
3822003044	Ta' rata ta' 3 % fl-Iskedi tat-Tariffi	3	0	
3822003045	Ta' rata ta' 4 % fl-Iskedi tat-Tariffi	4	0	
3822003046	Ta' rata ta' 5 % fl-Iskedi tat-Tariffi	5	0	
3822003047	Ta' rata ta' 5,4 % fl-Iskedi tat-Tariffi	5,4	0	
3822003048	Ta' rata ta' 6,5 % fl-Iskedi tat-Tariffi	6,5	0	
3822003049	Ta' rata ta' 7 % fl-Iskedi tat-Tariffi	7	0	
3822003050	Ta' rata ta' 8 % fl-Iskedi tat-Tariffi	8	0	
3822003051	Ta' rata ta' 10 % fl-Iskedi tat-Tariffi	10	0	
3822003052	Ta' rata ta' 20 % fl-Iskedi tat-Tariffi	20	0	
3822003053	Ta' rata ta' 27 % fl-Iskedi tat-Tariffi	27	0	
3822003054	Ta' rata ta' 30 % fl-Iskedi tat-Tariffi	30	0	
3822003055	Ta' rata ta' 36 % fl-Iskedi tat-Tariffi	36	0	
3822003056	Ta' rata ta' 40 % fl-Iskedi tat-Tariffi	40	0	
3822003057	Ta' rata ta' 50 % fl-Iskedi tat-Tariffi	50	0	
3822003058	Tas-subintestaturi 3706.10.1000, 3706.10.5020 u 3706.90.6020	6,5 % jew 182 won/metru	0	
3822003059	Tas-subintestaturi 3706.10.2000 u 3706.90.2000	6,5 % jew 4 won/metru	0	
3822003060	Tas-subintestaturi 3706.10.3010, 3706.10.4000, 3706.90.3010 u 3706.90.4000	6,5 % jew 26 won/metru	0	
3822003061	Tas-subintestaturi 3706.10.3020 u 3706.90.3020	6,5 % jew 468 won/metru	0	
3822003062	Tas-subintestaturi 3706.10.3030 u 3706.90.3030	6,5 % jew 78 won/metru	0	
3822003063	Tas-subintestaturi 3706.10.5010 u 3706.90.6010	6,5 % jew 1 092 won/metru	0	
3822003064	Tas-subintestatura 3706.10.6010	6,5 % jew 1 560 won/metru	0	
3822003065	Tas-subintestatura 3706.10.6020	6,5 % jew 260 won/metru	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3822003066	Tas-subintestaturi 3706.90.1000 u 3706.90.5020	6,5 % jew 8 won/metru	0	
3822003067	Tas-subintestatura 3706.90.5010	6,5 % jew 25 won/metru	0	
3823110000	Aċidu steariku	8	0	
3823120000	Aċidu olejku	8	0	
3823130000	Aċidi grassi taż-żejt tall	8	0	
3823191000	Aċidi palmitiċi	8	0	
3823192000	Żjut tal-aċidu mir-raffinar	8	0	
3823199000	Oħrajn	8	0	
3823701000	Cetyl alcohol	5	3	
3823702000	Stearyl alcohol	5	3	
3823703000	Oleyl alcohol	5	0	
3823704000	Lauryl alcohol	5	0	
3823709010	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	0	
3823709090	Oħrajn	5	0	
3824100000	Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija	6,5	0	
3824300000	Karbidi tal-metall mhux agglomerati mħallta flimkien jew ma' materjali li jgħaqqdu metallici	6,5	0	
3824400000	Additivi ppreparati għas-siment, mortars jew konkrit	6,5	0	
3824500000	Mortars u konkrit mhux refrattorji	6,5	0	
3824600000	Sorbitol ieħor għajr dak tas-subintestatura 2905.44	8	5	
3824711000	Deterġenti bbażati fuq trichlorotrifluoroethane	6,5	0	
3824719000	Oħrajn	6,5	0	
3824720000	Li fihom bromochlorodifluoromethane, bromotrifluoromet-hane jew dibromotetrafluoroethanes	6,5	0	
3824730000	Li fihom hydrobromofluorocarbons (HBFCs)	6,5	0	
3824740000	Li fihom idroklorofluworokarboni (HCFCs), kemm jekk fihom perfluworokarboni(PFCs) jew idrofluworokarboni (HFCs) kif ukoll jekk le, iżda li ma fihomx klorofluworokarboni (CFCs)	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/247

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3824750000	Li fihom carbon tetrachloride	6,5	0	
3824760000	Li fihom 1,1,1-trichloroethane (kloroform tal-metil)	6,5	0	
3824770000	Li fihom bromomethane (bromid tal-metil) jew bromoklorometanu	6,5	0	
3824780000	Li fihom perfluorocarbons (PFCs) jew hydrofluorocarbons (HFCs), iżda li ma fihomx chlorofluorocarbons (CFCs) jew hydrochlorofluorocarbons (HCFCs)	6,5	0	
3824790000	Oħrajn	6,5	0	
3824810000	Li fihom ossiran (ossidu tal-etilene)	6,5	0	
3824820000	Li fihom polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) jew polybrominated biphenyls (PBBs)	6,5	0	
3824830000	Li fihom tris (2,3-dibromopropyl) fosfat	6,5	0	
3824901000	Kromite inkaljat	5	0	
3824902100	Getters għal tubi tal-vakwu	6,5	0	
3824902200	Preparazzjonijiet ta' resistors tal-karbonju jew resistors solidi taċ-ċeramika	6,5	0	
3824902410	Materjal għall-manifattura ta' kimiki agrikoli (materjal irregis-trat taht l-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Kimiki Agrikoli)	2	3	
3824902490	Oħrajn	6,5	3	
3824903100	Taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment fi O-alkyl ($\leq$ C10, inkluż cycloalkyl) alkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphonofluoridates	6,5	0	
3824903200	Taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment fi O-alkyl ($\leq$ C10, inkluż cycloalkyl) N,N-dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphoramidocyanidates	6,5	0	
3824903300	Taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment fi [S-2-(dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) amino)ethyl]hydrogen alkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphonothioates u l-O-alkyl ($\leq$ C10, inkluż cycloalkyl) esteri tagħhom; taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment fl-imluha alkilati jew protonati tagħhom	6,5	0	
3824903400	Taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment alkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphonyldifluorides	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3824903500	Taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment fi [O-2-dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) aminoethyl] hydrogen alkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphonites u l-O-alkyl ($\leq$ C10, inkluż cycloalkyl) l-esteri tagħhom; taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment fl-imluha alkilati jew protonati tagħhom	6,5	0	
3824903600	Taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment fi N,N-dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphoramidic dihalides	6,5	0	
3824903700	Taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment fi dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) N,N-dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) phosphoramidates	6,5	0	
3824903800	Taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment fi N,N-dialkyl (methyl, ethyl, n-propyl jew isopropyl) 2-chloroethylamines) jew l-imluha protonati tagħhom	6,5	0	
3824903911	Taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment f'N,N dimethyl-2-amino-ethanol jew N,N-diethyl-2-amino ethanol jew l-imluha protonati tagħhom	6,5	0	
3824903919	Oħrajn	6,5	0	
3824903920	Taħlitiet li jikkonsistu prinċipalment f'N,N-dialkyl (metil, etil, n-propil jew isopropil) aminoethane-2-thiols jew l-imluha protonati tagħhom	6,5	0	
3824903930	Taħlitiet oħrajn li jikkonsistu prinċipalment f'kimiċi li fihom atomu tal-fosforu li miegħu hemm magħqud grupp wiehed ta' metil, etil, n-propyl jew isopropyl iżda mhux atomi tal-karbonju oħrajn	6,5	0	
3824903990	Oħrajn	6,5	0	
3824904100	Polyethylene glycol imħallat	6,5	0	
3824904200	Skambjaturi tal-joni	6,5	0	
3824904300	Komposti ta' kontra l-ġebbla	6,5	0	
3824904400	Additivi li jwebbsu l-verniċ jew il-kolla	6,5	0	
3824905100	Sustanzi li jneħhu l-linka	6,5	0	
3824905200	Korretturi tal-istensils	6,5	0	
3824905300	Fluwidi ta' korrezzjoni	6,5	0	
3824906100	Estensuri komposti għaž-żebgħa	6,5	0	
3824906200	Preparazzjonijiet għall-manifattura ta' ċerti oġġetti taċ-ċeramika (snien artifiċjali, eċċ.)	6,5	0	
3824906300	Soda-gir	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/249

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3824906400	Ġel tas-silikon idratat	6,5	0	
3824906500	Preparazzjonijiet ta' kontra s-sadid	6,5	0	
3824906600	Preparazzjonijiet għall-manifattura ta' kondensers taċ-ċeramika u ċentri tal-ħadid	6,5	0	
3824907100	Preparazzjonijiet għall-kisi (plating) tal-metall	6,5	0	
3824907200	Paraffina klorinata	6,5	0	
3824907300	Sustanza ta' kontra r-ragħwa	6,5	0	
3824907400	Sustanza tar-ragħwa	6,5	0	
3824907500	Karbonat tal-kalcju ppreparat	6,5	0	
3824907600	Preparazzjonijiet tal-kristalli likwidi	6,5	3	
3824907700	Likuri tal-gass ammonijaku	6,5	0	
3824908010	Ibbażati fuq methyl ethyl ketone peroxide	6,5	0	
3824908090	Oħrajn	6,5	0	
3824909010	Fertilizzanti tal-mikro-elementi (għajr prodotti tal-Kapitolu 31)	6,5	0	
3824909020	Polydiphenylmethane polydiisocyanate (MDI mhux raffinat)	6,5	3	
3824909030	Baži għall-gomma tal-magħad (Chewing gum)	8	0	
3824909050	Aċidi nafteniċi, l-imluha tagħhom li ma jinhallux fl-ilma u l-esteri tagħhom	6,5	0	
3824909090	Oħrajn	6,5		
	- Li fihom idrokarboni aċikliċi peraloġenati biss bil-fluworina u l-klorina		0	
	- Taħlitiet li fihom derivattivi peraloġenati ta' idrokarboni aċikliċi li fihom żewġ aloġeni differenti jew aktar (għajr dawk li fihom idrokarboni aċikliċi peraloġenati biss bil-fluworina u l-klorina)		0	
	- 3824.90.9090(oħrajn)		3	
3825100000	Skart municipli	6,5	0	
3825200000	Tajn tad-drenaġġ	6,5	0	
3825301000	Tal-intestatura 30.05	0	0	
3825302000	Tas-subintestatura 3824.90	6,5	0	
3825303000	Tas-subintestatura 4015.11	8	0	
3825304000	Tas-subintestatura 9018.3	8	0	

L 127/250

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3825410000	Aloġenati	6,5	0	
3825490000	Oħrajn	6,5	0	
3825500000	Skart ta' likuri tas-salmura tal-metall, fluwidi idrawliċi, fluwidi tal-brejkijiet u fluwidi ta' kontra l-iffriżar	6,5	0	
3825610000	Li prinċipalment fihom kostitwenti organiċi	6,5	0	
3825690000	Oħrajn	6,5	0	
3825900000	Oħrajn	6,5	0	
3901101000	Polyethylene lineari ta' densità baxxa	6,5	5	
3901109000	Oħrajn	6,5	5	
3901201000	Tal-polpa	6,5	0	
3901209000	Oħrajn	6,5	0	
3901300000	Kopolimeri tal-aċetat tal-etilene-vinil	6,5	5	
3901900000	Oħrajn	6,5	0	
3902100000	Polipropilene	6,5	0	
3902200000	Polisobutilene	6,5	0	
3902300000	Kopolimeri tal-propilene	6,5	0	
3902900000	Oħrajn	6,5	3	
3903110000	Li jistgħu jespandu	6,5	0	
3903190000	Oħrajn	6,5	0	
3903200000	Kopolimeri styrene-acrylonitrile (SAN)	6,5	0	
3903300000	Kopolimeri acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS)	6,5	0	
3903901000	Kopolimeri styrene-butadiene	6,5	0	
3903909000	Oħrajn	6,5	0	
3904100000	Poli (vinyl chloride), mhux imhallat ma' xi sustanza oħra	6,5	5	
3904210000	Mhux plastiċizzati	6,5	0	
3904220000	Plastiċizzati	6,5	0	
3904300000	Kopolimeri tal-vinyl chloride-vinyl acetate	6,5	5	
3904400000	Kopolimeri oħrajn tal-vinyl chloride	6,5	0	
3904500000	Polimeri tal-klorur tal-vinylidene	6,5	0	
3904610000	Polytetrafluoroethylene	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/251

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3904690000	Oħrajn	6,5	0	
3904900000	Oħrajn	6,5	0	
3905120000	F'dispersjoni milwiema	6,5	0	
3905190000	Oħrajn	6,5	0	
3905210000	F'dispersjoni milwiema	6,5	0	
3905290000	Oħrajn	6,5	3	
3905300000	Poli(allkohol tal-vinyl), kemm jekk fihom gruppi tal-aċetat mhux idrolizzat kif ukoll jekk le	8	0	
3905910000	Kopolimeri	6,5	0	
3905990000	Oħrajn	6,5	0	
3906100000	Poly (methyl methacrylate)	6,5	3	
3906901000	Poly acryl amide	8	0	
3906909000	Oħrajn	8	0	
3907100000	Polyacetals	6,5	0	
3907201000	Polyoxyethylene (polyethylene glycol)	6,5	0	
3907202000	Polyoxypropylene (polypropylene glycol)	6,5	0	
3907203000	Poly phenylene oxide	6,5	0	
3907209000	Oħrajn	6,5	0	
3907301000	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	6,5	0	
3907309000	Oħrajn	6,5	0	
3907400000	Polikarbonati	6,5	3	
3907500000	Reżini alkidi	6,5	0	
3907600000	Poly(ethylene terephthalate)	6,5	0	
3907700000	Poli (aċidu lattiku)	6,5	0	
3907910000	Mhux saturati	6,5	0	
3907991000	Poly butylene terephthalate	6,5	0	
3907999000	Oħrajn	6,5	0	
3908101000	Polyamide-6	6,5	0	
3908102000	Polyamide-6,6	6,5	0	
3908103000	Polyamide-11, -12, -6,9, -6,10, -6,12	6,5	0	
3908900000	Oħrajn	6,5	0	

L 127/252

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3909101000	Reżini tal-urea	6,5	0	
3909102000	Reżini tat-thiourea	6,5	0	
3909200000	Reżini tal-melamina	6,5	0	
3909300000	Amino-reżini ohrajn	6,5	0	
3909400000	Reżini fenoliċi	6,5	0	
3909500000	Poliuretani	6,5	0	
3910001000	Għall-manifattura ta' semi-kondutturi	6,5	0	
3910009010	Żejt tas-silikon	6,5	3	
3910009020	Gomma tas-silikon	6,5	3	
3910009090	Ohrajn	6,5	3	
3911101000	Reżini taż-żejt mhux raffinat	8	5	
3911102000	Reżini tal-coumarone, indene jew tal-coumarone-indene	8	0	
3911103000	Polyterpenes	8	0	
3911901000	Polysulphides	6,5	0	
3911902000	Polysulphones	6,5	3	
3911903000	Reżina tal-furan	6,5	0	
3911909000	Ohrajn	6,5	3	
3912110000	Mhux plastiċizzati	5	0	
3912120000	Plastiċizzati	5	0	
3912200000	Nitrati taċ-ċelluloża (inkluż kollodjoni)	6,5	3	
3912311000	Sodium carboxymethyl cellulose	6,5	3	
3912319000	Ohrajn	6,5	0	
3912391000	Ċelluloża tal-metil	6,5	3	
3912399000	Ohrajn	6,5	0	
3912901000	Ċelluloża riġenerata	6,5	0	
3912909000	Ohrajn	6,5	0	
3913101000	Alġinat tas-sodju	6,5	0	
3913102000	Propylene glycol alġinat	6,5	0	
3913109000	Ohrajn	6,5	0	
3913901000	Proteini mwebbsa	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/253

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3913902010	Gomma klorinata	6,5	3	
3913902020	Idroklorur tal-gomma	6,5	0	
3913902030	Gomma ossidizzata	6,5	0	
3913902040	Gomma ċiklizzata	6,5	0	
3913902090	Oħrajn	6,5	0	
3913909010	Dextran	8	0	
3913909090	Oħrajn	6,5	5	
3914001000	Katjonici	6,5	0	
3914009000	Oħrajn	6,5	0	
3915100000	Ta' polimeri tal-etilene	6,5	0	
3915200000	Ta' polimeri tal-istirene	6,5	0	
3915300000	Ta' polimeri tal-vinyl chloride	6,5	0	
3915901000	Ta' polimeri tal-propilene	6,5	0	
3915902000	Ta' polimeri akrilici	6,5	0	
3915903000	Ta' poliaċetali	6,5	0	
3915904000	Ta' polikarbonati	6,5	0	
3915905000	Ta' polijamidi	6,5	0	
3915909000	Oħrajn	6,5	0	
3916100000	Ta' polimeri tal-etilene	6,5	0	
3916200000	Ta' polimeri tal-vinyl chloride	6,5	5	
3916901000	Ta' polimeri tal-istirene	6,5	0	
3916902000	Ta' polimeri tal-propilene	6,5	0	
3916903000	Ta' polimeri akrilici	6,5	0	
3916904000	Ta' polijamidi	6,5	0	
3916909000	Oħrajn	6,5	3	
3917101000	Ta' proteini mwebbsa	6,5	3	
3917102000	Ta' materjali ċellulożici	6,5	3	
3917210000	Ta' polimeri tal-etilene	6,5	0	
3917220000	Ta' polimeri tal-propilene	6,5	3	
3917230000	Ta' polimeri tal-vinyl chloride	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3917291000	Ta' polimeri tal-istylene	6,5	0	
3917292000	Ta' polijamidi	6,5	0	
3917299000	Oħrajn	6,5	3	
3917311000	Ta' polimeri tal-etilene	6,5	0	
3917312000	Ta' polimeri tal-vinyl chloride	6,5	0	
3917319000	Oħrajn	6,5	0	
3917321000	Ta' polimeri tal-etilene	6,5	0	
3917322000	Ta' polimeri tal-vinyl chloride	6,5	0	
3917329000	Oħrajn	6,5	0	
3917331000	Ta' polimeri tal-etilene	8	0	
3917332000	Ta' polimeri tal-vinyl chloride	8	0	
3917339000	Oħrajn	8	0	
3917391000	Ta' polimeri tal-etilene	6,5	0	
3917392000	Ta' polimeri tal-vinyl chloride	6,5	0	
3917399000	Oħrajn	6,5	0	
3917400000	Tagħmir	8	3	
3918101000	Tal-polyvinyl chloride	6,5	5	
3918102000	Ta' kopolimeri ta' vinyl chloride u vinyl acetate	6,5	3	
3918109000	Oħrajn	6,5	5	
3918900000	Ta' plastiks oħrajn	6,5	0	
3919100000	Frollijiet ta' wisgħa li ma taqbiżx 1-20 cm	6,5	0	
3919900000	Oħrajn	6,5	0	
3920100000	Ta' polimeri tal-etilene	6,5	3	
3920200000	Ta' polimeri tal-propilene	6,5	0	
3920300000	Ta' polimeri tal-istylene	6,5	0	
3920430000	Li fihom bil-piż mhux inqas minn 6 % ta' plastiċizzaturi	6,5	0	
3920490000	Oħrajn	6,5	0	
3920510000	Ta' poly(methyl methacrylate)	6,5	0	
3920590000	Oħrajn	6,5	5	
3920610000	Ta' polikarbonati	6,5	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/255

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3920620000	Ta' poly(ethylene terephthalate)	6,5	0	
3920630000	Ta' poliesteri mhux saturati	6,5	0	
3920690000	Ta' poliesteri oħrajn	6,5	0	
3920710000	Ta' ċelluloża riġenerata	6,5	0	
3920730000	Ta' aċetat taċ-ċelluloża	6,5	0	
3920791000	Ta' fibra vulkanizzata	6,5	0	
3920799000	Oħrajn	6,5	0	
3920910000	Ta' poly(vinyl butyral)	6,5	0	
3920920000	Ta' poliamidi	6,5	0	
3920930000	Ta' amino-reżini	6,5	0	
3920940000	Ta' reżini fenoliċi	6,5	0	
3920991000	Għall-ajruplani	6,5	0	
3920999010	Film tal-polimidi, għall-manifattura ta' Bord ta' Ċirkwit Stampat bil-funzjoni ta' frejm taċ-ċomb	4	0	
3920999090	Oħrajn	6,5	0	
3921110000	Ta' polimeri tal-istirene	6,5	0	
3921120000	Ta' polimeri tal-vinyl chloride	6,5	0	
3921130000	Ta' poliuretani	6,5	5	
3921140000	Ta' ċelluloża riġenerata	6,5	0	
3921191010	Separatur, għall-manifattura ta' batteriji sekondarji	4	0	
3921191090	Oħrajn	6,5	0	
3921192010	Separatur, għall-manifattura ta' batteriji sekondarji	4	0	
3921192090	Oħrajn	6,5	0	
3921193010	Ta' polymethyl methacrylate	6,5	0	
3921193090	Oħrajn	6,5	0	
3921194010	Ta' polikarbonati	6,5	0	
3921194020	Ta' polyethylene terephthalate	6,5	0	
3921194030	Ta' poliesteri mhux saturati	6,5	0	
3921194090	Oħrajn	6,5	0	
3921195010	Ta' fibra vulkanizzata	6,5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3921195020	Ta' aċetat taċ-ċelluloża	6,5	0	
3921195090	Ohrajn	6,5	0	
3921199010	Ta' polyvinyl butyral	6,5	0	
3921199020	Ta' poliamidi	6,5	0	
3921199030	Ta' amino-reżini	6,5	0	
3921199040	Ta' reżini fenoliċi	6,5	0	
3921199090	Ohrajn	6,5	0	
3921901000	Ta' polimeri tal-etilene	6,5	0	
3921902000	Ta' polimeri tal-propilene	6,5	0	
3921903000	Ta' polimeri tal-istyrene	6,5	0	
3921904010	Riġidi	6,5	0	
3921904020	Flessibbli	6,5	0	
3921905010	Ta' polymethyl methacrylate	6,5	0	
3921905090	Ohrajn	6,5	0	
3921906010	Ta' polikarbonati	6,5	0	
3921906020	Ta' polyethylene terephthalate	6,5	0	
3921906030	Ta' poliesteri mhux saturati	6,5	0	
3921906090	Ohrajn	6,5	0	
3921907010	Ta' ċelluloża riġenerata	6,5	0	
3921907020	Ta' fibra vulkanizzata	6,5	0	
3921907030	Ta' aċetat taċ-ċelluloża	6,5	0	
3921907090	Ohrajn	6,5	0	
3921909010	Ta' polyvinyl butyral	6,5	0	
3921909020	Ta' poliamidi	6,5	0	
3921909030	Ta' amino-reżini	6,5	0	
3921909040	Ta' reżini fenoliċi	6,5	0	
3921909050	Ta' poliuterani	6,5	0	
3921909090	Ohrajn	6,5	0	
3922101000	Banjijiet u banjijiet tad-doċċa	8	0	
3922102000	Friskaturi	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/257

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3922103000	Sinkijiet tal-wiċċ	8	0	
3922200000	Sedili u ghotjien tat-tojlit	8	0	
3922901000	Bedejiet	8	0	
3922909000	Oħrajn	8	0	
3923100000	Kaxxi, kaxxetti, ċestuni u oġġetti simili	8	0	
3923210000	Ta' polimeri tal-etilene	8	0	
3923290000	Ta' plastiks oħrajn	8	0	
3923300000	Damiġġjani, fliexken, fliexken bl-ghonq dejjaq u oġġetti simili	8	0	
3923400000	Ċombini, irkiekel, kobob u irfid simili	6,5	3	
3923500000	Ghotjien, tappijiet u għeluq oħrajn	8	5	
3923900000	Oħrajn	8	3	
3924100000	Oġġetti tal-mejda u tal-kċina	8	0	
3924901000	Platti u kaxxi tas-sapun	8	0	
3924902000	Tvalji u oġġetti simili oħrajn	8	0	
3924909000	Oħrajn	8	0	
3925100000	Ġibjuni, tankijiet, btieti u kontenituri simili, li jesghu aktar minn 300 l	8	0	
3925200000	Bibien, twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għall-bibien	8	0	
3925300000	Kontraporti, persjani (inklużi blinds Venezjani) u oġġetti simili u partijiet tagħhom	8	0	
3925900000	Oħrajn	8	3	
3926101000	Pokits tal-lapsijiet u gomom	8	0	
3926102000	Binders u albums	8	0	
3926109000	Oħrajn	8	0	
3926200000	Oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ (inklużi ingwanti, ingwanti li jgħattu erba' swaba (mittens) u ingwanti li jgħattu nofs is-swaba (mitts))	8	0	
3926300000	Fittings għall-ghamara, oqfsa ta' vetturi jew bħalhom	8	0	
3926400000	Statwetti u oġġetti ornamentali oħrajn	8	0	
3926901000	Partijiet għall-użu f'makkinarju u apparat mekkaniku	8	3	

L 127/258

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
3926902000	Fannijiet u skrin tal-idejn mhux mekkaniċi; frejms u mankijiet tagħhom u partijiet ta' frejms u mankijiet bħal dawn	8	0	
3926903000	Tikketti u lametti	8	0	
3926904000	Tejps adeżivi bil-kaxxa	8	0	
3926905000	Gwarniċi għall-pittura, ritratti, mirja u bħalhom	8	0	
3926909000	Oħrajn	8	3	
4001100000	Gommastika naturali, kemm jekk pre-vulkanizzata jew le	0	0	
4001211000	Rss 1X	0	0	
4001212000	Rss Nru 1	0	0	
4001213000	Rss Nru 2	0	0	
4001214000	Rss Nru 3	0	0	
4001215000	Rss Nru 4	0	0	
4001216000	Rss Nru 5	0	0	
4001220000	Lastiku naturali speċifikat teknikament (TSNR)	0	0	
4001290000	Oħrajn	0	0	
4001301000	Gomma tas-sapodilja	2	0	
4001309000	Oħrajn	2	0	
4002110000	Latex	8	0	
4002190000	Oħrajn	8	5	
4002201000	Latex	8	0	
4002209000	Oħrajn	8	5	
4002311000	Latex	5	0	
4002319000	Oħrajn	5	0	
4002391000	Latex	5	0	
4002399010	Ta' gomma chlorinated-isobutene-isoprene (CIIR)	5	0	
4002399020	Ta' gomma brominated-isobutene-isoprene (BIIR)	5	0	
4002410000	Latex	8	0	
4002490000	Oħrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/259

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4002510000	Latex	8	3	
4002590000	Ohrajn	8	5	
4002601000	Latex	8	0	
4002609000	Ohrajn	8	0	
4002701000	Latex	8	5	
4002709000	Ohrajn	8	7	
4002801000	Latex	8	0	
4002809000	Ohrajn	8	0	
4002910000	Latex	8	0	
4002991000	Ta' gomom carboxylated acrylonitrile-butadiene (XNBR)	8	0	
4002992000	Ta' gomom acrylonitrile-isoprene (NIR)	8	0	
4002993000	Thioplasts (TM)	8	0	
4002999000	Ohrajn	8	0	
4003000000	Lastiku rkuprat f'forom primarji jew fi pjanci, folji jew strippi,	8	0	
4004000000	Skart, biċċiet imqattgħin u fdalijiet tal-lastiku (għajr lastiku iebes) u trabijiet u frak miksuba minnhom	3	0	
4005101000	Pjanci, folji u strippi	8	0	
4005109000	Ohrajn	8	3	
4005200000	Soluzzjonijiet; dispersjonijiet għajr dawk tas-subintestatura 4005.10	8	0	
4005910000	Pjanci, folji u strippi	8	0	
4005991000	Latex tal-lastiku kompost	8	0	
4005999000	Ohrajn	8	3	
4006100000	Strippi "camel-back" għar-retreading ta' tajers tal-lastiku	8	0	
4006901000	Vireg tal-lastiku	8	0	
4006902000	Tubi tal-lastiku	8	0	
4006903000	Forom ta' profil tal-lastiku	8	0	
4006904000	Diski, ċrieki u woxers tal-lastiku	8	0	
4006905000	Ħajt tal-lastiku	8	0	
4006909000	Ohrajn	8	0	

L 127/260

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4007001000	Hajt tal-lastiku	8	0	
4007002000	Habel tal-lastiku	8	0	
4008111000	Ikkumbinat ma' drappijiet tat-tessuti għal skopijiet ta' rinfurzar	8	3	
4008119000	Oħrajn	8	3	
4008191000	Ikkumbinat ma' drappijiet tat-tessuti għal skopijiet ta' rinfurzar	8	0	
4008199000	Oħrajn	8	3	
4008211000	Ikkumbinat ma' drappijiet tat-tessuti għal skopijiet ta' rinfurzar	8	0	
4008219000	Oħrajn	8	0	
4008291000	Ikkumbinat ma' drappijiet tat-tessuti għal skopijiet ta' rinfurzar	8	3	
4008299000	Oħrajn	8	5	
4009110000	Minghajr tagħmir	8	0	
4009120000	B'tagħmir	8	0	
4009210000	Minghajr tagħmir	8	5	
4009220000	B'tagħmir	8	3	
4009310000	Minghajr tagħmir	8	0	
4009320000	B'tagħmir	8	0	
4009410000	Minghajr tagħmir	8	0	
4009420000	B'tagħmir	8	5	
4010110000	Irrinfurzati biss bil-metall	8	0	
4010120000	Irrinfurzati biss b'materjal tat-tessuti	8	0	
4010191000	Irrinfurzati biss bil-plastiks	8	3	
4010199000	Oħrajn	8	0	
4010310000	Ċintorini ta' trasmissjoni bla tmiem b'taqsimha trasversali trapezoidali (Ċintorini- V), irrigati f'għamla ta' V, ta' ċirkonferenza esterna ta' aktar minn 60 cm iżda ta' mhux aktar minn 180 cm	8	0	
4010320000	Ċintorini ta' trasmissjoni bla tmiem b'taqsimha trasversali trapezoidali (Ċintorini- V), irrigati f'għamla ta' V, ta' ċirkonferenza esterna ta' aktar minn 60 cm iżda ta' mhux aktar minn 180 cm	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/261

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4010330000	Ċintorini ta' trasmissjoni bla tmiem b'taqsimha trasversali trapezoidali (Ċintorini- V), irrigati f'għamla ta' V, ta' ċirkonferenza ta' aktar minn 180 cm iżda ta' mhux aktar minn 240 cm	8	0	
4010340000	Ċintorini ta' trasmissjoni bla tmiem b'taqsimha trasversali trapezoidali (Ċintorini- V), irrigati f'għamla ta' V, ta' ċirkonferenza esterna ta' aktar minn 180 cm iżda ta' mhux aktar minn 240 cm	8	0	
4010350000	Ċintorini sinkroniċi bla tmiem, ta' ċirkonferenza esterna ta' aktar minn 60 cm iżda ta' mhux aktar minn 150 cm	8	0	
4010360000	Ċintorini sinkroniċi bla tmiem, ta' ċirkonferenza esterna ta' aktar minn 150 cm iżda ta' mhux aktar minn 198 cm	8	0	
4010390000	Oħrajn	8	5	
4011101000	Ta' karkassa radjali	8	0	
4011102000	Ta' karkassa bil-bias	8	0	
4011109000	Oħrajn	8	0	
4011201010	Għall-użu fuq rimm b'dijametru ta' inqas minn 49,53 cm	8	0	
4011201090	Oħrajn	8	0	
4011202010	Għall-użu fuq rimm b'dijametru ta' inqas minn 49,53 cm	8	0	
4011202090	Oħrajn	8	0	
4011209000	Oħrajn	8	0	
4011300000	Ta' tip użat fuq l-ajruplani	5	0	
4011400000	Ta' tip użat fuq il-muturi	8	0	
4011500000	Ta' tip użat fuq ir-roti	8	0	
4011610000	Ta' tip użat fuq il-vetturi u magni agrikoli jew tal-forestrija	8	0	
4011620000	Ta' tip użat fuq il-vetturi u magni ta' kostruzzjoni jew ta' immanigġjar industrijali u li għandhom daqs ta' rimm li ma jaqbiżx il-61 cm	8	3	
4011630000	Ta' tip użat fuq il-vetturi u magni ta' kostruzzjoni jew ta' immanigġjar industrijali u li għandhom daqs ta' rimm ta' aktar minn 61 cm	8	0	
4011690000	Oħrajn	8	0	
4011920000	Ta' tip użat fuq il-vetturi u l-magni agrikoli jew tal-forestrija	8	0	

L 127/262

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4011930000	Ta' tip użat fuq il-vetturi u l-magni ta' kostruzzjoni jew ta' immaniġġjar industrijali u li għandhom daqs ta' rimm li ma jaqbiżx il-61 cm	8	0	
4011940000	Ta' tip użat fuq il-vetturi u l-magni ta' kostruzzjoni jew ta' immaniġġjar industrijali li għandhom daqs ta' rimm ta' aktar minn 61 cm	8	0	
4011990000	Ohrajn	8	0	
4012110000	Tat-tip użat fuq il-karozzi b'mutur (inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq)	8	0	
4012120000	Tat-tip użat fuq il-karozzi tal-linja jew trakkijiet	8	0	
4012130000	Tat-tip użat fuq l-ajruplani	5	0	
4012190000	Ohrajn	8	0	
4012201000	Tat-tip użat fuq l-ajruplani	5	0	
4012209010	Tat-tip użat fuq il-karozzi b'mutur (inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq)	8	0	
4012209020	Tat-tip użat fuq il-karozzi tal-linja jew trakkijiet	8	0	
4012209090	Ohrajn	8	0	
4012901010	Tajers solidi	5	0	
4012901020	Tajers tal-kuxin	5	0	
4012901030	Treads tat-tajers	5	0	
4012901040	Flaps tat-tajers	5	0	
4012909010	Tajers solidi	8	0	
4012909020	Tajers tal-kuxin	8	0	
4012909030	Treads tat-tajers	8	0	
4012909040	Flaps tat-tajers	8	0	
4012909090	Ohrajn	8	0	
4013101000	Tat-tip użati fuq il-karozzi b'mutur (inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq)	8	0	
4013102000	Tat-tip użati fuq il-karozzi tal-linja jew trakkijiet	8	0	
4013200000	Ta' tip użati fuq ir-roti	8	0	
4013901000	Tat-tip użati fuq l-ajruplani	5	0	
4013909010	Tat-tip użati fuq il-muturi jew l-iskuters b'mutur	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/263

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4013909020	Tat-tip użat fuq il-vetturi industrijali jew makkinarju agrikolu	8	0	
4013909090	Oħrajn	8	0	
4014100000	Kontraċettivi bl-ghant	8	0	
4014901000	Gażażi	8	0	
4014909000	Oħrajn	8	0	
4015110000	Kirurgiċi	8	0	
4015190000	Oħrajn	8	0	
4015901000	Ilbies protettiv għall-ghaddasa	8	0	
4015902000	Ilbies protettiv għar-radjoloġisti	8	0	
4015909000	Oħrajn	8	0	
4016100000	Ta' lastiku ċellulari	8	0	
4016910000	Kisi u twapet tal-art	8	3	
4016920000	Gomom	8	0	
4016930000	Gaskits, woxers u sigilli oħrajn	8	3	
4016940000	Fenders tad-dgħajjes jew tal-baciri, kemm jekk jintnefhu kif ukoll jekk le	8	0	
4016951000	Saqqijiet pnevmatiċi	8	0	
4016952000	Imħaded	8	0	
4016953000	Kuxins	8	0	
4016959000	Oħrajn	8	3	
4016991010	Partijiet ta' blalen tal-ajru, magni li jtiru, gliders, tajr, u rotochutes	0	0	
4016991090	Oħrajn	8	3	
4016992000	Lastkuwi	8	0	
4016993000	Tappijiet u ċrieki għal fliexken	8	3	
4016999000	Oħrajn	8	3	
4017001000	Lastiku iebes	8	0	
4017002000	Ogġetti tal-lastiku iebes	8	0	
4101201000	Ġlud, mhux ikkonzati	1	0	
4101202000	Ġlud, li għaddew minn proċess ta' kkunzar (inkluż proċess ta' qabel l-ikkunzar) li huwa reversibbli	5	0	

L 127/264

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4101501011	Ġilda tal-baqar	1	0	
4101501012	Ġilda tal-ghoġġiela	1	0	
4101501013	Ġilda tal-gendus	1	10	
4101501014	Ġilda tal-barri	1	0	
4101501019	Ohrajn	1	0	
4101501021	Ġilda tal-baqar	1	0	
4101501022	Ġilda tal-ghoġġiela	1	0	
4101501023	Ġilda tal-gendus	1	0	
4101501024	Ġilda tal-barri	1	0	
4101501029	Ohrajn	1	0	
4101501090	Ohrajn	1	0	
4101502000	Ġlud, li għaddew minn proċess ta' kkunzar (inkluż proċess ta' qabel l-ikkunzar) li huwa reversibbli	5	0	
4101901011	Tal-ġilda tal-ghoġol	1	0	
4101901019	Ohrajn	1	0	
4101901091	Tal-ġilda tal-ghoġol	1	0	
4101901099	Ohrajn	1	0	
4101902000	Ġlud, li għaddew minn proċess ta' kkunzar (inkluż proċess ta' qabel l-ikkunzar) li huwa reversibbli	5	0	
4102100000	Bis-suf fuqhom	1	0	
4102211000	Ġlud, mhux ikkunzati	1	0	
4102212000	Ġlud, li għaddew minn proċess ta' kkunzar (inkluż proċess ta' qabel l-ikkunzar) li huwa reversibbli	5	0	
4102291000	Ġlud, mhux ikkunzati	1	0	
4102292000	Ġlud, li għaddew minn proċess ta' kkunzar (inkluż proċess ta' qabel l-ikkunzar) li huwa reversibbli	5	0	
4103201010	Tas-sriep	1	0	
4103201020	Tal-gremxul	1	0	
4103201030	Tal-kukkudrill	1	0	
4103201090	Ohrajn	1	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/265

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4103202000	Ġlud, li għaddew minn proċess ta' kkunzar (inkluż proċess ta' qabel l-ikkunzar) li huwa riversibbli	5	0	
4103301000	Ġlud, mhux ikkunzati	1	0	
4103302000	Ġlud, li għaddew minn proċess ta' kkunzar (inkluż proċess ta' qabel l-ikkunzar) li huwa riversibbli	5	0	
4103901010	Tas-sallur	1	0	
4103901020	Tal-kangarù	1	0	
4103901030	Tal-iġmla (inklużi dromedarji)	1	0	
4103901090	Oħrajn	1	0	
4103902010	Tal-iġmla (inklużi dromedarji)	3	0	
4103902090	Oħrajn	5	0	
4104110000	Grani shah, mhux maqsuma; grani maqsumin	5	0	
4104190000	Oħrajn	5	0	
4104410000	Grani shah, mhux maqsuma; grani maqsumin	5	0	
4104490000	Oħrajn	5	0	
4105100000	Fi stat imxarrab (inkluż wet-blue)	5	0	
4105300000	Fi stat xott (qoxra)	5	0	
4106210000	Fi stat imxarrab (inkluż wet-blue)	5	0	
4106220000	Fi stat xott (qoxra)	5	0	
4106310000	Fi stat imxarrab (inkluż wet-blue)	5	0	
4106320000	Fi stat xott (qoxra)	5	0	
4106400000	Ta' rettili	5	0	
4106910000	Fi stat imxarrab (inkluż wet-blue)	5	0	
4106920000	Fl-istat xott (qoxra)	5	0	
4107110000	Qmuħ shah, mhux maqsumin	5	0	
4107120000	Qamħ f'biċċiet	5	0	
4107190000	Oħrajn	5	0	
4107910000	Qmuħ shah, mhux maqsumin	5	0	
4107920000	Qamħ f'biċċiet	5	0	
4107990000	Oħrajn	5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4112000000	Ġilda ippreparata aktar wara l-kunzatura jew wara li trabbi l-qoxra, inkluża ġilda mlibbsa bil-parċmina, tan-nghaġ jew tal-hrief, minghajr suf fuqha, maqsuma jew le, barra minn ġilda tal-intestatura 41.14	5	0	
4113100000	Tal-mogħoż jew gidien	5	0	
4113200000	Tal-hnieżer	5	0	
4113300000	Ta' rettili	5	0	
4113900000	Ohrajn	5	0	
4114100000	Ġilda tal-kamoxxa (inkluża kamoxxa mħallta)	5	0	
4114201000	Ġilda brevettata	5	0	
4114202000	Ġilda brevettata laminata	5	0	
4114203000	Ġilda metallizzata	5	0	
4115100000	Ġilda komposta b'bażi ta' ġilda jew fibra tal-ġilda, f'biċċiet rettangolari, folji jew strixxi, kemm jekk f'rombli kif ukoll jekk le	8	0	
4115200000	Bċejjeċ maqtugħhin u skart iehor ta' ġilda jew ta' kompożizzjoni ta' ġilda, li ma jkunux tajbin għall-manifattura ta' prodotti tal-ġilda; tilqit tal-ġilda, trab u dqiq	3	0	
4201001000	Tal-ġilda ta' rettili	8	0	
4201009010	Sruġ u hwejjeġ tas-sruġ	8	3	
4201009020	Traċċi	8	0	
4201009030	Ĉineg	8	0	
4201009040	Sarimi	8	0	
4201009090	Ohrajn	8	0	
4202111010	Tas-sriep	8	0	
4202111020	Tal-gremxul	8	0	
4202111030	Tal-kukkudrilli	8	0	
4202111040	Tas-sallur	8	0	
4202111050	Tal-kangaru	8	0	
4202111090	Ohrajn	8	3	
4202112000	Ta' ġilda komposta	8	3	
4202113000	Ta' ġilda patent	8	0	
4202121010	Tal-klorur polivini	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/267

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4202121020	Tal-poliuretejn	8	0	
4202121090	Oħrajn	8	0	
4202122000	Ta' materjali tat-tessuti	8	3	
4202191000	Ta' bords tal-karta	8	3	
4202199000	Oħrajn	8	3	
4202211010	Tas-sriep	8	3	
4202211020	Tal-gremxul	8	3	
4202211030	Tal-kukkudrilli	8	3	
4202211040	Tas-sallur	8	0	
4202211050	Tal-kangaru	8	0	
4202211090	Oħrajn	8	0	
4202212000	Ta' ġilda komposta	8	0	
4202213000	Ta' ġilda patent	8	0	
4202221010	Tal-klorur polivini	8	3	
4202221020	Tal-poliuretejn	8	0	
4202221090	Oħrajn	8	3	
4202222000	Ta' materjali tat-tessuti	8	0	
4202291000	Ta' bords tal-karta	8	0	
4202299000	Oħrajn	8	3	
4202311010	Tas-sriep	8	3	
4202311020	Tal-gremxul	8	3	
4202311030	Tal-kukkudrilli	8	3	
4202311040	Tas-sallur	8	0	
4202311050	Tal-kangaru	8	0	
4202311090	Oħrajn	8	3	
4202312000	Ta' ġilda komposta	8	0	
4202313000	Ta' ġilda patent	8	0	
4202321010	Tal-klorur polivini	8	3	
4202321020	Tal-poliuretejn	8	0	
4202321090	Oħrajn	8	3	
4202322000	Ta' materjali tat-tessuti	8	3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4202391000	Ta' bords tal-karta	8	0	
4202399000	Ohrajn	8	3	
4202911010	Tas-sriep	8	0	
4202911020	Tal-gremxul	8	0	
4202911030	Tal-kukkudrilli	8	0	
4202911040	Tas-sallur	8	0	
4202911050	Tal-kangaroos	8	0	
4202911090	Ohrajn	8	0	
4202912000	Ta' ġilda komposta	8	0	
4202913000	Ta' ġilda patenti	8	0	
4202921010	Tal-klorur polivini	8	0	
4202921020	Tal-poliuretejn	8	0	
4202921090	Ohrajn	8	0	
4202922000	Ta' materjali tat-tessuti	8	0	
4202991000	Ta' bords tal-karta	8	0	
4202999000	Ohrajn	8	0	
4203101010	Kowtijiet	13	0	
4203101020	Ġkieket, blejżers u flokkijiet	13	0	
4203101050	Flokkijiet ta' taht	13	0	
4203101060	Qliezet ta' taht u qliezet	13	0	
4203101070	Dbielet	13	0	
4203101080	Owverols	13	0	
4203101090	Ohrajn	13	0	
4203102010	Kowtijiet	13	0	
4203102020	Ġkieket, blejżers u flokkijiet	13	0	
4203102050	Flokkijiet ta' taht	13	0	
4203102060	Qliezet ta' taht u qliezet	13	0	
4203102070	Dbielet	13	0	
4203102080	Owverols	13	0	
4203102090	Ohrajn	13	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/269

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4203103010	Kowtijiet	13	0	
4203103020	Ġkieket, blejżers u flokkijiet	13	0	
4203103050	Flokkijiet ta' taht	13	0	
4203103060	Qliezet ta' taht u qliezet	13	0	
4203103070	Dbielet	13	0	
4203103080	Owverols	13	0	
4203103090	Oħrajn	13	0	
4203109010	Kowtijiet	13	0	
4203109020	Ġkieket, blejżers u flokkijiet	13	0	
4203109050	Flokkijiet ta' taht	13	0	
4203109060	Qliezet ta' taht u qliezet	13	0	
4203109070	Dbielet	13	0	
4203109080	Owverols	13	0	
4203109090	Oħrajn	13	0	
4203211000	Ingwanti tal-bejżbol	13	0	
4203212000	Ingwanti tal-golf	13	0	
4203213000	Ingwanti tal-iski	13	0	
4203214000	Ingwanti tal-muturi	13	0	
4203215000	Ingwanti għall-ibbattjar	13	0	
4203216000	Ingwanti tat-tenis	13	0	
4203217000	Ingwanti tal-ħoki fuq is-silġ	13	0	
4203219000	Oħrajn	13	0	
4203291000	Ingwanti tax-xogħol	13	0	
4203292000	Ingwanti tal-ilbies	13	0	
4203293000	Ingwanti għas-sewqan	13	0	
4203299000	Oħrajn	13	3	
4203301010	Tas-sriep	13	0	
4203301020	Tal-gremxul	13	3	
4203301030	Tal-kukkudrilli	13	3	
4203301040	Tas-sallur	13	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4203301090	Oħrajn	13	3	
4203309000	Oħrajn	13	3	
4203400000	Aċċessorji ohra ta' hwejjeg ta' lbies	13	3	
4205001110	Ċinturini	8		
	- Għal konvejers		3	
	- Għal muturi		0	
	- Oħrajn		3	
4205001190	Oħrajn	8		
	- Għal min jiġbor il-frott, eċċ.		0	
	- Oħrajn		3	
4205001900	Prodotti ohra tal-ġilda	8	0	
4205002110	Ċinturini	8		
	- Għal konvejers		3	
	- Għal muturi		0	
	- Oħrajn		3	
4205002190	Oħrajn	8		
	- Għal min jiġbor il-frott, haxix eċċ.		0	
	- Oħrajn		3	
4205002900	Prodotti ohra ta' ġilda komposta	8	0	
4206001000	Watar	8	0	
4206009000	Oħrajn	8	0	
4301100000	Tal-mink, shih, bir-ras, denb u saqajn jew minghajrhom	3	0	
4301300000	Tal-hrief, dawn li ġejjin: tal-Astrakhan, tal-karakul (broadtail), tal-Karakul, Persjani u hrief simili, hrief Indjani, Ċiniżi, Mongoljani jew Tibetjani, shah, bir-ras, denb u saqajn jew minghajrhom	3	0	
4301600000	Tal-volpi, shih, bir-ras, denb jew saqajn jew minghajrhom	3	0	
4301801000	Taċ-ċincilla	3	0	
4301802000	Tal-opossum	3	0	
4301803000	Tar-rakkun	3	0	
4301804000	Tal-lipp	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/271

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4301805000	Tal-fniek u l-liebri	3	0	
4301806000	Tal-anki	3	0	
4301809000	Oħrajn	3	0	
4301900000	Rjus, dnieb u saqajn u bċejjeċ jew qatgħat oħra, tajbin għall-użu ta' min ibiġh jew jipprepara fer jew ilbies tal-fer (<i>furrier</i>)	3	0	
4302110000	Tal-mink	5	0	
4302191000	Tal-kastur	5	0	
4302192000	Tal-anki	5	0	
4302193000	Tal-volpi	5	0	
4302195000	Taċ-ċincilla	5	0	
4302196000	Tal-opossum	5	0	
4302197000	Tar-rakkun	5	0	
4302198000	Tal-lipp	5	0	
4302199010	Tan-nghaġ	5	0	
4302199020	Tal-ħrief, li ġejjin: tal-Astrakhan, tal-karaku (broadtail), tal-Karakul, Persjani u ħrief simili, ħrief Indjani, Ċinizi, Mongoljani jew Tibetjani	5	0	
4302199090	Oħrajn	5	0	
4302201000	Tal-mink	5	0	
4302202000	Tal-fniek u l-liebri	5	0	
4302203000	Tal-kastur	5	0	
4302204000	Tal-anki	5	0	
4302205000	Tal-volpi	5	0	
4302207000	Taċ-ċincilla	5	0	
4302209010	Tal-opossum	5	0	
4302209020	Tar-rakkun	5	0	
4302209030	Tal-lipp	5	0	
4302209090	Oħrajn	5	0	
4302300000	Ġlud shaħ u bċejjeċ jew qatgħat tagħhom, mghaqqdin	5	0	
4303101100	Tal-mink	16	0	
4303101200	Tal-fniek u l-liebri	16	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4303101300	Tal-haruf	16	0	
4303101400	Tal-kastur (beaver)	16	0	
4303101500	Tal-anki	16	0	
4303101600	Tal-volpi	16	0	
4303101800	Taċ-ċinċilla	16	0	
4303101910	Tal-opossum	16	0	
4303101920	Tar-rakkun	16	0	
4303101930	Tal-lipp	16	0	
4303101990	Oħrajn	16	0	
4303102100	Tal-mink	16	0	
4303102200	Tal-fniek u l-liebri	16	0	
4303102300	Tal-haruf	16	0	
4303102400	Tal-kastur	16	0	
4303102500	Tal-anki	16	0	
4303102600	Tal-volpi	16	0	
4303102800	Taċ-ċinċilla	16	0	
4303102910	Tal-opossum	16	0	
4303102920	Tar-rakkun	16	0	
4303102930	Tal-lipp	16	0	
4303102990	Oħrajn	16	0	
4303900000	Oħrajn	16	0	
4304001000	Fer artifiċjali	8	0	
4304002000	Prodotti ta' fer artifiċjali	8	0	
4401100000	Injam għall-fjuwil, fi zkuk, f'hatbiet hoxnin tan-nar, f'ferghat żgħar, f'qatet ghesieleg jew f'ghamliet simili	2	0	
4401210000	Koniferi	2	0	
4401221000	Għall-manifattura ta' polpa	0	0	
4401229000	Oħrajn	2	0	
4401300000	Serratura u skart tal-injam, kemm jekk agglomerati fi zkuk,-brikketti, pritkuni jew f'ghamliet simili kif ukoll jekk le	2	3	
4402101000	Faham tal-injam agglomerat	2	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/273

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4402109000	Oħrajn	2	3	
4402901000	Faham tal-injam agglomerat	2	3	
4402909000	Oħrajn	2	3	
4403101000	Injam tropikali	0	0	
4403102000	Mhux koniferi	0	0	
4403109000	Koniferi	0	0	
4403201000	Ċedru	0	0	
4403202010	Koniferu tal-ġenus Psaeudotsuga (Douglas fir)	0	0	
4403202020	Ċikuta	0	0	
4403203000	Arżnu aħmar	0	0	
4403204000	Injam ta' lewn ċar jew żnuber (Abies)	0	0	
4403205000	Lerċi	0	0	
4403207000	Is-siġra tal-prinjoli selvaġġa tal-ġenus Picea (spruce)	0	0	
4403208000	Arżnu tal-Pinus radiata (radiata pine) tal-familja pinaceae	0	0	
4403209000	Oħrajn	0	0	
4403410000	Meranti Aħmar Skur, Meranti Aħmar Hafif u Meranti Bakau	0	0	
4403491000	Lauan Abjad, Meranti Abjad, Seraya Abjad, Meranti Isfar u Alan	0	0	
4403492010	Tik	0	0	
4403492020	Kruwen (Keruing)	0	0	
4403492030	Kapur	0	0	
4403492040	Jelutong	0	0	
4403492090	Oħrajn	0	0	
4403493000	Okoume, Obeche, Sapelli, Sipo, Acajou d'Afrique, Makore and Iroko	0	0	
4403494000	Tiama, Mansonia, Ilomba, Dibetou, Limba u Azobé	0	0	
4403495000	Injam tal-kawba u balsa	0	0	
4403499000	Oħrajn	0	0	
4403910000	Tal-ballut (Quercus spp.)	0	0	
4403920000	Tal-fagu (Fagus spp.)	0	0	
4403991010	Xorta ta' injam skur (rosewood)	0	0	
4403991020	Injam tal-ebbanu/ebanu	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4403991040	Fraxxnu	0	0	
4403991050	Ġewż	0	0	
4403991090	Oħrajn	0	0	
4403992000	Linju sant	0	0	
4403993010	Is-siġra tal-luq (populus tremula)	0	0	
4403993020	(Is-siġra tal-) luq (populus)	0	0	
4403993030	Aġġru	0	0	
4403993040	Ulm	0	0	
4403993050	Betula	0	0	
4403993060	Is-siġra tat-tilju	0	0	
4403994000	Pawlonja	0	0	
4403999011	Malas	0	0	
4403999012	Taun	0	0	
4403999019	Oħrajn	0	0	
4403999090	Oħrajn	0	0	
4404102000	Stiekek tal-injam	5	5	
4404109000	Oħrajn	5	5	
4404202000	Stiekek tal-injam	5	5	
4404209000	Oħrajn	5	5	
4405000000	Ċana rqiqa tal-fraxxnu; trab/dqiq/terra tal-injam	5	5	
4406100000	Mhux mimlijin b'sustanza oħra	5	5	
4406900000	Oħrajn	5	5	
4407101000	Ċedru	5	3	
4407102000	Arżnu ta' Oregon	5	3	
4407103000	Arżnu ahmar	5	5	
4407104000	Injam ta' lewn ċar jew żnuber (Abies)	5	3	
4407105000	Lerċi	5	3	
4407107000	Is-siġra tal-prinjoli selvaġġa tal-ġenus Picea (spruce)	5	5	
4407108000	Arżnu tal-Pinus radiata (radiata pine) tal-familja pinaceae	5	3	
4407109000	Oħrajn	5	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/275

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4407210000	Injam tal-kewba (Swietenia spp.)	5	5	
4407220000	Virola, Imbuia u Balsa	5	5	
4407250000	Meranti Ahmar Skur, Meranti Ahmar Hafif u Meranti Bakau	5	5	
4407260000	Lauan Abjad, Meranti Abjad, Seraja Abjad, Meranti Isfar u Alan	5	5	
4407270000	Sapelli	5	5	
4407280000	Iroko	5	5	
4407291000	Kruwen (Keruing), Ramin, Kapur, Jongkong, Merbau, Jelutong u Kempas	5	5	
4407292000	Tik	5	5	
4407293000	Okoume, Obeche, Sipo, Acajou, d'afrique, Makore, Tiama, Mansonia, Ilomba, Dibetou Limba u Azobe	5	5	
4407299000	Oħrajn	5	5	
4407910000	Tal-ballut (Quercus spp.)	5	3	
4407920000	Tal-fagu (Fagus spp.)	5	5	
4407930000	Tal-aġġru (Acer spp.)	5	3	
4407940000	Tas-siġra taċ-ċirasa (Prunus spp.)	5	3	
4407950000	Tal-fraxxnu (Fraxinus spp.)	5	3	
4407991010	Xorta ta' injam skur (rosewood)	5	3	
4407991020	Injam tal-ebbanu/ebanu	5	5	
4407991040	Ġewż	5	3	
4407991090	Oħrajn	5	5	
4407992000	Linju sant	5	3	
4407993010	Is-siġra tal-luq (populus tremula)	5	3	
4407993020	(Is-siġra tal-) luq (populus)	5	3	
4407993040	Ulm	5	5	
4407993050	Betula	5	3	
4407993060	Is-siġra tat-tilju	5	3	
4407994000	Pawlonja	5	3	
4407999010	Injam tropikali, mhux speċifikat hawn fuq	5	3	
4407999090	Oħrajn	5	3	
4408106000	Għall-kisi b'fuljetti fini (veneering) li jsir bit-tqattigh f'biċċiet ta' injam laminat, jew ta' injam laminat simili iehor	8	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4408109100	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408109200	Kisi b'disinn b'fuljetti fini	3	5	
4408109910	Ċedru	5	5	
4408109920	Arżnu tal-Oregon	5	5	
4408109930	Arżnu ahmar	5	5	
4408109940	Injam ta' lewn ċar jew żnuber (Abies)	5	5	
4408109950	Lerċi	5	5	
4408109960	Is-siġra tal-prinjol selvaġġa tal-ġenus Picea (spruce)	5	5	
4408109970	Arżnu tal-Pinus radiata (radiata pine)	5	5	
4408109990	Ohrajn	5	5	
4408313000	Ghall-kisi b'fuljetti fini (veneering) li jsir bit-tqattigh f'biċċiet ta' injam laminat, jew ta' injam laminat simili ieħor	8	5	
4408319011	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408319012	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408319019	Ohrajn	5	5	
4408319021	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408319022	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408319029	Ohrajn	5	5	
4408396000	Ghall-kisi b'fuljetti fini (veneering) li jsir bit-tqattigh f'biċċiet ta' injam laminat, jew ta' injam laminat simili ieħor	8	5	
4408399011	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408399012	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408399019	Ohrajn	5	5	
4408399021	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408399022	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408399029	Ohrajn	5	5	
4408399031	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408399032	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408399039	Ohrajn	5	5	
4408399041	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408399042	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408399049	Ohrajn	5	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/277

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4408399051	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408399052	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408399059	Oħrajn	5	5	
4408399091	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408399092	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408399099	Oħrajn	5	5	
4408901000	Ghall-kisi b'fuljetti fini (veneering) li jsir bit-tqattigh f'biċċiet ta' injam laminat, jew ta' injam laminat simili ieħor	8	5	
4408909150	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408909160	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408909191	Xorta ta' injam skur (rosewood)	5	5	
4408909192	Injam tal-ebbanu/ebanu	5	5	
4408909193	Fraxnu	5	5	
4408909194	Ġewż	5	5	
4408909199	Oħrajn	5	5	
4408909210	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408909220	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408909290	Oħrajn	5	5	
4408909370	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408909380	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408909391	Is-siġra tal-luq (populus tremula)	5	5	
4408909392	(Is-siġra tal-) luq (populus)	5	5	
4408909393	Aġġru	5	5	
4408909394	Ulmu	5	5	
4408909395	Betula	5	5	
4408909396	Is-siġra tat-tilju	5	5	
4408909410	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408909420	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408909490	Oħrajn	5	5	
4408909912	Ghall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408909913	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408909914	Baboen	5	5	

L 127/278

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4408909919	Ohrajn	5	5	
4408909991	Għall-manifattura tal-plywood	3	5	
4408909992	Kisi b'disinn ta' injam b'fuljetti fini	3	5	
4408909999	Ohrajn	5	5	
4409100000	Koniferi	8	5	
4409210000	Tal-bambù	8	5	
4409290000	Ohrajn	8	5	
4410111000	Mhux maħdumin jew mhux maħdumin aktar għajr illixxati	8	7	
4410112000	Bil-wiċċ mghotti b'karta mimlija bil-melamina	8	7	
4410113000	Bil-wiċċ mghotti b'laminati dekorattivi tal-plastik	8	5	
4410119000	Ohrajn	8	5	
4410121000	Mhux maħdumin jew mhux maħdumin aktar għajr illixxati	8	7	
4410129000	Ohrajn	8	5	
4410191010	Mhux maħdumin jew mhux maħdumin aktar għajr illixxati	8	7	
4410191090	Ohrajn	8	5	
4410199010	Mhux maħdumin jew mhux maħdumin aktar għajr illixxati	8	7	
4410199020	Bil-wiċċ mghotti b'karta mimlija bil-melamina	8	7	
4410199030	Bil-wiċċ mghotti b'laminati dekorattivi tal-plastik	8	5	
4410199090	Ohrajn	8	5	
4410900000	Ohrajn	8	5	
4411121000	Mhux maħdumin b'mod mekkaniku jew bil-wiċċ mghotti	8	7	
4411122000	Maħdumin b'mod mekkaniku jew bil-wiċċ mghotti	8		
	- Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.8g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar (Floor board)		7	
	- Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.5g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.8g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		7	
	- Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.35g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.5g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/279

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4411129000	Oħrajn	8		
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.8g/cm ³		7	
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.5g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.8g/cm ³		7	
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.35g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.5g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		5	
4411131000	Mhux mahdumin b'mod mekkaniku jew bil-wiċċ mghotti	8	7	
4411132000	Mahdumin b'mod mekkaniku jew bil-wiċċ mghotti	8		
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.8g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		7	
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.5g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.8g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		7	
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.35g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.5g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		5	
4411139000	Oħrajn	8		
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.8g/cm ³		7	
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.5g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.8g/cm ³		7	
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.35g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.5g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		5	
4411141000	Mhux mahdumin b'mod mekkaniku jew bil-wiċċ mghotti	8	7	
4411142010	Twavel għal pavimentar	8	7	
4411142090	Oħrajn	8		
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.8g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		7	
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.5g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.8g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		7	
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.35g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.5g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		5	
4411149000	Oħrajn	8		
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.8g/cm ³		7	
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.5g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.8g/cm ³		7	
	– Bords tal-fajber ta' densità li taqbeż 0.35g/cm ³ iżda li ma taqbiżx 0.5g/cm ³ , hlief twavel għal pavimentar		5	
4411921000	Mhux mahdumin b'mod mekkaniku jew bil-wiċċ mghotti	8	7	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4411922010	Twavel għal pavimentar	8	7	
4411922090	Oħrajn	8	7	
4411929000	Oħrajn	8	7	
4411931000	Mhux maħdumin b'mod mekkaniku jew bil-wiċċ mghotti	8	7	
4411932010	Twavel għal pavimentar	8	7	
4411932090	Oħrajn	8	7	
4411939000	Oħrajn	8	7	
4411941000	Mhux maħdumin b'mod mekkaniku jew bil-wiċċ mghotti	8	7	
4411949000	Oħrajn	8	5	
4412101010	Ta' ħxuna inqas minn 6 mm	8		
	1. Li jikkonsistu biss minn folji ta' injam, kull fuljetta ma tkunx hoxna aktar minn 6 mm		7	
	a. B'mill-inqas fuljetta wahda ta' barra ta' injam tropikali speċifikat fis-subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu – Ta' ħxuna inqas minn 3.2 mm			
	– Ta' ħxuna inqas minn 4 mm iżda ta' mhux inqas minn 3.2 mm		7	
	– Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 6 mm iżda ta' mhux inqas minn 4 mm		5	
	b. Oħrajn, b'mill-inqas fuljetta wahda ta' barra ta' injam mhux koniferu – Ta' ħxuna inqas minn 3.2 mm		7	
	– Ta' ħxuna inqas minn 4mm iżda ta' mhux inqas minn 3.2mm		5	
	– Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 6 mm iżda ta' mhux inqas minn 4mm		5	
	c. Oħrajn, hlief li ż-żewġ fuljetti ta' barra jkunu ta' injam koniferu – Ta' ħxuna inqas minn 6 mm		5	
	2. Oħrajn, b'mill-inqas fuljetta wahda ta' barra ta' injam mhux koniferu – hlief mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu u li jkollha mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak – Plywood		5	
	3. Ta' oħrajn (oħrajn) – hlief mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu u li jkollha mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak, biż-żewġ fuljetti ta' barra ta' injam koniferu		5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/281

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4412101020	Ta' ħxuna ta' mhux inqas minn 6 mm	8		
	1. Li jikkonsistu biss minn folji ta' injam, kull fuljetta ma tkunx hoxna aktar minn 6 mm		5	
	a. B'mill-inqas fuljetta wahda ta' barra ta' injam tropikali speċifikat fis-subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu			
	- Ta' ħxuna inqas minn 12mm iżda ta' mhux inqas minn 6 mm			
	- Ta' ħxuna inqas minn 15mm iżda ta' mhux inqas minn 12mm		5	
	- Ta' ħxuna ta' mhux inqas minn 15mm		5	
	b. Ohrajn, b'mill-inqas fuljetta wahda ta' barra ta' injam mhux koniferu		7	
	- Ta' ħxuna inqas minn 12 mm iżda ta' mhux inqas minn 6 mm			
	- Ta' ħxuna inqas minn 15 mm iżda ta' mhux inqas minn 12 mm		7	
	- Ta' ħxuna ta' mhux inqas minn 15mm		5	
4412102000	c. Ohrajn, hlief biż-żewġ fuljetti ta' barra ta' injam koniferu		5	
	2. Ohrajn, b'mill-inqas fuljetta wahda ta' barra ta' injam mhux koniferu		5	
	- hlief mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu u li jkollha mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak			
	-- Plywood			
	3. Ta' ohrajn (Ohrajn)		5	
	- hlief mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu u li jkollha mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak, biż-żewġ fuljetti ta' barra ta' injam koniferu			
	Twavel għal pavimentar	8		
	1. b'mill-inqas fuljetta wahda ta' barra ta' injam mhux koniferu		5	
	- hlief mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu u li jkollha mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak			
	2. Ohrajn		7	
4412109010	- hlief mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu u li jkollha mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak			
	Ta' ħxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx hoxna aktar minn 6 mm	8		
	1. b'mill-inqas fuljetta wahda ta' barra ta' injam mhux koniferu		7	
	- Pannelli miksiġin b'folji fini (veneered panels) u injam laminat simili			
	-- B'mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu			
	-- ohrajn, b'mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak		7	
	- ohrajn (ohrajn)		5	
	2. ta' ohrajn (ohrajn)		7	
	- Pannelli miksiġin b'folji fini u injam laminat simili			
	-- B'mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu			
	-- ohrajn, b'mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak		5	
	-- ohrajn (ohrajn)		5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4412109090	Ohrajn	8		
	1. b'mill-inqas fuljetta wahda ta' barra ta' injam mhux koniferu - Pannelli miksijin b'folji fini u injam laminat simili -- B'mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu		7	
	-- Ohrajn, b'mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak		7	
	-- ohrajn (ohrajn)		5	
	2. Ta' Ohrajn (ohrajn) - Pannelli miksijin b'folji fini u injam laminat simili -- B'mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu		7	
	-- ohrajn, b'mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak		5	
	-- ohrajn (ohrajn)		5	
4412311000	Ta' ħxuna inqas minn 3.2 mm	8	7	
4412312000	Ta' ħxuna inqas minn 4 mm iżda ta' mhux inqas minn 3.2 mm	8	7	
4412313000	Ta' ħxuna inqas minn 6 mm iżda ta' mhux inqas minn 4 mm	8	5	
4412314000	Ta' ħxuna inqas minn 10 mm iżda ta' mhux inqas minn 6 mm	11	5	
4412315000	Ta' ħxuna inqas minn 12 mm iżda ta' mhux inqas minn 10 mm	11	5	
4412316000	Ta' ħxuna inqas minn 15 mm iżda ta' mhux inqas minn 12 mm	11	5	
4412317000	Ta' ħxuna ta' mhux inqas minn 15 mm	11	5	
4412321000	Ta' ħxuna inqas minn 3.2 mm	8	7	
4412322000	Ta' ħxuna inqas minn 4 mm iżda ta' mhux inqas minn 3.2 mm	8	5	
4412323000	Ta' ħxuna inqas minn 6 mm iżda ta' mhux inqas minn 4 mm	8	5	
4412324000	Ta' ħxuna inqas minn 10 mm iżda ta' mhux inqas minn 6 mm	11	7	
4412325000	Ta' ħxuna inqas minn 12 mm iżda ta' mhux inqas minn 10 mm	11	7	
4412326000	Ta' ħxuna inqas minn 15 mm iżda ta' mhux inqas minn 12 mm	11	7	
4412327000	Ta' ħxuna ta' mhux inqas minn 15 mm	11	5	
4412391010	Ta' ħxuna inqas minn 6 mm	8	7	
4412391090	Ohrajn	11	7	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/283

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4412399010	Ta' ħxuna inqas minn 6 mm	8	5	
4412399090	Oħrajn	11	5	
4412941000	Blokkbord	8		
	1. b'mill-inqas fuljetta waħda ta' barra ta' injam mhux koniferu a. mill-inqas fuljetta waħda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu		7	
	b. Oħrajn, hlief b'mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak – Plywood		5	
	– Twavel għal pavimentar		5	
	– Oħrajn, Pannelli miksiġin b'folji fini u injam laminat simili		5	
	2. Ta' oħrajn (oħrajn) a. B'mill-inqas fuljetta waħda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu		7	
	b. Oħrajn, hlief b'mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak – Plywood, biż-żewġ fuljetti ta' barra ta' injam koniferu		7	
	– Plywood (oħrajn)		5	
	– Twavel għal pavimentar		7	
	– Oħrajn (Pannelli miksiġin b'folji fini u injam laminat simili)		5	
4412942000	Laminbord	8		
	1. b'mill-inqas fuljetta waħda ta' barra ta' injam mhux koniferu a. mill-inqas fuljetta waħda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu		7	
	b. Oħrajn, hlief b'mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak – Plywood		5	
	– Twavel għal pavimentar		5	
	– Oħrajn, Pannelli miksiġin b'folji fini u injam laminat simili		5	
	2. Ta' oħrajn (oħrajn) a. B'mill-inqas fuljetta waħda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu		7	
	b. oħrajn, b'mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak – Plywood, biż-żewġ fuljetti ta' barra ta' injam koniferu		7	
	– Plywood (oħrajn)		5	
	– Twavel għal pavimentar		7	
	– oħrajn (Pannelli miksiġin b'folji fini u injam laminat simili)		5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4412943000	Battenbord	8		
	1. b'mill-inqas fuljetta wahda ta' barra ta' injam mhux koniferu		7	
	a. mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu			
	b. Ohrajn, hlief b'mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak – Plywood		5	
	– Twavel għal pavimentar		5	
	– Ohrajn, Pannelli miksijin b'folji fini u injam laminat simili		5	
	2. Ta' ohrajn (ohrajn)		7	
	a. B'mill-inqas fuljetta wahda ta' injam tropikali speċifikat fis-Subintestatura Nota 1 ta' dan il-Kapitolu			
	b. ohrajn, hlief b'mill-inqas saff wiehed ta' bord magħmul minn frak – Plywood, biż-żewġ fuljetti ta' barra ta' injam koniferu		7	
	– Plywood (ohrajn)		5	
	– Twavel għal pavimentar		7	
	– ohrajn (Pannelli miksijin b'folji fini u injam laminat simili)		5	
4412991011	Ta' hxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx aktar minn 6 mm hxuna	11	7	
4412991019	Ohrajn	8	7	
4412991021	Ta' hxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx aktar minn 6 mm hxuna	11	7	
4412991029	Ohrajn	8	7	
4412991031	Ta' hxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx aktar minn 6 mm hxuna	11	5	
4412991039	Ohrajn	8	5	
4412991041	Twavel għal pavimentar, ta' hxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx aktar minn 6 mm hxuna	11	5	
4412991042	Twavel għal pavimentar, ohrajn	8	5	
4412991043	Ohrajn, ta' hxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx aktar minn 6 mm hxuna	11	5	
4412991049	Ohrajn	8	5	
4412992010	Ta' hxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx ehxen minn 6 mm	11	7	
4412992090	Ohrajn	8	7	
4412993010	Ta' hxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx aktar minn 6 mm hxuna	11	5	
4412993090	Ohrajn	8	5	
4412999111	Ta' hxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx ehxen minn 6 mm	11	7	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/285

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4412999119	Oħrajn	8	7	
4412999191	Ta' ħxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx hoxna aktar minn 6 mm	11	5	
4412999199	Oħrajn	8	5	
4412999211	Ta' ħxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx hoxna aktar minn 6 mm	11	7	
4412999219	Oħrajn	8	7	
4412999291	Ta' ħxuna shiha ta' mhux inqas minn 6 mm, b'kull fuljetta ma tkunx hoxna aktar minn 6 mm	11	5	
4412999299	Oħrajn	8	5	
4413000000	Injam mimli dens, fi blokok, pjanci, strixxi jew f'forom ta' profil	8	5	
4414000000	Frejms tal-injam għal tpingijiet, ritratti, mirja jew oġġetti simili	8	5	
4415100000	Kontenituri, kaxex, ċestuni, tankijiet u imballaġġi simili; rombli tal-kejbil	8	5	
4415200000	Pelits, pelits f'għamla ta' kaxxa u pjattaformi ohra ta' tagħbija; għenuq ta' pelits	8	5	
4416000000	Btieti, krietel, mejjilli, tnelli u prodotti ohra ta' buttara u parti-jiet tagħhom, tal-injam, inkluzi skaluni mqawsa għall-ġnieb ta' dughiet/btieti	8	5	
4417000000	Għodod, strutturi ta' għodod, mankijiet ta' għodod, strutturi ta' xkupi u xkupilji, tal-injam; forom u għamliet ta' stvali u żraben tal-iskrapan	8	5	
4418100000	Twieqi, French-windows u t-tilari tagħhom	8	5	
4418200000	Bibien u t-tilari u l-ġhetiebi tagħhom	8	5	
4418400000	Għarmar għat-tqeghid ta' xogħol ta' kostruzzjoni bil-konkrit	8	5	
4418500000	Għewied li jagħlqu soqfa u hitan	8	5	
4418600000	Arbli u travi	8	5	
4418711000	Pannelli tal-parkett	8	5	
4418719000	Oħrajn	8	5	
4418721000	Pannelli tal-parkett	8	5	
4418729000	Oħrajn	8	5	
4418791000	Pannelli tal-parkett	8	5	
4418799000	Oħrajn	8	5	
4418901000	Pannelli ta' njam ċellulari	8	5	
4418909000	Oħrajn	8	5	
4419001000	Bwieqi	8	5	
4419002010	Tal-bambù	8	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4419002090	Ohrajn	8	5	
4419009000	Ohrajn	8	5	
4420101000	Statwetti	8	5	
4420109000	Ohrajn	8	5	
4420901000	Xogħol tal-intersjar fl-injam u injam intarsjat	8	5	
4420902010	Kaxxetti jew kaxex tas-sigaretti	8	5	
4420902020	Kaxxetti jew kaxex ta' ornamenti, l-aktar gojjelli, ċrieket, haġar prezzjuż, eċċ.	8	5	
4420902030	Bċejjeċ ta' ghamara li ma jaqghux fil-Kapitolu 94	8	5	
4420902090	Ohrajn	8	5	
4420909010	Kaxxetti jew kaxex tas-sigaretti, ornamenti, l-aktar gojjelli, ċrieket, haġar prezzjuż, eċċ	8	5	
4420909020	Bċejjeċ ohra ta' ghamara li ma jaqghux fil-Kapitolu 94	8	5	
4420909090	Ohrajn	8	5	
4421100000	Spallieri tal-hwejjeġ	8	5	
4421901010	Ċombini	8	5	
4421901090	Ohrajn	8	5	
4421902000	Qasbiet tas-sulfarini; utied u labar taż-żraben	8	5	
4421903000	Stikkadenti	8	5	
4421904000	Blokok għal paviment tal-injam	8	5	
4421905000	Mriewah u skrijns tal-idejn, mhux mekkaniċi; frejms u manki-jiet għalihom u partijiet ta' frejms u manki-jiet bħal dawn	8	5	
4421909000	Ohrajn	8	5	
4501100000	Sufra naturali, mhux raffinata jew ippreparata biss	8	3	
4501900000	Ohrajn	8	3	
4502000000	Sufra naturali, imqaxxa jew magħmula kważi kwadra, jew fi blokok, pjanci, folji jew strixxi rettangolari (inklużi kwadri) (inklużi bċejjeċ bil-ponta għal tappijiet tas-sufra u tappijiet)	8	3	
4503100000	Tappijiet tas-sufra u tappijiet	8	3	
4503900000	Ohrajn	8	3	
4504100000	Blokok, pjanci, folji u strixxi; madum ta' kull għamla; ċilindri solidi, inklużi diski	8	3	
4504900000	Ohrajn	8	3	
4601211000	Twapet u kisi bit-twapet	8	0	
4601212000	Skrijns	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/287

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4601221000	Twapet u kisi bit-twapet	8	0	
4601222000	Skrijns	8	0	
4601291000	Twapet u kisi bit-twapet	8	0	
4601292000	Skrijns	8	0	
4601921000	Eunjukbaljang (ta' wisa' inqas minn 35cm)	8	0	
4601929000	Ohrajn	8	0	
4601930000	Tal-kannadindja	8	0	
4601941000	Eunjukbaljang (ta' wisa' inqas minn 35cm)	8	0	
4601949000	Ohrajn	8	0	
4601991000	Prodotti f'folji mmaljati bil-plastik	8	0	
4601999000	Ohrajn	8	0	
4602111000	Basktijiet	8	5	
4602112000	Gabarrejiet, dixxijiet u oġġetti ohra tal-kċina u tal-mejda	8	5	
4602119000	Ohrajn	8	5	
4602120000	Tal-kannadindja	8	5	
4602191000	Prodotti tal-ġummar	8	0	
4602199000	Ohrajn	8	5	
4602900000	Ohrajn	8	0	
4701001000	Mhux ibbliċjati	0	0	
4701002000	Semibbliċjati jew ibbliċjati	0	0	
4702000000	Polpa kemikali tal-injam, gradi ta' solubbiltà	0	0	
4703110000	Koniferi	0	0	
4703190000	Mhux koniferi	0	0	
4703211000	Semibbliċjati	0	0	
4703212000	Ibbliċjati	0	0	
4703291000	Semibbliċjati	0	0	
4703292000	Ibbliċjati	0	0	
4704110000	Koniferi	0	0	
4704190000	Mhux koniferi	0	0	
4704210000	Koniferi	0	0	
4704290000	Mhux koniferi	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4705000000	Polpa tal-injam miksuba minn tahlita ta' proċessi mekkaniċi u kimiċi li jagħmlu l-polpa	0	0	
4706100000	Polpa tal-linters tal-qoton	0	0	
4706200000	Polpa ta' fibri derivata mill-karta u bords tal-karta rkuprati (skart u ruttam tal-karta)	0	0	
4706301000	Mekkaniċi	0	0	
4706302000	Kimiċi	0	0	
4706303000	Semikimiċi	0	0	
4706911000	Mhux ibbliċjati	0	0	
4706912000	Semibbliċjati jew ibbliċjati	0	0	
4706921000	Mhux ibbliċjati	0	0	
4706922000	Semibbliċjati jew ibbliċjati	0	0	
4706931000	Mhux ibbliċjati	0	0	
4706932000	Semibbliċjati jew ibbliċjati	0	0	
4707100000	Karta b'saħħitha (kraft paper) jew bords tal-karta jew karta jew bords tal-karta mmewġin	0	0	
4707200000	Karta u bords tal-karta ohrajn magħmulin l-aktar minn polpa bbliċjata kimikament, mingħajr kulur fil-massa	0	0	
4707300000	Karta u bords tal-karta magħmulin l-aktar minn polpa magħmula b'mod mekkaniku (pereżempju gazzetti, ġurnali u materjal simili stampat)	0	0	
4707900000	Ohrajn, inklużi skart mhux magħżul u ruttam tal-karta	0	0	
4801000000	Karta ta' ġurnali, f'rombli jew f'folji	0	0	
4802100000	Karta u bords tal-karta magħmulin bl-idejn	0	0	
4802200000	Karta u bords tal-karta ta' xorta użata bħala bażi għal karta jew bords tal-karta sensittivi għar-ritratti, sensittivi għas-shana u sensittivi għall-elettriku	0	0	
4802400000	Baži ta' karta tal-hajt (wallpaper)	0	0	
4802541010	Karta u bords tal-karta b'hafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802541090	Ohrajn	0	0	
4802549010	Karta u bords tal-karta b'hafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802549090	Ohrajn	0	0	
4802551010	Karta u bords tal-karta b'hafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802551090	Ohrajn	0	0	
4802559010	Karta u bords tal-karta b'hafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/289

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4802559090	Oħrajn	0	0	
4802561010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802561090	Oħrajn	0	0	
4802569010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802569090	Oħrajn	0	0	
4802571010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802571090	Oħrajn	0	0	
4802579010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802579090	Oħrajn	0	0	
4802581010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802581090	Oħrajn	0	0	
4802582010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802582090	Oħrajn	0	0	
4802589010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802589090	Oħrajn	0	0	
4802611010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802611090	Oħrajn	0	0	
4802619010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802619090	Oħrajn	0	0	
4802621010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802621090	Oħrajn	0	0	
4802629010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802629090	Oħrajn	0	0	
4802691010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802691090	Oħrajn	0	0	
4802699010	Karta u bords tal-karta b'ħafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4802699090	Oħrajn	0	0	
4803001000	Tissues)tat-tojlit u tal-wiċċ għal skopijiet tad-dar jew ta' sahħa	0	0	
4803002000	Materjal ikkuttunat (wadding) taċ-ċelluloża u rombli kbar tal-karta għall-istampar magħmulin minn fibri taċ-ċelluloża	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4803009000	Oħrajn	0	0	
4804110000	Mhux ibbliċjati	0	0	
4804190000	Oħrajn	0	0	
4804210000	Mhux ibbliċjati	0	0	
4804290000	Oħrajn	0	0	
4804311000	Karta u bords tal-karta ta' iżolament tal-elettriċità	0	0	
4804312000	Karta u bords tal-karta bħala kondensaturi	0	0	
4804313000	Karta u bords tal-karta għat-tgeżwir	0	0	
4804319000	Oħrajn	0	0	
4804391000	Karta u bords tal-karta ta' iżolament tal-elettriċità	0	0	
4804392000	Karta u bords tal-karta bħala kondensaturi	0	0	
4804393000	Karta u bords tal-karta għat-tgeżwir	0	0	
4804399000	Oħrajn	0	0	
4804411010	Jiżnu inqas minn 200 g/m ²	0	0	
4804411090	Oħrajn	0	0	
4804419010	Jiżnu inqas minn 200 g/m ²	0	0	
4804419090	Oħrajn	0	0	
4804421000	Jiżnu inqas minn 200 g/m ²	0	0	
4804429000	Oħrajn	0	0	
4804491000	Jiżnu inqas minn 200 g/m ²	0	0	
4804499000	Oħrajn	0	0	
4804510000	Mhux ibbliċjati	0	0	
4804520000	Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom 95 % tal-piż tal-kontenut kollu tal-fibra jkun jikkonsisti minn injam miksub bi proċess kimiku	0	0	
4804590000	Oħrajn	0	0	
4805110000	Karti semikimiċi ta' skanalatura	0	0	
4805120000	Karti tat-tiben ta' skanalatura	0	0	
4805190000	Oħrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/291

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4805241000	Karta u bords tal-karta b'hafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4805249000	Oħrajn	0	0	
4805251000	Karta u bords tal-karta b'hafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4805259000	Oħrajn	0	0	
4805300000	Karti tas-sulfit għat-tgeżwir	0	0	
4805400000	Karta u bords tal-karta b'hala filtru	0	0	
4805500000	Karta u bords tal-karta tal-feltru	0	0	
4805911000	Karta u bords tal-karta b'hafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4805919010	Karta u bords tal-karta b'hala kondensaturi	0	0	
4805919090	Oħrajn	0	0	
4805921000	Karta u bords tal-karta b'hafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4805929000	Oħrajn	0	0	
4805931000	Karta u bords tal-karta b'hafna fuljetti, kull saff ibbliċjat	0	0	
4805939000	Oħrajn	0	0	
4806100000	Parċmina tal-haxix	0	0	
4806200000	Karti għall-griz	0	0	
4806300000	Karta oljata	0	0	
4806401000	Karta li għandha mill-ħgieg	0	0	
4806409000	Oħrajn	0	0	
4807000000	Karta u bords tal-karta komposti (magħmulin bit-twahhil ta' saffi ċatti tal-karta jew bords tal-karta flimkien b'sustanza li twahhal), mingħajr kisa fil-wiċċ jew mili ta' sustanza, kemm jekk rinfurzati internament kif ukoll jekk le, f'rombli jew f'folji	0	0	
4808100000	Karta u bords tal-karta mmewġin, kemm jekk ipperforati kif ukoll jekk le	0	0	
4808200000	Karta b'saħħitha (kraft paper) tal-ixkejjer, tal-kripp jew imkemmxa, kemm jekk ibbuzzata 'l barra jew ipperforata	0	0	
4808300000	Karta oħra b'saħħitha (kraft paper), tal-krepp jew imkemmxa, kemm jekk ibbuzzata 'l barra jew ipperforata	0	0	
4808900000	Oħrajn	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4809201000	B'fuljetta wahda	0	0	
4809202000	B'hafna fuljetti	0	0	
4809901000	Karta awtografika/ghar-riproduzzjoni ta' kopji	0	0	
4809902000	Karta ta' registrazzjoni sensitiva għas-sħana	0	0	
4809903000	Karta tal-arti grafika	0	0	
4809904000	Karta saħħara jew karti ohra ta' kupjatura	0	0	
4809909000	Ohrajn	0	0	
4810131000	Karta u bords tal-karta għall-istampar jew kitba	0	0	
4810139000	Ohrajn	0	0	
4810141000	Karta u bords tal-karta għall-istampar jew kitba	0	0	
4810149000	Ohrajn	0	0	
4810191000	Karta u bords tal-karta għall-istampar jew kitba	0	0	
4810199000	Ohrajn	0	0	
4810220000	Karta ħafifa miksiya	0	0	
4810290000	Ohrajn	0	0	
4810310000	Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom 95 % tal-piż tal-kontenut kollu tal-fibra jkun jikkonsisti minn fibri tal-injam miksubin bi proċess kimiku, u li jkun jiżen 150g/m ² jew inqas	0	0	
4810320000	Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom 95 % tal-piż tal-kontenut kollu tal-fibra jkun jikkonsisti minn injam miksub bi proċess kimiku u li jkun jiżen aktar minn 150g/m ²	0	0	
4810390000	Ohrajn	0	0	
4810920000	B'hafna fuljetti	0	0	
4810991000	Karta tal-matrix	0	0	
4810992000	Karta tal-filtru	0	0	
4810999000	Ohrajn	0	0	
4811101000	Karta ta' tisqif	0	0	
4811109000	Ohrajn	0	0	
4811410000	Awtoadeżiv	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/293

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4811490000	Oħrajn	0	0	
4811511000	Jiżnu aktar minn 150g/m ² iżda mhux aktar minn 265g/m ²	0	0	
4811519011	Koperturi tal-art b'bażi tal-karta jew ta' bords tal-karta	0	0	
4811519019	Oħrajn	0	0	
4811519090	Oħrajn	0	0	
4811590000	Oħrajn	0	0	
4811600000	Karta u bords tal-karta, mġottijin, mimlijin b'sustanza jew b'passata xama', xama' tal-pitrolju, stearina, żejt jew glicerina	0	0	
4811901010	Irrigati, bil-linji jew kaxex	0	0	
4811901090	Oħrajn	0	0	
4811902010	Materjal ikkuttunat (wadding) taċ-ċelluloża	0	0	
4811902090	Oħrajn	0	0	
4812000000	Blokok tal-filtru, biċċiet rettangolari u pjanċi, ta' polpa tal-karta.	0	0	
4813100000	Fl-ġhamla ta' kotba żgħar jew tubi	0	0	
4813200000	Frombli wiesgħa mhux aktar minn 5cm	0	0	
4813900000	Oħrajn	0	0	
4814100000	Karta miżbugħa "fil-grana"	0	0	
4814201000	Karta tal-ħajt	0	0	
4814202000	Linkrusta	0	0	
4814209000	Oħrajn	0	0	
4814901010	Tal-fibra tal-koqanneb	0	0	
4814901090	Oħrajn	0	0	
4814909000	Oħrajn	0	0	
4816201000	Fuljetta wahda	0	0	
4816202000	B'ħafna fuljetti	0	0	
4816901000	Karta saħħara	0	0	
4816902000	Karta ta' reġistrazzjoni sensittiva għas-sħana	0	0	
4816903000	Karta tal-arti grafika	0	0	
4816904000	Karta saħħara jew karti ohra ta' kupjatura	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4816905000	Stencils ta' duplikatur	0	0	
4816909000	Oħrajn	0	0	
4817100000	Enveloppijiet	0	0	
4817200000	Karti tal-ittri, kartolini komuni u karti għall-korrispondenza	0	0	
4817300000	Kaxex, boroż żgħar (pouches), portafolli u kompendji ta' kitba, tal-karta u bords tal-karta, li jkollhom fihom tahlita ta' karti għall-kitba	0	0	
4818100000	Karta tat-tojlit (toilet paper)	0	0	
4818200000	Mkatar, tissues u xugamani għat-tindif jew għall-wiċċ	0	0	
4818300000	Tvalji u srievet	0	0	
4818401000	Hrieqi u inforor tal-hrieqi/qliebi tat-trabi	0	0	
4818409000	Oħrajn	0	0	
4818500000	Bċejjeċ ta' lbies u aċċessorji ta' hwejjeġ ta' lbies	0	0	
4818900000	Oħrajn	0	0	
4819100000	Kratan, kaxex u kaxxetti, ta' karti jew bords tal-karta mmewġin	0	0	
4819200000	Kratan, kaxex u kaxxetti li jinfethu u jingħalqu, ta' karti jew bords tal-karta mhux immewġin	0	0	
4819300000	Xkejjer u boroż, li jkollhom bażi wiesgħa 40cm jew aktar	0	0	
4819400000	Xkejjer u boroż oħra, inklużi koni	0	0	
4819501000	Tajbin għall-ippakkjar ta' likwidi	0	0	
4819509000	Oħrajn	0	0	
4819600000	Fajls kaxxa, trejs tal-ittri, kaxex ta' hażna u bċejjeċ simili, ta' xorta użata f'uffiċċji, hwienet jew postijiet bħalhom	0	0	
4820100000	Reġistri, kotba tal-kontijiet, kotba għal notamenti, kotba ta' ordnijiet, kotba ta' rċevuti, folji ta' karta għall-kitba ta' ittri, folji ta' karta għall-kitba ta' memoranda, djarji u oġġetti simili	0	0	
4820200000	Pitazzi	0	0	
4820300000	Legatura (binders) (barra minn qoxra ta' kotba), fowlders u kopertini għal fajls	0	0	
4820400000	Formoli varji ta' negozju u settijiet ta' karta tal-karbonju bla kitba bejn folji (interleaved sets)	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/295

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4820500000	Albums għal kampjuni u kollezzjonijiet	0	0	
4820900000	Oħrajn	0	0	
4821100000	Stampati	0	0	
4821900000	Oħrajn	0	0	
4822100000	Ta' xorta użata għat-tkebbib ta' ħajti tas-suf ta' tessuti	0	0	
4822900000	Oħrajn	0	0	
4823200000	Karta u bords tal-karta bħala filtru	0	0	
4823400000	Rombli, folji u kwadranti, stampati għal apparat ta' reġistrazzjoni	0	0	
4823610000	Tal-bambù	0	0	
4823690000	Oħrajn	0	0	
4823700000	Bċejjeċ ta' polpa tal-karta magħmulin fforma jew ippressati	0	0	
4823901010	Kartolini bit-toqob	0	0	
4823901090	Oħrajn	0	0	
4823902000	Karta ta' iżolament tal-elettriċità	0	0	
4823903011	Koperturi tal-art b'bażi tal-karta jew ta' bords tal-karta	0	0	
4823903019	Oħrajn	0	0	
4823903021	Koperturi tal-art b'bażi tal-karta jew ta' bords tal-karta	0	0	
4823903029	Oħrajn	0	0	
4823903090	Oħrajn	0	0	
4823905000	Karta perforata għal magna tal-insiġ għal rakkmu Jacquard	0	0	
4823909011	Koperturi tal-art b'bażi tal-karta jew ta' bords tal-karta	0	0	
4823909019	Oħrajn	0	0	
4823909090	Oħrajn	0	0	
4901101000	Stampati bil-Korean	0	0	
4901109000	Oħrajn	0	0	
4901911000	Stampati bil-Korean	0	0	
4901919000	Oħrajn	0	0	
4901991000	Stampati bil-Korean	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4901999000	Ohrajn	0	0	
4902101010	Gazzetti	0	0	
4902101090	Ohrajn	0	0	
4902109000	Ohrajn	0	0	
4902901010	Ġurnali	0	0	
4902901090	Ohrajn	0	0	
4902909010	Ġurnali	0	0	
4902909090	Ohrajn	0	0	
4903000000	Kotba tal-istampi, tpingġja u kulur ghat-tfal	0	0	
4904000000	Mużika, stampata jew fmanuskritti, kemm jekk illegata jew b'illustrazzjonijiet kif ukoll jekk le	0	0	
4905100000	Globi	0	0	
4905911000	Mappi u karti idrografiċi	0	0	
4905919000	Ohrajn	0	0	
4905990000	Ohrajn	0	0	
4906001000	Pjanti	0	0	
4906002000	Disinni	0	0	
4906009000	Ohrajn	0	0	
4907001000	Bolol (tal-posta) mhux użati	0	0	
4907002000	Polza ta' trasport bl-ajru	0	0	
4907009000	Ohrajn	0	0	
4908100000	Trasferimenti (dekalkomaniji), li jistgħu jsiru hġieg/vitrifikabbli	3,3	0	
4908901000	Trasferimenti (dekalkomaniji) għal folji ta' kuxxin tal-art	3,3	0	
4908909000	Ohrajn	3,3	0	
4909000000	Kartolini stampati jew bl-istampi; karti stampati b'tislijiet, messagġi jew avviji personali, bl-istampi jew minghajrhom, b'enveloppijiet u tirqimiet jew minghajrhom	4	0	
4910001000	Tal-karta jew bords tal-karta	4,7	0	
4910009000	Ohrajn	4,7	0	
4911100000	Materjal ta' reklamar kummerċjali, katalgi kummerċjali u hwejjeġ simili	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/297

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
4911911000	Pjanti u disinni stampati	0	0	
4911919000	Oħrajn	0	0	
4911990000	Oħrajn	0	0	
5001000000	Fosqdiet tad-dudu tal-harir tajbin għat-tkebbib	51 % jew 5 276won/kg, liema jkun akbar	0	
5002001010	Mhux aktar minn 20 decitex	3	0	
5002001020	Aktar minn 20 decitex iżda mhux aktar minn 25.56 decitex	51.7 % jew 17 215won/kg, liema jkun akbar	0	
5002001030	Aktar minn 25.56 decitex iżda mhux aktar minn 28.89 decitex	51.7 % jew 17 215won/kg, liema jkun akbar	0	
5002001040	Aktar minn 28.89 decitex iżda mhux aktar minn 36.67 decitex	51.7 % jew 17 215won/kg, liema jkun akbar	0	
5002001050	Aktar minn 36.67 decitex	51.7 % jew 17 215won/kg, liema jkun akbar	0	
5002002000	Harir Doupionk	3	0	
5002009000	Oħrajn	8	0	
5003001100	Skart ta' fosqdiet	2	0	
5003001200	Hajt tal-harir	2	0	
5003001300	Bisu	2	0	
5003001400	Frison	2	0	
5003001900	Oħrajn	2	0	
5003009100	Pegine	2	0	
5003009200	Harir mhux raffinat (noil silk) (Bourette)	2	0	
5003009900	Oħrajn	2	0	
5004000000	Hajtiet tal-harir (barra minn Hajtiet mibrumin minn skart tal-harir) mhux għall-bejgħ bl-imnut	8	0	
5005001000	Hajtiet tas-suf magħmulin bl-idejn	8	0	
5005002000	Hajtiet mibrumin minn skart tal-harir	8	0	
5005003000	Hajtiet mibrumin minn harir mhux raffinat	8	0	
5006001000	Hajtiet tal-harir	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5006002000	Hajtiet tas-suf magħmulin bl-idejn	8	0	
5006003000	Hajtiet mibrumin minn skart tal-harir	8	0	
5006004000	Hajtiet mibrumin minn harir mhux raffinat	8	0	
5006005000	Msaren tad-dudu tal-harir	8	0	
5007100000	Tessuti tal-harir mhux raffinat	13	0	
5007201000	Tessuti tal-harir, griżi	13	0	
5007202010	Shibori	13	0	
5007202020	Satin	13	0	
5007202030	Crepe de chine	13	0	
5007202090	Ohrajn	13	0	
5007209000	Ohrajn	13	0	
5007901000	Drappijiet tal-harir, griżi	13	0	
5007902000	Tessuti minsuġin tal-harir, imhalltin ma' ħajtieta-suf tal-aċetat	13	0	
5007903000	Tessuti minsuġin tal-harir, imhalltin ma' fibri ohra magħmulin mill-bniedem	13	0	
5007904000	Tessuti minsuġin tal-harir, imhalltin mas-suf	13	0	
5007909000	Ohrajn	13	0	
5101110000	Ġeżż suf	0	0	
5101190000	Ohrajn	0	0	
5101210000	Ġeżż suf	0	0	
5101290000	Ohrajn	0	0	
5101300000	Karbonizzati	0	0	
5102110000	Tal-mogħoż ta' Kashmir (kaxmer)	0	0	
5102190000	Ohrajn	0	0	
5102200000	Xagħar tal-annimali ohxon	0	0	
5103100000	Haririet mhux raffinati ta' suf jew ta' xagħar tal-annimali fin	0	0	
5103200000	Skart iehor ta' suf jew ta' xagħar tal-annimali fin	0	0	
5103300000	Skart ta' xagħar tal-annimali ohxon	0	0	
5104000000	Stokk ta' suf granat jew ta' xagħar tal-annimali ohxon jew fin.	0	0	
5105100000	Suf imqardax	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/299

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5105210000	Suf mimxut fi bċejjeċ	0	0	
5105291000	It-truf kollha tas-suf	0	0	
5105292000	Truf ta' suf imħallat	0	0	
5105293000	Qatgħet ta' fibri mqardxin użati għall-għażil ta' ħajtiet tas-suf (roving)	0	0	
5105299000	Oħrajn	0	0	
5105310000	Tal-mogħoż ta' Kashmir (kaxmer)	0	0	
5105390000	Oħrajn	0	0	
5105400000	Xagħar tal-annimali oħxon, imqardax jew mimxut	0	0	
5106101000	Tas-suf kollu	8	0	
5106109000	Oħrajn	8	0	
5106201000	Mħalltin b'fibri tal-poliester	8	0	
5106202000	Mħalltin b'fibri tal-poliamide	8	0	
5106203000	Mħalltin b'fibri tal-akriliku	8	0	
5106204000	Mħalltin b'fibri oħra sintetiċi	8	0	
5106209000	Oħrajn	8	0	
5107101000	Tas-suf kollu	8	7	
5107102000	Mħallat b'fibri oħra sintetiċi	8	0	
5107109000	Mħallat b'fibri oħra	8	0	
5107201000	Mħallat b'fibri tal-poliester	8	0	
5107202000	Mħallat b'fibri tal-poliamide	8	0	
5107203000	Mħallat b'fibra tal-akriliku	8	0	
5107204000	Mħallat b'fibri oħra sintetiċi	8	0	
5107209000	Mħallat b'fibri oħra	8	0	
5108100000	Imqardax	8	0	
5108200000	Mimxut	8	0	
5109101000	Ħajtiet tas-suf	8	0	
5109109000	Ħajtiet ta' xagħar tal-annimali fin	8	0	
5109901000	Ħajtiet tas-suf	8	0	
5109909000	Ħajtiet ta' xagħar tal-annimali fin	8	0	

L 127/300

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5110000000	Hajtiet ta' xagħar tal-annimali ohxon jew ta' krin (inklużi hajtiet ta' krin bil-gimm), kemm jekk imqegħdin għall-bejgħ bl-imnut kif ukoll jekk le	8	0	
5111111000	Tas-suf	13	0	
5111112000	Ta' xagħar tal-annimali fin	13	0	
5111191000	Tas-suf	13	0	
5111192000	Ta' xagħar tal-annimali fin	13	0	
5111200000	Ohrajn, imhalltin l-aktar jew biss b'filamenti magħmulin mill-bniedem	13	0	
5111300000	Ohrajn, imhalltin l-aktar jew biss minn fibri essenzjali magħmulin mill-bniedem	13	0	
5111900000	Ohrajn	13	0	
5112111000	Tas-suf	13	7	
5112112000	Ta' xagħar tal-annimali fin	13	0	
5112191000	Tas-suf	13	7	
5112192000	Ta' xagħar tal-annimali fin	13	7	
5112200000	Ohrajn, imhalltin l-aktar jew biss b'filamenti magħmulin mill-bniedem	13	0	
5112300000	Ohrajn, imhalltin l-aktar jew biss minn fibri essenzjali magħmulin mill-bniedem	13	0	
5112900000	Ohrajn	13	7	
5113000000	Tessuti minsuġin minn xagħar tal-annimali ohxon jew minn krin	13	0	
5201001000	Qoton tajjeb għaž-żriġ	0	0	
5201009010	Inqas minn 23.2 mm (7/8 pulzieri) ta' tul ta' fibra	0	0	
5201009020	Ta' mhux inqas minn 23.2 mm (7/8 pulzieri), iżda inqas minn 25.4 mm (1 pulzier) ta' tul ta' fibra	0	0	
5201009030	Ta' mhux inqas minn 25.4 mm (1 pulzier), iżda inqas minn 28.5 mm (1-1/8 pulzieri) ta' tul ta' fibra	0	0	
5201009050	Ta' mhux inqas minn 28.5 mm (1-1/8 pulzieri), iżda inqas minn 34.9 mm (1-3/8 pulzieri) ta' tul ta' fibra	0	0	
5201009060	Ta' mhux inqas minn 34.9 mm (1-3/8 pulzieri) ta' tul ta' fibra	0	0	
5202100000	Skart ta' hajtiet tas-suf (inkluż skart ta' hajt)	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/301

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5202910000	Stokk granat	0	0	
5202990000	Oħrajn	0	0	
5203000000	Qoton, imqardax jew mimxut.	0	0	
5204110000	Li jkollu 85 % jew aktar skont il-piż tal-qoton	8	0	
5204190000	Oħrajn	8	0	
5204200000	Mqegħdin għall-bejgħ bl-imnut	8	0	
5205111000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205119000	Oħrajn	8	0	
5205121010	Ta' qies ta' mhux aktar minn 370.37 decitex iżda ta' mhux inqas minn 232.56 decitex (ta' mhux inqas minn 27 numru metriku iżda ta' mhux aktar minn 43 numru metriku), esklużi ħajtiet tas-suf mingħajr limiti ta' tul	4	0	
5205121090	Oħrajn	8	0	
5205129000	Oħrajn	8	0	
5205131000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205139000	Oħrajn	8	0	
5205141000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205149000	Oħrajn	8	0	
5205151000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205159000	Oħrajn	8	0	
5205211000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205219000	Oħrajn	8	0	
5205221000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205229000	Oħrajn	8	0	
5205231000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205239000	Oħrajn	8	0	
5205241000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205249000	Oħrajn	8	0	
5205261000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205269000	Oħrajn	8	0	
5205271000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	

L 127/302

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5205279000	Oħrajn	8	0	
5205281000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205289000	Oħrajn	8	0	
5205311000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205319000	Oħrajn	8	0	
5205321010	Ta' qies ta' mhux aktar minn 370.37 decitex iżda ta' mhux inqas minn 232.56 decitex (ta' mhux inqas minn 27 numru metriku iżda ta' mhux aktar minn 43 numru metriku), esklużi ħajtiet tas-suf mingħajr limiti ta' tul	4	0	
5205321090	Oħrajn	8	0	
5205329000	Oħrajn	8	0	
5205331000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205339000	Oħrajn	8	0	
5205341000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205349000	Oħrajn	8	0	
5205351000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205359000	Oħrajn	8	0	
5205411000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205419000	Oħrajn	8	0	
5205421000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205429000	Oħrajn	8	0	
5205431000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205439000	Oħrajn	8	0	
5205441000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205449000	Oħrajn	8	0	
5205461000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205469000	Oħrajn	8	0	
5205471000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205479000	Oħrajn	8	0	
5205481000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5205489000	Oħrajn	8	0	
5206111000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/303

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5206119000	Oħrajn	8	0	
5206121000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206129000	Oħrajn	8	0	
5206131000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206139000	Oħrajn	8	0	
5206141000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206149000	Oħrajn	8	0	
5206151000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206159000	Oħrajn	8	0	
5206211000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206219000	Oħrajn	8	0	
5206221000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206229000	Oħrajn	8	0	
5206231000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206239000	Oħrajn	8	0	
5206241000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206249000	Oħrajn	8	0	
5206251000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206259000	Oħrajn	8	0	
5206311000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206319000	Oħrajn	8	0	
5206321000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206329000	Oħrajn	8	0	
5206331000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206339000	Oħrajn	8	0	
5206341000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206349000	Oħrajn	8	0	
5206351000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206359000	Oħrajn	8	0	
5206411000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206419000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5206421000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206429000	Oħrajn	8	0	
5206431000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206439000	Oħrajn	8	0	
5206441000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206449000	Oħrajn	8	0	
5206451000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5206459000	Oħrajn	8	0	
5207101000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5207109000	Oħrajn	8	0	
5207901000	Mhux ibbliċjati jew mhux mogħtijin lostru	8	0	
5207909000	Oħrajn	8	0	
5208110000	Nisġa komuni, b'piż ta' mhux aktar minn 100g/m ²	10	0	
5208120000	Nisġa komuni, b'piż ta' aktar minn 100g/m ²	10	0	
5208130000	Djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5208190000	Tessuti oħra	10	0	
5208210000	Nisġa komuni, b'piż ta' mhux aktar minn 100g/m ²	10	0	
5208220000	Nisġa komuni, b'piż ta' aktar minn 100g/m ²	10	0	
5208230000	Djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5208290000	Tessuti oħra	10	0	
5208310000	Nisġa komuni, b'piż ta' mhux aktar minn 100 g/m ²	10	0	
5208320000	Nisġa komuni, b'piż ta' aktar minn 100g/m ²	10	0	
5208330000	Djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5208390000	Tessuti oħra	10	0	
5208410000	Nisġa komuni, b'piż ta' mhux aktar minn 100 g/m ²	10	0	
5208420000	Nisġa komuni, b'piż ta' aktar minn 100g/m ²	10	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/305

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5208430000	Djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5208490000	Tessuti oħra	10	0	
5208510000	Nisġa komuni, b'piż ta' mhux aktar minn 100 g/m ²	10	0	
5208520000	Nisġa komuni, b'piż ta' aktar minn 100g/m ²	10	0	
5208591000	Djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5208599000	Oħrajn	10	0	
5209110000	Nisġa komuni	10	0	
5209120000	Djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5209190000	Tessuti oħra	10	0	
5209210000	Nisġa komuni	10	0	
5209220000	Djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5209290000	Tessuti oħra	10	0	
5209310000	Nisġa komuni	10	0	
5209320000	Djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5209390000	Tessuti oħra	10	0	
5209410000	Nisġa komuni	10	0	
5209420000	Denim	10	0	
5209430000	Tessuti oħra ta' djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5209490000	Tessuti oħra	10	0	
5209510000	Nisġa komuni	10	0	
5209520000	Djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5209590000	Tessuti oħra	10	0	
5210110000	Nisġa komuni	10	0	
5210191000	Djagunal ta' 3 ħajti jew 4 ħajti, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5210199000	Oħrajn	10	0	
5210210000	Nisġa komuni	10	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5210291000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5210299000	Ohrajn	10	0	
5210310000	Nisġa komuni	10	0	
5210320000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5210390000	Tessuti ohra	10	0	
5210410000	Nisġa komuni	10	0	
5210491000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5210499000	Ohrajn	10	0	
5210510000	Nisġa komuni	10	0	
5210590000	Tessuti ohra	10	0	
5211110000	Nisġa komuni	10	0	
5211120000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5211190000	Tessuti ohra	10	0	
5211200000	Ibbliċjati	10	0	
5211310000	Nisġa komuni	10	0	
5211320000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5211390000	Tessuti ohra	10	0	
5211410000	Nisġa komuni	10	0	
5211420000	Denim	10	0	
5211430000	Tessuti ohra ta' djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5211490000	Tessuti ohra	10	0	
5211510000	Nisġa komuni	10	0	
5211520000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab	10	0	
5211590000	Tessuti ohra	10	0	
5212110000	Mhux ibbliċjati	10	0	
5212120000	Ibbliċjati	10	0	
5212130000	Mogħtijin il-kulur	10	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/307

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5212140000	Ta' ħajtiet tas-suf ta' kuluri differenti	10	0	
5212150000	Stampati	10	0	
5212210000	Mhux ibbliċjati	10	0	
5212220000	Ibbliċjati	10	0	
5212230000	Mogħtijin il-kulur	10	0	
5212240000	Ta' ħajtiet tas-suf ta' kuluri differenti	10	0	
5212250000	Stampati	10	0	
5301100000	Kittien, pur jew imrattab	2	0	
5301210000	Mkisser jew imħabbat	2	0	
5301290000	Oħrajn	2	0	
5301301000	Stoppa tal-kittien	2	0	
5301302000	Skart tal-kittien	2	0	
5302100000	Qanneb ġenwin, pur jew imrattab	2	0	
5302901000	Qanneb ġenwin, imkisser jew imħabbat, imlaqqax jew ippro- ċessat mod ieħor, iżda mhux mibrum	2	0	
5302902010	Stoppa ta' qanneb ġenwin	2	0	
5302902020	Skart ta' qanneb ġenwin	2	0	
5303101000	Ġuta	2	0	
5303102000	Tessuti oħra ta' fibri tat-tilju	2	0	
5303901010	Ġuta	2	0	
5303901090	Tessuti oħra ta' fibri tat-tilju	2	0	
5303909010	Stoppa u skart tal-ġuta	2	0	
5303909090	Stoppa u skart ta' tessuti oħra ta' fibri tat-tilju	2	0	
5305001010	Puri	2	0	
5305001090	Oħrajn	2	0	
5305002010	Puri	2	0	
5305002090	Oħrajn	2	0	
5305003010	Puri	2	0	
5305003090	Oħrajn	2	0	
5305009010	Puri	2	0	
5305009090	Oħrajn	2	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5306101000	Tal-kittien kollu	8	0	
5306102000	Ta' tahlita	8	0	
5306201000	Tal-kittien kollu	8	0	
5306202000	Ta' tahlita	8	0	
5307101000	Tal-ġuta	8	0	
5307109000	Ohrajn	8	0	
5307201000	Tal-ġuta	8	0	
5307209000	Ohrajn	8	0	
5308100000	Hajtiet tal-kajjar	8	0	
5308200000	Hajtiet tal-qanneb ġenwini	8	0	
5308901000	Hajtiet tar-rami ġenwini	8	0	
5308909000	Ohrajn	8	0	
5309110000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	2	0	
5309190000	Ohrajn	2	0	
5309210000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	2	0	
5309290000	Ohrajn	2	0	
5310101000	Tessuti tal-ġuta	8	0	
5310109000	Ohrajn	8	0	
5310901000	Tessuti tal-ġuta	8	0	
5310909000	Ohrajn	8	0	
5311001000	Tar-rami	8	0	
5311002000	Ta' qanneb ġenwin	8	0	
5311003000	Ta' hajtiet tal-karta	8	0	
5311009000	Ohrajn	8	0	
5401101000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5401102000	Ta' poliesteri	8	0	
5401103000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5401109000	Ohrajn	8	0	
5401201000	Tar-rejon tal-visk	8	0	
5401202000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	8	0	
5401209000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/309

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5402110000	Tal-aramidi	8	0	
5402190000	Oħrajn	8	0	
5402200000	Hajtiet tas-suf ta' tenaċità għolja tal-poliesteri	8	0	
5402310000	Tan-najlon u poliamidi oħra, ta' qies ta' ħajta tas-suf wahidha ta' mhux aktar minn 50 tex	8	0	
5402320000	Tan-najlon u poliamidi oħra, ta' qies ta' ħajta tas-suf wahidha ta' aktar minn 50 tex	8	0	
5402330000	Ta' poliesteri	8	0	
5402340000	Tal-polipropelin	8	0	
5402390000	Oħrajn	8	0	
5402440000	Elastomeru	8	0	
5402450000	Oħrajn, tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5402460000	Oħrajn, ta' poliesteri, orjentati parzjalment	8	0	
5402470000	Oħrajn, ta' poliesteri	8	0	
5402480000	Oħrajn, tal-polipropelin	8	0	
5402491000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5402499000	Oħrajn	8	0	
5402510000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5402520000	Ta' poliesteri	8	0	
5402591000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5402599000	Oħrajn	8	0	
5402610000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5402620000	Ta' poliesteri	8	0	
5402691000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5402692000	Tal-alkohol tal-polimer tal-vinil	8	0	
5402699000	Oħrajn	8	0	
5403100000	Hajtiet tas-suf ta' tenaċità għolja ta' rejon tal-visk	2	0	
5403311000	Hajtiet tas-suf ta' nisġa partikolari	2	0	
5403319000	Oħrajn	2	0	
5403321000	Hajtiet tas-suf ta' nisġa partikolari	2	0	
5403329000	Oħrajn	2	0	

L 127/310

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5403331000	Hajtiet tas-suf ta' nisġa partikolari	8	0	
5403339000	Oħrajn	8	0	
5403391000	Hajtiet tas-suf ta' nisġa partikolari	8	0	
5403399000	Oħrajn	8	0	
5403411000	Hajtiet tas-suf ta' nisġa partikolari	2	0	
5403419000	Oħrajn	2	0	
5403421000	Hajtiet tas-suf ta' nisġa partikolari	8	0	
5403429000	Oħrajn	8	0	
5403491000	Hajtiet tas-suf ta' nisġa partikolari	8	0	
5403499000	Oħrajn	8	0	
5404110000	Elastomeru	8	0	
5404120000	Oħrajn, tal-polipropelin	8	0	
5404191000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5404192000	Tal-poliuretejn	8	0	
5404193000	Tal-alkohol tal-polimer tal-vinil	8	0	
5404199000	Oħrajn	8	0	
5404901000	Ta' strip	8	0	
5404909000	Oħrajn	8	0	
5405001000	Monofilament	8	0	
5405009000	Oħrajn	8	0	
5406001000	Hajtiet ta' filament sintetiku	8	0	
5406002000	Hajtiet ta' filament artifiċjali	8	0	
5407101000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5407102000	Ta' poliesteri	8	0	
5407200000	Tessuti minsuġin miksuba minn strip jew sustanzi simili	8	0	
5407300000	Tessuti speċifikati fin-nota 9 tas-sezzjoni XI	8	0	
5407410000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407420000	Mogħtijin il-kulur	8	0	
5407430000	Ta' hajtiet tas-suf ta' kuluri differenti	8	0	
5407440000	Stampati	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/311

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5407510000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407520000	Mogħtijin il-kulur	8	0	
5407530000	Ta' ħajti tas-suf ta' kuluri differenti	8	0	
5407540000	Stampati	8	0	
5407611000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407612000	Mogħtijin il-kulur	8	0	
5407613000	Ta' ħajti tas-suf ta' kuluri differenti	8	0	
5407614000	Stampati	8	0	
5407691000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407692000	Mogħtijin il-kulur	8	0	
5407693000	Ta' ħajti tas-suf ta' kuluri differenti	8	0	
5407694000	Stampati	8	0	
5407711000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407719000	Oħrajn	8	0	
5407721000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407729000	Oħrajn	8	0	
5407731000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407739000	Oħrajn	8	0	
5407741000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407749000	Oħrajn	8	0	
5407811000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5407812000	Ta' poliesteri	8	0	
5407813000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407819000	Oħrajn	8	0	
5407821000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5407822000	Ta' poliesteri	8	0	
5407823000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407829000	Oħrajn	8	0	
5407831000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5407832000	Ta' poliesteri	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5407833000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407839000	Oħrajn	8	0	
5407841000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5407842000	Ta' poliesteri	8	0	
5407843000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407849000	Oħrajn	8	0	
5407911000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5407912000	Ta' poliesteri	8	0	
5407913000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407919000	Oħrajn	8	0	
5407921000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5407922000	Ta' poliesteri	8	0	
5407923000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407929000	Oħrajn	8	0	
5407931000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5407932000	Ta' poliesteri	8	0	
5407933000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407939000	Oħrajn	8	0	
5407941000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5407942000	Ta' poliesteri	8	0	
5407943000	Ta' poliesteri akriliċi	8	0	
5407949000	Oħrajn	8	0	
5408100000	Tessuti minsuġin miksuba minn Ħajtiet tas-suf ta' tenaċità għolja tar-rejon tal-visk	8	0	
5408210000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5408220000	Mogħtijin il-kulur	8	0	
5408230000	Ta' ħajtiet tas-suf ta' kuluri differenti	8	0	
5408240000	Stampati	8	0	
5408310000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5408320000	Mogħtijin il-kulur	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/313

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5408330000	Ta' ħajti tas-suf ta' kuluri differenti	8	0	
5408340000	Stampati	8	0	
5501100000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5501200000	Ta' poliesteri	8	0	
5501301000	Akriliku	8	0	
5501302000	Modakriliku	8	0	
5501400000	Tal-polipropelin	8	0	
5501900000	Oħrajn	8	0	
5502001000	Tar-rejon tal-visk	7,5	0	
5502002010	Inqas minn 44,000 decitex	7,5	0	
5502002020	Ta' mhux inqas minn 44,000 decitex	7,5	0	
5502009000	Oħrajn	7,5	0	
5503111000	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	8	0	
5503119000	Oħrajn	8	0	
5503191000	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	8	0	
5503199000	Oħrajn	8	0	
5503201000	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	8	0	
5503209000	Oħrajn	8	0	
5503301010	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	8	0	
5503301020	Ta' wiċċ konjugat ta' sezzjoni	8	0	
5503301090	Oħrajn	8	0	
5503302010	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	8	0	
5503302020	Ta' wiċċ konjugat ta' sezzjoni	8	0	
5503302090	Oħrajn	8	0	
5503400000	Tal-polipropelin	8	0	
5503900000	Oħrajn	8	0	
5504101000	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	2	0	
5504102000	Ta' wiċċ polinożiku ta' sezzjoni	2	0	
5504109000	Oħrajn	2	0	
5504901000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5504902000	Tal-lijoċell	4	0	
5504909000	Oħrajn	8	0	
5505100000	Ta' fibri sintetiċi	2	0	
5505200000	Ta' fibri artifiċjali	2	0	
5506101000	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	8	0	
5506109000	Oħrajn	8	0	
5506201000	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	8	0	
5506209000	Oħrajn	8	0	
5506301010	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	8	0	
5506301020	Ta' wiċċ konjugat ta' sezzjoni	8	0	
5506301090	Oħrajn	8	0	
5506302010	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	8	0	
5506302020	Ta' wiċċ konjugat ta' sezzjoni	8	0	
5506302090	Oħrajn	8	0	
5506900000	Oħrajn	8	0	
5507001010	Ta' wiċċ speċjali ta' sezzjoni	8	0	
5507001020	Ta' wiċċ polinożiku ta' sezzjoni	8	0	
5507001090	Oħrajn	8	0	
5507002000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	8	0	
5507009000	Oħrajn	8	0	
5508101000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5508102000	Ta' poliesteri	8	0	
5508103000	Akriliku jew Modakriliku	8	0	
5508109000	Oħrajn	8	0	
5508201000	Tar-rejon tal-visk	8	0	
5508202000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	8	0	
5508209000	Oħrajn	8	0	
5509111000	Hajtiet tas-suf ta' tenaċità gholja	8	0	
5509119000	Oħrajn	8	0	
5509121000	Hajtiet tas-suf ta' tenaċità gholja	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/315

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5509129000	Oħrajn	8	0	
5509211000	Hajtiet tas-suf ta' tenaċità għolja	8	0	
5509219000	Oħrajn	8	0	
5509221000	Hajtiet tas-suf ta' tenaċità għolja	8	0	
5509229000	Oħrajn	8	0	
5509311000	Akriliku	8	0	
5509312000	Modakriliku	8	0	
5509321000	Akriliku	8	0	
5509322000	Modakriliku	8	0	
5509410000	Hajtiet tas-suf waħidhom	8	0	
5509420000	Hajtiet tas-suf multipli (mitwijn) jew iddammin b'kejbil	8	0	
5509510000	Mhalltin l-aktar jew biss mal-fibri essenzjali artifiċjali	8	0	
5509520000	Mhalltin l-aktar jew biss mas-suf jew xagħar tal-annimali fin	8	0	
5509530000	Mhalltin l-aktar jew biss mal-qoton	8	0	
5509590000	Oħrajn	8	0	
5509611000	Akriliku	8	0	
5509612000	Modakriliku	8	0	
5509621000	Akriliku	8	0	
5509622000	Modakriliku	8	0	
5509691010	Akriliku	8	0	
5509691020	Modakriliku	8	0	
5509692010	Akriliku	8	0	
5509692020	Modakriliku	8	0	
5509911000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5509919000	Oħrajn	8	0	
5509921000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5509929000	Oħrajn	8	0	
5509990000	Oħrajn	8	0	
5510111000	Tar-rejon tal-visk	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5510112000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	8	0	
5510119000	Oħrajn	8	0	
5510121000	Tar-rejon tal-visk	8	0	
5510122000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	8	0	
5510129000	Oħrajn	8	0	
5510201000	Tar-rejon tal-visk	8	0	
5510202000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	8	0	
5510209000	Oħrajn	8	0	
5510301000	Tar-rejon tal-visk	8	0	
5510302000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	8	0	
5510309000	Oħrajn	8	0	
5510901000	Tar-rejon tal-visk	8	0	
5510902000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	8	0	
5510909000	Oħrajn	8	0	
5511101000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5511102000	Ta' poliesteri	8	0	
5511103000	Akriliku jew Modakriliku	8	0	
5511109000	Oħrajn	8	0	
5511201000	Tan-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5511202000	Ta' poliesteri	8	0	
5511203000	Akriliku jew Modakriliku	8	0	
5511209000	Oħrajn	8	0	
5511301000	Tar-rejon tal-visk	8	0	
5511302000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	8	0	
5511309000	Oħrajn	8	0	
5512110000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
5512191000	Mogħtijin il-kulur	10	0	
5512192000	Ta' ħajtiet tas-suf ta' kuluri differenti	10	0	
5512193000	Stampati	10	0	
5512211000	Akriliku	10	0	
5512212000	Modakriliku	10	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/317

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5512290000	Oħrajn	10	0	
5512911000	Tan-najlon u poliamidi oħra	10	0	
5512919000	Oħrajn	10	0	
5512991000	Tan-najlon u poliamidi oħra	10	0	
5512999000	Oħrajn	10	0	
5513110000	Ta' fibri essenzjali tal-poliester, nisġa komuni	10	0	
5513120000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab, ta' fibri essenzjali tal-poliester	10	0	
5513130000	Tessuti minsuġin oħra ta' fibri essenzjali tal-poliester	10	0	
5513191000	Tan-najlon u poliamidi oħra	10	0	
5513192010	Akriliku	10	0	
5513192020	Modakriliku	10	0	
5513199000	Oħrajn	10	0	
5513210000	Ta' fibri essenzjali tal-poliester, nisġa komuni	10	0	
5513231000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab, ta' fibri essenzjali tal-poliester	10	0	
5513239000	Oħrajn	10	0	
5513291000	Tan-najlon u poliamidi oħra	10	0	
5513292010	Akriliku	10	0	
5513292020	Modakriliku	10	0	
5513299000	Oħrajn	10	0	
5513310000	Ta' fibri essenzjali tal-poliester, nisġa komuni.	10	0	
5513391000	Tan-najlon u poliamidi oħra	10	0	
5513392010	Akriliku	10	0	
5513392020	Modakriliku	10	0	
5513399000	Oħrajn	10	0	
5513410000	Ta' fibri essenzjali tal-poliester, nisġa komuni	10	0	
5513491000	Tan-najlon u poliamidi oħra	10	0	
5513492010	Akriliku	10	0	
5513492020	Modakriliku	10	0	
5513499000	Oħrajn	10	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5514110000	Ta' fibri essenzjali tal-poliester, nisġa komuni	10	0	
5514120000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab, ta' fibri essenzjali tal-poliester	10	0	
5514191000	Tan-najlon u poliamidi oħra	10	0	
5514192010	Akriliku	10	0	
5514192020	Modakriliku	10	0	
5514193000	Tessuti minsuġin oħra ta' fibri essenzjali tal-poliester	10	0	
5514199000	Oħrajn	10	0	
5514210000	Ta' fibri essenzjali tal-poliester, nisġa komuni	10	0	
5514220000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab, ta' fibri essenzjali tal-poliester	10	0	
5514230000	Tessuti minsuġin oħra ta' fibri essenzjali tal-poliester	10	0	
5514291000	Tan-najlon u poliamidi oħra	10	0	
5514292010	Akriliku	10	0	
5514292020	Modakriliku	10	0	
5514299000	Oħrajn	10	0	
5514300000	Ta' hajtiet tas-suf ta' kuluri differenti	10	0	
5514410000	Ta' fibri essenzjali tal-poliester, nisġa komuni	10	0	
5514420000	Djagunal ta' 3 hajtiet jew 4 hajtiet, inkluż djagunal imsallab, ta' fibri essenzjali tal-poliester	10	0	
5514430000	Tessuti minsuġin oħra ta' fibri essenzjali tal-poliester	10	0	
5514491000	Tan-najlon u poliamidi oħra	10	0	
5514492010	Akriliku	10	0	
5514492020	Modakriliku	10	0	
5514499000	Oħrajn	10	0	
5515111000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
5515119000	Oħrajn	10	0	
5515121000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
5515129000	Oħrajn	10	0	
5515131000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
5515139000	Oħrajn	10	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/319

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5515191000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
5515199000	Oħrajn	10	0	
5515211000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
5515219000	Oħrajn	10	0	
5515221000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
5515229000	Oħrajn	10	0	
5515291000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
5515299000	Oħrajn	10	0	
5515911000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
5515919000	Oħrajn	10	0	
5515991000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
5515999000	Oħrajn	10	0	
5516111000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516112000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516119000	Oħrajn	10	0	
5516121000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516122000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516129000	Oħrajn	10	0	
5516131000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516132000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516139000	Oħrajn	10	0	
5516141000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516142000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516149000	Oħrajn	10	0	
5516211000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516212000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516219000	Oħrajn	10	0	
5516221000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516222000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516229000	Oħrajn	10	0	
5516231000	Tar-rejon tal-visk	10	0	

L 127/320

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5516232000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516239000	Oħrajn	10	0	
5516241000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516242000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516249000	Oħrajn	10	0	
5516311000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516312000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516319000	Oħrajn	10	0	
5516321000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516322000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516329000	Oħrajn	10	0	
5516331000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516332000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516339000	Oħrajn	10	0	
5516341000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516342000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516349000	Oħrajn	10	0	
5516411000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516412000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516419000	Oħrajn	10	0	
5516421000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516422000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516429000	Oħrajn	10	0	
5516431000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516432000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516439000	Oħrajn	10	0	
5516441000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516442000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516449000	Oħrajn	10	0	
5516911000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516912000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/321

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5516919000	Oħrajn	10	0	
5516921000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516922000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516929000	Oħrajn	10	0	
5516931000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516932000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516939000	Oħrajn	10	0	
5516941000	Tar-rejon tal-visk	10	0	
5516942000	Tal-aċetat taċ-ċelluloża	10	0	
5516949000	Oħrajn	10	0	
5601100000	Assorbenti iġġenċi u tampuni, hrieqi u inforor tal-hrieqi/qliebi tat-trabi u oġġetti sanitarji simili, ta' materjal ikkuttunat	8	0	
5601210000	Tal-qoton	8	0	
5601220000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	8	0	
5601290000	Oħrajn	8	0	
5601301000	Tessuti ta' trofof ta' suf, qoton u xagħar	8	0	
5601309000	Oħrajn	8	0	
5602101000	Feltru tal-labra	8	0	
5602102000	Tessuti tal-fibri mehajtietin flimkien	8	0	
5602211000	Feltru tal-pjanu	8	0	
5602219000	Oħrajn	8	0	
5602290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	8	0	
5602900000	Oħrajn	8	0	
5603111000	Mimlijin b'sustanza oħra, miksiġin, mghottijin jew laminati	8	0	
5603119000	Oħrajn	8	0	
5603121000	Mimlijin b'sustanza oħra, miksiġin, mghottijin jew laminati	8	0	
5603129000	Oħrajn	8	0	
5603131000	Mimlijin b'sustanza oħra, miksiġin, mghottijin jew laminati	8	0	
5603139000	Oħrajn	8	0	
5603141000	Mimlijin b'sustanza oħra, miksiġin, mghottijin jew laminati	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5603149000	Ohrajn	8	0	
5603910000	B'piż ta' mhux aktar minn 25g/m ²	8	0	
5603920000	B'piż ta' aktar minn 25g/m ² iżda ta' mhux aktar minn 70g/m ²	8	0	
5603930000	B'piż ta' aktar minn 70g/m ² iżda mhux aktar minn 150g/m ²	8	0	
5603940000	B'piż ta' aktar minn 150 g/m ²	8	0	
5604100000	Hajt u spag ohxon tal-gomma, mghottijin b'tessuti	8	0	
5604901000	Imitazzjonijiet ta' utar magħmulin minn hajtiet ta' tessuti	8	0	
5604902000	Hajtiet tas-suf ta' tenaċità għolja tal-poliesteri, tan-najlon jew ta' poliamidi ohra jew tar-rejon tal-visk, mimlijin b'sustanza jew miksijin	8	0	
5604909000	Ohrajn	8	0	
5605000000	Hajtiet metallizzati, kemm jekk bil-gimm kif ukoll jekk le, li jkunu hajtiet ta' tessuti, jew strixxi jew bħal daww tal-intestatura 54.04 jew 54.05, magħqudin ma' metall f'għamla ta' hajt, strixxi jew trab jew mghottijin bil-metall.	8	0	
5606001000	Hajtiet tas-suf bil-gimm	8	0	
5606002000	Hajtiet tax-xinilja	8	0	
5606003000	Hajtiet tas-suf bi bcejjeċ imqabbża f'għamla ta' ħoloq	8	0	
5606009000	Ohrajn	8	0	
5607210000	Tahlita ta' hajt sintetiku (sisal) għall-irbit jew imballar ta' materjal fibruż (l-aktar ħuxlief u tiben)	10	0	
5607290000	Ohrajn	10	0	
5607410000	Tahlita ta' hajt sintetiku (sisal) għall-irbit jew imballar ta' materjal fibruż (l-aktar ħuxlief u tiben)	10	0	
5607490000	Ohrajn	10	0	
5607500000	Ta' fibri sintetiċi ohra	10	0	
5607901000	Tal-ġuta jew tessuti ohra tal-fibri tat-tilju tal-intestatura 53.03	10	0	
5607909000	Ohrajn	10	0	
5608111000	Ta' fibri sintetiċi	10	0	
5608119000	Ohrajn	10	0	
5608191000	Ta' fibri sintetiċi	10	0	
5608199000	Ohrajn	10	0	
5608901000	Tal-qoton	10	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/323

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5608909000	Oħrajn	10	0	
5609001000	Tal-qoton	8	0	
5609002000	Ta' fibri tal-haxix, ħlief il-qoton	8	0	
5609003000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	8	0	
5609009000	Oħrajn	8	0	
5701100000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	10	0	
5701900000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	10	0	
5702100000	"Kelem", "Schumacks", "Karamanie" u raggs (rugs) simili minsuġin bl-idejn	10	0	
5702200000	Koperturi tal-art ta' fibri tal-ġewża tal-Indi (kajjar)	10	0	
5702310000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	10	0	
5702320000	Ta' materjali tat-tessuti magħmulin mill-bniedem	10	0	
5702390000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	10	0	
5702410000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	10	0	
5702420000	Ta' materjali tat-tessuti magħmulin mill-bniedem	10	0	
5702490000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	10	0	
5702500000	Oħrajn, mhux imtellighin fuq pali (f'ghadajjar, eċċ.), mhux ikkompletati	10	0	
5702910000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	10	0	
5702920000	Ta' materjali tat-tessuti magħmulin mill-bniedem	10	0	
5702990000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	10	0	
5703100000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	10	0	
5703200000	Dwar in-najlon u poliamidi oħra	10	0	
5703300000	Ta' materjali tat-tessuti oħra magħmulin mill-bniedem	10	0	
5703900000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	10	0	
5704100000	Ġangaturi, madum li jkollhom superfiċje massima jew 0.3 m ²	10	0	
5704900000	Oħrajn	10	0	
5705000000	Twapet oħra u koperturi tal-art oħrajn tat-tessuti, kemm jekk ikkompletati kif ukoll jekk le	10	0	
5801101000	Drappijiet tal-pali	13	0	
5801102000	Drappijiet tax-xinilja	13	0	
5801210000	Drappijiet tal-pali minsuġ bit-tagħma u mhux maqtuġhin	13	0	

L 127/324

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5801220000	Korduroj maqtugħ	13	0	
5801230000	Drappijiet ohra tal-pali minsuġin bit-tagħma	13	0	
5801240000	Drappijiet tal-pali minsuġin bit-tagħma tal-medd, épingle (mhux maqtugħin)	13	0	
5801250000	Drappijiet tal-pali tal-medd, maqtugħin	13	0	
5801260000	Drappijiet tax-xinilja	13	0	
5801310000	Drappijiet tal-pali minsuġ bit-tagħma u mhux maqtugħin	13	0	
5801320000	Korduroj maqtugħ	13	0	
5801330000	Drappijiet ohra tal-pali minsuġin bit-tagħma	13	0	
5801340000	Drappijiet tal-pali minsuġin bit-tagħma tal-medd, épingle (mhux maqtugħin)	13	0	
5801350000	Drappijiet tal-pali tal-medd, maqtugħin	13	0	
5801360000	Drappijiet tax-xinilja	13	0	
5801900000	Ta' materjali ohra tat-tessuti	13	0	
5802110000	Mhux ibbliċjati	8	0	
5802190000	Oħrajn	8	0	
5802200000	Drapp tax-xugamani tat-tip terri u drappijiet simili tat-terri, ta' materjali ohra tat-tessuti	8	0	
5802300000	Drappijiet tat-tessuti bi trofof tax-xagħar, rix, ħaxix, eċċ.	8	0	
5803000000	Garża, barra minn drappijiet doġoq tal-intestatura 58.06	8	0	
5804101000	Tal-ħarir	13	0	
5804102000	Tal-qoton	13	0	
5804103000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
5804109000	Oħrajn	13	0	
5804210000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
5804291000	Tal-ħarir	13	0	
5804292000	Tal-qoton	13	0	
5804299000	Oħrajn	13	0	
5804300000	Bizzilla magħmula bl-idejn	13	0	
5805001010	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	8	0	
5805001090	Oħrajn	8	0	
5805002000	Tapizzeriji maħdumin bil-labra	8	0	
5806101000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/325

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5806102000	Tal-qoton	8	0	
5806103000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	8	0	
5806109000	Oħrajn	8	0	
5806200000	Drappijiet minsuġin oħra, li jkollhom skont il-piż 5 % jew aktar ħajtiel tal-elastomeru jew ħajt tal-gomma	8	0	
5806310000	Tal-qoton	8	0	
5806320000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	8	0	
5806391000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	8	0	
5806392000	Ta' fibri tal-haxix, ħlief il-qoton	8	0	
5806399000	Oħrajn	8	0	
5806400000	Drappijiet li jikkonsistu f'medd mingħajr tagħma mghaqqdin permezz ta' sustanza li twaħħal (bolducs)	8	0	
5807101000	Tikketti	8	0	
5807109000	Oħrajn	8	0	
5807901000	Tikketti	8	0	
5807909000	Oħrajn	8	0	
5808100000	Tberfiliet tal-biċċiet	8	0	
5808901000	Tirqimiet ornamentali	8	0	
5808909000	Oħrajn	8	0	
5809000000	Drappijiet minsuġin ta' ħajt tal-metal u drappijiet minsuġin ta' ħajtiel metallizzati tal-intestatura 56.05, ta' xorta użata fi lbies, bħala drappijiet għal tagħmir jew għal skopijiet simili, mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra	8	0	
5810100000	Rakkmu mingħajr sfond viżibbli	13	0	
5810910000	Tal-qoton	13	0	
5810920000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
5810990000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
5811001000	Tal-ħarir	8	0	
5811002000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	8	0	
5811003000	Tal-qoton	8	0	
5811004000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5811009000	Oħrajn	8	0	
5901100000	Drappijiet tat-tessuti miksijin bil-gomma jew b'sustanzi amida- ċeji, ta' xorta użata għall-kopertina ta' kotba u oġġetti simili	8	0	
5901901000	Drapp għal traċċar	8	0	
5901902000	Kanvas għat-tpiġġja rranġat f'pari minn qabel	8	0	
5901903000	Bakrum u drappijiet tat-tessuti simili mwebbsin	8	0	
5902100000	Dwar in-najlon u poliamidi oħra	8	0	
5902200000	Dwar il-poliesteri	8	0	
5902900000	Oħrajn	8	0	
5903100000	Bil-poli (klorur tal-vinil)	10	0	
5903200000	Bil-poliuretejn	10	0	
5903900000	Oħrajn	10	0	
5904100000	Linolju	8	0	
5904900000	Oħrajn	8	0	
5905000000	Koperturi tal-hajt tat-tessuti	8	0	
5906100000	Tejp li jwahhal wiesa' mhux aktar minn 20cm	8	0	
5906910000	Innittjati jew mahdumin bil-kroxè	8	0	
5906990000	Oħrajn	8	0	
5907001000	Drappijiet tat-tessuti miksijin jew mimlijin biż-żejt jew bi preparazzjonijiet b'bażi ta' żejt li jnixxef	8	0	
5907002000	Kanvas miżbugħ ta' xenarju teatrali, fondal ta' studju jew hwejjeġ simili	8	0	
5907009000	Oħrajn	8	0	
5908001000	Ftejjel	8	0	
5908009000	Oħrajn	8	0	
5909000000	Xogħol ta' manki tat-tessuti u xogħol ta' tubi tat-tessuti simili bi skorċa jew mingħajrha, armamenti jew aċċessorji ta' mater- jali oħra	8	0	
5910000000	Ċinturini ta' trażmissjoni jew ġarr jew tagħmira ċineġ, ta' materjal tat-tessuti, kemm jekk mimlijin b'sustanza kif ukoll jekk le, miksijin, mghottijin jew laminati bil-plastik, jew rinfur- zati bil-metall jew b'materjal ieħor.	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/327

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
5911101000	Ta' drappijiet doġoq	8	0	
5911109000	Oħrajn	8	0	
5911200000	Pezze ta' drapp, kemm jekk ikkompletati kif ukoll jekk le	8	0	
5911310000	Jiżnu inqas minn 650g/m ²	8	0	
5911320000	Jiżnu 650 g/m ² jew aktar	8	0	
5911400000	Drapp għal passaturi, għarriebel, eċċ. ta' xorta użata fi preses taż-żejt jew tagħmir simili, inkluż dak ta' xagħar tal-bniedem	8	0	
5911900000	Oħrajn	8	0	
6001101000	Tal-qoton	10	0	
6001102000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	10	0	
6001109000	Oħrajn	10	0	
6001210000	Tal-qoton	10	0	
6001220000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	10	0	
6001290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	10	0	
6001910000	Tal-qoton	10	0	
6001920000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	10	0	
6001990000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	10	0	
6002400000	Li jkollhom skont il-piż 5 % jew aktar haġtiet tal-elastomeru iżda li ma jkollhomx haġt tal-gomma	10	0	
6002900000	Oħrajn	10	0	
6003100000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	10	0	
6003200000	Tal-qoton	10	0	
6003300000	Ta' fibri sintetiċi	10	0	
6003400000	Ta' fibri artifiċjali	10	0	
6003900000	Oħrajn	10	0	
6004100000	Li jkollhom skont il-piż 5 % jew aktar haġtiet tal-elastomeru iżda li ma jkollhomx haġt tal-gomma	10	0	
6004900000	Oħrajn	10	0	
6005210000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
6005220000	Mogħtijin il-kulur	10	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6005230000	Dwar ħajtijiet ta' kuluri differenti	10	0	
6005240000	Stampati	10	0	
6005310000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
6005320000	Mogħtijin il-kulur	10	0	
6005330000	Dwar ħajtijiet ta' kuluri differenti	10	0	
6005340000	Stampati	10	0	
6005410000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
6005420000	Mogħtijin il-kulur	10	0	
6005430000	Dwar ħajtijiet ta' kuluri differenti	10	0	
6005440000	Stampati	10	0	
6005900000	Oħrajn	10	0	
6006100000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	10	0	
6006210000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
6006220000	Mogħtijin il-kulur	10	0	
6006230000	Dwar ħajtijiet ta' kuluri differenti	10	0	
6006240000	Stampati	10	0	
6006310000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
6006320000	Mogħtijin il-kulur	10	0	
6006330000	Dwar ħajtijiet ta' kuluri differenti	10	0	
6006340000	Stampati	10	0	
6006410000	Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	10	0	
6006420000	Mogħtijin il-kulur	10	0	
6006430000	Ta' ħajtijiet tas-suf ta' kuluri differenti	10	0	
6006440000	Stampati	10	0	
6006900000	Oħrajn	10	0	
6101200000	Tal-qoton	13	0	
6101301000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6101302000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6101900000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6102100000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/329

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6102200000	Tal-qoton	13	0	
6102301000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6102302000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6102900000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6103101000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6103102000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6103109000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6103220000	Tal-qoton	13	0	
6103230000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6103290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6103310000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6103320000	Tal-qoton	13	0	
6103330000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6103390000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6103410000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6103420000	Tal-qoton	13	0	
6103430000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6103490000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6104130000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6104191000	Tal-qoton	13	0	
6104199000	Oħrajn	13	0	
6104220000	Tal-qoton	13	0	
6104230000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6104290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6104310000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6104320000	Tal-qoton	13	0	
6104330000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6104390000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6104410000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6104420000	Tal-qoton	13	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6104430000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6104440000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6104491000	Tal-ħarir	13	0	
6104499000	Ohrajn	13	0	
6104510000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6104520000	Tal-qoton	13	0	
6104530000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6104590000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6104610000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6104620000	Tal-qoton	13	0	
6104630000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6104690000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6105100000	Tal-qoton	13	0	
6105201000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6105202000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6105901000	Tal-ħarir	13	0	
6105902000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6105909000	Ohrajn	13	0	
6106100000	Tal-qoton	13	0	
6106201000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6106202000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6106901000	Tal-ħarir	13	0	
6106902000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6106909000	Ohrajn	13	0	
6107110000	Tal-qoton	13	0	
6107121000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6107122000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6107190000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6107210000	Tal-qoton	13	0	
6107221000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/331

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6107222000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6107290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6107910000	Tal-qoton	13	0	
6107991000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6107999000	Oħrajn	13	0	
6108111000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6108112000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6108191000	Tal-qoton	13	0	
6108199000	Oħrajn	13	0	
6108210000	Tal-qoton	13	0	
6108221000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6108222000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6108290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6108310000	Tal-qoton	13	0	
6108321000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6108322000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6108390000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6108910000	Tal-qoton	13	0	
6108921000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6108922000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6108991000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6108999000	Oħrajn	13	0	
6109101000	T-shirts	13	0	
6109109000	Oħrajn	13	0	
6109901010	T-shirts	13	0	
6109901090	Oħrajn	13	0	
6109902010	T-shirts	13	0	
6109902090	Oħrajn	13	0	
6109903010	T-shirts	13	0	
6109903090	Oħrajn	13	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6109909010	T-shirts	13	0	
6109909090	Oħrajn	13	0	
6110110000	Tas-suf	13	0	
6110120000	Tal-mogħoż ta' Kashmir (kaxmer)	13	0	
6110190000	Oħrajn	13	0	
6110200000	Tal-qoton	13	0	
6110301000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6110302000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6110901000	Tal-ħarir	13	0	
6110909000	Oħrajn	13	0	
6111201000	Bċejjeċ ta' hwejjegħ	13	0	
6111202000	Aċċessorji	13	0	
6111301000	Bċejjeċ ta' hwejjegħ	13	0	
6111302000	Aċċessorji	13	0	
6111901000	Bċejjeċ ta' hwejjegħ	13	0	
6111902000	Aċċessorji	13	0	
6112110000	Tal-qoton	13	0	
6112120000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6112190000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6112201000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
6112209000	Oħrajn	13	0	
6112310000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6112390000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6112410000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6112490000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6113001000	Tal-intestatura 59.03	13	0	
6113002000	Tal-intestatura 59.06	13	0	
6113003000	Tal-intestatura 59.07	13	0	
6114200000	Tal-qoton	13	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/333

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6114301000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6114302000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6114901000	Tal-harir	13	0	
6114909000	Oħrajn	13	0	
6115100000	Maljerija ta' kompressjoni gradwata (pereżempju, kalzetti għal vini varikużi)	13	0	
6115210000	Ta' fibri sintetiċi, ta' qies għal kull hajta tas-suf wahidha ta' inqas minn 67 decitex	13	0	
6115220000	Ta' fibri sintetiċi, ta' qies għal kull hajta tas-suf wahidha ta' 67 decitex jew aktar	13	0	
6115290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6115301000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
6115309000	Oħrajn	13	0	
6115940000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6115950000	Tal-qoton	13	0	
6115960000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6115990000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6116100000	Mimlijin b'sustanza, miksi jin jew mghottijin bil-plastik jew bil-gomma	8	0	
6116910000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	8	0	
6116921000	Ingwanti tax-xogħol	8	0	
6116929000	Oħrajn	8	0	
6116930000	Ta' fibri sintetiċi	8	0	
6116990000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	8	0	
6117101000	Tal-harir	13	0	
6117102000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6117103000	Tal-qoton	13	0	
6117104000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
6117109000	Oħrajn	13	0	
6117801000	Ingravati, ingravati għamla ċoff (bow ties) u xalpi	13	0	
6117809000	Oħrajn	13	0	
6117900000	Partijiet	13	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6201110000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6201120000	Tal-qoton	13	0	
6201131000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6201132000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6201190000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6201910000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6201920000	Tal-qoton	13	0	
6201931000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6201932000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6201990000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6202110000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6202120000	Tal-qoton	13	0	
6202131000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6202132000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6202190000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6202910000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6202920000	Tal-qoton	13	0	
6202931000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6202932000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6202990000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6203110000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6203120000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6203190000	Ta' fibri tat-tessuti oħra	13	0	
6203220000	Tal-qoton	13	0	
6203230000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6203291000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6203299000	Oħrajn	13	0	
6203310000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6203320000	Tal-qoton	13	0	
6203330000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/335

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6203390000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6203410000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6203421000	Tad-denim, inklużi blu ġins (blue jeans)	13	0	
6203429000	Oħrajn	13	0	
6203430000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6203490000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6204110000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6204120000	Tal-qoton	13	0	
6204130000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6204191000	Tal-ħarir	13	0	
6204199000	Oħrajn	13	0	
6204210000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6204220000	Tal-qoton	13	0	
6204230000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6204291000	Tal-ħarir	13	0	
6204299000	Oħrajn	13	0	
6204310000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6204320000	Tal-qoton	13	0	
6204330000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6204391000	Tal-ħarir	13	0	
6204399000	Oħrajn	13	0	
6204410000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6204420000	Tal-qoton	13	0	
6204430000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6204440000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6204491000	Tal-ħarir	13	0	
6204499000	Oħrajn	13	0	
6204510000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6204520000	Tal-qoton	13	0	

L 127/336

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6204530000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6204591000	Tal-harir	13	0	
6204599000	Ohrajn	13	0	
6204610000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6204621000	Tad-denim, inklużi blu ġins (blue jeans)	13	0	
6204629000	Ohrajn	13	0	
6204630000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6204691000	Tal-harir	13	0	
6204699000	Ohrajn	13	0	
6205200000	Tal-qoton	13	0	
6205301000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6205302000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6205901000	Tal-harir	13	0	
6205902000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6205909000	Ohrajn	13	0	
6206100000	Tal-harir jew ta' skart tal-harir	13	0	
6206200000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6206300000	Tal-qoton	13	0	
6206401000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6206402000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6206900000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6207110000	Tal-qoton	13	0	
6207191000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
6207199000	Ohrajn	13	0	
6207210000	Tal-qoton	13	0	
6207221000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6207222000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6207290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6207910000	Tal-qoton	13	0	
6207991000	Tal-harir	13	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/337

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6207992000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6207993010	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6207993020	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6207999000	Oħrajn	13	0	
6208111000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6208112000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6208191000	Tal-ħarir	13	0	
6208192000	Tal-qoton	13	0	
6208199000	Oħrajn	13	0	
6208210000	Tal-qoton	13	0	
6208221000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6208222000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6208290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6208910000	Tal-qoton	13	0	
6208921000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6208922000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6208991000	Tal-ħarir	13	0	
6208992000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6208999000	Oħrajn	13	0	
6209201000	Bċejjeċ ta' hwejjegħ	13	0	
6209202000	Aċċessorji	13	0	
6209301000	Bċejjeċ ta' hwejjegħ	13	0	
6209302000	Aċċessorji	13	0	
6209901010	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6209901090	Oħrajn	13	0	
6209902000	Aċċessorji	13	0	
6210101000	Ta' drappijiet tal-intestatura 56.02	13	0	
6210102000	Ta' drappijiet tal-intestatura 56.03	13	0	
6210201000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.03	13	0	
6210202000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.06	13	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6210203000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.07	13	0	
6210301000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.03	13	0	
6210302000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.06	13	0	
6210303000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.07	13	0	
6210401000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.03	13	0	
6210402000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.06	13	0	
6210403000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.07	13	0	
6210501000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.03	13	0	
6210502000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.06	13	0	
6210503000	Ta' drappijiet tal-intestatura 59.07	13	0	
6211111000	Ta' fibri maghmulin mill-bniedem	13	0	
6211119000	Oħrajn	13	0	
6211121000	Ta' fibri maghmulin mill-bniedem	13	0	
6211129000	Oħrajn	13	0	
6211201000	Ta' fibri maghmulin mill-bniedem	13	0	
6211209000	Oħrajn	13	0	
6211321000	Uniformijiet tal-ġudo, taekwondo u ta' arti marzjali oħrajn	13	0	
6211329000	Oħrajn	13	0	
6211331000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6211332000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6211391000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6211399000	Oħrajn	13	0	
6211410000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	13	0	
6211421000	Uniformijiet tal-ġudo, taekwondo u ta' arti marzjali oħrajn	13	0	
6211429000	Oħrajn	13	0	
6211431000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6211432000	Ta' fibri artifiċjali	13	0	
6211490000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6212101000	Tal-qoton	13	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/339

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6212102000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
6212109000	Oħrajn	13	0	
6212201000	Tal-qoton	13	0	
6212202000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
6212209000	Oħrajn	13	0	
6212300000	Korsalletti	13	0	
6212900000	Oħrajn	13	0	
6213200000	Tal-qoton	8	0	
6213900000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	8	0	
6214100000	Tal-harir jew ta' skart tal-harir	8	0	
6214200000	Tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	8	0	
6214300000	Ta' fibri sintetiċi	8	0	
6214400000	Ta' fibri artifiċjali	8	0	
6214900000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	8	0	
6215100000	Tal-harir jew ta' skart tal-harir	8	0	
6215200000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	8	0	
6215900000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	8	0	
6216001000	Mimlijin b'sustanza, miksiġin jew mghottijin bil-plastik jew bil-go mma	8	0	
6216009000	Oħrajn	8	0	
6217100000	Aċċessorji	13	0	
6217900000	Partijiet	13	0	
6301100000	Kutri tal-elettriku	10	0	
6301200000	Kutri (barra minn kutri tal-elettriku) u għata għar-riġlejn waqt l-ivvjaġġar (travelling rugs) tas-suf jew xagħar tal-annimali fin	10	0	
6301300000	Kutri (barra minn kutri tal-elettriku) u għata għar-riġlejn waqt l-ivvjaġġar, tal-qoton	10	0	
6301400000	Kutri (barra minn kutri tal-elettriku) u għata għar-riġlejn waqt l-ivvjaġġar, ta' fibri sintetiċi	10	0	
6301900000	Kutri oħra u għata għar-riġlejn waqt l-ivvjaġġar	10	0	
6302101000	Tal-qoton	13	0	
6302109000	Oħrajn	13	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6302210000	Tal-qoton	13	0	
6302220000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
6302290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6302310000	Tal-qoton	13	0	
6302320000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
6302390000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6302400000	Bjankerija/ghažel tal-mejda, innittjati jew maħdumin bil-kroxè	13	0	
6302510000	Tal-qoton	13	0	
6302530000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
6302590000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6302600000	Bjankerija/ghažel tat-twaletta/tojlit u bjankerija/ghažel tal-kċina, ta' drapp tax-xugamani tat-tip terri jew ta' drappijiet tat-tip terri simili, tal-qoton	13	0	
6302910000	Tal-qoton	13	0	
6302930000	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	13	0	
6302990000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6303120000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6303191000	Tal-qoton	13	0	
6303199000	Oħrajn	13	0	
6303910000	Tal-qoton	13	0	
6303920000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6303990000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6304110000	Innittjati jew maħdumin bil-kroxè	13	0	
6304190000	Oħrajn	13	0	
6304910000	Innittjati jew maħdumin bil-kroxè	13	0	
6304920000	Mhux innittjati jew maħdumin bil-kroxè, tal-qoton	13	0	
6304930000	Mhux innittjati jew maħdumin bil-kroxè, ta' fibri sintetiċi	13	0	
6304990000	Mhux innittjati jew maħdumin bil-kroxè, ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6305100000	Tal-ġuta jew ta' tessuti oħra tal-fibri tat-tilju tal-intestatura 53.03	8	0	
6305200000	Tal-qoton	8	0	
6305320000	Kontenituri ta' oġġetti bil-kwantità, intermedji u flessibbli	8	0	
6305330000	Oħrajn, ta' strixxi tal-politin jew tal-polipropelin jew materjal simili	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/341

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6305390000	Oħrajn	8	0	
6305900000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	8	0	
6306120000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6306190000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6306220000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6306290000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6306300000	Qlugh	13	0	
6306401000	Tal-qoton	13	0	
6306409000	Ta' materjali oħra tat-tessuti	13	0	
6306910000	Tal-qoton	13	0	
6306991000	Ta' fibri sintetiċi	13	0	
6306999000	Oħrajn	13	0	
6307100000	Biċċiet tal-art, paljazzi/biċċiet tal-platti, ċraret tat-tfarfir (dusters) u drapp tat-tindif	10	0	
6307200000	Ġkieket tas-salvataġġ u ċinturi tas-salvataġġ	10	0	
6307901000	Xedd tas-saqajn (xedd tas-saqajn) tal-bizzilla	10	0	
6307902000	Drappijiet għat-tgeżwir	10	0	
6307903000	Disinji ta' lbies	10	0	
6307909000	Oħrajn	10	0	
6308000000	Settijiet li jikkonsistu minn drappijiet u ħajtijiet tas-suf minsuġin, ke mm jekk b'aċċessorji kif ukoll jekk le, biex isiru biċċiet ta' drapp oħxon (rugs), tapizzeriji, tvalji jew srievet tal-mejda rrakkmati, jew oġġetti ta' tessuti simili, mqegħdin f'ippakkjar għal bejgħ bl-imnut.	13	0	
6309000000	Hwejjeġ ta' lbies u oġġetti oħra li jintliebsu.	8	0	
6310100000	Magħżulin	8	0	
6310900000	Oħrajn	8	0	
6401100000	Xedd tas-saqajn li jinkorpora kappa protettiva tal-metall għas-swaba	8	0	
6401921000	Stvali tal-iski	8	0	
6401929010	Tal-go mma	8	0	
6401929090	Oħrajn	8	0	
6401991010	Tal-go mma	8	0	
6401991090	Oħrajn	8	0	
6401999000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6402120000	Stvali tal-iski, xedd tas-saqajn tal-iski f'distanzi u stvali ċatti għamla ta' bords għas-silġ	13	0	
6402190000	Ohrajn	13	0	
6402200000	Xedd tas-saqajn bi strixxi jew faxxi tal-ġilda doġoq fin-naħa ta' fuq mgħaqdin mal-patt taż-żarbun bi plaggijiet/kavilji	13	0	
6402911000	Xedd tas-saqajn, protettiv kontra l-kesha	13	0	
6402912000	Żraben tat-tenis, żraben tal-baskitbol, żraben tal-ġi mm, żraben tat-tahriġ u żraben simili	13	0	
6402919000	Ohrajn	13	0	
6402991000	Sandlijiet u xedd tas-saqajn simili, magħmulin f'biċċa waħda bil-forma	13	0	
6402992000	Żraben tat-tenis, żraben tal-baskitbol, żraben tal-ġi mm, żraben tat-tahriġ u żraben simili	13	0	
6402999000	Ohrajn	13	0	
6403120000	Stvali tal-iski, xedd tas-saqajn tal-iski f'distanzi u stvali ċatti għamla ta' bords għas-silġ	13	0	
6403190000	Ohrajn	13	0	
6403200000	Xedd tas-saqajn bil-pettijiet taż-żarbun tal-ġilda minn barra, u l-parti ta' fuq tikkonsisti minn strixxi tal-ġilda tul wiċċ is-sieq kollha u madwar is-saba' l-kbir	13	0	
6403400000	Xdud ohra tas-saqajn, li jinkorporaw kappa protettiva tal-metall għas-swaba	13	0	
6403511000	Żraben ta' tibdila	13	0	
6403519000	Ohrajn	13	0	
6403591000	Żraben ta' tibdila	13	0	
6403599000	Ohrajn	13	0	
6403911000	Żraben ta' tibdila	13	0	
6403912000	Xedd tas-saqajn għat-tixbit u ġiri mal-muntanji	13	0	
6403913000	Stvali bil-lazzijiet	13	0	
6403914000	Żraben tat-tenis, żraben tal-baskitbol, żraben tal-ġi mm, żraben tat-tahriġ u żraben simili	13	0	
6403919000	Ohrajn	13	0	
6403991000	Żraben tat-tibdila	13	0	
6403992000	Xedd tas-saqajn għal fuq il-muntanji	13	0	
6403993000	Bwiets bil-lazz	13	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/343

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6403994000	Żraben tat-tennis, żraben tal-baskitbol, żraben tal-ġinnastika, żraben għat-trejning u simili	13	0	
6403999000	Oħrajn	13	0	
6404110000	Xedd tas-saqajn għall-isports; żraben tat-tennis, żraben tal-baskitbol, żraben tal-ġinnastika, żraben għat-trejning u simili	13	0	
6404191000	Papoċċi	13	0	
6404199000	Oħrajn	13	0	
6404201000	Papoċċi	13	0	
6404209000	Oħrajn	13	0	
6405100000	Bil-parti ta' fuq tal-ġilda jew kompożizzjoni tal-ġilda	13	3	
6405200000	Bil-parti ta' fuq magħmula minn materjal tat-tessut	13	0	
6405900000	Oħrajn	13	5	
6406101000	Il-partijiet ta' fuq	8	0	
6406102000	Partijiet	8	0	
6406201000	Pettijiet	8	0	
6406202000	Tkaken	8	0	
6406910000	Tal-injam	8	0	
6406991000	Suletti li jistgħu jinbidlu	8	0	
6406992000	Kuxxinetti għall-għarqub	8	0	
6406993000	Getti	8	0	
6406994000	Leggings	8	0	
6406999000	Oħrajn	8	0	
6501000000	Forom tal-kpiepel, partijiet ewlenin tal-kpiepel u barnużi tal-feltru, la mogħtija l-forma u lanqas dawk bil-pizz maħdum; plateaux u manchons (inkluzi slit manchons), tal-feltru.	8	0	
6502000000	Forom tal-kpiepel, i mmaljati jew magħmula bl-assemblaġġ ta' strixxi ta' kwalunkwe materjal, la mogħtija l-forma, u lanqas dawk bil-pizz maħdum, mhux infurrati u lanqas ornamentati.	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6504000000	Kpiepel u xedd tar-ras ieħor, i mmaljati jew magħmula bl-assemblaġġ ta' strixxi ta' kwalunkwe materjal, ke mm jekk infurrati kif ukoll jekk mirquma	8	0	
6505100000	Xbieki tax-xagħar	8	0	
6505901010	Ta' fibri sintetici	8	0	
6505901090	Ta' fibri ohrajn	8	0	
6505902010	Beritta tal-isports	8	0	
6505902020	Brieret	8	0	
6505902090	Ohrajn	8	0	
6505909000	Ohrajn	8	0	
6506100000	Xedd tar-ras għas-sigurtà	8	0	
6506910000	Tal-go mma jew tal-plastik	8	0	
6506991000	Tal-ġilda	8	0	
6506992000	Tal-metall	8	0	
6506999000	Ohrajn	8	0	
6507000000	Strixxi tar-ras, inforra, koperturi, bażijiet tal-kpiepel, oqfsa tal-kpiepel, pizzi u ċineg, għax-xedd tar-ras	8	0	
6601100000	Umbrelel għall-ġnien jew simili	13	0	
6601910000	Li jkollhom xaft teleskopiku	13	0	
6601991000	Umbrelel b'forma ta' bsaten tal-mixi	13	0	
6601992000	Umbrelel tax-xemx	13	0	
6601999000	Ohrajn	13	0	
6602001000	Bsaten tal-mixi	8	0	
6602002000	Bsaten b'forma ta' siġġu	8	0	
6602003000	Frosti, frostini tal-irkib	8	0	
6602009000	Ohrajn	8	0	
6603200000	Oqfsa tal-umbrelel, inkluzi oqfsa mibnjin fuq xafts (bsaten)	13	0	
6603900000	Ohrajn	13	0	
6701000000	Ġlud u partijiet ohrajn tal-ghasafar bir-rix jew bir-rix irqiq artab tagħhom, rix, partijiet ta' rix, rix irqiq artab u oġġetti magħmulin minnu (għajr l-oġġetti tal-intestatura 05.05 u r-rix u z-zkuk mahdumin)	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/345

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6702100000	Tal-plastik	8	0	
6702901000	Ta' drappijiet minsuġin	8	0	
6702902000	Tal-karta	8	0	
6702909000	Ohrajn	8	0	
6703001010	Mahsulini, imżejnini, imraqqa'	8	0	
6703001090	Ohrajn	8	0	
6703009000	Ohrajn	8	0	
6704110000	Parrokki kompluti	8	0	
6704191000	Parrokki parzjali	8	0	
6704192000	Lehja falza	8	0	
6704193000	Hwieġeb foloz	8	0	
6704194000	Xaġġar tax-xfar tal-ġhajnejn falz	8	0	
6704199000	Ohrajn	8	0	
6704201000	Parrokki kompluti	8	0	
6704202000	Parrokki parzjali	8	0	
6704203000	Lehja falza	8	0	
6704204000	Hwieġeb foloz	8	0	
6704205000	Xaġġar tax-xfar tal-ġhajnejn falz	8	0	
6704209000	Ohrajn	8	0	
6704900000	Ta' materjal ieħor	8	0	
6801000000	Ġebel għall-ingast, ġebel għall-kurduni, ċangatura, tal-ġebel naturali (għajr tal-lavanja)	8	0	
6802100000	Madum, kubi u oġġetti simili, sew jekk rettangolari kif ukoll jekk le (inkluż kwadri), li l-wiċċ tagħhom jista' jingħalaq ġewwa kwadru li l-ġenb tiegħu jkun inqas minn 7 ċm; granuli kkuluriti b'mod artifiċjali, laqx u trab	8	3	
6802211000	Irħam	8	5	
6802212000	Travertina	8	0	
6802213000	Alabastru	8	0	
6802230000	Granit	8	5	
6802291000	Ġebel tal-ġir ieħor	8	0	

L 127/346

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6802299000	Oħrajn	8	5	
6802911000	Irħam	8	5	
6802912000	Travertina	8	0	
6802913000	Alabastru	8	0	
6802920000	Ġebel tal-ġir ieħor	8	0	
6802930000	Granit	8	5	
6802990000	Ġebel ieħor	8	5	
6803001000	Vitrijol (Inkstone)	8	5	
6803009000	Oħrajn	8	5	
6804100000	Haġar tal-mithna u haġar tal-mola għat-thin, xkatlar jew ippulpar	8	0	
6804210000	Ta' djamant agglomerat sintetiku jew naturali	8	0	
6804220000	Ta' materjal tal-brix agglomerat ieħor jew taċ-ċeramika	8	3	
6804230000	Tal-ġebel naturali	8	0	
6804300000	Ġebel tal-ixkatlar jew l-illustrar bl-idejn	8	0	
6805100000	Fuq bażi ta' materjal tessili minsuġ biss	8	0	
6805200000	Fuq bażi ta' karta jew bord tal-karta biss	8	0	
6805300000	Fuq bażi ta' materjali oħrajn	8	0	
6806101000	Suf tal-kagazza	8	0	
6806102000	Suf tal-blatt	8	3	
6806103000	Fibra taċ-ċeramika	8	0	
6806109000	Oħrajn	8	0	
6806201000	Vermikulit sfoljat	8	5	
6806202000	Tafal espandut	8	0	
6806204000	Perlite espandut	8	0	
6806209000	Oħrajn	8	0	
6806901000	Materjal li jiflaħ għan-nirien	8	0	
6806909000	Oħrajn	8	3	
6807100000	Frombli	8	0	
6807900000	Oħrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/347

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6808000000	Pannelli, bords, madum, blokok u oġġetti simili tal-fibri tal-ħxejjex, tat-tiben jew ta' laqx, frak, partikoli, ċana jew skart iehor tal-injam, agglomerati bis-siment, ġibs jew materjali minerali ohrajn li jghaqqdu	8	0	
6809110000	Miksija jew rinfurzati bil-karta jew bil-bordijiet tal-karta biss	8	0	
6809190000	Ohrajn	8	0	
6809900000	Oġġetti ohra	8	0	
6810111000	Blokok	8	0	
6810112000	Brikks	8	0	
6810191000	Madum	8	0	
6810192000	Ċangatura	8	0	
6810193000	Madum tal-bjut	8	0	
6810199000	Ohrajn	8	0	
6810910000	Komponenti strutturali prefabbrikati għall-bini jew għall-inġinerija ċivili	8	0	
6810991000	Travi u travi li jirfdu s-soqfa	8	0	
6810992000	Puntal	8	0	
6810993000	Arblu tal-elettriku	8	0	
6810994000	Strixxi li jitqegħdu orizzontalment fil-linji tal-ferrovija (sleepers)	8	0	
6810995000	Pajpijiet	8	0	
6810999000	Ohrajn	8	0	
6811401010	Għall-bjut, is-soqfa, il-hitan jew l-art	8	0	
6811401090	Ohrajn	8	0	
6811402010	Għall-bjut, is-soqfa, il-hitan jew l-art	8	0	
6811402090	Ohrajn	8	0	
6811403000	Tubi, pajpijiet u aċċessorji tat-tubi jew tal-pajpijiet	8	0	
6811409010	Għall-bjut, s-soqfa, il-hitan jew l-art	8	0	
6811409090	Ohrajn	8	0	
6811810000	Folji kkorrugati	8	0	
6811820000	Folji, pannelli, madum iehor u oġġetti simili	8	0	
6811830000	Tubi, pajpijiet u aċċessorji tat-tubi jew tal-pajpijiet	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6811890000	Ogġetti oħrajn	8	0	
6812801000	Hwejjeg, aċċessorji tal-hwejjeg, xedd tas-saqajn u xedd tar-ras	8	0	
6812802000	Karta, kartun qawwi u feltru	8	0	
6812803000	Materjal li jgħonġi ta' fibra tal-asbestos kompressat, f'folji jew rombli	8	0	
6812809000	Oħrajn	8	0	
6812910000	Hwejjeg, aċċessorji tal-hwejjeg, xedd tas-saqajn and xedd tar-ras	8	0	
6812920000	Karta, kartun qawwi u feltru	8	0	
6812930000	Materjal li jgħonġi ta' fibra tal-asbestos kompressat, f'folji jew rombli	8	0	
6812990000	Oħrajn	8	0	
6813201010	Għall-karozzi	8	0	
6813201090	Oħrajn	8	0	
6813202010	Għall-karozzi	8	0	
6813202090	Oħrajn	8	0	
6813209010	Għall-karozzi	8	3	
6813209090	Oħrajn	8	3	
6813810000	Inforra u pads tal-brejkijiet	8	0	
6813891000	Wiċċ tal-klaċċ	8	0	
6813899000	Oħrajn	8	3	
6814100000	Pjanci, folji u strixxi tal-majka agglomerata jew rikostitwita, ke mm jekk fuq appoġġ kif ukoll jekk le	8	0	
6814900000	Oħrajn	8	0	
6815101000	Ogġetti mhux tal-elettriku tal-graffit	8	0	
6815102000	Fibra tal-karbonju	8	0	
6815109000	Oħrajn	8	0	
6815200000	Ogġetti tal-peat	8	0	
6815910000	Li fihom magnesite, dolomite jew chromite	8	0	
6815990000	Oħrajn	8	5	
6901001000	Brikks	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/349

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6901002000	Blokok	8	0	
6901003000	Madum	8	0	
6901009010	Ġangaturi u pannelli	8	0	
6901009090	Oħrajn	8	0	
6902100000	Li fihom fil-piż, waħedhom jew flimkien aktar minn 50 % tal-elementi Mg, Ca jew Cr, espressi bħala MgO, CaO jew Cr ₂ O ₃	8	5	
6902200000	Li fihom fil-piż aktar minn 50 % ta' alumina (Al ₂ O ₃), ta' silica (SiO ₂) jew ta' tahlita jew kompost ta' dawn il-prodotti	8	5	
6902901000	Fuq il-bażi ta' silikon carbide jew zircon	8	0	
6902909000	Oħrajn	8	5	
6903101000	Storti	8	0	
6903102010	Għall-fran għall-produzzjoni ta' wejfers tas-semikonduzzjoni	3	0	
6903102090	Oħrajn	8	0	
6903103000	Reċipjenti għar-reazzjoni	8	0	
6903104000	Muffles	8	0	
6903105000	Żennuni	8	0	
6903106000	Tappijiet	8	0	
6903107000	Tubi u pajpijiet	8	0	
6903108000	Staneg u vireg	8	0	
6903109000	Oħrajn	8	3	
6903201000	Storti	8	0	
6903202000	Grigjoli	8	0	
6903203000	Reċipjenti għar-reazzjoni	8	0	
6903204000	Muffles	8	0	
6903205000	Żennuni	8	0	
6903206000	Tappijiet	8	0	
6903207000	Tubi u pajpijiet	8	0	
6903208000	Staneg u vireg	8	0	
6903209000	Oħrajn	8	0	

L 127/350

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6903901000	Fuq il-baži ta' silicon carbide jew zircon	8	0	
6903909010	Storti	8	0	
6903909020	Grigjoli	8	0	
6903909030	Reċipjenti għar-reazzjoni	8	0	
6903909040	Muffles	8	0	
6903909050	Żennuni	8	0	
6903909060	Tappijiet	8	0	
6903909070	Tubi u pajpijiet	8	0	
6903909080	Staneg u vireg	8	0	
6903909090	Ohrajn	8	5	
6904100000	Brikks għall-bini	8	0	
6904900000	Ohrajn	8	0	
6905100000	Madum għall-bjut	8	0	
6905901000	Irjus taċ-ċmieni, għotjien taċ-ċmieni u kisi taċ-ċmieni	8	0	
6905902000	Tiżjin arkitettoniku	8	0	
6905909000	Ohrajn	8	0	
6906001000	Pajpijiet, katusi u kanali	8	0	
6906002000	Aċċessorji tal-pajpijiet	8	0	
6907101000	Tal-porċellana jew tal-kina	8	0	
6907109000	Ohrajn	8	0	
6907901000	Tal-porċellana jew tal-kina	8	0	
6907909000	Ohrajn	8	0	
6908101000	Tal-porċellana jew tal-kina	8	0	
6908109000	Ohrajn	8	3	
6908901000	Tal-porċellana jew tal-kina	8	5	
6908909000	Ohrajn	8	5	
6909110000	Tal-porċellana jew tal-kina	8	0	
6909120000	Ogġetti li jkollhom ebusija ekwivalenti għal 9 jew aktar fuq l-iskala Mohs	8	0	
6909190000	Ohrajn	8	0	
6909900000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/351

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
6910101000	Sinkijiet għall-ħasil	8	0	
6910102000	Banjijiet	8	0	
6910103000	Vaski tat-tojlits	8	0	
6910104000	Awrinarij	8	0	
6910109000	Oħrajn	8	3	
6910900000	Oħrajn	8	3	
6911101000	Settijiet tal-kafé jew tat-té	8	5	
6911102000	Bwieqi u platti	8	3	
6911109000	Oħrajn	8	0	
6911901000	Oġġetti tad-dar	8	0	
6911902000	Oġġetti tat-tojlit	8	0	
6911909000	Oħrajn	8	0	
6912001010	Settijiet tal-kafé jew tat-té	8	3	
6912001020	Bwieqi u platti	8	3	
6912001090	Oħrajn	8	5	
6912002000	Oġġetti tad-dar	8	0	
6912003000	Oġġetti tat-tojlit	8	0	
6912009000	Oħrajn	8	0	
6913101000	Statwi, statwetti u busti	8	0	
6913109020	Oġġetti tal-mejda tat-tiżjin	8	0	
6913109090	Oħrajn	8	0	
6913901000	Statwi, statwetti u busti	8	0	
6913909020	Oġġetti tal-mejda tat-tiżjin	8	0	
6913909090	Oħrajn	8	3	
6914101000	Qsari għall-fjuri	8	0	
6914109000	Oħrajn	8	0	
6914901000	Qsari għall-fjuri	8	0	
6914909000	Oħrajn	8	0	
7001001000	Massa	5	0	
7001002000	Skart u skrapp, ħġieġ miksur	3	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7002100000	Blalen	8	0	
7002201000	Għall-manifattura ta' oġġetti tal-kwarz għal semikonduttur	3	0	
7002209000	Oħrajn	8	0	
7002311000	Għall-manifattura ta' oġġetti tal-kwarz għal semikonduttur	3	3	
7002319000	Oħrajn	8	3	
7002320000	Ta' hġieg iehor b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni ta' mhux aktar minn 5×10^{-6} għal kull Kelvin b'medda ta' temperatura ta' 0 °C sa 300 °C	8	0	
7002390000	Oħrajn	8	0	
7003121000	Ta' hġuna ta' mhux aktar minn 2 mm	8	0	
7003122000	Ta' hġuna aktar minn 2 mm iżda ta' mhux aktar minn 3 mm	8	0	
7003123000	Ta' hġuna aktar minn 3 mm iżda ta' mhux aktar minn 4 mm	8	0	
7003124000	Ta' hġuna aktar minn iżda ta' mhux aktar minn 5 mm	8	0	
7003125000	Ta' hġuna aktar minn 5 mm iżda ta' mhux aktar minn 6 mm	8	0	
7003126000	Ta' hġuna aktar minn 6 mm iżda ta' mhux aktar minn 8 mm	8	0	
7003127000	Ta' hġuna aktar minn 8 mm	8	0	
7003191000	Ta' hġuna mhux aktar minn 2 mm	8	0	
7003192000	Ta' hġuna aktar minn 2 mm iżda ta' mhux aktar minn 3 mm	8	0	
7003193000	Ta' hġuna aktar minn 3 mm iżda ta' mhux aktar minn 4 mm	8	0	
7003194000	Ta' hġuna aktar minn 4 mm iżda ta' mhux aktar minn 5 mm	8	0	
7003195000	Ta' hġuna aktar minn 5 mm iżda ta' mhux aktar minn 6 mm	8	0	
7003196000	Ta' hġuna aktar minn 6 mm iżda ta' mhux aktar minn 8 mm	8	0	
7003197000	Ta' hġuna aktar minn 8 mm	8	0	
7003200000	Folji bil-wajer	8	0	
7003300000	Profili	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/353

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7004201000	Ta' ħxuna mhux aktar minn 2 mm	8	0	
7004202000	Ta' ħxuna aktar minn 2 mm iżda ta' mhux aktar minn 3 mm	8	0	
7004203000	Ta' ħxuna aktar minn 3 mm iżda ta' mhux aktar minn 4 mm	8	0	
7004204000	Ta' ħxuna aktar minn 4 mm iżda ta' mhux aktar minn 5 mm	8	0	
7004205000	Ta' ħxuna aktar minn 5 mm iżda ta' mhux aktar minn 6 mm	8	0	
7004206000	Ta' ħxuna aktar minn 6 mm iżda ta' mhux aktar minn 8 mm	8	0	
7004207000	Ta' ħxuna aktar minn 8 mm	8	0	
7004901000	Ta' ħxuna mhux aktar minn 2 mm	8	0	
7004902000	Ta' ħxuna aktar minn 2 mm iżda ta' mhux aktar minn 3 mm	8	0	
7004903000	Ta' ħxuna aktar minn 3 mm iżda ta' mhux aktar minn 4 mm	8	0	
7004904000	Ta' ħxuna aktar minn 4 mm iżda ta' mhux aktar minn 5 mm	8	0	
7004905000	Ta' ħxuna aktar minn 5 mm iżda ta' mhux aktar minn 6 mm	8	0	
7004906000	Ta' ħxuna aktar minn 6 mm iżda ta' mhux aktar minn 8 mm	8	0	
7004907000	Ta' ħxuna aktar minn 8 mm	8	0	
7005101000	Ta' ħxuna mhux aktar minn 2 mm	8	3	
7005102000	Ta' ħxuna aktar minn 2 mm iżda ta' mhux aktar minn 3 mm	8	0	
7005103000	Ta' ħxuna aktar minn 3 mm iżda ta' mhux aktar minn 4 mm	8	0	
7005104000	Ta' ħxuna aktar minn 4 mm iżda ta' mhux aktar minn 5 mm	8	0	
7005105000	Ta' ħxuna aktar minn 5 mm iżda ta' mhux aktar minn 6 mm	8	0	
7005106000	Ta' ħxuna aktar minn 6 mm iżda ta' mhux aktar minn 8 mm	8	0	
7005107000	Ta' ħxuna aktar minn 8 mm	8	0	
7005211000	Ta' ħxuna mhux aktar minn 2 mm	8	0	
7005212000	Ta' ħxuna aktar minn 2 mm iżda ta' mhux aktar minn 3 mm	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7005213000	Ta' ħxuna aktar minn 3 mm iżda ta' mhux aktar minn 4 mm	8	0	
7005214000	Ta' ħxuna aktar minn 4 mm iżda ta' mhux aktar minn 5 mm	8	0	
7005215000	Ta' ħxuna aktar minn 5 mm iżda ta' mhux aktar minn 6 mm	8	0	
7005216000	Ta' ħxuna aktar minn 6 mm iżda ta' mhux aktar minn 8 mm	8	0	
7005217000	Ta' ħxuna aktar minn 8 mm	8	0	
7005291010	Għal PDP (<i>plasma display panel</i>)	4	0	
7005291020	Għal <i>blank mask</i> li jintuża fil-manifattura ta' semikonduttur, jew ta' FPD (<i>flat panel display</i>)	3	0	
7005291030	Għal OLED (<i>organic light emitting display</i>)	4	0	
7005291090	Ohrajn	8	0	
7005292010	Għal PDP (<i>plasma display panel</i>)	4	0	
7005292020	Għal <i>blank mask</i> li jintuża fil-manifattura ta' semikonduttur, jew ta' FPD (<i>flat panel display</i>)	3	0	
7005292030	Għal OLED (<i>organic light emitting display</i>)	4	0	
7005292090	Ohrajn	8	0	
7005293000	Ta' ħxuna aktar minn 3 mm iżda ta' mhux aktar minn 4 mm	8	3	
7005294000	Ta' ħxuna aktar minn 4 mm iżda ta' mhux aktar minn 5 mm	8	3	
7005295000	Ta' ħxuna aktar minn 5 mm iżda ta' mhux aktar minn 6 mm	8	3	
7005296000	Ta' ħxuna aktar minn 6 mm iżda ta' mhux aktar minn 8 mm	8	0	
7005297000	Ta' ħxuna aktar minn 8 mm	8	0	
7005300000	Ħġieg bil-wajer	8	0	
7006001000	Għal PDP (<i>plasma display panel</i>)	4	5	
7006002000	Għal <i>blank mask</i> li jintuża fil-manifattura ta' semikonduttur, jew ta' FPD (<i>flat panel display</i>)	3	5	
7006003000	Għal OLED (<i>organic light emitting display</i>)	4	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/355

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7006009000	Oħrajn	8	5	
7007110000	Ta' daqs u għamla adatta għal inkorporazzjoni fil-vetturi, b'cejjeċ tal-ajru jew bastimenti	8	0	
7007190000	Oħrajn	8	0	
7007210000	Ta' daqs u għamla adatta għal inkorporazzjoni fil-vetturi, b'cejjeċ tal-ajru jew bastimenti	8	0	
7007290000	Oħrajn	8	0	
7008000000	Unitajiet tal-ħgieġ b'diversi diviżjonijiet għall-iżolazzjoni.	8	0	
7009100000	Mirja li bihom tara x'inhu ġej minn wara għall-karrozzi	8	0	
7009910000	Mingħajr frejm	8	0	
7009920000	Bil-frejm	8	0	
7010100000	Ampolli	8	0	
7010200000	Tappijiet, għotien u oġġetti għall-gheluq oħrajn	8	0	
7010900000	Oħrajn	8	0	
7011100000	Għat-tagħmir tad-dawl bl-elettriku	8	0	
7011201000	Kulur	8	0	
7011209000	Oħrajn	8	0	
7011900000	Oħrajn	8	0	
7013100000	Taċ-ċeramika tal-ħgieġ	8	0	
7013220000	Tal-kristall taċ-ċomb	8	0	
7013280000	Oħrajn	8	5	
7013330000	Tal-kristall taċ-ċomb	8	0	
7013370000	Oħrajn	8	5	
7013410000	Tal-kristall taċ-ċomb	8	0	
7013420000	Tal-ħgieġ b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni ta' mhux aktar minn 5×10^{-6} għal kull Kelvin f'medda ta' temperatura ta' 0 °C sa 300 °C	8	0	
7013490000	Oħrajn	8	5	
7013910000	Tal-kristall taċ-ċomb	8	0	
7013990000	Oħrajn	8	0	
7014001000	Tal-lampi tad-dawl issiġillati	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7014009010	Ogġetti tal-ħġieġ għas-sinjalar	8	0	
7014009020	Elementi ottiċi tal-ħġieġ	8	5	
7015100000	Ħġieġ għan-nuċċalijiet korrettivi	8	0	
7015901000	Għan-nuċċalijiet tax-xemx	8	0	
7015902000	Ħġieġ għall-arloġġi jew arloġġi tal-idejn u simili	8	0	
7015909000	Oħrajn	8	0	
7016100000	Kubi tal-ħġieġ u u ogġetti żgħar oħrajn tal-ħġieġ, ke mm jekk fuq appoġġ kif ukoll jekk le, għall-mużajk jew skopijiet ta' tiżżin simili	8	0	
7016901000	Blokok tal-art, ċangatura, brikks, kwadri, madum u ogġetti oħrajn tal-ħġieġ ippressat jew iffurmat, bil-wajers kif ukoll le, ta' tip użat għal skopijiet ta' bini jew kostruzzjoni	8	0	
7016909010	Dwal biċ-ċomb	8	0	
7016909020	Ħġieġ ikkulurit	8	0	
7016909090	Oħrajn	8	0	
7017100000	Ta' kwarz imhallat jew silika ohra mhallta	8	0	
7017200000	Ta' ħġieġ iehor b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni ta' mhux aktar minn 5×10^{-6} għal kull Kelvin f'medda ta' temperatura ta' 0 °C sa 300 °C	8	0	
7017900000	Oħrajn	8	0	
7018101000	Żibeg	8	0	
7018102000	Perli artifiċjali	8	0	
7018103000	Haġar prezzjuż u semi-prezzjuż artifiċjali	8	0	
7018104000	Korall artifiċjali	8	0	
7018109000	Oħrajn	8	0	
7018200000	Mikrosferi tal-ħġieġ b'dijametru ta' mhux aktar minn 1 mm	8	0	
7018901000	Għajnejn tal-ħġieġ għajr ogġetti prostetiċi	8	0	
7018909000	Oħrajn	8	0	
7019110000	Ħjut tal-fibra mqatta', ta' tul ta' mhux aktar minn 50 mm	8	0	
7019120000	Tixwil	8	0	
7019190000	Oħrajn	8	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/357

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7019310000	Twapet żgħar	8	0	
7019320000	Folji irqaq (voiles)	8	0	
7019390000	Oħrajn	8	0	
7019400000	Drappijiet minsuġin tat-tixwil	8	0	
7019510000	Ta' wisa' ta' mhux aktar minn 30cm	8	3	
7019520000	Ta' wisa' ta' aktar minn 30cm, b'insig sempliċi, b'piż ta' inqas minn 250 g/m ² , b'filamenti ta' kull ħajta ta' mhux aktar minn 136 tex	8	0	
7019590000	Oħrajn	8	3	
7019901000	Suf tal-ħġieġ	8	3	
7019909000	Oħrajn	8	0	
7020001011	Tubi reatturi tal-kwartz u aċċessorji mfasslin biex jiddaħhlu fi fran ta' diffużjoni u ossidazzjoni għall-produzzjoni ta' wejfers semikondutturi	0	0	
7020001012	Grigjoli tal-kwartz għall-produzzjoni ta' wejfers semikondutturi	3	0	
7020001013	Għall-manifattura ta' oġġetti tal-kwartz għal semikonduttur	3	0	
7020001019	Oħrajn	8	0	
7020001090	Oħrajn	8	0	
7020009000	Oħrajn	8	0	
7101101000	Mhux mahdumin	8	0	
7101102000	Mahdumin	8	0	
7101210000	Mhux mahdumin	8	0	
7101220000	Mahdumin	8	0	
7102100000	mhux magħżulin	1	0	
7102210000	Mhux mahdumin jew sempliċiment issegati, xpakkati jew maqtugħin	1	0	
7102290000	Oħrajn	5	0	
7102310000	Mhux mahdumin jew sempliċiment issegati, xpakkati jew maqtugħin	1	0	
7102390000	Oħrajn	5	0	
7103100000	Mhux mahdumin jew sempliċiment issegati jew iffurmati b'mod mhux irfinut	1	0	
7103911000	Industrijali	5	0	

L 127/358

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7103919010	Rubini	5	0	
7103919020	Żaffiri	5	0	
7103919030	Żmeraldi	5	0	
7103991000	Industrijali	5	0	
7103999010	Opal	5	0	
7103999020	Ġada	5	0	
7103999030	Kalċedonju	5	0	
7103999040	Kwartz pur	5	0	
7103999090	Oħrajn	5	0	
7104100000	kwartz pjeżoelettriku	5	0	
7104201000	Djamanti	5	0	
7104209000	Oħrajn	5	0	
7104901010	Djamanti	5	0	
7104901020	Kwarz sintetiku	5	0	
7104901090	Oħrajn	5	0	
7104909010	Djamanti	5	0	
7104909090	Oħrajn	5	0	
7105101000	Naturali	5	0	
7105102000	Sintetiku	5	0	
7105901000	Tal-granata	5	0	
7105909000	Oħrajn	5	0	
7106100000	Trab	3	0	
7106911000	Li fihom bil-piż 99.99 % jew aktar ta' fidda	3	0	
7106919000	Oħrajn	3	0	
7106921000	Staneg, vireg u forom	3	0	
7106922000	Pjanċi, folji u strixxi	3	0	
7106923000	Wajer	3	0	
7106929000	Oħrajn	3	0	
7107001000	Staneg, vireg u forom	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/359

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7107002000	Pjanċi, folji u strixxi	3	0	
7107003000	Wajer	3	0	
7107004000	Tubi, pajpijiet u staneg vojta minn ġewwa	3	0	
7107009000	Oħrajn	3	0	
7108110000	Trab	3	0	
7108121000	Għoqol, billetteri u granuli	3	0	
7108129000	Oħrajn	3	0	
7108131010	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	3	0	
7108131090	Oħrajn	3	0	
7108139010	Staneg, vireg u forum	3	0	
7108139020	Pjanċi, folji u strixxi	3	0	
7108139090	Oħrajn	3	0	
7108200000	Monetarju	0	0	
7109000000	Metalli ta' valur baxx jew fidda, miksiġin bid-deheb, mhux mahdumin aktar minn semi-manifatturati.	3	0	
7110110000	Mhux mahdumin jew fil-forma ta' trab	3	0	
7110190000	Oħrajn	3	0	
7110210000	Mhux mahdumin jew fil-forma ta' trab	3	0	
7110290000	Oħrajn	3	0	
7110310000	Mhux mahdumin jew fil-forma ta' trab	3	0	
7110390000	Oħrajn	3	0	
7110410000	Mhux mahdumin jew fil-forma ta' trab	3	0	
7110490000	Oħrajn	3	0	
7111000000	Metalli ta' valur baxx, fidda jew deheb, miksiġin bil-platinum, mhux mahdumin aktar minn semi-manifatturati.	3	0	
7112300000	Irmied li fih metal prezzjuż jew komposti ta' metall prezzjuż	2	0	
7112911000	Ta' residwi	2	0	
7112919000	Oħrajn	3	0	
7112921000	Ta' residwi	2	0	
7112929000	Oħrajn	3	0	

L 127/360

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7112991000	Ta' residwi	2	0	
7112992000	Ta' skart, b'ċejjeċ maqtugħin u fdał tal-plastik	6,5	0	
7112999000	Oħrajn	3	0	
7113110000	Tal-fidda, ke mm jekk miksiġin b'metall prezzjuż iehor kif ukoll jekk le	8	5	
7113191000	Tal-platinum	8	3	
7113192000	Tad-deheb	8	5	
7113199000	Oħrajn	8	5	
7113201000	Miksiġin bil-platinum	8	0	
7113202000	Miksiġin bid-deheb	8	3	
7113203000	Miksiġin bil-fidda	8	3	
7113209000	Oħrajn	8	0	
7114111000	Għall-mejda	8	0	
7114112000	Għat-tojlit	8	0	
7114113000	Għall-uffiċċju u l-iskrivaniġa	8	0	
7114114000	Għall-użu minn persuni li jpejpu	8	0	
7114119000	Oħrajn	8	0	
7114191000	Għall-mejda	8	0	
7114192000	Għat-tojlit	8	0	
7114193000	Għall-uffiċċju u l-iskrivaniġa	8	0	
7114194000	Għall-użu minn persuni li jpejpu	8	0	
7114199000	Oħrajn	8	0	
7114201000	Għall-mejda	8	0	
7114202000	Għat-tojlit	8	0	
7114203000	Għall-uffiċċju u l-iskrivaniġa	8	0	
7114204000	Għall-użu minn persuni li jpejpu	8	0	
7114209000	Oħrajn	8	0	
7115100000	Katalisti fil-forma ta' drapp tal-wajer jew gradilja, tal-platinum	8	0	
7115901010	Grigjoli tal-platinum	8	0	
7115901090	Oħrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/361

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7115909010	Tad-deheb, inklużi l-metalli miksijin bid-deheb	8	0	
7115909020	Tal-fidda, inklużi l-metalli miksijin bil-fidda	8	0	
7115909090	Ohrajn	8	0	
7116101000	Tal-perli naturali	8	0	
7116102000	Tal-perli kkultivati	8	0	
7116201000	Industrijali	8	0	
7116209010	Għal tiżjin personali	8	0	
7116209090	Ohrajn	8	0	
7117110000	Pulzieri u buttuni li jintgħafsu	8	0	
7117191000	Ġizirana	8	0	
7117192000	Brazzulett	8	0	
7117193000	Misluta	8	0	
7117194000	Browċ	8	0	
7117195000	Ĉurkett	8	0	
7117196000	Ktajjen għat-tiżjin personali	8	0	
7117199000	Ohrajn	8	0	
7117900000	Ohrajn	8	0	
7118100000	Munita (għajr munita tad-deheb), li mhijiex valuta legali	0	0	
7118901000	Munita tad-deheb	0	0	
7118902000	Munita tal-fidda	0	0	
7118909000	Ohrajn	0	0	
7201101000	Għall-ikkastjar	0	0	
7201102000	Għall-manifattura tal-azzar	0	0	
7201109000	Ohrajn	0	0	
7201200000	Hadid mhux maħdum għadu hiereġ mill-kalkara (pig iron) mhux liga li fih bil-piż aktar minn 0,5 % ta' fosfru	0	0	
7201501000	Hadid mhux maħdum għadu hiereġ mill-kalkara (pig iron) liga	2	0	
7201502000	Spiegeleisen	2	0	
7202110000	Li fih bil-piż aktar minn 2 % ta' karbonju	5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7202190000	Ohrajn	5	0	
7202210000	Li fihom bil-piż aktar minn 55 % ta' silicon	3	0	
7202291000	Li fihom bil-piż 2 % jew aktar ta' magnesium	3	0	
7202299000	Ohrajn	3	0	
7202300000	Ferro-silico-manganese	5	0	
7202410000	Li fihom bil-piż aktar minn 4 % ta' karbonju	3	0	
7202490000	Ohrajn	3	0	
7202500000	Ferro-silico-chromium	3	0	
7202600000	Ferro-nickel	3	0	
7202700000	Ferro-molybdenum	3	0	
7202800000	Ferro-tungsten u ferro-silico-tungsten	3	0	
7202910000	Ferro-titanium u ferro-silico-titanium	3	0	
7202920000	Ferro-vanadium	3	0	
7202930000	Ferro-niobium	3	0	
7202991000	Ferro-phosphorus (iron phosphide), li fih bil-piż 15 % jew aktar ta' fosfru	3	0	
7202999000	Ohrajn	3	0	
7203100000	Prodotti tal-hadid miksubin bit-tnaqqis dirett ta' minerali tal-hadid	0	0	
7203900000	Ohrajn	1	0	
7204100000	Skart u fdalijiet tal-hadid iffurmat	0	0	
7204210000	Tal-istainless steel	0	0	
7204290000	Ohrajn	0	0	
7204300000	Skart u fdalijiet tal-hadid landa jew l-azzar	0	0	
7204410000	Irbaba tat-torn, ċana, laqx, skart taċ-ċana, trab tas-segar u l-illimar, trufijiet u qtugħ tal-prensa, sew jekk f'munzelli kif ukoll jekk le	0	0	
7204490000	Ohrajn	0	0	
7204500000	Tidwib mill-ġdid ta' fdalijiet ta' ingotti tal-hadid	0	0	
7205101000	Shot	5	0	
7205102000	Grit	5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/363

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bazi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7205109000	Ohrajn	5	0	
7205210000	Tal-liga tal-azzar	5	0	
7205290000	Ohrajn	5	0	
7206100000	Ingotti	0	0	
7206900000	Ohrajn	0	0	
7207111000	Blooms	0	0	
7207112000	Billetti	0	0	
7207121000	Blokok	0	0	
7207122000	Sheet bars	0	0	
7207190000	Ohrajn	0	0	
7207201000	Blooms	0	0	
7207202000	Billetti	0	0	
7207203000	Blokok	0	0	
7207204000	Sheet bars	0	0	
7207209000	Ohrajn	0	0	
7208101000	Ta' hxuna ta' 4.75 mm jew aktar	0	0	
7208109000	Ta' hxuna ta' inqas minn 4.75 mm	0	0	
7208251000	Ta' sahha tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7208259000	Ohrajn	0	0	
7208261000	Ta' sahha tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7208269000	Ohrajn	0	0	
7208271000	Ta' sahha tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7208279000	Ohrajn	0	0	
7208361000	Ta' sahha tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7208369000	Ohrajn	0	0	
7208371000	Ta' sahha tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7208379000	Ohrajn	0	0	
7208381000	Ta' sahha tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	

L 127/364

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7208389000	Oħrajn	0	0	
7208391000	Ta' saħħa tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7208399000	Oħrajn	0	0	
7208400000	Mhux f'koljaturi, mhux aktar mahdum minn irrumblat bis-shana, b'disinni mqabbżin	0	0	
7208511000	Ta' saħħa tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7208519000	Oħrajn	0	0	
7208521000	Ta' saħħa tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7208529000	Oħrajn	0	0	
7208531000	Ta' saħħa tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7208539000	Oħrajn	0	0	
7208541000	Ta' saħħa tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7208549000	Oħrajn	0	0	
7208900000	Oħrajn	0	0	
7209151000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7209159000	Oħrajn	0	0	
7209161000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7209169000	Oħrajn	0	0	
7209171000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7209179000	Oħrajn	0	0	
7209181000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7209189000	Oħrajn	0	0	
7209251000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7209259000	Oħrajn	0	0	
7209261000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7209269000	Oħrajn	0	0	
7209271000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/365

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7209279000	Oħrajn	0	0	
7209281000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7209289000	Oħrajn	0	0	
7209900000	Oħrajn	0	0	
7210110000	Ta' ħxuna ta' 0.5 mm jew aktar	0	0	
7210120000	Ta' ħxuna ta' inqas minn 0.5 mm	0	0	
7210200000	Miksijin jew mġhottijin biċ-ċomb, inkluż terneplate	0	0	
7210301000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7210309000	Oħrajn	0	0	
7210410000	I mmewwġin	0	0	
7210491010	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7210491090	Oħrajn	0	0	
7210499010	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7210499090	Oħrajn	0	0	
7210500000	Miksijin jew mġhottijin b'ossidi tal-kromju jew bi kromju u ossidi tal-kromju	0	0	
7210610000	Miksijin jew mġhottijin b'ligi ta' aluminju-żingu	0	0	
7210690000	Oħrajn	0	0	
7210700000	Miżbugħin, verniċjati jew mġhottijin bil-plastik	0	0	
7210901000	Miksijin jew mġhottijin bin-nikil	0	0	
7210902000	Miksijin jew mġhottijin bir-ram	0	0	
7210909000	Oħrajn	0	0	
7211130000	Irrumblati fuq erba' ucuħ jew f'dawra ta' kaxxa magħluqa, b'wisa' mhux aktar minn 150 mm u ħxuna ta' mhux inqas minn 4 mm, mhux f'koljaturi u mingħajr disinni mqabbżin	0	0	
7211141000	Ta' saħħa tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7211149000	Oħrajn	0	0	
7211191000	Ta' saħħa tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7211199000	Oħrajn	0	0	
7211231000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7211239000	Oħrajn	0	0	
7211291000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7211299000	Oħrajn	0	0	
7211901000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7211909000	Oħrajn	0	0	
7212101000	Ta' ħxuna ta' 0.5 mm jew aktar	0	0	
7212102000	Ta' ħxuna ta' inqas minn 0.5 mm	0	0	
7212201000	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7212209000	Oħrajn	0	0	
7212301010	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7212301090	Oħrajn	0	0	
7212309010	Ta' saħħa tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7212309090	Oħrajn	0	0	
7212400000	Miżbughin, verniċjati jew mghottijin bil-plastik	0	0	
7212501000	Miksijin jew mghottijin bin-nikil	0	0	
7212502000	Miksijin jew mghottijin bir-ram	0	0	
7212509000	Oħrajn	0	0	
7212600000	Miksijin	0	0	
7213100000	Li fihom tiswir f'forma ta' snien, rigi, gruvs jew deformazzjonijiet oħrajn prodotti matul il-proċess tal-irrumblar	0	0	
7213200000	Oħrajn, tal-azzar li jinqata' mingħajr forma	0	0	
7213911010	Li fihom bil-piż jew aktar minn 0.25 % ta' karbonju	0	0	
7213911090	Oħrajn	0	0	
7213919000	Oħrajn	0	0	
7213991010	Li fihom 0.25 % bil-piż ta' karbonju jew aktar	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/367

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7213991090	Oħrajn	0	0	
7213999000	Oħrajn	0	0	
7214100000	Tal-fondut	0	0	
7214201000	Vireg ta' rinforz għall-konkrit	0	0	
7214209000	Oħrajn	0	0	
7214300000	Oħrajn, tal-azzar li jinqata' mingħajr forma	0	0	
7214910000	Ta' forma trasversali rettangolari (mhux kwadra)	0	0	
7214991000	Li fihom bil-piż inqas minn 0.6 % ta' karbonju	0	0	
7214999000	Oħrajn	0	0	
7215100000	Tal-azzar li jinqata' mingħajr forma, mhux maħdumin aktar minn iffurmati bil-kesha jew irfinuti bil-kesha	0	0	
7215500000	Oħrajn, mhux maħdumin aktar minn iffurmati bil-kesha jew irfinuti bil-kesha	0	0	
7215900000	Oħrajn	0	0	
7216101000	Sezzjoni U	0	0	
7216102000	Sezzjonijiet I	0	0	
7216103000	Sezzjoni H	0	0	
7216210000	Sezzjonijiet L	0	0	
7216220000	Sezzjonijiet T	0	0	
7216310000	Sezzjonijiet U	0	0	
7216320000	Sezzjonijiet I	0	0	
7216333000	Inqas minn 300 mm fit-tul	0	0	
7216334000	300 mm jew aktar iżda ta' mhux aktar minn 600 mm fit-tul	0	0	
7216335000	Aktar minn 600 mm fit-tul	0	0	
7216401000	Sezzjonijiet L	0	0	
7216402000	Sezzjonijiet T	0	0	
7216500000	Angoli, forom u sezzjonijiet oħrajn, mhux maħdumin aktar minn bl-irrumblar bis-shana, għid bis-shana jew estrużjoni	0	0	
7216610000	Miksubin minn prodotti irrumblati ċatti	0	0	
7216690000	Oħrajn	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7216910000	Iffumati jew irfinuti bil-kesha minn prodotti rrumblati ċatti	0	0	
7216990000	Ohrajn	0	0	
7217100000	Mhux miksijin jew mghottijin, ke mm jekk illustrati jew le	0	0	
7217200000	Miksijin jew mghottijin biż-żingu	0	0	
7217301000	Miksijin jew mghottijin bir-ram	0	0	
7217309000	Ohrajn	0	0	
7217900000	Ohrajn	0	0	
7218101000	Ingotti	0	0	
7218109000	Ohrajn	0	0	
7218911000	Blokok	0	0	
7218912000	<i>Sheet bars</i>	0	0	
7218919000	Ohrajn	0	0	
7218991000	<i>Blooms</i>	0	0	
7218992000	Billetti	0	0	
7218999000	Ohrajn	0	0	
7219111000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219119000	Ohrajn	0	0	
7219121000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219129000	Ohrajn	0	0	
7219131000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219139000	Ohrajn	0	0	
7219141000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219149000	Ohrajn	0	0	
7219211000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219219000	Ohrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/369

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7219221000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219229000	Oħrajn	0	0	
7219231000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219239000	Oħrajn	0	0	
7219241000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219249000	Oħrajn	0	0	
7219310000	Ta' ħxuna ta' 4.75 mm jew aktar	0	0	
7219321000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219329000	Oħrajn	0	0	
7219331000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219339000	Oħrajn	0	0	
7219341000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219349000	Oħrajn	0	0	
7219351000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7219359000	Oħrajn	0	0	
7219900000	Oħrajn	0	0	
7220111000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7220119000	Oħrajn	0	0	
7220121000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7220129000	Oħrajn	0	0	
7220201000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7220209000	Oħrajn	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7220901000	Tas-serje tan-nikil, li fihom nikil, ke mm jekk fihom elementi ohrajn kif ukoll jekk le	0	0	
7220909000	Ohrajn	0	0	
7221000000	Staneg u vireg, irrumblati bis-shana, f'koljaturi irrumblati b'mod mhux regolari, tal-istainless steel.	0	0	
7222110000	Ta' forma trasversali tonda	0	0	
7222190000	Ohrajn	0	0	
7222200000	Staneg u vireg, mhux aktar maħduma milli ffurmati jew irfinuti bil-kesha	0	0	
7222300000	Staneg u vireg ohrajn	0	0	
7222400000	Angoli, forom u sezzjonijiet	0	0	
7223000000	Wajer tal-istainless steel.	0	0	
7224101000	Ingotti	0	0	
7224109000	Ohrajn	0	0	
7224901000	Blooms	0	0	
7224902000	Billetti	0	0	
7224903000	Blokok	0	0	
7224904000	Sheet bars	0	0	
7224909000	Ohrajn	0	0	
7225110000	Bil-vina orjentata	0	0	
7225190000	Ohrajn	0	0	
7225301000	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7225309010	Ta' saħħa tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7225309090	Ohrajn	0	0	
7225401000	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7225409010	Ta' saħħa tensili ta' 490MPa jew aktar	0	0	
7225409090	Ohrajn	0	0	
7225501000	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7225509000	Ohrajn	0	0	
7225911000	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/371

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7225919010	Ta' sahha tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7225919090	Oħrajn	0	0	
7225921000	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7225929011	Ta' sahha tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7225929019	Oħrajn	0	0	
7225929091	Ta' sahha tensili ta' 340 MPa jew aktar	0	0	
7225929099	Oħrajn	0	0	
7225991000	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7225999000	Oħrajn	0	0	
7226110000	Bil-vina orjentata	0	0	
7226190000	Oħrajn	0	0	
7226200000	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7226910000	Mhux mahdum aktar minn irrumblat bis-shana	0	0	
7226920000	Mhux mahdum aktar minn irrumblat bil-kesha (imnaqqsin bil-kesha)	0	0	
7226991000	Folja rqiqa tal-liga tal-azzar amorfu ta' hxuna ta' mhux aktar minn 100µm	0	0	
7226992000	Miksijin jew mghottijin b'mod elettrolitiku biż-żingu	0	0	
7226993000	Miksijin jew mghottijin b'mod iehor biż-żingu	0	0	
7226999000	Oħrajn	0	0	
7227100000	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7227200000	Tal-azzar tas-silico-manganese	0	0	
7227901000	Tal-azzar li jiflah ghas-shana	0	0	
7227909000	Oħrajn	0	0	
7228100000	Staneg u viereg, ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7228200000	Staneg u viereg, tal-azzar tas-silico-manganese	0	0	
7228300000	Oħrajn staneg u viereg, mhux mahdumin aktar minn bl-irrumblar bis-shana, gbid bis-shana jew estrużjoni	0	0	
7228400000	Staneg u viereg oħrajn, mhux mahdumin aktar minn mikwijn fil-forġa	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7228500000	Ohrajn staneg u vireg, mhux mahdumin aktar minn iffurmati jew irfinuti bil-kesha	0	0	
7228600000	Staneg u vireg ohrajn	0	0	
7228700000	Angoli, forom u sezzjonijiet	0	0	
7228800000	Staneg u vireg tat-tip drill vojta minn ġewwa	0	0	
7229200000	Tal-azzar tas-silico-manganese	0	0	
7229901010	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7229901090	Ohrajn	0	0	
7229902010	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7229902090	Ohrajn	0	0	
7229909010	Ta' azzar ta' velocità qawwija	0	0	
7229909090	Ohrajn	0	0	
7301101000	Tat-tip U	0	0	
7301109000	Ohrajn	0	0	
7301201000	Sezzjonijiet U	0	0	
7301202000	Sezzjonijiet H	0	0	
7301203000	Sezzjonijiet I	0	0	
7301209000	Ohrajn	0	0	
7302101010	Ittrattati bis-shana	0	0	
7302101090	Ohrajn	0	0	
7302102010	Ittrattati bis-shana	0	0	
7302102090	Ohrajn	0	0	
7302103010	Ittrattati bis-shana	0	0	
7302103090	Ohrajn	0	0	
7302104010	Ittrattati bis-shana	0	0	
7302104090	Ohrajn	0	0	
7302300000	Switch blades, crossing frogs, point rods u bċejjeċ ohrajn tal-qsim	8	0	
7302400000	Fish-plates u sole plates	0	0	
7302900000	Ohrajn	0	0	
7303001010	Tal-hadid fondut duttili	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/373

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7303001090	Oħrajn	8	0	
7303002000	Profili vojta	8	0	
7304110000	Tal-istainless steel	0	0	
7304190000	Oħrajn	0	0	
7304220000	Pajp għat-thaffir tal-istainless steel	0	0	
7304230000	Pajpijiet għat-thaffir ohra	0	0	
7304240000	Oħrajn, tal-istainless steel	0	0	
7304290000	Oħrajn	0	0	
7304310000	Miġbudin bil-kesha jew irrumblati bil-kesha (imnaqqsa bil-kesha)	0	0	
7304390000	Oħrajn	0	0	
7304410000	Miġbudin bil-kesha jew irrumblati bil-kesha (imnaqqsa bil-kesha)	0	0	
7304490000	Oħrajn	0	0	
7304510000	Miġbudin bil-kesha jew irrumblati bil-kesha (imnaqqsa bil-kesha)	0	0	
7304590000	Oħrajn	0	0	
7304900000	Oħrajn	0	0	
7305111000	Ta' dijametru minn barra ta' aktar minn 406.4 mm iżda ta' mhux aktar minn 1,422.4 mm	0	0	
7305112000	Ta' dijametru minn barra ta' aktar minn 1,422.3 mm	0	0	
7305120000	Oħrajn, iwweldjati għat-tul	0	0	
7305190000	Oħrajn	0	0	
7305200000	Kejsing tat-tip użat fit-thaffir għaž-żejt jew għall-gass	0	0	
7305311000	Iwweldjati bl-ark mghaddas	0	0	
7305312000	Iwweldjati bir-reżistenza elettriċa	0	0	
7305319000	Oħrajn	0	0	
7305390000	Oħrajn	0	0	
7305900000	Oħrajn	0	0	
7306110000	Iwweldjati, tal-istainless steel	0	0	
7306190000	Oħrajn	0	0	
7306211000	Kejsing	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7306212000	Tubi	0	0	
7306291000	Kejsing	0	0	
7306292000	Tubi	0	0	
7306301010	Iggalvanizzati biż-żingu	0	0	
7306301020	Miksijin b'metall iehor li mhuwiex żingu	0	0	
7306301030	Miksijin b'materjal li mhuwiex metall	0	0	
7306301090	Ohrajn	0	0	
7306302010	Iggalvanizzati biż-żingu	0	0	
7306302020	Miksijin b'metall iehor li mhuwiex żingu	0	0	
7306302030	Miksijin b'materjal li mhuwiex metall	0	0	
7306302090	Ohrajn	0	0	
7306401000	B'dijametru minn barra ta' aktar minn 114.3 mm	0	0	
7306402000	B'dijametru minn barra ta' mhux aktar minn 114.3 mm	0	0	
7306500000	Ohrajn, iwweldjati, ta' forma trasversali tonda, ta' azzar liga iehor	0	0	
7306611010	Żingu ggalvanizzat	0	0	
7306611090	Ohrajn	0	0	
7306612000	Tal-istainless steel	0	0	
7306613000	Ta' azzar liga iehor	0	0	
7306691010	Żingu ggalvanizzat	0	0	
7306691090	Ohrajn	0	0	
7306692000	Tal-istainless steel	0	0	
7306693000	Ta' azzar liga iehor	0	0	
7306901000	Tubu tal-azzar bil-hitan doppji	0	0	
7306909000	Ohrajn	0	0	
7307110000	Tal-hadid fondut mhux malleabbli	8	0	
7307190000	Ohrajn	8	0	
7307210000	Flangi	8	0	
7307221000	Tubi bil-kamin, tal-istainless steel	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/375

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7307229000	Oħrajn	8	0	
7307230000	Aċċessorji għas-saldjatura tat-truf	8	0	
7307290000	Oħrajn	8	0	
7307910000	Flanġi	8	0	
7307921000	Tubi bil-kamin, tal-hadid jew tal-azzar	0	0	
7307929000	Oħrajn	8	0	
7307930000	Aċċessorji għall-butt welding	8	0	
7307991000	Bil-kamin, ke mm jekk miksijin kif ukoll jekk le	8	3	
7307999000	Oħrajn	8	3	
7308100000	Pontijiet jew sezzjonijiet tal-pontijiet	0	0	
7308200000	Torrijiet u arbli tal-kannizzati	8	0	
7308300000	Bibien, twieqi u x-xambrelli tagħhom u għetiebi għall-bibien	8	0	
7308400000	Tagħmir għall-impalkaturi, ilqugh, puntali jew puntali tax-xaft	8	0	
7308901000	Xatbiet li jissakkru	0	0	
7308909000	Oħrajn	0	0	
7309000000	Ġibjuni, tankijiet, btieti u kontenituri simili għal kwalunkwe materjal (għajr għal gass ikkumpressat jew likwifat), tal-hadid jew tal-azzar, ta' kapaċità ta' aktar minn 300 l, ke mm jekk miksijin minn gewwa jew li jżo mmu s-shana kif ukoll jekk le, iżda mhux mgha mmra b'apparat mekkaniku jew tas-shana.	8	0	
7310100000	Ta' kapaċità ta' 50 l jew aktar	8	0	
7310210000	Laned li għandhom jingħalqu bl-istanjar jew l-ippjegar bil-pressa	8	0	
7310290000	Oħrajn	8	0	
7311001000	Ta' kapaċità mhux aktar minn 30 l	8	0	
7311002000	Ta' kapaċità aktar minn 30 l iżda ta' mhux aktar minn 100 l	8	0	
7311003000	Ta' kapaċità aktar minn 100 l	8	0	
7312101011	Mgha mmra b'aċċessorji jew magħmula f'oġġetti	0	0	
7312101019	Oħrajn	0	0	
7312101091	Mgha mmra b'aċċessorji jew magħmula f'oġġetti	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7312101092	Qfieli tal-azzar	0	0	
7312101099	Ohrajn	0	0	
7312102011	Mgha mmra b'aċċessorji jew maghmula f'oġġetti	0	0	
7312102019	Ohrajn	0	0	
7312102091	Mgha mmra b'aċċessorji jew maghmula f'oġġetti	0	0	
7312102092	Qfieli tal-azzar	0	0	
7312102099	Ohrajn	0	0	
7312900000	Ohrajn	0	0	
7313001000	Hadid imxewwek jew wajer tal-azzar	0	0	
7313009000	Ohrajn	0	0	
7314120000	Faxex bla tarf għall-makkinarju, tal-istainless steel	0	0	
7314140000	Drapp minsuġ iehor, tal-istainless steel	0	0	
7314190000	Ohrajn	0	0	
7314200000	Gradilji, xibka u materjal għas-sisien, iwweldjati fl-intersezzjoni, bil-wajer b'dimensjoni tas-sezzjoni trasversali massima ta' 3 mm jew aktar u b'daqs tal-malja ta' 100cm ² jew aktar	0	0	
7314310000	Miksijin jew mghottijin biż-żingu	0	0	
7314390000	Ohrajn	0	0	
7314410000	Miksijin jew mghottijin biż-żingu	0	0	
7314420000	Mghottijin bil-plastik	0	0	
7314490000	Ohrajn	0	0	
7314500000	Metall imwessa'	0	0	
7315110000	Katina tar-rombli	8	0	
7315120000	Katina ohra	8	0	
7315190000	Parts	8	0	
7315200000	Ktajjen kontra ż-żliq	8	0	
7315810000	Katina bil-holqa	8	0	
7315820000	Ohrajn, holqa wweldjata	8	0	
7315890000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/377

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7315900000	Parts oħrajn	8	0	
7316001000	Ankri u ankrotti	8	0	
7316002000	Parts	8	0	
7317001011	Miksijin, mgħottijin jew miżbugħin	0	0	
7317001019	Oħrajn	0	0	
7317001021	Miksijin, mgħottijin jew miżbugħin	0	0	
7317001029	Oħrajn	0	0	
7317002000	Taċċi	0	0	
7317003000	Pinnijiet għall-karta jew għax-xogħol fl-uffiċċju	0	0	
7317004000	Imsiemer i mmewwġin	0	0	
7317005000	Stejpils	0	0	
7317009000	Oħrajn	0	0	
7318110000	Viti tal-kowċ	8	0	
7318120000	Viti tal-injam oħrajn	8	0	
7318130000	Ganċijiet tal-vit u anelli tal-vit	8	0	
7318140000	Viti li jissikkaw minnhom infushom	8	0	
7318151000	Viti tal-magna	8	0	
7318152000	Boltijiet	8	0	
7318153000	Boltijiet u skorfini (f'sett)	8	0	
7318159000	Oħrajn	8	0	
7318160000	Skorfini	8	0	
7318190000	Oħrajn	8	0	
7318210000	Woxers tal-molol u woxers tas-serraturi oħra	8	0	
7318220000	Woxers oħra	8	0	
7318230000	Imsiemer irbattuti	8	0	
7318240000	Ċavi u ċavi mifruqa	8	0	
7318290000	Oħrajn	8	0	
7319200000	Labar tas-sarwal	8	0	
7319300000	Pinnijiet oħra	8	0	
7319901010	Labar tal-ħjata	8	0	
7319901020	Labar tas-sarsir	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7319901090	Oħrajn	8	0	
7319909000	Oħrajn	8	0	
7320101000	Molol li jikkonsistu fi strixxi ċatti għall-karozzi	8	0	
7320102000	Molol li jikkonsistu fi strixxi ċatti għal-lokomottivi tal-ferroviji u l-vetturi li jimxu fuq binarji	8	0	
7320109000	Oħrajn	8	0	
7320201000	Għall-karozzi	8	3	
7320202000	Għall-assorbituri tad-daqqiet (shockabsorbers)	8	0	
7320203000	Għall-molol mewwieta fl-iggancjar tal-vetturi li jimxu fuq binarji	8	0	
7320204000	Għat-tapizzerija	8	0	
7320209000	Oħrajn	8	0	
7320901000	Molol spirali ċatti	8	0	
7320909000	Molol oħrajn	8	0	
7321110000	Għall-fjuwil tal-gass jew għall-fjuwils ke mm tal-gass kif ukoll oħrajn	8	0	
7321120000	Għall-fjuwil likwidu	8	0	
7321190000	Oħrajn, inklużi apparati għall-fjuwil solidu	8	0	
7321810000	Għall-fjuwil tal-gass jew għall-fjuwils ke mm tal-gass u oħrajn	8	0	
7321820000	Għall-fjuwil likwidu	8	0	
7321890000	Oħrajn, inkluż apparat għall-fjuwil solidu	8	0	
7321900000	Parts	8	0	
7322111000	Radjaturi	8	0	
7322112000	Parts	8	0	
7322191000	Radjaturi	8	0	
7322192000	Parts	8	0	
7322901000	Kollektur solari u parts tiegħu	8	0	
7322909010	Hiters tal-arja	8	0	
7322909020	Distributur tal-arja sħuna	8	0	
7322909030	Parts	8	0	
7323100000	Suf tal-hadid jew tal-azzar; barraxxa tal-borom u kuttunieri tal-brix jew tal-illustrar, ingwanti u oġġetti simili	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/379

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7323910000	Tal-hadid fondut, mhux bl-enamel	8	0	
7323920000	Tal-hadid fondut, bl-enamel	8	3	
7323930000	Tal-istainless steel	8	0	
7323940000	Tal-hadid (ghajr hadid fondut) jew tal-azzar, bl-enamel	8	3	
7323990000	Ohrajn	8	0	
7324101000	Sinkijiet	8	0	
7324102000	Friskaturi għall-hasil	8	0	
7324210000	Tal-hadid fondut, bl-enamel jew le	8	0	
7324291000	Tal-istainless steel	8	0	
7324299000	Ohrajn	8	0	
7324901000	Settijiet tat-tojlit	8	0	
7324908000	Ohrajn	8	0	
7324909000	Parts	8	0	
7325100000	Tal-hadid fondut li ma jitghawwigx	8	0	
7325910000	Blalen għat-thin u oġġetti simili għall-mithna	8	0	
7325991000	Tal-hadid fondut	8	0	
7325992000	Tal-azzar fondut	8	0	
7325993000	Tal-azzar illigat	8	0	
7325999000	Ohrajn	8	0	
7326110000	Blalen għat-thin u oġġetti simili għall-mithna	8	0	
7326190000	Ohrajn	8	0	
7326200000	Oġġetti tal-hadid jew tal-wajer tal-azzar	8	0	
7326901000	Bobini għall-makkinarju tat-tessili	8	0	
7326909000	Ohrajn	8	0	
7401001000	Uċuħ tar-ram	0	0	
7401002000	Ram tas-siment (ram ippreċipitat)	0	0	
7402001000	Ram mhux raffinat	0	0	
7402002000	Elettrodi pożittivi tar-ram għal raffinar elettrolitiku	0	0	
7403110000	Katodi u sezzjonijiet ta' katodi	3	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7403120000	Vireg tal-wajer	5	0	
7403130000	Billetti	5	0	
7403191000	Blokok	5	0	
7403192000	Ingotti	5	0	
7403199000	Ohrajn	5	0	
7403210000	Ligi bażiċi tar-ram-żingu (ram isfar)	5	0	
7403220000	Ligi bażiċi tar-ram-landa (bronż)	5	0	
7403291010	Ligi bażiċi tar-ram-nikil(cupro-nikil)	5	0	
7403291020	Ligi bażiċi tar-ram-nikil-żingu (nikil silver)	5	0	
7403299000	Ohrajn	5	0	
7404000000	Skart u fdalijiet tar-ram.	0	0	
7405000000	Ligi ewlenin tar-ram.	5	0	
7406100000	Trabijiet ta' struttura mhux lamellari	8	5	
7406201000	Trabijiet ta' struttura lamellari	8	5	
7406202000	Biċċiet	8	0	
7407100000	Tar-ram irfinut	8	0	
7407210000	Tal-ligi bażiċi tar-ram-żingu (ram isfar)	8	0	
7407291000	Tal-ligi bażiċi tar-ram-landa (bronż)	8	0	
7407292010	Tal-ligi bażiċi tar-ram-nikil (cupro-nikil)	8	0	
7407292020	Tal-ligi bażiċi tar-ram-nikil-żingu (nikil silver)	8	0	
7407299000	Ohrajn	8	0	
7408110000	Li d-dimensjoni tas-sezzjoni trasversali tagħhom hija aktar minn 6 mm	8	5	
7408190000	Ohrajn	8	3	
7408210000	Tal-ligi bażiċi tar-ram-żingu (ram isfar)	8	0	
7408221000	Tal-ligi bażiċi tar-ram-nikil (cupro-nikil)	8	5	
7408222000	Tal-ligi bażiċi tar-ram-nikil-żingu (nikil silver)	8	3	
7408291000	Tal-ligi bażiċi tar-ram-landa (bronż)	8	0	
7408299000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/381

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7409111000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	5	5	
7409119000	Oħrajn	8	5	
7409191000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	5	5	
7409199000	Oħrajn	8	3	
7409211000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	5	0	
7409219000	Oħrajn	8	0	
7409291000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	5	5	
7409299000	Oħrajn	8	7	
7409311000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	5	0	
7409319000	Oħrajn	8	5	
7409391000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	5	0	
7409399000	Oħrajn	8	0	
7409401010	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	5	0	
7409401090	Oħrajn	8	5	
7409402010	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	5	0	
7409402090	Oħrajn	8	0	
7409901000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	5	5	
7409909000	Oħrajn	8	0	
7410110000	Tar-ram irfinut	8	5	
7410120000	Tal-ligi tar-ram	8	5	
7410211000	Adatti għall-manifattura ta' bords taċ-ċirkwiti stampati	8	0	
7410219000	Oħrajn	8	0	
7410221000	Adatti għall-manifattura ta' bords taċ-ċirkwiti stampati	8	0	
7410229000	Oħrajn	8	0	
7411100000	Tar-ram irfinut	8	3	
7411210000	Tal-ligi bażiċi tar-ram-żingu (ram isfar)	8	0	

L 127/382

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7411221000	Tal-ligi bażiċi tar-ram-nikil (cupro-nikil)	8	5	
7411222000	Tal-ligi bażiċi tar-ram-nikil-żingu (nikil silver)	8	3	
7411291000	Tal-ligi bażiċi tar-ram-landa (bronż)	8	0	
7411299000	Ohrajn	8	0	
7412100000	Tar-ram irfinut	3	0	
7412200000	Tal-ligi tar-ram	3	0	
7413000000	Wajer mislut, kejbil, ċineġ i mmaljati u simili, tar-ram, mhux iżolati mill-elettriku	3	0	
7415101000	Miksijin, irrumblati jew mghottijin b'metall prezzjuż	8	0	
7415109000	Ohrajn	8	0	
7415210000	Woxers (inkluzi woxers tal-molol)	8	0	
7415290000	Ohrajn	8	0	
7415330000	Viti; boltijiet u skorfini	8	0	
7415390000	Ohrajn	8	0	
7418110000	Barraxa tal-borom u kuttunieri tal-brix jew tal-illustrar, ingwanti u oġġetti simili	8	0	
7418191000	Oġġetti għall-mejda u għall-kċina	8	0	
7418192010	Kollekturi solari tat-tip li jintużaw għal skopijiet domestiċi, mhux tal-elettriku	5	0	
7418192090	Ohrajn	8	0	
7418199010	Tal-kollekturi solari tat-tip li jintużaw għal skopijiet domestiċi, mhux tal-elettriku	5	0	
7418199090	Ohrajn	8	0	
7418201000	Oġġetti sanitarji	8	0	
7418202000	Parts	8	0	
7419101000	Katina	8	0	
7419102000	Parts	8	0	
7419910000	Fonduti, iffurmati, ittimbrati jew mogħtijin forma, iżda mhux mahdumin aktar	0	0	
7419991010	Drapp	8	0	
7419991090	Ohrajn	8	0	
7419992000	Molol tar-ram	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/383

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7419999000	Oħrajn	8	0	
7501100000	Uċuh tan-nikil	0	0	
7501201010	Li fihom bil-piż 88 % jew aktar ta' nikil	2	0	
7501201090	Oħrajn	0	0	
7501209010	Li fihom bil-piż 88 % jew aktar ta' nikil	2	0	
7501209090	Oħrajn	0	0	
7502101000	Katodu	3	0	
7502109000	Oħrajn	3	0	
7502200000	Ligi tan-nikil	3	0	
7503000000	Skart u fdalijiet tan-nikil	0	0	
7504001000	Trabijiet	5	0	
7504002000	Biċċiet	5	0	
7505110000	Tan-nikil, mhux illigat	5	0	
7505120000	Tal-ligi tan-nikil	5	0	
7505210000	Tan-nikil, mhux illigat	5	0	
7505220000	Tal-ligi tan-nikil	5	0	
7506101000	Pjanċi, folji u strixxa	5	0	
7506102000	Fojl	5	0	
7506201000	Pjanċi, folji u strixxa	5	0	
7506202000	Fojl	5	0	
7507110000	Tan-nikil, mhux illigat	8	0	
7507120000	Tal-ligi tan-nikil	8	0	
7507200000	Tubu jew aċċessorji tal-pajpijiet	8	0	
7508100000	Drapp, gradilja u xibka, tal-wajer tan-nikil	8	0	
7508901000	Elettrodi pożittivi għall-kisi bl-elettriku	8	0	
7508909000	Oħrajn	8	0	
7601100000	Aluminju, mhux illigat	1	0	
7601201000	Liga għat-tiswir	1	0	
7601202000	Zokk ohxon	3	0	
7601209000	Oħrajn	1	0	

L 127/384

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7602000000	Skart u fdalijiet tal-aluminju.	0	0	
7603100000	Trabijiet ta' struttura mhux lamellari	8	5	
7603201000	Trabijiet	8	3	
7603202000	Biċċiet	8	0	
7604101000	Staneg u vireg	8	3	
7604102010	Profili vojta	8	0	
7604102090	Ohrajn	8	3	
7604210000	Profili vojta	8	0	
7604291000	Staneg u vireg	8	3	
7604299000	Profili ohra	8	0	
7605110000	Li d-dimensjoni tas-sezzjoni trasversali massima tagħhom hija aktar minn 7 mm	8	0	
7605190000	Ohrajn	8	0	
7605210000	Li d-dimensjoni tas-sezzjoni trasversali massima tagħhom hija aktar minn 7 mm	8	3	
7605290000	Ohrajn	8	0	
7606111000	Li fihom mhux inqas minn 99.99 % bil-piż ta' aluminju	8	3	
7606119000	Ohrajn	8	3	
7606120000	Ligi tal-aluminju	8	3	
7606911000	Li fihom mhux inqas minn 99.99 % bil-piż ta' aluminju	8	0	
7606919000	Ohrajn	8	0	
7606920000	Ligi tal-aluminju	8	3	
7607111000	Li fihom mhux inqas minn 99.99 % bil-piż ta' aluminju	8	0	
7607119000	Ohrajn	8	0	
7607191000	Li fihom mhux inqas minn 99.99 % bil-piż ta' aluminju	8	0	
7607199000	Ohrajn	8	0	
7607201000	Li fihom mhux inqas minn 99.99 % bil-piż ta' aluminju	8	0	
7607209000	Ohrajn	8	0	
7608100000	Tal-aluminju, mhux illigat	8	0	
7608200000	Ligi tal-aluminju	8	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/385

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7609000000	Tubu tal-aluminju jew aċċessorji tal-pajpijiet (pereżempju, igganċjar, kantunieri, tubi)	8	3	
7610100000	Bibien, twieqi u x-xambrelli tagħhom u għetiebi għall-bibien	8	0	
7610901000	Strutturi	8	0	
7610908000	Oħrajn	8	3	
7610909000	Parts	8	5	
7611000000	Ġibjuni, tankijiet, btieti tal-aluminju u kontenituri simili, għal kwalunkwe materjal (għajr għal gass ikkompresat jew illikwifat), ta' kapaċità ta' aktar minn 300 l, ke mm jekk miksijin minn ġewwa jew iżolati mis-shana kif ukoll jekk le, iżda mhux mgħa mmra b'apparat mekkaniku jew termiku.	8	0	
7612100000	Kontenituri tubulari li jintlewew fuqhom infushom	8	0	
7612901000	Kontenituri tubulari riġidi	8	0	
7612909010	Ta' kapaċità inqas minn 1 l	8	0	
7612909020	Ta' kapaċità mhux inqas minn 1 l iżda inqas minn 20 l	8	3	
7612909030	Ta' kapaċità mhux inqas minn 20 l	8	0	
7613001000	Għall-gass ikkompresat	8	0	
7613002000	Għall-gass illikwifat	8	0	
7614100000	Bil-qalba tal-azzar	8	0	
7614900000	Oħrajn	8	0	
7615110000	Barraxa tal-borom u kuttunieri tal-brix jew tal-illustrar, ingwanti u oġġetti simili	8	0	
7615191000	Kolletturi solari u partijiet tagħhom	5	3	
7615192000	Oġġetti għall-mejda u għall-kċina	8	0	
7615193000	Oġġetti oħrajn għad-dar	8	0	
7615199000	Parts	8	0	
7615201000	Oġġetti sanitarji	8	0	
7615202000	Parts	8	0	
7616100000	Imsiimer, taċċi, stejpls (għajr dawk tal-intestatura 83.05), viti, boltijiet, skorfini, ġanċijiet tal-viti, imsiimer irbattuti, ċavi, ċavi mifruqa, woxers u oġġetti simili	8	0	
7616910000	Drapp, gradilja, xibka u materjal għas-sisien, tal-wajer tal-aluminju	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7616991000	Bobini	8	0	
7616999010	But tal-aluminju	8	0	
7616999020	Pum tal-aluminju	8	0	
7616999090	Ohrajn	8	0	
7801101000	Li fihom bil-piż 99.99 % jew aktar ta' ċomb	3	0	
7801109000	Ohrajn	3	0	
7801910000	Li fihom bil-piż antimonju bhala l-element ewlieni l-iehor	3	0	
7801991000	Ċomb mhux irfinut	1	0	
7801992010	Ligi taċ-ċomb-landa	3	0	
7801992090	Ohrajn	3	0	
7802000000	Skart u fdalijiet taċ-ċomb.	0	0	
7804111000	Folji u strixxa	8	0	
7804112000	Fojl	8	0	
7804190000	Ohrajn	8	0	
7804201000	Trabijiet	8	0	
7804202000	Biċċiet	8	0	
7806001000	Kontenituri taċ-ċomb	8	0	
7806002000	Elettrodi pożittivi (anodes) għall-kisi bl-elettriku	8	0	
7806003010	Staneg u vireg	8	0	
7806003020	Profili	8	0	
7806003030	Wajer	8	0	
7806004010	Tubi u pajpijiet	8	0	
7806004020	Tubi jew aċċessorji tal-pajpijiet	8	0	
7806009000	Ohrajn	8	0	
7901110000	Li fihom bil-piż 99.99 % jew aktar ta' żingu	3	0	
7901120000	Li fihom bil-piż inqas minn 99.99 % ta' żingu	3	0	
7901201000	Liga taż-żingu-aluminju	3	0	
7901202000	Liga taż-żingu-ram	3	0	
7901209000	Ohrajn	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/387

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
7902000000	Skart u fdalijiet taż-żingu.	0	0	
7903100000	Trab taż-żingu	8	0	
7903901000	Trabijiet	8	0	
7903902000	Biċċiet	8	0	
7904001000	Staneg u vireg	8	0	
7904002000	Profili	8	0	
7904003000	Wajer	8	0	
7905001000	Pjanċi, folji u strixxa	8	0	
7905002000	Fojl	8	0	
7907001000	Qattara, kisi għall-bjut, frejmijiet tat-tamboċċi u komponenti ffabbrikati oħrajn tal-bini	8	0	
7907002010	Tubi u pajpijiet	8	0	
7907002020	Tubu jew aċċessorji tal-pajpijiet	8	0	
7907009010	Elettrodi pożittivi (anodes) għall-kisi bl-elettriku	8	0	
7907009090	Oħrajn	8	0	
8001100000	Landa, mhux illigata	3	0	
8001200000	Ligi tal-landa	3	0	
8002000000	Skart u fdalijiet tal-landa	0	0	
8003001010	Mhux illigati	8	0	
8003001090	Oħrajn	8	0	
8003002010	Mhux illigati	8	0	
8003002090	Oħrajn	8	0	
8007001000	Elettrodi pożittivi (anodes) għall-kisi bl-elettriku	8	0	
8007002000	Pjanċi, folji u strixxi, ta' ħxuna ta' aktar minn 0.2 mm	8	0	
8007003010	Fojl	8	0	
8007003021	Trabijiet	8	0	
8007003022	Biċċiet	8	0	
8007004000	Tubi, pajpijiet u tubu jew aċċessorji tal-pajpijiet (pereżempju, igganċjar, kantunieri, tubi)	8	0	
8007009000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8101100000	Trabijiet	3	0	
8101940000	Tungsten mhux maħdum, inkluż staneg u vireg miksubin sempliciment bil-proċess ta' siterizzazzjoni	3	0	
8101961000	Filament spirali għal bozoz tal-elettriku jew bozoz elettronici	8	0	
8101969000	Oħrajn	8	0	
8101970000	Skart u fdalijiet	0	0	
8101991010	Staneg u vireg	8	0	
8101991020	Profili	8	0	
8101991030	Pjanċi, folji u strixxi	8	0	
8101991040	Fojl	8	0	
8101999000	Oħrajn	8	0	
8102100000	Trabijiet	3	0	
8102940000	Molybdenum mhux maħdum, inkluż staneg u vireg miksubin sempliciment bil-proċess ta' siterizzazzjoni	3	0	
8102951000	Staneg u vireg	8	0	
8102952000	Profili	8	0	
8102953000	Pjanċi, folji u strixxa	8	0	
8102954000	Fojl	8	0	
8102961000	Filament spirali għal bozoz tal-elettriku jew bozoz elettronici	8	0	
8102969000	Oħrajn	8	0	
8102970000	Skart u fdalijiet	0	0	
8102990000	Oħrajn	8	0	
8103201000	Mhux maħdum	3	0	
8103202000	Trabijiet	3	0	
8103300000	Skart u fdalijiet	0	0	
8103900000	Oħrajn	8	0	
8104110000	Li fihom mill-inqas 99.8 % bil-piż ta' magnesium	3	0	
8104190000	Oħrajn	3	0	
8104200000	Skart u fdalijiet	0	0	
8104301000	Trabijiet mir-raspa, b'cejjeċ li jaqgħu mill-użu tat-torn u granuli	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/389

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8104302000	Trabijiet	8	0	
8104901000	Staneg u vireg	8	0	
8104909000	Oħrajn	8	0	
8105201000	Kobalt mhux maħdum	3	0	
8105202000	Uċuħ tal-kobalt mattes u prodotti intermedjarji oħrajn tal-metallurgija tal-kobalt	3	0	
8105203000	Trabijiet	3	0	
8105300000	Skart u fdalijiet	3	0	
8105900000	Oħrajn	3	0	
8106001010	Biżmut mhux maħdum	3	0	
8106001020	Skart u fdalijiet	3	0	
8106001030	Trabijiet	3	0	
8106009000	Oħrajn	3	0	
8107201000	Kadmju mhux maħdum	3	0	
8107202000	Trabijiet	3	0	
8107300000	Skart u fdalijiet	3	0	
8107900000	Oħrajn	3	0	
8108201000	Mhux maħdum	3	0	
8108202000	Trabijiet	3	0	
8108300000	Skart u fdalijiet	3	0	
8108901000	Pjanċi u strixxi	8	0	
8108902000	Tubi u pajpijiet	8	0	
8108909000	Oħrajn	8	0	
8109201000	Mhux maħdum	3	0	
8109202000	Trabijiet	3	0	
8109300000	Skart u fdalijiet	3	0	
8109901010	Tubi u pajpijiet	0	0	
8109901020	Pjanċi, folji u strixxi	0	0	
8109901030	Staneg	0	0	
8109901090	Oħrajn	0	0	
8109909000	Oħrajn	3	0	

L 127/390

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8110100000	Antimonju mhux mahdum; trabijiet	3	0	
8110200000	Skart u fdalijiet	3	0	
8110900000	Oħrajn	3	0	
8111000000	Manganeżju u oġġetti ta' dan, inklużi skart u fdalijiet.	3	0	
8112120000	Mhux mahdum; trabijiet	3	0	
8112130000	Skart u fdalijiet	3	0	
8112190000	Oħrajn	3	0	
8112210000	Mhux mahdum; trabijiet	3	0	
8112220000	Skart u fdalijiet	3	0	
8112290000	Oħrajn	3	0	
8112510000	Mhux mahdum; trabijiet	3	0	
8112520000	Skart u fdalijiet	3	0	
8112590000	Oħrajn	3	0	
8112921000	Ġermanju	3	0	
8112922000	Vanadju	3	0	
8112929000	Oħrajn	3	0	
8112991000	Ġermanju	3	0	
8112992000	Vanadju	3	0	
8112999000	Oħrajn	3	0	
8113000000	Cermets u oġġetti tiegħu, inklużi skart u fdalijiet.	3	0	
8201100000	Pali u lwieħ	8	0	
8201200000	Midra	8	0	
8201300000	Fisien, bqaqen, zpapan u rixtelli	8	0	
8201400000	Mnanar, fisien b'xafra forma ta' ganc u għodda ohra simili għall-hsad	8	0	
8201500000	Mqassijiet kbar u ġliem u mqassijiet simili taż-żabra ta' użu b'id wahda (inklużi ġliem tat-tjur)	8	0	
8201600000	Ġliem għall-hajt tal-haxix, ġliem taż-żabra ta' użu b'żewġ idejn u ġliem simili ta' użu b'żewġ idejn	8	0	
8201901000	Mnieġel bil-manku twil u mnieġel bil-manku qasir	8	0	
8201902000	Skieken tal-huxlief	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/391

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8201903000	Ifilsa tal-injam	8	0	
8201909000	Oħrajn	8	0	
8202101000	Għall-injam	8	0	
8202102000	Għall-metall	8	0	
8202109000	Oħrajn	8	0	
8202200000	Xfatar imwählha mas-serrieq	8	0	
8202310000	Bil-parti li taħdem tal-azzar	8	3	
8202391000	Bil-parti li taħdem tat-tungsten carbide	8	0	
8202392000	Bil-parti li taħdem tad-djamant	8	0	
8202393000	Bil-parti li taħdem ta' materjali oħra	8	0	
8202399000	Parts	8	0	
8202400000	Xfatar tas-serrieq bil-katina	8	0	
8202911000	Xfatar tas-serrieq tal-metall	8	0	
8202919000	Oħrajn	8	0	
8202990000	Oħrajn	8	0	
8203101000	Għax-xfatar tas-serrieq	8	0	
8203109000	Oħrajn	8	0	
8203201000	Tnaljetti (inkluzi tnaljetti li jaqtgħu)	8	0	
8203202000	Tnalja	8	0	
8203203000	Pinzetta	8	0	
8203204000	Għodod li jiġbdu l-imsemer	8	0	
8203209000	Oħrajn	8	0	
8203300000	Ġliem li jaqtgħu l-hadid u għodod simili	8	0	
8203401000	Għodod li jaqtgħu l-pajpijiet	8	0	
8203402000	Għodod li jaqtgħu l-boltijiet u qattiegħa	8	0	
8203403000	Puntelli li jtaqqbu	8	0	
8203409000	Oħrajn	8	3	
8204110000	Li ma jistgħux jiġu aġġustati	8	0	
8204120000	Li jistgħu jiġu aġġustati	8	0	
8204200000	Sokits tal-ispaner li jistgħu jinbidlu ma' xulxin, bil-manku jew mingħajr	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8205101000	Għat-titqib	8	0	
8205102000	Għall-kamini	8	0	
8205103000	Għall-qtugħ tal-viti	8	0	
8205109000	Ohrajn	8	0	
8205200000	Mrieta u mazes tal-haddieda	8	0	
8205300000	Ĉani, formaturi, żgorbji u għodod tal-qtugħ simili biex jinħadem l-injam	8	0	
8205400000	Tornaviti	8	0	
8205510000	Għodod għad-dar	8	0	
8205591000	Djamant tal-vitrat	8	0	
8205592000	Saldaturi	8	0	
8205593000	Injettaturi tal-griż	8	0	
8205595000	Għodod għat-thaffir u għax-xogħlijiet pubbliċi	8	0	
8205596000	Għodod għall-haddiema tas-siment u għall-bajjada	8	0	
8205597000	Għodod għal dawk li jagħmlu l-arloġġi	8	0	
8205599000	Ohrajn	8	3	
8205600000	Lampi għall-hruq taż-żebgħa	8	0	
8205701000	Morsi	8	0	
8205702000	Klampijiet	8	0	
8205709000	Ohrajn	8	0	
8205801000	Inkwini	8	0	
8205802000	Foroġ li jistgħu jingarru	8	0	
8205803000	Roti tat-thin li jahdmu bl-id jew bil-pedala bl-oqfsa	8	0	
8205809000	Ohrajn	8	0	
8205900000	Settijiet ta' oġġetti ta' tnejn jew aktar mis-sottointestaturi preċedenti	8	0	
8206000000	Għodod ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 82.02 sa 82.05, magħmulin f'settijiet għall-bejgħ bl-imnut.	8	0	
8207130000	Bil-parti li taħdem tal-matriċi biċ-ċeramika fih	8	0	
8207191000	Bil-parti li taħdem ta' materjali ohrajn	8	0	
8207199000	Parts	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/393

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8207201000	Għall-ġbid	8	0	
8207202000	Għall-estrużjoni	8	0	
8207301000	Għall-ippressar	8	0	
8207302000	Għall-ghafis	8	0	
8207303000	Għall-ippanċjar	8	0	
8207309000	Oħrajn	8	0	
8207401000	Għall-qtugh tal-viti	8	0	
8207402000	Għall-kamini	8	0	
8207409000	Oħrajn	8	0	
8207501010	Ta' azzar ta' veloċità qawwija	8	0	
8207501090	Oħrajn	8	5	
8207502000	L-aċċessorji tat-trapan	8	0	
8207509000	Oħrajn	8	5	
8207601000	Aċċessorji għat-titqib (<i>reamers</i>)	8	0	
8207602000	<i>Laps</i>	8	0	
8207603000	<i>Broaches</i>	8	0	
8207609000	Oħrajn	8	3	
8207701000	Cutterstal-gerijiet	8	0	
8207702000	Cutters tat-thin	8	0	
8207703000	<i>Gear cutting hobs</i>	8	0	
8207704000	Limi li jduru	8	0	
8207709000	Oħrajn	8	0	
8207801000	Għodod għat-tornijiet	8	0	
8207809000	Oħrajn	8	0	
8207901000	Għodod tad-djamant	8	0	
8207909000	Oħrajn	8	3	
8208100000	Għax-xogħol fuq il-metall	8	0	
8208200000	Għax-xogħol fuq l-injam	8	0	
8208300000	Għat-tagħmir tal-elettriku tal-kċina jew għall-magni li jintużaw fl-industrija tal-ikel	8	0	
8208400000	Għall-magni li jintużaw fl-agrikoltura, fl-ortikoltura u fil-foresti	8	0	

L 127/394

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8208900000	Oħrajn	8	0	
8209001010	Tat-tungsten carbide, ittrattati b'kisja tal-ga mma	8	5	
8209001040	Tal-matrici biċ-ċeramika fih	8	0	
8209001090	Oħrajn	8	0	
8209002010	Tat-tungsten carbide	8	3	
8209002040	Tal-matrici biċ-ċeramika fih	8	0	
8209002090	Oħrajn	8	3	
8210001000	Imtiehen u apparat għat-thin	8	0	
8210002000	Estratturi u apparat għall-ippressar	8	0	
8210003000	Apparat għat-thabbit u t-tahlit	8	0	
8210004000	Apparat li jaqta' fi flieli u apparat li jaqta'	8	0	
8210005000	Apparat għall-ftuġh, għat-tpoġġija tas-sufra u għas-sigillar	8	0	
8210008000	Apparat ieħor għall-ipproċessar tal-ikel domestiku	8	0	
8210009000	Parts	8	0	
8211100000	Settijiet ta' oġġetti varji	8	0	
8211910000	Skieken tal-mejda bi xfafar fissi	8	0	
8211920000	Skieken oħrajn bi xfafar fissi	8	0	
8211930000	Skieken bi xfafar għajr dawk fissi	8	0	
8211940000	Xfafar	8	0	
8211950000	Mankijiet ta' metall bażiku	8	0	
8212100000	Mwies tal-lehja	8	0	
8212200000	Xfafar tal-imwies tal-lehja mingħajr periklu, inklużi strixxi vojta tal-imwies tal-lehja	8	3	
8212900000	Parts oħrajn	8	0	
8213001000	Mqass normali	8	0	
8213002010	Għall-ħajjata tal-irġiel u tan-nisa	8	0	
8213002020	Għall-parrukkiera	8	0	
8213002090	Oħrajn	8	0	
8213003000	Mqass għall-kura tad-dwiefer tal-idejn	8	0	
8213004000	Xfafar għall-imqassijiet	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/395

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8213009000	Oħrajn	8	0	
8214101000	Għodod li jxaffru l-lapsijiet	8	0	
8214109000	Oħrajn	8	0	
8214200000	Settijiet u strumenti tal-kura tal-idejn jew tal-kura tas-saqajn (inklużi l-limi tad-dwiefer)	8	0	
8214901000	Qattiegh ix-xagħar	8	0	
8214902000	Skieken tal-biċċerija jew tal-kċina, mnanar u skieken tal-ikkapuljat	8	0	
8214909000	Oħrajn	8	0	
8215100000	Settijiet ta' oġġetti varji li fihom mill-inqas oġġett wieħed miksi b'metall prezzjuż	8	0	
8215200000	Settijiet oħra ta' oġġetti varji	8	0	
8215911000	Mgħaref	8	0	
8215912000	Frieket	8	0	
8215913000	Kuċċaruni u xkumaturi	8	0	
8215914000	Skieken tal-hut u skieken tal-butir	8	0	
8215915000	Pinzetti ta' kull tip	8	0	
8215919000	Oħrajn	8	0	
8215991000	Mgħaref	8	0	
8215992000	Frieket	8	0	
8215993000	Kuċċaruni u xkumaturi	8	0	
8215994000	Skieken tal-hut u skieken tal-butir	8	0	
8215995000	Pinzetti ta' kull tip	8	0	
8215999000	Oħrajn	8	0	
8301100000	Katnazzi	8	0	
8301200000	Serraturi tat-tip li jintużaw għall-vetturi bil-mutur	8	0	
8301300000	Serraturi tat-tip li jintużaw għall-għamara	8	0	
8301401000	Serraturi tal-bibien	8	0	
8301409000	Oħrajn	8	0	
8301500000	Holoq u oqfsa bil-holoq, li jinkorporaw serraturi	8	0	
8301600000	Parts	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8301700000	Ċwievet ippreżentati separatament	8	0	
8302100000	Ċpiepet	8	0	
8302200000	Castors (roti)	8	0	
8302300000	Assemblaġġi, aċċessorji u oġġetti simili oħra adatti għall-vetturi bil-mutur	8	0	
8302411000	Adatti għall-bibien jew għat-twieqi	8	0	
8302419000	Oħrajn	8	0	
8302420000	Oħrajn, adatti għall-għamara	8	0	
8302491000	Adatti għas-sniedaq, bagalji jew oġġetti tal-ivvjaġġjar simili.	8	0	
8302499000	Oħrajn	8	0	
8302500000	Dendiela tal-kpiepel, imsiemer fejn jiddendlu l-kpiepel, saljaturi u oġġetti li jitwählju simili	8	0	
8302600000	Sistemi awtomatiċi li jagħlqu l-bibien	8	0	
8303001000	Sejfiġiet	8	0	
8303009000	Oħrajn	8	0	
8304000000	Kabinetti għall-fajls, kabinetti għall-inċiċjar tal-kards, trejs għall-karti, rests għall-karti, trejs għall-pinen, stands tat-timbri tal-uffiċċju u apparat tal-uffiċċju jew tal-iskrivanija simili, tal-metall bażiku, għajr l-għamara tal-uffiċċju tal-intestatura 94.03	8	0	
8305100000	Aċċessorji ta' fajls jew binders għall-folji separati	8	0	
8305200000	Stejpils fi strixxi	8	0	
8305900000	Oħrajn, inklużi l-parts	8	0	
8306100000	Qniepen, gongijiet u simili	8	0	
8306210000	Miksijin b'metall prezzjuż	8	0	
8306290000	Oħrajn	8	0	
8306301000	Frejms tar-ritratti, tal-istampi jew frejms simili	8	0	
8306302000	Mirja tal-metall bażiku	8	0	
8307100000	Tal-ħadid jew tal-azzar	8	0	
8307900000	Ta' metall bażiku ieħor	8	0	
8308101000	Ganċijiet	8	0	
8308102000	Anelli u anelli żgħar	8	0	
8308200000	Imsiemer irbattuti tubulari jew imferqa	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/397

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8308901000	Ganċijiet u frejms bil-ganċijiet	8	0	
8308902000	Bokkli u bokkli bil-ganċijiet	8	0	
8308903000	Żibegħ	8	0	
8308904000	Antaċċoli	8	0	
8308909000	Oħrajn	8	0	
8309100000	Sufri tal-parti ta' fuq	8	0	
8309901000	Tarf bil-ftuh jinfetħ faċilment	8	0	
8309909000	Oħrajn	8	0	
8310000000	Pjanċi tas-sinjali, pjanċi tal-isem, pjanċi tal-indirizz u pjanċi simili, numri, ittri u simboli oħrajn, tal-metall bażiku, għajr dawk tal-intestatura 94.05	8	0	
8311101000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	8	0	
8311109000	Oħrajn	8	0	
8311201000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	8	0	
8311209000	Oħrajn	8	0	
8311301000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	8	0	
8311309010	Stann tal-liga taċ-ċomb-landa	8	0	
8311309090	Oħrajn	8	0	
8311901000	Għall-użu fil-manifattura ta' semikondutturi	8	0	
8311909000	Oħrajn	8	0	
8401100000	Reatturi nukleari	0	0	
8401200000	Makkinarju u apparat għas-separazzjoni iżotopika, u parts tiegħu	0	0	
8401300000	Elementi tal-fjuwil (skrataċ), mhux irradjati	0	0	
8401400000	Parts ta' reatturi nukleari	0	0	
8402110000	Bojlers b'tubi tal-ilma bi produzzjoni ta' fwar ta' aktar minn 45 t fis-siegħa	8	3	
8402120000	Bojlers b'tubi tal-ilma bi produzzjoni ta' fwar ta' mhux aktar minn 45 t fis-siegħa	8	0	
8402191000	Bojlers medji tat-tishin	8	0	
8402199000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8402200000	Bojlers tal-ilma ta' shana qawwija	8	0	
8402901000	Tal-bojlers li jiġġeneraw il-fwar u bojlers li jiġġeneraw fwar ieħor	8	0	
8402902000	Ta' bojlers tal-ilma ta' shana qawwija	8	0	
8403101000	Bojlers għat-tishin ċentrali, bl-użu taż-żejt tal-fjuwil	8	0	
8403102000	Bojlers għat-tishin ċentrali, bl-użu tal-faħam jew il-kokk	8	0	
8403103000	Bojlers għat-tishin ċentrali, bl-użu tal-gass	8	0	
8403109000	Oħrajn	8	0	
8403900000	Parts	8	0	
8404101000	Ekonomizzaturi	8	0	
8404102000	Hitters ta' shana qawwija	8	0	
8404103000	Tagħmir li jnehhi n-nugrufun	8	0	
8404104000	Irkupraturi tal-gass	8	0	
8404109000	Oħrajn	8	0	
8404200000	Kondensaturi għall-fwar jew unitajiet oħrajn tal-enerġija li jahdmu bil-fwar	8	0	
8404901000	Ta' kondensaturi għall-bojlers li jiġġeneraw il-fwar	8	0	
8404902000	Tal-kondensaturi għall-magni li jahdmu bil-fwar u unitajiet tal-enerġija	8	0	
8404909000	Oħrajn	8	0	
8405101000	Ġeneraturi tal-gass tal-produttur	8	0	
8405102000	Ġeneraturi tal-gass tal-ilma	8	0	
8405103000	Ġeneraturi tal-gass tal-aċitilena	8	0	
8405104000	Ġeneraturi tal-ossigenu	8	0	
8405109000	Oħrajn	8	0	
8405901000	Tal-ġeneraturi tal-gass tal-produttur	8	0	
8405902000	Tal-ġeneraturi tal-gass tal-ilma	8	0	
8405903000	Tal-ġeneraturi tal-gass tal-aċitilena	8	0	
8405904000	Tal-ġeneraturi tal-ossigenu	8	0	
8405909000	Oħrajn	8	0	
8406103000	Bi produzzjoni ta' enerġija ta' aktar minn 2 MW	5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/399

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8406109000	Oħrajn	5	0	
8406811000	Bi produzzjoni ta' enerġija ta' aktar minn 40 MW iżda ta' mhux aktar minn 100 MW	5	0	
8406812000	Bi produzzjoni ta' enerġija ta' aktar minn 100 MW iżda ta' mhux aktar minn 300 MW	5	5	
8406813000	Bi produzzjoni ta' enerġija ta' aktar minn 300 MW	5	5	
8406820000	Bi produzzjoni ta' enerġija ta' mhux aktar minn 40 MW	5	0	
8406901000	Ta' turbini li jahdmu bil-fwar għall-propulsjoni fuq il-baħar	8	3	
8406909000	Oħrajn	8	3	
8407100000	Magni għall-inġenji tal-ajru	0	0	
8407210000	Muturi outboard	8	0	
8407290000	Oħrajn	8	0	
8407311000	Għall-muturi	8	0	
8407319000	Oħrajn	8	0	
8407321000	Għall-muturi	8	0	
8407329000	Oħrajn	8	0	
8407331000	Għall-muturi	8	0	
8407339000	Oħrajn	8	0	
8407341000	Għall-muturi	8	0	
8407349000	Oħrajn	8	0	
8407901000	Għal-lokomottivi ta' fuq il-binarji	0	0	
8407909000	Oħrajn	8	0	
8408101000	B'rating ta' mhux aktar minn 300 kW	8	3	
8408102000	B'rating ta' aktar minn 300 kW, mhux aktar minn 2 000 kW	8	3	
8408103000	B'rating ta' aktar minn 2 000 kW	8	0	
8408201000	B'kapacità ċilindrika ta' mhux aktar minn 1 000cc	8	0	
8408202000	B'kapacità ċilindrika ta' aktar minn 1 000cc iżda ta' mhux aktar minn 2 000cc	8	0	
8408203000	B'kapacità ċilindrika aktar minn 2 000cc iżda ta' mhux aktar minn 4 000cc	8	0	
8408204000	B'kapacità ċilindrika aktar minn 4 000cc iżda ta' mhux aktar minn 10 000cc	8	5	

L 127/400

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8408205000	B'kapaċità ċilindrika ta' aktar minn 10 000cc	8	5	
8408901010	Magni ta' kombustjoni interna għal-lokomottivi ta' fuq il-binarji	0	0	
8408901090	Ohrajn	5	0	
8408909010	Magni ta' kombustjoni interna għall-vapuri	8	3	
8408909021	Għall-generazzjoni ta' enerġija ta' mhux inqas minn 400 kW (Ta' rpm 1 500 jew 1 800)	4	0	
8408909029	Ohrajn	8	0	
8408909030	Magni ta' kombustjoni interna għas-subintestatura 84.29	8	0	
8408909090	Ohrajn	8	0	
8409100000	Għall-magni għall-inġenji tal-ajru	5	0	
8409911000	Għall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	0	
8409912000	Għall-muturi outboard	8	0	
8409919000	Ohrajn	8	0	
8409991000	Għal-lokomottivi ta' fuq il-binarji u vetturi li jimxu fuq il-binarji	5	0	
8409992000	Għall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	0	
8409993010	Ta' magni ta' kombustjoni interna b'rating ta' mhux aktar minn 300 kW	8	0	
8409993020	Ta' magni ta' kombustjoni interna b'rating ta' aktar minn 300 kW, iżda ta' mhux aktar minn 2 000 kW	8	3	
8409993030	Ta' magni ta' kombustjoni interna b'rating ta' aktar minn 2 000 kW	8	3	
8409999010	Għall-generazzjoni	8	3	
8409999090	Ohrajn	8	3	
8410111000	Turbini idroliċi	0	0	
8410119000	Ohrajn	8	0	
8410120000	B'enerġija ta' aktar minn 1 000 kW iżda ta' mhux aktar minn 10 000 kW	0	0	
8410130000	B'enerġija ta' aktar minn 10 000 kW	0	0	
8410901010	Għat-turbini tal-ilma	0	0	
8410901090	Ohrajn	8	0	
8410909010	Għat-turbini tal-ilma	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/401

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bazi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8410909090	Oħrajn	8	0	
8411111000	Għall-inġenji tal-ajru	3	0	
8411119010	Għall-baħar	8	0	
8411119090	Oħrajn	8	0	
8411121000	Għall-inġenji tal-ajru	3	0	
8411129010	Għall-baħar	8	0	
8411129090	Oħrajn	8	0	
8411211000	Għall-inġenji tal-ajru	3	0	
8411219010	Għall-baħar	8	0	
8411219090	Oħrajn	8	0	
8411221000	Għall-inġenji tal-ajru	3	0	
8411229010	Għall-baħar	8	3	
8411229090	Oħrajn	8	0	
8411811000	Għall-inġenji tal-ajru	3	0	
8411819010	Għall-baħar	8	3	
8411819090	Oħrajn	8	0	
8411821000	Għall-inġenji tal-ajru	3	0	
8411829010	Għall-baħar	8	3	
8411829090	Oħrajn	8	3	
8411911000	Għall-inġenji tal-ajru	3	0	
8411919000	Oħrajn	8	0	
8411991000	Għall-inġenji tal-ajru	3	0	
8411999000	Oħrajn	8	0	
8412101010	Muturi ram-jet jew pulsejet	5	0	
8412101090	Oħrajn	5	0	
8412109000	Oħrajn	8	0	
8412211000	Ċilindru idrawliku	8	3	
8412219000	Oħrajn	8	0	
8412290000	Oħrajn	8	0	
8412310000	(Ċilindri) li jahdmu b'mod lineari	8	0	
8412390000	Oħrajn	8	0	

L 127/402

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8412800000	Ohrajn	8	0	
8412901010	Muturi ram-jet jew pulsejet	5	0	
8412901090	Ohrajn	5	0	
8412902000	Ta' magni tal-ilma	0	0	
8412909000	Ohrajn	8	0	
8413110000	Pompi għat-tqassim ta' fjuwils jew lubrikanti, tat-tip li jintużaw fl-istazzjonijiet tal-petrol jew fil-garaxxijiet	8	0	
8413190000	Ohrajn	8	5	
8413200000	Pompi tal-idejn, għajr dawk tas-subintestatura 8413.11 jew 8413.19	8	0	
8413301000	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8413302000	Għal-lokomottivi ta' fuq il-binari	8	3	
8413303000	Għall-baħar	8	5	
8413304000	Għall-vetturi li jaqaw taħt il-Kapitolu 87	8	3	
8413309000	Ohrajn	8	5	
8413400000	Pompi tal-konkrit	8	0	
8413504000	Pompi li għandhom jintużaw mal-pixxini	8	0	
8413509010	Pompi tat-tip bil-planger	8	0	
8413509020	Pompi tat-tip bil-pistuni	8	5	
8413509030	Pompi tat-tip bid-dijafra mma	8	0	
8413509090	Ohrajn	8	5	
8413604000	Pompi li għandhom jintużaw mal-pixxini	8	0	
8413609010	Pompi tal-gerijiet	8	0	
8413609020	Pompi tal-qluġh	8	0	
8413609030	Pompi tal-viti	8	0	
8413609090	Ohrajn	8	5	
8413703000	Pompi li għandhom jintużaw mal-pixxini	8	0	
8413709010	Pompi tat-turbini	8	0	
8413709020	Pompi bl-ispirali	8	0	
8413709090	Ohrajn	8	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/403

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8413811000	Pompi li għandhom jintużaw mal-pixxini	8	0	
8413819000	Oħrajn	8	3	
8413820000	Magni ta' rfiġ għal likwidi	8	0	
8413911000	Tal-pompi għat-tqassim ta' fjuwil jew lubrikanti	8	0	
8413912000	Ta' magni ta' kombustjoni interna	8	0	
8413913000	Ta' pompi b'moviment alternat	8	0	
8413914000	Ta' pompi ċentrifugi	8	3	
8413915000	Ta' pompi ċirkolari	8	0	
8413919000	Oħrajn	8	3	
8413920000	Ta' magni ta' rfiġ għal likwidi	8	0	
8414101000	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8414109010	Għall-magni u apparat mekkaniku għall-manifatturar ta' strumenti semikondutturi (għajr dawk b'vakwu finali ta' mhux aktar minn 9×10^{-3} Torr)	3	0	
8414109090	Oħrajn	8	3	
8414200000	Pompi li jaħdmu bl-idejn jew bis-saqajn	8	0	
8414301000	Li jehtiegu enerġija inqas minn 11kW	8	0	
8414302000	Li jehtiegu enerġija mhux inqas minn 11kW	8	3	
8414400000	Kompressuri tal-arja mmuntati fuq xażi bir-roti għall-irmunkar	8	0	
8414511000	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8414519000	Oħrajn	8	0	
8414591000	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8414599000	Oħrajn	8	3	
8414601000	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8414609000	Oħrajn	8	0	
8414801000	Għata (<i>hoods</i>) li għandhom naħa orizzontali massima ta' aktar minn 120 cm	8	0	
8414809110	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8414809190	Oħrajn	8	3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8414809210	Li jehtieġu enerġija inqas minn 74.6kW	8	5	
8414809220	Li jehtieġu enerġija mhux inqas minn 74.6 kW, inqas minn 373 kW	8	3	
8414809230	Ta' enerġija mhux inqas minn 373 kW	8	3	
8414809900	Ohrajn	8	3	
8414901000	Ta' fannijiet u ġhata (<i>hoods</i>)	8	0	
8414909010	Ta' kompressuri li jintużaw fit-tagħmir tat-tkessiħ	8	0	
8414909020	Ta' kompressuri tal-arja jew tal-gass (għajr daww għat-tagħmir tat-tkessiħ)	8	0	
8414909090	Ohrajn	8	5	
8415101011	Ta' enerġija inqas minn 11 kW	8	0	
8415101012	Ta' enerġija mhux inqas minn 11 kW	8	0	
8415101021	Ta' enerġija inqas minn 11 kW	8	0	
8415101022	Ta' enerġija mhux inqas minn 11 kW	8	0	
8415102010	Ta' enerġija inqas minn 11 kW	8	0	
8415102020	Ta' enerġija mhux inqas minn 11 kW	8	0	
8415200000	Tat-tip li jintużaw għall-persuni, fil-vetturi bil-mutur	8	0	
8415810000	Li jinkorporaw unità ta' tkessiħ u valvola għall-qlib taċ-ċiklu li jkessah/isahhan (pompi tas-shana li jistgħu jinqalbu)	8	0	
8415820000	Ohrajn, li jinkorporaw unità tat-tkessiħ	8	0	
8415830000	Li ma jinkorporawx unità tat-tkessiħ	8	0	
8415900000	Parts	8	0	
8416101000	Ta' kapaċità massima ta' konsum ta' fjuwil ta' mhux aktar minn 200 l fis-sieġha	8	0	
8416102000	Ta' kapaċità massima ta' konsum ta' fjuwil ta' aktar minn 200 l, iżda inqas minn 1 500 l fis-sieġha	8	0	
8416103000	Ta' kapaċità massima ta' konsum ta' fjuwil ta' mhux inqas minn 1 500 l fis-sieġha	8	0	
8416201000	Berners tal-fran għal fjuwil solidu mfarrak sake mm isir trab	8	0	
8416202000	Berners tal-fran għall-gass	8	0	
8416209000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/405

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8416300000	Apparat mekkaniku, inklużi l-gradilji mekkanici tagħhom, l-iskarikaturi mekkanici tal-irmied u apparat simili	8	0	
8416901000	Tal-berners tal-fran	8	0	
8416909000	Oħrajn	8	0	
8417101010	Għall-minerali tal-ħadid	8	0	
8417101090	Oħrajn	8	0	
8417102010	Għall-ħadid jew l-azzar	8	0	
8417102090	Oħrajn	8	3	
8417200000	Fran tal-hobż, inklużi l-fran tal-biskuttini	8	0	
8417801010	Għas-siment	8	0	
8417801020	Għall-ħġieġ	8	0	
8417801030	Għaċ-ċermika	8	0	
8417801090	Oħrajn	8	0	
8417802000	Tat-tip tal-laboratorju	8	3	
8417809000	Oħrajn	8	0	
8417900000	Parts	8	0	
8418101010	Ta' kapaċità ta' mhux aktar minn 200 l	8	0	
8418101020	Ta' kapaċità ta' aktar minn 200 l iżda ta' mhux aktar minn 400 l	8	0	
8418101030	Ta' kapaċità ta' aktar minn 400 l	8	0	
8418109000	Oħrajn	8	0	
8418211000	Ta' kapaċità inqas minn 200 l	8	0	
8418212000	Ta' kapaċità mhux inqas minn 200 l, iżda ta' inqas minn 400 l	8	0	
8418213000	Ta' kapaċità ta' mhux inqas minn 400 l	8	0	
8418291000	Tat-tip tal-assorbiment, tal-elettriku	8	0	
8418299000	Oħrajn	8	0	
8418300000	Friżers tat-tip chest, ta' kapaċità ta' mhux aktar minn 800 l	8	0	
8418400000	Friżers wieqfin, ta' kapaċità ta' mhux aktar minn 900 l	8	0	
8418501000	Vetrini	8	0	
8418509000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8418610000	Pompi ghas-shana ghajr magni għall-kundizzjonar tal-arja tal-intestatura 84.15	8	0	
8418691000	Friġġijiet ghaż-ża mma tad-de mm	8	0	
8418692010	Magni li jagħmlu l-ġelati	8	0	
8418692020	Magna li tagħmel is-silġ f'kubi	8	0	
8418692030	Magna għat-tkessih tal-ilma	8	0	
8418692090	Oħrajn	8	0	
8418693000	Pompi tas-shana	8	0	
8418910000	Għamara mahsuba biex tilqa' fiha apparat għat-tkessih jew iffriżar	8	0	
8418991000	Friġġijiet għall-użu fid-dar	8	0	
8418999000	Oħrajn	8	0	
8419110000	Hiters istantanji tal-ilma li jahdmu bil-gass	8	0	
8419190000	Oħrajn	8	0	
8419200000	Sterilizzaturi mediċi, kirurġiki jew tal-laboratorji	0	0	
8419310000	Għall-prodotti tal-agrikoltura	8	0	
8419320000	Għall-injam, polpa tal-karta, karta jew bord tal-karta	8	0	
8419391000	Spin-dryers (Magni li jnixxfu billi jdur u b'heffa kbira) għall-magni u apparat mekkaniku biex jagħmlu apparat semikonduttur	3	0	
8419399000	Oħrajn	8	0	
8419400000	Impjant tad-distillazzjoni jew tar-rettifikazzjoni	8	0	
8419501000	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8419509000	Oħrajn	8	3	
8419600000	Magni biex jillikwifikaw l-arja jew gassijiet oħra	8	0	
8419810000	Biex jagħmlu xarbiets shan jew għat-tisjir jew għat-tishin tal-ikel	8	0	
8419891000	Awtoklavi ta' polimerizzazzjoni għall-manifatturar ta' fibri magħmulin mill-bniedem	8	0	
8419899010	Impjant u magni għat-tishin	8	0	
8419899020	Impjant u magni għat-tkessih	8	0	
8419899030	Impjant u magni għall-evaporazzjoni	8	0	
8419899040	Impjant u magni għall-kondensazzjoni	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/407

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8419899050	Tagħmir u kolletturi solari	8	0	
8419899060	Kmamar ta' temperatura għolja jew baxxa kostanti	8	0	
8419899070	Kmamar ta' temperatura u umdità kostanti	8	0	
8419899080	Kondizzjonatur tal-arja	8	0	
8419899090	Oħrajn	8	0	
8419901000	Ta' awtoklavi ta' polimerizzazzjoni għall-manifatturar ta' fibri magħmulin mill-bniedem	8	0	
8419909010	Ta' hiters tal-ilma istantanji jew tal-ħażna	8	0	
8419909020	Tal-manifatturar ta' xarbiets shan jew għall-magni u tagħmir għat-tisjir u t-tishin tal-ikel	8	0	
8419909030	Tal-magni, impjanti u tagħmir tal-kundizzjonar tal-arja	8	0	
8419909040	Ta' sterilizzaturi mediċi, kirurġiki jew tal-laboratorji	0	0	
8419909090	Oħrajn	8	0	
8420101000	Għall-manifattura tal-karta	8	0	
8420102000	Għad-drappijiet tessili	8	0	
8420103000	Għall-ġilda	8	0	
8420104000	Għall-lastiku jew plastik	8	3	
8420109000	Oħrajn	8	0	
8420910000	Ċilindri	8	0	
8420990000	Oħrajn	8	0	
8421110000	Skrematriċi	8	0	
8421120000	Magni għat-tnixxif tal-hwejjeġ	8	0	
8421191000	Għall-użu mediku, kirurġiku jew tal-laboratorju	8	0	
8421192000	Għall-użu fl-industrija tal-ikel	8	0	
8421193000	Għall-użu fl-industrija petro-kimika	8	0	
8421199000	Oħrajn	8	0	
8421211000	Tat-tip għall-użu fid-dar	8	0	
8421219010	Makkinarju u apparat li jiffiltra u jippurifika li għandu jintuża mal-pixxini	8	0	

L 127/408

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8421219020	Makkinarju u apparat li jiffiltra u jippurifika għall-fabbrikazzjoni ta' strumenti semikondutturi	3	0	
8421219090	Oħrajn	8	0	
8421220000	Biex jiġu ffiltrati jew ippurifikati xarbiet għajr l-ilma	8	0	
8421231000	Għall-magni ta' kombustjoni interna għall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	3	
8421232000	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8421239000	Oħrajn	8	0	
8421291000	Għall-industrija tal-prodotti tal-halib	8	0	
8421292000	Għat-trattament ta' ilma hażin ta' hsara	8	3	
8421293000	Għall-iskop tal-manifattura ta' semikondutturi	0	0	
8421294000	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8421299000	Oħrajn	8	0	
8421311000	Għall-muturi ta' kombustjoni interna għall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	0	
8421312000	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8421319000	Oħrajn	8	0	
8421391000	Għat-tip tal-użu fid-dar	8	0	
8421392000	Għall-purifikazzjoni tal-gass tal-egżost għall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	0	
8421399010	Għat-trattament ta' gass tal-egżost li jagħmel il-hsara	8	0	
8421399020	Għall-iskop tal-manifattura ta' semikondutturi	0	0	
8421399030	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8421399090	Oħrajn	8	3	
8421910000	Taċ-ċentrifugi, inkluzi ċ-ċentrifugi li jnixxfu	8	3	
8421991000	Għall-purifikazzjoni tal-gas tal-egżost għall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	0	
8421999010	Tal-makkinarju u apparat li jiffiltra u jippurifika, għall-makni tal-kombustjoni interna	8	0	
8421999020	Filtru għall-makkinarju li jippurifika	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/409

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8421999030	Għall-iskop tal-manifattura ta' semikondutturi	0	0	
8421999090	Oħrajn	8	3	
8422110000	Tat-tip tal-użu fid-dar	8	0	
8422190000	Oħrajn	8	0	
8422200000	Makkinarju għat-tindif jew it-tnixxif ta' flieken jew kontenituri oħrajn	8	0	
8422301000	Makkinarju għall-mili ta' flieken jew kontenituri oħra	8	0	
8422302000	Makkinarju biex jingħalqu jew jiġu ssiġillati flieken jew kontenituri oħrajn	8	0	
8422303000	Makkinarju għat-tqeghid ta' kapsuli jew tikketti fuq flieken jew kontenituri oħrajn	8	0	
8422304000	Makkinarju li jpoġġi l-arja fix-xarbiet	8	0	
8422309000	Oħrajn	8	0	
8422404000	Makkinarju għat-tgeżwir taht vakwu bis-shana	8	0	
8422409010	Makkinarju għat-tgeżwir awtomatiku, inklużi makkinarji għal-legar u l-irbit	8	0	
8422409020	Magni għall-irbit tal-pakketti awtomatiċi	8	0	
8422409030	Magni għall-ippakkjar taht vakwu	8	0	
8422409090	Oħrajn	8	0	
8422901000	Tal-magni li jahslu l-platti	8	0	
8422902000	Ta' makkinarju ieħor għall-ippakkjar u t-tgeżwir	8	3	
8422909000	Oħrajn	8	0	
8423100000	Magni għall-użin għall-użu personali, inklużi mwiežen għat-trabi, mwiežen għall-użu fid-dar	8	0	
8423201000	Miżien konvejer	8	0	
8423202000	Miter tal-ghalf jew magni biex jiżnu l-ghalf	8	0	
8423209000	Oħrajn	8	0	
8423300000	Mwiežen ta' piż kostanti u mwiežen għat-tqeghid ta' piż predeterminat ta' materjal f'borża jew f'kontenitur, inklużi l-imwiežen hopper	8	0	
8423810000	Li jkollhom kapacità massima ta' użin ta' mhux aktar minn 30 kg	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8423820000	Li jkollhom kapacià massima ta' użin ta' aktar minn 30 kg iżda ta' mhux aktar minn 5 000 kg	8	0	
8423891000	Miżien tat-trakkijiet	8	0	
8423899000	Ohrajn	8	0	
8423901010	Piżijiet fil-klassi tal-preċiżjoni	8	0	
8423901090	Ohrajn	8	0	
8423909000	Parts għall-makkinarju tal-użin	8	0	
8424100000	Apparat għat-tifi tan-nar, iċċarġjat jew le	8	3	
8424201000	Apparat għat-traxxix	8	0	
8424202010	Tat-tip robot	8	0	
8424202090	Ohrajn	8	3	
8424209000	Ohrajn	8	3	
8424301000	Magni għat-tindif bil-fwar jew ta' blastjar bir-ramel (sandblasting)	8	0	
8424302000	Magni tat-tindif bil-fwar bi pressjoni għolja	8	0	
8424309000	Ohrajn	8	0	
8424811000	Sprejers li jaħdmu waħidhom	8	0	
8424812000	Sprejers ohrajn	8	0	
8424819000	Ohrajn	8	0	
8424891000	Għall-iskop tal-manifattura ta' semikondutturi	0	0	
8424899000	Ohrajn	8	5	
8424901000	Tal-apparat għat-tifi tan-nar	8	3	
8424902000	Tal-apparat għat-traxxix	8	0	
8424903000	Tal-isprejers	8	0	
8424909010	Għall-iskop tal-manifattura ta' semikondutturi	0	0	
8424909090	Ohrajn	8	5	
8425111010	Blokok tal-ktajjen	0	0	
8425111090	Ohrajn	0	0	
8425112010	Blokok tal-ktajjen	0	0	
8425112090	Ohrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/411

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8425190000	Oħrajn	0	0	
8425311000	Tagħmir li jkebbeb iċ-ċimi fras il-pitt (hofra li tintuża għat-tiswija); winċijiet maħsubin għal użu taht l-art	0	0	
8425319000	Oħrajn	0	0	
8425391000	Tagħmir li jkebbeb iċ-ċimi fras il-pitt (hofra li tintuża għat-tiswija); winċijiet maħsubin għal użu taht l-art	0	0	
8425399000	Oħrajn	0	0	
8425410000	Sistemi ta' iġġakkjar bħala parti mis-sistema stess ta' tip li jintużaw fil-garaxxijiet	0	0	
8425421000	Ta' kapaċità ta' rfiġ ta' oġġetti ta' mhux aktar minn 10 tunnelli metriċi	0	0	
8425422000	Ta' kapaċità ta' rfiġ ta' oġġetti ta' aktar minn 10 tunnelli metriċi	0	0	
8425491000	Ta' kapaċità ta' rfiġ ta' oġġetti ta' mhux aktar minn 10 tunnelli metriċi	0	0	
8425492000	Ta' kapaċità ta' rfiġ ta' oġġetti ta' aktar minn 10 tunnelli metriċi	0	0	
8426110000	Krejnijiet li jivjaġġaw imdendlin (<i>overhead</i>) fuq irfid fiss	0	0	
8426121000	Oqfsa ta' rfiġ mobbli fuq roti	0	0	
8426122000	<i>Straddle carriers</i>	0	0	
8426190000	Oħrajn	0	0	
8426200000	Krejnijiet bit-torri	0	0	
8426301000	Krejnijiet bil-portal	0	0	
8426302000	Krejnijiet bil-pedestal	0	0	
8426410000	Fuq roti	0	0	
8426491000	Tat-tip b'arblu teleskopiku	0	0	
8426492000	Tat-tip b'arblu kannizzata	0	0	
8426499000	Oħrajn	0	0	
8426910000	Maħsubin biex jitgħabbew fuq vetturi tat-triq	0	0	
8426991000	Bomi ta' vapuri	0	0	
8426999000	Oħrajn	0	0	
8427101000	Tat-tip ta' kontro-bilanċ	8	7	
8427102000	Tat-tip mhux ta' kontro-bilanċ	8	3	
8427109000	Oħrajn	8	3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8427201010	B'kapacità ta' tagħbija ta' mhux aktar minn 3 tunnelli metriċi	8	5	
8427201020	B'kapacità ta' tagħbija ta' aktar minn 3 tunnelli metriċi	8	5	
8427209000	Ohrajn	8	3	
8427901000	<i>Pallet trucks</i> tal-idejn	8	3	
8427909000	Ohrajn	8	3	
8428101000	Liftijiet	0	0	
8428102000	Paranki ta' skips	0	0	
8428201000	Liftijiet pnevmatiċi	0	0	
8428202000	Konvejers pnevmatiċi	0	0	
8428310000	Mahsubin għall-użu taht l-art	0	0	
8428320000	Ohrajn, tat-tip barmil	0	0	
8428331010	Ta' velocità ta' rfiġ ta' inqas minn 240m fil-minuta	0	0	
8428331020	Ta' velocità ta' rfiġ ta' mhux inqas minn 240m fil-minuta	0	0	
8428332000	Konvejers	0	0	
8428390000	Ohrajn	0	0	
8428401000	Turġien mobbli (escalators)	0	0	
8428402000	Mogħdijiet għall-mixi mobbli (moving walkways)	0	0	
8428600000	Teleferiċi, liftijiet-siġġu, linji ta' ġbid tal-iski; mekkaniżmi ta' ġbid għal funikulari	0	0	
8428901000	Apparat għall-imbuttjar tal-vaguni tal-minieri, lokomottivi jew travestaturi tal-vaguni, apparat għax-xaqlib tal-vaguni u apparat simili għall-i mmaniġġjar tal-vaguni fuq binarji	0	0	
8428909000	Ohrajn	0	0	
8429111000	<i>Bulldozers</i>	0	0	
8429112000	<i>Angledozer</i> s	0	0	
8429190000	Ohrajn	0	0	
8429200000	Gradaturi u livellaturi	0	0	
8429300000	Barraxa	0	0	
8429401000	Magni tat-tgħaffiġ	0	0	
8429402000	Rombli tat-toroq	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/413

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8429511010	Makkinarju għat-tagħbija	0	0	
8429511020	Makkinarju għat-tagħbija <i>backhoe</i>	0	0	
8429511030	Makkinarju għat-tagħbija <i>skid-steer</i>	0	0	
8429511090	Ohrajn	0	0	
8429519000	Ohrajn	0	0	
8429521010	Tat-tip bir-rota	0	0	
8429521020	Tat-tip ta' fuq trekk (linja)	0	0	
8429521090	Ohrajn	0	0	
8429529000	Ohrajn	0	0	
8429591000	Pala mekkanika	0	0	
8429599000	Ohrajn	0	0	
8430100000	Makkinarju għat-tqeghid tal-pontuni u għall-estrazzjoni tal-pontuni	0	0	
8430200000	Mohriet tal-borra u makkinarju li jimbotta l-borra bil-qawwa tal-arja	0	0	
8430310000	Li jimxu wahidhom	0	0	
8430390000	Ohrajn	0	0	
8430411000	Magni għat-thaffir ta' toqob	0	0	
8430412000	Magni għat-thaffir ta' spieri	0	0	
8430491000	Magni għat-thaffir bi prova	0	0	
8430499000	Ohrajn	0	0	
8430500000	Makkinarju iehor, li jimxi wahdu	0	0	
8430610000	Makkinarju li jballat u li jikkumpatta	0	0	
8430690000	Ohrajn	0	0	
8431100000	Tal-makkinarju tal-intestatura 84.25	0	0	
8431200000	Tal-makkinarju tal-intestatura 84.27	8	3	
8431310000	Tal-liftijiet, paranki ta' skips jew turgien mobbli	0	0	
8431390000	Ohrajn	0	0	
8431411000	Tal-iskavaturi	0	0	
8431419000	Ohrajn	0	0	
8431420000	Xfatar għall-bulldozer jew angledozer	0	0	
8431430000	Parts għall-makkinarju tat-thaffir tat-toqob jew spieri tas-subintestatura 8430.41 jew 8430.49	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8431491000	Magna idrawlika li tkisser	0	0	
8431492000	Kraxers	0	0	
8431499000	Ohrajn	0	0	
8432100000	Mohriet	0	0	
8432210000	Xatbiet bid-diska	0	0	
8432291000	Magni biex iholli l-hamrija minghajr taqlib (<i>scarifiers</i>)	0	0	
8432292000	Magni għat-tnehhija tal-haxix hażin	0	0	
8432299000	Ohrajn	0	0	
8432301000	Magni għaž-żriġ	0	0	
8432302000	Magni għat-taħwil	0	0	
8432303000	Trapjantaturi	0	0	
8432309000	Ohrajn	0	0	
8432401000	Magni li jferrxu d-demel	0	0	
8432402000	Magni li jferrxu l-fertilizzant	0	0	
8432800000	Makkinarju ieħor	0	0	
8432901000	Tal-mohriet	0	0	
8432902000	Tal-magni għat-tifrik tal-hamrija (<i>cultivators</i>) awtomatiċi	0	0	
8432909000	Ohrajn	0	0	
8433110000	Jaħdmu bl-elettriku, bl-istrument li jaqta' jdur fi pjan orizzontali	0	0	
8433190000	Ohrajn	0	0	
8433200000	Magni tal-hsad ohrajn, inklużi xfafar li jiġu mmuntati fuq it-trakters	0	0	
8433300000	Makkinarju ieħor tal-ġbir tas-silla	0	0	
8433400000	Makkinarju li jiffurma l-bajliet tas-silla jew tat-tiben, inkluż makkinarju li jiġbor il-bajliet	0	0	
8433510000	Magna tal-hsad u tad-drisk konġunta	0	0	
8433520000	Makkinarju għad-drisk ieħor	0	0	
8433530000	Magni tal-hsad tal-għeruq u t-tuberi	0	0	
8433590000	Ohrajn	0	0	
8433601000	Magni għall-klassifikazzjoni tal-bajd	0	0	
8433609010	Magni għall-klassifikazzjoni tal-produzzjoni agrikola	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/415

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8433609090	Ohrajn	0	0	
8433901000	Tal-magna tal-hsad u tad-drisk konġunta	0	0	
8433902000	Magni għall-hsad tas-silla jew tal-gress	0	0	
8433909000	Ohrajn	0	0	
8434100000	Magni li jgħidbu l-halib	0	0	
8434201000	Omoġenizzaturi	0	0	
8434209000	Ohrajn	0	0	
8434901000	Tal-magni li jgħidbu l-halib	0	0	
8434902000	Tal-omoġenizzaturi	0	0	
8434909000	Ohrajn	0	0	
8435101000	Magni tat-tagħsir għall-estrazzjoni tal-meraq tal-frott	8	0	
8435102000	Magni tat-tgħaffiġ għall-estrazzjoni tal-meraq tal-frott	8	0	
8435103000	Omoġenizzaturi għat-tgħijja tal-meraq tal-frott	8	0	
8435109000	Ohrajn	8	0	
8435900000	Parts	8	0	
8436101000	Magna għall-qtugħ tal-haxix li jintuża bħala għalf	8	0	
8436102000	Magna għall-gharik, għat-thin jew għat-tifrik tal-ghalf	8	0	
8436103000	Magna li tħallat l-ghalf	8	3	
8436109000	Ohrajn	8	0	
8436211000	Inkubaturi	8	0	
8436219000	Ohrajn	8	0	
8436290000	Ohrajn	8	0	
8436800000	Makkinarju ieħor	8	3	
8436910000	Tal-makkinarju għaż-żamma tat-tjur jew inkubaturi tat-tjur u tat-tifqis	8	0	
8436990000	Ohrajn	8	0	
8437101000	Magni għall-ghażla taż-żerriegħa tal-haxix li jintuża għall-ghalf	8	0	
8437109000	Ohrajn	8	0	
8437801000	Makkinarju li jintuża fl-industrija tat-thin	8	0	
8437802000	Makkinarju għall-hdim taċ-ċereali jew hxejjex legumi mnixxf	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8437901000	Tal-magni għat-tindif, l-għażla jew il-klassifikazzjoni taż-zerriegħa, tal-frott ta' pjanti tal-ikel u tal-hxejjex legumi mnixxfi	8	0	
8437909000	Ohrajn	8	0	
8438101000	Makkinarju li jaħmi	8	0	
8438109000	Ohrajn	8	0	
8438200000	Makkinarju għall-manifattura ta' hlewriet, kawkaw jew ċikkulata	8	0	
8438300000	Makkinarju għall-manifattura taż-zokkor	8	0	
8438400000	Makkinarju tal-birrerija	8	0	
8438501000	Makkinarju li jintuża fit-tnejn tal-laħam	8	0	
8438509000	Ohrajn	8	0	
8438600000	Makkinarju għat-tnejn ta' frott, lewż jew ħaxix	8	0	
8438801000	Makkinarju għat-tnejn ta' hut, frott tal-baħar, eċċ	8	0	
8438809000	Ohrajn	8	0	
8438900000	Parts	8	3	
8439101000	Apparat għat-tin	8	0	
8439102000	Magni tal-qtuġħ	8	0	
8439103000	Passaturi	8	0	
8439104000	Magni li jgħaffġu l-pate	8	0	
8439105000	Magni li jħabbtu	8	0	
8439109000	Ohrajn	8	0	
8439201000	Magni għall-iffurmar tal-karti	8	0	
8439202000	Magni li tiffabbrika l-karta	8	0	
8439209000	Ohrajn	8	0	
8439301000	Magni għal-irrumblar	8	0	
8439302000	Magni għall-hidma tal-wiċċ	8	0	
8439303000	Magni li jdakkru l-karta jew bord tal-karta	8	0	
8439309000	Ohrajn	8	0	
8439910000	Tal-makkinarju għall-fabbrikazzjoni tal-polpa ta' materjal ta' fibra ċelluloża	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/417

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8439990000	Oħrajn	8	0	
8440101000	Magni għall-illegar tal-kotba	8	0	
8440102000	Magni għat-tiwi tal-folji għal-legatura tal-kotba	8	0	
8440109000	Oħrajn	8	0	
8440901000	Tal-magni għall-illegar tal-kotba	8	0	
8440909000	Oħrajn	8	0	
8441100000	Magni li jaqtgħu	8	0	
8441201000	Magni għall-fabbrikazzjoni ta' basktijiet jew boroż	8	0	
8441202000	Magni għall-fabbrikazzjoni tal-enveloppi	8	0	
8441300000	Magni għall-fabbrikazzjoni ta' kartun, kaxxex, kaxxetti, tubi, ċilindri jew kontenituri simili, mhux bl-iffurmar	8	0	
8441400000	Magni għall-iffurmar ta' oġġetti tal-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-bord tal-karta	8	0	
8441801000	Magni għall-qtugħ tal-karta jew tal-bord tal-karta	8	0	
8441809000	Oħrajn	8	0	
8441900000	Parts	8	3	
8442301000	Makkinarju u apparat għall-iffurmar ta' tipi	8	0	
8442302000	Preses speċjali li jagħtu forma	8	0	
8442303000	Magni għall-inċiżjoni bl-aċidi	8	0	
8442304000	Magni għal issettjar għall-istampa u ta' kompożizzjoni	8	0	
8442305000	Makkinarju, apparat u tagħmir għall-issettjar ta' tipi jew għall-kompożizzjoni bi proċessi oħrajn, bi strument għat-tidwib jew le	8	0	
8442309000	Oħrajn	8	0	
8442401000	Tal-makkinarju u l-apparat għall-issettjar ta' tipi	8	0	
8442402000	Tal-makkinarju u l-apparat għall-iffurmar ta' tipi	8	0	
8442409000	Oħrajn	8	0	
8442500000	Pjanċi, ċilindri u komponenti tal-istampar oħra, pjanċi ċilindri u ġebel litografiku, imhejja għal skopijiet ta' stampar (perezmpju, inċanati, imnaddfa skont il-vina jew illustrati)	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8443110000	Magni għall-istampar offset, alimentati bl-imserka	8	0	
8443120000	Makkinarju tal-istampar offset, alimentat bil-folji, tat-tip tal-uffiċċju (bl-użu ta' folji b'naha ta' mhux aktar minn 22 ċm u n-naha l-oħra ta' mhux aktar minn 36 ċm meta ma jkunux mitwijn)	8	0	
8443130000	Makkinarju tal-istampar offset ieħor	8	0	
8443140000	Makkinarju tal-istampar tat-tip letterpress, alimentat bl-imserka, għajr stampar flessografiku	8	0	
8443150000	Makkinarju tal-istampar tat-tip letterpress, li mhumiex alimentati bl-imserka, għajr l-istampar flessografiku	8	0	
8443160000	Makkinarju tal-istampar flessografiku	8	3	
8443170000	Makkinarju għall-istampar bl-inċiżjoni	8	0	
8443191000	Magni għall-istampar ta' tessili	8	0	
8443192000	Magni tal-istampar oħrajn tat-tip li jintużaw għall-istampar ta' disinn ripetittiv, kliem ripetittiv jew kulur globali fuq tessili, ġilda, karta ta' mal-hajt, karta għat-tgeżwir, linoleum jew materjali oħra	8	0	
8443199000	Oħrajn	8	7	
8443311010	Stampatriċi laser beam	0	0	
8443311020	Stampatriċi dot-matrix	0	0	
8443311030	Stampatriċi ink-jet	0	0	
8443311090	Oħrajn	0	0	
8443312000	Magna tal-faksimile li tista' twettaq wahda jew aktar mill-funzjonijiet tal-istampar jew tal-ikkupjar	0	0	
8443313010	Li taħdem billi tirriproduċi l-istampa oriġinali direttament fuq il-kopja (proċess dirett)	0	0	
8443313020	Li taħdem billi tirriproduċi l-istampa oriġinali permezz ta' intermedjarju fuq il-kopja (proċess indirett)	8	0	
8443314000	Magni tal-istampar ink-jet, għajr dawk tas-subintestatura 8443.31.10	8	0	
8443321010	Stampatriċi laser beam	0	0	
8443321020	Stampatriċi dot-matrix	0	0	
8443321030	Stampatriċi ink-jet	0	0	
8443321090	Oħrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/419

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8443322000	Magna tal-faksimile	0	0	
8443323000	Teleprinters	0	0	
8443324010	Li taħdem billi tirriproduċi l-istampa oriġinali direttament fuq il-kopja (proċess dirett)	0	0	
8443324020	Li taħdem billi tirriproduċi l-istampa oriġinali permezz ta' intermedjarju fuq il-kopja (proċess indirett)	8	0	
8443325010	Għall-iskop tal-manifattura ta' semikondutturi	0	0	
8443325090	Oħrajn	8	0	
8443391010	Għall-iskop tal-manifattura ta' semikondutturi	0	0	
8443391090	Oħrajn	8	0	
8443392010	Li taħdem billi tirriproduċi l-istampa oriġinali direttament fuq il-kopja (proċess dirett)	0	0	
8443392020	Li taħdem billi tirriproduċi l-istampa oriġinali permezz ta' intermedjarju fuq il-kopja (proċess indirett)	8	0	
8443393010	Li tkun fiha sistema ottika	0	0	
8443393020	Tat-tip kuntatt	8	0	
8443394000	Apparat għat-termo-ikkuppjar	8	0	
8443399000	Oħrajn	8	0	
8443911010	Feeders awtomatiċi	8	0	
8443911020	Fowlders, gu mmers, perforators u stejplers	8	0	
8443911030	Magni li jagħmlu n-numru serjali	8	0	
8443911090	Oħrajn	8	0	
8443919000	Oħrajn	8	0	
8443991000	Tas-subintestatura 8443.31.10 jew 8443.32.10	0	0	
8443992000	Tal-magni tal-faksimile	0	0	
8443993000	Tat-teleprinters	0	0	
8443994010	Feeders awtomatiċi tad-dokumenti	0	0	
8443994020	Feeders tal-karti	0	0	
8443994030	Magni għall-issortjar	0	0	
8443994090	Oħrajn	0	0	

L 127/420

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8443995000	Tas-subintestatura 8443.31.4000, 8443.32.5010, 8443.32.5090, 8443.39.1010 jew 8443.39.1090	8	0	
8443999000	Ohrajn	8	0	
8444001000	Magni għall-estrużjoni ta' tessili magħmulin mill-bniedem	5	0	
8444002000	Magni għall-ġbid ta' tessili magħmula mill-bniedem	5	0	
8444003000	Magni għat-texturing ta' tessili magħmula mill-bniedem	5	0	
8444004000	Magni għall-qtuġ ta' tessili magħmula mill-bniedem	5	0	
8444009000	Ohrajn	5	0	
8445110000	Magni tat-tqardix (<i>carding</i>)	5	0	
8445120000	Magni tal-imxit	5	0	
8445130000	Magni tat-tigbid jew tal-irrumblar tal-filamenti (<i>roving</i>)	5	0	
8445191000	Magni għall-infiħ u għat-tahlit	5	0	
8445192000	Magna ta' fuq il-hoġor	5	0	
8445193000	Magna li tissepura ż-żerriegħa mill-fibri mhux irfinuti tal-qoton	8	0	
8445199000	Ohrajn	5	0	
8445201010	Oqfsa għall-manifattura tal-hajt bl-għażil	5	3	
8445201090	Ohrajn	5	0	
8445202010	Oqfsa għall-manifattura tal-hajt bl-għażil	5	0	
8445202090	Ohrajn	5	0	
8445203000	Għall-harir	5	0	
8445209000	Ohrajn	5	0	
8445301000	Għall-filamenti miksubin mill-hjut	5	0	
8445302000	Għall-hjut mgħoddija bl-għażil	5	0	
8445309000	Ohrajn	5	0	
8445401000	Magni għat-tkebbib tal-koni	5	0	
8445402000	Magni għat-tkebbib tal-gobnijiet	5	0	
8445409000	Ohrajn	5	0	
8445901000	Magni għall-brim	8	0	
8445902000	Magni li jobormu skont id-daqs	8	0	
8445903000	Magni li jiġbdu 'l ġewwa	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/421

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8445904000	Magni li jorbtu waqt li jobormu	8	0	
8445909000	Oħrajn	8	0	
8446100000	Għall-insiġ ta' drapp ta' wisa' ta' mhux aktar minn 30 ċm	8	0	
8446211000	Għall-qoton	8	0	
8446212000	Għas-suf	8	0	
8446213000	Għall-ħarir	8	0	
8446219000	Oħrajn	8	0	
8446290000	Oħrajn	8	0	
8446301010	Għall-qoton	8	0	
8446301020	Għall-ħarir	8	0	
8446301030	Għal xugamani	8	0	
8446301090	Oħrajn	8	3	
8446302010	Għall-qoton	8	0	
8446302020	Għall-ħarir	8	0	
8446302030	Għal xugamani	8	0	
8446302090	Oħrajn	8	0	
8446303010	Għall-qoton	8	0	
8446303020	Għall-ħarir	8	0	
8446303030	Għal xugamani	8	0	
8446303090	Oħrajn	8	0	
8446309010	Għall-qoton	8	0	
8446309020	Għall-ħarir	8	0	
8446309030	Għal xugamani	8	0	
8446309090	Oħrajn	8	0	
8447111000	Hażna ta' magni tan-nitting	8	0	
8447119000	Oħrajn	8	0	
8447120000	B'dijametru taċ-ċilindru ta' aktar minn 165 mm	8	0	
8447201010	Magni tan-nitting bl-idejn (inkluzi magni semi awtomatiċi tan-nitting fiċ-ċatt)	8	0	
8447201020	Magni awtomatiċi tan-nitting fiċ-ċatt	8	3	
8447201090	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8447202010	Magni tan-nitting Raschel	8	3	
8447202020	Magni tan-nitting Tricot	8	0	
8447202090	Ohrajn	8	0	
8447209000	Ohrajn	8	0	
8447901000	Magni tal-bizzilla	8	0	
8447902010	Magni awtomatiċi tar-rakkmu	8	0	
8447902090	Ohrajn	8	0	
8447903000	Magni għall-fabbrikazzjoni ta' xibka bl-ghoqiedi	8	0	
8447909000	Ohrajn	8	0	
8448111000	Dobbies	8	0	
8448112000	Jacquards	8	0	
8448113000	Magni għall-ippanċjar tal-kards	8	0	
8448119000	Ohrajn	8	0	
8448191000	Stends jew oqfsa għaċ-ċilindri tal-brim	8	0	
8448192000	Movimenti ta' waqfien awtomatiċi	8	0	
8448193000	Magni żgħar li jintużaw biex jgħaqqdu l-hjut jekk jitqattghu (warp tyers)	8	0	
8448199010	Magni awżiljari għall-fabbrikazzjoni tal-hajt (għajr il-magna li tissepura ż-żerriegħa mill-fibri mhux irfinuti tal-qoton)	5	0	
8448199090	Ohrajn	8	0	
8448201000	Bzieżel tal-ħruġ	5	0	
8448209000	Ohrajn	5	0	
8448310000	Strixxi bil-wajer ippuntat għal magni tat-tqardix (card drapping)	8	0	
8448321000	Għal magna tat-tqardix (għajr wajers tal-granata)	5	0	
8448329000	Ohrajn	8	0	
8448331000	Flajers tal-imghażel	5	0	
8448339010	L-imghażel	8	0	
8448339020	Anelli tal-ghażil	8	0	
8448339030	Ring travellers	8	0	
8448391000	Ċilindri tal-brim	8	0	
8448399000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/423

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8448420000	Irkjell għan-newliet, nirijiet u frejmijiet tan-nirijiet	8	3	
8448491000	Mekkuki	8	0	
8448499000	Oħrajn	8	0	
8448511000	Labar għall-maljerija	8	0	
8448512000	Labar għall-magni tar-rakkmu	8	0	
8448513000	Labar għall-magni tal-bizzilla	8	0	
8448519000	Oħrajn	8	3	
8448590000	Oħrajn	8	3	
8449001010	Makkinarju għall-fabbrikazzjoni ta' kpiepel tal-feltru	8	0	
8449001090	Oħrajn	8	0	
8449002000	Blokok għall-fabbrikazzjoni ta' kpiepel	8	0	
8449009000	Parts	8	0	
8450110000	Magni kompletament awtomatiċi	8	0	
8450120000	Magni oħrajn, b'magna ċentrifuga li tnixxef mibnija fiha nfisha	8	0	
8450190000	Oħrajn	8	0	
8450200000	Magni, kull waħda b'kapacità ta' bjankerija niexfa ta' aktar minn 10 kg	8	0	
8450900000	Parts	8	0	
8451100000	Magni tad-dry-cleaning	8	0	
8451210000	Kull waħda b'kapacità ta' bjankerija niexfa ta' mhux aktar minn 10 kg	8	0	
8451290000	Oħrajn	8	0	
8451301000	Magni tal-mogħdija bil-fwar	8	0	
8451309000	Oħrajn	8	0	
8451401000	Magni tal-hasil	8	0	
8451402000	Magni tal-ibbliċjar	8	0	
8451403000	Magni taż-żebugha	8	0	
8451501000	Magni tat-tkebbib jew li jhollu	8	0	
8451502000	Magni li jaqtgħu	8	3	
8451509000	Oħrajn	8	0	
8451801000	Magni għat-trattament bis-shana	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8451802000	Magni tal-istentering	8	0	
8451803000	Magni ghat-tishih (mercerising)	8	0	
8451809010	Magni ghax-xrib	8	0	
8451809020	Magni ghall-kisi jew id-dakkir	8	0	
8451809030	Magni tat-tluġh	8	0	
8451809040	Magni ghall-kuttunar	8	0	
8451809090	Ohrajn	8	0	
8451901000	Tal-magni ghall-hasil fix-xott	8	0	
8451902000	Tal-magni tat-tnixxif	8	0	
8451909000	Ohrajn	8	0	
8452101010	Ghall-punt dritt	8	0	
8452101020	Ghall-punt zigzag	8	0	
8452101030	Tat-tip id hielsa	8	0	
8452101090	Ohrajn	8	0	
8452102000	Tat-tip manwali	8	0	
8452211000	Ghall-manifattura ta' żraben	8	0	
8452212000	Ghall-hjata ta' xkejjer	8	0	
8452213000	Ghall-hjata tal-ġilda u oġġetti hoxnin ohrajn	8	0	
8452214000	Ghall-hjata tal-fer	8	0	
8452219000	Ohrajn	8	0	
8452291000	Ghall-manifattura ta' żraben	8	0	
8452292000	Ghall-hjata ta' xkejjer	8	0	
8452293000	Ghall-hjata tal-ġilda u oġġetti hoxnin ohra	8	0	
8452294000	Ghall-hjata tal-fer	8	0	
8452299000	Ohrajn	8	0	
8452300000	Labar tal-magna tal-hjata	8	0	
8452400000	Ghamara, bażijiet u ġhata ghall-magni tal-hjata u parts taghhom	8	0	
8452900000	Parts ohrajn ghall-magni tal-hjata	8	0	
8453101000	Makkinarju ghat-thejjija ta' ġlud hoxnin, ġilda jew ġilda	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/425

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8453102000	Makkinarju għall-konzatura ta' ġlud hoxnin, ġilda jew ġilda	8	0	
8453103000	Makkinarju biex jinħadmu ġlud hoxnin, ġilda jew ġilda	8	0	
8453201000	Makkinarju għall-fabbrikazzjoni tax-xedd tas-saqajn	8	0	
8453202000	Makkinarju għat-tiswija tax-xedd tas-saqajn	8	0	
8453800000	Makkinarju iehor	8	0	
8453900000	Parts	8	0	
8454100000	Trasformaturi	8	0	
8454200000	Lingottieri u kuċċari tal-fundaturi	8	0	
8454301010	Magni tad-die-casting	8	3	
8454301090	Ohrajn	8	0	
8454309000	Ohrajn	8	0	
8454901000	Tat-trasformaturi	8	0	
8454909000	Ohrajn	8	0	
8455100000	Imtiehen tat-tubi	8	0	
8455210000	Jahraq jew ke mm jahraq u kiesaħ	8	0	
8455220000	Kiesaħ	8	0	
8455301000	Tal-forma	8	0	
8455302000	Tal-forġar	8	0	
8455309000	Ohrajn	8	0	
8455900000	Parts ohrajn	8	0	
8456103000	Li jahdmu bi proċess tal-laser	8	7	
8456109000	Ohrajn	8	7	
8456200000	Li jahdmu bi proċess ultrasoniku	8	0	
8456301010	Magna tal-iskargar tal-elettriku wire cut	8	0	
8456301090	Ohrajn	8	0	
8456309000	Ohrajn	8	0	
8456900000	Ohrajn	8	0	
8457101000	Tat-tip vertikali	8	5	
8457102000	Tat-tip orizzontali	8	7	
8457103000	Tat-tip doppja kolonna	8	5	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8457109000	Oħrajn	8	5	
8457200000	Magni għall-bini ta' unitajiet (stazzjoni unika)	8	0	
8457300000	Magni ta' trasferiment b'hafna stazzjonijiet	8	0	
8458110000	Ikkontrollati numerikament	8	0	
8458190000	Oħrajn	8	0	
8458910000	Ikkontrollati numerikament	8	0	
8458990000	Oħrajn	8	0	
8459100000	Magni way-type b'ras waħda	8	0	
8459210000	Ikkontrollati numerikament	8	0	
8459291000	Magni għat-titqib radjali	8	0	
8459292000	Magni għat-titqib rashom 'il fuq	8	0	
8459293000	Magni għat-titqib b'aktar minn magħżel wiehed	8	0	
8459299000	Oħrajn	8	0	
8459310000	Ikkontrollati numerikament	8	0	
8459390000	Oħrajn	8	0	
8459401000	Magni tat-thaffir bil-ġiger	8	0	
8459402000	Magni tat-thaffir orizzontali	8	0	
8459409000	Oħrajn	8	0	
8459510000	Ikkontrollati numerikament	8	0	
8459590000	Oħrajn	8	0	
8459611000	Magni tat-thin tat-tip bed	8	0	
8459612000	Magni tat-thin li jinċanaw	8	0	
8459619000	Oħrajn	8	0	
8459691000	Magni tat-thin tat-tip ċatti	8	0	
8459692000	Magni tat-thin li jinċanaw	8	0	
8459693000	Magni tat-thin ta' għodda universali	8	0	
8459694000	Magni tat-thin tal-profil	8	3	
8459699000	Oħrajn	8	0	
8459701000	Magni għall-qtugh tal-viti	8	0	
8459709000	Magni oħrajn tal-kamini	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/427

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bazi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8460110000	Ikkontrollati numerikament	8	0	
8460190000	Oħrajn	8	0	
8460211000	Apparat ċilindriku għat-thin	8	0	
8460212000	Apparat intern għat-thin	8	0	
8460213000	Apparat minghajr ċentru għat-thin	8	3	
8460214000	Apparat għat-thin profil	8	3	
8460219000	Oħrajn	8	0	
8460291000	Apparat ċilindriku għat-thin	8	0	
8460292000	Apparat intern għat-thin	8	0	
8460293000	Apparat minghajr ċentru għat-thin	8	0	
8460294000	Apparat għat-thin profil	8	0	
8460299000	Oħrajn	8	3	
8460310000	Ikkontrollati numerikament	8	0	
8460390000	Oħrajn	8	0	
8460401000	Magni li jsinnu	8	0	
8460402000	Magni li jimbornaw	8	0	
8460900000	Oħrajn	8	3	
8461200000	Magni li jiffurmaw jew li jislottjaw	8	0	
8461300000	Magni għall-fsid (broaching)	8	0	
8461401010	Ikkontrollati numerikament	8	3	
8461401090	Oħrajn	8	0	
8461402000	Magni li jsinnu jew li jirfinaw il-gerijiet	8	3	
8461500000	Magni li jissewaw jew jaqtgħu	8	0	
8461900000	Oħrajn	8	3	
8462101000	Martell tal-arja	8	0	
8462109000	Oħrajn	8	3	
8462210000	Ikkontrollati numerikament	8	0	
8462290000	Oħrajn	8	0	
8462310000	Ikkontrollati numerikament	8	0	
8462390000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8462411000	Magni għat-titqib (inklużi magni li jċartu kongunti)	8	0	
8462412000	Magni li jaqtgħu b'talja	8	0	
8462491000	Magni għat-titqib (inklużi magni li jċartu kongunti)	8	0	
8462492000	Magni li jaqtgħu b'talja	8	0	
8462911000	Ta' pressjoni massima ta' mhux aktar minn 100 tunnellata metrika	8	0	
8462912000	Ta' pressjoni massima ta' aktar minn 100 tunnellata metrika, iżda ta' mhux aktar minn 300 tunnellati metriċi	8	0	
8462913000	Ta' pressjoni massima ta' aktar minn 300 tunnellata metrika, iżda ta' mhux aktar minn 1 000 tunnellata metrika	8	0	
8462914000	Ta' pressjoni massima ta' aktar minn 1 000 tunnellata metrika	8	0	
8462991010	Ta' pressjoni massima ta' mhux aktar minn 30 tunnellata metrika	8	0	
8462991020	Ta' pressjoni massima ta' aktar minn 30 tunnellata metrika, iżda ta' mhux aktar minn 100 tunnellata metrika	8	0	
8462991030	Ta' pressjoni massima ta' aktar minn 100 tunnellata metrika, iżda ta' mhux aktar minn 300 tunnellata metrika	8	0	
8462991040	Ta' pressjoni massima ta' aktar minn 300 tunnellata metrika, iżda ta' mhux aktar minn 600 tunnellata metrika	8	0	
8462991050	Ta' pressjoni massima ta' aktar minn 600 tunnellata metrika, iżda ta' mhux aktar minn 1,500 tunnellata metrika	8	0	
8462991090	Ohrajn	8	0	
8462999000	Ohrajn	8	0	
8463100000	Magni li minnhom jgħaddu vireg, tubi, profili, wajers jew simili	8	0	
8463200000	Magni li jirromblaw il-kamini	8	0	
8463300000	Magni biex jahdmu wajer	8	0	
8463900000	Ohrajn	8	3	
8464100000	Magni li jissegaw	8	0	
8464201000	Biex jahdmu hġieg ottiku jew tan-nuċċalijiet	8	0	
8464202000	Biex jahdmu hġieg ieħor	8	0	
8464209000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/429

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8464901000	Ghodod tal-magni biex jinhadem il-ħġieġ bil-kesha	8	0	
8464902000	Ghodod tal-magni biex jinhadem il-konkrit	8	0	
8464903000	Ghodod tal-magni biex tinhadem iċ-ċeramika	8	0	
8464909000	Oħrajn	8	0	
8465101000	Biex jinhadem l-injam	8	0	
8465109000	Oħrajn	8	0	
8465911000	Biex jinhadem l-injam	8	0	
8465919000	Oħrajn	8	0	
8465921000	Biex jinhadem l-injam	8	0	
8465929000	Oħrajn	8	0	
8465931000	Biex jinhadem l-injam	8	0	
8465939000	Oħrajn	8	0	
8465941000	Biex jinhadem l-injam	8	0	
8465949000	Oħrajn	8	0	
8465951000	Biex jinhadem l-injam	8	0	
8465959000	Oħrajn	8	0	
8465961000	Biex jinhadem l-injam	8	0	
8465969000	Oħrajn	8	0	
8465991000	Biex jinhadem l-injam	8	0	
8465999000	Oħrajn	8	0	
8466100000	Apparat fejn tintrabat l-ghodda u mastri li jinfethu wehidhom	8	5	
8466201000	Għall-inġenji tal-ajru	8	0	
8466209000	Oħrajn	8	0	
8466300000	Dividing heads u aċċessorji speċjali ohra għall-ghodod tal-magni	8	0	
8466910000	Għall-magni tal-intestatura 84.64	8	0	
8466920000	Għall-magni tal-intestatura 84.65	8	0	
8466930000	Għall-magni tal-intestaturi 84.56 sa 84.61	8	3	
8466940000	Għall-magni tal-intestatura 84.62 or 84.63	8	0	
8467111000	Magni għat-titqib tal-blatt	8	0	

L 127/430

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8467112000	Tornaviti	8	0	
8467113000	Apparat għat-thin	8	0	
8467114000	Spaner tal-arja (impact wrench)	8	0	
8467115000	Apparat għat-titqib	8	0	
8467119000	Ohrajn	8	3	
8467191000	Magni għat-titqib tal-blatt	8	0	
8467199000	Ohrajn	8	0	
8467210000	Apparat għat-titqib ta' kull tip	8	0	
8467220000	Segi	8	0	
8467290000	Ohrajn	8	0	
8467810000	Segi bil-katina	8	0	
8467891010	Tas-subintestatura 8430.49 jew 8479.10	0	0	
8467891020	Tas-subintestatura 8479.89.9010, 8479.89.9030 jew 8479.89.9091	8	0	
8467891090	Ohrajn	8	3	
8467899000	Ohrajn	8	0	
8467910000	Tas-segi bil-katina	8	0	
8467920000	Tal-ghodod pnevmatiċi	8	0	
8467990000	Ohrajn	8	0	
8468100000	Tubi tal-infiħ tal-idejn	8	0	
8468201000	Magni tal-issaldjar bil-gass	8	0	
8468202000	Magni li jaqtgħu awtomatiċi tal-gass	8	0	
8468209000	Ohrajn	8	0	
8468800000	Makkinarju u apparat ieħor	8	0	
8468900000	Parts	8	0	
8469001010	Magni għall-ipproċessar tal-kliem	0	0	
8469001020	Tajpraġters awtomatiċi	8	0	
8469002000	Tajpraġters ohrajn, tal-elettriku	8	0	
8469003000	Tajpraġters ohrajn, mhux tal-elettriku	8	0	
8470103010	Inqas minn 17-il ċifra	0	0	
8470103020	Mhux inqas minn 17-il ċifra	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/431

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8470104010	Tas-subintestatura 8472.90.9000	0	0	
8470104090	Oħrajn	0	0	
8470211000	Inqas minn 17-il ċifra	0	0	
8470212000	Mhux inqas minn 17-il ċifra	0	0	
8470290000	Oħrajn	0	0	
8470300000	Magni għall-kalkolazzjoni ohra	0	0	
8470500000	Cash registers	0	0	
8470901000	Magni li jittimbraw il-bolol	0	0	
8470902000	Magni li joħroġu l-biljetti	0	0	
8470903000	Magni tal-kontijiet	0	0	
8470909000	Oħrajn	0	0	
8471300000	Magni awtomatiċi li jistgħu jingarru tal-ipproċessar tad-dejta, li jiżnu mhux aktar minn 10 kg, li jikkonsistu f'mill-inqas unità ċentrali tal-ipproċessar, tastiera u displej	0	0	
8471411000	Dawk ta' mhux inqas minn 64bit fil-ħruġ ta' dejta tas-CPU u ta' kapaċità ta' mhux inqas minn 64 megabyte ta' hażna tal-memorja ewlenija	0	0	
8471412000	Dawk ta' mhux inqas minn 32bit fil-ħruġ ta' dejta tas-CPU u ta' kapaċità ta' mhux inqas minn 16 megabyte ta' hażna tal-memorja ewlenija	0	0	
8471419000	Oħrajn	0	0	
8471491010	Dawk ta' mhux inqas minn 64bit fil-ħruġ ta' dejta tas-CPU u ta' kapaċità ta' mhux inqas minn 64 megabyte ta' hażna tal-memorja ewlenija	0	0	
8471491020	Dawk ta' mhux inqas minn 32bit fil-ħruġ ta' dejta tas-CPU u ta' kapaċità ta' mhux inqas minn 16 megabyte ta' hażna tal-memorja ewlenija	0	0	
8471491090	Oħrajn	0	0	
8471499000	Oħrajn	0	0	
8471501000	Dawk ta' mhux inqas minn 64 bit fil-ħruġ ta' dejta tas-CPU u ta' kapaċità ta' mhux inqas minn 64 megabyte ta' hażna tal-memorja ewlenija	0	0	
8471502000	Dawk ta' mhux inqas minn 32 bit fil-ħruġ ta' dejta tas-CPU u ta' kapaċità ta' mhux inqas minn 16 megabyte ta' hażna tal-memorja ewlenija	0	0	
8471509000	Oħrajn	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8471601010	Qarrejja ta' karattri (marki)	0	0	
8471601020	Sistema ta' dħul tal-kjavi	0	0	
8471601030	Maws	0	0	
8471601040	Scanners	0	0	
8471601090	Ohrajn	0	0	
8471602000	Output units	0	0	
8471603020	Videotex jew teletex	0	0	
8471603030	Apparat għall-input u l-output tal-vuċi	0	0	
8471603090	Ohrajn	0	0	
8471701000	Unitajiet ewlenin ta' hażna (RAM u ROM)	0	0	
8471702010	Floppy disk drive	0	0	
8471702020	Hard disk drive	0	0	
8471702031	Compact disc drive	0	0	
8471702032	Digital video disc drive	0	0	
8471702039	Ohrajn	0	0	
8471702090	Ohrajn	0	0	
8471709000	Ohrajn	0	0	
8471800000	Unitajiet ohrajn ta' magni awtomatiċi tal-ipproċessar tad-dejta	0	0	
8471900000	Ohrajn	0	0	
8472100000	Magni li jidduplikaw	8	0	
8472301000	Magni li jissortjaw l-ittri	8	0	
8472302000	Magni li jikkonċellaw il-bolol postali	8	0	
8472309000	Ohrajn	8	3	
8472901010	Distributuri awtomatiċi tal-karti tal-flus jew tal-muniti	0	0	
8472901020	Magni awtomatiċi li jirċievu l-karti tal-flus jew il-muniti	0	0	
8472901040	Distributuri awtomatiċi jew magni awtomatiċi li jirċievu l-karti tal-flus jew il-muniti	0	0	
8472901050	Magni li jghoddu jew igeżwru l-muniti	8	0	
8472901090	Ohrajn	8	0	
8472902000	Magni awtomatiċi li jagħmlu l-folji għad-duplikar u l-istampar	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/433

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8472903000	Magni li joħorġu l-biljetti	8	0	
8472904000	Magni li jtempraw il-lapsijiet	8	0	
8472905000	Magni li jgħaddu l-karti	8	0	
8472906000	Magni tal-indirizzi u magni li jinfexxu il-pjanċi tal-indirizzi	8	0	
8472909000	Oħrajn	8	0	
8473101000	Skrins b'pannell ċatt għall-magni li jipproċessaw il-kliem (inklużi teknoloġiji LCD, EL(elettro-luminexxenti), plażma u oħrajn)	0	0	
8473102000	Assemblaġġi taċ-ċirkwiti stampati (PCA - printed circuit assemblies) għall-magni li jipproċessaw il-kliem, li jikkonsistu f'ċirkwit stampat wieħed jew aktar tal-intestatura 85.34	0	0	
8473109000	Oħrajn	8	0	
8473210000	Tal-apparat elettroniku għall-ikkalkular tas-subintestatura 8470.10, 8470.21 jew 8470.29	0	0	
8473291000	Tal-magni tas-subintestatura 8470.30	0	0	
8473293000	Tal-magni tas-subintestatura 8470.50	0	0	
8473294000	Tal-magni tas-subintestatura 8470.90	0	0	
8473301000	Ras manjetika	0	0	
8473302000	Bord prinċipali, mahsub sabiex ikun mgha mmarr b'unità ta' mikro-proċessar	0	0	
8473303000	Kaxxa għall-kompjuter	0	0	
8473304010	Kards tal-Hoss (sound cards)	0	0	
8473304020	Kards tal-Vidjow (video-cards)	0	0	
8473304030	Kards tal-multimedia	0	0	
8473304050	Kards taċ-ċirkwiti ta' Kommunikazzjoni	0	0	
8473304060	Moduli ta' DRAM	0	0	
8473304090	Oħrajn	0	0	
8473309000	Oħrajn	0	0	
8473401000	Skrins b'pannell ċatt għall-magni awtomatiċi tal-flus minbarra s-subintestaturi 8472.90.1050 u 8472.90.1090 (inklużi teknoloġiji LCD, EL(elettro-luminexxenti), plażma u oħrajn)	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8473402000	Assemblaġġi taċ-ċirkwiti stampati (PCA - printed circuit assemblies) għall-magni awtomatiċi tal-flus minbarra s-subintestaturi 8472.90.1050 u 8472.90.1090, li jikkonsistu f'ċirkwit stampat wiehed jew aktar tal-intestatura 85.34	0	0	
8473409000	Ohrajn	8	0	
8473501000	Adattati għall-użu prinċipali mal-apparat elettroniku għall-ikkalkular tas-subintestatura 8470.10, 8470.21 jew 8470.29	0	0	
8473509000	Ohrajn	0	0	
8474100000	Apparat li jorganizza, għall-iskrinjar, għas-separazzjoni jew għall-hasil	0	0	
8474201000	B'kapacità ta' tgħaffiġ jew ta' thin li ma taqbiżx l-20 tunnellata fis-siegha	0	0	
8474209000	Ohrajn	0	0	
8474311000	Impjanti ta' raggruppar	0	0	
8474319000	Ohrajn	0	0	
8474321000	Impjanti tal-asfalt	0	0	
8474329000	Ohrajn	0	0	
8474390000	Ohrajn	0	0	
8474801000	Magni għall-iffurmar ta' forom tar-ramel tal-funderija	0	0	
8474802000	Makkinarju għall-iffurmar ta' agglomerazzjoni	0	0	
8474809000	Ohrajn	0	0	
8474900000	Partijiet	0	0	
8475100000	Magni għall-assemblaġġ ta' lampi, tubi jew valvi jew bozoz iteptpu tal-elettriku jew elettronici, f'enveloppi tal-hġieġ	8	0	
8475210000	Magni biex jagħmlu l-fibri ottiċi u l-forom minn qabel tagħhom	8	0	
8475291000	Għall-manifattura ta' pjanci tal-hġieġ	8	0	
8475292000	Għall-manifattura ta' fliexken tal-hġieġ	8	0	
8475299000	Ohrajn	8	0	
8475901000	Ta' magni għall-manifattura ta' pjanci tal-hġieġ	8	0	
8475909000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/435

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8476210000	Li jinkorporaw apparat ta' tishin jew ta' tkessih	8	0	
8476290000	Oħrajn	8	0	
8476811000	Għall-bejgh tal-ikel	8	0	
8476819000	Oħrajn	8	0	
8476891000	Għall-bejgh tal-ikel	8	0	
8476893000	Għall-bejgh tas-sigaretti	8	0	
8476894000	Għat-tisrif ta' flus	8	0	
8476899000	Oħrajn	8	0	
8476900000	Partijiet	8	0	
8477101000	Għall-industrija tal-lastiku	8	0	
8477102000	Għall-industrija tal-plastik	8	0	
8477201000	Għall-industrija tal-lastiku	8	0	
8477202000	Għall-industrija tal-plastik	8	0	
8477300000	Magni għall-iffurmar bl-infiħ	8	0	
8477400000	Magni għall-iffurmar b'vakwu u magni oħrajn għall-iffurmar bis-sħana	8	0	
8477510000	Għall-iffurmar jew ir-retreading ta' tajers pnevmatiċi jew għall-iffurmar jew l-iffurmar b'mod ieħor ta' tubi interni	8	0	
8477590000	Oħrajn	8	3	
8477800000	Makkinarju ieħor	8	0	
8477900000	Partijiet	8	0	
8478100000	Makkinarju	8	0	
8478900000	Partijiet	8	0	
8479101000	Magni li jifirxu t-tahlit ta' tajn jew konkrit	0	0	
8479102000	Magni oħrajn li jagħmlu t-toroq	0	0	
8479109000	Oħrajn	0	0	
8479200000	Makkinarju għall-estrazzjoni jew it-thejjija ta' xahmijiet jew żjut ta' annimali jew ta' veġetali fissi	8	0	
8479300000	Preses għall-manifattura ta' bords mill-fraġ jew bords tal-fibri tal-injam għall-bini jew materjali oħrajn tal-injam u makkinarju ieħor għat-trattament tal-injam jew is-sufra	8	0	
8479400000	Magni li jagħmlu l-hbula jew il-kejbils	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8479501000	Tas-subintestatura 8479.81, 8479.82, 8479.89.9010, 8479.89.9030, 8479.89.9040, 8479.89.9060 jew 8479.89.9091	8	0	
8479502000	Tas-subintestatura 8479.89.9080	8	0	
8479509000	Ohrajn	8	3	
8479600000	Apparat evaporattiv li jkessah l-arja	8	0	
8479811000	Magni għall-gharik tal-metall	8	0	
8479812010	Għal skopijiet ta' manifatturar ta' semikondutturi	3	0	
8479812090	Ohrajn	8	0	
8479813000	Magni għat-tkebbib	8	0	
8479814000	Magni tal-izolament jew materjal tal-kisi protettiv	8	0	
8479819000	Ohrajn	8	0	
8479821000	Magni għat-tahlit	8	3	
8479822000	Magni għat-tgħaffiġ u t-tħin	8	0	
8479823000	Omoġenizzaturi	8	0	
8479824000	Aġitaturi	8	0	
8479829000	Ohrajn	8	3	
8479891010	Purifikaturi tal-arja (li jkollhom funzjonijiet ta' umidifikazzjoni u ta' deumidifikazzjoni)	8	0	
8479891090	Ohrajn	8	0	
8479899010	Preses jew magni tal-estrazzjoni	8	0	
8479899020	Magni u apparat għal bastimenti jew għall-industrija tas-sajd	8	3	
8479899030	Magni li jagħmlu t-toqob żgħar jew rivits tubulari	8	0	
8479899040	Magni awtomatiċi għall-assemblaġġ ta' tejp manjetiku	8	0	
8479899050	Magni għall-kisi	8	0	
8479899060	Apparat li jhaddem il-biben awtomatiċi	8	0	
8479899080	Magni awtomatiċi għat-tkebbib għas-sajd	8	0	
8479899091	Għall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	0	
8479899092	Magni tal-i mmuntar fil-wiċċ għal partijiet elettronici	16	7	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/437

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8479899099	Oħrajn	8	3	
8479901010	Tal-apparat tat-tkessih tal-arja (inklużi partijiet ta' apparat tat-tkessih tal-arja għall-karozzi)	8	0	
8479901020	Ta' magni u apparat mekkaniku tat-tip għall-użu domestiku	8	0	
8479901030	Tal-vetturi tal-Kapitolu 87	8	0	
8479902000	Ta' dawk speċifikati fis-subintestatura 8479.89.9080	8	0	
8479903000	Ta' magni u apparat mekkaniku għat-tiswir ta' apparat semikonduttur	8	0	
8479909010	Ta' makkinarju għax-xogħlijiet pubbliċi, bini jew simili	8	0	
8479909020	Ta' makkinarju għall-estrazzjoni jew it-thejjija ta' xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali fissi	8	0	
8479909030	Ta' magni li jagħmlu l-ħbula u l-kejls	8	0	
8479909040	Ta' magni u apparat għat-trattament tal-metall	8	3	
8479909050	Ta' magni li jhalltu, jgħaḡnu, jgħaffgu, jithnu, jipproteġu, jgħarblu, jomoġenizzaw, jemulsifikaw jew ihawdu	8	3	
8479909060	Ta' preses jew magni tal-estrazzjoni	8	0	
8479909070	Ta' magni u apparat tal-bastimenti jew tal-industrija tas-sajd	8	3	
8479909080	Magni awtomatiċi għall-assemblaġġ ta' tejp manjetiku	8	0	
8479909090	Oħrajn	8	3	
8480100000	Kaxex tal-forom għall-fonderiji tal-metall	8	0	
8480200000	Bażijiet tal-forom	8	0	
8480300000	Mudelli għall-forom	8	0	
8480410000	Tipi bl-injezzjoni jew bil-kompressjoni	8	0	
8480490000	Oħrajn	8	0	
8480500000	Forom għall-ħgieġ	8	0	
8480600000	Forom għal materjal minerali	8	0	
8480710000	Tipi bl-injezzjoni jew bil-kompressjoni	8	0	
8480790000	Oħrajn	8	0	
8481100000	Valvi li jnaqqsu l-pressjoni	8	3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8481201000	Valvi għat-trasmissjonijiet oleoidrawliċi	8	5	
8481202000	Valvi għat-trasmissjonijiet pnevmatiċi	8	5	
8481300000	Valvi ta' kontroll (direzzjoni waħda) (check valves)	8	7	
8481400000	Valvi tas-sigurtà jew li jnaqqsu l-pressjoni	8	3	
8481801010	Li jaħdmu bl-elettriku	8	5	
8481801020	Li jaħdmu bil-pressjoni idrawlika	8	5	
8481801030	Oħrajn ikkontrollati awtomatikament	8	7	
8481801090	Oħrajn	8	5	
8481802000	Tappijiet, viti (cocks) u sifuni	8	3	
8481809000	Oħrajn	8	3	
8481901000	Azzjonaturi	8	3	
8481909000	Oħrajn	8	3	
8482101000	B'dijametru minn ġewwa akbar minn 100 mm	8	5	
8482102000	B'dijametru minn ġewwa inqas minn 100 mm	13	5	
8482200000	Berings bir-rombli ġejjin għad-djuq, inkluż i mmuntar koniku u bir-rombli ġejjin għad-djuq	8	7	
8482300000	Berings bir-rombli sferiċi	8	3	
8482400000	Berings bir-rombli tal-labra (irraq u twal)	8	3	
8482500000	Berings b'rombli oħrajn ċilindriċi	8	3	
8482800000	Berings oħrajn, inklużi ballberings/berings bir-rombli	8	5	
8482910000	Blalen, labar u rombli	8	3	
8482990000	Oħrajn	8	3	
8483101000	Għall-ajruplani	3	0	
8483109010	Għall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	3	
8483109090	Oħrajn	8	5	
8483201000	Għall-ajruplani	3	0	
8483209000	Oħrajn	8	0	
8483301000	Għall-ajruplani	3	0	
8483309000	Oħrajn	8	3	
8483401010	Vitijiet (roller screws)	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/439

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8483401090	Ohrajn	3	0	
8483409010	Gerijiet	8	3	
8483409020	Gear boxes	8	0	
8483409030	Trasmissjonijiet awtomatiċi	8	0	
8483409041	Ghall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	0	
8483409049	Ohrajn	8	0	
8483409090	Ohrajn	8	3	
8483501000	Ghall-ajruplani	8	0	
8483509000	Ohrajn	8	0	
8483601000	Ghall-ajruplani	3	0	
8483609000	Ohrajn	8	0	
8483901000	Ghall-ajruplani	3	0	
8483909000	Ohrajn	8	0	
8484101000	Ghall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	3	
8484109000	Ohrajn	8	3	
8484200000	Sigilli mekkaniċi	8	5	
8484900000	Ohrajn	8	0	
8486101000	Spin dryers bi proċess ċentrifugali	0	0	
8486102000	Apparat għat-tekabbir jew għall-ġbid ta' boċċi semikondutturi bi kristalla waħda	0	0	
8486103010	Magni għas-segar f'biċċiet tal-boċċi semikondutturi bi kristalla waħda	0	0	
8486103020	Magni tat-thin u t-tindif għall-ipproċessar ta' wejfers ta' semikondutturi, inklużi magni li jirbattu	0	0	
8486103090	Ohrajn	8	0	
8486104011	Magni għall-hidma ta' kwalunkwe materjal permezz tat-tneħħija ta' materjal fil-produzzjoni ta' wejfers ta' semikondutturi	0	0	
8486104019	Ohrajn	8	7	
8486104020	Apparat għat-tqaxxir jew it-tindif ta' wejfers ta' semikondutturi, bi proċessi elettro-kimiċi, bir-raġġi tal-elettroni, bir-raġġi joniċi jew b'arka tal-plażma	0	0	
8486105010	Fuklari tal-bajla u fran imsahhna bir-reżistenza	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8486105020	Fuklari tal-bajla u fran li jahdmu permezz tal-induzzjoni jew telf dijelettriku	0	0	
8486105030	Fuklari tal-bajla u fran oħrajn	0	0	
8486109000	Oħrajn	8	0	
8486201000	Spin dryers bi proċess ċentrifugali	0	0	
8486202100	Fuklari tal-bajla u fran imsahhna bir-reżistenza	0	0	
8486202210	Għall-manifattura ta' apparat semikonduttur jew wejfers semikondutturi	0	0	
8486202290	Oħrajn	8	0	
8486202310	Apparat għat-tishin rapidu ta' wejfers ta' semikondutturi	0	0	
8486202390	Oħrajn	0	0	
8486203000	Impjantaturi joniċi għad-doping ta' materjali semikondutturi	0	0	
8486204000	Magni għat-tqeghid ta' membrani jew għat-titjir ta' metall fuq il-wejfers	0	0	
8486205110	Għal kondutturi semikondutturi	0	0	
8486205190	Oħrajn	8	0	
8486205910	Għal kondutturi semikondutturi	0	0	
8486205990	Oħrajn	8	0	
8486206010	Apparat li jikteb direttament fuq il-wejfers	0	0	
8486206020	Allinjaturi f'fażijiet u b'ripetizzjoni	0	0	
8486206090	Oħrajn	0	0	
8486207000	Apparat għad-disinn b'incizjoni fl-imxarrab, li-izviluppar, it-tqaxxir jew it-tindif ta' wejfers ta' semikondutturi	0	0	
8486208110	Cutters bil-lejżer għal-qtugħ ta' linji ta' kuntatt f'materjali semikondutturi	0	0	
8486208190	Oħrajn	8	7	
8486208200	Apparat għad-disinn b'incizjoni fix-xott fuq materjali semikondutturi, permezz ta' proċessi elettro-kimiċi, bir-raġġi tal-elettroni, bir-raġġi joniċi jew b'arka tal-plażma	0	0	
8486208300	Apparat għat-tqaxxir jew tindif ta' wejfers ta' semikondutturi, bi proċessi elettro-kimiċi, bir-raġġi tal-elettroni, bir-raġġi joniċi jew b'arka tal-plażma	0	0	
8486209110	Apparat li jispregja għall-incizjoni ta' disinni, tqaxxir jew tindif ta' wejfers ta' semikondutturi	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/441

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8486209120	Magni deflash għat-tindif u t-tnehhija ta' kontaminanti mill-istrixxi tal-metall ta' pakki semikondutturi qabel il-proċess ta' kisi bl-elettrolizi	0	0	
8486209190	Oħrajn	0	0	
8486209200	Magni li jiksu u li jiżviluppaw jew li jistabbilizzaw il-fotoreżistenza	0	0	
8486209310	Magni tat-thin jew tal-illustrar għall-ipproċessar ta' wejfers ta' semikondutturi, inklużi magni li jirbattu	0	0	
8486209320	Magni li jqattgħu f'biċċiet żgħar għall-kitba jew għall-i mmmarkar ta' wejfers ta' semikondutturi	0	0	
8486209390	Oħrajn	8	0	
8486209400	Magni għall-ħasil ta' wejfers, trasportaturi jew tubi	0	0	
8486209500	Magni għall-i mmuntar ta' strixxi fuq il-wejfers	0	0	
8486209600	Magni għall-isseggar ta' wejfers f'laqxa	0	0	
8486209900	Oħrajn	8	0	
8486301000	Apparat għad-disinn b'incizjoni fl-imxarrab, l-iżviluppar, it-tqaxxir jew it-tindif	0	0	
8486302000	Apparat għall-projezzjoni jew it-tpiġġija ta' ċirkuwiti fuq sottostrati ta' displays b'pannell ċatt sensitizzati	0	0	
8486303010	Li jahdmu bil-lejżer jew bi proċessi tad-dawl jew tar-raġġi foton oħrajn	8	7	
8486303020	Li jahdmu bi proċessi ultrasoniċi	8	0	
8486303030	Li jahdmu bi proċessi ta' ċarġ tal-elettriku	8	0	
8486303041	Apparat tad-disinn b'incizjoni fix-xott	8	0	
8486303049	Oħrajn	8	0	
8486304010	Magni għat-thin jew għall-illustrar	8	0	
8486304020	Magni li jhażžu	8	0	
8486304090	Oħrajn	8	0	
8486305010	Magni tal-kisi	8	0	
8486305020	Magni tal-kisi u tal-iżviluppar	8	0	
8486305031	Li joperaw b'metodu fiżiku	8	0	
8486305032	Li joperaw b'metodu kimiku	8	0	
8486305039	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8486306010	Dispenser tas-Siġilli, fil-Qasir, bl-Ispacer jew bil-Kristalli likwidi	8	0	
8486306090	Oħrajn	8	0	
8486307000	Magni ċentrifugi, inklużi magni ċentrifugi li jnixxfu	8	0	
8486308000	Tagħmir mekkaniku għal xhit, tixrid jew traxxix ta' likwidi jew trabijiet	8	5	
8486309010	Assemblatur tal-pannelli	8	0	
8486309020	Robots li jagħmlu displays b'pannell ċatt	8	3	
8486309090	Oħrajn	8	0	
8486401010	Apparat li jiġġenera disinn ta' tip użat għall-produzzjoni ta' maskri jew retikoli minn sottostrati miksija b'fotoreżistenza	0	0	
8486401020	Magni tal-qtuġ b'raġġ joniku ffukat għat-tneħħija jew it-tiswija ta' maskri u retikoli	0	0	
8486401030	Magni li jiksu u li jiżviluppaw jew li jistabbilizzaw il-fotoreżistenza	0	0	
8486401090	Oħrajn	8	0	
8486402010	Apparat għat-twaħħil ta' kulur u bonders awtomatiċi bit-tejp għall-assemblaġġ ta' semikondutturi	0	0	
8486402020	Magni għat-tidhil jew it-tneħħija ta' apparat semikonduttur	8	0	
8486402031	Tagħmir ta' inkapsulazzjoni għall-i mmuntar ta' semikondutturi	0	0	
8486402039	Oħrajn	8	0	
8486402040	Magni li jwāhhlu balal tal-istann fuq bordijiet ta' ċirkwiti semikondutturi jew bordijiet taċ-ċeramika	3	0	
8486402050	Apparat mahsub għat-tgħaqqid jew it-tneħħija ta' wejfers fuq blokk taċ-ċeramika f'wejfers tal-illustrar	8	0	
8486402061	Magni għall-iffurmar permezz tal-injezzjoni	8	0	
8486402062	Magni għall-iffurmar b'vakwu u magni oħrajn għall-iffurmar bis-shana	8	0	
8486402063	Makkinarju iehor għall-iffurmar jew li jiffurmaw b'mod iehor, hlief għall-magni għall-iffurmar bil-gbid, bl-infiħ u għall-iffurmar jew ir-retreading ta' tajers pnevmatiċi jew għall-iffurmar jew l-iffurmar b'mod iehor ta' tubi interni	8	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/443

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8486402070	Forom għal-lastiku jew għall-plastik tat-tip bl-injezzjoni jew bil-kompressjoni	0	0	
8486402080	Magna għat-tgħaqqid ta' kulur tas-semikondutturi, għall-hasil tal-wejfers, trasportaturi jew tubi	0	0	
8486402091	Għodod tal-magni (inklużi preses) għax-xogħol fuq il-metall permezz ta' tgħawwiġ, tiwi, drittar, iċċattjar, għal linji semikondutturi, ke mm jekk ikunu kkontrollati bin-numri kif ukoll jekk le	0	0	
8486402092	Għodod tal-magni (inklużi preses) għax-xogħol fuq il-metall permezz ta' tgħawwiġ, tiwi, drittar, iċċattjar, hlief għal linji semikondutturi, ke mm jekk ikunu kkontrollati bin-numri kif ukoll jekk le	8	0	
8486402099	Oħrajn	8	0	
8486403010	Magni u apparat awtomatiku għat-trasport, l-i mmanigġjar u l-hażna ta' wejfers ta' semikondutturi, kassetti ta' wejfers, kaxex ta' wejfers u materjali oħrajn għal apparat semikonduttur	0	0	
8486403090	Oħrajn	0	0	
8486404011	Mikroskopji sterjoskopici, mgha mmra b'tagħmir iddisinjat speċifikament għall-i mmanigġjar u t-trasport ta' wejfers jew retikoli ta' semikondutturi	0	0	
8486404012	Mikroskopji oħrajn għall-fotomikrografija, mgha mmra b' b'tagħmir iddisinjat speċifikament għall-i mmanigġjar u t-trasport ta' wejfers jew retikoli ta' semikondutturi	0	0	
8486404020	Mikroskopji bir-raġġi tal-elettroni, mgha mmra b'tagħmir iddisinjat speċifikament għall-i mmanigġjar u t-trasport ta' wejfers jew retikoli ta' semikondutturi	0	0	
8486409000	Oħrajn	8	0	
8486901010	Tas-subintestatura 8486.10.1000, 8486.10.2000, 8486.10.3010, 8486.10.3020, 8486.10.4011, 8486.10.4020, 8486.10.5010, 8486.10.5020 jew 8486.10.5030	0	0	
8486901020	Tas-subintestatura 8486.10.3090, 8486.10.4019 jew 8486.10.9000	8		
	- Tas-subintestatura 8486.10.3090		0	
	- Tas-subintestatura 8486.10.4019		3	
	- Tas-subintestatura 8486.10.9000		0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8486902010	Tas-subintestatura 8486.20.1000, 8486.20.2100, 8486.20.2210, 8486.20.2310, 8486.20.3000, 8486.20.4000, 8486.20.5110, 8486.20.5910, 8486.20.6010, 8486.20.6020, 8486.20.6090, 8486.20.7000, 8486.20.8110, 8486.20.8200, 8486.20.8300, 8486.20.9110, 8486.20.9120, 8486.20.9190, 8486.20.9200, 8486.20.9310, 8486.20.9320, 8486.20.9400, 8486.20.9500 jew 8486.20.9600	0	0	
8486902020	Tas-subintestatura 8486.20.2290, 8486.20.5190, 8486.20.5990, 8486.20.8190, 8486.20.9390 jew 8486.20.9900	8		
	– Tas-subintestatura 8486.20.9390		0	
	– Tas-subintestatura 8486.20.8190		3	
	– Tas-subintestatura 8486.20.5190, 8486.20.5990		0	
	– Tas-subintestatura 8486.20.2290		0	
	– Tas-subintestatura 8486.20.9900		0	
8486903010	Tas-subintestatura 8486.30.1000 jew 8486.30.2000	0	0	
8486903020	Tas-subintestatura 8486.30.3010, 8486.30.3020, 8486.30.3030, 8486.30.3041, 8486.30.3049, 8486.30.4010, 8486.30.4020, 8486.30.4090, 8486.30.7000, 8486.30.8000, 8486.30.9020 jew 8486.30.9090	8		
	– Tas-subintestatura 8486.30.7000		3	
	– Tas-subintestatura 8486.30.8000		5	
	– Tas-subintestatura 8486.30.4010, 8486.30.4020, 8486.30.4090		0	
	– Tas-subintestatura 8486.30.3010, 8486.30.3020, 8486.30.3030, 8486.30.3041, 8486.30.3049		3	
	– Tas-subintestatura 8486.30.9020		3	
	– Tas-subintestatura 8486.30.9090		0	
8486903030	Tas-subintestatura 8486.30.5010, 8486.30.5020, 8486.30.5031, 8486.30.5032, 8486.30.5039, 8486.30.6010, 8486.30.6090 jew 8486.30.9010	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/445

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8486904010	Tas-subintestatura 8486.40.1010, 8486.40.1020, 8486.40.1030, 8486.40.2010, 8486.40.2031, 8486.40.2070, 8486.40.2080, 8486.40.2091, 8486.40.3010, 8486.40.3090, 8486.40.4011, 8486.40.4012 jew 8486.40.4020	0	0	
8486904020	Tas-subintestatura 8486.40.1090, 8486.40.2020, 8486.40.2039, 8486.40.2040, 8486.40.2050, 8486.40.2061, 8486.40.2062, 8486.40.2063, 8486.40.2092, 8486.40.2099 jew 8486.40.9000	8	0	
8487100000	Skrejjen tal-bastimenti jew tad-dghajjes u xfafar tagħhom	8	3	
8487901000	Għall-vetturi tal-Kapitolu 87	8	3	
8487909010	Anelli tas-sigill taż-żejt (Oil seal rings)	8	3	
8487909090	Oħrajn	8	3	
8501101000	Muturi DC	8	0	
8501102000	Muturi AC	8	0	
8501103000	Muturi AC/DC universali	8	0	
8501201000	Ta' output oghla minn 37.5 W, iżda li ma jaqbiżx il-100 W	8	0	
8501202000	Ta' output oghla minn 100 W, iżda li ma jaqbiżx is-750 W	8	0	
8501203000	Ta' output oghla minn 750 W	8	0	
8501311010	Ta' output li ma jaqbiżx il-100 W	8	0	
8501311090	Oħrajn	8	0	
8501312000	Ġeneraturi DC	8	0	
8501321000	Muturi DC	8	0	
8501322000	Ġeneraturi DC	8	0	
8501331000	Muturi DC	8	0	
8501332000	Ġeneraturi DC	8	0	
8501341000	Muturi DC	8	0	
8501342000	Ġeneraturi DC	8	0	
8501401000	Ta' output li ma jaqbiżx il-100 W	8	0	
8501402000	Ta' output oghla minn 100 W, iżda li ma jaqbiżx is-750 W	8	0	
8501403000	Ta' output oghla minn 750 W iżda li ma jaqbiżx il-75 kW	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8501404000	Ta' output oghla minn 75 kW	8	0	
8501510000	Ta' output li ma jaqbiżx is-750 W	8	0	
8501520000	Ta' output oghla minn 750 W iżda li ma jaqbiżx il-75 kW	8	3	
8501531000	Ta' output li ma jaqbiżx it-375 kW	8	3	
8501532000	Ta' output oghla minn 375 kW iżda li ma jaqbiżx l-1 500 kW	8	0	
8501534000	Ta' output oghla minn 1 500 kW	8	3	
8501611000	Ta' output li ma jaqbiżx is-750 VA	8	0	
8501612000	Ta' output oghla minn 750 VA iżda li ma jaqbiżx il-75 kVA	8	0	
8501620000	Ta' output oghla minn 75 kVA iżda li ma jaqbiżx it-375 kVA	8	0	
8501631000	Mhux inqas minn output ekwivalenti għal 400 kW	0	0	
8501639000	Ohrajn	8	0	
8501640000	Ta' output oghla minn 750 kVA	0	0	
8502111000	Ta' output li ma jaqbiżx is-750 VA	8	0	
8502112000	Ta' output oghla minn 750 VA iżda li ma jaqbiżx il-75 kVA	8	0	
8502120000	Ta' output oghla minn 75 kVA iżda li ma jaqbiżx it-375 kVA	8	3	
8502131010	Mhux inqas minn output ekwivalenti għal 400 kW	0	0	
8502131090	Ohrajn	8	0	
8502132000	Ta' output oghla minn 750 kVA iżda li ma jaqbiżx it-3 500 kVA	0	0	
8502134000	Ta' output oghla minn 3 500 kVA	0	0	
8502201000	Ta' output li ma jaqbiżx il-75 kVA	8	0	
8502202000	Ta' output oghla minn 75 kVA iżda li ma jaqbiżx it-375 kVA	8	0	
8502203010	Mhux inqas minn output ekwivalenti għal 400 kW	0	0	
8502203090	Ohrajn	8	0	
8502204000	Ta' output oghla minn 750 kVA	0	0	
8502311000	Ta' output li ma jaqbiżx il-75 kVA	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/447

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8502312000	Ta' output oghla minn 75 kVA iżda li ma jaqbiżx it-375 kVA	8	0	
8502313000	Ta' output oghla minn 375 kVA iżda li ma jaqbiżx is-750 kVA	8	0	
8502314000	Ta' output oghla minn 750 kVA	8	0	
8502391000	Ta' output li ma jaqbiżx il-75 kVA	8	0	
8502392000	Ta' output oghla minn 75 kVA iżda li ma jaqbiżx it-375 kVA	8	0	
8502393000	Ta' output oghla minn 375 kVA iżda li ma jaqbiżx is-750 kVA	8	0	
8502394000	Ta' output oghla minn 750 kVA	8	0	
8502400000	Konvertituri tal-elettriku li jduru	8	0	
8503001000	Ta' muturi	8	3	
8503002000	Ta' ġeneraturi u ta' settijiet ta' ġenerazzjoni	8	0	
8503003000	Ta' konvertituri li jduru	8	0	
8504101010	B'rata mhux oghla minn 1 A	8	0	
8504101020	B'rata oghla minn 1 A iżda mhux aktar minn 20 A	8	3	
8504102000	B'rata oghla minn 20 A iżda mhux aktar minn 60 A	8	0	
8504103000	B'rata oghla minn 60 A	8	0	
8504211000	Transformers strumentali	8	0	
8504219010	Li għandhom kapacità ta' ġestjoni tas-saħħa li ma taqbiżx il-100 kVA	8	0	
8504219020	Li għandhom kapacità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 100 kVA iżda li ma taqbiżx is-650 kVA	8	0	
8504221000	Transformers strumentali	8	0	
8504229010	Li għandhom kapacità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 650 kVA iżda li ma taqbiżx l-1 000 kVA	8	0	
8504229020	Li għandhom kapacità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 1 000 kVA iżda li ma taqbiżx il-5 000 kVA	8	0	
8504229030	Li għandhom kapacità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 5 000 kVA iżda li ma taqbiżx l-10 000 kVA	8	0	
8504230000	Li għandhom kapacità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 10 000 kVA	8	0	
8504311000	Transformers strumentali	8	0	

L 127/448

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8504312000	Regolaturi tal-vultaġġ	8	0	
8504319010	Li għandhom kapaċità ta' ġestjoni tas-saħħa li ma taqbiżx il-100 VA	8	0	
8504319020	Li għandhom kapaċità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 100 VA iżda li ma taqbiżx il-500 VA	8	0	
8504319040	Li għandhom kapaċità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 500 VA iżda li ma taqbiżx il-1kVA	8	0	
8504321000	Transformers strumentali	8	0	
8504322000	Regolaturi tal-vultaġġ	8	0	
8504329010	Li għandhom kapaċità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 1 kVA iżda li ma taqbiżx il-5kVA	8	0	
8504329020	Li għandhom kapaċità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 5 kVA iżda li ma taqbiżx is-16kVA	8	0	
8504331000	Transformers strumentali	8	0	
8504332000	Regolaturi tal-vultaġġ	8	0	
8504339010	Li għandhom kapaċità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 16 kVA iżda li ma taqbiżx it-30 kVA	8	0	
8504339020	Li għandhom kapaċità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 30 kVA iżda li ma taqbiżx il-100 kVA	8	0	
8504339040	Li għandhom kapaċità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 100 kVA iżda li ma taqbiżx il-500 kVA	8	0	
8504341000	Transformers strumentali	8	0	
8504342000	Regolaturi tal-vultaġġ	8	0	
8504349010	Li għandhom kapaċità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 500 kVA iżda li ma taqbiżx l-2 000 kVA	8	0	
8504349030	Li għandhom kapaċità ta' ġestjoni tas-saħħa oghla minn 2 000 kVA	8	0	
8504401010	Għal magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi u l-unitajiet tagħhom, u apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504401090	Oħrajn	8	0	
8504402011	Għal magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi u l-unitajiet tagħhom, u apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504402019	Oħrajn	8	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/449

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8504402091	Għal magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi u l-unitajiet tagħhom, u apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504402099	Oħrajn	8	0	
8504403010	Għal magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi u l-unitajiet tagħhom, u apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504403090	Oħrajn	8	0	
8504404010	Għal magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi u l-unitajiet tagħhom, u apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504404090	Oħrajn	8	3	
8504405010	Għal magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi u l-unitajiet tagħhom, u apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504405090	Oħrajn	8	0	
8504409011	Għal magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi	0	0	
8504409019	Oħrajn	0	0	
8504409091	Għall-apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504409099	Oħrajn	8	0	
8504501010	Għal magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi u l-unitajiet tagħhom, u apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504501090	Oħrajn	8	0	
8504502010	Għal magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi u l-unitajiet tagħhom, u apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504502090	Oħrajn	8	0	
8504509010	Għal magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi u l-unitajiet tagħhom, u apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504509090	Oħrajn	8	0	
8504901000	Assemblaġġi taċ-ċirkwiti stampati (PCA - printed circuit assemblies) tas-subintestaturi 8504.40, 8504.50 li jikkonsistu f'ċirkwit stampat wiehed jew aktar tal-intestatura 85.34, għal magni awtomatiċi tad-data u l-unitajiet tagħhom, u apparat tat-telekomunikazzjoni	0	0	
8504909000	Oħrajn	8	0	
8505111000	Ta' alnico	8	0	
8505119000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8505191000	Tal-iron oxide	8	0	
8505199000	Oħrajn	8	0	
8505200000	Couplings, klaċċijiet u brejkijiet elettromanjetiċi	8	0	
8505901000	Elettrokalamiti	8	0	
8505902000	Ĉokks, klampijiet, morsi u mezzijiet oħrajn ta' qbid, elettromanjetiċi jew b'kalamiti permanenti	8	0	
8505903000	Irjus ta' rfiġ elettromanjetiċi	8	0	
8505909000	Partijiet	8	0	
8506101000	Batteriji tal-manganiż	13	0	
8506102000	Batteriji tal-manganiż alkali	13	0	
8506109000	Oħrajn	8	0	
8506300000	Mercuric oxide	8	0	
8506400000	Silver oxide	8	0	
8506500000	Litju	8	0	
8506600000	Żingu tal-Arja	8	0	
8506801000	Ossidu taż-żingu	8	0	
8506809000	Oħrajn	8	0	
8506900000	Partijiet	8	0	
8507100000	Aċidu taċ-ċomb, ta' tip użat biex iqabbdu l-magni bil-pistuni	8	0	
8507200000	Akkumulaturi tal-aċidu taċ-ċomb oħrajn	8	0	
8507300000	Nikil-kadmju	8	3	
8507400000	Nikil-hadid	8	0	
8507801000	Idrur ta' metall tan-nikil	8	0	
8507802000	Jonju tal-litju	8	0	
8507803000	Polimeru tal-litju	8	0	
8507809000	Oħrajn	8	0	
8507901000	Separaturi	8	0	
8507909000	Oħrajn	8	0	
8508110000	Ta' qawwa li ma taqbiżx l-1 500 W u li jkollhom boroż tat-trab jew reċipjenti oħrajn b'kapacità li ma taqbiżx l-20 l	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/451

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8508191000	Ta' tip użat għal skopijiet domestiċi	8	0	
8508199000	Oħrajn	8	3	
8508600000	Vacuum cleaners oħrajn	8	3	
8508701000	Tas-subintestatura 8508.11.0000 jew 8508.19.1000	8	0	
8508702000	Tas-subintestatura 8508.19.9000 jew 8508.60.0000	8	3	
8509400000	Magni li jhawdu jew jithnu l-ikel; magni li jgħasru l-frott jew il-hxejjex	8	0	
8509801000	Magni li jithnu l-kafe	8	0	
8509802000	Magni li jithnu s-silġ	8	0	
8509803000	Magni li jillustaw l-art	8	0	
8509804000	Magni għar-rimi ta' skart tal-kċina	8	0	
8509809000	Oħrajn	8	0	
8509900000	Partijiet	8	0	
8510100000	Magni li jqaxxu l-lehja	8	0	
8510200000	Magni li jaqtgħu x-xagħar	8	0	
8510300000	Apparat li jnehhi x-xagħar	8	0	
8510901000	Ta' magni li jqaxxu l-lehja	8	0	
8510902000	Ta' magni li jaqtgħu x-xagħar	8	0	
8510903000	Ta' apparat li jnehhi x-xagħar	8	0	
8511101000	Għall-ajruplani	3	0	
8511109000	Oħrajn	8	0	
8511201000	Għall-ajruplani	3	0	
8511209000	Oħrajn	8	0	
8511301000	Għall-ajruplani	3	0	
8511309000	Oħrajn	8	0	
8511401000	Għall-ajruplani	3	0	
8511409000	Oħrajn	8	0	
8511501000	Għall-ajruplani	3	0	
8511509000	Oħrajn	8	0	
8511801000	Għall-ajruplani	3	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8511809000	Oħrajn	8	0	
8511901000	Għall-ajruplani	3	0	
8511909000	Oħrajn	8	0	
8512100000	Apparat għad-dawl jew li jipproduċi sinjali viżivi ta' tip użat fuq ir-roti	8	0	
8512201000	Apparat għad-dawl	8	0	
8512202000	Apparat ta' sinjalar	8	0	
8512300000	Apparat ta' sinjalar bil-hoss	8	0	
8512400000	Wajpers, defrosters u demisters tal-windskrin	8	0	
8512900000	Partijiet	8	0	
8513101000	Lampi tas-sigurtà tat-tip li jintużaw fil-minjieri	8	0	
8513102000	Torċ tal-idejn	8	0	
8513109000	Oħrajn	8	0	
8513900000	Partijiet	8	0	
8514101000	Għal-laboratorju	8	0	
8514102000	Għall-industriji tal-metall	8	0	
8514103000	Għall-industriji tal-ikel	8	0	
8514109000	Oħrajn	8	0	
8514201000	Għal-laboratorju	8	0	
8514202000	Għall-industriji tal-metall	8	0	
8514203000	Għall-industriji tal-ikel	8	0	
8514209000	Oħrajn	8	0	
8514300000	Fuklari tal-bajla u fran oħrajn	8	3	
8514401000	Għal skopijiet ta' manifatturar ta' semikondutturi	0	0	
8514409000	Oħrajn	8	0	
8514901000	Għal skopijiet ta' manifatturar ta' semikondutturi	0	0	
8514909000	Oħrajn	8	0	
8515110000	Saldaturi	8	0	
8515190000	Oħrajn	8	3	
8515211010	Tat-tip robotiku	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/453

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8515211090	Oħrajn	8	0	
8515212010	Tat-tip robotiku	8	0	
8515212090	Oħrajn	8	0	
8515213010	Tat-tip robotiku	8	0	
8515213090	Oħrajn	8	0	
8515219010	Tat-tip robotiku	8	0	
8515219090	Oħrajn	8	0	
8515291000	Spot welders	8	0	
8515292000	Seam welders	8	0	
8515293000	Butt welders	8	0	
8515299000	Oħrajn	8	0	
8515311010	Tat-tip robotiku	8	0	
8515311090	Oħrajn	8	0	
8515319010	Tat-tip robotiku	8	0	
8515319090	Oħrajn	8	3	
8515391000	Magni u apparat AC li jiwweldjaw fit-tond	8	0	
8515399000	Oħrajn	8	0	
8515801000	Magni ultrasoniċi	8	3	
8515802000	Magni bir-raġġi tal-elettroni	8	0	
8515803000	Magni li jaħdmu bil-lejżer	8	0	
8515809000	Oħrajn	8	0	
8515901000	Ta' magni tal-welding	8	0	
8515909000	Oħrajn	8	0	
8516100000	Hiters tal-ilma istantanji jew ta' hażna u hivers tal-i mmersjoni tal-elettriku	8	0	
8516210000	Radjaturi li jaħżnu s-shana	8	0	
8516290000	Oħrajn	8	0	
8516310000	Magni li jnixxfu x-xagħar	8	0	
8516320000	Apparat iehor għall-irrangar tax-xagħar	8	0	
8516330000	Apparat li jnixxef l-idejn	8	0	
8516400000	Apparat tal-elettriku li jillixxa x-xagħar	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8516500000	Fran bil-mikroondi	8	0	
8516601000	Fran tal-elettriku	8	0	
8516602000	Magni tal-elettriku li jsajru r-ross (inkluż bil-funzjoni ta' tishin kontinwu)	8	0	
8516609000	Ohrajn	8	0	
8516710000	Magni li jagħmlu l-kafe jew it-te	8	0	
8516720000	Towsters	8	0	
8516791000	Vażetti tal-elettriku	8	0	
8516799000	Ohrajn	8	0	
8516800000	Resistors tal-elettriku għat-tishin	8	0	
8516900000	Partijiet	8	0	
8517110000	Settijiet tat-telefown bil-linja b'handsets minghajr fili	0	0	
8517121010	Bir-riċevitur tax-xandir diġitali	0	0	
8517121090	Ohrajn	0	0	
8517122010	Bir-riċevitur tax-xandir diġitali	0	0	
8517122090	Ohrajn	0	0	
8517123010	Bir-riċevitur tax-xandir diġitali	0	0	
8517123090	Ohrajn	0	0	
8517124010	Bir-riċevitur tax-xandir diġitali	0	0	
8517124090	Ohrajn	0	0	
8517129010	Bir-riċevitur tax-xandir diġitali	0	0	
8517129090	Ohrajn	0	0	
8517181000	Tat-tip bil-buttuni li jingħafsu	0	0	
8517189000	Ohrajn	0	0	
8517611000	Trasmettitur u riċevitur bażiku tal-istazzjonijiet	0	0	
8517619000	Ohrajn	0	0	
8517621000	Teleprinters	0	0	
8517622010	Għal skambju pubbliku	0	0	
8517622020	Għal skambju privat	0	0	
8517622090	Ohrajn	0	0	
8517623110	Tagħmir terminali	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/455

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8517623120	Repeater	0	0	
8517623190	Ohrajn	0	0	
8517623210	Tagħmir terminali	0	0	
8517623220	Repeater	0	0	
8517623290	Ohrajn	0	0	
8517623310	Repeater ottiku	0	0	
8517623320	Tagħmir terminali ottiku	0	0	
8517623390	Ohrajn	0	0	
8517623410	Konvertitur analog għal diġital, diġitali għal analog	0	0	
8517623420	Codec (coder u decoder)	0	0	
8517623430	Modem (inkluz kard tal-modem)	0	0	
8517623490	Ohrajn	0	0	
8517623510	Tat-tip FDM (modulazzjoni tad-diviżjoni tal-frekwenza)	0	0	
8517623520	Tat-tip TDM (modulazzjoni tad-diviżjoni tal-hin)	0	0	
8517623590	Ohrajn	0	0	
8517623900	Ohrajn	0	0	
8517624010	Telefown bil-buttuni	0	0	
8517624020	Apparat telegrafiku tal-i mmaġini	0	0	
8517624090	Ohrajn	0	0	
8517625000	Apparat ta' trasmissjoni għar-radju-telefonija, radju-telegrafija	0	0	
8517626010	Apparat telegrafiku għall-istampar	0	0	
8517626020	Apparat telegrafiku għall-istampi	0	0	
8517626031	Settijiet tal-walkie-talkie	0	0	
8517626039	Ohrajn	0	0	
8517626040	Tagħmir ta' trasmissjoni bil-faks	0	0	
8517626050	Apparat ta' swiċċjar għat-telekomunikazzjoni bir-radju	0	0	
8517626060	Repeater għat-telekomunikazzjoni bir-radju	0	0	
8517626090	Ohrajn	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8517627000	Unitajiet ohrajn ta' magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi	0	0	
8517629000	Ohrajn	0	0	
8517691100	Apparat li jirċievi fuq HF (frekwenza għolja), MF (frekwenza medja) jew LF(frekwenza baxxa)	8	0	
8517691211	Riċevituri li jingarru għaċ-ċempil, twissija jew ippejġjar	0	0	
8517691219	Ohrajn	8	0	
8517691290	Ohrajn	8	0	
8517691900	Ohrajn	8	0	
8517692000	Telefowns bil-vidjow	0	0	
8517699000	Ohrajn	0	0	
8517701010	Ta' settijiet tat-telefown bil-linja	0	0	
8517701020	Ta' telefowns għal networks ċellulari jew għal networks tal-wireless ohrajn	0	0	
8517701090	Ohrajn	0	0	
8517702000	Tas-subintestatura 8517.61	0	0	
8517703010	Ta' teleprinters	0	0	
8517703021	Ta' skambju pubbliku	0	0	
8517703022	Ta' skambju privat	0	0	
8517703029	Ohrajn	0	0	
8517703031	Ta' tagħmir ko-assjali ta' trasportaturi tal-kejbil	0	0	
8517703032	Ta' sistemi ta' trasmissjoni bil-fibri ottici	0	0	
8517703039	Ohrajn	0	0	
8517703041	Ta' apparat telegrafiku tal-i mmagini	0	0	
8517703049	Ohrajn	0	0	
8517703050	Ta' apparat ta' trasmissjoni għar-radju-telefonija, radju-telegrafija	0	0	
8517703060	Apparat ta' trasmissjoni li jinkorpora apparat ta' riċezzjoni għar-radju-telefonija, radju-telegrafija minbarra s-subintestatura 8517.70.10	0	0	
8517703070	Unitajiet ohrajn ta' magni tal-ipproċessar tad-dejta awtomatiċi	0	0	
8517703090	Ohrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/457

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8517704011	Ta' riċevituri li jingarru għaċ-ċempil, twissija jew ippejġjar	0	0	
8517704019	Oħrajn	8	0	
8517704020	Ta' telefowns bil-vidjow	0	0	
8517704090	Oħrajn	8	0	
8518101000	Mikrofoni b'medda ta' frekwenza ta' 300 Hz sa 3.4KHz b'dijametru li ma jaqbiżx l-10 mm u għoli ta' mhux aktar minn 3 mm, għall-użu fit-telekomunikazzjonijiet	0	0	
8518109000	Oħrajn	8	0	
8518210000	Lawdspikers singoli, i mmuntati fil-kaxxa tagħhom	8	0	
8518220000	Lawdspikers multipli, i mmuntati fl-istess kaxxa	8	3	
8518291000	Għall-użu tat-telekomunikazzjoni, (mingħajr ilqugh, b'medda ta' frekwenza ta' 300 Hz sa 3.4 KHz b'dijametru li ma jaqbiżx il-50 mm)	0	0	
8518299000	Oħrajn	8	0	
8518304000	Handsets tat-telefown bil-linja	0	0	
8518309000	Oħrajn	8	0	
8518400000	Amplifikaturi ta' awdjofrekwenza tal-elettriku	8	0	
8518500000	Settijiet ta' amplifikaturi tal-hoss tal-elettriku	8	0	
8518901000	Assemblaġġi taċ-ċirkwiti stampati (PCA - printed circuit assemblies) tas-subintestaturi 8518.10.1000, 8518.29.1000	0	0	
8518909000	Oħrajn	8	0	
8519201000	Record-players li jaħdmu bil-muniti jew bid-diska, li ma fihomx mezz ta' reġistrazzjoni tal-hoss	8	0	
8519209000	Oħrajn, li ma fihomx mezz ta' reġistrazzjoni tal-hoss	8	0	
8519301000	B'mekkaniżmu awtomatiku ta' tibdil tad-diski	8	0	
8519309000	Oħrajn	8	0	
8519500000	Magni li jwieġbu t-telefown	0	0	
8519811000	Magni li jittraskrivu, li ma fihomx mezz ta' reġistrazzjoni tal-hoss	8	0	
8519812100	Cassette-players, kif definiti fin-Nota tas-Subintestatura 1 għall-Kapitolu 85	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8519812210	Ghall-vetturi	8	0	
8519812220	Ta' tip li jingarru, minbarra kif definiti fin-Nota tas-Subintestatura 1 għall-Kapitolu 85	8	0	
8519812290	Ohrajn	8	0	
8519812310	Ghall-vetturi	8	0	
8519812320	Ta' tip li jingarru	8	0	
8519812390	Ohrajn	8	0	
8519812900	Ohrajn	8	0	
8519813000	Magni tad-dettar li ma jahdmux minghajr sors estern tal-enerġija	8	0	
8519814111	Ghall-vetturi	8	0	
8519814112	Ta' tip li jingarru	8	0	
8519814119	Ohrajn	8	0	
8519814190	Ohrajn	8	0	
8519814210	Ghall-vetturi	8	0	
8519814220	Ta' tip li jingarru	8	0	
8519814290	Ohrajn	8	0	
8519814310	Tat-tip bir-rukkell	8	0	
8519814390	Ohrajn	8	0	
8519815010	Tat-tip bir-rukkell	8	0	
8519815020	Tat-tip bid-diska	8	0	
8519815030	Tat-tip bil-cassette	8	0	
8519815090	Ohrajn	8	0	
8519819000	Apparat ta' registrazzjoni tal-hoss iehor, li fih jew li ma fihx apparat li jirriproduci l-hoss	8	0	
8519891010	Minghajr lawdspiker	8	0	
8519891090	Ohrajn	8	0	
8519892000	Magni li jittraskrivu, li ma fihomx mezz ta' registrazzjoni tal-hoss	8	0	
8519893000	Uċuh, li fihom jew ma fihomx apparat li jirriproduci l-hoss	8	0	
8519899010	Apparat iehor li jirriproduci l-hoss, li ma fihx mezz ta' registrazzjoni tal-hoss	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/459

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8519899020	Apparat ta' registrazzjoni tal-hoss ieħor, li fih jew ma fihx apparat li jirriproduċi l-hoss	8	0	
8521101000	Ta' wiġha akbar minn 12.7 mm	8	0	
8521102000	Ta' wiġha li ma taqbiżx it-12.7 mm	8	0	
8521901000	Tat-tip bid-diska	8	0	
8521909000	Oħrajn	8	0	
8522100000	Pick-up cartridges	8	0	
8522901010	Għal registrazzjoni ta' awdjo	8	0	
8522901020	Għal registrazzjoni ta' vidjow	8	0	
8522901090	Oħrajn	8	0	
8522902000	Laser pick-up	8	0	
8522909010	Displays b'pannell ċatt inklużi teknoloġiji LCD, EL(elettroluminexxenti), plażma u oħrajn) għall-magni li jwieġbu t-telefown	0	0	
8522909020	Assemblaġġi taċ-ċirkwiti stampati (PCA - printed circuit assemblies) ta' magni li jwieġbu t-telefown, li jikkonsistu f'ċirkwit stampat wieħed jew aktar tal-intestatura 85.34	0	0	
8522909090	Oħrajn	8	0	
8523210000	Kards li fihom strixxa manjetika, ke mm għar-registrazzjoni kif ukoll le	8	0	
8523291110	Ta' wiġha li ma taqbiżx l-4 mm	0	0	
8523291120	Ta' wiġha ta' aktar minn 4 mm iżda li ma taqbiżx is-6.5 mm	0	0	
8523291130	Ta' wiġha ta' aktar minn 6.5 mm	0	0	
8523291210	Floppy discs	0	0	
8523291290	Oħrajn	0	0	
8523291900	Oħrajn	0	0	
8523292111	Li fihom dejta jew istruzzjonijiet dwar l-użu f'taġħmir ta' pproċessar tad-dejta awtomatiku	0	0	
8523292119	Oħrajn	0	0	
8523292121	Li fihom dejta jew istruzzjonijiet dwar l-użu f'taġħmir ta' pproċessar tad-dejta awtomatiku	0	0	
8523292129	Oħrajn	0	0	
8523292131	Li fihom dejta jew istruzzjonijiet dwar l-użu f'taġħmir ta' pproċessar tad-dejta awtomatiku	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8523292139	Ohrajn	0	0	
8523292211	Dawk irregistrati bil-vidjow	8	0	
8523292219	Ohrajn	8	0	
8523292221	Dawk irregistrati bil-vidjow	8	0	
8523292229	Ohrajn	8	0	
8523292231	Dawk irregistrati bil-vidjow	13 % jew 20won/min(f'velocità standard)	0	
8523292239	Ohrajn	8	0	
8523292911	Li fihom dejta jew istruzzjonijiet dwar l-użu f'taġħmir ta' pprocessar tad-dejta awtomatiku	0	0	
8523292919	Ohrajn	0	0	
8523292991	Dawk irregistrati bil-vidjow	8	0	
8523292992	Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, dejta, hoss, u i mmaġini, irregistrati f'forma binarja li tinqara mill-magni, u li tista' tkun manipulata jew li tipprovdi interattività lil utent, permezz ta' magna tal-ipprocessar tad-dejta awtomatika	0	0	
8523292999	Ohrajn	8	0	
8523401000	Mezzi mhux registrati	0	0	
8523402111	Li fihom dejta jew istruzzjonijiet dwar l-użu f'taġħmir ta' pprocessar tad-dejta awtomatiku	0	0	
8523402119	Ohrajn	0	0	
8523402120	Għar-riproduzzjoni tal-hoss biss	8	0	
8523402131	Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, dejta, hoss, u i mmaġini, irregistrati f'forma binarja li tinqara mill-magni, u li tista' tkun manipulata jew li tipprovdi interattività lil utent, permezz ta' magna tal-ipprocessar tad-dejta awtomatika	0	0	
8523402139	Ohrajn	8	0	
8523402911	Li fihom dejta jew istruzzjonijiet dwar l-użu f'taġħmir ta' pprocessar tad-dejta awtomatiku	0	0	
8523402919	Ohrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/461

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8523402991	Dawk irregistrati bil-vidjow	8	0	
8523402992	Ghar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, dejta, hoss, u i mmaġini, irregistrati f'forma binarja li tinqara mill-magni, u li tista' tkun manipulata jew li ttipprovdi interattività lil utent, permezz ta' magna tal-ipproċessar tad-dejta awtomatika	0	0	
8523402999	Ohrajn	8	0	
8523511000	Mezzi mhux registrati	0	0	
8523512110	Li fihom dejta jew istruzzjonijiet dwar l-użu f'taġħmir ta' pproċessar tad-dejta awtomatiku	0	0	
8523512190	Ohrajn	0	0	
8523512910	Dawk irregistrati bil-vidjow	8	0	
8523512920	Ghar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, dejta, hoss, u i mmaġini, irregistrati f'forma binarja li tinqara mill-magni, u li tista' tkun manipulata jew li ttipprovdi interattività lil utent, permezz ta' magna tal-ipproċessar tad-dejta awtomatika	0	0	
8523512990	Ohrajn	8	0	
8523521000	Kards li fihom ċirkwit elettroniku integrat u partijiet tiegħu	0	0	
8523529000	Ohrajn u l-partijiet tagħhom	8	0	
8523591000	Mezzi mhux registrati	0	0	
8523592110	Li fihom dejta jew istruzzjonijiet dwar l-użu f'taġħmir ta' pproċessar tad-dejta awtomatiku	0	0	
8523592190	Ohrajn	0	0	
8523592910	Dawk irregistrati bil-vidjow	8	0	
8523592920	Ghar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, dejta, hoss, u i mmaġini, irregistrati f'forma binarja li tinqara mill-magni, u li tista' tkun manipulata jew li ttipprovdi interattività lil utent, permezz ta' magna tal-ipproċessar tad-dejta awtomatika	0	0	
8523592990	Ohrajn	8	0	
8523593000	Kards u tikketti għall-vicinanza	0	0	
8523801000	Mezzi mhux registrati	0	0	
8523802100	Diski tal-gramofowns	8	0	
8523802210	Li fihom dejta jew istruzzjonijiet dwar l-użu f'taġħmir ta' pproċessar tad-dejta awtomatiku	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8523802290	Oħrajn	0	0	
8523802910	Dawk irregistrati bil-vidjow	8	0	
8523802920	Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, dejta, hoss, u i mmaġini, irregistrati f'forma binarja li tinqara mill-magni, u li tista' tkun manipulata jew li tippovdi interattività lil utent, permezz ta' magna tal-ipproċessar tad-dejta awtomatika	0	0	
8523802990	Oħrajn	8	0	
8525501000	Apparat tax-xandir bir-radju	8	0	
8525502000	Apparat ta' trasmissjoni bit-televiżjoni	8	0	
8525509000	Oħrajn	8	3	
8525601000	Apparat tax-xandir bir-radju	0	0	
8525602000	Apparat ta' trasmissjoni bit-televiżjoni	0	0	
8525609000	Oħrajn	0	0	
8525801010	Għar-reġistraturi tal-vidjowtejp	8	0	
8525801020	Għat-televiżjoni monitor	8	0	
8525801090	Oħrajn	8	0	
8525802010	Kameras tal-vidjow b'i mmaġini fissa	0	0	
8525802090	Oħrajn	0	0	
8525803000	Reġistraturi bil-kamera tal-vidjow	0	0	
8526101000	Għall-ajruplani	8	3	
8526109000	Oħrajn	8	0	
8526911010	Għall-ajruplani	8	0	
8526911090	Oħrajn	8	0	
8526912010	Għall-ajruplani	8	0	
8526912090	Oħrajn	8	0	
8526913010	Għall-ajruplani	8	0	
8526913020	Għall-vetturi	8	0	
8526913090	Oħrajn	8	0	
8526914000	Riċevituri Loran	8	0	
8526919010	Għall-ajruplani	8	0	
8526919020	Għall-vetturi	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/463

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8526919090	Oħrajn	8	0	
8526920000	Apparat bil-kontroll remot bir-radju	8	0	
8527120000	Cassette-players bir-radju li joqogħdu fil-but	8	0	
8527131000	Tat-tip bil-cassette	8	0	
8527132000	Tat-tip bid-diska	8	0	
8527133000	Imqabbda mat-tip bil-cassette u mat-tip bid-diska	8	0	
8527139000	Oħrajn	8	0	
8527190000	Oħrajn	8	0	
8527211000	Tat-tip bil-cassette	8	0	
8527212000	Tat-tip bid-diska	8	0	
8527213000	Imqabbda mat-tip bil-cassette u mat-tip bid-diska	8	0	
8527219000	Oħrajn	8	0	
8527290000	Oħrajn	8	0	
8527911010	Tat-tip bil-cassette	8	0	
8527911020	Tat-tip bid-diska	8	0	
8527911030	Imqabbda mat-tip bil-cassette u mat-tip bid-diska	8	0	
8527911090	Oħrajn	8	0	
8527919000	Oħrajn	8	0	
8527920000	Mhux imqabbda ma' apparat li jirreġistra jew jirriproduċi l-hoss iżda mqabbda ma' arloġġ	8	0	
8527990000	Oħrajn	8	0	
8528410000	Ta' tip użat biss jew l-aktar f'sistema ta' pproċessar tad-dejta awtomatika tal-intestatura 84.71	0	0	
8528491010	Monitors tat-televiżjoni manifatturati b'mod speċjali għal skopijiet mediċi	8	0	
8528491090	Oħrajn	8	0	
8528492010	Monitors tat-televiżjoni manifatturati b'mod speċjali għal skopijiet mediċi	8	0	
8528492090	Oħrajn	8	0	
8528511000	Monitor LCD (displej bi kristalli likwidi)	0	0	
8528519000	Oħrajn	0	0	

L 127/464

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8528591010	Monitors tat-televiżjoni manifatturati b'mod speċjali għal skopijiet mediċi	8	0	
8528591090	Oħrajn	8	0	
8528592010	Monitors tat-televiżjoni manifatturati b'mod speċjali għal skopijiet mediċi	8	0	
8528592090	Oħrajn	8	0	
8528610000	Ta' tip użat biss jew l-aktar f'sistema ta' pproċessar tad-dejta awtomatika tal-intestatura 84.71	0	0	
8528690000	Oħrajn	8	0	
8528711010	Bil-kulur	8	0	
8528711020	Iswed u abjad jew monokrom ieħor	8	0	
8528712010	Riċezzjoni ta' xandir ta' appoġġ li r-riżoluzzjoni vertikali tagħha hija ta' aktar minn jew daqs 720linja	8	0	
8528712090	Oħrajn	8	0	
8528719010	Bil-kulur	8	0	
8528719020	Iswed u abjad jew monokrom ieħor	8	0	
8528721010	Ta' analog	8	0	
8528721020	Ta' diġitali	8	0	
8528722010	Ta' analog	8	0	
8528722020	Ta' diġitali	8	0	
8528723010	Ta' analog	8	0	
8528723020	Ta' diġitali	8	0	
8528724010	Ta' analog	8	0	
8528724020	Ta' diġitali	8	0	
8528729000	Oħrajn	8	0	
8528731000	Tat-tul ta' skrin fluworexxenti ta' tubu braun inqas minn 37cm f'linja dijagonali	8	0	
8528732000	Tat-tul ta' skrin fluworexxenti ta' tubu braun mhux inqas minn 37cm iżda inqas minn 45.72cm f'linja dijagonali	8	0	
8528733000	Tat-tul ta' skrin fluworexxenti ta' tubu braun mhux inqas minn 45.72cm f'linja dijagonali	8	0	
8528739000	Oħrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/465

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8529101000	Għall-apparat bir-radar	8	0	
8529109100	Għall-ghajnuna fin-navigazzjoni bir-radju jew apparat bil-kontroll remot bir-radju	8	0	
8529109210	Għar-riċezzjoni mis-satelliti	8	0	
8529109290	Oħrajn	8	0	
8529109300	Ta' tip użat ma' apparat għar-radju-telefonija u r-radju-telegrafija	0	0	
8529109900	Oħrajn	8	3	
8529901000	Ta' apparat bir-radar	8	3	
8529909100	Ta' għajnuna fin-navigazzjoni bir-radju jew apparat bil-kontroll remot bir-radju	8	0	
8529909200	Ta' apparat ta' trasmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni	8	0	
8529909400	Ta' riċevituri tax-xandir bir-radju	8	0	
8529909500	Ta' kameras tat-televiżjoni	8	0	
8529909610	Tuner għall-kulur	8	0	
8529909620	Tuner għall-iswed u abjad jew monokrom	8	0	
8529909630	Skrin għall-projettur tal-vidjow	8	0	
8529909640	Partijiet oħrajn għall-kulur	8	0	
8529909650	Partijiet oħrajn għall-iswed u abjad jew monokrom	8	0	
8529909910	Ta' apparat ta' trasmissjoni li fih apparat ta' riċezzjoni jew kameras diġitali (inklużi vidjow kameras diġitali b'i mmaġini fissa)	0	0	
8529909920	Tas-subintestatura 8528.51, 8528.41.0000 jew 8528.61.0000	0	0	
8529909990	Oħrajn	8	0	
8530101010	Għal tagħmir tal-art	8	0	
8530101090	Oħrajn	8	0	
8530109000	Oħrajn	8	0	
8530800000	Tagħmir ieħor	8	0	
8530900000	Partijiet	8	0	
8531101000	Sistemi ta' allarm kontra s-serq	8	0	
8531102000	Sistemi ta' allarm kontra n-nirien	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8531103000	Sistemi ta' allarm ta' gass	8	0	
8531104000	Qniepen tal-elettriku	8	0	
8531105000	Sireni	8	0	
8531109000	Apparat iehor tal-hoss jew ta' senjalar	8	0	
8531201000	Pannelli indikaturi li fihom apparat bil-kristalli likwidi (LCD)	0	0	
8531202000	Pannelli indikaturi li fihom diodes li jarmu d-dawl (LED)	0	0	
8531801000	Pannelli indikaturi li fihom diodes li jarmu d-dawl organiċi (OLED)	8	0	
8531809000	Oħrajn	8	0	
8531901000	Tas-subintestatura 8531.10	8	0	
8531902000	Tas-subintestatura 8531.20	0	0	
8531909000	Oħrajn	8	0	
8532100000	Capacitors fissi mfasslin għall-użu f'ċirkwiti ta' 50/60 Hz u li għandhom kapacità ta' ġestjoni tas-saħħa reattiva ta' mhux inqas minn 0.5 kvar(capacitors tal-enerġija)	0	0	
8532210000	Tantalu	0	0	
8532220000	Aluminju elettrolitiku	0	0	
8532230000	Ċeramika dijelettrika, saff wiehed	0	0	
8532240000	Ċeramika dijelettrika, diversi saffi	0	0	
8532250000	Dijelettriku ta' karti jew plastik	0	0	
8532290000	Oħrajn	0	0	
8532301000	Capacitors varjabbli tal-polietilene	0	0	
8532309000	Oħrajn	0	0	
8532901000	Ta' capacitors fissi	0	0	
8532902000	Ta' capacitors varjabbli	0	0	
8532909000	Oħrajn	0	0	
8533100000	Resistors fissi tal-karbonju, tat-tip komposti jew film	0	0	
8533211000	Tat-tip biċ-ċippa	0	0	
8533219000	Oħrajn	0	0	
8533291000	Tat-tip biċ-ċippa	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/467

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8533299000	Oħrajn	0	0	
8533310000	Għall-kapaċità ta' ġestjoni tal-enerġija li ma taqbiżx 1-20 W	0	0	
8533390000	Oħrajn	0	0	
8533401000	Resistors varjabbli tal-karbonju	0	0	
8533402000	Thermistor	0	0	
8533403000	Varistor	0	0	
8533409000	Oħrajn	0	0	
8533901000	Ta' resistors varjabbli	0	0	
8533909000	Oħrajn	0	0	
8534001000	Miksubin permezz tal-formazzjoni ma' elementi passivi (inductances, resistors u capacitors)	0	0	
8534002000	Tat-tip bit-tejp jew miksubin permezz ta' formazzjoni ma' ċirkwiti li jahdmu bhala frejmijiet taċ-ċomb	0	0	
8534009000	Oħrajn	0	0	
8535100000	Fjusijiet	8	0	
8535211000	B'rata għal inqas minn 7.25 kV	8	0	
8535212000	B'rata għal 7.25 kV u aktar iżda inqas minn 75.5 kV	8	0	
8535291000	B'rata għal inqas minn 200 kV	8	0	
8535292000	B'rata għal 200 kV u aktar	8	0	
8535301000	B'rata għal inqas minn 7.25 kV	8	0	
8535302000	B'rata għal 7.25 kV u aktar iżda inqas minn 72.5 kV	8	0	
8535303000	B'rata għal 72.5 kV u aktar iżda inqas minn 200 kV	8	0	
8535304000	B'rata għal 200 kV u aktar	8	0	
8535400000	Arresters tas-sajjetti, limitaturi tal-vultaġġ u apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent	8	0	
8535901000	Konnetturi	8	0	
8535902000	Terminali elettriku	8	0	
8535909000	Oħrajn	8	0	
8536101000	Tat-tip bit-tubu	8	0	
8536109000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8536200000	Breakers taċ-ċirkwiti awtomatiċi	8	0	
8536300000	Apparat ieħor għall-protezzjoni ta' ċirkwiti tal-elettriku	8	0	
8536410000	Għal vultaġġ li ma jaqbiżx is-60 V	8	0	
8536490000	Ohrajn	8	3	
8536501000	Tat-tip rotarju	8	0	
8536502000	Tat-tip bil-buttuni li jingħafsu	8	0	
8536503000	Tat-tip mikro	8	0	
8536504000	Ta' swiċċijiet manjetici (inklużi kuntatturi manjetici)	8	0	
8536509010	Swiċċijiet elettromekkanici li jfaqqgħu għal kurrent li ma jaqbiżx 11 A	0	0	
8536509020	Swiċċijiet AC elettronici li jikkonsistu f'ċirkwiti input u output akkoppjati ottikament (Swiċċijiet AC thyristor iżolati)	0	0	
8536509030	Ta' temperatura protetta, li jikkonsistu fi transistor u ċippa loġika (teknoloġija ċippa fuq ċippa) għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V	0	0	
8536509090	Ohrajn	8	0	
8536610000	Howlders tal-bozoz	8	0	
8536691000	Għal kejbils ko-assjali u ċirkwiti stampati	0	0	
8536699000	Ohrajn	8	0	
8536701000	Ta' oġġetti tal-plastik	8	3	
8536702000	Ta' oġġetti taċ-ċeramika għall-użu fil-laboratorju, kimiku jew użu tekniku ieħor	8	0	
8536703010	Fonduti, iffurmati, ittimbrati jew forġuti, iżda mhux mahdumin aktar	0	0	
8536703090	Ohrajn	8	0	
8536901000	Kaxex fejn jingħaqdu l-kejbils	0	0	
8536909010	Elementi ta' konnessjoni u ta' kuntatt għal wajers u kejbils	0	0	
8536909090	Ohrajn	8	0	
8537101000	Bords tas-swiċċijiet	8	3	
8537102000	Pannelli ta' kontroll awtomatiċi	8	0	
8537109000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/469

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8537201000	Bords tas-swiċċijiet	8	0	
8537202000	Pannelli ta' kontroll awtomatiċi	8	0	
8537209000	Oħrajn	8	0	
8538100000	Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armarji u bażijiet oħrajn għall-oġġetti tal-intestatura 85.37, mhux mġha mmra bl-apparat tagħhom	8	0	
8538901000	Ta' swiċċijiet	8	0	
8538902000	Ta' breakers taċ-ċirkwiti awtomatiċi	8	0	
8538903000	Ta' relays	8	0	
8538904000	Ta' pannelli ta' kontroll awtomatiċi	8	0	
8538909000	Oħrajn	8	0	
8539100000	Unitajiet ta' bozoz tal-faxx issiġillati	8	0	
8539210000	Tungsten halogen	8	3	
8539221000	Lampi inkandexxenti	8	0	
8539222000	Lampi dekorattivi	8	0	
8539223000	Lampi li jittgħu d-dawl fraġġi (beam lamps)	8	0	
8539224000	Lampi li jattiraw il-ħut	8	0	
8539229000	Oħrajn	8	0	
8539290000	Oħrajn	8	0	
8539310000	Fluworexxenti, katodu jahraq	8	0	
8539321000	Lampi tal-merkurju	8	0	
8539322000	Lampi tal-fwar tas-sodju	8	0	
8539323000	Lampi ta' alid tal-metall	8	3	
8539390000	Oħrajn	8	0	
8539410000	Bozoz b'arka	8	0	
8539491010	Ta' magni u apparat mekkaniku għall-produzzjoni ta' apparat semikonduttur	3	0	
8539491090	Oħrajn	8	0	
8539492000	Lampi bir-raġġi infra-red	8	0	
8539901000	Ta' lampi bil-filament	8	0	
8539902000	Ta' lampi ta' diċċarġ	8	0	
8539909000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8540110000	Kulur	8	0	
8540120000	Iswed u abjad jew monokrom iehor	8	0	
8540201000	Tubi tal-kameras tat-televisin	8	0	
8540209000	Ohrajn	8	0	
8540400000	Tubi display għad-data/grafiċi, kulur, bi grad ta' skrin b'tikek tal-fosfru iżgħar minn 0.4 mm	8	0	
8540500000	Tubi display għad-data/grafiċi, suwed u bojod jew monokrom iehor	8	0	
8540601000	Kulur	8	0	
8540609000	Ohrajn	8	0	
8540710000	Magnetrons	8	0	
8540720000	Klystrons	8	0	
8540790000	Ohrajn	8	0	
8540810000	Valvi u tubi ta' riċevitur jew amplifikatur	8	0	
8540891000	Valvi u tubi termjoniċi għal trasmettitori	8	0	
8540892000	Tubi bid-disċarġ	8	0	
8540893000	Digitron	8	0	
8540899000	Ohrajn	8	0	
8540911000	Kollijiet "deflection"	8	0	
8540912000	Pistoli tal-elettroni	8	0	
8540913000	Shadow mask	8	0	
8540919000	Ohrajn	8	0	
8540990000	Ohrajn	8	0	
8541101000	Ċipep, da mmi u wejfers li għadhom ma nqatgħux f'laqx	0	0	
8541109000	Ohrajn	0	0	
8541211000	Ċipep, da mmi u wejfers li jkunu għadhom ma nqatgħux f'laqx	0	0	
8541219000	Ohrajn	0	0	
8541291000	Ċipep, da mmi u wejfers li jkunu għadhom ma nqatgħux f'laqx	0	0	
8541299000	Ohrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/471

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8541301000	Ċipep, da mmi u wejfers li jkunu għadhom ma nqatghux f'laqx	0	0	
8541302000	Thyristors	0	0	
8541303000	Diacs	0	0	
8541304000	Triacs	0	0	
8541401000	Ċipep, da mmi u wejfers li jkunu għadhom ma nqatghux f'laqx	0	0	
8541402010	Apparat bil-lażer	0	0	
8541402090	Oħrajn	0	0	
8541409010	Ċelloli fotovoltajċi	0	0	
8541409020	Ċelloli fotovoltajċi (ċelloli fotovoltajċi, inklużi ċelloli solari, fotodijodi, photocouplers u photorelays	0	0	
8541409030	Apparat akkoppjat biċ-ċarġ (charge coupled devices - CCD)	0	0	
8541409090	Oħrajn	0	0	
8541501000	Ċipep, da mmi u wejfers li jkunu għadhom ma nqatghux f'laqx	0	0	
8541502000	Apparat rettifikanti	0	0	
8541509000	Oħrajn	0	0	
8541601000	Vibratur tal-kristall	0	0	
8541609000	Oħrajn	0	0	
8541901000	Frejmijiet taċ-ċomb	0	0	
8541902000	Ta' dajowds	0	0	
8541903000	Ta' transisters	0	0	
8541909000	Oħrajn	0	0	
8542311010	Ċipep, da mmi u wejfers li jkunu għadhom ma nqatghux f'laqx	0	0	
8542311020	Unità ċentrali ta' pproċessar (CPU) għal kompjuter	0	0	
8542311030	Mikrokontrollur	0	0	
8542311040	Proċessur tas-sinjali diġitali	0	0	
8542311090	Oħrajn	0	0	
8542312000	Ċirkwiti ibridi integrati	0	0	
8542313000	Ċirkwiti integrati b'diversi ċipep	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8542321010	DRAM (Memorja dinamika b'aċċess mhux progra mmat – Dynamic random access memory)	0	0	
8542321020	SRAM(Memorja statika b'aċċess mhux progra mmat - Static random access memory)	0	0	
8542321030	Memorja flash	0	0	
8542321090	Ohrajn	0	0	
8542322000	Ċirkwiti ibridi integrati	0	0	
8542323000	Ċirkwiti integrati b'diversi ċipep	0	0	
8542331000	Ċirkwiti integrati monolitici	0	0	
8542332000	Ċirkwiti ibridi integrati	0	0	
8542333000	Ċirkwiti integrati b'diversi ċipep	0	0	
8542391000	Ċirkwiti integrati monolitici	0	0	
8542392000	Ċirkwiti ibridi integrati	0	0	
8542393000	Ċirkwiti integrati b'diversi ċipep	0	0	
8542901010	Frejmijiet taċ-ċomb	0	0	
8542901090	Ohrajn	0	0	
8542902010	Frejmijiet taċ-ċomb	0	0	
8542902090	Ohrajn	0	0	
8542903010	Frejmijiet taċ-ċomb	0	0	
8542903090	Ohrajn	0	0	
8543100000	Aċċelleraturi tal-particelli	8	0	
8543200000	Ġeneraturi tas-sinjali	8	0	
8543300000	Magni u apparat għall-electroplating, l-elettrolizi jew l-elettroforezi	8	0	
8543701000	Energisers għas-sisien tal-elettriku	8	0	
8543702010	Apparat tal-elettrozi għall-ilma medikat	8	0	
8543702020	Apparat elettriku tas-sbuhija	8	0	
8543702030	Miksters tal-awdjoo	8	0	
8543702040	Equalizers	8	0	
8543702050	Ġeneratur tal-ożon	8	0	
8543702090	Ohrajn	8	0	
8543703000	Magni tal-elettriku b'funzjonijiet ta' traduzzjoni jew ta' dizzjunarju	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/473

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8543709010	Amplifikaturi bi frekwenza għolja	8	0	
8543709020	Ditetturi, inkluż sensur ottiku	8	0	
8543709030	Stimulazzjoni elettrika tan-nervituri (T.E.N.S)	0	0	
8543709090	Oħrajn	8	0	
8543901000	Mikromuntaturi elettronici	0	0	
8543909010	Displejs b'pannell ċatt għal magni tal-elettriku b'funzjonijiet ta' traduzzjoni jew ta' dizzjunarju (inklużi teknoloġiji LCD, EL(elettro-luminexxenti), plażma u oħrajn)	0	0	
8543909020	Assemblaġġi taċ-ċirkwiti stampati (PCA - printed circuit assemblies) għal magni tal-elettriku b'funzjonijiet ta' traduzzjoni jew ta' dizzjunarju, li jikkonsistu f'ċirkwit stampat wiehed jew aktar tal-intestatura 85.34	0	0	
8543909090	Oħrajn	8	0	
8544111000	Laker iżolanti jew iżolat bl-enemel	8	0	
8544119000	Oħrajn	8	0	
8544190000	Oħrajn	8	0	
8544200000	Kejbil ko-assjali jew kondutturi tal-elettriku ko-assjali oħrajn	8	0	
8544300000	Settijiet ta' sistemi ta' wajers għat-tqabbid jew settijiet oħrajn ta' sistemi ta' wajers ta' tip użat f'vetturi, ajruplani jew bastimenti	8	0	
8544421010	Ta' tip użat għal telekomunikazzjonijiet	0	0	
8544421090	Oħrajn	8	0	
8544422010	Ta' tip użat għal telekomunikazzjonijiet	0	0	
8544422090	Oħrajn	8	0	
8544429010	Ta' tip użat għal telekomunikazzjonijiet	0	0	
8544429090	Oħrajn	8	0	
8544491011	Għal vultaġġ li ma jaqbixx it-80 V	0	0	
8544491012	Għal vultaġġ oghla minn 80V iżda inqas minn 1 000 V	8	0	
8544491090	Oħrajn	8	0	
8544492011	Għal vultaġġ li ma jaqbixx it-80 V	0	0	
8544492012	Għal vultaġġ oghla minn 80V iżda inqas minn 1 000 V	8	3	
8544492090	Oħrajn	8	3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8544499011	Għal vultaġġ li ma jaqbiżx it-80 V	0	0	
8544499012	Għal vultaġġ oghla minn 80V iżda inqas minn 1 000 V	8	0	
8544499090	Ohrajn	8	0	
8544601010	Wajer tal-plastik iżolat	8	0	
8544601090	Ohrajn	8	3	
8544602010	Wajer tal-plastik iżolat	8	0	
8544602090	Ohrajn	8	0	
8544603010	Wajer tal-plastik iżolat	8	0	
8544603090	Ohrajn	8	0	
8544700000	Kejbils tal-fibri ottiċi	0	0	
8545110000	Ta' tip użat għall-fran	5	0	
8545190000	Ohrajn	5	0	
8545200000	Xkupilji	8	0	
8545901000	Virga tal-karbonju	8	0	
8545909000	Ohrajn	8	0	
8546101000	B'rata mhux aktar minn 1 000 V	8	0	
8546102000	B'rata oghla minn 1 000 V	8	0	
8546201000	B'rata mhux aktar minn 1 000 V	8	0	
8546202000	B'rata oghla minn 1 000 V iżda mhux aktar minn 10 kV	8	0	
8546203000	B'rata oghla minn 10 kV iżda mhux aktar minn 100 kV	8	0	
8546204000	B'rata oghla minn 100 kV iżda mhux aktar minn 300 kV	8	0	
8546205000	B'rata oghla minn 300 kV	8	0	
8546901000	Iżolaturi tal-plastik artifiċjali	8	0	
8546909000	Ohrajn	8	0	
8547100000	Tagħmir iżolanti ta' ċeramika	8	0	
8547200000	Tagħmir iżolanti ta' plastiks	8	0	
8547900000	Ohrajn	8	0	
8548101000	Tas-subintestatura 3824.90	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/475

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8548102000	Tas-subintestatura 7204.21, 7204.29, 7204.30 jew 7204.49	0	0	
8548103000	Tas-subintestatura 7404.00	0	0	
8548104010	Tas-subintestatura 7503.00	0	0	
8548104020	Tas-subintestatura 7902.00	0	0	
8548105000	Tas-subintestatura 7802.00	0	0	
8548106010	Tas-subintestatura 8107.30	3	0	
8548106020	Tas-subintestatura 8111.00	3	0	
8548107000	Tas-subintestatura 8506.10, 8506.30, 8506.40, 8506.50, 8506.60 jew 8506.80	8	0	
8548109000	Oħrajn	8	0	
8548901000	Mikromontaturi elettronici	0	0	
8548909000	Oħrajn	8	0	
8601100000	B'enerġija minn sors estern ta' elettriku	5	5	
8601200000	B'enerġija minn akkumulaturi tal-elettriku	5	0	
8602100000	Lokomottivi diżil-tal-elettriku	0	0	
8602900000	Oħrajn	0	0	
8603101000	Kowċijiet	5	5	
8603102000	Vannijiet u trakkijiet	5	0	
8603901000	Kowċijiet	5	0	
8603902000	Vannijiet u trakkijiet	5	0	
8604001000	Workshops	5	0	
8604002000	Krejnijiet	5	3	
8604003000	Kowċijiet għall-ittestjar	5	0	
8604004000	Vetturi għall-ispezzjoni tal-linji	5	3	
8604009000	Oħrajn	5	0	
8605001010	Vaguni għall-irqad	5	0	
8605001090	Oħrajn	5	0	
8605002000	Vannijiet għall-bagalji	5	0	
8605003000	Kowċijiet tal-uffiċċju tal-posta li jivvjaġġaw	5	0	
8605004000	Kowċijiet tal-isptar	5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8605009000	Oħrajn	5	0	
8606100000	Vaguni tat-tankijiet u simili	0	0	
8606300000	Vannijiet u vaguni li jinhattu wahedhom, minbarra dawk tas-subintestatura 8606.10	0	0	
8606911000	Vannijiet u vaguni iżolati jew frigg, hlief dawk tas-subintestatura 8606.10	0	0	
8606919000	Oħrajn	0	0	
8606920000	Miftuhin, bil-ġnub ma jitnehhewx ta' għoli aktar minn 60 cm	0	0	
8606990000	Oħrajn	0	0	
8607110000	Bogies u bissel-bogies għas-sewqan	5	0	
8607120000	Bogies u bissel-bogies oħrajn	5	0	
8607191000	Fusien	5	3	
8607192000	Roti	5	3	
8607193000	Par fusien u roti	5	3	
8607199000	Oħrajn	5	0	
8607210000	Brejkijiet tal-arja u partijiet tagħhom	5	5	
8607290000	Oħrajn	5	3	
8607301000	Ganċijiet	5	0	
8607302000	Mezz ta' gganċjar	5	3	
8607303000	Buffers	5	3	
8607309000	Oħrajn	5	0	
8607910000	Ta' lokomottivi	5	0	
8607990000	Oħrajn	5	3	
8608001000	Tagħmir u armar tal-linji tal-ferroviji jew tat-tra mm	8	0	
8608002000	Tagħmir ta' sinjalar mekkaniku, ta' sigurtà jew ta' kontroll tat-traffiku	8	0	
8608009000	Partijiet	8	0	
8609001000	Għat-trasport ta' fluwidi	0	0	
8609002000	Għat-trasport ta' gass ikkumpressat	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/477

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8609003000	Għat-trasport ta' oġġetti u materjal ordinarju	0	0	
8609004000	Għat-trasport ta' annimali ħajjin	0	0	
8609005000	Ta' friżer u ta' frigġ	0	0	
8609009000	Oħrajn	0	0	
8701100000	Trakters ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi	8	0	
8701201000	Ġodda	8	5	
8701202000	Użati	8	5	
8701300000	Trakters li jpoġġu l-linji	0	0	
8701901010	Ġodda	8	5	
8701901020	Użati	8	5	
8701909110	Ta' inqas minn 50HP	0	0	
8701909190	Oħrajn	0	0	
8701909900	Oħrajn	8	0	
8702101010	Ġodda	10	0	
8702101020	Użati	10	0	
8702102010	Ġodda	10	0	
8702102020	Użati	10	0	
8702103010	Ġodda	10	0	
8702103020	Użati	10	0	
8702901010	Ġodda	10	0	
8702901020	Użati	10	0	
8702902010	Ġodda	10	0	
8702902020	Użati	10	0	
8702903010	Ġodda	10	0	
8702903020	Użati	10	0	
8703101000	Għall-ivvjagġar fuq il-borra	8	0	
8703102000	Karozzi tal-golf	8	0	
8703109000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8703217000	Ġodda	8	5	
8703218000	Użati	8	5	
8703227000	Ġodda	8	5	
8703228000	Użati	8	5	
8703231010	Ġodda	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		3	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		3	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		3	
8703231020	Użati	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		3	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		3	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		3	
8703239010	Ġodda	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		3	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		3	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/479

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8703239020	Użati	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		3	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		3	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		3	
8703241010	Ġodda	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		3	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		5	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		3	
8703241020	Użati	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		3	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		5	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		3	
8703249010	Ġodda	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		3	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		5	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8703249020	Użati	8		
	– Tat-tip sedan		3	
	– tat-tip jeep		3	
	– tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	– station wagons		5	
	– ambulanzi		5	
	– karożzi tad-djar		5	
	– Ohrajn		3	
8703317000	Ġodda	8	5	
8703318000	Użati	8	5	
8703321010	Ġodda	8		
	– Tat-tip sedan		3	
	– tat-tip jeep		5	
	– tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	– station wagons		5	
	– ambulanzi		5	
	– karożzi tad-djar		5	
	– Ohrajn		3	
8703321020	Użati	8		
	– Tat-tip sedan		3	
	– tat-tip jeep		5	
	– tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	– station wagons		5	
	– ambulanzi		5	
	– karożzi tad-djar		5	
	– Ohrajn		3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/481

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8703329010	Ġodda	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		5	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		5	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		3	
8703329020	Użati	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		5	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		5	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		3	
8703337000	Ġodda	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		3	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		5	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		5	
8703338000	Użati	8		
	- Tat-tip sedan		3	
	- tat-tip jeep		3	
	- tat-tip trakk carryall, tat-tip sedan għall-kunsinni u ta' tipi simili		5	
	- station wagons		5	
	- ambulanzi		5	
	- karożzi tad-djar		5	
	- Ohrajn		5	
8703907000	Vetturi tal-elettriku	8	5	

L 127/482

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8703909000	Oħrajn	8	5	
8704100000	Vetturi li jfergħu l-materjal ta' ġewwa fihom (dumpers) biex jintużaw 'l hinn mit-triq prinċipali	0	0	
8704211010	Ġodda	10	0	
8704211020	Użati	10	0	
8704219010	Vetturi bil-frigġ u bil-friżer	10	0	
8704219020	Trakkijiet bit-tank	10	0	
8704219090	Ġodda	10	0	
8704221011	Użati	10	3	
8704221012	Użati	10	3	
8704221091	Ġodda	10	3	
8704221092	Użati	10	3	
8704229010	Vetturi bil-frigġ u bil-friżer	10	0	
8704229020	Trakkijiet bit-tank	10	0	
8704229090	Oħrajn	10	0	
8704231010	Ġodda	10	5	
8704231020	Użati	10	5	
8704239010	Vetturi bil-frigġ u bil-friżer	10	0	
8704239020	Trakkijiet bit-tank	10	0	
8704239090	Oħrajn	10	3	
8704311010	Ġodda	10	0	
8704311020	Użati	10	0	
8704319010	Vetturi bil-frigġ u bil-friżer	10	0	
8704319020	Trakkijiet bit-tank	10	0	
8704319090	Oħrajn	10	0	
8704321010	Ġodda	10	0	
8704321020	Użati	10	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/483

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8704329010	Vetturi bil-frigġ u bil-frizzer	10	0	
8704329020	Trakkijiet bit-tank	10	0	
8704329090	Oħrajn	10	0	
8704901010	Ġodda	10	0	
8704901020	Użati	10	0	
8704909010	Vetturi bil-frigġ u bil-frizzer	10	0	
8704909020	Trakkijiet bit-tank	10	0	
8704909090	Oħrajn	10	0	
8705101000	Tat-tip b'arblu (boom) teleskopiku	8	0	
8705102000	Tat-tip b'arblu (boom) forma ta' kannizzata	8	0	
8705109000	Oħrajn	8	0	
8705200000	Deriks mobbli għat-thaffir	8	0	
8705300000	Vetturi għat-tifi tan-nar	8	0	
8705400000	Trakkijiet tal-miksers tal-konkos	8	0	
8705901010	Trakkijiet tal-bexx agrikoli	8	0	
8705901090	Oħrajn	8	0	
8705909010	Trakkijiet għall-hsarat	8	0	
8705909020	Trakkijiet li jikinsu t-toroq	8	0	
8705909030	Workshops mobbli	8	0	
8705909040	Vannijiet tax-xandir mobbli	8	0	
8705909050	Kliniċi mobbli	8	0	
8705909060	Vannijiet li jitrasmettu jew jirċievu telegrafija, radjotelegrafija u radjutelefonija u vetturi bir-radar	8	0	
8705909070	Vetturi li jneħħu l-borra u li jonfhu l-borra	8	0	
8705909090	Oħrajn	8	3	
8706001010	Ta' dawk speċifikati fis-subintestatura 8701.20 jew 8701.90.10	8	0	
8706001090	Oħrajn	8	0	
8706002000	Għall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taht l-intestatura 87.02	8	0	
8706003000	Għall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taht l-intestatura 87.03	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8706004000	Ghall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura 87.04	8	0	
8706005000	Ghall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura 87.05	8	0	
8707100000	Ghall-vetturi tal-intestatura 87.03	8	0	
8707901010	Ta' dawk speċifikati fis-subintestatura 8701.20 jew 8701.90.10	8	0	
8707901090	Oħrajn	8	0	
8707902000	Ghall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura 87.02	8	0	
8707903000	Ghall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura 87.04	8	0	
8707904000	Ghall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura 87.05	8	0	
8708100000	Bampers u partijiet tagħhom	8	0	
8708210000	Ċintorini tas-sigurtà	8	0	
8708290000	Oħrajn	8	0	
8708301000	Linings tal-brejkijiet i mmuntati	8	0	
8708302000	Busters tal-brejkijiet	8	0	
8708303000	Brejkijiet ta' kontroll elettroniku	8	0	
8708309000	Oħrajn	8	0	
8708400000	Gear boxes u partijiet tagħhom	8	0	
8708501000	Fusien għas-sewqan bid-differenzjali, ke mm jekk ipprovduti kif ukoll jekk le b'komponenti ta' trasmissjoni oħrajn u partijiet tagħhom	8	0	
8708502000	Fusien mhux tas-sewqan u partijiet tagħhom	8	0	
8708700000	Roti tat-triq u partijiet u aċċessorji tagħhom	8	0	
8708800000	Sistemi ta' sospensjoni u partijiet tagħhom (inklużi shock-absorbers)	8	0	
8708910000	Radjaturi u partijiet tagħhom	8	0	
8708920000	Silencers (mufflers) u pajpijiet tal-egżost; partijiet tagħhom	8	0	
8708930000	Klaċċijiet u partijiet tagħhom	8	0	
8708940000	Roti tal-istering, kolonni tal-istering u kaxxex tal-istering; partijiet tagħhom	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/485

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8708951000	Air bags	8	0	
8708959000	Oħrajn	8	0	
8708991010	Għall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura 87.01	8	0	
8708991020	Għall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura 87.02	8	0	
8708991030	Għall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura 87.03	8	0	
8708991040	Għall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura 87.04	8	0	
8708991050	Għall-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura 87.05	8	0	
8708999000	Oħrajn	8	0	
8709110000	Elettriċi	8	0	
8709190000	Oħrajn	8	0	
8709900000	Partijiet	8	3	
8710001000	Tankijiet	0	0	
8710002000	Vetturi oħrajn tal-ġlied armati, motorizzati	0	0	
8710009000	Partijiet	0	0	
8711101000	Muturi	8	0	
8711102000	Ċiklomuturi	8	0	
8711103000	Side-cars	8	0	
8711109000	Oħrajn	8	0	
8711201000	Muturi	8	0	
8711202000	Side-cars	8	0	
8711209000	Oħrajn	8	0	
8711301000	Muturi	8	0	
8711302000	Side-cars	8	0	
8711309000	Oħrajn	8	0	
8711401000	Muturi	8	0	
8711402000	Side-cars	8	0	
8711409000	Oħrajn	8	0	
8711501000	Muturi	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8711502000	Side-cars	8	0	
8711509000	Oħrajn	8	0	
8711901000	Muturi	8	0	
8711902000	Side-cars	8	0	
8711909000	Oħrajn	8	0	
8712001000	Roti tat-tlielaq	8	0	
8712009010	Għat-trasport ta' oġġetti	8	0	
8712009020	Tricikletti	8	0	
8712009090	Oħrajn	8	0	
8713100000	Mhux i mmexxijin b'mod mekkaniku	0	0	
8713900000	Oħrajn	0	0	
8714110000	Sarġ	8	0	
8714190000	Oħrajn	8	0	
8714200000	Ta' karozzi (carriages) għall-invalidi	0	0	
8714911000	Frejmijiet	8	0	
8714912000	Frieket	8	0	
8714919000	Partijiet oħrajn	8	0	
8714921000	Ri mmijiet tar-roti	8	0	
8714922000	Imagħżel	8	0	
8714931000	Btieten, minbarra btieten coaster-braking u brejkijiet ta' btieten	8	0	
8714932000	Roti bis-snien free-wheel	8	0	
8714941000	Btieten coaster-braking u brejkijiet ta' btieten	8	0	
8714942000	Brejkijiet oħrajn	8	0	
8714949000	Partijiet tagħhom	8	0	
8714950000	Sarġ	8	0	
8714961000	Pedali	8	0	
8714962000	Gerijiet tal-krank	8	0	
8714969000	Partijiet tagħhom	8	0	
8714990000	Oħrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/487

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8715000000	Pra mmijiet tat-tfal u partijiet tagħhom.	8	0	
8716100000	Trejlers u semi-trejlers tat-tip karavan, għal skopijiet ta' akkommodazzjoni u kkampjar	8	0	
8716200000	Trejlers u semi-trejlers li jitgħabbew jew jinhattu wahedhom u semi-trejlers għal skopijiet agrikoli	8	0	
8716310000	Trejlers bit-tanker u semi-trejlers bit-tanker	8	0	
8716390000	Oħrajn	8	0	
8716400000	Trejlers u semi-trejlers oħrajn	8	0	
8716801000	Karrijiet tal-idejn	8	0	
8716802000	Karrijiet li jingibdu mill-barrin jew miż-żwiemel	8	0	
8716803000	Slitti	8	0	
8716809000	Oħrajn	8	0	
8716901000	Ta' trejlers u semi-trejlers	8	0	
8716909000	Oħrajn	8	0	
8801001010	Glajders	0	0	
8801001020	Hang gliders	0	0	
8801009010	Blalen tal-ajru u dirigibbli	8	0	
8801009090	Oħrajn	0	0	
8802111000	Għal użu militari	0	0	
8802119000	Oħrajn	0	0	
8802121000	Għal użu militari	0	0	
8802129000	Oħrajn	0	0	
8802201000	Tat-tip bl-iskrun	0	0	
8802202000	Tat-tip bl-iskrun turbo	0	0	
8802203000	Tat-tip bit-turboġet	0	0	
8802209000	Oħrajn	0	0	
8802301000	Tat-tip bl-iskrun	0	0	
8802302000	Tat-tip bl-iskrun turbo	0	0	
8802303000	Tat-tip bit-turboġet	0	0	
8802309000	Oħrajn	0	0	
8802401000	Tat-tip bl-iskrun	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8802402000	Tat-tip bl-iskrun turbo	0	0	
8802403000	Tat-tip bit-turboġet	0	0	
8802409000	Ohrajn	0	0	
8802601010	Satelliti	0	0	
8802601090	Ohrajn	0	0	
8802602000	Vetturi użati fit-tfiġh tal-vetturi spazjali	0	0	
8802603000	Suborbitali	0	0	
8803100000	Skrejjen u rotors u and partijiet tagħhom	0	0	
8803200000	Under-carriages u partijiet tagħhom	0	0	
8803301000	Ta' ajruplani	0	0	
8803302000	Ta' helicopters	0	0	
8803901000	Ta' gliders u hang gliders	0	0	
8803902000	Vetturi tal-ispazju (inklużi satelliti)	0	0	
8803909000	Ohrajn	0	0	
8804001000	Paraxutijiet (inklużi paraxutijiet tad-dirigibbli u paragliders)	0	0	
8804002000	Rotochutes	0	0	
8804009010	Ta' paraxutijiet (inklużi paraxutijiet tad-dirigibbli u paragliders)	0	0	
8804009020	Ta' rotachutes	0	0	
8805101010	Għal użu militari u użu mill-pulizija	0	0	
8805101090	Ohrajn	5	0	
8805102010	Għal użu militari u użu mill-pulizija	0	0	
8805102090	Ohrajn	5	0	
8805109010	Għal użu militari u użu mill-pulizija	0	0	
8805109090	Ohrajn	5	0	
8805211010	Għal użu militari u użu mill-pulizija	0	0	
8805211090	Ohrajn	5	0	
8805212010	Għal użu militari u użu mill-pulizija	0	0	
8805212090	Ohrajn	5	0	
8805291010	Għal użu militari u użu mill-pulizija	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/489

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8805291090	Oħrajn	5	0	
8805292010	Għal użu militari u użu mill-pulizija	0	0	
8805292090	Oħrajn	5	0	
8901100000	Vapuri tal-kruċieri, dgħajjes għal eskursjonijiet u bastimenti simili maħsuba l-aktar għat-trasport ta' persuni; laneċ ta' kull tip	0	0	
8901200000	Tankers	0	0	
8901300000	Bastimenti bil-frigġ, minbarra dawk tas-subintestatura 8901.20	0	0	
8901901000	Bastimenti għat-trasport tal-merkanzija	0	0	
8901902000	Bastimenti għat-trasport ke mm tal-persuni kif ukoll tal-merkanzija	0	0	
8902001010	Vapuri tal-azzar	0	0	
8902001020	Vapuri FRP	0	0	
8902001030	Vapuri tal-injam	0	0	
8902001090	Oħrajn	0	0	
8902002010	Vapuri fabbriki u bastimenti oħrajn għall-ipproċessar, il-preservazzjoni ta' prodotti tas-sajd	0	0	
8902002090	Oħrajn	0	0	
8903100000	Li jintnefhu	8	0	
8903910000	Dgħajjes bil-qluġh, ke mm jekk b'magna awżiljari u ke mm jekk le	8	0	
8903920000	Dgħajjes bil-mutur, minbarra dgħajjes bil-mutur outboard	8	0	
8903991000	Dgħajjes bil-mutur outboard	8	0	
8903999000	Oħrajn	8	0	
8904001000	Irmonkaturi	5	0	
8904002000	Mezzi li jimbuttaw	5	0	
8904009000	Oħrajn	5	0	
8905100000	Dredgers	5	0	
8905201000	Pjattaformi tat-thaffir	5	0	
8905202000	Pjattaformi ta' produzzjoni	5	0	
8905209000	Oħrajn	5	0	

L 127/490

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
8905901000	Bastimenti ħfief	5	0	
8905902000	Sufruni tan-nar	5	0	
8905903000	Krejnijiet li jżo mmu f'wiċċ l-ilma	5	0	
8905904000	Bastimenti ta' generazzjoni	5	0	
8905905000	Vapuri tas-salvataġġ	5	0	
8905906000	Bastimenti bil-workshops	5	0	
8905907000	Vapuri tat-thaffir	5	0	
8905908000	Baċiri li jżo mmu f'wiċċ l-ilma	5	0	
8905909000	Oħrajn	5	0	
8906100000	Vapuri tal-gwerra	0	0	
8906900000	Oħrajn	0	0	
8907100000	Rafts li jintnefhu	5	0	
8907901000	Rafts (minbarra dawk tas-subintestatura 8907.10)	5	0	
8907902000	Tankijiet	5	0	
8907903000	Cofferdams	5	0	
8907904000	Pjattaformi ta' nżul	5	0	
8907905000	Bagi	5	3	
8907906000	Dawl-sinjali	5	0	
8907909000	Oħrajn	5	0	
8908001000	Vapuri, dgħajjes u bastimenti oħrajn għat-tkissir	0	0	
8908009000	Oħrajn	0	0	
9001101000	Fibri ottiċi	8	0	
9001102000	Mazzijiet ta' fibri ottiċi	8	0	
9001103000	Kejbils ta' fibri ottiċi	8	0	
9001200000	Folji u pjanci ta' materjal li jippolarizza	8	0	
9001300000	Lentijiet tal-kuntatt	8	3	
9001401000	Għall-korrezzjoni tal-vista	8	0	
9001409000	Oħrajn	8	0	
9001501000	Għall-korrezzjoni tal-vista	8	0	
9001509000	Oħrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/491

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9001901000	Priżmi	8	3	
9001902000	Mirja	8	0	
9001903000	Lentijiet ohrajn	8	0	
9001909000	Ohrajn	8	0	
9002111000	Għal kameras tar-ritratti.	8	0	
9002119010	Għal kameras li jiġbdu l-films u kameras VTR (video tape recorder)	8	0	
9002119020	Għal proġekters	8	3	
9002119090	Ohrajn	8	0	
9002191000	Għal mikroskopji	8	0	
9002192000	Għal teleskopji astronomiċi	8	0	
9002199000	Ohrajn	8	3	
9002201000	Għal kameras tar-ritratti	8	0	
9002209000	Ohrajn	8	0	
9002901000	Għal kameras tar-ritratti	8	0	
9002909010	Ta' magni jew apparat mekkaniku għall-produzzjoni ta' apparat semikonduttur	3	0	
9002909090	Ohrajn	8	0	
9003110000	Ta' plastiks	8	0	
9003191000	Magħmula minn jew flimkien ma' metalli prezzjużi	8	0	
9003199000	Ohrajn	8	0	
9003900000	Partijiet	8	3	
9004101000	Magħmula minn, jew flimkien ma', metalli prezzjużi	8	0	
9004109000	Ohrajn	8	3	
9004901010	Magħmula minn, jew flimkien ma', metalli prezzjużi	8	0	
9004901090	Ohrajn	8	0	
9004909010	Magħmula minn, jew flimkien ma', metalli prezzjużi	8	0	
9004909090	Ohrajn	8	0	
9005100000	Binokli	8	3	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9005801000	Monokuli	8	0	
9005802010	Teleskopji riflettenti	8	0	
9005802020	Teleskopji astronomici ta' rifrazzjoni	8	0	
9005802030	Strumenti ta' transitu, teleskopji ekwatorjali jew taż-żenit u altazimuths	8	0	
9005802090	Oħrajn	8	0	
9005809000	Oħrajn	8	0	
9005900000	Partijiet u aċċessorji (inklużi montaturi)	8	0	
9006100000	Kameras ta' tip użati għat-thejjija ta' pjanċi jew ċilindri għall-istampar	8	0	
9006301000	Għall-fotografija ta' taht il-baħar	8	0	
9006302000	Kameras għall-osservar mill-ajru	8	0	
9006303000	Għall-eżaminazzjoni medika jew kirurġika tal-organi interni	8	3	
9006304000	Kameras ta' tqabbil għal skopijiet forensiċi jew kriminoloġiċi	8	0	
9006401000	Kameras polaroid istantanji	8	0	
9006402000	Kameras stiker istantanji	8	0	
9006409000	Oħrajn	8	0	
9006511000	Kameras iddisinjati għal skopijiet speċifiċi	8	0	
9006519000	Oħrajn	8	0	
9006521000	Kameras iddisinjati għal skopijiet speċifiċi	8	0	
9006529010	Kameras ta' tip użat għar-reġistrazzjoni ta' dokumenti fuq mikrofilm, microfiche jew mikroforom oħrajn	8	0	
9006529090	Oħrajn	8	0	
9006531000	Kameras iddisinjati għal skopijiet speċifiċi	8	0	
9006539010	Kameras li jintużaw darba/li jintremew	8	0	
9006539020	Kameras ta' tip użat għar-reġistrazzjoni ta' dokumenti fuq mikrofilm, microfiche jew mikroforom oħrajn	8	0	
9006539090	Oħrajn	8	0	
9006591000	Kameras iddisinjati għal skopijiet speċifiċi	8	0	
9006599010	Kameras ta' tip użat għar-reġistrazzjoni ta' dokumenti fuq mikrofilm, microfiche jew mikroforom oħrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/493

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9006599090	Oħrajn	8	0	
9006610000	Apparat għal flaxx b'bozza ta' disċarġ ("elettronika")	8	0	
9006691000	Flashbulbs, flashcubes u oġġetti simili	8	0	
9006699000	Oħrajn	8	0	
9006910000	Għal kameras	8	3	
9006990000	Oħrajn	8	3	
9007110000	Għal film ta' wisgħa inqas minn 16 mm jew għal film doppju ta' 8 mm	8	0	
9007191000	Għal film ta' wisgħa inqas minn 30 mm	8	0	
9007199000	Oħrajn	8	0	
9007201000	Għal film ta' wisgħa inqas minn 16 mm	8	0	
9007209010	Għal film ta' wisgħa inqas minn 20 mm	8	0	
9007209020	Għal film ta' wisgħa mhux inqas minn 20 mm	8	0	
9007910000	Għal kameras	8	0	
9007920000	Għal proġekters	8	0	
9008100000	Proġekters tas-slaids	8	0	
9008200000	Magni li jaqraw mikrofilm, microfiche jew mikroforom oħrajn, li jistgħu jipproduċu kopji jew le	8	0	
9008300000	Proġekters tal-i mmaġni oħrajn	8	0	
9008401000	Għat-thejjja ta' pjanċi tal-istampar	8	0	
9008402000	Għal mikrofilm	8	0	
9008409000	Oħrajn	8	0	
9008900000	Partijiet u aċċessorji	8	0	
9010101000	Għall-inċiżjoni tar-ritratti	8	3	
9010102000	Għal mikrofilm	8	0	
9010109010	Għal skopijiet ta' manifatturar ta' semikondutturi	0	0	
9010109090	Oħrajn	8	0	
9010501000	Apparat ta' żviluppar għall- manifatturar ta' semikondutturi	0	0	
9010509000	Oħrajn	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9010600000	Skrins tal-proġekters	8	0	
9010901010	Tal-apparat tas-subintestatura 9010.50.1000	0	0	
9010901090	Ohrajn	0	0	
9010909000	Ohrajn	8	3	
9011100000	Mikroskopji sterjoskopici	8	3	
9011201000	Għal fotomikrografija	8	0	
9011209000	Ohrajn	8	0	
9011801000	Mikroskopji polarizzanti	8	0	
9011802000	Mikroskopji metallurġici	8	0	
9011803000	Mikroskopji b'kuntrast f'fażijiet u b'interferenza	8	0	
9011804000	Mikroskopji bijoloġici	8	0	
9011805000	Mikroskopji għat-tqabbil	8	0	
9011809000	Ohrajn	8	0	
9011900000	Partijiet u aċċessorji	8	3	
9012101000	Mikroskopji	8	0	
9012102000	Apparat ta' difrazzjoni	8	0	
9012900000	Partijiet u aċċessorji	8	0	
9013100000	Miri teleskopici biex jintramaw ma' armi; periskopji; teleskopji mahsubin biex ikunu parti minn magni, tagħmir, strumenti jew apparat ta' dan il-Kapitolu jew Taqsima XVI	8	0	
9013200000	Lejżers, minbarra diodes tal-lejżer	8	0	
9013801010	Għal arloġġi ottici elettronici	8	0	
9013801020	Għall-kalkjulejters elettronici	0	0	
9013801030	Għat-televixins	8	0	
9013801090	Ohrajn	8	0	
9013802000	Strumenti li jkabbru, loupes, strumenti li jgħoddu l-hajt	8	0	
9013803000	Lenti li tehel fil-bibien ta' barra biex tara minnha (door eyes)	8	0	
9013809000	Ohrajn	8	0	
9013901000	Tas-subintestatura 9013.80.1020	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/495

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9013909000	Ohrajn	8	0	
9014101010	Għall-ajruplani	8	0	
9014101090	Ohrajn	8	0	
9014102010	Għall-ajruplani	8	0	
9014102090	Ohrajn	8	0	
9014109000	Ohrajn	8	0	
9014200000	Strumenti u apparat għan-navigazzjoni ajrunawtika jew spazjali (minbarra kumpassi)	8	0	
9014800000	Strumenti u apparat ieħor	8	0	
9014901000	Għall-ajruplani	8	0	
9014909000	Ohrajn	8	0	
9015100000	Range finders	8	0	
9015200000	Teodoliti, u takometri (takeometri)	8	0	
9015300000	Livelli	8	3	
9015400000	Strumenti u apparati fotogra mmetriċi għas-servejġ	8	0	
9015801000	Għall-użu fil-kamp.	8	0	
9015802000	Għal użu idrografiku	8	0	
9015803000	Għal użu oċeanografiku	8	0	
9015804000	Għal użu idroloġiku	8	0	
9015805000	Għal użu meterjoloġiku	8	0	
9015809000	Ohrajn	8	0	
9015900000	Partijiet u aċċessorji	8	0	
9016001000	Imwieżen li jaqraw direttament	8	0	
9016002000	Imwieżen elettronici	8	3	
9016008000	Ohrajn	8	0	
9016009000	Partijiet jew aċċessorji	8	0	
9017101000	Plotters	0	0	
9017109000	Ohrajn	8	0	
9017201010	Plotters	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9017201090	Ohrajn	8	0	
9017202010	Plotters	0	0	
9017202090	Ohrajn	8	0	
9017203000	Strumenti matematiċi ta' kalkolazzjoni	8	0	
9017209000	Ohrajn	8	0	
9017301000	Mikrometri	8	0	
9017302000	Dialgauges	8	0	
9017303000	Kalipers tat-tip vernjer	8	0	
9017309000	Ohrajn	8	0	
9017801000	Imwieżen maqsumin, vireg u rutelli għall-kejl	8	0	
9017809010	Għal skopijiet ta' manifatturar ta' semikondutturi	0	0	
9017809090	Ohrajn	8	0	
9017901000	Għal skopijiet ta' manifatturar ta' semikondutturi	0	0	
9017909010	Assemblaġġi taċ-ċirkwiti stampati (PCA - printed circuit assemblies) ta' plotters, li jikkonsistu f'ċirkwit stampat wiehed jew aktar tal-intestatura 85.34	0	0	
9017909020	Displejs b'pannell ċatt għall-plotters (inklużi teknoloġiji LCD, EL(elettro-luminexxenti), plażma u ohrajn)	0	0	
9017909090	Ohrajn	8	0	
9018111000	Elettrokardjografi	8	5	
9018119000	Partijiet u aċċessorji	8	0	
9018120000	Apparat ta' skannjar ultrasoniku	8	5	
9018130000	Apparat ta' kkupjar (imaging) b'reżonanza manjetika	8	5	
9018140000	Apparat xintigrafiku	8	0	
9018191000	Elettroenċefalografi	8	0	
9018192000	Awdjometri u apparat simili	8	0	
9018194000	Elettrotonografi	8	0	
9018197000	Sistemi ta' monitoraġġ tal-pazjent	8	5	
9018198000	Ohrajn	8	7	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/497

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9018199000	Partijiet u aċċessorji	8	3	
9018201000	Apparat bir-raġġi ultravjola jew infra-homor	8	3	
9018209000	Partijiet u aċċessorji	8	3	
9018310000	Siringi, bi jew minghajr labar	8	0	
9018321000	Labar għall-injezzjonijiet	8	3	
9018322000	Labar għal suturi	8	0	
9018329000	Ohrajn	8	0	
9018391000	Settijiet għat-trasfużjoni tad-de mm jew sett ta' ġol-vini	8	3	
9018392000	Katiters	8	3	
9018398000	Ohrajn	8	3	
9018399000	Partijiet u aċċessorji	8	3	
9018411000	Magni għal thaffir dentali	8	3	
9018419000	Partijiet u aċċessorji	8	0	
9018491000	Golji dentali	8	3	
9018492000	Unitajiet dentali	8	3	
9018493000	Strumenti dentali għat-tnehhija tat-tartru	8	5	
9018498000	Ohrajn	8	5	
9018499000	Partijiet u aċċessorji	8	5	
9018501000	Strumenti u apparat oftalmiċi	8	5	
9018509000	Partijiet u aċċessorji	8	3	
9018901000	Apparat għad-dijanjosji tat-tqala	8	0	
9018909010	Strumenti u apparat kirurġiku iehor ordinarji	8	5	
9018909020	Strumenti tal-ginekoloġija jew l-ostetrika	8	0	
9018909030	Endoskopi (gastreskopi, peritoneoskopi, ċistoskopi u apparat simili)	8	5	
9018909040	Apparat tal-kliwi artifiċjali	8	0	
9018909050	Dijalizzaturi għall-apparat tal-kliwi artifiċjali	8	3	
9018909060	Strumenti u apparat veterinarju	8	0	
9018909080	Ohrajn	8	7	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9018909090	Partijiet u aċċessorji	8	3	
9019101000	Apparat tat-terapija mekkanika	0	0	
9019102000	Apparat għall-massaġġi	0	0	
9019103000	Apparat tal-ittestjar tal-attitudini psikoloġika	0	0	
9019109000	Partijiet u aċċessorji	0	0	
9019201000	Apparat tat-terapija bl-ożonu	0	0	
9019202000	Apparat tat-terapija bl-ossigenu	0	0	
9019203000	Apparat tat-terapija bl-aerosol	0	0	
9019204000	Apparat tar-respirazzjoni artifiċjali	0	0	
9019208000	Ohrajn	0	0	
9019209000	Partijiet u aċċessorji	0	0	
9020001000	Maskli tal-gass	8	0	
9020008000	Apparat ieħor tan-nifs	8	0	
9020009000	Partijiet u aċċessorji	8	0	
9021100000	Apparat ortopediku jew ta' ksur	0	0	
9021210000	Snien artifiċjali	0	0	
9021290000	Ohrajn	0	0	
9021310000	Ġogi artifiċjali	0	0	
9021390000	Ohrajn	0	0	
9021400000	Apparat li jtejjeb is-smigh, minbarra partijiet u aċċessorji	0	0	
9021500000	Pacemakers biex jistimulaw il-muskoli tal-qalb, minbarra partijiet u aċċessorji	0	0	
9021901000	Viti, staples, pinnijiet u oġġetti simili li jiddaħhlu fil-ġisem tal-bniedem	0	0	
9021908000	Ohrajn	0	0	
9021909000	Partijiet u aċċessorji	0	0	
9022120000	Apparat għal tomografija komputata	8	3	
9022130000	Ohrajn, għal użu dentali	8	3	
9022141020	Tagħmir tal-aŋġjografija	8	5	
9022141030	Densimetru tal-ghadam	8	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/499

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9022141090	Ohrajn	8	7	
9022142000	Għal użu veterinarju	8	0	
9022191000	Għall-ittestjar fiżiku jew kimiku	8	3	
9022192000	Għal użu industrijali	8	3	
9022199000	Ohrajn	8	0	
9022211010	Kameras ga mma	8	0	
9022211020	Aċċeleraturi lineari	8	0	
9022211030	Tagħmir għal terapija bil-Cobalt 60	8	0	
9022211090	Ohrajn	8	3	
9022212000	Għal użu veterinarju	8	0	
9022291000	Għall-ittestjar fiżiku jew kimiku	8	0	
9022292000	Għal użu industrijali	8	0	
9022299000	Ohrajn	8	0	
9022300000	Tubi tar-raġġi X	8	0	
9022901010	Ġeneraturi tar-raġġi X	8	3	
9022901020	Skrins tar-raġġi X	8	0	
9022901030	Ġeneraturi tar-raġġi X ta' tensjoni għolja	8	0	
9022901090	Ohrajn	8	0	
9022909000	Partijiet u aċċessorji	8	5	
9023001000	Mudelli tal-anatomija tal-bniedem jew tal-annimali	8	0	
9023009000	Ohrajn	8	0	
9024101000	Magni għall-ittestjar tal-ebusija	8	0	
9024102000	Magni għall-ittestjar tat-tensjoni	8	0	
9024103000	Magni għall-ittestjar tal-kompressjoni	8	0	
9024104000	Magni għall-ittestjar tar-reżistenza	8	0	
9024105000	Magni għall-ittestjar tat-tip universali	8	0	
9024109000	Ohrajn	8	0	
9024801010	Magni għall-ittestjar li jikxfu bidliet fil-qisien tat-tessili	8	0	
9024801020	Magni għall-ittestjar tal-brix	8	0	

L 127/500

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9024801090	Ohrajn	8	0	
9024809010	Miters tal-elasticità	8	0	
9024809020	Plastimetri	8	0	
9024809090	Ohrajn	8	0	
9024901000	Senser (apparat li jhoss kwantità speċifika ta' tibdil, ke mm jekk ikun ikkombinat ma' tagħmir li jikkonverti s-sinjal imkejjel f'sinjal elettriku kif ukoll jekk le)	8	0	
9024909000	Ohrajn	8	0	
9025111000	Termometri kliniċi jew veterinarji	0	0	
9025119000	Ohrajn	8	0	
9025191000	Termometri	8	0	
9025192010	Pirometri ottiċi	8	0	
9025192090	Ohrajn	8	0	
9025801000	Idrometri u strumenti simili li jżo mmu f'wiċċ l-ilma	8	0	
9025802010	Barometru tal-merkurju	8	0	
9025802090	Ohrajn	8	0	
9025803010	Psikrometri	8	0	
9025803020	Igrometri tax-xagħar	8	0	
9025803090	Ohrajn	8	0	
9025809000	Ohrajn	8	0	
9025901100	Sensors tat-temperatura	8	0	
9025901200	Sensors tal-umdità	8	0	
9025901900	Sensors ohrajn	8	0	
9025909000	Ohrajn	8	0	
9026101000	Miters li jikkalkulaw il-fluss	0	0	
9026102000	Apparat li jkejje l-il-livell	0	0	
9026109000	Ohrajn	0	0	
9026201110	Tat-tip likwidu	0	0	
9026201120	Tat-tip metalliku	0	0	
9026201190	Ohrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/501

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9026201900	Oħrajn	0	0	
9026209000	Oħrajn	0	0	
9026801000	Miters tas-shana	0	0	
9026802000	Anemometri	0	0	
9026809000	Oħrajn	0	0	
9026901100	Sensors tal-livell	0	0	
9026901200	Sensors tal-massa jew tal-veloċità tal-fluss	0	0	
9026901300	Sensors tal-pressjoni	0	0	
9026901400	Sensors termali, minbarra sensors tat-temperaturi u tal-kaloriji	0	0	
9026901900	Sensors oħrajn	0	0	
9026909000	Oħrajn	0	0	
9027100000	Apparat li janalizza l-gass jew id-duhhan	8	0	
9027200000	Kromatografi u strumenti għall- elettroforeżija	0	0	
9027301000	Spettrometri	0	0	
9027302000	Spettrofotometri	0	0	
9027303000	Spettrografi	0	0	
9027501000	Polarimetri	0	0	
9027502000	Refrattometri	0	0	
9027503000	Kolorimetri	0	0	
9027504000	Luxmeters	0	0	
9027509000	Oħrajn	0	0	
9027801000	Għal analiżi fiżika jew kimika	0	0	
9027802010	Miters tal-P.H	0	0	
9027802020	Miters tal-kaloriji	0	0	
9027802030	Miters tal-viskożità	0	0	
9027802040	Miters tal-espansjoni	0	0	
9027802050	Miters tal-espożizzjoni	8	0	
9027802090	Oħrajn	0	0	
9027901000	Mikrotomi	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9027909110	Sensors tal-gass	8	0	
9027909121	Tal-particelli	0	0	
9027909122	Tad-duhhan	8	0	
9027909130	Sensors tal-kaloriji	0	0	
9027909190	Ohrajn	0	0	
9027909910	Għal skopijiet ta' manifatturar ta' semikondutturi	0	0	
9027909991	Għal apparat u mikrotomi ta' analiżi tal-gass jew tad-duhhan	8	0	
9027909999	Ohrajn	0	0	
9028101010	Tat-tip diġitali	8	0	
9028101090	Ohrajn	8	3	
9028102000	Miters li jikkalibraw	8	0	
9028201010	Tat-tip diġitali	8	0	
9028201090	Ohrajn	8	0	
9028202000	Miters li jikkalibraw	8	0	
9028301010	Mhux inqas minn 50 A	8	0	
9028301020	Inqas minn 50 A	8	0	
9028302000	Miters li jikkalibraw	8	0	
9028900000	Partijiet u aċċessorji	8	0	
9029101000	Apparat għal kejl ta' tidwir	8	0	
9029102000	Apparat għal kejl ta' produzzjoni	8	0	
9029103000	Tassimetri	8	0	
9029104000	Milometri	8	0	
9029105000	Apparat li jindika s-sigħat ta' xogħol ta' magni	8	0	
9029109000	Ohrajn	8	0	
9029201010	Sistema kronometrika	8	0	
9029201090	Ohrajn	8	0	
9029202000	Stroboskopji	8	0	
9029901100	Sensors tal-veloċità	8	5	
9029901200	Sensors tat-tidwir	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/503

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9029901900	Sensors oħrajn	8	0	
9029909000	Oħrajn	8	0	
9030100000	Strumenti u apparat għal kejl jew qbid ta' radjazzjonijiet jonizzanti	0	0	
9030201010	Ta' raġġ mill-katodu	8	0	
9030201090	Oħrajn	8	0	
9030202010	Ta' raġġ mill-katodu	8	0	
9030202090	Oħrajn	8	0	
9030310000	Multimetri mingħajr apparat ta' registrazzjoni	8	0	
9030320000	Multimetri b'apparat ta' registrazzjoni	8	0	
9030331000	Voltmetri	8	0	
9030332000	Amperometri	8	0	
9030333000	Testers taċ-ċirkwiti	8	0	
9030334000	Meters tar-reżistenza	8	0	
9030335000	Galvanometri	8	0	
9030336000	Apparat li jkejjel il-frekwenza	8	0	
9030339000	Oħrajn	8	0	
9030391000	Voltmetri	8	0	
9030392000	Amperometri	8	0	
9030393000	Testers taċ-ċirkwiti	8	0	
9030394000	Meters tar-reżistenza	8	0	
9030395000	Galvanometri	8	0	
9030396000	Apparat li jkejjel il-frekwenza	8	0	
9030399000	Oħrajn	8	0	
9030401000	Meters għal telefonati fuq xulxin (crosstalk meters)	0	0	
9030402000	Strumenti għal kejl ta' gwadann (gain meters)	0	0	
9030403000	Meters għal fattur ta' tgħawwiġ	0	0	
9030404000	Psofometri	0	0	
9030409000	Oħrajn	0	0	
9030820000	Għall-kejl jew il-verifika ta' wejfers jew apparat ta' semikondutturi	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9030840000	Oħrajn, b'apparat ta' reġistrazzjoni	8	0	
9030890000	Oħrajn	8	0	
9030901100	Senser elettromanjetiku	8	0	
9030901200	Senser tar-raġġi ta' radjazzjoni	8	0	
9030901900	Sensors oħrajn	8	0	
9030909010	Tas-subintestatura 9030.82 (inklużi sensors tas-subintestatura 9030.90)	0	0	
9030909090	Oħrajn	8	0	
9031100000	Magni biex jibbilanċjaw partijiet mekkaniċi	8	0	
9031200000	Bankijiet tat-test	8	0	
9031411000	Foċimetri	0	0	
9031419000	Oħrajn	0	0	
9031491000	Testers tal-wiċċ ottiku	8	0	
9031492000	Gonjometri ottiċi jew gauges tal-angoli	8	0	
9031493000	Foċimetri	8	0	
9031494010	Għal finijiet ta' manifattura ta' semikondutturi	0	0	
9031494090	Oħrajn	8	0	
9031499010	Għall-kejl ta' kontaminazzjoni ta' partikuli tal-wiċċ fuq wejfers ta' semikondutturi	0	0	
9031499090	Oħrajn	8	0	
9031801000	Apparat ultrasoniku li jsib il-hut	8	0	
9031802000	Load-cells	8	0	
9031809010	Tagħmir għall-ittestjar tal-karatteristiċi ta' magni b'kombustjoni interna	8	0	
9031809020	Magni għall-ittestjar tal-gerijiet	8	0	
9031809030	Planimetri	8	0	
9031809040	Sferometri	8	0	
9031809050	Apparat għall-iċċekkjar ta' materjali tessili	8	0	
9031809060	Strumenti ultrasoniċi għall-kejl tal-hxuna	8	0	
9031809070	Strumenti li jsibu ħsarat xquq jew difetti oħrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/505

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9031809080	Dajnamometri	8	0	
9031809091	Għal finijiet ta' manifattura ta' semikondutturi	0	0	
9031809099	Oħrajn	8	0	
9031901111	Tas-subintestaturi 9031.41, 9031.49.9010	0	0	
9031901119	Ta' oħrajn	0	0	
9031901190	Oħrajn	8	0	
9031901291	Tas-subintestaturi 9031.41, 9031.49.9010	0	0	
9031901292	Ta' manifatturar ta' semikondutturi oħrajn	0	0	
9031901299	Oħrajn	8	0	
9031901911	Tas-subintestaturi 9031.41, 9031.49.9010	0	0	
9031901919	Ta' oħrajn	0	0	
9031901990	Oħrajn	8	0	
9031909011	Tas-subintestaturi 9031.41, 9031.49.9010	0	0	
9031909019	Ta' oħrajn	0	0	
9031909090	Oħrajn	8	0	
9032101010	Għar-refrigerejters	8	0	
9032101020	Għall-ajruplani	5	0	
9032101090	Oħrajn	8	0	
9032102000	Tat-tip fiss	8	0	
9032200000	Manostati	8	0	
9032811010	Għall-ajruplani	5	0	
9032811090	Oħrajn	8	0	
9032812010	Għall-ajruplani	5	0	
9032812091	Ta' magni u apparat mekkaniku għall-produzzjoni ta' apparat semikonduttur	3	0	
9032812099	Oħrajn	8	0	
9032819010	Għall-ajruplani	5	0	
9032819090	Oħrajn	8	0	
9032891010	Għall-ajruplani	5	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9032891090	Oħrajn	8	0	
9032892010	Għall-ajruplani	5	0	
9032892090	Oħrajn	8	0	
9032893010	Għall-ajruplani	5	0	
9032893090	Oħrajn	8	0	
9032899010	Għall-ajruplani	5	0	
9032899090	Oħrajn	8	0	
9032901000	Għall-ajruplani	5	0	
9032909000	Oħrajn	8	0	
9033000000	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu) għal magni, tagħmir, strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90	8	0	
9101110000	B'displej mekkaniku biss	8	0	
9101191000	B'displej otto-elettroniku biss	8	0	
9101199000	Oħrajn	8	0	
9101210000	B'ħabel awtomatiku	8	0	
9101290000	Oħrajn	8	0	
9101910000	Jahdmu bl-elettriku	8	0	
9101990000	Oħrajn	8	0	
9102111000	Għall-ghomja	8	0	
9102112000	Bil-kwadrant, ċineġ jew simili magħmulin minn metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż	8	0	
9102119010	Li jahdmu bil-batterija jew bl-akkumulatur	8	0	
9102119090	Oħrajn	8	0	
9102121000	Li jahdmu bil-batteriji jew bl-akkumulatur	8	0	
9102129010	Għall-ghomja	8	0	
9102129020	Bil-kwadrant, ċineġ jew simili magħmulin minn metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż	8	0	
9102129090	Oħrajn	8	0	
9102191000	Li jahdmu bil-batterija jew bl-akkumulatur	8	0	
9102199010	Għall-ghomja	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/507

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9102199020	Bil-kwadrant, ċineġ jew simili magħmulin minn metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż	8	0	
9102199090	Ohrajn	8	0	
9102211000	Għall-ghomja	8	0	
9102212000	Bil-kwadrant ċineġ jew simili magħmula mill-metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż	8	0	
9102219000	Ohrajn	8	0	
9102291000	Għall-ghomja	8	0	
9102292000	Bil-kwadrant, ċineġ jew simili magħmulin minn metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż	8	0	
9102299000	Ohrajn	8	0	
9102911000	Għall-ghomja	8	0	
9102912000	Għall-ghomja	8	0	
9102919010	Li jahdmu bil-batterija jew bl-akkumulatur	8	0	
9102919090	Ohrajn	8	0	
9102991000	Stop-watches	8	0	
9102992000	Għall-ghomja	8	0	
9102999000	Ohrajn	8	0	
9103101000	Arloġġi tal-ivvjaġġar	8	0	
9103109000	Ohrajn	8	0	
9103901000	Arloġġi tal-ivvjaġġar	8	0	
9103909000	Ohrajn	8	0	
9104001000	Għall-vetturi	8	0	
9104002000	Għall-ajruplani	8	0	
9104004000	Għall-bastimenti	8	0	
9104009000	Ohrajn	8	0	
9105110000	Li jahdmu bl-elettriku	8	0	
9105190000	Ohrajn	8	0	
9105210000	Li jahdmu bl-elettriku	8	0	
9105290000	Ohrajn	8	0	
9105910000	Li jahdmu bl-elettriku	8	0	

L 127/508

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9105990000	Ohrajn	8	0	
9106100000	Magni li jirreġistraw il-hin; magni li jżo mmu l-hin	8	0	
9106901000	Watchmen's telltales	8	0	
9106902000	Kronometri	8	0	
9106903000	Miters tal-parking	8	0	
9106909000	Ohrajn	8	0	
9107001000	B'mutur sinkroniku	8	0	
9107009000	Ohrajn	8	0	
9108110000	B'displej mekkaniku biss jew b'mezz li miegħu jista' jehel displej mekkaniku	5	0	
9108120000	B'displej otto-elettroniku biss	5	0	
9108190000	Ohrajn	5	0	
9108200000	B'habel awtomatiku	5	0	
9108900000	Ohrajn	5	0	
9109110000	Ta' żveljarini	8	0	
9109190000	Ohrajn	8	0	
9109900000	Ohrajn	8	0	
9110111000	Li jahdmu bil-batterija jew bl-akkumulatur	8	0	
9110112000	B'habel awtomatiku	8	0	
9110119000	Ohrajn	8	0	
9110121000	Li jahdmu bil-batterija jew bl-akkumulatur	8	0	
9110122000	B'habel awtomatiku	8	0	
9110129000	Ohrajn	8	0	
9110191000	Li jahdmu bil-batterija jew bl-akkumulatur	8	0	
9110192000	B'habel awtomatiku	8	0	
9110199000	Ohrajn	8	0	
9110901000	Li jahdmu bil-batterija jew bl-akkumulatur	8	0	
9110909000	Ohrajn	8	0	
9111100000	Kaxex magħmulin mill-metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż	8	0	
9111200000	Kaxex b'bażi tal-metall, ke mm jekk miksi jin bid-deheb kif ukoll bil-fidda	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/509

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9111800000	Kaxex ohrajn	8	0	
9111901000	Magħmulin minn metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż	8	0	
9111909000	Ohrajn	8	0	
9112200000	Kaxex	8	0	
9112900000	Partijiet	8	0	
9113100000	Magħmulin minn metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż	8	0	
9113200000	B'bażi tal-metall, ke mm jekk miksijin bid-deheb jew bil-fidda	8	0	
9113901000	Tal-plastik	8	0	
9113902000	Ta' ġilda jew ta' ġilda artifiċjali	8	0	
9113909000	Ohrajn	8	0	
9114100000	Molol, inkluzi molol irqaq	8	0	
9114200000	Ġojjelli	8	0	
9114300000	Kwadranti	8	0	
9114400000	Pjanci u briggijiet	8	0	
9114900000	Ohrajn	8	0	
9201101000	Ta' awtomatiċi	8	0	
9201109000	Ohrajn	8	0	
9201200000	Pjanijiet kbar	8	5	
9201901000	Ċimbli	8	0	
9201909000	Ohrajn	8	0	
9202101000	Vjolini	8	3	
9202102000	Vjolonċelli	8	3	
9202109000	Ohrajn	8	3	
9202901000	Kitarri	8	0	
9202902000	Arpi	8	0	
9202903000	Mandolini	8	0	
9202904000	Banġow	8	0	
9202909000	Ohrajn	8	0	

L 127/510

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9205101000	Trumbetti	8	0	
9205102000	Trumbuni	8	0	
9205109000	Ohrajn	8	0	
9205901010	Flawti	8	0	
9205901020	Klarinetti	8	0	
9205901030	Sassofoni	8	0	
9205901040	Rikorder	8	0	
9205901090	Ohrajn	8	0	
9205902010	Orgnijiet tal-pajpijiet	8	0	
9205902020	Orgnijiet tal-qasab	8	0	
9205902090	Ohrajn	8	0	
9205903010	Akkordjinijiet	8	0	
9205903020	Melodiki	8	0	
9205903090	Ohrajn	8	0	
9205904000	Orgnijiet tal-halq	8	0	
9205909000	Ohrajn	8	0	
9206001000	Tnabar	8	0	
9206002000	Ksilofoni	8	0	
9206003000	Ċimbali	8	0	
9206004000	Kastanjoli	8	0	
9206005000	Marakas	8	0	
9206006000	Tamburlini	8	0	
9206009000	Ohrajn	8	0	
9207101000	Orgnijiet (inkluzi sintesajzers)	8	0	
9207103000	Pjanijiet	8	0	
9207109000	Ohrajn	8	0	
9207901000	Kitarri	8	0	
9207902000	Akkordjinijiet	8	0	
9207903000	Kaxxa ritmika	8	0	
9207909000	Ohrajn	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/511

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9208100000	Kaxex mużikali	8	0	
9208901000	Orgnijiet tal-fieri	8	0	
9208902000	Orgnijiet tat-triq mekkaniċi	8	0	
9208903000	Għasafar li jgħannu mekkaniċi	8	0	
9208904000	Srieraq mużikali	8	0	
9208909000	Ohrajn	8	0	
9209301000	Ta' wajer tal-metall	8	0	
9209309000	Ohrajn	8	0	
9209910000	Partijiet u aċċessorji għal pjanijiet	8	0	
9209920000	Partijiet u aċċessorji għall-istrumenti mużikali tal-intestatura 92.02	8	0	
9209940000	Partijiet u aċċessorji għall-istrumenti mużikali tal-intestatura 92.07	8	0	
9209991000	Għal movimenti mużikali	8	0	
9209992000	Metronomi, tuning forks u pitch pipes ta' kull tip	8	0	
9209993000	Mekkaniżmi għall-kaxex mużikali	8	0	
9209999000	Ohrajn	8	0	
9301110000	Li jahdmu wahedhom	0	0	
9301190000	Ohrajn	0	0	
9301200000	Apparat li jispara ir-rokkit; armi li jitfgħu n-nar; apparat li jispara l-granati; tubi li jisparaw it-torpidows u projetturi simili	0	0	
9301901000	Snieter kompletament awtomatiċi	0	0	
9301902010	Azzjoni bolt	0	0	
9301902020	Semi-awtomatiċi	0	0	
9301902030	Kompletament awtomatiċi	0	0	
9301902090	Ohrajn	0	0	
9301903000	Machine-guns	0	0	
9301904010	Pistoli kompletament awtomatiċi	0	0	
9301904090	Ohrajn	0	0	
9301909000	Ohrajn	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9302001010	Revolvers	0	0	
9302001021	Semi-awtomatiċi	0	0	
9302001029	Ohrajn	0	0	
9302001030	Pistoli, b'diversi kanen	0	0	
9302001090	Ohrajn	0	0	
9302009010	Revolvers	0	0	
9302009021	Semi-awtomatiċi	0	0	
9302009029	Ohrajn	0	0	
9302009030	Pistoli, b'diversi kanen	0	0	
9302009090	Ohrajn	0	0	
9303100000	Armi tan-nar li jikkargaw minn quddiem	8	0	
9303201011	B'azzjoni ta' ppumpjar	8	0	
9303201012	Semi-awtomatiċi	8	0	
9303201019	Ohrajn	8	0	
9303201020	Snieter, b'diversi kanen, inklużi pistoli kkumbinati	8	0	
9303201090	Ohrajn	8	0	
9303209011	B'azzjoni ta' ppumpjar	8	0	
9303209012	Semi-awtomatiċi	8	0	
9303209019	Ohrajn	8	0	
9303209020	Snieter, b'diversi kanen, inklużi pistoli kkumbinati	8	0	
9303209090	Ohrajn	8	0	
9303301010	B'tir wiehed	8	0	
9303301020	Semi-awtomatiċi	8	0	
9303301090	Ohrajn	8	0	
9303309010	B'tir wiehed	8	0	
9303309020	Semi-awtomatiċi	8	0	
9303309090	Ohrajn	8	0	
9303900000	Ohrajn	8	0	
9304001000	Pistoli bl-arja	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/513

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9304009000	Oħrajn	8	0	
9305101010	Mekkaniżmi ta' sparar	0	0	
9305101020	Frejmijiet u riċevituri	0	0	
9305101030	Kanen tas-snieter	0	0	
9305101040	Pistuni, lugs tal-qfil u buffers tal-gass	0	0	
9305101050	Kompartimenti tal-iskrataċ u partijiet tagħhom	0	0	
9305101060	Silencers (apparat li jnaqqas il-hoss) u partijiet tagħhom	0	0	
9305101070	Butts, grips u pjanċi	0	0	
9305101080	Slajds (ghall-pistoli) u ċilindri (għar-rivolvers)	0	0	
9305101090	Oħrajn	0	0	
9305109010	Mekkaniżmi ta' sparar	8	0	
9305109020	Frejmijiet u riċevituri	8	0	
9305109030	Kanen tas-snieter	8	0	
9305109040	Pistuni, lugs tal-qfil u buffers tal-gass	8	0	
9305109050	Kompartimenti tal-iskrataċ u partijiet tagħhom	8	0	
9305109060	Silencers (apparat li jnaqqas il-hoss) u partijiet tagħhom	8	0	
9305109070	Butts, grips u pjanċi	8	0	
9305109080	Slajds (ghall-pistoli) u ċilindri (għar-rivolvers)	8	0	
9305109090	Oħrajn	8	0	
9305210000	Kanen tas-snieter	8	0	
9305291000	Mekkaniżmi ta' sparar	8	0	
9305292000	Frejmijiet u riċevituri	8	0	
9305293000	Kanen tal-ixkubetti	8	0	
9305294000	Pistuni, lugs tal-qfil u buffers tal-gass	8	0	
9305295000	Kompartimenti tal-iskrataċ u partijiet tagħhom	8	0	
9305296000	Silencers (apparat li jnaqqas il-hoss) u partijiet tagħhom	8	0	
9305297000	Eliminaturi tal-flexx u partijiet tagħhom	8	0	
9305298000	Briċċijiet, sokri (lokkijiet tal-pistoli) u trasportaturi tas-sokri	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9305299000	Ohrajn	8	0	
9305911010	Mekkaniżmi ta' sparar	0	0	
9305911020	Frejmijiet u riċevituri	0	0	
9305911030	Kanen tas-snieter	0	0	
9305911040	Pistuni, lugs tal-qfil u buffers tal-gass	0	0	
9305911050	Kompartimenti tal-iskrataċ u partijiet tagħhom	0	0	
9305911060	Silencers (apparat li jnaqqas il-hoss) u partijiet tagħhom	0	0	
9305911070	Eliminaturi tal-flexx u partijiet tagħhom	0	0	
9305911080	Briċċijiet, sokri (lokkijiet tal-pistoli) u trasportaturi tas-sokri	0	0	
9305911090	Ohrajn	0	0	
9305919000	Ohrajn	0	0	
9305990000	Ohrajn	8	0	
9306210000	Skrataċ	0	0	
9306290000	Ohrajn	0	0	
9306301000	Skrataċ għall-irbattar jew għodod simili jew għal qattielja b'mod uman bil-captive-bolt	0	0	
9306309000	Ohrajn	0	0	
9306900000	Ohrajn	0	0	
9307000000	Xwabel, xablotti, bajonetti, lanez u armi simili u bċejjeċ tagħhom u inforor u għantijiet għalihom.	0	0	
9401100000	Sedili tat-tip użati għall-ajruplani	0	0	
9401200000	Sedili tat-tip użati għall-vetturi bil-mutur	8	0	
9401302000	Tal-qasab	0	0	
9401303000	Miksijin bil-ġilda	0	0	
9401309000	Ohrajn	0	0	
9401401000	Tal-qasab	0	0	
9401402000	Miksija bil-ġilda	0	0	
9401409000	Ohrajn	0	0	
9401510000	Tal-bambu jew tal-kannadindja	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/515

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9401591000	Tal-qasab	0	0	
9401599000	Oħrajn	0	0	
9401611000	Miksija bil-ġilda	0	0	
9401619000	Oħrajn	0	0	
9401691000	Miksija bil-ġilda	0	0	
9401699000	Oħrajn	0	0	
9401711000	Miksija bil-ġilda	0	0	
9401719000	Oħrajn	0	0	
9401791000	Miksija bil-ġilda	0	0	
9401799000	Oħrajn	0	0	
9401801000	Tal-ġebel	0	0	
9401809000	Oħrajn	0	0	
9401901000	Tal-injam	8	0	
9401902000	Tal-metall	8	3	
9401909000	Oħrajn	8	0	
9402101010	Siġġijiet tad-dentisti	0	0	
9402101020	Siġġijiet tal-kliniċi tal-ghajnejn	0	0	
9402101090	Oħrajn	0	0	
9402109010	Siġġijiet tal-barbiera jew tal-hwienet tas-sbuhija	0	0	
9402109090	Oħrajn	0	0	
9402901000	Imwejjed tal-operazzjonijiet	0	0	
9402902000	Imwejjed ginekologiċi	0	0	
9402903000	Imwejjed tat-twelid	0	0	
9402908000	Oħrajn	0	0	
9402909000	Partijiet	0	0	
9403100000	Għamara tal-metall tat-tip użata fl-uffiċċji	0	0	
9403201000	Sodod	0	0	
9403209000	Oħrajn	0	0	
9403301000	Skrivaniji	0	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9403309000	Ohrajn	0	0	
9403401000	Imwejjed tal-pranzu	8	0	
9403409000	Ohrajn	8	5	
9403501000	Sodod	0	0	
9403509000	Ohrajn	0	0	
9403601010	Kaxex għall-kartollerija	0	0	
9403601020	Tavolini	0	0	
9403601030	Dressers (gwardarobbi)	0	0	
9403601090	Ohrajn	0	0	
9403609010	Kaxex għall-kartolerija	0	0	
9403609020	Tavolini	0	0	
9403609030	Dresers (gwardarobbi)	0	0	
9403609090	Ohrajn	0	0	
9403700000	Ghamara tal-plastik	0	0	
9403810000	Tal-bambu jew tal-kannadindja	0	0	
9403890000	Ohrajn	0	0	
9403900000	Partijiet	8	3	
9404100000	Irfid għall-imentierah	8	0	
9404210000	Tal-lastiku ċellulari jew tal-plastik, ke mm jekk miksi kif ukoll jekk le	8	0	
9404290000	Ta' materjal ieħor	8	0	
9404300000	Xkora tal-irqad	8	3	
9404900000	Ohrajn	8	0	
9405101000	Ta' bozoz bil-filament	8	0	
9405102000	Ta' bozoz fluworexxenti	8	0	
9405109000	Ohrajn	8	0	
9405201000	Ta' bozoz bil-filament	8	0	
9405202000	Ta' bozoz fluworexxenti	8	0	
9405209000	Ohrajn	8	0	
9405301000	Ta' bozoz bil-filament	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/517

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9405309000	Oħrajn	8	0	
9405401000	Tat-tip ta' kontra l-isplussivi	8	0	
9405402000	Tat-tip tal-gharghar	8	0	
9405403000	Tat-tip tat-triq	8	0	
9405409000	Oħrajn	8	0	
9405500000	Lampi mhux tal-elettriku u tagħmir tad-dawl	8	0	
9405601000	Tat-tubi bin-neon	8	0	
9405602000	Ta' bozoz bil-filament	8	0	
9405603000	Ta' bozoz fluworexxenti	8	0	
9405609000	Oħrajn	8	0	
9405911000	Tal-linef	8	0	
9405919000	Oħrajn	8	0	
9405921000	Tal-linef	8	0	
9405929000	Oħrajn	8	0	
9405991000	Tal-linef	8	0	
9405999000	Oħrajn	8	0	
9406001000	Tal-injam	8	5	
9406009010	Tal-plastik	8	0	
9406009020	Tal-hadid jew tal-azzar	8	0	
9406009030	Tal-aluminju	8	0	
9406009090	Oħrajn	8	3	
9503001100	Triċikletti	0	0	
9503001200	Skuters	0	0	
9503001300	Karozzi bil-pedali	0	0	
9503001400	Pra mmijiet tal-pupi	0	0	
9503001500	Apparat għat-taħriġ tat-trabi fil-mixi	0	0	
9503001800	Oħrajn	0	0	
9503001900	Partijiet u aċċessorji	0	0	
9503002110	Ta' tessili	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9503002120	Ta' lastiku	0	0	
9503002130	Ta' plastiks	8	0	
9503002140	Ta' ċeramika	0	0	
9503002150	Ta' ħġieġ	0	0	
9503002160	Tal-injam	0	0	
9503002190	Oħrajn	8	0	
9503002910	Hwejjeg u aċċessorji għalihom, żraben u aċċessorji li jintlibsu fir-ras	8	0	
9503002990	Oħrajn	0	0	
9503003110	Ferroviji tal-elettriku	0	0	
9503003190	Aċċessorji	0	0	
9503003200	Settijiet ta' i mmuntar ta' mudelli ta' daqs imnaqqas ("ta' skala"), ke mm jekk ikunu mudelli li jahdmu kif ukoll jekk le, minbarra dawk tas-subintestatura 9503.00.31	0	0	
9503003300	Settijiet ta' kostruzzjoni oħrajn u ġugarelli ta' kostruzzjoni	0	0	
9503003411	Ta' materjal tessili	8	0	
9503003419	Oħrajn	8	0	
9503003491	Ta' materjal tessili	8	0	
9503003492	Tal-lastiku	0	0	
9503003493	Tal-plastik	8	0	
9503003494	Tal-metall	8	0	
9503003495	Ta' ċeramika	0	0	
9503003496	Ta' ħġieġ	0	0	
9503003497	Tal-injam	0	0	
9503003499	Oħrajn	8	0	
9503003500	Strumenti mużikali tal-logħob u apparat	8	0	
9503003600	Puzzles	0	0	
9503003700	Ġugarelli oħrajn, miġburin f'settijiet jew hwejjeg	8	0	
9503003800	Ġugarelli u mudelli oħrajn, li fihom mutur	8	0	
9503003911	Bżieżaq, blalen tal-logħob, tajr u oġġetti simili	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/519

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9503003919	Oħrajn	8	0	
9503003990	Partijiet u aċċessorji (minbarra dawk tas-subintestatura 9503.00.3190)	0	0	
9504100000	Logħob tal-vidjow tat-tip użat b'riċevitur tat-televisin	0	0	
9504201000	Imwejjed tal-biljard	0	0	
9504202000	Boċċi tal-biljard	0	0	
9504209000	Oħrajn	0	0	
9504300000	Logħob ieħor, li jahdem bil-muniti, karti tal-flus, kards tal-bank, tokens jew b'mezzi ta' hlaas oħrajn, minbarra tagħmir tal-bowling alley	0	0	
9504400000	Karti tal-logħob	0	0	
9504901010	Imwejjed tal-pinnijiet	0	0	
9504901020	Apparat li jirranġa l-pinnijiet	0	0	
9504901030	Boċċi tal-bowling	0	0	
9504901040	Lejns tal-bowling	0	0	
9504901050	Pinnijiet tal-bowling	0	0	
9504901090	Oħrajn	0	0	
9504902000	Logħob elettroniku	0	0	
9504903000	Artikoli u tagħmir ieħor	0	0	
9504909010	Ta' logħob tal-vidjow	0	0	
9504909020	Ta' logħob elettroniku	0	0	
9504909090	Oħrajn	0	0	
9505100000	Ogġetti għall-festi tal-Milied	8	0	
9505900000	Oħrajn	8	0	
9506110000	Skis	8	0	
9506120000	Qfil tal-iskis (irbit tal-iskis)	8	0	
9506190000	Oħrajn	8	0	
9506210000	Sailboards	8	0	
9506290000	Oħrajn	8	0	
9506310000	Stikek, kompluti	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9506320000	Blalen	8	0	
9506391000	Bċejjeċ ta' stiekek tal-golf	8	0	
9506399000	Oħrajn	8	0	
9506401000	Imwejjed tat-table tennis	8	3	
9506402000	Paletti tat-table tennis	8	0	
9506403000	Blalen tat-table tennis	8	0	
9506409000	Oħrajn	8	0	
9506510000	Rakketti tat-tennis, ke mm bl-ispag jew le	8	0	
9506591000	Rakketti tal-badminton	8	0	
9506599000	Oħrajn	8	0	
9506610000	Blalen tat-tennis	8	0	
9506621000	Blalen tal-futbol	8	0	
9506622000	Blalen tal-basketbol	8	0	
9506623000	Blalen tal-volleyball	8	0	
9506624000	Blalen tal-handball	8	0	
9506625000	Blalen tal-futbol Amerikan	8	0	
9506629000	Oħrajn	8	0	
9506691000	Shuttlecock tal-badminton	8	0	
9506692000	Blalen tal-baseball	8	0	
9506699000	Oħrajn	8	0	
9506700000	Skates tas-silġ u skates bir-roti, inklużi bwiez tal-iskejzjar bi skates imwahnin	8	3	
9506910000	Oġġetti u tagħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika jew atletika	8	0	
9506990000	Oħrajn	8	0	
9507101000	Tal-fibri tal-ħġieġ	8	0	
9507102000	Tal-karbonju	8	0	
9507109000	Oħrajn	8	0	
9507200000	Snanar tas-sajd, imlanżtin (snelled) jew le	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/521

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9507300000	Irkjikel tas-sajd	8	0	
9507901000	Xbieki biex jittella' l-ħut u tagħmir ieħor għas-sajd	8	0	
9507909000	Oħrajn	8	0	
9508100000	Ċrieki u wirjiet ta' annimali li jivvjagġaw minn post għal ieħor	8	0	
9508900000	Oħrajn	8	0	
9601100000	Avorju maħdum u oġġetti tal-avorju	8	0	
9601901010	Nukleu għat-tkabbir tal-perli	0	0	
9601901090	Oħrajn	8	0	
9601902000	Ta' qrun	8	0	
9601903000	Tal-ghadam	8	0	
9601904000	Tal-qroll	8	0	
9601909010	Nukleu għat-tkabbir tal-perli	0	0	
9601909090	Oħrajn	8	0	
9602001000	Kapsuli tal-gelatina	8	0	
9602009010	Materjal veġetali għall-inqix maħdum (eżempju, korożo) u oġġetti ta' materjal veġetali għall-inqix	8	0	
9602009020	Ġett maħdum (u sostituti minerali tal-ġett), ambra, ambra tal-meerschaum agglomerat u meerschaum agglomerat, u oġġetti minn dawk is-sustanzi	8	0	
9602009090	Oħrajn	8	0	
9603100000	Xkupi u xkupilji, magħmulin minn zkuk jew materjal veġetali ieħor marbut flimkien, bil-manku jew le	8	0	
9603210000	Xkupilji tas-snien, inkluż xkupilji għad-dentaturi	8	0	
9603290000	Oħrajn	8	0	
9603300000	Pniezel tal-pittura, pniesel għall-kitba u pniesel simili għall-applikazzjoni ta' kosmetiċi	8	0	
9603400000	Pniezel għaž-żebgħa, distempira, verniċ jew bħalhom (hlief pniesel tas-subintestatura 960330); pads u rombli għaž-żebgħa	8	0	
9603500000	Xkupilji oħrajn li jagħmlu parti minn magni, tagħmir jew vetturi	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9603900000	Oħrajn	8	0	
9604000000	Passaturi tal-idejn u gheriebel tal-idejn	8	0	
9605000000	Settijiet tal-ivjaġġar għat-twaletta personali, tal-hjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-hwejjeġ.	8	0	
9606100000	Molol bil-pressa, molol jingħafsu u buttuni bil-pressa u partijiet għalihom	8	3	
9606210000	Ta' plastiks, mhux miksiġin b'materjal tessili	8	0	
9606220000	Ta' metall bażiku, mhux miksiġin b'materjal tessili	8	0	
9606291000	Ta' qoxra tal-molluski	8	0	
9606299000	Oħrajn	8	0	
9606300000	Forom tal-buttuni u bċeġjeċ oħrajn ta' buttuni; buttuni mhux mahdumin (blanks)	8	0	
9607110000	Mgħa mmrin bi snien ikkatenati ta' metall bażiku	8	3	
9607191000	Ta' plastik	8	0	
9607199000	Oħrajn	8	0	
9607201000	Ta' metall bażiku	8	0	
9607202000	Ta' plastik	8	0	
9607209000	Oħrajn	8	0	
9608100000	Biros	8	0	
9608200000	pinen u pinen għall-i mmmarkar bil-ponta tal-feltru jew b'ponta poruża oħrajn	8	0	
9608310000	Pinen tat-tpiġġija bil-linka Indjana (linka sewda magħquda)	8	0	
9608391000	Pinen (fountainpens)	8	3	
9608399000	Oħrajn	8	0	
9608401000	Lapsijiet li tista' tinbidlilhom il-ponta	8	0	
9608402010	Tat-tip mekkaniku	8	0	
9608402090	Oħrajn	8	0	
9608500000	Settijiet ta' oġġetti minn tnejn jew aktar subintestaturi ta' hawn fuq	8	3	
9608600000	Miljiet għal biros, inkluż il-ponta u l-kontenitur tal-linka	8	0	
9608911000	Ponot tal-pinna	8	0	
9608912000	Truf tal-ponot	8	0	
9608991000	Partijiet	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/523

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9608999000	Oħrajn	8	0	
9609101000	Lapsijiet	8	3	
9609102000	Lapsijiet tal-kulur	8	0	
9609103000	Krejons	8	0	
9609200000	Ċomb tal-lapsijiet, iswed jew ikkulurit	8	0	
9609901000	Krejons u pastelli taż-żejt	8	0	
9609902000	Pastelli	8	0	
9609903010	Għall-kitba	8	0	
9609903090	Oħrajn	8	0	
9609909000	Oħrajn	8	0	
9610001000	Lavanji	8	0	
9610002000	Blekbords	8	0	
9610009000	Oħrajn	8	0	
9611001000	Timbri	8	0	
9611002000	Settijiet ta' stampar bl-idejn	8	0	
9611009000	Oħrajn	8	0	
9612101000	Għat-tajpraġter	8	0	
9612102000	Għal magni EDPS	8	0	
9612109000	Oħrajn	8	0	
9612200000	Kuxxinetti tal-linka	8	0	
9613100000	Lighters tal-but, li jixegħlu bil-gass, ma jerggħux jimtlew	8	0	
9613200000	Lighters tal-but, li jixegħlu bil-gass, jerggħu jimtlew	8	0	
9613800000	Lighters oħrajn	8	0	
9613901000	Unitajiet ta' tqabbid tal-elettriku piezo	8	0	
9613909000	Oħrajn	8	0	
9614001000	Pipi u bwieqi tal-pipa	8	0	
9614009000	Oħrajn	8	0	
9615111000	Imxat	8	0	
9615119000	Oħrajn	8	0	
9615191000	Imxat	8	0	

HSK 2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal- Fażi	Miżuri ta' Salvagwardja
9615199000	Ohrajn	8	0	
9615901000	Molol tax-xaghar	8	0	
9615909000	Ohrajn	8	0	
9616100000	Sprejs tal-fwieha u sprejs simili tat-twaletta, u oġġetti li dawn jitqiegħdu fuqhom u rjus għalihom	8	0	
9616200000	Mopop u kuxxinetti għat-terra għall-applikazzjoni ta' kosmetiċi jew preparazzjonijiet tat-twaletta	8	0	
9617001000	Fliexken b'vakwu	8	0	
9617002000	Kontenituri tal-ikel b'vakwu	8	0	
9617008000	Ohrajn	8	0	
9617009000	Partijiet	8	0	
9618001000	Manikini tal-hajjata	8	0	
9618002000	Awtomati	8	0	
9618009000	Ohrajn	8	0	
9701101000	Pitturi	0	0	
9701102000	Tpingġijiet	0	0	
9701103000	Pastelli	0	0	
9701900000	Ohrajn	0	0	
9702001000	Inċiżjonijiet	0	0	
9702002000	Stampi	0	0	
9702003000	Litografi	0	0	
9703001000	Skulturi	0	0	
9703002000	Statwarji	0	0	
9704001000	Bolol	0	0	
9704009000	Ohrajn	0	0	
9705000000	Kollezzjonijiet u bċeġ tal-kollezzjoni ta' interess żoologiku, botaniku, tal-mineralogija, anatomiku, storiku, arkeologiku, paleontologiku, etnografiku jew numismatiku.	0	0	
9706001000	Ĉeramika	0	0	
9706002000	Strumenti mużikali	0	0	
9706009000	Ohrajn	0	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/525

SKEDA TA' TARIFFA TAL-PARTI TAL-UE

Noti ġenerali

1. Relazzjoni għan-Nomenklatura Magħquda (NM) tal-Unjoni Ewropea. Id-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskeda huma ġeneralment imfissra f'termini tal-NM, u l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskeda, inkluża l-kopertura tal-prodott tas-subintestaturi ta' din l-Iskeda, għandhom ikunu regolati min-Noti Ġenerali, Noti tat-Taqsima, u Noti tal-Kapitoli tal-NM. Diment li d-dispożizzjonijiet huma identici għad-dispożizzjonijiet tal-NM, id-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskeda għandu jkollhom l-istess tifsira tad-dispożizzjonijiet korrespondenti tal-NM.
2. Rati Bażi tad-Dazju Doganali. Ir-rati bażi tad-dazju doganali stabbilit f'din l-Iskeda jirriflettu r-rati ta' dazju tat-Tariffi Doganali Komuni tal-Unjoni Ewropea fis-sehh fis-6 ta' Mejju 2007.

Skeda ta' tariffa tal-parti tal-UE

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
01	KAPITOLU 1 – ANNIMALI HAJJIN			
0101	Żwiemel, ħmir, bghula u bghula tar-rkib			
0101 10	– Annimali ta' razza pura għar-razza			
0101 10 10	-- Żwiemel	B'xejn	0	
0101 10 90	-- Ohrajn	7,7	0	
0101 90	– Ohrajn			
	-- Żwiemel			
0101 90 11	--- Għall-qtil	B'xejn	0	
0101 90 19	--- Ohrajn	11,5	0	
0101 90 30	-- Ħmir	7,7	0	
0101 90 90	-- Bghula u bghula tar-rkib	10,9	0	
0102	Annimali tal-ifrat ħajjin			
0102 10	– Annimali ta' razza pura għar-razza			
0102 10 10	-- Bovini nisa Heifers (annimali tal-ifrat nisa li qatt ma welldu)	B'xejn	0	
0102 10 30	-- Baqar	B'xejn	0	
0102 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
0102 90	– Ohrajn			
	-- Speċi domestiċi			
0102 90 05	--- Ta' piż li ma jaqbiżx 80 kg	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ta' piż li jaqbeż 80 kg iżda li ma jaqbiżx 160 kg			
0102 90 21	---- Għall-qatla	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0102 90 29	----- Ohrajn	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ta' piż li jaqbeż 160 kg iżda li ma jaqbiżx 300 kg			
0102 90 41	----- Ghall-qatla	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	
0102 90 49	----- Ohrajn	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ta' piż li jaqbeż 300 kg			
	----- Bovini nisa Heifers (annimali tal-ifrat nisa li qatt ma welldu)			
0102 90 51	----- Ghall-qatla	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	
0102 90 59	----- Ohrajn	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Baqar			
0102 90 61	----- Ghall-qatla	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	
0102 90 69	----- Ohrajn	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Ohrajn			
0102 90 71	----- Ghall-qatla	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	
0102 90 79	----- Ohrajn	10,2 + 93,1 EUR/100 kg/netti	0	
0102 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
0103	Majjali hajjin			
0103 10 00	- Annimali ta' razza pura ghar-razza	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
0103 91	-- Ta' piż li ma jaqbiżx 50 kg			
0103 91 10	--- Speċi domestiċi	41,2 EUR/100 kg/netti	0	
0103 91 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0103 92	-- Li jiżnu 50 kg jew iżjed			
	--- Speċi domestiċi			
0103 92 11	----- Majjali nisa li jkunu ferrghu għallinqas darba, ta' piż mhux inqas minn 160 kg	35,1 EUR/100 kg/netti	0	
0103 92 19	----- Ohrajn	41,2 EUR/100 kg/netti	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/527

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0103 92 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0104	Mogħoż u nagħaġ ħajjin			
0104 10	- Nagħaġ			
0104 10 10	-- Annimali ta' razza pura għar-razza	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
0104 10 30	--- Hrief (li ma jkollhomx iżjed minn sena)	80,5 EUR/100 kg/netti	0	
0104 10 80	--- Ohrajn	80,5 EUR/100 kg/netti	0	
0104 20	- Mogħoż			
0104 20 10	-- Annimali ta' razza pura għar-razza	3,2	0	
0104 20 90	-- Ohrajn	80,5 EUR/100 kg/netti	0	
0105	Tjur ħajjin, jiġifieri, tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , papri, wiżż, dundjani u farawni			
	- Li ma jiżnux iżjed minn 185 g			
0105 11	-- Tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i>			
	--- Flieles nisa nanniet u ġenituri			
0105 11 11	---- Irjus għall-bajd	52 EUR/1 000 p/st	0	
0105 11 19	---- Ohrajn	52 EUR/1 000 p/st	0	
	--- Ohrajn			
0105 11 91	---- Irjus għall-bajd	52 EUR/1 000 p/st	0	
0105 11 99	---- Ohrajn	52 EUR/1 000 p/st	0	
0105 12 00	-- Dundjani	152 EUR/1 000 p/st	0	
0105 19	-- Ohrajn			
0105 19 20	--- Wiżż	152 EUR/1 000 p/st	0	
0105 19 90	--- Papri u farawni	52 EUR/1 000 p/st	0	
	- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0105 94 00	-- Tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i>	20,9 EUR/100 kg/netti	0	
0105 99	-- Ohrajn			
0105 99 10	--- Papri	32,3 EUR/100 kg/netti	0	
0105 99 20	--- Wiżż	31,6 EUR/100 kg/netti	0	
0105 99 30	--- Dundjani	23,8 EUR/100 kg/netti	0	
0105 99 50	--- Farawni	34,5 EUR/100 kg/netti	0	
0106	Animali hajjin oħra			
	- Ma mmiferi			
0106 11 00	-- Primati	B'xejn	0	
0106 12 00	-- Baleni, delfin u foċeni (ma mmiferi tal-ordni <i>Cetacea</i>); lamantini u dugongi (ma mmiferi tal-ordni <i>Sirenia</i>)	B'xejn	0	
0106 19	-- Ohrajn			
0106 19 10	--- Fniek domestiċi	3,8	0	
0106 19 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0106 20 00	- Rettili (inklużi sriep u fkieren)	B'xejn	0	
	- Ghasafar			
0106 31 00	-- Ghasafar tal-priża	B'xejn	0	
0106 32 00	-- <i>Psittaciformes</i> (inklużi pappagalli, parrukketti, makawi u kakatuwi)	B'xejn	0	
0106 39	-- Ohrajn			
0106 39 10	--- Hamiem	6,4	0	
0106 39 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0106 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
02	KAPITOLU 2 – LAHAM U ĠEWWIENI LI JITTIEKEL			
0201	Laħam ta' annimali tal-ifrat, frisk jew imkessaħ			
0201 10 00	- Karkassi u nofs-karkassi	12,8 + 176,8 EUR/100 kg/netti	5	
0201 20	- Qatghat oħra bil-ġhadma			
0201 20 20	-- Kwarti (robbi) "kkumpensati"	12,8 + 176,8 EUR/100 kg/netti	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/529

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0201 20 30	-- Kwarti (robbi) ta' quddiem mhux mifrudin jew mifrudin	12,8 + 141,4 EUR/100 kg/netti	5	
0201 20 50	-- Kwarti (robbi) ta' wara mhux mifrudin jew mifrudin	12,8 + 212,2 EUR/100 kg/netti	5	
0201 20 90	-- Ohrajn	12,8 + 265,2 EUR/ 100 kg/netti	5	
0201 30 00	- Minghajr għadam	12,8 + 303,4 EUR/100 kg/netti	5	
0202	Laham ta' annimali tal-ifrat, iffriżat			
0202 10 00	- Karkassi u nofs-karkassi	12,8 + 176,8 EUR/100 kg/netti	5	
0202 20	- Qatgħat ohra bil-għadma			
0202 20 10	-- Kwarti (robbi) "kumpensati"	12,8 + 176,8 EUR/100 kg/netti	5	
0202 20 30	-- Kwarti (robbi) ta' quddiem mhux mifrudin jew mifrudin	12,8 + 141,4 EUR/100 kg/netti	5	
0202 20 50	-- Kwarti (robbi) ta' wara mhux mifrudin jew mifrudin	12,8 + 221,1 EUR/100 kg/netti	5	
0202 20 90	-- Ohrajn	12,8 + 265,3 EUR/ 100 kg/netti	5	
0202 30	- Minghajr għadam			
0202 30 10	-- Kwarti (robbi) ta' quddiem, shah jew imqattgħin f'massimu ta' hames biċċiet, kull kwart ikun ġo blokk waħda; kwarti (robbi) "kumpensati" f'zewġ blokk, waħda minnhom fiha l-kwart ta' quddiem, shih jew maqtuġh f'massimu ta' hames biċċiet, u l-ohra fiha l-kwart ta' wara, minghajr flett, f'biċċa waħda	12,8 + 221,1 EUR/100 kg/netti	5	
0202 30 50	-- "Crop", qatgħat ta' spalla u skapula u sidra	12,8 + 221,1 EUR/100 kg/netti	5	
0202 30 90	-- Ohrajn	12,8 + 304,1 EUR/ 100 kg/netti	5	
0203	Laham tal-majjal, frisk, imkessaħ jew iffriżat			
	- Frisk jew imkessaħ			
0203 11	-- Karkassi u nofs karkassi			
0203 11 10	--- Ta' majjal domestiku	53,6 EUR/100 kg/netti	0	
0203 11 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0203 12	-- Ġarretti, spalel u qatgħat tagħhom, bil-għadma			
	--- Ta' majjal domestiku			

L 127/530

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0203 12 11	---- Ġarretti u qatgħat tagħhom	77,8 EUR/100 kg/netti	0	
0203 12 19	---- Spalel u qatgħat tagħhom	60,1 EUR/100 kg/netti	0	
0203 12 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0203 19	-- Ohrajn			
	--- Ta' majjal domestiku			
0203 19 11	---- Truf ta' quddiem u qatgħat tagħhom	60,1 EUR/100 kg/netti	0	
0203 19 13	---- Flett u qatgħat tiegħu, bil-ghadma	86,9 EUR/100 kg/netti	0	
0203 19 15	---- Żaqq (<i>streaky</i>) u qatgħat tagħha	46,7 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Ohrajn			
0203 19 55	----- Bla għadam	86,9 EUR/100 kg/netti	0	
0203 19 59	----- Ohrajn	86,9 EUR/100 kg/netti	0	
0203 19 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Iffriżati			
0203 21	-- Karkassi u nofs karkassi			
0203 21 10	--- Ta' majjal domestiku	53,6 EUR/100 kg/netti	0	
0203 21 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0203 22	-- Ġarretti, spalel u qatgħat tagħhom, bil-ghadma			
	--- Ta' majjal domestiku			
0203 22 11	---- Ġarretti u qatgħat tagħhom	77,8 EUR/100 kg/netti	0	
0203 22 19	---- Spalel u qatgħat tagħhom	60,1 EUR/100 kg/netti	0	
0203 22 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0203 29	-- Ohrajn			
	--- Ta' majjal domestiku			
0203 29 11	---- Truf ta' quddiem u qatgħat tagħhom	60,1 EUR/100 kg/netti	0	
0203 29 13	---- Flett u qatgħat tiegħu, bil-ghadma	86,9 EUR/100 kg/netti	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/531

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0203 29 15	---- Żaqq (<i>streaky</i>) u qatgħat tagħha	46,7 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Ohrajn			
0203 29 55	----- Bla għadam	86,9 EUR/100 kg/netti	0	
0203 29 59	----- Ohrajn	86,9 EUR/100 kg/netti	0	
0203 29 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0204	Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, frisk, imkessah jew iffriżat			
0204 10 00	- Karkassi u nofs karkassi tal-haruf, friski jew imkesshin	12,8 + 171,3 EUR/100 kg/netti	0	
	- Laham iehor tan-nagħaġ, frisk jew imkessah			
0204 21 00	-- Karkassi u nofs karkassi	12,8 + 171,3 EUR/100 kg/netti	0	
0204 22	-- Qatgħat ohrajn bil-għadma			
0204 22 10	--- Kwarti (robby) ta' quddiem qosra	12,8 + 119,9 EUR/100 kg/netti	0	
0204 22 30	--- Qatgħat tad-dahar u/jew l-aħjar truf	12,8 + 188,5 EUR/100 kg/netti	0	
0204 22 50	--- Saqajn	12,8 + 222,7 EUR/100 kg/netti	0	
0204 22 90	--- Ohrajn	12,8 + 222,7 EUR/100 kg/netti	0	
0204 23 00	-- Bla għadma	12,8 + 311,8 EUR/100 kg/netti	0	
0204 30 00	- Karkassi u nofs karkassi tal-haruf, iffriżati	12,8 + 128,8 EUR/100 kg/netti	0	
	- Laham iehor tan-nagħaġ, iffriżat			
0204 41 00	-- Karkassi u nofs karkassi	12,8 + 128,8 EUR/100 kg/netti	0	
0204 42	-- Qatgħat ohrajn bil-għadma			
0204 42 10	--- Kwarti (robby) ta' quddiem qosra	12,8 + 90,2 EUR/100 kg/netti	0	
0204 42 30	--- Qatgħat tad-dahar u/jew l-aħjar truf	12,8 + 141,7 EUR/100 kg/netti	0	
0204 42 50	--- Saqajn	12,8 + 167,5 EUR/100 kg/netti	0	
0204 42 90	--- Ohrajn	12,8 + 167,5 EUR/100 kg/netti	0	

L 127/532

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0204 43	-- Bla għadma			
0204 43 10	--- Tal-haruf	12,8 + 234,5 EUR/100 kg/netti	0	
0204 43 90	--- Ohrajn	12,8 + 234,5 EUR/100 kg/netti	0	
0204 50	- Laħam tal-mogħoż			
	-- Frisk jew imkessah			
0204 50 11	--- Karkassi u nofs karkassi	12,8 + 171,3 EUR/100 kg/netti	0	
0204 50 13	--- Kwarti (robbi) ta' quddiem qosra	12,8 + 119,9 EUR/100 kg/netti	0	
0204 50 15	--- Qatgħat tad-dahar u/jew l-aħjar truf	12,8 + 188,5 EUR/100 kg/netti	0	
0204 50 19	--- Saqajn	12,8 + 222,7 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ohrajn			
0204 50 31	---- Qatgħat bil-għadma	12,8 + 222,7 EUR/100 kg/netti	0	
0204 50 39	---- Qatgħat bla għadma	12,8 + 311,8 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Iffriżati			
0204 50 51	--- Karkassi u nofs karkassi	12,8 + 128,8 EUR/100 kg/netti	0	
0204 50 53	--- Kwarti (robbi) ta' quddiem qosra	12,8 + 90,2 EUR/100 kg/netti	0	
0204 50 55	--- Qatgħat tad-dahar u/jew l-aħjar truf	12,8 + 141,7 EUR/100 kg/netti	0	
0204 50 59	--- Saqajn	12,8 + 167,5 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ohrajn			
0204 50 71	---- Qatgħat bl-għadma	12,8 + 167,5 EUR/100 kg/netti	0	
0204 50 79	---- Qatgħat bla għadma	12,8 + 234,5 EUR/100 kg/netti	0	
0205 00	Laħam taż-żwiemel, ħmir jew bġhula, frisk, imkessah jew iffriżat			
0205 00 20	- Frisk jew imkessah	5,1	0	
0205 00 80	- Iffriżat	5,1	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/533

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0206	Ġewwieni li jittiekol ta' annimali tal-ifrat, majjali, nagħaġ, mogħoż, żwiemel, ħmir jew bghula, frisk, imkessaħ jew iffriżat			
0206 10	- Ta' annimali tal-ifrat, frisk jew imkessaħ			
0206 10 10	-- Għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
0206 10 91	--- Fwied	B'xejn	0	
0206 10 95	--- Falda ħoxna u falda rqiqa	12,8 + 303,4 EUR/100 kg/netti	0	
0206 10 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ta' annimali tal-ifrat, iffriżat			
0206 21 00	-- Ilsna	B'xejn	0	
0206 22 00	-- Fwied	B'xejn	0	
0206 29	-- Ohrajn			
0206 29 10	--- Għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
0206 29 91	---- Falda ħoxna u falda rqiqa	12,8 + 304,1 EUR/100 kg/netti	0	
0206 29 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
0206 30 00	- Tal-majjal, friski jew imkesshin	B'xejn	0	
	- Tal-majjal, iffriżati			
0206 41 00	-- Fwied	B'xejn	0	
0206 49	-- Ohrajn			
0206 49 20	--- Ta' majjal domestiku	B'xejn	0	
0206 49 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0206 80	- Ohrajn, friski jew imkesshin			
0206 80 10	-- Għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
0206 80 91	--- Ta' żwiemel, ħmir jew bghula	6,4	0	
0206 80 99	--- Ta' nagħaġ u mogħoż	B'xejn	0	
0206 90	- Ohrajn, iffriżati			
0206 90 10	-- Għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			

L 127/534

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0206 90 91	--- Ta' żwiemel, ħmir jew bghula	6,4	0	
0206 90 99	--- Ta' nagħaġ u mogħoż	B'xejn	0	
0207	Laham u ġewwieni li jittiekel, ta' tjur tal-intestatura 0105, frisk, imkessah jew iffriżat			
	- Ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i>			
0207 11	-- Mhux imqattgħin f'biċċiet, friski jew imkesshin			
0207 11 10	--- Imnittfa u mnaddfa mill-imsaren, bl-irjus u s-saqajn, magħrufa bħala "83 % tiġieg"	26,2 EUR/100 kg/netti	0	
0207 11 30	--- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn iżda bl-ghenuq, bil-qlub, bil-fwied u bil-qnieżah magħrufa bħala "70 % tiġieg"	29,9 EUR/100 kg/netti	0	
0207 11 90	--- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn u bla ghenuq, qlub, fwied u qnieżah, magħrufa bħala "65 % tiġieg", jew ippreżentati b'mod iehor	32,5 EUR/100 kg/netti	0	
0207 12	-- Mhux imqattgħin f'biċċiet, iffriżati			
0207 12 10	--- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn iżda bl-ghenuq, bil-qlub, bil-fwied u bil-qnieżah, magħrufa bħala "70 % tiġieg"	29,9 EUR/100 kg/netti	0	
0207 12 90	--- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn u bla ghenuq, qlub, fwied u qnieżah, magħrufa bħala "65 % tiġieg", jew ippreżentati b'mod iehor	32,5 EUR/100 kg/netti	0	
0207 13	-- Qatgħat u ġewwieni, friski jew imkesshin			
	--- Qatgħat			
0207 13 10	---- Bla għadam	102,4 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Bl-għadam			
0207 13 20	----- Nofsijiet jew kwarti (robbi)	35,8 EUR/100 kg/netti	0	
0207 13 30	----- Ġwienah shaħ, bil-ponot jew mingħajr ponot	26,9 EUR/100 kg/netti	0	
0207 13 40	----- Dahar, ghenuq, dahar bl-ghenuq imwahnlin, biċċiet tad-denb u truf tal-ġwienah	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
0207 13 50	----- Sidriet u qatgħat tagħhom	60,2 EUR/100 kg/netti	0	
0207 13 60	----- Saqajn u qatgħat tagħhom	46,3 EUR/100 kg/netti	0	
0207 13 70	----- Ohrajn	100,8 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ġewwieni			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/535

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0207 13 91	---- Fwied	6,4	0	
0207 13 99	---- Ohrajn	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
0207 14	-- Qatgħat u ġewwieni, iffriżati			
	--- Qatgħat			
0207 14 10	---- Bla għadam	102,4 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Bl-għadam			
0207 14 20	----- Nofsijiet jew kwarti (robbi)	35,8 EUR/100 kg/netti	0	
0207 14 30	----- Ġwienah shaħ, bil-ponot jew mingħajr ponot	26,9 EUR/100 kg/netti	0	
0207 14 40	----- Dahar, ghenueq, dahar bl-ghenuq imwahrhin, biċċiet tad-denb u truf tal-ġwienah	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
0207 14 50	----- Sidriet u qatgħat tagħhom	60,2 EUR/100 kg/netti	0	
0207 14 60	----- Saqajn u qatgħat tagħhom	46,3 EUR/100 kg/netti	0	
0207 14 70	----- Ohrajn	100,8 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ġewwieni			
0207 14 91	---- Fwied	6,4	0	
0207 14 99	---- Ohrajn	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
	- Tad-dundjani			
0207 24	-- Mhux imqattgħin f'biċċiet, friski jew imkesshin			
0207 24 10	--- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn iżda bl-ghenuq, bil-qlub, bil-fwied u bil-qnieżah, magħrufin bħala "80 % dundjani"	34 EUR/100 kg/netti	0	
0207 24 90	--- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn u bla ghenueq, qlub, fwied u qnieżah, magħrufin bħala "73 % dundjani", jew ippreżentati b'mod ieħor	37,3 EUR/100 kg/netti	0	
0207 25	-- Mhux imqattgħin f'biċċiet, iffriżati			
0207 25 10	--- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn iżda bl-ghenuq, bil-qlub, bil-fwied u bil-qnieżah, magħrufin bħala "80 % dundjani"	34 EUR/100 kg/netti	0	
0207 25 90	--- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn u bla ghenueq, qlub, fwied u qnieżah, magħrufin bħala "73 % dundjani", jew ippreżentati b'mod ieħor	37,3 EUR/100 kg/netti	0	
0207 26	-- Qatgħat u ġewwieni, friski jew imkesshin			
	--- Qatgħat			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0207 26 10	---- Bla għadam	85,1 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Bl-għadam			
0207 26 20	----- Nofsijiet jew kwarti (robbi)	41 EUR/100 kg/netti	0	
0207 26 30	----- Ġwienah shaħ, bil-ponot jew minghajr ponot	26,9 EUR/100 kg/netti	0	
0207 26 40	----- Dahar, għenuq, dahar bl-għenuq imwahrhin, biċċiet tad-denb u truff tal-ġwienah	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
0207 26 50	----- Sidriet u qatgħat tagħhom	67,9 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Saqajn u qatgħat tagħhom			
0207 26 60	----- Koxox u qatgħat tal-koxox	25,5 EUR/100 kg/netti	0	
0207 26 70	----- Ohrajn	46 EUR/100 kg/netti	0	
0207 26 80	----- Ohrajn	83 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ġewwieni			
0207 26 91	---- Fwied	6,4	0	
0207 26 99	---- Ohrajn	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
0207 27	-- Qatgħat u ġewwieni, iffriżati			
	--- Qatgħat			
0207 27 10	---- Bla għadam	85,1 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Bl-għadam			
0207 27 20	----- Nofsijiet jew kwarti (robbi)	41 EUR/100 kg/netti	0	
0207 27 30	----- Ġwienah shaħ, bil-ponot jew minghajr ponot	26,9 EUR/100 kg/netti	0	
0207 27 40	----- Dahar, għenuq, dahar bl-għenuq imwahrhin, biċċiet tad-denb u truff tal-ġwienah	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
0207 27 50	----- Sidriet u qatgħat tagħhom	67,9 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Saqajn u qatgħat tagħhom			
0207 27 60	----- Koxox u qatgħat tagħhom	25,5 EUR/100 kg/netti	0	
0207 27 70	----- Ohrajn	46 EUR/100 kg/netti	0	
0207 27 80	----- Ohrajn	83 EUR/100 kg/netti	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/537

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
	--- Ġewwieni			
0207 27 91	---- Fwied	6,4	0	
0207 27 99	---- Ohrajn	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
	- Tal-papri, wiżż jew farawni			
0207 32	-- Mhux imqattgħin f'biċċiet, friski jew imkesshin			
	--- Tal-papri			
0207 32 11	---- Imnittfa, żvinati, imnaddfa mill-imsaren iżda mhux imsewwija, bl-irjus u bis-saqajn, magħrufin bhala "85 % papri"	38 EUR/100 kg/netti	0	
0207 32 15	---- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn iżda bl-ghenuq, bil-qlub, bil-fwied u bil-qnieżah, magħrufin bhala "70 % papri"	46,2 EUR/100 kg/netti	0	
0207 32 19	---- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn u bla ghenuq, qlub, fwied u qnieżah, magħrufin bhala "63 % papri", jew ippreżentati b'mod ieħor	51,3 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Tal-wiżż			
0207 32 51	---- Imnittfa, żvinati, mhux imsewwija, bl-irjus u bis-saqajn, magħrufin bhala "82 % wiżż"	45,1 EUR/100 kg/netti	0	
0207 32 59	---- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn, bil-qlub u l-qnieżah jew minghajrhom, magħrufin bhala "75 % wiżż", jew ippreżentati b'mod ieħor	48,1 EUR/100 kg/netti	0	
0207 32 90	--- Tal-farawni	49,3 EUR/100 kg/netti	0	
0207 33	-- Mhux imqattgħin f'biċċiet, iffriżati			
	--- Tal-papri			
0207 33 11	---- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn iżda bl-ghenuq, bil-qlub, bil-fwied u bil-qnieżah, magħrufin bhala "70 % papri"	46,2 EUR/100 kg/netti	0	
0207 33 19	---- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn u bla ghenuq, qlub, fwied u qnieżah, magħrufin bhala "63 % papri", jew ippreżentati b'mod ieħor	51,3 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Tal-wiżż			
0207 33 51	---- Imnittfa, żvinati, mhux imsewwija, bl-irjus u bis-saqajn, magħrufin bhala "82 % wiżż"	45,1 EUR/100 kg/netti	0	
0207 33 59	---- Imnittfa u msewwija, bla rjus u bla saqajn, bil-qlub u l-qnieżah jew minghajrhom, magħrufin bhala "75 % wiżż", jew ippreżentati b'mod ieħor	48,1 EUR/100 kg/netti	0	
0207 33 90	--- Tal-farawni	49,3 EUR/100 kg/netti	0	

L 127/538

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0207 34	-- Fwied bix-xaham, frisk jew imkessah			
0207 34 10	--- Tal-wizz	B'xejn	0	
0207 34 90	--- Tal-papri	B'xejn	0	
0207 35	-- Ohrajn, friski jew imkesshin			
	--- Qatghat			
	---- Bla għadam			
0207 35 11	----- Tal-wizz	110,5 EUR/100 kg/netti	0	
0207 35 15	----- Tal-papri jew tal-farawni	128,3 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Bl-għadam			
	----- Nofsijiet jew kwarti (robbi)			
0207 35 21	----- Tal-papri	56,4 EUR/100 kg/netti	0	
0207 35 23	----- Tal-wizz	52,9 EUR/100 kg/netti	0	
0207 35 25	----- Tal-farawni	54,2 EUR/100 kg/netti	0	
0207 35 31	----- Ġwienah shaħ, bil-ponot jew minghajr ponot	26,9 EUR/100 kg/netti	0	
0207 35 41	----- Dahar, għenuq, dahar bl-għenuq imwahrhin, biċċiet tad-denb u truf tal-ġwienah	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Sidriet u qatghat tagħhom			
0207 35 51	----- Tal-wizz	86,5 EUR/100 kg/netti	0	
0207 35 53	----- Tal-papri jew tal-farawni	115,5 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Saqajn u qatghat tagħhom			
0207 35 61	----- Tal-wizz	69,7 EUR/100 kg/netti	0	
0207 35 63	----- Tal-papri jew tal-farawni	46,3 EUR/100 kg/netti	0	
0207 35 71	----- Palitò tal-wizz jew tal-papri	66 EUR/100 kg/netti	0	
0207 35 79	----- Ohrajn	123,2 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ġewwieni			
0207 35 91	---- Fwied, mhux fwied bix-xaham	6,4	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/539

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0207 35 99	---- Ohrajn	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
0207 36	-- Ohrajn, iffriżati			
	--- Qatghat			
	---- Bla għadam			
0207 36 11	----- Tal-wiżż	110,5 EUR/100 kg/netti	0	
0207 36 15	----- Tal-papri jew tal-farawni	128,3 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Bl-għadam			
	----- Nofsijiet jew kwarti (robbi)			
0207 36 21	----- Tal-papri	56,4 EUR/100 kg/netti	0	
0207 36 23	----- Tal-wiżż	52,9 EUR/100 kg/netti	0	
0207 36 25	----- Tal-farawni	54,2 EUR/100 kg/netti	0	
0207 36 31	----- Ġwienah shah, bil-ponot jew minghajr ponot	26,9 EUR/100 kg/netti	0	
0207 36 41	----- Dahar, ghenuq, dahar bl-ghenuq imwahhlin, biċċiet tad-denb u truf tal-ġwienah	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Sidriet u qatghat tagħhom			
0207 36 51	----- Tal-wiżż	86,5 EUR/100 kg/netti	0	
0207 36 53	----- Tal-papri jew tal-farawni	115,5 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Saqajn u qatghat tagħhom			
0207 36 61	----- Tal-wiżż	69,7 EUR/100 kg/netti	0	
0207 36 63	----- Tal-papri jew tal-farawni	46,3 EUR/100 kg/netti	0	
0207 36 71	----- Palito' tal-wiżż jew tal-papri	66 EUR/100 kg/netti	0	
0207 36 79	----- Ohrajn	123,2 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ġewwieni			
	---- Fwied			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0207 36 81	----- Fwied bix-xaħam, tal-wiżż	B'xejn	0	
0207 36 85	----- Fwied bix-xaħam, tal-papri	B'xejn	0	
0207 36 89	----- Ohrajn	6,4	0	
0207 36 90	----- Ohrajn	18,7 EUR/100 kg/netti	0	
0208	Lahaħ u ġewwieni li jittiekel ohrajn, frisk, imkessaħ jew iffriżat			
0208 10	- Tal-fenek jew tal-liebru			
	-- Ta' fenek domestiku			
0208 10 11	--- Frisk jew imkessaħ	6,4	0	
0208 10 19	--- Iffriżat	6,4	0	
0208 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
0208 30 00	- Ta' primati	9	0	
0208 40	- Ta' balieni, dniefel u foċeni (ma mmiferi tal-ordni <i>Cetacea</i>); ta' lamantini u dugongi (ma mmiferi tal-ordni <i>Sirenia</i>)			
0208 40 10	-- Lahaħ tal-balieni	6,4	0	
0208 40 90	-- Ohrajn	9	0	
0208 50 00	- Ta' rettili (inklużi sriep u fkieren)	9	0	
0208 90	- Ohrajn			
0208 90 10	-- Ta' ħamien domestiku	6,4	0	
	-- Ta' annimali kkaċċjati, ħlief fniek jew liebri			
0208 90 20	--- Tas-su mmien	B'xejn	0	
0208 90 40	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0208 90 55	-- Lahaħ tal-foki	6,4	0	
0208 90 60	-- Tar-renni	9	0	
0208 90 70	-- Saqajn taż-żringijiet	6,4	0	
0208 90 95	-- Ohrajn	9	0	
0209 00	Xahaħ tal-majjal, mingħajr ebda dgħif, u xahaħ tat-tjur, mhux maħdum jew estratt mod ieħor, frisk, imkessaħ, iffriżat, i mmellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumigat			
	- Xahaħ ta' taħt il-ġilda tal-majjal			
0209 00 11	-- Frisk, imkessaħ, iffriżat, i mmellaħ jew fis-salmura	21,4 EUR/100 kg/netti	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/541

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0209 00 19	-- Imnixxef jew affumigat	23,6 EUR/100 kg/netti	0	
0209 00 30	- Xaħam tal-majjal, hliet dak tas-subintestatura 0209 00 11 jew 0209 00 19	12,9 EUR/100 kg/netti	0	
0209 00 90	- Xaħam tat-tjur	41,5 EUR/100 kg/netti	0	
0210	Laham u ġewwieni li jittiekel, i mmellah, imnixxef jew affumigat; dqiq u pasti mil-laham u mill-ġewwieni li jittiekelu			
	- Laham tal-majjal			
0210 11	-- Ġarretti, spalel u qatgħat tagħhom, bil-ghadma			
	--- Ta' majjal domestiku			
	---- I mmelhin jew fis-salmura			
0210 11 11	----- Ġarretti u qatgħat tagħhom	77,8 EUR/100 kg/netti	0	
0210 11 19	----- Spalel u qatgħat tagħhom	60,1 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Imnixxfen jew affumigati			
0210 11 31	----- Ġarretti u qatgħat tagħhom	151,2 EUR/100 kg/netti	0	
0210 11 39	----- Spalel u qatgħat tagħhom	119 EUR/100 kg/netti	0	
0210 11 90	--- Ohrajn	15,4	0	
0210 12	-- Żquq (<i>streaky</i>) u qatgħat tagħhom			
	--- Ta' majjal domestiku			
0210 12 11	---- I mmelhin jew fis-salmura	46,7 EUR/100 kg/netti	0	
0210 12 19	---- Imnixxfen jew affumigati	77,8 EUR/100 kg/netti	0	
0210 12 90	--- Ohrajn	15,4	0	
0210 19	-- Ohrajn			
	--- Ta' majjal domestiku			
	---- I mmelhin jew fis-salmura			
0210 19 10	----- Ġnub jew ħxuniet tal-bejken	68,7 EUR/100 kg/netti	0	
0210 19 20	----- Ġnub tliet-kwarti (robbi) jew biċċiet tan-nofs	75,1 EUR/100 kg/netti	0	
0210 19 30	----- Truf ta' quddiem u qatgħat tagħhom	60,1 EUR/100 kg/netti	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0210 19 40	----- Flettijiet u qatghat taghhom	86,9 EUR/100 kg/netti	0	
0210 19 50	----- Ohrajn	86,9 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Imnixxfen jew affumigati			
0210 19 60	----- Truf ta' quddiem u qatghat taghhom	119 EUR/100 kg/netti	0	
0210 19 70	----- Flettijiet u qatghat taghhom	149,6 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Ohrajn			
0210 19 81	----- Bla għadam	151,2 EUR/100 kg/netti	0	
0210 19 89	----- Ohrajn	151,2 EUR/100 kg/netti	0	
0210 19 90	--- Ohrajn	15,4	0	
0210 20	- Laħam ta' annimali tal-ifrat			
0210 20 10	-- Bl-għadam	15,4 + 265,2 EUR/100 kg/netti	0	
0210 20 90	-- Bla għadam	15,4 + 303,4 EUR/100 kg/netti	0	
	- Ohrajn, inklużi biċċiet u frak mil-laħam u mill-gewwieni li jittiekle			
0210 91 00	-- Ta' primati	15,4	0	
0210 92 00	-- Ta' balieni, dniefel u foċeni (ma mmiferi tal-ordni <i>Cetacea</i>); ta' lamantini u dugongi (ma mmiferi tal-ordni <i>Sirenia</i>)	15,4	0	
0210 93 00	-- Ta' rettili (inklużi sriep u fkieren)	15,4	0	
0210 99	-- Ohrajn			
	--- Laħam			
0210 99 10	----- Taż-żwiemel, i mmellaħ, fis-salmura jew imnixxef	6,4	0	
	----- Tan-nagħaġ u tal-mogħoż			
0210 99 21	----- Bl-għadam	222,7 EUR/100 kg/netti	0	
0210 99 29	----- Bla għadam	311,8 EUR/100 kg/netti	0	
0210 99 31	----- Tar-renni	15,4	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/543

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0210 99 39	---- Ohrajn	15,4	0	
	--- Ġewwieni			
	---- Ta' majjal domestiku			
0210 99 41	----- Fwied	64,9 EUR/100 kg/netti	0	
0210 99 49	----- Ohrajn	47,2 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Ta' annimali tal-ifrat			
0210 99 51	----- Falda ħoxna u falda rqiqa	15,4 + 303,4 EUR/100 kg/netti	0	
0210 99 59	----- Ohrajn	12,8	0	
0210 99 60	---- Tan-nagħaġ u tal-mogħoż	15,4	0	
	---- Ohrajn			
	----- Fwied tat-tjur			
0210 99 71	----- Fwied bix-xaħam ta' wizz u papri, i mmellah jew fis-salmura	B'xejn	0	
0210 99 79	----- Ohrajn	6,4	0	
0210 99 80	----- Ohrajn	15,4	0	
0210 99 90	--- Dqiq u pasti mil-laħam u mill-ġewwieni li jittiekl	15,4 + 303,4 EUR/100 kg/netti	0	
03	KAPITOLU 3 - HUT U KRUSTAĊJI, MOLLUSKI U INVERTEBRATI AKKWATIĊI OHRAJN			
0301	Hut ħajjin			
0301 10	-- Hut ornamentali			
0301 10 10	-- Hut tal-ilma ħelu	B'xejn	0	
0301 10 90	-- Hut tal-ilma mielah	7,5	0	
	-- Hut iehor ħaj			
0301 91	-- Trot (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)			
0301 91 10	--- Tal-ispeċi <i>Oncorhynchus apache</i> jew <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	8	3	
0301 91 90	--- Ohrajn	12	3	
0301 92 00	-- Sallur (<i>Anguilla spp.</i>)	B'xejn	0	
0301 93 00	-- Karpjun	8	3	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0301 94 00	-- Tonn tax-xewka kahla (<i>Thunnus thynnus</i>)	16	5	
0301 95 00	-- Tonn tax-xewka kahla min-nofsinar (<i>Thunnus maccoyii</i>)	16	5	
0301 99	-- Ohrajn			
	--- Hut tal-ilma helu			
0301 99 11	---- Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	2	0	
0301 99 19	---- Ohrajn	8	3	
0301 99 80	--- Hut tal-ilma mielaħ	16	5	
0302	Hut, frisk jew imkessaħ, ħlief qatgħat ta' hut u laham iehor tal-hut tal-intestatura 0304			
	- Salmonidae, ħlief fwied u bajd			
0302 11	-- Trot (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)			
0302 11 10	--- Tal-ispeċi <i>Oncorhynchus apache</i> jew <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	8	5	
0302 11 20	--- Tal-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i> , bl-irjus u l-gargi, msewwija, jiżnu aktar minn 1,2 kg kull waħda, jew bla rjus, bil-gargi mnehhija u msewwijin, jiżnu aktar minn 1 kg kull waħda	12	3	
0302 11 80	--- Ohrajn	12	3	
0302 12 00	-- Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	2	0	
0302 19 00	-- Ohrajn	8	3	
	- Hut ċatt (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> u <i>Citharidae</i>), ħlief fwied u bajd			
0302 21	-- Halibatt (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>)			
0302 21 10	--- Halibatt miż-żgħir jew ta' Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	8	3	
0302 21 30	--- Halibatt tal-Atlantiku (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	8	3	
0302 21 90	--- Halibatt tal-Paċifiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	15	5	
0302 22 00	-- Barbun (<i>Pleuronectes platessa</i>)	7,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/545

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0302 23 00	-- Lingwata (<i>Solea spp.</i>)	15	5	
0302 29	-- Ohrajn			
0302 29 10	--- Lepidorhombus spp.	15	5	
0302 29 90	--- Ohrajn	15	5	
	- Tonn (tal-ġeneru <i>Thunnus</i>), <i>Skipjack</i> jew Bonito żaqqu rrigata (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), hlief fwied u bajd			
0302 31	-- Alonga jew tonn tax-xewk twil (<i>Thunnus alalunga</i>)			
0302 31 10	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604	22	0	
0302 31 90	--- Ohrajn	22	5	
0302 32	-- Tonn tax-xewk safrani (<i>Thunnus albacares</i>)			
0302 32 10	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604	22	0	
0302 32 90	--- Ohrajn	22	5	
0302 33	-- <i>Skipjack</i> jew bonito żaqqu rrigata			
0302 33 10	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604	22	0	
0302 33 90	--- Ohrajn	22	5	
0302 34	-- Tonn għajnejh kbar (<i>Thunnus obesus</i>)			
0302 34 10	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604	22	0	
0302 34 90	--- Ohrajn	22	5	
0302 35	-- Tonn tax-xewka kahla (<i>Thunnus thynnus</i>)			
0302 35 10	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604	22	0	
0302 35 90	--- Ohrajn	22	5	
0302 36	-- Tonn tax-xewka kahla min-nofsinar (<i>Thunnus maccoyii</i>)			
0302 36 10	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604	22	0	
0302 36 90	--- Ohrajn	22	5	
0302 39	-- Ohrajn			
0302 39 10	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604	22	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0302 39 90	--- Ohrajn	22	5	
0302 40 00	- Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), hlief fwied u bajd	15	3	
0302 50	- Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), hlief fwied u bajd			
0302 50 10	-- Tal-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	12	3	
0302 50 90	-- Ohrajn	12	3	
	- Hut iehor, hlief fwied u bajd			
0302 61	-- Sardin (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops spp.</i>), sardinella (<i>Sardinella spp.</i>), aringi żgħar (<i>Sprattus sprattus</i>)			
0302 61 10	--- Sardin tal-ispeċi <i>Sardina pilchardus</i>	23	3	
0302 61 30	--- Sardin tal-ġeneru <i>Sardinops</i> ; sardinella (<i>Sardinella spp.</i>)	15	3	
0302 61 80	--- Aringi żgħar (<i>Sprattus sprattus</i>)	13	3	
0302 62 00	-- Bakkaljaw miż-żgħir (<i>Melanogra mmus aeglefinus</i>)	7,5	0	
0302 63 00	-- Merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	0	
0302 64 00	-- Kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	20	3	
0302 65	-- Klieb il-baħar u tawri ohrajn			
0302 65 20	--- Klieb il-baħar tal-ispeċi <i>Squalus acanthias</i>	6	0	
0302 65 50	--- Klieb il-baħar tal-ispeċi <i>Scylliorhinus spp.</i>	6	0	
0302 65 90	--- Ohrajn	8	3	
0302 66 00	-- Sallur (<i>Abguilla spp.</i>)	B'xejn	0	
0302 67 00	-- Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	15	3	
0302 68 00	-- Hut tas-sinna (<i>Dissostichus spp.</i>)	15	3	
0302 69	-- Ohrajn			
	--- Hut tal-ilma helu			
0302 69 11	---- Karpjun	8	3	
0302 69 19	---- Ohrajn	8	3	
	--- Hut tal-ilma mielaħ			
	---- Hut tal-ġeneru <i>Euthynnus</i> , hlief skipjack jew bonito żaqqu rrigata (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>) imse mmi f'subintestatura 0302 33			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/547

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0302 69 21	----- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti tal-intestatura 1604	22	0	
0302 69 25	----- Ohrajn	22	3	
	----- Hut aħmar (<i>Sebastes spp.</i>)			
0302 69 31	----- Tal-ispeċi <i>Sebastes marinus</i>	7,5	0	
0302 69 33	----- Ohrajn	7,5	0	
0302 69 35	----- Hut tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>	12	3	
0302 69 41	----- Merlangu (<i>Merlangus merlangus</i>)	7,5	0	
0302 69 45	----- Molvi (<i>Molva spp.</i>)	7,5	0	
0302 69 51	----- Pollakkju tal-Alaska (<i>Theragra chalcogra mma</i>) u pollakkju komuni (<i>Pollachius pollachius</i>)	7,5	0	
0302 69 55	----- Inċova (<i>Engraulis spp.</i>)	15	3	
0302 69 61	----- Denċi (<i>Dentex dentex spp.</i>) u paġell (<i>Pagellus spp.</i>)	15	3	
	----- Marlozz (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)			
	----- Marlozz tal-ġeneru <i>Merluccius</i>			
0302 69 66	----- Marlozz tal-mantell (marlozz tal-ilma baxx) (<i>Merluccius capensis</i>) u marlozz tal-ilma fond (<i>Merluccius paradoxus</i>)	15	3	
0302 69 67	----- Marlozz ta' nofsinhar (<i>Merluccius australis</i>)	15	3	
0302 69 68	----- Ohrajn	15	3	
0302 69 69	----- Marlozz tal-ġeneru <i>Urophycis</i>	15	3	
0302 69 75	----- Rundin (<i>Brama spp.</i>)	15	3	
0302 69 81	----- Petriċa (<i>Lophius spp.</i>)	15	3	
0302 69 85	----- Merlangu ikhal (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutasou</i>)	7,5	0	
0302 69 86	----- Merlangu ikhal tan-nofsinar (<i>Micromesistius australis</i>)	7,5	0	
0302 69 91	----- Sawrell (<i>Caranx trachurus</i> , <i>Trachurus trachurus</i>)	15	3	
0302 69 92	----- <i>Genypterus blacodes</i>	7,5	0	
0302 69 94	----- Spnott (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	15	3	
0302 69 95	----- Awrat (<i>Sparus aurata</i>)	15	3	
0302 69 99	----- Ohrajn	15	3	
0302 70 00	- Fwied u bajd	10	3	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0303	Hut, iffriżat, ħlief qatgħat ta' hut u laham iehor tal-hut tal-intestatura 0304			
	-- Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), ħlief fwied u bajd			
0303 11 00	-- Salamun dahru blu tal-Alaska (salamun aħmar) (<i>Oncorhynchus nerka</i>)	2	0	
0303 19 00	-- Ohrajn	2	0	
	-- Salmonidae ohrajn, ħlief fwied u bajd			
0303 21	-- Trot (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)			
0303 21 10	--- Tal-ispeċi <i>Oncorhynchus apache</i> jew <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	9	3	
0303 21 20	--- Tal-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i> , bl-irjus u l-garġi, imsew-wija, jiżnu aktar minn 1,2 kg kull waħda, jew bla rjus, bil-garġi mneħħija u msewwijin, jiżnu aktar minn 1 kg kull waħda	12	3	
0303 21 80	--- Ohrajn	12	3	
0303 22 00	-- Salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	2	0	
0303 29 00	-- Ohrajn	9	3	
	-- Hut ċatt (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> u <i>Citharidae</i>), ħlief fwied u bajd			
0303 31	-- Halibatt (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>)			
0303 31 10	--- Halibatt miż-żgħir jew tal-Grenlanda (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	7,5	0	
0303 31 30	--- Halibatt tal-Atlantiku (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	7,5	0	
0303 31 90	--- Halibatt tal-Paċifiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	15	5	
0303 32 00	-- Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)	15	5	
0303 33 00	-- Lingwata (<i>Solea spp.</i>)	7,5	0	
0303 39	-- Ohrajn			
0303 39 10	--- Barbun tal-ġhajna (<i>Platichthys flesus</i>)	7,5	0	
0303 39 30	--- Hut tal-ġeneru <i>Rhombosolea</i>	7,5	0	
0303 39 70	--- Ohrajn	15	5	
	-- Tonn (tal-ġeneru <i>Thunnus</i>), Skipjack jew bonito żaqqu rrigata (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>), ħlief fwied u bajd			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/549

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0303 41	-- Alonga jew tonn tax-xewk twil (<i>Thunnus alalunga</i>)			
	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604			
0303 41 11	---- Shah	22	0	
0303 41 13	---- Bla garġi u msewwija	22	0	
0303 41 19	---- Ohrajn (pereżempju, "bla rjus")	22	0	
0303 41 90	--- Ohrajn	22	5	
0303 42	-- Tonn tax-xewk safrani (<i>Thunnus albacares</i>)			
	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604			
	---- Shah			
0303 42 12	----- Itqal minn 10 kg kull wiehed	20	0	
0303 42 18	----- Ohrajn	20	0	
	---- Bla garġi u msewwija			
0303 42 32	----- Itqal minn 10 kg kull wiehed	22	0	
0303 42 38	----- Ohrajn	22	0	
	---- Ohrajn (pereżempju, "bla rjus")			
0303 42 52	----- Itqal minn 10 kg kull wiehed	22	0	
0303 42 58	----- Ohrajn	22	0	
0303 42 90	--- Ohrajn	22	3	
0303 43	-- Skipjack jew bonito żaqqu rrigata			
	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604			
0303 43 11	---- Shah	22	0	
0303 43 13	---- Bla garġi u msewwija	22	0	
0303 43 19	---- Ohrajn (pereżempju, "bla rjus")	22	0	
0303 43 90	--- Ohrajn	22	5	
0303 44	-- Tonn ta' għajnejh kbar (<i>Thunnus obesus</i>)			
	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604			
0303 44 11	---- Shah	22	0	
0303 44 13	---- Bla garġi u msewwija	22	0	

L 127/550

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0303 44 19	---- Ohrajn (pereżempju, "bla rjus")	22	0	
0303 44 90	--- Ohrajn	22	3	
0303 45	-- Tonn tax-xewka kahla (<i>Thunnus thynnus</i>)			
	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604			
0303 45 11	---- Shah	22	0	
0303 45 13	---- Bla gargi u msewwija	22	0	
0303 45 19	---- Ohrajn (pereżempju, "bla rjus")	22	0	
0303 45 90	--- Ohrajn	22	5	
0303 46	-- Tonn tax-xewka kahla min-nofsinar (<i>Thunnus maccoyii</i>)			
	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604			
0303 46 11	---- Shah	22	0	
0303 46 13	---- Bla gargi u msewwija	22	0	
0303 46 19	---- Ohrajn (pereżempju, "bla rjus")	22	0	
0303 46 90	--- Ohrajn	22	5	
0303 49	-- Ohrajn			
	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604			
0303 49 31	---- Shah	22	0	
0303 49 33	---- Bla gargi u msewwija	22	0	
0303 49 39	---- Ohrajn (pereżempju, "bla rjus")	22	0	
0303 49 80	--- Ohrajn	22	5	
	- Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), u Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), hlief fwied u bajd			
0303 51 00	-- Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	15	5	
0303 52	-- Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), hlief fwied u bajd			
0303 52 10	--- Tal-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	12	0	
0303 52 30	--- Tal-ispeċi <i>Gadus ogac</i>	12	0	
0303 52 90	--- Tal-ispeċi <i>Gadus macrocephalus</i>	12	0	
	- Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>) u hut tas-sinna (<i>Dissostichus spp.</i>), hlief fwied u bajd			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/551

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0303 61 00	-- Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	7,5	3	
0303 62 00	-- Hut tas-sinna (<i>Dissostichus spp.</i>)	15	5	
	- Other fish, excluding livers and roes			
0303 71	-- Sardin (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops spp.</i>), sardinella (<i>Sardinella spp.</i>), aringi żgħar (<i>Sprattus sprattus</i>)			
0303 71 10	--- Sardin tal-ispeċi <i>Sardina pilchardus</i>	23	5	
0303 71 30	--- Sardin tal-ġeneru <i>Sardinops</i> ; sardinella (<i>sardinella spp.</i>)	15	5	
0303 71 80	--- Aringi żgħar (<i>Sprattus sprattus</i>)	13	5	
0303 72 00	-- Bakkaljaw miż-żgħir (<i>Melanogra mmus aeglefinus</i>)	7,5	0	
0303 73 00	-- Merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	0	
0303 74	-- Kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)			
0303 74 30	--- Tal-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> jew <i>Scomber japonicus</i>	20	5	
0303 74 90	--- Tal-ispeċi <i>Scomber australasicus</i>	15	5	
0303 75	-- Klieb il-baħar u tawri oħrajn			
0303 75 20	--- Klieb il-baħar tal-ispeċi <i>Squalus acanthias</i>	6	0	
0303 75 50	--- Klieb il-baħar tal-ispeċi <i>Scyliorhinus spp.</i>	6	0	
0303 75 90	--- Oħrajn	8	3	
0303 76 00	-- Sallur (<i>Anguilla spp.</i>)	B'xejn	0	
0303 77 00	-- Spnott (<i>Dicentrarchus labrax</i> , <i>Dicentrarchus punctatus</i>)	15	0	
0303 78	-- Marlozz (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)			
	--- Marlozz tal-ġeneru <i>Merluccius</i>			
0303 78 11	---- Marlozz tal-mantell (marlozz tal-ilma baxx) (<i>Merluccius capensis</i>) u marlozz tal-ilma fond (<i>Merluccius paradoxus</i>)	15	5	
0303 78 12	---- Marlozz Argentín (marlozz tal-Atlantiku tal-Lbiċ) (<i>Merluccius hubbsi</i>)	15	5	
0303 78 13	---- Marlozz ta' nofsinhar (<i>Merluccius australis</i>)	15	5	
0303 78 19	---- Oħrajn	15	5	
0303 78 90	--- Marlozz tal-ġeneru <i>Urophycis</i>	15	5	
0303 79	-- Oħrajn			
	--- Hut tal-ilma helu			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0303 79 11	---- Karpjun	8	3	
0303 79 19	---- Ohrajn	8	3	
	--- Hut tal-ilma mielaħ			
	---- Hut tal-ġeneru <i>Euthynnus</i> , hlief <i>skipjack</i> jew bonito żaqqu rrigata (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>) imse mmi f'subintestatura 0303 43			
	----- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti taht l-intestatura 1604			
0303 79 21	----- Šħah	22	0	
0303 79 23	----- Bla garġi u msewwija	22	0	
0303 79 29	----- Ohrajn (pereżempju, "bla rjus")	22	0	
0303 79 31	----- Ohrajn	22	5	
	---- Hut aħmar (<i>Sebastes spp.</i>)			
0303 79 35	----- Tal-ispeċi <i>Sebastes marinus</i>	7,5	0	
0303 79 37	----- Ohrajn	7,5	0	
0303 79 41	---- Hut tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>	12	5	
0303 79 45	---- Merlangu (<i>Merlangus merlangus</i>)	7,5	0	
0303 79 51	---- Molvi (<i>Molva spp.</i>)	7,5	0	
0303 79 55	---- Pollakkju tal-Alaska (<i>Theragra chalcogra mma</i>) u Pollakkju komuni (<i>Pollachius pollachius</i>)	15	5	
0303 79 58	---- Hut tal-ispeċi <i>Orcynopsis unicolor</i>	10	3	
0303 79 65	---- Inċovi (<i>Engraulis spp.</i>)	15	5	
0303 79 71	---- Denċi (<i>Dentex dentex spp.</i>) u Paġell (<i>Pagellus spp.</i>)	15	5	
0303 79 75	---- Rundin (<i>Brama spp.</i>)	15	5	
0303 79 81	---- Petriċa (<i>Lophius spp.</i>)	15	5	
0303 79 83	---- Merlangu ikħal (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)	7,5	0	
0303 79 85	---- Merlangu ikħal tan-nofsinar (<i>Micromesistius australis</i>)	7,5	0	
0303 79 91	---- Sawrell (<i>Caranx trachurus, Trachurus trachurus</i>)	15	5	
0303 79 92	---- Grenadier ikħal (<i>Macruronus novaezealandiae</i>)	7,5	0	
0303 79 93	---- Pink cusk-eel (<i>Genypterus blacodes</i>)	7,5	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/553

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0303 79 94	---- Hut tal-ispeċi <i>Pelotreis flavilatus</i> jew <i>Peltorhamphus novaezelandiae</i>	7,5	0	
0303 79 98	---- Ohrajn	15	3	
0303 80	-- Fwied u bajd			
0303 80 10	-- Bajd iebes u artab għall-manifattura ta' aċidu deossiribonuklejku jew sulfat tal-protamina	B'xejn	0	
0303 80 90	-- Ohrajn	10	3	
0304	Qatgħat ta' hut u laħam iehor tal-hut (kapuljat jew mhuwiex), frisk, imkessah jew iffriżat			
	-- Frisk jew imkessah			
0304 11	-- Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)			
0304 11 10	--- Qatgħat ta' hut	18	5	
0304 11 90	--- Laħam iehor tal-hut (kapuljat jew mhuwiex)	15	5	
0304 12	-- Hut tas-sinna (<i>Dissostichus spp.</i>)			
0304 12 10	--- Qatgħat ta' hut	18	5	
0304 12 90	--- Laħam iehor tal-hut (kapuljat jew mhuwiex)	15	5	
0304 19	-- Ohrajn			
	--- Qatgħat ta' hut			
	---- Ta' hut tal-ilma ħelu			
0304 19 13	----- Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	2	0	
	----- Trot tal-ispeċi <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> u <i>Oncorhynchus gilae</i>			
0304 19 15	----- Tal-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i> jiżnu iktar minn 400 g kull waħda	12	3	
0304 19 17	----- Ohrajn	12	3	
0304 19 19	----- Ta' hut tal-ilma ħelu iehor	9	3	
	---- Ohrajn			
0304 19 31	----- Ta' merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> , <i>Gadus ogac</i>) u ta' hut tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>	18	5	
0304 19 33	----- Ta' merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	18	5	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0304 19 35	----- Tal-ispeċi <i>Sebastes marinus</i>	18	5	
0304 19 39	----- Ohrajn	18	5	
	--- Laham iehor tal-ħut (kapuljat jew mhuwiex)			
0304 19 91	---- Ta' ħut tal-ilma ħelu	8	3	
	----- Ohrajn			
0304 19 97	----- Ġwienah tal-arangi	15	3	
0304 19 99	----- Ohrajn	15	5	
	- Qatgħat iffriżati			
0304 21 00	-- Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	7,5	3	
0304 22 00	-- Ħut tas-sinna (<i>Dissostichus spp.</i>)	15	5	
0304 29	-- Ohrajn			
	--- Ta' ħut tal-ilma ħelu			
0304 29 13	---- Ta' salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	2	0	
	---- Ta' trot tal-ispeċi <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> u <i>Oncorhynchus gilae</i>			
0304 29 15	----- Tal-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i> jiżnu aktar minn 400 g kull wahda	12	3	
0304 29 17	----- Ohrajn	12	3	
0304 29 19	---- Ta' ħut tal-ilma ħelu iehor	9	3	
	--- Ohrajn			
	---- Ta' merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> , <i>Gadus oga</i>) u ta' ħut tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>			
0304 29 21	----- Ta' merluzz tal-ispeċi <i>Gadus macrocephalus</i>	7,5	3	
0304 29 29	----- Ohrajn	7,5	3	
0304 29 31	---- Ta' merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	0	
0304 29 33	---- Bakkaljaw miż-żgħir (<i>Melanogra mmus aeglefinus</i>)	7,5	3	
	---- Ta' ħut aħmar (<i>Sebastes spp.</i>)			
0304 29 35	----- Tal-ispeċi <i>Sebastes marinus</i>	7,5	0	
0304 29 39	----- Ohrajn	7,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/555

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0304 29 41	---- Ta' merlangu (<i>Merlangus merlangus</i>)	7,5	0	
0304 29 43	---- Ta' molvi (<i>Molva spp.</i>)	7,5	0	
0304 29 45	---- Ta' tonn (tal-ġeneru <i>Thunnus</i>) u ta' ħut tal-ġeneru <i>Euthynnus</i>	18	3	
	---- Ta' kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>) u ta' ħut tal-ispeċi <i>Orcynopsis unicolor</i> .			
0304 29 51	----- Ta' kavalli tal-ispeċi <i>Scomber australasicus</i>	15	5	
0304 29 53	----- Ohrajn	15	5	
	---- Ta' marlozz (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)			
	----- Ta' marlozz tal-ġeneru <i>Merluccius</i>			
0304 29 55	----- Ta' marlozz tal-mantell (marlozz tal-ilma baxx) (<i>Merluccius capensis</i>) u ta' marlozz tal-ilma fond (<i>Merluccius paradoxus</i>)	7,5	0	
0304 29 56	----- Ta' marlozz Argentini (marlozz tal-Atlantiku tal-Lbiċ) (<i>Merluccius hubbsi</i>)	7,5	0	
0304 29 58	----- Ohrajn	6,1	0	
0304 29 59	----- Ta' marlozz tal-ġeneru <i>Urophycis</i>	7,5	0	
	---- Ta' klieb il-baħar u tawri ohrajn			
0304 29 61	----- Ta' klieb il-baħar (<i>Squalus acanthias</i> u <i>Scyliorhinus spp.</i>)	7,5	0	
0304 29 69	----- Ta' tawri ohrajn	7,5	0	
0304 29 71	---- Ta' barbun (<i>Pleuronectes platessa</i>)	7,5	3	
0304 29 73	---- Ta' barbun tal-ġhajna (<i>Platichthys flesus</i>)	7,5	0	
0304 29 75	---- Ta' aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	15	5	
0304 29 79	---- Ta' <i>Lepidorhombus spp.</i>	15	5	
0304 29 83	---- Ta' petriċa (<i>Lophius spp.</i>)	15	5	
0304 29 85	---- Ta' pollakkju tal-Alaska (<i>Theragra chalcogra mma</i>)	13,7	5	
0304 29 91	---- Ta' grenadier ikħal (<i>Macruronus novaezealandiae</i>)	7,5	0	
0304 29 99	---- Ohrajn	15	5	
	- Ohrajn			
0304 91 00	-- Ta' pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	7,5	0	
0304 92 00	-- Ta' ħut tas-sinna (<i>Dissostichus spp.</i>)	7,5	3	
0304 99	-- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0304 99 10	--- Surimi	14,2	5	
	--- Ohrajn			
0304 99 21	---- Ta' hut tal-ilma ħelu	8	3	
	---- Ohrajn			
0304 99 23	----- Tal-aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	15	5	
0304 99 29	----- Ta' hut aħmar (<i>Sebastes</i> spp.)	8	3	
	----- Ta' merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) u ta' hut tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>			
0304 99 31	----- Ta' merluzz tal-ispeċi <i>Gadus macrocephalus</i>	7,5	0	
0304 99 33	----- Ta' merluzz tal-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	7,5	0	
0304 99 39	----- Ohrajn	7,5	0	
0304 99 41	----- Ta' merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	0	
0304 99 45	----- Ta' Bakkaljaw miż-żgħir (<i>Melanogra mmus aeglefinus</i>)	7,5	0	
0304 99 51	----- Ta' marlozz (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)	7,5	0	
0304 99 55	----- Ta' <i>Lepidorhombus</i> spp.	15	5	
0304 99 61	----- Ta' rundin (<i>Brama</i> spp.)	15	5	
0304 99 65	----- Ta' petriċa (<i>Lophius</i> spp.)	7,5	0	
0304 99 71	----- Ta' merlangu ikħal (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutasou</i>)	7,5	0	
0304 99 75	----- Ta' pollakkju tal-Alaska (<i>Theragra chalcogra mma</i>)	7,5	3	
0304 99 99	----- Ohrajn	7,5	3	
0305	Hut, imnixxef, i mmellaħ jew fis-salmura; hut affumigat, ke mm jekk imsajjar jew le qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar; dqiq; pastì u gerbub ta' hut, tajbin għall-konsum mill-bniedem			
0305 10 00	- Dqiq, fraq u gerbub ta' hut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	13	5	
0305 20 00	- Fwied u bajd ta' hut, imnixxfen, affumigati, i mmelhin jew fis-salmura	11	0	
0305 30	- Qatgħat ta' hut, imnixxfen, i mmelhin jew fis-salmura, iżda mhux affumigati			
	-- Ta' merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) u ta' hut tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>			
0305 30 11	--- Ta' merluzz tal-ispeċi <i>Gadus macrocephalus</i>	16	5	
0305 30 19	--- Ohrajn	20	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/557

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0305 30 30	-- Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>), i mmellhin jew fis-salmura	15	5	
0305 30 50	-- Halibatt miż-żgħir jew tal-Grenlanda (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), i mmellah jew fis-salmura	15	5	
0305 30 90	-- Ohrajn	16	5	
	- Hut affumigat inkluż filets			
0305 41 00	-- Salamun tal-paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	13	5	
0305 42 00	-- Hut affumigat, inklużi qatgħat	10	5	
0305 49	-- Ohrajn			
0305 49 10	--- Halibatt miż-żgħir jew tal-Grenlanda (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	15	5	
0305 49 20	--- Halibatt tal-Atlantiku (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	16	5	
0305 49 30	--- Kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	14	5	
0305 49 45	--- Trot (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	14	5	
0305 49 50	--- Sallur (<i>Anguilla spp.</i>)	14	5	
0305 49 80	--- Ohrajn	14	5	
	- Hut imnixxef, ke mm jekk i mmellah jew le iżda mhux affumigat			
0305 51	-- Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)			
0305 51 10	--- Imnixxef, mhux i mmellah	13	5	
0305 51 90	--- Imnixxef, i mmellah	13	5	
0305 59	-- Ohrajn			
	--- Hut tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>			
0305 59 11	---- Imnixxef, mhux i mmellah	13	5	
0305 59 19	---- Imnixxef, i mmellah	13	5	
0305 59 30	--- Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	12	5	
0305 59 50	--- Inċova (<i>Engraulis spp.</i>)	10	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0305 59 70	--- Halibatt tal-Atlantiku (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	15	5	
0305 59 80	--- Ohrajn	12	5	
	- Hut, i mmellah iżda mhux innixxef jew affumigat u hut fis-salmura			
0305 61 00	-- Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	12	5	
0305 62 00	-- Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	13	5	
0305 63 00	-- Inċova (<i>Engraulis spp.</i>)	10	3	
0305 69	-- Ohrajn			
0305 69 10	--- Hut tal-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>	13	5	
0305 69 30	--- Halibatt tal-Atlantiku (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	15	3	
0305 69 50	--- Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun tal-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	11	3	
0305 69 80	--- Ohrajn	12	5	
0306	Krustaċċi, ke mm jekk fil-qoxra kif ukoll jekk le, ħajjin, friski, imkesshin, iffriżati, innixxfin, i mmelhin jew fis-salmura; krustaċċi, fil-qoxra, imsajrin bl-istess jew mghollijin fl-ilma, ke mm jekk imkesshin kif ukoll jekk le, iffriżati, innixxfin, i mmelhin jew fis-salmura; dqiġ, frak u gerbub ta' krustaċċi, tajbin għall-konsum mill-bniedem			
	- Iffriżati			
0306 11	-- Awwista tal-blat u awwisti ohrajn tal-baħar (<i>Palinurus spp.</i> , <i>Panulirus spp.</i> , <i>Jasus spp.</i>):			
0306 11 10	--- Dnub tal-awwisti	12,5	3	
0306 11 90	--- Ohrajn	12,5	0	
0306 12	-- Awwisti (<i>Homarus spp.</i>)			
0306 12 10	--- Shaħ	6	3	
0306 12 90	--- Ohrajn	16	3	
0306 13	-- Gambli u gambli kbar			
0306 13 10	--- Tal-familja Pandalidae	12	0	
0306 13 30	--- Gambli tal-ġeneru <i>Crangon</i>	18	5	
0306 13 40	--- Gambli roża tal-ilma fond (<i>Parapenaeus longirostris</i>)	12	0	
0306 13 50	--- Gambli tal-ġeneru <i>Penaeus</i>	12	0	
0306 13 80	--- Ohrajn	12	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/559

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0306 14	-- Granċi			
0306 14 10	--- Granċi tal-ispeċi <i>Paralithodes camchaticus</i> , <i>Chionoecetes</i> spp. u <i>Callinectes sapidus</i>	7,5	0	
0306 14 30	--- Granċi tal-ispeċi <i>Cancer pagurus</i>	7,5	0	
0306 14 90	--- Ohrajn	7,5	0	
0306 19	-- Ohrajn, inklużi dqiq, frak u gerbub ta' krustaċji, tajbin għall-konsum mill-bniedem			
0306 19 10	--- Awwisti tal-ilma ħelu	7,5	0	
0306 19 30	--- Awwisti tan-Norveġja (<i>Nephrops norvegicus</i>)	12	5	
0306 19 90	--- Ohrajn	12	0	
	- Mhux iffriżati			
0306 21 00	-- Awwista tal-blatt u awwist ohrajn tal-baħar (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.)	12,5	3	
0306 22	-- Awwisti (<i>Homarus</i> spp.)			
0306 22 10	--- Shah	8	3	
	--- Ohrajn			
0306 22 91	---- Shah	8	3	
0306 22 99	---- Ohrajn	10	3	
0306 23	-- Gambli u gambli kbar			
0306 23 10	--- Tal-familja Pandalidae	12	0	
	--- Gambli tal-ġeneru Crangon			
0306 23 31	---- Friski, imkesshin jew imsajrin bl-istess jew bit-toghlija fl-ilma	18	5	
0306 23 39	---- Ohrajn	18	5	
0306 23 90	--- Ohrajn	12	0	
0306 24	-- Granċi			
0306 24 30	--- Granċi tal-ispeċi <i>Cancer pagurus</i>	7,5	0	
0306 24 80	--- Ohrajn	7,5	0	
0306 29	-- Ohrajn, inklużi dqiq, frak u gerbub ta' krustaċji, tajbin għall-konsum mill-bniedem			
0306 29 10	--- Awwisti tal-ilma ħelu	7,5	0	
0306 29 30	--- Awwisti tan-Norveġja (<i>Nephrops norvegicus</i>)	12	5	
0306 29 90	--- Ohrajn	12	5	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0307	Molluski, ke mm jekk fil-qoxra kif ukoll jekk le, hajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfin, i mmelhin jew fis-salmura; invertebrati akkwatiċi għajr krustaċji u molluski, hajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfin, i mmelhin jew fis-salmura; dqiġ, frak u gerbub ta' invertebrati akkwatiċi għajr krustaċji, tajbin għall-konsum mill-bniedem			
0307 10	-- Gajdri			
0307 10 10	-- Gajdri ċatti (tal-ġeneru <i>Ostrea</i>), hajjin u jiżnu (bil-qoxra b'kollox) mhux aktar minn 40 g kull waħda	B'xejn	0	
0307 10 90	-- Ohrajn	9	3	
	-- "Scallops" (mxat, tip ta' molluski bivalvi), li jinkludu mriewah, tal-ġeneri <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> jew <i>Placopecten</i>			
0307 21 00	-- Hajjin, friski jew imkesshin	8	3	
0307 29	-- Ohrajn			
0307 29 10	--- Pellegrini (<i>Coquilles St Jacques</i>) (<i>Pecten maximus</i>), iffriżati	8	0	
0307 29 90	--- Ohrajn	8	0	
	-- "Mussels" (mitili, tip ta' molluski bivalvi) (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.)			
0307 31	-- Hajjin, friski jew imkesshin			
0307 31 10	--- <i>Mytilus</i> spp.	10	0	
0307 31 90	--- <i>Perna</i> spp.	8	0	
0307 39	-- Ohrajn			
0307 39 10	--- <i>Mytilus</i> spp.	10	0	
0307 39 90	--- <i>Perna</i> spp.	8	0	
	-- Siċċ (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.) u klamari (<i>O mmastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.)			
0307 41	-- Hajjin, friski jew imkesshin			
0307 41 10	--- Siċċ (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.)	8	3	
	--- Klamari (<i>O mmastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.)			
0307 41 91	---- <i>Loligo</i> spp., <i>O mmastrephes sagittatus</i>	6	0	
0307 41 99	---- Ohrajn	8	3	
0307 49	-- Ohrajn			
	--- Iffriżati			
	---- Siċċ (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.)			
	----- Tal-ġeneru <i>Sepiola</i>			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/561

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0307 49 01	----- Siċċ miż-żgħar (<i>Sepiola rondeleti</i>)	6	0	
0307 49 11	----- Ohrajn	8	0	
0307 49 18	----- Ohrajn	8	0	
	---- Klamari (<i>O mmastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.)			
	----- <i>Loligo</i> spp.			
0307 49 31	----- <i>Loligo vulgaris</i>	6	3	
0307 49 33	----- <i>Loligo pealei</i>	6	0	
0307 49 35	----- <i>Loligo patagonica</i>	6	3	
0307 49 38	----- Ohrajn	6	3	
0307 49 51	----- <i>O mmastrephes sagittatus</i>	6	0	
0307 49 59	----- Ohrajn	8	3	
	--- Ohrajn			
0307 49 71	---- Siċċ (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.)	8	3	
	---- Klamari (<i>O mmastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.)			
0307 49 91	----- <i>Loligo</i> spp., <i>O mmastrephes sagittatus</i>	6	3	
0307 49 99	----- Ohrajn	8	3	
	- Qarnit (<i>Octopus</i> spp.)			
0307 51 00	-- Hajjin, friski jew imkesshin	8	0	
0307 59	-- Ohrajn			
0307 59 10	--- Iffriżati	8	3	
0307 59 90	--- Ohrajn	8	3	
0307 60 00	- Bebbux, għajr bebbux tal-baħar	B'xejn	0	
	- Ohrajn, inklużi dqiq, frak u gerbub ta' invertebrati akkwatiċi għajr krustaċji, tajbin għall-konsum mill-bniedem			
0307 91 00	-- Hajjin, friski jew imkesshin	11	3	
0307 99	-- Ohrajn			
	--- Iffriżati			
0307 99 11	---- <i>Illex</i> spp.	8	3	
0307 99 13	---- <i>Venus irrigata</i> u speċi ohrajn tal-familja <i>Veneridae</i>	8	3	

L 127/562

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0307 99 15	---- Bram (<i>Rhopilema spp.</i>)	B'xejn	0	
0307 99 18	---- Ohrajn	11	3	
0307 99 90	--- Ohrajn	11	0	
04	KAPITOLU 4 - PRODOTTI TAL-HALIB; BAJD TAT-TJUR; GHASEL NATURALI; PRODOTTI TAJBIN GHALL-IKEL ĠEJJIN MINN ANNIMALI, LI MHUMIEX IMSE mmJJIN JEW INKLUŻI BAND'OHRA			
0401	Halib u krema, mhux konċentrati u minghajr zokkor jew xi materjal li jagħti hlewwa miżjud fih			
0401 10	- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' mhux aktar minn 1 %			
0401 10 10	-- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn żewġ litri	13,8 EUR/100 kg/netti	0	
0401 10 90	-- Ohrajn	12,9 EUR/100 kg/netti	0	
0401 20	- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' aktar minn 1 % iżda mhux aktar minn 6 %			
	-- Mhux aktar minn 3 %			
0401 20 11	--- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn żewġ litri	18,8 EUR/100 kg/netti	0	
0401 20 19	--- Ohrajn	17,9 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Aktar minn 3 %			
0401 20 91	--- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn żewġ litri	22,7 EUR/100 kg/netti	0	
0401 20 99	--- Ohrajn	21,8 EUR/100 kg/netti	0	
0401 30	- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' aktar minn 6 %			
	-- Mhux aktar minn 21 %			
0401 30 11	--- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn żewġ litri	57,5 EUR/100 kg/netti	0	
0401 30 19	--- Ohrajn	56,6 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Aktar minn 21 % iżda mhux aktar minn 45 %			
0401 30 31	--- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn żewġ litri	110 EUR/100 kg/netti	0	
0401 30 39	--- Ohrajn	109,1 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Aktar minn 45 %			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/563

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0401 30 91	--- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn żewġ litri	183,7 EUR/100 kg/netti	0	
0401 30 99	--- Ohrajn	182,8 EUR/100 kg/netti	0	
0402	Halib u krema, mhux konċentrati u mingħajr zokkor jew xi materjal li jagħti hlewwa miżjud fih			
0402 10	- Fi trab, hġub jew forom solidi ohrajn, b'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' mhux aktar minn 1,5 %			
	--- Mingħajr zokkor jew xi materjal li jagħti hlewwa miżjud fih			
0402 10 11	--- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	125,4 EUR/100 kg/netti	5	
0402 10 19	--- Ohrajn	118,8 EUR/100 kg/netti	5	
	--- Ohrajn			
0402 10 91	--- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	1,19 EUR/kg + 27,5 EUR/100 kg/netti	5	
0402 10 99	--- Ohrajn	1,19 EUR/kg + 21 EUR/100 kg/netti	5	
	- Fi trab, hġub u forom solidi ohrajn, b'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' aktar minn 1,5 %			
0402 21	-- Mingħajr zokkor jew xi materjal li jagħti hlewwa miżjud fih			
	--- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' mhux aktar minn 27 %			
0402 21 11	---- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	135,7 EUR/100 kg/netti	5	
	---- Ohrajn			
0402 21 17	----- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' mhux aktar minn 11 %	130,4 EUR/100 kg/netti	5	
0402 21 19	----- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' aktar minn 11 % iżda mhux aktar minn 27 %	130,4 EUR/100 kg/netti	5	
	--- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' aktar minn 27 %			
0402 21 91	---- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	167,2 EUR/100 kg/netti	5	
0402 21 99	---- Ohrajn	161,9 EUR/100 kg/netti	5	
0402 29	-- Ohrajn			
	--- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' mhux aktar minn 27 %			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0402 29 11	----- Halib speċjali, għal trabi, f'kontenituri ssiġillati ermetika- ment b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 500 g, b'kon- tenut ta' xaħam, bil-piż, ta' aktar minn 10 %	1,31 EUR/kg + 22 EUR/100 kg/netti	5	
	----- Ohrajn			
0402 29 15	----- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	1,31 EUR/kg + 22 EUR/100 kg/netti	5	
0402 29 19	----- Ohrajn	1,31 EUR/kg + 16,8 EUR/100 kg/netti	5	
	--- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' aktar minn 27 %			
0402 29 91	----- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	1,62 EUR/kg + 22 EUR/100 kg/netti	5	
0402 29 99	----- Ohrajn	1,62 EUR/kg + 16,8 EUR/100 kg/netti	5	
	- Ohrajn			
0402 91	-- Mingħajr zokkor miżjud jew materjal iehor li jagħti hlewwa			
	--- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' mhux aktar minn 8 %			
0402 91 11	----- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	34,7 EUR/100 kg/netti	5	
0402 91 19	----- Ohrajn	34,7 EUR/100 kg/netti	5	
	--- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' aktar minn 8 % iżda mhux aktar minn 10 %			
0402 91 31	----- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	43,4 EUR/100 kg/netti	5	
0402 91 39	----- Ohrajn	43,4 EUR/100 kg/netti	5	
	--- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 45 %			
0402 91 51	----- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	110 EUR/100 kg/netti	5	
0402 91 59	----- Ohrajn	109,1 EUR/100 kg/netti	5	
	--- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' aktar minn 45 %			
0402 91 91	----- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	183,7 EUR/100 kg/netti	5	
0402 91 99	----- Ohrajn	182,8 EUR/100 kg/netti	5	
0402 99	-- Ohrajn			
	--- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' mhux aktar minn 9,5 %			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/565

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0402 99 11	---- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	57,2 EUR/100 kg/netti	5	
0402 99 19	---- Ohrajn	57,2 EUR/100 kg/netti	5	
	--- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' aktar minn 9,5 % iżda mhux aktar minn 45 %			
0402 99 31	---- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	1,08 EUR/kg + 19,4 EUR/100 kg/netti	5	
0402 99 39	---- Ohrajn	1,08 EUR/kg + 18,5 EUR/100 kg/netti	5	
	--- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' aktar minn 45 %			
0402 99 91	---- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 2,5 kg	1,81 EUR/kg + 19,4 EUR/100 kg/netti	5	
0402 99 99	---- Ohrajn	1,81 EUR/kg + 18,5 EUR/100 kg/netti	5	
0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u halib u krema ohrajn iffermentati jew li ġew acidifikati, ke mm jekk ikkoncentrati kif ukoll jekk le jew biz-zokkor jew materjal ieħor li jaghti hlewwa miżjud jew imhawwrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw			
0403 10	- Jogurt			
	-- La moghti toghma u lanqas ma fiħ frott, ġewż jew kawkaw miżjud			
	--- Minghajr zokkor jew materjal ieħor li jaghti hlewwa miżjud, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0403 10 11	---- Mhux aktar minn 3 %	20,5 EUR/100 kg/netti	0	
0403 10 13	---- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %	24,4 EUR/100 kg/netti	0	
0403 10 19	---- Aktar minn 6 %	59,2 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ohrajn, xaham, bil-piż			
0403 10 31	---- Mhux aktar minn 3 %	0,17 EUR/kg + 21,1 EUR/100 kg/netti	0	
0403 10 33	---- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %	0,20 EUR/kg + 21,1 EUR/100 kg/netti	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0403 10 39	----- Aktar minn 6 %	0,54 EUR/kg + 21,1 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Moghti toghma jew li fih frott, ġewż jew kawkaw miżjud			
	--- Fi trab, ħbub jew forom solidi oħrajn, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0403 10 51	----- Mhux aktar minn 1,5 %	8,3 + 95 EUR/100 kg/netti	0	
0403 10 53	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	8,3 + 130,4 EUR/100 kg/netti	0	
0403 10 59	----- Aktar minn 27 %	8,3 + 168,8 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Oħrajn, b'kontenut ta' xaham tal-halib, bil-piż			
0403 10 91	----- Mhux aktar minn 3 %	8,3 + 12,4 EUR/100 kg/netti	0	
0403 10 93	----- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %	8,3 + 17,1 EUR/100 kg/netti	0	
0403 10 99	----- Aktar minn 6 %	8,3 + 26,6 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90	- Oħrajn			
	-- Moghti toghma jew li fih frott, ġewż jew kawkaw miżjud			
	--- Fi trab, ħbub jew forom solidi oħrajn, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
	----- Minghajr zieda ta' zokkor jew materjal iehor li jaghti hlewwa, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0403 90 11	----- Mhux aktar minn 1,5 %	100,4 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 13	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	135,7 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 19	----- Aktar minn 27 %	167,2 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Oħrajn, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0403 90 31	----- Mhux aktar minn 1,5 %	0,95 EUR/kg + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 33	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	1,31 EUR/kg + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 39	----- Aktar minn 27 %	1,62 EUR/kg + 22 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Oħrajn			
	----- Minghajr zieda ta' zokkor jew materjal iehor li jaghti hlewwa, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/567

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0403 90 51	----- Mhux aktar minn 3 %	20,5 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 53	----- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %	24,4 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 59	----- Aktar minn 6 %	59,2 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Ohrajn, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0403 90 61	----- Mhux aktar minn 3 %	0,17 EUR/kg + 21,1 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 63	----- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %	0,20 EUR/kg + 21,1 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 69	----- Aktar minn 6 %	0,54 EUR/kg + 21,1 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Mogħti toghma jew li fih frott, ġewż jew kawkaw miżjud			
	--- Fi trab, ħbub jew forom solidi ohrajn, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0403 90 71	---- Mhux aktar minn 1,5 %	8,3 + 95 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 73	---- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	8,3 + 130,4 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 79	---- Aktar minn 27 %	8,3 + 168,8 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ohrajn, b'kontenut ta' xaham tal-halib, bil-piż			
0403 90 91	---- Mhux aktar minn 3 %	8,3 + 12,4 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 93	---- Aktar minn 3 % iżda mhux aktar minn 6 %	8,3 + 17,1 EUR/100 kg/netti	0	
0403 90 99	---- Aktar minn 6 %	8,3 + 26,6 EUR/100 kg/netti	0	
0404	Xorrox, ke mm jekk ikkoncentrat jew biz-zokkor miżjud jew b'materjal iehor li jagħti hlewwa kif ukoll jekk le; prodotti magħmulin minn konstitwenti naturali tal-halib, ke mm jekk biz-zokkor miżjud jew materjal iehor li jagħti hlewwa kif ukoll jekk le, li mhumiex imse mmijin jew inkluzi band'ohra			
0404 10	- Xorrox u xorrox modifikat, ke mm jekk ikkoncentrat kif ukoll jekk le jew biz-zokkor jew materjal iehor li jagħti hlewwa miżjud			
	-- Fi trab, ħbub jew forom solidi ohrajn			
	--- Mingħajr zieda ta' zokkor jew materjal iehor li jagħti hlewwa, b'kontenut ta' proteina (kontenut ta' nitroġenu 6,38), bil-piż			
	---- Mhux aktar minn 15 %, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			

L 127/568

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0404 10 02	----- Mhux aktar minn 1,5 %	7 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 04	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	135,7 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 06	----- Aktar minn 27 %	167,2 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Aktar minn 15 %, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0404 10 12	----- Mhux aktar minn 1,5 %	100,4 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 14	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	135,7 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 16	----- Aktar minn 27 %	167,2 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ohrajn, b'kontenut ta' proteina (kontenut ta' nitroġenu × 6,38), bil-piż			
	---- Mhux aktar minn 15 %, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0404 10 26	----- Mhux aktar minn 1,5 %	0,07 EUR/kg/netti + 16,8 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 28	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	1,31 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 32	----- Aktar minn 27 %	1,62 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Aktar minn 15 %, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0404 10 34	----- Mhux aktar minn 1,5 %	0,95 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 36	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	1,31 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 38	----- Aktar minn 27 %	1,62 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Ohrajn			
	--- Minghajr zieda ta' zokkor jew materjal iehor li jaghti hlewwa, b'kontenut ta' proteina (kontenut ta' nitroġenu × 6,38), bil-piż			
	---- Mhux aktar minn 15 %, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0404 10 48	----- Mhux aktar minn 1,5 %	0,07 EUR/kg/netti	0	
0404 10 52	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	135,7 EUR/100 kg/netti	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/569

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0404 10 54	----- Aktar minn 27 %	167,2 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Aktar minn 15 %, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0404 10 56	----- Mhux aktar minn 1,5 %	100,4 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 58	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	135,7 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 62	----- Aktar minn 27 %	167,2 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ohrajn, b'kontenut ta' proteina (kontenut ta' nitroġenu × 6,38), bil-piż			
	----- Mhux aktar minn 15 %, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0404 10 72	----- Mhux aktar minn 1,5 %	0,07 EUR/kg/netti + 16,8 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 74	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	1,31 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 76	----- Aktar minn 27 %	1,62 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Aktar minn 15 %, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0404 10 78	----- Mhux aktar minn 1,5 %	0,95 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 82	----- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	1,31 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0404 10 84	----- Aktar minn 27 %	1,62 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0404 90	- Ohrajn			
	-- Minghajr żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jaghti hlewwa, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			
0404 90 21	--- Mhux aktar minn 1,5 %	100,4 EUR/100 kg/netti	0	
0404 90 23	--- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	135,7 EUR/100 kg/netti	0	
0404 90 29	--- Aktar minn 27 %	167,2 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Ohrajn, b'kontenut ta' xaham, bil-piż			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0404 90 81	--- Mhux aktar minn 1,5 %	0,95 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0404 90 83	--- Aktar minn 1,5 % iżda mhux aktar minn 27 %	1,31 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0404 90 89	--- Aktar minn 27 %	1,62 EUR/kg/netti + 22 EUR/100 kg/netti	0	
0405	Butir u xahmijiet u żjut oħrajn magħmulin mill-halib; dlik (pejst) ta' prodotti tal-halib			
0405 10	- Butir			
	-- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' mhux aktar minn 85 %			
	--- Butir naturali			
0405 10 11	----- f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg	189,6 EUR/100 kg/netti	0	
0405 10 19	----- Oħrajn	189,6 EUR/100 kg/netti	0	
0405 10 30	--- Butir rekombinat	189,6 EUR/100 kg/netti	0	
0405 10 50	--- Butir tax-xorrox	189,6 EUR/100 kg/netti	0	
0405 10 90	-- Oħrajn	231,3 EUR/100 kg/netti	0	
0405 20	- Dlik (pejst) tal-butir			
0405 20 10	-- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' 39 % jew aktar iżda inqas minn 60 %	9 + EA	0	
0405 20 30	-- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' 60 % jew aktar iżda mhux aktar minn 75 %	9 + EA	0	
0405 20 90	-- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' aktar minn 75 % iżda anqas minn 80 %	189,6 EUR/100 kg/netti	0	
0405 90	- Oħrajn			
0405 90 10	-- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' 99,3 % jew aktar u b'kontenut ta' ilma , bil-piż, ta' mhux aktar minn 0,5 %	231,3 EUR/100 kg/netti	0	
0405 90 90	-- Oħrajn	231,3 EUR/100 kg/netti	0	
0406	Ġobon u baqta			
0406 10	- Ġobon frisk (mhux misjur jew konservat), inkluz għobon tax-xorrox, u baqta			
0406 10 20	-- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' mhux aktar minn 40 %	185,2 EUR/100 kg/netti	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/571

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0406 10 80	-- Ohrajn	221,2 EUR/100 kg/netti	0	
0406 20	- Ġobon maħkuk jew trab, ta' kull tip			
0406 20 10	-- Ġobon <i>glarus</i> bil-hxejjex (maghruf bhala <i>Schabziger</i>) magħmul minn halib xkumat u mħallat ma' hxejjex mithunin fin	7,7	0	
0406 20 90	-- Ohrajn	188,2 EUR/100 kg/netti	0	
0406 30	- Ġobon proċessat, mhux maħkuk jew trab			
0406 30 10	-- Li fil-manifattura tiegħu ma ntuża ebda ġobon hlief <i>Emmentaler</i> , <i>Gruyère</i> u <i>Appenzell</i> u li jista' jkun fih, miżjud, ġobon <i>glarus</i> bil-hxejjex (maghruf bhala <i>Schabziger</i>); poġġut għall-bejgħ bl-imnut, b'kontenut ta' xaham fil-materjal xott li ma jaqbiżx il-56 %	144,9 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Ohrajn			
	--- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' mhux aktar minn 36 % u b'kontenut ta' xaham, bil-piż, fil-materjal xott			
0406 30 31	---- Mhux aktar minn 48 %	139,1 EUR/100 kg/netti	0	
0406 30 39	---- Aktar minn 48 %	144,9 EUR/100 kg/netti	0	
0406 30 90	--- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' aktar minn 36 %	215 EUR/100 kg/netti	0	
0406 40	- Ġobon tat-tursina u ġobon iehor bil-vini prodott mill- <i>Penicillium roqueforti</i>			
0406 40 10	-- Roquefort	140,9 EUR/100 kg/netti	0	
0406 40 50	-- Gorgonzola	140,9 EUR/100 kg/netti	0	
0406 40 90	-- Ohrajn	140,9 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90	- Ġobon iehor			
0406 90 01	-- Għal proċessar	167,1 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Ohrajn			
0406 90 13	--- E mmentaler	171,7 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 15	--- Gruyère, Sbrinz	171,7 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 17	--- Bergkäse, Appenzell	171,7 EUR/100 kg/netti	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0406 90 18	--- Fromage fribourgeois, Vacherin Mont d'Or u Tête de Moine	171,7 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 19	--- Glarus bil-ħxejjex (magħruf bhala Schabziger) magħmul minn ħalib xkumat u mħallat ma' ħxejjex mithunin fin	7,7	0	
0406 90 21	--- Cheddar	167,1 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 23	--- Edam	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 25	--- Tilsit	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 27	--- Butterkäse	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 29	--- Kashkaval	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 32	--- Feta	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 35	--- Kefalo-Tyri	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 37	--- Finlandia	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 39	--- Jarlsberg	151 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ohrajn			
0406 90 50	---- Minn ħalib tan-nagħaġ jew minn ħalib tal-buflu f'kontenituri bis-salmura, jew fi fliexken tal-gilda tan-nagħaġ jew tal-gilda tal-mogħoż	151 EUR/100 kg/netti	0	
	---- Ohrajn			
	----- B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' mhux aktar minn 40 % u b'kontenut ta' ilma, bil-piż, fil-materjal mhux xahmi			
	----- Mhux aktar minn 47 %			
0406 90 61	----- Grana Padano, Parmigiano Reggiano	188,2 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 63	----- Fiore Sardo, Pecorino	188,2 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 69	----- Ohrajn	188,2 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Iktar minn 47 % iżda mhux aktar minn 72 %			
0406 90 73	----- Provolone	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 75	----- Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano	151 EUR/100 kg/netti	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/573

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0406 90 76	----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 78	----- Gouda	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 79	----- Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 81	----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 82	----- Camembert	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 84	----- Brie	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 85	----- Kefalograviera, Kasseri	151 EUR/100 kg/netti	0	
	----- Ġobon iehor, b'kontenut ta' ilma, bil-piż, fil-materjal mhux xahmi			
0406 90 86	----- Iktar minn 47 % iżda mhux aktar minn 52 %	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 87	----- Iktar minn 52 % iżda mhux aktar minn 62 %	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 88	----- Iktar minn 62 % iżda mhux aktar minn 72 %	151 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 93	----- Iktar minn 72 %	185,2 EUR/100 kg/netti	0	
0406 90 99	----- Ohrajn	221,2 EUR/100 kg/netti	0	
0407 00	Bajd tat-tjur, fil-qoxra, frisk, ippreservat jew imsajjar			
	- Tat-tjur tad-dar (<i>poultry</i>)			
	-- Għat-tifqis			
0407 00 11	--- Tad-dukjani u tal-wiżż	105 EUR/1 000 p/st	0	
0407 00 19	--- Ohrajn	35 EUR/1 000 p/st	0	
0407 00 30	-- Ohrajn	30,4 EUR/100 kg/netti	0	
0407 00 90	- Ohrajn	7,7	0	
0408	Bajd tat-tjur, mhux fil-qoxra, u isfar tal-bajd, frisk, imnixxef, imsajjar bl-istim jew bit-toghlija, iffurmat, iffriżat jew ippreservat mod iehor, ke mm biż-żieda ta' zokkor jew materjal iehor li jagħti hlewwa kif ukoll jekk le			
	- Isfar tal-bajd			
0408 11	-- Imnixxef			

L 127/574

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0408 11 20	--- Mhux tajjeb għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
0408 11 80	--- Ohrajn	142,3 EUR/100 kg/netti	0	
0408 19	-- Ohrajn			
0408 19 20	--- Mhux tajjeb għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
0408 19 81	---- Likwidu	62 EUR/100 kg/netti	0	
0408 19 89	---- Ohrajn, inklużi iffriżati	66,3 EUR/100 kg/netti	0	
	- Ohrajn			
0408 91	-- Imnixxef			
0408 91 20	--- Mhux tajjeb għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
0408 91 80	--- Ohrajn	137,4 EUR/100 kg/netti	0	
0408 99	-- Ohrajn			
0408 99 20	--- Mhux tajjeb għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
0408 99 80	--- Ohrajn	35,3 EUR/100 kg/netti	0	
0409 00 00	Għasel naturali	17,3	5	
0410 00 00	Prodotti tajbin għall-ikel u li ġejjin mill-annimali, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra	7,7	0	
05	KAPITOLU 5 - PRODOTTI ĠEJJIN MILL-ANIMALI LI MHUMIEX SPEĊIFIKATI JEW INKLUŻI BAND'OHRA			
0501 00 00	Xagħar uman, mhux maħdum, ke mm jekk maħsul u mnaddaf kif ukoll jekk le; skart ta' xagħar uman	B'xejn	0	
0502	Lanżit u xagħar tal-hnieżer, majjali tas-simna (<i>hogs</i>) jew ċing-jali; xagħar tal-baġer u xagħar iehor għall-manifattura tal-ixkupilji; skart minn dan il-lanżit u x-xagħar			
0502 10 00	- Lanżit u xagħar tal-hnieżer, majjali tas-simna (<i>hogs</i>) jew ċing-jali u skart tagħhom	B'xejn	0	
0502 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
0504 00 00	Imsaren, b'zieaq u stonki ta' annimali (hlief hut), shah jew b'cejjeċ minnhom, friski, imkesshin, iffriżati, i mmelhin, fis-salmura, imqaddin jew affumigati	B'xejn	0	
0505	Ġlud u partijiet ohrajn minn għasafar, bir-rix, rix u b'cejjeċ tar-rix (ke mm bit-trufijiet mirqumin kif ukoll le), mhux maħdumin aktar minn imnaddfin, disinfettati jew trattati għall-preservazzjoni; trab u skart mir-rix jew minn b'cejjeċ tar-rix			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/575

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0505 10	- Rix ta' tip użat għall-mili			
0505 10 10	-- Mhux proċessati	B'xejn	0	
0505 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
0505 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
0506	Għadam u l-qalba tal-qrejjien, mhux maħdumin, bix-xaħam imneħhi, ippreparati sempliċiment (iżda mhux maqtugħin għall-forma), trattati bl-aċidu jew deġelatinizzati; trab u skart minn dawn il-prodotti			
0506 10 00	- Ossejn u għadam trattati bl-aċidu	B'xejn	0	
0506 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
0507	Avorju, qoxra tal-fekruna, (għadma tal-) baliena u x-xagħar tagħha, qrun (inklużi daww imsaġġra), qawqab, dwiefer u mnaqar, mhux maħdumin jew ippreparati sempliċiment iżda mhux maqtugħin għall-forma; trab u skart minn dawn il-prodotti			
0507 10 00	- Avorju, trab u skart tal-avorju	B'xejn	0	
0507 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
0508 00 00	Qroll u materjali simili, mhux maħdumin jew ippreparati sempliċiment iżda mhux maħdumin mod ieħor; qxur ta' molluski, krustaċċi jew ekinodermi u għadam tas-siċċ, mhux maħdumin jew ippreparati sempliċiment iżda mhux maqtugħin għall-forma, trab u skart tagħhom	B'xejn	0	
0510 00 00	Ambra griża, kastorju, żibett u misk; kanatridi; bila, imnixxa jew le; glandoli u prodotti oħrajn ta' annimali użati fil-preparazzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi, friski, imkesshin, iffriżati jew preservati mod ieħor provviżorjament	B'xejn	0	
0511	Prodotti ġejjin mill-annimali li mhumieks speċifikati jew inklużi band'ohra; annimali mejtin ta' Kapitolu 1 jew 3, mhux tajbin għall-konsum mill-bniedem			
0511 10 00	- Semen minn annimali tal-ifrat	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
0511 91	-- Prodotti ta' ħut jew krustaċċi, molluski u invertebrati akkwatiċi oħrajn; annimali mejtin ta' Kapitolu 3			
0511 91 10	--- Skart tal-ħut	B'xejn	0	
0511 91 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0511 99	-- Ohrajn			
0511 99 10	--- Muskoli jew gheruq; bċejjeċ u skart simili ta' ġlud mhux proċessati	B'xejn	0	
	--- Sponzoż naturali ġejjin minn annimali			
0511 99 31	---- Mhux proċessati	B'xejn	0	
0511 99 39	---- Ohrajn	5,1	3	
0511 99 85	--- Ohrajn	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
06	KAPITOLU 6 - SIĠAR HAJJIN U PJANTI OHRAJN; BASAL, GHERUQ U BĦALHOM; FJURI MAQTUGHIN U WERAQ ORNAMENTALI			
0601	Basal, tuberi, gheruq tuberużi, <i>corms</i> , <i>crowns</i> u riżomi, reqdin, jarmu jew bil-ward; pjanti taċ-ċikwejra u gheruq ħlief dawk l-gheruq tal-intestatura 1212			
0601 10	– Basal, tuberi, gheruq tuberużi, <i>corms</i> , <i>crowns</i> u riżomi, reqdin			
0601 10 10	-- Ġjaċinti	5,1	0	
0601 10 20	-- Narċis	5,1	0	
0601 10 30	-- Tulipan	5,1	0	
0601 10 40	-- Gladjoli	5,1	0	
0601 10 90	-- Ohrajn	5,1	0	
0601 20	– Basal, tuberi, gheruq tuberużi, <i>corms</i> , <i>crowns</i> u riżomi, jarmu jew bil-ward; pjanti taċ-ċikwejra u gheruq			
0601 20 10	-- Pjanti taċ-ċikwejra u gheruq	B'xejn	0	
0601 20 30	-- Orkidej, ġjaċinti, narċis u tulipan	9,6	0	
0601 20 90	-- Ohrajn	6,4	0	
0602	Pjanti ohrajn hajjin (inklużi l-gheruq tagħhom), biċċiet u żabriet; <i>spawn</i> għall-faqqiegh			
0602 10	– Biċċiet u żabriet maqlughin mill-gheruq			
0602 10 10	-- Tad-dwieli	B'xejn	0	
0602 10 90	-- Ohrajn	4	0	
0602 20	– Siġar, arbuxxelli u buxxijiet, imlaqqmin jew le, ta' razez li jagħmlu frott u ġewż li jittiekel			
0602 20 10	-- Żraġen tad-dwieli, imlaqqmin jew bl-gheruq	B'xejn	0	
0602 20 90	-- Ohrajn	8,3	0	
0602 30 00	– Rododendri u ażaleji, imlaqqmin jew le	8,3	0	
0602 40	– Ward, imlaqqmin jew le			
0602 40 10	-- La bir-rimi u lanqas imlaqqmin	8,3	0	
0602 40 90	-- Bir-rimi u mlaqqmin	8,3	0	
0602 90	– Ohrajn			
0602 90 10	-- <i>Spawn</i> għall-faqqiegh	8,3	0	
0602 90 20	-- Pjanti tal-ananas	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/577

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0602 90 30	-- Pjanti veġetali u tal-frawli	8,3	0	
	-- Ohrajn			
	--- Pjanti ta' barra			
	---- Siġar, arbuxxelli u buxxijiet			
0602 90 41	----- Siġar tal-foresta	8,3	0	
	----- Ohrajn			
0602 90 45	----- Biċċiet bl-għeruq u pjanti żgħar	6,5	0	
0602 90 49	----- Ohrajn	8,3	0	
	---- Pjanti ohrajn ta' barra			
0602 90 51	----- Pjanti perenni	8,3	0	
0602 90 59	----- Other	8,3	0	
	--- Pjanti perenni			
0602 90 70	---- Biċċiet bl-għeruq u pjanti żgħar, hlief kakti	6,5	0	
	---- Ohrajn			
0602 90 91	----- Pjanti li jagħmlu l-fjuri bil-blanzuni jew bil-fjuri, hlief kakti	6,5	0	
0602 90 99	----- Ohrajn	6,5	0	
0603	Fjuri maqtugħin u blanzuni ta' fjuri ta' tip li jmorru għal bukketti u għal għanijiet ornamentali, friski, nixfin, miżbugħin, ibbliċjati, mimlijin jew ippreparati mod ieħor			
	- Friski			
0603 11 00	-- Ward	8,5	0	
0603 12 00	-- Qronfli	8,5	0	
0603 13 00	-- Orkidej	8,5	0	
0603 14 00	-- Kriżantemi	8,5	0	
0603 19	-- Ohrajn			
0603 19 10	--- Gladjoli	8,5	0	
0603 19 90	--- Ohrajn	8,5	0	
0603 90 00	- Ohrajn	10	0	
0604	Weraq, friegħi u partijiet ohrajn ta' pjanti, mingħajr fjuri jew blanzuni, u ħaxix, ħażiż u likeni, li huma xierqa għal bukketti jew għal għanijiet ornamentali, friski, niexfin, miżbugħin, ibbliċjati, mimlijin jew ippreparati mod ieħor			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0604 10	- Haxix u likeni			
0604 10 10	-- Likena tar-renna	B'xejn	0	
0604 10 90	-- Ohrajn	5	0	
	- Ohrajn			
0604 91	-- Friski			
0604 91 20	--- Siġar tal-Milied	2,5	0	
0604 91 40	--- Frieghi tal-koniferi	2,5	0	
0604 91 90	--- Ohrajn	2	0	
0604 99	-- Ohrajn			
0604 99 10	--- Mhumieħ ippreparati għajr imnixxfin	B'xejn	0	
0604 99 90	--- Ohrajn	10,9	0	
07	KAPITOLU 7 - VEĠETALI U ĊERTI GHERUQ U TUBERI TAJBIN GHALL-IKEL			
0701	Patata, friska jew imkessha			
0701 10 00	- Żerriegħa	4,5	0	
0701 90	- Ohrajn			
0701 90 10	-- Għall-manifattura tal-lamtu	5,8	0	
	-- Ohrajn			
0701 90 50	--- Ġdida, mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju	9,6	0	
0701 90 90	--- Ohrajn	11,5	0	
0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessah	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0703	Basal, shallots, tewm, kurrat u veġetali ohrajn tal-ġens tat-tewm, friski jew imkesshin			
0703 10	- Basal u shallots			
	-- Basal			
0703 10 11	--- Sets (xorta ta' basal żgħir għaž-żriegħ)	9,6	5	
0703 10 19	--- Ohrajn	9,6	5	
0703 10 90	-- Shallots	9,6	0	
0703 20 00	- Tewm	9,6 + 120 EUR/100 kg/netti	5	
0703 90 00	- Kurrat u veġetali ohrajn tal-ġens tat-tewm	10,4	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/579

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0704	Kaboċċi, pastard, ġdur u <i>brassicae</i> oħrajn li jittieklju, friski jew imkesshin			
0704 10 00	– Pastard u brokkli bir-ras	9,6 MIN 1,1 EUR/100 kg/netti	3	
0704 20 00	– Brussels sprouts	12	0	
0704 90	– Oħrajn			
0704 90 10	-- Kaboċċi bojod u kaboċċi homor	12 MIN 0,4 EUR/100 kg/netti	0	
0704 90 90	-- Oħrajn	12	0	
0705	Hass (<i>Lactuca sativa</i>) u ċikwejra (<i>Cichorium spp.</i>), friski jew imkesshin			
	– Hass			
0705 11 00	-- Hass ikkabboċċjat (hass bir-ras)	10,4 MIN 1,3 EUR/100 kg/br	0	
0705 19 00	-- Oħrajn	10,4	0	
	– Ċikwejra			
0705 21 00	-- Ċikwejra tat-tip Witloof (<i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i>)	10,4	0	
0705 29 00	-- Oħrajn	10,4	0	
0706	Karrotti, <i>turnips</i> (xorta ta' <i>Brassica</i>), pitravi għall-insalata, sasse-frika, <i>celeriac</i> (xorta ta' krafes), ravanell u gheruq oħrajn simili tajbin għall-ikel, friski jew imkesshin			
0706 10 00	– Karrotti u <i>turnips</i> (xorta ta' <i>Brassica</i>)	13,6	0	
0706 90	– Oħrajn			
0706 90 10	-- <i>Celeriac</i> (krafes bl-gheruq jew krafes Ġermaniżi)	13,6	3	
0706 90 30	-- Gherq tal-mustarda (<i>Cochlearia armoracia</i>)	12	0	
0706 90 90	-- Oħrajn	13,6	0	
0707 00	Hjar u <i>gherkins</i> (xorta ta' hjar żgħir), friski jew imkesshin			
0707 00 05	– Hjar	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	0	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0707 00 90	– <i>Gherkins</i> (xorta ta' hjar żgħir)	12,8	0	
0708	Veġetali leguminużi, imqaxxin jew bil-qoxra, friski jew imkesshin			
0708 10 00	– Piżelli (<i>Pisum sativum</i>)	8	3	
0708 20 00	– Fażola (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>)	10,4 MIN 1,6 EUR/100 kg/netti	3	
0708 90 00	– Veġetali oħrajn leguminużi	11,2	0	

L 127/580

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0709	Veġetali oħrajn, friski jew imkesshin			
0709 20 00	– Asparagu	10,2	0	
0709 30 00	– Brunġiel	12,8	0	
0709 40 00	– Krafes hlief <i>celeriac</i>	12,8	0	
	– Faqqiegh u tartuf			
0709 51 00	-- Faqqiegh tal-ġens <i>Agaricus</i>	12,8	0	
0709 59	-- Oħrajn			
0709 59 10	--- <i>Chanterelles</i>	3,2	0	
0709 59 30	--- <i>Flap Mushrooms</i>	5,6	0	
0709 59 50	--- Tartuf	6,4	0	
0709 59 90	--- Oħrajn	6,4	0	
0709 60	– Frott tal-ġens <i>Capsicum</i> jew tal-ġens <i>Pimenta</i>			
0709 60 10	-- Bżar helu	7,2	0	
	-- Oħrajn			
0709 60 91	--- Tal-ġens <i>Capsicum</i> , għall-manifattura ta' <i>capsicin</i> jew ta' żebgha minn oleoraża tal- <i>capsicum</i>	B'xejn	0	
0709 60 95	--- Għall-manifattura industrijali ta' żjut essenzjali jew rażinojdi	B'xejn	0	
0709 60 99	--- Oħrajn	6,4	5	
0709 70 00	– Spinaċi, spinaċi ta' <i>New Zealand</i> u spinaċi tal-ġonna (<i>orache</i>)	10,4	0	
0709 90	– Oħrajn			
0709 90 10	-- Veġetali għall-insalata, hlief hass (<i>Lactuca sativa</i>) u ċikwejra (<i>Cichorium spp.</i>)	10,4	0	
0709 90 20	-- Pitravi <i>chard</i> (jew pitravi zokkrija) u kardun	10,4	0	
	-- Żebbuġ			
0709 90 31	--- Għal użu hlief għall-produzzjoni taż-żejt	4,5	0	
0709 90 39	--- Oħrajn	13,1 EUR/100 kg/netti	0	
0709 90 40	-- Kappar	5,6	0	
0709 90 50	-- Bużbież	8	0	
0709 90 60	-- Qamħ helu	9,4 EUR/100 kg/netti	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/581

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0709 90 70	-- Zukkini (qarabaghli żgħir)	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0709 90 80	-- Qaqoċċ	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0709 90 90	-- Ohrajn	12,8	0	
0710	Veġetali (mhux imsajrin jew imsajrin bl-istess jew bit-toghlija fl-ilma), iffriżati			
0710 10 00	- Patata	14,4	0	
	- Veġetali leguminużi, imqaxxin jew bil-qoxra			
0710 21 00	-- Piżelli (<i>Pisum sativum</i>)	14,4	0	
0710 22 00	-- Fażola (<i>Vigna spp., Phaseolus spp.</i>)	14,4	0	
0710 29 00	-- Ohrajn	14,4	0	
0710 30 00	- Spinaci, spinaci ta' New Zealand u spinaci tal-ġonna (<i>orache</i>)	14,4	0	
0710 40 00	- Qamh helu	5,1 + 9,4 EUR/100 kg/netti	0	
0710 80	- Veġetali ohrajn			
0710 80 10	-- Żebbuġ	15,2	0	
	-- Frott tal-ġens <i>Capsicum</i> jew tal-ġens <i>Pimenta</i>			
0710 80 51	--- Bżar helu	14,4	0	
0710 80 59	--- Ohrajn	6,4	0	
	-- Faqqiegh			
0710 80 61	--- Tal-ġens <i>Agaricus</i>	14,4	0	
0710 80 69	--- Ohrajn	14,4	0	
0710 80 70	-- Tadam	14,4	0	
0710 80 80	-- Qaqoċċ	14,4	0	
0710 80 85	-- Asparagu	14,4	0	
0710 80 95	-- Ohrajn	14,4	0	
0710 90 00	- Taħlita ta' veġetali	14,4	0	
0711	Veġetali ppreservati provvizorjament (pereżempju, bil-gass tad-dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, filma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi ohrajn), iżda mhux tajbin f'dak l-istat għal konsum i mmedjat			
0711 20	- Żebbuġ			

L 127/582

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0711 20 10	-- Għal użi ħlief għall-produzzjoni taż-żejt	6,4	0	
0711 20 90	-- Ohrajn	13,1 EUR/100 kg/netti	0	
0711 40 00	- Hjar u <i>gherkins</i> (xorta ta' hjar żgħir)	12	0	
	- Faqqiegh u tartuf			
0711 51 00	-- Faqqiegh tal-ġens <i>Agaricus</i>	9,6 + 191 EUR/100 kg/netti eda	0	
0711 59 00	-- Ohrajn	9,6	0	
0711 90	- Veġetali ohrajn; tahlit ta' veġetali			
	-- Veġetali			
0711 90 10	--- Frott tal-ġens <i>Capsicum</i> jew tal-ġens <i>Pimenta</i> , ħlief bżar helu	6,4	0	
0711 90 30	--- Qamh helu	5,1 + 9,4 EUR/100 kg/netti	0	
0711 90 50	--- Basal	7,2	0	
0711 90 70	--- Kappar	4,8	0	
0711 90 80	--- Ohrajn	9,6	0	
0711 90 90	-- Tahlit ta' veġetali	12	5	
0712	Veġetali mnixxfen, shah, imqattgħin, flieli, biċċiet jew trab, iżda mhux preparati aktar minn hekk			
0712 20 00	- Basal	12,8	0	
	- Faqqiegh tal-ispeċi <i>Auricularia spp.</i> , <i>Tremella spp.</i> u tartuf			
0712 31 00	-- Faqqiegh tal-ġens <i>Agaricus</i>	12,8	0	
0712 32 00	-- Faqqiegh tal-ispeċi <i>Auricularia spp</i>	12,8	0	
0712 33 00	-- Faqqiegh tal-ispeċi <i>Tremella spp</i>	12,8	0	
0712 39 00	-- Ohrajn	12,8	0	
0712 90	- Veġetali ohrajn; tahlit ta' veġetali			
0712 90 05	-- Patata, imqattgħa jew flieli jew le iżda mhux ippreparata aktar minn hekk	10,2	0	
	-- Qamh helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>)			
0712 90 11	--- Ibridi għaž-żriegħ	B'xejn	0	
0712 90 19	--- Ohrajn	9,4 EUR/100 kg/netti	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/583

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0712 90 30	-- Tadam	12,8	0	
0712 90 50	-- Karrotti	12,8	0	
0712 90 90	-- Ohrajn	12,8	0	
0713	Veġetali leguminużi mnixxfen, imqaxxin, ke mm mingħajr qoxra ta' ġewwa wkoll u maqsumin kif ukoll jekk le			
0713 10	- Piżelli (<i>Pisum sativum</i>)			
0713 10 10	-- Għaż-żriġħ	B'xejn	0	
0713 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
0713 20 00	- Ċicri (<i>garbanzos</i>)	B'xejn	0	
	- Fażola (<i>Vigna spp., Phaseolus spp.</i>)			
0713 31 00	-- Fażola tal-ispeċi <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper jew <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek	B'xejn	0	
0713 32 00	-- Fażola żgħira ħamra (<i>A dzuki</i>) (<i>Phaseolus</i> jew <i>Vigna angularis</i>)	B'xejn	0	
0713 33	-- Fażola kidnija, inkluża fażola mill-bajda (<i>Phaseolus vulgaris</i>)			
0713 33 10	--- Għaż-żriġħ	B'xejn	0	
0713 33 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
0713 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
0713 40 00	- Ghads	B'xejn	0	
0713 50 00	- Ful (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) u ful ta' varjetà raffa (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>)	3,2	0	
0713 90 00	- Ohrajn	3,2	0	
0714	Manjoka, ararut, <i>salep</i> , artičokks, patata helwa u gheruq u tuberi simili b'kontenut għoli ta' lamtu jew inulina, friski, imkesshin, iffriżati jew imnixxfen, ke mm jekk flieli jew le jew f'forma ta' gerbub; <i>sago pith</i>			
0714 10	- Manjoka (kassava)			
0714 10 10	-- Gerbub tad-dqiq jew tal-pasta	9,5 EUR/100 kg/netti	0	
	-- Ohrajn			
0714 10 91	--- Ta' kwalità użata għall-konsum mill-bniedem, f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 28 kg, jew friski u shaħ inkella mqaxxin u iffriżati, ke mm flieli kif ukoll le	9,5 EUR/100 kg/netti	0	
0714 10 99	--- Ohrajn	9,5 EUR/100 kg/netti	0	

L 127/584

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0714 20	- Patata helwa			
0714 20 10	-- Friska, shiha, maħsuba għall-konsum mill-bniedem	3,8	0	
0714 20 90	-- Ohrajn	6,4 EUR/100 kg/netti	0	
0714 90	- Ohrajn			
	-- Ararut, <i>salep</i> u għeruq u tuberi simili b'kontenut għoli ta' lamtu			
0714 90 11	--- Ta' kwalità użata għall-konsum mill-bniedem, f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' mhux aktar minn 28 kg, jew friski u shah inkella mqaxxin u iffriżati, ke mm flieli kif ukoll le	9,5 EUR/100 kg/netti	0	
0714 90 19	--- Ohrajn	9,5 EUR/100 kg/netti	0	
0714 90 90	-- Ohrajn	3,8	0	
08	KAPITOLU 8 - FROTT U ĠEWŻ TAJBIN GĦALL-IKEL; QOXRA TAL-FROTT TAĊ-ĊITRU JEW BETTIEH			
0801	Ġewż tal-Indi, ġewż tal-Brazil, u ġewż tal-anakardju, friski jew imnixxin, imqaxxin jew imfesdin jew le			
	- Ġewż tal-Indi			
0801 11 00	-- Imqadded	B'xejn	0	
0801 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ġewż tal-Brazil			
0801 21 00	-- Fil-qoxra	B'xejn	0	
0801 22 00	-- Imqaxxin	B'xejn	0	
	- Ġewż tal-anakardju			
0801 31 00	-- Fil-qoxra	B'xejn	0	
0801 32 00	-- Imqaxxin	B'xejn	0	
0802	Ġewż iehor, frisk jew imnixxef, imqaxxin jew imfesdin jew le			
	- Lewż			
0802 11	-- Fil-qoxra			
0802 11 10	--- Morr	B'xejn	0	
0802 11 90	--- Ohrajn	5,6	0	
0802 12	-- Imqaxxin			
0802 12 10	--- Morr	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/585

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0802 12 90	--- Ohrajn	3,5	0	
	- Ġellewż (<i>Corylus spp.</i>)			
0802 21 00	-- Fil-qoxra	3,2	0	
0802 22 00	-- Imqaxxin	3,2	0	
	- Ġewż			
0802 31 00	-- Fil-qoxra	4	0	
0802 32 00	-- Imqaxxin	5,1	0	
0802 40 00	- Qastan (<i>Castanea spp.</i>)	5,6	0	
0802 50 00	- Pistaċċi	1,6	0	
0802 60 00	- Ġewż ta' makadamja	2	0	
0802 90	- Ohrajn			
0802 90 20	-- Areka (jew betel), kola u ġewż Amerikan	B'xejn	0	
0802 90 50	-- Ġewż tal-arżnu	2	0	
0802 90 85	-- Ohrajn	2	0	
0803 00	Banana, inklużi pjantaġġini, friski jew imnixxfin			
	- Friski			
0803 00 11	-- Pjantaġġini	16	0	
0803 00 19	-- Ohrajn	176 EUR/1 000 kg/netti	0	
0803 00 90	- Imnixxfin	16	0	
0804	Tamal, tin, ananas, avokado, gwav, mang u mangostan, friski jew imnixxfin			
0804 10 00	- Tamal	7,7	0	
0804 20	- Tin			
0804 20 10	-- Friski	5,6	0	
0804 20 90	-- Imnixxfin	8	0	
0804 30 00	- Ananans	5,8	0	
0804 40 00	- Avokado	4	0	
0804 50 00	- Gwav, mang u mangostan	B'xejn	0	
0805	Frott taċ-ċitru, frisk jew imnixxef			
0805 10	- Laring			

L 127/586

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0805 10 20	-- Laring helu, frisk	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0805 10 80	-- Ohrajn	16	5	
0805 20	-- Mandolina (inklużi l-varjetajiet <i>tangerines</i> u <i>satsumas</i>); klementina, <i>wilkings</i> u ibridi simili taċ-ċitru			
0805 20 10	-- Klementina	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0805 20 30	-- <i>Monreales</i> u <i>satsumas</i>	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0805 20 50	-- Mandolina u <i>wilkings</i>	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0805 20 70	-- <i>Tangerines</i>	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0805 20 90	-- Ohrajn	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0805 40 00	-- Grejfrut, inkluż <i>pomelos</i>	1,5	0	
0805 50	-- Lumi (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) u xkomp (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)			
0805 50 10	-- Lumi (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)	See paragraph 3 of Appendix 2-A-2	0	See paragraph 3 of Appendix 2-A-2
0805 50 90	-- Xkomp (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)	12,8	5	
0805 90 00	-- Ohrajn	12,8	0	
0806	Gheneb, frisk jew imnixxef			
0806 10	-- Frisk			
0806 10 10	-- Gheneb tal-mejda	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0806 10 90	-- Ohrajn	14,4	0	
0806 20	-- Imnixxef			
0806 20 10	-- Passolina	2,4	0	
0806 20 30	-- Sultana	2,4	0	
0806 20 90	-- Ohrajn	2,4	0	
0807	Bettieh (inkluż <i>dulliegh</i>) u pawpaw (<i>papaj</i>), friski			
	-- Bettieh (inkluż <i>dulliegh</i>)			
0807 11 00	-- Dulliegh	8,8	0	
0807 19 00	-- Ohrajn	8,8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/587

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0807 20 00	– Pawpaw (papaj)	B'xejn	0	
0808	Tuffieħ, langas u sfargel, friski			
0808 10	– Tuffieħ			
0808 10 10	-- Tuffieħ tas-sidru, bil-kwantità, mis-16 ta' Settembru sal-15 ta' Diċembru	7,2 MIN 0,36 EUR / 100 kg/netti	5	
0808 10 80	-- Ohrajn	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0808 20	– Langas u sfargel			
	-- Langas			
0808 20 10	--- Langas tal-Perry, bil-kwantità, mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Diċembru	7,2 MIN 0,36 EUR / 100 kg/netti	5	
0808 20 50	--- Ohrajn	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	0	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0808 20 90	-- Sfargel	7,2	0	
0809	Berquq, ċirasa, hawħ (inkluż nuċiprisk), ghanbaqar u pruna selvaġġa (<i>sloes</i>), friski			
0809 10 00	– Berquq	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0809 20	– Ċirasa			
0809 20 05	-- Ċirasa qarsa (<i>Prunus cerasus</i>)	See paragraph 3 of Appendix 2-A-2	0	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0809 20 95	-- Ohrajn	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	0	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0809 30	– Hawħ, inkluż nuċiprisk			
0809 30 10	-- Nuċiprisk	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0809 30 90	-- Ohrajn	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0809 40	– Ghanbaqar u pruna selvaġġa (<i>sloes</i>)			
0809 40 05	-- Ghanbaqar	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2	5	Ara paragrafu 3 ta' Appendiċi 2-A-2
0809 40 90	-- Pruna selvaġġa (<i>sloes</i>)	12	0	
0810	Frott ieħor, frisk			
0810 10 00	– Frawli	11,2	0	
0810 20	– Lampun, tut, ċawlsli u <i>loganberries</i>			
0810 20 10	-- Lampun	8,8	0	
0810 20 90	-- Ohrajn	9,6	0	

L 127/588

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0810 40	– <i>Cranberries</i> , mirtill u frott iehor tal-ġens <i>Vaccinium</i>			
0810 40 10	-- Gheneb tal-muntanja (<i>cowberries</i>), <i>foxberries</i> jew <i>cranberries</i> tal-muntanja (frott tal-ispeċi <i>Vaccinium vitis-idaea</i>)	B'xejn	0	
0810 40 30	-- Frott tal-ispeċi <i>Vaccinium myrtillus</i>	3,2	0	
0810 40 50	-- Frott tal-ispeċi <i>Vaccinium macrocarpon</i> u <i>Vaccinium corymbosum</i>	3,2	0	
0810 40 90	-- Ohrajn	9,6	0	
0810 50 00	– <i>Ribes</i> Ċiniż (<i>kiwifruit</i>)	8,8	5	
0810 60 00	– <i>Durians</i>	8,8	0	
0810 90	– Ohrajn			
0810 90 30	-- Tamarind, frott tal-anakardju, liċċi (<i>litchi</i>), frott tas-siġra tal-hobż (<i>jackfruit</i>), frott tas-sapodilja	B'xejn	0	
0810 90 40	-- Frott tal-passjoni, karambola u pitahaja	B'xejn	0	
	-- Passolina sewda, bajda u hamra u ribes (<i>gooseberries</i>)			
0810 90 50	--- Passolina sewda	8,8	0	
0810 90 60	--- Passolina hamra	8,8	0	
0810 90 70	--- Ohrajn	9,6	0	
0810 90 95	-- Ohrajn	8,8	0	
0811	Frott u ġewż, nejjin jew imsajrin bl-istim jew bit-toghlija fl-ilma, iffriżati, kemm jekk biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor li jaghti hlewwa kif ukoll jekk le			
0811 10	– Frawli			
	-- Biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor li jaghti hlewwa			
0811 10 11	--- B'kontenut ta' zokkor iktar minn 13 % tal-piż	20,8 + 8,4 EUR/100 kg/netti	0	
0811 10 19	--- Ohrajn	20,8	0	
0811 10 90	-- Ohrajn	14,4	0	
0811 20	– Lampun, tut, ċawqli u <i>loganberries</i> , passolina sewda, bajda jew hamra u ribes (<i>gooseberries</i>)			
	-- Biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor li jaghti hlewwa:			
0811 20 11	--- B'kontenut ta' zokkor iktar minn 13 % tal-piż	20,8 + 8,4 EUR/100 kg/netti	0	
0811 20 19	--- Ohrajn	20,8	0	
	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/589

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0811 20 31	--- Lampun	14,4	0	
0811 20 39	--- Passolina sewda	14,4	0	
0811 20 51	--- Passolina ħamra	12	0	
0811 20 59	--- Tut u ċawqli	12	0	
0811 20 90	--- Ohrajn	14,4	0	
0811 90	- Ohrajn			
	-- Biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor li jagħti hlewwa			
	--- B'kontenut ta' zokkor iktar minn 13 % tal-piż			
0811 90 11	---- Frott tropikali u ġewż tropikali	13 + 5,3 EUR/100 kg/netti	0	
0811 90 19	---- Ohrajn	20,8 + 8,4 EUR/100 kg/netti	0	
	--- Ohrajn			
0811 90 31	---- Frott tropikali u ġewż tropikali	13	0	
0811 90 39	---- Ohrajn	20,8	0	
	-- Ohrajn			
0811 90 50	--- Frott tal-ispeċi <i>Vaccinium myrtillus</i>	12	0	
0811 90 70	--- Frott tal-ispeċi <i>Vaccinium myrtilloides</i> u <i>Vaccinium angustifolium</i>	3,2	0	
	--- Ċirasa			
0811 90 75	---- Ċirasa qarsa (<i>Prunus cerasus</i>)	14,4	0	
0811 90 80	---- Ohrajn	14,4	0	
0811 90 85	--- Froot troipikali u ġewż tropikali	9	0	
0811 90 95	--- Ohrajn	14,4	0	
0812	Frott u ġewż, preservati provviżorjament (pereżempju, bil-gass tad-dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, filma tal-kubrit jew f'taħ-litiet ohrajn biex jippreservaw), iżda mhux tajbin f'dak l-istat għal konsum i mmedjat			
0812 10 00	- Ċirasa	8,8	0	
0812 90	- Ohrajn			
0812 90 10	-- Berquq	12,8	0	
0812 90 20	-- Laring	12,8	0	
0812 90 30	-- Pawpaw (papaja)	2,3	0	

L 127/590

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0812 90 40	-- Frott tal-ispeċi <i>Vaccinium myrtillus</i>	6,4	0	
0812 90 70	-- Gwav, mang, mangostan, tamarind, frott tal-anakardju, liċċi (<i>litchi</i>), frott tas-siġra tal-hobż (<i>jackfruit</i>), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola, pitahaja u ġewż	5,5	0	
0812 90 98	-- Ohrajn	8,8	0	
0813	Frott, immnixxef, hlief dak ta' intestaturi 0801 sa 0806; tahlit ta' ġewż u frott immnixxef ta' dan il-kapitlu			
0813 10 00	- Berquq	5,6	0	
0813 20 00	- Pruna	9,6	0	
0813 30 00	- Tuffieħ	3,2	0	
0813 40	- Frott iehor			
0813 40 10	-- Hawħ, inkluz nuċiprisk	5,6	0	
0813 40 30	-- Langas	6,4	0	
0813 40 50	-- Pawpaw (papaja)	2	0	
0813 40 60	-- Tamarind	B'xejn	0	
0813 40 70	-- Frott tal-anakardju, liċċi (<i>litchi</i>), frott tas-siġra tal-hobż (<i>jackfruit</i>), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola u pitahaja	B'xejn	0	
0813 40 95	-- Ohrajn	2,4	0	
0813 50	- Tahlit ta' ġewż jew frott immnixxef ta' dan il-kapitlu			
	-- Tahlit ta' frott immnixxef, hlief dak ta' intestaturi 0801 sa 0806			
	--- Minghajr pruna			
0813 50 12	---- Ta' pawpaw (papaja), tamarind, frott tal-anakardju, liċċi (<i>litchi</i>), frott tas-siġra tal-hobż (<i>jackfruit</i>), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola u pitahaja	4	0	
0813 50 15	---- Ohrajn	6,4	0	
0813 50 19	--- Bil-pruna	9,6	0	
	-- Tahlit esklussivament ta' ġewż immnixxef ta' intestaturi 0801 u 0802			
0813 50 31	--- Ta' ġewż tropikali	4	0	
0813 50 39	--- Ohrajn	6,4	0	
	-- Tahlit iehor			
0813 50 91	--- Minghajr pruna jew tin	8	0	
0813 50 99	--- Ohrajn	9,6	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/591

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0814 00 00	Qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieh (inkluż dullegh), friska, friżata, imnixxa jew ippreservata provvizorjament fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'tahlitiet oħrajn preservattivi	1,6	0	
09	KAPITOLU 9 - KAFÈ, TÈ, MATÈ U HWAWAR			
0901	Kafè, ke mm jekk inkaljat jew bil-kaffeina mnehhija kif ukoll jekk le; hliefja u qxur tal-kafè; sostituti tal-kafè li fihom kafè f'xi proporzjon			
	– Kafè, mhux inkaljat			
0901 11 00	-- mingħajr ma titneħhielu l-kaffeina	B'xejn	0	
0901 12 00	-- bil-kaffeina mnehhija	8,3	0	
	– Kafè, inkaljat			
0901 21 00	-- mingħajr ma titneħhielu l-kaffeina	7,5	0	
0901 22 00	-- bil-kaffeina mnehhija	9	0	
0901 90	– Oħrajn			
0901 90 10	-- Hliefja u qxur tal-kafè	B'xejn	0	
0901 90 90	-- Sostituti tal-kafè li fihom kafè	11,5	0	
0902	Te, ke mm jekk imhawwar jew le			
0902 10 00	– Te aħdar (mhux iffermentat) f'pakki diretti ta' kontenut mhux aktar minn 3 kg	3,2	0	
0902 20 00	– Te aħdar iehor (mhux iffermentat)	B'xejn	0	
0902 30 00	– Te iswed (iffermentat) u te parzjalment iffermentat, f'pakki diretti ta' kontenut mhux aktar minn 3 kg	B'xejn	0	
0902 40 00	– Te iswed iehor (iffermentat) u te iehor parzjalment iffermentat	B'xejn	0	
0903 00 00	Maté	B'xejn	0	
0904	Bżar tal-ġens <i>Piper</i> ; frott tal-ġens <i>Capsicum</i> jew tal-ġens <i>Pimenta</i> , imnixxef jew imfarrak jew mithun			
	– Bżar			
0904 11 00	-- La mfarrak lanqas mithun	B'xejn	0	
0904 12 00	-- Imfarrak jew mithun	4	0	
0904 20	– Frott tal-ġens <i>Capsicum</i> jew tal-ġens <i>Pimenta</i> , imnixxef jew imfarrak jew mithun			
	-- La mfarrak lanqas mithun			
0904 20 10	--- Bżar helu	9,6	0	
0904 20 30	--- Oħrajn	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0904 20 90	-- Imfarrak jew mithun	5	0	
0905 00 00	Vanilla	6	0	
0906	Kannella u fjuri tas-sigra tal-kannella			
	- La mfarrak lanqas mithun			
0906 11 00	-- Kannella (<i>Cinnamomum zeylanicum</i> Blume)	B'xejn	0	
0906 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
0906 20 00	- Imfarrak jew mithun	B'xejn	0	
0907 00 00	Msiemer tal-qronfol (frott shih, musmar u zkuk)	8	0	
0908	Noċemuskata, qoxra ta' barra tagħha (<i>mace</i>) u kardamomu			
0908 10 00	- Noċemuskata	B'xejn	0	
0908 20 00	- Qoxra ta' barra tagħha (<i>mace</i>)	B'xejn	0	
0908 30 00	- Kardamomu	B'xejn	0	
0909	Żrieragh tal-hlewwa, <i>badian</i> , bużbież, kosbor, ke mmun jew hlewwa Germaniża (<i>caraway</i>); frott tal-ġnibru			
0909 10 00	- Żrieragh tal-hlewwa jew tal- <i>badian</i>	B'xejn	0	
0909 20 00	- Żerriegħa tal-kosbor	B'xejn	0	
0909 30 00	- Żerriegħa tal-ke mmun	B'xejn	0	
0909 40 00	- Żerriegħa tal-hlewwa Germaniża (<i>caraway</i>)	B'xejn	0	
0909 50 00	- Żerriegħa tal-bużbież; frott tal-ġnibru	B'xejn	0	
0910	Ġiġer, żaġħfran, żaġħfran tal-Indja (<i>turmeric</i> , <i>kurkuma</i>), saġhtar, weraq tar-rand, kàri u hwawar ohrajn			
0910 10 00	- Ġiġer	B'xejn	0	
0910 20	- Żaġħfran			
0910 20 10	-- La mfarrak lanqas mithun	B'xejn	0	
0910 20 90	-- Imfarrak jew mithun	8,5	0	
0910 30 00	- Żaġħfran tal-Indja (<i>turmeric</i> , <i>kurkuma</i>)	B'xejn	0	
	- Hwawar ohrajn			
0910 91	-- Tahlit imse mmi fin-nota 1(b) għal dan il-kapitlu			
0910 91 10	--- La mfarrak lanqas mithun	B'xejn	0	
0910 91 90	--- Imfarrak jew mithun	12,5	0	
0910 99	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/593

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
0910 99 10	--- Żerriegħa tal-fien	B'xejn	0	
	--- Saġhtar			
	---- La mfarrak lanqas mithun			
0910 99 31	----- Saġhtar salvaġġ (<i>Thymus serpyllum</i>)	B'xejn	0	
0910 99 33	----- Ohrajn	7	0	
0910 99 39	---- Imfarrak jew mithun	8,5	0	
0910 99 50	--- Weraq tar-rand	7	0	
0910 99 60	--- Kàri	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
0910 99 91	---- La mfarrak lanqas mithun	B'xejn	0	
0910 99 99	---- Imfarrak jew mithun	12,5	0	
10	KAPITOLU 10 - ĊEREALI			
1001	Qamħ u meslin			
1001 10 00	- Qamħ durum	148 EUR/t	0	
1001 90	- Ohrajn			
1001 90 10	-- Spelt għaž-żriegħ	12,8	0	
	-- Spelt iehor, qamħ komuni u meslin			
1001 90 91	--- Qamħ komuni u żerriegħa tal-meslin	95 EUR/t	0	
1001 90 99	--- Ohrajn	95 EUR/t	0	
1002 00 00	Segala	93 EUR/t	0	
1003 00	Xgħir			
1003 00 10	- Żerriegħa	93 EUR/t	0	
1003 00 90	- Ohrajn	93 EUR/t	0	
1004 00 00	Hafur	89 EUR/t	0	
1005	Qamħirrun			
1005 10	- Żerriegħa			
	-- Ibridi			
1005 10 11	--- Ibridi doppji u ibridi tal-oghla inkroċju	B'xejn	0	
1005 10 13	--- Ibridi ta' tliet inkroċji	B'xejn	0	
1005 10 15	--- Ibridi sempliċi	B'xejn	0	

L 127/594

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1005 10 19	--- Ohrajn	B'xejn	0	
1005 10 90	-- Ohrajn	94 EUR/t	0	
1005 90 00	- Ohrajn	94 EUR/t	0	
1006	Ross			
1006 10	- Ross fil-ħliefja (<i>paddy</i> jew <i>ħhrax</i>)			
1006 10 10	-- Għaž-żrigh	7,7	E	
	-- Ohrajn			
	--- Mogħti nofs tgħollija (<i>parboiled</i>)			
1006 10 21	---- Habba tonda	211 EUR/t	E	
1006 10 23	---- Habba mezzana	211 EUR/t	E	
	---- Habba twila			
1006 10 25	----- Bi proporzjon tul/ħxuna ikbar minn 2 iżda iżgħar minn 3	211 EUR/t	E	
1006 10 27	----- Bi proporzjon tul/ħxuna ta' jew ikbar minn 3	211 EUR/t	E	
	--- Ohrajn			
1006 10 92	---- Habba tonda	211 EUR/t	E	
1006 10 94	---- Habba mezzana	211 EUR/t	E	
	---- Habba twila			
1006 10 96	----- Bi proporzjon tul/ħxuna ikbar minn 2 iżda iżgħar minn 3	211 EUR/t	E	
1006 10 98	----- Bi proporzjon tul/ħxuna ta' jew ikbar minn 3	211 EUR/t	E	
1006 20	- Ross bla ħliefja (<i>brown</i>)			
	-- Mogħti nofs tgħollija (<i>parboiled</i>)			
1006 20 11	--- Habba tonda	264 EUR/t	E	
1006 20 13	--- Habba mezzana	264 EUR/t	E	
	--- Habba twila			
1006 20 15	---- Bi proporzjon tul/ħxuna ikbar minn 2 iżda iżgħar minn 3	264 EUR/t	E	
1006 20 17	---- Bi proporzjon tul/ħxuna ta' jew ikbar minn 3	264 EUR/t	E	
	-- Ohrajn			
1006 20 92	--- Habba tonda	264 EUR/t	E	
1006 20 94	--- Habba mezzana	264 EUR/t	E	
	--- Habba twila			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/595

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1006 20 96	---- Bi proporzjon tul/hxuna ikbar minn 2 iżda iżgħar minn 3	264 EUR/t	E	
1006 20 98	---- Bi proporzjon tul/hxuna ta' jew ikbar minn 3	264 EUR/t	E	
1006 30	-- Ross mithun jew nofsu mithun, kemm jekk illustrat jew igglejżjat jew le			
	-- Ross nofsu mithun			
	--- Moghti nofs tghollija (<i>parboiled</i>)			
1006 30 21	---- Habba tonda	416 EUR/t	E	
1006 30 23	---- Habba mezzana	416 EUR/t	E	
	---- Habba twila			
1006 30 25	----- Bi proporzjon tul/hxuna ikbar minn 2 iżda iżgħar minn 3	416 EUR/t	E	
1006 30 27	----- Bi proporzjon tul/hxuna ta' jew ikbar minn 3	416 EUR/t	E	
	--- Ohrajn			
1006 30 42	---- Habba tonda	416 EUR/t	E	
1006 30 44	---- Habba mezzana	416 EUR/t	E	
	---- Habba twila			
1006 30 46	----- Bi proporzjon tul/hxuna ikbar minn 2 iżda iżgħar minn 3	416 EUR/t	E	
1006 30 48	----- Bi proporzjon tul/hxuna ta' jew ikbar minn 3	416 EUR/t	E	
	-- Ross mithun kollu			
	--- Moghti nofs tghollija (<i>parboiled</i>)			
1006 30 61	---- Habba tonda	416 EUR/t	E	
1006 30 63	---- Habba mezzana	416 EUR/t	E	
	---- Habba twila			
1006 30 65	----- Bi proporzjon tul/hxuna ikbar minn 2 iżda iżgħar minn 3	416 EUR/t	E	
1006 30 67	----- Bi proporzjon tul/hxuna ta' jew ikbar minn 3	416 EUR/t	E	
	--- Ohrajn			
1006 30 92	---- Habba tonda	416 EUR/t	E	
1006 30 94	---- Habba mezzana	416 EUR/t	E	
	---- Habba twila			
1006 30 96	----- Bi proporzjon tul/hxuna ikbar minn 2 iżda iżgħar minn 3	416 EUR/t	E	
1006 30 98	----- Bi proporzjon tul/hxuna ta' jew ikbar minn 3	416 EUR/t	E	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1006 40 00	– Ross imfarrak	128 EUR/t	E	
1007 00	Sorgu tal-qamh			
1007 00 10	– Ibridi għaž-żriġh	6,4	0	
1007 00 90	– Ohrajn	94 EUR/t	0	
1008	<i>Buckwheat</i> , millieġ u skalora; ċereali ohrajn			
1008 10 00	– <i>Buckwheat</i>	37 EUR/t	0	
1008 20 00	– Millieġ	56 EUR/t	0	
1008 30 00	– Skalora	B'xejn	0	
1008 90	– Ċereali ohrajn			
1008 90 10	-- <i>Triticale</i>	93 EUR/t	0	
1008 90 90	-- Ohrajn	37 EUR/t	0	
11	KAPITOLU 11 - PRODOTTI TAL-INDUSTRIJA TAT-THIN; MALT; LAMTI; INULINA; GLUTINA TAL-QAMH			
1101 00	Dqiq tal-qamh jew tal-meslin			
	– Dqiq tal-qamh			
1101 00 11	-- Ta' qamh durum	172 EUR/t	0	
1101 00 15	-- Ta' qamh komuni u spelt	172 EUR/t	0	
1101 00 90	– Dqiq tal-meslin	172 EUR/t	0	
1102	Dqiq taċ-ċereali hlief tal-qamh u tal-meslin			
1102 10 00	– Dqiq tal-hafur	168 EUR/t	0	
1102 20	– Dqiq tal-qamhirrum			
1102 20 10	-- B'kontenut ta' xaħam mhux aktar minn 1,5 % tal-piż	173 EUR/t	0	
1102 20 90	-- Ohrajn	98 EUR/t	0	
1102 90	– Ohrajn			
1102 90 10	-- Dqiq tal-barli	171 EUR/t	0	
1102 90 30	-- Dqiq tal-hafur	164 EUR/t	0	
1102 90 50	-- Dqiq tar-ross	138 EUR/t	E	
1102 90 90	-- Ohrajn	98 EUR/t	0	
1103	Xgħir u barli mithun ohxon (<i>cereal groats</i>), pasta u gerbub			
	– Xgħir u barli mithun ohxon (<i>groats</i>) u pasta			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/597

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1103 11	-- Tal-qamh			
1103 11 10	--- Qamh durum	267 EUR/t	0	
1103 11 90	--- Qamh komuni u spelt	186 EUR/t	0	
1103 13	-- Tal-qamhirrun			
1103 13 10	--- B'kontenut ta' xaham mhux aktar minn 1,5 % tal-piż	173 EUR/t	0	
1103 13 90	--- Ohrajn	98 EUR/t	0	
1103 19	-- Ta' ċereali ohrajn			
1103 19 10	--- Tas-segala	171 EUR/t	0	
1103 19 30	--- Tal-barli	171 EUR/t	0	
1103 19 40	--- Tal-hafur	164 EUR/t	0	
1103 19 50	--- Tar-ross	138 EUR/t	E	
1103 19 90	--- Ohrajn	98 EUR/t	0	
1103 20	- Gerbub			
1103 20 10	-- Tas-segala	171 EUR/t	0	
1103 20 20	-- Tal-barli	171 EUR/t	0	
1103 20 30	-- Tal-hafur	164 EUR/t	0	
1103 20 40	-- Tal-qamhirrun	173 EUR/t	0	
1103 20 50	-- Tar-ross	138 EUR/t	E	
1103 20 60	-- Tal-qamh	175 EUR/t	0	
1103 20 90	-- Ohrajn	98 EUR/t	0	
1104	Hbub tal-qamh maħdumin mod ieħor (pereżempju, mqaxxin, imremblin, imqattghin irqiq, imfarrkin f'biċċiet tondi, mfettin jew mithunin ohxon), hlief ross tal-intestatura 1006; nibbieta ta' ċereali, shiha, imrembla, mqatta' rriq jew mithuna			
	- Qamh imrembel jew imqatta' rriq			
1104 12	-- Tal-hafur			
1104 12 10	--- Imrembel	93 EUR/t	0	
1104 12 90	--- Imqatta' irqiq	182 EUR/t	0	
1104 19	-- Ta' ċereali ohrajn			
1104 19 10	--- Tal-qamh	175 EUR/t	0	
1104 19 30	--- Tas-segala	171 EUR/t	0	
1104 19 50	--- Tal-qamhirrun	173 EUR/t	0	
	--- Tal-barli			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1104 19 61	---- Imrembel	97 EUR/t	0	
1104 19 69	---- Imqatta' irqiq	189 EUR/t	0	
	--- Ohrajn			
1104 19 91	---- Ross imqatta' irqiq	234 EUR/t	E	
1104 19 99	---- Ohrajn	173 EUR/t	0	
	- Hbub ohrajn mahdum (pereżempju. mqaxxin, imfarrkin f'biċċiet tondi, mfettin jew mithunin ohxon)			
1104 22	-- Tal-hafur			
1104 22 20	--- Imqaxxar (bla qxur jew imfesdaq)	162 EUR/t	0	
1104 22 30	--- Imqaxxar u mfettin jew mithun ohxon ("Grütze" jew "grutten")	162 EUR/t	0	
1104 22 50	--- Imfarrak f'biċċiet tondi	145 EUR/t	0	
1104 22 90	--- Mhux mahdum mod ieħor ghajr mithun ohxon	93 EUR/t	0	
1104 22 98	--- Ohrajn	93 EUR/t	0	
1104 23	-- Tal-qamhirrun			
1104 23 10	--- Imqaxxar (bla qxur jew imfesdaq), kemm jekk imfettin jew mithun ohxon kif ukoll jekk le	152 EUR/t	0	
1104 23 30	--- Imfarrak f'biċċiet tondi	152 EUR/t	0	
1104 23 90	--- Mhux mahdum mod ieħor ghajr mithun ohxon	98 EUR/t	0	
1104 23 99	--- Ohrajn	98 EUR/t	0	
1104 29	-- Ta' ċereali ohrajn			
	--- Tal-barli			
1104 29 01	---- Imqaxxar (bla qxur jew imfesdaq)	150 EUR/t	0	
1104 29 03	---- Imqaxxar u mfettin jew mithun ohxon ("Grütze" jew "grutten")	150 EUR/t	0	
1104 29 05	---- Imfarrak f'biċċiet tondi	236 EUR/t	0	
1104 29 07	---- Mhux mahdum mod ieħor ghajr mithun ohxon	97 EUR/t	0	
1104 29 09	---- Ohrajn	97 EUR/t	0	
	--- Ohrajn			
	---- Imqaxxar (bla qxur jew imfesdaq), kemm jekk imfettin jew mithun ohxon u kemm le			
1104 29 11	----- Tal-qamh	129 EUR/t	0	
1104 29 18	----- Ohrajn	129 EUR/t	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/599

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1104 29 30	---- Imfarrak f'biċċiet tondi	154 EUR/t	0	
	---- Mhux maħdum mod ieħor għajr mithun oħxon			
1104 29 51	----- Tal-qamħ	99 EUR/t	0	
1104 29 55	----- Tas-segala	97 EUR/t	0	
1104 29 59	----- Ohrajn	98 EUR/t	0	
	---- Ohrajn			
1104 29 81	----- Tal-qamħ	99 EUR/t	0	
1104 29 85	----- Tas-segala	97 EUR/t	0	
1104 29 89	----- Ohrajn	98 EUR/t	0	
1104 30	- Nibbieta taċ-ċereali, shiha, irromblata, mqatta' irqiq jew mithuna			
1104 30 10	-- Tal-qamħ	76 EUR/t	0	
1104 30 90	-- Ta' ċereali ohrajn	75 EUR/t	0	
1105	Dqiq, pasta, trab, bċejjeċ irqaq, ħhub u gerbub tal-patata			
1105 10 00	- Dqiq, pasta u trab	12,2	0	
1105 20 00	- Bċejjeċ irqaq, ħhub u gerbub	12,2	0	
1106	Dqiq, pasta u trab tal-veġetali leguminużi imnixxfen tal-intestatura 0713, tas-sagu jew ta' gheruq jew tuberi tal-intestatura 0714 jew tal-prodotti ta' Kapitolu 8			
1106 10 00	- Tal-veġetali leguminużi imnixxfen tal-intestatura 0713	7,7	0	
1106 20	- Tas-sagu jew ta' gheruq jew tuberi tal-intestatura 0714			
1106 20 10	-- Snaturati	95 EUR/t	0	
1106 20 90	-- Ohrajn	166 EUR/t	0	
1106 30	- Tal-prodotti ta' Kapitolu 8			
1106 30 10	-- Tal-banana	10,9	0	
1106 30 90	-- Ohrajn	8,3	0	
1107	Malt, kemm jekk inkaljat jew le			
1107 10	- mhux inkaljat			
	-- Tal-qamħ			
1107 10 11	--- Fforma ta' dqiq	177 EUR/t	0	
1107 10 19	--- Ohrajn	134 EUR/t	0	
	-- Ohrajn			

L 127/600

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1107 10 91	--- F'forma ta' dqi	173 EUR/t	0	
1107 10 99	--- Ohrajn	131 EUR/t	0	
1107 20 00	- Inkaljat	152 EUR/t	0	
1108	Lamti; inulina			
	- Lamti			
1108 11 00	-- Lamtu tal-qamh	224 EUR/t	0	
1108 12 00	-- Lamtu tal-qamhbirrun	166 EUR/t	0	
1108 13 00	-- Lamtu tal-patata	166 EUR/t	0	
1108 14 00	-- Lamtu tal-kassava (manioc)	166 EUR/t	0	
1108 19	-- Lamti ohrajn			
1108 19 10	--- Lamtu tar-ross	216 EUR/t	0	
1108 19 90	--- Ohrajn	166 EUR/t	0	
1108 20 00	- Inulina	19,2	0	
1109 00 00	Gluteina tal-qamh, imnixxa jew le	512 EUR/t	0	
12	KAPITOLU 12 - ŻRIERAGH U FROTT ŻEJTIN; DIVERSI QMUH, ŻRIERAGH U FROTT; PJANTI INDUSTRIJALI JEW MEDICINALI; TIBEN U MAGHLEF			
1201 00	Sojja, imkissra jew le			
1201 00 10	- Għaż-żrigh	B'xejn	0	
1201 00 90	- Ohrajn	B'xejn	0	
1202	Karawett, mhux inkaljat jew imsajjar mod ieħor, kemm jekk imqaxxar jew imkisser kif ukoll jekk le			
1202 10	- Fil-qoxra			
1202 10 10	-- Għaż-żrigh	B'xejn	0	
1202 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
1202 20 00	- Imqaxxar, kemm jekk imkisser kif ukoll jekk le	B'xejn	0	
1203 00 00	Kopra	B'xejn	0	
1204 00	Imqaxxar, kemm jekk imkisser kif ukoll jekk le			
1204 00 10	- Għaż-żrigh	B'xejn	0	
1204 00 90	- Ohrajn	B'xejn	0	
1205	Lift jew żerriegħa tal-kolza, imkissra kif ukoll jekk le			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/601

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1205 10	- Lift jew żerriegħa tal-kolza b'aċidu eruciku baxx			
1205 10 10	-- Għaž-żriġħ	B'xejn	0	
1205 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
1205 90 00	- Other	B'xejn	0	
1206 00	Żerriegħa tal-ġirasol, imkissra jew le			
1206 00 10	- Għaž-żriġħ	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
1206 00 91	-- Imqaxxa; f'qoxra rrigata griż bl-abjad	B'xejn	0	
1206 00 99	-- Ohrajn	B'xejn	0	
1207	Żrieragħ u frott iehor żejtnin, imkissrin jew le			
1207 20	- Żerriegħa tal-qoton			
1207 20 10	-- Għaž-żriġħ	B'xejn	0	
1207 20 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
1207 40	- Ġulglien			
1207 40 10	-- Għaž-żriġħ	B'xejn	0	
1207 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
1207 50	- Żerriegħa tal-mustarda			
1207 50 10	-- Għaž-żriġħ	B'xejn	0	
1207 50 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
1207 91	-- Żerriegħa tal-peprin			
1207 91 10	--- Għaž-żriġħ	B'xejn	0	
1207 91 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
1207 99	-- Ohrajn			
1207 99 15	--- Għaž-żriġħ	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
1207 99 91	---- Qannebusa	B'xejn	0	
1207 99 97	---- Ohrajn	B'xejn	0	
1208	Dqiq u frak ta' żrieragħ jew frott żejtnin, hlief dawk tal-mustarda			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1208 10 00	- Tas-sojja	4,5	0	
1208 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
1209	Żrieragh, frott u spori, ta' kwalità użati għaż-żriġ			
1209 10 00	- Żerriegħa tal-pitravi	8,3	0	
	- Żrieragh ta' pjanti għall-ghalf			
1209 21 00	-- Żerriegħa tax-xnien (alfalfa)	2,5	0	
1209 22	-- Żerriegħa tas-silla (<i>Trifolium spp.</i>)			
1209 22 10	--- Silla ħamra (<i>Trifolium pratense L.</i>)	B'xejn	0	
1209 22 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
1209 23	-- Żerriegħa taż-żwien			
1209 23 11	--- Żerriegħa taż-żwien tal-bur (<i>Festuca pratensis Huds.</i>)	B'xejn	0	
1209 23 15	--- Żerriegħa taż-żwien aħmar (<i>Festuca rubra L.</i>)	B'xejn	0	
1209 23 80	--- Ohrajn	2,5	0	
1209 24 00	-- Żerriegħa tal-ħuxlief ikħal ta' Kentucky (<i>Poa pratensis L.</i>):	B'xejn	0	
1209 25	-- Żerriegħa tas-sikrana (<i>Lolium multiflorum Lam.</i> , <i>Lolium perenne L.</i>)			
1209 25 10	--- Sikrana Taljana (inkluża westerwolds) (<i>Lolium multiflorum Lam.</i>)	B'xejn	0	
1209 25 90	--- Sikrana perenni (<i>Lolium perenne L.</i>)	B'xejn	0	
1209 29	-- Ohrajn			
1209 29 10	--- Żerriegħa tal-ġulbiena, żerriegħa tal-ġens <i>Poa</i> (<i>Poa palustris L.</i> , <i>Poa trivialis L.</i>); sieq is-serduk (<i>Dactylis glomerata L.</i>); <i>Agrostis</i>	B'xejn	0	
1209 29 35	--- Żerriegħa tat-Timothygrass	B'xejn	0	
1209 29 50	--- Żerriegħa tal-lupina	2,5	0	
1209 29 60	--- Żerriegħa tal-pitravi għall-ghalf (<i>Beta vulgaris var. alba</i>)	8,3	0	
1209 29 80	--- Ohrajn	2,5	0	
1209 30 00	- Żrieragh ta' pjanti erbaċċi kkultivati prinċipalment għall-fjuri tagħhom	3	0	
	- Ohrajn			
1209 91	-- Żrieragh ta' veġetali			
1209 91 10	--- Żerriegħa tal-ġidra (<i>Brassica oleracea L. var. caulorapa u gongylodes L.</i>)	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/603

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1209 91 30	--- Żerriegħa tal-pitravi tal-insalata jew żerriegħa tal-pitravi (Beta vulgaris var. Conditiv)	8,3	0	
1209 91 90	--- Ohrajn	3	0	
1209 99	-- Ohrajn			
1209 99 10	--- Żrieragħ tas-siġar tal-foresta	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
1209 99 91	---- Żrieragħ ta' pjanti kkultivati prinċipalment għall-fjuri tagħhom, hlief dawġ ta' subintestatura 1209 30 00	3	0	
1209 99 99	---- Ohrajn	4	0	
1210	Koni tal-hops, frisk jew niexef, mithun jew le, trab jew f'forma ta' gerbub; lupulina			
1210 10 00	- Koni tal-hops, la mithunin la trab u lanqas forma ta' gerbub	5,8	0	
1210 20	- Koni tal-hops, mithunin, trab jew forma ta' gerbub; lupulina			
1210 20 10	-- Koni tal-hops, mithunin, trab jew forma ta' gerbub, b'kontenut oġġla ta' lupulina; lupulina	5,8	0	
1210 20 90	-- Ohrajn	5,8	0	
1211	Pjanti u bċejjeċ minnhom (inklużi żerriegħa u frott), ta' kwalità użata l-aktar fil-fwejjah, fil-farmacija jew għal għanijiet ta' incetticidi, fungicidi jew għal għanijiet simili ohrajn, friski jew imnixxfen, maqtuġġin jew le, mishuġin jew trab			
1211 20 00	- Gheruq ta' ġinseng	B'xejn	0	
1211 30 00	- Weraq tal-koka	B'xejn	0	
1211 40 00	- Tiben tal-peprin	B'xejn	0	
1211 90	- Ohrajn			
1211 90 30	-- Ful tonquin	3	0	
1211 90 85	-- Ohrajn	B'xejn	0	
1212	Harrub, alki tal-baħar u alki ohrajn, pitravi u kannamieli, friski, imkesshin, iffriżati jew imnixxfen, mithunin jew le; għadam u qlub tal-għadam tal-frott u prodotti veġetali ohrajn (inklużi gheruq mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà Cichorium intybusativum) ta' kwalità użata l-aktar għall-konsum mill-bniedem, mhux imsemmijin jew inklużi band'ohra			
1212 20 00	- Harrub, inkluża żerriegħa tal-harrub	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
1212 91	-- Pitravi			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1212 91 20	--- Imnixxa, mithuna jew le	23 EUR/100 kg/netti	0	
1212 91 80	--- Ohrajn	6,7 EUR/100 kg/netti	0	
1212 99	-- Ohrajn			
1212 99 20	--- Kannamieli	4,6 EUR/100 kg/netti	0	
1212 99 30	--- Harrub	5,1	0	
	--- Żerriegħa tal-harrub			
1212 99 41	---- Bil-qoxra mhux imqaxxa, imqattgħin b'cejjeċ jew mithunin	B'xejn	0	
1212 99 49	---- Ohrajn	5,8	0	
1212 99 70	--- Ohrajn	B'xejn	0	
1213 00 00	Tiben u hlief taċ-ċereali, mhux ippreparati, kemm jekk imqattgħin b'cejjeċ, mithunin, magħsurin jew forma ta' gerbub jew le	B'xejn	0	
1214	Swedes, mangoldi, għeruq għall-ghalf, huxlief, xnien (alfalfa), silla, sainfoin, kabocċi għall-magħlef, lupini, ġulbiena u prodotti simili tal-ghalf, kemm jekk forma ta' gerbub jew le			
1214 10 00	- Pasta u gerbub tax-xnien (alfalfa)	B'xejn	0	
1214 90	- Ohrajn			
1214 90 10	-- Mangoldi, swedes u għeruq ohrajn għall-ghalf	5,8	0	
1214 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
13	KAPITOLU 13 - GOMMALAKKA; GOMOM, RAŽI, U LINEF U ESTRATTI VEĠETALI OHRAJN			
1301	Gommalakka; gomom naturali, raži, raži tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)			
1301 20 00	- Gomma arabika	B'xejn	0	
1301 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
1302	Linef u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jhaxxnu, kemm jekk modifikati kif ukoll jekk le, derivati minn prodotti veġetali			
	- Linef u estratti veġetali			
1302 11 00	-- Loppju	B'xejn	0	
1302 12 00	-- Ta' għud is-sus	3,2	0	
1302 13 00	-- Tal-hops	3,2	0	
1302 19	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/605

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1302 19 05	--- Oleoreżina tal-vanilla	3	0	
1302 19 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
1302 20	- Sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati			
1302 20 10	-- Xotti	19,2	0	
1302 20 90	-- Ohrajn	11,2	0	
	- Muċilaġni u materjali li jhaxxnu, kemm jekk modifikati kif ukoll jekk le, derivati minn prodotti veġetali			
1302 31 00	-- Agar-Agar	B'xejn	0	
1302 32	-- Muċilaġni u materjali li jhaxxnu, kemm jekk modifikati kif ukoll jekk le, derivati minn harrub, żerriegħa tal-harrub jew żerriegħa tal-gwar			
1302 32 10	--- Tal-harrub jew taż-żerriegħa tal-harrub	B'xejn	0	
1302 32 90	--- Taż-żerriegħa tal-gwar	B'xejn	0	
1302 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
14	KAPITOLU 14 - MATERJALI VEĠETALI TAT-TRIZZA; PRODOTTI VEĠETALI LI MHUMIEX IMSEMMIJIN JEW INKLUŻI BAND'OHRA			
1401	Materjali veġetali ta' kwalità użati primarjament għat-trizza (pereżempju, bambù, rattan, qasab, ġummar, zażaf, raffja, tiben taċ-ċereali imnaddaf, ibbliċjat jew miżbugħ, u qoxra tas-siġra tal-lajm			
1401 10 00	- Bambù	B'xejn	0	
1401 20 00	- Rattan	B'xejn	0	
1401 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
1404	Prodotti veġetali li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra			
1404 20 00	- Hjut tal-qoton li jibqgħu maż-żerriegħa wara t-tfesdiq (cotton linters)	B'xejn	0	
1404 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
15	KAPITOLU 15 - XAHMIJJET U ŻJUT TA' ANNIMALI JEW HXEJJEX U PRODOTTI MILL-QSIM TAGHHOM; XAHMIJJET IPPREPARATI TAJBIN GHALL-IKEL; XAMGHAT TA' ANIMALI JEW HXEJJEX			
1501 00	Grass tal-majjal (inkluz ix-xaham) u grass tat-tjur, hlief dak tal-intestatura 0209 jew 1503			
	- Grass tal-majjal (inkluz ix-xaham)			
1501 00 11	-- Għal użi industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
1501 00 19	-- Ohrajn	17,2 EUR/100 kg/netti	0	
1501 00 90	- Grass tat-tjur	11,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1502 00	Grass ta' annimali tal-ifrat, nagħaġ u mogħoż, hlief dawk tal-intestatura 1503			
1502 00 10	– Għal użi industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
1502 00 90	– Ohrajn	3,2	0	
1503 00	Stearina tax-xaħam, żejt tax-xaħam, oleostearina u żejt tax-xaħam tad-dam, mhux emulsifikati jew imħalltin jew preparati b'xi mod ieħor			
	– Stearina tax-xaħam u oleostearina			
1503 00 11	-- Għal użi industrijali	B'xejn	0	
1503 00 19	-- Ohrajn	5,1	0	
1503 00 30	– Żejt tax-xaħam tad-dam għal użu industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
1503 00 90	– Ohrajn	6,4	0	
1504	Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew mammi-feri tal-baħar, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament			
1504 10	– Żjut tal-fwied tal-hut u l-frazzjonijiet tagħhom			
1504 10 10	-- B'kontenut ta' vitamina A mhux oghla minn 2 500 IU/g	3,8	0	
	-- Ohrajn			
1504 10 91	--- Tal-Halibatt	B'xejn	0	
1504 10 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
1504 20	– Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, tal-hut, hlief żjut tal-fwied			
1504 20 10	-- Frazzjonijiet solidi	10,9	0	
1504 20 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
1504 30	– Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' mammi-feri tal-baħar			
1504 30 10	-- Frazzjonijiet solidi	10,9	0	
1504 30 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
1505 00	Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmin derivati minnu (inkluża lanolina)			
1505 00 10	– Xaħam tas-suf, mhux raffinat	3,2	0	
1505 00 90	– Ohrajn	B'xejn	0	
1506 00 00	Xaħam u żjut ohrajn ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament	B'xejn	0	
1507	Żejt tas-soġja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament			
1507 10	– Żejt mhux raffinat, iddegommat jew le			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/607

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1507 10 10	-- Għal użu tekniku jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem	3,2	0	
1507 10 90	-- Ohrajn	6,4	0	
1507 90	- Ohrajn			
1507 90 10	-- Għal użu tekniku jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem	5,1	0	
1507 90 90	-- Ohrajn	9,6	0	
1508	Żejt tal-karawett u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament			
1508 10	- Żejt mhux raffinat			
1508 10 10	-- Għal użu tekniku jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
1508 10 90	-- Ohrajn	6,4	0	
1508 90	- Ohrajn			
1508 90 10	-- Għal użu tekniku jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem	5,1	0	
1508 90 90	-- Ohrajn	9,6	0	
1509	Żejt taż-żebru u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament			
1509 10	- Verġni			
1509 10 10	-- Żejt taż-żebru lampanti	122,6 EUR/100 kg/nett	0	
1509 10 90	-- Ohrajn	124,5 EUR/100 kg/nett	0	
1509 90 00	- Ohrajn	134,6 EUR/100 kg/nett	0	
1510 00	Żjut ohrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, miksubin biss miż-żebru, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament, inklużi tahlitiet ta' dawn iż-żjut jew frazzjonijiet biż-żjut jew frazzjonijiet tal-intestatura 1509			
1510 00 10	- Żjut mhux raffinati	110,2 EUR/100 kg/nett	0	
1510 00 90	- Ohrajn	160,3 EUR/100 kg/nett	0	
1511	Żejt tal-palm u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament			
1511 10	- Żejt mhux raffinat			
1511 10 10	-- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	Hielsa	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1511 10 90	--- Ohrajn	3,8	0	
1511 90	- Ohrajn			
	-- Frazzjonijiet solidi			
1511 90 11	--- Fippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
1511 90 19	--- Ohrajn	10,9	0	
	-- Ohrajn			
1511 90 91	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hliet għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
1511 90 99	--- Ohrajn	9	0	
1512	Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol, tal-ghosfor jew taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament			
	- Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol jew tal-ghosfor u l-frazzjonijiet tiegħu			
1512 11	-- Żejt mhux raffinat			
1512 11 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hliet għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	3,2	0	
	--- Ohrajn			
1512 11 91	---- Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol	6,4	0	
1512 11 99	---- Żejt tal-ghosfor	6,4	0	
1512 19	-- Ohrajn			
1512 19 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hliet għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
1512 19 90	--- Ohrajn	9,6	0	
	- Żejt taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tiegħu			
1512 21	-- Żejt mhux raffinat, kemm jekk tneħħa l-gossipol anke jekk le			
1512 21 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hliet għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	3,2	0	
1512 21 90	--- Ohrajn	6,4	0	
1512 29	-- Ohrajn			
1512 29 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hliet għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
1512 29 90	--- Ohrajn	9,6	0	
1513	Żejt tal-ġewż tal-Indi (kopra), tal-qalba tal-ġewż tal-palm jew żejt babassu u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament			
	- Żejt tal-ġewż tal-Indi (kopra) u l-frazzjonijiet tiegħu			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/609

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1513 11	-- Żejt mhux raffinat			
1513 11 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	2,5	0	
	--- Ohrajn			
1513 11 91	---- F'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
1513 11 99	---- Ohrajn	6,4	0	
1513 19	-- Ohrajn			
	--- Frazzjonijiet solidi			
1513 19 11	---- F'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
1513 19 19	---- Ohrajn	10,9	0	
	--- Ohrajn			
1513 19 30	---- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
	---- Ohrajn			
1513 19 91	----- F'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
1513 19 99	----- Ohrajn	9,6	0	
	- Żejt tal-qalba tal-ġewż tal-palm jew żejt babassu u l-frazzjonijiet tagħhom			
1513 21	-- Żejt mhux raffinat			
1513 21 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	3,2	0	
	--- Ohrajn			
1513 21 30	---- F'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
1513 21 90	---- Ohrajn	6,4	0	
1513 29	-- Ohrajn			
	--- Frazzjonijiet solidi			
1513 29 11	---- F'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
1513 29 19	---- Ohrajn	10,9	0	
	--- Ohrajn			
1513 29 30	---- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
	---- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1513 29 50	----- Fippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
1513 29 90	----- Ohrajn	9,6	0	
1514	Żejt tal-lift, kolza jew mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament			
	- Żejt tal-lift jew tal-kolza b'aċtu eruċiku baxx u l-frazzjonijiet tiegħu			
1514 11	-- Żejt mhux raffinat			
1514 11 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	3,2	0	
1514 11 90	--- Ohrajn	6,4	0	
1514 19	-- Ohrajn			
1514 19 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
1514 19 90	--- Ohrajn	9,6	0	
	- Ohrajn			
1514 91	-- Żejt mhux raffinat			
1514 91 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	3,2	0	
1514 91 90	--- Ohrajn	6,4	0	
1514 99	-- Ohrajn			
1514 99 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
1514 99 90	--- Ohrajn	9,6	0	
1515	Xahmijiet u żjut ohrajn fissi ta' veġetali (inkluż żejt tal-ġoġoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament			
	- Żejt tal-kittien u l-frazzjonijiet tiegħu			
1515 11 00	-- Żejt mhux raffinat	3,2	0	
1515 19	-- Ohrajn			
1515 19 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
1515 19 90	--- Ohrajn	9,6	0	
	- Żejt tal-qamhrrun (qamh) u l-frazzjonijiet tiegħu			
1515 21	-- Żejt mhux raffinat			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/611

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1515 21 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	3,2	0	
1515 21 90	--- Ohrajn	6,4	0	
1515 29	-- Ohrajn			
1515 29 10	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
1515 29 90	--- Ohrajn	9,6	0	
1515 30	- Żejt ir-riġnu u l-frazzjonijiet tiegħu			
1515 30 10	-- Għall-produzzjoni ta' aċtu aminoundekanoiku għal użu fil-manifattura ta' ħjut tessili sintetiċi jew ta' materjali artifiċjali tal-plastik	Hielsa	0	
1515 30 90	-- Ohrajn	5,1	0	
1515 50	- Żejt tal-ġulgħien u l-frazzjonijiet tiegħu			
	-- Żejt mhux raffinat			
1515 50 11	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	3,2	0	
1515 50 19	--- Ohrajn	6,4	0	
	-- Ohrajn			
1515 50 91	--- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
1515 50 99	--- Ohrajn	9,6	0	
1515 90	- Ohrajn			
1515 90 11	-- Żejt tat-tung; Żjut tal-ġoġoba u tal-ojtiċika; xama' tar-rihan u tal-Ġapan; il-frazzjonijiet tagħhom	Hielsa	0	
	-- Żejt taż-żerriegħa tat-tabakk u l-frazzjonijiet tiegħu			
	--- Żejt mhux raffinat			
1515 90 21	---- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	Hielsa	0	
1515 90 29	---- Ohrajn	6,4	0	
	--- Ohrajn			
1515 90 31	---- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	Hielsa	0	
1515 90 39	---- Ohrajn	9,6	0	
	-- Żjut ohrajn u l-frazzjonijiet tagħhom			
	--- Żjut mhux raffinati			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1515 90 40	---- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	3,2	0	
	---- Ohrajn			
1515 90 51	----- Solidi, f'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
1515 90 59	----- Solidi, ohrajn; fluwidi	6,4	0	
	--- Ohrajn			
1515 90 60	---- Għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem	5,1	0	
	---- Ohrajn			
1515 90 91	----- Solidi, f'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
1515 90 99	----- Solidi, ohrajn; fluwidi	9,6	0	
1516	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar			
1516 10	- Xahmijiet u żjut ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom			
1516 10 10	-- F'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
1516 10 90	-- Ohrajn	10,9	0	
1516 20	- Xahmijiet u żjut ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom			
1516 20 10	-- Żejt ir-riġnu idroġenat, imsejjah "xema' opali"	3,4	0	
	-- Ohrajn			
1516 20 91	--- F'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	12,8	0	
	--- Ohrajn			
1516 20 95	---- Żjut tal-kolza, taż-żerriegħa tal-kittien, taż-żerriegħa tal-lift, taż-żerriegħa tal-ġirasol, illipe, karite, makore, touloukouna jew babassu, għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum uman	5,1	0	
	---- Ohrajn			
1516 20 96	----- Żjut tal-karawett, taż-żerriegħa tal-qoton, tas-sojja jew taż-żerriegħa tal-ġirasol; żjut ohrajn li fihom inqas minn 50 % tal-piż aċti hielsa xahmin u hlief żjut tal-qlub tal-ġewż tal-palm, illipe, ġewż tal-Indi, kolza, żerriegħa tal-lint jew żjut kopajba	9,6	0	
1516 20 98	----- Ohrajn	10,9	0	
1517	Margerina; tahlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xahmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu; ohrajn minbarra xahmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tat-titlu 1516			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/613

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1517 10	– Marġerina, hlief marġerina likwida			
1517 10 10	-- Li fihom, bil-piż, iktar minn 10 % iżda inqas minn 15 % tax-xahmijiet tal-halib	8,3 + 28,4 EUR/100 kg/nett	0	
1517 10 90	-- Ohrajn	16	0	
1517 90	– Ohrajn			
1517 90 10	-- Li fihom, bil-piż, iktar minn 10 % iżda inqas minn 15 % tax-xahmijiet tal-halib	8,3 + 28,4 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Ohrajn			
1517 90 91	--- Żjut veġetali fissi, fluwidi, imhalltin	9,6	0	
1517 90 93	--- Tahlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' tip użat bħala preparazzjonijiet li jehilsu l-moffa	2,9	0	
1517 90 99	--- Ohrajn	16	0	
1518 00	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, mgholljin, ossidizzati, deidrati, sulfurizzati, minfuhin, polimerizzati bis-shana ġewwa vakum jew ġewwa gass inerti jew modifikati kimikament mod ieħor, hlief dawk tal-intestatura 1516; tahlitiet u preparazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut ta' annimali jew veġetali li mhumiex tajbin għall-ikel jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut differenti ta' dan il-kapitlu, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'ohra			
1518 00 10	– Linoxina	7,7	0	
	– Żjut veġetali fissi, fluwidi, imhalltin, għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem			
1518 00 31	-- Mhux raffinati	3,2	0	
1518 00 39	-- Ohrajn	5,1	0	
	– Ohrajn			
1518 00 91	-- Xahmijiet u żjut ta' annimali u veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, mgholljin, ossidizzati, deidrati, sulfurizzati, minfuhin, polimerizzati bis-shana ġewwa vakuum jew ġewwa gass inerti jew modifikati kimikament mod ieħor, hlief dawk tal-intestatura 1516	7,7	0	
	-- Ohrajn			
1518 00 95	--- Tahlitiet jew preparazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' annimali u veġetali li mhumiex tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom	2	0	
1518 00 99	--- Ohrajn	7,7	0	
1520 00 00	Gliċerol, mhux raffinat; ilmijiet u soluzzjonijiet tal-gliċerol	Hielsa	0	
1521	Xemgħat veġetali (hlief trigliċeridi), xema' tan-naħal, xemgħat u spermaceti ta' insetti ohrajn, kemm jekk raffinati jew kuluriti inkella le			
1521 10 00	– Xemgħat veġetali	Hielsa	0	

L 127/614

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1521 90	– Ohrajn			
1521 90 10	-- Spermaċeti, kemm jekk raffinati jew kuluriti inkella le	Hielsa	0	
	-- Xema' tan-naħal u xemgħat ta' insetti ohrajn, kemm jekk raffinati jew kuluriti inkella le			
1521 90 91	--- Mhux imsajrin	Hielsa	0	
1521 90 99	--- Ohrajn	2,5	0	
1522 00	Degras; fdal li jibqa' mit-trattament ta' sustanzi xahmin jew xemgħat ta' annimali jew veġetali			
1522 00 10	– Degras	3,8	0	
	– Fdal li jibqa' mit-trattament ta' sustanzi xahmin jew xemgħat ta' annimali jew veġetali			
	-- Li fih żejt bil-karatteristiċi ta' żejt taż-żebru			
1522 00 31	--- Sapun sempliċi (soap-stock)	29,9 EUR/100 kg/nett	0	
1522 00 39	--- Ohrajn	47,8 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Ohrajn			
1522 00 91	--- Tartru u residwi taż-żejt; sapun sempliċi (soap-stock)	3,2	0	
1522 00 99	--- Ohrajn	Hielsa	0	
16	KAPITLU 16 - PREPARAZZJONIJIET TA' LAHAM, TA' HUT JEW TA' KRUSTAĊEJ, MOLLUSKI JEW INVERTEBRATI AKKWATIĊI OHRAJN			
1601 00	Zalzett u prodotti simili, ta' laham, fdal tal-laħam jew demm; preparazzjonijiet tal-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti			
1601 00 10	– Ta' fwied	15,4	0	
	– Ohrajn			
1601 00 91	-- Zalzett, niexef jew biex jinfirex, nej	149,4 EUR/100 kg/nett	0	
1601 00 99	-- Ohrajn	100,5 EUR/100 kg/nett	0	
1602	Laħam, fdal tal-laħam jew demm ohrajn preparati jew preżervati			
1602 10 00	– Preparazzjonijiet omoġenizzati	16,6	0	
1602 20	– Ta' fwied ta' kull animal			
	-- Fwied tal-wiżża jew tal-papra			
1602 20 11	--- Li fihom 75 % jew aktar tal-piż fwied xahmi	10,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/615

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1602 20 19	--- Ohrajn	10,2	0	
1602 20 90	-- Ohrajn	16	0	
	- Ta' tjur tal-intestatura 0105			
1602 31	-- Ta' dundjani			
	--- Li fihom 57 % jew aktar tal-piż laham jew fdal tal-laħam tat-tjur			
1602 31 11	---- Li fihom esklussivament laham nej tad-dundjan	8,5	0	
1602 31 19	---- Ohrajn	8,5	0	
1602 31 30	--- Li fihom 25 % jew aktar iżda inqas minn 57 % tal-piż laham jew fdal tal-laħam tat-tjur	8,5	0	
1602 31 90	--- Ohrajn	8,5	0	
1602 32	-- Ta' tjur tal-ispeċi Gallus domesticus			
	--- Li fihom 57 % jew aktar tal-piż laham jew fdal tal-laħam tat-tjur			
1602 32 11	---- Nejġin	86,7 EUR/100 kg/nett	0	
1602 32 19	---- Ohrajn	10,9	0	
1602 32 30	--- Li fihom 25 % jew aktar iżda inqas minn 57 % tal-piż laham jew fdal tal-laħam tat-tjur	10,9	0	
1602 32 90	--- Ohrajn	10,9	0	
1602 39	-- Ohrajn			
	--- Li fihom 57 % jew aktar tal-piż laham jew fdal tal-laħam tat-tjur			
1602 39 21	---- Nejġin	86,7 EUR/100 kg/nett	0	
1602 39 29	---- Ohrajn	10,9	0	
1602 39 40	--- Li fihom 25 % jew aktar iżda inqas minn 57 % tal-piż laham jew fdal tal-laħam tat-tjur	10,9	0	
1602 39 80	--- Ohrajn	10,9	0	
	- Ta' majjal			
1602 41	-- Koxox u qatgħat tagħhom			
1602 41 10	--- Ta' majjal domestiku	156,8 EUR/100 kg/nett	0	
1602 41 90	--- Ohrajn	10,9	0	
1602 42	-- Spallejn u qatgħat tagħhom			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1602 42 10	--- Ta' majjal domestiku	129,3 EUR/100 kg/nett	0	
1602 42 90	--- Ohrajn	10,9	0	
1602 49	-- Ohrajn, inklużi tahlit			
	--- Ta' majjal domestiku			
	---- Li fihom 80 % jew aktar tal-piż laham jew fdal tal-laħam, ta' kull tip, inklużi xahmijiet ta' kull tip u oriġini			
1602 49 11	----- Ġenbejn (mingħajr għenuq) u qatgħat tagħhom, inklużi tahlit ta' ġenbejn u koxox	156,8 EUR/100kg/nett	0	
1602 49 13	----- Għenuq u qatgħat tagħhom, inklużi tahlit ta' għenuq u spallejn	129,3 EUR/100 kg/nett	0	
1602 49 15	----- Tahlit iehor li jinkludi koxox (saqajn), spallejn, ġenbejn jew għenuq, u qatgħat tagħhom	129,3 EUR/100 kg/nett	0	
1602 49 19	----- Ohrajn	85,7 EUR/100 kg/nett	0	
1602 49 30	---- Li fihom 40 % jew aktar tal-piż iżda inqas minn 80 % laham jew fdal tal-laħam, ta' kull tip, inklużi xahmijiet ta' kull tip u oriġini	75 EUR/100 kg/nett	0	
1602 49 50	---- Li fihom anqas minn 40 % tal-piż laham jew fdal tal-laħam, ta' kull tip, inklużi xahmijiet ta' kull tip u oriġini	54,3 EUR/100 kg/nett	0	
1602 49 90	--- Ohrajn	10,9	0	
1602 50	- Ta' annimali tal-ifrat			
1602 50 10	-- Nejġin; tahlit ta' laham jew fdal tal-laħam imsajrin u laham jew fdal tal-laħam nejġin	303,4 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Ohrajn			
	--- F'kontenituri li jżommu l-arja			
1602 50 31	---- Bulubif (corned beef)	16,6	0	
1602 50 39	---- Ohrajn	16,6	0	
1602 50 80	--- Ohrajn	16,6	0	
1602 90	- Ohrajn, inklużi preparazzjonijiet ta' demm ta' kull annimal			
1602 90 10	-- Preparazzjonijiet ta' demm ta' kull annimal	16,6	0	
	-- Ohrajn			
1602 90 31	--- Ta' kaċċa jew fniek	10,9	0	
1602 90 41	--- Ta' renni	16,6	0	
	--- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/617

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1602 90 51	---- Li fihom laham jew fdal tal-laħam ta' majjal domestiku	85,7 EUR/100 kg/nett	0	
	---- Ohrajn			
	----- Li fihom laħam jew fdal tal-laħam ta' annimali tal-ifrat			
1602 90 61	----- Nejġin; tahlit ta' laħam jew fdal tal-laħam imsajrin u laħam jew fdal tal-laħam nejġin	303,4 EUR/100 kg/nett	0	
1602 90 69	----- Ohrajn	16,6	0	
	----- Ohrajn			
	----- Ta' nagħaġ jew mogħoż			
	----- Nejġin; tahlit ta' laħam jew fdal tal-laħam imsajrin u laħam jew fdal tal-laħam nejġin			
1602 90 72	----- Ta' nagħaġ	12,8	0	
1602 90 74	----- Ta' mogħoż	16,6	0	
	----- Ohrajn			
1602 90 76	----- Ta' nagħaġ	12,8	0	
1602 90 78	----- Ta' mogħoż	16,6	0	
1602 90 98	----- Ohrajn	16,6	0	
1603 00	Estratti u sugu ta' laħam, ħut jew krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi ohrajn			
1603 00 10	- Fippakkjar dirett ta' kontenut nett ta' 1 kg jew inqas	12,8	0	
1603 00 80	- Ohrajn	Hielsa	0	
1604	Ħut preparat jew preżervat; kavjar u sostituti tal-kavjar imhej- jġa minn bajd tal-ħut			
	- Ħut, shiħ jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljat			
1604 11 00	-- Salamun	5,5	3	
1604 12	-- Aringi			
1604 12 10	--- Qatghat mingħajr xewk (fillets), nejġin, miksijin biss b'taħ- lita ta' bajd u dqiq jew bil-frak tal-hobż, moqlijin minn qabel fiż-żejt jew le, iffriżati	15	5	
	--- Ohrajn			
1604 12 91	---- F'kontenituri li jżommu l-arja	20	5	
1604 12 99	---- Ohrajn	20	5	
1604 13	-- Sardin, sardinella u sardin jew aringi żgħar			
	--- Sardin			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1604 13 11	---- F'żejt taż-żebbuġ	12,5	3	
1604 13 19	---- Ohrajn	12,5	5	
1604 13 90	--- Ohrajn	12,5	3	
1604 14	-- Tonn, tonn qabbieži u plamtu (<i>Sarda spp.</i>)			
	--- Tonn u tonn qabbieži			
1604 14 11	---- F'żejt veġetali	24	5	
	---- Ohrajn			
1604 14 16	----- Fletti magħrufin bhala "loins"	24	5	
1604 14 18	----- Ohrajn	24	5	
1604 14 90	--- Plamtu (<i>Sarda spp.</i>)	25	5	
1604 15	-- Kavalli			
	--- Tal-ispeċji <i>Scomber scombrus</i> u <i>Scomber japonicus</i>			
1604 15 11	---- Fletti	25	3	
1604 15 19	---- Ohrajn	25	3	
1604 15 90	--- Tal-ispeċji <i>Scomber australasicus</i>	20	3	
1604 16 00	-- Inċova	25	5	
1604 19	-- Ohrajn			
1604 19 10	--- Tal-ispeċji <i>Salmonidae</i> , ħlief salamun	7	0	
	--- Hut tal-ispeċji <i>Euthynnus</i> , ħlief tonn qabbieži (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>)			
1604 19 31	---- Fletti magħrufin bhala "loins"	24	5	
1604 19 39	---- Ohrajn	24	5	
1604 19 50	--- Hut tal-ispeċji <i>Orcynopsis unicolor</i>	12,5	3	
	--- Ohrajn			
1604 19 91	---- Fletti, nejjin, miksijin biss b'tahlita ta' bajd u dqiq jew bil-frak tal-hobż, moqlijin minn qabel fiż-żejt jew le, iffriżati	7,5	3	
	---- Ohrajn			
1604 19 92	----- Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	20	3	
1604 19 93	----- Merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	20	3	
1604 19 94	----- Marlozz (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)	20	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/619

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1604 19 95	----- Pollakju tal-alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>) u pollakju (<i>Pollachius pollachius</i>)	20	3	
1604 19 98	----- Ohrajn	20	3	
1604 20	- Hut iehor preparat jew preżervat			
1604 20 05	-- Preparazzjonijiet ta' surimi	20	3	
	-- Ohrajn			
1604 20 10	--- Ta' salamun	5,5	3	
1604 20 30	--- Tal-ispeċji Salmonidae, hlief salamun	7	0	
1604 20 40	--- Ta' incova	25	5	
1604 20 50	--- Ta' sardin, plamtu, kavalli tal-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> u <i>Scomber japonicus</i> , hut tal-ispeċi <i>Orcynopsis unicolor</i>	25	5	
1604 20 70	--- Ta' tonn, tonn qabbieži u hut iehor tal-ispeċji <i>Euthynnus</i>	24	5	
1604 20 90	--- Ta' hut iehor	14	5	
1604 30	- Kavjar u sostituti tal-kavjar			
1604 30 10	-- Kavjar (bajd tal-istorjun)	20	3	
1604 30 90	-- Sostituti tal-kavjar	20	3	
1605	Krustaċej, molluski u invertebrati akkwatiċi ohrajn, preparati jew preżervati			
1605 10 00	- Granċ	8	0	
1605 20	- Gambli u gambli kbar (prawns)			
1605 20 10	-- F'kontenituri li jżommu l-arja	20	3	
	-- Ohrajn			
1605 20 91	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett mhux aktar minn 2 kg	20	3	
1605 20 99	--- Ohrajn	20	3	
1605 30	- Awwista			
1605 30 10	-- Laħam tal-awwista, imsajjar, għall-manifattura ta' butir tal-awwista jew ta' pejst, patè, sopop jew zlazi tal-awwista	Hielsa	0	
1605 30 90	-- Ohrajn	20	0	
1605 40 00	- Krustaċej ohrajn	20	0	
1605 90	- Ohrajn			
	-- Molluski			
	--- Molluski tal-ispeċji <i>Mytilus</i> spp. u tal-ispeċji <i>Perna</i> spp.			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1605 90 11	---- F'kontenituri li jżommu l-arja	20	3	
1605 90 19	---- Ohrajn	20	3	
1605 90 30	--- Ohrajn	20	3	
1605 90 90	-- Invertebrati akkwatiċi ohrajn	26	3	
17	KAPITLU 17 - ZOKKOR U HELU TAZ-ZOKKOR			
1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, f'forma solida			
	- Zokkor mhux raffinat li ma fihx miżjudin hwawar jew materjal biex jagħti l-kulur			
1701 11	-- Zokkor tal-kannamieli			
1701 11 10	--- Għar-raffinar	33,9 EUR/100 kg/nett	0	
1701 11 90	--- Ohrajn	41,9 EUR/100 kg/nett	0	
1701 12	-- Zokkor tal-pitravi			
1701 12 10	--- Għar-raffinar	33,9 EUR/100 kg/nett	0	
1701 12 90	--- Ohrajn	41,9 EUR/100 kg/nett	0	
	- Ohrajn			
1701 91 00	-- Li fih miżjudin hwawar jew materjal biex jagħti l-kulur	41,9 EUR/100 kg/nett	5	
1701 99	-- Ohrajn			
1701 99 10	--- Zokkor abjad	41,9 EUR/100 kg/nett	5	
1701 99 90	--- Ohrajn	41,9 EUR/100 kg/nett	0	
1702	Zokkrijiet ohrajn, inklużi lattożju kimikament pur, maltożju, glukozju u fruttożju, f'forma solida; ġuleppijiet taz-zokkor li ma fihomx miżjudin hwawar u materjal li jagħti l-kulur; għasel artifiċjali, kemm jekk imhallat ma' għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella			
	- Lattożju u ġulepp tal-lattożju			
1702 11 00	-- Li fihom 99 % tal-piż jew aktar lattożju, imfisser bħala lattożju anidruż, kalkulat fuq il-materjal xott	14EUR/100 kg/nett	0	
1702 19 00	-- Ohrajn	14EUR/100 kg/nett	0	
1702 20	- Zokkor tal-aġġru u ġulepp tal-aġġru			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/621

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1702 20 10	-- Zokkor tal-aġġru f'forma solida, li fih miżjudin hwawar jew materjal li jagħti l-kulur	0,4 EUR/100 kg/nett	0	
1702 20 90	-- Ohrajn	8	0	
1702 30	- Glukożju u ġulepp tal-glukożju, li ma fihomx fruttożju jew fihom fl-istat xott anqas minn 20 % tal-piż fruttożju			
1702 30 10	-- iżogluukożju	50,7 EUR/100 kg/nett mas	0	
	-- Ohrajn			
	--- Li fihom fl-istat xott, 99 % jew aktar tal-piż glukożju			
1702 30 51	---- F'forma ta' trab abjad kristallin, mgħaqqad jew le	26,8 EUR/100 kg/nett	0	
1702 30 59	---- Ohrajn	20EUR/100 kg/nett	0	
	--- Ohrajn			
1702 30 91	---- F'forma ta' trab abjad kristallin, mgħaqqad jew le	26,8 EUR/100 kg/nett	0	
1702 30 99	---- Ohrajn	20EUR/100 kg/nett	0	
1702 40	- Glukożju u ġulepp tal-glukożju, li fihom fl-istat xott għal-linqas 20 % iżda inqas minn 50 % tal-piż fruttożju, hlief zokkor maqlub (invert)			
1702 40 10	-- iżogluukożju	50,7 EUR/100 kg/nett mas	0	
1702 40 90	-- Ohrajn	20EUR/100 kg/nett	0	
1702 50 00	- Fruttożju kimikament pur	16 + 50,7 EUR/100 kg/nett mas	0	
1702 60	- Fruttożju ieħor u ġulepp tal-fruttożju, li fihom fl-istat xott aktar minn 50 % tal-piż fruttożju, hlief zokkor maqlub (invert)			
1702 60 10	-- iżogluukożju	50,7 EUR/100 kg/nett mas	0	
1702 60 80	-- Ġulepp tal-inulina	0,4 EUR/100 kg/nett	0	
1702 60 95	-- Ohrajn	0,4 EUR/100 kg/nett	0	
1702 90	- Ohrajn, inklużi zokkor maqlub (invert) u zokkor ieħor u tahlit ta' ġulepp taz-zokkor li fihom fl-istat xott 50 % tal-piż fruttożju			

L 127/622

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1702 90 10	-- Maltożju kimikament pur	12,8	0	
1702 90 30	-- iżoglukożju	50,7 EUR/100 kg/nett mas	0	
1702 90 50	-- Maltodestrina u ġulepp tal-maltodestrina	20EUR/100 kg/nett	0	
1702 90 60	-- Għasel artifiċjali, imhallat jew le b'għasel naturali	0,4 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Karamella			
1702 90 71	--- Li fihom 50 % jew aktar tal-piż sukrożju fil-materjal xott	0,4 EUR/100 kg/nett	0	
	--- Ohrajn			
1702 90 75	---- F'forma ta' trab, mġhaqqad jew le	27,7 EUR/100 kg/nett	0	
1702 90 79	---- Ohrajn	19,2 EUR/100 kg/nett	0	
1702 90 80	-- Ġulepp tal-inulina	0,4 EUR/100 kg/nett	0	
1702 90 99	-- Ohrajn	0,4 EUR/100 kg/nett	0	
1703	Għasel iswed li jsir mill-estrazzjoni jew raffinar taz-zokkor			
1703 10 00	- Għasel iswed tal-kannamieli	0,35 EUR/100 kg/nett	0	
1703 90 00	- Ohrajn	0,35 EUR/100 kg/nett	0	
1704	Helu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), minghajr kawkaw			
1704 10	- Ċuwing-gamm, miksi biz-zokkor jew le			
	-- Li fihom anqas minn 60 % tal-piż sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) imfisser bħala sukrożju)			
1704 10 11	--- Ċuwing-gamm fi strixxi	6,2 + 27,1 EUR/100 kg/nett MASS 17,9	0	
1704 10 19	--- Ohrajn	6,2 + 27,1 EUR/100 kg/nett MASS 17,9	0	
	-- Li fihom 60 % jew aktar tal-piż sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) imfisser bħala sukrożju)			
1704 10 91	--- Ċuwing-gamm fi strixxi	6,3 + 30,9 EUR/100 kg/nett MASS 18,2	0	
1704 10 99	--- Ohrajn	6,3 + 30,9 EUR/100 kg/nett MASS 18,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/623

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1704 90	– Ohrajn			
1704 90 10	-- Estratt tas-sugu li fih aktar minn 10 % tal-piż sukrożju iżda ma fihx sustanzi ohrajn miżjudin	13,4	5	
1704 90 30	-- Ċikkulata bajda	9,1 + 45,1 EUR/100 kg/nett MASS 18,9 + 16,5 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Ohrajn			
1704 90 51	--- Pejsts, inkluż marżipan, f'ippakkjar dirett ta' kontenut nett ta' 1 kg jew aktar	9 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1704 90 55	--- Pastilji għall-grizmejn u ħelu tas-soghla	9 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1704 90 61	--- Ogġetti miksiġin biz-zokkor (panned)	9 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
	--- Ohrajn			
1704 90 65	---- Ħelu tal-gomma u ħelu tal-ġeli, inklużi pejsts tal-frott f'forma ta' ħelu taz-zokkor	9 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1704 90 71	---- Ħelu mgholli, mimli jew le	9 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1704 90 75	---- Tòfi, karamelli u ħelu simili	9 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
	---- Ohrajn			
1704 90 81	----- Pilloli kompressati	9 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1704 90 99	----- Ohrajn	9 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
18	KAPITLU 18 - KAWKAW U PREPARAZZJONIJIET TAL-KAWKAW			
1801 00 00	Żerriegħa tal-kawkaw, shiħa jew imkissra, nejja jew mixwija	Hielsa	0	
1802 00 00	Qxur tal-kawkaw, ħliefa, ġlud u skart ieħor tal-kawkaw	Hielsa	0	
1803	Pejst tal-kawkaw, bix-xaħam imnehħi jew le			
1803 10 00	– Bix-xaħam mhux imnehħi	9,6	0	
1803 20 00	– Bix-xaħam imnehħi kompletament jew parzjalment	9,6	0	
1804 00 00	Butir, xaħam u żejt tal-kawkaw	7,7	0	
1805 00 00	Trab tal-kawkaw, mingħajr żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu	8	0	
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet ohrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw			
1806 10	– Trab tal-kawkaw, li fih zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel ħelu			

L 127/624

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1806 10 15	-- Li ma fihomx sukrożju jew fihom anqas minn 5 % tal-piż sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) magħruf bhala sukrożju) jew iżoglukożju imfisser bhala sukrożju	8	0	
1806 10 20	-- Li fihom 5 % jew aktar iżda inqas minn 65 % tal-piż sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) magħruf bhala sukrożju) jew iżoglukożju imfisser bhala sukrożju	8 + 25,2 EUR/100 kg/nett	0	
1806 10 30	-- Li fihom 65 % jew aktar iżda inqas minn 80 % tal-piż sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) magħruf bhala sukrożju) jew iżoglukożju imfisser bhala sukrożju	8 + 31,4 EUR/100 kg/nett	0	
1806 10 90	-- Li fihom 80 % jew aktar tal-piż sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) magħruf bhala sukrożju) jew iżoglukożju imfisser bhala sukrożju	8 + 41,9 EUR/100 kg/nett	0	
1806 20	- Preparazzjonijiet oħrajn fi blokki, ċangaturi jew biċċiet jiżnu iktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulari jew f'xi forma oħra bl-ingrossa go kontenituri jew ippakkjar dirett, b'kontenut itqal minn 2 kg			
1806 20 10	-- Li fihom 31 % jew aktar tal-piż butir tal-kawkaw jew fihom piż magħqud ta' 31 % jew aktar ta' butir tal-kawkaw jew ta' xaham tal-halib	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 20 30	-- Li fihom piż magħqud ta' 25 % jew aktar, iżda inqas minn 31 % ta' butir tal-kawkaw jew ta' xaham tal-halib	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
	-- Oħrajn			
1806 20 50	--- Li fihom 18 % jew aktar tal-piż butir tal-kawkaw	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 20 70	--- Frak tal-halib taċ-ċikkulata	15,4 + EA	0	
1806 20 80	--- Kisi b'taħwir taċ-ċikkulata	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 20 95	--- Oħrajn	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
	- Oħrajn, fi blokki jew b'ċejjeċ			
1806 31 00	-- Mimlijin	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 32	-- Mhux mimlijin			
1806 32 10	--- B'żieda ta' ċereali, frott jew ġewż	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 32 90	--- Oħrajn	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 90	- Oħrajn			
	-- Ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata			
	--- Ċikkulata (inklużi pralines) mimlija jew le			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/625

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1806 90 11	---- Fihom l-alkohol	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 90 19	---- Ohrajn	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
	--- Ohrajn			
1806 90 31	---- Mimlijin	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 90 39	---- Mhux mimlijin	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 90 50	-- Helu taz-zokkor u sostituti tiegħu magħmulin minn prodotti ta' sostituzzjoni għaz-zokkor, fihom il-kawkaw	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 90 60	-- Pejsts li jinfirxu li fihom il-kawkaw	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 90 70	-- Preparazzjonijiet li fihom kawkaw biex isir ix-xorb	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
1806 90 90	-- Ohrajn	8,3 + EA MASS 18,7 + AD S/Z	0	
19	KAPITLU 19 - PREPARAZZJONIJIET TA' ĊEREALI, DQIQ, LAMTU JEW HALIB; PRODOTTI TA' KOKI TAL-GĦAĠINA			
1901	Estratt tax-xghir; preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats (xghir u barli mithun ohxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xghir, ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % tal-piż kawkaw kalkulata fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparazzjonijiet tal-ikel ta' oġġetti ta' titli 0401 sa 0404, ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 5 % tal-piż kawkaw kalkulata fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra			
1901 10 00	- Preparazzjonijiet għal użu tat-trabi, imqeghdin għall-bejgh bl-imnut	7,6 + EA	5	
1901 20 00	- Tahlit u għaġina għall-preparazzjoni ta' oġġetti tal-furnara tal-intestatura 1905	7,6 + EA	3	
1901 90	- Ohrajn			
	-- Estratt tax-xghir			
1901 90 11	--- B'kontenut ta' estratt xott ta' 90 % jew aktar tal-piż	5,1 + 18 EUR/100 kg/nett	0	
1901 90 19	--- Ohrajn	5,1 + 14,7 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Ohrajn			
1901 90 91	--- Li ma fihomx xaham tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew fihom inqas minn 1,5 % xaham tal-ħalib, 5 % sukrożju (inkluz zokkor maqlub (invert)) jew iżoglukożju, 5 % glukozju jew lamtu, hlief preparazzjonijiet tal-ikel f'forma ta' trab ta' oġġetti ta' titli 0401 sa 0404	12,8	0	
1901 90 99	--- Ohrajn	7,6 + EA	E	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1902	Għaġin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) jew preparat mod ieħor, bħal spagetti, mqarrun, taljarini (noodles), lażanji, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, ippreparat jew le			
	– Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor			
1902 11 00	-- Li fih il-bajd	7,7 + 24,6 EUR/100 kg/nett	0	
1902 19	-- Oħrajn			
1902 19 10	--- Li ma fihomx dqiq jew pasta tal-qamħ komuni	7,7 + 24,6 EUR/100 kg/nett	0	
1902 19 90	--- Oħrajn	7,7 + 21,1 EUR/100 kg/nett	0	
1902 20	– Għaġin mimli, imsajjar jew ippreparat mod ieħor jew le			
1902 20 10	-- Li fih iktar minn 20 % tal-piż ħut, krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn	8,5	3	
1902 20 30	-- Li fih iktar minn 20 % tal-piż zalzett u bħalu, tal-laħam u fdal tal-laħam ta' kull tip, inklużi xaham ta' kull tip u oriġini	54,3 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Oħrajn			
1902 20 91	--- Imsajrin	8,3 + 6,1 EUR/100 kg/nett	0	
1902 20 99	--- Oħrajn	8,3 + 17,1 EUR/100 kg/nett	0	
1902 30	– Għaġin ieħor			
1902 30 10	-- Imnixxef	6,4 + 24,6 EUR/100 kg/nett	0	
1902 30 90	-- Oħrajn	6,4 + 9,7 EUR/100 kg/nett	0	
1902 40	– Kuskus			
1902 40 10	-- Mhux preparat	7,7 + 24,6 EUR/100 kg/nett	0	
1902 40 90	-- Oħrajn	6,4 + 9,7 EUR/100 kg/nett	0	
1903 00 00	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, hġub, perli, frakijiet jew forom simili	6,4 + 15,1 EUR/100 kg/nett	0	
1904	Ikkel preparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti ta' ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (hlief qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' hġub jew f'forma ta' qxur jew qmuh oħrajn maħdumin (hlief dqiq, groats u pasta), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod ieħor, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/627

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1904 10	- Ikel preparat permezz tan-nefha jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali			
1904 10 10	-- Miksub mill-qamħirrun	3,8 + 20 EUR/100 kg/nett	0	
1904 10 30	-- Miksub mir-ross	5,1 + 46 EUR/100 kg/nett	0	
1904 10 90	-- Ohrajn	5,1 + 33,6 EUR/100 kg/nett	0	
1904 20	- Ikel preparat miksub minn qxur taċ-ċereali mhux mixwijin jew minn tahlit ta' qxur ta' ċereali mhux mixwijin u qxur taċ-ċereali mixwijin jew ċereali minfuhin			
1904 20 10	-- Preparazzjoni tat-tip Müsli ibbażata fuq qxur taċ-ċereali mhux mixwijin	9 + EA	0	
	-- Ohrajn			
1904 20 91	--- Miksub mill-qamħirrun	3,8 + 20 EUR/100 kg/nett	0	
1904 20 95	--- Miksub mir-ross	5,1 + 46 EUR/100 kg/nett	0	
1904 20 99	--- Ohrajn	5,1 + 33,6 EUR/100 kg/nett	0	
1904 30 00	- Qamħ bulgur	8,3 + 25,7 EUR/100 kg/nett	0	
1904 90	- Ohrajn			
1904 90 10	-- Ross	8,3 + 46 EUR/100 kg/nett	5	
1904 90 80	-- Ohrajn	8,3 + 25,7 EUR/100 kg/nett	0	
1905	Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u oġġetti ohrajn tal-furnara, fihom il-kawkaw jew le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-sigill (sealing wafers), karta ostja u prodotti simili			
1905 10 00	- Hobż iqarmec (crispbread)	5,8 + 13 EUR/100 kg/nett	5	
1905 20	- Kejk tal-ġinger (gingerbread) u prodotti bħalu			
1905 20 10	-- Li fih piż inqas minn 30 % sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) magħruf bħala sukrożju)	9,4 + 18,3 EUR/100 kg/nett	5	
1905 20 30	-- Li fih piż 30 % jew iktar iżda inqas minn 50 % sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) magħruf bħala sukrożju)	9,8 + 24,6 EUR/100 kg/nett	5	
1905 20 90	-- Li fih piż 50 % jew iktar sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) magħruf bħala sukrożju)	10,1 + 31,4 EUR/100 kg/nett	5	
	- Gallettini helwin, waffles u wejfers			

L 127/628

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1905 31	-- Gallettini helwin			
	--- Miksijin kompletament jew parzjalment biċ-ċikkulata jew preparazzjonijiet oħrajn li fihom il-kawkaw			
1905 31 11	---- F'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 85 g	9 + EA MASS 24,2 + AD S/Z	0	
1905 31 19	---- Ohrajn	9 + EA MASS 24,2 + AD S/Z	0	
	--- Ohrajn			
1905 31 30	---- Li fihom 8 % jew aktar tal-piż xahmijiet tal-halib	9 + EA MASS 24,2 + AD S/Z	0	
	---- Ohrajn			
1905 31 91	----- Gallettini sandwich	9 + EA MASS 24,2 + AD S/Z	0	
1905 31 99	----- Ohrajn	9 + EA MASS 24,2 + AD S/Z	0	
1905 32	-- Waffles u wejfers			
1905 32 05	--- Waffles u wejfers b'kontenut ta' ilma li jaqbeż l-10 % tal-piż	9 + EA MASS 20,7 + AD F/M	0	
	--- Ohrajn			
	---- Miksijin kompletament jew parzjalment biċ-ċikkulata jew preparazzjonijiet oħrajn li fihom il-kawkaw			
1905 32 11	----- F'ippakkjar dirett ta' kontenut nett mhux aktar minn 85 g	9 + EA MASS 24,2 + AD S/Z	0	
1905 32 19	----- Ohrajn	9 + EA MASS 24,2 + AD S/Z	0	
	---- Ohrajn			
1905 32 91	----- Melhin, mimlijin jew le	9 + EA MASS 20,7 + AD F/M	0	
1905 32 99	----- Ohrajn	9 + EA MASS 24,2 + AD S/Z	0	
1905 40	- Hobż imbaskat (rusks), hobż mixwi u prodotti simili mixwijin			
1905 40 10	-- Hobż imbaskat (rusks)	9,7 + EA	0	
1905 40 90	-- Ohrajn	9,7 + EA	0	
1905 90	- Ohrajn			
1905 90 10	-- Matzos	3,8 + 15,9 EUR/100 kg/nett	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/629

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
1905 90 20	-- Ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-sigill (sealing wafers), karta ostja u prodotti simili	4,5 + 60,5 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Ohrajn			
1905 90 30	--- Hobż, mingħajr żieda ta' għasel, bajd, ġobon jew frott, u b'kontenut bil-piż ta' materjal xott ta' mhux aktar minn 5 % ta' zokkrijiet u mhux aktar minn 5 % ta' xahmijiet	9,7 + EA	0	
1905 90 45	--- Gallettini	9 + EA MASS 20,7 + AD F/M	0	
1905 90 55	--- Prodotti estrużi jew espanduti, għat-togħma jew melhin	9 + EA MASS 20,7 + AD F/M	0	
	--- Ohrajn			
1905 90 60	---- B'żieda ta' materjal biex jagħmel helu	9 + EA MASS 24,2 + AD S/Z	0	
1905 90 90	---- Ohrajn	9 + EA MASS 20,7 + AD F/M	0	
20	KAPITLU 20 - PREPARAZZJONIJIET TA' HXEJJEX, FROTT, ĠEWŻ U PARTIJIET OHRAJN TA' PJANTI			
2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet ohrajn ta' pjanti tajbin għall-ikel, preparati u preżervati bil-hall jew b'aċtu aċetiku			
2001 10 00	- Hjar u hjar żgħir (gherkins)	17,6	0	
2001 90	- Ohrajn			
2001 90 10	-- Ġatni tal-mango	Hielsa	0	
2001 90 20	-- Frott tal-ispeċji Capsicum hlief bżar helu jew piment	5	0	
2001 90 30	-- Qamh helu (Zea mays var. saccharata)	5,1 + 9,4 EUR/100 kg/nett	0	
2001 90 40	-- Jam, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel li fihom 5 % jew aktar tal-piż lamtu	8,3 + 3,8 EUR/100 kg/nett	0	
2001 90 50	-- Faqqiegh	16	0	
2001 90 60	-- Qlub tal-palm	10	0	
2001 90 65	-- Żebbuġ	16	0	
2001 90 70	-- Bżar helu	16	0	
2001 90 91	-- Frott tropikali u ġewż tropikali	10	0	
2001 90 93	-- Basal	16	0	
2001 90 99	-- Ohrajn	16	0	

L 127/630

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2002	Tadam ippreparat jew ippreżervat mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku			
2002 10	- Tadam, shiħ jew imqatta'			
2002 10 10	-- Imqaxxar	14,4	0	
2002 10 90	-- Ohrajn	14,4	0	
2002 90	- Ohrajn			
	-- B'kontenut ta' materjal xott inqas minn 12 % tal-piż			
2002 90 11	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett aktar minn 1 kg	14,4	0	
2002 90 19	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	14,4	0	
	-- B'kontenut ta' materjal xott mhux inqas minn 12 % iżda mhux aktar minn 30 % tal-piż			
2002 90 31	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett aktar minn 1 kg	14,4	0	
2002 90 39	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	14,4	0	
	-- B'kontenut ta' materjal xott aktar minn 30 % tal-piż			
2002 90 91	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett aktar minn 1 kg	14,4	0	
2002 90 99	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett mhux aktar minn 1 kg	14,4	0	
2003	Faqqiegh u tartuf, ippreparati jew ippreżervati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku			
2003 10	- Faqqiegh tal-ispeċji Agaricus			
2003 10 20	-- Ippreżervat proviżorjament, imsajjar għal kollox	18,4 + 191 EUR/100 kg/nett eda	0	
2003 10 30	-- Ohrajn	18,4 + 222 EUR/100 kg/nett eda	0	
2003 20 00	- Tartuf	14,4	0	
2003 90 00	- Ohrajn	18,4	0	
2004	Hxejjex ohrajn, ippreparati jew ippreżervati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, friżati, hlief prodotti tal-intestatura 2006			
2004 10	- Patata			
2004 10 10	-- Imsajrin, mhux preparati mod ieħor	14,4	0	
	-- Ohrajn			
2004 10 91	--- F'forma ta' dqiq, pasta jew qxur	7,6 + EA	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/631

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2004 10 99	--- Ohrajn	17,6	0	
2004 90	- Hxejjex ohrajn u tahlit ta' hxejjex			
2004 90 10	-- Qamħ helu (Zea mays var. saccharata)	5,1 + 9,4 EUR/100 kg/nett	0	
2004 90 30	-- Sauerkraut, kappar u żebbuġ	16	0	
2004 90 50	-- Piżelli (Pisum sativum) u ful għadu żgħir tal-ispeċji Phaseolus spp., fil-fosdqa	19,2	0	
	-- Ohrajn, inklużi tahlitiet			
2004 90 91	--- Basal, imsajjar, mhux ippreparat mod ieħor	14,4	0	
2004 90 98	--- Ohrajn	17,6	0	
2005	Hxejjex ohrajn, ippreparati jew ippreżervati mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, mhux friżati, hlief prodotti tal-intestatura 2006			
2005 10 00	- Hxejjex omoġenizzati	17,6	0	
2005 20	- Patata			
2005 20 10	-- F'forma ta' dqiq, pasta jew qxur	8,8 + EA	0	
	-- Ohrajn			
2005 20 20	--- Flieli rqaq, mogħlijin jew mohmijin, kemm jekk melhin jew imhawrin kif jekk le, go ħakki li jżommu l-arja, tajbin għal konsum immedjat	14,1	0	
2005 20 80	--- Ohrajn	14,1	0	
2005 40 00	- Piżelli (Pisum sativum)	19,2	0	
	- Ful (Vigna spp., Phaseolus spp.)			
2005 51 00	-- Ful, imqaxxar	17,6	0	
2005 59 00	-- Ohrajn	19,2	0	
2005 60 00	- Asparagu	17,6	0	
2005 70	- Żebbuġ			
2005 70 10	-- F'ippakkjar dirett b'kontenut nett mhux aktar minn 5 kg	12,8	0	
2005 70 90	-- Ohrajn	12,8	0	
2005 80 00	- Qamħ helu (Zea mays var. saccharata)	5,1 + 9,4 EUR/100 kg/nett	0	
	- Hxejjex ohrajn u tahlit ta' hxejjex			
2005 91 00	-- Rimi tal-bambù	17,6	0	
2005 99	-- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2005 99 10	--- Frott tal-ispeċċi Capsicum, hlief bżar ħelu jew piment	6,4	0	
2005 99 20	--- Kappar	16	0	
2005 99 30	--- Qaqoċċ	17,6	0	
2005 99 40	--- Karrotti	17,6	0	
2005 99 50	--- Tahlitiet ta' ħxejjex	17,6	0	
2005 99 60	--- Sauerkraut	16	0	
2005 99 90	--- Ohrajn	17,6	0	
2006 00	Hxejjex, frott, ġewż, qoxra tal-frott u bċejjeċ ohrajn ta' pjanti, ippreżervati biz-zokkor (ixxuttati, glasè jew kristalizzati)			
2006 00 10	- Ġiġer	Hielsa	0	
	- Ohrajn			
	-- B'kontenut ta' zokkor oghla minn 13 % tal-piż			
2006 00 31	--- Ċirasa	20 + 23,9 EUR/100 kg/nett	0	
2006 00 35	--- Frott tropikali u ġewż tropikali	12,5 + 15 EUR/100 kg/nett	0	
2006 00 38	--- Ohrajn	20 + 23,9 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Ohrajn			
2006 00 91	--- Frott tropikali u ġewż tropikali	12,5	0	
2006 00 99	--- Ohrajn	20	0	
2007	Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott u tal-ġewż, miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu miżjud inkella le			
2007 10	- Preparazzjonijiet omoġenizzati			
2007 10 10	-- B'kontenut ta' zokkor oghla minn 13 % tal-piż	24 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Ohrajn			
2007 10 91	--- Ta' frott tropikali	15	0	
2007 10 99	--- Ohrajn	24	0	
	- Ohrajn			
2007 91	-- Frott taċ-ċitru			
2007 91 10	--- B'kontenut ta' zokkor oghla minn 30 % tal-piż	20 + 23 EUR/100 kg/nett	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/633

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2007 91 30	--- B'kontenut ta' zokkor oghla minn 13 % iżda mhux oghla minn 30 % tal-piż	20 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
2007 91 90	--- Ohrajn	21,6	0	
2007 99	-- Ohrajn			
	--- B'kontenut ta' zokkor oghla minn 30 % tal-piż			
2007 99 10	---- Purée u pejst tal-ghanbaqar u purée u pejst tal-pruna, fippakkjar dirett b'kontenut nett oghla minn 100 kg, għal proċessar industrijali	22,4	0	
2007 99 20	---- Purée u pejst tal-qastan	24 + 19,7 EUR/100 kg/nett	0	
	---- Ohrajn			
2007 99 31	----- Taċ-ċirasa	24 + 23 EUR/100 kg/nett	0	
2007 99 33	----- Tal-frawli	24 + 23 EUR/100 kg/nett	0	
2007 99 35	----- Tal-lampun	24 + 23 EUR/100 kg/nett	0	
2007 99 39	----- Ohrajn	24 + 23 EUR/100 kg/nett	0	
	--- B'kontenut ta' zokkor oghla minn 13 % iżda mhux oghla minn 30 % tal-piż			
2007 99 55	---- Purée tat-tuffieħ, inkluzi compotes (frott ippreżervat jew misjur fil-ġulepp)	24 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
2007 99 57	---- Ohrajn	24 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
	--- Ohrajn			
2007 99 91	---- Purée tat-tuffieħ, inkluzi compotes (frott ippreżervat jew misjur fil-ġulepp)	24	0	
2007 99 93	---- Ta' frott tropikali u ġewż tropikali	15	0	
2007 99 98	---- Ohrajn	24	0	
2008	Frott, ġewż u partijiet ohrajn ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreżervati mod iehor, kemm jekk fihom zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu jew spirtu miżjud inkella le, li ma huma speċifikati jew inkluzi mkien aktar			
	- Ġewż, karawett u żrieragh ohrajn, imhalltin flimkien jew le			
2008 11	-- Karawett			
2008 11 10	--- Butir tal-karawett	12,8	5	
	--- Ohrajn, fippakkjar dirett b'kontenut nett			
	---- Ta' aktar minn 1 kg			

L 127/634

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2008 11 92	----- Inkaljat	11,2	0	
2008 11 94	----- Ohrajn	11,2	0	
	---- Ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 11 96	----- Inkaljat	12	0	
2008 11 98	----- Ohrajn	12,8	0	
2008 19	-- Ohrajn, inklużi tahlitiet			
	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
2008 19 11	---- Ġewż tropikali; tahlitiet li fihom 50 % jew aktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali	7	0	
	---- Ohrajn			
2008 19 13	----- Lewż u pistaċċi nkaljati	9	0	
2008 19 19	----- Ohrajn	11,2	0	
	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 19 91	---- Ġewż tropikali; tahlitiet li fihom 50 % jew aktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali	8	0	
	---- Ohrajn			
	----- Ġewż inkaljat			
2008 19 93	----- Lewż u pistaċċi	10,2	0	
2008 19 95	----- Ohrajn	12	0	
2008 19 99	----- Ohrajn	12,8	0	
2008 20	- Ananas			
	-- Li fihom spirtu miżjud			
	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
2008 20 11	---- B'kontenut ta' zokkor iktar minn 17 % tal-piż	25,6 + 2,5 EUR/100 kg/nett	0	
2008 20 19	---- Ohrajn	25,6	0	
	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 20 31	---- B'kontenut ta' zokkor iktar minn 19 % tal-piż	25,6 + 2,5 EUR/100 kg/nett	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/635

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2008 20 39	---- Ohrajn	25,6	0	
	-- Mingħajr spirtu miżjud			
	--- Fihom zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
2008 20 51	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 17 % tal-piż	19,2	0	
2008 20 59	---- Ohrajn	17,6	0	
	--- Fihom zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 20 71	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 19 % tal-piż	20,8	0	
2008 20 79	---- Ohrajn	19,2	0	
2008 20 90	--- Ma fihomx zokkor miżjud	18,4	0	
2008 30	- Frott taċ-ċitru			
	-- Li fihom spirtu miżjud			
	--- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 9 % tal-piż			
2008 30 11	---- Ta' qawwa alkoħolika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	25,6	0	
2008 30 19	---- Ohrajn	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
	--- Ohrajn			
2008 30 31	---- Ta' qawwa alkoħolika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	24	0	
2008 30 39	---- Ohrajn	25,6	0	
	-- Mingħajr spirtu miżjud			
	--- Fihom zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
2008 30 51	---- Flieli tat-tronġa	15,2	0	
2008 30 55	---- Mandolina (inklużi l-varjetajiet tangerines u satsumas); klementina, wilkings u ibridi simili taċ-ċitru	18,4	0	
2008 30 59	---- Ohrajn	17,6	0	
	--- Fihom zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 30 71	---- Flieli tat-tronġa	15,2	0	
2008 30 75	---- Mandolina (inklużi l-varjetajiet tangerines u satsumas); klementina, wilkings u ibridi simili taċ-ċitru	17,6	0	
2008 30 79	---- Ohrajn	20,8	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2008 30 90	--- Mingħajr zokkor miżjud	18,4	0	
2008 40	- Langas			
	-- Li fihom spirtu miżjud			
	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 13 % tal-piż			
2008 40 11	----- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	25,6	0	
2008 40 19	----- Ohrajn	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
	---- Ohrajn			
2008 40 21	----- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	24	0	
2008 40 29	----- Ohrajn	25,6	0	
	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 40 31	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 15 % tal-piż	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
2008 40 39	---- Ohrajn	25,6	0	
	-- Mingħajr spirtu miżjud			
	--- Fihom zokkor miżjud, fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
2008 40 51	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 13 % tal-piż	17,6	0	
2008 40 59	---- Ohrajn	16	0	
	--- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 13 % tal-piż			
2008 40 71	---- Fihom zokkor miżjud, fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg	19,2	0	
2008 40 79	---- Ohrajn	17,6	0	
2008 40 90	--- Ma fihomx zokkor miżjud	16,8	0	
2008 50	- Berquq			
	-- Li fihom spirtu miżjud			
	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 13 % tal-piż			
2008 50 11	----- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	25,6	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/637

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2008 50 19	----- Ohrajn	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
	---- Ohrajn			
2008 50 31	----- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	24	0	
2008 50 39	----- Ohrajn	25,6	0	
	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 50 51	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 15 % tal-piż	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
2008 50 59	---- Ohrajn	25,6	0	
	-- Mingħajr spirtu miżjud			
	--- Fihom zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
2008 50 61	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 13 % tal-piż	19,2	0	
2008 50 69	---- Ohrajn	17,6	0	
	--- Fihom zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 50 71	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 15 % tal-piż	20,8	0	
2008 50 79	---- Ohrajn	19,2	0	
	--- Ma fihomx zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett			
2008 50 92	---- Ta' 5 kg jew iktar	13,6	0	
2008 50 94	---- Ta' 4,5 kg jew iktar iżda anqas minn 5 kg	17	0	
2008 50 99	---- Ta' inqas minn 4,5 kg	18,4	0	
2008 60	- Ċirasa			
	-- Li fihom spirtu miżjud			
	--- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 9 % tal-piż			
2008 60 11	---- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	25,6	0	
2008 60 19	---- Ohrajn	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
	--- Ohrajn			
2008 60 31	---- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	24	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2008 60 39	---- Ohrajn	25,6	0	
	-- Mingħajr spirtu miżjud			
	--- Fihom zokkor miżjud, fippakkjar immedjat b'kontenut nett			
2008 60 50	---- Ta' aktar minn 1 kg	17,6	0	
2008 60 60	---- Ta' mhux aktar minn 1 kg	20,8	0	
	--- Ma fihomx zokkor miżjud, fippakkjar dirett b'kontenut nett			
2008 60 70	---- Ta' 4,5 kg jew iktar	18,4	0	
2008 60 90	---- Ta' inqas minn 4,5 kg	18,4	0	
2008 70	- Hawh, inkluż nuċiprisk			
	-- Li fihom spirtu miżjud			
	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 13 % tal-piż			
2008 70 11	----- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	25,6	0	
2008 70 19	----- Ohrajn	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
	---- Ohrajn			
2008 70 31	----- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	24	0	
2008 70 39	----- Ohrajn	25,6	0	
	--- Fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 70 51	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 15 % tal-piż	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
2008 70 59	---- Ohrajn	25,6	0	
	-- Mingħajr spirtu miżjud			
	--- Fihom zokkor miżjud, fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
2008 70 61	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 13 % tal-piż	19,2	0	
2008 70 69	---- Ohrajn	17,6	0	
	--- Fihom zokkor miżjud, fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 70 71	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 15 % tal-piż	19,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/639

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2008 70 79	---- Ohrajn	17,6	0	
	--- Ma fihomx zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett			
2008 70 92	---- Ta' 5 kg jew iktar	15,2	0	
2008 70 98	---- Ta' inqas minn 5 kg	18,4	0	
2008 80	- Frawli			
	-- Li fihom spirtu miżjud			
	--- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 9 % tal-piż			
2008 80 11	---- Ta' qawwa alkoħolika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	25,6	0	
2008 80 19	---- Ohrajn	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
	--- Ohrajn			
2008 80 31	---- Ta' qawwa alkoħolika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	24	0	
2008 80 39	---- Ohrajn	25,6	0	
	-- Mingħajr spirtu miżjud			
2008 80 50	--- Fihom zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg	17,6	0	
2008 80 70	--- Fihom zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg	20,8	0	
2008 80 90	--- Ma fihomx zokkor miżjud	18,4	0	
	- Ohrajn, inklużi tahlitiet ħlief dawk tas-subintestatura 2008 19			
2008 91 00	-- Qlub tal-palm	10	5	
2008 92	-- Tahlitiet			
	--- Li fihom spirtu miżjud			
	---- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 9 % tal-piż			
	----- Ta' qawwa alkoħolika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas			
2008 92 12	----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li fihom 50 % jew iktar tal-piż ta' gewż tropikali u frott tropikali)	16	0	
2008 92 14	----- Ohrajn	25,6	0	
	----- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2008 92 16	----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li fihom 50 % jew iktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)	16 + 2,6 EUR/100 kg/nett	0	
2008 92 18	----- Ohrajn	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
	---- Ohrajn			
	----- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas			
2008 92 32	----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li fihom 50 % jew iktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)	15	0	
2008 92 34	----- Ohrajn	24	0	
	----- Ohrajn			
2008 92 36	----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li fihom 50 % jew iktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)	16	0	
2008 92 38	----- Ohrajn	25,6	0	
	--- Minghajr spirtu miżjud			
	---- Fihom zokkor miżjud			
	----- F'ippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
2008 92 51	----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li fihom 50 % jew iktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)	11	0	
2008 92 59	----- Ohrajn	17,6	0	
	----- Ohrajn			
	----- Tahlitiet ta' frott li fihom ebda frotta individwali ma taqbez 50 % tal-piż totali tal-frott			
2008 92 72	----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li fihom 50 % jew iktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)	8,5	0	
2008 92 74	----- Ohrajn	13,6	0	
	----- Ohrajn			
2008 92 76	----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li fihom 50 % jew iktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)	12	0	
2008 92 78	----- Ohrajn	19,2	0	
	---- Ma fihomx zokkor miżjud, f'ippakkjar dirett b'kontenut nett			
	----- Ta' 5 kg jew iktar			
2008 92 92	----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li fihom 50 % jew iktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)	11,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/641

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2008 92 93	----- Ohrajn	18,4	0	
	-----Ta' 4,5 kg jew iktar iżda inqas minn 5 kg			
2008 92 94	----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li fihom 50 % jew iktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)	11,5	0	
2008 92 96	----- Ohrajn	18,4	0	
	----- Ta' inqas minn 4,5 kg			
2008 92 97	----- Ta' frott tropikali (inklużi tahlitiet li fihom 50 % jew iktar tal-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)	11,5	0	
2008 92 98	----- Ohrajn	18,4	0	
2008 99	-- Ohrajn			
	--- Li fihom spirtu miżjud			
	---- Ġiġer			
2008 99 11	----- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas	10	0	
2008 99 19	----- Ohrajn	16	0	
	----- Gheneb			
2008 99 21	----- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 13 % tal-piż	25,6 + 3,8 EUR/100 kg/nett	0	
2008 99 23	----- Ohrajn	25,6	0	
	----- Ohrajn			
	----- B'kontenut ta' zokkor ta' aktar minn 9 % tal-piż			
	----- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas			
2008 99 24	----- Frott tropikali	16	0	
2008 99 28	----- Ohrajn	25,6	0	
	----- Ohrajn			
2008 99 31	----- Frott tropikali	16 + 2,6 EUR/100 kg/nett	0	
2008 99 34	----- Ohrajn	25,6 + 4,2 EUR/100 kg/nett	0	
	----- Ohrajn			
	----- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-massa ta' mhux aktar minn 11,85 % mas			
2008 99 36	----- Frott tropikali	15	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2008 99 37	----- Ohrajn	24	0	
	----- Ohrajn			
2008 99 38	----- Frott tropikali	16	0	
2008 99 40	----- Ohrajn	25,6	0	
	--- Minghajr spirtu miżjud			
	---- Fihom zokkor miżjud, fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg			
2008 99 41	----- Ġiġer	Hielsa	0	
2008 99 43	----- Gheneb	19,2	0	
2008 99 45	----- Ghanbaqar u pruna	17,6	0	
2008 99 46	----- Frott tal-passjoni, gwav u tamar tal-indja	11	0	
2008 99 47	----- Mang, mangostan, pawpaw (papaj), frott tal-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-siġra tal-hobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, karambola u pitahaja	11	0	
2008 99 49	----- Ohrajn	17,6	0	
	---- Fihom zokkor miżjud, fippakkjar dirett b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg			
2008 99 51	----- Ġiġer	Hielsa	0	
2008 99 61	----- Frott tal-passjoni u gwav	13	0	
2008 99 62	----- Mang, mangostan, pawpaw (papaj), tamar tal-Indja, frott tal-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-siġra tal-hobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, karambola u pitahaja	13	0	
2008 99 67	----- Ohrajn	20,8	0	
	---- Ma fihomx zokkor miżjud			
	----- Ghanbaqar u pruna, fippakkjar dirett b'kontenut nett			
2008 99 72	----- Ta' 5 kg jew iktar	15,2	0	
2008 99 78	----- Ta' inqas minn 5 kg	18,4	0	
2008 99 85	----- Qamhirrun, hlief qamh helu (Zea mays var. saccharata)	5,1 + 9,4 EUR/100 kg/nett	5	
2008 99 91	----- Ġamm, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel, li fihom 5 % jew aktar tal-piż lamtu	8,3 + 3,8 EUR/100 kg/nett	5	
2008 99 99	----- Ohrajn	18,4	0	
2009	Meraq tal-frott (inkluż gheneb magħsur iżda qabel jehmer) u meraq tal-hxejjex, mhux fermentati u ma fihomx spirtu miżjud, fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor biex jagħmel helu			
	- Meraq tal-laring			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/643

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2009 11	-- Friżat			
	--- Ta' valur Brix aktar minn 67			
2009 11 11	---- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett	33,6 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 11 19	---- Ohrajn	33,6	0	
	--- Ta' valur Brix mhux aktar minn 67			
2009 11 91	---- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett u b'kon- tenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż	15,2 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 11 99	---- Ohrajn	15,2	0	
2009 12 00	-- Mhux friżati, b'valur Brix mhux oghla minn 20	12,2	0	
2009 19	-- Ohrajn			
	--- B'valur Brix oghla minn 67			
2009 19 11	---- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett	33,6 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 19 19	---- Ohrajn	33,6	0	
	--- B'valur Brix oghla minn 20 iżda taht is-67			
2009 19 91	---- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett u b'kon- tenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż	15,2 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 19 98	---- Ohrajn	12,2	0	
	- Meraq tat-tronġa (includi pomelo)			
2009 21 00	-- B'valur Brix mhux oghla minn 20	12	0	
2009 29	-- Ohrajn			
	--- Ta' valur Brix aktar minn 67			
2009 29 11	---- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett	33,6 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 29 19	---- Ohrajn	33,6	0	
	--- B'valur Brix oghla minn 20 iżda taht is-67			
2009 29 91	---- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett u b'kon- tenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż	12 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 29 99	---- Ohrajn	12	0	
	- Meraq ta' kull frotha taċ-ċitru ohra singola			
2009 31	-- B'valur Brix mhux oghla minn 20			
	--- Ta' valur jaqbeż it-30 EUR kull 100 kg piż nett			

L 127/644

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2009 31 11	----- Li fihom zokkor miżjud	14,4	0	
2009 31 19	----- Ma fihomx zokkor miżjud	15,2	0	
	--- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett			
	----- Meraq tal-lumi			
2009 31 51	----- Li fihom zokkor miżjud	14,4	0	
2009 31 59	----- Ma fihomx zokkor miżjud	15,2	0	
	----- Meraq tal-frott taċ-ċitru iehor			
2009 31 91	----- Li fihom zokkor miżjud	14,4	0	
2009 31 99	----- Ma fihomx zokkor miżjud	15,2	0	
2009 39	-- Ohrajn			
	--- Ta' valur Brix aktar minn 67			
2009 39 11	----- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett	33,6 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 39 19	----- Ohrajn	33,6	0	
	--- B'valur Brix oghla minn 20 iżda taht is-67			
	----- Ta' valur jaqbeż it-30 EUR kull 100 kg piż nett			
2009 39 31	----- Li fihom zokkor miżjud	14,4	0	
2009 39 39	----- Ma fihomx zokkor miżjud	15,2	0	
	----- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett			
	----- Meraq tal-lumi			
2009 39 51	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż	14,4 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 39 55	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud mhux oghla minn 30 % tal-piż	14,4	0	
2009 39 59	----- Ma fihomx zokkor miżjud	15,2	0	
	----- Meraq ta' frott taċ-ċitru iehor			
2009 39 91	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż	14,4 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 39 95	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud mhux oghla minn 30 % tal-piż	14,4	0	
2009 39 99	----- Ma fihomx zokkor miżjud	15,2	0	
	-- Meraq tal-ananas			
2009 41	-- B'valur Brix mhux oghla minn 20			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/645

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2009 41 10	--- Ta' valur jaqbeż it-30 EUR kull 100 kg piż nett, fihom zokkor miżjud	15,2	0	
	--- Ohrajn			
2009 41 91	---- Li fihom zokkor miżjud	15,2	0	
2009 41 99	---- Ma fihomx zokkor miżjud	16	0	
2009 49	-- Ohrajn			
	--- Ta' valur Brix aktar minn 67			
2009 49 11	---- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett	33,6 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 49 19	---- Ohrajn	33,6	0	
	--- B'valur Brix oghla minn 20 iżda taht is-67			
2009 49 30	---- Ta' valur jaqbeż it-30 EUR kull 100 kg piż nett, fihom zokkor miżjud	15,2	0	
	---- Ohrajn			
2009 49 91	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud mhux minn 30 % tal-piż	15,2 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 49 93	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud mhux oghla minn 30 % tal-piż	15,2	0	
2009 49 99	----- Ma fihomx zokkor miżjud	16	0	
2009 50	- Meraq tat-tadam			
2009 50 10	-- Li fihom zokkor miżjud	16	0	
2009 50 90	-- Ohrajn	16,8	0	
	- Meraq tal-gheneb (inkluż gheneb maghsur iżda qabel jehmer)			
2009 61	-- B'valur Brix mhux oghla minn 30			
2009 61 10	--- Ta' valur jaqbeż it-18-il EUR kull 100 kg piż nett	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2	0	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2
2009 61 90	--- Ta' valur ma jaqbiżx it-18-il EUR kull 100 kg piż nett	22,4 + 27 EUR/hl	0	
2009 69	-- Ohrajn			
	--- Ta' valur Brix aktar minn 67			
2009 69 11	---- Ta' valur taht it-22 EUR kull 100 kg piż nett	40 + 121 EUR/hl + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 69 19	---- Ohrajn	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2	0	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2
	--- B'valur Brix oghla minn 30 iżda taht is-67			
	---- Ta' valur jaqbeż it-18-il EUR kull 100 kg piż nett			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2009 69 51	----- Konċentrat	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2	0	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2
2009 69 59	----- Ohrajn	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2	0	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2
	---- Ta' valur taht it-18-il EUR kull 100 kg piż nett			
	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż			
2009 69 71	----- Konċentrat	22,4 + 131 EUR/hl + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 69 79	----- Ohrajn	22,4 + 27 EUR/hl + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 69 90	----- Ohrajn	22,4 + 27 EUR/hl	0	
	- Meraq tat-tuffieħ			
2009 71	-- B'valur Brix mhux oghla minn 20			
2009 71 10	--- Ta' valur jaqbeż it-18-il EUR kull 100 kg piż nett, fihom zokkor miżjud	18	0	
	--- Ohrajn			
2009 71 91	---- Li fihom zokkor miżjud	18	0	
2009 71 99	---- Ma fihomx zokkor miżjud	18	0	
2009 79	-- Ohrajn			
	--- Ta' valur Brix aktar minn 67			
2009 79 11	---- Ta' valur taht it-22 EUR kull 100 kg piż nett	30 + 18,4 EUR/100 kg/nett	0	
2009 79 19	---- Ohrajn	30	0	
	--- B'valur Brix oghla minn 20 iżda taht is-67			
2009 79 30	---- Ta' valur jaqbeż it-18-il EUR kull 100 kg piż nett, fihom zokkor miżjud	18	0	
	---- Ohrajn			
2009 79 91	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż	18 + 19,3 EUR/100 kg/nett	0	
2009 79 93	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud mhux oghla minn 30 % tal-piż	18	0	
2009 79 99	----- Ma fihomx zokkor miżjud	18	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/647

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2009 80	- Meraq ta' kull frotha jew veġetali oħra singola			
	-- Ta' valur Brix aktar minn 67			
	--- Meraq tal-lanġas			
2009 80 11	---- Ta' valur taht it-22 EUR kull 100 kg piż nett	33,6 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 80 19	---- Ohrajn	33,6	0	
	--- Ohrajn			
	---- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett			
2009 80 34	----- Meraq ta' frott tropikali	21 + 12,9 EUR/100 kg/nett	0	
2009 80 35	----- Ohrajn	33,6 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
	---- Ohrajn			
2009 80 36	----- Meraq ta' frott tropikali	21	0	
2009 80 38	----- Ohrajn	33,6	0	
	-- Ta' valur Brix mhux aktar minn 67			
	--- Meraq tal-lanġas			
2009 80 50	---- Ta' valur jaqbeż it-18-il EUR kull 100 kg piż nett, fihom zokkor miżjud	19,2	0	
	---- Ohrajn			
2009 80 61	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż	19,2 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 80 63	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud mhux oghla minn 30 % tal-piż	19,2	0	
2009 80 69	----- Ma fihomx zokkor miżjud	20	0	
	--- Ohrajn			
	---- Ta' valur jaqbeż it-30 EUR kull 100 kg piż nett, fihom zokkor miżjud			
2009 80 71	----- Meraq taċ-ċirasa	16,8	0	
2009 80 73	----- Meraq ta' frott tropikali	10,5	0	
2009 80 79	----- Ohrajn	16,8	0	
	---- Ohrajn			
	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2009 80 85	----- Meraq ta' frott tropikali	10,5 + 12,9 EUR/100 kg/nett	0	
2009 80 86	----- Ohrajn	16,8 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud mhux oghla minn 30 % tal-piż			
2009 80 88	----- Meraq ta' frott tropikali	10,5	0	
2009 80 89	----- Ohrajn	16,8	0	
	----- Ma fihomx zokkor miżjud			
2009 80 95	----- Meraq ta' frott tal-ispeċi Vaccinium macrocarpon	14	0	
2009 80 96	----- Meraq taċ-ċirasa	17,6	0	
2009 80 97	----- Meraq ta' frott tropikali	11	0	
2009 80 99	----- Ohrajn	17,6	0	
2009 90	- Tahlit ta' meraq			
	-- Ta' valur Brix aktar minn 67			
	--- Tahlitiet ta' meraq tat-tuffieħ u tal-langas			
2009 90 11	---- Ta' valur mhux aktar minn 22 EUR kull 100 kg piż nett	33,6 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 90 19	---- Ohrajn	33,6	0	
	--- Ohrajn			
2009 90 21	---- Ta' valur mhux aktar minn 30 EUR kull 100 kg piż nett	33,6 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 90 29	---- Ohrajn	33,6	0	
	-- Ta' valur Brix mhux aktar minn 67			
	--- Tahlitiet ta' meraq tat-tuffieħ u tal-langas			
2009 90 31	---- Ta' valur taht it-18-il EUR kull 100 kg piż nett u fihom zokkor miżjud aktar minn 30 % tal-piż	20 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 90 39	---- Ohrajn	20	0	
	--- Ohrajn			
	---- Ta' valur jaqbeż it-30 EUR kull 100 kg piż nett			
	----- Tahlitiet ta' meraq ta' frott taċ-ċitru u ananas			
2009 90 41	----- Li fihom zokkor miżjud	15,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/649

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2009 90 49	----- Ohrajn	16	0	
	----- Ohrajn			
2009 90 51	----- Li fihom zokkor miżjud	16,8	0	
2009 90 59	----- Ohrajn	17,6	0	
	----- Ta' valur taht it-30 EUR kull 100 kg piż nett			
	----- Taħlitiet ta' meraq ta' frott taċ-ċitru u ananas			
2009 90 71	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż	15,2 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
2009 90 73	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud mhux oghla minn 30 % tal-piż	15,2	0	
2009 90 79	----- Ma fihomx zokkor miżjud	16	0	
	----- Ohrajn			
	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud oghla minn 30 % tal-piż			
2009 90 92	----- Tahlitiet ta' meraq ta' frott tropikali	10,5 + 12,9 EUR/100 kg/nett	0	
2009 90 94	----- Ohrajn	16,8 + 20,6 EUR/100 kg/nett	0	
	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud mhux oghla minn 30 % tal-piż			
2009 90 95	----- Tahlitiet ta' meraq ta' frott tropikali	10,5	0	
2009 90 96	----- Ohrajn	16,8	0	
	----- Ma fihomx zokkor miżjud			
2009 90 97	----- Tahlitiet ta' meraq ta' frott tropikali	11	0	
2009 90 98	----- Ohrajn	17,6	0	
21	KAPITLU 21 - PREPARAZZJONIJIET DIVERSI TA'JBIN GHALL-IKEL			
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, tè jew matè u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, tè jew matè; ċikwejra inkaljati u sostituti tal-kafè ohrajn inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom			
	– Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafè			
2101 11	-- Estratti, essenzi u konċentrati			
2101 11 11	--- B'kontenut ta' materjal xott b'bażi ta' kafè ta' 95 % jew aktar tal-piż	9	0	
2101 11 19	--- Ohrajn	9	0	

L 127/650

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2101 12	-- Preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafè			
2101 12 92	--- Preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati ta' kafè	11,5	0	
2101 12 98	--- Ohrajn	9 + EA	0	
2101 20	- Estratti, essenzi u konċentrati, ta' tè jew matè u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati, jew b'bażi ta' tè jew mate			
2101 20 20	-- Estratti, essenzi jew konċentrati	6	0	
	-- Preparazzjonijiet			
2101 20 92	--- B'bażi ta' estratti, essenzi jew konċentrati tè jew matè	6	0	
2101 20 98	--- Ohrajn	6,5 + EA	0	
2101 30	- Ċikwejra nkaljata u sostituti ohrajn tal-kafè inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom			
	-- Ċikwejra nkaljata u sostituti ohrajn tal-kafè inkaljati			
2101 30 11	--- Ċikwejra nkaljata	11,5	0	
2101 30 19	--- Ohrajn	5,1 + 12,7 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Estratti, essenzi jew konċentrati ta' ċikwejra nkaljata u sostituti ohrajn tal-kafè inkaljati			
2101 30 91	--- Ta' ċikwejra nkaljata	14,1	0	
2101 30 99	--- Ohrajn	10,8 + 22,7 EUR/100 kg/nett	0	
2102	Hmira (attiva jew inattiva); mikro-organizmi ohrajn b'ċellula wahda, mejtin (iżda ma jinkludux vaċċini tal-intestatura 3002); trabijiet tal-ħami ppreparati			
2102 10	- Hmira attiva			
2102 10 10	-- Hmira minn kultura	10,9	0	
	-- Hmira tal-furnara			
2102 10 31	--- Imnixxfa	12 + 49,2 EUR/100 kg/nett	0	
2102 10 39	--- Ohrajn	12 + 14,5 EUR/100 kg/nett	0	
2102 10 90	-- Ohrajn	14,7	0	
2102 20	- Hmira inattiva; mikro-organizmi ohrajn b'ċellula wahda, mejtin			
	-- Hmira inattiva			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/651

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2102 20 11	--- F'forma ta' pillola, dada jew ghamla simili, jew fippakkjar dirett b'kontenut nett mhux iktar minn 1 kg	8,3	0	
2102 20 19	--- Ohrajn	5,1	0	
2102 20 90	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2102 30 00	- Trabijiet tal-hami ppreparati	6,1	0	
2103	Zlazi u preparazzjonijiet tagħhom; kondimenti mhalltin u hwawar imhalltin; dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata			
2103 10 00	- Zalza tas-sojja	7,7	0	
2103 20 00	- Keċap tat-tadam u zlazi ohrajn tat-tadam	10,2	0	
2103 30	- Dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata			
2103 30 10	-- Dqiq u pasta tal-mustarda	Hielsa	0	
2103 30 90	-- Mustarda ppreparata	9	0	
2103 90	- Ohrajn			
2103 90 10	-- Ċatni tal-mango, likwidu	Hielsa	0	
2103 90 30	-- Morr aromatiċu ta' qawwa alkoħolika bil-volum ta' 44,2 sa 49,2 % vol li fih minn 1,5 sa 6 % tal-piż ġenżjana, hwawar u ingredjenti varji u minn 4 sa 10 % zokkor, f'kontenituri li jesghu 0,5 litru jew inqas	Hielsa	0	
2103 90 90	-- Ohrajn	7,7	0	
2104	Sopop u brodi u preparazzjonijiet tagħhom; preparazzjonijiet tal-ikel komposti omoġenizzati			
2104 10	- Sopop u brodi u preparazzjonijiet tagħhom			
2104 10 10	-- Imnixxfa	11,5	0	
2104 10 90	-- Ohrajn	11,5	0	
2104 20 00	- Preparazzjonijiet tal-ikel komposti omoġenizzati	14,1	0	
2105 00	Ġelati u silġ iehor tajjeb għall-ikel, kemm jekk fihom il-kawkaw jew le			
2105 00 10	- Ma fihomx xahmijiet tal-ħalib jew fihom inqas minn 3 % bil-piż minn dawn ix-xahmijiet	8,6 + 20,2 EUR/100 kg/nett MASS 19,4 + 9,4 EUR/100 kg/nett	0	
	- Fihom xahmijiet tal-ħalib bil-piż			
2105 00 91	-- 3 % jew iktar iżda inqas minn 7 %	8 + 38,5 EUR/100 kg/ nett MASS 18,1 + 7 EUR/100 kg/nett	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2105 00 99	-- 7 % jew aktar	7,9 + 54 EUR/100 kg/ nett MASS 17,8 + 6,9 EUR/100 kg/nett	0	
2106	Preparazzjonijiet tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra			
2106 10	- Konċentrati ta' proteini u sustanzi ta' proteini minsuġin			
2106 10 20	-- Ma fihomx xahmijiet tal-halib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew fihom, bil-piż, inqas minn 1,5 % xaham tal-halib, 5 % sukrożju jew iżoglukożju, 5 % glukozju jew lamtu	12,8	0	
2106 10 80	-- Ohrajn	EA	0	
2106 90	- Ohrajn			
2106 90 20	-- Preparazzjonijiet alkoholiċi komposti, hlief dawk bażati fuq sustanzi li jfuhu, ta' tip użati għall-manifattura tax-xorb	17,3 MIN 1 EUR/% vol/hl	0	
	-- Ġuleppijiet taz-zokkor imhawwrin jew ikkuluriti			
2106 90 30	--- Ġuleppijiet tal-iżoglukożju	42,7 EUR/100 kg/nett mas	0	
	--- Ohrajn			
2106 90 51	---- Ġulepp tal-lattożju	14 EUR/100 kg/nett	0	
2106 90 55	---- Ġulepp tal-glukożju u ġulepp tal-maltodestrina	20 EUR/100 kg/nett	0	
2106 90 59	---- Ohrajn	0,4 EUR/100 kg/nett	0	
	-- Ohrajn			
2106 90 92	--- Ma fihomx xahmijiet tal-halib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew fihom, bil-piż, inqas minn 1,5 % xaham tal-halib, 5 % sukrożju jew iżoglukożju, 5 % glukozju jew lamtu	12,8	0	
2106 90 98	--- Ohrajn	9 + EA	0	
22	KAPITLU 22 - XORB, SPIRTI U HALL			
2201	Ilmijiet, inkluzi ilmijiet minerali u effervexxenti naturali jew artifiċjali, mingħajr zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu u mhux imhawwrin; silġ			
2201 10	- Ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti			
	-- Ilmijiet minerali naturali			
2201 10 11	--- Mhux karbonizzati	Hielsa	0	
2201 10 19	--- Ohrajn	Hielsa	0	
2201 10 90	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2201 90 00	- Ohrajn	Hielsa	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/653

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2202	Ilmijiet, inklużi ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, biz-zokkor jew materjal ieħor li jagħmel heġu miżjud jew imħawwrin, u xorb ieħor mhux alkoholiku, mhux meraq tal-frott jew tal-ħxejjex tal-intestatura 2009			
2202 10 00	– Ilmijiet, inklużi ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, biz-zokkor jew materjal ieħor li jagħmel heġu miżjud jew imħawwrin	9,6	0	
2202 90	– Ohrajn			
2202 90 10	-- Ma fihomx prodotti ta' titli 0401 sa 0404 jew xaham miksub minn prodotti ta' titli 0401 sa 0404	9,6	0	
	-- Ohrajn, fihom piż ta' xaham miksub mill-prodotti ta' titli 0401 sa 0404			
2202 90 91	--- Inqas minn 0,2 %	6,4 + 13,7 EUR/100 kg/nett	0	
2202 90 95	--- 0,2 % jew iktar iżda inqas minn 2 %	5,5 + 12,1 EUR/100 kg/nett	0	
2202 90 99	--- 2 % jew iktar	5,4 + 21,2 EUR/100 kg/nett	0	
2203 00	Birra magħmula minn xgħir (malt)			
	– F'kontenituri jesgħu 10 litri jew inqas			
2203 00 01	-- Fi fliexken	Hielsa	0	
2203 00 09	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2203 00 10	– F'kontenituri jesgħu iktar minn 10 litri	Hielsa	0	
2204	Inbid ta' gheneb frisk, inklużi inbejjed imsahhin; gheneb magħsur qabel jehmer hlief dak tal-intestatura 2009			
2204 10	– Inbid effervexxenti			
	-- Ta' qawwa alkoholika attwali bil-volum mhux inqas minn 8,5 % vol			
2204 10 11	--- Xampanja	32 EUR/hl	0	
2204 10 19	--- Ohrajn	32 EUR/hl	0	
	-- Ohrajn			
2204 10 91	--- Asti Spumante	32 EUR/hl	0	
2204 10 99	--- Ohrajn	32 EUR/hl	0	
	– Inbid ieħor; gheneb magħsur bil-fermentazzjoni miżmuma jew imwaqqfa biż-żieda ta' alkohol			
2204 21	-- F'kontenituri li jesgħu 2 litri jew inqas			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2204 21 10	--- Inbid, hlief dak imsemmi fis-subintestatura 2204 10, fi fliexken bit-tappijiet għamla ta' faqqiegh miżmumin f'posthom b'rabtiet u bi qfil; inbid, ippreżentat mod ieħor, bi pressjoni żejda minhabba dijossidu karboniku f'soluzzjoni ta' mhux inqas minn 1 bar iżda inqas minn 3 bar, imkejla f'temperatura ta' 20 °C	32 EUR/hl	0	
	--- Ohrajn			
	---- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum ta' mhux aktar minn 13 % vol			
	----- Inbejjed ta' kwalità magħmulin f'reġjuni speċifiċi			
	----- Abjad			
2204 21 11	----- Alsace	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 12	----- Bordeaux	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 13	----- Bourgogne (Burgundy)	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 17	----- Val de Loire (Wied Loire)	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 18	----- Mosel-Saar-Ruwer	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 19	----- Pfalz	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 22	----- Rheinhessen	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 23	----- Tokaj	14,8 EUR/hl	0	
2204 21 24	----- Lazio (Latium)	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 26	----- Toscana	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 27	----- Trentino, Alto Adige u Friuli	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 28	----- Veneto	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 32	----- Vinho Verde	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 34	----- Penedés	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 36	----- Rioja	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 37	----- Valencia	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 38	----- Ohrajn	13,1 EUR/hl	0	
	----- Ohrajn			
2204 21 42	----- Bordeaux	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 43	----- Bourgogne (Burgundy)	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 44	----- Beaujolais	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 46	----- Côtes-du-Rhône	13,1 EUR/hl	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/655

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2204 21 47	----- Languedoc-Roussillon	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 48	----- Val de Loire (Wied Loire)	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 62	----- Piemonte	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 66	----- Toscana	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 67	----- Trentino u Alto Adige	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 68	----- Veneto	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 69	----- Dão, Bairrada u Douro	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 71	----- Navarra	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 74	----- Penedés	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 76	----- Rioja	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 77	----- Valdepeñas	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 78	----- Ohrajn	13,1 EUR/hl	0	
	----- Ohrajn			
2204 21 79	----- Abjad	13,1 EUR/hl	0	
2204 21 80	----- Ohrajn	13,1 EUR/hl	0	
	----- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum aktar minn 13 % vol iżda mhux oghla minn 15 % vol			
	----- Inbejjed ta' kwalità magħmulin f'reġjuni speċifiċi			
	----- Abjad			
2204 21 81	----- Tokaj	15,8 EUR/hl	0	
2204 21 82	----- Ohrajn	15,4 EUR/hl	0	
2204 21 83	----- Ohrajn	15,4 EUR/hl	0	
	----- Ohrajn			
2204 21 84	----- Abjad	15,4 EUR/hl	0	
2204 21 85	----- Ohrajn	15,4 EUR/hl	0	
	----- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum aktar minn 15 % vol iżda mhux oghla minn 18 % vol			
2204 21 87	----- Marsala	18,6 EUR/hl	0	
2204 21 88	----- Samos u Muscat de Lemnos	18,6 EUR/hl	0	
2204 21 89	----- Port	14,8 EUR/hl	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2204 21 91	----- Madeira u Setubal muscatel	14,8 EUR/hl	0	
2204 21 92	----- Xèri	14,8 EUR/hl	0	
2204 21 94	----- Ohrajn	18,6 EUR/hl	0	
	----- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum aktar minn 18 % vol iżda mhux oghla minn 22 % vol			
2204 21 95	----- Port	15,8 EUR/hl	0	
2204 21 96	----- Madeira, xèri u Setubal muscatel	15,8 EUR/hl	0	
2204 21 98	----- Ohrajn	20,9 EUR/hl	0	
2204 21 99	----- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum aktar minn 18 % vol iżda mhux oghla minn 22 % vol	1,75 EUR/% vol/hl	0	
2204 29	-- Ohrajn			
2204 29 10	--- Inbid, hlief dak imsemmi fis-subintestatura 2204 10, fi fliexken bit-tappijiet ghamla ta' faqqiegh miżmumin f'pothom b'rabtiet u bi qfil; inbid, ipprezentat mod iehor, bi pressjoni żejda minhabba dijossidu karboniku f'soluzzjoni ta' mhux inqas minn 1 bar iżda inqas minn 3 bar, imkejla f'temperatura ta' 20 °C	32 EUR/hl	0	
	--- Ohrajn			
	----- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum ta' mhux aktar minn 13 % vol			
	----- Inbejjed ta' kwalità magħmulin f'reġjuni speċifiċi			
	----- Abjad			
2204 29 11	----- Tokaj	13,1 EUR/hl	0	
2204 29 12	----- Bordeaux	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 13	----- Bourgogne (Burgundy)	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 17	----- Val de Loire (Wied Loire)	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 18	----- Ohrajn	9,9 EUR/hl	0	
	----- Ohrajn			
2204 29 42	----- Bordeaux	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 43	----- Bourgogne (Burgundy)	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 44	----- Beaujolais	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 46	----- Côtes-du-Rhône	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 47	----- Languedoc-Roussillon	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 48	----- Val de Loire (Wied Loire)	9,9 EUR/hl	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/657

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2204 29 58	----- Ohrajn	9,9 EUR/hl	0	
	----- Ohrajn			
	----- Abjad			
2204 29 62	----- Sicilia (Sqallija)	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 64	----- Veneto	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 65	----- Ohrajn	9,9 EUR/hl	0	
	----- Ohrajn			
2204 29 71	----- Puglia (Apuglia)	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 72	----- Sicilia (Sqallija)	9,9 EUR/hl	0	
2204 29 75	----- Ohrajn	9,9 EUR/hl	0	
	----- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum aktar minn 13 % vol iżda mhux aktar minn 15 % vol			
	----- Inbejjed ta' kwalità magħmulin f'reġjuni speċifiċi			
	----- Abjad			
2204 29 77	----- Tokaj	14,2 EUR/hl	0	
2204 29 78	----- Ohrajn	12,1 EUR/hl	0	
2204 29 82	----- Ohrajn	12,1 EUR/hl	0	
	----- Ohrajn			
2204 29 83	----- Abjad	12,1 EUR/hl	0	
2204 29 84	----- Ohrajn	12,1 EUR/hl	0	
	----- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum aktar minn 15 % vol iżda mhux aktar minn 18 % vol			
2204 29 87	----- Marsala	15,4 EUR/hl	0	
2204 29 88	----- Samos u Muscat de Lemnos	15,4 EUR/hl	0	
2204 29 89	----- Port	12,1 EUR/hl	0	
2204 29 91	----- Madeira u Setubal muscatel	12,1 EUR/hl	0	
2204 29 92	----- Xèri	12,1 EUR/hl	0	
2204 29 94	----- Ohrajn	15,4 EUR/hl	0	
	----- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum aktar minn 18 % vol iżda mhux oghla minn 22 % vol			
2204 29 95	----- Port	13,1 EUR/hl	0	
2204 29 96	----- Madeira, sherry u Setubal muscatel	13,1 EUR/hl	0	

L 127/658

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2204 29 98	----- Ohrajn	20,9 EUR/hl	0	
2204 29 99	---- B'qawwa alkoħolika attwali bil-volum aktar minn 22 % vol	1,75 EUR/% vol/hl	0	
2204 30	- Gheneb magħsur qabel jehmer iehor			
2204 30 10	-- Fil-fermentazzjoni jew bil-fermentazzjoni mwaqqfa mod iehor li mhuwiex biż-żieda ta' alkoħol	32	0	
	-- Ohrajn			
	--- Ta' densità ta' 1,33 g/cm ³ jew inqas f'temperatura ta' 20 °C u b'qawwa alkoħolika attwali bil-volum ta' mhux aktar minn 1 % vol			
2204 30 92	---- Konċentrati	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2	0	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2
2204 30 94	---- Ohrajn	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2	0	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2
	--- Ohrajn			
2204 30 96	---- Konċentrati	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2	0	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2
2204 30 98	---- Ohrajn	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2	0	Ara l-paragrafu 3 tal-Appendiċi 2-A-2
2205	Vermut u inbid iehor ta' gheneb frisk imhawwrin bi pjanti u sustanzi aromatiċi			
2205 10	- F'kontenituri li jesghu 2 litri jew inqas			
2205 10 10	-- B'qawwa alkoħolika attwali bil-volum ta' 18 % vol jew inqas	10,9 EUR/hl	5	
2205 10 90	-- B'qawwa alkoħolika attwali bil-volum aktar minn 18 % vol	0,9 EUR/% vol/hl + 6,4 EUR/hl	5	
2205 90	- Ohrajn			
2205 90 10	-- B'qawwa alkoħolika attwali bil-volum ta' 18 % vol jew inqas	9 EUR/hl	5	
2205 90 90	-- B'qawwa alkoħolika attwali bil-volum aktar minn 18 % vol	0,9 EUR/% vol/hl	5	
2206 00	Xorb iehor iffermentat (bħala eżempju, sidru, perry, mead); tahlit ta' xorb iffermentat u tahlit ta' xorb iffermentat u xorb mhux alkoħoliku, li mhum iex speċifikati jew inkluzi band'ohra			
2206 00 10	- Piquette	1,3 EUR/% vol/hl MIN 7,2 EUR/hl	0	
	- Ohrajn			
	-- Effervexxenti			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/659

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2206 00 31	--- Sidru u perry	19,2 EUR/hl	0	
2206 00 39	--- Ohrajn	19,2 EUR/hl	0	
	-- Bla gass, f'kontenituri li jesghu			
	--- 2 litri jew inqas			
2206 00 51	---- Sidru u perry	7,7 EUR/hl	0	
2206 00 59	---- Ohrajn	7,7 EUR/hl	0	
	--- Iktar minn 2 litri			
2206 00 81	---- Sidru u perry	5,76 EUR/hl	0	
2206 00 89	---- Ohrajn	5,76 EUR/hl	0	
2207	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoholika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar; alkohol etiliku u spirti ohrajn, żnaturati, ta' kull qawwa			
2207 10 00	- Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoholika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar	19,2 EUR/hl	5	
2207 20 00	- Alkohol etiliku u spirti ohrajn, żnaturati, ta' kull qawwa	10,2 EUR/hl	5	
2208	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoholika bil-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb iehor spirituz			
2208 20	- Spirti magħmulin bid-distillar ta' inbid tal-gheneb jew ta' karfa ta' gheneb magħsur			
	-- F'kontenituri jesghu 2 litri jew inqas			
2208 20 12	--- Konjakk	Hielsa	0	
2208 20 14	--- Armanjakk	Hielsa	0	
2208 20 26	--- Grappa	Hielsa	0	
2208 20 27	--- Brandy de Jerez	Hielsa	0	
2208 20 29	--- Ohrajn	Hielsa	0	
	-- F'kontenituri jesghu aktar minn 2 litri			
2208 20 40	--- Distillat mhux imsoffi	Hielsa	0	
	--- Ohrajn			
2208 20 62	---- Konjakk	Hielsa	0	
2208 20 64	---- Armanjakk	Hielsa	0	
2208 20 86	---- Grappa	Hielsa	0	
2208 20 87	---- Brandy de Jerez	Hielsa	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2208 20 89	---- Ohrajn	Hielsa	0	
2208 30	- Wiski			
	-- Wiski bourbon, f'kontenituri jesghu			
2208 30 11	--- 2 litri jew inqas	Hielsa	0	
2208 30 19	--- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
	-- Wiski Skoċċiż			
	--- Wiski tax-xghir (malt), f'kontenituri jesghu			
2208 30 32	---- 2 litri jew inqas	Hielsa	0	
2208 30 38	---- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
	--- Wiski mhallat, f'kontenituri jesghu			
2208 30 52	---- 2 litri jew inqas	Hielsa	0	
2208 30 58	---- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
	--- Ohrajn, f'kontenituri jesghu			
2208 30 72	---- 2 litri jew inqas	Hielsa	0	
2208 30 78	---- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
	-- Ohrajn, f'kontenituri jesghu			
2208 30 82	--- 2 litri jew inqas	Hielsa	0	
2208 30 88	--- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
2208 40	- Rum u spirti ohrajn, miksuba bid-distillazzjoni ta' prodotti ffermentati taz-zokkor tal-kannamiela			
	-- F'kontenituri jesghu 2 litri jew inqas			
2208 40 11	--- Rum b'kontenut ta' sustanzi volatili li mhumiex alkohol etiliku u metiliku ta' 225 grammi jew aktar kull ettolitr ta' alkohol pur (b'tolleranza ta' 10 %)	0,6 EUR/% vol/hl + 3,2 EUR/hl	0	
	--- Ohrajn			
2208 40 31	---- Ta' valur oghla minn EUR 7,9 kull litru ta' alkohol pur	Hielsa	0	
2208 40 39	---- Ohrajn	0,6 EUR/% vol/hl + 3,2 EUR/hl	0	
	-- F'kontenituri jesghu aktar 2 litri			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/661

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2208 40 51	--- Rum b'kontenut ta' sustanzi volatili li mhumix alkohol etiliku u metiliku ta' 225 grammi jew aktar kull ettolitru ta' alkohol pur (b'tolleranza ta' 10 %)	0,6 EUR/% vol/hl	0	
	--- Ohrajn			
2208 40 91	---- Ta' valur oghla minn EUR 2 kull litru ta' alkohol pur	Hielsa	0	
2208 40 99	---- Ohrajn	0,6 EUR/% vol/hl	0	
2208 50	- Ġinn u Ġnibru			
	-- Ġinn, f'kontenituri li jesghu			
2208 50 11	--- 2 litri jew inqas	Hielsa	0	
2208 50 19	--- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
	-- Ġnibru, f'kontenituri li jesghu			
2208 50 91	--- 2 litri jew anqas	Hielsa	0	
2208 50 99	--- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
2208 60	- Vodka			
	-- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum ta' 45,4 % vol jew inqas f'kontenituri li jesghu			
2208 60 11	--- 2 litri jew anqas	Hielsa	0	
2208 60 19	--- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
	-- B'qawwa alkoholika attwali bil-volum ta' aktar minn 45,4 % vol f'kontenituri li jesghu			
2208 60 91	--- 2 litri jew anqas	Hielsa	0	
2208 60 99	--- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
2208 70	- Likuri u kurdjal			
2208 70 10	-- F'kontenituri li jesghu 2 litri jew inqas	Hielsa	0	
2208 70 90	-- F'kontenituri li jesghu aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
2208 90	- Ohrajn			
	-- Gharak, f'kontenituri li jesghu			
2208 90 11	--- 2 litri jew anqas	Hielsa	0	
2208 90 19	--- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
	-- Spirtu ta' ghanbaqar, langas jew ċirasa (eskluzi likuri), f'kontenituri li jesghu			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2208 90 33	--- 2 litri jew anqas	Hielsa	0	
2208 90 38	--- Aktar minn 2 litri	Hielsa	0	
	-- Spirti oħrajn u xorb ieħor spirituz, f'kontenituri li jesghu			
	--- 2 litri jew inqas			
2208 90 41	---- Ouzo	Hielsa	0	
	---- Ohrajn			
	----- Spirti (hlief likuri)			
	----- Distillati minn frott			
2208 90 45	----- Calvados	Hielsa	0	
2208 90 48	----- Ohrajn	Hielsa	0	
	----- Ohrajn			
2208 90 52	----- Korn	Hielsa	0	
2208 90 54	----- Tequila	Hielsa	0	
2208 90 56	----- Ohrajn	Hielsa	0	
2208 90 69	----- Xorb ieħor spirituz	Hielsa	0	
	--- Aktar minn 2 litri			
	---- Spirti (hlief likuri)			
2208 90 71	----- Distillat minn frott	Hielsa	0	
2208 90 75	----- Tequila	Hielsa	0	
2208 90 77	----- Ohrajn	Hielsa	0	
2208 90 78	----- Xorb ieħor spirituz	Hielsa	0	
	-- Alkohol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoholika bil-volum ta' anqas minn 80 % vol, f'kontenituri li jesghu			
2208 90 91	--- 2 litri jew anqas	1 EUR/% vol/hl + 6,4 EUR/hl	0	
2208 90 99	--- Aktar minn 2 litri	1 EUR/% vol/hl	0	
2209 00	Hall u sostituti tal-hall magħmulin minn aċtu aċetiku			
	- Hall tal-inbid, f'kontenituri li jesghu			
2209 00 11	-- 2 litri jew anqas	6,4 EUR/hl	0	
2209 00 19	-- Aktar minn 2 litri	4,8 EUR/hl	0	
	- Ohrajn, f'kontenituri li jesghu			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/663

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2209 00 91	-- 2 litri jew anqas	5,12 EUR/hl	0	
2209 00 99	-- Aktar minn 2 litri	3,84 EUR/hl	0	
23	KAPITLU 23 - FDAL U SKART MILL-INDUSTRIJA TAL-IKEL; GĦALF TAL-ANIMALI PPREPARAT			
2301	Dqiq, pasta u gerbub, ta' laham jew fdal ta' laham, ta' hut jew ta' krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn, mhumieħ tajbin għal konsum mill-bniedem; skart tax-xaham ta' dam (greaves)			
2301 10 00	- Dqiq, pasta u gerbub, ta' laham jew fdal ta' laham; skart tax-xaham ta' dam (greaves)	Hielsa	0	
2301 20 00	- Dqiq, pasta u gerbub, ta' hut jew ta' krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn	Hielsa	0	
2302	Granza, dqiq inferjuri (sharps) u fdal oħrajn, fil-forma ta' gerbub jew le, ġejjin mit-tnaqqiħ, thin jew xogħol iehor fuq ċereali jew pjanti leguminużi			
2302 10	- Ta' qamħirrun (qamħ)			
2302 10 10	-- B'kontenut ta' lamtu mhux aktar minn 35 % tal-piż	44 EUR/t	0	
2302 10 90	-- Oħrajn	89 EUR/t	0	
2302 30	- Ta' qamħ			
2302 30 10	-- Meta l-kontenut ta' lamtu ma jaqbiżx 28 % tal-piż, u li l-proporzjon tiegħu li jgħaddi minn passatur b'apertura ta' 0,2 mm ma jaqbiżx 10 % tal-piż jew inkella il-proporzjon li jgħaddi mill-passatur għandu kontenut ta' rmied, meqjus fuq il-prodott xott, ta' 1,5 % jew aktar tal-piż	44 EUR/t	0	
2302 30 90	-- Oħrajn	89 EUR/t	0	
2302 40	- Ta' ċereali oħrajn			
	-- Ta' ross			
2302 40 02	--- B'kontenut ta' lamtu mhux aktar minn 35 % tal-piż	44 EUR/t	0	
2302 40 08	--- Oħrajn	89 EUR/t	0	
	-- Oħrajn			
2302 40 10	--- Meta l-kontenut ta' lamtu ma jaqbiżx 28 % tal-piż, u li l-proporzjon tiegħu li jgħaddi minn passatur b'apertura ta' 0,2 mm ma jaqbiżx 10 % tal-piż jew inkella il-proporzjon li jgħaddi mill-passatur għandu kontenut ta' rmied, meqjus fuq il-prodott xott, ta' 1,5 % jew aktar tal-piż	44 EUR/t	0	
2302 40 90	--- Oħrajn	89 EUR/t	0	
2302 50 00	- Ta' pjanti leguminużi	5,1	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2303	Fdal ta' manifattura ta' lamtu u fdal simili, polpa tal-kannamieli, bagasse u skart iehor tal-manifattura taz-zokkor, fermentazzjoni jew distillar ta' fond u skart, f'forma ta' gerbub jew le			
2303 10	- Fdal tal-manifattura tal-lamtu u fdalijiet simili			
	-- Fdal mill-manifattura ta' lamtu mill-qamhirrun (hlief likuri koncentrat mit-tixrib), b'kontenut ta' proteina, kalkulat fuq il-prodott xott			
2303 10 11	--- Aktar minn 40 % tal-piż	320 EUR/t	0	
2303 10 19	--- Mhux aktar minn 40 % tal-piż	Hielsa	0	
2303 10 90	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2303 20	- Polpa tal-kannamieli, bagasse u skart iehor tal-manifattura taz-zokkor			
2303 20 10	-- Polpa tal-kannamieli	Hielsa	0	
2303 20 90	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2303 30 00	- Fermentazzjoni jew distillar ta' fond u skart	Hielsa	0	
2304 00 00	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdal ohrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tas-sojja	Hielsa	0	
2305 00 00	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdal ohrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tal-karawett	Hielsa	0	
2306	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdal ohrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif le, li jirriżulta mill-estrazzjoni ta' xaham u żejt veġetali, hlief dawk tal-intestatura 2304 jew 2305			
2306 10 00	- Ta' żrieragh tal-qoton	Hielsa	0	
2306 20 00	- Ta' żerriegħa tal-kittien	Hielsa	0	
2306 30 00	- Ta' żrieragh tal-ġirasol	Hielsa	0	
	- Ta' żrieragh tal-lift jew tal-kolza			
2306 41 00	-- Ta' żrieragh tal-lift jew tal-kolza b'aċtu eruċiku baxx	Hielsa	0	
2306 49 00	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2306 50 00	- Ta' ġewż tal-Indi jew kopra	Hielsa	0	
2306 60 00	- Ta' ġewż tal-palm jew il-qlub tagħhom	Hielsa	0	
2306 90	- Ohrajn			
2306 90 05	-- Ta' nebbieta tal-qamhirrun (qamħ)	Hielsa	0	
	-- Ohrajn			
	--- Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdal ohrajn li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt taż-żebbuġ			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/665

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2306 90 11	---- Li fihom 3 % jew inqas tal-piż żejt taż-żebbuġ	Hielsa	0	
2306 90 19	---- Li fihom aktar minn 3 % tal-piż żejt taż-żebbuġ	48 EUR/t	0	
2306 90 90	--- Ohrajn	Hielsa	0	
2307 00	Fond tal-inbid; argol			
	- Fond tal-inbid			
2307 00 11	-- B'qawwa alkoħolika totali bil-massa mhux aktar minn 7,9 % mas u kontenut ta' materjal xott mhux inqas minn 25 % tal-piż	Hielsa	0	
2307 00 19	-- Ohrajn	1,62 EUR/kg/tot, alc,	0	
2307 00 90	- Argol	Hielsa	0	
2308 00	Materjali veġetali u skart veġetali, fdal veġetali u prodotti li jirriżultaw minnhom, kemm f'forma ta' gerbub kif le, ta' kwalità użata għal għalf ta' annimali, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra			
	- Karfa ta' gheneb magħsur			
2308 00 11	-- B'qawwa alkoħolika totali bil-massa mhux aktar minn 4,3 % mas u kontenut ta' materjal xott mhux inqas minn 40 % tal-piż	Hielsa	0	
2308 00 19	-- Ohrajn	1,62 EUR/kg/tot, alc,	0	
2308 00 40	- Ġandar u qastan selvaġġ; lbieba jew karfa tal-frott, hlief ta' gheneb	Hielsa	0	
2308 00 90	- Ohrajn	1,6	0	
2309	Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali			
2309 10	- Ikel għal klieb jew għal qtates, ipprezentat għal bejgh bl-imnut			
	-- Li fih lamtu, glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina ta' subtitli 1702 30 51 sa 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 jew prodotti ta' ħalib			
	--- Li fih lamtu, glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina			
	---- Li ma fihx lamtu jew fih lamtu 10 % jew inqas bil-piż			
2309 10 11	----- Mingħajr prodotti ta' ħalib jew fih inqas minn 10 % bil-piż minn dawn il-prodotti	Hielsa	0	
2309 10 13	----- Fih mhux inqas minn 10 % iżda inqas minn 50 % tal-piż prodotti ta' ħalib	498 EUR/t	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2309 10 15	----- Fih mhux inqas minn 50 % iżda inqas minn 75 % tal-piż prodotti ta' ħalib	730 EUR/t	0	
2309 10 19	----- Fih mhux inqas minn 75 % tal-piż prodotti ta' ħalib	948 EUR/t	0	
	---- Li fih aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 30 % bil-piż lamtu			
2309 10 31	----- Ma fihx prodotti ta' ħalib jew fih inqas minn 10 % tal-piż minn dawn il-prodotti	Hielsa	0	
2309 10 33	----- Fih mhux inqas minn 10 % iżda inqas minn 50 % tal-piż prodotti ta' ħalib	530 EUR/t	0	
2309 10 39	----- Fih mhux inqas minn 50 % tal-piż prodotti ta' ħalib	888 EUR/t	0	
	---- Li fih aktar minn 30 % tal-piż lamtu			
2309 10 51	----- Ma fihx prodotti ta' ħalib jew fih inqas minn 10 % tal-piż minn dawn il-prodotti	102 EUR/t	0	
2309 10 53	----- Fih mhux inqas minn 10 % iżda inqas minn 50 % tal-piż prodotti ta' ħalib	577 EUR/t	0	
2309 10 59	----- Fih mhux inqas minn 50 % tal-piż prodotti ta' ħalib	730 EUR/t	0	
2309 10 70	--- Ma fihx lamtu, glukozju, ġulepp tal-glukozju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina iżda fih prodotti ta' ħalib	948 EUR/t	0	
2309 10 90	-- Ohrajn	9,6	0	
2309 90	- Ohrajn			
2309 90 10	-- Materjali li jinhallu ta' hut jew ta' mammiferi tal-baħar	3,8	0	
2309 90 20	-- Prodotti msemmijin f'nota addizzjonali 5 għal dan il-kapitlu	Hielsa	0	
	-- Ohrajn, inklużi tahlitiet lesti			
	--- Li fihom lamtu, glukozju, ġulepp tal-glukozju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina ta' subtitli 1702 30 51 sa 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 u 2106 90 55 jew prodotti ta' ħalib			
	---- Li fih lamtu, glukozju, ġulepp tal-glukozju, maltodestrina jew ġulepp tal-maltodestrina			
	----- Li ma fihx lamtu jew fih lamtu 10 % jew inqas bil-piż			
2309 90 31	----- Minghajr prodotti ta' ħalib jew fih inqas minn 10 % bil-piż minn dawn il-prodotti	23 EUR/t	0	
2309 90 33	----- Fih mhux inqas minn 10 % iżda inqas minn 50 % tal-piż prodotti ta' ħalib	498 EUR/t	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/667

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2309 90 35	----- Fih mhux inqas minn 50 % iżda inqas minn 75 % tal-piż prodotti ta' ħalib	730 EUR/t	0	
2309 90 39	----- Fih mhux inqas minn 75 % tal-piż prodotti ta' ħalib	948 EUR/t	0	
	----- Li fih aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 30 % bil-piż lamtu			
2309 90 41	----- Ma fihx prodotti ta' ħalib jew fih inqas minn 10 % tal-piż minn dawn il-prodotti	55 EUR/t	0	
2309 90 43	----- Fih mhux inqas minn 10 % iżda inqas minn 50 % tal-piż prodotti ta' ħalib	530 EUR/t	0	
2309 90 49	----- Fih mhux inqas minn 50 % tal-piż prodotti ta' ħalib	888 EUR/t	0	
	----- Li fih aktar minn 30 % tal-piż lamtu			
2309 90 51	----- Ma fihx prodotti ta' ħalib jew fih inqas minn 10 % tal-piż minn dawn il-prodotti	102 EUR/t	0	
2309 90 53	----- Fih mhux inqas minn 10 % iżda inqas minn 50 % tal-piż prodotti ta' ħalib	577 EUR/t	0	
2309 90 59	----- Fih mhux inqas minn 50 % tal-piż prodotti ta' ħalib	730 EUR/t	0	
2309 90 70	---- Ma fihx lamtu, glukozju, ġulepp tal-glukozju, maltodes-trina jew ġulepp talmaltodestrina iżda fih prodotti ta' ħalib	948 EUR/t	0	
	--- Ohrajn			
2309 90 91	---- Polpa tal-kannamieli b'ghasel iswed miżjud	12	0	
	---- Ohrajn			
2309 90 95	----- Fih 49 % jew iktar bil-piż ta' klolur tal-kolin, fuq bażi organika jew inorganika	9,6	0	
2309 90 99	----- Ohrajn	9,6	0	
24	KAPITLU 24 - TABAKK U SOSTITUTI MANIFATTURATI TA' TABAKK			
2401	Tabakk mhux manifatturat; skart ta' tabakk			
2401 10	- Tabakk, biz-zokk mhux maqtuġh			
	-- Tabakk tat-tip Virginia mqadded bi shana artifiċjali (flue-cured) u tat-tip Burley ċar imqadded bl-arja (inkluzi ibridi Burley); tabakk Maryland ċar imqadded bl-arja u tabakk imqadded bin-nar			
2401 10 10	--- Tat-tip Virginia mqadded bi shana artifiċjali (flue-cured)	18,4 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 24 EUR/100 kg/nett	5	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2401 10 20	--- Tat-tip Burley ċar imqadded bl-arja (inklużi ibridi Burley)	18,4 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 24 EUR/100 kg/nett	3	
2401 10 30	--- Tat-tip Maryland ċar imqadded bl-arja	18,4 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 24 EUR/100 kg/nett	5	
	--- Tabakk imqadded bin-nar			
2401 10 41	---- Tat-tip Kentucky	18,4 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 24 EUR/100 kg/nett	5	
2401 10 49	---- Ohrajn	18,4 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 24 EUR/100 kg/nett	5	
	-- Ohrajn			
2401 10 50	--- Tabakk ċar imqadded bl-arja	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	5	
2401 10 60	--- Tabakk ta' tip orjentali imqadded fix-xemx	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	5	
2401 10 70	--- Tabakk skur imqadded bl-arja	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	5	
2401 10 80	--- Tabakk imqadded bi shana artifiċjali (flue-cured)	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	5	
2401 10 90	--- Tabakk iehor	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	5	
2401 20	- Tabakk, biz-zokk maqtugħ kompletament jew parzjalment			
	-- Tabakk tat-tip Virginia mqadded bi shana artifiċjali (flue-cured) u tat-tip Burley ċar imqadded bl-arja (inklużi ibridi Burley); tabakk Maryland ċar imqadded bl-arja u tabakk imqadded bin-nar			
2401 20 10	--- Tat-tip Virginia mqadded bi shana artifiċjali (flue-cured)	18,4 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 24 EUR/100 kg/nett	5	
2401 20 20	--- Tat-tip Burley ċar imqadded bl-arja (inklużi ibridi Burley)	18,4 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 24 EUR/100 kg/nett	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/669

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2401 20 30	--- Tat-tip Maryland ċar imqadded bl-arja	18,4 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 24 EUR/100 kg/nett	5	
	--- Tabakk imqadded bin-nar			
2401 20 41	---- Tat-tip Kentucky	18,4 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 24 EUR/100 kg/nett	5	
2401 20 49	---- Ohrajn	18,4 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 24 EUR/100 kg/nett	5	
	-- Ohrajn			
2401 20 50	--- Tabakk ċar imqadded bl-arja	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	3	
2401 20 60	--- Tabakk ta' tip orjentali imqadded fix-xemx	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	5	
2401 20 70	--- Tabakk skur imqadded bl-arja	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	5	
2401 20 80	--- Tabakk imqadded bi shana artifiċjali (flue-cured)	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	3	
2401 20 90	--- Tabakk iehor	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	3	
2401 30 00	- Skart ta' tabakk	11,2 MIN 22 EUR/100 kg/nett MASS 56 EUR/100 kg/nett	5	
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, ta' tabakk jew ta' sostituti ta' tabakk			
2402 10 00	- Sigarri, cheroots u cigarillos, li fihom tabakk	26	5	
2402 20	- Sigarretti li fihom tabakk			
2402 20 10	-- Fihom imsiemer tal-qronfol	10	5	
2402 20 90	-- Ohrajn	57,6	3	
2402 90 00	- Ohrajn	57,6	5	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2403	Tabakk iehor manifatturat u sostituti ta' tabakk manifatturat; tabakk "omoġenizzat" jew "rikostitwit"; estratti u essenzi ta' tabakk			
2403 10	- Tabakk tat-tipjip, kemm jekk fih sostituti ta' tabakk f'kull proporzjon kif jekk le			
2403 10 10	-- F'ippakkjar dirett b'kontenut nett mhux akbar minn 500 g	74,9	5	
2403 10 90	-- Ohrajn	74,9	5	
	- Ohrajn			
2403 91 00	-- Tabakk "omoġenizzat" jew "rikostitwit"	16,6	5	
2403 99	-- Ohrajn			
2403 99 10	--- Magħda u tabakk tal-imnieher	41,6	5	
2403 99 90	--- Ohrajn	16,6	5	
25	KAPITLU 25 - MELĦ; KUBRIT; TRABIJET U HAĠAR; MATERJALI TAT-TIKHIL, ĠIR U SIMENT			
2501 00	Melħ (inkluż melħ tal-mejda u melħ żnaturat) u melħ (sodium chloride) pur, kemm jekk mahlul f'soluzzjoni ta' ilma jew li jkollu miżjudin miegħu aġenti biex ma jagħqadx jew aġenti għal mixi hieles u kemm jekk le; ilma baħar			
2501 00 10	- Ilma baħar u likuri melħin	Hielsa	0	
	- Melħ komuni (inkluż melħ tal-mejda u melħ żnaturat) u melħ (sodium chloride) pur, kemm jekk mahlul f'soluzzjoni ta' ilma jew li jkollu miżjudin miegħu aġenti biex ma jagħqadx jew aġenti għal mixi hieles u kemm jekk le			
2501 00 31	-- Għal trasformazzjoni kimika (separazzjoni ta' Na minn Cl) għall-manifattura ta' prodotti ohrajn	Hielsa	0	
	-- Ohrajn			
2501 00 51	--- Żnaturati jew għal użi industrijali (inkluż irfinar) għajr il-preżervazzjoni jew il-preparazzjoni ta' oġġetti tal-ikel għal konsum mill-bniedem jew minn annimali	1,7 EUR/1 000 kg/nett	0	
	--- Ohrajn			
2501 00 91	---- Melħ tajjeb għal konsum mill-bniedem	2,6 EUR/1 000 kg/nett	0	
2501 00 99	---- Ohrajn	2,6 EUR/1 000 kg/nett	0	
2502 00 00	Pirite tal-hadid mhux inkaljat	Hielsa	0	
2503 00	Kubrit ta' kull tip, ħlief kubrit sublimat, kubrit preċipitat u kubrit kollojde			
2503 00 10	- Kubrit mhux raffinat	Hielsa	0	
2503 00 90	- Ohrajn	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/671

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2504	Grafita naturali			
2504 10 00	– F'forma ta' trab jew ta' qxur	Hielsa	0	
2504 90 00	– Ohrajn	Hielsa	0	
2505	Ramel naturali ta' kull xorta, kemm jekk huwa kkulurit u kemm jekk le, hlief ramel li jkun fih metall ta' Kapitolu 26			
2505 10 00	– Ramel silika u ramel kwarz	Hielsa	0	
2505 90 00	– Ohrajn	Hielsa	0	
2506	Kwarz (barra ramel naturali); kwarzit, kemm jekk mirqum minghajr finezza jew sempliciment maqtugh, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangatura ta' forma rettangolari (inkluża kwadra) u kemm jekk le			
2506 10 00	– Kwarz	Hielsa	0	
2506 20 00	– Kwarzit	Hielsa	0	
2507 00	Kawlina u tafal kawliniku ieħor, kemm jekk magħmul ġir u kemm jekk le			
2507 00 20	– Kawlina	Hielsa	0	
2507 00 80	– Tafal kawliniku ieħor	Hielsa	0	
2508	Tafal ieħor (li ma jinkludix tafal expandut tal-intestatura 6806), andalusit, kjanit u sillimanit, kemm jekk magħmul ġir u kemm jekk le; mullit; chamotte jew tafal dinas			
2508 10 00	– Bentonit	Hielsa	0	
2508 30 00	– Tafal li jiflah in-nar	Hielsa	0	
2508 40 00	– Tafal ieħor	Hielsa	0	
2508 50 00	– Andalusit, kjanit u sillimanit	Hielsa	0	
2508 60 00	– Mullit	Hielsa	0	
2508 70 00	– Chamotte jew tafal dinas	Hielsa	0	
2509 00 00	Ġibs	Hielsa	0	
2510	Fosfati tal-kalċju naturali, fosfati tal-aluminju kalċju naturali u ġibs fosfatiku			
2510 10 00	– Mhux mithun	Hielsa	0	
2510 20 00	– Mithun	Hielsa	0	
2511	Sulfat ta' barju naturali (baritina); karbonat ta' barju naturali (witherite), kemm jekk magħmul ġir u kemm jekk le, hlief ossidu tal-barju tal-intestatura 2816			
2511 10 00	– Sulfat ta' barju naturali (baritina)	Hielsa	0	
2511 20 00	– Karbonat ta' barju naturali (whiterite)	Hielsa	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2512 00 00	Pasti ta' fossili silikużi (pereżempju, kieselguhr, tripolite u iatomite) u tafal silikuż simili, kemm jekk magħmulin ġir u kemm jekk le, ta' gravità speċifika tidher 1 jew inqas	Hielsa	0	
2513	Haffiefa, żmerill, kurundun naturali, granata naturali u sustanzi oħrajn abbrassivi naturali, kemm jekk trattati bis-shana u kemm jekk le			
2513 10 00	- Haffiefa	Hielsa	0	
2513 20 00	- Żmerill, kurundun naturali, granata naturali u sustanzi oħrajn abbrassivi naturali	Hielsa	0	
2514 00 00	Lavanja, kemm jekk mirquma mingħajr finezza jew sempliċiment maqtugħa, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangatura ta' forma rettangolari (inkluża kwadra) u kemm jekk le	Hielsa	0	
2515	Irĥam, travertina, ecaussine u ġebel ieħor kalkaruż għal monumenti jew għal bini ta' gravità speċifika tidher 2,5 jew iżjed, u alabastru, kemm jekk mirqum mingħajr finezza jew sempliċiment maqtugħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangatura ta' forma rettangolari (inkluża kwadra) u kemm jekk le			
	- Irĥam u travertina			
2515 11 00	-- Mhux raffinat jew mirqum mingħajr finezza	Hielsa	0	
2515 12	-- Sempliċiment maqtugħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangatura ta' forma rettangolari (inkluża kwadra)			
2515 12 20	--- Ta' ħxuna li ma taqbiżx 4 ċm	Hielsa	0	
2515 12 50	--- Ta' ħxuna li taqbeż 4 ċm iżda li ma taqbiżx 25 ċm	Hielsa	0	
2515 12 90	--- Oħrajn	Hielsa	0	
2515 20 00	- Ecaussine u ġebel kalkaruż ieħor għal monumenti jew għal bini; alabastru	Hielsa	0	
2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebel imrammel u ġebel ieħor għal monumenti jew għal bini, kemm jekk mirqum mingħajr finezza jew sempliċiment maqtugħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangatura ta' forma rettangolari (inkluża kwadra) u kemm jekk le			
	- Granit			
2516 11 00	-- Mhux raffinat jew mirqum mingħajr finezza	Hielsa	0	
2516 12	-- Sempliċiment maqtugħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangatura ta' forma rettangolari (inkluża kwadra)			
2516 12 10	--- Ta' ħxuna li ma taqbiżx 25 ċm	Hielsa	0	
2516 12 90	--- Oħrajn	Hielsa	0	
2516 20 00	- Ġebel imrammel	Hielsa	0	
2516 90 00	- Ġebel ieħor għal monumenti jew għal bini	Hielsa	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/673

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2517	Ġaġhaq, żrar, ġebel imkisser jew imfarrak, ta' tip użat ġeneralment għal tahlit tal-konkos, għat-tiswijiet ta' toroq jew linji tal-ferroviji jew saborra oħra, ċaġhaq żgħir u żnied, kemm jekk trattat bis-shana u kemm jekk le; makadam tal-gagazza, skart ta' metalli jew skart industrijali simili, kemm jekk ikollhom magħhom materjali msemmijin fl-ewwel parti tat-titlu u kemm jekk le; makadam bil-qatran; frak, żrar u trab, ta' ġebel tal-intestatura 2515 jew 2516, kemm jekk trattat bis-shana u kemm jekk le			
2517 10	– Ġaġhaq, żrar, ġebel imkisser jew imfarrak, ta' tip użat ġeneralment għat-tahlit tal-konkrit, għat-tiswijiet ta' toroq jew linji tal-ferroviji jew saborra oħra, ċaġhaq żgħir u żnied, kemm jekk trattat bis-shana u kemm jekk le			
2517 10 10	-- Ġaġhaq, żrar, ċaġhaq żgħir u żnied	Hielsa	0	
2517 10 20	-- Ġebli tal-franka, dolomit u ġebel ieħor kalkaruż, imkisser jew imfarrak	Hielsa	0	
2517 10 80	-- Oħrajn	Hielsa	0	
2517 20 00	– Makadam tal-gagazza, skart ta' metalli jew skart industrijali simili, kemm jekk jinkorporaw il-materjali msemmija fis-subintestatura 2517 10 u kemm jekk le	Hielsa	0	
2517 30 00	– Makadam bil-qatran	Hielsa	0	
	– Frak, żrar u trab, ta' ġebel tal-intestatura 2515 jew 2516, kemm jekk trattat bis-shana u kemm jekk le			
2517 41 00	-- Ta' rham	Hielsa	0	
2517 49 00	-- Oħrajn	Hielsa	0	
2518	Dolomit, kemm jekk magħmul ġir jew mġaqqad ma' trab bis-shana u kemm jekk le, inkluż dolomit mirqum mingħajr finezza jew sempliciment maqtuġh, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangatura ta' forma rettangolari (inkluża kwadra) u kemm jekk le; tahlita għal twebbis ta' dolomit			
2518 10 00	– Dolomit, mhux magħmul ġir jew mġaqqad ma' trab bis-shana	Hielsa	0	
2518 20 00	– Dolomit magħmul ġir jew mġaqqad ma' trab bis-shana	Hielsa	0	
2518 30 00	– Tahlita għal twebbis ta' dolomit	Hielsa	0	
2519	Karbonat ta' manjeżju naturali (magnesite); manjeżja mdewwba; manjeżja mahruqa għal kollox (mġaqqda ma' trab bis-shana), kemm jekk fiha kwantitajiet żgħar ta' ossidi oħrajn miżjudin qabel it-tqhaqqid ma' trab bis-shana u kemm jekk le; ossidu tal-manjeżju ieħor, pur jew le			
2519 10 00	– Karbonat ta' manjeżju naturali (magnesite)	Hielsa	0	
2519 90	– Oħrajn			
2519 90 10	-- Ossidu tal-manjeżju, hlief karbonat ta' manjeżju naturali magħmul ġir	1,7	0	
2519 90 30	-- Manjeżja mahruqa għal kollox (mġaqqad bis-shana)	Hielsa	0	
2519 90 90	-- Oħrajn	Hielsa	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2520	Ġibs; anidride; ġibs għall-kisi (jikkonsisti f'ġibs magħmul ġir jew sulfat tal-kalċju) kemm jekk ikkulurit u kemm jekk le, bi kwantitajiet żgħir ta' sustanzi li jgħaġġlu jew li jdewwmu l-proċess jew minghajrhom			
2520 10 00	– Ġibs; anidride	Hielsa	0	
2520 20	– Ġibs għall-kisi			
2520 20 10	-- Għall-bini	Hielsa	0	
2520 20 90	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2521 00 00	Flux tal-ġebbla tal-franka; ġebbla tal-franka u ġebel kalkaruz iehor, tat-tip użat filmanifattura ta' ġir jew siment	Hielsa	0	
2522	Ġir verġni, ġir imhallat bl-ilma u ġir idrawliku, barra ossidu u idrossidu tal-kalċju tal-intestatura 2825			
2522 10 00	– Ġir verġni	1,7	0	
2522 20 00	– Ġir imhallat bl-ilma	1,7	0	
2522 30 00	– Ġir idrawliku	1,7	0	
2523	Siment ta' Portland, siment tal-allumi, siment li għandu mill-gagazza, siment sulfur eċċezzjonali u siment idrawliku simili, kemm jekk ikkulurit jew fil-forma ta' gagazza u kemm jekk le			
2523 10 00	– Gagazza tas-simenti	1,7	0	
	– Siment ta' Portland			
2523 21 00	-- Siment abjad, kemm jekk ikkulurit b'mod artifiċjali u kemm jekk le	1,7	0	
2523 29 00	-- Ohrajn	1,7	0	
2523 30 00	– Siment tal-allumi	1,7	0	
2523 90	– Siment idrawliku iehor			
2523 90 10	-- Siment mill-kalkara tal-funderija	1,7	0	
2523 90 80	-- Ohrajn	1,7	0	
2524	Asbestos			
2524 10 00	– Crocidolite	Hielsa	0	
2524 90 00	– Ohrajn	Hielsa	0	
2525	Majka, inkluzi qasmiet; skart tal-majka			
2525 10 00	– Majka mhux irfinata u majka maqsuma f'folji jew f'qasmiet	Hielsa	0	
2525 20 00	– Trab tal-majka	Hielsa	0	
2525 30 00	– Skart tal-majka	Hielsa	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/675

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2526	Steatite naturali, kemm jekk mirqum mingħajr finezza jew sempliciment maqtuġġ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangatura ta' forma rettangolari (inkluża kwadra) u kemm jekk le; terra			
2526 10 00	– Mhux imfarrak, mhux mithun	Hielsa	0	
2526 20 00	– Imfarrak jew mithun	Hielsa	0	
2528	Borati naturali u konċentrati tagħhom (kemm jekk magħmulin ġir u kemm jekk le), iżda li ma jinkludux borati separati minn ilma mielaħ naturali; aċidu boriku naturali li fih aktar minn 85 % ta' H_3BO_3 ikkalkulat fuq piż xott			
2528 10 00	– Borati ta' sodju naturali u konċentrati tagħhom (kemm jekk magħmulin ġir u kemm jekk le)	Hielsa	0	
2528 90 00	– Ohrajn	Hielsa	0	
2529	Felspar; lewċite; nefelina u sijenit tan-nefelina; fluworuspar			
2529 10 00	– Felspar	Hielsa	0	
	– Fluworuspar			
2529 21 00	-- Li fih bil-piż 97 % jew inqas ta' fluworidu tal-kalċju	Hielsa	0	
2529 22 00	-- Li fih bil-piż iżjed minn 97 % ta' fluworidu tal-kalċju	Hielsa	0	
2529 30 00	– Lewċite; nefelina u sijenit tan-nefelina	Hielsa	0	
2530	Sustanzi minerali mhux speċifikati jew inklużi band'ohra			
2530 10	– Vermikulit, perlit u kloriti, mhux espanduti			
2530 10 10	-- Perlit	Hielsa	0	
2530 10 90	-- Vermikulit u kloriti	Hielsa	0	
2530 20 00	– Kjeserit, epsomit (sulfati ta' manjeżju naturali)	Hielsa	0	
2530 90	– Ohrajn			
2530 90 20	-- Sepjolit	Hielsa	0	
2530 90 98	-- Ohrajn	Hielsa	0	
26	KAPITLU 26 - MINERALI (ORES), GAGAZZA U RMIED			
2601	Minerali u konċentrati tal-hadid, inklużi pirite tal-hadid inkaljati			
	– Minerali u konċentrati tal-hadid, hlief pirite tal-hadid inkaljati			
2601 11 00	-- Mhux mgħaqqdin	Hielsa	0	
2601 12 00	-- Mgħaqqdin	Hielsa	0	
2601 20 00	– Pirite tal-hadid inkaljati	Hielsa	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2602 00 00	Minerali u konċentrati tal-manganiż, inklużi minerali u konċentrati ta' manganiż ferruġinuż, b'kontenut ta' manganiż ta' 20 % jew iktar, kalkulat fuq il-piż xott	Hielsa	0	
2603 00 00	Minerali u konċentrati tar-ram	Hielsa	0	
2604 00 00	Minerali u konċentrati tan-nikil	Hielsa	0	
2605 00 00	Minerali u konċentrati tal-kobalt	Hielsa	0	
2606 00 00	Minerali u konċentrati tal-aluminju	Hielsa	0	
2607 00 00	Minerali u konċentrati taċ-ċomb	Hielsa	0	
2608 00 00	Minerali u konċentrati taż-żingu	Hielsa	0	
2609 00 00	Minerali u konċentrati tal-landa	Hielsa	0	
2610 00 00	Minerali u konċentrati tal-kromju	Hielsa	0	
2611 00 00	Minerali u konċentrati tat-tungstenu	Hielsa	0	
2612	Minerali u konċentrati tal-uranju u tat-torju			
2612 10	– Minerali u konċentrati tal-uranju			
2612 10 10	-- Minerali u piċblend tal-uranju, u konċentrati tagħhom, b'kontenut ta' uranju ta' aktar minn 5 % tal-piż (Ewratom)	Hielsa	0	
2612 10 90	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2612 20	– Minerali u konċentrati tat-torju			
2612 20 10	-- Monażit; urano-torjanit u minerali u konċentrati ohrajn tat-torju, b'kontenut ta' torju aktar minn 20 % tal-piż (Ewratom)	Hielsa	0	
2612 20 90	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2613	Minerali u konċentrati tal-molibdenum			
2613 10 00	– Inkaljati	Hielsa	0	
2613 90 00	– Ohrajn	Hielsa	0	
2614 00	Minerali u konċentrati tat-titanju			
2614 00 10	– Ilmenite u konċentrati tiegħu	Hielsa	0	
2614 00 90	– Ohrajn	Hielsa	0	
2615	Minerali u konċentrati tan-niobju, tantalu, vanadju jew żirkonju			
2615 10 00	– Minerali u konċentrati taż-żirkonju	Hielsa	0	
2615 90	– Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/677

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2615 90 10	-- Minerali u konċentrati tan-niobju u tat-tantalu	Hielsa	0	
2615 90 90	-- Minerali u konċentrati tal-vanadju	Hielsa	0	
2616	Minerali u konċentrati ta' metalli prezzjużi			
2616 10 00	- Minerali u konċentrati tal-fidda	Hielsa	0	
2616 90 00	- Ohrajn	Hielsa	0	
2617	Minerali u konċentrati ohrajn			
2617 10 00	- Minerali u konċentrati tal-antimonju	Hielsa	0	
2617 90 00	- Ohrajn	Hielsa	0	
2618 00 00	Gagazza mfarrka (ramel tal-gagazza) mill-manifattura tal-hadid jew l-azzar	Hielsa	0	
2619 00	Gagazza, rmixk tal-metalli (hlief gagazza mfarrka), qxur u skart iehor mill-manifattura tal-hadid jew l-azzar			
2619 00 20	- Skart tajjeb għall-irkupru tal-hadid jew manganiż	Hielsa	0	
2619 00 40	- Gagazza tajba għall-estrazzjoni tal-ossidu tat-titanju	Hielsa	0	
2619 00 80	- Ohrajn	Hielsa	0	
2620	Irmied u fdal (hlief mill-manifattura tal-hadid jew tal-azzar), li fihom l-arseniku, metalli u komposti tagħhom			
	- Li fihom l-aktar żingu			
2620 11 00	-- Żingu iebes mhux pur (spelter)	Hielsa	0	
2620 19 00	-- Ohrajn	Hielsa	0	
	- Li fihom l-aktar ċomb			
2620 21 00	-- Tjun biċ-ċomb tal-gažolina u tjun biċ-ċomb ta' komposti kontra l-hsejjes bl-iskossi (anti-knock)	Hielsa	0	
2620 29 00	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2620 30 00	- Li fihom l-aktar ram	Hielsa	0	
2620 40 00	- Li fihom l-aktar aluminju	Hielsa	0	
2620 60 00	- Li fihom arseniku, merkurju, tallju jew tahlitiet tagħhom, ta' kwalità użata għall-estrazzjoni tal-arseniku jew daww il-metalli jew għall-manifattura tal-komposti kemikali tagħhom	Hielsa	0	
	- Ohrajn			
2620 91 00	-- Li fihom antimonju, berillju, kadmju, kromju jew tahlitiet tagħhom	Hielsa	0	
2620 99	-- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2620 99 10	--- Li fihom l-aktar nikil	Hielsa	0	
2620 99 20	--- Li fihom l-aktar niobju u tantalu	Hielsa	0	
2620 99 40	--- Li fihom l-aktar landa	Hielsa	0	
2620 99 60	--- Li fihom l-aktar titanju	Hielsa	0	
2620 99 95	--- Ohrajn	Hielsa	0	
2621	Gagazza u rmied ohrajn, inklużi rmied tal-alka (kelp); irmied u fdal mill-hruq ta' skart muniċipali			
2621 10 00	- Irmied u fdal mill-hruq ta' skart muniċipali	Hielsa	0	
2621 90 00	- Ohrajn	Hielsa	0	
27	KAPITLU 27 - KARBURANTI MINERALI, ŻJUT MINERALI U PRODOTTI TAD-DISTILLAZZJONI TAGĦHOM; SUSTANZI BITUMINUŻI; XEMGHAT MINERALI			
2701	Faħam; briquettes, ovojdi u karburanti simili solidi manifatturati mill-faħam			
	- Faħam, trab jew le, iżda mhux mgħaqqad			
2701 11	-- Antraċite			
2701 11 10	--- B'limitu ta' materjal volatili (fuq bażi xotta, hielsa-minn-materjal-minerali) mhux oghla minn 10 %	Hielsa	0	
2701 11 90	--- Ohrajn	Hielsa	0	
2701 12	-- Faħam bituminuż			
2701 12 10	--- Faħam għal kokk	Hielsa	0	
2701 12 90	--- Ohrajn	Hielsa	0	
2701 19 00	-- Faħam iehor	Hielsa	0	
2701 20 00	- Briquettes, ovojdi u karburanti simili solidi manifatturati mill-faħam	Hielsa	0	
2702	Lignite, mgħaqqad jew le, hlief ġett			
2702 10 00	- Lignite, magħmul trab jew le, iżda mhux mgħaqqad	Hielsa	0	
2702 20 00	- Lignite mgħaqqad	Hielsa	0	
2703 00 00	Pit (inkluż skart tal-pit), mgħaqqad jew le	Hielsa	0	
2704 00	Kokk u semi-kokk tal-faħam, ta' lignite u tal-pit, mgħaqqad jew le; karbonju tal-istorta			
	- Kokk u semi-kokk tal-faħam			
2704 00 11	-- Għall-manifattura ta' elettrodi	Hielsa	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/679

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2704 00 19	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2704 00 30	- Kokk u semi-kokk tal-lignite	Hielsa	0	
2704 00 90	- Ohrajn	Hielsa	0	
2705 00 00	Gass tal-faham, gass tal-ilma, gass produttur u gassijiet simili, hliet gassijiet ta' żejt mhux raffinat u idrokarboni ohrajn bil-gass	Hielsa	0	
2706 00 00	Qatran distillat mill-faham, mil-lignite jew mill-pit, u qatran iehor minerali, kemm jekk deidratat jew parzjalment distillat jew le, inkluż qatran rikostitwit	Hielsa	0	
2707	Żjut u prodotti ohrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faham f'temperatura gholja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak kostitwenti mhux aromatiċi			
2707 10	- Benzol (benzina)			
2707 10 10	-- Ghall-użu bħala karburant għall-enerġija jew għas-shana	3	0	
2707 10 90	-- Għal għanijiet ohrajn	Hielsa	0	
2707 20	- Toluol (toluwina)			
2707 20 10	-- Ghall-użu bħala karburant għall-enerġija jew għas-shana	3	0	
2707 20 90	-- Għal għanijiet ohrajn	Hielsa	0	
2707 30	- Ksilol (ksilini)			
2707 30 10	-- Ghall-użu bħala karburant għall-enerġija jew għas-shana	3	0	
2707 30 90	-- Għal għanijiet ohrajn	Hielsa	0	
2707 40 00	- Naftalina	Hielsa	0	
2707 50	- Tahlitiet aromatiċi ohrajn ta' idrokarbonju li minnhom 65 % jew aktar bil-volum (inkluż telf) jiddistilla f'250 °C bil-metodu ASTM D 86			
2707 50 10	-- Ghall-użu bħala karburant għall-enerġija jew għas-shana	3	0	
2707 50 90	-- Għal għanijiet ohrajn	Hielsa	0	
	- Ohrajn			
2707 91 00	-- Krijożoti	1,7	0	
2707 99	-- Ohrajn			
	--- Żjut mhux raffinati			
2707 99 11	---- Żjut hliet mhux raffinati li minnhom 90 % jew aktar bil-volum jiddistillaw f'temperaturi sa 200 °C	1,7	0	
2707 99 19	---- Ohrajn	Hielsa	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2707 99 30	--- Uċuħ bil-kubrit	Hielsa	0	
2707 99 50	--- Prodotti bażiċi	1,7	0	
2707 99 70	--- Antraċene	Hielsa	0	
2707 99 80	--- Fenoli	1,2	0	
	--- Ohrajn			
2707 99 91	---- Ghall-manifattura tal-prodotti tal-intestatura 2803	Hielsa	0	
2707 99 99	---- Ohrajn	1,7	0	
2708	Żift u kokk taż-żift, miksub minn qatran tal-faħam jew minn qatran iehor minerali			
2708 10 00	- Żift	Hielsa	0	
2708 20 00	- Kokk taż-żift	Hielsa	0	
2709 00	Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, mhux raffinati			
2709 00 10	- Kondensati ta' gass naturali	Hielsa	0	
2709 00 90	- Ohrajn	Hielsa	0	
2710	Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, ħlief dawk mhux raffinati; preparazzjonijiet li mhumix speċifikati jew inkluzi band'ohra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu il-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut għar-rimi			
	- Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn minerali bituminużi (ħlief dawk mhux raffinati) u preparazzjonijiet li mhumix speċifikati jew inkluzi band'ohra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu il-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet, ħlief żjut għar-rimi			
2710 11	-- Żjut u preparazzjonijiet ħlief			
2710 11 11	--- Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	4,7	0	
2710 11 15	--- Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess ħlief dawk speċifikati fis-subintestatura 2710 11 11	4,7	0	
	--- Għal għanijiet ohrajn			
	---- Spirti speċjali			
2710 11 21	----- Spirtu abjad	4,7	0	
2710 11 25	----- Ohrajn	4,7	0	
	----- Ohrajn			
	----- Spirtu tal-muturi			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/681

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2710 11 31	----- Spirtu tal-avjazzjoni	4,7	0	
	----- Ohrajn, b'kontenut ta' ċomb			
	----- Mhux aktar minn 0,013 g kull litru			
2710 11 41	----- B'numru ta' ottan (RON) inqas minn 95	4,7	0	
2710 11 45	----- B'numru ta' ottan (RON) 95 jew oghla iżda inqas minn 98	4,7	0	
2710 11 49	----- B'numru ta' ottan (RON) 98 jew oghla	4,7	0	
	----- Mhux aktar minn 0,013 g kull litru			
2710 11 51	----- B'numru ta' ottan (RON) inqas minn 98	4,7	0	
2710 11 59	----- B'numru ta' ottan (RON) 98 jew oghla	4,7	0	
2710 11 70	----- Karburant tal-ġett ta' tip bħal spirtu	4,7	0	
2710 11 90	----- Żjut ħfief ohrajn	4,7	0	
2710 19	-- Ohrajn			
	--- Żjut medji			
2710 19 11	---- Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	4,7	0	
2710 19 15	---- Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess ħlief dawk speċifikati fis-subintestatura 2710 19 11	4,7	0	
	---- Għal għanijiet ohrajn			
	----- Pitrolju			
2710 19 21	----- Karburant tal-ġett	4,7	0	
2710 19 25	----- Ohrajn	4,7	0	
2710 19 29	----- Ohrajn	4,7	0	
	--- Żjut hoxnin			
	---- Żjut tal-gass			
2710 19 31	----- Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	3,5	0	
2710 19 35	----- Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess ħlief dawk speċifikati fis-subintestatura 2710 19 31	3,5	0	
	----- Għal għanijiet ohrajn			
2710 19 41	----- B'kontenut ta' kubrit mhux oghla minn 0,05 % tal-piż	3,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2710 19 45	----- B'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,05 % tal-piż izda mhux oghla minn 0,2 %	3,5	0	
2710 19 49	----- B'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,2 % tal-piż	3,5	0	
	---- Żjut karburanti			
2710 19 51	----- Biex jghaddu minn proċess speċifiku	3,5	0	
2710 19 55	----- Biex jghaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess hlief dawk speċifikati fis-subintestatura 2710 19 51	3,5	0	
	----- Għal għanijiet oħrajn			
2710 19 61	----- B'kontenut ta' kubrit mhux oghla minn 1 % tal-piż	3,5	0	
2710 19 63	----- B'kontenut ta' kubrit oghla minn 1 % tal-piż izda mhux oghla minn 2 % tal-piż	3,5	0	
2710 19 65	----- B'kontenut ta' kubrit oghla minn 2 % tal-piż izda mhux oghla minn 2,8 %	3,5	0	
2710 19 69	----- B'kontenut ta' kubrit oghla minn 2,8 % tal-piż	3,5	0	
	---- Żjut lubrikanti; żjut oħrajn			
2710 19 71	----- Biex jghaddu minn proċess speċifiku	3,7	0	
2710 19 75	----- Biex jghaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess hlief dawk speċifikati fis-subintestatura 2710 19 71	3,7	0	
	----- Għal għanijiet oħrajn			
2710 19 81	----- Żjut tal-muturi, żjut għall-kompressuri, żjut għat-turbini	3,7	0	
2710 19 83	----- Żjut għal għanijiet idrawliċi	3,7	0	
2710 19 85	----- Żjut bojod, żejt tal-parafina	3,7	0	
2710 19 87	----- Żjut tal-gerijiet u żjut tar-ridutturi	3,7	0	
2710 19 91	----- Komposti tax-xogħol tal-hadid, żjut għar-rilaxx tal-forom, żjut kontra l-korrużjoni	3,7	0	
2710 19 93	----- Żjut għall-iżolazzjoni elettrika	3,7	0	
2710 19 99	----- Żjut lubrikanti oħrajn u żjut oħrajn	3,7	0	
	-- Żjut għar-rimi			
2710 91 00	-- Li fihom bifenilipoliklorinati (PCBs), terfenilipoliklorinati (PCTs) jew bifenilipolibrominati (PBBs)	3,5	0	
2710 99 00	-- Oħrajn	3,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/683

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2711	Gassijiet minerali (petroleum) u idrokarboni oħrajn bil-gass			
	– Imdewbin			
2711 11 00	-- Gass naturali	0,7	0	
2711 12	-- Propan			
	--- Propan b'purità mhux anqas minn 99 %:			
2711 12 11	---- Għal użu bħala karburant għall-enerġija jew għas-shana	8	3	
2711 12 19	---- Għal għanijiet oħrajn	Hielsa	0	
	--- Oħrajn			
2711 12 91	---- Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	0,7	0	
2711 12 93	---- Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess hlief dawk speċifikati fis-subintestatura 2711 12 91	0,7	0	
	---- Għal għanijiet oħrajn			
2711 12 94	----- Ta' purità oghla minn 90 % iżda inqas minn 99 %	0,7	0	
2711 12 97	----- Oħrajn	0,7	0	
2711 13	-- Butani			
2711 13 10	--- Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	0,7	0	
2711 13 30	--- Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess hlief dawk speċifikati fis-subintestatura 2711 13 10	0,7	0	
	--- Għal għanijiet oħrajn			
2711 13 91	---- Ta' purità oghla minn 90 % iżda inqas minn 95 %	0,7	0	
2711 13 97	---- Oħrajn	0,7	0	
2711 14 00	-- Etilene, propilene, butilene u butadina	0,7	0	
2711 19 00	-- Oħrajn	0,7	0	
	– Fi stat ta' gass			
2711 21 00	-- Gass naturali	0,7	0	
2711 29 00	-- Oħrajn	0,7	0	
2712	Vażelina; xema' bajda (tal-parafina), xema' taż-żejt minerali (petroleum) mikrokristallina, xema' slack, ożoċerita, xema' lignite, xema' tal-pit, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sintesi jew bi proċessi oħrajn, ikkulluriti jew le			
2712 10	– Vażelina			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2712 10 10	-- Mhux raffinata	0,7	0	
2712 10 90	-- Ohrajn	2,2	0	
2712 20	- Xema' bajda (tal-parafina) li fiha anqas minn 0,75 % żejt bil-piż			
2712 20 10	-- Xema' bajda sintetika b'piż molekulari ta' 460 jew aktar iżda mhux aktar minn 1 560	Hielsa	0	
2712 20 90	-- Ohrajn	2,2	0	
2712 90	- Ohrajn			
	-- Ożoċerita, xema' lignite jew xema' tal-piż (prodotti naturali)			
2712 90 11	--- Mhux raffinata	0,7	0	
2712 90 19	--- Ohrajn	2,2	0	
	-- Ohrajn			
	--- Mhux raffinati			
2712 90 31	---- Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	0,7	0	
2712 90 33	---- Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess hlief dawk speċifikati fis-subintestatura 2712 90 31	0,7	0	
2712 90 39	---- Għal għanijiet ohrajn	0,7	0	
	--- Ohrajn			
2712 90 91	---- Tahlita tal-alkini li fihom bil-piż 80 % jew aktar ta'1-alkini ta' katina tul ta' 24 atomu tal-karbonju jew aktar iżda ma tinqabizx 28 atomu tal-karbonju	Hielsa	0	
2712 90 99	---- Ohrajn	2,2	0	
2713	Kokk taż-żejt minerali (petroleum), qatran taż-żejt minerali (petroleum) u fdal ohrajn ta' żjut minerali (petroleum) jew ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi			
	- Kokk taż-żejt minerali (petroleum)			
2713 11 00	-- Mhux kalċinat	Hielsa	0	
2713 12 00	-- Kalċinat	Hielsa	0	
2713 20 00	- Qatran ta' żejt minerali (petroleum)	Hielsa	0	
2713 90	- Fdal ohrajn ta' żejt minerali (petroleum) jew ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi			
2713 90 10	-- Għall-manifattura tal-prodotti tal-intestatura 2803	Hielsa	0	
2713 90 90	-- Ohrajn	0,7	0	
2714	Qatran u asfalt, naturali; "shale" tal-qatran jew taż-żejt u ramel taż-żift; asfaltiti u blat asfaltiku			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/685

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2714 10 00	– “Shale” tal-qatran jew taż-żejt u ramel taż-żift	Hielsa	0	
2714 90 00	– Ohrajn	Hielsa	0	
2715 00 00	Taħlitiet bituminużi ibbażati fuq asfalt naturali, fuq qatran naturali, fuq qatran ta’ żejt minerali (petroleum), fuq żift minerali jew fuq qatran (tar pitch) minerali (pereżempju, gomom/-siment bituminużi, “cut-backs”)	Hielsa	0	
2716 00 00	Energija elettrika	Hielsa	0	
28	KAPITLU 28 - KIMIĊI INORGANIĊI; KOMPOSTI ORGANIĊI JEW INORGANIĊI TA’ METALLI PREZZJUŻI, TA’ ELEMENTI KIMIĊI METALLIĊI RARI (RARE-EARTH METALS), TA’ ELEMENTI RADJOATTIVI JEW TA’ IŻOTOPI			
	I. ELEMENTI KIMIĊI			
2801	Fluworin, klorin, bromin u jodju			
2801 10 00	– Klorin	5,5	0	
2801 20 00	– Jodju	Hielsa	0	
2801 30	– Fluworin; bromin			
2801 30 10	-- Fluworin	5	0	
2801 30 90	-- Bromin	5,5	0	
2802 00 00	Kubrit, sublimat jew preċipitat; kubrit kollojde	4,6	0	
2803 00	Karbonju (iswed tal-karbonju u forom ohrajn ta’ karbonju li mhumiex speċifikati jew inkluzi band’ohra)			
2803 00 10	– Iswed tal-metanu	Hielsa	0	
2803 00 80	– Ohrajn	Hielsa	0	
2804	Idroġenu, gassijiet rari u non-metalli ohrajn			
2804 10 00	– Idroġenu	3,7	0	
	– Gassijiet rari			
2804 21 00	-- Argon	5	0	
2804 29	-- Ohrajn			
2804 29 10	--- Elju	Hielsa	0	
2804 29 90	--- Ohrajn	5	0	
2804 30 00	– Nitroġenu	5,5	0	
2804 40 00	– Ossigenu	5	0	
2804 50	– Boron; tellurju			
2804 50 10	-- Boron	5,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2804 50 90	-- Tellurju	2,1	0	
	-- Silikon			
2804 61 00	-- Li fih piż mhux inqas minn 99,99 % ta' silikon	Hielsa	0	
2804 69 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2804 70 00	-- Fosfru	5,5	0	
2804 80 00	-- Arseniku	2,1	0	
2804 90 00	-- Selenju	Hielsa	0	
2805	Alkali jew elementi metalliċi alkalini (alkaline-earth metals); elementi kimiċi metalliċi rari (rare-earth metals), skandju u ittriju, imhalltin jew illigati flimkien jew le; merkurju			
	-- Alkali jew elementi metalliċi alkalini (alkaline-earth metals)			
2805 11 00	-- Sodju	5	0	
2805 12 00	-- Kalċju	5,5	0	
2805 19	-- Ohrajn			
2805 19 10	--- Stronzju u barju	5,5	0	
2805 19 90	--- Ohrajn	4,1	0	
2805 30	-- Elementi kimiċi metalliċi rari (rare-earth metals), skandju u ittriju, imhalltin jew illigati flimkien jew le			
2805 30 10	-- Tahlit jew ligi flimkien	5,5	0	
2805 30 90	-- Ohrajn	2,7	0	
2805 40	-- Merkurju			
2805 40 10	-- Fi flieksen (fjasketti) b'kontenut nett ta' 34,5 kg (piż standard), b'valur fob (frank abbord), kull fjasketta, mhux aktar minn EUR 224	3	0	
2805 40 90	-- Ohrajn	Hielsa	0	
	II. AĊIDI INORGANIĊI U KOMPOSTI INORGANIĊI TAL-OSSIĠNU TA' NON-METALLI			
2806	Klorur tal-idroġenu (aċtu idrokloriku); aċtu klorosulfuriku			
2806 10 00	-- Klorur tal-idroġenu (aċtu idrokloriku)	5,5	0	
2806 20 00	-- Aċtu klorosulfuriku	5,5	0	
2807 00	Aċtu sulfuriku; oleu			
2807 00 10	-- Aċtu sulfuriku	3	0	
2807 00 90	-- Oleu	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/687

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2808 00 00	Aċtu nitriku; aċti sulfonitriċi	5,5	0	
2809	Pentaossidu tad-difosfru; aċtu fosforiku; aċti polifosforiċi, definiti kimikament jew le			
2809 10 00	– Pentaossidu tad-difosfru	5,5	0	
2809 20 00	– Aċtu fosforiku u aċti polifosforiċi	5,5	0	
2810 00	Ossidi tal-boron; aċti boriċi			
2810 00 10	– Triossidu tad-diboron	Hielsa	0	
2810 00 90	– Ohrajn	3,7	0	
2811	Aċti inorganici ohrajn u komposti inorganici ohrajn tal-ossigenu ta' non-metalli			
	– Aċti inorganici ohrajn			
2811 11 00	-- Fluworidu tal-idroġenu (aċtu idrofluworiku)	5,5	0	
2811 19	-- Ohrajn			
2811 19 10	--- Bromur tal-idroġenu (aċtu idrobromiku)	Hielsa	0	
2811 19 20	--- Ċjanur tal-idroġenu (aċtu idroċjaniku)	5,3	0	
2811 19 80	--- Ohrajn	5,3	0	
	– Komposti inorganici ohrajn tal-ossigenu ta' non-metalli			
2811 21 00	-- Diossidu tal-karbonju	5,5	0	
2811 22 00	-- Diossidu tas-silikon	4,6	0	
2811 29	-- Ohrajn			
2811 29 05	--- Diossidu tal-kubrit	5,5	0	
2811 29 10	--- Triossidu tal-kubrit (anidride sulfurika); triossidu djarseniku	4,6	0	
2811 29 30	--- Ossidi tan-nitroġenu	5	0	
2811 29 90	--- Ohrajn	5,3	0	
	III. KOMPOSTI TA' NON-METALLI TA' ALOĠENU JEW TA' KUBRIT			
2812	Alidi u ossidi tal-alid ta' non-metalli			
2812 10	– Kloruri u ossidi tal-klorur			
	-- Tal-fosfru			
2812 10 11	--- Ossidu tat-triklorur tal-fosfru (triklorur tal-fosforil)	5,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2812 10 15	--- Triklorur tal-fosfru	5,5	0	
2812 10 16	--- Pentaklorur tal-fosfru	5,5	0	
2812 10 18	--- Ohrajn	5,5	0	
	-- Ohrajn			
2812 10 91	--- Diklorur disulfuriku	5,5	0	
2812 10 93	--- Diklorur sulfuriku	5,5	0	
2812 10 94	--- Fosġenu (klorur karbonil)	5,5	0	
2812 10 95	--- Diklorur tijonil (klorur tijonil)	5,5	0	
2812 10 99	--- Ohrajn	5,5	0	
2812 90 00	- Ohrajn	5,5	0	
2813	Sulfidi ta' non-metalli; trijusulfid tal-fosfru kummerċjali			
2813 10 00	- Disulfid tal-karbonju	5,5	0	
2813 90	- Ohrajn			
2813 90 10	-- Sulfidi tal-fosfru, trijusulfid tal-fosfru kummerċjali	5,3	0	
2813 90 90	-- Ohrajn	3,7	0	
	IV. BAŻIJIET U OSSIDI, IDROSSIDI U PEROSSIDI INORGANICI TA' METALLI			
2814	Ammonja, anidra jew f'soluzzjoni ta' ilma			
2814 10 00	- Ammonja anidra	5,5	0	
2814 20 00	- Ammonja f'soluzzjoni ta' ilma	5,5	0	
2815	Idrossidu tas-sodju (soda kawstika); idrossidu tal-potassju (potassju kawstiku); perossidi tas-sodju jew tal-potassju			
	- Idrossidu tas-sodju (soda kawstika)			
2815 11 00	-- Solidu	5,5	0	
2815 12 00	-- F'soluzzjoni ta' ilma (soluzzjoni tal-potassju jew potassju likwidu)	5,5	0	
2815 20	- Perossidi tas-sodju jew tal-potassju			
2815 20 10	-- Solidu	5,5	0	
2815 20 90	-- F'soluzzjoni ta' ilma (soluzzjoni tal-potassju jew potassju likwidu)	5,5	0	
2815 30 00	- Perossidi tas-sodju jew tal-potassju	5,5	0	
2816	Idrossidu u perossidu tal-manjeżju; ossidi, idrossidi u perossidi, tal-istronzju u talbarju			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/689

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2816 10 00	– Idrossidu u perossidu tal-manjeżju	4,1	0	
2816 40 00	– Ossidi, idrossidi u perossidi, tal-istronzju u tal-barju	5,5	0	
2817 00 00	Ossidu taż-żingu; perossidu taż-żingu	5,5	0	
2818	Korundun artifiċjali, definit kemikament jew le; ossidu tal-aluminju; idrossidu tal-aluminju			
2818 10	– Korundun artifiċjali, definit kemikament jew le			
2818 10 10	-- Abjad, roża jew aħmar karg, b'kontenut ta' ossidu ta' aluminju aktar minn 97,5 % tal-piż	5,2	0	
2818 10 90	-- Ohrajn	5,2	0	
2818 20 00	– Ossidu tal-aluminju, hlief korundun artifiċjali	4	0	
2818 30 00	– Idrossidu tal-aluminju	5,5	0	
2819	Ossidi u idrossidi tal-kromju			
2819 10 00	– Triossidu tal-kromju	5,5	0	
2819 90	– Ohrajn			
2819 90 10	-- Diossidu tal-kromju	3,7	0	
2819 90 90	-- Ohrajn	5,5	0	
2820	Ossidi tal-manganiż			
2820 10 00	– Diossidu tal-manganiż	5,3	0	
2820 90	– Ohrajn			
2820 90 10	-- Ossidu tal-manganiż li fihi 77 % tal-piż jew aktar manganiż	Hielsa	0	
2820 90 90	-- Ohrajn	5,5	0	
2821	Ossidi u idrossidi tal-hadid; kuluri tal-art (earth colours) li fihom 70 % jew aktar tal-piż hadid kombinat valutat bħala Fe ₂ O ₃			
2821 10 00	– Ossidi u idrossidi tal-hadid	4,6	0	
2821 20 00	– Kuluri tal-art (earth colours)	4,6	0	
2822 00 00	Ossidi u idrossidi tal-kobalt; ossidi tal-kobalt kummerċjali	4,6	0	
2823 00 00	Ossidi tat-titanju	5,5	0	
2824	Ossidi taċ-ċomb; ċomb aħmar u ċomb oranġjo			
2824 10 00	– Monossidu taċ-ċomb (litarġ, massikott)	5,5	0	
2824 90	– Ohrajn			
2824 90 10	-- Ċomb aħmar u ċomb oranġjo	5,5	0	

L 127/690

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2824 90 90	-- Ohrajn	5,5	0	
2825	Idrażin u idroksilamin u l-melħ inorganiku tagħhom; bażijiet ohrajn inorganici; ossidi, idrossidi u perossidi metalliċi ohrajn			
2825 10 00	- Idrażin u idroksilamin u l-melħ inorganiku tagħhom	5,5	0	
2825 20 00	- Ossidu u idrossidu tal-litju	5,3	0	
2825 30 00	- Ossidi u idrossidi tal-vanadju	5,5	0	
2825 40 00	- Ossidi u idrossidi tan-nikil	Hielsa	0	
2825 50 00	- Ossidi u idrossidi tar-ram	3,2	0	
2825 60 00	- Ossidi tal-ġermanju u diossidi taż-żirkonju	5,5	0	
2825 70 00	- Ossidi u idrossidi tal-molibdenu	5,3	0	
2825 80 00	- Ossidi tal-antimonju	5,5	0	
2825 90	- Ohrajn			
	-- Ossidu, idrossidu u perossidu tal-kalċju			
2825 90 11	--- Idrossidu tal-kalċju ta' 98 % jew aktar purità kalkulata fuq il-piż xott, f'forma ta' frak li minnhom: — mhux aktar minn 1 % tal-piż għandhom qies ta' farka ta' aktar minn 75 mikrometri u — mhux aktar minn 4 % tal-piż għandhom qies ta' farka iżgħar minn 1,3 mikrometri	Hielsa	0	
2825 90 19	--- Ohrajn	4,6	0	
2825 90 20	-- Ossidu u idrossidu tal-berillju	5,3	0	
2825 90 30	-- Ossidi tal-landa	5,5	0	
2825 90 40	-- Ossidi u idrossidi tat-tungstenu	4,6	0	
2825 90 60	-- Ossidi tal-kadmju	Hielsa	0	
2825 90 80	-- Ohrajn	5,5	0	
	V. MELH U MELH PEROSSIDU, TA' AĊTI U METALLI INORGANIĊI			
2826	Fluworidi; fluworosilikati, fluworoaluminati u melħ fluworin kumpless iehor			
	- Fluworidi			
2826 12 00	-- Tal-aluminju	5,3	0	
2826 19	-- Ohrajn			
2826 19 10	--- Tal-ammonju jew tas-sodju	5,5	0	
2826 19 90	--- Ohrajn	5,3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/691

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2826 30 00	- Eksafluworoaluminat tas-sodju (krijolit sintetiku)	5,5	0	
2826 90	- Ohrajn			
2826 90 10	-- Eksafluworożirkonat tad-dipotassju	5	0	
2826 90 80	-- Ohrajn	5,5	0	
2827	Klorur, ossidi tal-klorur u idrossidi tal-klorur; bromuri u ossidi tal-bromur; joduri u ossidi tal-jodur			
2827 10 00	- Klorur tal-ammonju	5,5	0	
2827 20 00	- Klorur tal-kalċju	4,6	0	
	- Kloruri ohrajn			
2827 31 00	-- Tal-manjeżju	4,6	0	
2827 32 00	-- Tal-aluminju	5,5	0	
2827 35 00	-- Tan-nikil	5,5	0	
2827 39	-- Ohrajn			
2827 39 10	--- Tal-landa	4,1	0	
2827 39 20	--- Tal-hadid	2,1	0	
2827 39 30	--- Tal-kobalt	5,5	0	
2827 39 85	--- Ohrajn	5,5	0	
	- Ossidi tal-klorur u idrossidi tal-klorur			
2827 41 00	-- Tar-ram	3,2	0	
2827 49	-- Ohrajn			
2827 49 10	--- Taċ-ċomb	3,2	0	
2827 49 90	--- Ohrajn	5,3	0	
	- Bromuri u ossidi tal-bromur			
2827 51 00	-- Bromuri tas-sodju jew tal-potassju	5,5	0	
2827 59 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2827 60 00	- Joduri u ossidi tal-jodur	5,5	0	
2828	Ippokloriti; ippoklorit tal-kalċju kummerċjali; kloriti; ippobromiti			
2828 10 00	- Ippoklorit tal-kalċju kummerċjali u ippokloriti ohrajn tal-kalċju	5,5	0	
2828 90 00	- Ohrajn	5,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2829	Klorati u perklorati; bromati u perbromati; jodati u perjodati			
	– Klorati			
2829 11 00	-- Tas-sodju	5,5	0	
2829 19 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2829 90	– Ohrajn			
2829 90 10	-- Perklorati	4,8	0	
2829 90 40	-- Bromati tal-potassju jew tas-sodju	Hielsa	0	
2829 90 80	-- Ohrajn	5,5	0	
2830	Sulfidi; polisulfidi, definiti kemikament jew le			
2830 10 00	– Sulfidi tas-sodju	5,5	0	
2830 90	– Ohrajn			
2830 90 11	-- Sulfidi tal-kalċju, tal-antimonju jew tal-ħadid	4,6	0	
2830 90 85	-- Ohrajn	5,5	0	
2831	Ditijoniti u sulfoksilati			
2831 10 00	– Tas-sodju	5,5	0	
2831 90 00	– Ohrajn	5,5	0	
2832	Sulfiti; tiosulfati			
2832 10 00	– Sulfiti tas-sodju	5,5	0	
2832 20 00	– Sulfiti ohrajn	5,5	0	
2832 30 00	– Tiosulfati	5,5	0	
2833	Sulfati; allumi; perossosulfati (persulfati)			
	– Sulfati tas-sodju			
2833 11 00	-- Sulfat tad-disodju	5,5	0	
2833 19 00	-- Ohrajn	5,5	0	
	– Sulfati ohrajn			
2833 21 00	-- Tal-manjeżju	5,5	0	
2833 22 00	-- Tal-aluminju	5,5	0	
2833 24 00	-- Tan-nikil	5	0	
2833 25 00	-- Tar-ram	3,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/693

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2833 27 00	-- Tal-barju	5,5	0	
2833 29	-- Ohrajn			
2833 29 20	--- Tal-kadmju; tal-kromju; taż-żingu	5,5	0	
2833 29 30	--- Tal-kobalt; tat-titanju	5,3	0	
2833 29 50	--- Tal-hadid	5	0	
2833 29 60	--- Taċ-ċomb	4,6	0	
2833 29 90	--- Ohrajn	5	0	
2833 30 00	- Allumi	5,5	0	
2833 40 00	- Perossosulfati (persulfati)	5,5	0	
2834	Nitriti; nitrati			
2834 10 00	- Nitriti	5,5	0	
	- Nitrati			
2834 21 00	-- Tal-potassju	5,5	0	
2834 29	-- Ohrajn			
2834 29 20	--- Tal-barju; tal-berillju; tal-kadmju; tal-kobalt; tan-nikil; taċ- ċomb	5,5	0	
2834 29 40	--- Tar-ram	4,6	0	
2834 29 80	--- Ohrajn	3	0	
2835	Fosfinati (ippofosfiti), fosfonati (fosfiti) u fosfati; polifosfati, definiti kemikament jew le			
2835 10 00	- Fosfinati (ippofosfiti) u fosfonati (fosfiti)	5,5	0	
	- Fosfati			
2835 22 00	-- Ta' mono- jew disodju	5,5	0	
2835 24 00	-- Ta' potassju	5,5	0	
2835 25	--- Idroġenu tal-kalċju jew tofosfat ("fosfat tad-dikalċju")			
2835 25 10	--- B'kontenut ta' fluworin ta' anqas minn 0,005 % tal-piż tal-prodott anidru xott	5,5	0	
2835 25 90	--- B'kontenut ta' fluworin ta' 0,005 % jew aktar iżda inqas minn 0,2 % tal-piż tal-prodott anidru xott	5,5	0	
2835 26	-- Fosfati ohrajn tal-kalċju			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2835 26 10	--- B'kontenut ta' fluworin ta' anqas minn 0,005 % tal-piż tal-prodott anidru xott	5,5	0	
2835 26 90	--- B'kontenut ta' fluworin ta' 0,005 % jew aktar tal-piż tal-prodott anidru xott	5,5	0	
2835 29	-- Ohrajn			
2835 29 10	--- Ta' triammonju	5,3	0	
2835 29 30	--- Ta' trisodju	5,5	0	
2835 29 90	--- Ohrajn	5,5	0	
	- Polifosfati			
2835 31 00	-- Trifosfat tas-sodju (tripolifosfat tas-sodju)	5,5	0	
2835 39 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2836	Karbonati; perossikarbonati (perkarbonati); karbonat tal-ammonju kummerċjali li fih karbamat tal-ammonju			
2836 20 00	- Karbonat tad-disodju	5,5	0	
2836 30 00	- Karbonat tal-idroġenu tas-sodju (bikarbonat tas-sodju)	5,5	0	
2836 40 00	- Karbonati tal-potassju	5,5	0	
2836 50 00	- Karbonat tal-kalċju	5	0	
2836 60 00	- Karbonat tal-barju	5,5	0	
	- Ohrajn			
2836 91 00	-- Karbonati tal-litju	5,5	0	
2836 92 00	-- Karbonat tal-istronzju	5,5	0	
2836 99	-- Ohrajn			
	--- Karbonati			
2836 99 11	---- Tal-manjeżju; tar-ram	3,7	0	
2836 99 17	---- Ohrajn	5,5	0	
2836 99 90	--- Perossikarbonati (perkarbonati)	5,5	0	
2837	Ċjanuri, ossidi taċ-ċjanur u ċjanuri kumplessi			
	- Ċjanuri u ossidi taċ-ċjanur			
2837 11 00	-- Tas-sodju	5,5	0	
2837 19 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2837 20 00	- Ċjanuri kumplessi	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/695

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2839	Silikati; silikati metalliċi alkali kummerċjali			
	– Tas-sodju			
2839 11 00	-- Metasilikati tas-sodju	5	0	
2839 19 00	-- Ohrajn	5	0	
2839 90	– Ohrajn			
2839 90 10	-- Tal-potassju	5	0	
2839 90 90	-- Ohrajn	5	0	
2840	Borati; perossiborati (perborati)			
	– Tetraborat tad-disodju (buraxx irfinat)			
2840 11 00	-- Anidru	Hielsa	0	
2840 19	-- Ohrajn			
2840 19 10	--- Pentaidrat tetraborat tad-disodju	Hielsa	0	
2840 19 90	--- Ohrajn	5,3	0	
2840 20	– Borati ohrajn			
2840 20 10	-- Borati tas-sodju, anidri	Hielsa	0	
2840 20 90	-- Ohrajn	5,3	0	
2840 30 00	– Perossiborati (perborati)	5,5	0	
2841	Melh ta' aċti oksometalliċi jew peroksometalliċi			
2841 30 00	– Dikromat tas-sodju	5,5	0	
2841 50 00	– Kromati u dikromati ohrajn; perossokromati	5,5	0	
	– Manganiti, manganati u permanganati			
2841 61 00	-- Permanganat tal-potassju	5,5	0	
2841 69 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2841 70 00	– Molibditi	5,5	0	
2841 80 00	– Tungstati (wolframati)	5,5	0	
2841 90	– Ohrajn			
2841 90 30	-- Żingati u vanadati	4,6	0	
2841 90 85	-- Ohrajn	5,5	0	
2842	Melh iehor ta' aċti inorganici jew perossiaċidi (inklużi aluminosilikati kemikament definiti jew le), hlief azzuri			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2842 10 00	- Silikati doppji jew kumplessi, inklużi aluminosilikati definiti kemikament jew le	5,5	0	
2842 90	- Ohrajn			
2842 90 10	-- Melh, melh doppju jew kumpless ta' aċti tas-selenju jew tattellurju	5,3	0	
2842 90 80	-- Ohrajn	5,5	0	
	VI. MIXXELLANJI			
2843	Metalli prezzjużi kollojdali; komposti inorganici jew organici ta' metalli prezzjużi, kemikament definiti jew le; amalgami ta' metalli prezzjużi			
2843 10	- Metalli prezzjużi kollojdali			
2843 10 10	-- Fidda	5,3	0	
2843 10 90	-- Ohrajn	3,7	0	
	- Komposti tal-fidda			
2843 21 00	-- Nitrat tal-fidda	5,5	0	
2843 29 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2843 30 00	- Komposti tad-deheb	3	0	
2843 90	- Komposti ohrajn; amalgami			
2843 90 10	-- Amalgami	5,3	0	
2843 90 90	-- Ohrajn	3	0	
2844	Elementi kimiċi radjuattivi u iżotopi radjuattivi (inklużi l-elementi u l-iżotopi kimiċi fissili jew fertili) u l-komposti tagħhom; tahlit u fdal li fihom dawn il-prodotti			
2844 10	- Uranju naturali u l-komposti tiegħu; ligi, tixrid (inkludi ċermiti), prodotti u tahlit taċċeramika li fihom uranju naturali jew komposti naturali tal-uranju			
	-- Uranju naturali			
2844 10 10	--- Mhux raffinat; skart u fdal (Euratom)	Hielsa	0	
2844 10 30	--- Maħdum (Euratom)	Hielsa	0	
2844 10 50	-- Ferro-uranju	Hielsa	0	
2844 10 90	-- Ohrajn (Euratom)	Hielsa	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/697

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2844 20	- Uranju arrikkit f'U 235 u l-komposti tiegħu; plutonju u l-komposti tiegħu; ligi, tixrid (inklużi ċermiti), prodotti u tahlit taċ-ċeramika li fihom uranju arrikkit f'U 235, plutonju jew komposti ta' dawn il-prodotti			
	-- Uranju arrikkit f'U 235 u l-komposti tiegħu; ligi, tixrid (inklużi ċermiti), prodotti u tahlit taċ-ċeramika li fihom uranju arrikkit f'U 235, plutonju jew komposti ta' dawn il-prodotti			
2844 20 25	--- Ferro-uranju	Hielsa	0	
2844 20 35	--- Ohrajn (Euratom)	Hielsa	0	
	-- Plutonju u l-komposti tiegħu; ligi, tixrid (inklużi ċermiti), prodotti u tahlit taċ-ċeramika li fihom plutonju jew komposti ta' dawn il-prodotti			
	--- Tahlit ta' uranju u plutonju			
2844 20 51	---- Ferro-uranju	Hielsa	0	
2844 20 59	---- Ohrajn (Euratom)	Hielsa	0	
2844 20 99	--- Ohrajn	Hielsa	0	
2844 30	- Uranju imbattal f'U 235 u l-komposti tiegħu; torju u l-komposti tiegħu; ligi, tixrid (inklużi ċermiti), prodotti u tahlit taċ-ċeramika li fihom uranju imbattal f'U 235, torju jew komposti ta' dawn il-prodotti			
	-- Uranju imbattal f'U 235; ligi, tixrid (inklużi ċermiti), prodotti u tahlit taċ-ċeramika li fihom uranju imbattal f'U 235 jew komposti ta' dan il-prodott			
2844 30 11	--- Ċermiti	5,5	0	
2844 30 19	--- Ohrajn	2,9	0	
	-- Torju; ligi, tixrid (inklużi ċermiti), prodotti u tahlit taċ-ċeramika li fihom torju jew komposti ta' dan il-prodott			
2844 30 51	--- Ċermiti	5,5	0	
	--- Ohrajn			
2844 30 55	---- Mhux raffinat; skart u fdal (Euratom)	Hielsa	0	
	---- Maħdum			
2844 30 61	----- Biċċiet, vireg, angoli, forom u sezzjonijiet, folji u strippi (Euratom)	Hielsa	0	
2844 30 69	----- Ohrajn (Euratom)	Hielsa	0	
	-- Komposti ta' uranju imbattal f'U 235 jew ta' torju, imhallat flimkien jew le			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2844 30 91	--- Ta' torju jew ta' uranju imbattal f'U 235, imhallat flimkien jew le (Euratom), hliet melh tat-torju	Hielsa	0	
2844 30 99	--- Ohrajn	Hielsa	0	
2844 40	- Elementi u izotopi u komposti radjuattivi hliet dawk tas-subintestatura 2844 10, 2844 20 jew 2844 30; ligi, tixrid (inkluzi ċermiti), prodotti u tahlit taċ-ċeramika li fihom dawn l-elementi, izotopi jew komposti; fdal radjuattiv			
2844 40 10	-- Uranju derivat minn U 233 u l-komposti tiegħu; ligi, tixrid (inkluzi ċermiti), prodotti u tahlit taċ-ċeramika u komposti derivati minn U 233 jew komposti ta' dan il-prodott	Hielsa	0	
	-- Ohrajn			
2844 40 20	--- Izotopi radjuattivi artifiċjali (Euratom)	Hielsa	0	
2844 40 30	--- Komposti ta' izotopi radjuattivi artifiċjali (Euratom)	Hielsa	0	
2844 40 80	--- Ohrajn	Hielsa	0	
2844 50 00	- Elementi karburanti (skrataċ) użati (irradjati) ta' reatturi nukleari (Euratom)	Hielsa	0	
2845	Izotopi hliet dawk tal-intestatura 2844; komposti, inorganici jew organici, definiti kemikament jew le			
2845 10 00	- Ilma tqil (ossidu tad-dewterju) (Euratom)	5,5	0	
2845 90	- Ohrajn			
2845 90 10	-- Dewterju u komposti tiegħu; idroġenu u komposti tiegħu, arrikkiti fid-dewterju; tahlit u soluzzjonijiet li fihom dawn il-prodotti (Euratom)	5,5	0	
2845 90 90	-- Ohrajn	5,5	0	
2846	Komposti, inorganici jew organici, ta' elementi kimiċi metalliċi rari (rare-earth metals), ta' ittirju jew ta' skandju jew ta' tahlitiet ta' dawn il-metalli			
2846 10 00	- Komposti taċ-ċerju	3,2	0	
2846 90 00	- Ohrajn	3,2	0	
2847 00 00	Perossidu tal-idroġenu, solidifikat bl-urea jew le	5,5	0	
2848 00 00	Fosfidi, definiti kemikament jew le, hliet ferrosfosfru	5,5	0	
2849	Karburi, definiti kemikament jew le			
2849 10 00	- Tal-kalċju	5,5	0	
2849 20 00	- Tas-silikon	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/699

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2849 90	– Ohrajn			
2849 90 10	-- Tal-boron	4,1	0	
2849 90 30	-- Tat-tungstenu	5,5	0	
2849 90 50	-- Tal-aluminju; tal-kromju; tal-molibdenu; tal-vanadju; tat-tantalu; tat-titanju	5,5	0	
2849 90 90	-- Ohrajn	5,3	0	
2850 00	Idruri, nitridi, ażuri, siliciċi u boruri, definiti kemikament jew le, hlief komposti li huma ukoll karburi tal-intestatura 2849			
2850 00 20	– Idruri; nitridi	4,6	0	
2850 00 50	– Ażuri	5,5	0	
2850 00 70	– Siliciċi	5,5	0	
2850 00 90	– Boruri	5,3	0	
2852 00 00	Komposti, inorganici jew organici, tal-merkurju, hlief amalgami	5,5	0	
2853 00	Komposti ohrajn inorganici (inklużi ilma distillat jew għall-konduttività u ilma ta' purità simili); arja likwida (bil-gassijiet rari mnehhjin jew le); arja kompressata; amalgami, hlief amalgami ta' metalli prezzjużi			
2853 00 10	– Ilma distillat jew għall-konduttività u ilma ta' purità simili	2,7	0	
2853 00 30	– Arja likwida (bil-gassijiet rari mnehhjin jew le); arja kompressata	4,1	0	
2853 00 50	– Klorur ċjanogenu	5,5	0	
2853 00 90	– Ohrajn	5,5	0	
29	KAPITLU 29 - KIMIĊI ORGANIĊI			
	I. IDROKARBONI U D-DERIVATTIVI ALOĠENATI, SULFO-NATI, NITRATI JEW NITROSATI TAGHHOM			
2901	Idrokarboni aċikliċi			
2901 10 00	– Saturati	Hielsa	0	
	– Mhux saturati			
2901 21 00	-- Etilene	Hielsa	0	
2901 22 00	-- Propin (propilin)	Hielsa	0	
2901 23	-- Butin (butilin) u l-iżomeri tiegħu			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2901 23 10	--- But-1-ene u but-2-ene	Hielsa	0	
2901 23 90	--- Ohrajn	Hielsa	0	
2901 24	-- Buta-1,3-diene u isoprin			
2901 24 10	--- Buta-1,3-diene	Hielsa	0	
2901 24 90	--- Isoprin	Hielsa	0	
2901 29 00	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2902	Idrokarboni ċikliċi			
	- Ċiklani, ċiklini u ċikloterpini			
2902 11 00	-- Ċikloeksin	Hielsa	0	
2902 19	-- Ohrajn			
2902 19 10	--- Ċikloterpini	Hielsa	0	
2902 19 80	--- Ohrajn	Hielsa	0	
2902 20 00	- Benżin	Hielsa	0	
2902 30 00	- Tolwin	Hielsa	0	
	- Ksilini			
2902 41 00	-- o-Ksilin	Hielsa	0	
2902 42 00	-- m-Ksilin	Hielsa	0	
2902 43 00	-- p-Ksilin	Hielsa	0	
2902 44 00	-- Iżomeri ta' ksilin imħallat	Hielsa	0	
2902 50 00	- Stirin	Hielsa	0	
2902 60 00	- Etilbenżin	Hielsa	0	
2902 70 00	- Kumin	Hielsa	0	
2902 90	- Ohrajn			
2902 90 10	-- Naftalina u antraċene	Hielsa	0	
2902 90 30	-- Bip enil u terp enili	Hielsa	0	
2902 90 90	-- Ohrajn	Hielsa	0	
2903	Derivattivi aloġenati ta' idrokarboni			
	- Derivattivi saturati klorinati ta' idrokarboni aċikliċi			
2903 11 00	-- Klorometanu (klorur tal-metile) u kloroetanu (klorur tal-etile)	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/701

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2903 12 00	-- Diklorometanu (klorur tal-metilin)	5,5	0	
2903 13 00	-- Kloroform (triklorometanu)	5,5	0	
2903 14 00	-- Tetraklorat tal-karbonju	5,5	0	
2903 15 00	-- 1,2-Dikloroetanu (diklorat tal-etilene)	5,5	0	
2903 19	-- Ohrajn			
2903 19 10	--- 1,1,1-Trikloroetanu (metilkloroform)	5,5	0	
2903 19 80	--- Ohrajn	5,5	0	
	- Derivattivi mhux saturati klorinati ta' idrokarboni aċikliċi			
2903 21 00	-- Klorur tal-vinil (kloroetilene)	5,5	0	
2903 22 00	-- Trikloroetilene	5,5	0	
2903 23 00	-- Tetrakloroetilene (perkloroetilene)	5,5	0	
2903 29 00	-- Ohrajn	5,5	0	
	- Derivattivi fluworinati, brominati jew jodinati ta' idrokarboni aċikliċi			
2903 31 00	-- Ethylene dibromide (ISO) (1,2 dibromoethane)	5,5	0	
2903 39	-- Ohrajn			
	--- Bromuri			
2903 39 11	---- Bromometanu (metil bromur)	5,5	0	
2903 39 15	---- Dibromometanu	Hielsa	0	
2903 39 19	---- Ohrajn	5,5	0	
2903 39 90	--- Fluworidi u joduri	5,5	0	
	- Derivattivi aloġenati ta' idrokarboni aċikliċi li fihom żewġ aloġeni differenti jew aktar			
2903 41 00	-- Triklorofluworometanu	5,5	0	
2903 42 00	-- Diklorofluworometanu	5,5	0	
2903 43 00	-- Triklorotrifluworoetani	5,5	0	
2903 44	-- Diklorotetrafluworoetani u kloropentafluworoetani			
2903 44 10	--- Diklorotetrafluworoetani	5,5	0	
2903 44 90	--- Kloropentafluworoetani	5,5	0	
2903 45	-- Derivattivi ohrajn peraloġenati biss bil-fluworin u l-klorin			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2903 45 10	--- Klorotrifluworometanu	5,5	0	
2903 45 15	--- Pentaklorofluworoetanu	5,5	0	
2903 45 20	--- Tetraklorodifluworoetani	5,5	0	
2903 45 25	--- Eptaklorofluworopropani	5,5	0	
2903 45 30	--- Eksaklorodifluworopropani	5,5	0	
2903 45 35	--- Pentaklorotrifluworopropani	5,5	0	
2903 45 40	--- Tetraklorotetrafluworopropani	5,5	0	
2903 45 45	--- Trikloropentafluworopropani	5,5	0	
2903 45 50	--- Dikloroheksafluworopropani	5,5	0	
2903 45 55	--- Kloroheptafluworopropani	5,5	0	
2903 45 90	--- Ohrajn	5,5	0	
2903 46	-- Bromoklorodifluworometanu, bromotrifluworometanu u dibromotetrafluworoetani			
2903 46 10	--- Bromoklorodifluworometanu	5,5	0	
2903 46 20	--- Bromotrifluworometanu	5,5	0	
2903 46 90	--- Dibromotetrafluworoetani	5,5	0	
2903 47 00	-- Derivattivi ohrajn peraloġinati	5,5	0	
2903 49	-- Ohrajn			
	--- Aloġenati biss bil-fluworin u l-klorin			
2903 49 10	---- Ta' metanu, etanu jew propan	5,5	0	
2903 49 20	---- Ohrajn	5,5	0	
	--- Aloġenati biss bil-fluworin u l-bromu			
2903 49 30	---- Ta' metanu, etanu jew propan	5,5	0	
2903 49 40	---- Ohrajn	5,5	0	
2903 49 80	--- Ohrajn	5,5	0	
	-- Derivattivi aloġenati ta' idrokarboni ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpinici			
2903 51 00	-- 1,2,3,4,5,6-Eksakloroċikloeksan (HCH (ISO)), inkluż lindane (ISO, INN)	5,5	0	
2903 52 00	-- Aldrin (ISO), chlordane (ISO) u heptachlor (ISO)	5,5	0	
2903 59	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/703

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2903 59 10	--- 1,2-Dibromo-4-(1,2-dibromoetile)ċikloeksan	Hielsa	0	
2903 59 30	--- Tetrabromocikloottani	Hielsa	0	
2903 59 80	--- Ohrajn	5,5	0	
	- Derivattivi aloġenati ta' idrokarboni aromatiċi			
2903 61 00	-- Klorobenżin, o-diklorobenżin u p-diklorobenżin	5,5	0	
2903 62 00	-- Hexachlorobenzene (ISO) u DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane) (1,1,1-trichloro-2,2-bis(-chlorophenyl)ethane)	5,5	0	
2903 69	-- Ohrajn			
2903 69 10	--- 2,3,4,5,6-Pentabromoetilbenżin	Hielsa	0	
2903 69 90	--- Ohrajn	5,5	0	
2904	Derivattivi ta' idrokarboni sulfonati, nitrati jew nitrosati, aloġenati jew le			
2904 10 00	- Derivattivi li fihom biss gruppi sulfo, il-melħ tagħhom u etilesteri	5,5	0	
2904 20 00	- Derivattivi li fihom gruppi nitro biss jew nitrosi biss	5,5	0	
2904 90	- Ohrajn			
2904 90 20	-- Derivattivi sulfoaloġenati	5,5	0	
2904 90 40	-- Trikloronitrometanu (kloropikrin)	5,5	0	
2904 90 85	-- Ohrajn	5,5	0	
	II. ALKOHOLI U D-DERIVATTIVI ALOĠENATI, SULFONATI, NITRATI JEW NITROSATI TAGĦHOM			
2905	Alkoholi aċikliċi u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom			
	- Alkoholi monoidriċi saturati			
2905 11 00	-- Metanol (alkohol metiliku)	5,5	0	
2905 12 00	-- Propan-1-ol(alkohol propiliku) u propan-2-ol (alkohol isopropiliku)	5,5	0	
2905 13 00	-- Butan-1-ol(alkohol n-butiliku)	5,5	0	
2905 14	-- Butanoli ohrajn			
2905 14 10	--- 2-Metilpropan-2-ol (alkohol tert-butil)	4,6	0	
2905 14 90	--- Ohrajn	5,5	0	
2905 16	-- Ottanol (alkohol ottiliku) u iżomeri tiegħu			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2905 16 10	--- 2-Etileksan-1-ol	5,5	0	
2905 16 20	--- Ottan-2-ol	Hielsa	0	
2905 16 80	--- Ohrajn	5,5	0	
2905 17 00	-- Dodekan-1-ol (alkoħol lawriku), ekseskan-1-ol (alkoħol ċetiliku) u ottadekan-1-ol (alkoħol steartiliku)	5,5	0	
2905 19 00	-- Ohrajn	5,5	0	
	- Alkoholi monoidriċi mhux saturati			
2905 22	-- Alkoholi ta' terpin aċikliċu			
2905 22 10	--- Ġeranjol, ċitronellol, linalol, rodinol u nerol	5,5	0	
2905 22 90	--- Ohrajn	5,5	0	
2905 29	-- Ohrajn			
2905 29 10	--- Alkoħol alliliku	5,5	0	
2905 29 90	--- Ohrajn	5,5	0	
	- Dijoli			
2905 31 00	-- Glikol etilniku (etanedjol)	5,5	0	
2905 32 00	-- Glikol propilniku (propan-1,2-djol)	5,5	0	
2905 39	-- Ohrajn			
2905 39 10	--- 2-Metilpentanu-2,4-djol (glikol eksilniku)	5,5	0	
2905 39 20	--- Butan-1,3-djol	Hielsa	0	
2905 39 25	--- Butan-1,4-djol	5,5	0	
2905 39 30	--- 2,4,7,9-Tetrametildek-5-in-4,7-djol	Hielsa	0	
2905 39 85	--- Ohrajn	5,5	0	
	- Alkoholi polidriċi ohrajn			
2905 41 00	-- 2-Etil-2-(idrossimetil)propan-1,3-djol (trimetilolpropan)	5,5	0	
2905 42 00	-- Pentaeritrol	5,5	0	
2905 43 00	-- Mannitol	9,6 + 125,8 EUR/100 kg/nett	0	
2905 44	-- D-glūċitol (sorbitol)			
	--- Fsoluzzjoni tal-ilma			
2905 44 11	---- Li fih 2 % jew inqas tal-piż ta' D-mannitol, meqjus fuq il-kontenut ta' D-glūċitol	7,7 + 16,1 EUR/100 kg/nett	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/705

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2905 44 19	---- Ohrajn	9,6 + 37,8 EUR/100 kg/nett	0	
	--- Ohrajn			
2905 44 91	---- Li fih 2 % jew inqas tal-piż ta' D-mannitol, meqjus fuq il-kontenut ta' D-glūcitol	7,7 + 23 EUR/100 kg/nett	0	
2905 44 99	---- Ohrajn	9,6 + 53,7 EUR/100 kg/nett	0	
2905 45 00	-- Glicerol	3,8	0	
2905 49	-- Ohrajn			
2905 49 10	--- Trijoli; tetroli	5,5	0	
2905 49 80	--- Ohrajn	5,5	0	
	- Derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati ta' alkoholi aċikliċi			
2905 51 00	-- Etklorvinol (INN)	Hielsa	0	
2905 59	-- Ohrajn			
2905 59 10	--- Ta' alkoholi monoidriċi	5,5	0	
	--- Ta' alkoholi poliidriċi			
2905 59 91	---- 2,2-Bis(bromometil)propanedjol	Hielsa	0	
2905 59 99	---- Ohrajn	5,5	0	
2906	Alkoholi ċikliċi u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom			
	- Ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpinici			
2906 11 00	-- Mentol	5,5	0	
2906 12 00	-- Ċikloeksanol, metilċikloeksanoli u imetilċikloeksanoli	5,5	0	
2906 13	-- Steroli u inositoli			
2906 13 10	--- Steroli	5,5	0	
2906 13 90	--- Inositoli	Hielsa	0	
2906 19 00	-- Ohrajn	5,5	0	
	- Aromatċi			
2906 21 00	-- Alkoħol benziliku	5,5	0	
2906 29 00	-- Ohrajn	5,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
	III. FENOLI, FENOL-ALKOHOOLI, U D-DERIVATTIVI ALOĠENATI, SULFONATI, NITRATI JEW NITROSATI TAGĦHOM			
2907	Fenoli; fenol-alkoholi			
	– Monofenoli			
2907 11 00	-- Fenol (idrossibenżin) u l-melħ tiegħu	3	0	
2907 12 00	-- Kresoli u l-melħ tagħhom	2,1	0	
2907 13 00	-- Oktilfenol, nonilfenol u l-iżomeri tagħhom; il-melħ tagħhom	5,5	0	
2907 15	-- Naftoli u l-melħ tagħhom			
2907 15 10	--- 1-Naftol	Hielsa	0	
2907 15 90	--- Ohrajn	5,5	0	
2907 19	-- Ohrajn			
2907 19 10	--- Xylenols u l-imluħa tagħhom	2,1	0	
2907 19 90	--- Ohrajn	5,5	0	
	– Polifenoli; fenol-alkoholi			
2907 21 00	-- Resorċinol u l-melħ tiegħu	5,5	0	
2907 22 00	-- Idrokinone (kinol) u melħ tiegħu	5,5	0	
2907 23 00	-- 4,4'-Isopropilidenedifenol (bisfenol A, difenilopropan) u l-melħ tiegħu	5,5	0	
2907 29 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2908	Derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati ta' fenoli jew fenolalkoholi			
	– Derivattivi li fihom biss sostitwenti ta' aloġenu u l-melħ tagħhom			
2908 11 00	-- Pentachlorophenol (ISO)	5,5	0	
2908 19 00	-- Ohrajn	5,5	0	
	– Ohrajn			
2908 91 00	-- Dinoseb (ISO) u l-imluħa tiegħu	5,5	0	
2908 99	-- Ohrajn			
2908 99 10	--- Derivattivi li fihom biss gruppi sulfo, il-melħ u l-esteri tagħhom	5,5	0	
2908 99 90	--- Ohrajn	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/707

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
	IV. ETERI, PEROSSIDI TA' ALKOHOL, PEROSSIDI TAL-ETERE, PEROSSIDI TAL-KETON, EPOSSIDI B'ĊIRKU BI TLIET MEMBRI, AĊETALI U EMIAĊETALI, U D-DERIVATTIVI ALOĠENATI, SULFONATI, NITRATI JEW NITROSATI TAGHHOM			
2909	Eteri, eter-alkoholi, eter-fenoli, eter-alkohol-fenoli, perossidi ta' alkohol, eter perossidi, keton perossidi (definiti kemikament jew le), u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati taghhom			
	- Eteri aċikliċi u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati taghhom			
2909 11 00	-- Etere dietiliku	5,5	0	
2909 19 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2909 20 00	- Eteri ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpiniċi u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati taghhom	5,5	0	
2909 30	- Eteri aromatiċi u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati taghhom			
2909 30 10	-- Etere dip enil	Hielsa	0	
	-- Derivattivi brominati			
2909 30 31	--- Pentabromodiphenylether; 1,2,4,5-tetrabromo-3,6-bis(pentabromophenoxy)benzene	Hielsa	0	
2909 30 35	--- 1,2-Bis(2,4,6-tribromofenoksi)etanu, għall-manifattura ta' akrilonitril-butadjenesterin (ABS)	Hielsa	0	
2909 30 38	--- Ohrajn	5,5	0	
2909 30 90	-- Ohrajn	5,5	0	
	- Eter-alkoholi u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati taghhom			
2909 41 00	-- 2,2'-Oksidjetanol (glikol djetilniku, digol)	5,5	0	
2909 43 00	-- Eteri monobutiliċi ta' glikol etilniku jew ta' glikol djetilniku	5,5	0	
2909 44 00	-- Eteri monoalkiliċi ohrajn Ta' glikol Etilniku jew Ta' glikol djetilniku	5,5	0	
2909 49	-- Ohrajn			
	--- aċiliċi			
2909 49 11	---- 2-(2-Kloroetoksil)etanolu	Free	0	
2909 49 18	---- Ohrajn	5,5	0	
2909 49 90	--- Ċikliċi	5,5	0	
2909 50	- Eter-fenoli, eter-alkohol-fenoli u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati taghhom			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2909 50 10	-- Gwajakol u sulfonati gwajakol Tal-potassju	5,5	0	
2909 50 90	-- Ohrajn	5,5	0	
2909 60 00	- Perossidi tal-alkohol, eter perossidi, keton perossidi u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	5,5	0	
2910	Epossidi, epoksialkoholi u epoksieteri, b'ċirku bi tliet membri, u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom			
2910 10 00	- Oksiran (ossidu Etiliniku)	5,5	0	
2910 20 00	- Metiloksiran (ossidu propiliniku)	5,5	0	
2910 30 00	- 1-Kloro-2,3-epoksiopropanu (epikloroidrin)	5,5	0	
2910 40 00	- Dieldrin (ISO, INN)	5,5	0	
2910 90 00	- Ohrajn	5,5	0	
2911 00 00	Aċetali u emiaċetali, kemm b'funzjoni ta' ossiġenu ohra kif ukoll jekk le, u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	5	0	
	V. KOMPOSTI FUNZJONI-ALDEIDE			
2912	Aldeidi, b'funzjoni ohra ta' ossiġenu jew le; polimeri ċikliċi ta' aldeidi; paraformaldeide			
	- aldeidi aċikliċi mingħajr funzjoni Ohra ta' ossiġenu			
2912 11 00	-- Metanal (formaldeide)	5,5	0	
2912 12 00	-- Etanal (aċetaldeide)	5,5	0	
2912 19	-- Ohrajn			
2912 19 10	--- Butanal (butiraldeide, isomer normali)	5,5	0	
2912 19 90	--- Ohrajn	5,5	0	
	- Aldeidi ċikliċi mingħajr funzjoni Ohra ta' ossiġenu			
2912 21 00	-- Benzaldeide	5,5	0	
2912 29 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2912 30 00	- Alkoholi-aldeidi	5,5	0	
	- Eteri-aldeidi, fenoli-aldeidi u aldeidi b'funzjoni ohra ta' ossiġenu			
2912 41 00	-- Vanillin (4-idrossi-3-metoksibenzaldeide)	5,5	0	
2912 42 00	-- Etilvanillin (3-idrossi-3-metoksibenzaldeide)	5,5	0	
2912 49 00	-- Ohrajn	5,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/709

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2912 50 00	– Polimeri ċikliċi Ta' aldeidi	5,5	0	
2912 60 00	– Paraformaldeide	5,5	0	
2913 00 00	Derivattivi alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati ta' prodotti ta' intestatura 2912	5,5	0	
	VI. KOMPOSTI FUNZJONI-KETON U KOMPOSTI FUNZJONI-KINONE			
2914	Ketoni u kinoni, b'funzjoni ta' ossiġenu kif ukoll jekk le, u d-derivattivi alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom			
	– ketoni aċikliċi mingħajr funzjoni Ohra ta' Ossiġenu			
2914 11 00	-- Aċetun	5,5	0	
2914 12 00	-- Butanun (metil-etil keton)	5,5	0	
2914 13 00	-- 4-Metilpentan-2-un (metil isubutil keton)	5,5	0	
2914 19	-- Ohrajn			
2914 19 10	--- 5-Metileksan-2-un	B'xejn	0	
2914 19 90	--- Ohrajn	5,5	0	
	– Ketoni ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpiniċi mingħajr funzjoni ohra ta' ossiġenu			
2914 21 00	-- Ganfra	5,5	0	
2914 22 00	-- Ċikloeksanun u metilċikloeksanuni	5,5	0	
2914 23 00	-- Jononi u metiljononi	5,5	0	
2914 29 00	-- Ohrajn	5,5	0	
	– Ketoni aromatiċi mingħajr funzjoni Ohra ta' ossiġenu			
2914 31 00	-- Fenilaċetun (fenilpropan-2-un)	5,5	0	
2914 39 00	-- Ohrajn	5,5	0	
2914 40	– alkoholi keton u aldeidi keton			
2914 40 10	-- 4-Idroksi-4-metilpentan-2-un (alkoħol diaċetun)	5,5	0	
2914 40 90	-- Ohrajn	3	0	
2914 50 00	– Fenoli-keton u ketoni b'funzjoni Ohra ta' ossiġenu	5,5	0	
	– Kinoni			
2914 61 00	-- Antrakinoni	5,5	0	
2914 69	-- Ohrajn			
2914 69 10	--- 1,4-Naftokinone	B'xejn	0	

L 127/710

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2914 69 90	--- Ohrajn	5,5	0	
2914 70 00	- Derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati	5,5	0	
	VII. AĊIDI KARBOKSILIČI U L-ANIDRIDI TAGHHOM, ALIDI, PEROSSIDI U PEROSSIAĊIDI U D-DERIVATTIVI ALOĠENATI, SULFONATI, NITRATI JEW NITROSATI TAGHHOM			
2915	Aċidi aċikliċi monokarboksiliċi saturati u l-anidridi taghhom, alidi, perossidi u peroksi aċidi; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati taghhom			
	- Aċidu formiku, il-melħ u l-esteri tiegħu			
2915 11 00	-- Aċidu formiku	5,5	0	
2915 12 00	-- melħ tal-aċidu Formiku	5,5	0	
2915 13 00	-- Esteri Tal-aċidu Formiku	5,5	0	
	- Aċidu aċetiku u l-melħ tiegħu; anidride Aċetika			
2915 21 00	-- Aċidu aċetiku	5,5	0	
2915 24 00	-- Anidride aċetika	5,5	0	
2915 29 00	-- Ohrajn	5,5	0	
	- Esteri Ta' aċidu Aċetiku			
2915 31 00	-- aċetat etiliku	5,5	0	
2915 32 00	-- Aċetat viniliku	5,5	0	
2915 33 00	-- Aċetat n-Butiliku	5,5	0	
2915 36 00	-- Aċetat ta' Dinoseb (ISO)	5,5	0	
2915 39	-- Ohrajn			
2915 39 10	--- aċetat propiliku u aċetat isopropiliku	5,5	0	
2915 39 30	--- Aċetat metiliku, aċetat pentiliku (aċetat amil), aċetat isopentiliku (aċetat isoamil) u aċetati tal-gliċerol	5,5	0	
2915 39 50	--- Aċetat p-Tolil, aċetati fenilpropil, aċetati benziliċi, aċetati rodiniliċi, aċetati santaliliċi u l-aċetati ta' feniletanu-1,2-djol	5,5	0	
2915 39 80	--- Ohrajn	5,5	0	
2915 40 00	- Aċidi mono-, di- jew trikloroaċetiċi, il-melħ u l-esteri taghhom	5,5	0	
2915 50 00	- Aċidi propjoniċi, il-melħ u l-esteri taghhom	4,2	0	
2915 60	- Aċidi butanojki, aċidi pentanojki, il-melħ u l-esteri taghhom			
	-- Aċidi butanojki u l-melħ u l-esteri taghhom			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/711

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2915 60 11	--- 1-Isopropil-2,2-dimetiltrimetilina diisobutirat	B'xejn	0	
2915 60 19	--- Ohrajn	5,5	0	
2915 60 90	-- Aċidi pentanojka u l-melħ u l-Esteri tagħhom	5,5	0	
2915 70	- Aċidi palmitiċi, aċidi steariċi, il-melħ u l-esteri tagħhom			
2915 70 15	-- Aċidu palmitiku	5,5	0	
2915 70 20	-- melħ u Esteri Ta' aċidi Palmitiċi	5,5	0	
2915 70 25	-- Aċidu steariku	5,5	0	
2915 70 30	-- melħ Ta' aċidu Steariku	5,5	0	
2915 70 80	-- Esteri Ta' aċidu Steariku	5,5	0	
2915 90	- Ohrajn			
2915 90 10	-- Aċidu lawriku	5,5	0	
2915 90 20	-- Kloroformati	5,5	0	
2915 90 80	-- Ohrajn	5,5	0	
2916	Aċidi aċikliċi monokarboksiliċi mhux saturati, l-anidridi tagħhom, alidi, perossidi u peroksiacidi; id-derivattivi alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom			
	- Aċidi aċikliċi monokarboksiliċi mhux saturati, l-anidridi, alidi, perossidi, peroksiacidi u d-derivattivi tagħhom			
2916 11 00	-- Aċidu akriliku u l-melħ tiegħu	6,5	0	
2916 12	-- Esteri Ta' aċidu Akriliku			
2916 12 10	--- akrilat metiliku	6,5	0	
2916 12 20	--- akrilat etiliku	6,5	0	
2916 12 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2916 13 00	-- Aċidu metakriliku u l-melħ tiegħu	6,5	0	
2916 14	-- Esteri Ta' aċidu Metakriliku			
2916 14 10	--- metakrilat metiliku	6,5	0	
2916 14 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2916 15 00	-- Aċidi oleiċi, linoleiċi jew linoleniċi, il-melħ u l-esteri tagħhom	6,5	0	
2916 19	-- Ohrajn			
2916 19 10	--- Aċidi mhux desenoici u l-melħ u l-Esteri tagħhom	5,9	0	
2916 19 30	--- Aċidi eksen-2,4-dienoiku (aċidu sorbiku)	6,5	0	
2916 19 40	--- Aċidu krotoniku	B'xejn	0	

L 127/712

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2916 19 70	--- Ohrajn	6,5	0	
2916 20 00	- Aċidi monokarboksiliċi ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpinici, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom	6,5	0	
	- Aċidi monokarboksiliċi armotaċi, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom			
2916 31 00	-- Aċidu benzojku, il-melħ u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2916 32	-- Perossidu benzoiliku u klorur Benzoiliku			
2916 32 10	--- Perossidu benzoiliku	6,5	0	
2916 32 90	--- Klorur benzoiliku	6,5	0	
2916 34 00	-- Aċidu fenilaċetiku u l-melħ tiegħu	B'xejn	0	
2916 35 00	-- Esteri Ta' aċidu Fenilaċetiku	B'xejn	0	
2916 36 00	-- Binapacryl (ISO)	6,5	0	
2916 39 00	-- Ohrajn	6,5	0	
2917	Aċidi polikarboksiliċi, l-anidridi, alidi, perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom			
	- Aċidi polikarboksiliċi aċikliċi, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom			
2917 11 00	-- Aċidu oksaliku, il-melħ u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2917 12	-- Aċidu adipiku, il-melħ u l-esteri tiegħu			
2917 12 10	--- Aċidu adipiku u l-melħ tiegħu	6,5	0	
2917 12 90	--- Esteri Ta' aċidu Adipiku	6,5	0	
2917 13	-- ċtu aželajku, aċidu sebaċiku, il-melħ u l-esteri tagħhom			
2917 13 10	--- Aċidu sebaċiku	B'xejn	0	
2917 13 90	--- Ohrajn	6	0	
2917 14 00	-- Anidride maleika	6,5	0	
2917 19	-- Ohrajn			
2917 19 10	--- Aċidu maloniku, il-melħ u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2917 19 90	--- Ohrajn	6,3	0	
2917 20 00	- Aċidi polikarboksiliċi ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpinici, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom	6	0	
	- Aċidi polikarboksiliċi aromatiċi, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/713

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2917 32 00	-- Ortoftalati dioktiliċi	6,5	0	
2917 33 00	-- Ortoftalati dinoniliċi jew dideċiliċi	6,5	0	
2917 34	-- Esteri oħrajn ta' aċidu ortoftaliku			
2917 34 10	--- Ortoftalati dibutiliċi	6,5	0	
2917 34 90	--- Oħrajn	6,5	0	
2917 35 00	-- Anidride ftalika	6,5	0	
2917 36 00	-- Aċidu tereftaliku u l-melħ tiegħu	6,5	3	
2917 37 00	-- Tereftalat dimetiliku	6,5	0	
2917 39	-- Oħrajn			
	--- Derivattivi brominati			
2917 39 11	---- Ester jew anidride Ta' aċidu tetrabromoftaliku	B'xejn	0	
2917 39 19	---- Oħrajn	6,5	0	
	--- Oħrajn			
2917 39 30	---- Aċidu benzin-1,2,4-trikarboksiliku	B'xejn	0	
2917 39 40	---- Diklorur isoftaloliku, li fih 0,8 % bil-piż jew anqas diklorur tereftaloliku	B'xejn	0	
2917 39 50	---- Aċidu naftalina-1,4,5,8-tetrakarboksiliku	B'xejn	0	
2917 39 60	---- Anidride tetrakloroftalika	B'xejn	0	
2917 39 70	---- Sodju 3,5-bis(metoksikarbonil)benzinsulfonat	B'xejn	0	
2917 39 80	---- Oħrajn	6,5	0	
2918	Aċidi karboksiliċi b'funzjoni ta' ossiġenu żejda u l-anidridi, alidi, perossidi u perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom			
	- Aċidi karboksiliċi b'funzjoni ta' alkohol iżda mingħajr funzjoni ta' ossiġenu oħra, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom			
2918 11 00	-- Aċidu lattiku, il-melħ u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2918 12 00	-- Aċidu tartariku	6,5	0	
2918 13 00	-- melħ u Esteri Ta' aċidu Tartariku	6,5	0	
2918 14 00	-- Aċidu ċitriku	6,5	0	
2918 15 00	-- melħ u Esteri Ta' aċidu Ċitriku	6,5	0	
2918 16 00	-- Aċidu glukoniku, il-melħ u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2918 18 00	-- Chlorobenzilate (ISO)	6,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2918 19	-- Ohrajn			
2918 19 30	--- Aċidu koliku, aċidu 3- α ,12- α -diidroksi-5- α -kolan-24-oiku (aċidu deoksikoliku), il-melĥ u l-esteri tagħhom	6,3	0	
2918 19 40	--- Aċidu 2,2-bis(idroksimetil)propjoniku	B'xejn	0	
2918 19 85	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Aċidi karboksiliċi b'funzjoni ta' fenol mingħajr funzjoni ta' ossiġenu ohra, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom			
2918 21 00	-- Aċidu saliciliku u l-melĥ tiegħu	6,5	0	
2918 22 00	-- Aċidu o-aċetisaliciliku, il-melĥ u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2918 23	-- Esteri Ohrajn Ta' aċidu Saliciliku u l-melĥ tagħhom			
2918 23 10	--- salicilat metiliku u saklicilat feniliku (salol)	6,5	0	
2918 23 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2918 29	-- Ohrajn			
2918 29 10	--- Aċidi sulfosaliciliċi, aċidi idroksinaftoici, il-melĥ u l-esteri tagħhom	6,5	0	
2918 29 30	--- Aċidu 4-idroksibenżojku, il-melĥ u l-esteri tiegħu	6,5	0	
2918 29 80	--- Ohrajn	6,5	0	
2918 30 00	- Aċidi karboksiliċi b'funzjoni ta' aldeide jew ta' keton iżda mingħajr funzjoni ta' ossiġenu ohra, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom	6,5	0	
	- Ohrajn			
2918 91 00	-- 2,4,5-T (ISO) (2,4,5 trichlorophenoxyacetic acid), l-imluha u l-esters tagħhom	6,5	0	
2918 99	-- Ohrajn			
2918 99 10	--- 2,6-Dimethoxybenzoic acid	B'xejn	0	
2918 99 20	--- Dicamba (ISO)	B'xejn	0	
2918 99 30	--- Fenossiaċetat tas-sodju	B'xejn	0	
2918 99 90	--- Ohrajn	6,5	0	
	VIII. ESTERI TA' AĊIDI INORGANIĊI TA' NON-METALLI U L-MELĤ TAGĤHOM, U D-DERIVATTIVI ALOĠENATI, SULFONATI, NITRATI JEW NITROSATI TAGĤHOM			
2919	Esteri fosforiċi u l-melĥ tagħhom, inklużi lattofosfati; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/715

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2919 10 00	- Fosfati tributiliċi, fosfat trifeniliku, fosfati tritoliliċi, fosfati triksililiċi, u fosfat tris(2-kloroetiliku)	6,5	0	
2919 90	- Ohrajn			
2919 90 10	-- Fosfati tributiliċi, fosfat trifeniliku, fosfati tritoliliċi, fosfati triksililiċi, u fosfat tris(2-kloroetiliku)	6,5	0	
2919 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
2920	Esteri ta' aċidi inorganici ohrajn ta' non-metalli (hlief ester i ta' alidi tal-idroġenu) u l-melħ tagħhom, id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom			
	- Esteri tiofosforiċi (fosforotijoati) u l-melħ tagħhom; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom			
2920 11 00	-- Parathion (ISO) u parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion)	6,5	0	
2920 19 00	-- Ohrajn	6,5	0	
2920 90	- Ohrajn			
2920 90 10	-- Esteri sulfuriċi u ester i karboniċi u l-melħ tagħhom, u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew tagħhom	6,5	0	
2920 90 20	-- Fosfonat dimetiliku (fosfit dimetiliku)	6,5	0	
2920 90 30	-- Fosfit trimetiliku (trimetoksifosfin)	6,5	0	
2920 90 40	-- Fosfit trielitiku	6,5	0	
2920 90 50	-- Fosfonat dietiliku (fosfitidroġenu dietiliku) (fosfit dietiliku)	6,5	0	
2920 90 85	-- Prodotti ohrajn	6,5	0	
	IX. KOMPOSTI B'FUNZJONI TA' NITROĠENU			
2921	Komposti b'funzjoni ta' ammina			
	- monammini aċikliċi u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			
2921 11	-- Metilammina, di- jew trimetilammina u l-melħ tagħhom			
2921 11 10	--- Metilammina, di- jew trimetilammina	6,5	0	
2921 11 90	--- melħ	6,5	0	
2921 19	-- Ohrajn			
2921 19 10	--- Trimetilammina u l-melħ tagħha	6,5	0	
2921 19 30	--- Isopropilammina u l-melħ tagħha	6,5	0	
2921 19 40	--- 1,1,3,3-Tetrametilbutilammina	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2921 19 50	--- Dietilammina u l-melħ tagħha	5,7	0	
2921 19 80	--- Ohrajn	6,5	0	
	- poliammini aċikliċi u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			
2921 21 00	-- Etilenediammina u l-melħ tagħha	6	0	
2921 22 00	-- Eksametilenediammina u l-melħ tagħha	6,5	0	
2921 29 00	-- Ohrajn	6	0	
2921 30	- Mono- jew poliammini ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpinici, u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			
2921 30 10	-- Ċikloeksilammina u ċikloeksildimetilammina, u l-melħ tagħhom	6,3	0	
2921 30 91	-- Ċikloeks-1,3-ilenediammina (1,3-diamminociċloeksan)	B'xejn	0	
2921 30 99	-- Ohrajn	6,5	0	
	- Monammini aromatiċi u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			
2921 41 00	-- Anilina u l-melħ tagħha	6,5	0	
2921 42	-- Derivattivi ta' anilina u l-melħ tagħhom			
2921 42 10	--- Derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati u nitrosati u l-melħ tagħhom	6,5	0	
2921 42 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2921 43 00	-- Tolwidini u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom	6,5	0	
2921 44 00	-- Difenilammina u d-derivattivi tagħha; melħ tagħha	6,5	0	
2921 45 00	-- 1-Naftilammina (ā-naftilammina), 2-naftilammina (ā-naftilammina) u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom	6,5	0	
2921 46 00	-- Amfetammina (INN), benzfetammina (INN), deksafetammina (INN), etilamfetammina (INN), fenkamfammina (INN), lefetammina (INN), levamfetammina (INN), mefenoressa (INN) u fentermina (INN); melħ tagħhom	B'xejn	0	
2921 49	-- Ohrajn			
2921 49 10	--- Eksilidini u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom	6,5	0	
2921 49 80	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Poliammini aromatiċi u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			
2921 51	-- o-, m-, p-Fenilenediammina, diamminotolweni, u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			
	--- o-, m-, p-Fenilenediammina, diamminotolweni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati u nitrosati tagħhom; melħ tagħhom			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/717

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2921 51 11	---- m-Fenilenediammina, b'purità ta' 99 % bil-piż jew aktar u li fih: -1 % jew inqas bil-piż ta' ilma, -200 mg/kg jew inqas ta' o-fenilenediammina u -450 mg/kg jew inqas ta' p-fenilenediammina	B'xejn	0	
2921 51 19	---- Ohrajn	6,5	0	
2921 51 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2921 59	-- Ohrajn			
2921 59 10	--- m-Fenilenebis(Metilammina)	B'xejn	0	
2921 59 20	--- 2,2'-Dikloro-4,4'-metilenedianilina	B'xejn	0	
2921 59 30	--- 4,4'-Bi-o-tolwidina	B'xejn	0	
2921 59 40	--- 1,8-Naphthylenediamine	B'xejn	0	
2921 59 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2922	Ammino komposti b'funzjoni ta' ossigenu			
	- Ammino-alkoholi, hlief dawk li fihom iktar minn tip wiehed ta' funzjoni ta' ossigenu, l-eteri u l-esteri tagħhom; melh tagħhom			
2922 11 00	-- Monoetanolammina u l-melh tagħha	6,5	0	
2922 12 00	-- Dietanolammina u l-melh tagħha	6,5	0	
2922 13	-- Trietanolammina u l-melh tagħha			
2922 13 10	--- Trietanolammina	6,5	0	
2922 13 90	--- melh Ta' Trietanolammina	6,5	0	
2922 14 00	-- Dekstropropoksifene(INN) u l-melh tagħha	B'xejn	0	
2922 19	-- Ohrajn			
2922 19 10	--- n-Etildietanolammina	6,5	0	
2922 19 20	--- 2,2'-Metiliminodietanol (N-metildietanolammina)	6,5	0	
2922 19 80	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Ammino-naftoli u ammino-fenoli ohrajn, hlief dawk li fihom iktar minn tip wiehed ta' funzjoni ta' ossigenu, l-eteri u l-esteri tagħhom; melh tagħhom			
2922 21 00	-- Aċidi aminoidroxinaftalenesulfoniċi u l-melh tagħhom	6,5	0	
2922 29 00	-- Ohrajn	6,5	0	
	- Ammino-aldeidi, ammino-ketoni u ammino kinoni, hlief dawk li fihom iktar minn tip wiehed ta' funzjoni ta' ossigenu; melh tagħhom			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2922 31 00	-- Amfepramone (INN), methadone (INN) u normethadone (INN); melh tagħhom	B'xejn	0	
2922 39 00	-- Ohrajn	6,5	0	
	- Ammino-aċidi, hlief dawk li fihom iktar minn tip wiehed ta' funzjoni ta' ossiġenu, u l-esteri tagħhom; melh tagħhom			
2922 41 00	-- Lisina u l-Esteri tagħha; melh tagħha	6,3	0	
2922 42 00	-- Aċidu glutamiku u l-melħ tiegħu	6,5	0	
2922 43 00	-- Aċidu antraniliku u l-melħ tiegħu	6,5	0	
2922 44 00	-- Tilidine (INN) u l-melħ tagħha	B'xejn	0	
2922 49	-- Ohrajn			
2922 49 10	--- Glicina	6,5	0	
2922 49 20	--- β-Alanina	B'xejn	0	
2922 49 95	--- Ohrajn	6,5	0	
2922 50 00	- Fenoli-ammino-alkoħol, fenoli-ammino-aċidi u komposti-ammino ohrajn b'funzjoni ta' ossiġenu	6,5	0	
2923	Melħ u idrossidi ta' ammonju kwaternarju; leċitini u fosfoamminolipidi ohrajn, kemikament definiti jew le			
2923 10 00	- Kolin u l-melħ tiegħu	6,5	0	
2923 20 00	- Leċitini u fosfoamminolipidi Ohrajn	5,7	0	
2923 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
2924	Komposti funzjoni-karboksiamide; komposti funzjoni-amide ta' aċidu karboniku			
	- amidi aċikliċi (inkluzi karbamati aċikliċi) u d-derivattivi tagħhom; melh tagħhom			
2924 11 00	-- Meproamat (INN)	B'xejn	0	
2924 12 00	-- Fluoroacetamide (ISO), monocrotophos (ISO) u phosphamidon (ISO)	6,5	0	
2924 19 00	-- Ohrajn	6,5	0	
	- Amidi ċikliċi (inkluzi karbamati ċikliċi) u d-derivattivi tagħhom; melh tagħhom			
2924 21	-- Ureini u d-derivattivi tagħhom; melh tagħhom			
2924 21 10	--- Isoproturon (ISO)	6,5	0	
2924 21 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2924 23 00	-- Aċidu 2-aċetamidobenzojku (aċidu N-aċetilantraniliku) u l-melħ tiegħu	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/719

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2924 24 00	-- Etinamat (INN)	B'xejn	0	
2924 29	-- Ohrajn			
2924 29 10	--- Lidokaina (INN)	B'xejn	0	
2924 29 30	--- Paraċetamol (INN)	6,5	0	
2924 29 95	--- Ohrajn	6,5	0	
2925	Komposti funzjoni-karboksimida (inkluż is-sakkarina u l-melħ tagħha) u komposti funzjoni-imine			
	- Imidi u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			
2925 11 00	-- Sakkarina u l-melħ tagħha	6,5	0	
2925 12 00	-- Glutetimide (INN)	B'xejn	0	
2925 19	-- Ohrajn			
2925 19 10	--- 3,3',4,4',5,5',6,6'-Ottabromo-N,N'-etileneditalimide	B'xejn	0	
2925 19 30	--- N,N'-etilenebis(4,5-dibromoeksaidro-3,6-metanofthalimide)	B'xejn	0	
2925 19 95	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Imini u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			
2925 21 00	-- Chlordimeform (ISO)	6,5	0	
2925 29 00	-- Ohrajn	6,5	0	
2926	Komposti funzjoni-nitrile			
2926 10 00	- Akrlonitrile	6,5	0	
2926 20 00	- 1-Ċjanogwanidin (disiandiamide)	6,5	0	
2926 30 00	- Fenproporex (INN) u l-melħ tiegħu; metadon (INN) inter-medju (4-ċjano-2-dimetilammino-4,4-difenilbutan)	6,5	0	
2926 90	- Ohrajn			
2926 90 20	-- Isoftalonitrile	6	0	
2926 90 95	-- Ohrajn	6,5	0	
2927 00 00	Komposti-diažo, -ažo jew -ažoksi	6,5	0	
2928 00	Derivattivi organiċi ta' idrazin jew ta' idroksilammin			
2928 00 10	- N,N-Bis(2-metoksietil)idroksilammin	B'xejn	0	
2928 00 90	- Ohrajn	6,5	0	
2929	Komposti b'funzjoni ta' nitroġenu ohra			
2929 10	- Isoċjanati			

L 127/720

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2929 10 10	-- Diisoċjanati tal-metilfenilina (diisoċjanati tat-tolwina)	6,5	0	
2929 10 90	-- Ohrajn	6,5	0	
2929 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
	X. KOMPOSTI ORGANO-INORGANIĊI, KOMPOSTI ETERO- ĊIKLIĊI, AĊIDI NUKLEJĊI U L-MELĦ TAGĦHOM, U SULFONAMIDI			
2930	Komposti organo-sulfuriċi			
2930 20 00	- Tiokarbamati u diziokarbamati	6,5	0	
2930 30 00	- Mono-, di- jew tetrasulfidi ta' tjuram	6,5	0	
2930 40	- Mezjonin			
2930 40 10	-- Mezjonin (INN)	B'xejn	0	
2930 40 90	-- Ohrajn	6,5	0	
2930 50 00	- Captafol (ISO) u methamidophos (ISO)	6,5	0	
2930 90	- Ohrajn			
2930 90 13	-- Ċistejn u Ċistin	6,5	0	
2930 90 16	-- derivattivi ta' Ċistejn jew ċistin	6,5	0	
2930 90 20	-- Tiodiglikol (INN) (2,2'-tiodjetanol)	6,5	0	
2930 90 30	-- Aċidu DL-2-idroksi-4-(metiltio)butiriku	B'xejn	0	
2930 90 40	-- 2,2'-Tiodjetilbis[3-(3,5-di-tert-butyl-4-idroksifenil)propjonat]	B'xejn	0	
2930 90 50	-- Tahlita ta' isomeri magħmulin minn 4-metil-2,6-bis(metilzjo)-m-fenilenediammina u 2-metil-4,6-bis(metilzjo)-m-fenilenediammina	B'xejn	0	
2930 90 85	-- Ohrajn	6,5	0	
2931 00	Komposti organo-inorganiċi ohrajn			
2931 00 10	- Metilfosfonat dimetiliku	6,5	0	
2931 00 20	- Difluworidu metilfosfonojl (difluworidu metilfosfoniku)	6,5	0	
2931 00 30	- Diklorur metilfosfonojl (diklorur metilfosfoniku)	6,5	0	
2931 00 95	- Ohrajn	6,5	0	
2932	Komposti eteroċikliċi b'etero-atomu(i) ta' ossiġenu biss			
	- Komposti li fihom ċirku furan mhux imgħonġi (idroġenat jew le) fl-istruttura			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/721

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2932 11 00	-- Tetraidrofuran	6,5	0	
2932 12 00	-- Furaldeide (furfuraldeide)	6,5	0	
2932 13 00	-- Alkoħol furfuriliku u alkoħol tetraidrofurfuriliku	6,5	0	
2932 19 00	-- Ohrajn	6,5	0	
	- Lattoni			
2932 21 00	-- Kumarin, metilkumarini u etilkumarini	6,5	0	
2932 29	-- Lattoni ohrajn			
2932 29 10	--- Fenolfalejn	B'xejn	0	
2932 29 20	--- Aċidu 1-idroksi-4-[1-(4-idroksi-3-metoksikarbonil-1-naftil)-3-okso-1H, 3H-benžo [de]isokromen-1-il]-6-okta-desiloksi-2-naftoiku	B'xejn	0	
2932 29 30	--- 3'-Kloro-6'-ċikloeksilamminospiro[isobenzofuran-1(3 H), 9'-ksanten]-3-on	B'xejn	0	
2932 29 40	--- 6'-(N-Etill-p-tolwidino)-2'-metilspiro[isobenzofuran-1(3 H), 9'-ksanten]-3-on	B'xejn	0	
2932 29 50	--- Metil-6-dokosiloksi-1-idroksi-4-[1-(4-idroksi-3-metil-1-fenantril)-3-oxo-1H, 3H-nafto[1,8-cd]piran-1-il]naftalene-2-karboksilat	B'xejn	0	
2932 29 60	--- gamma-Butyrolactone	6,5	0	
2932 29 85	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Ohrajn			
2932 91 00	-- Isosafrol	6,5	0	
2932 92 00	-- 1-(1,3-Benzodioksol-5-il)propan-2-on	6,5	0	
2932 93 00	-- Piperonal	6,5	0	
2932 94 00	-- Safrol	6,5	0	
2932 95 00	-- Tetraidrokannabinoli (isomeri kollha)	6,5	0	
2932 99	-- Ohrajn			
2932 99 50	--- Epossidi b'ċirku b'erba' membri	6,5	0	
2932 99 70	--- Aċetali u emiaċetali interni ċikliči ohrajn, b'funzjonijiet ossiġenu ohrajn jew le, u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	6,5	0	
2932 99 85	--- Ohrajn	6,5	0	
2933	Komposti eteroċikliči b'etero-atomu(i) ta' nitroġenu biss			
	- komposti li fihom ċirku ta' pirazol mhux imġongġi (Idroġenat jew le) fl-istruttura			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2933 11	-- Fenazon (antipirin) u d-derivattivi tiegħu			
2933 11 10	--- Propifenazon (INN)	B'xejn	0	
2933 11 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2933 19	-- Ohrajn			
2933 19 10	--- Fenilbutazon (INN)	B'xejn	0	
2933 19 90	--- Ohrajn	6,5	0	
	- komposti li fihom ċirku ta' imidażol mhux imgongi (Idroġenat jew le) fl-istruttura			
2933 21 00	-- Idantojn u d-derivattivi tiegħu	6,5	0	
2933 29	-- Ohrajn			
2933 29 10	--- Idroklorur tan-nafażolina (INN) u nitrat tan- nafażolina (INN); fentolamina(INN); idroklorur tat-tolażolina (INN)	B'xejn	0	
2933 29 90	--- Ohrajn	6,5	0	
	- komposti li fihom ċirku ta' piridin mhux imgongi (Idroġenat jew le) fl-istruttura			
2933 31 00	-- piridina u l-melħ tagħha	5,3	0	
2933 32 00	-- Piperidina u l-melħ tagħha	6,5	0	
2933 33 00	-- Alfentanil (INN), anileridina (INN), bežitramide (INN), bromażepam (INN), difenoksin (INN), difenoksilat (INN), dipipanon (INN), fentanil (INN), ketobemidon (INN), metil-fenidat (INN), pentażokina (INN), petidina (INN), petidina (INN) intermedja A, fenciklidina (INN) (PCP), fenoperidina (INN), pipradrol (INN), piritramide (INN), propiram (INN) u trimeperidina (INN); melħ tagħhom	6,5	0	
2933 39	-- Ohrajn			
2933 39 10	--- Ipronjażid (INN); idroklorur tal-ketobemidon (INN); bromur tal-piridostigmina (INN)	B'xejn	0	
2933 39 20	--- 2,3,5,6-Tetrakloropiridina	B'xejn	0	
2933 39 25	--- Aċidu 3,6-Dikloropiridina-2-Karboksiliku	B'xejn	0	
2933 39 35	--- 2-Idroksietilammonju-3,6-Dikloropiridina-2-karboksilat	B'xejn	0	
2933 39 40	--- Aċetat 2-butoksietil(3,5,6-trikloro-2-piridiloksi)	B'xejn	0	
2933 39 45	--- 3,5-Dikloro-2,4,6-trifluworopiridina	B'xejn	0	
2933 39 50	--- Fluroksipir (ISO), esteru tal-metil	4	0	
2933 39 55	--- 4-Metilpiridina	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/723

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2933 39 99	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Komposti li fl-istruttura fihom sistema ta' ċrieki ta' kinolina jew isokinolina (idrogenat jew le), mhux imgħonġin aktar			
2933 41 00	-- Levorfanol (INN) u l-melħ tiegħu	B'xejn	0	
2933 49	-- Ohrajn			
2933 49 10	--- Derivattivi aloġeniċi Ta' kinolina; derivattivi ta' aċidu karboksiliku ta' kinolina	5,5	0	
2933 49 30	--- Dekstrometorfan (INN) u l-melħ tiegħu	B'xejn	0	
2933 49 90	--- Ohrajn	6,5	0	
	- komposti li fihom ċirku ta' pirimidina (Idroġenata jew le) jew ċirku ta' piperazina fl-istruttura			
2933 52 00	-- Malonilureja (aċidu barbituriku) u l-melħ tiegħu	6,5	0	
2933 53	-- Allobarbitol (INN), amobarbitol (INN), barbitol (INN), butalbitol (INN), butobarbitol, ċiklobarbitol (INN), metilfenobarbitol (INN), pentobarbitol (INN), fenobarbitol (INN), sekbubarbitol (INN), sekobarbitol (INN) u vinilbitol (INN); melħ tagħhom			
2933 53 10	--- Fenobarbitol (INN), barbitol (INN), u l-melħ tagħhom	B'xejn	0	
2933 53 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2933 54 00	-- Derivattivi ohrajn Ta' Malonilureja (aċidu barbituriku); melħ tagħhom	6,5	0	
2933 55 00	-- Loprazolam (INN), meklorkwalon (INN), metakwalon (INN) u žiperprol (INN); melħ tagħhom	B'xejn	0	
2933 59	-- Ohrajn			
2933 59 10	--- Diazinon (ISO)	B'xejn	0	
2933 59 20	--- 1,4-Diażabċiklo[2.2.2]ottan (trietilenediammina)	B'xejn	0	
2933 59 95	--- Ohrajn	6,5	0	
	- komposti li fihom ċirku ta' triazina mhux imgħonġi (Idroġenata jew le) fl-istruttura			
2933 61 00	-- Melammina	6,5	0	
2933 69	-- Ohrajn			
2933 69 10	--- Atrazina (ISO); propazina (ISO); simazina (ISO); eksaidro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triazina (eksoġen, trimetilenetrinitrammina)	5,5	0	
2933 69 20	--- Metenammina (INN) (eksametilenetetrammina)	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2933 69 30	--- 2,6-Di-tert-butyl-4-[4,6-bis(ottilzjo)-1,3,5-triażin-2-ilammino]fenol	B'xejn	0	
2933 69 80	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Lattami			
2933 71 00	-- 6-Eksanelattam (epsilon-kaprolattam)	6,5	0	
2933 72 00	-- Klobažam (INN) and methiprilon (INN)	B'xejn	0	
2933 79 00	-- Lattami ohrajn	6,5	0	
	- Ohrajn			
2933 91	-- Alprażolam (INN), kamażepam (INN), klordiażeposside (INN), klonażepam (INN), klorażepat, delorażepam (INN), diażepam (INN), estażolam (INN), etil loflažepat (INN), fludiażepam (INN), flunitrażepam (INN), flurażepam (INN), alażepam (INN), lorażepam (INN), lormetażepam (INN), mażindol (INN), medażepam (INN), midażolam (INN), nimetażepam (INN), nitrażepam (INN), nordażepam (INN), oksažepam (INN), pinażepam (INN), prażepam (INN), pirovaleron (INN), temażepam (INN), tetrażepam (INN) u triažolam (INN); melh tagħhom			
2933 91 10	--- Klordiażeposside (INN)	B'xejn	0	
2933 91 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2933 99	-- Ohrajn			
2933 99 10	--- Benżimidazol-2-tjol (merkaptobenżimidazol)	6,5	0	
2933 99 20	--- Indole, 3-metilindole (skatole), 6-allil-6,7-diidro-5H-dibenż[c,e]ažepina (ažapetina), fenindammina (INN) u l-melh tagħhom; idroklorur tal-imiprammina (INN)	5,5	0	
2933 99 30	--- Monoažepina	6,5	0	
2933 99 40	--- Diažepini	6,5	0	
2933 99 50	--- 2,4-Di-tert-butyl-6-(5-klorobenżotriażol-2-il)fenol	B'xejn	0	
2933 99 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2934	Acidi nuklejki u l-melh tagħhom, kemm jekk definiti kimikament kif ukoll jekk le; komposti eterocikliċi ohrajn			
2934 10 00	- komposti li fihom ċirku ta' tiazol mhux imġonġi (Idroġenat jew le) fl-istruttura	6,5	0	
2934 20	- Komposti li fl-istruttura fihom sistema ta' ċrieki ta' benzo-tiazol (idroġenati jew le), mhux imġonġijin aktar			
2934 20 20	-- Di(benżotiazol-2-il)disulfid; benżotiazol-2-tjol (merkaptobenżotiazol) u l-melh tiegħu	6,5	0	
2934 20 80	-- Ohrajn	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/725

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2934 30	- Komposti li fl-istruttura fihom sistema ta' ċrieki ta' fenotiazina (idroġenati jew le), mhux imġongijin aktar			
2934 30 10	-- Tietilperazina (INN); tioridazina (INN) u l-melħ tagħha	B'xejn	0	
2934 30 90	-- Ohrajn	6,5	0	
	- Ohrajn			
2934 91 00	-- Aminorex (INN), brotizolam (INN), klotiazepam (INN), kloxażolam (INN), dekstromoramide (INN), aloksażolam (INN), ketażolam (INN), mesokarb (INN), oksażolam (INN), pemolina (INN), fendimetrażina (INN), fenmetrażina (INN) u sufentanil (INN); melħ tagħhom	B'xejn	0	
2934 99	-- Ohrajn			
2934 99 10	--- Klorprotiksene (INN); tenalidina (INN) u t-tartri u l-maleati tagħha	B'xejn	0	
2934 99 20	--- Furazolidon (INN)	B'xejn	0	
2934 99 30	--- Aċidu 7-amminoċefalosporaniku	B'xejn	0	
2934 99 40	--- Melħ u ester i ta' aċidu (6R,7R)-3-aċetoksimetil-7-[(R)-2-formiloksi-2-fenilaċetamido]-8-okso-5-tia-1-ażabiciċ- lo[4.2.0]ott-2-ene-2-karboksiliku	B'xejn	0	
2934 99 50	--- Bromur 1-[2-(1,3-Dioksan-2-il)etil]-2-metilpiridinju	B'xejn	0	
2934 99 90	--- Ohrajn	6,5	0	
2935 00	Sulfonamidi			
2935 00 10	- 3-[1-[7-(Eksadeċilsulfonilammino)-1H-indole-3-il]-3-okso-1H,3H-nafto[1,8-cd]piran-1-il]-N,N-dimetil-1H-indole-7-sulfonamide	B'xejn	0	
2935 00 20	- Metosulam (ISO)	B'xejn	0	
2935 00 90	- Ohrajn	6,5	0	
	XI. PROVITAMINI, VITAMINI U ORMONI			
2936	Provitamini u vitamini, naturali jew riprodotti b'sintesi (inklużi koncentrat i naturali), derivattivi tagħhom użati primarjament bħala vitamini, u tahlit flimkien ta' dawn li ssemnew hawn fuq, kemm jekk f'xi solvent kif ukoll jekk le			
	- Vitamini u d-derivattivi tagħhom, mhux imhalltin			
2936 21 00	-- vitamini A u d-derivattivi tagħhom	B'xejn	0	
2936 22 00	-- vitamina B1 u d-derivattivi tagħhom	B'xejn	0	
2936 23 00	-- vitamina B2 u d-derivattivi tagħha	B'xejn	0	
2936 24 00	-- Aċidu Pantoteniku D jew DL (vitamina B3 jew vitamina B5) u d-derivattivi tiegħu	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2936 25 00	-- vitamina B6 u d-derivattivi tagħha	B'xejn	0	
2936 26 00	-- vitamina B12 u d-derivattivi tagħha	B'xejn	0	
2936 27 00	-- Vitamina Ċ u d-derivattivi tagħha	B'xejn	0	
2936 28 00	-- vitamina E u d-derivattivi tagħha	B'xejn	0	
2936 29	-- Vitamini oħrajn u d-derivattivi tagħhom			
2936 29 10	--- vitamina B9 u d-derivattivi tagħha	B'xejn	0	
2936 29 30	--- vitamina H u d-derivattivi tagħha	B'xejn	0	
2936 29 90	--- Oħrajn	B'xejn	0	
2936 90	- Oħrajn, inklużi koncentрати naturali			
	-- Koncentрати naturali Ta' vitamini			
2936 90 11	--- Koncentрати naturali ta' vitamini a + D	B'xejn	0	
2936 90 19	--- Oħrajn	B'xejn	0	
2936 90 80	-- Oħrajn	B'xejn	0	
2937	Ormoni, prostaglandini, tromboksani u lewkotrieni, naturali jew riprodotti b'sintesi; derivattivi u analogi strutturali tagħhom, inklużi polipeptidi b'katina modifikata, użati primarjament bħala ormoni			
	- Ormoni polipeptidi, ormoni proteini u ormoni glikoproteini, id-derivattivi u l-analogi strutturali tagħhom			
2937 11 00	-- Somatropin, id-derivattivi u l-analogi strutturali tiegħu	B'xejn	0	
2937 12 00	-- Insulina u l-melh tagħha	B'xejn	0	
2937 19 00	-- Oħrajn	B'xejn	0	
	- Ormoni sterojdali, id-derivattivi u l-analogi strutturali tagħhom			
2937 21 00	-- Kortison, idrokortison, prednison (deidrokortison) u prednisolon (deidroidrokortison)	B'xejn	0	
2937 22 00	-- Derivattivi aloġenati Ta' ormoni kortikosterojdali	B'xejn	0	
2937 23 00	-- Estroġeni u proġestogeni	B'xejn	0	
2937 29 00	-- Oħrajn	B'xejn	0	
	- Ormoni katekolamini, id-derivattivi u l-analogi strutturali tagħhom			
2937 31 00	-- Epinefrin	B'xejn	0	
2937 39 00	-- Oħrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/727

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2937 40 00	– Derivattivi ta' ammino-aċidu	B'xejn	0	
2937 50 00	– Prostaglandini, tromboksani u lewkotrieni, id-derivattivi u analogi strutturali tagħhom	B'xejn	0	
2937 90 00	– Ohrajn	B'xejn	0	
	XII. GLIKOSSIDI U ALKALOJDI VEĠETALI, NATURALI JEW RIPRODOTTI B'SINTESI, U L-MELH, ETERI, ESTERI U DERIVATTIVI OHRAJN TAGĦHOM			
2938	Glikossidi, naturali jew riprodotti b'sintesi, u l-melħ, eteri, esteri u derivattivi ohrajn tagħhom			
2938 10 00	– Rutoside (rutin) u d-derivattivi tiegħu	6,5	0	
2938 90	– Ohrajn			
2938 90 10	-- Glikossidi digitalis	6	0	
2938 90 30	-- Aċidu glicirriziku u glicirrizati	5,7	0	
2938 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
2939	Alkaloidi veġetali, naturali jew riprodotti b'sintesi, u l-melħ, eteri, esteri u derivattivi ohrajn tagħhom			
	– Alkaloidi Tal-Opju u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			
2939 11 00	-- Konċentrati ta' tiben tal-peprin; buprenorfina (INN), kodeina, diidrokodeina (INN), etilmorfina, etorfina (INN), eroina, idrokodon (INN), idromorfon (INN), morfina, nikomorfina (INN), oksikodon (INN), oksimorfon (INN), folkodina (INN), tebakon (INN) u tebaina; melħ tagħhom	B'xejn	0	
2939 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
2939 20 00	– Alkaloidi Ta' ċinkona u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom	B'xejn	0	
2939 30 00	– Kafeina u l-melħ tagħha	B'xejn	0	
	– Efedrina u l-melħ tagħha			
2939 41 00	-- Efedrina u l-melħ tagħha	B'xejn	0	
2939 42 00	-- Pseudofedrina (INN) u l-melħ tagħha	B'xejn	0	
2939 43 00	-- Katina (INN) u l-melħ tagħha	B'xejn	0	
2939 49 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	– Teofillina u aminofillina (teofillina-etilenediammina) u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			
2939 51 00	-- Fenetillina u l-melħ tagħha	B'xejn	0	
2939 59 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	– Alkaloidi Ta' ergotina tas-segala u d-derivattivi tagħhom; melħ tagħhom			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
2939 61 00	-- Ergometrina (INN) u l-melġ tagħha	B'xejn	0	
2939 62 00	-- Ergotamina (INN) u l-melġ tagħha	B'xejn	0	
2939 63 00	-- Aċidu liserġiku u l-melġ tiegħu	B'xejn	0	
2939 69 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
2939 91	-- Kokaina, ekgonina, levometamfetamina, metamfetamina (INN), rakemat ta' metamfetamina; melġ, esteri u derivattivi ohrajn tagħhom			
	--- Kokaina u l-melġ tagħha			
2939 91 11	---- Kokaina mhux maħduma	B'xejn	0	
2939 91 19	---- Ohrajn	B'xejn	0	
2939 91 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
2939 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	XIII. KOMPOSTI ORGANIĊI OHRAJN			
2940 00 00	Zokkrijiet, kimikament puri, ħlief sukrows, lattosju, maltosju, glukows u fruktows; eteri taz-zokkor, aċetali taz-zokkor u esteri taz-zokkor, u l-melġ tagħhom, ħlief prodotti ta' intestatura 2937, 2938 jew 2939	6,5	0	
2941	Antibijotiċi			
2941 10	- Peniċillini u d-derivattivi tagħhom bi struttura ta' aċidu peniċillaniku; melġ tagħhom			
2941 10 10	-- Amoksillina (INN) u l-melġ tagħha	B'xejn	0	
2941 10 20	-- Ampicillina (INN), metampicillina (INN), pivampicillina (INN) u l-melġ tagħhom	B'xejn	0	
2941 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
2941 20	- Streptomicini u d-derivattivi tagħhom; melġ tagħhom			
2941 20 30	-- Diidrostreptomicina, il-melġ, esteri u idrati tagħha	5,3	0	
2941 20 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
2941 30 00	- Tetraciklini u d-derivattivi tagħhom; melġ tagħhom	B'xejn	0	
2941 40 00	- Kloramfenikol u d-derivattivi tiegħu; melġ tiegħu	B'xejn	0	
2941 50 00	- Eritromicina u d-derivattivi tagħha; melġ tagħha	B'xejn	0	
2941 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
2942 00 00	Komposti organiċi ohrajn	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/729

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
30	KAPITOLU 30 - PRODOTTI FARMAĊEWTIĊI			
3001	Glandoli u organi oħrajn għal użu organo-terapewtiċi, imnixxfin, maġmulin trab jew le; estratti ta' glandoli jew organi oħrajn jew tat-tnixxijiet tagħhom għal użi organo-terapewtiċi; heparina u l-melħ tagħha; sustanzi oħrajn umani jew annimali ppreparati għal użu terapewtiku jew profilattiku, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra			
3001 20	- estratti Ta' glandoli jew organi Oħrajn jew Tat-tnixxijiet tagħhom			
3001 20 10	-- Ta' oriġni umana	B'xejn	0	
3001 20 90	-- Oħrajn	B'xejn	0	
3001 90	- Oħrajn			
3001 90 20	-- Ta' oriġni umana	B'xejn	0	
	-- Oħrajn			
3001 90 91	--- Heparina u l-melħ tagħha	B'xejn	0	
3001 90 98	--- Oħrajn	B'xejn	0	
3002	Demm uman; demm ta' annimali ppreparat għal użu terapewtiku, profilattiku jew dijanjostiku; antisera u frazzjonijiet oħrajn tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, miksubin kemm permezz ta' proċessi bioteknoloġiċi kif ukoll jekk le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organizmi (ħlief ħmira) u prodotti simili			
3002 10	- Antisera u frazzjonijiet oħrajn tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, miksubin permezz ta' proċessi bioteknoloġiċi jew le			
3002 10 10	-- Antisera	B'xejn	0	
	-- Oħrajn			
3002 10 91	--- Emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum	B'xejn	0	
	--- Oħrajn			
3002 10 95	---- Ta' oriġni umana	B'xejn	0	
3002 10 99	---- Oħrajn	B'xejn	0	
3002 20 00	- Vaċċini Għal mediċina umana	B'xejn	0	
3002 30 00	- Vaċċini Għal mediċina veterinarja	B'xejn	0	
3002 90	- Oħrajn			
3002 90 10	-- demm uman	B'xejn	0	
3002 90 30	-- Demm annimali ppreparat għal użi terapewtiċi, profilattiċi jew dijanjostiċi	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3002 90 50	-- Kulturi ta' mikro-organizmi	B'xejn	0	
3002 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3003	Medikamenti (hlief oġġetti ta' intestatura 3002, 3005 jew 3006) li jikkonsistu f'żewġ kostitwenti jew aktar li tħalltu flimkien għal użu terapewtiku jew profilattiku, mhux ippreżentati f'dożi meqjusin jew f'forom jew f'pakki għal bejgh bl-imnut			
3003 10 00	- Li fihom penicillini jew derivattivi tagħhom, bi struttura ta' aċidu penicillaniku, jew streptomicini jew derivattivi tagħhom	B'xejn	0	
3003 20 00	- li fihom antibijotiċi Ohrajn	B'xejn	0	
	- Li fihom ormoni jew prodotti ohrajn ta' intestatura 2937 iżda li ma fihomx antibijotiċi			
3003 31 00	-- li fihom Insulina	B'xejn	0	
3003 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3003 40 00	- Li fihom alkaloidi jew derivattivi tagħhom iżda li ma fihomx ormoni jew prodotti ohrajn ta' intestatura 2937 jew antibijotiċi	B'xejn	0	
3003 90	- Ohrajn			
3003 90 10	-- fihom Jodju jew komposti ta' Jodju	B'xejn	0	
3003 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3004	Medikamenti (hlief oġġetti ta' intestatura 3002, 3005 jew 3006) li jikkonsistu fi prodotti mhalltin jew mhux imhalltin għal użu terapewtiku jew profilattiku, ppreżentati f'dożi meqjusin (inkluzi dawk f'forma ta' sistemi li jinghataw mill-ġilda (transdermal)) jew f'forom jew f'pakki għal bejgh bl-imnut			
3004 10	- Li fihom penicillini jew derivattivi tagħhom, bi struttura ta' aċidu penicillaniku, jew streptomicini jew derivattivi tagħhom			
3004 10 10	-- Li fihom, bhala sustanzi attivi, penicillini jew derivattivi tagħhom biss bi struttura ta' aċidu penicillaniku	B'xejn	0	
3004 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3004 20	- li fihom antibijotiċi Ohrajn			
3004 20 10	-- Ippreżentati f'forom jew f'pakki Ta' tip li jinbieghu bl-imnut	B'xejn	0	
3004 20 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Li fihom ormoni jew prodotti ohrajn ta' intestatura 2937 iżda ma fihomx antibijotiċi			
3004 31	-- li fihom Insulina			
3004 31 10	--- Ippreżentati f'forom jew f'pakki Ta' tip li jinbieghu bl-imnut	B'xejn	0	
3004 31 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/731

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3004 32	-- Li fihom ormoni kortikosteroidi, id-derivattivi u l-analogi strutturali tagħhom			
3004 32 10	--- Ippreżentati f'forom jew f'pakki Ta' tip li jinbieghu bl-imnut	B'xejn	0	
3004 32 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
3004 39	-- Ohrajn			
3004 39 10	--- Ippreżentati f'forom jew f'pakki Ta' tip li jinbieghu bl-imnut	B'xejn	0	
3004 39 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
3004 40	- Li fihom alkaloidi jew derivattivi tagħhom iżda li ma fihomx ormoni, prodotti ohrajn ta' intestatura 2937 jew antibijotiċi			
3004 40 10	-- Ippreżentati f'forom jew f'pakki Ta' tip li jinbieghu bl-imnut	B'xejn	0	
3004 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3004 50	- Medikamenti ohrajn li fihom vitamini jew prodotti ohrajn ta' intestatura 2936			
3004 50 10	-- Ippreżentati f'forom jew f'pakki Ta' tip li jinbieghu bl-imnut	B'xejn	0	
3004 50 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3004 90	- Ohrajn			
	-- Ippreżentati f'forom jew f'pakki Ta' tip li jinbieghu bl-imnut			
3004 90 11	--- li fihom Jodju jew komposti ta' Jodju	B'xejn	0	
3004 90 19	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
3004 90 91	--- li fihom Jodju jew komposti ta' Jodju	B'xejn	0	
3004 90 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
3005	Tajjar, gareż, faxex u oġġetti simili (pereżempju, infaxxar, stikk li jehel, ġbajjar), mimlijin jew miksiġin b'sustanzi farmaċewtiċi jew ippreżentati f'forom jew f'pakki għal bejgh bl-imnut għal għanijiet mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji			
3005 10 00	- Infaxxar li jehel u oġġetti Ohrajn li għandhom saff li jehel	B'xejn	0	
3005 90	- Ohrajn			
3005 90 10	-- Tajjar u oġġetti Ta' Tajjar	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Ta' materjali tessili			
3005 90 31	---- Garża u oġġetti Ta' Garża	B'xejn	0	
	---- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3005 90 51	----- Tessuti mhux minsuġin	B'xejn	0	
3005 90 55	----- Ohrajn	B'xejn	0	
3005 90 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
3006	Ogġetti farmaċewtiċi speċifikati f'nota 4 għal dan il-kapitolu			
3006 10	- Ketgut kirurġiku sterili, materjali simili sterili għall-punti (inkluż haġt kirurġiku jew dentali sterili li jiġi assorbit) u tessut sterili li jehel għall-gheluq ta' feriti kirurġiċi; laminarja sterili u tampuni sterili ta' laminarja; emostatiċi kirurġiċi jew dentali sterili assorbabbli, barrieri ta' adeżjoni kirurġiċi jew dentali sterili, kemm jekk assorbabbli kif ukoll jekk le			
3006 10 10	-- Ketgut kirurġika sterili	B'xejn	0	
3006 10 30	-- barrieri ta' adeżjoni kirurġiċi jew dentali sterili, kemm jekk assorbabbli kif ukoll jekk le	6,5	0	
3006 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3006 20 00	- reaġenti għall-iggruppar tad-demem	B'xejn	0	
3006 30 00	- Preparazzjonijiet biex itappnu għal eżamijiet bir-raġġi-X; reaġenti dijanjostiċi ddisinjati biex jinghataw lill-pazjent	B'xejn	0	
3006 40 00	- simenti dentali u mili dentali lehor; simenti għar-rikostruzzjoni tal-ghadam	B'xejn	0	
3006 50 00	- Kaxex u settijiet ta' għajnnuna medika	B'xejn	0	
3006 60	- Preparazzjonijiet kimiċi kontraċettivi bbażati fuq ormoni, fuq prodotti ohrajn ta' intestatura 2937 jew fuq spermiciċi			
	-- Ibbażati fuq ormoni jew prodotti ohrajn ta' intestatura 2937			
3006 60 11	--- Ippreżentati f'forom jew f'pakki Ta' tip li jinbieghu bl-imnut	B'xejn	0	
3006 60 19	--- Ohrajn	B'xejn	0	
3006 60 90	-- ibbażati fuq spermiciċi	B'xejn	0	
3006 70 00	- Preparazzjonijiet ta' ġel mahsubin għal użu ta' medicina umana jew veterinarja bħala lubrikant għal partijiet tal-ġisem għal operazzjonijiet kirurġiċi jew eżamijiet fiżiċi jew bħala aġent għall-akkoppjar bejn il-ġisem u strumenti mediċi	6,5	0	
	- Ohrajn			
3006 91 00	-- Apparat identifikabbli Għal użu fl-ostomija	6,5	0	
3006 92 00	-- farmaċewtiċi ta' skart	B'xejn	0	
31	KAPITOLU 31 - FERTILIZZANTI			
3101 00 00	Fertilizzanti tal-annimali jew veġetali, kemm jekk imhalltin flimkien jew trattati kimikament kif ukoll jekk le; fertilizzanti magħmulin bit-tahlit jew trattament kimiku ta' prodotti ta' annimali jew veġetali	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/733

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3102	Fertilizzanti minerali jew kimiċi, nitroġeniċi			
3102 10	– Urea, f'soluzzjoni ta' ilma jew le			
3102 10 10	-- Urea li fiha aktar minn 45 % tal-piż tal-prodott xott anidriku nitroġenu	6,5	0	
3102 10 90	-- Ohrajn	6,5	0	
	– ulfat tal-ammonju; Melh doppju u Tahlit Ta' sulfat tal-ammonju u nitrat tal-ammonju			
3102 21 00	-- sulfat tal-ammonju	6,5	0	
3102 29 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3102 30	– Nitrat tal-ammonju; f'soluzzjoni ta' ilma jew le			
3102 30 10	-- f'soluzzjoni ta' ilma	6,5	0	
3102 30 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3102 40	– Tahlit Ta' nitrat tal-ammonju ma' karbonat tal-Kalċju jew ma' sustanzi Ohrajn inorganiċi Mhux fertilizzanti			
3102 40 10	-- B'kontenut ta' nitroġenu mhux aktar minn 28 % tal-piż	6,5	0	
3102 40 90	-- B'kontenut ta' nitroġenu aktar minn 28 % tal-piż	6,5	0	
3102 50	– nitrat tas-sodju			
3102 50 10	-- Nitrat tas-sodju naturali	B'xejn	0	
3102 50 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3102 60 00	– Melh doppju u Tahlitiet Ta' nitrat tal-kalċju u nitrat tal-ammonju	6,5	0	
3102 80 00	– Tahlitiet Ta' Urea u nitrat tal-ammonju f'soluzzjoni ta' ilma jew ammonjakali	6,5	0	
3102 90 00	– Ohrajn, inklużi tahlitiet mhux speċifikati fis-subintestaturi li għadew	6,5	0	
3103	Fertilizzanti minerali jew kimiċi, fosfatiċi			
3103 10	– Superfosfati			
3103 10 10	-- Li fihom aktar minn 35 % tal-piż pentossidu tad-difosfru	4,8	0	
3103 10 90	-- Ohrajn	4,8	0	
3103 90 00	– Ohrajn	B'xejn	0	
3104	Fertilizzanti minerali jew kimiċi, potassiċi			
3104 20	– Klorur tal-potassju			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3104 20 10	-- B'kontenut ta' potassju stmat bhala K_2O , bil-piż, mhux aktar minn 40 % tal-prodott xott anidriku	B'xejn	0	
3104 20 50	-- B'kontenut ta' potassju stmat bhala K_2O , bil-piż, aktar minn 40 % iżda mhux aktar minn 62 % tal-prodott xott anidriku	B'xejn	0	
3104 20 90	-- B'kontenut ta' potassju stmat bhala K_2O , bil-piż, aktar minn 62 % tal-prodott xott anidriku	B'xejn	0	
3104 30 00	- Sulfat tal-potassju	B'xejn	0	
3104 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li jkun fihom tnejn jew tlieta mill-elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti ohrajn; oġġetti ta' dan il-kapitolu f'għamla ta' b'cejjeċ jew f'forom simili jew f'pakki ta' piż gross mhux aktar minn 10 kg			
3105 10 00	- Oġġetti ta' dan il-kapitolu f'għamla ta' b'cejjeċ jew forom simili jew f'pakki ta' piż gross mhux aktar minn 10 kg	6,5	0	
3105 20	- Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom it-tliet elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju			
3105 20 10	-- B'kontenut ta' nitroġenu aktar minn 10 % tal-piż tal-prodott xott anidriku	6,5	0	
3105 20 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3105 30 00	- Idroġenortofosfat diammoniku (fosfat ta' diammonju)	6,5	0	
3105 40 00	- Idroġenortofosfat ammoniku (fosfat ta' monammonju) u tahlit tiegħu ma' idroġenortofosfat diammoniku (fosfat ta' diammonju)	6,5	0	
	- Fertilizzanti Minerali jew kimiċi ohrajn li fihom iż-żewġ elementi fertilizzanti Nitroġenu u Fosfru			
3105 51 00	-- li fihom Nitrati u Fosfati	6,5	0	
3105 59 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3105 60	- Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom iż-żewġ elementi fertilizzanti Fosfru u Potassju			
3105 60 10	-- Superfosfati Potassiċi	3,2	0	
3105 60 90	-- Ohrajn	3,2	0	
3105 90	- Ohrajn			
3105 90 10	-- Nitrati naturali ta' sodju potassiku, magħmul minn tahlita naturali ta' nitrati tas-sodju u nitrati tal-potassju (il-proporzjon ta' nitrati tal-potassju jista' jkun għoli sa 44 %), b'kontenut totali ta' nitroġenu mhux aktar minn 16,3 % tal-piż tal-prodott xott anidriku	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/735

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3105 90 91	--- B'kontenut ta' nitroġenu aktar minn 10 % tal-piż tal-prodott xott anidriku	6,5	0	
3105 90 99	--- Ohrajn	3,2	0	
32	KAPITOLU 32 - ESTRATTI GHALL-IKKUNZAR JEW GHAŻ-ŻEBGHA; TANNINI U DERIVATTIVI TAGHHOM; ŻEBGHA, PIGMENTI U MATERJAL IEHOR TAŻ-ŻEBGHA; ŻEBGHA U VERNIĊ; STOKK U GOMOM OHRAJN; LINEK			
3201	Estratti ta' oriġni veġetali għall-ikkunzar; tannini u l-melħ tagħhom, eteri, esterji u derivattivi ohrajn			
3201 10 00	- Estratt tal-quebracho	B'xejn	0	
3201 20 00	- Estratt ta' acacia Awstraljana (wattle)	6,5	0	
3201 90	- Ohrajn			
3201 90 20	-- Estratt tax-xumakk, estratt tal-ġandar (vallonia), estratt tal-ballut jew estratt tal-qastan	5,8	0	
3201 90 90	-- Ohrajn	5,3	0	
3202	Sustanzi organiċi sintetiċi għall-ikkunzar; sustanzi inorganiċi għall-ikkunzar; preparazzjonijiet għall-ikkunzar, kemm jekk fihom sustanzi naturali għall-ikkunzar kif ukoll jekk le; preparazzjonijiet enzimatiċi għal qabel l-ikkunzar			
3202 10 00	- sustanzi organiċi għall-ikkunzar	5,3	0	
3202 90 00	- Ohrajn	5,3	0	
3203 00	Materjal taż-żebgħa ta' oriġni veġetali jew ta' annimali (inklużi estratti taż-żebgħa iżda eskluż l-iswed tal-annimali), kemm jekk definiti kimikament kif ukoll jekk le; preparazzjonijiet kif speċifikat f'Nota 3 għal dan il-kapitolu bbażati fuq materjal taż-żebgħa ta' oriġni veġetali jew tal-annimali			
3203 00 10	- materjal taż-żebgħa Ta' oriġni veġetali u preparazzjonijiet ibbażati fuq	B'xejn	0	
3203 00 90	- materjal taż-żebgħa Ta' oriġni ta' annimali u preparazzjonijiet ibbażati fuq	2,5	0	
3204	Materjal taż-żebgħa organiċi sintetiċi, kemm jekk definiti kimikament kif ukoll jekk le; preparazzjonijiet kif speċifikat f'Nota 3 għal dan il-KAPITOLU ibbażati fuq materjal taż-żebgħa organiku sintetiku; prodotti organiċi sintetiċi ta' tip użati bħala aġenti li jdawwlu fluworexxenti jew bħala luminofoři, kemm jekk definiti kimikament kif ukoll jekk le			
	- Materjal taż-żebgħa organiku sintetiku u preparazzjonijiet ibbażati fuq kif speċifikati f'Nota 3 għal dan il-kapitolu			
3204 11 00	-- Żebgħat li jinxterdu u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	6,5	0	
3204 12 00	-- Żebgħat aċidużi, kemm jekk premetallizzati kif ukoll jekk le, u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom; żebgħat korrużivi (mordant) u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	6,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3204 13 00	-- Żebgħat bażiċi u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	6,5	0	
3204 14 00	-- Żebgħat diretti u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	6,5	0	
3204 15 00	-- Żebgħat tal-bittija (inklużi dawk li jintużaw f'dak l-istat bħala pigmenti) u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	6,5	0	
3204 16 00	-- Żebgħat reattivi u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	6,5	0	
3204 17 00	-- pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuqhom	6,5	0	
3204 19 00	-- Ohrajn, inklużi tahlitiet ta' materjal taż-żebgħa minn tnejn jew aktar mis-subintestaturi 3204 11 sa 3204 19	6,5	0	
3204 20 00	- prodotti organiċi sintetiċi Ta' tip użati bħala aġenti li jdawwlu fluworexxenti	6	0	
3204 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
3205 00 00	Lagi tal-kulur; preparazzjonijiet kif speċifikati f'Nota 3 għal dan il-kapitolu ibbażati fuq lagi tal-kulur	6,5	0	
3206	Materjal iehor taż-żebgħa; preparazzjonijiet kif speċifikati f'Nota 3 għal dan il-kapitlu, hlief dawk ta' intestatura 3203, 3204 jew 3205; prodotti inorganiċi ta' tip użati bħala luminofori, kemm jekk definiti kimikament kif ukoll jekk le			
	- pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuq diossidu tat-titanju			
3206 11 00	-- Li fihom 80 % jew aktar tal-piż ta' diossidu tat-titanju meqjus fuq il-materjal xott	6	0	
3206 19 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3206 20 00	- pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuq komposti tal-Kromju	6,5	0	
	- Materjal iehor taż-żebgħa u preparazzjonijiet Ohrajn			
3206 41 00	-- Ultramarin u preparazzjonijiet ibbażati fuqu	6,5	0	
3206 42 00	-- Litofonu u pigmenti Ohrajn u preparazzjonijiet ibbażati fuq sulfur taż-żingu	6,5	0	
3206 49	-- Ohrajn			
3206 49 10	--- Manjetit	B'xejn	0	
3206 49 30	--- pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuq komposti tal-Kadmju	6,5	0	
3206 49 80	--- Ohrajn	6,5	0	
3206 50 00	- Prodotti inorganiċi ta' tip użati bħala luminofores	5,3	0	
3207	Pigmenti ppreparati, materjali li jtaqqnu ppreparati u kuluri ppreparati, enamel u glejż li jsiru hġieg, engobes (slips), lostri likwidi u preparazzjonijiet simili, ta' tip użati fl-industrija taċ-ċeramika, tal-enamel jew tal-hġieg; fritt tal-hġieg u hġieg iehor, f'għamla ta' trab, qmuh jew qxur			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/737

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3207 10 00	- Pigmenti ppreparati, materjali li jgħaddu minn preparazzjonijiet simili	6,5	0	
3207 20	- Enamel u glejż li jsiru hġieġ, engobes (slips) u preparazzjonijiet simili			
3207 20 10	-- Engobes (slips)	5,3	0	
3207 20 90	-- Ohrajn	6,3	0	
3207 30 00	- Lestri likwidi u preparazzjonijiet simili	5,3	0	
3207 40	- Fritt tal-hġieġ u hġieġ ieħor, f'għamla ta' trab, qmuh jew qxur			
3207 40 10	-- Hġieġ tal-varjetà magħrufa bħala hġieġ tal-"enamel"	3,7	0	
3207 40 20	-- Hġieġ f'forma ta' qxur ta' tul 0,1 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 3,5 mm u ta' hġuna ta' 2 mikrometri jew aktar iżda mhux aktar minn 5 mikrometri	B'xejn	0	
3207 40 30	-- Hġieġ f'forma ta' trab jew qmuh, li fih bil-piż 99 % jew aktar ta' diossidu tas-silikon	B'xejn	0	
3207 40 80	-- Ohrajn	3,7	0	
3208	Żebgħa u verniċ (inklużi enamel u laker) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, imxerrdin jew imdewbin f'mezz mhux milwiem; soluzzjonijiet kif spjegati f'nota 4 għal dan il-kapitolu			
3208 10	- ibbażati fuq poliesteri			
3208 10 10	-- Soluzzjonijiet kif spjegati f'nota 4 għal dan il-kapitolu	6,5	0	
3208 10 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3208 20	- ibbażati fuq polimeri ta' Akriliku jew Vinil			
3208 20 10	-- Soluzzjonijiet kif spjegati f'nota 4 għal dan il-kapitolu	6,5	0	
3208 20 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3208 90	- Ohrajn			
	-- Soluzzjonijiet kif spjegati f'nota 4 għal dan il-kapitolu			
3208 90 11	--- Poliuretejn ta' 2,2'-(tert-butylimmino)dietanol u 4,4'-metilinedikloeksil diisocjanat, fil-forma ta' soluzzjoni f'N,N-dimetilacetamid, li jkun fihom bil-piż 48 % jew aktar ta' polimeru	B'xejn	0	
3208 90 13	--- Kopolimeru ta' p-kresol u divinilbenzina, f'forma ta' soluzzjoni f'N,N-dimetilacetamid, li jkun fihom bil-piż 48 % jew aktar ta' polimeru	B'xejn	0	
3208 90 19	--- Ohrajn	6,5	0	
	-- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3208 90 91	--- ibbażati fuq polimeri sintetiċi	6,5	0	
3208 90 99	--- ibbażati fuq polimeri Naturali modifikati Kimikament	6,5	0	
3209	Żebgħa u verniċ (inklużi enamel u laker) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, imxerrdin jew imdewbin fmezz milwiem			
3209 10 00	- ibbażati fuq polimeri ta' Akriliku jew Vinil	6,5	0	
3209 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
3210 00	Żebgħa u verniċ ohrajn (inklużi enamel, laker u distemper); pigmenti ta' ilma ppreparati ta' tip użati biex tkun irfinata l-ġilda			
3210 00 10	- Żebgħa taż-żejt u verniċ (inklużi enamel u laker)	6,5	0	
3210 00 90	- Ohrajn	6,5	0	
3211 00 00	Nixxiefa ippreparati	6,5	0	
3212	Pigmenti (inklużi trab u qxur metalliku) mxerrdin fmezz mhuwiex ta' ilma, f'forma likwida jew ta' pasta, ta' tip użata fil-manifattura ta' żebgħa (inklużi enamel); fojls tal-istampar; żebgħa u materjal ieħor taż-żebgħa ippreżentat f'forom jew f'pakki għal bejgħ bl-imnut			
3212 10	- Fojls tal-istampar			
3212 10 10	-- b'bażi Ta' metall ta' valur baxx	6,5	0	
3212 10 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3212 90	- Ohrajn			
	-- Pigmenti (inklużi trab u qxur tal-metall) imxerrdin f'mezzi mhux milwiema, f'forma likwida jew ta' pasta, ta' tip użati fil-manifattura taż-żebgħa (inklużi enamel)			
3212 90 31	--- b'bażi Ta' trab tal-aluminju	6,5	0	
3212 90 38	--- Ohrajn	6,5	0	
3212 90 90	-- Żebgħa u materjal ieħor taż-żebgħa Ippreżentati f'forom jew f'pakki għall-bejgħ bl-imnut	6,5	0	
3213	Kuluri tal-pitturi, tal-istudenti jew taż-żebbiegħa tat-tabelli, żebgħa hafifa (tints) għal modifikar, ilwien tad-diveriment u bħalhom, f'biċċiet, stoċċijiet, vażetti, fliexken, laned jew f'forom jew f'pakki simili			
3213 10 00	- Settijiet ta' kuluri	6,5	0	
3213 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
3214	Stokk tal-ħgiegħ, stokk tat-tilqim, simenti tar-reżina, komposti u gomom ohrajn għat-tqalfit; mili taż-żebbiegħa; preparazzjonijiet ta' kisi mhux rifrattivi għal faċċati, hitan interni, artijiet, soqfa u x-xorta			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/739

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3214 10	– Stokk tal-ħġieġ, stokk tat-tilqim, simenti tar-reżina, komposti u gomom ohrajn għat-tqalfit; mili taż-żebbiegħa			
3214 10 10	-- Stokk tal-ħġieġ, stokk tat-tilqim, simenti tar-reżina, komposti u gomom ohrajn għat-tqalfit	5	0	
3214 10 90	-- Mili taż-żebbiegħa	5	0	
3214 90 00	– Ohrajn	5	0	
3215	Linka tal-istampar, linka għall-kitba jew għat-tpiġġja u linek ohrajn, kemm jekk konċentrati jew solidi kif ukoll jekk le			
	– Linka tal-istampar			
3215 11 00	-- Iswed	6,5	0	
3215 19 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3215 90	– Ohrajn			
3215 90 10	-- Linka għall-kitba jew għat-tpiġġja	6,5	0	
3215 90 80	-- Ohrajn	6,5	0	
33	KAPITOLU 33 - ŻJUT ESSENZJALI U REŻINOJDI; PREPARAZZJONIJIET TA' FWEJJAĦ, KOSMETIĊI JEW TAT-TWALETTA			
3301	Żjut essenzjali (kemm bla terpeni kif ukoll jekk le), inkluż konkreti u assoluti; reżinojdi; oleorazi estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali fix-xaħam, fi żjut fissi, fix-xemgħa jew hekk, magħmulin permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta' ilma ta' żjut essenzjali			
	– żjut essenzjali Ta' frott taċ-Ċitru			
3301 12	-- Ta' Laring			
3301 12 10	--- mhux deterpenati	7	0	
3301 12 90	--- deterpenati	4,4	0	
3301 13	-- Ta' Lumi			
3301 13 10	--- mhux deterpenati	7	0	
3301 13 90	--- deterpenati	4,4	0	
3301 19	-- Ohrajn			
3301 19 20	--- mhux deterpenati	7	0	
3301 19 80	--- deterpenati	4,4	0	
	– żjut essenzjali ħlief dawk ta' frott taċ-ċitru			
3301 24	-- Ta' minta (peppermint) jew naghniegħ (Mentha piperita)			
3301 24 10	--- mhux deterpenati	B'xejn	0	

L 127/740

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3301 24 90	--- deterpenati	2,9	0	
3301 25	-- Ta' nagħniegħ lehor			
3301 25 10	--- mhux deterpenati	B'xejn	0	
3301 25 90	--- deterpenati	2,9	0	
3301 29	-- Ohrajn			
	--- Ta' msiemer tal-qronfol, niaouli u ilang-ilang			
3301 29 11	---- mhux deterpenati	B'xejn	0	
3301 29 31	---- deterpenati	2,3	0	
	--- Ohrajn			
3301 29 41	---- mhux deterpenati	B'xejn	0	
	---- deterpenati			
3301 29 71	----- Ta' ġeranju; Ta' ġizimin; Ta' vetiver	2,3	0	
3301 29 79	----- Ta' lavanda jew Ta' lavandin	2,9	0	
3301 29 91	----- Ohrajn	2,3	0	
3301 30 00	- reżinojdi	2	0	
3301 90	- Ohrajn			
3301 90 10	-- Prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali	2,3	0	
	-- Oleo rażi estratti			
3301 90 21	--- Ta' għud is-sus u ta' hops	3,2	0	
3301 90 30	--- Ohrajn	B'xejn	0	
3301 90 90	-- Ohrajn	3	0	
3302	Tahlit ta' sustanzi li jfuhu u tahlit (inklużi soluzzjonijiet alkoholiċi) b'bażi ta' wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tipi użati bħala materja prima fl-industrija; preparazzjonijiet ohrajn ibbażati fuq sustanzi li jfuhu, ta' tip użati għall-manifattura tax-xorb			
3302 10	- Ta' tip użati fl-industriji tal-ikel u x-xorb			
	-- Ta' tip użati fl-industriji tax-xorb			
	--- preparazzjonijiet li fihom l-aġenti kollha ta' taħwir li jikkarakterizzaw xarba			
3302 10 10	---- B'saħħa alkoholika attwali bil-volum aktar minn 0,5 %	17,3 MIN 1 EUR/% vol/hl	0	
	---- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/741

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3302 10 21	----- Ma fihomx xahmijiet tal-halib, sukrows, isoglukows, glukows jew lamtu jew fihom, bil-piż, inqas minn 1,5 % xaham tal-halib, 5 % sukrows jew isoglukows, 5 % glukows jew lamtu	12,8	0	
3302 10 29	----- Ohrajn	9 + EA	0	
3302 10 40	--- Ohrajn	B'xejn	0	
3302 10 90	-- Ta' tip użati fl-industriji tal-ikel	B'xejn	0	
3302 90	- Ohrajn			
3302 90 10	-- Soluzzjonijiet alkoħoliċi	B'xejn	0	
3302 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3303 00	Fwejjah jew eau de toilette			
3303 00 10	- Fwejjah	B'xejn	0	
3303 00 90	- Eau de toilette	B'xejn	0	
3304	Preparazzjonijiet tas-sbuhija jew tal-make-up u preparazzjonijiet għall-kura tal-ġilda (hlief medikamenti), inklużi preparazzjonijiet għall-ilqugh jew għas-smurija mix-xemx; preparazzjonijiet għat-trattament tal-idejn u għat-trattament tas-saqajn			
3304 10 00	- Preparazzjonijiet ta' make-up għax-xufftejn	B'xejn	0	
3304 20 00	- Preparazzjonijiet ta' make-up għall-ghajnejn	B'xejn	0	
3304 30 00	- Preparazzjonijiet għat-trattament tal-idejn u għat-trattament tas-saqajn	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
3304 91 00	-- Trabijiet (terer), ikkompresati jew le	B'xejn	0	
3304 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3305	Preparazzjonijiet għal użu fuq ix-xagħar			
3305 10 00	- Xampujiet	B'xejn	0	
3305 20 00	- preparazzjonijiet Għal innukklar jew illixxar permanenti	B'xejn	0	
3305 30 00	- Lakerijiet tax-xagħar	B'xejn	0	
3305 90	- Ohrajn			
3305 90 10	-- Lozjonijiet tax-xagħar	B'xejn	0	
3305 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3306	Preparazzjonijiet għall-iġene tal-halq u tas-snien, inklużi pasta u trabijiet għat-twahhil tad-dentatura; ħjut użati għat-tindif bejn is-snien (ħjut dentali), f'pakki individwali għal bejgħ bl-imnut			
3306 10 00	- Dentifriċi	B'xejn	0	

L 127/742

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3306 20 00	- Hjut użati għat-tindif bejn is-snien (hjut dentali)	4	0	
3306 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
3307	Preparazzjonijiet għal qabel, waqt jew wara t-tqaxxir tal-lehja, deodoranti personali, preparazzjonijiet għall-banju, preparazzjonijiet għat-tnehhija tax-xagħar u fwejjah ohrajn, preparazzjonijiet kosmetiċi jew tat-twaletta, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; deodorizzanti ppreparati għal kmamar, imfewhin jew b'karatteristiċi disinfectanti jew le			
3307 10 00	- Preparazzjonijiet għal qabel, waqt jew wara t-tqaxxir tal-lehja	6,5	0	
3307 20 00	- Deodoranti u preparazzjonijiet personali kontra l-għaraq	6,5	0	
3307 30 00	- Melh imfewwah tal-banju u preparazzjonijiet Ohrajn tal-banju	6,5	0	
	- Preparazzjonijiet għat-tifwih jew deodorizzar ta' kmamar, inklużi preparazzjonijiet li jfuhu użati waqt riti reliġjużi			
3307 41 00	-- "Agarbatti" u preparazzjonijiet ohrajn li jfuhu u li jaħdmu billi jinharqu	6,5	0	
3307 49 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3307 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
34	KAPITOLU 34 - SAPUN, AĠENTI ORGANIĊI ATTIVI FUQ IL-WIĊĊ, PREPARAZZJONIJET GHALL-HASIL, PREPARAZZJONIJET GHALL-LUBRIKAR, XEMGHAT ARTIFIĊJALI, XEMGHAT IPPREPARATI, PREPARAZZJONIJET GHALL-ILLOSTRAR JEW GHALL GHARIK, XEMGHAT U OĠĠETTI SIMILI, PASTA GHALL-IMMUDELLAR, XEMGHAT DENTALI (DENTAL WAXES) U PREPARAZZJONIJET DENTALI B'BAŻI TA' GIBS			
3401	Sapun; prodotti organiċi li jaġixxu fuq il-karatteristiċi tal-wiċċ u preparazzjonijiet għal użu bħal sapun, f'forma ta' biċċiet, f'forma ta' sapuna, biċċiet jew ghamliet iffurmati, li jkun fihom is-sapun jew le; prodotti organiċi li jaġixxu fuq il-karatteristiċi tal-wiċċ u preparazzjonijiet għall-hasil tal-gilda, f'forma ta' likwidu jew krema u ppreżentati għal bejgħ bl-imnut, li jkun fihom is-sapun jew le; karti, tajjar, felt u hjut mhux minsuġin, mimlijin, miksijin jew mġhottijin b'sapun jew deterġent			
	- Sapun u prodotti organiċi li jaġixxu fuq il-karatteristiċi tal-wiċċ u preparazzjonijiet, f'forma ta' biċċiet, f'forma ta' sapuna, biċċiet jew ghamliet iffurmati, u karti, tajjar, feltru u hjut mhux minsuġin, mimlijin, miksijin jew mġhottijin b'sapun jew deterġent			
3401 11 00	-- Għal użu tat-Tindif Personali (inklużi prodotti medikati)	B'xejn	0	
3401 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3401 20	- Sapun f'forom Ohrajn			
3401 20 10	-- Qxur, wejfers, qmuh jew trabijiet	B'xejn	0	
3401 20 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3401 30 00	- Prodotti organiċi li jaġixxu fuq il-karatteristiċi tal-wiċċ u preparazzjonijiet għall-hasil tal-gilda, f'forma ta' likwidu jew krema u ppreżentati għal bejgħ bl-imnut, li jkun fihom is-sapun jew le	4	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/743

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3402	Aġenti organiċi li jaġixxu fuq il-karatteristiċi tal-wiċċ (hlief sapun); preparazzjonijiet minn dawn l-aġenti organiċi li jaġixxu fuq il-karatteristiċi tal-wiċċ, preparazzjonijiet għal hasil (inklużi preparazzjonijiet awżiljarji għal hasil) u preparazzjonijiet għal tindif, kemm li fihom is-sapun kif ukoll le, hlief dawġ ta' intestatura 3401			
	- Prodotti organiċi li jaġixxu fuq il-karatteristiċi tal-wiċċ, ippreżentati għal bejgħ bl-imnut jew le			
3402 11	-- Anjoniċi			
3402 11 10	--- Soluzzjoni ta' ilma li fiha 30 % jew aktar bil-piż iżda mhux aktar minn 50 % ta' alkil [oksidi(benzinasulfonat)] tad-dissodju	B'xejn	0	
3402 11 90	--- Ohrajn	4	0	
3402 12 00	-- Katjoniċi	4	0	
3402 13 00	-- Mhux-joniċi	4	0	
3402 19 00	-- Ohrajn	4	0	
3402 20	- preparazzjonijiet għal bejgħ bl-imnut			
3402 20 20	-- preparazzjonijiet li jaġixxu fuq il-karatteristiċi tal-wiċċ	4	0	
3402 20 90	-- preparazzjonijiet għal hasil u preparazzjonijiet għal tindif	4	0	
3402 90	- Ohrajn			
3402 90 10	-- preparazzjonijiet li jaġixxu fuq il-karatteristiċi tal-wiċċ	4	0	
3402 90 90	-- preparazzjonijiet għal hasil u preparazzjonijiet għal tindif	4	0	
3403	Preparazzjonijiet għal lubrikar (inklużi preparazzjonijiet ta' żejt għal qtugħ, preparazzjonijiet biex jerħu boltijiet u skorfini, preparazzjonijiet kontra s-sadid jew kontra l-korrużjoni u preparazzjonijiet li jerħu l-moffa, ibbażati fuq lubrikanti) u preparazzjonijiet ta' tip użati għat-trattament biż-żejt jew bil-grass ta' materjali tessili, ġlud, ferijiet jew materjali ohrajn, iżda hlief preparazzjonijiet li fihom, bħala kostitwenti bażiċi, 70 % jew aktar bil-piż ta' żjut minerali (petroleum) jew ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi			
	- Li fihom żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi			
3403 11 00	-- Preparazzjonijiet għat-trattament ta' materjali tessili, ġlud, ferijiet u materjali ohrajn	4,6	0	
3403 19	-- Ohrajn			
3403 19 10	--- Li fihom 70 % jew aktar bil-piż ta' żjut minerali (petroleum) jew ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi iżda mhux bħala l-kostitwent bażiku	6,5	0	
	--- Ohrajn			
3403 19 91	---- Preparazzjonijiet għal lubrikar ta' magni, ghodod u inġenji	4,6	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3403 19 99	---- Ohrajn	4,6	0	
	- Ohrajn			
3403 91 00	-- Preparazzjonijiet għat-trattament ta' materjali tessili, ġlud, ferijiet u materjali ohrajn	4,6	0	
3403 99	-- Ohrajn			
3403 99 10	--- Preparazzjonijiet għal lubrikar ta' magni, għodod u inġenji	4,6	0	
3403 99 90	--- Ohrajn	4,6	0	
3404	Xemgħat artifiċjali u xemgħat ippreparati			
3404 20 00	- Ta' poli(oksietilene) (glikol ta' polietilene)	B'xejn	0	
3404 90	- Ohrajn			
3404 90 10	-- Xemgħat ippreparati, inkluża xemgħa tas-siġillar (iñcira)	B'xejn	0	
3404 90 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3405	Lostri u kremi, għaž-żraben, għamara, art, qafas ta' vetturi, hġieg jew metall, pasti u trabijiet għal għarik u preparazzjonijiet simili (kemm jekk f'forma ta' karti, tajar, feltru, hġut mhux minsuġin, plastik ċellolari jew gomom ċellolari, mimlijin, miksijin jew mghottijin b'dawn il-preparazzjonijiet), hlief xemgħat ta' intestatura 3404			
3405 10 00	- LOSTRI, kremi u preparazzjonijiet simili, għaž-żraben jew ġilda	B'xejn	0	
3405 20 00	- LOSTRI, kremi u preparazzjonijiet simili, għall-manutenzjoni ta' għamara u artijiet tal-ghuda, jew xogħol tal-ghuda ieħor	B'xejn	0	
3405 30 00	- LOSTRI u preparazzjonijiet simili għal oqfsa ta' vetturi, hlief lostri għal metall	B'xejn	0	
3405 40 00	- Pasta u trabijiet għal għarik u preparazzjonijiet ohrajn għal għorik	B'xejn	0	
3405 90	- Ohrajn			
3405 90 10	-- LOSTRI għall-metall	B'xejn	0	
3405 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3406 00	Xemgħat, kandiletti u x-xorta			
	- Xemgħat			
3406 00 11	-- Semplici, mingħajr fwieħa	B'xejn	0	
3406 00 19	-- Ohrajn	B'xejn	0	
3406 00 90	- Ohrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/745

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3407 00 00	Pasti għall-immudellar, inklużi dawk ippreżentati għad-divertiment tat-tfal; preparazzjonijiet magħrufin bħala "xemgħat dentali" (dental waxes) jew bħala "komposti għal forom dentali", ippreżentati f'settijiet, f'pakki għal bejgħ bl-imnut jew f'dentaturi (plates), forma ta' nagħal, bsaten jew forom simili; preparazzjonijiet oħrajn għal użu fid-dentistrija, b'bażi ta' ġibs (ta' ġibs kalċinat jew sulfat tal-kalċju)	B'xejn	0	
35	KAPITOLU 35 - SUSTANZI ALBUMINOJDALI; LAMTI MODIFIKATI; KOLOL; ENZIMI			
3501	Kaseina, kaseinati u derivattivi oħrajn ta' kaseina; kolol ta' kaseina			
3501 10	– Kaseina			
3501 10 10	-- Għall-manifattura Ta' fibri tessili riġenerati	B'xejn	0	
3501 10 50	-- Għal użu industrijali hlief għall-manifattura ta' ikel jew għalf	3,2	0	
3501 10 90	-- Oħrajn	9	0	
3501 90	– Oħrajn			
3501 90 10	-- Kolol ta' kaseina	8,3	0	
3501 90 90	-- Oħrajn	6,4	0	
3502	Albumini (inklużi konċentrati ta' żewġ proteini jew aktar tax-xorrox, li fihom bil-piż iktar minn 80 % ta' proteini tax-xorrox, meqjusin fuq il-materjal xott), albuminati u derivattivi oħrajn ta' albumina			
	– Albumina tal-bajd			
3502 11	-- Imnixxfi			
3502 11 10	--- Mhux tajbin, jew biex ikunu magħmulin mhux tajbin, għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
3502 11 90	--- Oħrajn	123,5 EUR/100 kg/net	0	
3502 19	-- Oħrajn			
3502 19 10	--- Mhux tajbin, jew biex ikunu magħmulin mhux tajbin, għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
3502 19 90	--- Oħrajn	16,7 EUR/100 kg/net	0	
3502 20	– Albumina tal-halib, inklużi konċentrati ta' żewġ proteini jew aktar tax-xorrox			
3502 20 10	-- Mhux tajbin, jew biex ikunu magħmulin mhux tajbin, għall-konsum mill-bniedem	B'xejn	0	
	-- Oħrajn			
3502 20 91	--- Imnixxfi (pereżempju, f'folji, qxur, trofof, trab)	123,5 EUR/100 kg/net	0	
3502 20 99	--- Oħrajn	16,7 EUR/100 kg/net	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3502 90	– Ohrajn			
	-- Albumini, hlief albumina tal-bajd u albumina tal-halib (albumina lattali)			
3502 90 20	--- Mhux tajbin, jew biex ikunu maghmulin mhux tajbin, għall-konsum mill-bniedem (1)	B'xejn	0	
3502 90 70	--- Ohrajn	6,4	0	
3502 90 90	-- Albuminati u derivattivi ohrajn ta' albumina	7,7	0	
3503 00	Ġelatina (inkluża ġelatina f'folji rettangolari (inklużi kwadri), kemm jekk bil-wiċċ maħdum jew ikkulurit kif ukoll jekk le) u derivattivi tal-ġelatina; ġeli ċar (isinglass); kolol ohrajn ta' oriġni ta' annimali, hlief kolol tal-kaseina ta' intestatura 3501			
3503 00 10	– Ġelatina u derivattivi tagħha	7,7	0	
3503 00 80	– Ohrajn	7,7	0	
3504 00 00	Peptuni u d-derivattivi tagħhom; sustanzi ohrajn ta' proteini u d-derivattivi tagħhom, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra; trab għall-ġilda (hide powder), kromat jew le	3,4	0	
3505	Destrini u lamti ohrajn modifikati (pereżempju lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti ohrajn modifikati			
3505 10	– Destrini u Lamti modifikati Ohrajn			
3505 10 10	-- Destrini	9 + 17,7 EUR/100 kg/net	5	
	-- Lamti modifikati ohrajn			
3505 10 50	--- Lamti, esterifikati jew eterifikati	7,7	5	
3505 10 90	--- Ohrajn	9 + 17,7 EUR/100 kg/net	5	
3505 20	– kolol			
3505 20 10	-- Li fihom, bil-piż, inqas minn 25 % ta' lamti jew destrini jew lamti ohrajn modifikati	8,3 + 4,5 EUR/100 kg/net MAX 11,5	5	
3505 20 30	-- Li fihom, bil-piż, 25 % jew iktar iżda inqas minn 55 % ta' lamti jew destrini jew lamti ohrajn modifikati	8,3 + 8,9 EUR/100 kg/net MAX 11,5	5	
3505 20 50	-- Li fihom, bil-piż, 55 % jew iktar iżda inqas minn 80 % ta' lamti jew destrini jew lamti ohrajn modifikati	8,3 + 14,2 EUR/100 kg/net MAX 11,5	5	
3505 20 90	-- Li fihom, bil-piż, 80 % jew iktar lamti jew destrini jew lamti ohrajn modifikati	8,3 + 17,7 EUR/100 kg/net MAX 11,5	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/747

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3506	Kolol ippreparati u sustanzi ppreparati ohrajn li jwahhlu, li mhumix speċifikati jew inkluzi band'ohra; prodotti tajbin għall-użu bħala kolol jew sustanzi li jwahhlu, ipprezentati għall-bejgħ bl-imnut bħala kolol jew sustanzi li jwahhlu, mhux itqal minn piż nett ta' 1 kg			
3506 10 00	– Prodotti tajbin għall-użu bħala kolol jew sustanzi li jwahhlu, ipprezentati għall-bejgħ bl-imnut bħala kolol jew sustanzi li jwahhlu, li ma jaqbzux il-piż ta' 1 kg	6,5	0	
	– Ohrajn			
3506 91 00	-- Sustanzi li jwahhlu bbażati fuq polimeri ta' intestaturi 3901 sa 3913 jew fuq gomma	6,5	0	
3506 99 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3507	Enzimi; enzimi ppreparati li mhumix speċifikati jew inkluzi band'ohra			
3507 10 00	– Tames u konċentrati tiegħu	6,3	0	
3507 90	– Ohrajn			
3507 90 10	-- Lipaž ta' lipoproteina	B'xejn	0	
3507 90 20	-- Proteiż alkalini aspergillus	B'xejn	0	
3507 90 90	-- Ohrajn	6,3	0	
36	KAPITOLU 36 - SPLUSSIVI; PRODOTTI PIROTEKNIČI; SULFARINI; LIGI PIROFORIČI; ČERTI PREPARAZZJONIJIET KOMBUSTIBBLI			
3601 00 00	Porvli (propellant powders)	5,7	0	
3602 00 00	Splussivi ppreparati, hliet porvli (propellant powders)	6,5	0	
3603 00	Fjusijiet tas-sigurtà; fjusijiet detonaturi; kaps tad-daqqa (percussion) jew detonaturi; apparati li jqabbd u (igniters); detonaturi tal-elettriku			
3603 00 10	– Fjusijiet tas-sigurtà; fjusijiet detonaturi	6	0	
3603 00 90	– Ohrajn	6,5	0	
3604	Logħob tan-nar, murtali tas-sinjali, rokits għax-xita, sinjali għaċ-ċpar u oġġetti ohrajn pirotekniki			
3604 10 00	– Logħob tan-nar	6,5	0	
3604 90 00	– Ohrajn	6,5	0	
3605 00 00	Sulfarini, hliet oġġetti pirotekniki ta' intestatura 3604	6,5	0	
3606	Ferro-ċerju u ligi ohrajn piroforiċi f'kull forma; oġġetti ta' msterjali kombustibbli kif speċifikati f'Nota 2 għal dan il-kapitolu			
3606 10 00	– Karburanti likwidi jew ta' gass likwifikat f'kontenituri ta' tip użati għall-mili jew mili mill-gdid ta' lajters tas-sigarretti jew ohrajn bħalhom u li ma jesghux aktar minn 300 cm ³	6,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3606 90	- Ohrajn			
3606 90 10	-- Ferro-ċerju u ligi piroforiċi ohrajn f'kull forma	6	0	
3606 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
37	KAPITOLU 37 - OĠĠETTI FOTOGRAFIĊI JEW ĊINEMATOGRAFIĊI			
3701	Pjanċi fotografiki u films ċatti, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal hliet karta, kartun jew tessuti; film għal stampar fil-pront ċatt, sensitizzat, mhux espost, f'pakki jew le			
3701 10	- Għal raġġi X			
3701 10 10	-- Għal użu mediku, dentali jew veterinarju	6,5	0	
3701 10 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3701 20 00	- Film għal stampar fil-pront	6,5	0	
3701 30 00	- Pjanċi ohrajn u film, b'xi ġenb aktar minn 255 mm	6,5	0	
	- Ohrajn			
3701 91 00	-- Għal fotografija bil-kulur (polikroma)	6,5	0	
3701 99 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3702	Film fotografiku f'rombli, sensitizzat, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal hliet karta, kartonċin jew tessuti; film f'rombli għal stampar fil-pront, sensitizzat, mhux espost			
3702 10 00	- Għal raġġi X	6,5	0	
	- Film ieħor, minghajr perforazzjonijiet, mhux usa' minn 105 mm			
3702 31	-- Għal fotografija bil-kulur (polikroma)			
3702 31 20	--- Ta' tul mhux itwal minn 30 m	6,5	0	
	--- Ta' tul itwal minn 30 m			
3702 31 91	---- Film negattiva tal-kulur: wiesa' 75 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 105 mm u twil 100 m jew aktar għall-manifattura ta' pakki ta' films għal ritratti fil-pront	B'xejn	0	
3702 31 98	---- Ohrajn	6,5	0	
3702 32	-- Ohrajn, b'emulsjoni ta' alide tal-fidda			
	--- Mhux usa' minn 35 mm			
3702 32 10	---- Mikrofilm; film Għall-arti grafika	6,5	0	
3702 32 20	---- Ohrajn	5,3	0	
	--- Ta' wisa' mhux aktar minn 35 mm			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/749

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3702 32 31	---- Mikrofilm	6,5	0	
3702 32 50	---- film Għall-arti grafika	6,5	0	
3702 32 80	---- Ohrajn	6,5	0	
3702 39 00	-- Ohrajn	6,5	0	
	- Film iehor, minghajr perforazzjonijiet, usa' minn 105 mm			
3702 41 00	-- Usa' minn 610 mm u itwal minn 200 m, għal fotografija bil-kulur (polikroma)	6,5	0	
3702 42 00	-- Usa' minn 610 mm u itwal minn 200 m, hlief għal fotografija bil-kulur	6,5	0	
3702 43 00	-- Usa' minn 610 mm u mhux itwal minn 200 m	6,5	0	
3702 44 00	-- Usa' minn 105 mm iżda mhux usa' minn 610 mm	6,5	0	
	- Film iehor, għal fotografija bil-kulur (polikroma)			
3702 51 00	-- Mhux usa' minn 16 mm u mhux itwal minn 14 m	5,3	0	
3702 52 00	-- Mhux usa' minn 16 mm u itwal minn 14 m	5,3	0	
3702 53 00	-- Usa' minn 16 mm iżda mhux usa' minn 35 mm u mhux itwal minn 30m, għas-slaġds	5,3	0	
3702 54	-- Usa' minn 16 mm iżda mhux usa' minn 35 mm u mhux itwal minn 30m, għajr għas-slaġds			
3702 54 10	--- Usa' minn 16 mm iżda mhux usa' minn 24 mm	5	0	
3702 54 90	--- Usa' minn 24 mm iżda mhux usa' minn 35 mm	5	0	
3702 55 00	-- Usa' minn 16 mm iżda mhux usa' minn 35 mm u itwal minn 30m	5,3	0	
3702 56 00	-- Usa' minn 35 mm	6,5	0	
	- Ohrajn			
3702 91	-- Mhux usa' minn 16 mm			
3702 91 20	--- film Għall-arti grafika	6,5	0	
3702 91 80	--- Ohrajn	5,3	0	
3702 93	-- Usa' minn 16 mm iżda mhux usa' minn 35 mm u mhux itwal minn 30 m			
3702 93 10	--- Mikrofilm; film għall-arti grafika	6,5	0	
3702 93 90	--- Ohrajn	5,3	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3702 94	-- Usa' minn 16 mm iżda mhux usa' minn 35 mm u itwal minn 30 m			
3702 94 10	--- Mikrofilm; film Għall-arti grafika	6,5	0	
3702 94 90	--- Ohrajn	5,3	0	
3702 95 00	-- Usa' minn 35 mm	6,5	0	
3703	Karta, kartun u tessuti fotografici, sensitizzati, mhux meħudin			
3703 10 00	- Frombli usa' minn 610 mm	6,5	0	
3703 20	- Ohrajn, għal fotografija bil-kulur (polikroma)			
3703 20 10	-- Għal ritratti magħmulin minn film ta' tip li jinqaleb (reversal)	6,5	0	
3703 20 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3703 90	- Ohrajn			
3703 90 10	-- Sensitizzati b'melħ tal-Fidda jew tal-platinu	6,5	0	
3703 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3704 00	Pjanċi fotografici, film, karta, kartun u tessuti, esposti iżda mhux żviluppati			
3704 00 10	- pjanċi u film	B'xejn	0	
3704 00 90	- Ohrajn	6,5	0	
3705	Pjanċi u films fotografici, meħudin u żviluppati, hlief film ċinematografiku			
3705 10 00	- Għal riproduzzjoni offset	5,3	0	
3705 90	- Ohrajn			
3705 90 10	-- Mikrofilms	3,2	0	
3705 90 90	-- Ohrajn	5,3	0	
3706	Film ċinematografiku, meħud u żviluppat, b'kolonna sonora inkorporata jew mingħajrha jew magħmulin biss minn kolonna sonora			
3706 10	- Wiesa' 35 mm jew aktar			
3706 10 10	-- magħmulin biss Minn kolonna sonora	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
3706 10 91	--- Negattivi; pożittivi diretti	B'xejn	0	
3706 10 99	--- Pożittivi ohrajn	5 EUR/100 m	0	
3706 90	- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/751

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3706 90 10	-- magħmulin biss Minn kolonna sonora	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
3706 90 31	--- Negattivi; pożittivi diretti	B'xejn	0	
	--- Pożittivi ohrajn			
3706 90 51	---- Films ta' ahbarijiet (newsreels)	B'xejn	0	
	---- Ohrajn, ta' wisgha			
3706 90 91	----- Inqas minn 10 mm	B'xejn	0	
3706 90 99	----- 10 mm jew aktar	3,5 EUR/100 m	0	
3707	Preparazzjonijiet kimiċi għal użu fotografiku (hlief verniċi, kolol, materjali li jwāhhlu u preparazzjonijiet simili); prodotti mhux imħalltin għal użu fotografiku, ippreżentati f'porzjonijiet meqjusin jew ippreżentati għal bejgħ bl-imnut f'forma lesta għall-użu			
3707 10 00	- Emulsjonijiet biex jissensitizzaw	6	0	
3707 90	- Ohrajn			
	-- Kimiċi ta' żviluppar u li jnaddfu (fixers)			
	--- Għal fotografija bil-kulur (polikroma)			
3707 90 11	---- Għal films u pjanċi fotografici	6	0	
3707 90 19	---- Ohrajn	6	0	
3707 90 30	--- Ohrajn	6	0	
3707 90 90	-- Ohrajn	6	0	
38	KAPITOLU 38 - PRODOTTI KIMIĊI MIXXELLANJI			
3801	Grafita artifiċjali; grafita kollojdali jew semi-kollojdali; preparazzjonijiet ibbażati fuq grafita jew karbonju iehor f'forma ta' pasti, blokok, pjanċi jew semi-manifatturi ohrajn			
3801 10 00	- grafita artifiċjali	3,6	0	
3801 20	- Grafita kollojdali jew Semi-Kollojdali			
3801 20 10	-- Grafita kollojdali f'sospensjoni fiż-żejt; grafita Semi-Kollojdali	6,5	0	
3801 20 90	-- Ohrajn	4,1	0	
3801 30 00	- Pasti Karbonaċċji Għall-elettrodi u Pasti simili Għall-kisi tal-fran	5,3	0	
3801 90 00	- Ohrajn	3,7	0	
3802	Karbonju attiv; prodotti minerali naturali attivati; iswed ta' annimali, inkluż iswed mahruq ta' annimali			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3802 10 00	– Karbonju attiv	3,2	0	
3802 90 00	– Ohrajn	5,7	0	
3803 00	Tall Oil, kemm jekk raffinat kif ukoll jekk le			
3803 00 10	– Mhux raffinat	B'xejn	0	
3803 00 90	– Ohrajn	4,1	0	
3804 00	Lissiji residwali mill-manifattura ta' polpa tal-ghuda, konċentrat i jew le, biz-zokkor imnehhi jew trattati kimikament, inklużi sulfonati tal-linjin, iżda eskluż tall oil ta' intestatura 3803			
3804 00 10	– Lissija ta' sulfit konċentrat	5	0	
3804 00 90	– Ohrajn	5	0	
3805	Terpentina tal-gomma, ghuda jew sulfat u żjut ohrajn terpeniċi magħmulin mid-distillar jew trattament ieħor ta' ghuda konifera; dipentina mhux raffinata; terpentina tas-sulfit u paraċimene ohrajn mhux raffinati; żejt tal-arżnu li fih alfaterpineol bhala l-kostitwent prinċipali			
3805 10	– Żjut ta' terpentina ta' gomom, ghuda jew sulfat			
3805 10 10	-- Terpentina tal-gomma	4	0	
3805 10 30	-- Terpentina tal-ghuda	3,7	0	
3805 10 90	-- terpentina tas-sulfat	3,2	0	
3805 90	– Ohrajn			
3805 90 10	-- Żejt tal-arżnu	3,7	0	
3805 90 90	-- Ohrajn	3,4	0	
3806	Aċidi tar-rożin u tar-raża, u derivattivi tagħhom; spirtu tar-rożin u żjut tar-rożin; run gums			
3806 10	– Aċidi tar-rożin u tar-raża			
3806 10 10	-- magħmulin minn oleorażi Friski	5	0	
3806 10 90	-- Ohrajn	5	0	
3806 20 00	– Melh tar-rożin, ta' aċidi tar-raża jew ta' derivattivi tar-rożin jew aċidi tar-raża, hlief melh ta' addutti (adducts) ta' rożin	4,2	0	
3806 30 00	– Gomom esteri	6,5	0	
3806 90 00	– Ohrajn	4,2	0	
3807 00	Qatran veġetali (wood tar); żjut ta' qatran veġetali; krejożot veġetali; nafta veġetali; żift veġetali; żift tal-birriera u preparazzjonijiet simili bbażati fuq rożin, aċidi tarraża jew fuq żift veġetali			
3807 00 10	– Qatran veġetali	2,1	0	
3807 00 90	– Ohrajn	4,6	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/753

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, fuġiċidi, erbiċidi, prodotti kontra n-nebbieta u regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti, disinfettanti u prodotti simili, ippreżentati f'forom jew f'pakki għal bejgħ bl-imnut jew b'hala preparazzjonijiet jew oġġetti (pereżempju, strixxi, ftejjel u xemgħat ittrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)			
3808 50 00	- Oġġetti speċifikati fin-nota 1 tas-subintestatura għal dan il-Kapitolu	6	0	
	- Ohrajn			
3808 91	-- Insettiċidi			
3808 91 10	--- ibbażati fuq piretrojdi	6	0	
3808 91 20	--- ibbażati fuq idrokarboni klorinati	6	0	
3808 91 30	--- ibbażati fuq karbamati	6	0	
3808 91 40	--- ibbażati fuq komposti ta' organofosfru	6	0	
3808 91 90	--- Ohrajn	6	0	
3808 92	-- Fuġiċidi			
	--- inorganiċi			
3808 92 10	---- preparazzjonijiet ibbażati fuq komposti tar-ram	4,6	0	
3808 92 20	---- Ohrajn	6	0	
	--- Ohrajn			
3808 92 30	---- ibbażati fuq dizjokarbamati	6	0	
3808 92 40	---- ibbażati fuq benzimidazoli	6	0	
3808 92 50	---- ibbażati fuq diazoli jew triazoli	6	0	
3808 92 60	---- ibbażati fuq diazini jew morfolini	6	0	
3808 92 90	---- Ohrajn	6	0	
3808 93	-- Erbiċidi, prodotti kontra n-nebbieta u regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti			
	--- Erbiċidi			
3808 93 11	---- ibbażati fuq phenoxy-phytohormones	6	0	
3808 93 13	---- ibbażati fuq triazini	6	0	
3808 93 15	---- ibbażati fuq amidi	6	0	
3808 93 17	---- ibbażati fuq karbamati	6	0	
3808 93 21	---- ibbażati fuq derivattivi ta' dinitroanilina	6	0	
3808 93 23	---- ibbażati fuq derivattivi ta' urea, ta' uraċil jew ta' sulfonilurea	6	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3808 93 27	---- Ohrajn	6	0	
3808 93 30	--- prodotti kontra n-nebbieta	6	0	
3808 93 90	--- Regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti	6,5	0	
3808 94	-- Disinfettanti			
3808 94 10	--- ibbażati fuq melh ta' ammonju kwaternarju	6	0	
3808 94 20	--- ibbażati fuq komposti Aloġenati	6	0	
3808 94 90	--- Ohrajn	6	0	
3808 99	-- Ohrajn			
3808 99 10	--- Rodentiċidi	6	0	
3808 99 90	--- Ohrajn	6	0	
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex ihaffu iż-żeġgħa jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żeġgħa u prodotti ohrajn u preparazzjonijiet (pereżempju, sustanzi għat-twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħallhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band'ohra			
3809 10	- b'bażi Ta' sustanzi amilaċeużi			
3809 10 10	-- Li fihom bil-piż minn dawn is-sustanzi inqas minn 55 %	8,3 + 8,9 EUR/100 kg/net MAX 12,8	0	
3809 10 30	-- Li fihom bil-piż minn dawn is-sustanzi 55 % jew aktar iżda inqas minn 70 %	8,3 + 12,4 EUR/100 kg/net MAX 12,8	0	
3809 10 50	-- Li fihom bil-piż minn dawn is-sustanzi 70 % jew aktar iżda inqas minn 83 %	8,3 + 15,1 EUR/100 kg/net MAX 12,8	0	
3809 10 90	-- Li fihom bil-piż minn dawn is-sustanzi 83 % jew aktar	8,3 + 17,7 EUR/100 kg/net MAX 12,8	0	
	- Ohrajn			
3809 91 00	-- Ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti jew simili	6,3	0	
3809 92 00	-- Ta' tip użati fl-industriji tal-karta jew simili	6,3	0	
3809 93 00	-- Ta' tip użati fl-industriji tal-ġilda jew simili	6,3	0	
3810	Preparazzjonijiet għat-tindif (pickling) għal uċuħ tal-metall; flaks u preparazzjonijiet awżiljarji ohrajn għal istannjar, ibbrejżjar jew iwweldjar; trabijiet u pasti għal istannjar, ibbrejżjar jew iwweldjar li jikkonsistu f'metall jew materjali ohrajn; preparazzjonijiet ta' tip użati bħala qlub jew kisi għal elettrodi jew vireg tal-iwweldjar			
3810 10 00	- Preparazzjonijiet għat-tindif (pickling) għal uċuħ tal-metall; trabijiet u pasti għal istannjar, ibbrejżjar jew iwweldjar li jikkonsistu f'metall jew materjali ohrajn	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/755

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3810 90	- Ohrajn			
3810 90 10	-- preparazzjonijiet Ta' tip użati bhala qlub jew kisi Għal elettrodi jew vireg tal-iwweldjar	4,1	0	
3810 90 90	-- Ohrajn	5	0	
3811	Preparazzjonijiet kontra l-iskossi (anti-knock), materjali għat-trażżin tas-sadid, materjali għat-trażżin tal-gomma, materjali li jgħinu l-viskożità, preparazzjonijiet kontra s-sadid u addittivi ppreparati ohrajn, għal żjut minerali (inkluż gażolina) jew għal likwidi ohrajn użati għall-istess għanijiet bħal żjut minerali			
	- preparazzjonijiet kontra l-iskossi (anti-knock)			
3811 11	-- ibbażati fuq komposti taċ-ċomb			
3811 11 10	--- ibbażati fuq ċomb-tetraetiliku	6,5	0	
3811 11 90	--- Ohrajn	5,8	0	
3811 19 00	-- Ohrajn	5,8	0	
	- Addittivi Għal żjut Lubrikanti			
3811 21 00	-- li fihom żjut minerali (petroleum) jew żjut magħmul minn minerali bituminużi	5,3	0	
3811 29 00	-- Ohrajn	5,8	0	
3811 90 00	- Ohrajn	5,8	0	
3812	Aċċeleraturi tal-gomma ppreparati; plastiċizzaturi komposti għal gomma jew għal plastiks, li mhumex speċifikati jew inklużi band'ohra; preparazzjonijiet kontra s-sadid u stabbilizzaturi komposti ohrajn għal gomma u plastiks			
3812 10 00	- aċċeleraturi tal-gomma ppreparati	6,3	0	
3812 20	- Plastiċizzaturi komposti għal gomma jew għal plastiks			
3812 20 10	-- Tahlita ta' reazzjoni li fiha benzil 3-isobutiriloksi-1-isopropil-2,2-dimetilpropil phthalate u benzil 3-isobutiriloksi-2,2,4-trimetilpentil phthalate	B'xejn	0	
3812 20 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3812 30	- preparazzjonijiet kontra s-sadid u stabbilizzaturi komposti ohrajn għal gomma u għal plastiks			
3812 30 20	-- preparazzjonijiet kontra s-sadid	6,5	0	
3812 30 80	-- Ohrajn	6,5	0	
3813 00 00	Preparazzjonijiet u kargi għal apparat ta' tifi tan-nar; granati ikkargati għat-tifi tan-nar	6,5	0	
3814 00	Solventi u thinners organiċi komposti, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; nehhejja ppreparati ta' żebgħa jew verniċ			

L 127/756

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3814 00 10	- ibbażati fuq aċetat butiliku	6,5	0	
3814 00 90	- Ohrajn	6,5	0	
3815	Inizjaturi ta' reazzjoni, aċċelerraturi ta' reazzjoni u preparazzjonijiet katalitiċi, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra			
	- Katalisti mirfudin			
3815 11 00	-- Bin-nikil jew komposti tan-nikil bhala s-sustanza Attiva	6,5	0	
3815 12 00	-- B'metall prezzjuż jew komposti ta' metall prezzjuż bhala s-sustanza Attiva	6,5	0	
3815 19	-- Ohrajn			
3815 19 10	--- Katalist f'forma ta' qmuħ li 90 % jew aktar bil-piż minnhom ikollhom qies tal-fraka mhux akbar minn 10 mikrometri, magħmul minn tahlita ta' ossidi fuq rifda ta' silikat tal-manjesju, li fih bil-piż: -20 % jew aktar iżda mhux aktar minn 35 % ta' ram u -2 % jew aktar iżda mhux aktar minn 3 % ta' bismut, u ta' gravità speċifika evidenti ta' 0,2 jew aktar iżda mhux oghla minn 1,0	B'xejn	0	
3815 19 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3815 90	- Ohrajn			
3815 90 10	-- Katalist magħmul minn aċetat tal-etiltrifenilfosfonju f'forma ta' soluzzjoni ta' Metanol	B'xejn	0	
3815 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3816 00 00	Simenti refrattarji, tahlit ta' ġir jew siment, ramel u ilma, konkos u komposti simili, hlief prodotti ta' intestatura 3801	2,7	0	
3817 00	Alkilbenżini mhalltin u alkilnaftalini mhalltin, hlief dawk ta' intestatura 2707 jew 2902			
3817 00 50	- Alkilbenżin linejari	6,3	0	
3817 00 80	- Ohrajn	6,3	0	
3818 00	Elementi kimiċi miżjudin għal użu fl-elettronika, f'forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi miżjudin għal użu fl-elettronika			
3818 00 10	- Silikon miżjud	B'xejn	0	
3818 00 90	- Ohrajn	B'xejn	0	
3819 00 00	Fluwidi ta' brejkijiet idrawliċi u likwidi ohrajn ippreparati għal trasmissjoni idrawlika, li ma fihomx jew fihom inqas minn 70 % bil-piż ta' żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	6,5	0	
3820 00 00	Preparazzjonijiet kontra l-iffriżar u fluwidi ppreparati għat-tneħħija tas-silġ	6,5	0	
3821 00 00	Mezzi ppreparati għal koltura għal żvilupp ta' mikro-organizmi	5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/757

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3822 00 00	Reaġenti dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz, reaġenti ppreparati dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz jew le, ħlief dawk ta' intestatura 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċertifikati	B'xejn	0	
3823	Ċidri xahmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċidużi minn raffinar; alkoholi xahmin industrijali – aċidi xahmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċidużi minn raffinar			
3823 11 00	-- Ċidu steariku	5,1	0	
3823 12 00	-- Ċidu olejku	4,5	0	
3823 13 00	-- Ċidri xahmin ta' tall oil	2,9	0	
3823 19	-- Ohrajn			
3823 19 10	--- Ċidri xahmin distillati	2,9	0	
3823 19 30	--- Distillat ta' aċidi xahmin	2,9	0	
3823 19 90	--- Ohrajn	2,9	0	
3823 70 00	– alkoholi Xahmin industrijali	3,8	0	
3824	Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti u preparazzjonijiet kimiċi tal-industrija kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'tahlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi band'ohra			
3824 10 00	– materjali li jgħaqqdu ppreparati Għal forom jew ċentri ta' funderija	6,5	0	
3824 30 00	– Karburi ta' metall mhux magħqudin imħalltin flimkien jew ma' sustanzi metalliċi li jgħaqqdu	5,3	0	
3824 40 00	– Addittivi ppreparati għal siment, tahlit ta' ġir jew siment, ramel u ilma jew konkoss	6,5	0	
3824 50	– Tahlit ta' ġir jew siment, ramel u ilma u konkoss mhux refrattarji			
3824 50 10	-- Konkoss lest biex jiferra'	6,5	0	
3824 50 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3824 60	– Sorbitol ħlief dak ta' subintestatura 2905 44 -- f'soluzzjoni milwiema			
3824 60 11	--- Li fihom 2 % jew inqas bil-piż D-mannitol, meqjus fuq il-kontenut ta' D-gluciċitol	7,7 + 16,1 EUR/100kg/net	0	
3824 60 19	--- Ohrajn -- Ohrajn	9,6 + 37,8 EUR/100 kg/net	0	
3824 60 91	--- Li fihom 2 % jew inqas bil-piż D-mannitol, meqjus fuq il-kontenut ta' D-gluciċitol	7,7 + 23 EUR/100kg/net	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3824 60 99	--- Ohrajn	9,6 + 53,7 EUR/100 kg/net	0	
	- Tahlitiet li fihom derivattivi peraloġenati ta' idrokarboni aċiliċi b'żewġ aloġeni differenti jew aktar			
3824 71 00	-- Li fihom idrokarboni aċiliċi peraloġenati biss bi fluworin u klorin	6,5	0	
3824 72 00	-- Li fihom bromochlorodifluoromethane, bromotrifluoromethane jew dibromotetrafluoroethanes	6,5	0	
3824 73 00	-- li fihom hydrobromofluorocarbons (HBFCs)	6,5	0	
3824 74 00	-- Li fihom hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), kemm jekk fihom perfluorocarbons (PFCs) jew hydrofluorocarbons (HFCs) kif ukoll jekk le, iżda li ma fihomx chlorofluorocarbons (CFCs)	6,5	0	
3824 75 00	-- li fihom Carbon tetrachloride	6,5	0	
3824 76 00	-- Li fihom 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)	6,5	0	
3824 77 00	-- li fihom Bromomethane (methyl bromide) jew bromochloromethane	6,5	0	
3824 78 00	-- Li fihom perfluorocarbons (PFCs) jew hydrofluorocarbons (HFCs), iżda li ma fihomx chlorofluorocarbons (CFCs) jew hydrochlorofluorocarbons (HCFCs)	6,5	0	
3824 79 00	-- Ohrajn	6,5	0	
	- Tahlitiet u preparazzjonijiet li fihom oxirane (ethylene oxide), biphenyls polibrominati (PBBs), biphenyls poliklorinati (PCBs), terphenyls poliklorinati (PCTs) jew tris(2,3-dibromopropyl) phosphate			
3824 81 00	-- li fihom Oxirane (Ethylene oxide)	6,5	0	
3824 82 00	-- Li fihom polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) jew polybrominated biphenyls (PBBs)	6,5	0	
3824 83 00	-- li fihom Tris(2,3-dibromopropyl) phosphate	6,5	0	
3824 90	- Ohrajn			
3824 90 10	-- Sulfonati ta' żejt minerali (petroleum), ħlief sulfonati ta' żejt minerali (petroleum) ta' metalli alkali, ta' ammonju jew ta' etanolamini; aċidi sulfoniċi tiofenati ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi, u l-melħ tagħhom	5,7	0	
3824 90 15	-- Sustanzi għal bdil ta' joni	6,5	0	
3824 90 20	-- Sustanzi għat-tbattil ta' tubi vakwi	6	0	
3824 90 25	-- Pirolinjiti (pereżempju, ta' kalċju); tartrat tal-kalċju mhux raffinat; ċitrat tal-kalċju mhux raffinat	5,1	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/759

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3824 90 30	-- Aċidi nafteniċi, l-imluha u l-esters tagħhom li ma jdubux fl-ilma	3,2	0	
3824 90 35	-- preparazzjonijiet kontra s-sadid li fihom amini bħala kostitwenti Attivi	6,5	0	
3824 90 40	-- solventi u thinners inorganici komposti għal verniċi u prodotti simili	6,5	0	
	-- Ohrajn			
3824 90 45	--- komposti kontra l-ġebbla u ohrajn simili	6,5	0	
3824 90 50	--- preparazzjonijiet għall-kisi ta' metall b'elettrolizi	6,5	0	
3824 90 55	--- Tahlit ta' mono-, di- u tri-, esters ta' aċidi grassi ta' glicerol (emulsjonanti għal xahmijiet)	6,5	0	
	--- prodotti u preparazzjonijiet Għal użu farmaċewtiku jew kirurġiku			
3824 90 61	---- Prodotti intermedji tal-proċess tal-manifattura tal-antibiotiċi miksubin mill-fermentazzjoni ta' Streptomyces tenebrarius, imnixxfen jew le, għal użu fil-manifattura ta' medikamenti umani ta' intestatura 3004	B'xejn	0	
3824 90 62	---- prodotti intermedji mill-manifattura Ta' melh monensin	B'xejn	0	
3824 90 64	---- Ohrajn	6,5	0	
3824 90 65	--- Prodotti awżiljari għal funderiji (hlief dawk ta' subintestatura 3824 10 00)	6,5	0	
3824 90 70	--- Reżistenza għan-nar, reżistenza għall-ilma u preparazzjonijiet protettivi simili użati fl-industrija tal-bini	6,5	0	
	--- Ohrajn			
3824 90 75	---- Wejfer ta' nijobat tal-lizju, mhux miżjud	B'xejn	0	
3824 90 80	---- Tahlita ta' amini derivati minn aċidi xahmin dimerizzati, b'piż molekulari medju ta' 520 jew aktar iżda ma jaqbiżx il-550	B'xejn	0	
3824 90 85	---- 3-(1-Etil-1-metilpropil)isoksażol-5-ilamina, fil-forma ta' soluzzjoni f'tolwina	B'xejn	0	
3824 90 98	---- Ohrajn	6,5	0	
3825	Prodotti residwali tal-industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; skart muniċipali; tajn tad-drenaġġ; skart ieħor speċifikat f'nota 6 għal dan il-kapitolu			
3825 10 00	- skart muniċipali	6,5	0	
3825 20 00	- Tajn tad-drenaġġ	6,5	0	
3825 30 00	- Skart kliniku	6,5	0	
	- solventi organiċi ta' skart			

L 127/760

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3825 41 00	-- Alogenati	6,5	0	
3825 49 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3825 50 00	- Skart ta' likwidi għat-tindif (pickling) tal-metall, fluwidi idrawliċi, fluwidi ta' brejkijiet u fluwidi kontra l-iffriżar	6,5	0	
	- Skart iehor mill-industrija kimiċi u dawk li għandhom x'jaqsmu magħhom			
3825 61 00	-- prinċipalment fihom kostitwenti organiċi	6,5	0	
3825 69 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3825 90	- Ohrajn			
3825 90 10	-- ossidu tal-Hadid alkalin Għall-purifikazzjoni Tal-gass	5	0	
3825 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
39	KAPITOLU 39 - PLASTIK U OĠĠETTI TIEGĦU			
	I. FOROM PRIMARJI			
3901	Polimeri ta' etilene, f'forom primarji			
3901 10	- Polietilene bi gravità speċifika inqas minn 0,94			
3901 10 10	-- Polietilene linejari	6,5	0	
3901 10 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3901 20	- Polietilene bi gravità speċifika 0,94 jew aktar			
3901 20 10	-- Polietilene f'wahda mill-forom imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitolu, ta' gravità speċifika 0,958 jew aktar fi 23 °C, li fiha: 50 mg/kg jew inqas ta' aluminju, 2 mg/kg jew inqas ta' kalċju, 2 mg/kg jew inqas ta' kromju, 2 mg/kg jew inqas ta' hadid, 2 mg/kg jew inqas ta' nikil, 2 mg/kg jew inqas ta' titanju, u 8 mg/kg jew inqas ta' vanadju, għall-manifattura ta' polietilene klorosulfonata	B'xejn	0	
3901 20 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3901 30 00	- Kopolimeri ta' aċetat ta' vinil-etilene	6,5	0	
3901 90	- Ohrajn			
3901 90 10	-- Raġa jonomer magħmula Minn melh Ta' terpolimer Ta' Etilene b'aċrilat ta' isobutil u aċidu Metacriliku	B'xejn	0	
3901 90 20	-- Kopolimer blokk A-B-A ta' polistirene, kopolimer ta' etilene-butilene u polistirene, li fiha bil-piż 35 % jew inqas stirene, f'forma minn dawk imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
3901 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3902	Polimeri ta' propilene jew olefini ohrajn, f'forom primarji			
3902 10 00	- Polipropilene	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/761

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3902 20 00	– Poliisobutilene	6,5	0	
3902 30 00	– kopolimeri ta' propilene	6,5	0	
3902 90	– Ohrajn			
3902 90 10	-- Kopolimer blokk A-B-A ta' polistirene, kopolimer ta' etilene-butilene u polistirene, li fiha bil-piż 35 % jew inqas stirene, f'forma minn daww imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
3902 90 20	-- Polibut-1-ene, kopolimer ta' but-1-ene b'etilene li fiha bil-piż 10 % jew inqas etilene, jew tahlita ta' polibut-1-ene b'polietilene u/jew polipropilene li fiha bil-piż 10 % jew inqas ta' polietilene u/jew 25 % jew inqas polipropilene, f'waha mill-forom imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
3902 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3903	Polimeri ta' stirene, f'forom primarji			
	– polistirene			
3903 11 00	-- Li jista' jespandi	6,5	3	
3903 19 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3903 20 00	– Kopolimeri ta' stirene-akrilonitrili (SAN)	6,5	0	
3903 30 00	– Kopolimeri ta' akrilonitrili-butadiene-stirene (ABS)	6,5	3	
3903 90	– Ohrajn			
3903 90 10	-- Kopolimer, ta' stirene waha b'alkohol alliliku, b'valur aċetiliku ta' 175 jew aktar	B'xejn	0	
3903 90 20	-- Polistirene brominata, li fiha bil-piż 58 % jew aktar iżda mhux aktar minn 71 % ta' bromu, f'waha mill-forom imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
3903 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3904	Polimeri ta' klorur tal-vinil jew ta' olefini alogenati ohrajn, f'forom primarji			
3904 10 00	– Poli(klorur tal-vinil), mhux imhallat ma' xi sustanzi ohrajn	6,5	0	
	– Poli(klorur tal-vinil) ohrajn			
3904 21 00	-- Mhux plastiċizzat	6,5	0	
3904 22 00	-- plastiċizzat	6,5	0	
3904 30 00	– Kopolimeri ta' aċetat ta' klorur tal-vinil vinil	6,5	0	
3904 40 00	– Kopolimeri ohrajn ta' klorur tal-vinil	6,5	0	
3904 50	– Polimeri ta' klorur ta' vinilidene			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3904 50 10	-- Kopolimeri ta' klorur ta' vinilidene b'akrilonitrile, f'forma ta' żibeg li jistghu jespandu b'dijametru ta' 4 mikrometri jew aktar iżda mhux aktar minn 20 mikrometru	B'xejn	0	
3904 50 90	-- Ohrajn	6,5	0	
	- Fluworo-polimeri			
3904 61 00	-- Politerfluworoetilene	6,5	0	
3904 69	-- Ohrajn			
3904 69 10	--- Poli(fluworidu tal-vinil), f'wahda mill-forom imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
3904 69 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3904 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
3905	Polimeri ta' aċetat tal-vinil jew ta' esteri ohrajn tal-vinil; polimeri ohrajn tal-vinil f'forom primarji			
	- Poli(aċetat tal-vinil)			
3905 12 00	-- f'tixrida milwiema (aqueous dispersion)	6,5	0	
3905 19 00	-- Ohrajn	6,5	0	
	- Kopolimeri ta' aċetat tal-vinil			
3905 21 00	-- f'tixrida milwiema (aqueous dispersion)	6,5	0	
3905 29 00	-- Ohrajn	6,5	0	
3905 30 00	- Poli(alkohol tal-vinil), kemm jekk fih gruppi ta' aċetat mhux idrolizzati kif ukoll jekk le	6,5	0	
	- Ohrajn			
3905 91 00	-- kopolimeri	6,5	0	
3905 99	-- Ohrajn			
3905 99 10	--- Poli(formal tal-vinil), f'wahda mill-forom imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitolu, ta' piż molekulari ta' 10 000 jew aktar iżda mhux aktar minn 40 000 u fih bil-piż: 9,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 13 % ta' gruppi aċetili stmati b'hal aċetat tal-vinil u 5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 6,5 % ta' gruppi idroksini stmati b'hal alkohol tal-vinil	B'xejn	0	
3905 99 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3906	Polimeri aċriliċi f'forom primarji			
3906 10 00	- poli(metakrilat tal-metil)	6,5	0	
3906 90	- Ohrajn			
3906 90 10	-- Poli[N-(3-idroksiimino-1,1-dimetilbutil)akrilamide]	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/763

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3906 90 20	-- Kopolimer ta' 2-diisopropilaminoetil metakrilat b'deċil metakrilat, f'forma ta' soluzzjoni f'N,N-dimetilaċetamide, li fih bil-piż 55 % jew aktar ta' kopolimer	B'xejn	0	
3906 90 30	-- Kopolimer ta' aċidu akriliku b'2-etileksil akrilat, li fih bil-piż 10 % jew aktar iżda mhux aktar minn 11 % ta' 2-etileksil akrilat	B'xejn	0	
3906 90 40	-- Kopolimer ta' akrilnitrile b'akrilat tal-metil, modifikat b'akrilnitrile ta' polibutadiene (NBR)	B'xejn	0	
3906 90 50	-- Prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' aċidu akriliku b'metakrilat alkiliku u kwantitajiet ċkejnin ta' monomeri oħrajn, għal użu biex iħaxxen fil-manifattura ta' pastri għal stampar fuq materjal tessili	B'xejn	0	
3906 90 60	-- Kopolimer ta' akrilat tal-metil b'etilene u monomer li fih grupp karboksji mhux terminali bħala sostitwent, li fih bil-piż 50 % jew aktar akrilat tal-metil, imħallat jew le bis-silika	5	0	
3906 90 90	-- Oħrajn	6,5	0	
3907	Poliaċetali, rażi oħrajn ta' polieteri u epossidi, f'forom primarji; polikarbonati, rażi alkidi, esterji poliallilici u poliesteri oħrajn, f'forom primarji			
3907 10 00	- Poliaċetali	6,5	0	
3907 20	- Polieteri oħrajn			
	-- Alkoholi polieteri			
3907 20 11	--- glikoli ta' polietilene	6,5	0	
	--- Oħrajn			
3907 20 21	---- B'numru ta' idroksil mhux oghla minn 100	6,5	0	
3907 20 29	---- Oħrajn	6,5	0	
	-- Oħrajn			
3907 20 91	--- Kopolimeri ta' 1-kloro-2,3-epoksipropan b'ossidu ta' etilene	B'xejn	0	
3907 20 99	--- Oħrajn	6,5	0	
3907 30 00	- Rażi ta' eposside	6,5	0	
3907 40 00	- Polikarbonati	6,5	0	
3907 50 00	- Rażi alkidi	6,5	0	
3907 60	- poli(etilene tereftalat)			
3907 60 20	-- B'numru ta' viskożità ta' 78 ml/g jew aktar	6,5	3	
3907 60 80	-- Oħrajn	6,5	3	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3907 70 00	– poly(Lactic acid)	6,5	0	
	– Poliesteri oħrajn			
3907 91	-- Mhux saturati			
3907 91 10	--- Likwidu	6,5	0	
3907 91 90	--- Oħrajn	6,5	0	
3907 99	-- Oħrajn			
	--- B'numru ta' idroksil mhux oghla minn 100			
3907 99 11	---- poli(etilene naftalina-2,6-dikarboksilat)	B'xejn	0	
3907 99 19	---- Oħrajn	6,5	0	
	--- Oħrajn			
3907 99 91	---- poli(etilene naftalina-2,6-dikarboksilat)	B'xejn	0	
3907 99 98	---- Oħrajn	6,5	0	
3908	Poliamidi f'forom primarji			
3908 10 00	– Poliamide-6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 jew -6,12	6,5	0	
3908 90 00	– Oħrajn	6,5	0	
3909	Amino-rażi, rażi fenoliċi u poliuretani, f'forom primarji			
3909 10 00	– Rażi ta' urea; rażi ta' tiourea	6,5	0	
3909 20 00	– Rażi ta' melamina	6,5	0	
3909 30 00	– Amino-rażi oħrajn	6,5	0	
3909 40 00	– Rażi fenoliċi	6,5	0	
3909 50	– Poliuretani			
3909 50 10	-- Poliuretan ta' 2,2'-(tert-butylimino)djetanol u 4,4'-metilenediċikloksil diisocinat, f'forma ta' soluzzjoni f'N,N-dimetiletamida, li fih bil-piż 50 % jew aktar ta' polimer	B'xejn	0	
3909 50 90	-- Oħrajn	6,5	0	
3910 00 00	Silikoni f'forom primarji	6,5	0	
3911	Raži ta' żejt minerali (petroleum), raži coumarone-indene, politerpini, polisulfidi, polisulfoni u prodotti oħrajn speċifikati f'Nota 3 għal dan il-kapitlu, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra, f'forom primarji			
3911 10 00	– Raži ta' żejt minerali (petroleum), raži coumarone, indene jew coumarone-indene u politerpini	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/765

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3911 90	- Ohrajn			
	-- Prodotti polimerizzati ta' kondensazzjoni jew riarrangament kemm jekk modifikati kimikament kif ukoll jekk le			
3911 90 11	--- Poli(oksi-1,4-fenilenesulfonil-1,4-fenileneoksi-1,4-fenileneisopropilidina-1,4-fenilin), f'wahda mill-forom imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitolu	3,5	0	
3911 90 13	--- poli(tio-1,4-fenilin)	B'xejn	0	
3911 90 19	--- Ohrajn	6,5	0	
	-- Ohrajn			
3911 90 91	--- Kopolimer ta' p-kresol u divinilbenżin, f'forma ta' soluzzjoni f'N,N-dimetilaċetamida, li fih bil-piż 50 % jew aktar ta' polimer	B'xejn	0	
3911 90 93	--- Kopolimeri idroġenati ta' viniltolwina u á-metilstirene	B'xejn	0	
3911 90 99	--- Ohrajn	6,5	0	
3912	Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra, f'forom primarji			
	- Aċetati ta' ċelluloża			
3912 11 00	-- Mhux plastiċizzati	6,5	0	
3912 12 00	-- plastiċizzati	6,5	0	
3912 20	- Nitrati ta' ċelluloża (inkluzi kollodjoni)			
	-- Mhux plastiċizzati			
3912 20 11	--- kollodjoni u ċellojdin	6,5	0	
3912 20 19	--- Ohrajn	6	0	
3912 20 90	-- plastiċizzati	6,5	0	
	- Eteri ta' ċelluloża			
3912 31 00	-- Karboksimetilċelluloża u l-melħ tagħha	6,5	0	
3912 39	-- Ohrajn			
3912 39 10	--- Etilċelluloża	6,5	0	
3912 39 20	--- Idroksipropilċelluloża	B'xejn	0	
3912 39 80	--- Ohrajn	6,5	0	
3912 90	- Ohrajn			
3912 90 10	-- Esteri ta' ċelluloża	6,4	0	
3912 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	

L 127/766

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3913	Polimeri naturali (pereżempju, aċidu alġiniku) u polimeri naturali modifikati (pereżempju, proteini mwebbsin, derivattivi kimiċi ta' gomma (lastku) naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra, f'forom primarji			
3913 10 00	– Aċidu alġiniku, il-melħ u l-esteri tiegħu	5	0	
3913 90 00	– Ohrajn	6,5	0	
3914 00 00	Sustanzi għall-bdil ta' joni bbażati fuq polimeri ta' intestaturi 3901 sa 3913, f'forom primarji	6,5	0	
	II. SKART, BĈEJJEĈ MAQTUGHIN U FDAL; SEMI-MANIFATTURI; OĠĠETTI			
3915	Skart, bċejjeċ maqtughin u fdal, ta' plastiks			
3915 10 00	– Ta' polimeri Ta' Etilene	6,5	0	
3915 20 00	– Ta' polimeri Ta' Stirene	6,5	0	
3915 30 00	– Ta' polimeri Ta' klorur tal-Vinil	6,5	0	
3915 90	– Ta' plastiks Ohrajn			
	-- Ta' prodotti ta' Polimerizzazzjoni ta' żjieda			
3915 90 11	--- Ta' polimeri Ta' propilene	6,5	0	
3915 90 18	--- Ohrajn	6,5	0	
3915 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3916	Monofilament li kwalunkwe dimensjoni ta' taqsima trasversali tiegħu taqbeż 1 mm, forom ta' vireg, bsaten u profili, kemm jekk bil-wiċċ maħdum kif ukoll jekk le iżda mhux maħdumin mod ieħor, tal-plastiks			
3916 10 00	– Ta' polimeri Ta' Etilene	6,5	0	
3916 20	– Ta' polimeri Ta' klorur tal-Vinil			
3916 20 10	-- Ta' poli(Klorur tal-Vinil)	6,5	0	
3916 20 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3916 90	– Ta' plastiks Ohrajn			
	-- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarrangament, kemm jekk modifikati kimikament kif ukoll jekk le			
3916 90 11	--- Ta' poliesteri	6,5	0	
3916 90 13	--- Ta' poliamidi	6,5	0	
3916 90 15	--- Ta' rażi ta' Eposside	6,5	0	
3916 90 19	--- Ohrajn	6,5	0	
	-- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' żjieda			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/767

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3916 90 51	--- Ta' polimeri Ta' propilene	6,5	0	
3916 90 59	--- Ohrajn	6,5	0	
3916 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3917	Tubi, pajpijiet u manki, u tagħmir għalihom (pereżempju, ġonġituri, elbows, flangi), tal-plastik			
3917 10	- imsaren artifiċjali (tubi għaz-zalzett) Ta' Proteina mwebbsa jew Ta' materjali ċellulożiċi			
3917 10 10	-- Ta' Proteina mwebbsa	5,3	0	
3917 10 90	-- Ta' materjali ċellulożiċi	6,5	0	
	- Tubi, pajpijiet u manki, riġidi			
3917 21	-- Ta' polimeri Ta' Etilene			
3917 21 10	--- Bla ġonġitura u ta' tul li ma jaqbiżx id-dimensjoni trasversali massima, kemm jekk bil-wiċċ maħdum kif ukoll jekk le, iżda mhux maħdumin mod ieħor	6,5	0	
3917 21 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3917 22	-- Ta' polimeri Ta' propilene			
3917 22 10	--- Bla ġonġitura u ta' tul li ma jaqbiżx id-dimensjoni trasversali massima, kemm jekk bil-wiċċ maħdum kif ukoll jekk le, iżda mhux maħdumin mod ieħor	6,5	0	
3917 22 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3917 23	-- Ta' polimeri ta' klorur tal-Vinil			
3917 23 10	--- Bla ġonġitura u ta' tul li ma jaqbiżx id-dimensjoni trasversali massima, kemm jekk bil-wiċċ maħdum kif ukoll jekk le, iżda mhux maħdumin mod ieħor	6,5	0	
3917 23 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3917 29	-- Ta' plastiks Ohrajn			
	--- Bla ġonġitura u ta' tul li ma jaqbiżx id-dimensjoni trasversali massima, kemm jekk bil-wiċċ maħdum kif ukoll jekk le, iżda mhux maħdumin mod ieħor			
3917 29 12	---- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarrangament, kemm jekk modifikati kimikament kif ukoll jekk le	6,5	0	
3917 29 15	---- Ta' prodotti ta' Polimerizzazzjoni ta' żjieda	6,5	0	
3917 29 19	---- Ohrajn	6,5	0	
3917 29 90	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Tubi, pajpijiet u manki ohrajn			
3917 31 00	-- Tubi, pajpijiet u manki flessibbli, bi pressjoni minima ta' fqigh ta' 27,6 MPa	6,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3917 32	-- Ohrajn, mhux rinfurzati jew b'xi mod ieħor ikkombinati ma' materjali ohrajn, minghajr aċċessorji			
	--- Bla ġongitura u ta' tul li ma jaqbiżx id-dimensjoni trasversali massima, kemm jekk bil-wiċċ maħdum kif ukoll jekk le, iżda mhux maħdumin mod ieħor			
3917 32 10	---- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarranġament, kemm jekk modifikati kimikament kif ukoll jekk le	6,5	0	
	---- Ta' prodotti ta' Polimerizzazzjoni ta' żjeda			
3917 32 31	----- Ta' polimeri Ta' Etilene	6,5	0	
3917 32 35	----- Ta' polimeri Ta' klorur tal-Vinil	6,5	0	
3917 32 39	----- Ohrajn	6,5	0	
3917 32 51	---- Ohrajn	6,5	0	
	--- Ohrajn			
3917 32 91	---- tubi artifiċjali għaz-zalzett	6,5	0	
3917 32 99	---- Ohrajn	6,5	0	
3917 33 00	-- Ohrajn, mhux rinfurzati jew b'xi mod ieħor ikkombinati ma' materjali ohrajn, minghajr aċċessorji	6,5	0	
3917 39	-- Ohrajn			
	--- Bla ġongitura u ta' tul li ma jaqbiżx id-dimensjoni trasversali massima, kemm jekk bil-wiċċ maħdum kif ukoll jekk le, iżda mhux maħdumin mod ieħor			
3917 39 12	---- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarranġament, kemm jekk modifikati kimikament kif ukoll jekk le	6,5	0	
3917 39 15	---- Ta' prodotti ta' Polimerizzazzjoni ta' żjeda	6,5	0	
3917 39 19	---- Ohrajn	6,5	0	
3917 39 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3917 40 00	- Tagħmir	6,5	0	
3918	Kisi tal-art tal-plastik, kemm jekk jehel wahdu kif ukoll jekk le, f'rombli jew f'forma ta' madum; kisi tal-hajt jew tas-saqaf tal-plastiks, kif definit f'nota 9 għal dan il-kapitolu			
3918 10	- Ta' polimeri Ta' klorur tal-Vinil			
3918 10 10	-- Magħmul minn rinforz mimli, miksi jew mgħotti b'poli(klorur tal-vinil)	6,5	0	
3918 10 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3918 90 00	- Ta' plastiks Ohrajn	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/769

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3919	Pjanċi, folji, film, fojl, tejp, strixxa u forom oħrajn ċatti li jehlu wahedhom, tal-plastiks, f'rombli jew le			
3919 10	- F'rombli mhux usa' minn 20 ċm			
	-- Strixxi, li l-kisi tagħhom huwa magħmul minn lastiku naturali jew sintetiku mhux ivvulkanizzat			
3919 10 11	--- Ta' poli(klorur tal-vinil) jew ta' polietilene plastiċizzati	6,3	0	
3919 10 13	--- Ta' poli(klorur tal-vinil) mhux plastiċizzat	6,3	0	
3919 10 15	--- Ta' polipropilene	6,3	0	
3919 10 19	--- Oħrajn	6,3	0	
	-- Oħrajn			
	--- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarrangament, kemm jekk modifikati kimikament kif ukoll jekk le			
3919 10 31	---- Ta' poliesteri	6,5	0	
3919 10 38	---- Oħrajn	6,5	0	
	--- Ta' prodotti ta' Polimerizzazzjoni ta' żjieda			
3919 10 61	---- Ta' poli(klorur tal-vinil) jew ta' polietilene plastiċizzati	6,5	0	
3919 10 69	---- Oħrajn	6,5	0	
3919 10 90	--- Oħrajn	6,5	0	
3919 90	- Oħrajn			
3919 90 10	-- Maħdumin aktar milli fil-wiċċ biss, jew maqtugħin f'forom hliet rettangolari (inklużi kwadri)	6,5	0	
	-- Oħrajn			
	--- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarrangament, kemm jekk modifikati kimikament kif ukoll jekk le			
3919 90 31	---- Ta' polikarbonati, rażi alkidi, ester poliallilici jew poliesteri oħrajn	6,5	0	
3919 90 38	---- Oħrajn	6,5	0	
	--- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' żjieda			
3919 90 61	---- Ta' poli(klorur tal-vinil) jew ta' polietilene plastiċizzati	6,5	0	
3919 90 69	---- Oħrajn	6,5	0	
3919 90 90	--- Oħrajn	6,5	0	
3920	Pjanċi, folji, films, fojls u strixxi oħrajn, ta' plastiks, mhux ċellolari u mhux rinfurzati, laminati, mirfudin jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3920 10	- Ta' polimeri Ta' Etilene			
	-- Ta' hxuna mhux aktar minn 0,125 mm			
	--- Ta' polietilene bi gravità specifika ta'			
	---- Inqas minn 0,94			
3920 10 23	----- Film ta' polietilene, ta' hxuna ta' 20 mikrometri jew aktar iżda mhux iżjed minn 40 mikrometri, għall-produzzjoni ta' film foto reżistenti użat fil-manifattura ta' semi-kondutturi jew ċirkuwiti stampati	B'xejn	0	
	----- Ohrajn			
	----- mhux stampati			
3920 10 24	----- Film jiġġebbed	6,5	0	
3920 10 26	----- Ohrajn	6,5	0	
3920 10 27	----- stampati	6,5	0	
3920 10 28	---- 0,94 jew aktar	6,5	0	
3920 10 40	--- Ohrajn	6,5	0	
	-- Ta' hxuna aktar minn 0,125 mm			
3920 10 81	--- Polpa tal-karta sintetika, f'forma ta' folji nidjin magħmulin minn fibrilli ta' polietilene imferrghin fin mhux imqabbdin flimkien, imhalltin jew le bi hjut ta' ċelluloża fi kwantità mhux akbar minn 15 %, li fiha poli(alkohol tal-vinil) mahlul fl-ilma bħala l-aġent li jxarrab	B'xejn	0	
3920 10 89	--- Ohrajn	6,5	0	
3920 20	- Ta' polimeri ta' propilene			
	-- Ta' hxuna mhux aktar minn 0,10 mm			
3920 20 21	--- B'orjentament biassjali	6,5	0	
3920 20 29	--- Ohrajn	6,5	0	
	-- Ta' hxuna aktar minn 0,10 mm			
	--- Strixxa ta' wisgħa aktar minn 5 mm iżda mhux aktar minn 20 mm tat-tip użata għall-ippakkjar			
3920 20 71	---- Strixxa dekorattiva	6,5	0	
3920 20 79	---- Ohrajn	6,5	0	
3920 20 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3920 30 00	- Ta' polimeri Ta' Stirene	6,5	0	
	- Ta' polimeri Ta' klorur tal-Vinil			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/771

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3920 43	-- Fihom bil-piż mhux inqas minn 6 % ta' platiċizzaturi			
3920 43 10	--- Ta' ħxuna mhux aktar minn 1 mm	6,5	0	
3920 43 90	--- Ta' ħxuna aktar minn 1 mm	6,5	0	
3920 49	-- Ohrajn			
3920 49 10	--- Ta' ħxuna mhux aktar minn 1 mm	6,5	0	
3920 49 90	--- Ta' ħxuna aktar minn 1 mm	6,5	0	
	- Ta' polimeri Akriliċi			
3920 51 00	-- Ta' poli(metil metakrilat)	6,5	0	
3920 59	-- Ohrajn			
3920 59 10	--- Kopolimer ta' esteri akriliċi u metakriliċi, f'forma ta' film ta' ħxuna mhux aktar minn 150 mikrometru	B'xejn	0	
3920 59 90	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Ta' polikarbonati, rażi alkidi, esteri poliallililji jew poliesteri ohrajn			
3920 61 00	-- Ta' polikarbonati	6,5	0	
3920 62	-- Ta' poli(etilene tereftalat)			
	--- Ta' ħxuna mhux aktar minn 0,35 mm			
3920 62 11	---- Film ta' poli(etilene tereftalat), ta' ħxuna ta' 72 mikrometru jew aktar iżda mhux iżjed minn 79 mikrometru, għall-manifattura ta' diski manjetici flessibbli	B'xejn	0	
3920 62 13	---- Film ta' poli(etilene tereftalat), ta' ħxuna ta' 100 mikrometru jew aktar iżda mhux iżjed minn 150 mikrometru, għall-manifattura ta' pjanċi fotopolimeri għall-istampar	B'xejn	0	
3920 62 19	---- Ohrajn	6,5	0	
3920 62 90	--- Ta' ħxuna aktar minn 0,35 mm	6,5	0	
3920 63 00	-- Ta' poliesteri mhux saturati	6,5	0	
3920 69 00	-- Ta' poliesteri Ohrajn	6,5	0	
	- Ta' Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha			
3920 71	-- Ta' Ċelluloża rigenerata			
3920 71 10	--- Folji, film jew strixxa, imkebbin (coiled) jew le, ta' ħxuna inqas minn 0,75 mm	6,5	0	
3920 71 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3920 73	-- Ta' aċetat ta' Ċelluloża			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3920 73 10	--- Film f'rombli jew fi strixxi, għaċ-ċinematografija jew għall-fotografija	6,3	0	
3920 73 50	--- Folji, film jew strixxa, imkebbin (coiled) jew le, ta' hxuna inqas minn 0,75 mm	6,5	0	
3920 73 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3920 79	-- Ta' derivattivi Ċellulożi Ohrajn			
3920 79 10	--- Ta' fibra vvulkanizzata	5,7	0	
3920 79 90	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Ta' plastiks Ohrajn			
3920 91 00	-- Ta' poli(Butiral tal-Vinil)	6,1	0	
3920 92 00	-- Ta' poliamidi	6,5	0	
3920 93 00	-- Ta' Amino-rażi	6,5	0	
3920 94 00	-- Ta' rażi Fenoliċi	6,5	0	
3920 99	-- Ta' plastiks Ohrajn			
	--- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarrangament, kemm jekk modifikati kimikament kif ukoll jekk le			
3920 99 21	---- Folja u strixxa ta' polimidi, mhux miksija, jew miksija jew mghottija biss bil-plastik	B'xejn	0	
3920 99 28	---- Ohrajn	6,5	0	
	--- Ta' prodotti ta' Polimerizzazzjoni ta' żjieda			
3920 99 51	---- Folja ta' poli(fluworidu tal-vinil)	B'xejn	0	
3920 99 53	---- Membrani għal bdil ta' joni ta' materjal ta' plastik fluworinat, għal użu f'ċelloli elettrolitiċi ta' klor-alkali	B'xejn	0	
3920 99 55	---- Film ta' poli(alkohol tal-vinil) b'orientament biassjali, li fih bil-piż 97 % jew aktar ta' poli(alkohol tal-vinil), mhux miksi, ta' hxuna mhux aktar minn 1 mm	B'xejn	0	
3920 99 59	---- Ohrajn	6,5	0	
3920 99 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3921	Pjanċi, folji, films u strixxi ohrajn, tal-plastiks			
	- Ċellulari			
3921 11 00	-- Ta' polimeri Ta' Stirene	6,5	0	
3921 12 00	-- Ta' polimeri Ta' klorur tal-Vinil	6,5	0	
3921 13	-- Ta' Poliuretani			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/773

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3921 13 10	--- Flessibbli	6,5	0	
3921 13 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3921 14 00	-- Ta' Ċelluloża riġenerata	6,5	0	
3921 19 00	-- Ta' plastiks Ohrajn	6,5	0	
3921 90	- Ohrajn			
	-- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarranġament, kemm jekk modifikati kimikament kif ukoll jekk le			
	--- Ta' poliesteri			
3921 90 11	---- Folji u pjanċi mmewwġin	6,5	0	
3921 90 19	---- Ohrajn	6,5	0	
3921 90 30	--- Ta' rażi Fenoliċi	6,5	0	
	--- Ta' Amino-rażi			
	---- Laminati			
3921 90 41	----- Laminati għal pressjoni qawwija b'wiċċ dekorattiv fuq naha wahda jew fuq iż-żewġ naha	6,5	0	
3921 90 43	----- Ohrajn	6,5	0	
3921 90 49	---- Ohrajn	6,5	0	
3921 90 55	--- Ohrajn	6,5	0	
3921 90 60	-- Ta' prodotti ta' Polimerizzazzjoni ta' żjeda	6,5	0	
3921 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3922	Banjijiet, banjijiet tad-doċċa, sinkijiet, friskaturi, bedè, lokijiet, sedini u ghotjien, flaxxings u oġġetti simili tal-kamra tal-banju, tal-plastik			
3922 10 00	- Banjijiet, banjijiet tad-doċċa, sinkijiet u friskaturi	6,5	0	
3922 20 00	- Sedili u ghotjien tal-loki	6,5	0	
3922 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
3923	Oġġetti għall-garr jew ippakkjar ta' oġġetti, ta' plastiks; tappijiet, ghotjien, kuperċi u sokor iehor, ta' plastiks			
3923 10 00	- Kaxex, kontenituri, ċestuni u oġġetti simili	6,5	0	
	- Xkejjer u boroż (inkluzi koni)			
3923 21 00	-- Ta' polimeri Ta' Etilene	6,5	0	
3923 29	-- Ta' plastiks Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3923 29 10	--- Ta' poli(klorur tal-vinil)	6,5	0	
3923 29 90	--- Ohrajn	6,5	0	
3923 30	- Damigġjani, fliekken, fġasketti u oġġetti simili			
3923 30 10	-- Li jesgħu mhux aktar minn żewġ litri	6,5	0	
3923 30 90	-- Li jesgħu aktar minn żewġ litri	6,5	0	
3923 40	- Irkiekel, imghażel, bobini u rfid ieħor			
3923 40 10	-- Irkiekel, bobini u rfid simili għal film fotografiku jew ċinematografiku jew għal tejp, films u simili ta' intestaturi 8523 u 8524	5,3	0	
3923 40 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3923 50	- Tappijiet, għotien, kuperċi u sokor ieħor			
3923 50 10	-- Tappijiet u kapsuni Għal fliekken	6,5	0	
3923 50 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3923 90	- Ohrajn			
3923 90 10	-- Xibka ffurmata f'għamla tubulari	6,5	0	
3923 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3924	Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti ohrajn tad-dar, tal-plastiks			
3924 10 00	- Oġġetti tal-mejda u oġġetti tal-kċina	6,5	0	
3924 90	- Ohrajn			
	-- Ta' Ċelluloża riġenerata			
3924 90 11	--- sponož	6,5	0	
3924 90 19	--- Ohrajn	6,5	0	
3924 90 90	-- Ohrajn	6,5	0	
3925	Oġġetti tal-plastiks tal-bennejja, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra			
3925 10 00	- Ġibjuni, tankijiet, btieti u kontenituri simili, li jesgħu aktar minn 300 litru	6,5	0	
3925 20 00	- Bibien, twieqi u t-tilari tagħhom u għetiebi għal bibien	6,5	0	
3925 30 00	- Xaters, purtieri (inklużi venetian blinds) u oġġetti simili u partijiet tagħhom	6,5	0	
3925 90	- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/775

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
3925 90 10	-- Tagħmir u armar maħsubin għal stallazzjoni permanenti ġo jew fuq bibien, twieqi, turgien, hitan jew partijiet oħrajn tal-bini	6,5	0	
3925 90 20	-- Tranking, tubi u tilari għal kejbils ta' ċirkuwiti elettrici	6,5	0	
3925 90 80	-- Oħrajn	6,5	0	
3926	Oġġetti oħrajn tal-plastiks u oġġetti ta' materjali oħrajn ta' intestaturi 3901 sa 3914			
3926 10 00	- Provvisi għall-uffiċċju jew għall-iskola	6,5	0	
3926 20 00	- Oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ (inklużi ingwanti, mittens u mitts)	6,5	0	
3926 30 00	- Tagħmir għal għamara, qofsa ta' vetturi jew bħalhom	6,5	0	
3926 40 00	- Statwetti u oġġetti Ornamentali Oħrajn	6,5	0	
3926 90	- Oħrajn			
3926 90 50	-- Bramel imtaqqbin u oġġetti simili użati biex jiffiltraw ilma fi dhul għal katusi (drains)	6,5	0	
	-- Oħrajn			
3926 90 92	--- magħmulin minn folja	6,5	0	
3926 90 97	--- Oħrajn	6,5	0	
40	KAPITOLU 40 - GOMMA (LASTIKU) U OĠĠETTI MAGHMULIN MINNA			
4001	Gomma naturali, balata, guttaperka, gwajul (guayule), ħalib tas-sapodilja u gomom naturali simili, f'forom primarji jew fi pjanci, folji jew strixxa			
4001 10 00	- Lattiċe ta' gomma naturali, ivvulkanizzata minn qabel jew le	B'xejn	0	
	- Gomma naturali f'forom Oħrajn			
4001 21 00	-- folji mdahħnin	B'xejn	0	
4001 22 00	-- Gomma naturali teknikament speċifikata (TSNR)	B'xejn	0	
4001 29 00	-- Oħrajn	B'xejn	0	
4001 30 00	- Balata, guttaperka, gwajul (guayule), ħalib tas-sapodilja u gomom naturali simili	B'xejn	0	
4002	Gomma sintetika u fattis (factice) derivati miż-żjut, f'forom primarji jew fi pjanci, folji jew strixxa; tahlit ta' xi prodott ta' intestatura 4001 ma' xi prodott ta' din l-intestatura, f'forom primarji jew fi pjanci, folji jew strixxa			
	- Gomma stirene-butadiene (SBR); gomma stirene-butadiene karboksilata (XSBR)			
4002 11 00	-- lattiċe	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4002 19	-- Ohrajn			
4002 19 10	--- Gomma styrene-butadiene rubber prodotta minn polimerizzazzjoni ta' emulsjoni (E-SBR), f'balal	B'xejn	0	
4002 19 20	--- Kopolimeri ta' block ta' styrene-butadiene-styrene prodotti b'polimerizzazzjoni ta' soluzzjoni (SBS, elastomeric termoplastiċi), fi granuli, frak jew trab	B'xejn	0	
4002 19 30	--- Gomma styrene-butadiene prodotta minn polimerizzazzjoni ta' soluzzjoni (S-SBR), f'balal	B'xejn	0	
4002 19 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4002 20 00	- gomma butadiene (BR)	B'xejn	0	
	- Gomma isobutene-isoprina (butil) (IIR); gomma alo- isobutene-isoprina (CIIR jew BIIR)			
4002 31 00	-- Gomma isobutene-isoprina (butil) (IIR)	B'xejn	0	
4002 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Gomma kloroprene (klorobutadiene) (CR)			
4002 41 00	-- lattiče	B'xejn	0	
4002 49 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Gomma akrilonitrile-butadiene (NBR)			
4002 51 00	-- lattiče	B'xejn	0	
4002 59 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4002 60 00	- gomma isoprina (IR)	B'xejn	0	
4002 70 00	- Gomma diene etilene-propilene-mhux-mgħaqqda (EPDM)	B'xejn	0	
4002 80 00	- Taħlit ta' xi prodott ta' intestatura 4001 ma' xi prodott ta' din l-intestatura	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
4002 91 00	-- lattiče	B'xejn	0	
4002 99	-- Ohrajn			
4002 99 10	--- prodotti modifikati bl-inkorporazzjoni Ta' plastiks	2,9	0	
4002 99 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4003 00 00	Gomma reklamata f'forom primarji jew fi pjanci, folji jew strixxa	B'xejn	0	
4004 00 00	Skart, b'cejec maqtugħin u fdal ta' gomma (hlief gomma iebsa) u trabijiet u qmuħ miksubin minnhom	B'xejn	0	
4005	Gomma komposta, mhux ivvulkanizzata, f'forom primarji jew fi pjanci, folji jew strixxi			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/777

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4005 10 00	– Komposta b'Iswed Karbonju jew Silika	B'xejn	0	
4005 20 00	– Soluzzjonijiet; tixrid hlief dawk ta' subintestatura 4005 10	B'xejn	0	
	– Ohrajn			
4005 91 00	-- Pjanċi, folji u strixxi	B'xejn	0	
4005 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4006	Forom ohrajn (pereżempju, vireg, tubi u forom profil) u oġġetti (pereżempju, diski u ċrieki), ta' gomma mhux ivvulkanizzata			
4006 10 00	– Strixxi “dahar tal-ġemel” għal bdil tal-uċuħ ta' tajers tal-gomma	B'xejn	0	
4006 90 00	– Ohrajn	B'xejn	0	
4007 00 00	Hjut u korda ta' gomma ivvulkanizzata	3	0	
4008	Pjanċi, folji, vireg u forom profili, ta' gomma ivvulkanizzata hlief gomma iebša			
	– Ta' gomma Ċellulari			
4008 11 00	-- Pjanċi, folji u strixxa	3	0	
4008 19 00	-- Ohrajn	2,9	0	
	– Ta' gomma Mhux Ċellulari			
4008 21	-- Pjanċi, folji u strixxa			
4008 21 10	--- Kisi għall-art u twapet	3	0	
4008 21 90	--- Ohrajn	3	0	
4008 29 00	-- Ohrajn	2,9	0	
4009	Tubi, pajpijiet u manki, ta' gomma ivvulkanizzata hlief gomma iebša, bi jew mingħajr l-aċċessorji tagħhom (pereżempju, ġonġituri, elbows, flangijiet)			
	– mhux rinfurzati jew b'xi mod ieħor imhalltin ma' materjali Ohrajn			
4009 11 00	-- mingħajr Aċċessorji	3	0	
4009 12 00	-- Bl-Aċċessorji	3	0	
	– rinfurzati jew b'xi mod ieħor imhalltin biss ma' metall			
4009 21 00	-- mingħajr Aċċessorji	3	0	
4009 22 00	-- Bl-Aċċessorji	3	0	
	– rinfurzati jew b'xi mod ieħor imhalltin biss ma' materjali tessili			
4009 31 00	-- mingħajr Aċċessorji	3	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4009 32 00	-- Bl-Aċċessorji	3	0	
	- rinfurzati jew b'xi mod ieħor imhalltin biss ma' materjali Ohrajn			
4009 41 00	-- mingħajr Aċċessorji	3	0	
4009 42 00	-- Bl-Aċċessorji	3	0	
4010	Ċineg jew aċċessorji ta' ċineg ta' trasportatur (conveyor) jew ta' trasmissjoni, ta' gomma ivvulkanizzata			
	- Ċineg jew aċċessorji ta' ċineg ta' trasportatur (conveyor)			
4010 11 00	-- rinfurzati biss b'metall	6,5	0	
4010 12 00	-- rinfurzati biss b'materjali tessili	6,5	0	
4010 19 00	-- Ohrajnther	6,5	0	
	- Ċineg jew aċċessorji ta' ċineg ta' trasportatur (conveyor)			
4010 31 00	-- Ċineg ta' trasmissjoni bla tarf ta' taqsima trasversali trapezoidali (V-belts), V-ribbed, b'ċirkomferenza ta' barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 180 ċm	6,5	0	
4010 32 00	-- Ċineg ta' trasmissjoni bla tarf ta' taqsima trasversali trapezoidali (V-belts), hlief V-ribbed, b'ċirkomferenza ta' barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 180 ċm	6,5	0	
4010 33 00	-- Ċineg ta' trasmissjoni bla tarf ta' taqsima trasversali trapezoidali (V-belts), V-ribbed, b'ċirkomferenza ta' barra akbar minn 180 ċm iżda mhux akbar minn 240 ċm	6,5	0	
4010 34 00	-- Ċineg ta' trasmissjoni bla tarf ta' taqsima trasversali trapezoidali (V-belts), hlief V-ribbed, b'ċirkomferenza ta' barra akbar minn 180 ċm iżda mhux akbar minn 240 ċm	6,5	0	
4010 35 00	-- Ċineg sinkroniċi bla tarf, b'ċirkomferenza ta' barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 150 ċm	6,5	0	
4010 36 00	-- Ċineg sinkroniċi bla tarf, b'ċirkomferenza ta' barra akbar minn 150 ċm iżda mhux akbar minn 198 ċm	6,5	0	
4010 39 00	-- Ohrajn	6,5	0	
4011	Tajers pnevmatiċi ġodda, tal-gomma			
4011 10 00	- Ta' tip użati f'vetturi bil-mutur (inklużi station wagons u karożzi tat-tlielaq)	4,5	3	
4011 20	- Ta' tip użati f'karożzi tal-linja jew trakkijiet			
4011 20 10	-- B'indiċi ta' tagħbija li ma jaqbiżx 121	4,5	3	
4011 20 90	-- B'indiċi ta' tagħbija li jaqbeż 121	4,5	3	
4011 30 00	- Ta' tip użati fuq bċejjeċ tal-ajru	4,5	0	
4011 40	- Ta' tip użat fuq muturi			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/779

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4011 40 20	-- Għal rimnijiet b'dijametru mhux ikbar minn 33 ċm	4,5	3	
4011 40 80	-- Ohrajn	4,5	3	
4011 50 00	- Ta' tip użati fuq roti	4	3	
	- Ohrajn, li fihom disinn "tal-wiċċ forma ta' xewka ta' aringa" jew simili			
4011 61 00	-- Ta' tip użati fuq vetturi u magni agrikoli jew għall-foresti	4	3	
4011 62 00	-- Ta' tip użati fuq vetturi u magni tal-bini jew għall-manigġar industrijali u li għandhom qies tar-rimm mhux akbar minn 61 ċm	4	3	
4011 63 00	-- Ta' tip użat fuq vetturi u magni tal-bini jew għall-manigġar industrijali u li għandhom qies tar-rimm akbar minn 61 ċm	4	3	
4011 69 00	-- Ohrajn	4	3	
	- Ohrajn			
4011 92 00	-- Ta' tip użat fuq vetturi u magni agrikoli jew għall-foresti	4	3	
4011 93 00	-- Ta' tip użat fuq vetturi u magni tal-bini jew għall-manigġar industrijali u li għandhom qies tar-rimm mhux akbar minn 61 ċm	4	3	
4011 94 00	-- Ta' tip użat fuq vetturi u magni tal-bini jew għall-manigġar industrijali u li għandhom qies tar-rimm akbar minn 61 ċm	4	3	
4011 99 00	-- Ohrajn	4	3	
4012	Tajers pnevmatiċi tal-gomma miksi jin mill-ġdid (retreaded) jew użati; tajers solidi jew vojta (cushion), uċuħ (treads) ta' tajers u flaps ta' tajers, tal-gomma			
	- Tajers miksi jin mill-ġdid (retreaded)			
4012 11 00	-- Ta' tip użati f'vetturi bil-mutur (inklużi station wagons u karożzi tat-tlielaq)	4,5	3	
4012 12 00	-- Ta' tip użat f'karożzi tal-linja jew trakkijiet	4,5	3	
4012 13 00	-- Ta' tip użat fuq bċejjeċ tal-ajru	4,5	0	
4012 19 00	-- Ohrajn	4,5	3	
4012 20 00	- tajers pnevmatiċi użati	4,5	3	
4012 90	- Ohrajn			
4012 90 20	-- Tajers solidi jew vojta (cushion)	2,5	3	
4012 90 30	-- Uċuħ (treads) ta' tajers	2,5	0	
4012 90 90	-- Flaps ta' tyres	4	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4013	Tubi ta' ġewwa, ta' gomma			
4013 10	- Ta' tip użati f'vetturi bil-mutur (inklużi station wagons u karożzi tat-tlielaq), karożzi tal-linja jew trakkijiet			
4013 10 10	-- Tat-tip użati f'vetturi bil-mutur (inklużi station wagons u karożzi tat-tlielaq)	4	3	
4013 10 90	-- Tat-tip użati f'karożzi tal-linja jew trakkijiet	4	3	
4013 20 00	- Ta' tip użati fuq roti	4	0	
4013 90 00	- Ohrajn	4	3	
4014	Ogġetti iġieniċi jew farmaċewtiċi (inklużi gażazi), ta' gomma ivvulkanizzata ħlief gomma iebša, b'aċċessorji magħmulin minn gomma iebša jew mingħajrhom			
4014 10 00	- Kontraċċettivi f'għamla ta' għant	B'xejn	0	
4014 90	- Ohrajn			
4014 90 10	-- Gażazi, lqugh tal-beżżula, u ogġetti simili għat-trabi	B'xejn	0	
4014 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4015	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ (inklużi ingwanti, mittens u mitts), għall-ghanijiet kollha, ta' gomma vvulkanizzata ħlief gomma iebša			
	- Ingwanti, mittens u mitts			
4015 11 00	-- kirurġiċi	2	0	
4015 19	-- Ohrajn			
4015 19 10	--- Ingwanti tad-dar	2,7	0	
4015 19 90	--- Ohrajn	2,7	0	
4015 90 00	- Ohrajn	5	0	
4016	Ogġetti ohrajn ta' gomma vvulkanizzata ħlief gomma iebša			
4016 10 00	- Ta' gomma Ċellulari	3,5	0	
	- Ohrajn			
4016 91 00	-- Kisi għall-art u twapet	2,5	0	
4016 92 00	-- Gomom li jhassru	2,5	0	
4016 93 00	-- Gaskits, woxers u sigilli ohrajn	2,5	0	
4016 94 00	-- Fenders għad-dghajjes jew għall-baciri, kemm li jintefhu kif ukoll le	2,5	0	
4016 95 00	-- Ogġetti ohrajn li jintefhu	2,5	0	
4016 99	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/781

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4016 99 20	--- Expander sleeves	2,5	0	
	--- Ohrajn			
	---- Għal vetturi bil-mutur ta' intestaturi 8701 sa 8705			
4016 99 52	----- bċejjeċ imwaħħlin gomma ma' metall	2,5	0	
4016 99 58	----- Ohrajn	2,5	0	
	---- Ohrajn			
4016 99 91	----- bċejjeċ imwaħħlin gomma ma' metall	2,5	0	
4016 99 99	----- Ohrajn	2,5	0	
4017 00	Gomma iebsa (pereżempju, vulkanit) fil-forom kollha, inkluż fdal u skart; oġġetti ta' gomma iebsa			
4017 00 10	- Gomma iebsa (pereżempju, vulkanit) f'kull forma, inklużi fdal u skart	B'xejn	0	
4017 00 90	- oġġetti Ta' Gomma iebsa	B'xejn	0	
41	KAPITOLU 41 - ĠLUD MHUX MAHDUMIN (HLIEF FERIJET) U ĠILDA			
4101	Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż tal-buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellhin, imnixxfen, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, mhejjjin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħhi kemm jekk maqsumin kif ukoll jekk le			
4101 20	- Ġlud shaħ, ta' piż kull ġilda ta' mhux aktar minn 8 kg meta mnixxfen sempliċiment, 10 kg meta immellhin fix-xott, jew 16 kg meta friski, immellhin fin-niedi jew ippreservati mod ieħor			
4101 20 10	-- Friski	B'xejn	0	
4101 20 30	-- Immellhin fin-niedi	B'xejn	0	
4101 20 50	-- Imnixxfen jew immellhin fix-xott	B'xejn	0	
4101 20 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4101 50	- Ġlud shaħ, ta' piż aktar minn 16 kg			
4101 50 10	-- Friski	B'xejn	0	
4101 50 30	-- Immellhin fin-niedi	B'xejn	0	
4101 50 50	-- Imnixxfen jew immellhin fix-xott	B'xejn	0	
4101 50 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4101 90 00	- Ohrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq	B'xejn	0	
4102	Ġlud mhux maħdumin ta' nġhaġ jew hrief (friski, jew immellhin, imnixxfen, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, mhejjjin għal parċmina jew ippreparati aktar), kemm jekk bis-suf fuqhom jew maqsumin kif ukoll jekk le, hrief daww esklużi minn nota 1(ċ) għal dan il-kapitolu			

L 127/782

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4102 10	- bis-Suf fuqhom			
4102 10 10	-- Tal-Hrief	B'xejn	0	
4102 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Minghajr Suf			
4102 21 00	-- Imnaddfin mis-suf (pickled)	B'xejn	0	
4102 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4103	Ġlud mhux maħdumin ohrajn (friski, jew immellhin, imnixxfen, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), kemm jekk bix-xagħar imneħhi jew maqsumin kif ukoll jekk le, hliet daww eskluzi b'nota 1(b) jew 1(c) għal dan il-kapitolu			
4103 20 00	- Ta' Rettali	B'xejn	0	
4103 30 00	- Ta' majjali	B'xejn	0	
4103 90	- Ohrajn			
4103 90 10	-- Ta' Mogħoż jew gidien	B'xejn	0	
4103 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4 104	Ġlud ikkunzati jew magħmulin u qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, minghajr xagħar, kemm jekk maqsumin kif ukoll le, iżda mhux ippreparati aktar			
	- Fi stat imxarrab (inkluż ikħal niedi)			
4104 11	-- Ġlud shaħ bix-xagħar imneħhi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħhi u maqsumin			
4104 11 10	--- Ġlud shaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superfiċje għal kull unità ta' mhux aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
	---- Ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu)			
4104 11 51	----- Ġlud shaħ, b'erja ta' superfiċje għal kull unità aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)	B'xejn	0	
4104 11 59	----- Ohrajn	B'xejn	0	
4104 11 90	---- Ohrajn	5,5	0	
4104 19	-- Ohrajn			
4104 19 10	--- Ġlud shaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż tal-buflu), b'erja ta' superfiċje għal kull unità ta' mhux aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
	---- Ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu)			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/783

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4104 19 51	----- Ġlud shah, b'erja ta' superficje għal kull unità ta' aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)	B'xejn	0	
4104 19 59	----- Ohrajn	B'xejn	0	
4104 19 90	----- Ohrajn	5,5	0	
	- Fl-istat xott (qoxra)			
4104 41	-- Ġlud shah bix-xagħar imnehhi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imnehhi u maqsumin			
	--- Ġlud shah ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superficje għal kull unità ta' mhux aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)			
4104 41 11	---- Ġilda ta' annimal żgħir (kip) tal-Indja tal-Lvant, shiha, kemm jekk l-irjus u s-saqajn ikunu tnehhew kif ukoll jekk le, kull waħda b'piż nett ta' mhux aktar minn 4,5 kg, mhux ippreparata aktar minn ikkunzar veġetali, kemm jekk ikunu għaddew minn ċerti trattamenti kif ukoll jekk le, iżda ovvjament mhux xierqa għal użu immedjat għall-manifattura ta' oġġetti tal-ġilda	B'xejn	0	
4104 41 19	----- Ohrajn	6,5	0	
	--- Ohrajn			
	---- Ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu)			
4104 41 51	----- Ġlud shah, b'erja ta' superficje għal kull unità ta' aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)	6,5	0	
4104 41 59	----- Ohrajn	6,5	0	
4104 41 90	----- Ohrajn	5,5	0	
4104 49	-- Ohrajn			
	--- Ġlud shah ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż tal-buflu), b'erja ta' superficje għal kull unità ta' mhux aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)			
4104 49 11	---- Ġilda ta' annimal żgħir (kip) tal-Indja tal-Lvant, shiha, kemm jekk l-irjus u s-saqajn ikunu tnehhew kif ukoll jekk le, kull waħda b'piż nett ta' mhux aktar minn 4,5 kg, mhux ippreparata aktar minn ikkunzar veġetali, kemm jekk ikunu għaddew minn ċerti trattamenti kif ukoll jekk le, iżda ovvjament mhux xierqa għal użu immedjat għall-manifattura ta' oġġetti tal-ġilda	B'xejn	0	
4104 49 19	----- Ohrajn	6,5	0	
	--- Ohrajn			
	---- Ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu)			
4104 49 51	----- Ġlud shah, b'erja ta' superficje għal kull unità ta' aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)	6,5	0	
4104 49 59	----- Ohrajn	6,5	0	
4104 49 90	----- Ohrajn	5,5	0	
4105	Ġlud ikkunzati jew qoxra ta' nġaħ jew hrief, mingħajr suf, kemm jekk maqsumin kif ukoll jekk le, iżda mhux ippreparati aktar			

L 127/784

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4105 10	- Fi stat imxarrab (inkluż ikhal-niedi)			
4105 10 10	-- mhux maqsumin	2	0	
4105 10 90	-- maqsumin	2	0	
4105 30	- fl-istat xott (qoxra)			
4105 30 10	-- Nghaġ b'xagħar Indjan ikkunzati minn qabel b'mod veġetali, kemm jekk ikunu għaddew minn ċerti trattamenti kif ukoll jekk le, iżda ovvjament mhux tajbin għal użu immedjat għall-manifattura ta' oġġetti tal-gilda	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
4105 30 91	--- mhux maqsumin	2	0	
4105 30 99	--- maqsumin	2	0	
4 106	Ġlud ikkunzati jew qoxra ta' ngaġ jew hrief, mingħajr suf, kemm jekk maqsumin kif ukoll jekk le, iżda mhux ippreparati aktar			
	- Ta' Mogħoż jew gidien			
4106 21	-- Fi stat imxarrab (inkluż ikhal niedi)			
4106 21 10	--- mhux maqsumin	2	0	
4106 21 90	--- maqsumin	2	0	
4106 22	-- fl-istat xott (qoxra)			
4106 22 10	--- Mogħża jew gidi Indjani kkunzati minn qabel b'mod veġetali, kemm jekk ikunu għaddew minn ċerti trattamenti kif ukoll jekk le, iżda ovvjament mhux tajbin għal użu immedjat għall-manifattura ta' oġġetti tal-gilda	B'xejn	0	
4106 22 90	--- Ohrajn	2	0	
	- Ta' majjali			
4106 31	-- Fi stat imxarrab (inkluż ikhal-niedi)			
4106 31 10	--- mhux maqsumin	2	0	
4106 31 90	--- maqsumin	2	0	
4106 32	-- fl-istat xott (qoxra)			
4106 32 10	--- mhux maqsumin	2	0	
4106 32 90	--- maqsumin	2	0	
4106 40	- Ta' Rettili			
4106 40 10	-- Ikkunzati minn qabel b'mod veġetali	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/785

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4106 40 90	-- Ohrajn	2	0	
	- Ohrajn			
4106 91 00	-- Fi stat imxarrab (inkluż ikhal-niedi)	2	0	
4106 92 00	-- fl-istat xott (qoxra)	2	0	
4 107	Ġilda ippreparata aktar wara li tkun ikkunsata jew magħmula qoxra, inkluża ġilda mhejjija għal parċmina, ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew ta' annimali ekwini, minghajr xagħar, maqsumin jew le, hlief ġilda ta' intestatura 4114			
	- Ġlud shah			
4107 11	-- Ġlud shah bix-xagħar imnehhi, mhux maqsumin			
	--- Ġilda ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superficje għal kull unità ta' mhux aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)			
4107 11 11	---- Boxcalf	6,5	0	
4107 11 19	---- Ohrajn	6,5	0	
4107 11 90	--- Ohrajn	6,5	0	
4107 12	-- ġlud shah bix-xagħar imnehhi, maqsumin			
	--- Ġilda ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superficje għal kull unità ta' mhux aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)			
4107 12 11	---- Boxcalf	6,5	0	
4107 12 19	---- Ohrajn	6,5	0	
	--- Ohrajn			
4107 12 91	---- Ġilda ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu)	5,5	0	
4107 12 99	---- Ġilda ta' annimali ekwini	6,5	0	
4107 19	-- Ohrajn			
4107 19 10	--- Ġilda ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superficje għal kull unità ta' mhux aktar minn 28 pied kwadru (2,6 m ²)	6,5	0	
4107 19 90	--- Ohrajn	6,5	0	
	- Ohrajn, inklużi ġenbejn			
4107 91	-- Ġlud shah bix-xagħar imnehhi, mhux maqsumin			
4107 91 10	--- Ġilda għall-qighan	6,5	0	
4107 91 90	--- Ohrajn	6,5	0	
4107 92	-- ġlud shah bix-xagħar imnehhi, maqsumin			
4107 92 10	--- ġilda ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu)	5,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4107 92 90	--- Ġilda ta' annimali ekwini	6,5	0	
4107 99	-- Ohrajn			
4107 99 10	--- ġilda ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu)	6,5	0	
4107 99 90	--- Ġilda ta' annimali ekwini	6,5	0	
4112 00 00	Ġilda ippreparata aktar wara li tkun ikkunzata jew maghmula qoxra, inkluża ġilda mhejjija għal parċmina, ta' nġhaġ jew ta' hrief, mingħajr suf, kemm jekk maqsuma kif ukoll jekk le, hlief ġilda ta' intestatura 4 114	3,5	0	
4113	Ġilda ippreparata aktar wara li tkun ikkunzata jew maghmula qoxra, inkluża ġilda mhejjija għal parċmina, ta' annimali ohrajn, mingħajr suf jew xagħar, kemm jekk maqsuma kif ukoll jekk le, hlief ġilda ta' intestatura 4 114			
4113 10 00	- Ta' mogħoż jew gidien	3,5	0	
4113 20 00	- Ta' majjali	2	0	
4113 30 00	- Ta' rettili	2	0	
4113 90 00	- Ohrajn	2	0	
4114	Ġilda tal-kamoxxa (inkluż kamoxxa artifiċjali); ġilda tal-alakka u ġilda tal-alakka laminata; ġilda metallizzata			
4114 10	- Ġilda tal-kamoxxa (inkluża kamoxxa artifiċjali)			
4114 10 10	-- Ta' naghag jew ta' hrief	2,5	0	
4114 10 90	-- Ta' annimali ohrajn	2,5	0	
4114 20 00	- Ġilda tal-alakka u ġilda tal-alakka laminata; ġilda metallizzata	2,5	0	
4115	Ġilda artifiċjali b'bażi ta' ġilda jew fibra tal-ġilda, f'ċangaturi, folji jew strixxi, kemm jekk f'rombli kif ukoll jekk le; biċċiet maqtugħin jew skart ieħor tal-ġilda jew ta' ġilda artifiċjali, mhux tajbin għall-manifattura ta' oġġetti tal-ġilda; trab, terra u frak tal-ġilda			
4115 10 00	- Ġilda artifiċjali b'bażi ta' ġilda jew fibra tal-ġilda, f'ċangaturi, folji jew strixxa, f'rombli jew le	2,5	0	
4115 20 00	- Biċċiet maqtugħin jew skart ieħor ta' ġilda jew ta' ġilda artifiċjali, mhux tajbin għall-manifattura ta' oġġetti tal-ġilda; trab, terra u dqiq tal-ġilda	B'xejn	0	
42	KAPITOLU 42 - OĠĠETTI TAL-ĠILDA; OĠĠETTI TAS-SARRAĠ U XEDD; OĠĠETTI GHAS-SAFAR, BOROŻ TAL-IDEJN U KONTENITURI SIMILI; OĠĠETTI TAL-MUSRANA TA' ANNIMALI (HLIEF MUSRANA TAD-DUDU TAL-HARIR)			
4201 00 00	Oġġetti tas-sarraġ u xedd għal kull animal (inklużi tiranti, ċineg, protezzjoni għall-irkubbtejn, sarimi, drapp għas-sarġ, boroż għas-sarġ, kowtijiet għal klieb u bħalhom), ta' kull materjal	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/787

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4202	Bagolli, valiggi, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, basktijiet tal-iskola, kaxex għan-nuċċalijiet, kaxex għat-trombi, kaxex tal-kamera, kaxex ta' strumenti tal-mużika, kaxex ta' xkubetti, stoċċijiet tal-pistola u kontenituri simili; bagalji għas-safar, boroż iżolati għal ikel jew xorb, boroż tat-twaletta, barżakki, boroż tal-idejn, boroż tax-xiri, kartieri, portmonijiet, kaxex għall-mapep, kaxex għas-sigarretti, boroż tat-tabakk, boroż tal-ghodda, boroż tal-isports, kaxex tal-fliexken, kaxex għall-ġojjelli, kaxex tat-terra, kaxex tal-pożati u kontenituri simili, tal-ġilda jew ta' ġilda artifiċjali, ta' folji tal-plastiks, ta' materjali tessili, ta' fibra vvulkanizzata jew tal-kartun, jew kollha jew prinċipalment miksi jin b'dawn il-materjali jew bil-karta			
	- Bagolli, valiggi, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, basktijiet tal-iskola u kontenituri simili			
4202 11	-- Bil-wiċċ ta' barra tal-ġilda, ta' ġilda artifiċjali jew tal-alakka			
4202 11 10	--- Executive-cases, brief-cases, basktijiet tal-iskola u kontenituri simili	3	0	
4202 11 90	--- Ohrajn	3	0	
4202 12	-- bil-wiċċ ta' barra tal-plastiks jew ta' materjali tessili			
	--- f'forma ta' folji tal-plastik			
4202 12 11	---- Executive-cases, brief-cases, basktijiet tal-iskola u kontenituri simili	9,7	3	
4202 12 19	---- Ohrajn	9,7	3	
4202 12 50	--- Ta' materjal tal-plastik iffurmat	5,2	0	
	--- Ta' materjali ohrajn, inkluż fibra vvulkanizzata			
4202 12 91	---- Executive-cases, brief-cases, basktijiet tal-iskola u kontenituri simili	3,7	0	
4202 12 99	---- Ohrajn	3,7	0	
4202 19	-- Ohrajn			
4202 19 10	--- Tal-aluminju	5,7	0	
4202 19 90	--- Ta' materjali ohrajn	3,7	0	
	- Boroż tal-idejn, biċ-ċinga għall-ispalla kif ukoll jekk le, inklużi dawk minghajr pum			
4202 21 00	-- Bil-wiċċ ta' barra tal-ġilda, ta' ġilda artifiċjali jew tal-alakka	3	3	
4202 22	-- bil-wiċċ ta' barra ta' folji tal-plastik jew ta' materjali tessili			
4202 22 10	--- Ta' folji tal-plastik	9,7	3	
4202 22 90	--- Ta' materjali tessili	3,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4202 29 00	-- Ohrajn	3,7	0	
	- oġġetti ta' tip li normalment jingarru fil-but jew fil-borża tal-idejn			
4202 31 00	-- Bil-wiċċ ta' barra tal-ġilda, ta' ġilda artifiċjali jew ta' alakka	3	0	
4202 32	-- bil-wiċċ ta' barra ta' folji tal-plastik jew ta' materjali tessili			
4202 32 10	--- Ta' folji tal-plastik	9,7	3	
4202 32 90	--- Ta' materjali tessili	3,7	0	
4202 39 00	-- Ohrajn	3,7	0	
	- Ohrajn			
4202 91	-- Bil-wiċċ ta' barra tal-ġilda, ta' ġilda artifiċjali jew tal-alakka			
4202 91 10	--- Bagalji għas-safar, boroż tal-iġjene personali, barżakki u boroż tal-isports	3	0	
4202 91 80	--- Ohrajn	3	0	
4202 92	-- bil-wiċċ ta' barra ta' folji tal-plastik jew ta' materjali tessili			
	--- Ta' folji tal-plastik			
4202 92 11	---- Bagalji għas-safar, boroż tat-twaletta, barżakki u boroż tal-isports	9,7	3	
4202 92 15	---- Kaxex ta' strumenti tal-mużika	6,7	0	
4202 92 19	---- Ohrajn	9,7	3	
	--- Ta' materjali tessili			
4202 92 91	---- Bagalji għas-safar, boroż tat-twaletta, barżakki u boroż tal-isports	2,7	0	
4202 92 98	---- Ohrajn	2,7	0	
4202 99 00	-- Ohrajn	3,7	0	
4203	Oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeg, tal-ġilda jew ta' ġilda artifiċjali			
4203 10 00	- oġġetti Ta' lbies	4	0	
	- Ingwanti, mittens u mitts			
4203 21 00	-- Magħmulin apposta għal użu fl-isports	9	3	
4203 29	-- Ohrajn			
4203 29 10	--- Ta' protezzjoni għas-snajja' kollha	9	3	
	--- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/789

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4203 29 91	---- Għal irġiel u għal subien	7	0	
4203 29 99	---- Ohrajn	7	0	
4203 30 00	- ċinturini u bandolieri	5	0	
4203 40 00	- Aċċessorji ohrajn tal-hwejjeġ	5	0	
4205 00	Ogġetti ohrajn tal-ġilda jew ta' ġilda artifiċjali			
	- Ta' tip użati fil-magni jew f'ghodod mekkaniċi jew għal użu tekniku ieħor			
4205 00 11	-- Ċineġ jew tagħmir ċineġ ta' trasportatur (conveyor) jew ta' trasmissjoni	2	0	
4205 00 19	-- Ohrajn	3	0	
4205 00 90	- Ohrajn	2,5	0	
4206 00 00	Ogġetti mill-imsaren (hlief musrana tad-dudu tal-ħarir), gold-beater's skin, mill-bżieġaq tal-awrina jew mill-għeruq	1,7	0	
43	KAPITOLU 43 - FERIJET U FER ARTIFIĊJALI; MANIFATTURI TAGHHOM			
4301	Ferijiet mhux maħdumin (bl-irjus, dnub, saqajn u bċejjeċ jew qatgħat ohrajn, tajbin għall-użu minn min jahdem il-fer), hlief ġlud mhux maħdumin ta' intestatura 4101, 4102 jew 4103			
4301 10 00	- Tal-mink, shiħ, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom	B'xejn	0	
4301 30 00	- Tal-ħaruf, kif ġej: Astrakhan, Broadtail, Karakul, Persjani jew ħrief simili, ħrief Indjani, Ċiniżi, Mongoljani jew Tibetjani, shah, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom	B'xejn	0	
4301 60 00	- Ta' volpi, shiħ, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom	B'xejn	0	
4301 80	- Ferijiet ohrajn, shah, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom			
4301 80 30	-- Ta' farien il-gebel	B'xejn	0	
4301 80 50	-- Ta' felini slavaġ	B'xejn	0	
4301 80 70	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4301 90 00	- Irjus, dnub, saqajn u bċejjeċ jew qatgħat ohrajn, tajbin għal użu ta' min jahdem il-fer	B'xejn	0	
4302	Ferijiet ikkunzati jew imnaddfin (inkluzi rjus, dnun, saqajn u bċejjeċ jew qatgħat ohrajn), mhux magħqudin, jew magħqudin (mingħajr żieda ta' materjali ohrajn) hlief dawġ ta' intestatura 4303			
	- Ġlud shah, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom, mhux magħqudin			
4302 11 00	-- Ta' mink	B'xejn	0	
4302 19	-- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4302 19 10	--- Ta' kastur	B'xejn	0	
4302 19 20	--- Ta' farien tal-misk tal-ilma	B'xejn	0	
4302 19 30	--- Ta' volpi	B'xejn	0	
4302 19 35	--- Ta' fenek jew liebru	B'xejn	0	
	--- Ta' Foka			
4302 19 41	---- Ta' ġriewi bil-pil abjad ta' bumerini tal-arpa jew ta' ġriewi ta' bumerini bil-kappun (daharhom ikhal)	2,2	0	
4302 19 49	---- Ohrajn	2,2	0	
4302 19 50	--- Ta' lontri tal-baħar jew ta' nutria (kastur tal-ghadajjar)	2,2	0	
4302 19 60	--- Ta' farien il-ġebel	2,2	0	
4302 19 70	--- Ta' felini slavaġġ	2,2	0	
	--- Ta' nħaġ jew ħrief			
4302 19 75	---- Ta' ħaruf, kif ġej: Astrakhan, Broadtail, Karakul, Persjani jew ħrief simili, ħrief Indjani, Ċiniżi, Mongoljani jew Tibetjani	B'xejn	0	
4302 19 80	---- Ohrajn	2,2	0	
4302 19 95	--- Ohrajn	2,2	0	
4302 20 00	- Irjus, dnub, saqajn u bcejjeċ jew qatgħat ohrajn, mhux magħqudin	B'xejn	0	
4302 30	- Ġlud shah u bcejjeċ jew qatgħat tagħhom, magħqudin			
4302 30 10	-- Ferijiet "imwaqqgħin" (dropped)	2,7	0	
	-- Ohrajn			
4302 30 21	--- Ta' mink	2,2	0	
4302 30 25	--- Ta' fenek jew liebru	2,2	0	
4302 30 31	--- Ta' ħaruf, kif ġej: Astrakhan, Broadtail, Karakul, Persjani jew ħrief simili, ħrief Indjani, Ċiniżi, Mongoljani jew Tibetjani	2,2	0	
4302 30 41	--- Ta' far tal-misk tal-ilma	2,2	0	
4302 30 45	--- Ta' volpi	2,2	0	
	--- Ta' Foka			
4302 30 51	---- Ta' ġriewi bil-pil abjad ta' bumerini tal-arpa jew ta' ġriewi ta' bumerini bil-kappun (daharhom ikhal)	2,2	0	
4302 30 55	---- Ohrajn	2,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/791

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4302 30 61	--- Ta' lontri tal-baħar jew ta' nutria (kastur tal-ghadajjar)	2,2	0	
4302 30 71	--- Ta' felini slavaġġ	2,2	0	
4302 30 95	--- Ohrajn	2,2	0	
4303	Ogġetti ta' hwejjeg, aċċessorji ta' lbies u ogġetti ohrajn tal-fer			
4303 10	- ogġetti Ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeg			
4303 10 10	-- Ta' ferrijiet ta' ġriewi bil-pil abjad ta' bumerini tal-arpa jew ta' ġriewi ta' bumerini bil-kappun (daharhom ikhal)	3,7	0	
4303 10 90	-- Ohrajn	3,7	0	
4303 90 00	- Ohrajn	3,7	0	
4304 00 00	Fer artifiċjali u ogġetti tiegħu	3,2	0	
44	KAPITOLU 44 – INJAM U OGĠETTI TAL-INJAM; FAHAM TAL-KANNOL			
4401	Hatab fforma ta' zkuk, zkuk hoxnin, frieghi, qatet ta' ghesieleġ jew forom simili; injam f'laqx jew frak; serratura u skart u fdal ta' injam, kemm jekk magħqudin fi zkuk, briquettes, gerbub jew forom simili jew le			
4401 10 00	- Hatab, fforma ta' zkuk, zkuk hoxnin, frieghi, qatet ta' ghesieleġ jew forom simili	B'xejn	0	
	- Injam f'laqx jew frak			
4401 21 00	-- Koniferu	B'xejn	0	
4401 22 00	-- Mhux koniferu	B'xejn	0	
4401 30	- Serratura u skart u fdal ta' injam, kemm jekk magħqudin fi zkuk, briquettes, gerbub jew forom simili jew le			
4401 30 10	-- Serratura	B'xejn	0	
4401 30 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4402	Faham tal-kannol tal-injam (inkluz faham tal-kannol tal-qoxra jew tal-ġewża), magħqud jew le			
4402 10 00	- Tal-Bambù	B'xejn	0	
4402 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
4403	Injam mhux mahdum, kemm jekk imqaxxar mill-qoxra kif ukoll jekk imqatta' b'mod approssimattiv f'kaxex, kaxex			
4403 10 00	- Trattat b'żebgħa, likwidu għat-tlewwin, krijożott jew preservattivi ohrajn	B'xejn	0	
4403 20	- Ohrajn, koniferu			
	-- Injam tal-abjad tal-ispeċi " <i>Picea abies</i> Karst." jew znuber abjad (<i>Abies alba</i> Mill.)			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4403 20 11	--- Zkuk tas-serrar	B'xejn	0	
4403 20 19	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	-- Injam tal-ispeċi " <i>Pinus sylvestris L.</i> "			
4403 20 31	--- Zkuk tas-serrar	B'xejn	0	
4403 20 39	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
4403 20 91	--- Zkuk tas-serrar	B'xejn	0	
4403 20 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ohrajn, ta' injam tropikali speċifikat f'nota 1 għas-subintestatura għal dan il-kapitolu			
4403 41 00	-- Meranti aħmar skur, meranti aħmar ċar u meranti bakau	B'xejn	0	
4403 49	-- Ohrajn			
4403 49 10	--- Sapele, acajou d'Afrique u iroko	B'xejn	0	
4403 49 20	--- Okoumé	B'xejn	0	
4403 49 40	--- Sipo	B'xejn	0	
4403 49 95	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
4403 91	-- Tal-ballut (<i>Quercus spp.</i>)			
4403 91 10	--- Zkuk tas-serrar	B'xejn	0	
4403 91 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4403 92	-- Tal-fagu (<i>Fagus spp.</i>)			
4403 92 10	--- Zkuk tas-serrar	B'xejn	0	
4403 92 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4403 99	-- Ohrajn			
4403 99 10	--- Tal-luq	B'xejn	0	
4403 99 30	--- Tal-ewkaliptu	B'xejn	0	
	--- Tal-betula			
4403 99 51	---- Zkuk tas-serrar	B'xejn	0	
4403 99 59	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4403 99 95	--- Ohrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/793

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4404	Injam għaċ-ċrieki; arbli maqsumin; puntali, pali u bsaten tal-injam, bil-ponta iżda mhux isserrati mit-tul; bsaten tal-injam, mirqumin b'mod mhux raffinat iżda mhux inturnati, milwijn jew maħdumin mod ieħor, tajbin għall-manifattura tal-bsaten tal-mixi, umbrelel, manek tal-ghodod jew simili; injam magħmul minn laqx tal-injam (chipwood) u simili			
4404 10 00	– Koniferu	B'xejn	0	
4404 20 00	– Mhux koniferu	B'xejn	0	
4405 00 00	Ċana rqiqa tal-fraxxnu (woodwool) u frak tal-injam	B'xejn	0	
4406	Travi tal-injam mimdudin (sleepers, cross-ties) għal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm			
4406 10 00	– Mhux imsappin (not impregnated)	B'xejn	0	
4406 90 00	– Ohrajn	B'xejn	0	
4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew imminċottjat fit-truf, ta' ħxuna iktar minn 6 mm			
4407 10	– Koniferu			
4407 10 15	-- Xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Inċanat			
4407 10 31	---- Injam tal-abjad tal-ispeċi " <i>Picea abies</i> Karst." jew żnuber abjad (<i>Abies alba</i> Mill.)	B'xejn	0	
4407 10 33	---- Injam tal-ispeċi " <i>Pinus sylvestris</i> L."	B'xejn	0	
4407 10 38	---- Ohrajn	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4407 10 91	---- Injam tal-abjad tal-ispeċi " <i>Picea abies</i> Karst." jew żnuber abjad (<i>Abies alba</i> Mill.)	B'xejn	0	
4407 10 93	---- Injam tal-ispeċi " <i>Pinus sylvestris</i> L."	B'xejn	0	
4407 10 98	---- Ohrajn	B'xejn	0	
	– Ta' injam tropikali speċifikat fnota 1 għas-subintestatura għal dan il-kapitolu			
4407 21	-- Kawba (<i>Swietenia</i> spp.)			
4407 21 10	--- Xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	2,5	0	
	--- Ohrajn			
4407 21 91	---- Inċanat	2	0	
4407 21 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 22	-- Virola, kawba (<i>Swietenia</i> spp.), imbia u balsa			

L 127/794

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4407 22 10	--- Xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	2,5	0	
	--- Ohrajn			
4407 22 91	---- Inċanat	2	0	
4407 22 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 25	-- Meranti aħmar skur, meranti aħmar ċar u meranti bakau			
4407 25 10	--- Imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	2,5	0	
	--- Ohrajn			
4407 25 30	---- Inċanat	2	0	
4407 25 50	---- Xkatlat	2,5	0	
4407 25 90	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 26	-- Lauan abjad, meranti abjad, seraya abjad, meranti isfar u alan			
4407 26 10	--- Imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	2,5	0	
	--- Ohrajn			
4407 26 30	---- Inċanat	2	0	
4407 26 50	---- Xkatlat	2,5	0	
4407 26 90	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 27	-- Sapelli			
4407 27 10	--- Xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	2,5	0	
	--- Ohrajn			
4407 27 91	---- Inċanat	2	0	
4407 27 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 28	-- Iroko			
4407 28 10	--- Xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	2,5	0	
	--- Ohrajn			
4407 28 91	---- Inċanat	2	0	
4407 28 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 29	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/795

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4407 29 15	--- Imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	2,5	0	
	--- Ohrajn			
	---- Acajou d'Afrique, azobé, dibétou, ilomba, jelutong, jongkong, kapur, kempas, keruing, limba, makoré, mansonía, merbau, obeche, okoumé, palissandre de Rio, palissandre de Para, palissandre de Rose, ramin, sipó, tik u tiama			
	----- Inċanat			
4407 29 20	----- Palissandre de Rio, palissandre de Para u palissandre de Rose	2	0	
4407 29 25	----- Ohrajn	2	0	
4407 29 45	----- Xkatlat	2,5	0	
	----- Ohrajn			
4407 29 61	----- Azobé	B'xejn	0	
4407 29 68	----- Ohrajn	B'xejn	0	
	---- Ohrajn			
4407 29 83	----- Inċanat	2	0	
4407 29 85	----- Xkatlat	2,5	0	
4407 29 95	----- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
4407 91	-- Tal-ballut (<i>Quercus spp.</i>)			
4407 91 15	--- Xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
	---- Inċanat			
4407 91 31	----- Blokok, strixxi u freġgi għal parkè jew blokok ta' injam għall-kisi tal-art, mhux immuntat	B'xejn	0	
4407 91 39	----- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 91 90	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 92 00	-- Tal-fagu (<i>Fagus spp.</i>)	B'xejn	0	
4407 93	-- Tal-aġġru (<i>Acer spp.</i>)			
4407 93 10	--- Xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4407 93 91	---- Xkatlat	2,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4407 93 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 94	-- Taċ-ċirasa (<i>Prunus spp.</i>)			
4407 94 10	--- Xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4407 94 91	---- Xkatlat	2,5	0	
4407 94 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 95	-- Tal-fraxxnu (<i>Fraxinus spp.</i>)			
4407 95 10	--- Xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4407 95 91	---- Xkatlat	2,5	0	
4407 95 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4407 99	-- Ohrajn			
4407 99 20	--- Imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4407 99 25	---- Inċanat	B'xejn	0	
4407 99 40	---- Xkatlat	2,5	0	
	---- Ohrajn			
4407 99 91	----- Tal-luq	B'xejn	0	
4407 99 96	----- Ta' injam tropikali	B'xejn	0	
4407 99 98	----- Ohrajn	B'xejn	0	
4408	Folji għall-fuljetta (inklużi daww magħmulin bit-tiflil ta' injam laminat), għat-triplaj jew għal injam iehor simili laminat u injam iehor, isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat, xkatlat, impalellat jew imminċottjat fit-truf, mhux ehxen minn 6 mm			
4408 10	- Koniferu			
4408 10 15	-- Inċanat; xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	3	0	
	-- Ohrajn			
4408 10 91	--- Twavel żgħar Għall-manifattura ta' lapsijiet	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4408 10 93	---- Mhux ehxen minn 1 mm	4	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/797

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4408 10 99	----- Ehxen minn 1 mm	4	0	
	- Ta' injam tropikali speċifikat f'nota 1 għas-subintestatura għal dan il-kapitolu			
4408 31	-- Meranti ahmar skur, meranti ahmar ċar u meranti bakau			
4408 31 11	--- Imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	4,9	0	
	--- Ohrajn			
4408 31 21	----- Inċanat	4	0	
4408 31 25	----- Xkatlat	4,9	0	
4408 31 30	----- Ohrajn	6	0	
4408 39	-- Ohrajn			
	--- Lauan abjad, sipo, limba, okoumé, obeche, acajou d'Afrique, sapele, virola, kawba (<i>Swietenia spp.</i>), palissandre de Rio, palissandre de Para u palissandre de Rose			
4408 39 15	----- Xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	4,9	0	
	----- Ohrajn			
4408 39 21	----- Inċanat	4	0	
	----- Ohrajn			
4408 39 31	----- Mhux ehxen minn 1 mm	6	0	
4408 39 35	----- Ehxen minn 1 mm	6	0	
	--- Ohrajn			
4408 39 55	----- Inċanat; xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	3	0	
	----- Ohrajn			
4408 39 70	----- Twavel żgħar Għall-manifattura Ta' lapsijiet	B'xejn	0	
	----- Ohrajn			
4408 39 85	----- Mhux ehxen minn 1 mm	4	0	
4408 39 95	----- Ehxen minn 1 mm	4	0	
4408 90	- Ohrajn			
4408 90 15	-- Inċanat; xkatlat; imminċottjat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat kif ukoll jekk le	3	0	
	-- Ohrajn			
4408 90 35	--- Twavel żgħar Għall-manifattura Ta' lapsijiet	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4408 90 85	---- Mhux ehxen minn 1 mm	4	0	
4408 90 95	---- Ehxen minn 1 mm	4	0	
4409	Injam (inklużi strixxi u freġji għal kisi ta' art bil-parkè, mhux immuntat) b'forma kontinwa (mudullun, kanal, irbattut, ċanfrin, ingast-V, biż-żibeg, iffurmat, ittundjat jew hekk) tul xi xifer, tarf jew wiċċ tiegħu, iċċanat, xkatlat jew imminċottjat fit-truf jew le			
4409 10	– Koniferu			
4409 10 11	-- Xogħol bil-forma bħal gwarniċi għal pitturi, ritratti, mirja u oġġetti simili	B'xejn	0	
4409 10 18	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	– Mhux koniferu			
4409 21 00	-- Tal-Bambù	B'xejn	0	
4409 29	-- Ohrajn			
4409 29 10	--- Xogħol bil-forma bħal gwarniċi għal pitturi, ritratti, mirja u oġġetti simili	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4409 29 91	---- Blokok, strixxi u freġji għal parkè jew blokok ta' injam għall-kisi tal-art, mhux immuntat	B'xejn	0	
4409 29 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4410	Bord tal-injam mill-frak u bord simili (pereżempju, oriented strand board u wafer board) ta' injam jew materjali ohrajn għudin, magħqudin bir-rażi jew b'sustanzi organiċi ohrajn li jgħaqqdu jew le			
	– Ta' injam			
4410 11	-- Bord tal-injam mill-frak			
4410 11 10	--- Mhux maħdumin jew mhux maħdumin hlief xkatlati	7	3	
4410 11 30	--- bil-wiċċ miksi b'karta mimlija melamina	7	3	
4410 11 50	--- Bil-wiċċ miksi bi plastik laminat dekorattiv	7	3	
4410 11 90	--- Ohrajn	7	3	
4410 12	-- oriented strand board (OSB)			
4410 12 10	--- Mhux maħdumin jew mhux maħdumin hlief xkatlati	7	3	
4410 12 90	--- Ohrajn	7	3	
4410 19 00	-- Ohrajn	7	3	
4410 90 00	– Ohrajn	7	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/799

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4411	Bord tal-fibri ta' injam jew materjali oħrajn għudin, magħqudin bir-rażi jew b'sustanzi organiċi oħrajn jew le			
	- Bord tal-fibri ta' densità medja (MDF)			
4411 12	-- Ta' ħxuna mhux aktar minn 5 mm			
4411 12 10	--- mhux maħduma jew bil-wiċċ miksi b'mezzi mekkaniċi	7	3	
4411 12 90	--- Oħrajn	7	3	
4411 13	-- Ta' ħxuna aktar minn 5 mm imma mhux aktar minn 9 mm			
4411 13 10	--- mhux maħduma jew bil-wiċċ miksi b'mezzi mekkaniċi	7	3	
4411 13 90	--- Oħrajn	7	3	
4411 14	-- Ta' ħxuna aktar minn 9 mm			
4411 14 10	--- mhux maħduma jew bil-wiċċ miksi b'mezzi mekkaniċi	7	3	
4411 14 90	--- Oħrajn	7	3	
	- Oħrajn			
4411 92	-- Ta' densità oghla minn 0,8 g/cm ³			
4411 92 10	--- mhux maħduma jew bil-wiċċ miksi b'mezzi mekkaniċi	7	3	
4411 92 90	--- Oħrajn	7	3	
4411 93	-- Ta' densità oghla minn 0,5 g/cm ³ iżda mhux oghla minn 0,8 g/cm ³			
4411 93 10	--- Mhux maħduma jew bil-wiċċ miksi b'mezzi mekkaniċi	7	3	
4411 93 90	--- Oħrajn	7	3	
4411 94	-- Ta' densità mhux oghla minn 0,5 g/cm ³			
4411 94 10	--- mhux maħduma jew bil-wiċċ miksi b'mezzi mekkaniċi	7	3	
4411 94 90	--- Oħrajn	7	3	
4412	Triplaj, pannelli miksi jin bil-fuljetta u injam laminat b'halhom			
4412 10 00	- Tal-Bambù	10	3	
	- Triplaj magħmul biss minn folji ta' injam, (li mhux tal-bambù) kull saff mhux eħxen minn 6 mm			
4412 31	-- Għallinqas b'saff wieħed ta' barra ta' injam tropikali speċifikat f'nota 1 għas-subintestatura ta' dan il-kapitolu			
4412 31 10	--- Ta' meranti aħmar skur, meranti aħmar ċar, Lauan abjad, sipo, limba, obeche, okoumé, acajou d'Afrique, sapele, virola, kawba (<i>Swietenia spp.</i>), palissandre de Rio, palissandre de Para u palissandre de Rose	10	3	

L 127/800

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4412 31 90	--- Ohrajn	7	3	
4412 32 00	-- Ohrajn għallinqas b'saff wiehed ta' barra ta' injam mhux koniferu	7	3	
4412 39 00	-- Ohrajn	7	3	
	- Ohrajn			
4412 94	-- Blokkbord, laminbord u battenboard			
4412 94 10	--- Ohrajn għallinqas b'saff wiehed ta' barra ta' injam mhux koniferu	10	3	
4412 94 90	--- Ohrajn	6	3	
4412 99	-- Ohrajn			
4412 99 30	--- Ohrajn, għallinqas b'saff wiehed ta' bord mill-frak	6	3	
4412 99 70	--- Ohrajn	10	3	
4413 00 00	Injam densifikat, fi blokok, folji, strixxi jew forom profil	B'xejn	0	
4414 00	Gwarniċi ta' injam għal pitturi, ritratti, mirja u oġġetti simili			
4414 00 10	- Ta' injam tropikali, kif speċifikat f'nota addizzjonali 2 għal dan il-kapitolu	2,5	0	
4414 00 90	- Ta' Injam lehor	B'xejn	0	
4415	Kontenituri għal ippakkjar, kaxex, ċestuni, tnabar u kontenituri simili; tnabar tal-injam tal-kejbil; palits, palits tal-kaxex u twavel ohrajn tat-tagħbija, ta' injam; għenuq tal-palits ta' injam			
4415 10	- Kontenituri, kaxex, ċestuni, tnabar u kontenituri simili; tnabar tal-kejbil			
4415 10 10	-- Kontenituri, kaxex, ċestuni, tnabar u kontenituri simili	4	0	
4415 10 90	-- Tnabar għal kejbil	3	0	
4415 20	- Palits, palits tal-kaxex u twavel ohrajn għat-tagħbija; għenuq tal-palits			
4415 20 20	-- Palits ċatti; għenuq tal-palits	3	0	
4415 20 90	-- Ohrajn	4	0	
4416 00 00	Btieti (casks, barrels, vats), tnelli u prodotti ohrajn tal-buttar u b'cejjeċ tagħhom, ta' injam, inkluż injam imqawwes (staves)	B'xejn	0	
4417 00 00	Għodod, il-partijiet prinċipali ta' għodod, manek ta' għodod, xkupi jew xkupilji proprji u l-manek tagħhom, ta' injam; forom ta' bwiez jew żraben, ta' injam	B'xejn	0	
4418	Xogħol ta' injam għall-bennejja, inklużi pannelli ta' injam ċellulari, pannelli tal-parké immuntati, shingles u shakes			
4418 10	- Twieqi, Twieqi Franciżi u l-gwarniċi tagħhom			
4418 10 10	-- Ta' injam tropikali, kif speċifikat f'nota addizzjonali 2 għal dan il-kapitolu	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/801

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4418 10 50	-- Koniferu	3	0	
4418 10 90	-- Ohrajn	3	0	
4418 20	- Bibien u l-gwarniċi u l-ġhetiebi tagħhom			
4418 20 10	-- Ta' injam tropikali, kif speċifikat fnota addizzjonali 2 għal dan il-kapitolu	3	0	
4418 20 50	-- Koniferu	B'xejn	0	
4418 20 80	-- Ta' injam ieħor	B'xejn	0	
4418 40 00	- Armar Għal xogħol ta' kostruzzjoni tal-Konkos	B'xejn	0	
4418 50 00	- Shingles u shakes	B'xejn	0	
4418 60 00	- Arbli u Travi	B'xejn	0	
	- Pannelli tal-paviment immontati			
4418 71 00	-- Għal artijiet tal-mużajk	3	0	
4418 72 00	-- Ohrajn, magħmulin minn żewġ saffi ta' injam jew aktar	B'xejn	0	
4418 79 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4418 90	- Ohrajn			
4418 90 10	-- Injam laminat bil-kolla	B'xejn	0	
4418 90 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4419 00	Ogġetti tal-mejda u tal-kċina, tal-injam			
4419 00 10	- Ta' injam tropikali, kif speċifikat fnota addizzjonali 2 għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
4419 00 90	- Ta' injam ieħor	B'xejn	0	
4420	Intarsjar fl-injam u injam intarsjat; kaxxetti u kaxex għal gojjelli u pożati, u ogġetti simili, ta' injam; statwetti u ornamenti ohrajn, ta' injam; ogġetti ta' injam ta' għamara li ma jaqghux taht il-Kapitolu 94			
4420 10	- Statwetti u ornamenti ohrajn, ta' injam			
4420 10 11	-- Ta' injam tropikali, kif speċifikat fnota addizzjonali 2 għal dan il-kapitolu	3	0	
4420 10 19	-- Ta' Injam Ieħor	B'xejn	0	
4420 90	- Ohrajn			
4420 90 10	-- Intarsjar fl-injam u injam intarsjat	4	0	
	-- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4420 90 91	--- Ta' injam tropikali, kif speċifikat f'nota addizzjonali 2 għal dan il-kapitolu	3	0	
4420 90 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4421	Ogġetti ohrajn ta' injam			
4421 10 00	- Spallieri	B'xejn	0	
4421 90	- Ohrajn			
4421 90 91	-- Ta' bord tal-fibri	4	0	
4421 90 98	-- Ohrajn	B'xejn	0	
45	KAPITOLU 45 - SUFRA U OGĠETTI TA' SUFRA			
4501	Sufra naturali, mhux maħduma jew ippreparata sempliċiment; f'dal ta' sufra; sufra mishuqa, imrammla jew mithuna			
4501 10 00	- Sufra naturali, mhux maħduma jew sempliċi ippreparata	B'xejn	0	
4501 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
4502 00 00	Sufra naturali, maqlugħa mis-siġra jew maqtugħa bejn wieħed u ieħor kwadra, jew fi blokok rettangolari (inklużi kwadri), pjanci, folji jew strixxa (inklużi mhux maħdumin bix-xfar jaqtgħu għas-sufri jew tappijiet)	B'xejn	0	
4503	Ogġetti ta' sufra naturali			
4503 10	- Sufri u Tappijiet			
4503 10 10	-- Ċilindriċi	4,7	0	
4503 10 90	-- Ohrajn	4,7	0	
4503 90 00	- Ohrajn	4,7	0	
4504	Sufra magħquda (b'sustanza li tgħaqqad jew le) u ogġetti ta' sufra magħquda			
4504 10	- Blokok, pjanci, folji u strixxa; ċangaturi ta' kull għamla; ċilindri solidi, inklużi diski			
	-- Sufri u Tappijiet			
4504 10 11	--- Għal inbid ifexfex, inklużi daww b'diski ta' sufra naturali	4,7	0	
4504 10 19	--- Ohrajn	4,7	0	
	-- Ohrajn			
4504 10 91	--- b'sustanza li tgħaqqad	4,7	0	
4504 10 99	--- Ohrajn	4,7	0	
4504 90	- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/803

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4504 90 20	-- Sufri u Tappijiet	4,7	0	
4504 90 80	-- Ohrajn	4,7	0	
46	KAPITOLU 46 - MANIFATTURI TA' TIBNA, TA' SPARTU JEW MATERJALI OHRAJN TA' TRIZZA; XOGHOL TAL-QFIEF U XOGHOL TAL-QASAB			
4601	Trizza u prodotti simili ta' materjali ta' trizza, kemm jekk immuntati fi strixxi kif ukoll jekk le; materjali ta' trizza, trizza u prodotti simili ta' materjali ta' trizza, marbutin flimkien fi swiegli paralleli jew minsuġin, f'forma ta' folji, kemm jekk huma oġġetti mahdumin lesti jew le (pereżempju, twapet, materjal tal-hsajjar jew twapet, paraventi)			
	- Twapet, materjal tal-hsajjar jew tat-twapet u paraventi ta' materjali vegetali			
4601 21	-- Tal-Bambù			
4601 21 10	--- Ta' trizza jew prodotti simili ta' materjali Ta' trizza	3,7	0	
4601 21 90	--- Ohrajn	2,2	0	
4601 22	-- Tal-kannadindja			
4601 22 10	--- Ta' trizza jew prodotti simili ta' materjali Ta' trizza	3,7	0	
4601 22 90	--- Ohrajn	2,2	0	
4601 29	-- Ohrajn			
4601 29 10	--- Ta' trizza jew prodotti simili Ta' materjali ta' trizza	3,7	0	
4601 29 90	--- Ohrajn	2,2	0	
	- Ohrajn			
4601 92	-- Tal-Bambù			
4601 92 05	--- Trizza u prodotti simili ta' materjali ta' trizza, immuntati fi strixxi jew le	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4601 92 10	---- Ta' trizza jew prodotti simili Ta' materjali ta' trizza	3,7	0	
4601 92 90	---- Ohrajn	2,2	0	
4601 93	-- Tal-kannadindja			
4601 93 05	--- Trizza u prodotti simili ta' materjali ta' trizza, immuntati fi strixxi jew le	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4601 93 10	---- Ta' trizza jew prodotti simili Ta' materjali ta' trizza	3,7	0	
4601 93 90	---- Ohrajn	2,2	0	
4601 94	-- Ta' materjali Vegetali Ohrajn			

L 127/804

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4601 94 05	--- Trizza u prodotti simili ta' materjali ta' trizza, immuntati fi strixxi jew le	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4601 94 10	---- Ta' trizza jew prodotti simili Ta' materjali ta' trizza	3,7	0	
4601 94 90	---- Ohrajn	2,2	0	
4601 99	-- Ohrajn			
4601 99 05	--- Trizza u prodotti simili ta' materjali ta' trizza, immuntati fi strixxi jew le	1,7	0	
	--- Ohrajn			
4601 99 10	---- Ta' trizza jew prodotti simili Ta' materjali ta' trizza	4,7	0	
4601 99 90	---- Ohrajn	2,7	0	
4602	Xogħol tal-qfief, xogħol tal-qasab u oġġetti ohrajn, magħmulin direttament għall-forma minn materjali ta' trizza jew magħmulin minn oġġetti ta' intestatura 4601; oġġetti ta' lufa			
	- Ta' materjali veġetali			
4602 11 00	-- Tal-Bambù	3,7	0	
4602 12 00	-- Tal-kannadindja	3,7	0	
4602 19	-- Ohrajn			
4602 19 10	--- enveloppi tat-tibna Għall-fliexken	1,7	0	
	--- Ohrajn			
4602 19 91	---- Xogħol tal-qfief, xogħol tal-qasab u oġġetti ohrajn, magħmulin direttament għall-forma minn materjali ta' trizza	3,7	0	
4602 19 99	---- Ohrajn	3,7	0	
4602 90 00	- Ohrajn	4,7	0	
47	KAPITOLU 47 - POLPA TAL-INJAM JEW TA' MATERJAL IEHOR FIBRUŻ TAĊ-ĊELLULOŻA; (SKART U FDAL TA') KARTA JEW KARTUN IRKUPRAT			
4701 00	Polpa ta' injam mekkanika			
4701 00 10	- Polpa ta' injam termo-mekkanika	B'xejn	0	
4701 00 90	- Ohrajn	B'xejn	0	
4702 00 00	Polpa ta' injam kimika, gradi ta' tidwib	B'xejn	0	
4703	Polpa ta' injam kimika, soda jew sulfat, hlief gradi ta' tidwib			
	- Mhux ibbliċjata			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/805

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4703 11 00	-- Konifera	B'xejn	0	
4703 19 00	-- Mhux konifera	B'xejn	0	
	- Semi-ibbliċjata jew ibbliċjata			
4703 21 00	-- Konifera	B'xejn	0	
4703 29 00	-- Mhux konifera	B'xejn	0	
4704	Polpa ta' injam kimika, sulfit, hlief gradi ta' tidwib			
	- Mhux ibbliċjata			
4704 11 00	-- Konifera	B'xejn	0	
4704 19 00	-- Mhux konifera	B'xejn	0	
	- Semi-ibbliċjata jew ibbliċjata			
4704 21 00	-- Konifera	B'xejn	0	
4704 29 00	-- Mhux konifera	B'xejn	0	
4705 00 00	Polpa ta' injam miksuba b'tahlita ta' proċessi mekkaniċi u kimiċi li jagħmlu polpa	B'xejn	0	
4706	Polpi ta' fibri ġejjin minn (skart u fdal ta') karta jew kartun irkuprat ta' materjal ċellulożiku fibruż ieħor			
4706 10 00	- Polpa ta' ħjut qosra (linters) tal-qoton	B'xejn	0	
4706 20 00	- Polpi ta' fibri miksubin minn (skart u fdal ta') karta jew kartun	B'xejn	0	
4706 30 00	- Ohrajn, tal-bambù	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
4706 91 00	-- mekkaniċi	B'xejn	0	
4706 92 00	-- kimiċi	B'xejn	0	
4706 93 00	-- Semi-kimiċi	B'xejn	0	
4707	(Skart u fdal ta') karta jew kartun irkuprat			
4707 10 00	- Karta b'saħħitha kannella (kraft paper) jew kartun jew karta jew kartun immewġin mhux ibbliċjati	B'xejn	0	
4707 20 00	- Karta jew kartun ieħor magħmul prinċipalment minn polpa kimika ibbliċjata, fil-biċċa l-kbira mhux miżbughin	B'xejn	0	
4707 30	- Karta jew kartun magħmul prinċipalment minn polpa mekkanika (pereżempju, gazzetti, ġurnali u materjal ieħor stampat)			
4707 30 10	-- Gazzetti u perjodiċi qodma u mhux mibjughin, direttorji tat-telefon, brochures u materjal ta' reklamar stampat	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4707 30 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4707 90	- Ohrajn, inklużi skart u fdal mhux magħżul			
4707 90 10	-- Mhux magħżul	B'xejn	0	
4707 90 90	-- Magħżul	B'xejn	0	
48	KAPITOLU 48 - KARTA U KARTUN; OĠĠETTI TA' POLPA TAL-KARTA, TAL-KARTA JEW TAL-KARTUN			
4801 00 00	Karta tal-gazzetti, frombli jew folji	B'xejn	0	
4802	Karta u kartun mhux miksubin, ta' tip użati għall-kitba, stampar jew għanijiet grafiċi ohrajn, u kartun tal-ippanċjar u karta għat-tejp tal-ippanċjar mhux imtaqqbin, frombli jew ffolji rettangolari (inklużi kwadri), ta' kull qies, hlief karta ta' intes-tatura 4801 jew 4803; karta jew kartun magħmulin bl-idejn			
4802 10 00	- Karta jew kartun magħmulin bl-idejn	B'xejn	0	
4802 20 00	- Karta jew kartun ta' tip użati bħala bażi tal-karta jew kartun foto-sensittivi, sensitivi għas-shana jew elettro-sensittivi	B'xejn	0	
4802 40	- Bażi tal-karta tal-hajt			
4802 40 10	-- Mingħajr fibri miksubin bi proċess mekkaniku jew li minnu mhux aktar minn 10 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri minn dawn	B'xejn	0	
4802 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Karta jew kartun ohrajn, mingħajr fibri miksubin bi proċess mekkaniku jew kemimekkaniku jew li minnu mhux aktar minn 10 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri minn dawn			
4802 54 00	-- Jiżnu inqas minn 40 g/m ²	B'xejn	0	
4802 55	-- Jiżnu 40 g/m ² jew aktar iżda mhux aktar minn 150 g/m ² , frombli			
4802 55 15	--- Jiżnu 40 g/m ² jew aktar iżda inqas minn 60 g/m ²	B'xejn	0	
4802 55 25	--- Jiżnu 60 g/m ² jew aktar iżda inqas minn 75 g/m ²	B'xejn	0	
4802 55 30	--- Jiżnu 75 g/m ² jew aktar iżda inqas minn 80 g/m ²	B'xejn	0	
4802 55 90	--- Jiżnu 80 g/m ² jew aktar	B'xejn	0	
4802 56	-- Jiżnu 40 g/m ² jew aktar iżda mhux aktar minn 150 g/m ² , ffolji b'ġenb wiehed mhux aktar minn 435 mm u l-ġenb l-iehor mhux aktar minn 297 mm, fl-istat mhux mitnijn			
4802 56 20	--- B'ġenb wiehed fih 297 mm u l-ġenb l-iehor fih 210 mm (format A4)	B'xejn	0	
4802 56 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/807

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4802 57 00	-- Ohrajn, jiżnu 40 g/m ² jew aktar iżda mhux aktar minn 150 g/m ²	B'xejn	0	
4802 58	-- Jiżnu aktar minn 150 g/m ²			
4802 58 10	--- f'rombli	B'xejn	0	
4802 58 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Karta u kartun ohrajn, li minnhom, aktar minn 10 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri miksubin bi proċess mekkaniku jew kemi-mekkaniku			
4802 61	-- f'rombli			
4802 61 15	--- Jiżnu inqas minn 72 g/m ² u li minnhom, iktar minn 50 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huma fibri miksubin bi proċess mekkaniku	B'xejn	0	
4802 61 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4802 62 00	-- F'folji b'ġenb wiehed mhux aktar minn 435 mm u l-ġenb l-iehor mhux aktar minn 297 mm fl-istat mhux mitnijn	B'xejn	0	
4802 69 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4803 00	Materjal lest biex isir minnu tixu tat-tojlit jew tal-wiċċ, materjal lest għax-xugamani jew srievet u karta simili ta' tip użata għal għanijiet tad-dar jew sanitarji, materjal artab ta' ċelluloża u nsiġ ta' fibri ċellulożi, imġegħdin (creped) jew le, imkemmmin, imqabbżin, imtaqqbin, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imżejjen jew stampat, f'rombli jew folji			
4803 00 10	- Materjal artab ta' ċelluloża	B'xejn	0	
	- Karta imġegħda u nsiġ ta' fibri ċellulożi (tixu), jiżnu, kull saff			
4803 00 31	-- Mhux aktar minn 25 g/m ²	B'xejn	0	
4803 00 39	-- Aktar minn 25 g/m ²	B'xejn	0	
4803 00 90	- Ohrajn	B'xejn	0	
4804	Karta jew kartun tal-kraft mhux miksi, f'rombli jew folji, hlief dawk ta' intestatura 4802 jew 4803			
	- Kraftliner			
4804 11	-- Mhux ibbliċjati			
	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bi proċess kimiku ta' sulfat jew soda			
4804 11 11	---- Jiżnu inqas minn 150 g/m ²	B'xejn	0	
4804 11 15	---- Jiżnu 150 g/m ² jew iktar iżda inqas minn 175 g/m ²	B'xejn	0	
4804 11 19	---- Jiżnu 175 g/m ² jew iktar	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4804 11 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4804 19	-- Ohrajn			
	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda			
	---- Magħmulin minn saff wiehed jew iktar mhux ibbliċjati u saff fuq barra ibbliċjat, semi-ibbliċjat jew miżbugħ, b'piż kull m ² ta'			
4804 19 11	----- Inqas minn 150 g	B'xejn	0	
4804 19 15	----- 150 g jew iktar iżda inqas minn 175 g	B'xejn	0	
4804 19 19	----- 175 g jew iktar	B'xejn	0	
	---- Ohrajn, b'piż kull m ² ta'			
4804 19 31	----- Inqas minn 150 g	B'xejn	0	
4804 19 38	----- 150 g jew iktar	B'xejn	0	
4804 19 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Karta kraft għal xkejjer			
4804 21	-- Mhux ibbliċjati			
4804 21 10	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda	B'xejn	0	
4804 21 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4804 29	-- Ohrajn			
4804 29 10	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda	B'xejn	0	
4804 29 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Karta u kartun tal-kraft ohrajn jiżnu 150 g/m ² jew inqas			
4804 31	-- Mhux ibbliċjati			
	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda			
4804 31 51	---- Karta kraft elettro-teknika li sservi għall-iżolament	B'xejn	0	
4804 31 58	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4804 31 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/809

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4804 39	-- Ohrajn			
	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda			
4804 39 51	---- ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha	B'xejn	0	
4804 39 58	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4804 39 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Karta u kartun tal-kraft ohrajn jiżnu iktar minn 150 g/m ² iżda inqas minn 225 g/m ²			
4804 41	-- Mhux ibbliċjati			
4804 41 10	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
4804 41 91	---- Kraft għas-saturazzjoni	B'xejn	0	
4804 41 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
4804 42	-- Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom iktar minn 95 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri ta' injam miksubin bi proċess kimiku			
4804 42 10	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda	B'xejn	0	
4804 42 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4804 49	-- Ohrajn			
4804 49 10	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda process	B'xejn	0	
4804 49 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Karta u kartun tal-kraft ohrajn jiżnu 225 g/m ² jew aktar			
4804 51	-- Mhux ibbliċjati			
4804 51 10	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda	B'xejn	0	
4804 51 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4804 52	-- Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom iktar minn 95 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri ta' injam miksubin bi proċess kimiku			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4804 52 10	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda	B'xejn	0	
4804 52 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4804 59	-- Ohrajn			
4804 59 10	--- Li minnhom mhux inqas minn 80 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri koniferi miksubin bil-proċess kimiku ta' sulfat jew soda	B'xejn	0	
4804 59 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4805	Karta jew kartun ohrajn mhux miksi, f'rombli jew folji, mhux mahdumin jew ipproċessati aktar minn kif speċifikat f'nota 3 għal dan il-kapitolu			
	- Karta għal skanalatura (fluting)			
4805 11 00	-- Karta semi-kimika għal skanalatura (fluting)	B'xejn	0	
4805 12 00	-- Karta tat-tiben għal skanalatura (fluting)	B'xejn	0	
4805 19	-- Ohrajn			
4805 19 10	--- Wellenstoff	B'xejn	0	
4805 19 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Testliner (kartun biex jinforra riċiklat)			
4805 24 00	-- Jiżnu 150 g/m ² jew inqas	B'xejn	0	
4805 25 00	-- Jiżnu aktar minn 150 g/m ²	B'xejn	0	
4805 30	- Karta ta' tqartis tas-sulfit			
4805 30 10	-- Jiżnu inqas minn 30 g/m ²	B'xejn	0	
4805 30 90	-- Jiżnu 30 g/m ² jew aktar	B'xejn	0	
4805 40 00	- karta u kartun għal filtru	B'xejn	0	
4805 50 00	- Karta u kartun għal filtru	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
4805 91 00	-- Jiżnu 150 g/m ² jew inqas	B'xejn	0	
4805 92 00	-- Jiżnu iktar minn 150 g/m ² iżda inqas minn 225 g/m ²	B'xejn	0	
4805 93	-- Jiżnu 225 g/m ² jew aktar			
4805 93 20	--- magħmulin minn skart tal-karta	B'xejn	0	
4805 93 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/811

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4806	Parċmina veġetali, karti oljati, karti għat-traċċar u karti jleqq (glassine) u karti oħrajn igglejżjati trasparenti jew translūċidi, f'rombli jew folji			
4806 10 00	– Parċmina veġetali	B'xejn	0	
4806 20 00	– Karti oljati	B'xejn	0	
4806 30 00	– Karti għat-traċċar	B'xejn	0	
4806 40	– Karti jleqq (glassine) u karti Oħrajn igglejżjati trasparenti jew translūċidi			
4806 40 10	-- Karti jleqq (glassine)	B'xejn	0	
4806 40 90	-- Oħrajn	B'xejn	0	
4807 00	Karta u kartun komposti (magħmulin billi jitwāhhlu saffi ċatti tal-karta jew kartun flimkien b'kolla), mhux bil-wiċċ miksi jew mimli kimika (impregnated), kemm jekk mirfudin minn ġewwa jew le, f'rombli jew folji			
4807 00 30	– Magħmulin minn skart tal-karta, miksi jin bil-karta jew le	B'xejn	0	
4807 00 80	– Oħrajn	B'xejn	0	
4808	Karta u kartun, immewweg (b'folji ċatti inkullati fil-wiċċ jew minghajrhom), imġegħdin, imkemmmin, imqabbżin jew imtaqqbin, f'rombli jew folji, hlief karta tat-tip deskritt f'intestatura 4803			
4808 10 00	– Karta u kartun immewweg, imtaqqab jew le	B'xejn	0	
4808 20 00	– Karta kraft għal xkejjer, imġegħda jew imkemmmin, imqabbżin jew imtaqqba jew le	B'xejn	0	
4808 30 00	– Karta kraft oħra, imġegħda jew imkemmmin, imqabbżin jew imtaqqba jew le	B'xejn	0	
4808 90 00	– Oħrajn	B'xejn	0	
4809	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha innfisha u karti oħrajn għal ikkupjar jew trasferiment (inkluzi karta miksi jew mimli kimika (impregnated) għal stensils tad-duplikatur jew pjanci tal-offset), stampti jew le, f'rombli jew folji			
4809 20	– Karta li tikkopja minnha innfisha			
4809 20 10	-- f'rombli	B'xejn	0	
4809 20 90	-- f'folji	B'xejn	0	
4809 90	– Oħrajn			
4809 90 10	-- Karti saħħara jew karti simili li jikkopjaw minnhom infushom	B'xejn	0	
4809 90 90	-- Oħrajn	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4810	Karta u kartun, miksiġin minn naha wahda jew miż-żewġ naħat b'kawli (tafal taċ-Ċina) jew sustanzi inorganici oħrajn, kemm b'materjal li jgħaqqad kif ukoll jekk le, u minghajr ebda kisja oħra, kemm jekk bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imzejjen jew stampat f'rombli jew f'folji rettangolari (inklużi kwadri) kif ukoll jekk le, ta' kull qies			
	- Karta u kartun ta' tip użati għall-kitba, stampar jew għanijiet grafiċi oħrajn, minghajr fibri magħmulin minn proċess mekkaniku jew kemi-mekkaniku jew li minnhom, mhux aktar minn 10 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa minn dawn il-fibri			
4810 13	-- f'rombli			
4810 13 20	--- Karta u kartun ta' tip użati bħala bażi tal-karta jew kartun foto-sensittivi, sensittivi għas-shana jew elettro-sensittivi, li ma jiżnux iktar minn 150 g/m ²	B'xejn	0	
4810 13 80	--- Oħrajn	B'xejn	0	
4810 14	-- F'folji b'genb wiehed mhux itwal minn 435 mm u l-genb l-iehor mhux itwal minn 297 mm fl-istat mhux mitnijn			
4810 14 20	--- Karta u kartun ta' tip użati bħala bażi tal-karta jew kartun foto-sensittivi, sensittivi għas-shana jew elettro-sensittivi, li ma jiżnux iktar minn 150 g/m ²	B'xejn	0	
4810 14 80	--- Oħrajn	B'xejn	0	
4810 19	-- Oħrajn			
4810 19 10	--- Karta u kartun ta' tip użati bħala bażi tal-karta jew kartun foto-sensittivi, sensittivi għas-shana jew elettro-sensittivi, li ma jiżnux iktar minn 150 g/m ²	B'xejn	0	
4810 19 90	--- Oħrajn	B'xejn	0	
	- Karta u kartun ta' tip użati għal kitba, stampar jew għanijiet grafiċi oħrajn, li minnhom mhux aktar minn 10 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa minn fibri magħmulin minn proċess mekkaniku jew kemi-mekkaniku			
4810 22	-- Karta miksiġa ħafifa			
4810 22 10	--- F'rombli usa' minn 15 ċm jew f'folji b'genb itwal minn 36 ċm u l-genb l-iehor itwal minn 15-il ċm fl-istat mhux mitnijn	B'xejn	0	
4810 22 90	--- Oħrajn	B'xejn	0	
4810 29	-- Oħrajn			
4810 29 30	--- f'rombli	B'xejn	0	
4810 29 80	--- Oħrajn	B'xejn	0	
	- Karta u kartun tal-kraft, hlief dawk ta' tip użati għal kitba, stampar jew għanijiet grafiċi oħrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/813

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4810 31 00	-- Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom aktar minn 95 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri ta' injam miksubin bi proċess kimiku, u jiżnu 150 g/m ² jew inqas	B'xejn	0	
4810 32	-- Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom aktar minn 95 % bil-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri ta' injam miksubin bi proċess kimiku, u jiżnu iktar minn 150 g/m ²			
4810 32 10	--- miksiġin bil-kawlina	B'xejn	0	
4810 32 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4810 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Karta u kartun ohrajn			
4810 92	-- B'hafna saffi			
4810 92 10	--- Kull saff ibbliċjat	B'xejn	0	
4810 92 30	--- b'saff wiehed biss fuq barra ibbliċjat	B'xejn	0	
4810 92 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4810 99	-- Ohrajn			
4810 99 10	--- Karta u kartun ibbliċjati, miksiġin bil-kawlina	B'xejn	0	
4810 99 30	--- miksiġin bi trab tal-majka	B'xejn	0	
4810 99 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4811	Karta, kartun, materjal artab ta' ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulożi, miksiġin, mimliġin kimika (impregnated), mghottijin, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imżejjen jew stampat, f'rombli jew folji rettangolari (inklużi kwadri), ta' kull qies, hlief oġġetti tat-tip deskritt f'intestaturi 4803, 4809 jew 4810			
4811 10 00	- Karta u kartun biż-żift, bil-qatran jew asfaltati	B'xejn	0	
	- Karta u kartun iggommati jew li jehlu			
4811 41	-- Jehlu minnhom innfushom			
4811 41 20	--- Mhux usa' minn 10 ċm, b'kisja ta' gomma mhux invvulkanizzata naturali jew artifiċjali	B'xejn	0	
4811 41 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4811 49 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Karta u kartun, miksiġin, mimliġin kimika (impregnated) jew miksiġin bi plastiks (hlief dawk li jehlu)			
4811 51 00	-- Ibbliċjati, jiżnu iktar minn 150 g/m ²	B'xejn	0	
4811 59 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4811 60 00	– Karta u kartun, miksijin, mimlijin kimika (impregnated) jew miksijin b'xema', xama' bajda, stearina, żejt jew glicerol	B'xejn	0	
4811 90 00	– Karta, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulożi	B'xejn	0	
4812 00 00	Blokok, ċangaturi u pjanci ta' filtru, ta' polpa tal-karta	B'xejn	0	
4813	Karta tas-sigarretti, maqtugħa għal qies jew le jew f'forma ta' libretti jew tubi			
4813 10 00	– f'forma ta' libretti jew tubi	B'xejn	0	
4813 20 00	– Frombli mhux usa' minn 5 ċm	B'xejn	0	
4813 90	– Ohrajn			
4813 90 10	-- Frombli usa' minn 5 ċm imam mhux aktar minn 15 ċm	B'xejn	0	
4813 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4814	Karta tal-hajt u kisi simili tal-hajt; trasparenzi tal-karta għal twieqi			
4814 10 00	– Karta ivvinata ("ingrain")	B'xejn	0	
4814 20 00	– Karta tal-hajt u kisi simili tal-hajt, magħmul minn karta miksija jew mgħottija, fuq in-naha tas-sewwa, b'saff ta' plastik ivvinat, imqabbeż, miżbugħ, stampat b'disinn jew imżejjen mod ieħor	B'xejn	0	
4814 90	– Ohrajn			
4814 90 10	-- Karta tal-hajt u kisi simili tal-hajt, magħmul minn karta ivvinata, imqabbża, bil-wiċċ miżbugħ, stampata b'disinn jew bil-wiċċ imżejjen mod ieħor, miksija jew mgħottija bi plastiks protettivi trasparenti	B'xejn	0	
4814 90 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4816	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha innfisha u karti oħrajn għal ikkupjar jew trasferiment (hlief dawk ta' intestatura 4809), stensils tad-duplikatur u pjanci tal-offset, tal-karta, ipprezentati fil-kaxex jew le			
4816 20 00	– Karta li tikkopja minnha nnfisha	B'xejn	0	
4816 90 00	– Ohrajn	B'xejn	0	
4817	Enveloppi, biljetti tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini għall-korrispondenza, tal-karta jew kartun; kaxex, boroż, kartieri u pakketti għall-kitba (compendiums), tal-karta jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' kartolerija tal-karti			
4817 10 00	– enveloppi	B'xejn	0	
4817 20 00	– Biljetti tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini għall-korrispondenza	B'xejn	0	
4817 30 00	– Kaxex, boroż, kartieri u pakketti għall-kitba (compendiums), tal-karta jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' kartolerija tal-karti	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/815

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4818	Karta tat-tojlit u karta simili, materjal artab taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri ċellulożi, ta' tip użati għal għanijiet tad-dar jew sanitarji, f'rombli mhux usa' minn 36 cm, jew maqtugħin għal qies jew għamla; imkatar, tixus għat-tindif, xugamani, tvalji, srievet, srievet għat-trabi, tampuni, lożor u oġġetti simili tad-dar, sanitarji jew tal-isptar, oġġetti ta' ilbies u aċċessorji tal-ħwejjegħ, ta' polpa tal-karta, tal-karta, ta' materjal artab ta' ċelluloża jew ta' nsig ta' fibri ċellulożi			
4818 10	– Karta tat-tojlit			
4818 10 10	-- Jiżnu, kull saff, 25 g/m ² jew inqas	B'xejn	0	
4818 10 90	-- Jiżnu, kull saff, aktar minn 25 g/m ²	B'xejn	0	
4818 20	– Imkatar, tixus u xugamani tat-tindif jew għall-wiċċ			
4818 20 10	-- Imkatar u tixus tat-tindif jew għal wiċċ	B'xejn	0	
	-- Xugamani tal-idejn			
4818 20 91	--- f'rombli	B'xejn	0	
4818 20 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4818 30 00	– Tvalji u srievet	B'xejn	0	
4818 40	– Xugamani u tampuni sanitarji, ħrieqi u qliebi għat-trabi u oġġetti sanitarji simili			
	-- Xugamani, tampuni u oġġetti simili sanitarji			
4818 40 11	--- Xugamani sanitarji	B'xejn	0	
4818 40 13	--- tampuni	B'xejn	0	
4818 40 19	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4818 40 90	-- Ħrieqi u qliebi għat-trabi u oġġetti simili sanitarji	B'xejn	0	
4818 50 00	– oġġetti Ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjegħ	B'xejn	0	
4818 90	– Ohrajn			
4818 90 10	-- Oġġetti ta' tip użati għal għanijiet ta' kirurġija, medicina jew iġjene, mhux ippreżentati għal bejgħ bl-imnut	B'xejn	0	
4818 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4819	Kartun, kaxex, kontenituri, boroż u kontenituri ohrajn għall-ippakkjar, tal-karta, kartun, materjal artab ta' ċelluloża jew insiġ ta' fibri ċellulożi; fajls kaxxa, trejs tal-ittri, u oġġetti simili, tal-karta jew kartun, ta' tip użati f'uffiċċji, hwienet jew simili			
4819 10 00	– Kartun, kaxex u kontenituri, tal-karta jew kartun immewwġin	B'xejn	0	
4819 20 00	– Kartun, kaxex u kontenituri, tal-karta jew kartun immewwġin, li jintnew	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4819 30 00	– Xkejjer u boroż, b'qiegh wiesa 40 ċm jew aktar	B'xejn	0	
4819 40 00	– Xkejjer u boroż ohrajn, inklużi koni	B'xejn	0	
4819 50 00	– Kontenituri ohrajn għal ippakkjar, inklużi envelops tad-diski	B'xejn	0	
4819 60 00	– Fajls kaxxa, trejs tal-ittri, kaxex għal hażna u oġġetti simili, ta' tip użati f'uffiċċji, hwienet jew bħalhom	B'xejn	0	
4820	Reġistri, kotba tal-kontijiet, kotba għan-noti, kotba għall-ordnijiet, kotba tal-irċevuti, mazzi folji tal-ittri, mazzi tal-memorandum, djarji u oġġetti simili, pitazzi, mazzi tal-karta xuga, fajls (għal folji sfużi jew ohrajn), fowlders, qxur tal-fajls, formoli tal-kummerċ ta' tipi differenti, settijiet bil-karti shahar bejn il-folji u oġġetti ohrajn ta' kartolerija, tal-karta jew kartun; albums għal kampjuni jew għal kollezzjonijiet u qxur tal-kotba, tal-karta jew kartun			
4820 10	– Reġistri, kotba tal-kontijiet, kotba għan-noti, kotba għall-ordnijiet, kotba tal-irċevuti, mazzi folji tal-ittri, mazzi tal-memorandum, djarji u oġġetti simili			
4820 10 10	-- Reġistri, kotba tal-kontijiet, kotba għall-ordnijiet u kotba tal-irċevuti	B'xejn	0	
4820 10 30	-- Kotba għan-noti, mazzi folji tal-ittri u mazzi tal-memorandum	B'xejn	0	
4820 10 50	-- Djarji	B'xejn	0	
4820 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4820 20 00	– Pitazzi	B'xejn	0	
4820 30 00	– Fajls (hlief qxur tal-kotba), fowlders u qxur tal-fajls	B'xejn	0	
4820 40	– Formoli tal-kummerċ ta' tipi differenti u settijiet bil-Karti shahar bejn il-folji			
4820 40 10	-- Formoli kontinwi	B'xejn	0	
4820 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4820 50 00	– Albums Għal kampjuni jew Għall-kollezzjonijiet	B'xejn	0	
4820 90 00	– Ohrajn	B'xejn	0	
4821	Tikketti tal-karta jew tal-kartun ta' kull tip, stampati jew le			
4821 10	– stampati			
4821 10 10	-- Li jehlu wahedhom	B'xejn	0	
4821 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4821 90	– Ohrajn			
4821 90 10	-- Li jehlu wahedhom	B'xejn	0	
4821 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4822	Ċombini, irkiekel, kobob u rfid simili, ta' polpa tal-karta, karta jew kartun (kemm jekk imtaqqbin jew imwebbsin)			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/817

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4822 10 00	- Ta' tip użat biex jitkebbib hajt tessili	B'xejn	0	
4822 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
4823	Karta oħra, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulożi, maqtughin għal qies jew għamla; oġġetti ohrajn ta' polpa tal-karta, karta, kartun, materjal artab ta' ċelluloża jew insig ta' fibri ċellulożi			
4823 20 00	- Karta u kartun għal filtru	B'xejn	0	
4823 40 00	- Rombli, folji u kwadranti, stampati għall-apparat li jirreġistra wahdu	B'xejn	0	
	- Trejs, dixxijiet, platti, kikkri u bħalhom, tal-karta jew kartun			
4823 61 00	-- Tal-Bambù	B'xejn	0	
4823 69	-- Ohrajn			
4823 69 10	--- Trejs, dixxijiet u platti	B'xejn	0	
4823 69 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
4823 70	- oġġetti ffurmati jew ippressati Ta' polpa ta' injam			
4823 70 10	-- Trejs u kaxex ffurmati Għal ippakkjar tal-bajd	B'xejn	0	
4823 70 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4823 90	- Ohrajn			
4823 90 40	-- Karta u kartun, ta' tip użati għall-kitba, stampar u għanijiet grafiċi ohrajn	B'xejn	0	
4823 90 85	-- Ohrajn	B'xejn	0	
49	KAPITOLU 49 - KOTBA STAMPATI, GAZZETTI, STAMPI U PRODOTTI OHRAJN TAL-INDUSTRIJA TAL-ISTAMPAR; MANUSKRITTI, TESTI TTAJJPATI U PJANTI			
4901	Kotba stampati, brochures, fuljetti u materjal stampat simili, f'folji wahdiet sfużi jew le			
4901 10 00	- F'folji wahdiet, mitnjin jew le	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
4901 91 00	-- Dizzjunarji u enċiklopediji, u faxxikli tagħhom	B'xejn	0	
4901 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4902	Gazzetti, ġurnali u perjodiċi, kemm jekk bl-istampi jew bir-reklami kif ukoll jekk le			

L 127/818

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4902 10 00	– Li joħorġu għallinqas erba' darbiet f'gimgha	B'xejn	0	
4902 90	– Ohrajn			
4902 90 10	-- Li joħorġu darba fil-gimgha	B'xejn	0	
4902 90 30	-- Li joħorġu darba fix-xahar	B'xejn	0	
4902 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4903 00 00	Kotba għat-tfal bl-istampi, bid-disinji jew għat-tpiġġja bil-kulur	B'xejn	0	
4904 00 00	Mużika, stampata jew f'manuskrift, kemm jekk illegata jew bl-istampi kif ukoll jekk le	B'xejn	0	
4905	Mapep, inklużi daww idrografiċi jew simili ta' kull tip, fosthom atlasijiet, mapep għall-hajt, pjanti topografiċi u globi, stampati			
4905 10 00	– Globi	B'xejn	0	
	– Ohrajn			
4905 91 00	-- f'forma ta' ktieb	B'xejn	0	
4905 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
4906 00 00	Pjanti u disinji għal għanijiet arkitettoniċi, tal-inġinerija, industrijali, kummerċjali, topografiċi jew simili, li jkunu oriġinali iddisinjati bl-idejn; testi miktubin bl-idejn; riproduzzjoniet fotografiki fuq karta sensitizzata jew kopji eżatti ta' dawn t'hawn fuq	B'xejn	0	
4907 00	Bolol postali, tat-taxxa jew ohrajn simili li jkunu nharġu attwalment jew li jkunu nharġu godda għid fil-pajjiż li fih huma għandhom, jew sejjer ikollhom, il-valur stampat rikonoxxut; karta ibbollata; karti ta' flus; formoli taċ-ċekkijiet; ċertifikati ta' stokks, ishma jew bonds u dokumenti simili ta' jedd			
4907 00 10	– Bolol postali, ta' taxxa u ohrajn simili	B'xejn	0	
4907 00 30	– Karti ta' flus	B'xejn	0	
4907 00 90	– Ohrajn	B'xejn	0	
4908	Trasferimenti ta' disinji (dekalkomaniji)			
4908 10 00	– Trasferimenti ta' disinji (dekalkomaniji), vitrifikabbli	B'xejn	0	
4908 90 00	– Ohrajn	B'xejn	0	
4909 00	Kartolini stampati jew bl-istampi; biljetti stampati b'xewqat, messagġi jew ahbarijiet personali, bi stampi jew le, bl-enveloppi jew b'dekorazzjonijiet jew minghajrhom			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/819

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
4909 00 10	– kartolini stampati jew bl-istampi	B'xejn	0	
4909 00 90	– Ohrajn	B'xejn	0	
4910 00 00	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokko ta' kalendarji	B'xejn	0	
4911	Materjal ieħor stampat, inklużi stampi u ritratti stampati			
4911 10	– Materjal ta' reklamar kummerċjali, katalogi kummerċjali u bħalhom			
4911 10 10	-- Katalogi kummerċjali	B'xejn	0	
4911 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	– Ohrajn			
4911 91 00	-- Stampi, disinni u ritratti	B'xejn	0	
4911 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
50	KAPITOLU 50 - HARIR			
5001 00 00	Fosdqiet tad-dudu tal-harir tajbin għat-tkebbib	B'xejn	0	
5002 00 00	Fosdqiet tad-dudu tal-harir tajbin għat-tkebbib	B'xejn	0	
5003 00 00	Skart tal-harir (inklużi fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tal-ħjut u materjal "garnetted")	B'xejn	0	
5004 00	Ħjut tal-harir (ħlief ħjut mibrumin minn skart tal-harir) mhux ippreżentati għal bejgħ bl-imnut			
5004 00 10	– Mhux ibbliċjati, megħrukin jew ibbliċjati	4	0	
5004 00 90	– Ohrajn	4	0	
5005 00	Ħjut mibrumin minn skart tal-harir, mhux ippreżentati għal bejgħ bl-imnut			
5005 00 10	– Mhux ibbliċjati, megħrukin jew ibbliċjati	2,9	0	
5005 00 90	– Ohrajn	2,9	0	
5006 00	Ħjut tal-harir u ħjut mibrumin minn skart tal-harir, ippreżentati għal bejgħ bl-imnut; imsaren tad-dudu tal-harir			
5006 00 10	– Ħjut tal-harir	5	0	
5006 00 90	– Ħjut mibrumin minn dak li jibqa' fil-moxt (noil) jew skart ieħor tal-harir; imsaren tad-dudu tal-harir	2,9	0	
5007	Drappijiet minsuġin ta' harir jew ta' skart ta' harir			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5007 10 00	- drappijiet ta' Harir li jibqa' fil-moxst (noil)	3	0	
5007 20	- Drappijiet ohrajn, li fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' harir jew ta' skart ta' harir hlief harir li jibqa' fil-moxst (noil)			
	-- Kripp			
5007 20 11	--- Mhux ibbliċjati, megħrukin jew ibbliċjati	6,9	0	
5007 20 19	--- Ohrajn	6,9	0	
	-- Pongee, habutai, honan, shantung, corah u drappijiet simili mil-lvant imbiegħed, kompletament mill-harir (mhux imħallat ma' skart tal-harir li jibqa' fil-moxst (noil) jew skart iehor tal-harir jew ma' materjali tessili ohrajn)			
5007 20 21	--- Sempliciment minsuġin, mhux ibbliċjati jew mhux ipproċessati aktar hlief megħrukin	5,3	0	
	--- Ohrajn			
5007 20 31	---- Sempliciment minsuġin	7,5	0	
5007 20 39	---- Ohrajn	7,5	0	
	-- Ohrajn			
5007 20 41	--- Drappijiet djafani (nisġa miftuha)	7,2	0	
	--- Ohrajn			
5007 20 51	---- Mhux ibbliċjati, megħrukin jew ibbliċjati	7,2	0	
5007 20 59	---- Miżbugħin	7,2	0	
	---- Ta' ħjut ta' lwien differenti			
5007 20 61	----- Usa' minn 57 ċm iżda mhux usa' minn 75 ċm	7,2	0	
5007 20 69	----- Ohrajn	7,2	0	
5007 20 71	---- stampati	7,2	0	
5007 90	- Drappijiet ohrajn			
5007 90 10	-- Mhux ibbliċjati, megħrukin jew ibbliċjati	6,9	0	
5007 90 30	-- Miżbugħin	6,9	0	
5007 90 50	-- Ta' ħjut ta' lwien differenti	6,9	0	
5007 90 90	-- stampati	6,9	0	
51	KAPITOLU 51 - SUF, XAGĦAR FIN JEW AĦRAX TA' ANNI-MALI; ĦJUT U DRAPP MINSUĠ MINN KRIN			
5101	Suf, mhux mimxut jew imqardex			
	- Mahmuġ, inkluz suf mahsul bhala ġeżża			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/821

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5101 11 00	-- Suf Imgeżż	B'xejn	0	
5101 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Imnaddaf, mhux ikkarbonizzat			
5101 21 00	-- Suf Imgeżż	B'xejn	0	
5101 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
5101 30 00	- Ikkarbonizzat	B'xejn	0	
5102	Xagħar fin jew aħrax ta' annimali, mhux mimxut jew imqardex			
	- Xagħar fin ta' annimali			
5102 11 00	-- Ta' Mogħoż Kaxmer (Każimiri)	B'xejn	0	
5102 19	-- Ohrajn			
5102 19 10	--- Ta' fenek Angoraangora	B'xejn	0	
5102 19 30	--- Ta' alpaka, ljama jew vikunja	B'xejn	0	
5102 19 40	--- Ta' ġemel jew jak, jew mogħoż Angoraangora, Tibetani, jew bħalhom	B'xejn	0	
5102 19 90	--- Ta' fenek (hlief fenek Angoraangora), liebru, kastu, nutria jew far tal-misk tal-ilma	B'xejn	0	
5102 20 00	- Xagħar aħrax ta' annimali	B'xejn	0	
5103	Skart tas-suf jew ta' xagħar fin jew aħrax ta' annimali, inkluż skart tal-ħjut iżda eskluż materjal "garnetted"			
5103 10	- Fdalijiet li jibqa' fil-moxt (noils) ta' suf jew ta' xagħar fin ta' annimali			
5103 10 10	-- mhux ikkarbonizzati	B'xejn	0	
5103 10 90	-- Ikkarbonizzati	B'xejn	0	
5103 20	- Skart iehor ta' suf jew xagħar fin ta' annimali			
5103 20 10	-- Skart ta' ħjut	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
5103 20 91	--- mhux ikkarbonizzati	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5103 20 99	--- Ikkarbonizzati	B'xejn	0	
5103 30 00	- skart Ta' xagħar Aħrax ta' annimali	B'xejn	0	
5104 00 00	Materjal "garnetted" ta' suf jew ta' xagħar fin jew aħrax ta' annimali	B'xejn	0	
5105	Suf u xagħar fin jew aħrax ta' annimali; mimxut jew imqardex (inkluż suf mimxut f'biċċiet)			
5105 10 00	- Suf Imqardex	2	0	
	- Uċuħ ta' suf u Suf Iehor mimxut			
5105 21 00	-- Suf mimxut f'biċċiet	2	0	
5105 29 00	-- Ohrajn	2	0	
	- Xagħar fin ta' annimali, mimxut jew imqardex			
5105 31 00	-- Ta' Mogħoż Kaxmer (Każimiri)	2	0	
5105 39	-- Ohrajn			
5105 39 10	--- Mimxut	2	0	
5105 39 90	--- imqardex	2	0	
5105 40 00	- Xagħar aħrax ta' annimali, mimxut jew imqardex	2	0	
5106	Hjut ta' suf mimxut, mhux ippreżentat għal bejgħ bl-imnut			
5106 10	- Fih 85 % jew aktar bil-piż ta' suf			
5106 10 10	-- Mhux ibbliċjat	3,8	0	
5106 10 90	-- Ohrajn	3,8	0	
5106 20	- Fih inqas minn 85 % bil-piż ta' suf			
5106 20 10	-- Fih 85 % jew aktar bil-piż ta' suf u xagħar fin ta' annimali	3,8	0	
	-- Ohrajn			
5106 20 91	--- Mhux ibbliċjat	4	0	
5106 20 99	--- Ohrajn	4	0	
5107	Hjut ta' suf imqardex, mhux ippreżentat għall-bejgħ bl-imnut			
5107 10	- Fih 85 % jew aktar bil-piż ta' suf			
5107 10 10	-- Mhux ibbliċjat	3,8	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/823

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5107 10 90	-- Ohrajn	3,8	5	
5107 20	- Fih inqas minn 85 % bil-piż ta' suf			
	-- Fih 85 % jew aktar bil-piż ta' suf u xagħar fin ta' annimali			
5107 20 10	--- Mhux ibbliċjat	4	0	
5107 20 30	--- Ohrajn	4	0	
	-- Ohrajn			
	--- imhallat biss u l-aktar b'fibri artifiċjali tajbin			
5107 20 51	---- Mhux ibbliċjat	4	0	
5107 20 59	---- Ohrajn	4	0	
	--- imhallat mod ieħor			
5107 20 91	---- Mhux ibbliċjat	4	0	
5107 20 99	---- Ohrajn	4	0	
5108	Hjut ta' xagħar fin ta' annimali (mimxut jew imqardex), mhux ippreżentat għal bejgħ bl-imnut			
5108 10	- Mimxut			
5108 10 10	-- Mhux ibbliċjat	3,2	0	
5108 10 90	-- Ohrajn	3,2	0	
5108 20	- imqardex			
5108 20 10	-- Mhux ibbliċjat	3,2	0	
5108 20 90	-- Ohrajn	3,2	0	
5109	Hjut ta' suf jew xagħar fin ta' annimali, ippreżentat għal bejgħ bl-imnut			
5109 10	- Fih 85 % jew aktar bil-piż ta' suf jew xagħar fin ta' annimali			
5109 10 10	-- F'kobob, marelli jew ġażri, itqal minn 125 g iżda mhux itqal minn 500 g	3,8	0	
5109 10 90	-- Ohrajn	5	0	
5109 90	- Ohrajn			
5109 90 10	-- F'kobob, marelli jew ġażri, itqal minn 125 g iżda mhux itqal minn 500 g	5	0	
5109 90 90	-- Ohrajn	5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5110 00 00	Hjut ta' xagħar aħrax ta' annimali jew ta' krin (inkluż hjut ta' krin b'wajer għaddej ġo fih (gimped)), kemm jekk ippreżentat għal bejgħ bl-imnut kif ukoll jekk le	3,5	0	
5111	Drappijiet minsuġin ta' suf mimxut jew ta' xagħar fin ta' annimali mimxut			
	- Fih 85 % jew aktar bil-piż ta' suf jew xagħar fin ta' annimali			
5111 11 00	-- Mhux itqal minn 300 g/m ²	8	0	
5111 19	-- Ohrajn			
5111 19 10	--- Itqal minn 300 g/m ² iżda mhux itqal minn 450 g/m ²	8	0	
5111 19 90	--- Itqal minn 450 g/m ²	8	0	
5111 20 00	- Ohrajn, imhalltin prinċipalment jew biss ma' filamenti magħmulin mill-bniedem	8	0	
5111 30	- Ohrajn, imhalltin prinċipalment jew biss ma' fibri tajbin magħmulin mill-bniedem			
5111 30 10	-- Mhux itqal minn 300 g/m ²	8	0	
5111 30 30	-- Itqal minn 300 g/m ² iżda mhux itqal minn 450 g/m ²	8	0	
5111 30 90	-- Itqal minn 450 g/m ²	8	0	
5111 90	- Ohrajn			
5111 90 10	-- Fihom total ta' aktar minn 10 % bil-piż ta' materjali tessili ta' Kapitolu 50	7,2	0	
	-- Ohrajn			
5111 90 91	--- Mhux itqal minn 300 g/m ²	8	0	
5111 90 93	--- Itqal minn 300 g/m ² iżda mhux itqal minn 450 g/m ²	8	0	
5111 90 99	--- Itqal minn 450 g/m ²	8	0	
5112	Drappijiet minsuġin minn suf imqardex jew minn xagħar fin imqardex ta' annimali			
	- Li fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' suf jew xagħar fin ta' annimali			
5112 11 00	-- Mhux itqal minn 200 g/m ²	8	5	
5112 19	-- Ohrajn			
5112 19 10	--- Itqal minn 200 g/m ² iżda mhux itqal minn 375 g/m ²	8	5	
5112 19 90	--- Itqal minn 375 g/m ²	8	5	
5112 20 00	- Ohrajn, imhalltin prinċipalment jew biss ma' filamenti magħmulin mill-bniedem	8	5	
5112 30	- Ohrajn, imhalltin prinċipalment jew biss ma' fibri tajbin magħmulin mill-bniedem			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/825

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5112 30 10	-- Mhux itqal minn 200 g/m ²	8	0	
5112 30 30	-- Itqal minn 200 g/m ² iżda mhux itqal minn 375 g/m ²	8	0	
5112 30 90	-- Itqal minn 375 g/m ²	8	0	
5112 90	- Ohrajn			
5112 90 10	-- Fihom total ta' aktar minn 10 % bil-piż ta' materjali tessili ta' Kapitolu 50	7,2	0	
	-- Ohrajn			
5112 90 91	--- Mhux itqal minn 200 g/m ²	8	0	
5112 90 93	--- Itqal minn 200 g/m ² iżda mhux itqal minn 375 g/m ²	8	0	
5112 90 99	--- Itqal minn 375 g/m ²	8	0	
5113 00 00	Drappijiet minsuġin minn xagħar aħrax ta' annimali jew minn krin	5,3	0	
52	KAPITOLU 52 - QOTON (TAJJAR)			
5201 00	Qoton, mhux mimxut jew imqardex			
5201 00 10	- Magħmul assorbenti jew ibbliċjat	B'xejn	0	
5201 00 90	- Ohrajn	B'xejn	0	
5202	Skart tal-qoton (inkluż skart tal-hjut u materjal "garnetted")			
5202 10 00	- Skart tal-hjut (rmixk tal-hajt)	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
5202 91 00	-- Materjal "garnetted"	B'xejn	0	
5202 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
5203 00 00	Qoton, mimxut jew imqardex	B'xejn	0	
5204	Hajt tal-qoton għall-hjata, ippreżentat għal bejgh bl-imnut jew le			
	- mhux Ippreżentat Għal bejgh bl-imnut			
5204 11 00	-- Fih 85 % jew aktar bil-piż qoton	4	0	
5204 19 00	-- Ohrajn	4	0	
5204 20 00	- Ippreżentat Għal bejgh bl-imnut	5	0	
5205	Hjut tal-qoton (hlief hajt tal-hjata), li fihom 85 % jew aktar bil-piż qoton, mhux ippreżentati għal bejgh bl-imnut			
	- Hajta singla, ta' fibri mhux imqardxin			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5205 11 00	-- Ta' qies ta' 714,29 decitex jew aktar (mhux aktar minn 14-il numru metriku)	4	0	
5205 12 00	-- Ta' qies inqas minn 714,29 decitex iżda mhux inqas minn 232,56 decitex (aktar minn 14-il numru metriku iżda mhux aktar minn 43-il numru metriku)	4	0	
5205 13 00	-- Ta' qies inqas minn 232,56 decitex iżda mhux inqas minn 192,31 decitex (aktar minn 43-il numru metriku iżda mhux aktar minn 52-il numru metriku)	4	0	
5205 14 00	-- Ta' qies inqas minn 192,31 decitex iżda mhux inqas minn 125 decitex (aktar minn 52-il numru metriku iżda mhux aktar minn 80-il numru metriku)	4	0	
5205 15	-- Ta' qies inqas minn 125 decitex (aktar minn 80-il numru metriku)			
5205 15 10	--- Ta' qies inqas minn 125 decitex iżda mhux inqas minn 83,33 decitex (aktar minn 80-il numru metriku iżda mhux aktar minn 120 numru metriku)	4,4	0	
5205 15 90	--- Ta' qies inqas minn 83,33 decitex (aktar minn 120 numru metriku)	4	0	
	- Hajta singla, ta' fibri mqardxin			
5205 21 00	-- Ta' qies 714,29 decitex jew aktar (mhux aktar minn 14-il numru metriku)	4	0	
5205 22 00	-- Ta' qies inqas minn 714,29 decitex iżda mhux inqas minn 232,56 decitex (aktar minn 14-il numru metriku iżda mhux aktar minn 43-il numru metriku)	4	0	
5205 23 00	-- Ta' qies inqas minn 232,56 decitex iżda mhux inqas minn 192,31 decitex (aktar minn 43-il numru metriku iżda mhux aktar minn 52-il numru metriku)	4	0	
5205 24 00	-- Ta' qies inqas minn 192,31 decitex iżda mhux inqas minn 125 decitex (aktar minn 52-il numru metriku iżda mhux aktar minn 80-il numru metriku)	4	0	
5205 26 00	-- Ta' qies inqas minn 125 decitex iżda mhux inqas minn 106,38 decitex (aktar minn 80-il numru metriku iżda mhux aktar minn 94-il numru metriku)	4	0	
5205 27 00	-- Ta' qies inqas minn 106,38 decitex iżda mhux inqas minn 83,33 decitex (aktar minn 94-il numru metriku iżda mhux aktar minn 120 numru metriku)	4	0	
5205 28 00	-- Ta' qies inqas minn 83,33 decitex (aktar minn 120 numru metriku)	4	0	
	- Hjut multipli (mitnijin) jew immaljati, ta' fibri mhux imqardxin			
5205 31 00	-- Ta' qies ta' kull hajta singla 714,29 decitex jew aktar (mhux aktar minn 14-il numru metriku kull hajta singla)	4	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/827

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5205 32 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 714,29 decitex iżda mhux inqas minn 232,56 decitex (aktar minn 14-il numru metriku iżda mhux aktar minn 43-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5205 33 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 232,56 decitex iżda mhux inqas minn 192,31 decitex (aktar minn 43-il numru metriku iżda mhux aktar minn 52-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5205 34 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 192,31 decitex iżda mhux inqas minn 125 decitex (aktar minn 52-il numru metriku iżda mhux aktar minn 80-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5205 35 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 125 decitex (aktar minn 80-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
	- Hjut multipli (mitnijin) jew immaljati, ta' fibri imqardxin			
5205 41 00	-- Ta' qies kull ħajta singla 714,29 decitex jew aktar (mhux aktar minn 14-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5205 42 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 714,29 decitex iżda mhux inqas minn 232,56 decitex (aktar minn 14-il numru metriku iżda mhux aktar minn 43-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5205 43 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 232,56 decitex iżda mhux inqas minn 192,31 decitex (aktar minn 43-il numru metriku iżda mhux aktar minn 52-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5205 44 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 192,31 decitex iżda mhux inqas minn 125 decitex (aktar minn 52-il numru metriku iżda mhux aktar minn 80-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5205 46 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 125 decitex iżda mhux inqas minn 106,38 decitex (aktar minn 80-il numru metriku iżda mhux aktar minn 94-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5205 47 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 106,38 decitex iżda mhux inqas minn 83,33 decitex (aktar minn 94-il numru metriku iżda mhux aktar minn 120 numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5205 48 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 83,33 decitex (aktar minn 120 numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5206	Hjut tal-qoton (ħlief ħajt tal-ħjata), li fihom inqas minn 85 % bil-piż qoton, mhux ipprezentati għal bejgh bl-imnut			
	- Ħajta singla, ta' fibri mhux imqardxin			
5206 11 00	-- Ta' qies 714,29 decitex jew aktar (mhux aktar minn 14-il numru metriku)	4	0	
5206 12 00	-- Ta' qies inqas minn 714,29 decitex iżda mhux inqas minn 232,56 decitex (aktar minn 14-il numru metriku iżda mhux aktar minn 43-il numru metriku)	4	0	
5206 13 00	-- Ta' qies inqas minn 232,56 decitex iżda mhux inqas minn 192,31 decitex (aktar minn 43-il numru metriku iżda mhux aktar minn 52-il numru metriku)	4	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5206 14 00	-- Ta' qies inqas minn 192,31 decitex iżda mhux inqas minn 125 decitex (aktar minn 52-il numru metriku iżda mhux aktar minn 80-il numru metriku)	4	0	
5206 15 00	-- Ta' qies inqas minn 125 decitex (aktar minn 80-il numru metriku)	4	0	
	- Hajta singla, ta' fibri mqardxin			
5206 21 00	-- Ta' qies 714,29 decitex jew aktar (mhux aktar minn 14-il numru metriku)	4	0	
5206 22 00	-- Ta' qies inqas minn 714,29 decitex iżda mhux inqas minn 232,56 decitex (aktar minn 14-il numru metriku iżda mhux aktar minn 43-il numru metriku)	4	0	
5206 23 00	-- Ta' qies inqas minn 232,56 decitex iżda mhux inqas minn 192,31 decitex (aktar minn 43-il numru metriku iżda mhux aktar minn 52-il numru metriku)	4	0	
5206 24 00	-- Ta' qies inqas minn 192,31 decitex iżda mhux inqas minn 125 decitex (aktar minn 52-il numru metriku iżda mhux aktar minn 80-il numru metriku)	4	0	
5206 25 00	-- Ta' qies inqas minn 125 decitex (aktar minn 80-il numru metriku)	4	0	
	- Hjut multipli (mitnijin) jew immaljati, ta' fibri mhux imqardxin			
5206 31 00	-- Ta' qies kull hajta singla 714,29 decitex jew aktar (mhux aktar minn 14-il numru metriku kull hajta singla)	4	0	
5206 32 00	-- Ta' qies kull hajta singla inqas minn 714,29 decitex iżda mhux inqas minn 232,56 decitex (aktar minn 14-il numru metriku iżda mhux aktar minn 43-il numru metriku kull hajta singla)	4	0	
5206 33 00	-- Ta' qies kull hajta singla inqas minn 232,56 decitex iżda mhux inqas minn 192,31 decitex (aktar minn 43-il numru metriku iżda mhux aktar minn 52-il numru metriku kull hajta singla)	4	0	
5206 34 00	-- Ta' qies kull hajta singla inqas minn 192,31 decitex iżda mhux inqas minn 125 decitex (aktar minn 52-il numru metriku iżda mhux aktar minn 80-il numru metriku kull hajta singla)	4	0	
	-- Ta' qies inqas minn 125 decitex (aktar minn 80-il numru metriku kull hajta singla)	4	0	
5206 35 00	-- Ta' qies inqas minn 125 decitex (aktar minn 80-il numru metriku kull hajta singla)	4	0	
	- Hjut multipli (mitnijin) jew immaljati, ta' fibri imqardxin			
5206 41 00	-- Ta' qies kull hajta singla 714,29 decitex jew aktar (mhux aktar minn 14-il numru metriku kull hajta singla)	4	0	
5206 42 00	-- Ta' qies kull hajta singla inqas minn 714,29 decitex iżda mhux inqas minn 232,56 decitex (aktar minn 14-il numru metriku iżda mhux aktar minn 43-il numru metriku kull hajta singla)	4	0	
5206 43 00	-- Ta' qies kull hajta singla inqas minn 232,56 decitex iżda mhux inqas minn 192,31 decitex (aktar minn 43-il numru metriku iżda mhux aktar minn 52-il numru metriku kull hajta singla)	4	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/829

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5206 44 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 192,31 decitex iżda mhux inqas minn 125 decitex (aktar minn 52-il numru metriku iżda mhux aktar minn 80-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5206 45 00	-- Ta' qies kull ħajta singla inqas minn 125 decitex (aktar minn 80-il numru metriku kull ħajta singla)	4	0	
5207	Ħjut tal-qoton (ħlief ħajt tal-ħjata) ippreżentati għal bejgh bl-imnut			
5207 10 00	- Li fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' qoton	5	0	
5207 90 00	- Ohrajn	5	0	
5208	Drappijiet minsuġin tal-qoton, li fihom 85 % jew aktar bil-piż qoton, li jiżnu mhux aktar minn 200 g/m ²			
	- Mhux ibbliċjati			
5208 11	-- Nišga sempliċi, mhux itqal minn 100 g/m ²			
5208 11 10	--- Drappijiet għal manifattura ta' faxex, materjali għal feriti u garżi mediċi	8	0	
5208 11 90	--- Ohrajn	8	0	
5208 12	-- Nišga sempliċi, itqal minn 100 g/m ²			
	--- Nišga sempliċi, itqal minn 100 g/m ² iżda mhux aktar minn 130 g/m ² u wiesa'			
5208 12 16	---- Mhux aktar minn 165 ċm	8	0	
5208 12 19	---- Aktar minn 165 ċm	8	0	
	--- Nišga sempliċi, itqal minn 130 g/m ² u wiesa'			
5208 12 96	---- Mhux aktar minn 165 ċm	8	0	
5208 12 99	---- Aktar minn 165 ċm	8	0	
5208 13 00	-- Djaġonal bi 3 ħajtiet jew b'4 ħajtiet, inkluż djaġonal travers	8	0	
5208 19 00	-- Drappijiet ohrajn	8	0	
	- ibbliċjati			
5208 21	-- Nišga sempliċi, mhux itqal minn 100 g/m ²			
5208 21 10	--- Drappijiet għal manifattura ta' faxex, materjali għal feriti u garżi mediċi	8	0	
5208 21 90	--- Ohrajn	8	0	
5208 22	-- Nišga sempliċi, itqal minn 100 g/m ²			
	--- Nišga sempliċi, itqal minn 100 g/m ² iżda mhux aktar minn 130 g/m ² u wiesa'			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5208 22 16	---- Mhux aktar minn 165 ċm	8	0	
5208 22 19	---- Aktar minn 165 ċm	8	0	
	--- Nisġa sempliċi, itqal minn 130 g/m ² u wiesgħin			
5208 22 96	---- Mhux aktar minn 165 ċm	8	0	
5208 22 99	---- Aktar minn 165 ċm	8	0	
5208 23 00	-- Djaġonal bi 3 ħajtiet jew b'4 ħajtiet, inkluż djaġonal travers	8	0	
5208 29 00	-- Drappijiet oħrajn	8	0	
	- Miżbugħin			
5208 31 00	-- Nisġa sempliċi, mhux itqal minn 100 g/m ²	8	0	
5208 32	-- Nisġa sempliċi, itqal minn 100 g/m ²			
	--- Nisġa sempliċi, itqal minn 100 g/m ² iżda mhux aktar minn 130 g/m ² u wiesa'			
5208 32 16	---- Mhux aktar minn 165 ċm	8	0	
5208 32 19	---- Aktar minn 165 ċm	8	0	
	--- Nisġa sempliċi, itqal minn 130 g/m ² u wiesa'			
5208 32 96	---- Mhux aktar minn 165 ċm	8	0	
5208 32 99	---- Aktar minn 165 ċm	8	0	
5208 33 00	-- Djaġonal bi 3 ħajtiet jew b'4 ħajtiet, inkluż djaġonal travers	8	0	
5208 39 00	-- Drappijiet oħrajn	8	0	
	- Ta' ħjut Ta' lwien differenti			
5208 41 00	-- Nisġa sempliċi, mhux itqal minn 100 g/m ²	8	0	
5208 42 00	-- Nisġa sempliċi, itqal minn 100 g/m ²	8	0	
5208 43 00	-- Djaġonal bi 3 ħajtiet jew b'4 ħajtiet, inkluż djaġonal travers	8	0	
5208 49 00	-- Drappijiet oħrajn	8	0	
	- stampati			
5208 51 00	-- Nisġa sempliċi, mhux itqal minn 100 g/m ²	8	0	
5208 52 00	-- Nisġa sempliċi, itqal minn 100 g/m ²	8	0	
5208 59	-- Drappijiet oħrajn			
5208 59 10	--- Djaġonal bi 3 ħajtiet jew b'4 ħajtiet, inkluż djaġonal travers	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/831

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5208 59 90	--- Ohrajn	8	0	
5209	Drappijiet minsuġin tal-qoton, li fihom 85 % jew aktar bil-piż qoton, jiżnu aktar minn 200 g/m ²			
	- Mhux ibbliċjati			
5209 11 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5209 12 00	-- Djagonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djagonal travers	8	0	
5209 19 00	-- Drappijiet ohrajn	8	0	
	- ibbliċjati			
5209 21 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5209 22 00	-- Djagonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djagonal travers	8	0	
5209 29 00	-- Drappijiet ohrajn	8	0	
	- Miżbughin			
5209 31 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5209 32 00	-- Djagonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djagonal travers	8	0	
5209 39 00	-- Drappijiet ohrajn	8	0	
	- Ta' hjut Ta' lwien differenti			
5209 41 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5209 42 00	-- Denim	8	0	
5209 43 00	-- Drappijiet ohrajn ta' djagonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djagonal travers	8	0	
5209 49 00	-- Drappijiet ohrajn	8	0	
	- stampati			
5209 51 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5209 52 00	-- Djagonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djagonal travers	8	0	
5209 59 00	-- Drappijiet ohrajn	8	0	
5210	Drappijiet minsuġin tal-qoton, li fihom inqas minn 85 % bil-piż qoton, imhalltin prinċipalment jew biss ma' fibri magħmulin mill-bniedem, ma jiżnux aktar minn 200 g/m ²			
	- Mhux ibbliċjati			
5210 11 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5210 19 00	-- Drappijiet ohrajn	8	0	
	- ibbliċjati			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5210 21 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5210 29 00	-- Drappijiet oħrajn	8	0	
	- Miżbughin			
5210 31 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5210 32 00	-- Djagonal bi 3 ħajtiet jew b'4 ħajtiet, inkluż djagonal travers	8	0	
5210 39 00	-- Drappijiet oħrajn	8	0	
	- Ta' ħjut Ta' lwien differenti			
5210 41 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5210 49 00	-- Drappijiet oħrajn	8	0	
	- stampati			
5210 51 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5210 59 00	-- Drappijiet oħrajn	8	0	
5211	Drappijiet minsuġin tal-qoton, li fihom inqas minn 85 % bil-piż qoton, imhalltin prinċipalment jew biss ma' fibri magħmulin mill-bniedem, jiżnu aktar minn 200 g/m ²			
	- Mhux ibbliċjati			
5211 11 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5211 12 00	-- Djagonal bi 3 ħajtiet jew b'4 ħajtiet, inkluż djagonal travers	8	0	
5211 19 00	-- Drappijiet oħrajn	8	0	
5211 20 00	- ibbliċjati	8	0	
	- Miżbughin			
5211 31 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5211 32 00	-- Djagonal bi 3 ħajtiet jew b'4 ħajtiet, inkluż djagonal travers	8	0	
5211 39 00	-- Drappijiet oħrajn	8	0	
	- Ta' ħjut Ta' lwien differenti			
5211 41 00	-- Nisġa sempliċi	8	0	
5211 42 00	-- Denim	8	0	
5211 43 00	-- Drappijiet oħrajn ta' djagonal bi 3 ħajtiet jew b'4 ħajtiet, inkluż djagonal travers	8	0	
5211 49	-- Drappijiet oħrajn			
5211 49 10	--- Drappijiet "Jacquard"	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/833

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5211 49 90	--- Ohrajn	8	0	
	- stampati			
5211 51 00	-- Nišga sempliċi	8	0	
5211 52 00	-- Djaġonal bi 3 haġtiet jew b'4 haġtiet, inkluż djaġonal travers	8	0	
5211 59 00	-- Drappijiet ohrajn	8	0	
5212	Drappijiet ohrajn minsuġin tat-tajjar			
	- Ma jiżnux aktar minn 200 g/m ²			
5212 11	-- Mhux ibbliċjati			
5212 11 10	--- imħalltin prinċipalment jew biss mal-ġhażel	8	0	
5212 11 90	--- imħalltin mod ieħor	8	0	
5212 12	-- ibbliċjati			
5212 12 10	--- imħalltin prinċipalment jew biss mal-ġhażel	8	0	
5212 12 90	--- imħalltin mod ieħor	8	0	
5212 13	-- Miżbughin			
5212 13 10	--- imħalltin prinċipalment jew biss mal-ġhażel	8	0	
5212 13 90	--- imħalltin mod ieħor	8	0	
5212 14	-- Ta' ħjut Ta' lwien differenti			
5212 14 10	--- imħalltin prinċipalment jew biss mal-ġhażel	8	0	
5212 14 90	--- imħalltin mod ieħor	8	0	
5212 15	-- stampati			
5212 15 10	--- imħalltin prinċipalment jew biss mal-ġhażel	8	0	
5212 15 90	--- imħalltin mod ieħor	8	0	
	- Jiżnu aktar minn 200 g/m ²			
5212 21	-- Mhux ibbliċjati			
5212 21 10	--- imħalltin prinċipalment jew biss mal-ġhażel	8	0	
5212 21 90	--- imħalltin mod ieħor	8	0	
5212 22	-- ibbliċjati			
5212 22 10	--- imħalltin prinċipalment jew biss mal-ġhażel	8	0	
5212 22 90	--- imħalltin mod ieħor	8	0	
5212 23	-- Miżbughin			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5212 23 10	--- imhalltin prinċipalment jew biss mal-ghażel	8	0	
5212 23 90	--- imhalltin mod ieħor	8	0	
5212 24	-- Ta' ħjut Ta' lwien differenti			
5212 24 10	--- imhalltin prinċipalment jew biss mal-ghażel	8	0	
5212 24 90	--- imhalltin mod ieħor	8	0	
5212 25	-- stampati			
5212 25 10	--- imhalltin prinċipalment jew biss mal-ghażel	8	0	
5212 25 90	--- imhalltin mod ieħor	8	0	
53	KAPITOLU 53 - FIBRI OHRAJN TA' TESSUTI VEĠETALI; ĦJUT TAL-KARTA U DRAPPIJET MINSUĠIN MINN ĦJUT TAL-KARTA			
5301	Ghażel, mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; frak u rmixk ta' ghażel (inkluż skart tal-ħjut u materjal "garnetted")			
5301 10 00	- Ghażel, mhux maħdum jew imrattab	B'xejn	0	
	- Ghażel, mishuq, imhabbat, mimxut jew ipproċessat mod ieħor, iżda mhux mibrum			
5301 21 00	-- Mishuq jew imhabbat	B'xejn	0	
5301 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
5301 30	- frak u rmixk ta' ghażel			
5301 30 10	-- frak ta' ghażel	B'xejn	0	
5301 30 90	-- skart ta' ghażel	B'xejn	0	
5302	Qanneb veru (Cannabis sativa L.); mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; frak u rmixk ta' qanneb (inkluż skart tal-ħjut u materjal "garnetted")			
5302 10 00	- Qanneb veru, mhux maħdum jew imrattab	B'xejn	0	
5302 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
5303	Ġuta u fibri ohrajn tessili tat-tilju (ħlief ghażel, qanneb veru u rami), mhux maħdumin jew ipproċessati iżda mhux mibrumin; frak u rmixk ta' dawn il-fibri (inkluż skart tal-ħjut u materjal "garnetted")			
5303 10 00	- Ġuta u fibri ohrajn tessili tat-tilju, mhux maħdumin jew imrattbin	B'xejn	0	
5303 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
5305 00 00	Ġewż tal-Indi, manilla (qanneb Manilla jew Musa textilis Nee), rami u fibri tessili veġetali ohrajn, li mhumiex speċifikati jew inklużi band' ohra, mhux maħdumin jew ipproċessati iżda mhux mibrumin; frak, fibri qosra li jibqgħu fil-mox (noils) u rmixk ta' dawn il-fibri (inkluż skart tal-ħjut u materjal "garnetted")	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/835

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5306	Hjut tal-ghażel			
5306 10	- singli			
	-- Mhux Ippreżentati Għal bejgh bl-imnut			
5306 10 10	--- Ta' qies ta' 833,3 decitex jew aktar (mhux iżjed minn 12-il numru metriku)	4	0	
5306 10 30	--- Inqas minn 833,3 decitex iżda mhux inqas minn 277,8 decitex (iżjed minn 12-il numru metriku iżda mhux iżjed minn 36-il numru metriku)	4	0	
5306 10 50	--- Inqas minn 277,8 decitex (iżjed minn 36-il numru metriku)	3,8	0	
5306 10 90	-- Ippreżentati Għal bejgh bl-imnut	5	0	
5306 20	- Multipli (mitnijin) jew immaljati			
5306 20 10	-- mhux Ippreżentati Għal bejgh bl-imnut	4	0	
5306 20 90	-- Ippreżentati Għal bejgh bl-imnut	5	0	
5307	Hjut ta' ġuta jew fibri tessili oħrajn tat-tilju ta' intestatura 5303			
5307 10	- singli			
5307 10 10	-- Ta' qies ta' 1 000 decitex jew inqas (10 numru metriku jew aktar)	B'xejn	0	
5307 10 90	-- Aktar minn 1 000 decitex (inqas minn 10 numru metriku)	B'xejn	0	
5307 20 00	- Multipli (mitnijin) jew immaljati	B'xejn	0	
5308	Hjut ta' fibri tessili veġetali oħrajn; hjut tal-karta			
5308 10 00	- Hjut ta' kajjar	B'xejn	0	
5308 20	- Hjut ta' qanneb veru			
5308 20 10	-- mhux Ippreżentati Għal bejgh bl-imnut	3	0	
5308 20 90	-- Ippreżentati Għal bejgh bl-imnut	4,9	0	
5308 90	- Oħrajn			
	-- Hjut tar-rami			
5308 90 12	--- Ta' qies ta' 277,8 decitex jew iktar (mhux iżjed minn 36-il numru metriku)	4	0	
5308 90 19	--- Inqas minn 277,8 decitex (iżjed minn 36-il numru metriku)	3,8	0	
5308 90 50	-- Hjut tal-karta	4	0	
5308 90 90	-- Oħrajn	3,8	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5309	Drappijiet minsuġin ta' għażel			
	- Fihom 85 % jew aktar bil-piż għażel			
5309 11	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati			
5309 11 10	--- Mhux ibbliċjat	8	0	
5309 11 90	--- ibbliċjat	8	0	
5309 19 00	-- Ohrajn	8	0	
	- Fihom inqas minn 85 % bil-piż għażel			
5309 21	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati			
5309 21 10	--- Mhux ibbliċjat	8	0	
5309 21 90	--- ibbliċjat	8	0	
5309 29 00	-- Ohrajn	8	0	
5310	Drappijiet minsuġin ta' ġuta jew ta' fibri ohrajn tessili tat-tilju ta' intestatura 5303			
5310 10	- Mhux ibbliċjati			
5310 10 10	-- Mhux usa' minn 150 ċm	4	0	
5310 10 90	-- Usa' minn 150 ċm	4	0	
5310 90 00	- Ohrajn	4	0	
5311 00	Drappijiet minsuġin ta' fibri tessili veġetali ohrajn; drappijiet minsuġin ta' ħjut tal-karta			
5311 00 10	- Ta' rami	8	0	
5311 00 90	- Ohrajn	5,8	0	
54	KAPITOLU 54 - FILAMENTI MAGHMULIN MILL-BNIEDEM			
5401	Ħjut tal-ħjata ta' filamenti magħmulin mill-bniedem, ippreżentati għal bejgh bl-imnut jew le			
5401 10	- Ta' filamenti sintetiċi			
	-- mhux Ippreżentati Għal bejgh bl-imnut			
	--- Ħjut tal-Qalba			
5401 10 12	---- Filamenti ta' poliesteru imdawwrin bil-fibri tal-Qoton	4	0	
5401 10 14	---- Ohrajn	4	0	
	--- Ohrajn			
5401 10 16	---- Ħjut b'nisġa	4	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/837

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5401 10 18	---- Ohrajn	4	0	
5401 10 90	-- Ippreżentati Għal bejgħ bl-imnut	5	0	
5401 20	- Ta' filamenti artifiċjali			
5401 20 10	-- mhux Ippreżentati Għal bejgħ bl-imnut	4	0	
5401 20 90	-- Ippreżentati Għal bejgħ bl-imnut	5	0	
5402	Hjut ta' filament sintetiku (hlief hjut tal-hjata), mhux ippreżentati għal bejgħ bl-imnut, inkluż monofilament sintetiku inqas minn 67 decitex			
	- Hjut b'saħħithom ħafna (high tenacity) ta' najlon jew poliamidi ohrajn			
5402 11 00	-- Ta' aramidi	4	0	
5402 19 00	-- Ohrajn	4	0	
5402 20 00	- Hjut b'saħħithom ħafna (high tenacity) ta' poliesteri	4	0	
	- Hjut b'nisġa			
5402 31 00	-- Ta' najlon jew poliamidi ohrajn, b'qies kull hajta singla mhux aktar minn 50 teks	4	0	
5402 32 00	-- Ta' najlon jew poliamidi ohrajn, b'qies kull hajta singla iktar minn 50 teks	4	0	
5402 33 00	-- Ta' poliesteri	4	0	
5402 34 00	-- Ta' Polipropelin	4	0	
5402 39 00	-- Ohrajn	4	0	
	- Hjut ohrajn, singli, mhux mibrumin jew b'barma ta' mhux aktar minn 50 dawra kull metru			
5402 44 00	-- Elastomeriċi	4	0	
5402 45 00	-- Ohrajn, ta' najlon jew poliamidi ohrajn	4	0	
5402 46 00	-- Ohrajn, ta' poliesteri, orjentati parzjalment	4	0	
5402 47 00	-- Ohrajn, ta' poliesteri	4	0	
5402 48 00	-- Ohrajn, ta' polipropelin	4	0	
5402 49 00	-- Ohrajn	4	0	
	- Hjut ohrajn, singli, b'barma ta' aktar minn 50 dawra kull metru			
5402 51 00	-- Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn O	4	0	
5402 52 00	-- Ta' poliesteri	4	0	
5402 59	-- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5402 59 10	--- Ta' Polipropelin	4	0	
5402 59 90	--- Ohrajn	4	0	
	- Hjut ohrajn, multipli (mitnijn) jew immaljati			
5402 61 00	-- Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn	4	0	
5402 62 00	-- Ta' poliesteri	4	0	
5402 69	-- Ohrajn			
5402 69 10	--- Ta' Polipropelin	4	0	
5402 69 90	--- Ohrajn	4	0	
5403	Hjut ta' filament artifiċjali (hlief hjut tal-hjata), mhux ippreżentati għal bejgh bl-imnut, inkluż monofilament artifiċjali inqas minn 67 decitex			
5403 10 00	- Hjut b'sahhithom hafna (high tenacity) ta' rejon viskuż	4	0	
	- Hjut ohrajn, singli			
5403 31 00	-- Ta' rejon viskuż, mhux mibrumin jew b'barma ta' mhux aktar minn 120 dawra kull metru	4	0	
5403 32 00	-- Ta' rejon viskuż, b'barma ta' aktar minn 120 dawra kull metru	4	0	
5403 33 00	-- Ta' aċetat ta' Ċelluloża	4	0	
5403 39 00	-- Ohrajn	4	0	
	- Hjut ohrajn, multipli (mitnijn) jew immaljati			
5403 41 00	-- Ta' rejon viskuż	4	0	
5403 42 00	-- Ta' aċetat ta' Ċelluloża	4	0	
5403 49 00	-- Ohrajn	4	0	
5404	Monofilament sintetiku ta' 67 decitex jew aktar li tiegħu ebda qies ta' dimensjoni trasversali ma huwa ikbar minn 1 mm; strixxa u bħalha (pereżempju, tiben artifiċjali), ta' materjali tessili sintetiċi, ta' wisgħa li tidher mhux aktar minn 5 mm			
	- Monofilament			
5404 11 00	-- Elastomeriċi	4	0	
5404 12 00	-- Ohrajn, ta' polipropelin	4	0	
5404 19 00	-- Ohrajn	4	0	
5404 90	- Ohrajn			
	-- Ta' Polipropelin			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/839

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5404 90 11	--- Strixxa Dekorattiva Tat-tip użat Għal ippakkjar	4	0	
5404 90 19	--- Ohrajn	4	0	
5404 90 90	-- Ohrajn	4	0	
5405 00 00	Monofilament artifiċjali ta' 67 decitex jew aktar li tiegħu ebda qies ta' wiċċ mill-qtugħ ma huwa ikbar minn 1 mm; strixxa u bħalha (pereżempju, tiben artifiċjali), ta' materjali tessili artifiċjali, ta' wisgha li tidher mhux aktar minn 5 mm	3,8	0	
5406 00 00	Hjut ta' filament magħmul mill-bniedem (hlief hjut tal-hjata), ippreżentati għal bejgħ bl-innut	5	0	
5407	Drappijiet minsuġin ta' hjut ta' filament sintetiku, inklużi drappijiet minsuġin magħmulin minn materjali ta' intestatura 5404			
5407 10 00	- drappijiet minsuġin magħmulin minn Hjut B'sahhithom hafna (high tenacity) Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn jew Ta' poliesteri	8	0	
5407 20	- drappijiet minsuġin magħmulin minn Strixxa jew bħalha			
	-- Ta' polietilene jew polipropelin, ta' wisgha			
5407 20 11	--- Inqas minn 3 m	8	0	
5407 20 19	--- Ta' 3 m jew iktar	8	0	
5407 20 90	-- Ohrajn	8	0	
5407 30 00	- Drappijiet speċifikati f' nota 9 għal Taqsima XI	8	0	
	- Drappijiet ohrajn minsuġin, li fihom 85 % jew aktar bil-piż filamenti ta' najlon jew poliamidi ohrajn			
5407 41 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407 42 00	-- Mizbughin	8	0	
5407 43 00	-- Ta' hjut ta' lwien differenti	8	0	
5407 44 00	-- stampati	8	0	
	- Drappijiet ohrajn minsuġin, li fihom 85 % jew aktar bil-piż filamenti ta' poliesteru b'nisġa			
5407 51 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407 52 00	-- Mizbughin	8	0	
5407 53 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
5407 54 00	-- stampati	8	0	
	- Drappijiet ohrajn minsuġin, li fihom 85 % jew aktar bil-piż filamenti ta' poliesteru			
5407 61	-- Fihom 85 % jew aktar bil-piż filamenti ta' poliesteru minghajr nisġa			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5407 61 10	--- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407 61 30	--- Miżbughin	8	0	
5407 61 50	--- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
5407 61 90	--- stampati	8	0	
5407 69	-- Ohrajn			
5407 69 10	--- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407 69 90	--- Ohrajn	8	0	
	- Drappijiet ohrajn minsuġin, li fihom 85 % jew aktar bil-piż filamenti sintetiċi			
5407 71 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407 72 00	-- Miżbughin	8	0	
5407 73 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
5407 74 00	-- stampati	8	0	
	- Drappijiet ohrajn minsuġin, li fihom inqas minn 85 % bil-piż filamenti sintetiċi, magħmulin prinċipalment jew għal kollox minn qoton			
5407 81 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407 82 00	-- Miżbughin	8	0	
5407 83 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
5407 84 00	-- stampati	8	0	
	- Drappijiet ohrajn minsuġin			
5407 91 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5407 92 00	-- Miżbughin	8	0	
5407 93 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
5407 94 00	-- stampati	8	0	
5408	Drappijiet minsuġin ta' hjut ta' filament artifiċjali, inklużi drappijiet minsuġin magħmulin minn materjali ta' intestatura 5405			
5408 10 00	- drappijiet minsuġin magħmulin minn Hjut B'saħħithom hafna (high tenacity) ta' rejon viskuż	8	0	
	- Drappijiet ohrajn minsuġin, li fihom 85 % jew aktar bil-piż filamenti artifiċjali jew strixxa jew bhalha			
5408 21 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5408 22	-- Miżbughin			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/841

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5408 22 10	--- Usa' minn 135 ċm iżda mhux usa' minn 155 ċm, nisġa lixxa, nisġa djagonal, nisġa djagonal salib jew nisġa satin	8	0	
5408 22 90	--- Ohrajn	8	0	
5408 23	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti			
5408 23 10	--- Drappijiet b'rakkmu kumplikat (Jacquard) usa' minn 115 ċm iżda idjaq minn 140 ċm, ta' piż iktar minn 250 g/m ²	8	0	
5408 23 90	--- Ohrajn	8	0	
5408 24 00	-- stampati	8	0	
	- Drappijiet ohrajn minsuġin			
5408 31 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5408 32 00	-- Miżbughin	8	0	
5408 33 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
5408 34 00	-- stampati	8	0	
55	KAPITOLU 55 - FIBRI MAGHMULIN MILL-BNIEDEM TA' QISIEN TA' QOSOR PREDETERMINAT (STAPLE)			
5501	Truf ta' filament sintetiku			
5501 10 00	- Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn	4	0	
5501 20 00	- Ta' poliesteri	4	0	
5501 30 00	- Akriliku jew modakriliku	4	0	
5501 40 00	- Ta' Polipropelin	4	0	
5501 90 00	- Ohrajn	4	0	
5502 00	Truf ta' filament artifiċjali			
5502 00 10	- Ta' rejon viskuż	4	0	
5502 00 40	- Ta' aċetat	4	0	
5502 00 80	- Ohrajn	4	0	
5503	Staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), mhux mimxutin, imqardxin jew proċessati mod iehor għal għażil			
	- Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn			
5503 11 00	-- Ta' aramidi	4	0	
5503 19 00	-- Ohrajn	4	0	
5503 20 00	- Ta' poliesteri	4	0	
5503 30 00	- Akriliku jew modakriliku	4	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5503 40 00	- Ta' Polipropelin	4	0	
5503 90	- Ohrajn			
5503 90 10	-- Klorofibri	4	0	
5503 90 90	-- Ohrajn	4	0	
5504	Staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), mhux mimxutin, imqardxin jew ipproċessati mod iehor għall-ghażil			
5504 10 00	- Ta' rejon viskuż	4	0	
5504 90 00	- Ohrajn	4	0	
5505	Fdal (inkluż fibri qosra li jibqgħu fil-moxt (noils), fdal tal-hjut u materjal "garnetted") ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
5505 10	- Ta' fibri sintetiċi			
5505 10 10	-- Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn	4	0	
5505 10 30	-- Ta' poliesteri	4	0	
5505 10 50	-- Akriliku jew modakriliku	4	0	
5505 10 70	-- Ta' Polipropelin	4	0	
5505 10 90	-- Ohrajn	4	0	
5505 20 00	- Ta' fibri artifiċjali	4	0	
5506	Staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), mimxutin, mqardxin jew proċessati mod iehor għall-ghażil			
5506 10 00	- Ta' najlon jew poliamidi ohrajn	4	0	
5506 20 00	- Ta' poliesteri	4	0	
5506 30 00	- Akriliku jew modakriliku	4	0	
5506 90	- Ohrajn			
5506 90 10	-- Klorofibri	4	0	
5506 90 90	-- Ohrajn	4	0	
5507 00 00	Staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), mimxutin, imqardxin jew ipproċessati mod iehor għall-ghażil	4	0	
5508	Hjut tal-hjata ta' fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple), ippreżentati għal bejgħ bl-imnut jew le			
5508 10	- Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)			
5508 10 10	-- mhux Ippreżentati Għal bejgħ bl-imnut	4	0	
5508 10 90	-- Ippreżentati Għal bejgħ bl-imnut	5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/843

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5508 20	- Ta' sStaple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)			
5508 20 10	-- mhux Ippreżentati Għal bejgh bl-imnut	4	0	
5508 20 90	-- Ippreżentati Għal bejgh bl-imnut	5	0	
5509	Hjut (hlief hjut tal-hjata) ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), mhux ippreżentati għal bejgh bl-imnut			
	- Fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' najlon jew poliamidi oħrajn			
5509 11 00	-- Hjut singli	4	0	
5509 12 00	-- Hjut multipli (mitnijin) jew immaljati	4	0	
	- Fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteri			
5509 21 00	-- Hjut singli	4	0	
5509 22 00	-- Hjut multipli (mitnijin) jew immaljati	4	0	
	- Fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' akriliku jew modakriliku			
5509 31 00	-- Hjut singli	4	0	
5509 32 00	-- Hjut multipli (mitnijin) jew immaljati	4	0	
	- Hjut oħrajn, li fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)			
5509 41 00	-- Hjut singli	4	0	
5509 42 00	-- Hjut multipli (mitnijin) jew immaljati	4	0	
	- Hjut oħrajn, ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteru			
5509 51 00	-- imħalltin prinċipalment jew biss ma' Staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)	4	0	
5509 52 00	-- imħalltin prinċipalment jew biss ma' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	4	0	
5509 53 00	-- imħalltin prinċipalment jew biss ma' Qoton	4	0	
5509 59 00	-- Oħrajn	4	0	
	- Hjut oħrajn, ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' akriliku jew modakriliku			
5509 61 00	-- imħalltin prinċipalment jew biss ma' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	4	0	
5509 62 00	-- imħalltin prinċipalment jew biss ma' Qoton	4	0	
5509 69 00	-- Oħrajn	4	0	
	- Hjut oħrajn			
5509 91 00	-- imħalltin prinċipalment jew biss ma' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	4	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5509 92 00	-- imhalltin prinċipalment jew biss ma' Qoton	4	0	
5509 99 00	-- Ohrajn	4	0	
5510	Hjut (ħlief ħjut tal-ħjata) ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), mhux ippreżentati għal bejgħ bl-imnut			
	- Fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)			
5510 11 00	-- Hjut singli	4	0	
5510 12 00	-- Hjut multipli (mitnijin) jew immaljati	4	0	
5510 20 00	- Hjut ohrajn, imhalltin prinċipalment jew biss ma' suf jew xagħar fin ta' annimali	4	0	
5510 30 00	- Hjut ohrajn, imhalltin prinċipalment jew biss ma' qoton	4	0	
5510 90 00	- Hjut ohrajn	4	0	
5511	Hjut (ħlief ħjut tal-ħjata) ta' fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple), ippreżentati għal bejgħ bl-imnut			
5511 10 00	- Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), li fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' dawn il-fibri	5	0	
5511 20 00	- Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), li fihom inqas minn 85 % bil-piż ta' dawn il-fibri	5	0	
5511 30 00	- Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)	5	0	
5512	Drappijiet minsuġin ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), li fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)			
	- Fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteru			
5512 11 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5512 19	-- Ohrajn			
5512 19 10	--- stampati	8	0	
5512 19 90	--- Ohrajn	8	0	
	- Fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' akriliku u modakriliku			
5512 21 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5512 29	-- Ohrajn			
5512 29 10	--- stampati	8	0	
5512 29 90	--- Ohrajn	8	0	
	- Ohrajn			
5512 91 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5512 99	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/845

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5512 99 10	--- stampati	8	0	
5512 99 90	--- Ohrajn	8	0	
5513	Drappijiet minsuġin ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), li fihom inqas minn 85 % bil-piż ta' dawn il-fibri, imhalltin prinċipalment jew biss ma' qoton, ta' piż mhux aktar minn 170 g/m ²			
	- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati			
5513 11	-- Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteri, nisġa lixxa			
5513 11 20	--- Ta' wisgħa ta' 165 ċm jew inqas	8	0	
5513 11 90	--- Ta' wisgħa ta' aktar minn 165 ċm	8	0	
5513 12 00	-- Djaġonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djaġonal travers, ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteru	8	0	
5513 13 00	-- Drappijiet ohrajn minsuġin ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteru	8	0	
5513 19 00	-- Drappijiet ohrajn minsuġin	8	0	
	- Miżbugħin			
5513 21	-- Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteri, nisġa lixxa			
5513 21 10	--- Ta' wisgħa ta' 135 ċm jew inqas	8	0	
5513 21 30	--- Ta' wisgħa ta' aktar minn 135 ċm iżda mhux aktar minn 165 ċm	8	0	
5513 21 90	--- Usa' minn 165 ċm	8	0	
5513 23	-- Drappijiet ohrajn minsuġin Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' Poliesteru			
5513 23 10	--- Djaġonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djaġonal travers, ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)	8	0	
5513 23 90	--- Ohrajn	8	0	
5513 29 00	-- Drappijiet ohrajn minsuġin	8	0	
	- Ta' ħjut Ta' lwien differenti			
5513 31 00	-- Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteri, nisġa lixxa	8	0	
5513 39 00	-- Drappijiet ohrajn minsuġin	8	0	
	- stampati			
5513 41 00	-- Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteri, nisġa lixxa	8	0	
5513 49 00	-- Drappijiet ohrajn minsuġin	8	0	
5514	Drappijiet minsuġin ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), li fihom inqas minn 85 % bil-piż ta' dawn il-fibri, imhalltin prinċipalment jew biss ma' qoton, ta' piż aktar minn 170 g/m ²			
	- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5514 11 00	-- Ta staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteri, nisġa lixxa	8	0	
5514 12 00	-- Djaġonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djaġonal travers, ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteru	8	0	
5514 19	-- Drappijiet oħrajn minsuġin			
5514 19 10	--- Ta staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteri	8	0	
5514 19 90	--- Oħrajn	8	0	
	- Miżbugħin			
5514 21 00	-- Ta staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteri, nisġa lixxa	8	0	
5514 22 00	-- Djaġonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djaġonal travers, ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteru	8	0	
5514 23 00	-- Drappijiet oħrajn minsuġin ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' Poliesteru	8	0	
5514 29 00	-- Drappijiet oħrajn minsuġin	8	0	
5514 30	- Ta' hjut Ta' lwien differenti			
5514 30 10	-- Drappijiet oħrajn minsuġin ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' Poliesteru, nisġa lixxa	8	0	
5514 30 30	-- Djaġonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djaġonal travers, ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteru	8	0	
5514 30 50	-- Drappijiet oħrajn minsuġin ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) Ta' Poliesteru	8	0	
5514 30 90	-- Drappijiet oħrajn minsuġin	8	0	
	- stampati			
5514 41 00	-- Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteri, nisġa lixxa	8	0	
5514 42 00	-- Djaġonal bi 3 hajtiet jew b'4 hajtiet, inkluż djaġonal travers, ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteru	8	0	
5514 43 00	-- Drappijiet oħrajn minsuġin ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' poliesteru	8	0	
5514 49 00	-- Drappijiet oħrajn minsuġin	8	0	
5515	Drappijiet minsuġin oħrajn ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)			
	- Ta staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' Poliesteri			
5515 11	-- imhalltin prinċipalment jew biss ma' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' rejon viskuż			
5515 11 10	--- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5515 11 30	--- stampati	8	0	
5515 11 90	--- Oħrajn	8	0	
5515 12	-- imhalltin prinċipalment jew biss ma' filamenti magħmulin mill-bniedem			
5515 12 10	--- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/847

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5515 12 30	--- stampati	8	0	
5515 12 90	--- Ohrajn	8	0	
5515 13	-- imhalltin prinċipalment jew biss ma' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali			
	--- imhalltin prinċipalment jew biss ma' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali (tas-suf) Imqardxin			
5515 13 11	---- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5515 13 19	---- Ohrajn	8	0	
	--- imhalltin prinċipalment jew biss ma' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali (worsted) mimxutin			
5515 13 91	---- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5515 13 99	---- Ohrajn	8	0	
5515 19	-- Ohrajn			
5515 19 10	--- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5515 19 30	--- stampati	8	0	
5515 19 90	--- Ohrajn	8	0	
	- Ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat) ta' Akri-liku jew modakriliku			
5515 21	-- imhalltin prinċipalment jew biss ma' filamenti magħmulin mill-bniedem			
5515 21 10	--- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5515 21 30	--- stampati	8	0	
5515 21 90	--- Ohrajn	8	0	
5515 22	-- imhalltin prinċipalment jew biss ma' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali			
	--- imhalltin prinċipalment jew biss ma' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali (tas-suf) Imqardxin			
5515 22 11	---- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5515 22 19	---- Ohrajn	8	0	
	--- imhalltin prinċipalment jew biss ma' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali (worsted) mimxutin			
5515 22 91	---- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5515 22 99	---- Ohrajn	8	0	
5515 29 00	-- Ohrajn	8	0	
	- Drappijiet ohrajn minsuġin			
5515 91	-- imhalltin prinċipalment jew biss ma' filamenti magħmulin mill-bniedem			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5515 91 10	--- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5515 91 30	--- stampati	8	0	
5515 91 90	--- Ohrajn	8	0	
5515 99	-- Ohrajn			
5515 99 20	--- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5515 99 40	--- stampati	8	0	
5515 99 80	--- Ohrajn	8	0	
5516	Drappijiet minsuġin ohrajn ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)			
	- Fihom 85 % jew aktar bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat)			
5516 11 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5516 12 00	-- Miżbughin	8	0	
5516 13 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
5516 14 00	-- stampati	8	0	
	- Fihom inqas minn 85 % bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), imhalltin prinċipalment jew biss ma' filamenti maghmulin mill-bniedem			
5516 21 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5516 22 00	-- Miżbughin	8	0	
5516 23	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti			
5516 23 10	--- Drappijiet b'rakkmu kumplikat (Jacquard) ta' 140 ċm wisgħa jew aktar (materjal użat biex jgħatti l-imentierah)	8	0	
5516 23 90	--- Ohrajn	8	0	
5516 24 00	-- stampati	8	0	
	- Fihom inqas minn 85 % bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), imhalltin prinċipalment jew biss ma' suf jew xagħar fin ta' annimali			
5516 31 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5516 32 00	-- Miżbughin	8	0	
5516 33 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
5516 34 00	-- stampati	8	0	
	- Fihom inqas minn 85 % bil-piż ta' staple fibres (fibri sintetiċi ta' tul predeterminat), imhalltin prinċipalment jew biss ma' qoton			
5516 41 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5516 42 00	-- Miżbughin	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/849

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5516 43 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
5516 44 00	-- stampati	8	0	
	-- Ohrajn			
5516 91 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
5516 92 00	-- Mizbughin	8	0	
5516 93 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
5516 94 00	-- stampati	8	0	
56	KAPITOLU 56 - MATERJAL TESSILI ARTAB, FELTRU U MATERJALI MHUX MINSUGĠIN; HJUT SPEĊJALI; SPAG, ĊWIEMI, HBULA U KEJBILS U OGĠETTI MINNHOM			
5601	Materjal tessili artab u ogġetti minnu; fibri tessili, mhux itwal minn 5 mm (trofof), trab tessili u biċċiet tal-fibri mill-mithna (mill neps)			
5601 10	-- Assorbenti iġeniċi u tampuni, hrieqi u qliebi għat-trabi u ogġetti iġeniċi simili, ta' materjal artab			
5601 10 10	-- Ta' fibri maghmulin mill-bniedem	5	0	
5601 10 90	-- Ta' materji tessili Ohrajn	3,8	0	
	-- Materjal artab; ogġetti Ohrajn Ta' Materjal artab			
5601 21	-- Tal-Qoton			
5601 21 10	--- assorbenti	3,8	0	
5601 21 90	--- Ohrajn	3,8	0	
5601 22	-- Ta' fibri maghmulin mill-bniedem			
5601 22 10	--- Rombli ta' diametru mhux iktar minn 8 mm	3,8	0	
	--- Ohrajn			
5601 22 91	---- Ta' fibri sintetiċi	4	0	
5601 22 99	---- Ta' fibri artifiċjali	4	0	
5601 29 00	-- Ohrajn	3,8	0	
5601 30 00	-- truf u trab ta' tessuti u biċċiet tal-fibri mill-mithna (mill neps)	3,2	0	
5602	Feltru, kemm jekk mimli b'sustanza oħra, miksi, mgħotti jew laminat inkella le			
5602 10	-- Feltru tan-newl tal-labar u drappijiet ta' fibra marbutin bil-ponti			
	-- Mhux mimlijin b'sustanza oħra, miksi, mgħottijin jew laminati			
	--- Feltru tan-newl tal-labar			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5602 10 11	---- Ta' ġuta jew fibri tessili ohrajn ta' tilju ta' intestatura 5303	6,7	0	
5602 10 19	---- Ta' materjali tessili Ohrajn	6,7	0	
	--- drappijiet ta' fibra marbutin bil-ponti			
5602 10 31	---- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	6,7	0	
5602 10 35	---- Ta' Xagħar Ahrax ta' annimali	6,7	0	
5602 10 39	---- Ta' materjali tessili Ohrajn	6,7	0	
5602 10 90	-- Mimlijin b'sustanza ohra, miksijin, mghottijin jew laminati	6,7	0	
	- Feltru iehor, mhux mimli b'sustanza ohra, miksi, mghotti jew laminat			
5602 21 00	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	6,7	0	
5602 29 00	-- Ta' materjali tessili Ohrajn	6,7	0	
5602 90 00	- Ohrajn	6,7	0	
5603	Materjali mhux minsuġin, kemm jekk mimlijin b'sustanza ohra, miksijin, mghottijin jew laminati kif ukoll jekk le			
	- Ta' filamenti magħmulin mill-bniedem			
5603 11	-- Ma jiżnux iktar minn 25g/m ²			
5603 11 10	--- miksijin jew mghottijin	4,3	0	
5603 11 90	--- Ohrajn	4,3	0	
5603 12	-- Jiżnu iktar minn 25 g/m ² iżda mhux iktar minn 70 g/m ²			
5603 12 10	--- miksijin jew mghottijin	4,3	0	
5603 12 90	--- Ohrajn	4,3	0	
5603 13	-- Jiżnu iktar minn 70 g/m ² iżda mhux iktar minn 150 g/m ²			
5603 13 10	--- miksijin jew mghottijin	4,3	0	
5603 13 90	--- Ohrajn	4,3	0	
5603 14	-- jiżnu iktar minn 150 g/m ²			
5603 14 10	--- miksijin jew mghottijin	4,3	0	
5603 14 90	--- Ohrajn	4,3	0	
	- Ohrajn			
5603 91	-- Ma jiżnux iktar minn 25 g/m ²			
5603 91 10	--- miksijin jew mghottijin	4,3	0	
5603 91 90	--- Ohrajn	4,3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/851

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5603 92	-- Jiżnu iktar minn 25 g/m ² iżda mhux iktar minn 70 g/m ²			
5603 92 10	--- miksiġin jew mġhottijin	4,3	0	
5603 92 90	--- Ohrajn	4,3	0	
5603 93	-- Jiżnu iktar minn 70 g/m ² iżda mhux iktar minn 150 g/m ²			
5603 93 10	--- miksiġin jew mġhottijin	4,3	0	
5603 93 90	--- Ohrajn	4,3	0	
5603 94	-- Jiżnu iktar minn 150 g/m ²			
5603 94 10	--- miksiġin jew mġhottijin	4,3	0	
5603 94 90	--- Ohrajn	4,3	0	
5604	Hjut u spag tal-lastiku, miksiġin bit-tessuti; hjut u strixxa u bħalhom, ta' tessuti, ta' intestatura 5404 jew 5405, mimliġin b'sustanza oħra, miksiġin, mġhottijin jew inforrati bil-lastiku jew bil-plastiks			
5604 10 00	- Hjut u spag tal-lastiku, miksiġin bit-tessuti	4	0	
5604 90	- Ohrajn			
5604 90 10	-- Hjut li ma jċedux malajr ta' poliesteri, ta' najlon jew ta' poliamidi ohrajn jew ta' rejon viskuż, mimliġin b'sustanza oħra jew miksiġin	4	0	
5604 90 90	-- Ohrajn	4	0	
5605 00 00	Hjut immetallizzati, b'wajer ġo fihom jew le, li jkunu hjut ta' tessuti, jew strixxa jew bħalhom ta' intestatura 5404 jew 5405, maqġhudin mal-metall f'ġhamla ta' ħajta, strixxa jew trab jew miksiġin b'metall	4	0	
5606 00	Hjut b'wajer ġo fihom u strixxa u bħalha ta' intestatura 5404 jew 5405, b'wajer ġo fihom (hlief dawk ta' intestatura 5605 u hjut ta' krin b'wajer ġo fih); hjut ta' xinilja (inklużi truf ta' hjut ta' xenilja); u loop wale-yarn			
5606 00 10	- Loop wale-Yarn	8	0	
	- Ohrajn			
5606 00 91	-- Hjut b'wajer ġo fihom	5,3	0	
5606 00 99	-- Ohrajn	5,3	0	
5607	Spag, ċwiemi, ħbula u kejbils, mitnijin jew immaljati jew le u mimliġin b'sustanza oħra, miksiġin, mġhottijin jew inforrati bil-lastiku jew bil-plastiks inkella le			
	- Ta' sisal jew fibri tessili Ohrajn Tal-ġens Agave			
5607 21 00	-- Spag għall-irbit jew għall-imballar	12	0	
5607 29	-- Ohrajn			
5607 29 10	--- Ikbar minn 100 000 decitex (10 g/m)	12	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5607 29 90	--- Ta' qies ta' 100 000 decitex (10 g/m) jew inqas	12	0	
	- Ta' polietilene jew Polipropilene			
5607 41 00	-- Spag għall-irbit jew għall-imballar	8	0	
5607 49	-- Ohrajn			
	--- Ikbar minn 50 000 decitex (5 g/m)			
5607 49 11	---- Mitnijn jew immaljati	8	0	
5607 49 19	---- Ohrajn	8	0	
5607 49 90	--- Ta' qies ta' 50 000 decitex (5 g/m) jew inqas	8	0	
5607 50	- Ta' fibri sintetiċi Ohrajn			
	-- Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn jew Ta' poliesteri			
	--- Ikbar minn 50 000 decitex (5 g/m)			
5607 50 11	---- Mitnijn jew immaljati	8	0	
5607 50 19	---- Ohrajn	8	0	
5607 50 30	--- Ta' qies ta' 50 000 decitex (5 g/m) jew inqas	8	0	
5607 50 90	-- Ta' fibri sintetiċi Ohrajn	8	0	
5607 90	- Ohrajn			
5607 90 20	-- Ta' abaka (Manila hemp or Musa testilis Nee) jew fibri ohrajn (ta' weraq) iebsin; tal-ġuta jew fibri tat-tilju ohrajn ta' intestatura 5303	6	0	
5607 90 90	-- Ohrajn	8	0	
5608	Xbieki b'għoqiedi ta' spag, ċwiemi jew ħbula; xbieki tas-sajd maħdumin u xbieki ohrajn maħdumin, ta' materjali tessili			
	- Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem			
5608 11	-- xbieki tas-sajd maħdumin			
	--- Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn			
5608 11 11	---- Ta' spag, ċwiemi, ħbula jew kejbils	8	0	
5608 11 19	---- Ta' Hjut	8	0	
	--- Ohrajn			
5608 11 91	---- Ta' spag, ċwiemi, ħbula jew kejbils	8	0	
5608 11 99	---- Ta' Hjut	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/853

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5608 19	-- Ohrajn			
	--- xbieki magħmulin			
	---- Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn			
5608 19 11	----- Ta' spag, ċwiemi, ħbula jew kejbils	8	0	
5608 19 19	----- Ohrajn	8	0	
5608 19 30	----- Ohrajn	8	0	
5608 19 90	--- Ohrajn	8	0	
5608 90 00	- Ohrajn	8	0	
5609 00 00	Ogġetti ta' ħajt, strixxa jew simili ta' intestatura 5404 jew 5405, spag, ċwiemi, ħbula jew kejbils, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra	5,8	0	
57	KAPITOLU 57 - TWAPET U KISI TAL-ART IEHOR TA' TESSUTI			
5701	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, bl-ghoqiedi, manifatturati jew le			
5701 10	- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali			
5701 10 10	-- Fihom total ta' aktar minn 10 % bil-piż ħarir jew skart ta' ħarir hlief truf li jibqgħu fil-moxt (noil)	8	0	
5701 10 90	-- Ohrajn	8 MAX 2,8 EUR/m ²	0	
5701 90	- Ta' materjali tessili Ohrajn			
5701 90 10	-- Ta' ħarir, skart ta' ħarir hlief truf li jibqgħu fil-moxt (noil), ta' fibri sintetiċi, ta' ħjut ta' intestatura 5605 jew ta' materjali tessili li fihom ħjut ta' metall	8	0	
5701 90 90	-- Ta' materjali tessili Ohrajn	3,5	0	
5702	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, minsuġin, mingħajr bżiebeż jew trofof, manifatturati jew le, inklużi "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" u twapet simili minsuġin bl-idejn			
5702 10 00	- "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" u twapet simili minsuġin bl-idejn	3	0	
5702 20 00	- Kisi tal-art ta' Fibri tal-Ġewż tal-Indi (kajjar)	4	0	
	- Ohrajn, tal-pil, mhux manifatturati			
5702 31	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali			
5702 31 10	--- Twapet Axminster	8	0	
5702 31 80	--- Ohrajn	8	0	
5702 32	-- Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem			
5702 32 10	--- Twapet Axminster	8	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5702 32 90	--- Ohrajn	8	0	
5702 39 00	-- Ta' materjali tessili Ohrajn	8	0	
	- Ohrajn, tal-pil, manifatturati			
5702 41	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali			
5702 41 10	--- Twapet Axminster	8	0	
5702 41 90	--- Ohrajn	8	0	
5702 42	-- Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem			
5702 42 10	--- Twapet Axminster	8	0	
5702 42 90	--- Ohrajn	8	0	
5702 49 00	-- Ta' materjali tessili Ohrajn	8	0	
5702 50	- Ohrajn, mhux tal-pil, mhux manifatturati			
5702 50 10	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	8	0	
	-- Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem			
5702 50 31	--- Ta' Polipropelin	8	0	
5702 50 39	--- Ohrajn	8	0	
5702 50 90	-- Ta' materjali tessili Ohrajn	8	0	
	- Ohrajn, mhux tal-pil, mhux manifatturati			
5702 91 00	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	8	0	
5702 92	-- Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem			
5702 92 10	--- Ta' Polipropelin	8	0	
5702 92 90	--- Ohrajn	8	0	
5702 99 00	-- Ta' materjali tessili Ohrajn	8	0	
5703	Twapet u kisi tal-art iehor ta' tessuti, bil-bżiebeż, manifatturati jew le			
5703 10 00	- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	8	0	
5703 20	- Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn			
	-- stampati bil-bżiebeż			
5703 20 11	--- Ġangaturi, b'area tal-wiċċ massima ta' 0,3 m ²	8	0	
5703 20 19	--- Ohrajn	8	0	
	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/855

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5703 20 91	--- Ġangaturi, b'area tal-wiċċ massima ta' 0,3 m ²	8	0	
5703 20 99	--- Ohrajn	8	0	
5703 30	- Ta' materjali tessili Ohrajn magħmulin mill-bniedem			
	-- Ta' Polipropilene			
5703 30 11	--- Ġangaturi, b'area tal-wiċċ massima ta' 0,3 m ²	8	0	
5703 30 19	--- Ohrajn	8	0	
	-- Ohrajn			
5703 30 81	--- Ġangaturi, b'area tal-wiċċ massima ta' 0,3 m ²	8	0	
5703 30 89	--- Ohrajn	8	0	
5703 90	- Ta' materjali tessili Ohrajn			
5703 90 10	-- Ġangaturi, b'area tal-wiċċ massima ta' 0,3 m ²	8	0	
5703 90 90	-- Ohrajn	8	0	
5704	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, tal-feltru, minghajr bżiebeż jew trofof, manifatturati jew le			
5704 10 00	- Ġangaturi, b'area tal-wiċċ massima ta' 0,3 m ²	6,7	0	
5704 90 00	- Ohrajn	6,7	0	
5705 00	Twapet ohrajn u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, manifatturati jew le			
5705 00 10	- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	8	0	
5705 00 30	- Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem	8	0	
5705 00 90	- Ta' materjali tessili Ohrajn	8	0	
58	KAPITOLU 58 - DRAPPIJET SPEĊJALI MINSUĠIN; DRAPPIJET TA' TESSUTI BIL-BŻIEBEŻ; BIZZILLA; TAPIZZERJI; AĊĊESSORJI; RAKKMU			
5801	Drappijiet bil-pil minsuġin u drappijiet ta' xinilja, hlief drappijiet ta' intestatura 5802 jew 5806			
5801 10 00	- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	8	0	
	- Tal-Qoton			
5801 21 00	-- Drappijiet ta' tghama bil-pil mhux maqtuġhin	8	0	
5801 22 00	-- korduroj maqtuġh	8	0	
5801 23 00	-- Drappijiet ta' tghama bil-pil ohrajn	8	0	
5801 24 00	-- Drappijiet tal-medd bil-pil, épinglé (mhux maqtuġhin)	8	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5801 25 00	-- Drappijiet tal-medd bil-pil, maqtugħin	8	0	
5801 26 00	-- Drappijiet ta' xinilja	8	0	
	- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
5801 31 00	-- Drappijiet ta' tghama bil-pil mhux maqtugħin	8	0	
5801 32 00	-- korduroj maqtugħ	8	0	
5801 33 00	-- Drappijiet ta' tghama bil-pil ohrajn	8	0	
5801 34 00	-- Drappijiet tal-medd bil-pil, épinglé (mhux maqtugħin)	8	0	
5801 35 00	-- Drappijiet tal-medd bil-pil, maqtugħin	8	0	
5801 36 00	-- Drappijiet ta' xinilja	8	0	
5801 90	- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
5801 90 10	-- Tal-ghažel	8	0	
5801 90 90	-- Ohrajn	8	0	
5802	Drapp tax-xugaman terri u drappijiet minsuġin terri simili, hliet drappijiet dojq ta' intestatura 5806; drappijiet ta' tessuti bil-bziebeż, hliet prodotti ta' intestatura 5703			
	- Drapp tax-xugaman terri u drappijiet minsuġin terri simili, tal-qoton			
5802 11 00	-- Mhux ibbliċjati	8	0	
5802 19 00	-- Ohrajn	8	0	
5802 20 00	- Drapp tax-xugaman terri u drappijiet minsuġin terri simili, ta' materjali tessili ohrajn	8	0	
5802 30 00	- drappijiet ta' tessuti bil-bziebeż	8	0	
5803 00	Garża, hliet drappijiet dojq ta' intestatura 5806			
5803 00 10	- Tal-Qoton	5,8	0	
5803 00 30	- Ta' Harir jew skart ta' Harir	7,2	0	
5803 00 90	- Ohrajn	8	0	
5804	Tullijiet u drappijiet ohrajn ta' xibka, mhux inklużi drappijiet minsuġin, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; bizzilla bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi, hliet drappijiet ta' titli 6002 sa 6006			
5804 10	- Tullijiet u drappijiet Ohrajn ta' xibka			
	-- Lixxi			
5804 10 11	--- Drappijiet ta' xibka bl-ghoqod	6,5	0	
5804 10 19	--- Ohrajn	6,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/857

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5804 10 90	-- Ohrajn	8	0	
	- bizzilla maħduma b'mezzi mekkaniċi			
5804 21	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
5804 21 10	--- maħdumin fuq makni b'kombini mekkaniċi	8	0	
5804 21 90	--- Ohrajn	8	0	
5804 29	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
5804 29 10	--- maħdumin fuq makni b'kombini mekkaniċi	8	0	
5804 29 90	--- Ohrajn	8	0	
5804 30 00	- Bizzilla maħduma bl-idejn	8	0	
5805 00 00	Tapizzeriji maħdumin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u bħalhom, u tapizzeriji maħdumin bil-labru (perezempju, petit point, pont xewka), manifatturati jew le	5,6	0	
5806	Drappijiet minsuġin doġoq, hlief oġġetti ta' intestatura 5807; drappijiet doġoq magħmulin minn medd mingħajr tghama immuntati permezz ta' kolla (bolducs)			
5806 10 00	- drappijiet bil-pil minsuġin (inkluzi Drapp tax-xugaman terri u drappijiet minsuġin Terri simili) u drappijiet ta' Xinilja	6,3	0	
5806 20 00	- Drappijiet minsuġin ohrajn, li fihom piż 5 % jew aktar ta' ħjut elastomeriċi jew ħjut ta' lastiku	7,5	0	
	- Ta' drappijiet minsuġin ohrajn			
5806 31 00	-- Tal-Qoton	7,5	0	
5806 32	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
5806 32 10	--- b'ħaxxiet veri	7,5	0	
5806 32 90	--- Ohrajn	7,5	0	
5806 39 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	7,5	0	
5806 40 00	- drappijiet magħmulin Minn Medd mingħajr tghama Immuntati permezz Ta' Kolla (bolducs)	6,2	0	
5807	Tikketti, badges u oġġetti simili ta' materjali tessili, bil-biċċa, fi strixxi jew maqtuġhin għal għamla jew qies, mhux irrakkmati			
5807 10	- minsuġin			
5807 10 10	-- b'iskrizzjoni minsuġa	6,2	0	
5807 10 90	-- Ohrajn	6,2	0	
5807 90	- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5807 90 10	-- Ta' Feltru jew materjali mhux minsuġin	6,3	0	
5807 90 90	-- Ohrajn	8	0	
5808	Žigarelli bil-biċċa; aċċessorji ornamenti bil-biċċa, mingħajr rakkmu, ħlief maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; ġmiemen, pompoms u oġġetti simili			
5808 10 00	- Žigarelli, bil-biċċa	5	0	
5808 90 00	- Ohrajn	5,3	0	
5809 00 00	Drappijiet minsuġin ta' ħjut ta' metall u drappijiet minsuġin ta' ħjut metallizzati ta' intestatura 5605, ta' tip użati fl-ilbies, bħala drappijiet għat-tagħmir tad-dar jew għal għanijiet ohrajn simili, mhux speċifikati jew inkluzi band' ohra	5,6	0	
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi			
5810 10	- Rakkmu mingħajr bażi tidher			
5810 10 10	-- Ta' valur ikbar minn EUR 35/kg (piż nett)	5,8	0	
5810 10 90	-- Ohrajn	8	0	
	- Rakkmu iehor			
5810 91	-- Tal-Qoton			
5810 91 10	--- Ta' valur ikbar minn EUR 17,50/kg (piż nett)	5,8	0	
5810 91 90	--- Ohrajn	7,2	0	
5810 92	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
5810 92 10	--- Ta' valur ikbar minn EUR 17,50/kg (piż nett)	5,8	0	
5810 92 90	--- Ohrajn	7,2	0	
5810 99	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
5810 99 10	--- Ta' valur ikbar minn EUR 17,50/kg (piż nett)	5,8	0	
5810 99 90	--- Ohrajn	7,2	0	
5811 00 00	Prodotti ta' tessuti ikkuttunati bil-biċċa, magħmulin minn saff wiehed jew aktar ta' materjali tessili immuntati bl-ikkuttunar bil-ħjata jew mod iehor, ħlief rakkmu ta' intestatura 5810	8	0	
59	KAPITOLU 59 - DRAPPIJET TA' TESSUTI MIMLIJIN B'SUSTANZA OHRA (IMPREGNATED), MIKSIJIN, MGHOTTIJIN JEW LAMINATI; OĠĠETTI TA' TESSUTI TA' TIP TAJBIN GĦAL UŻU INDUSTRIJALI			
5901	Drappijiet ta' tessuti miksijin b'gomma jew sustanzi amilaċejużi, ta' tip użat għal qxur ta' barra ta' kotba jew simili; drapp ta' traċċar; kanvas għat-tpiġġa ippreparat; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti imwebbsin ta' tip użat għal bażijiet ta' kpiepel			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/859

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5901 10 00	– Drappijiet ta' tessuti miksi jin b'gomma jew sustanzi amilaċe-jużi, ta' tip użat għal qxur ta' barra ta' kotba jew bħalhom	6,5	0	
5901 90 00	– Ohrajn	6,5	0	
5902	Drapp ta' korda tat-tajers ta' ħjut li ma jċedux malajr ta' najlon jew poliamidi ohrajn, poliesteri jew rejon viskuż			
5902 10	– Ta' najlon jew poliamidi Ohrajn			
5902 10 10	-- mimlijin bil-gomma	5,6	0	
5902 10 90	-- Ohrajn	8	0	
5902 20	– Ta' poliesteri			
5902 20 10	-- mimlijin bil-gomma	5,6	0	
5902 20 90	-- Ohrajn	8	0	
5902 90	– Ohrajn			
5902 90 10	-- mimlijin bil-gomma	5,6	0	
5902 90 90	-- Ohrajn	8	0	
5903	Drappijiet ta' tessuti mimlijin b'sustanza ohra, miksi jin, mghottijin jew laminati bi plastiks, hlief dawk ta' intestatura 5902			
5903 10	– bi klorul ta' (poli)vinil			
5903 10 10	-- mimlijin b'sustanza ohra	8	0	
5903 10 90	-- Miksi jin, mghottijin jew laminati	8	0	
5903 20	– b'Poliuretan			
5903 20 10	-- mimlijin b'sustanza ohra	8	0	
5903 20 90	-- Miksi jin, mghottijin jew laminati	8	0	
5903 90	– Ohrajn			
5903 90 10	-- mimlijin b'sustanza ohra	8	0	
	-- Miksi jin, mghottijin jew laminati			
5903 90 91	--- B'derivattivi ta' ċelluloża jew plastiks ohrajn, bid-drapp fuq is-sewwa	8	0	
5903 90 99	--- Ohrajn	8	0	
5904	Linoleum, maqtuġh għal forma jew le; kisi tal-art magħmul minn kisa jew għata poġġuti fuq rinforz ta' tessuti, maqtuġh għal forma jew le			
5904 10 00	– Linoleum	5,3	0	
5904 90 00	– Ohrajn	5,3	0	
5905 00	Kisi tal-ħajt ta' tessuti			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5905 00 10	- Maghmulin minn hjut paralleli, marbutin fuq rinforz ta' kull materjal	5,8	0	
	- Ohrajn			
5905 00 30	-- Ta' għażel	8	0	
5905 00 50	-- Ta' Ġuta	4	0	
5905 00 70	-- Ta' fibri maghmulin mill-bniedem	8	0	
5905 00 90	-- Ohrajn	6	0	
5906	Drappijiet ta' tessuti ttrattati bil-gomma, hlief dawk ta' intes-tatura 5902			
5906 10 00	- Tejpi li jehel mhux usa' minn 20 cm	4,6	0	
	- Ohrajn			
5906 91 00	-- Maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	6,5	0	
5906 99	-- Ohrajn			
5906 99 10	--- Drappijiet imsemmijin fnota 4 (ċ) għal dan il-kapitolu	8	0	
5906 99 90	--- Ohrajn	5,6	0	
5907 00	Drappijiet ta' tessuti mimlijin b'sustanza oħra, miksi jin jew mghottijin mod ieħor; kanvas miżbugħ bħala xeni ta' teatru, fundali ta' studji jew bħalhom			
5907 00 10	- Drappi taż-żejt u drappijiet ta' tessuti Ohrajn miksi jin bi preparazzjonijiet B'bażi ta' żejt jinxef	4,9	0	
5907 00 90	- Ohrajn	4,9	0	
5908 00 00	Ftejjel ta' tessuti, minsuġin, immaljati jew maħdumin bil-labar, għal lampi, spiritieri, lajters, xemgħat jew bħalhom; mantils tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantil maħdum bil-labar f'forma ta' tubi għalihom, mimlijin b'sustanza oħra jew le	5,6	0	
5909 00	Manek ta' tessuti u tubi simili ta' tessuti, inforrati jew le, armati jew b'aċċessorji ta' materjali ohrajn			
5909 00 10	- Ta' fibri sintetici ohrajn	6,5	0	
5909 00 90	- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	6,5	0	
5910 00 00	Tagħmir ċineġ jew ċineġ ta' trasmissjoni jew ġarr, ta' materjal ta' tessuti, mimli b'sustanza oħra, miksi, mghotti jew laminati bi plastiks jew le, jew rinfurzati b'metall jew materjal ieħor	5,1	0	
5911	Prodotti u oġġetti ta' tessuti, għal użi tekniċi, speċifikati fnota 7 għal dan il-kapitolu			
5911 10 00	- Drappijiet ta' tessuti, feltru u drappijiet minsuġin inforrati bil-feltru, miksi jin, mghottijin jew laminati bil-gomma, gilda jew materjal ieħor, ta' tip użat għal drapp tal-makni tat-tqardix, u drappijiet simili ta' tip użati għal għanijiet tekniċi ohrajn, inklużi drappijiet doġoq maghmulin minn bellus mimli bil-gomma, biex jinksew magħżel tal-insiġ (qasab tan-newl)	5,3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/861

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
5911 20 00	- Drapp tal-pezza, manifatturat jew le	4,6	0	
	- Drappijiet u feltri ta' tessuti, bla truf jew armati b'mekkaniżmu li jgħaqqad, ta' tip użat f'makni għall-manifattura tal-karta jew oħrajn simili (pereżempju, għal polpa jew siment tal-asbestos)			
5911 31	-- Jiżnu inqas minn 650 g/m ²			
	--- Ta' fibri tal-Harir jew magħmulin mill-bniedem			
5911 31 11	---- Drappijiet minsuġin, bil-feltru jew le, ta' fibri sintetiċi, ta' tip użat f'makni għall-manifattura tal-karta	5,8	0	
5911 31 19	---- Oħrajn	5,8	0	
5911 31 90	--- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	4,4	0	
5911 32	-- Jiżnu 650 g/m ² jew aktar			
5911 32 10	--- Ta' fibri tal-Harir jew magħmulin mill-bniedem	5,8	0	
5911 32 90	--- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	4,4	0	
5911 40 00	- Drapp għat-tisfija ta' tip użat fil-preses taż-żejt jew bħalu, inkluż dak ta' xagħar uman	6	0	
5911 90	- Oħrajn			
5911 90 10	-- Ta' Feltru	6	0	
5911 90 90	-- Oħrajn	6	0	
60	KAPITOLU 60 - DRAPPIJET MAHDUMIN BIL-LABAR (KNITTED) JEW BIL-GANĊ (CROCHETED)			
6001	Drappijiet bil-pil, inklużi drappijiet ta' "pil twil" u drappijiet terri, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6001 10 00	- Drappijiet ta' "pil twil"	8	0	
	- Drappijiet bil-pil holoq			
6001 21 00	-- Tal-Qoton	8	0	
6001 22 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	8	0	
6001 29 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	8	0	
	- Oħrajn			
6001 91 00	-- Tal-Qoton	8	0	
6001 92 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	8	0	
6001 99 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	8	0	
6002	Drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ mhux usa' minn 30 cm, li fihom bil-piż 5 % jew aktar hjut elastometriċi jew hjut tal-lastiku, hlief dawk ta' intestatura 6001			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6002 40 00	- Li fihom bil-piż 5 % jew aktar ta' hjut elastometriċi, iżda ma fihomx hjut ta' lastiku	8	0	
6002 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
6003	Drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ mhux usa' minn 30 cm, hlief dawk ta' intestatura 6001 jew 6002			
6003 10 00	- Ta' Suf jew Xagħar ta' annimali Fin	8	0	
6003 20 00	- Tal-Qoton	8	0	
6003 30	- Ta' fibri sintetiċi			
6003 30 10	-- Bizzilla Raschel	8	0	
6003 30 90	-- Ohrajn	8	0	
6003 40 00	- Ta' fibri artifiċjali	8	0	
6003 90 00	- Ohrajn	8	0	
6004	Drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ usa' minn 30 cm, li fihom bil-piż 5 % jew aktar hjut elastometriċi jew hjut tal-lastiku, hlief dawk ta' intestatura 6001			
6004 10 00	- Li fihom bil-piż 5 % jew aktar hjut elastometriċi, iżda ma fihomx hjut tal-lastiku	8	0	
6004 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
6005	Drappijiet maħdumin malja mal-medd (inklużi dawk magħmulin fuq makni tas-suf tal-gallun), hlief dawk ta' intestatura 6001 sa 6004			
	- Tal-Qoton			
6005 21 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
6005 22 00	-- Mizbughin	8	0	
6005 23 00	-- Ta' hjut ta' lwien differenti	8	0	
6005 24 00	-- stampati	8	0	
	- Ta' fibri sintetiċi			
6005 31	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati			
6005 31 10	--- Għal purtieri, inkluż drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	
6005 31 50	--- Bizzilla Raschel, hlief għal purtieri jew drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	
6005 31 90	--- Ohrajn	8	0	
6005 32	-- Mizbughin			
6005 32 10	--- Għal purtieri, inkluż drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	
6005 32 50	--- Bizzilla Raschel, hlief għal purtieri jew drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/863

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6005 32 90	--- Ohrajn	8	0	
6005 33	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti			
6005 33 10	--- Għal purtieri, inkluż drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	
6005 33 50	--- Bizzilla Raschel, hlief għal purtieri jew drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	
6005 33 90	--- Ohrajn	8	0	
6005 34	-- stampati			
6005 34 10	--- Għal purtieri, inkluż drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	
6005 34 50	--- Bizzilla Raschel, hlief għal purtieri jew drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	
6005 34 90	--- Ohrajn	8	0	
	- Ta' fibri artifiċjali			
6005 41 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
6005 42 00	-- Miżbughin	8	0	
6005 43 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
6005 44 00	-- stampati	8	0	
6005 90	- Ohrajn			
6005 90 10	-- Ta' Suf jew Xagħar ta' annimali Fin	8	0	
6005 90 90	-- Ohrajn	8	0	
6006	Drappijiet ohrajn maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6006 10 00	- Ta' Suf jew Xagħar ta' annimali Fin	8	0	
	- Ta' Qoton			
6006 21 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
6006 22 00	-- Miżbughin	8	0	
6006 23 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
6006 24 00	-- stampati	8	0	
	- Ta' fibri sintetiċi			
6006 31	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati			
6006 31 10	--- Għal purtieri, inkluż drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	
6006 31 90	--- Ohrajn	8	0	
6006 32	-- Miżbughin			
6006 32 10	--- Għal purtieri, inkluż drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6006 32 90	--- Ohrajn	8	0	
6006 33	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti			
6006 33 10	--- Għal purtieri, inkluż drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	
6006 33 90	--- Ohrajn	8	0	
6006 34	-- stampati			
6006 34 10	--- Għal purtieri, inkluż drapp tal-purtieri tax-xibka	8	0	
6006 34 90	--- Ohrajn	8	0	
	- Ta' fibri artifiċjali			
6006 41 00	-- Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati	8	0	
6006 42 00	-- Miżbughin	8	0	
6006 43 00	-- Ta' hjut Ta' lwien differenti	8	0	
6006 44 00	-- stampati	8	0	
6006 90 00	- Ohrajn	8	0	
61	KAPITOLU 61 - OĠĠETTI TA' LBIES U AĊĊESSORJI TAL-HWEJJEĠ, MAHDUMIN BIL-LABAR (KNITTED) JEW BIL-GANĊ (CROCHETED)			
6101	Surtù, car-coats, kapep, mnatar, anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, mahdumin bil-labar jew bil-ganċ, hlief dawk ta' intestatura 6103			
6101 20	- Tal-Qoton			
6101 20 10	-- Surtù, car-coats, kapep, mnatar u oġġetti simili	12	0	
6101 20 90	-- Anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili	12	0	
6101 30	- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6101 30 10	-- Surtù, car-coats, kapep, mnatar u oġġetti simili	12	0	
6101 30 90	-- Anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili	12	0	
6101 90	- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
6101 90 20	-- Surtù, car-coats, kapep, mnatar u oġġetti simili	12	0	
6101 90 80	-- Anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili	12	0	
6102	Surtù, car-coats, kapep, mnatar, anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili ta' nisa jew ta' bniet, mahdumin bil-labar jew bil-ganċ, hlief dawk ta' intestatura 6104			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/865

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6102 10	- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali			
6102 10 10	-- Surtù, car-coats, kapep, mnatar u oġġetti simili	12	0	
6102 10 90	-- Anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili	12	0	
6102 20	- Tal-Qoton			
6102 20 10	-- Surtù, car-coats, kapep, mnatar u oġġetti simili	12	0	
6102 20 90	-- Anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili	12	0	
6102 30	- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6102 30 10	-- Surtù, car-coats, kapep, mnatar u oġġetti simili	12	0	
6102 30 90	-- Anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili	12	0	
6102 90	- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn			
6102 90 10	-- Surtù, car-coats, kapep, mnatar u oġġetti simili	12	0	
6102 90 90	-- Anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili	12	0	
6103	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejżers, qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches) u xortsijiet (hlief malji tal-ghawm) ta' rġiel jew ta' subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6103 10 00	- Ilbiesi shah	12	0	
	- Ensembles			
6103 22 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6103 23 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6103 29 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	12	0	
	- ġkieket u blejżers			
6103 31 00	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	12	0	
6103 32 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6103 33 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6103 39 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	12	0	
	- Qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches) u xortsijiet			
6103 41 00	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	12	0	
6103 42 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6103 43 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6103 49 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	12	0	
6104	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejżers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches) u xortsijiet (ħlief malji tal-ghawm) ta' nisa jew ta' bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
	- Ilbiesi shah			
6104 13 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6104 19 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	12	0	
	- Ensembles			
6104 22 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6104 23 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6104 29 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	12	0	
	- ġkieket u blejżers			
6104 31 00	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	12	0	
6104 32 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6104 33 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6104 39 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	12	0	
	- Ilbiesi			
6104 41 00	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	12	0	
6104 42 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6104 43 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6104 44 00	-- Ta' fibri artifiċjali	12	0	
6104 49 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	12	0	
	- Dbielet u Dbielet mifrudin			
6104 51 00	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	12	0	
6104 52 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6104 53 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6104 59 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Oħrajn	12	0	
	- Qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches) u xortsijiet			
6104 61 00	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	12	0	
6104 62 00	-- Tal-Qoton	12	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/867

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6104 63 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6104 69 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
6105	Qomos ta' rġiel jew ta' subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6105 10 00	- Tal-Qoton	12	0	
6105 20	- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6105 20 10	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6105 20 90	-- Ta' fibri artifiċjali	12	0	
6105 90	- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
6105 90 10	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	12	0	
6105 90 90	-- Ohrajn	12	0	
6106	Blawżijiet, qomos u qomos-blawżijiet ta' nisa u ta' bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6106 10 00	- Tal-Qoton	12	0	
6106 20 00	- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6106 90	- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
6106 90 10	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	12	0	
6106 90 30	-- Ta' Harir jew skart ta' Harir	12	0	
6106 90 50	-- Ta' għažel jew ta' Rami	12	0	
6106 90 90	-- Ohrajn	12	0	
6107	Qliezet ta' taht, briefs, qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, bluži ta' ġewwa u oġġetti simili ta' rġiel jew ta' subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
	- Qliezet ta' taht u briefs			
6107 11 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6107 12 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6107 19 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
	- Qomos tas-sodda u piġami			
6107 21 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6107 22 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6107 29 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
	- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6107 91 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6107 99 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
6108	Ilbiesi ta' taht, dbielet ta' taht, briefs, qliezet ta' taht, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, bluži ta' ġewwa u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
	- ilbiesi ta' taht u dbielet ta' taht			
6108 11 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6108 19 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
	- briefs u qliezet ta' taht			
6108 21 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6108 22 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6108 29 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
	- Ilbiesi tas-sodda u piġami			
6108 31 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6108 32 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6108 39 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
	- Ohrajn			
6108 91 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6108 92 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6108 99 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
6109	T-shirts, flokkijiet ta' taht taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht ohrajn, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6109 10 00	- Tal-Qoton	12	0	
6109 90	- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
6109 90 10	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	12	0	
6109 90 30	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6109 90 90	-- Ohrajn	12	0	
6110	Ġersijiet, pullovers, kardigans, sdieri u oġġetti simili, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
	- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali			
6110 11	-- Ta' Suf			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/869

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6110 11 10	--- Ġersijiet u pullovers, li fihom għallinqas 50 % bil-piż ta' suf u li jiżnu 600 g jew aktar kull oġġett	10,5	0	
	--- Ohrajn			
6110 11 30	---- Tal-irġiel jew tas-subien	12	0	
6110 11 90	---- Tan-nisa jew tal-bniet	12	0	
6110 12	-- Ta' Mogħoż ta' Każimir (kaxmir)			
6110 12 10	--- Tal-irġiel jew tas-subien	12	0	
6110 12 90	--- Tan-nisa jew tal-bniet	12	0	
6110 19	-- Ohrajn			
6110 19 10	--- Tal-irġiel jew tas-subien	12	0	
6110 19 90	--- Tan-nisa jew tal-bniet	12	0	
6110 20	- Tal-Qoton			
6110 20 10	-- Flokkijiet tas-suf (jumpers) u pullovers hġief maħdumin fin bil-labar bl-ghonq jinqaleb fuqu nnifsu, polo jew fekruna	12	0	
	-- Ohrajn			
6110 20 91	--- Tal-irġiel jew tas-subien	12	0	
6110 20 99	--- Tan-nisa jew tal-bniet	12	0	
6110 30	- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6110 30 10	-- Flokkijiet tas-suf (jumpers) u pullovers hġief maħdumin fin bil-labar bl-ghonq jinqaleb fuqu nnifsu, polo jew fekruna	12	0	
	-- Ohrajn			
6110 30 91	--- Tal-irġiel jew tas-subien	12	0	
6110 30 99	--- Tan-nisa jew tal-bniet	12	0	
6110 90	- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
6110 90 10	-- Ta' għažel jew ta' Rami	12	0	
6110 90 90	-- Ohrajn	12	0	
6111	Hwejjeġ u aċċessorji ta' hwejjeġ ta' trabi, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6111 20	- Tal-Qoton			
6111 20 10	-- Ingwanti, mittens u mitts	8,9	0	
6111 20 90	-- Ohrajn	12	0	
6111 30	- Ta' fibri sintetiċi			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6111 30 10	-- Ingwanti, mittens u mitts	8,9	0	
6111 30 90	-- Ohrajn	12	0	
6111 90	- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali			
6111 90 11	--- Ingwanti, mittens u mitts	8,9	0	
6111 90 19	--- Ohrajn	12	0	
6111 90 90	-- Ohrajn	12	0	
6112	Track suits, ilbiesi ta' skijar u malji tal-ghawm, mahdumin bil-labar jew bil-ganċ			
	- Track suits			
6112 11 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6112 12 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6112 19 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
6112 20 00	- ilbiesi tal-Iskijar	12	0	
	- Malji tal-ghawm ta' irġiel jew ta' subien			
6112 31	-- Ta' fibri sintetiċi			
6112 31 10	--- Li fihom 5 % jew aktar bil-piż ħjut tal-lastiku	8	0	
6112 31 90	--- Ohrajn	12	0	
6112 39	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
6112 39 10	--- Li fihom 5 % jew aktar bil-piż ħjut tal-lastiku	8	0	
6112 39 90	--- Ohrajn	12	0	
	- Malji tal-ghawm ta' nisa jew ta' bniet			
6112 41	-- Ta' fibri sintetiċi			
6112 41 10	--- Li fihom 5 % jew aktar bil-piż ħjut tal-lastiku	8	0	
6112 41 90	--- Ohrajn	12	0	
6112 49	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn			
6112 49 10	--- Li fihom 5 % jew aktar bil-piż ħjut tal-lastiku	8	0	
6112 49 90	--- Ohrajn	12	0	
6113 00	Hwejjeġ, magħmulin minn drappijiet mahdumin bil-labar jew bil-ganċ ta' intestatura 5903, 5906, jew 5907			
6113 00 10	- Ta' drappijiet mahdumin bil-labar jew bil-ganċ ta' intestatura 5906	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/871

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6113 00 90	- Ohrajn	12	0	
6114	Hwejjeġ ohrajn, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6114 20 00	- Tal-Qoton	12	0	
6114 30 00	- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6114 90 00	- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
6115	Panty hose, tajts, kalzetti, peduni u maljerija ohra, inklużi kalzetti għal vini minfuhin u ilbies għar-riglejn minghajr qighan imwāhhlin, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6115 10	- Maljerija "graduated compression" (pereżempju, kalzetti għal vini minfuhin)			
6115 10 10	-- Kalzetti Għal vini minfuhin Ta' fibri sintetiċi	8	0	
6115 10 90	-- Ohrajn	12	0	
	- Panty hose u tajts Ohrajn			
6115 21 00	-- Ta' fibri sintetiċi, ta' qies kull ħajta singla inqas minn 67 decitex	12	0	
6115 22 00	-- Ta' fibri sintetiċi, ta' qies kull ħajta singla 67 decitex jew iktar	12	0	
6115 29 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
6115 30	- Maljerija tan-nisa it-tul kollu jew sa l-irkoppa, ta' qies kull ħajta singla inqas minn 67 decitex			
	-- Ta' fibri sintetiċi			
6115 30 11	--- Kalzetti sa l-irkoppa	12	0	
6115 30 19	--- Ohrajn	12	0	
6115 30 90	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	
	- Ohrajn			
6115 94 00	-- Ta' Suf jew Xagħar Fin ta' annimali	12	0	
6115 95 00	-- Tal-Qoton	12	0	
6115 96	-- Ta' fibri sintetiċi			
6115 96 10	--- Kalzetti sa l-irkoppa	12	0	
	--- Ohrajn			
6115 96 91	---- Kalzetti tan-nisa	12	0	
6115 96 99	---- Ohrajn	12	0	
6115 99 00	-- Ta' materjali ta' tessuti Ohrajn	12	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6116	Ingwanti, mittens u mitts, mahdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6116 10	- Mimlijin b'sustanza oħra, miksiġin jew mghottijin bi plastiks jew gomma			
6116 10 20	-- Ingwanti mimlijin b'sustanza oħra, miksiġin jew mghottijin b'gomma	8	0	
6116 10 80	-- Ohrajn	8,9	0	
	- Ohrajn			
6116 91 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	8,9	0	
6116 92 00	-- Tal-qoton	8,9	0	
6116 93 00	-- Ta' fibri sintetiċi	8,9	0	
6116 99 00	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	8,9	0	
6117	Aċċessorji ohrajn ta' lbies manifatturati, mahdumin bil-labar jew bil-ganċ; biċċiet ta' hwejjeġ jew ta' aċċessorji tal-hwejjeġ mahdumin bil-labar jew bil-ganċ			
6117 10 00	- Xalel, xarpi, mleffi, mantilji, velijiet u bħalhom	12	0	
6117 80	- Aċċessorji ohrajn			
6117 80 10	-- Mahdumin bil-labar jew bil-ganċ, bil-lastiku jew bil-gomma	8	0	
6117 80 80	-- Ohrajn	12	0	
6117 90 00	- bċejjeċ	12	0	
62	KAPITOLU 62 - OĠĠETTI TA' LBIES U AĊĊESSORJI TAL-HWEJJEĠ, MHUX MAHDUMIN BIL-LABAR (KNITTED) JEW BIL-GANĊ (CROCHETED)			
6201	Surtù, car-coats, kapep, mnatar, anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili ta' rgħiel jew ta' subien, hlief dawġ ta' intestatura 6203			
	- Surtù, kapotti għax-xita, car-coats, kapep, mnatar u oġġetti simili			
6201 11 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6201 12	-- Tal-qoton			
6201 12 10	--- Ta' piż, kull biċċa hwejjeġ, mhux aktar minn 1 kg	12	0	
6201 12 90	--- Ta' piż, kull biċċa hwejjeġ, aktar minn 1 kg	12	0	
6201 13	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6201 13 10	--- Ta' piż, kull biċċa hwejjeġ, mhux aktar minn 1 kg	12	0	
6201 13 90	--- Ta' piż, kull biċċa hwejjeġ, aktar minn 1 kg	12	0	
6201 19 00	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
	- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/873

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6201 91 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6201 92 00	-- Tal-qoton	12	0	
6201 93 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6201 99 00	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn	12	0	
6202	Surtù, car-coats, kapep, mnatar, anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-rih u oġġetti simili ta' nisa jew ta' bniet, hlief dawk ta' intestatura 6204			
	- Surtù, kapotti ghax-xita, car-coats, kapep, mnatar u oġġetti simili			
6202 11 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6202 12	-- Tal-qoton			
6202 12 10	--- Ta' piż, kull biċċa hwejjeg, mhux aktar minn 1 kg	12	0	
6202 12 90	--- Ta' piż, kull biċċa hwejjeg, aktar minn 1 kg	12	0	
6202 13	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6202 13 10	--- Ta' piż, kull biċċa hwejjeg, mhux aktar minn 1 kg	12	0	
6202 13 90	--- Ta' piż, kull biċċa hwejjeg, aktar minn 1 kg	12	0	
6202 19 00	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn	12	0	
	- Oħrajn			
6202 91 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6202 92 00	-- Tal-qoton	12	0	
6202 93 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6202 99 00	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn	12	0	
6203	Ilbiesi shaħ, ensembles, ġkieket, blejżers, qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (breeches) u xortsijiet (hlief malji tal-ghawm) tal-irġiel jew tas-subien			
	- Ilbiesi shaħ			
6203 11 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6203 12 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6203 19	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn			
6203 19 10	--- Tal-qoton	12	0	
6203 19 30	--- Ta' fibri artifiċjali	12	0	
6203 19 90	--- Oħrajn	12	0	
	- Ensembles			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6203 22	-- Tal-qoton			
6203 22 10	--- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 22 80	--- Ohrajn	12	0	
6203 23	-- Ta' fibri sintetiċi			
6203 23 10	--- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 23 80	--- Ohrajn	12	0	
6203 29	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn			
	--- Ta' fibri artifiċjali			
6203 29 11	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 29 18	---- Ohrajn	12	0	
6203 29 30	--- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6203 29 90	--- Ohrajn	12	0	
	- ġkieket u blejżers			
6203 31 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6203 32	-- Tal-qoton			
6203 32 10	--- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 32 90	--- Ohrajn	12	0	
6203 33	-- Ta' fibri sintetiċi			
6203 33 10	--- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 33 90	--- Ohrajn	12	0	
6203 39	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn			
	--- Ta' fibri artifiċjali			
6203 39 11	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 39 19	---- Ohrajn	12	0	
6203 39 90	--- Ohrajn	12	0	
	- Qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (breeches) u xortsijiet			
6203 41	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali			
6203 41 10	--- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (breeches)	12	0	
6203 41 30	--- Overolls b'bavalor u biċ-ċineġ	12	0	
6203 41 90	--- Ohrajn	12	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/875

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6203 42	-- Tal-qoton			
	--- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches)			
6203 42 11	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
	---- Ohrajn			
6203 42 31	----- Ta' denim	12	0	
6203 42 33	----- Ta' korduroj maqtuġh	12	0	
6203 42 35	----- Ohrajn	12	0	
	--- Overalls b'bavalor u biċ-ċineġ			
6203 42 51	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 42 59	---- Ohrajn	12	0	
6203 42 90	--- Ohrajn	12	0	
6203 43	-- Ta' fibri sintetiċi			
	--- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches)			
6203 43 11	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 43 19	---- Ohrajn	12	0	
	--- Overalls b'bavalor u biċ-ċineġ			
6203 43 31	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 43 39	---- Ohrajn	12	0	
6203 43 90	--- Ohrajn	12	0	
6203 49	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn			
	--- Ta' fibri artifiċjali			
	---- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches)			
6203 49 11	----- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 49 19	----- Ohrajn	12	0	
	---- Overalls b'bavalor u biċ-ċineġ			
6203 49 31	----- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6203 49 39	----- Ohrajn	12	0	
6203 49 50	---- Ohrajn	12	0	
6203 49 90	--- Ohrajn	12	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6204	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejżers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, overalls b'bavalor u biċ-ċineġ, qliezet li jasl u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches) u xortsijiet (ħlief malji tal-ġhawm) ta' nisa jew ta' bniet			
	– Ilbiesi shah			
6204 11 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6204 12 00	-- Tal-qoton	12	0	
6204 13 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6204 19	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn			
6204 19 10	--- Ta' fibri artifiċjali	12	0	
6204 19 90	--- Oħrajn	12	0	
	– Ensembles			
6204 21 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6204 22	-- Tal-qoton			
6204 22 10	--- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 22 80	--- Oħrajn	12	0	
6204 23	-- Ta' fibri sintetiċi			
6204 23 10	--- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 23 80	--- Oħrajn	12	0	
6204 29	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn			
	--- Ta' fibri artifiċjali			
6204 29 11	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 29 18	---- Oħrajn	12	0	
6204 29 90	--- Oħrajn	12	0	
	– ġkieket u blejżers			
6204 31 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6204 32	-- Tal-qoton			
6204 32 10	--- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 32 90	--- Oħrajn	12	0	
6204 33	-- Ta' fibri sintetiċi			
6204 33 10	--- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 33 90	--- Oħrajn	12	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/877

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6204 39	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn			
	--- Ta' fibri artifiċjali			
6204 39 11	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 39 19	---- Oħrajn	12	0	
6204 39 90	--- Oħrajn	12	0	
	- Ilbiesi			
6204 41 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6204 42 00	-- Tal-qoton	12	0	
6204 43 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6204 44 00	-- Ta' fibri artifiċjali	12	0	
6204 49 00	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn	12	0	
	- Dbielet u dbielet mifrudin			
6204 51 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6204 52 00	-- Tal-qoton	12	0	
6204 53 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6204 59	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn			
6204 59 10	--- Ta' fibri artifiċjali	12	0	
6204 59 90	--- Oħrajn	12	0	
	- Qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches)			
6204 61	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali			
6204 61 10	--- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches)	12	0	
6204 61 85	--- Oħrajn	12	0	
6204 62	-- Tal-qoton			
	--- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches)			
6204 62 11	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
	---- Oħrajn			
6204 62 31	----- Ta' denim	12	0	
6204 62 33	----- Ta' korduroj maqtuġh	12	0	
6204 62 39	----- Oħrajn	12	0	
	--- Overolls b'bavalor u biċ-ċineġ			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6204 62 51	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 62 59	---- Ohrajn	12	0	
6204 62 90	--- Ohrajn	12	0	
6204 63	-- Ta' fibri sintetiċi			
	--- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches)			
6204 63 11	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 63 18	---- Ohrajn	12	0	
	--- Overolls b'bavalor u biċ-ċineġ			
6204 63 31	---- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 63 39	---- Ohrajn	12	0	
6204 63 90	--- Ohrajn	12	0	
6204 69	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn			
	--- Ta' fibri artifiċjali			
	---- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches)			
6204 69 11	----- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 69 18	----- Ohrajn	12	0	
	---- Overolls b'bavalor u biċ-ċineġ			
6204 69 31	----- industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
6204 69 39	----- Ohrajn	12	0	
6204 69 50	---- Ohrajn	12	0	
6204 69 90	--- Ohrajn	12	0	
6205	Qomos tal-irġiel u tas-subien			
6205 20 00	- Tal-qoton	12	0	
6205 30 00	- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6205 90	- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn			
6205 90 10	-- Ta' għażel jew rami	12	0	
6205 90 80	-- Ohrajn	12	0	
6206	Blawżijiet, qomos u qomos-blawżijiet ta' nisa jew ta' bniet			
6206 10 00	- Ta' ħarir jew skart ta' ħarir	12	0	
6206 20 00	- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/879

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6206 30 00	- Tal-qoton	12	0	
6206 40 00	- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6206 90	- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn			
6206 90 10	-- Ta' għażel jew rami	12	0	
6206 90 90	-- Oħrajn	12	0	
6207	Flokkijiet ta' taht taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht oħrajn, qliezet ta' taht, briefs, qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, blużi ta' ġewwa u oġġetti simili ta' rġiel jew ta' subien			
	- Qliezet ta' taht u briefs			
6207 11 00	-- Tal-qoton	12	0	
6207 19 00	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn	12	0	
	- Qomos tas-sodda u piġami			
6207 21 00	-- Tal-qoton	12	0	
6207 22 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6207 29 00	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn	12	0	
	- Oħrajn			
6207 91 00	-- Tal-qoton	12	0	
6207 99	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn			
6207 99 10	--- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6207 99 90	--- Oħrajn	12	0	
6208	Flokkijiet ta' taht taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht oħrajn, ilbiesi ta' taht, dbielet ta' taht, briefs, qliezet ta' taht, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, blużi ta' ġewwa u oġġetti simili ta' nisa jew ta' bniet			
	- ilbiesi ta' taht u dbielet ta' taht			
6208 11 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6208 19 00	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn	12	0	
	- Ilbiesi tas-sodda u piġami			
6208 21 00	-- Tal-qoton	12	0	
6208 22 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6208 29 00	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn	12	0	
	- Oħrajn			
6208 91 00	-- Tal-qoton	12	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6208 92 00	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	12	0	
6208 99 00	-- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn	12	0	
6209	Hwejjeg u aċċessorji ta' hwejjeg ta' trabi			
6209 20 00	- Tal-qoton	10,5	0	
6209 30 00	- Ta' fibri sintetiċi	10,5	0	
6209 90	- Ta' materjali ta' tessuti oħrajn			
6209 90 10	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	10,5	0	
6209 90 90	-- Oħrajn	10,5	0	
6210	Hwejjeg, magħmulin minn drappijiet ta' intestaturi 5602, 5603, 5903, 5906 jew 5907			
6210 10	- Ta' drappijiet ta' intestatura 5602 jew 5603			
6210 10 10	-- Ta' drappijiet ta' intestatura 5602	12	0	
6210 10 90	-- Ta' drappijiet ta' intestatura 5603	12	0	
6210 20 00	- Hwejjeg oħrajn, tat-tip deskritt fis-subintestaturi 6201 11 sa 6201 19	12	0	
6210 30 00	- Hwejjeg oħrajn, tat-tip deskritt fis-subintestaturi 6202 11 sa 6202 19	12	0	
6210 40 00	- Hwejjeg oħrajn ta' rġiel jew ta' subien	12	0	
6210 50 00	- Hwejjeg oħrajn ta' nisa jew ta' bniet	12	0	
6211	Track suits, ilbiesi ta' skijar u malji tal-ghawm; hwejjeg oħrajn			
	- Malji tal-ghawm			
6211 11 00	-- Tal-irġiel jew tas-subien	12	0	
6211 12 00	-- Tan-nisa jew tal-bniet	12	0	
6211 20 00	- Ilbiesi tal-iskijar	12	0	
	- Hwejjeg oħrajn, tal-irġiel jew tas-subien			
6211 32	-- Tal-qoton			
6211 32 10	--- hwejjeg industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
	--- Track suits bl-inforra			
6211 32 31	---- b'qoxra ta' barra minn drapp wiehed identiku	12	0	
	---- Oħrajn			
6211 32 41	----- Biċċiet ta' fuq	12	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/881

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6211 32 42	----- Biċċiet ta' isfel	12	0	
6211 32 90	--- Ohrajn	12	0	
6211 33	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6211 33 10	--- hwejjeg industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol	12	0	
	--- Track suits bl-inforra			
6211 33 31	---- b'qoxra ta' barra minn drapp wiehed identiku	12	0	
	---- Ohrajn			
6211 33 41	----- Biċċiet ta' fuq	12	0	
6211 33 42	----- Biċċiet ta' isfel	12	0	
6211 33 90	--- Ohrajn	12	0	
6211 39 00	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
	- Hwejjeg ohrajn ta' nisa jew ta' bniet			
6211 41 00	-- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	12	0	
6211 42	-- Tal-qoton			
6211 42 10	--- Fradal, overolls, smock-overalls u hwejjeg ohrajn industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol (tajbin ukoll għal użu domestiku jew le)	12	0	
	--- Track suits bl-inforra			
6211 42 31	---- b'qoxra ta' barra minn drapp wiehed identiku	12	0	
	---- Ohrajn			
6211 42 41	----- Biċċiet ta' fuq	12	0	
6211 42 42	----- Biċċiet ta' isfel	12	0	
6211 42 90	--- Ohrajn	12	0	
6211 43	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6211 43 10	--- Fradal, overolls, smock-overalls u hwejjeg ohrajn industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol (tajbin ukoll għal użu domestiku jew le)	12	0	
	--- Track suits bl-inforra			
6211 43 31	---- b'qoxra ta' barra minn drapp wiehed identiku	12	0	
	---- Ohrajn			
6211 43 41	----- Biċċiet ta' fuq	12	0	
6211 43 42	----- Biċċiet ta' isfel	12	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6211 43 90	--- Ohrajn	12	0	
6211 49 00	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
6212	Riċipettijiet, ċinet, kurpetti, ċineg, suspenders, takkalji u oġġetti simili u partijiet tagħhom, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ jew le			
6212 10	- Riċipettijiet			
6212 10 10	-- f'sett ippreżentat għal bejgħ bl-imnut magħmul minn riċipetto u qalziet ta' taħt	6,5	0	
6212 10 90	-- Ohrajn	6,5	0	
6212 20 00	- Ċinet u ċinet tal-qliezet ta' taħt	6,5	0	
6212 30 00	- Corselettes	6,5	0	
6212 90 00	- Ohrajn	6,5	0	
6213	Imkatar			
6213 20 00	- Tal-qoton	10	0	
6213 90 00	- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	10	0	
6214	Xalel, xarpi, mlefli, mantilji, velijiet u bħalhom			
6214 10 00	- Tal-harir jew tal-iskart tal-harir	8	0	
6214 20 00	- Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali	8	0	
6214 30 00	- Ta' fibri sintetiċi	8	0	
6214 40 00	- Ta' fibri artifiċjali	8	0	
6214 90 00	- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	8	0	
6215	Ingravajiet, ċuf u mkatar tal-ghonq			
6215 10 00	- Tal-harir jew tal-iskart tal-harir	6,3	0	
6215 20 00	- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	6,3	0	
6215 90 00	- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	6,3	0	
6216 00 00	Ingwanti, mittens u mitts	7,6	0	
6217	Aċċessorji ohrajn tal-hwejjeġ manifatturati; biċċiet ta' lbies jew ta' aċċessorji ta' lbies, hlief dawk ta' intestatura 6212			
6217 10 00	- aċċessorji	6,3	0	
6217 90 00	- partijiet	12	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/883

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
63	KAPITOLU 63 - OĠĠETTI OHRAJN MANIFATTURATI TA' TESSUTI; SETTIJJIET; HWEJJEG LI JINTLIBSU U OĠĠETTI TA' TESSUTI LI JINTLIBSU; ĊRARET			
	I. OĠĠETTI OHRAJN IMMANIFATTURATI TA' TESSUTI			
6301	Kutri u twapet tas-safar			
6301 10 00	- Kutri tal-elettriku	6,9	0	
6301 20	- Kutri (hlief kutri tal-elettriku) u twapet tas-safar, tas-suf jew ta' xagħar fin ta' annimali			
6301 20 10	-- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
6301 20 90	-- Ohrajn	12	0	
6301 30	- Kutri (hlief kutri tal-elettriku) u twapet tas-safar, tal-qoton			
6301 30 10	-- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
6301 30 90	-- Ohrajn	7,5	0	
6301 40	- Kutri (hlief kutri tal-elettriku) u twapet tas-safar, tal-qoton			
6301 40 10	-- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
6301 40 90	-- Ohrajn	12	0	
6301 90	- Kutri (hlief kutri tal-elettriku) u twapet tas-safar ohrajn			
6301 90 10	-- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
6301 90 90	-- Ohrajn	12	0	
6302	Bjankerija tas-sodda, bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina			
6302 10 00	- Bjankerija tas-sodda, maħduma bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
	- Bjankerija tas-sodda oħra, stampata			
6302 21 00	-- Tal-qoton	12	0	
6302 22	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6302 22 10	--- mħux minsuġin	6,9	0	
6302 22 90	--- Ohrajn	12	0	
6302 29	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn			
6302 29 10	--- Ta' għažel jew rami	12	0	
6302 29 90	--- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
	- Bjankerija tas-sodda oħra			
6302 31 00	-- Tal-qoton	12	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6302 32	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6302 32 10	--- mhux minsuġin	6,9	0	
6302 32 90	--- Ohrajn	12	0	
6302 39	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn			
6302 39 20	--- Ta' għażel jew rami	12	0	
6302 39 90	--- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
6302 40 00	- Bjankerija tal-mejda, maħduma bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
	- Bjankerija tal-mejda ohra			
6302 51 00	-- Tal-qoton	12	0	
6302 53	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6302 53 10	--- mhux minsuġin	6,9	0	
6302 53 90	--- Ohrajn	12	0	
6302 59	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn			
6302 59 10	--- Tal-kittien	12	0	
6302 59 90	--- Ohrajn	12	0	
6302 60 00	- Bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina, ta' materjal tax-xugaman terri jew ta' materjali terri simili, tal-qoton	12	0	
	- Ohrajn			
6302 91 00	-- Tal-qoton	12	0	
6302 93	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem			
6302 93 10	--- mhux minsuġin	6,9	0	
6302 93 90	--- Ohrajn	12	0	
6302 99	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn			
6302 99 10	--- Tal-kittien	12	0	
6302 99 90	--- Ohrajn	12	0	
6303	Purtieri (inkluzi drappijiet) u blinds ta' gewwa; damask tal-purtieri u tas-sodda			
	- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)			
6303 12 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6303 19 00	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
	- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/885

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6303 91 00	-- Tal-qoton	12	0	
6303 92	-- Ta' fibri sintetiċi			
6303 92 10	--- mhux minsuġin	6,9	0	
6303 92 90	--- Ohrajn	12	0	
6303 99	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn			
6303 99 10	--- mhux minsuġin	6,9	0	
6303 99 90	--- Ohrajn	12	0	
6304	Oġġetti ohrajn ghat-tagħmir, hliet dawg ta' intestatura 9404			
	- Gvieret			
6304 11 00	-- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
6304 19	-- Ohrajn			
6304 19 10	--- Tal-qoton	12	0	
6304 19 30	--- Ta' għażel jew rami	12	0	
6304 19 90	--- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
	- Ohrajn			
6304 91 00	-- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
6304 92 00	-- Mhux maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted), tal-qoton	12	0	
6304 93 00	-- Mhux maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted), ta' fibri sintetiċi	12	0	
6304 99 00	-- Not maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted), ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
6305	Xkejjer u boroż, ta' tip użati għall-ippakkjar ta' oġġetti			
6305 10	- Tal-ġuta jew ta' fibri ohrajn ta' tessuti ta' tilju ta' intestatura 5303			
6305 10 10	-- użati	2	0	
6305 10 90	-- Ohrajn	4	0	
6305 20 00	- Tal-qoton	7,2	0	
	- Ta' materjali ta' tessuti magħmulin mill-bniedem			
6305 32	-- Kontenituri flessibbli għal lottijiet intermedji			
	--- Ta' strixxa ta' polietilene jew polipropilene jew bħalhom			
6305 32 11	---- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
	---- Ohrajn			
6305 32 81	----- Ta' drapp jiżen 120 g/m ² jew less	7,2	0	
6305 32 89	----- Ta' drapp jiżen more than 120 g/m ²	7,2	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6305 32 90	--- Ohrajn	7,2	0	
6305 33	-- Ohrajn, tal-polyethylene jew ta' strixxa tal-polypropylene jew simili			
6305 33 10	--- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
	--- Ohrajn			
6305 33 91	---- Ta' drapp jiżen 120 g/m ² jew inqas	7,2	0	
6305 33 99	---- Ta' drapp jiżen aktar minn 120 g/m ²	7,2	0	
6305 39 00	-- Ohrajn	7,2	0	
6305 90 00	- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	6,2	0	
6306	Tarpolini, tined (awnings) u lqugh mix-xemx; tined; qlugh għal dghajjes, sailboards jew inġenji tal-art; oġġetti għal ikkampjar			
	- Tarpolini, tined (awnings) u blinds ta' lqugh mix-xemx			
6306 12 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6306 19 00	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
	- Tined			
6306 22 00	-- Ta' fibri sintetiċi	12	0	
6306 29 00	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
6306 30 00	- Qlugh	12	0	
6306 40 00	- imtierah pnevmatiċi	12	0	
	- Ohrajn			
6306 91 00	-- Tal-qoton	12	0	
6306 99 00	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	12	0	
6307	Oġġetti ohrajn manifatturati, inklużi mudelli ta' ilbies			
6307 10	- Biċċiet tal-art, biċċiet tal-platti, biċċiet tat-tfarfir u biċċiet ohrajn għat-tindif			
6307 10 10	-- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
6307 10 30	-- mhux minsuġin	6,9	0	
6307 10 90	-- Ohrajn	7,7	0	
6307 20 00	- Ġkieket tas-salvataġġ u cinturi tas-salvataġġ	6,3	0	
6307 90	- Ohrajn			
6307 90 10	-- Maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	12	0	
	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/887

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6307 90 91	--- Tal-feltru	6,3	0	
6307 90 99	--- Ohrajn	6,3	0	
	II. SETTIIJET			
6308 00 00	Settijiet maghmulin minn drapp u hjut minsuġin, bl-aċċessorji jew minghajrhom, biex minnhom isiru twapet, tapizzeriji, tvalji tal-mejda jew srievet irrakkmati, jew oġġetti simili ta' tessuti, ipprezentati f'pakki għal bejgħ bl-imnut	12	0	
	III. ILBIES MILBUS U OĠĠETTI TA' TESSUTI MILBUSIN; TWAPET			
6309 00 00	Ilbies milbus u oġġetti ohrajn milbusin	5,3	0	
6310	Twapet użati jew ġodda, skart ta' spag, ħbula, ċwiemi u kejbils u oġġetti mikulin ta' spag, ħbula, ċwiemi jew kejbils, ta' materjali ta' tessuti			
6310 10	- Magħżulin			
6310 10 10	-- Ta' suf jew xagħar ta' annimali fin jew ahrax	B'xejn	0	
6310 10 30	-- Tal-kittien jew qoton	B'xejn	0	
6310 10 90	-- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	B'xejn	0	
6310 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
64	KAPITOLU 64 - XEDD TAS-SAQAJN, GETTIJET U BĦALHOM; BĈEJJĈ TA' DAWN L-OĠĠETTI			
6401	Xedd tas-saqajn li minnu ma jghaddix ilma bil-qighan ta' barra u l-uċuh tal-lastiku jew tal-plastiks, li l-uċuh tagħhom la huma mwahħlin lanqas immuntati mal-qiegh bi ħjata, imsiemer irbattuti (rivets), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili			
6401 10	- Xedd tas-saqajn li jinkorpora maskaretta protettiva			
6401 10 10	-- b'uċuh tal-lastiku	17	0	
6401 10 90	-- b'uċuh tal-plastiks	17	0	
	- Xedd tas-saqajn ieħor			
6401 92	-- Jgħatti l-ghaksa imma ma jgħattix l-irkoppa			
6401 92 10	--- B'uċuh tal-lastiku	17	0	
6401 92 90	--- b'uċuh tal-plastiks	17	0	
6401 99 00	-- Ohrajn	17	0	
6402	Xedd tas-saqajn ieħor b'qighan ta' barra u uċuh tal-lastiku jew tal-plastiks			
	- Ilbies tal-isport għar-riglejn			
6402 12	-- Bwierz għall-iskijar, ilbies tar-riglejn għal skijar fil-kampanja u bwierz tal-bords tas-silġ			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6402 12 10	--- bwiez għall-iskjar u lbies tar-riglejn għal skjar fil-kampanja	17	0	
6402 12 90	--- Bwiez tal-bords tas-silġ	17	0	
6402 19 00	-- Ohrajn	16,9	0	
6402 20 00	- Xedd tas-saqajn b'uċuh ta' ċineġ jew strixxi immuntati mal-qieġ permezz ta' tappijiet	17	0	
	- Xedd tas-saqajn iehor			
6402 91	-- Jgħatti l-ghaksa			
6402 91 10	--- li fih maskaretta protettiva ta' metall	17	0	
6402 91 90	--- Ohrajn	16,9	0	
6402 99	-- Ohrajn			
6402 99 05	--- li fih maskaretta protettiva ta' metall	17	0	
	--- Ohrajn			
6402 99 10	---- b'uċuh tal-lastiku	16,8	0	
	---- b'uċuh tal-plastiks			
	----- Xedd tas-saqajn b'quddiem tal-wiċċ magħmul minn ċineġ jew li għandu biċċa jew bosta biċċiet maqtugħin barra			
6402 99 31	----- Bil-qieġ u l-gharqub flimkien oghla minn 3 ċm	16,8	0	
6402 99 39	----- Ohrajn	16,8	0	
6402 99 50	----- Papoċċi u lbies tar-riglejn iehor ta' ġewwa	16,8	0	
	----- Ohrajn, bil-qieġ ġewwa ta' tul			
6402 99 91	----- Ta' inqas minn 24 ċm	16,8	0	
	----- Ta' 24 ċm jew aktar			
6402 99 93	----- Xedd tas-saqajn li ma jistax jingharaf jekk huwiex xedd tas-saqajn tal-irġiel jew tan-nisa	16,8	3	
	----- Ohrajn			
6402 99 96	----- Għall-irġiel	16,8	0	
6402 99 98	----- Għan-nisa	16,8	0	
6403	Xedd tas-saqajn b'qigħan ta' barra tal-lastiku, plastiks, ġilda jew imitazzjoni ta' ġilda u b'uċuh tal-ġilda			
	- Ilbies tal-isport għar-riglejn			
6403 12 00	-- Bwiez għall-iskjar, ilbies tar-riglejn għal skjar fil-kampanja u bwiez tal-bords tas-silġ	8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/889

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6403 19 00	-- Ohrajn	8	0	
6403 20 00	- Xedd tas-saqajn b'qighan ta' barra tal-ġilda, u b'uċuh li jikkonsistu f'ċineg tal-ġilda matul wiċċ is-sieq u madwar is-saba' l-kbir	8	0	
6403 40 00	- Xedd tas-saqajn iehor, li fih maskaretta protettiva tal-metall	8	0	
	- Xedd tas-saqajn iehor bil-qighan ta' barra tal-ġilda			
6403 51	-- Jgħatti l-ghaksa			
6403 51 05	--- Magħmul fuq bażi jew pjattaforma tal-injam, mingħajr suletta	8	0	
	--- Ohrajn			
	---- Jgħatti l-ghaksa iżda l-ebda biċċa mill-pexxun, b'qighan minn ġewwa ta' tul			
6403 51 11	----- Ta' inqas minn 24 ċm	8	0	
	----- Ta' 24 ċm jew aktar			
6403 51 15	----- Ghall-irġiel	8	0	
6403 51 19	----- Ghan-nisa	8	0	
	---- Ohrajn, b'qighan minn ġewwa ta' tul			
6403 51 91	----- Ta' inqas minn 24 ċm	8	0	
	----- Ta' 24 ċm jew aktar			
6403 51 95	----- Ghall-irġiel	8	0	
6403 51 99	----- Ghan-nisa	8	0	
6403 59	-- Ohrajn			
6403 59 05	--- Magħmul fuq bażi jew pjattaforma tal-injam, mingħajr suletta	8	0	
	--- Ohrajn			
	---- Xedd tas-saqajn b'quddiem tal-wiċċ magħmul minn ċineg jew li għandu biċċa jew bosta biċċiet maqtugħin barra			
6403 59 11	----- Bil-qiegh u l-gharqub flimkien oghla minn 3 ċm	5	0	
	----- Ohrajn, bil-qiegh ġewwa ta' tul			
6403 59 31	----- Ta' inqas minn 24 ċm	8	0	
	----- Ta' 24 ċm jew aktar			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6403 59 35	----- Ghall-irġiel	8	0	
6403 59 39	----- Ghan-nisa	8	0	
6403 59 50	---- Papoċċi u lbies tar-riglejn iehor ta' ġewwa	8	0	
	---- Ohrajn, bil-qiegh ġewwa ta' tul			
6403 59 91	----- Ta' inqas minn 24 ċm	8	0	
	----- Ta' 24 ċm jew aktar			
6403 59 95	----- Ghall-irġiel	8	0	
6403 59 99	----- Ghan-nisa	8	0	
	- Xedd tas-saqajn iehor			
6403 91	-- Jghatti l-ghaksa			
6403 91 05	--- Magħmul fuq bażi jew pjattaforma tal-injam, mingħajr suletta	8	0	
	--- Ohrajn			
	---- Jghatti l-ghaksa iżda l-ebda biċċa mill-pexxun, b'qighan minn ġewwa ta' tul			
6403 91 11	----- Ta' inqas minn 24 ċm	8	0	
	----- Ta' 24 ċm jew aktar			
6403 91 13	----- Ilbies għar-riglejn li ma jistax jingharaf jekk huwiex ilbies għar-riglejn tal-irġiel jew tan-nisa	8	3	
	----- Ohrajn			
6403 91 16	----- Ghall-irġiel	8	0	
6403 91 18	----- Ghan-nisa	8	0	
	---- Ohrajn, bil-qiegh ġewwa ta' tul			
6403 91 91	----- Ta' inqas minn 24 ċm	8	0	
	----- Ta' 24 ċm jew aktar			
6403 91 93	----- Ilbies għar-riglejn li ma jistax jingharaf jekk huwiex ilbies għar-riglejn tal-irġiel jew tan-nisa	8	0	
	----- Ohrajn			
6403 91 96	----- Ghall-irġiel	8	0	
6403 91 98	----- Ghan-nisa	5	0	
6403 99	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/891

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6403 99 05	--- Magħmul fuq bażi jew pjattaforma tal-injam, mingħajr suletta	8	0	
	--- Ohrajn			
	---- Xedd tas-saqajn b'quddiem tal-wiċċ magħmul minn ċineġ jew li għandu biċċa jew bosta biċċiet maqtugħin barra			
6403 99 11	----- Bil-qiegh u l-għarqub flimkien oghla minn 3 ċm	8	0	
	----- Ohrajn, bil-qiegh ġewwa ta' tul			
6403 99 31	----- Ta' inqas minn 24 ċm	8	0	
	----- Ta' 24 ċm jew aktar			
6403 99 33	----- Ilbies għar-riglejn li ma jistax jingharaf jekk huwiex ilbies għar-riglejn tal-irġiel jew tan-nisa	8	3	
	----- Ohrajn			
6403 99 36	----- Għall-irġiel	8	0	
6403 99 38	----- Għan-nisa	5	0	
6403 99 50	----- Papoċċi u lbies tar-riglejn iehor ta' ġewwa	8	0	
	----- Ohrajn, bil-qiegh ġewwa ta' tul			
6403 99 91	----- Ta' inqas minn 24 ċm	8	0	
	----- Ta' 24 ċm jew aktar			
6403 99 93	----- Ilbies għar-riglejn li ma jistax jingharaf jekk huwiex ilbies għar-riglejn tal-irġiel jew tan-nisa	8	0	
	----- Ohrajn			
6403 99 96	----- Għall-irġiel	8	0	
6403 99 98	----- Għan-nisa	7	0	
6404	Ilbies għar-riglejn b'qigħan ta' barra tal-lastiku, plastiks, ġilda jew imitazzjoni ta' ġilda u b'uċuħ ta' materjali ta' tessuti			
	- Ilbies għar-riglejn bil-qigħan ta' barra tal-lastiku jew tal-plastiks			
6404 11 00	-- Ilbies tal-isport għar-riglejn; żraben tat-tennis, żraben tal-baskitbol, żraben tal-ġinnasju, żraben tat-tharriġ u bħalhom	16,9	0	
6404 19	-- Ohrajn			
6404 19 10	--- Papoċċi u lbies tar-riglejn iehor ta' ġewwa	16,9	0	
6404 19 90	--- Ohrajn	17	0	
6404 20	- Ilbies għar-riglejn bil-qigħan ta' barra tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni ta' ġilda			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6404 20 10	-- Papoċċi u lbies tar-riġlejn iehor ta' ġewwa	17	0	
6404 20 90	-- Ohrajn	17	0	
6405	Ilbies iehor għar-riġlejn			
6405 10 00	- b'uċuh tal-ġilda jew kompożizzjoni ta' ġilda	3,5	0	
6405 20	- b'uċuh ta' materjali ta' tessuti			
6405 20 10	-- bil-qighan ta' barra tal-injam jew tas-sufra	3,5	0	
	-- bil-qighan ta' barra ta' materjali ohrajn			
6405 20 91	--- Papoċċi u lbies tar-riġlejn iehor ta' ġewwa	4	0	
6405 20 99	--- Ohrajn	4	0	
6405 90	- Ohrajn			
6405 90 10	-- Bil-qighan ta' barra tal-lastiku, tal-plastiks, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni ta' ġilda	17	0	
6405 90 90	-- bil-qighan ta' barra ta' materjali ohrajn	4	0	
6406	Bċejjeċ ta' lbies iehor għar-riġlejn (inklużi uċuh imwahnin jew le mal-qighan hlief qighan ta' barra); qighan ta' ġewwa li jistgħu jinqalgħu, kuxxini tal-għarqbejn u oġġetti simili; gettijiet, għata tal-pexxun (leggings) u oġġetti bħalhom, u bċejjeċ tagħhom			
6406 10	- Uċuh u bċejjeċ tagħhom, hlief oġġetti li jwebbsu			
	-- Tal-ġilda			
6406 10 11	--- uċuh	3	0	
6406 10 19	--- bċejjeċ minn uċuh	3	0	
6406 10 90	-- Ta' materjali ohrajn	3	0	
6406 20	- Qighan ta' barra u għarqbejn, tal-lastiku jew tal-plastiks			
6406 20 10	-- Tal-lastiku	3	0	
6406 20 90	-- Tal-plastiks	3	0	
	- Ohrajn			
6406 91 00	-- Tal-injam	3	0	
6406 99	-- Ta' materjali ohrajn			
6406 99 10	--- Gettijiet, għata tal-pexxun (leggings) u oġġetti simili u bċejjeċ tagħhom	3	0	
6406 99 30	--- Immuntaturi ta' uċuh imwahnin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan ta' barra, iżda mingħajr qighan ta' barra	3	0	
6406 99 50	--- Qighan ta' ġewwa li jistgħu jinqalgħu u aċċessorji ohrajn li jistgħu jinqalgħu	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/893

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6406 99 60	--- qigħan ta' barra tal-ġilda jew kompożizzjoni tal-ġilda	3	0	
6406 99 80	--- Ohrajn	3	0	
65	KAPITOLU 65 - ILBIES TAR-RAS U BĈEJJEĈ TIEGHU			
6501 00 00	Forum ta' kpiepel, oqfsa ta' kpiepel u barnużi tal-feltru, la jekk magħfusin għall-forma lanqas jekk bil-faldi maħdumin; plateaux u manchons (inkluzi manchons bil-qasma), tal-feltru	2,7	0	
6502 00 00	Forum ta' kpiepel, tat-tibna jew magħmulin bl-immuntar ta' strixxi ta' xi materjal, la jekk magħfusin għall-forma, lanqas jekk bil-faldi maħdumin, la inforrati, lanqas mirqumin	B'xejn	0	
6504 00 00	Kpiepel u lbies iehor tar-ras, tat-tibna jew magħmulin bl-immuntar ta' strixxi ta' xi materjal, inforrati jew mirqumin jew le	B'xejn	0	
6505	Kpiepel u lbies iehor tar-ras, maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted), jew magħmulin minn bizzilla, feltru jew drapp iehor ta' tessuti, bil-biċċa (iżda mhux fi strixxi), inforrati jew mirqumin jew le; xbieki tax-xagħar ta' kull materjal, inforrati jew mirqumin jew le			
6505 10 00	- Xbieki tax-xagħar	2,7	0	
6505 90	- Ohrajn			
6505 90 05	-- Ta' feltru tal-fer jew ta' feltru tas-suf u fer, magħmulin mill-parti ewlenija, kapep jew plateaux tal-kappell ta' intestatura 6501	5,7	0	
	-- Ohrajn			
6505 90 10	--- Brieret, bonnets, kallotti, fezzijiet, trabex u bħalhom	2,7	0	
6505 90 30	--- Brieret bil-pizz	2,7	0	
6505 90 80	--- Ohrajn	2,7	0	
6506	Ilbies iehor tar-ras, inforrat jew mirqum jew le			
6506 10	- Ilbies tar-ras għas-sigurtà			
6506 10 10	-- Tal-plastik	2,7	0	
6506 10 80	-- Ta' materjali ohrajn	2,7	0	
	- Ohrajn			
6506 91 00	-- Tal-lastiku jew tal-plastik	2,7	0	
6506 99	-- Ta' materjali ohrajn			
6506 99 10	--- Tal-feltru tal-fer jew tal-feltru tas-suf u fer, magħmul minn bażijiet ta' kpiepel, kapep jew plateaux ta' intestatura 6501	5,7	0	
6506 99 90	--- Ohrajn	2,7	0	
6507 00 00	Strixxi tar-ras (headbands), inforor, għata, bażijiet ta' kpiepel, pizez u ċineġ tal-ilhit, għal ilbies tar-ras	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
66	KAPITOLU 66 - UMBRELEL, UMBRELEL TAX-XEMX, BSATEN, BSATEN-SIĠĠU, SWAT, FROSTI U BĊEJJEĊ TAGHHOM			
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inkluzi bsaten umbrelel, umbrelel għal ġonna u umbrelel simili);			
6601 10 00	- Umbrelel għal ġnien jew umbrelel simili	4,7	0	
	- Ohrajn			
6601 91 00	-- b'lasta teleskopika	4,7	0	
6601 99	-- Ohrajn			
	--- b'għata ta' materjali ta' tessuti minsuġin			
6601 99 11	---- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem	4,7	0	
6601 99 19	---- Ta' materjali ta' tessuti ohrajn	4,7	0	
6601 99 90	--- Ohrajn	4,7	0	
6602 00 00	Bsaten tal-mixi, bsaten siġġu, swat, frosti u bħalhom	2,7	0	
6603	Bċejjeċ, ornamenti u aċċessorji ta' oġġetti ta' intestatura 6601 jew 6602			
6603 20 00	- Oqfsa ta' umbrelel, inkluzi oqfsa immuntati fuq qasab (bsaten)	5,2	0	
6603 90	- Ohrajn			
6603 90 10	-- Manki u pumi	2,7	0	
6603 90 90	-- Ohrajn	5	0	
67	KAPITOLU 67 - RIX U L-EWWEL RIX (DOWN) IPPREPARATI U OĠĠETTI MAGHMULIN MINN RIX JEW MILL-EWWEL RIX; FJURI ARTIFICJALI; OĠĠETTI TA' XAGĦAR UMAN			
6701 00 00	Ġlud u bċejjeċ ohrajn ta' għasafar bir-rix jew bl-ewwel rix, rix, bċejjeċ tar-rix, l-ewwel rix u bċejjeċ tiegħu (hlief oġġetti ta' intestatura 0505 u pinen tal-gwienah u qasab tar-rix mahdumin)	2,7	0	
6702	Fjuri, weraq u frott artifiċjali u bċejjeċ tagħhom; oġġetti magħmulin minn fjuri, weraq jew frott artifiċjali			
6702 10 00	- Tal-plastik	4,7	0	
6702 90 00	- Ta' materjali ohrajn	4,7	0	
6703 00 00	Xagħar uman, imħejji, imnoqqi, ibbliċjat jew mahdum mod iehor; suf jew xagħar iehor ta' annimali jew materjali ohrajn ta' tessuti, ippreparati għal użu biex isiru parrokki jew bħalhom	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/895

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6704	Parrokki, daqna falza, ħuġbejn u xagħar ta' xfar l-ghajnejn, trofof marbutin minn tarf wiehed u bħallhom, ta' xagħar uman jew ta' annimali jew ta' materjali ta' tessuti; oġġetti ta' xagħar uman mhux speċifikati jew inklużi band'ohra			
	- Ta' materjali ta' tessuti sintetiċi			
6704 11 00	-- Parrokki shaħ	2,2	0	
6704 19 00	-- Ohrajn	2,2	0	
6704 20 00	- Ta' xagħar uman	2,2	0	
6704 90 00	- Ta' materjali ohrajn	2,2	0	
68	KAPITOLU 68 - OĠĠETTI TAL-ĠEBEL, ĠIBS, SIMENT, ASBESTOS, MIKA JEW MATERJALI SIMILI			
6801 00 00	Ġangatura tal-granit, ghazez u ċangar, ta' ġebbla naturali (hlief lavanja)	B'xejn	0	
6802	Ġebbla monumentali jew għall-bini maħduma (hlief lavanja) u oġġetti tagħha, hlief oġġetti ta' intestatura 6801; kubi tal-mużajk u bħallhom, ta' ġebbla naturali (inkluża lavanja), fuq dahar ta' rinforz jew le; ħbub, laqx u trab, ta' ġebbla naturali, b'kuluri artifiċjali (inkluża lavanja)			
6802 10 00	- Ġangatura, kubi u oġġetti simili, rettangolari jew le (inkluż kwadri), li l-akbar erja tal-wiċċ tagħhom tista' tkun magħluqa fi kwadru li l-ġenb tiegħu huwa inqas minn 7 ċm; ħbub, laqx u trab b'kuluri artifiċjali	B'xejn	0	
	- Ġebbla ohra monumentali jew għall-bini u oġġetti tagħha, b'wiċċ ċatt jew lixx			
6802 21 00	-- Irham, travertin u alabastru	1,7	0	
6802 23 00	-- Granit	1,7	0	
6802 29 00	-- Ġebel ieħor	1,7	0	
	- Ohrajn			
6802 91	-- Irham, travertin u alabastru			
6802 91 10	--- Alabastru illustrat, imzejjen jew maħdum mod ieħor, iżda mhux imnaqqax	1,7	0	
6802 91 90	--- Ohrajn	1,7	0	
6802 92	-- Ġebbla ohra kalkarea			
6802 92 10	--- Illustrata, imzejna jew maħduma mod ieħor, iżda mhux imnaqqax	1,7	0	
6802 92 90	--- Ohrajn	1,7	0	
6802 93	-- Granit			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6802 93 10	--- illustrat, imzejjien jew mahdum mod iehor, izda mhux imnaqqax, ta' piż nett ta' 10 kg jew aktar	B'xejn	0	
6802 93 90	--- Ohrajn	1,7	0	
6802 99	-- Ġebel iehor			
6802 99 10	--- illustrat, imzejjien jew mahdum mod iehor, izda mhux imnaqqax, ta' piż nett ta' 10 kg jew aktar	B'xejn	0	
6802 99 90	--- Ohrajn	1,7	0	
6803 00	Lavanja mahduma u oġġetti ta' lavanja jew ta' lavanja agglomerata			
6803 00 10	- Folji ta' lavanja għall-bjut jew għall-hitin	1,7	0	
6803 00 90	- Ohrajn	1,7	0	
6804	Ġebel tal-mithna, ġebel tat-thin, roti tat-thin u bħalhom, minghajr oqfsa, għat-thin, sann, illustrar, aġġustar jew qtugh, ġebel ta' sann jew illustrar bl-idejn, u b'ċeġġec tagħhom, ta' ġebbla naturali, ta' barraxi naturali jew artifiċjali miġmumin, jew ta' ċeramika, bi b'ċeġġec ta' materjali ohrajn jew minghajrhom			
6804 10 00	- Ġebel tal-mithna u ġebel tat-thin għat-thin, tfarrik jew issir polpa	B'xejn	0	
	- Ġebel tal-mithna, ġebel tat-thin, roti tat-thin u bħalhom ohrajn			
6804 21 00	-- Ta' djamant miġmum sintetiku jew naturali	1,7	0	
6804 22	-- Ta' barraxi ohrajn miġmumin jew ta' ċeramika			
	--- Ta' barraxi artifiċjali, b'materjal li jgħaqqad			
	---- Ta' raża sintetika jew artifiċjali			
6804 22 12	----- mhux rinfurzati	B'xejn	0	
6804 22 18	----- rinfurzati	B'xejn	0	
6804 22 30	---- Ta' ċeramiki jew siliki	B'xejn	0	
6804 22 50	---- Ta' materjali ohrajn	B'xejn	0	
6804 22 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
6804 23 00	-- Ta' ġebbla naturali	B'xejn	0	
6804 30 00	- Ġebel għas-sann u illustrar bl-idejn	B'xejn	0	
6805	Trab jew frak li jobrox naturali jew artifiċjali, fuq bażi ta' materjal ta' tessuti, ta' karta, ta' kartun jew ta' materjali ohrajn, maqtugh għall-forma jew mehjut jew magħmul mod iehor jew le			
6805 10 00	- fuq bażi ta' drapp ta' tessuti minsuġ biss	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/897

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6805 20 00	– fuq bażi ta' karta jew ta' kartun biss	1,7	0	
6805 30	– fuq bażi ta' materjali oħrajn			
6805 30 10	-- fuq bażi ta' drapp ta' tessuti minsuġ flimkien ma' karta jew kartun	1,7	0	
6805 30 20	-- fuq bażi ta' fibra ivvulkanizzata	1,7	0	
6805 30 80	-- Oħrajn	1,7	0	
6806	Kagazza minerali (slag-wool), kagazza tal-blat u kagazzi minerali simili; vermikulat sfuljat, tafal espandut, kagazza bil-fowm u materjali minerali simili espanduti; tahlit u oġġetti ta' materjali minerali li jiżolaw is-shana, li jiżolaw il-hoss jew li jassorbu l-hoss, hlief dawk ta' intestatura 6811 jew 6812 jew ta' Kapitolu 69			
6806 10 00	– Kagazza minerali (slag-wool), kagazza tal-blat u kagazzi minerali simili (inklużi tahlitiet tagħhom bejniethom), bilgozz, folji jew rombli	B'xejn	0	
6806 20	– Vermikulat sfuljat, tafal espandut, kagazza bil-fowm u materjali minerali simili espanduti (inkluż tahlitiet tagħhom bejniethom)			
6806 20 10	-- tafal espandut	B'xejn	0	
6806 20 90	-- Oħrajn	B'xejn	0	
6806 90 00	– Oħrajn	B'xejn	0	
6807	Oġġetti tal-asfalt jew ta' materjal simili (pereżempju, qatran minerali jew żift tal-qatran tal-faham)			
6807 10	– frombli			
6807 10 10	-- Prodotti għal tisqif u lqugh	B'xejn	0	
6807 10 90	-- Oħrajn	B'xejn	0	
6807 90 00	– Oħrajn	B'xejn	0	
6808 00 00	Pannelli, twavel, ċangatura, blokk u oġġetti simili ta' fibra veġetali, ta' tiben jew ta' ċana, laqx, frak, serratura jew fdal iehor ta' njam, miġmum ma' siment, ġibs jew materjali oħrajn minerali li jgħaqqdu	1,7	0	
6809	Oġġetti ta' ġibs jew ta' kompożizzjonijiet ibbażati fuq il-ġibs			
	– Bords, folji, pannelli, ċangatura u oġġetti simili, mhux imżejnin			
6809 11 00	-- B'wiċċ jew rinfurzati b'karta jew b'kartun biss	1,7	0	
6809 19 00	-- Oħrajn	1,7	0	
6809 90 00	– Oġġetti oħrajn	1,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6810	Ogġetti ta' siment, tal-konkos jew ta' ġebel artifiċjali, rinfurzati jew le			
	- Madum, ċangatura, brikk u ogġetti simili			
6810 11	-- blokko u brikk għall-bini			
6810 11 10	--- Ta' konkos hafif (b'bażi ta' haffiefa mishuqa, kagazza mfarrka, eċċ.)	1,7	0	
6810 11 90	--- Ohrajn	1,7	0	
6810 19	-- Ohrajn			
6810 19 10	--- Madum għat-tisqif	1,7	0	
	--- Madum u pavimentar ieħor			
6810 19 31	---- Tal-konkos	1,7	0	
6810 19 39	---- Ohrajn	1,7	0	
6810 19 90	--- Ohrajn	1,7	0	
	- Ogġetti ohrajn			
6810 91	-- Komponenti strutturali prefabbricati għal bini jew inġinerija ċivili			
6810 91 10	--- Komponenti tal-art	1,7	0	
6810 91 90	--- Ohrajn	1,7	0	
6810 99 00	-- Ohrajn	1,7	0	
6811	Ogġetti ta' asbestos-siment, ta' fibra ċelluloża jew bħalhom			
6811 40 00	- li fihom l-asbestos	1,7	0	
	- li ma fihomx l-asbestos			
6811 81 00	-- Folji korrugati	1,7	0	
6811 82	-- Folji, pannelli, madum u ogġetti simili ohrajn			
6811 82 10	--- Folji għal tisqif jew għall-hitan, mhux aktar minn 40 × 60 cm	1,7	0	
6811 82 90	--- Ohrajn	1,7	0	
6811 83 00	-- Tubi, pajpijiet u armar ta' tubi jew pajpijiet	1,7	0	
6811 89 00	-- Ogġetti ohrajn	1,7	0	
6812	Fibri fabbricati ta' asbestos; tahlit b'bażi ta' asbestos jew b'bażi ta' asbestos u karbonat ta' manjesju; ogġetti ta' dawn it-tahlitiet jew ta' asbestos (pereżempju, hajt, drapp minsuġ, hwejjeg, ilbies għar-ras, ilbies għar-riglejn, gaskits), rinfurzati jew le, hlief ogġetti ta' intestatura 6811 jew 6813			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/899

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6812 80	- Tal-Crocidolite			
6812 80 10	-- Fibri ffabrikati; tahlit b'bażi ta' asbestos jew b'bażi ta' asbestos u magnesium carbonate	1,7	0	
6812 80 90	-- Ohrajn	3,7	0	
	- Ohrajn			
6812 91 00	-- Hwejjeg, aċċessorji tal-hwejjeg, xedd tas-saqajn u xedd taras	3,7	0	
6812 92 00	-- Karta, millboard u feltru	3,7	0	
6812 93 00	-- Ġonġituri tal-fibri tal-asbestos ikkumpressati, ffolji jew rombli	3,7	0	
6812 99	-- Ohrajn			
6812 99 10	--- Fibri ta' asbestos fabbrikati; tahlit b'bażi ta' asbestos jew b'bażi ta' asbestos u magnesium carbonate	1,7	0	
6812 99 90	--- Ohrajn	3,7	0	
6813	Materjal għall-ħakk ta' haġa m'ohra u oġġetti tiegħu (pereżempju, folji, rombli, strixxi, segmenti, diski, woxers, pads), mhux immuntati, għal brejkijiet, klacċijiet jew bħalhom, b'bażi ta' asbestos, ta' sustanzi minerali ohrajn jew ta' ċelluloża, magħqudin ma' materjali ta' tessuti jew ohrajn jew le			
6813 20 00	- li fihom l-asbestos	2,7	0	
	- li ma fihomx l-asbestos			
6813 81 00	-- Linings u pads tal-brejkijiet	2,7	0	
6813 89 00	-- Ohrajn	2,7	0	
6814	Mika maħduma jew oġġetti tagħha, inkluża mika miġmuma jew rikostitwita, kemm jekk fuq irfid ta' karta kif jekk le, kartun jew materjali ohrajn			
6814 10 00	- Pjanci, folji u strixxi ta' mika miġmuma jew rikostitwita, fuq irfid jew le	1,7	0	
6814 90 00	- Ohrajn	1,7	0	
6815	Oġġetti tal-gebla jew ta' sustanzi minerali ohrajn (inklużi fibri tal-karbonju, oġġetti ta' fibri tal-karbonju u oġġetti tal-peat), li mhumiex specifikati jew inklużi band'ohra			
6815 10	- Oġġetti mhux tal-elettriku ta' grafit jew ta' karbonju iehor			
6815 10 10	-- Fibri tal-karbonju jew oġġetti ta' fibri ta' karbonju	B'xejn	0	
6815 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
6815 20 00	- Oġġetti tal-pit	B'xejn	0	
	- Oġġetti ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6815 91 00	-- Li fihom magnesit, dolomit jew kromit	B'xejn	0	
6815 99	-- Ohrajn			
6815 99 10	--- Ta' materjali refrattorji, magħqudin kimikament	B'xejn	0	
6815 99 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
69	KAPITOLU 69 - PRODOTTI TAČ-ĊERAMIKA			
	I. OĠĠETTI TA' FRAK TA' FOSSILI SILIČIKI JEW FUHHAR SILIČIKU SIMILI, U OĠĠETTI REFRATTARJI			
6901 00 00	Briks, blokok, madum u oġġetti ohrajn tač-čeramika ta' frak ta' fossili siličiki (pereżempju, kieselguhr, tripolit jew dijatomit) jew ta' fuħħar siličiku simili	2	0	
6902	Briks, blokok, madum refrattarji u oġġetti simili tar-refrattarji ta' čeramika għal kostruzzjoni, ħlief dawk ta' frak ta' fossili siličiki jew ta' fuħħar siličiku simili			
6902 10 00	- Li fihom, bil-piż, wahdiet jew flimkien, iktar minn 50 % tal-elementi Mg, Ca jew Cr, murijin bħala MgO, CaO jew Cr ₂ O ₃	2	0	
6902 20	- Li fihom, bil-piż, iktar minn 50 % ta' alumina (Al ₂ O ₃), ta' silika (SiO ₂) jew ta' tahlita jew kompost ta' dawn il-prodotti			
6902 20 10	-- Li fihom, bil-piż, 93 % jew aktar silika (SiO ₂)	2	0	
	-- Ohrajn			
6902 20 91	--- Li fihom, bil-piż, iktar minn 7 % iżda inqas minn 45 % ta' alumina (Al ₂ O ₃)	2	0	
6902 20 99	--- Ohrajn	2	0	
6902 90 00	- Ohrajn	2	0	
6903	Oġġetti ohrajn refrattarji ta' čeramika (pereżempju, reċipjenti għat-tishin, griġjoli, borom żgħar, żnienen, tappijiet, rfid, kuppjeti, tubi, pajpijiet, għantijiet u vireg), ħlief dawk ta' frak ta' fossili siličiki jew ta' fuħħar siličiku simili			
6903 10 00	- Li fihom, bil-piż, iktar minn 50 % ta' grafita jew ta' karbonju iehor jew ta' tahlita ta' dawn il-prodotti	5	0	
6903 20	- Li fihom, bil-piż, iktar minn 50 % ta' alumina (Al ₂ O ₃) jew ta' tahlita jew kompost ta' alumina u ta' silika (SiO ₂)			
6903 20 10	-- Li fihom, bil-piż, inqas minn 45 % ta' alumina (Al ₂ O ₃)	5	0	
6903 20 90	-- Li fihom, bil-piż, 45 % jew aktar ta' alumina (Al ₂ O ₃)	5	0	
6903 90	- Ohrajn			
6903 90 10	-- Li fihom, bil-piż, iktar minn 25 % iżda mhux iktar minn 50 % ta' grafita jew ta' karbonju iehor jew ta' tahlita ta' dawn il-prodotti	5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/901

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6903 90 90	-- Ohrajn	5	0	
	II. PRODOTTI OHRAJN TA' ĊERAMIKA			
6904	Briks taċ-ċeramika għall-bini, blokok, irfid jew madum għall-mili għall-art u bħalhom			
6904 10 00	- briks għall-bini	2	0	
6904 90 00	- Ohrajn	2	0	
6905	Madum għat-tisqif, irjus taċ-ċmieni, għotjen taċ-ċmieni (cows), tiżjin arkitettoniku u oġġetti ohrajn taċ-ċeramika għall-kostruzzjoni			
6905 10 00	- Madum għat-tisqif	B'xejn	0	
6905 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
6906 00 00	Pajpijiet taċ-ċeramika, qani, katusi u tagħmir għal pajpijiet	B'xejn	0	
6907	Ġangatura u paviment, madum għall-qighan taċ-ċmieni jew għall-hitan ta' ċeramika mhux igglejżjata; kubi tal-mużajk ta' ċeramika mhux igglejżjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le			
6907 10 00	- Madum, kubi u oġġetti simili, rettangolari jew le, li l-akbar erja tal-wiċċ tagħhom tista' tinghalaq fi kwadru li l-ġenb tiegħu huwa inqas minn 7 cm	5	0	
6907 90	- Ohrajn			
6907 90 10	-- Madum doppju tat-tip "Spaltplatten"	5	0	
	-- Ohrajn			
6907 90 91	--- Oġġetti magħmulin mill-ġebbla	5	0	
6907 90 93	--- Fuhhar jew fajjenza fina	5	0	
6907 90 99	--- Ohrajn	5	0	
6908	Ġangatura u paviment, madum għall-qighan taċ-ċmieni jew għall-hitan ta' ċeramika igglejżjata; kubi tal-mużajk ta' ċeramika igglejżjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le			
6908 10	- Madum, kubi u oġġetti simili, rettangolari jew le, li l-akbar erja tal-wiċċ tagħhom tista' tinghalaq fi kwadru li l-ġenb tiegħu huwa inqas minn 7 cm			
6908 10 10	-- Ta' fuhhar komuni	7	0	
6908 10 90	-- Ohrajn	7	0	
6908 90	- Ohrajn			
	-- Ta' fuhhar komuni			
6908 90 11	--- Madum doppju tat-tip "Spaltplatten"	6	0	
	--- Ohrajn, ta' ħxuna massima			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6908 90 21	---- Mhux iktar minn 15 mm	5	0	
6908 90 29	---- Iktar minn 15 mm	5	0	
	-- Ohrajn			
6908 90 31	--- Madum doppju tat-tip "Spaltplatten"	5	0	
	--- Ohrajn			
6908 90 51	---- B'wiċċ ta' mhux iktar minn 90 cm ²	7	0	
	---- Ohrajn			
6908 90 91	----- Ogġetti maghmulin mill-ġebbla	5	0	
6908 90 93	----- Fuhħar jew fajjenza fina	5	0	
6908 90 99	----- Ohrajn	5	0	
6909	Ogġetti taċ-ċeramika għal użi ta' laboratorju, użi kimiċi jew tekniċi ohrajn; hwat, banjijiet u reċipjenti simili taċ-ċeramika ta' tip użati fl-agrikoltura; kontenituri (pots), ġarar u ogġetti simili taċ-ċeramika ta' tip użati għal ġarr jew ippakkjar ta' merkanzija			
	- Ogġetti taċ-ċeramika għal użi ta' laboratorju, użi kimiċi jew tekniċi ohrajn			
6909 11 00	-- Ta' porċellana jew tal-kina	5	0	
6909 12 00	-- Ogġetti b'ebusija ta' 9 jew aktar fuq l-iskala Mohs	5	3	
6909 19 00	-- Ohrajn	5	0	
6909 90 00	- Ohrajn	5	3	
6910	Sinkijiet, sinkijiet tal-wiċċ, pedestalli tas-sinkijiet tal-wiċċ, banjijiet, bidejiet, friskaturi tal-loki, ċisterni tal-flaxing, awrinari taċ-ċeramika u tagħmir simili sanitarju			
6910 10 00	- Ta' porċellana jew tal-kina	7	0	
6910 90 00	- Ohrajn	7	0	
6911	Ogġetti tal-mejda, ogġetti tal-kċina, ogġetti ohrajn tad-dar u ogġetti tat-twaletta, ta' porċellana jew tal-kina			
6911 10 00	- Ogġetti tal-mejda u ogġetti tal-kċina	12	3	
6911 90 00	- Ohrajn	12	3	
6912 00	Ogġetti tal-mejda, ogġetti tal-kċina, ogġetti ohrajn tad-dar u ogġetti tat-twaletta taċ-ċeramika, hliet ta' porċellana jew tal-kina			
6912 00 10	- Ta' fuhħar komuni	5	0	
6912 00 30	- Ogġetti maghmulin mill-ġebbla	5,5	3	
6912 00 50	- Fuhħar jew fajjenza fina	9	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/903

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
6912 00 90	- Ohrajn	7	0	
6913	Statwetti u oġġetti ohrajn ornamentali taċ-ċeramika			
6913 10 00	- Ta' porċellana jew tal-kina	6	0	
6913 90	- Ohrajn			
6913 90 10	-- Ta' fuħhar komuni	3,5	0	
	-- Ohrajn			
6913 90 91	--- Oġġetti magħmulin mill-ġebbla	6	0	
6913 90 93	--- Fuħhar jew fajjenza fina	6	0	
6913 90 99	--- Ohrajn	6	0	
6914	Oġġetti ohrajn taċ-ċeramika			
6914 10 00	- Ta' porċellana jew tal-kina	5	3	
6914 90	- Ohrajn			
6914 90 10	-- Ta' fuħhar komuni	3	0	
6914 90 90	-- Ohrajn	3	0	
70	KAPITOLU 70 - HĠIEĠ U OĠĠETTI TAL-HĠIEĠ			
7001 00	Tkissir u skart u fdal iehor tal-hġieġ; hġieġ flottijiet			
7001 00 10	- Tkissir u skart u fdal iehor tal-hġieġ	B'xejn	0	
	- Hġieġ flottijiet			
7001 00 91	-- Hġieġ ottiku	3	0	
7001 00 99	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7002	Hġieġ f'boċċi (ħlief mikrosferi ta' intestatura 7018), vireg jew tubi, mhux mahdumin			
7002 10 00	- blalen	3	0	
7002 20	- vireg			
7002 20 10	-- Tal-hġieġ ottiku	3	0	
7002 20 90	-- Ohrajn	3	0	
	- Tubi			
7002 31 00	-- Tal-kwarz mghaqqad bis-shana jew ta' silika ohra mghaqqda bis-shana	3	0	
7002 32 00	-- Tal-hġieġ iehor b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni mhux iktar minn 5×10^{-6} per Kelvin f'medda ta' temperatura minn 0 °C sa 300 °C	3	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7002 39 00	-- Ohrajn	3	0	
7003	Hġieġ magħmul bil-forma u hġieġ mibrum, f'folji jew fi profili, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux riflettenti jew minghajru, iżda mhux maħdumin mod ieħor			
	- Folji minghajr wajer			
7003 12	-- Mizbugħ fil-massa kollha (body tinted), opaċifikat, mifruż (flushed) jew b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux-riflettenti			
7003 12 10	--- Tal-hġieġ ottiku	3	0	
	--- Ohrajn			
7003 12 91	---- b'saff mhux riflettenti	3	0	
7003 12 99	---- Ohrajn	3,8 MIN 0,6 EUR/100 kg/br	0	
7003 19	-- Ohrajn			
7003 19 10	--- Tal-hġieġ ottiku	3	0	
7003 19 90	--- Ohrajn	3,8 MIN 0,6 EUR/100 kg/br	0	
7003 20 00	- folji bil-wajer	3,8 MIN 0,4 EUR/100 kg/br	0	
7003 30 00	- Profili	3	0	
7004	Hġieġ miġbud u hġieġ minfuh, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux riflettenti jew minghajru, iżda mhux maħdum mod ieħor			
7004 20	- Hġieġ mizbugħ fil-massa kollha (body tinted), opaċifikat, mifruż (flushed) jew b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux riflettenti			
7004 20 10	-- Hġieġ Ottiku	3	0	
	-- Ohrajn			
7004 20 91	--- b'saff mhux riflettenti	3	0	
7004 20 99	--- Ohrajn	4,4 MIN 0,4 EUR/100 kg/br	0	
7004 90	- Hġieġ Iehor			
7004 90 10	-- Hġieġ Ottiku	3	0	
7004 90 70	-- Folji tal-hġieġ ortikurali	4,4 MIN 0,4 EUR/100 kg/br	0	
	-- Ohrajn, ta' hxuna			
7004 90 92	--- Ta' mhux iktar minn 2,5 mm	4,4 MIN 0,4 EUR/100 kg/br	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/905

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7004 90 98	--- Ta' iktar minn 2,5 mm	4,4 MIN 0,4 EUR/100 kg/br	0	
7005	Hġieg "float", u hġieg bil-wiċċ immattjat jew illustrat, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux-riflettenti jew minghajru, iżda mhux maħdum mod ieħor			
7005 10	- Hġieg mhux bil-wajer, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux riflettenti			
7005 10 05	-- b'saff mhux riflettenti	3	0	
	-- Ohrajn, ta' hxuna			
7005 10 25	--- Ta' mhux iktar minn 3,5 mm	2	0	
7005 10 30	--- Ta' iktar minn 3,5 mm iżda ta' mhux iktar minn 4,5 mm	2	0	
7005 10 80	--- Ta' iktar minn 4,5 mm	2	0	
	- Hġieg ieħor mhux bil-wajer			
7005 21	-- Hġieg miżbugħ fil-massa kollha (body tinted), opacifikat, mifruż (flushed) jew biss bil-wiċċ immattjat			
7005 21 25	--- Ta' hxuna ta' mhux iktar minn 3,5 mm	2	0	
7005 21 30	--- Ta' hxuna ta' iktar minn 3,5 mm iżda ta' mhux iktar minn 4,5 mm	2	0	
7005 21 80	--- Ta' hxuna ta' iktar minn 4,5 mm	2	0	
7005 29	-- Ohrajn			
7005 29 25	--- Ta' hxuna ta' mhux iktar minn 3,5 mm	2	0	
7005 29 35	--- Ta' hxuna ta' iktar minn 3,5 mm iżda ta' mhux iktar minn 4,5 mm	2	0	
7005 29 80	--- Ta' hxuna ta' iktar minn 4,5 mm	2	0	
7005 30 00	- hġieg bil-wajer	2	0	
7006 00	Hġieg ta' intestatura 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, bix-xifer maħdum, imnaqqax, imtaqqab, żmaltat jew maħdum mod ieħor, iżda mhux bi gwarniċ jew mgħammar b'materjali ohrajn			
7006 00 10	- Hġieg Ottiku	3	0	
7006 00 90	- Ohrajn	3	0	
7007	Hġieg għas-sigurtà, magħmul minn hġieg magħmul rezistenti (ittemprat) jew illaminat			
	- Hġieg għas-sigurtà magħmul rezistenti (ittemprat)			
7007 11	-- Ta' qies u għamla tajbin biex jitqegħdu f'vetturi, f'biċċiet tal-ajru, f'biċċiet tal-ispazju jew f'biċċiet tal-baħar			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7007 11 10	--- Ta' qies u għamla tajbin biex jitqiegħdu f'vetturi bil-mutur	3	0	
7007 11 90	--- Ohrajn	3	0	
7007 19	-- Ohrajn			
7007 19 10	--- Żmaltati	3	0	
7007 19 20	--- Miżbugħ fil-massa kollha (body tinted), opaċifikat, mifruż (flushed) jew b'saff assorbenti jew riflettenti	3	0	
7007 19 80	--- Ohrajn	3	0	
	- Hġieg tas-Sigurtà Laminat			
7007 21	-- Ta' qies u għamla tajbin biex jitqiegħed f'vetturi, ajruplani, bċejjeċ u vetturi tal-ispazju			
7007 21 20	--- Ta' qies u għamla tajbin biex jitqiegħed f'vetturi bil-mutur	3	3	
7007 21 80	--- Ohrajn	3	0	
7007 29 00	-- Ohrajn	3	0	
7008 00	Unitajiet tal-hġieg b'hitan multipli iżolaturi			
7008 00 20	- Miżbugħin fil-massa kollha (body tinted), opaċifikati, mifrużin (flushed) jew b'saff assorbenti jew riflettenti	3	0	
	- Ohrajn			
7008 00 81	-- Magħmulin minn żewġ pannelli tal-hġieg issiġillat madwar ix-xfarjiet b'għonta li minnha ma tgħaddix arja u separati b'saff arja, gassijiet ohrajn jew vakwu	3	0	
7008 00 89	-- Ohrajn	3	0	
7009	Mirja tal-hġieg, bil-frejm jew le, inklużi mirja biex tara wara			
7009 10 00	- Mirja biex tara wara għal vetturi	4	0	
	- Ohrajn			
7009 91 00	-- Mingħajr frejm	4	0	
7009 92 00	-- Bi frejm	4	0	
7010	Damiġġani, fliexken, garaffi, vażetti, borom, fjali, ampulli u kontenituri ohrajn, tal-hġieg, ta' tip użati għall-garr jew ippakkjar ta' merkanzija; vażetti tal-hġieg għal ippreservar; tappijiet, ghotien u għeluq iehor, tal-hġieg			
7010 10 00	- Ampulli	3	0	
7010 20 00	- Tappijiet, ghotien u għeluq iehor	5	0	
7010 90	- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/907

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7010 90 10	-- Vażetti għal ippreservar (vażetti għal isterilizzar)	5	0	
	-- Ohrajn			
7010 90 21	--- magħmulin minn tubi tal-ħġieġ	5	0	
	--- Ohrajn, ta' qies nominali ta'			
7010 90 31	---- 2,5 l jew iktar	5	0	
	---- Inqas minn 2,5 l			
	----- Għal xorb u ikel			
	----- fliexken			
	----- Tal-ħġieġ mingħajr kulur, ta' kapacità nominali ta'			
7010 90 41	----- 1 l jew iktar	5	0	
7010 90 43	----- Iktar minn 0,33 l iżda inqas minn 1 l	5	0	
7010 90 45	----- 0,15 l jew iktar iżda mhux iktar minn 0,33 l	5	0	
7010 90 47	----- Inqas minn 0,15 l	5	0	
	----- Tal-ħġieġ ikkulurit, ta' kapacità nominali ta'			
7010 90 51	----- 1 l jew iktar	5	0	
7010 90 53	----- Iktar minn 0,33 l iżda inqas minn 1 l	5	0	
7010 90 55	----- 0,15 l jew iktar iżda mhux iktar minn 0,33 l	5	0	
7010 90 57	----- Inqas minn 0,15 l	5	0	
	----- Ohrajn, ta' kapacità nominali ta'			
7010 90 61	----- 0,25 l jew iktar	5	0	
7010 90 67	----- Inqas minn 0,25 l	5	0	
	----- Għal prodotti farmaċewtiċi, ta' kapacità nominali			
7010 90 71	----- Ta' iktar minn 0,055 l	5	0	
7010 90 79	----- Ta' mhux iktar minn 0,055 l	5	0	
	----- Għal prodotti ohrajn			
7010 90 91	----- Tal-ħġieġ mingħajr kulur	5	0	
7010 90 99	----- Tal-ħġieġ ikkulurit	5	0	
7011	Enveloppi tal-ħġieġ (inklużi bozoz u tubi), miftuhin, u l-bċejjeċ tagħhom tal-ħġieġ, mingħajr tagħmir, għal lampi elettriċi, tubi tar-raġġi bil-katowd jew bħalhom			
7011 10 00	- Għad-dawl elettriku	4	0	

L 127/908

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7011 20 00	- Għal tubi ta' raġġi cathode	4	0	
7011 90 00	- Ohrajn	4	0	
7013	Ogġetti tal-ħġieġ ta' tip użati għal mejda, kċina, twaletta, uffiċċju, tiżġin ta' ġewwa jew għanijiet simili (hlief dawk ta' intestatura 7010 jew 7018)			
7013 10 00	- Ta' Ċeramika Ħġieġ	11	0	
	- Tazzi tax-xorb bis-sieq, hlief dawk tal-ħġieġ-ċeramika			
7013 22	-- Ta' kristall taċ-ċomb			
7013 22 10	--- Magħqudin bl-Idejn	11	0	
7013 22 90	--- Magħqudin mekkanikament	11	0	
7013 28	-- Ohrajn			
7013 28 10	--- Magħqudin bl-Idejn	11	0	
7013 28 90	--- Magħqudin mekkanikament	11	0	
	- Tazzi tax-xorb ohrajn, hlief dawk tal-ħġieġ-ċeramika			
7013 33	-- Ta' kristall taċ-ċomb			
	--- Magħqudin bl-Idejn			
7013 33 11	---- maqtuġhin jew imzejnin mod ieħor	11	0	
7013 33 19	---- Ohrajn	11	0	
	--- Magħqudin mekkanikament			
7013 33 91	---- maqtuġhin jew imzejnin mod ieħor	11	0	
7013 33 99	---- Ohrajn	11	0	
7013 37	-- Ohrajn			
7013 37 10	--- Tal-ħġieġ Imwebbes	11	0	
	--- Ohrajn			
	---- Magħqudin bl-Idejn			
7013 37 51	----- maqtuġhin jew imzejnin mod ieħor	11	0	
7013 37 59	----- Ohrajn	11	0	
	---- Magħqudin mekkanikament			
7013 37 91	----- maqtuġhin jew imzejnin mod ieħor	11	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/909

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7013 37 99	----- Ohrajn	11	0	
	- Ogġetti tal-ħġieġ ta' tip użati għall-Mejda (ħlief tazzi tax-xorb) jew għal użu fil-kċina ħlief taċ-ċeramika ħġieġ			
7013 41	-- Ta' kristall taċ-ċomb			
7013 41 10	--- Magħqudin bl-Idejn	11	0	
7013 41 90	--- Magħqudin mekkanikament	11	0	
7013 42 00	-- Tal-ħġieġ b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni mhux iktar minn 5×10^{-6} għal kull Kelvin f'medda ta' temperatura minn 0 °C sa 300 °C	11	0	
7013 49	-- Ohrajn			
7013 49 10	--- Tal-ħġieġ Imwebbes	11	0	
	--- Ohrajn			
7013 49 91	---- Magħqudin bl-Idejn	11	0	
7013 49 99	---- Magħqudin mekkanikament	11	0	
	- Ogġetti tal-ħġieġ ohrajn			
7013 91	-- Ta' kristall taċ-ċomb			
7013 91 10	--- Magħqudin bl-Idejn	11	0	
7013 91 90	--- Magħqudin mekkanikament	11	0	
7013 99 00	-- Ohrajn	11	0	
7014 00 00	Ogġetti tal-ħġieġ għas-sinjalar u elementi ottiċi tal-ħġieġ (ħlief dawk ta' intestatura 7015), mhux maħdumin ottikament	3	0	
7015	Ħġieġ ta' arloġġi jew ta' arloġġi tal-idejn u ħġieġ bħallhom, ħġieġ għan-nuċċalijiet mhux korrettivi jew korrettivi, ġejjin għat-tond, mgħawwġin, imħaffrin jew bħallhom, mhux maħdumin ottikament; sferi tal-ħġieġ imħaffrin u segmenti tagħhom, għall-manifattura ta' dan it-tip tal-ħġieġ			
7015 10 00	- Ħġieġ għal nuċċalijiet korrettivi	3	0	
7015 90 00	- Ohrajn	3	0	
7016	Blokok, ċangatura, briks, kwadri, madum u ogġetti ohrajn għal pavimentar tal-ħġieġ ippressat jew bil-forma, bil-wajer jew le, ta' tip użati għal għanijiet ta' bini jew kostruzzjoni; kubi tal-ħġieġ u ogġetti żgħar ohrajn tal-ħġieġ, mirfudin b'dahar jew le, għal mużajki jew għanijiet dekorattivi simili; dwal biċ-ċomb u simili; ħġieġ multicellulari jew fowm fi blokok, pannelli, pjanci, qxur jew għamliet simili			
7016 10 00	- Kubi tal-ħġieġ u ogġetti żgħar ohrajn tal-ħġieġ, mirfudin b'dahar jew le, għal mużajk jew għanijiet dekorattivi simili	8	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7016 90	- Ohrajn			
7016 90 10	-- Dwal biċ-ċomb jew bħalhom	3	0	
7016 90 80	-- Ohrajn	3 MIN 1,2 EUR/100 kg/br	0	
7017	Ogġetti tal-ħġieġ għal laboratorju, iġjenici jew farmaċewtiċi, immarkati b'qisien jew ikkalibrati			
7017 10 00	- Tal-kwarz mgħaqquad bis-shana jew ta' silika oħra mgħaqquad bis-shana	3	0	
7017 20 00	- Tal-ħġieġ ieħor b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni mhux iktar minn 5×10^{-6} għal kull Kelvin f'medda ta' temperatura minn 0 °C sa 300 °C	3	0	
7017 90 00	- Ohrajn	3	0	
7018	Żibeg tal-ħġieġ, perli artifiċjali, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u ogġetti żgħar tal-ħġieġ simili, u ogġetti tagħhom ħlief gojjelli artifiċjali; għajnejn tal-ħġieġ ħlief ogġetti prostetiċi; statwetti u ornamenti oħrajn tal-ħġieġ mahdum bil-lampa, ħlief gojjelli artifiċjali; mikrosferi tal-ħġieġ b'dijametru mhux ikbar minn 1 mm			
7018 10	- Żibeg tal-ħġieġ, perli artifiċjali, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u ogġetti żgħar tal-ħġieġ simili			
	-- Żibeg tal-ħġieġ			
7018 10 11	--- maqtughin u illustrati b'mezzi mekkaniċi	B'xejn	0	
7018 10 19	--- Ohrajn	7	0	
7018 10 30	-- Perli artifiċjali	B'xejn	0	
	-- Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali			
7018 10 51	--- maqtughin u illustrati b'mezzi mekkaniċi	B'xejn	0	
7018 10 59	--- Ohrajn	3	0	
7018 10 90	-- Ohrajn	3	0	
7018 20 00	- Mikrosferi tal-ħġieġ b'dijametru mhux ikbar minn 1 mm	3	0	
7018 90	- Ohrajn			
7018 90 10	-- Għajnejn tal-ħġieġ; ogġetti żgħar tal-ħġieġ	3	0	
7018 90 90	-- Ohrajn	6	0	
7019	Fibri tal-ħġieġ (inkluż suf minerali) u ogġetti tiegħu (pereżempju, ħjut, fibri minsuġin)			
	- Biċċiet żgħar, ftietel, ħjut u trofof maqtughin			
7019 11 00	-- Trofof maqtughin, mhux itwal minn 50 mm	7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/911

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7019 12 00	-- Ftietel	7	0	
7019 19	-- Ohrajn			
7019 19 10	--- Ta' filamenti	7	0	
7019 19 90	--- Ta' staple fibres	7	0	
	- Folji rqaq (voiles), malji, twapet, saqqijiet, twavel u prodotti ohrajn simili mhux minsuġin			
7019 31 00	-- twapet	7	0	
7019 32 00	-- folji rqaq (voiles)	5	0	
7019 39 00	-- Ohrajn	5	0	
7019 40 00	- drapp minsuġ ta' ftietel	7	0	
	- Drappijiet ohrajn minsuġin			
7019 51 00	-- Mhux usa' minn 30 ċm	7	0	
7019 52 00	-- Usa' minn 30 ċm, nisġa lixxa, jiżen inqas minn 250 g/m ² , ta' filamenti ta' qies kull hajta singla mhux iktar minn 136 tex	7	0	
7019 59 00	-- Ohrajn	7	0	
7019 90	- Ohrajn			
7019 90 10	-- Fibri mhux tessili flottijiet jew trofof	7	0	
7019 90 30	-- Kuttunar u kisi Għal tubi u pajpijiet iżolaturi	7	0	
	-- Ohrajn			
7019 90 91	--- Ta' fibri tessili	7	0	
7019 90 99	--- Ohrajn	7	0	
7020 00	Ogġetti ohrajn tal-ħġieġ			
7020 00 05	- Tubi u kontenituri ta' reatturi tal-kwarz maħsubin għad-dhul fi fran ta' difużjoni u ossidazzjoni għal produzzjoni ta' materjali semi-kondutturi	B'xejn	0	
	- Ġewwieni tal-ħġieġ Għal vacuum flasks jew Għal reċipjenti b'vakwu ohrajn			
7020 00 07	-- Mhux lesti	3	0	
7020 00 08	-- Lesti	6	0	
	- Ohrajn			
7020 00 10	-- Tal-kwarz mghaqqad bis-shana jew tas-silika ohrajn magħqudin bis-shana	3	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7020 00 30	-- Tal-ħġieġ b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni mhux iktar minn 5×10^{-6} kull Kelvin f'medda ta' temperatura minn 0 °C sa 300 °C	3	0	
7020 00 80	-- Ohrajn	3	0	
71	KAPITOLU 71 - PERLI NATURALI JEW IKKULTIVATI, HAĠAR PREZZJUŻ JEW SEMI-PREZZJUŻ, METALLI PREZZJUŻI, METALLI MIKSIJIN B'METALL PREZZJUŻ, U OĠĠETTI TAGHHOM, ĠOJJELLI ARTIFIĊJALI; MUNITI			
	I. PERLI NATURALI JEW IKKULTIVATI U HAĠAR PREZZJUŻ JEW SEMI-PREZZJUŻ			
7101	Perli, naturali jew ikkultivati, maħdumin jew le jew iggradati iżda mhux midmumin, immuntati jew ingastati; perli, naturali jew ikkultivati, midmumin temporanjament għall-konvenjenza fil-ġarr			
7101 10 00	- Perli naturali	B'xejn	0	
	- Perli kkultivati			
7101 21 00	-- mhux maħdumin	B'xejn	0	
7101 22 00	-- maħdumin	B'xejn	0	
7102	Djamanti, maħdumin jew le, iżda mhux immuntati jew ingastati			
7102 10 00	- Mhux magħżulin	B'xejn	0	
	- industrijali			
7102 21 00	-- Mhux maħdumin jew sempliċiment issegati, xpakkti jew maqtuġhin	B'xejn	0	
7102 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Mhux industrijali			
7102 31 00	-- Mhux maħdumin jew sempliċiment issegati, xpakkti jew maqtuġhin	B'xejn	0	
7102 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7103	Haġar prezzjuż (hlief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, immuntat jew ingastat; haġar prezzjuż mhux iggradat (hlief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr			
7103 10 00	- Mhux maħdumin jew sempliċiment issegati jew iffurmati b'mod mhux irfinut	B'xejn	0	
	- maħdumin mod ieħor			
7103 91 00	-- rubini, żaffiri u żmerald	B'xejn	0	
7103 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7104	Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali jew rikostrowit, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, immuntat jew ingastat; haġar prezzjuż jew semiprezzjuż artifiċjali jew rikostrowit mhux iggradat, midmum temporanjament għall-konvenjenza fil-ġarr			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/913

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7104 10 00	– Kwarz pjezoelettriku	B'xejn	0	
7104 20 00	– Ohrajn, mhux maħdumin jew iffurmati b'mod mhux irfinut	B'xejn	0	
7104 90 00	– Ohrajn	B'xejn	0	
7105	Trab u frak ta' haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż naturali jew artifiċjali			
7105 10 00	– Tad-djamanti	B'xejn	0	
7105 90 00	– Ohrajn	B'xejn	0	
	II. METALLI PREZZJUŻI U METALLI MIKSIJIN B'METALL PREZZJUŻ			
7106	Fidda (inkluża fidda miksija bid-deheb jew platinu), mhux maħduma jew f'għamliet semi-manifatturati, jew f'għamla ta' trab			
7106 10 00	– trab	B'xejn	0	
	– Ohrajn			
7106 91	-- Mhux maħduma			
7106 91 10	--- Ta' finezza mhux inqas minn 999 biċċa kull 1 000	B'xejn	0	
7106 91 90	--- Ta' finezza ta' inqas minn 999 biċċa kull 1 000	B'xejn	0	
7106 92	-- Semi-manifatturati			
7106 92 20	--- Ta' finezza mhux inqas minn 750 biċċa kull 1 000	B'xejn	0	
7106 92 80	--- Ta' finezza inqas minn 750 biċċa kull 1 000	B'xejn	0	
7107 00 00	Metalli bażi miksijin bil-fidda, mhux maħdumin aktar hlief semi-manifatturati	B'xejn	0	
7108	Deheb (inkluż deheb miksi bil-platinu), mhux maħdum jew f'għamla semimanifatturata, jew f'għamla ta' trab			
	– Mhux monetarju			
7108 11 00	-- trab	B'xejn	0	
7108 12 00	-- Għamliet ohrajn mhux maħdumin	B'xejn	0	
7108 13	-- Għamliet ohrajn semi-manifatturati			
7108 13 10	--- Biċċiet, vireg, wajer u sezzjonijiet; pjanċi; folji u strixxi ta' ħxuna, mingħajr xi dahar, akbar minn 0,15 mm	B'xejn	0	
7108 13 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7108 20 00	– monetarji	B'xejn	0	
7109 00 00	Metalli bażi jew fidda, miksijin bid-deheb, mhux maħdumin aktar hlief semi-manifatturati	B'xejn	0	

L 127/914

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7110	Platinu, f'għamliet mhux maħdumin jew semi-manifatturati, jew f'għamla ta' trab			
	– platinu			
7110 11 00	-- Mhux maħdum jew f'għamla ta' trab	B'xejn	0	
7110 19	-- Ohrajn			
7110 19 10	--- Ingotti, vireg, wajer u sezzjonijiet; pjanċi; folji u strixxi ta' ħxuna, mingħajr xi dahar, itwal minn 0,15 mm	B'xejn	0	
7110 19 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	– Palladju			
7110 21 00	-- Mhux maħdum jew f'għamla ta' trab	B'xejn	0	
7110 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	– Rodju			
7110 31 00	-- Mhux maħdum jew f'għamla ta' trab	B'xejn	0	
7110 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	– Iridju, osmjju u rutenimju			
7110 41 00	-- Mhux maħdum jew f'għamla ta' trab	B'xejn	0	
7110 49 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7111 00 00	Metalli bażi, fidda jew deheb, miksi jin bil-platinu, mhux maħdumin aktar hlief semi-manifatturati	B'xejn	0	
7112	Skart u fdal ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż; skart u fdal ieħor li fih metall prezzjuż jew komposti ta' metall prezzjuż, ta' tip użati l-aktar għall-irkupru ta' metall prezzjuż			
7112 30 00	– Irmied li fih metall prezzjuż jew komposti ta' metall prezzjuż	B'xejn	0	
	– Ohrajn			
7112 91 00	-- Ta' deheb, inkluż metall miksi bid-deheb iżda eskluż skart li fih metalli prezzjużi ohrajn	B'xejn	0	
7112 92 00	-- Ta' platinu, inkluż metall miksi bid-deheb iżda eskluż skart li fih metalli prezzjużi ohrajn	B'xejn	0	
7112 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	III. ĠOJJELLI, OĠĠETTI TAL-ARĠENTIERA U TA' MIN JAHDEM IL-FIDDA U OĠĠETTI OHRAJN			
7113	Oġġetti ta' ġojjelli u bċejjeċ tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż			
	– Ta' metall prezzjuż miksi jew indurat jew le b'metall prezzjuż			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/915

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7113 11 00	-- Ta' fidda, miksi jew indurata jew le b'metall ieħor prezzjuż	2,5	0	
7113 19 00	-- Ta' metall ieħor prezzjuż, miksi jew indurat jew le b'metall prezzjuż	2,5	0	
7113 20 00	- Ta' metall bażi miksi b'metall prezzjuż	4	0	
7114	Oġġetti ta' argéntiera jew ta' min jahdem il-fidda u b'ċejjeċ tagħhom, ta' metal prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż			
	- Ta' metall prezzjuż miksi jew indurat jew le b'metall prezzjuż			
7114 11 00	-- Ta' fidda, miksi jew indurata jew le b'metall ieħor prezzjuż	2	0	
7114 19 00	-- Ta' metall ieħor prezzjuż, miksi jew indurat jew le b'metall prezzjuż	2	0	
7114 20 00	- Ta' metall b'valur baxx miksi b'metall prezzjuż	2	0	
7115	Oġġetti oħrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż			
7115 10 00	- Katalisti f'għamla ta' drapp tal-wajer jew gradilja, tal-platinu	B'xejn	0	
7115 90	- Oħrajn			
7115 90 10	-- Ta' metall prezzjuż	3	0	
7115 90 90	-- Ta' metall miksi b'metall prezzjuż	3	0	
7116	Oġġetti ta' perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, artifiċjali jew rikostitwiti)			
7116 10 00	- Ta' Perli naturali jew ikkultivati	B'xejn	0	
7116 20	- Ta' haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, artifiċjali jew rikostitwiti)			
	-- magħmul kompletament minn haġar naturali prezzjuż jew semi-prezzjuż			
7116 20 11	--- Ġizirajjen, brazzuetti u oġġetti oħrajn ta' haġar naturali prezzjuż jew semi-prezzjuż, midmumim sempliċiment mingħajr molol jew aċċessorji oħrajn	B'xejn	0	
7116 20 19	--- Oħrajn	2,5	0	
7116 20 90	-- Oħrajn	2,5	0	
7117	Ġojjelli artifiċjali			
	- Ta' metall bażi, miksi jew le b'metall prezzjuż			
7117 11 00	-- Pulzieri u buttuni (studs)	4	0	
7117 19	-- Oħrajn			

L 127/916

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7117 19 10	--- bi bċejjeċ tal-Ħġieġ	4	0	
	--- mingħajr bċejjeċ tal-Ħġieġ			
7117 19 91	---- Miksijin b'deheb, fidda jew platinu	4	0	
7117 19 99	---- Ohrajn	4	0	
7117 90 00	- Ohrajn	4	0	
7118	Muniti			
7118 10	- Muniti (ħlief muniti tad-deheb), li mhumix valuta legali			
7118 10 10	-- Tal-Fidda	B'xejn	0	
7118 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7118 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
72	KAPITOLU 72 – HADID U AZZAR			
	I. MATERJI PRIMA; PRODOTTI FFORMA TA QMUH JEW TRABIIJET			
7201	Hadid mhux mahdum għadu ħiereġ mill-kalkara (pig iron) u spiegeleisen f'biċċiet tawwalin, blokok jew forom ohrajn primarji			
7201 10	- Bċejjeċ tawwalin ta' ħadid mhux liga li fih 0,5 % bil-piż jew inqas ta' fosfru			
	-- Li fihom bil-piż mhux inqas minn 0,4 % ta' manganiz			
7201 10 11	--- Li fihom bil-piż 1 % jew inqas ta' silikon	1,7	0	
7201 10 19	--- Li fihom bil-piż aktar minn 1 % ta' silikon	1,7	0	
7201 10 30	-- Li fihom bil-piż mhux inqas minn 0,1 % iżda inqas minn 0,4 % ta' manganiz	1,7	0	
7201 10 90	-- Li fihom bil-piż inqas minn 0,1 % ta' manganiz	B'xejn	0	
7201 20 00	- Hadid mhux mahdum għadu ħiereġ mill-kalkara (pig iron) mhux liga li fih bil-piż iktar minn 0,5 % ta' fosfru	2,2	0	
7201 50	- liga ta' hadid mhux mahdum għadu ħiereġ mill-kalkara (pig iron); spiegeleisen			
7201 50 10	-- Liga ta' hadid mhux mahdum għadu ħiereġ mill-kalkara (pig iron) li fih bil-piż mhux inqas minn 0,3 % iżda mhux aktar minn 1 % ta' titanju u mhux inqas minn 0,5 % iżda mhux aktar minn 1 % ta' vanadju	B'xejn	0	
7201 50 90	-- Ohrajn	1,7	0	
7202	Ligi tal-hadid			
	- Ferro-manganiz			
7202 11	-- Li fih bil-piż iktar minn 2 % ta' karbonju			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/917

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7202 11 20	--- B'granulometrija mhux akbar minn 5 mm u b'kontenut ta' manganiz oghla minn 65 %	2,7	0	
7202 11 80	--- Ohrajn	2,7	0	
7202 19 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Ferro-silikon			
7202 21 00	-- Li fih bil-piż iktar minn 55 % ta' silikon	5,7	0	
7202 29	-- Ohrajn			
7202 29 10	--- Li fihom bil-piż 4 % jew aktar iżda mhux aktar minn 10 % ta' manjeżju	5,7	0	
7202 29 90	--- Ohrajn	5,7	0	
7202 30 00	- Manganiz-ferro-silikon	3,7	0	
	- Ferro-kromju			
7202 41	-- Li fih bil-piż iktar minn 4 % ta' karbonju			
7202 41 10	--- Li fihom bil-piż iktar minn 4 % iżda mhux iktar minn 6 % ta' karbonju	4	0	
7202 41 90	--- Li fihom bil-piż iktar minn 6 % ta' karbonju	4	0	
7202 49	-- Ohrajn			
7202 49 10	--- Li fihom bil-piż mhux iktar minn 0,05 % ta' karbonju	7	0	
7202 49 50	--- Li fihom bil-piż iktar minn 0,05 % iżda mhux iktar minn 0,5 % ta' karbonju	7	0	
7202 49 90	--- Li fihom bil-piż iktar minn 0,5 % iżda mhux iktar minn 4 % ta' karbonju	7	0	
7202 50 00	- Kromju-ferro-siliko	2,7	0	
7202 60 00	- Ferro-nikil	B'xejn	0	
7202 70 00	- Ferro-molibdenju	2,7	0	
7202 80 00	- Ferro-tungstenu u tungstenu-ferro-siliko	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
7202 91 00	-- Ferro-titanju u titanju-ferro-siliko	2,7	0	
7202 92 00	-- Ferro-vanadju	2,7	0	
7202 93 00	-- Ferro-nijobju	B'xejn	0	
7202 99	-- Ohrajn			
7202 99 10	--- Ferro-fosfru	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7202 99 30	--- Manjeżju-ferro-siliko	2,7	0	
7202 99 80	--- Ohrajn	2,7	0	
7203	Prodotti tal-hadid magħmulin bit-tnaqqis dirett ta' minerali tal-hadid u prodotti ohrajn ta' hadid b'hafna hofer (spongy), f'ghoqod, gerbub jew forom simili; hadid b'purità minima bil-piż ta' 99,94 %, f'ghoqod, gerbub jew forom simili			
7203 10 00	- Prodotti ta' hadid magħmulin bit-tnaqqis dirett ta' minerali tal-hadid	B'xejn	0	
7203 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
7204	Skart u fdal ta' hadid; tidwib mill-ġdid ta' lingotti tal-hadid jew tal-azzar			
7204 10 00	- skart u fdal ta' hadid fondut	B'xejn	0	
	- skart u fdal ta' azzar liga			
7204 21	-- Ta' stainless steel			
7204 21 10	--- Li fihom bil-piż 8 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7204 21 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7204 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7204 30 00	- skart u fdal tal-hadid jew tal-azzar bil-landa	B'xejn	0	
	- Skart u fdal ohrajn			
7204 41	-- Rbaba tat-torn, qxur, frak, skart tal-qtugh, serratura, trab tal-illimar, skart tal-prensa u tifrik, f'qatet jew le			
7204 41 10	--- Rbaba tat-torn, qxur, frak, skart tal-qtugh, serratura u trab tal-illimar	B'xejn	0	
	--- Skart tal-prensa u tifrik			
7204 41 91	---- f'qatet	B'xejn	0	
7204 41 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
7204 49	-- Ohrajn			
7204 49 10	--- Frammentati (maqtugħin biċċiet)	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7204 49 30	---- f'qatet	B'xejn	0	
7204 49 90	---- Ohrajn	B'xejn	0	
7204 50 00	- Tidwib mill-ġdid ta' lingotti ta' skart	B'xejn	0	
7205	Qmuh u trabijiet, ta' hadid mhux maħdum għadu hiereġ mill-kalkara (pig iron), ta' spiegeleisen, ta' hadid jew ta' azzar			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/919

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7205 10 00	- Qmuħ	B'xejn	0	
	- trabijiet			
7205 21 00	-- Ta' azzar liga	B'xejn	0	
7205 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	II. HADID U AZZAR MHUX LIGA			
7206	Hadid u hadid mhux liga f'lingotti jew f'forom primarji oħrajn (hlief hadid ta' intestatura 7203)			
7206 10 00	- Lingotti	B'xejn	0	
7206 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
7207	Prodotti nofshom lesti ta' hadid jew ta' azzar mhux liga			
	- Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju			
7207 11	-- Ta' wiċċ ta' qatgħa rettangolari (inkluż kwadru), il-wisgħa fiha inqas mid-doppju tal-hxuna			
	--- Irrumblati jew magħmulin minn tidwib kontinwu			
7207 11 11	---- Ta' azzar awtomatiku (free-cutting)	B'xejn	0	
	---- Ohrajn			
7207 11 14	----- Mhux ehxen minn 130 mm	B'xejn	0	
7207 11 16	----- Ehxen minn 130 mm	B'xejn	0	
7207 11 90	--- Mikwijin fil-forġa	B'xejn	0	
7207 12	-- Ohrajn, ta' taqsima trasversali rettangolari (mhux kwadra)			
7207 12 10	--- Irrumblati jew magħmulin minn tidwib kontinwu	B'xejn	0	
7207 12 90	--- Mikwijin fil-forġa	B'xejn	0	
7207 19	-- Ohrajn			
	--- Ta' taqsima trasversali tonda jew poligonali			
7207 19 12	---- Irrumblati jew magħmulin minn tidwib kontinwu	B'xejn	0	
7207 19 19	---- Mikwijin fil-forġa	B'xejn	0	
7207 19 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7207 20	- Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar ta' karbonju			
	-- Ta' taqsima trasversali rettangolari (inkluż kwadra), bil-wisgħa tkun inqas mid-doppju tal-hxuna			
	--- Irrumblati jew magħmulin minn tidwib kontinwu			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7207 20 11	---- Ta' azzar awtomatiku (free-cutting)	B'xejn	0	
	---- Ohrajn, li fihom bil-piż			
7207 20 15	----- 0,25 % jew aktar iżda inqas minn 0,6 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7207 20 17	----- 0,6 % jew aktar ta' karbonju	B'xejn	0	
7207 20 19	--- Mikwijin fil-forġa	B'xejn	0	
	-- Ohrajn, ta' taqsima trasversali rettangolari (mhux kwadru)			
7207 20 32	--- Irrumblati jew magħmulin minn tidwib kontinwu	B'xejn	0	
7207 20 39	--- Mikwijin fil-forġa	B'xejn	0	
	-- Ta' taqsima trasversali tonda jew poligonali			
7207 20 52	--- Irrumblati jew magħmulin minn tidwib kontinwu	B'xejn	0	
7207 20 59	--- Mikwijin fil-forġa	B'xejn	0	
7207 20 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7208	Prodotti ta' haċid jew ta' azzar mhux liga rrumblati ċatt, wiġġhin 600 mm jew aktar, irrumblati bis-shana, mhux miksijin, indurati jew mghottijin			
7208 10 00	- F'koljaturi, mhux maħdumin iktar hlief irrumblati bis-shana, b'disinji fir-riljiev	B'xejn	0	
	- Ohrajn, f'koljaturi, mhux maħdumin iktar hlief irrumblati bis-shana, imnaddfin (pickled)			
7208 25 00	-- Ta' hxuna ta' 4,75 mm jew iktar	B'xejn	0	
7208 26 00	-- Ta' hxuna ta' 3 mm jew iktar iżda anqas minn 4,75 mm	B'xejn	0	
7208 27 00	-- Ta' hxuna inqas minn 3 mm	B'xejn	0	
	- Ohrajn, f'koljaturi, mhux maħdumin iktar hlief irrumblati bis-shana			
7208 36 00	-- Ehxen minn 10 mm	B'xejn	0	
7208 37 00	-- Ta' hxuna ta' 4,75 mm jew iktar iżda mhux ehxen minn 10 mm	B'xejn	0	
7208 38 00	-- Ta' hxuna ta' 3 mm jew iktar iżda anqas minn 4,75 mm	B'xejn	0	
7208 39 00	-- Ta' hxuna inqas minn 3 mm	B'xejn	0	
7208 40 00	- Mhux f'koljaturi, mhux maħdumin iktar hlief irrumblati bis-shana, b'disinji fir-riljiev	B'xejn	0	
	- Ohrajn, mhux f'koljaturi, mhux maħdumin iktar hlief irrumblati bis-shana			
7208 51	-- Ehxen minn 10 mm			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/921

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7208 51 20	--- Ta' ħxuna iktar minn 15 mm	B'xejn	0	
	--- Ta' ħxuna iktar minn 10 mm iżda mhux iktar minn 15 mm, ta' wisa' ta'			
7208 51 91	---- 2 050 mm jew iktar	B'xejn	0	
7208 51 98	---- Inqas minn 2 050 mm	B'xejn	0	
7208 52	-- Ta' 4,75 mm ħxuna jew aktar iżda mhux aktar minn 10 mm			
7208 52 10	--- Irrumblati fuq erba' uċuħ jew go forma f'kaxxa magħluqa, mhux aktar minn 1 250 mm	B'xejn	0	
	--- Ohrajn, ta' wisgħa			
7208 52 91	---- 2 050 mm jew iktar	B'xejn	0	
7208 52 99	---- Ta' inqas minn 2 050 mm	B'xejn	0	
7208 53	-- Ta' 3 mm ħxuna jew aktar iżda mhux aktar minn 4,75 mm			
7208 53 10	--- Irrumblati fuq erba' uċuħ jew go forma f'kaxxa magħluqa, mhux usa' minn 1 250 mm u ta' 4 mm ħxuna jew aktar	B'xejn	0	
7208 53 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7208 54 00	-- Ta' ħxuna inqas minn 3 mm	B'xejn	0	
7208 90	- Ohrajn			
7208 90 20	-- Imtaqqbin	B'xejn	0	
7208 90 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7209	Prodotti tal-hadid jew tal-azzar mhux liga, irrumblati ċatt, wisgħin 600 mm jew aktar, irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana), mhux miksjin, indurati jew mghottijin			
	- F'koljaturi, mhux mahdumin iktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana)			
7209 15 00	-- Ta' 3mm ħxuna jew iktar	B'xejn	0	
7209 16	-- Ta' ħxuna aktar minn 1 mm iżda inqas minn 3 mm			
7209 16 10	--- "Elettriċi"	B'xejn	0	
7209 16 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7209 17	-- Ta' 0,5 mm ħxuna jew aktar iżda mhux aktar minn 1 mm			
7209 17 10	--- "Elettriċi"	B'xejn	0	
7209 17 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7209 18	-- Ta' ħxuna inqas minn 0,5 mm			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7209 18 10	--- “Elettriċi”	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7209 18 91	---- Ta' 0,35 mm ħxuna jew aktar iżda inqas minn 0,5 mm	B'xejn	0	
7209 18 99	---- Ta' ħxuna inqas minn 0,35 mm	B'xejn	0	
	- Mhux f'koljaturi, mhux maħdumin iktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana)			
7209 25 00	-- Ta' 3mm ħxuna jew iktar	B'xejn	0	
7209 26	-- Ta' ħxuna aktar minn 1 mm iżda inqas minn 3 mm			
7209 26 10	--- “Elettriċi”	B'xejn	0	
7209 26 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7209 27	-- Ta' 0,5 mm ħxuna jew aktar iżda mhux aktar minn 1 mm			
7209 27 10	--- “Elettriċi”	B'xejn	0	
7209 27 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7209 28	-- Ta' ħxuna inqas minn 0,5 mm			
7209 28 10	--- “Elettriċi”	B'xejn	0	
7209 28 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7209 90	- Ohrajn			
7209 90 20	-- Imtaqqbin	B'xejn	0	
7209 90 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7210	Prodotti tal-hadid jew tal-azzar mhux liga, irrumblati ċatti, wisgħin 600 mm jew aktar, miksijin, indurati jew mghottijin			
	- indurati jew mghottijin bil-landa			
7210 11 00	-- Ta' ħxuna ta' 0,5 mm jew iktar	B'xejn	0	
7210 12	-- Ta' ħxuna inqas minn 0,5 mm			
7210 12 20	--- Pjanċa tal-landa	B'xejn	0	
7210 12 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7210 20 00	- Indurati jew mghottijin biċ-ċomb, inkluż terneplate (folja tal-hadid miksija stann u ċomb)	B'xejn	0	
7210 30 00	- Miksijin jew mghottijin b'mod elettrolitiku biż-żingu	B'xejn	0	
	- miksijin jew mghottijin mod iehor biż-żingu			
7210 41 00	-- Immewwġin	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/923

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7210 49 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7210 50 00	- miksiġin jew mġotttjin b'ossidi tal-kromju jew bil-kromju u b'ossidi tal-kromju	B'xejn	0	
	- miksiġin jew mġotttjin b'aluminju			
7210 61 00	-- miksiġin jew mġotttjin b'ligi ta aluminju-żingu	B'xejn	0	
7210 69 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7210 70	- Miżbughin, moghttjin il-verniċ jew mġotttjin bil-plastiks			
7210 70 10	-- Pjanċa tal-landa u prodotti, miksiġin jew mġotttjin b'ossidi tal-kromju jew bil-kromju u b'ossidi tal-kromju, moghttjin il-verniċ	B'xejn	0	
7210 70 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7210 90	- Ohrajn			
7210 90 30	-- miksiġin	B'xejn	0	
7210 90 40	-- miksiġin bil-landa u stampati	B'xejn	0	
7210 90 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7211	Prodotti tal-ħadid jew tal-azzar mhux liga, irrumblati ċatti, wiġghin 600 mm jew aktar, miksiġin, indurati jew mġotttjin			
	- mhux maħdumin aktar hlief irrumblati bis-shana			
7211 13 00	-- Irrumblati fuq erba' uċuħ jew ġo forma f'kaxxa magħluqa, usa' minn 150 mm u ta' ħxuna mhux inqas minn 4 mm, mhux f'koljaturi u mingħajr disinji f'riljiev	B'xejn	0	
7211 14 00	-- Ohrajn, ta' ħxuna ta' 4,75 mm jew aktar	B'xejn	0	
7211 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Mhux maħdumin aktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana)			
7211 23	-- Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju			
7211 23 20	--- "Elettriċi"	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7211 23 30	---- Ta' 0,35 mm ħxuna jew aktar	B'xejn	0	
7211 23 80	---- Ta' ħxuna inqas minn 0,35 mm	B'xejn	0	
7211 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7211 90	- Ohrajn			
7211 90 20	-- Imtaqqbin	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7211 90 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7212	Prodotti tal-hadid jew tal-azzar mhux liga, irrumblati ċatti, wiġġhin 600 mm jew aktar, miksijin, indurati jew mghottijin			
7212 10	- miksijin jew mghottijin bil-landa			
7212 10 10	-- Pjanċa tal-landa, mhux mahduma aktar hlief bil-wiċċ ittrattat	B'xejn	0	
7212 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7212 20 00	- Miksijin jew mghottijin b'mod elettrolitiku biż-żingu	B'xejn	0	
7212 30 00	- miksijin jew mghottijin mod ieħor biż-żingu	B'xejn	0	
7212 40	- Miżbugħin, mogħtijin il-verniċ jew mghottijin bil-plastiks			
7212 40 20	-- Pjanċa tal-landa, mhux mahduma aktar hlief mogħtija l-verniċ; prodotti, miksijin jew mghottijin b'ossidi tal-kromju jew bil-kromju u b'ossidi tal-kromju, mogħtijin il-verniċ	B'xejn	0	
7212 40 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7212 50	- miksijin jew mghottijin mod ieħor			
7212 50 20	-- miksijin jew mghottijin b'ossidi tal-kromju jew bil-kromju u b'ossidi tal-kromju	B'xejn	0	
7212 50 30	-- miksijin jew mghottijin bil-kromju jew bin-nikil	B'xejn	0	
7212 50 40	-- miksijin jew mghottijin bir-ramm	B'xejn	0	
	-- miksijin jew mghottijin bl-aluminju			
7212 50 61	--- miksijin jew mghottijin b'ligi ta' żingu-aluminju	B'xejn	0	
7212 50 69	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7212 50 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7212 60 00	- miksijin	B'xejn	0	
7213	Biċċiet u vireg, irrumblati bis-shana, f'koljaturi mkebbin bl-addoċċ, tal-hadid jew tal-azzar mhux liga			
7213 10 00	- Li fihom forom ta' snien, hanek, skanalaturi jew deformazzjonijiet ohrajn magħmulin waqt il-proċess ta' irrumblar	B'xejn	0	
7213 20 00	- Ohrajn, ta' azzar awtomatiku (free-cutting)	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
7213 91	-- B'wiċċ ta' qtugħ tond li fih dijametru inqas minn 14-il mm			
7213 91 10	--- Ta' tip użat għar-rinforz tal-konkos	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/925

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7213 91 20	--- Ta' tip użat għal korda tat-tajers	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7213 91 41	---- Li fihom bil-piż 0,06 % jew inqas ta' karbonju	B'xejn	0	
7213 91 49	---- Li fihom bil-piż aktar minn 0,06 % iżda inqas minn 0,25 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7213 91 70	---- Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar iżda mhux aktar minn 0,75 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7213 91 90	---- Li fihom bil-piż aktar minn 0,75 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7213 99	-- Ohrajn			
7213 99 10	--- Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7213 99 90	--- Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar ta' karbonju	B'xejn	0	
7214	Biċċiet u vireg ohrajn tal-hadid jew tal-azzar mhux liga, mhux maħdum aktar hlief mikwijin fil-forġa, irrumblati bis-shana, miġbudin bis-shana jew mahruġin bis-shana, iżda nklużi daww mibrumin wara l-irrumblar			
7214 10 00	- Mikwijin fil-forġa	B'xejn	0	
7214 20 00	- Li fihom forom ta' snien, hanek, skanalaturi jew deformazzjonijiet ohrajn magħmulin waqt il-proċess ta' irrumblar jew mibrumin wara l-irrumblar	B'xejn	0	
7214 30 00	- Ohrajn, ta' azzar awtomatiku (free-cutting)	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
7214 91	-- Ta' taqsima trasversali rettangolari (hlief kwadru)			
7214 91 10	--- Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7214 91 90	--- Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar ta' karbonju	B'xejn	0	
7214 99	-- Ohrajn			
	--- Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju			
7214 99 10	---- Ta' tip użat għar-rinforz tal-konkos	B'xejn	0	
	---- Ohrajn, b'wiċċ ta' qtugħ b'dijametru ta' qies			
7214 99 31	----- 80 mm jew iktar	B'xejn	0	
7214 99 39	----- Inqas minn 80 mm	B'xejn	0	
7214 99 50	----- Ohrajn	B'xejn	0	
	--- Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar iżda inqas minn 0,6 % ta' karbonju			
	---- Ta' taqsima trasversali tonda b'dijametru b'qies ta'			
7214 99 71	----- 80 mm jew iktar	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7214 99 79	----- Inqas minn 80 mm	B'xejn	0	
7214 99 95	----- Ohrajn	B'xejn	0	
7215	Biċċiet u vireg ohrajn tal-hadid jew tal-azzar mhux liga			
7215 10 00	- Ta' azzar awtomatiku (free-cutting), mhux mahdum aktar hlief iffurmat fil-kiesah jew lest fil-kiesah	B'xejn	0	
7215 50	- Ohrajn, mhux mahdumin aktar hlief iffurmati fil-kiesah jew lesti fil-kiesah			
	-- Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju			
7215 50 11	--- Ta' taqsimas trasversali rettangolari (hlief kwadru)	B'xejn	0	
7215 50 19	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7215 50 80	-- Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar ta' karbonju	B'xejn	0	
7215 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
7216	Angoli, forom u sezzjonijiet tal-hadid jew tal-azzar mhux liga			
7216 10 00	- Sezzjonijiet U, I jew H, mhux mahdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, miġbudin jew mahruġin bis-shana, ta' gholi inqas minn 80 mm	B'xejn	0	
	- Sezzjonijiet I jew t, mhux mahdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, miġbudin jew mahruġin bis-shana, ta' gholi inqas minn 80 mm			
7216 21 00	-- Sezzjonijiet I	B'xejn	0	
7216 22 00	-- Sezzjonijiet t	B'xejn	0	
	- Sezzjonijiet U, I jew H, mhux mahdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, miġbudin jew mahruġin bis-shana, gholjin 80 mm jew aktar			
7216 31	-- Sezzjonijiet U			
7216 31 10	--- Gholjin 80 mm jew aktar iżda mhux oghla minn 220 mm	B'xejn	0	
7216 31 90	--- Oghla minn 220 mm	B'xejn	0	
7216 32	-- Sezzjonijiet I			
	--- Gholjin 80 mm jew aktar iżda mhux oghla minn 220 mm			
7216 32 11	----- b'uċuh ta' flanġi paralleli	B'xejn	0	
7216 32 19	----- Ohrajn	B'xejn	0	
	--- Oghla minn 220 mm			
7216 32 91	----- b'uċuh ta' flanġi paralleli	B'xejn	0	
7216 32 99	----- Ohrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/927

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7216 33	-- Sezzjonijiet H			
7216 33 10	--- Għoljin 80 mm jew aktar iżda mhux oġhla minn 180 mm	B'xejn	0	
7216 33 90	--- Oġhla minn 180 mm	B'xejn	0	
7216 40	- Sezzjonijiet l jew t, mhux maħdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, miġbudin jew mahruġin bis-shana, għoljin 80 mm jew aktar			
7216 40 10	-- Sezzjonijiet l	B'xejn	0	
7216 40 90	-- Sezzjonijiet t	B'xejn	0	
7216 50	- Angoli, forom u sezzjonijiet oħrajn mhux maħdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, miġbudin jew mahruġin bis-shana			
7216 50 10	-- B'wiċċ ta' taqsima trasversali li jista' jinghalaq fi kwadru b'ġenb ta' 80 mm	B'xejn	0	
	-- Oħrajn			
7216 50 91	--- Pjanċi tal-bozza (bulb flats)	B'xejn	0	
7216 50 99	--- Oħrajn	B'xejn	0	
	- Angoli, forom u sezzjonijiet mhux maħdumin aktar hlief iffurmati fil-kiesah jew lesti fil-kiesah			
7216 61	-- magħmulin minn prodotti irrumblati ċatt			
7216 61 10	--- Sezzjonijiet C, l, U, Z, omega jew bit-tarf mißtuh	B'xejn	0	
7216 61 90	--- Oħrajn	B'xejn	0	
7216 69 00	-- Oħrajn	B'xejn	0	
	- Oħrajn			
7216 91	-- iffurmati fil-kiesah jew lesti fil-kiesah minn prodotti rrumblati ċatt			
7216 91 10	--- Folji ddisinjati (irrigati)	B'xejn	0	
7216 91 80	--- Oħrajn	B'xejn	0	
7216 99 00	-- Oħrajn	B'xejn	0	
7217	Wajer tal-hadid jew tal-azzar mhux liga			
7217 10	- Mhux miksjin jew mgħottijin, illustrati jew le			
	-- Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju			
7217 10 10	--- B'daq massimu ta' taqsima trasversali inqas minn 0,8 mm	B'xejn	0	
	--- B'daq massimu ta' taqsima trasversali ta' 0,8 mm jew aktar			

L 127/928

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7217 10 31	---- Li fihom forom ta' snien, hanek, skanalaturi jew deformazzjonijiet ohrajn magħmulin waqt il-proċess ta' irrumblar	B'xejn	0	
7217 10 39	---- Ohrajn	B'xejn	0	
7217 10 50	-- Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar iżda inqas minn 0,6 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7217 10 90	-- Li fihom bil-piż 0,6 % jew aktar ta' karbonju	B'xejn	0	
7217 20	- miksiġin jew mgħottijin biż-żingu			
	-- Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju			
7217 20 10	--- B'daq massimu ta' taqsima trasversali inqas minn 0,8 mm	B'xejn	0	
7217 20 30	--- B'daq massimu ta' wiċċ ta' taqsima trasversali 0,8 mm jew aktar	B'xejn	0	
7217 20 50	-- Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar iżda inqas minn 0,6 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7217 20 90	-- Li fihom bil-piż 0,6 % jew aktar ta' karbonju	B'xejn	0	
7217 30	- miksiġin jew mgħottijin b'metalli ohrajn ta' prezz baxx			
	-- Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju			
7217 30 41	--- miksiġin bir-ramm	B'xejn	0	
7217 30 49	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7217 30 50	-- Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar iżda inqas minn 0,6 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7217 30 90	-- Li fihom bil-piż 0,6 % jew aktar ta' karbonju	B'xejn	0	
7217 90	- Ohrajn			
7217 90 20	-- Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7217 90 50	-- Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar iżda inqas minn 0,6 % ta' karbonju	B'xejn	0	
7217 90 90	-- Li fihom bil-piż 0,6 % jew aktar ta' karbonju	B'xejn	0	
	III. STAINLESS STEEL			
7218	Stainless steel f'lingotti jew f'forom ohrajn primarji; prodotti nofshom lesti ta' stainless steel			
7218 10 00	- lingotti u forom primarji ohrajn	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
7218 91	-- Ta' taqsima trasversali rettangolari (ħlief kwadru)			
7218 91 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/929

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7218 91 80	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7218 99	-- Ohrajn			
	--- Ta' taqsima trasversali kwadra			
7218 99 11	---- Irrumblati jew maghmulin b'tishin kontinwu	B'xejn	0	
7218 99 19	---- Mikwijin	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7218 99 20	---- Irrumblati jew maghmulin b'tishin kontinwu	B'xejn	0	
7218 99 80	---- Mikwijin	B'xejn	0	
7219	Prodotti ta' stainless steel irrumblati ċatt, wesghin 600 mm jew aktar			
	- Mhux mahdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, f'koljaturi			
7219 11 00	-- Ehxen minn 10 mm	B'xejn	0	
7219 12	-- Ta' hxuna ta' 4,75 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 10 mm			
7219 12 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7219 12 90	--- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
7219 13	-- Ta' hxuna ta' 3 mm jew aktar iżda inqas minn 4,75 mm			
7219 13 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7219 13 90	--- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
7219 14	-- Mhux ehxen minn 3 mm			
7219 14 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7219 14 90	--- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
	- Mhux mahdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, mhux f'koljaturi			
7219 21	-- Ehxen minn 10 mm			
7219 21 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7219 21 90	--- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
7219 22	-- Ta' 4,75 mm hxuna jew aktar iżda inqas minn 10 mm			
7219 22 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7219 22 90	--- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
7219 23 00	-- Ta' 3 mm hxuna jew aktar iżda inqas minn 4,75 mm	B'xejn	0	

L 127/930

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7219 24 00	-- Mhux ehxen minn 3 mm	B'xejn	0	
	- Mhux mahdumin aktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana)			
7219 31 00	-- Ta' 4,75 mm hxuna jew aktar	B'xejn	0	
7219 32	-- Ta' 3 mm hxuna jew aktar iżda inqas minn 4,75 mm			
7219 32 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7219 32 90	--- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
7219 33	-- Ta' aktar minn 1 mm hxuna iżda inqas minn 3 mm			
7219 33 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7219 33 90	--- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
7219 34	-- Ta' 0,5 mm hxuna jew aktar iżda mhux aktar minn 1 mm			
7219 34 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7219 34 90	--- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
7219 35	-- Mhux ehxen minn 0,5 mm			
7219 35 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7219 35 90	--- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
7219 90	- Ohrajn			
7219 90 20	-- Imtaqqbin	B'xejn	0	
7219 90 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7220	Prodotti ta' stainless steel irrumblati ċatti, wiesghin inqas minn 600 mm			
	- mhux mahdumin aktar hlief irrumblati bis-shana			
7220 11 00	-- Ta' 4,75 mm hxuna jew aktar	B'xejn	0	
7220 12 00	-- Mhux ehxen minn 4,75 mm	B'xejn	0	
7220 20	- Mhux mahdumin aktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana)			
	-- Ta' 3 mm hxuna jew aktar, li fihom bil-piż			
7220 20 21	--- 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7220 20 29	--- Inqas minn 2,5 % of nikil	B'xejn	0	
	-- Ehxen minn 0,35 mm iżda inqas minn 3 mm, li fihom bil-piż			
7220 20 41	--- 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/931

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7220 20 49	--- Inqas minn 2,5 % of nikil	B'xejn	0	
	-- Mhux ehxen minn 0,35 mm, li fihom bil-piż			
7220 20 81	--- 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7220 20 89	--- Inqas minn 2,5 % of nikil	B'xejn	0	
7220 90	- Ohrajn			
7220 90 20	-- Imtaqqbin	B'xejn	0	
7220 90 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7221 00	Biċċiet u vireg, irrumblati bis-shana, f'koljaturi imkebbin b'mod każwali, ta' stainless steel			
7221 00 10	- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7221 00 90	- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
7222	Biċċiet u vireg ohrajn ta' stainless steel; angoli, forom u sezzjonijiet ta' stainless steel			
	- Biċċiet u vireg, mhux mahdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, miġbudin jew mahruġin bis-shana			
7222 11	-- Ta' taqsima trasversali tonda			
	--- Ta' 80 mm dijametru jew aktar, li fihom bil-piż			
7222 11 11	---- 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7222 11 19	---- Inqas minn 2,5 % of nikil	B'xejn	0	
	--- Ta' inqas minn 80 mm dijametru, li fihom bil-piż			
7222 11 81	---- 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7222 11 89	---- Inqas minn 2,5 % of nikil	B'xejn	0	
7222 19	-- Ohrajn			
7222 19 10	--- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7222 19 90	--- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil	B'xejn	0	
7222 20	- Biċċiet u vireg, mhux mahdumin aktar hlief iffurmati fil-kiesah jew lesti fil-kiesah			
	-- Ta' taqsima trasversali tonda			
	--- Ta' 80 mm dijametru jew aktar, li fihom bil-piż			
7222 20 11	---- 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7222 20 19	---- Inqas minn 2,5 % of nikil	B'xejn	0	
	--- Ta' dijametru ta' 25 mm jew aktar, iżda inqas minn 80 mm, li fihom bil-piż			
7222 20 21	---- 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7222 20 29	---- Inqas minn 2,5 % of nikil	B'xejn	0	
	--- Ta' dijametru inqas minn 25 mm, li fihom bil-piż			
7222 20 31	---- 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7222 20 39	---- Inqas minn 2,5 % of nikil	B'xejn	0	
	-- Ohrajn, li fihom bil-piż			
7222 20 81	--- 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7222 20 89	--- Inqas minn 2,5 % of nikil	B'xejn	0	
7222 30	- Biċċiet u vireg ohrajn			
	-- Mikwijin fil-forġa, li fihom bil-piż			
7222 30 51	--- 2,5 % jew aktar ta' nikil	B'xejn	0	
7222 30 91	--- Inqas minn 2,5 % of nikil	B'xejn	0	
7222 30 97	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7222 40	- Angoli, forom u sezzjonijiet			
7222 40 10	-- Mhux maħdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, miġbudin jew mahruġin bis-shana	B'xejn	0	
7222 40 50	-- mhux maħdumin aktar hlief iffurmati fil-kiesah jew lesti fil-kiesah	B'xejn	0	
7222 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7223 00	Wajer tal-istainless steel			
	- Li fihom bil-piż 2,5 % jew aktar ta' nikil			
7223 00 11	-- Li fihom bil-piż 28 % jew aktar iżda mhux aktar minn 31 % ta' nikil u 20 % jew aktar iżda mhux aktar minn 22 % ta' kromju	B'xejn	0	
7223 00 19	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Li fihom bil-piż inqas minn 2,5 % ta' nikil			
7223 00 91	-- Li fihom bil-piż 13 % jew aktar iżda mhux aktar minn 25 % ta' nikil iżda mhux aktar minn 25 % ta' kromju u 3,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 6 % ta' aluminju	B'xejn	0	
7223 00 99	-- Ohrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/933

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
	IV. AZZAR LIGA IEHOR; BIĊĊIET U VIREG TAT-TRAPAN VOJTA, TA' AZZAR LIGA JEW MHUX LIGA			
7224	Azzar liga ieħor f'lingotti jew f'forom oħrajn primarji; prodotti nofshom lesti ta' azzar liga ieħor			
7224 10	- lingotti u forom oħrajn primarji			
7224 10 10	-- Ta' azzar għal għodod	B'xejn	0	
7224 10 90	-- Oħrajn	B'xejn	0	
7224 90	- Oħrajn			
7224 90 02	-- Ta' azzar għal għodod	B'xejn	0	
	-- Oħrajn			
	--- Ta' taqsima trasversali rettangolari (inkluż kwadru)			
	---- irrumblati bis-shana jew magħmulin minn tidwib kontinwu			
	----- b'wisgħa li fiha inqas mid-doppju tal-hxuna			
7224 90 03	----- Ta' azzar għal velocità qawwija	B'xejn	0	
7224 90 05	----- Li ma fihomx bil-piż aktar minn 0,7 % ta' karbonju, 0,5 % jew aktar iżda, mhux aktar minn 1,2 % ta' manganiz u 0,6 % jew aktar iżda mhux aktar minn 2,3 % ta' silikon; li fihom bil-piż 0,0008 % jew aktar ta' boron b'xi element ieħor anqas mill-kontenut minimu imsemmi fin-nota 1(f) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
7224 90 07	----- Oħrajn	B'xejn	0	
7224 90 14	----- Oħrajn	B'xejn	0	
7224 90 18	---- Mikwijin fil-forġa	B'xejn	0	
	--- Oħrajn			
	---- irrumblati bis-shana jew magħmulin minn tidwib kontinwu			
7224 90 31	----- Li ma fihomx bil-piż inqas minn 0,9 % iżda mhux aktar minn 1,15 % ta' karbonju, mhux inqas minn 0,5 % iżda mhux aktar minn 2 % ta' kromju u, jekk ikun hemm, mhux aktar minn 0,5 % ta' molibdenju	B'xejn	0	
7224 90 38	----- Oħrajn	B'xejn	0	
7224 90 90	---- Mikwijin fil-forġa	B'xejn	0	
7225	Prodotti rrumblati ċatt ta' azzar liga ieħor, b'wisgħa ta' 600 mm jew aktar			
	- Ta' azzar silikon-elettriku			

L 127/934

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7225 11 00	-- b'vina parallela (grain-oriented)	B'xejn	0	
7225 19	-- Ohrajn			
7225 19 10	--- irrumblati bis-shana	B'xejn	0	
7225 19 90	--- irrumblati fil-kiesah	B'xejn	0	
7225 30	- Ohrajn, mhux mahdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, f'koljaturi			
7225 30 10	-- Ta' azzar għal għodod	B'xejn	0	
7225 30 30	-- Ta' azzar għal veloċità qawwija	B'xejn	0	
7225 30 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7225 40	- Ohrajn, mhux mahdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, mhux f'koljaturi			
7225 40 12	-- Ta' azzar għal għodod	B'xejn	0	
7225 40 15	-- Ta' azzar għal veloċità qawwija	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
7225 40 40	--- Ehxen minn 10 mm	B'xejn	0	
7225 40 60	--- Ta' 4,75 mm ħxuna jew aktar iżda mhux aktar minn 10 mm	B'xejn	0	
7225 40 90	--- Ta' ħxuna inqas minn 4,75 mm	B'xejn	0	
7225 50	- Ohrajn, mhux mahdumin aktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana)			
7225 50 20	-- Ta' azzar għal veloċità qawwija	B'xejn	0	
7225 50 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
7225 91 00	-- Miksijin jew mgħottijin b'mod elettrolitiku biż-żingu	B'xejn	0	
7225 92 00	-- miksijin jew mgħottijin mod ieħor biż-żingu	B'xejn	0	
7225 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7226	Prodotti rrumblati ċatt ta' azzar liga ieħor, b'wisgha ta' inqas minn 600 mm			
	- Ta' azzar silikon-elettriku			
7226 11 00	-- b'vina parallela (grain-oriented)	B'xejn	0	
7226 19	-- Ohrajn			
7226 19 10	--- mhux mahdumin aktar hlief irrumblati bis-shana	B'xejn	0	
7226 19 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/935

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7226 20 00	- Ta' azzar għal veloċità qawwija	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
7226 91	-- mhux maħdumin aktar hlief irrumblati bis-shana			
7226 91 20	--- Ta' azzar għal għodod	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7226 91 91	---- Ta' 4,75 mm ħxuna jew aktar	B'xejn	0	
7226 91 99	---- Ta' ħxuna inqas minn 4,75 mm	B'xejn	0	
7226 92 00	-- Mhux maħdumin aktar hlief irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin fil-kiesah)	B'xejn	0	
7226 99	-- Ohrajn			
7226 99 10	--- Miksijin jew mġottijin b'mod elettrolitiku biż-żingu	B'xejn	0	
7226 99 30	--- miksijin jew mġottijin mod ieħor biż-żingu	B'xejn	0	
7226 99 70	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7227	Biċċiet u vireg, irrumblati bis-shana, f'koljaturi mkebbin bl-addoċċ, ta' azzar liga ieħor			
7227 10 00	- Ta' azzar għal veloċità qawwija	B'xejn	0	
7227 20 00	- Ta' azzar siliko-manganiż	B'xejn	0	
7227 90	- Ohrajn			
7227 90 10	-- Li fihom bil-piż 0,0008 % ta' boron flimkien ma' xi element ieħor inqas mill-kontenut minimu imsemmi f'nota 1(f) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
7227 90 50	-- Li fihom bil-piż 0,9 % jew aktar iżda mhux aktar minn 1,15 % ta' karbonju, 0,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 2 % ta' kromju u, jekk ikun hemm, mhux aktar minn 0,5 % ta' molibdenju	B'xejn	0	
7227 90 95	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7228	Biċċiet u vireg ohrajn ta' azzar liga ieħor; angoli, forom u sezzjonijiet, ta' azzar liga ieħor; biċċiet u vireg tat-trapan vojta, ta' azzar liga jew mhux liga			
7228 10	- Biċċiet u vireg, ta' azzar għal veloċità qawwija			
7228 10 20	-- Mhux maħdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, miġbudin jew mahruġin bis-shana; irrumblati bis-shana, miġbudin jew mahruġin bis-shana, mhux maħdumin aktar hlief miksijin	B'xejn	0	
7228 10 50	-- Mikwijin fil-forġa	B'xejn	0	
7228 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7228 20	- Biċċiet u vireg, ta' azzar siliko-manganiż			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7228 20 10	-- Ta' taqsima trasversali rettangolari (mhux kwadru), irrumblat fuq erba' uċuh	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
7228 20 91	--- Mhux maħdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, miġbudin jew maħruġin bis-shana; irrumblati bis-shana, miġbudin jew maħruġin bis-shana, mhux maħdumin aktar hlief miksijin	B'xejn	0	
7228 20 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7228 30	- Biċċiet u vireg ohrajn, mhux maħdumin aktar hlief irrumblati bis-shana, miġbudin jew maħruġin bis-shana			
7228 30 20	-- Ta' azzar għal għodod	B'xejn	0	
	-- Li fihom bil-piż 0,9 % jew aktar iżda mhux aktar minn 1,15 % ta' karbonju, 0,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 2 % ta' kromju u, jekk ikun hemm, mhux aktar minn 0,5 % ta' molibdenju			
7228 30 41	--- Ta' taqsima trasversali tonda bi 80 mm dijametru jew aktar	B'xejn	0	
7228 30 49	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Ta' taqsima trasversali tonda, b'dijametru ta'			
7228 30 61	---- 80 mm jew iktar	B'xejn	0	
7228 30 69	---- Inqas minn 80 mm	B'xejn	0	
7228 30 70	--- Ta' taqsima trasversali rettangolari (mhux kwadru), irrumblat fuq erba' uċuh	B'xejn	0	
7228 30 89	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7228 40	- Biċċiet u vireg ohrajn, mhux maħdumin aktar hlief mikwijin fil-forġa			
7228 40 10	-- Ta' azzar għal għodod	B'xejn	0	
7228 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7228 50	- Biċċiet u vireg ohrajn, mhux maħdumin aktar hlief iffurmati fil-kiesah jew lesti fil-kiesah			
7228 50 20	-- Ta' azzar għal għodod	B'xejn	0	
7228 50 40	-- Li fihom bil-piż 0,9 % jew aktar iżda mhux aktar minn 1,15 % ta' karbonju, 0,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 2 % ta' kromju u, jekk ikun hemm, mhux aktar minn 0,5 % ta' molibdenju	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Ta' taqsima trasversali tonda, b'dijametru ta'			
7228 50 61	---- 80 mm jew iktar	B'xejn	0	
7228 50 69	---- Inqas minn 80 mm	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/937

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7228 50 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7228 60	- Biċċiet u vireg oħrajn			
7228 60 20	-- Ta' azzar għal għodod	B'xejn	0	
7228 60 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7228 70	- Angoli, forom u sezzjonijiet			
7228 70 10	-- Mhux maħdumin aktar hliet irrumblati bis-shana, miġbudin jew mahruġin bis-shana	B'xejn	0	
7228 70 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7228 80 00	- Biċċiet u vireg tat-trapan vojta	B'xejn	0	
7229	Wajer ta' azzar liga iehor			
7229 20 00	- Ta' azzar siliko-manganiż	B'xejn	0	
7229 90	- Ohrajn			
7229 90 20	-- Ta' azzar għal velocità qawwija	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
7229 90 50	--- Li fihom bil-piż 0,9 % jew aktar iżda mhux aktar minn 1,15 % ta' karbonju, 0,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 2 % ta' kromju u, jekk ikun hemm, mhux aktar minn 0,5 % ta' molibdenju	B'xejn	0	
7229 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
73	KAPITOLU 73 - OĠĠETTI TAL-HADID JEW TAL-AZZAR			
7301	Gzuz ta' pjanci (sheet piling) tal-hadid jew tal-azzar, imtaqqbin, imħaffrin jew magħmulin minn elementi mmuntati jew le; angoli, forom u sezzjonijiet iwweldjati, tal-hadid jew tal-azzar			
7301 10 00	- gzuz ta' pjanci (sheet piling)	B'xejn	0	
7301 20 00	- Angoli, forom u sezzjonijiet	B'xejn	0	
7302	Materjal tal-hadid jew tal-azzar għall-konstruzzjoni ta' linji tat-tren jew tat-tramm, dawn li ġejjin: linji, "check rails" u "rack rails", "switch blades", "crossing frogs", "point rods" u bċejjeċ ohrajn tal-qsim, rfid tal-linji (sleepers/cross-ties), "fishplates", sigġijiet, filsa għas-sigġijiet, pjanci bażi (sole plates), klips tal-linji, pjanci tal-qiegh, irfid u materjal iehor speċjalizzat għall-ghaqda jew armar ta' linji			
7302 10	- Linji			
7302 10 10	-- Li jittrasmettu kurrent, bi bċejjeċ ta' metall mhux ta' hadid	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Ġodda			
	---- Linji "Vignole"			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7302 10 21	----- Ta' piż kull metru ta' 46 kg jew aktar	B'xejn	0	
7302 10 23	----- Ta' piż kull metru ta' 27 kg jew aktar iżda inqas minn 46 kg	B'xejn	0	
7302 10 29	----- Ta' piż kull metru ta' inqas minn 27 kg	B'xejn	0	
7302 10 40	----- Linji skanalaturati	B'xejn	0	
7302 10 50	----- Ohrajn	B'xejn	0	
7302 10 90	--- użati	B'xejn	0	
7302 30 00	- "Switch blades", "crossing frogs", "point rods" u b'cejjeċ ohrajn tal-qsim	2,7	0	
7302 40 00	- "fish-plates" u pjanċi bażi (sole plates)	B'xejn	0	
7302 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
7303 00	Tubi, pajpijiet u profili vojta, ta' ħadid fondut			
7303 00 10	- tubi u pajpijiet ta' tip użati f'sistemi ta' pressjoni	3,2	0	
7303 00 90	- Ohrajn	3,2	0	
7304	Tubi, pajpijiet u profili vojta, biċċa wahda, ta' ħadid (hlief ħadid fondut) jew azzar			
	- Pajp ta' linji ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass			
7304 11 00	-- Tal-istainless steel	B'xejn	0	
7304 19	-- Ohrajn			
7304 19 10	--- Ta' dijametru ta' barra mhux aktar minn 168,3 mm	B'xejn	0	
7304 19 30	--- Ta' dijametru ta' barra aktar minn 168,3 mm, iżda mhux aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
7304 19 90	--- Ta' dijametru ta' barra aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
	- Kejsing, tubi u pajpijiet għat-thaffir, ta' tip użati fit-thaffir għal żejt jew gass			
7304 22 00	-- pajpijiet għat-thaffir tal-istainless steel	B'xejn	0	
7304 23 00	-- Pajpijiet għat-thaffir ohrajn	B'xejn	0	
7304 24 00	-- Ohrajn, tal-istainless steel	B'xejn	0	
7304 29	-- Ohrajn			
7304 29 10	--- Ta' dijametru ta' barra mhux aktar minn 168,3 mm	B'xejn	0	
7304 29 30	--- Ta' dijametru ta' barra aktar minn 168,3 mm, iżda mhux aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/939

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7304 29 90	--- Ta' dijametru ta' barra aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
	- Ohrajn, b'taqsima trasversali tonda, ta' ħadid jew ta' azzar mhux liga			
7304 31	-- Miġbudin fil-kiesah jew irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana)			
7304 31 20	--- Tubi ta' preċiżjoni	B'xejn	0	
7304 31 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7304 39	-- Ohrajn			
7304 39 10	--- Mhux mahdumin, dritti u bi għnub ta' ħxuna uniformi, għal użu biss fil-manifattura ta' tubi u pajpijiet b'taqsima trasversali u ħxuniet ta' hitan ohrajn	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7304 39 30	---- Ta' dijametru ta' barra aktar minn 421 mm u ħxuna ta' hitan aktar minn 10,5 mm	B'xejn	0	
	---- Ohrajn			
	----- Tubi (pajp tal-gass) bil-kamin jew li jista' jingħaddilhom kamin			
7304 39 52	----- miksijin jew mghottijin biż-żingu	B'xejn	0	
7304 39 58	----- Ohrajn	B'xejn	0	
	----- Ohrajn, b'dijametru ta' barra			
7304 39 92	----- Mhux aktar minn 168,3 mm	B'xejn	0	
7304 39 93	----- Aktar minn 168,3 mm, iżda mhux aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
7304 39 99	----- Aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
	- Ohrajn, b'taqsima trasversali tonda, ta' stainless steel			
7304 41 00	-- Miġbudin fil-kiesah jew irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana)	B'xejn	0	
7304 49	-- Ohrajn			
7304 49 10	--- Mhux mahdumin, dritti u bi għnub ta' ħxuna uniformi, għal użu biss fil-manifattura ta' tubi u pajpijiet b'taqsima trasversali u bi ħxuniet ohrajn tal-għnub	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7304 49 92	---- Ta' dijametru ta' barra mhux aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
7304 49 99	---- Ta' dijametru ta' barra aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
	- Ohrajn, b'taqsima trasversali tonda, ta' azzar liga iehor			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7304 51	-- Miġbudin fil-kiesah jew irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana)			
	--- Dritt u bi ġnub ta' ħxuna uniformi, ta' azzar liga li fih bil-piż mhux inqas minn 0,9 % iżda mhux aktar minn 1,15 % ta' karbonju, mhux inqas minn 0,5 % iżda mhux aktar minn 2 % ta' kromju u, jekk preżenti, mhux iktar minn 0,5 % ta' molibdenju, ta' tul			
7304 51 12	---- Mhux aktar minn 0,5 m	B'xejn	0	
7304 51 18	---- Aktar minn 0,5 m	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7304 51 81	---- Tubi ta' preċiżjoni	B'xejn	0	
7304 51 89	---- Ohrajn	B'xejn	0	
7304 59	-- Ohrajn			
7304 59 10	--- Mhux maħdumin, dritt u bi ġnub ta' ħxuna uniformi, għal użu biss fil-manifattura ta' tubi u pajpijiet b'taqsima trasversali u bi ħxuniet ohrajn tal-ġnub	B'xejn	0	
	--- Ohrajn dritt u bi ġnub ta' ħxuna uniformi, ta' azzar liga li fih bil-piż mhux inqas minn 0,9 % iżda mhux aktar minn 1,15 % ta' karbonju, mhux inqas minn 0,5 % iżda mhux aktar minn 2 % ta' kromju u, jekk ikun hemm, mhux iktar minn 0,5 % ta' molibdenju, ta' tul			
7304 59 32	---- Mhux aktar minn 0,5 m	B'xejn	0	
7304 59 38	---- Aktar minn 0,5 m	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7304 59 92	---- B'dijametru ta' barra mhux aktar minn 168,3 mm	B'xejn	0	
7304 59 93	---- B'dijametru ta' barra aktar minn 168,3 mm, iżda mhux aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
7304 59 99	---- B'dijametru ta' barra aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
7304 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
7305	Tubi u pajpijiet ohrajn (pereżempju, iwweldjati, irbattuti jew magħluqin hekk), b'taqsima trasversali tonda, bid-dijametru ta' barra ikbar minn 404,4 mm, tal-ħadid jew tal-azzar			
	- Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass			
7305 11 00	-- Iwweldjati bl-ark mġhaddas mit-tul	B'xejn	0	
7305 12 00	-- Ohrajn, iwweldjati mit-tul	B'xejn	0	
7305 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7305 20 00	- Kejsing ta' tip użat fi thaffir għal żejt jew gass	B'xejn	0	
	- Ohrajn, iwweldjati			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/941

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7305 31 00	-- Iwweldjati mit-tul	B'xejn	0	
7305 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7305 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta ohrajn (pereżempju, mhux maghluqin (open seam) jew iwweldjati, irbattuti jew maghluqin b'dan il-mezz), tal-hadid jew tal-azzar			
	- Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass			
7306 11	-- Iwweldjati, tal-istainless steel			
7306 11 10	--- Iwweldjati mit-tul	B'xejn	0	
7306 11 90	--- Iwweldjati b'mod spirali	B'xejn	0	
7306 19	-- Ohrajn			
	--- Iwweldjati mit-tul			
7306 19 11	---- B'dijametru ta' barra mhux aktar minn 168,3 mm	B'xejn	0	
7306 19 19	---- B'dijametru ta' barra aktar minn 168,3 mm, imma mhux aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
7306 19 90	--- Iwweldjati b'mod spirali	B'xejn	0	
	- Kejsing u tubi ta' tip użati fi thaffir għal żejt jew gass			
7306 21 00	-- Iwweldjati, tal-istainless steel	B'xejn	0	
7306 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7306 30	- Ohrajn, iwweldjati, b'taqsimha trasversali tonda, tal-hadid jew tal-azzar mhux liga			
	-- Tubi ta' preċiżjoni, bi ħxuna tal-ġnub			
7306 30 11	--- Mhux aktar minn 2 mm	B'xejn	0	
7306 30 19	--- Aktar minn 2 mm	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Tubi (pajp tal-gass) bil-kamin jew li jista' jinqatgħalhom kamin			
7306 30 41	---- miksiġin jew mġhottijin biż-żingu	B'xejn	0	
7306 30 49	---- Ohrajn	B'xejn	0	
	--- Ohrajn, b'dijametru ta' barra			
	---- Mhux aktar minn 168,3 mm			
7306 30 72	----- miksiġin jew mġhottijin biż-żingu	B'xejn	0	
7306 30 77	----- Ohrajn	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7306 30 80	---- Aktar minn 168,3 mm, iżda mhux aktar minn 406,4 mm	B'xejn	0	
7306 40	- Ohrajn, iwweldjati, b'taqsimat trasversali tonda, ta' stainless steel			
7306 40 20	-- Miġbudin fil-kiesah jew irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana)	B'xejn	0	
7306 40 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7306 50	- Ohrajn, iwweldjati, b'taqsimat trasversali tonda, ta' azzar ta' liga iehor			
7306 50 20	-- Tubi ta' preċiżjoni	B'xejn	0	
7306 50 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ohrajn, iwweldjati, b'taqsimat trasversali mhux tonda			
7306 61	-- Of square jew rectangular cross-section			
	--- Bi ħxuna ta' hitan mhux aktar minn 2 mm			
7306 61 11	---- Ta' stainless steel	B'xejn	0	
7306 61 19	---- Ohrajn	B'xejn	0	
	--- Bi ħxuna ta' hitan aktar minn 2 mm			
7306 61 91	---- Ta' stainless steel	B'xejn	0	
7306 61 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
7306 69	-- Ta' taqsimiet trasversali mhux ċirkolari ohrajn			
7306 69 10	--- Ta' stainless steel	B'xejn	0	
7306 69 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7306 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
7307	Tagħmir ta' tubi u pajpijiet (pereżempju, couplings, elbows, sleeves), tal-hadid jew tal-azzar			
	- Tagħmir ta' forma			
7307 11	-- Ta' hadid fondut mhux malleabbli			
7307 11 10	--- Ta' tip użati f'sistemi ta' pressjoni	3,7	0	
7307 11 90	--- Ohrajn	3,7	0	
7307 19	-- Ohrajn			
7307 19 10	--- Ta' hadid fondut malleabbli	3,7	0	
7307 19 90	--- Ohrajn	3,7	0	
	- Ohrajn, ta' stainless steel			
7307 21 00	-- Flangijiet	3,7	0	
7307 22	-- Elbows, liwjiet u sleeves bil-kamin			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/943

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7307 22 10	--- sleeves	B'xejn	0	
7307 22 90	--- elbows u liwjiet	3,7	0	
7307 23	-- Tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf (butt welding)			
7307 23 10	--- elbows u liwjiet	3,7	0	
7307 23 90	--- Ohrajn	3,7	0	
7307 29	-- Ohrajn			
7307 29 10	--- Bil-kamin	3,7	0	
7307 29 30	--- Għal iwweldjar	3,7	0	
7307 29 90	--- Ohrajn	3,7	0	
	- Ohrajn			
7307 91 00	-- Flangijiet	3,7	0	
7307 92	-- Elbows, liwjiet u sleeves bil-kamin			
7307 92 10	---- sleeves	B'xejn	0	
7307 92 90	--- elbows u liwjiet	3,7	0	
7307 93	-- Tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf (butt welding)			
	--- Bl-ikbar dijametru ta' barra mhux aktar minn 609,6 mm			
7307 93 11	---- elbows u liwjiet	3,7	0	
7307 93 19	---- Ohrajn	3,7	0	
	--- Bl-ikbar dijametru ta' barra aktar minn 609,6 mm			
7307 93 91	---- elbows u liwjiet	3,7	0	
7307 93 99	---- Ohrajn	3,7	0	
7307 99	-- Ohrajn			
7307 99 10	--- Bil-kamin	3,7	0	
7307 99 30	--- Għal iwweldjar	3,7	0	
7307 99 90	--- Ohrajn	3,7	0	
7308	Strutturi (hlief bini prefabbrikat ta' intestatura 9406) u bcejjeċ ta' strutturi (pereżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xatbi ta' maghluq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa għal tisqif, bibien u twieqi u l-oqfsa tagħhom u għetiebi għal bibien, xaters, balavostrar, pilastri u kolonni), tal-hadid jew tal-azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u bħalhom, imhejjjin għal użu fi strutturi, tal-hadid jew tal-azzar			

L 127/944

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7308 10 00	- Pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet	B'xejn	0	
7308 20 00	- Torrijiet u arbli kannizzata	B'xejn	0	
7308 30 00	- Bibien, twieqi u l-oqfsa tagħhom u għetiebi għal bibien	B'xejn	0	
7308 40	- Tagħmir għal armar, strutturi ta' xaters, irfid u irfid għas-soqfa fejn jithaffer fil-minjieri (pit-propping)			
7308 40 10	-- Irfid għal minjieri	B'xejn	0	
7308 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7308 90	- Ohrajn			
7308 90 10	-- Digi (weirs), sieqji (sluices), xatbi ta' magħluq (lock-gates), ċattri għall-iżbark (landing stages), baċiri fissi u strutturi oħrajn marittimi u ta' kanali	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Principalment jew biss ta' folji (pjanci)			
7308 90 51	---- panelli magħmulin minn żewġ hitan ta' folji profilati (irrigati) b'qalba ta' iżolazzjoni	B'xejn	0	
7308 90 59	---- Ohrajn	B'xejn	0	
7308 90 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7309 00	Ġibjuni, tankijiet, btieti u kontenituri simili għal kull materjal (ħlief gass kompressat jew imdewweb), tal-hadid jew tal-azzar, li jesghu aktar minn 300 l, kemm jekk miksijin jew iżolati għas-shana kif ukoll jekk le, iżda mhux mghammrin b'taġħmir mekkaniku jew termali			
7309 00 10	- Għal gassijiet (ħlief gass kompressat jew imdewweb)	2,2	0	
	- Għal likwidi			
7309 00 30	-- Miksijin jew iżolati għas-shana	2,2	0	
	-- Ohrajn, li jesghu			
7309 00 51	--- Aktar minn 100 000 l	2,2	0	
7309 00 59	--- Mhux aktar minn 100 000 l	2,2	0	
7309 00 90	- Għal solidi	2,2	0	
7310	Tankijiet, btieti, ċilindri, bottijiet, kaxxi u kontenituri simili, għal kull materjal (ħlief gass kompressat jew imdewweb), tal-hadid jew tal-azzar, li jesghu mhux aktar minn 300 l, kemm jekk miksijin jew iżolati għas-shana kif ukoll jekk le, iżda mhux mghammrin b'taġħmir mekkaniku jew termali			
7310 10 00	- Jesghu 50 l jew aktar	2,7	0	
	- Li jesghu inqas minn 50 l			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/945

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7310 21	-- Bottijiet li jridu jinghalqu bl-issaldjar jew bit-tini bil-prensa			
7310 21 11	--- Bottijiet ta' tip użati għall-ippreservar ta' ikel	2,7	0	
7310 21 19	--- Bottijiet ta' tip użati għall-ippreservar ta' xorb	2,7	0	
	--- Ohrajn, bi hxuna ta' hitan ta'			
7310 21 91	---- Inqas minn 0,5 mm	2,7	0	
7310 21 99	---- 0,5 mm jew iktar	2,7	0	
7310 29	-- Ohrajn			
7310 29 10	--- Bi hxuna ta' hitan inqas minn 0,5 mm	2,7	0	
7310 29 90	--- Bi hxuna ta' hitan ta' 0,5 mm jew aktar	2,7	0	
7311 00	Kontenituri għal gass ikkompresat jew imdewweb, tal-hadid jew tal-azzar			
7311 00 10	- Mahdumin biċċa wahda (seamless)	2,7	0	
	- Ohrajn, li jesghu			
7311 00 91	-- Inqas minn 1 000 l	2,7	0	
7311 00 99	-- 1 000 l jew iktar	2,7	0	
7312	Wajer bis-swiegli, hbula, kejbils, ċineg immaljati, bragi u bħalhom, tal-hadid jew tal-azzar, mhux iżolat għall-elettriku			
7312 10	- Wajer bis-swiegli, hbula u kejbils			
7312 10 20	-- Ta' stainless steel	B'xejn	0	
	-- Ohrajn, b'taqsimat trasversali b'qies massimu			
	--- Mhux aktar minn 3 mm			
7312 10 41	---- miksiġin jew mgħottijin b'ligi ta' ramm-żingu (ramm isfar)	B'xejn	0	
7312 10 49	---- Ohrajn	B'xejn	0	
	--- Aktar minn 3 mm			
	---- Wajer bis-swiegli			
7312 10 61	----- mhux miksiġin	B'xejn	0	
	----- miksiġin			
7312 10 65	----- Miksiġin jew mgħottijin biż-żingu	B'xejn	0	
7312 10 69	----- Ohrajn	B'xejn	0	
	---- Hbula u kejbils (inkluzi hbula koljaturi maqfulin)			
	----- Mhux mgħottijin jew miksiġin jew mgħottijin biss b'żingu, b'qies ta' wiċċ il-taqsimat trasversali massimu			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7312 10 81	----- Aktar minn 3 mm iżda mhux aktar minn 12 mm	B'xejn	0	
7312 10 83	----- Aktar minn 12 mm iżda mhux aktar minn 24 mm	B'xejn	0	
7312 10 85	----- Aktar minn 24 mm iżda mhux aktar minn 48 mm	B'xejn	0	
7312 10 89	----- Aktar minn 48 mm	B'xejn	0	
7312 10 98	----- Ohrajn	B'xejn	0	
7312 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
7313 00 00	Fildiferru mxewwek (barbed wire) tal-hadid jew tal-azzar; wajer mibrum għal ċrieki tal-btieti jew singlu ċatt, imxewwek jew le, u wajer doppju mibrum hafif, ta' tip użat għaċ-ċnut, tal-hadid jew tal-azzar	B'xejn	0	
7314	Drapp (inklużi ċineg bla tarf), grill, xibka u ċnut, ta' wajer hadid jew ta' azzar; folji ta' xibka (expanded metal) tal-hadid jew tal-azzar			
	- drapp minsuġ			
7314 12 00	-- Ċineg bla tarf għal makkinarju, ta' stainless steel	B'xejn	0	
7314 14 00	-- Drapp iehor minsuġ, ta' stainless steel	B'xejn	0	
7314 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7314 20	- Grill, xibka u ċnut, iwweldjati fl-interessjoni, ta' wajer b'qies massimu ta' wiċċ ta' taqsimu trasversali ta' 3 mm jew aktar u b'qies ta' toqob tal-malja ta' 100 cm ² jew aktar			
7314 20 10	-- Ta' wajer bi skanalaturi	B'xejn	0	
7314 20 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- gradilja, xibka u sisien ohrajn, iwweldjati fl-interessjoni			
7314 31 00	-- miksiġin jew mghottijin biż-żingu	B'xejn	0	
7314 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Drapp, gradijli, xibka u sisien ohrajn			
7314 41	-- miksiġin jew mghottijin biż-żingu			
7314 41 10	--- Xibka eżagonali	B'xejn	0	
7314 41 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7314 42	-- miksiġin bi plastiks			
7314 42 10	--- Xibka eżagonali	B'xejn	0	
7314 42 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
7314 49 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
7314 50 00	- folji ta' xibka (expanded metal)	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/947

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7315	Ktajjen u bċejjeċ tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar			
	- Ktajjen b'holoq magħqudin u bċejjeċ tagħhom			
7315 11	-- Ktajjen rombli (roller chain)			
7315 11 10	--- Ta' tip użati għal roti u għal muturi	2,7	0	
7315 11 90	--- Ohrajn	2,7	0	
7315 12 00	-- Ktajjen ohrajn	2,7	0	
7315 19 00	-- bċejjeċ	2,7	0	
7315 20 00	- Ktajjen kontra ż-żlieq	2,7	0	
	- Ktajjen ohrajn			
7315 81 00	-- Holoq ta' ktajjen bi skontra fihom (stud-link)	2,7	0	
7315 82	-- Ohrajn, holoq iwweldjati			
7315 82 10	--- Il-materjal kostitwenti tagħhom għandu qies massimu ta' taqsima trasversali ta' 16-il mm jew inqas	2,7	0	
7315 82 90	--- Il-materjal kostitwenti tagħhom għandu qies massimu ta' taqsima trasversali ta' aktar minn 16-il mm	2,7	0	
7315 89 00	-- Ohrajn	2,7	0	
7315 90 00	- Bċejjeċ ohrajn	2,7	0	
7316 00 00	Ankri, ankrotti u bċejjeċ tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar	2,7	0	
7317 00	Imsiemi, taċċi, pins (drawing pins), imsiemi immewwġin, stejpls (hlief dawġ ta' intestatura 8305) u oġġetti simili, tal-hadid jew tal-azzar, bl-irjus ta' materjal ieħor jew le, iżda esklużi tali oġġetti b'irjus ta' ramm			
7317 00 10	- pins (drawing pins)	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
	-- ippressati bla shana minn wajer			
7317 00 20	--- Imsiemi fi strixxi jew koljaturi	B'xejn	0	
7317 00 40	--- Imsiemi ta' azzar li fihom bil-piż 0,5 % jew aktar ta' karbonju, imwebbes	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
7317 00 61	---- miksiġin jew mġhottijin b'żingu	B'xejn	0	
7317 00 69	---- Ohrajn	B'xejn	0	
7317 00 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7318	Viti, boltijiet, skorfini, coach screws (viti b'ras eżagonali biex jiddawwru bi spanner), ganċijiet bil-kamin, rivits, kavi, woxers (inklużi woxers molla) u oġġetti simili, tal-hadid jew tal-azzar			
	- Oġġetti bil-kamin			
7318 11 00	-- Coach screws (viti b'ras eżagonali biex jiddawwru bi spanner)	3,7	0	
7318 12	-- Viti oħrajn għall-injam			
7318 12 10	--- Ta' stainless steel	3,7	0	
7318 12 90	--- Oħrajn	3,7	0	
7318 13 00	-- Ganċijiet bil-kamin u ċrieki kamin	3,7	0	
7318 14	-- Viti li jaqbd u kamin wahedhom (self-tapping)			
7318 14 10	--- Ta' stainless steel	3,7	0	
	--- Oħrajn			
7318 14 91	---- Viti b'kamin spazjat	3,7	0	
7318 14 99	---- Oħrajn	3,7	0	
7318 15	-- Viti u boltijiet oħrajn, bl-iskorfini jew bil-woxers tagħhom jew le			
7318 15 10	--- Viti, imdawwrin minn biċċiet, vireg, profili, jew wajer, ta' taqsima trasversali solida, bil-parti dritta mhux ehxen minn 6 mm	3,7	0	
	--- Oħrajn			
7318 15 20	---- Biex jitwagħhal materjal tal-kostruzzjoni ta' linji tat-tren	3,7	0	
	---- Oħrajn			
	----- bla rjus			
7318 15 30	----- Ta' stainless steel	3,7	0	
	----- Oħrajn, b'saħħa ta' piż li jifilhu			
7318 15 41	----- Inqas minn 800 MPa	3,7	0	
7318 15 49	----- 800 Mpa jew aktar	3,7	0	
	----- bl-Irjus			
	----- Viti b'xaqq u imħaffrin-salib (stilla)			
7318 15 51	----- Ta' stainless steel	3,7	0	
7318 15 59	----- Oħrajn	3,7	0	
	----- Viti bir-ras sokkit eżagonali			
7318 15 61	----- Ta' stainless steel	3,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/949

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7318 15 69	----- Ohrajn	3,7	0	
	----- Boltijiet eżagonali			
7318 15 70	----- Ta' stainless steel	3,7	0	
	----- Ohrajn, b'sahha ta' piż li jifilhu			
7318 15 81	----- Inqas minn 800 MPa	3,7	0	
7318 15 89	----- Ta' 800 MPs jew aktar	3,7	0	
7318 15 90	----- Ohrajn	3,7	0	
7318 16	-- skorfini			
7318 16 10	--- Imdawwrin minn biċċiet, vireg, profili, jew wajer, ta' taqsima trasversali solida, ta' dijametru ta' toqba mhux aktar minn 6 mm	3,7	0	
	--- Ohrajn			
7318 16 30	---- Ta' stainless steel	3,7	0	
	---- Ohrajn			
7318 16 50	----- Skorfini jaqflu waħedhom (self-locking)	3,7	0	
	----- Ohrajn, b'dijametru ta' ġewwa			
7318 16 91	----- Mhux aktar minn 12 mm	3,7	0	
7318 16 99	----- Aktar minn 12 mm	3,7	0	
7318 19 00	-- Ohrajn	3,7	0	
	- Ogġetti mingħajr kamin			
7318 21 00	-- Woxers molla u woxers ohrajn jaqflu	3,7	0	
7318 22 00	-- Woxers ohrajn	3,7	0	
7318 23 00	-- Rivits	3,7	0	
7318 24 00	-- Kavilji u ċavi	3,7	0	
7318 29 00	-- Ohrajn	3,7	0	
7319	Labar tal-hjata, labar tas-suf, imsell (bodkins), gangijiet tal-kroxè, labar stiletto tar-rakmu u ogġetti simili, għal użu bl-idejn, tal-hadid jew tal-azzar; labar tas-sarwar u labar ohrajn tal-hadid jew tal-azzar, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra			
7319 20 00	- Labar tas-sarwar	2,7	0	
7319 30 00	- Labar ohrajn	2,7	0	
7319 90	- Ohrajn			
7319 90 10	-- Labar tal-hjata, sarsir jew rakmu	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7319 90 90	-- Ohrajn	2,7	0	
7320	Molol u strixxi għal molol, tal-hadid jew tal-azzar			
7320 10	- molol tal-istrixxi u strixxi għalihom			
	-- maħdumin bis-shana			
7320 10 11	--- Molol laminati u strixxi għalihom	2,7	0	
7320 10 19	--- Ohrajn	2,7	0	
7320 10 90	-- Ohrajn	2,7	0	
7320 20	- Molol spirali			
7320 20 20	-- Maħdumin bis-shana	2,7	0	
	-- Ohrajn			
7320 20 81	--- molol spirali ta' kompressjoni	2,7	0	
7320 20 85	--- molol spirali ta' tensjoni	2,7	0	
7320 20 89	--- Ohrajn	2,7	0	
7320 90	- Ohrajn			
7320 90 10	-- Molol spirali ċatti	2,7	0	
7320 90 30	-- Molol diski	2,7	0	
7320 90 90	-- Ohrajn	2,7	0	
7321	Fuklari, stuġi, gradilji, kukers (inklużi dawġ b'kaldaruni sussidjarji għal tishin ċentrali), barbikju, braċieri, ċrieki tal-gass, apparat għat tishin tal-platti u tagħmir simili tad-dar mhux tal-elettriku, u bċejjeċ tagħom, tal-hadid jew tal-azzar			
	- Tagħmir tat-Tisjir u tagħmir għat-tishin tal-platti			
7321 11	-- Għal fjuwil ta' gass jew kemm għal fjuwil ta' gass kif ukoll għal fjuwil ohrajn			
7321 11 10	--- Bil-forn, inklużi fran separati	2,7	0	
7321 11 90	--- Ohrajn	2,7	0	
7321 12 00	-- Għal fjuwil likwidu	2,7	0	
7321 19 00	-- Ohrajn, inkluż apparat li jaħdem bi fjuwil solidu	2,7	0	
	- Tagħmir ieħor			
7321 81	-- Għal fjuwil gass jew kemm għal fjuwil ta' gass kif ukoll għal fjuwil ohrajn			
7321 81 10	--- Bi żbokk għall-egżost	2,7	0	
7321 81 90	--- Ohrajn	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/951

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7321 82	-- Għal fuwil likwidu			
7321 82 10	--- Bi żbakk għall-egżost	2,7	0	
7321 82 90	--- Ohrajn	2,7	0	
7321 89 00	-- Ohrajn, inkluż apparat li jahdem bi fuwil solidu	2,7	0	
7321 90 00	- biċċiet	2,7	0	
7322	Radjaturi għal tishin ċentrali, mhux imsahħnin bl-elettriku, u bċejjeċ tagħhom, ta' hadid jew azzar; hiters ta' l-arja u distributuri ta' arja shuna (inklużi distributuri li jistgħu jqassmu ukoll arja friska jew kundizzjonata), mhux imsahħnin bl-elettriku, li fihom fann jew blower imhaddmin b'mutur, u l-bċejjeċ għalihom, ta' hadid jew azzar			
	- Radjaturi u bċejjeċ tagħhom			
7322 11 00	-- Ta' Hadid fondut	3,2	0	
7322 19 00	-- Ohrajn	3,2	0	
7322 90 00	- Ohrajn	3,2	0	
7323	Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti ohrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, tal-hadid u tal-azzar; suf tal-hadid jew tal-azzar (iron jew steel wool); barraxxi għal borom u biċċiet għal brix jew illustrar, ingwanti u x-xorta, tal-hadid jew tal-azzar			
7323 10 00	- Suf tal-hadid jew tal-azzar (iron jew steel wool); barraxxi għal borom u biċċiet għal brix jew illustrar, ingwanti u x-xorta	3,2	0	
	- Ohrajn			
7323 91 00	-- Ta' hadid fondut, mhux żmaltat	3,2	0	
7323 92 00	-- Ta' hadid fondut, żmaltat	3,2	0	
7323 93	-- Ta' stainless steel			
7323 93 10	--- ogġetti għal użu Fuq il-Mejda	3,2	0	
7323 93 90	--- Ohrajn	3,2	0	
7323 94	-- Ta' hadid (hlief hadid fondut) jew azzar, żmaltat			
7323 94 10	--- ogġetti għal użu tal-Mejda	3,2	0	
7323 94 90	--- Ohrajn	3,2	0	
7323 99	-- Ohrajn			
7323 99 10	--- ogġetti għal użu tall-Mejda	3,2	0	
	--- Ohrajn			
7323 99 91	---- Mogħtijin il-verniċ jew Mizbugħin	3,2	0	
7323 99 99	---- Ohrajn	3,2	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7324	Ogġetti għall-kamra tal-banju u bċejjeċ tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar			
7324 10 00	– Sinkijiet u friskaturi, tal-istainless steel	2,7	0	
	– Banjjijiet			
7324 21 00	-- Ta' hadid fondut, żmaltat jew le	3,2	0	
7324 29 00	-- Ohrajn	3,2	0	
7324 90 00	– Ohrajn, inklużi bċejjeċ	3,2	0	
7325	Ogġetti ohrajn ikkastjati tal-hadid jew tal-azzar			
7325 10	– Ta' hadid fondut mhux-malleabbli			
7325 10 50	-- kaxex tal-hajt u tad-distribuzzjoni	1,7	0	
	-- Ohrajn			
7325 10 92	--- Għal sistemi ta' drenaġġ, ilma, eċċ	1,7	0	
7325 10 99	--- Ohrajn	1,7	0	
	– Ohrajn			
7325 91 00	-- Blalen tat-thin u ogġetti simili Għal imtiehen	2,7	0	
7325 99	-- Ohrajn			
7325 99 10	--- Ta' Hadid fondut malleabbli	2,7	0	
7325 99 90	--- Ohrajn	2,7	0	
7326	Ogġetti ohrajn tal-hadid jew tal-azzar			
	– Mikwijin fil-forġa jew stampati, iżda mhux mahdumin aktar			
7326 11 00	-- Blalen tat-thin u ogġetti simili Għal imtiehen	2,7	0	
7326 19	-- Ohrajn			
7326 19 10	--- mikwijin fil-Forġa b'forma miftuha	2,7	0	
7326 19 90	--- Ohrajn	2,7	0	
7326 20	– ogġetti Ta' wajer tal-hadid jew tal-azzar			
7326 20 30	-- Gaġeġ u guvi żgħar	2,7	0	
7326 20 50	-- basktijiet tal-wajer	2,7	0	
7326 20 80	-- Ohrajn	2,7	0	
7326 90	– Ohrajn			
7326 90 10	-- Kaxxetti tan-niskata, kaxex ghas-sigarrett, kaxex u kaxxetti tal-kosmetiċi u tat-terer u ogġetti simili	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/953

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7326 90 30	-- Slielem u skaluni	2,7	0	
7326 90 40	-- Palits u pjattaform simili Ghall-manigġar ta' merkanzija	2,7	0	
7326 90 50	-- Rkiekel għal kejbils, pajpijiet u x-xorta	2,7	0	
7326 90 60	-- Ventilaturi mhux mekkaniċi, kanali tal-ilma, grampuni u oġġetti simili użati fl-industrija tal-bini	2,7	0	
7326 90 70	-- Bramel imtaqqbin u oġġetti simili Tal-pjanċi użati biex isaffu l-ilma fid-dhul ta' drejnijiet	2,7	0	
	-- Oġġetti oħrajn Tal-hadid jew tal-azzar			
7326 90 91	--- mikwijn f'Forġa b'forma miftuħa	2,7	0	
7326 90 93	--- mikwijn f'Forġa b'forma magħluqa	2,7	0	
7326 90 95	--- mġhaqqdin bis-shana	2,7	0	
7326 90 98	--- Oħrajn	2,7	0	
74	KAPITOLU 74 - RAMM U OĠĠETTI TIEGHU			
7401 00 00	Mattes tar-ramm; ramm siment (ramm ippreċipitat)	B'xejn	0	
7402 00 00	Ramm mhux raffinat; anodi tar-ramm għal irfinar elettrolitiku	B'xejn	0	
7403	Ramm raffinat u ligi tar-ramm, mhux maħdumin			
	- ramm raffinat			
7403 11 00	-- Katodi u qatgħat Ta' Katodi	B'xejn	0	
7403 12 00	-- biċċiet shah ta' Wajer	B'xejn	0	
7403 13 00	-- Billetti	B'xejn	0	
7403 19 00	-- Oħrajn	B'xejn	0	
	- ligi tar-ramm			
7403 21 00	-- ligi b'bażi tar-ramm-żingu (ramm isfar)	B'xejn	0	
7403 22 00	-- ligi b'bażi tar-ramm-landa (bronz)	B'xejn	0	
7403 29 00	-- Ligi oħrajn tar-ramm (hlief ligi prinċipali ta' intestatura 7405)	B'xejn	0	
7404 00	Skart u fdal tar-ramm			
7404 00 10	- Ta' ramm raffinat	B'xejn	0	
	- Ta' ligi tar-ramm			
7404 00 91	-- Ta' ligi b'bażi tar-ramm-żingu (ramm isfar)	B'xejn	0	
7404 00 99	-- Oħrajn	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7405 00 00	Ligi prinċipali tar-ramm	B'xejn	0	
7406	Trabijiet u qxur tar-ramm			
7406 10 00	- trabijiet Ta' Struttura mhux lamellari	B'xejn	0	
7406 20 00	- trabijiet Ta' struttura lamellari; qxur	B'xejn	0	
7407	Biċċiet shaħ tar-ramm, vireg u profili			
7407 10 00	- Ta' ramm raffinat	4,8	0	
	- Ta' ligi tar-ramm			
7407 21	-- Ta' ligi b'bażi tar-ramm-żingu (ramm isfar)			
7407 21 10	--- Biċċiet shaħ u vireg	4,8	0	
7407 21 90	--- Profili	4,8	0	
7407 29	-- Ohrajn			
7407 29 10	--- Ta' ligi b'bażi tar-ramm-nikil (kupro-nikil) jew ta' ligi b'bażi tar-ramm-nikil-żingu (fidda nikil)	4,8	0	
7407 29 90	--- Ohrajn	4,8	0	
7408	Wajer tar-ramm			
	- Ta' ramm raffinat			
7408 11 00	-- Li l-qies massimu tat-taqsimas trasversali tagħhom jaqbeż 6 mm	4,8	0	
7408 19	-- Ohrajn			
7408 19 10	--- Li l-qies massimu tat-taqsimas trasversali tagħhom jaqbeż 0,5 mm	4,8	0	
7408 19 90	--- Li l-qies massimu tat-taqsimas trasversali tagħhom ma jaqbizx 0,5 mm	4,8	0	
	- Ta' ligi tar-ramm			
7408 21 00	-- Ta' ligi b'bażi tar-ramm-żingu (ramm isfar)	4,8	0	
7408 22 00	-- Ta' ligi b'bażi tar-ramm-nikil (kupro-nikil) jew ta' ligi b'bażi tar-ramm-nikil-żingu (fidda nikil)	4,8	0	
7408 29 00	-- Ohrajn	4,8	0	
7409	Pjanci, folji u strixxi tar-ramm, ehxen minn 0,15 mm			
	- Ta' ramm raffinat			
7409 11 00	-- f'koljaturi	4,8	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/955

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7409 19 00	-- Ohrajn	4,8	0	
	- Ta' ligi b'bażi tar-ramm-żingu (ramm isfar)			
7409 21 00	-- F'koljaturi	4,8	0	
7409 29 00	-- Ohrajn	4,8	0	
	- Ligi b'bażi tar-ramm-landa (bronż)			
7409 31 00	-- in coils	4,8	0	
7409 39 00	-- Ohrajn	4,8	0	
7409 40	- ligi b'bażi ramm-nikil (kupro-nikil) jew ta' ligi b'bażi ramm-nikil-żingu (fidda nikil)			
7409 40 10	-- Ta' ligi b'bażi ramm-nikil (kupro-nikil)	4,8	0	
7409 40 90	-- Ta' ligi b'bażi ramm-nikil-żingu (fidda nikil)	4,8	0	
7409 90 00	- Ta' ligi ohrajn tar-ramm	4,8	0	
7410	Fojl tar-ramm (kemm jekk stampat jew rinfurzat b'karta, kartun, plastiks jew materjal simili ta' rinforz kif ukoll jekk le) ta' ħxuna (eskluż kull rinforz) ta' mhux aktar minn 0,15 mm			
	- mhux rinfurzati			
7410 11 00	-- Ta' ramm raffinat	5,2	0	
7410 12 00	-- Ta' ligi tar-ramm	5,2	0	
	- Rinfurzati			
7410 21 00	-- Ta' ramm raffinat	5,2	3	
7410 22 00	-- Ta' ligi tar-ramm	5,2	0	
7411	Tubi u pajpijiet tar-ramm			
7411 10	- Ta' ramm raffinat			
	-- Dritt, ta' ħxuna ta' ħajt			
7411 10 11	--- Aktar minn 0,6 mm	4,8	3	
7411 10 19	--- Mhux aktar minn 0,6 mm	4,8	0	
7411 10 90	-- Ohrajn	4,8	0	
	- Ta' ligi tar-ramm			
7411 21	-- Ta' ligi b'bażi tar-ramm-żingu (ramm isfar)			
7411 21 10	--- Dritt	4,8	0	
7411 21 90	--- Ohrajn	4,8	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7411 22 00	-- Ta' ligi b'bażi ramm-nikil (kupro-nikil) jew ta' ligi b'bażi ramm-nikil-żingu (fidda nikil)	4,8	0	
7411 29 00	-- Ohrajn	4,8	0	
7412	Accessorji tar-ramm ta' tubi u pajpijiet (pereżempju, igganċjar (couplings), liwġiet (elbows), sleeves)			
7412 10 00	- Ta' ramm raffinat	5,2	0	
7412 20 00	- Ta' ligi tar-ramm	5,2	0	
7413 00	Wajer bis-swiegli, kejbils, ċineg immaljati u x-xorta, tar-ramm, mhux iżolati għall-elettriku			
7413 00 20	- Ta' ramm raffinat	5,2	0	
7413 00 80	- Ta' ligi tar-ramm	5,2	0	
7415	Imsiemer, taċċi, pins (drawing pins), stejpls (ħlief dawk ta' intestatura 8305) u oġġetti simili, tar-ramm jew tal-hadid jew ta' azzar bl-irjus tar-ramm; viti, boltijiet, skorfini, ganċijiet bil-kamin, rivits, kavilji, ċavi, woxers (inkluzi woxers molla) u oġġetti simili, tar-ramm			
7415 10 00	- Imsiemer u taċċi, pins (drawing pins), stejpls u oġġetti simili	4	0	
	- Oġġetti ohrajn, mhux bil-kamin			
7415 21 00	-- Woxers (inkluzi woxers molla)	3	0	
7415 29 00	-- Ohrajn	3	0	
	- Oġġetti ohrajn bil-kamin			
7415 33 00	-- Viti; boltijiet u skorfini	3	0	
7415 39 00	-- Ohrajn	3	0	
7418	Oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti ohrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, tar-ramm; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u x-xorta, għall-għerik u l-illustrar, tar-ramm; oġġetti għall-kamra tal-banju u x-xorta, tar-ramm			
	- Oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti ohrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u x-xorta, għall-għerik u l-illustrar			
7418 11 00	-- Barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u x-xorta, għall-għerik u l-illustrar	3	0	
7418 19	-- Ohrajn			
7418 19 10	--- Apparat tat-tisjir jew tas-shana ta' tip użat għal għanijiet domestiċi, mhux tal-elettriku, u partijiet tiegħu	4	0	
7418 19 90	--- Ohrajn	3	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/957

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7418 20 00	- Ogġetti għal kamra tal-banju u bċejeċ tagħhom	3	0	
7419	Ogġetti oħrajn tar-ramm			
7419 10 00	- Ktajjen u bċejeċ tagħhom	3	3	
	- Oħrajn			
7419 91 00	-- Ikkastjati, iffurmati, stampati jew mikwijin fil-forġa, iżda mhux maħdumin aktar	3	3	
7419 99	-- Oħrajn			
7419 99 10	--- Drapp (inkluż ċineg bla tmiem), gradilji u xibka, tal-wajer li ebda taqsima trasversali tagħhom ma hija iktar minn 6 mm; metal espandut	4,3	0	
7419 99 30	--- molol	4	0	
7419 99 90	--- Oħrajn	3	0	
75	KAPITOLU 75 - NIKIL U OGĠETTI TIEGĦU			
7501	Mattes tan-nikil, ġebel (sinters) ta' ossidu tan-nikil u prodotti intermedji oħrajn ta' metallurġija tan-nikil			
7501 10 00	- mattes tan-nikil	B'xejn	0	
7501 20 00	- ġebel (sinters) ta' ossidu tan-nikil u prodotti intermedji oħrajn ta' metallurġija tan-nikil	B'xejn	0	
7502	Nikil mhux maħdum			
7502 10 00	- Nikil, mhux illigat	B'xejn	0	
7502 20 00	- ligi tan-nikil	B'xejn	0	
7503 00	Skart u fdal tan-nikil			
7503 00 10	- Tan-nikil, mhux illigat	B'xejn	0	
7503 00 90	- Ta' ligi tan-nikil	B'xejn	0	
7504 00 00	Trabijiet u qxur tan-nikil	B'xejn	0	
7505	Biċċiet shaħ, vireg, profili u wajer tan-nikil			
	- Biċċiet shaħ, vireg u profili			
7505 11 00	-- Tan-nikil, mhux illigat	B'xejn	0	
7505 12 00	-- Ta' ligi tan-nikil	2,9	0	
	- Wajer			
7505 21 00	-- Tan-nikil, mhux illigat	B'xejn	0	
7505 22 00	-- Ta' ligi tan-nikil	2,9	0	
7506	Pjanċi, folji, strixxa u fojl tan-nikil			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7506 10 00	- Tan-nikil, mhux illigat	B'xejn	0	
7506 20 00	- Ta' ligi tan-nikil	3,3	0	
7507	Tubi, pajpijiet u tagħmir ta' tubi jew pajpijiet (pereżempju, igganċjar (couplings), liwjiet (elbows), sleeves) tan-nikil			
	- Tubi u pajpijiet			
7507 11 00	-- Tan-nikil, mhux illigat	B'xejn	0	
7507 12 00	-- Ta' ligi tan-nikil	B'xejn	0	
7507 20 00	- Tagħmir ta' tubi jew pajpijiet	2,5	0	
7508	Ogġetti oħrajn tan-nikil			
7508 10 00	- Drapp, gradilja u xibka ta' wajer tan-nikil	B'xejn	0	
7508 90 00	- Oħrajn	B'xejn	0	
76	KAPITOLU 76 - ALUMINJU U OĠĠETTI TIEGĦU			
7601	Aluminju mhux maħdum			
7601 10 00	- Aluminju, mhux illigat	6	0	
7601 20	- ligi tal-aluminju			
7601 20 10	-- primarji	6	0	
	-- sekondarji			
7601 20 91	--- f'lingotti jew fi stat likwidu	6	0	
7601 20 99	--- Oħrajn	6	0	
7602 00	Skart u fdal tal-aluminju			
	- skart			
7602 00 11	-- Irbaba tat-torn, ċana, laqx, skart taċ-ċana, trab tas-segar u l-illimar; skart ta' folji u fojl ikkuluriti, miksijin jew inkulati, ta' ħxuna (mingħajr kull rinforz) ta' mhux aktar minn 0,2 mm	B'xejn	0	
7602 00 19	-- Oħrajn (inklużi twarrib tal-fabbrika)	B'xejn	0	
7602 00 90	- fdal	B'xejn	0	
7603	Trabijiet u qxur tal-aluminju			
7603 10 00	- trabijiet ta' struttura mhux-lamellari	5	0	
7603 20 00	- trabijiet ta' struttura lamellari; Qxur	5	0	
7604	Biċċiet shaħ tal-aluminju, vireg u profili			
7604 10	- Tal-aluminju, mhux illigat			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/959

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7604 10 10	-- Biċċiet shah u vireg	7,5	0	
7604 10 90	-- Profili	7,5	0	
	- Ta' ligi tal-aluminju			
7604 21 00	-- Profili vojta minn ġewwa	7,5	0	
7604 29	-- Ohrajn			
7604 29 10	--- Biċċiet shah u vireg	7,5	0	
7604 29 90	--- Profili	7,5	0	
7605	Wajer tal-aluminju			
	- Tal-aluminju, mhux illigat			
7605 11 00	-- Li l-qies massimu tat-taqsima trasversali tagħhom jaqbeż 7 mm	7,5	0	
7605 19 00	-- Ohrajn	7,5	0	
	- Ta' ligi tal-aluminju			
7605 21 00	-- Li l-qies massimu tat-taqsima trasversali tagħhom jaqbeż 7 mm	7,5	0	
7605 29 00	-- Ohrajn	7,5	0	
7606	Pjanċi, folji u strixxa tal-aluminju, ehxen minn 0,2 mm			
	- rettangolari (inkluzi kwadri)			
7606 11	-- Tal-aluminju, mhux illigat			
7606 11 10	--- Miżbughin, moghtijin il-verniċ u miksijin bi plastiks	7,5	0	
	--- Ohrajn, ta' ħxuna ta'			
7606 11 91	---- Inqas minn 3 mm	7,5	0	
7606 11 93	---- Mhux inqas minn 3 mm iżda inqas minn 6 mm	7,5	0	
7606 11 99	---- Mhux inqas minn 6 mm	7,5	0	
7606 12	-- Ta' ligi tal-aluminju			
7606 12 10	--- Strixxa għal venetian blinds	7,5	0	
	--- Ohrajn			
7606 12 50	---- Miżbughin, moghtijin il-verniċ u miksijin bi plastiks	7,5	0	
	---- Ohrajn, ta' ħxuna ta'			
7606 12 91	----- Inqas minn 3 mm	7,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7606 12 93	----- Mhux inqas minn 3 mm iżda inqas minn 6 mm	7,5	0	
7606 12 99	----- Mhux inqas minn 6 mm	7,5	0	
	- Ohrajn			
7606 91 00	-- Tal-aluminju, mhux illigat	7,5	0	
7606 92 00	-- Ta' ligi tal-aluminju	7,5	0	
7607	Fojl tal-aluminju (kemm jekk stampati jew rinfurzati b'karta, kartun, plastiks jew materjali simili ta' rinforz kif ukoll jekk le) ta' hxuna (minghajr kull rinforz) ta' mhux aktar minn 0,2 mm			
	- Mhux rinfurzati			
7607 11	-- Irrumblati iżda mhux maħdumin aktar			
7607 11 10	--- Mhux ehxen minn 0,021 mm	7,5	0	
7607 11 90	--- Ta' hxuna mhux inqas minn 0,021 mm iżda mhux aktar minn 0,2 mm	7,5	0	
7607 19	-- Ohrajn			
7607 19 10	--- Mhux ehxen minn 0,021 mm	7,5	0	
	--- Ta' hxuna mhux inqas minn 0,021 mm iżda ta' mhux aktar minn 0,2 mm			
7607 19 91	---- Li jehlu minnhom infushom (self-adhesive)	7,5	0	
7607 19 99	---- Ohrajn	7,5	0	
7607 20	- rinfurzati			
7607 20 10	-- Ta' hxuna (minghajr kull rinforz) inqas minn 0,021 mm	10	0	
	-- Ta' hxuna (minghajr kull rinforz) ta' mhux inqas minn 0,021 mm iżda ta' mhux aktar minn 0,2 mm			
7607 20 91	--- Li jehlu minnhom infushom (self adhesive)	7,5	0	
7607 20 99	--- Ohrajn	7,5	0	
7608	Tubi u pajpijiet tal-aluminju			
7608 10 00	- Tal-aluminju, mhux illigat	7,5	0	
7608 20	- Ta' ligi tal-aluminju			
7608 20 20	-- iwweldjati	7,5	0	
	-- Ohrajn			
7608 20 81	--- mhux maħdumin aktar hlief moghtijin forma	7,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/961

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7608 20 89	--- Ohrajn	7,5	0	
7609 00 00	Aċċessorji għal tubi u pajpijiet tal-aluminju (pereżempju, igganċjar (couplings), liwjiet (elbows), sleeves)	5,9	0	
7610	Strutturi tal-aluminju (hlief bini prefabbrikat ta' intestatura 9406) u bċejjeċ ta' strutturi (pereżempju, pontijiet u taqsimiet ta' pontijiet, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa ta' soqfa, bibien u twieqi u l-oqfsa tagħhom u għetiebi għall-bibien, balavostrar, pilastri u kolonni); pjanci tal-aluminju, vireg, tubi u x-xorta, ippreparati għal użu fi strutturi			
7610 10 00	- Bibien, twieqi u l-oqfsa tagħhom u għetiebi għall-bibien	6	0	
7610 90	- Ohrajn			
7610 90 10	-- Pontijiet u taqsimiet ta' pontijiet, torrijiet u arbli kannizzata	7	0	
7610 90 90	-- Ohrajn	6	0	
7611 00 00	Ġibjuni, tankijiet, btiet u kontenituri simili tal-aluminju, għal kull materjal (hlief gass ikkompresat jew imdewweb), li jesgħu aktar minn 300 litru, kemm jekk miksijin minn ġewwa jew iżolati għas-shana kif ukoll jekk le, iżda mhux mghammrin b'apparat mekkaniku jew termiku	6	0	
7612	Btiet, bramel, bottijiet, kaxex u kontenituri simili tal-aluminju (inkluż kontenituri tubulari riġidi jew li jingħalqu fuqhom infushom), għal kull materjal (hlief gass ikkompresat jew imdewweb), li ma jesgħux aktar minn 300 litru, miksijin minn ġewwa jew iżolati għas-shana kif ukoll jekk le, iżda mhux mghammrin b'apparat mekkaniku jew termiku			
7612 10 00	- Kontenituri tubulari li jingħalqu fuqhom infushom	6	0	
7612 90	- Ohrajn			
7612 90 10	-- Kontenituri tubulari riġidi	6	0	
7612 90 20	-- kontenituri ta' tip użati għal ajrusoli	6	0	
	-- Ohrajn, li jesgħu			
7612 90 91	--- 50 litru jew aktar	6	0	
7612 90 98	--- Inqas minn 50 litru	6	0	
7613 00 00	Kontenituri tal-aluminju għal gass kompressat jew imdewweb	6	0	
7614	Wajer bis-swiegli, kejbils, ċineg immaljati u x-xorta, tal-aluminju, mhux iżolati għall-elettriku			
7614 10 00	- bil-qalba ta' azzar	6	0	
7614 90 00	- Ohrajn	6	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7615	Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti oħrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, tal-aluminju; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u x-xorta, għal gherik u illustrar, tal-aluminju; ogġetti għall-kamra tal-banju u bċejjeċ tagħhom, tal-aluminju			
	- Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti oħrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u x-xorta, għall-gherik u l-illustrar			
7615 11 00	-- Barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u x-xorta, għall-gherik u illustrar	6	0	
7615 19	-- Oħrajn			
7615 19 10	--- ikkastjati	6	0	
7615 19 90	--- Oħrajn	6	0	
7615 20 00	- Ogġetti għall-kamra tal-banju u bċejjeċ tagħhom	6	0	
7616	Ogġetti oħrajn tal-aluminju			
7616 10 00	- Imsiemer, taċċi, stejpls (hlief dawġ ta' intestatura 8305), viti, boltijiet, skorfini, gancijiet bil-kamin, rivits, kavlji, ċovi, woxers u ogġetti simili	6	0	
	- Oħrajn			
7616 91 00	-- Drapp, gradilja, xibka u sisien, ta' wajer tal-aluminju	6	0	
7616 99	-- Oħrajn			
7616 99 10	--- ikkastjati	6	0	
7616 99 90	--- Oħrajn	6	0	
78	KAPITOLU 78 - ĊOMB U OGĠETTI TIEGHU			
7801	Ċomb mhux mahdum			
7801 10 00	- ċomb raffinat	2,5	0	
	- Oħrajn			
7801 91 00	-- li fih bil-piż Antimonju bħala l-element l-iehor prinċipali	2,5	0	
7801 99	-- Oħrajn			
7801 99 10	--- Għal raffinar, li fih 0,02 % jew aktar bil-piż fidda (bullion lead)	B'xejn	0	
	--- Oħrajn			
7801 99 91	---- ligi taċ-ċomb	2,5	0	
7801 99 99	---- Oħrajn	2,5	0	
7802 00 00	Skart u fdal taċ-ċomb	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/963

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7804	Pjanċi, folji, strixxa u fojl taċ-ċomb; trabijiet u laqx taċ-ċomb			
	- Pjanċi, folji, strixxa u fojl			
7804 11 00	-- Folji, strixxa u fojl mhux ehxen (mingħajr kull rinforz) minn 0,2 mm	5	0	
7804 19 00	-- Ohrajn	5	0	
7804 20 00	- trabijiet u laqx	B'xejn	0	
7806 00	Ogġetti ohrajn taċ-ċomb			
7806 00 10	- Kontenituri b'kisja ċomb kontra r-radjazzjoni, għall-garr jew magazżinaġġ ta' materjali radjuattivi (Euratom)	B'xejn	0	
7806 00 30	- Biċċiet, vireg, profili u wajer	5	0	
7806 00 50	- Tubi, pajpijiet u aċċessorji ta' tubi jew pajpijiet (pereżempju, iggancjar (couplings), liwjiet (elbows), sleeves)	5	0	
7806 00 90	- Ohrajn	5	0	
79	KAPITOLU 79 - ŻINGU U OGĠETTI TIEGĦU			
7901	Żingu mhux mahdum			
	- Żingu, mhux illigat			
7901 11 00	-- Li fih bil-piż 99,99 % jew aktar taż-żingu	2,5	0	
7901 12	-- Li fih bil-piż inqas minn 99,99 % taż-żingu			
7901 12 10	--- Li fih bil-piż 99,95 % jew aktar iżda inqas minn 99,99 % żingu	2,5	0	
7901 12 30	--- Li fih bil-piż 98,5 % jew aktar iżda inqas minn 99,95 % żingu	2,5	0	
7901 12 90	--- Li fih bil-piż 97,5 % jew aktar iżda inqas minn 98,5 % żingu	2,5	0	
7901 20 00	- ligi taż-żingu	2,5	0	
7902 00 00	Skart u fdal taż-żingu	B'xejn	0	
7903	Trab, terer u laqx taż-żingu			
7903 10 00	- trab taż-żingu	2,5	0	
7903 90 00	- Ohrajn	2,5	0	
7904 00 00	Biċċiet shaħ, vireg, profili u wajer taż-żingu	5	0	
7905 00 00	Pjanċi, folji, strixxi u fojl taż-żingu	5	0	
7907 00	Ogġetti ohrajn taż-żingu			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
7907 00 10	- Tubi, pajpijiet u aċċessorji ta' tubi jew pajpijiet taż-żingu (pereżempju, iggancjar (couplings), liwjiet (elbows), sleeves)	5	0	
7907 00 90	- Ohrajn	5	0	
80	KAPITOLU 80 - LANDA U OĠĠETTI TAGHHA			
8001	Landa mhux maħduma			
8001 10 00	- Landa, mhux illigata	B'xejn	0	
8001 20 00	- ligi ta' landa	B'xejn	0	
8002 00 00	Skart u fdal ta' landa	B'xejn	0	
8003 00 00	Biċċiet shaħ, vireg, profili u wajer ta' landa	B'xejn	0	
8007 00	Oġġetti ohrajn ta' landa			
8007 00 10	- Pjanci, folji u strixxa ta' landa, ehxen minn 0,2 mm	B'xejn	0	
8007 00 30	- Fojl (stampat jew rinfurzat b'karta, b'kartun, bi plastiks jew b'materjali simili ta' rinforz), mhux ehxen (minghajr kull rinforz) minn 0,2 mm; trabijiet u laqx ta' landa	B'xejn	0	
8007 00 50	- Tubi, pajpijiet u aċċessorji ta' tubi jew pajpijiet (pereżempju, iggancjar (couplings), liwjiet (elbows), sleeves)	B'xejn	0	
8007 00 90	- Ohrajn	B'xejn	0	
81	KAPITOLU 81 - METALLI OHRAJN TA' VALUR BAXX; ĊERMITI; OĠĠETTI TAGHHOM			
8101	Tungstenu (wolfram) u oġġetti tiegħu, inkluzi skart u fdal			
8101 10 00	- trabijiet	5	0	
	- Ohrajn			
8101 94 00	-- Tungstenu mhux maħdum, inkluzi biċċiet u vireg magħmulin sempliċiment minn tgħaqqid bis-shana	5	0	
8101 96 00	-- wajer	6	0	
8101 97 00	-- skart u fdal	B'xejn	0	
8101 99	-- Ohrajn			
8101 99 10	--- Biċċiet u vireg, hlief dawk magħmulin sempliċiment minn tgħaqqid bis-shana, profili, pjanci, folji, strixxa u fojl	6	0	
8101 99 90	--- Ohrajn	7	0	
8102	Molibdenu u oġġetti tiegħu, inkluzi skart u fdal			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/965

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8102 10 00	- trabijiet	4	0	
	- Ohrajn			
8102 94 00	-- Molibdenu mhux maħdum, inklużi biċċiet u vireg magħmulin sempliċiment minn tgħaqqid bis-shana	3	0	
8102 95 00	-- Biċċiet u vireg, ħlief dawk magħmulin sempliċiment minn tgħaqqid bis-shana, profili, pjanċi, folji, strixxa u fojl	5	0	
8102 96 00	-- wajer	6,1	0	
8102 97 00	-- skart u fdal	B'xejn	0	
8102 99 00	-- Ohrajn	7	0	
8103	Tantalu u oġġetti tiegħu, inklużi skart u fdal			
8103 20 00	- Tantalu mhux maħdum, inklużi biċċiet u vireg magħmulin sempliċiment minn tgħaqqid bis-shana; trabijiet	B'xejn	0	
8103 30 00	- skart u fdal	B'xejn	0	
8103 90	- ohrajn			
8103 90 10	-- Biċċiet u vireg, ħlief dawk magħmulin sempliċiment minn tgħaqqid bis-shana, profili, pjanċi, folji, strixxa u fojl	3	0	
8103 90 90	-- Ohrajn	4	0	
8104	Manjeżju u oġġetti tiegħu, inklużi skart u fdal			
	- Manjeżju mhux maħdum			
8104 11 00	-- Li fihom għallinqas 99,8 % bil-piż ta' manjeżju	5,3	0	
8104 19 00	-- Ohrajn	4	0	
8104 20 00	- skart u fdal	B'xejn	0	
8104 30 00	- Frak tar-raspa, b'cejjeċ li jaqgħu mit-torn u ħbub, magħżulin skond il-qiež; trabijiet	4	0	
8104 90 00	- Ohrajn	4	0	
8105	Mattes ta' kobalt u prodotti ohrajn intermedji ta' metallurgija ta' kobalt; kobalt u oġġetti tiegħu, inklużi skart u fdal			
8105 20 00	- Mattes ta' kobalt u prodotti intermedji ohrajn ta' metallurgija ta' kobalt; kobalt mhux maħdum; trabijiet	B'xejn	0	
8105 30 00	- Skart u fdal	B'xejn	0	
8105 90 00	- Ohrajn	3	0	
8106 00	Bismut u oġġetti tiegħu, inklużi skart u fdal			
8106 00 10	- Bismut mhux maħdum; skart u fdal; trabijiet	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8106 00 90	- Ohrajn	2	0	
8107	Kadmju u oġġetti tiegħu, inklużi skart u fdal			
8107 20 00	- Kadmju mhux maħdum; trabijiet	3	0	
8107 30 00	- skart u fdal	B'xejn	0	
8107 90 00	- Ohrajn	4	0	
8108	Titanju u oġġetti tiegħu, inklużi skart u fdal			
8108 20 00	- Titanju mhux maħdum; trabijiet	5	0	
8108 30 00	- skart u fdal	5	0	
8108 90	- Ohrajn			
8108 90 30	-- Biċċiet, vireg, profili u wajer	7	0	
8108 90 50	-- Pjanċi, folji, strixxa u fojl	7	0	
8108 90 60	-- tubi u pappijiet	7	0	
8108 90 90	-- Ohrajn	7	0	
8109	Żirkonju u oġġetti tiegħu, inklużi skart u fdal			
8109 20 00	- Żirkonju mhux maħdum; trabijiet	5	0	
8109 30 00	- skart u fdal	B'xejn	0	
8109 90 00	- Ohrajn	9	0	
8110	Antimonju u oġġetti tiegħu, inklużi skart u fdal			
8110 10 00	- Antimonju mhux maħdum; trabijiet	7	0	
8110 20 00	- skart u fdal	B'xejn	0	
8110 90 00	- Ohrajn	7	0	
8111 00	Manganiż u oġġetti tiegħu, inklużi skart u fdal			
	- Manganiż mhux maħdum; skart u fdal; trabijiet			
8111 00 11	-- Manganiż mhux maħdum; trabijiet	B'xejn	0	
8111 00 19	-- Skart u fdal	B'xejn	0	
8111 00 90	- Ohrajn	5	0	
8112	Berillju, kromju, ġermanju, vanadju, gallju, hafnju, indju, nijobju (kolombju), renju u tallju, oġġetti ta' dawn il-metalli, inklużi skart u fdal			
	- Berillju			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/967

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8112 12 00	-- Mhux maħdum; trabijiet	B'xejn	0	
8112 13 00	-- skart u fdal	B'xejn	0	
8112 19 00	-- Ohrajn	3	0	
	- Kromju			
8112 21	-- Mhux maħdum; trabijiet			
8112 21 10	--- Ligi li fihom aktar minn 10 % tal-piż nikil	B'xejn	0	
8112 21 90	--- Ohrajn	3	0	
8112 22 00	-- skart u fdal	B'xejn	0	
8112 29 00	-- Ohrajn	5	0	
	- Tallju			
8112 51 00	-- Mhux maħdum; trabijiet	1,5	0	
8112 52 00	-- skart u fdal	B'xejn	0	
8112 59 00	-- Ohrajn	3	0	
	- Ohrajn			
8112 92	-- Mhux maħdum; skart u fdal; trabijiet			
8112 92 10	--- Ħafnju (ċelzju)	3	0	
	--- Nijobju (kolombju); renju; gallju; indju; Vanadju; Germanju			
8112 92 21	---- skart u fdal	B'xejn	0	
	---- Ohrajn			
8112 92 31	----- Nijobju (kolombju); renju	3	0	
8112 92 81	----- Indju	2	0	
8112 92 89	----- Gallju	1,5	0	
8112 92 91	----- Vanadju	B'xejn	0	
8112 92 95	----- Germanju	4,5	0	
8112 99	-- Ohrajn			
8112 99 20	--- Ħafnju (ċelzju); Germanju	7	0	
8112 99 30	--- Nijobju (kolombju); renju	9	0	
8112 99 70	--- gallju; indju; Vanadju	3	0	
8113 00	Ċermiti u oġġetti tagħhom, inkluzi skart u fdal			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8113 00 20	– Mhux maħdumin	4	0	
8113 00 40	– skart u fdal	B'xejn	0	
8113 00 90	– Ohrajn	5	0	
82	KAPITOLU 82 - GHODOD, TAGHMIR, POŻATI, MGHAREF U FRIKET, TA' METALL TA' VALUR BAXX; BĊEJJEĊ TAGHHOM TA' METALL TA' VALUR BAXX			
8201	Ghodod tal-idejn, li ġejjin: mghażaq, pali, fisien, bqaqen, zpapen, furkettuni u xtiebi; mnar, ronki u ghodod simili għal hśad; secateurs u ghodod taż-żbir ta' kull tip; mneġel, skieken tal-huxlief, ġelem tas-sisien, filsa tal-ghuda u ghodod ohrajn ta' tip użati fl-agrikoltura, ortikoltura jew fl-imsaġar			
8201 10 00	– Mghażaq u pali	1,7	0	
8201 20 00	– Furkettuni	1,7	0	
8201 30 00	– Fisien, bqaqen, zpapen u xtiebi	1,7	0	
8201 40 00	– Mnar, ronki u ghodod simili għal hśad	1,7	0	
8201 50 00	– Secateurs u mqassijiet taż-żbir u ġeżżieħa simili b'manku wieħed (inklużi ġeżżieħa tat-Tjur)	1,7	0	
8201 60 00	– Ġelem tas-sisien, imqassijiet taż-żbir b'żewġ mankiġiet u ġeżżieħa simili b'żewġ mankiġiet	1,7	0	
8201 90 00	– Ghodod ohrajn ta' tip użati fl-agrikoltura, ortikoltura jew fl-imsaġar	1,7	0	
8202	Srieraq tal-idejn; xfafar għal srieraq ta' kull tip (inklużi xfafar ta' srieraq għat-ticrit, għat-tixqiq jew bla snien)			
8202 10 00	– Srieraq tal-idejn	1,7	0	
8202 20 00	– Xfatar tal-magna tas-serrar	1,7	0	
	– Xfatar tas-srieraq tondi (inklużi xfatar ta' srieraq għat-ticrit jew għat-tixqiq)			
8202 31 00	-- bil-parti tax-xogħol tal-azzar	2,7	0	
8202 39 00	-- Ohrajn, inklużi bċejjeċ	2,7	0	
8202 40 00	– Xfatar tal-lupa	1,7	0	
	– Xfatar ta' srieraq ohrajn			
8202 91 00	-- Xfatar ta' srieraq dritti, għal xogħol tal-metall	2,7	0	
8202 99	-- Ohrajn			
	--- bil-parti tax-xogħol tal-azzar			
8202 99 11	---- Għal xogħol ta' metall	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/969

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8202 99 19	---- Għal xogħol fuq materjali oħrajn	2,7	0	
8202 99 90	--- bil-parti tax-xogħol ta' materjali oħrajn	2,7	0	
8203	Limi, raspi, tnalji (inkluż tnalji tal-qtugħ), tnalji (pincers), pinzetti, imqassijiet għall-metall, għodod għall-qtugħ ta' pajpijiet, għodod għat-tqaċċit ta' boltijiet, għodod li jagħmlu t-toqob (perforating punches) u għodod tal-idejn simili			
8203 10 00	- Limi, raspi u għodod simili	1,7	0	
8203 20	- Tnalji (inkluż tnalji tal-qtugħ), tnalji (pincers), pinzetti u għodod simili			
8203 20 10	-- Pinzetti	1,7	0	
8203 20 90	-- Oħrajn	1,7	0	
8203 30 00	- imqassijiet għall-qtugħ tal-metall u għodod simili	1,7	0	
8203 40 00	- Għodod għall-qtugħ ta' pajpijiet, għodod għat-tqaċċit ta' boltijiet, għodod li jagħmlu t-toqob (perforating punches) u għodod simili	1,7	0	
8204	Spaners u wrenches tal-idejn (inklużi torque meter wrenches iżda ma jinkludux wrenches għall-viti); sokits ta' spaners li jistgħu jinbidlu bejniethom, b'manek jew le			
	- Spaners u wrenches tal-idejn			
8204 11 00	-- Li ma jistgħux jiġu aġġustati	1,7	0	
8204 12 00	-- li jistgħu jiġu aġġustati	1,7	0	
8204 20 00	- Sokits ta' spaners li jistgħu jinbidlu bejniethom, b'manki jew le	1,7	0	
8205	Għodod tal-idejn (inklużi djamanti tal-vitrara), li mhumiex inklużi jew speċifikati band'ohra; lampi għall-hruq taż-żebugħa (blowlamps); moros, klampijiet u x-xorta, hlief aċċessorji għal u b'ċeġċ ta', għodod tal-magni; inkwini; foroġ li jingarru; moli tal-idejn jew li jithaddmu bil-pedala bil-oqfsa tagħhom			
8205 10 00	- Għodod tat-titqib, li jaqtgħu l-kamini jew li jgħaddu l-kamini fuq ġewwa	1,7	0	
8205 20 00	- Imrietel u mazed	3,7	0	
8205 30 00	- Ċani, furmaturi, żgorbji u għodod simili tal-qtugħ għal xogħol fl-ghuda	3,7	0	
8205 40 00	- Turnaviti	3,7	0	
	- Għodod oħrajn tal-idejn (inkluż djamanti tal-vitrara)			
8205 51 00	-- Għodod tad-dar	3,7	0	
8205 59	-- Oħrajn			
8205 59 10	--- Għodod għall-bennejja, mudellaturi, haddiema tas-siment, kakhala u bajjada	3,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8205 59 30	--- Ghodod bl-iskrataċ għal rivitjar, għal kaviġi fil-ħajt, eċċ	2,7	0	
8205 59 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8205 60 00	- Lampi għall-ħruq taż-żebgħa (blowlamps)	2,7	0	
8205 70 00	- Moros, klampijiet u x-xorta	3,7	0	
8205 80 00	- Inkwin; foroġ li jingarru; moli tal-idejn jew li jithaddmu bil-pedala bil-oqfsa tagħhom	2,7	0	
8205 90 00	- Settijiet ta' oġġetti ta' tnejn jew aktar mis-subintestaturi t'hawn fuq	3,7	0	
8206 00 00	Ghodod ta' tnejn jew aktar mis-subintestaturi 8202 sa 8205, ipprezentati għal bejgħ bl-innut f'settijiet	3,7	0	
8207	Ghodod li jistgħu jinbidlu bejniethom għal ghodod tal-idejn, li jahdmu permezz ta' muturi jew le, jew għal ghodod ta' magni (pereżempju, tal-ippressar, tal-istampar (stamping), jagħmlu toqob, jaqtgħu kamini minn ġewwa u minn barra, għal titqib, thaffir, tisfid, irfinar ta' uċuħ (milling), inturnar jew invitar), inkluzi dadi għal ġbid jew ħruġ ta' metalli, u ghodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art			
	- Ghodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art			
8207 13 00	-- bil-parti tax-xogħol ta' ċermiti	2,7	0	
8207 19	-- Ohrajn, inkluzi b'ċejjeċ			
8207 19 10	--- bil-parti tax-xogħol ta' djamant jew djamant agglomerat	2,7	0	
8207 19 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8207 20	- Tnalji tal-ġbid jew għall-ghoti ta' forma għall-metall			
8207 20 10	-- bil-parti tax-xogħol ta' djamant jew djamant agglomerat	2,7	0	
8207 20 90	-- bil-parti tax-xogħol ta' materjali ohrajn	2,7	0	
8207 30	- Ghodod tal-ippressar, tal-istampar (stamping) jew li jagħmlu t-toqob			
8207 30 10	-- Għal xogħol ta' metall	2,7	0	
8207 30 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8207 40	- ghodod li jaqtgħu kamini minn ġewwa jew minn barra			
	-- Għal xogħol ta' metall			
8207 40 10	--- ghodod li jaqtgħu kamini fuq ġewwa	2,7	0	
8207 40 30	--- ghodod li jaqtgħu kamini fuq barra	2,7	0	
8207 40 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8207 50	- Ghodod għal titqib, hlief għat-titqib ta' blat			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/971

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8207 50 10	-- bil-parti tax-xogħol ta' djamant jew djamant agglomerat	2,7	0	
	-- bil-parti tax-xogħol ta' materjali oħrajn			
8207 50 30	--- Żgorbji għall-ġebel	2,7	0	
	--- Oħrajn			
	---- Għal xogħol tal-metall, bil-parti tax-xogħol			
8207 50 50	----- Ta' ċermiti	2,7	0	
8207 50 60	----- Ta' azzar għal velocità qawwija	2,7	0	
8207 50 70	----- Ta' materjali oħrajn	2,7	0	
8207 50 90	---- Oħrajn	2,7	0	
8207 60	- ghodod għat-thaffir jew għat-tisfid			
8207 60 10	-- bil-parti tax-xogħol ta' djamant jew djamant agglomerat	2,7	0	
	-- bil-parti tax-xogħol ta' materjali oħrajn			
	--- ghodod għat-thaffir			
8207 60 30	---- Għal xogħol tal-metall	2,7	0	
8207 60 50	---- Oħrajn	2,7	0	
	--- ghodod għat-tisfid			
8207 60 70	---- Għal xogħol ta' metall	2,7	0	
8207 60 90	---- Oħrajn	2,7	0	
8207 70	- ghodod għal irfinar ta' uċuħ (milling)			
	-- Għal xogħol ta' metall, bil-parti tax-xogħol			
8207 70 10	--- Ta' ċermiti	2,7	0	
	--- Ta' materjali oħrajn			
8207 70 31	---- Tip ta' marloċċ (shank type)	2,7	0	
8207 70 35	---- Ghodda għall-qtuġ tas-snien tar-rota tal-gerijiet (hobs)	2,7	0	
8207 70 38	---- Oħrajn	2,7	0	
8207 70 90	-- Oħrajn	2,7	0	
8207 80	- Ghodod għal inturnar			
	-- Għal xogħol ta' metall, bil-parti tax-xogħol			
8207 80 11	--- Ta' ċermiti	2,7	0	
8207 80 19	--- Ta' materjali oħrajn	2,7	0	
8207 80 90	-- Oħrajn	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8207 90	- Ghodod ohrajn li jistgħu jinbidlu bejniethom			
8207 90 10	-- bil-parti tax-xogħol ta' djamant jew djamant agglomerat	2,7	0	
	-- bil-parti tax-xogħol ta' materjali ohrajn			
8207 90 30	--- Biċċiet (ponot) għat-turnavit	2,7	0	
8207 90 50	--- Ghodod għall-qtugħ tal-gerijiet	2,7	0	
	--- Ohrajn, bil-parti tax-xogħol			
	---- Ta' ċermiti			
8207 90 71	----- Għal xogħol ta' metall	2,7	0	
8207 90 78	----- Ohrajn	2,7	0	
	---- Ta' materjali ohrajn			
8207 90 91	----- Għal xogħol ta' metall	2,7	0	
8207 90 99	----- Ohrajn	2,7	0	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal tagħmir mekkaniku			
8208 10 00	- Għal xogħol ta' metall	1,7	0	
8208 20 00	- Għal xogħol ta' għuda	1,7	0	
8208 30	- Għal tagħmir tal-kċina jew għal magni użati mill-industrija tal-ikel			
8208 30 10	-- skieken tondi	1,7	0	
8208 30 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8208 40 00	- Għal magni agrikoli, ortikulturali jew tal-imsaġar	1,7	0	
8208 90 00	- Ohrajn	1,7	0	
8209 00	Pjanċi, bsaten, ponot u x-xorta għal għodod, mhux immuntati, ta' ċermiti			
8209 00 20	- Inserzjonijiet li jistgħu jiġu indiċjati	2,7	0	
8209 00 80	- Ohrajn	2,7	0	
8210 00 00	Tagħmir mekkaniku tal-idejn, jiżen 10 kg jew inqas, użat fil-preparazzjoni, kondizzjonar jew tqassim ta' ikel jew xorb	2,7	0	
8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken taż-żbir), hlief skieken ta' intestatura 8208, u xfafar għalihom			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/973

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8211 10 00	- Settijiet ta' oġġetti mhalltin	8,5	3	
	- Ohrajn			
8211 91	-- Skieken tal-mejda bi xfafar fissi			
8211 91 30	--- Skieken tal-mejda bil-manku u xafra ta' stainless steel	8,5	0	
8211 91 80	--- Ohrajn	8,5	3	
8211 92 00	-- Skieken ohrajn bi xfafar fissi	8,5	3	
8211 93 00	-- skieken bi xfafar ohrajn mhux fissi	8,5	3	
8211 94 00	-- xfafar	6,7	0	
8211 95 00	-- Manek ta' metall ta' valur baxx	2,7	0	
8212	Ghodod ghat-tqaxxir tal-lehja u xfafar tal-lehja (inkluzi xfafar tal-lehja vojta (blanks) fi strixxi)			
8212 10	- Ghodod ghat-tqaxxir tal-lehja			
8212 10 10	-- Ghodod bis-sigurtà ghat-tqaxxir tal-lehja bi xfafar li ma jinbidlux	2,7	0	
8212 10 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8212 20 00	- Xfafar tal-lehja, inkluzi xfafar tal-lehja vojta (blanks) fi strixxi	2,7	0	
8212 90 00	- bcejjeċ ohrajn	2,7	0	
8213 00 00	Imqassijiet, ġelem tal-hajjata u ġliem simili, u xfafar tagħhom	4,2	0	
8214	Oġġetti ohrajn ta' pożati (pereżempju, qattiegħa tax-xagħar, skieken b'xafra wiesgħa tal-biċċiera jew tal-kċina, mnanar u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti ta' manikjur jew pedikjur (inkluzi limi tad-dwiefer)			
8214 10 00	- Taljakarti, fettieh tal-ittri, skieken li jhassru, temprini tal-lapsijiet u xfafar tagħhom	2,7	0	
8214 20 00	- Settijiet u strumenti ta' manikjur jew ta' pedikjur (inkluzi limi tad-dwiefer)	2,7	0	
8214 90 00	- Ohrajn	2,7	0	
8215	Mgharef, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cake servers, skieken tal-hut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda			
8215 10	- Settijiet ta' oġġetti mhalltin li fihom għallinqas oġġett wiehed miksi b'metall prezzjuż			
8215 10 20	-- li fihom biss oġġetti miksi b'metall prezzjuż	4,7	0	
	-- Ohrajn			
8215 10 30	--- Ta' stainless steel	8,5	3	
8215 10 80	--- Ohrajn	4,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8215 20	- Settijiet ohrajn ta' oġġetti mhalltin			
8215 20 10	-- Ta' stainless steel	8,5	0	
8215 20 90	-- Ohrajn	4,7	0	
	- Ohrajn			
8215 91 00	-- Miksijin b'metall prezzjuż	4,7	0	
8215 99	-- Ohrajn			
8215 99 10	--- Ta' stainless steel	8,5	0	
8215 99 90	--- Ohrajn	4,7	0	
83	KAPITOLU 83 - TAHLITA TA' OĠĠETTI TA' METALL TA' VALUR BAXX			
8301	Katnazzi u serraturi (li jithaddmu biċ-ċwieviet, bil-kumbinazzjoni jew bl-elettriku), ta' metall ta' valur baxx; qfil bil-molla u gwarniċi bil-qfil bil-molla, bis-serraturi fihom, ta' metall ta' valur baxx; ċwieviet għal l-oġġetti msemmin fuq, ta' metall ta' valur baxx			
8301 10 00	- Katnazzi	2,7	0	
8301 20 00	- Serraturi ta' tip li jintużaw għal vetturi bil-mutur	2,7	0	
8301 30 00	- Serraturi ta' tip li jintużaw għall-għamara	2,7	0	
8301 40	- Serraturi ohrajn			
	-- Serraturi użati għal bibien ta' bini			
8301 40 11	--- Ċilindru	2,7	0	
8301 40 19	--- Ohrajn	2,7	0	
8301 40 90	-- Serraturi ohrajn	2,7	0	
8301 50 00	- Qfil bil-molla u gwarniċi bil-qfil bil-molla, bis-serraturi fihom	2,7	0	
8301 60 00	- bċejjeċ	2,7	0	
8301 70 00	- Ċwieviet ippreżentati separatament	2,7	0	
8302	Fornituri, tagħmir u oġġetti simili ta' metall ta' valur baxx tajbin għall-għamara, bibien, turgien, twieqi, persjani, oqfsa ta' vetturi, srug, bagolli, sniedaq, kaxxetti jew bħalhom; dniedel tal-kpiepel, witet tal-kpiepel, brazzi u apparat ta' metall ta' valur baxx; castors bl-immuntar ta' metall ta' valur baxx; għeluq awtomatiċi ta' metall ta' valur baxx għal bibien			
8302 10 00	- Ċappetti	2,7	0	
8302 20 00	- Castors	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/975

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8302 30 00	- Fornituri, tagħmir u oġġetti simili ohrajn tajbin għal vetturi bil-muturi	2,7	0	
	- Fornituri, tagħmir u oġġetti simili ohrajn			
8302 41 00	-- Tajbin għal bini	2,7	0	
8302 42 00	-- Ohrajn, tajbin għal ghamara	2,7	0	
8302 49 00	-- Ohrajn	2,7	0	
8302 50 00	- Dniedel tal-kpiepel, witet tal-kpiepel, brazzi u apparat simili	2,7	0	
8302 60 00	- Gheluq awtomatiku għall-bibien	2,7	0	
8303 00	Kaxxaforti, kaxex u bibien rinfurzati u kompartimenti għal depożiti fiż-żgur għal kmamar rinfurzati (strong rooms), kaxex għal flus jew għal dokumenti u x-xorta korazzati jew rinforzati, ta' metall ta' valur baxx			
8303 00 10	- Kaxxaforti u kaxex rinfurzati korazzati jew imsahhin	2,7	0	
8303 00 30	- Bibien u kompartimenti għal depożiti fiż-żgur korazzati jew imsahhin għal kmamar rinfurzati	2,7	0	
8303 00 90	- Kaxex għall-flus jew għal dokumenti u x-xorta	2,7	0	
8304 00 00	Gabinetti għal iffajljar, gabinetti għal skedarji, trejs għal karti, serh għal karti, trejs għal pinen, dendiela għat-timbri tal-uffiċċju u tagħmir simili għall-uffiċċju jew għall-iskrivanija, ta' metall ta' valur baxx, ħlief ghamara għall-uffiċċju ta' intes-tatura 9403	2,7	0	
8305	Armar għal qxur jew fajls għal folji jiġru, klipps għall-ittri, kantunieri għall-ittri, paper-clips, tikketti ta' indiċjar u oġġetti tal-uffiċċju simili, ta' metall ta' valur baxx; stejps fi strixxi (pereżempju, għal uffiċċji, tapizzerija, ippakkjar), ta' metall ta' valur baxx			
8305 10 00	- Armur għal qxur jew fajls għal folji jiġru	2,7	0	
8305 20 00	- Stejps fi strixxi	2,7	0	
8305 90 00	- Ohrajn, inklużi bċejjeċ	2,7	0	
8306	Qniepen, gongi u x-xorta, mhux tal-elettriku, ta' metall ta' valur baxx; statwetti u ornamenti ohrajn, ta' metall ta' valur baxx; gwarniċi għar-ritratti, għall-istampi jew gwarniċi simili, ta' metall ta' valur baxx; mirja ta' metall ta' valur baxx			
8306 10 00	- Qniepen, gongi u x-xorta	B'xejn	0	
	- Statwetti u ornamenti ohrajn			
8306 21 00	-- Miksijin b'metall prezzjuż	B'xejn	0	
8306 29	-- Ohrajn			
8306 29 10	--- Ta' ramm	B'xejn	0	
8306 29 90	--- Ta' metalli ohrajn ta' valur baxx	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8306 30 00	– Gwarniċi għar-ritratti, għall-istampi jew gwarniċi simili; mirja	2,7	0	
8307	Tubi flessibbli ta' metall ta' valur baxx, bit-tagħmir magħhom jew le			
8307 10 00	– Tal-hadid jew tal-azzar	2,7	0	
8307 90 00	– Ta' metall ieħor ta' valur baxx	2,7	0	
8308	Qfil bil-molla, gwarniċi bil-qfil bil-molla, bokkli, bokkli bil-molla, gancijiet, kurketti, radanċi u x-xorta, ta' metall ta' valur baxx, ta' tip użat għal ilbies, għal xedd tas-saqajn, tined, boroż tan-nisa, oġġetti għas-safar jew oġġetti ohrajn mahdumin, rivits tubulari jew mifruqin fi tnejn, ta' metall ta' valur baxx; żibeg u antaċċoli ta' metall ta' valur baxx			
8308 10 00	– Gancijiet, kurketti u radanċi	2,7	0	
8308 20 00	– Rivits tubulari jew mifruqin fi tnejn	2,7	0	
8308 90 00	– Ohrajn, inklużi bcejjeċ	2,7	0	
8309	Tappijiet, kapsuni u ghotien (inklużi tappijiet bis-sufra (crown corks), tappijiet bilkamin u tappijiet biex tferra' minnhom), kapsuli għal flieken, tappijiet tal-btieti bil-kamin, ghotien tat-tappijiet tal-btieti, sigilliu aċċessorji ohrajn tal-ippakkjar, ta' metall ta' valur baxx			
8309 10 00	– Tappijiet bis-sufra (crown corks)	2,7	0	
8309 90	– Ohrajn			
8309 90 10	-- Kapsuli taċ-ċomb, kapsuli tal-aluminju ta' dijametru ikbar minn 21 mm	3,7	0	
8309 90 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8310 00 00	Pjanċi tas-sinjali, pjanċi bl-isem, pjanċi bl-indirizz u pjanċi simili, numri, ittri u simboli ohrajn, ta' metall ta' valur baxx, hlief dawk ta' intestatura 9405	2,7	0	
8311	Wajer, vireg, tubi, pjanċi, elettrodi u prodotti simili, ta' metall ta' valur baxx jew ta' karburi ta' metall, miksijin jew bil-qalba b'materjal li jgħin fit-tidwib (flux), ta' tip użati għall-istannjar, ibbrejżjar, iwweldjar jew depożizzjoni ta' metall jew ta' karburi ta' metall; wajer u vireg, ta' trab agglomerat ta' metall ta' valur baxx, użat għal sprejjar ta' metall			
8311 10	– Elettrodi miksijin ta' metall ta' valur baxx, għal iwweldjar b'arka elettrika			
8311 10 10	-- elettrodi tal-iwweldjar bil-qalba tal-hadid jew tal-azzar u miksijin b'materjal refrattorju	2,7	0	
8311 10 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8311 20 00	– Wajer bil-qalba ta' metall ta' valur baxx, għal iwweldjar b'arka elettrika	2,7	0	
8311 30 00	– Vireg miksijin u wajer bil-qalba, ta' metall ta' valur baxx, għall-istannjar, ibbrejżjar jew iwweldjar bi fjamma	2,7	0	
8311 90 00	– Ohrajn	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/977

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
84	KAPITOLU 84 - REATTURI NUKLEARI, KALDARUNI (BOILERS), MAKKINARJU U GHODOD MEKKANIĊI; BĊEJJEĊ TAGHHOM			
8401	Reatturi nuklejari; elementi ta' karburanti (skrataċ), mhux mixgħulin (nonirradiated), għal reatturi nuklejari; makkinarju u apparat għal separazzjoni isotopika			
8401 10 00	- reatturi nuklejari (Euratom)	5,7	0	
8401 20 00	- Makkinarju u apparat għal separazzjoni isotopika, u partijiet tagħhom (Euratom)	3,7	0	
8401 30 00	- Elementi ta' karburanti (skrataċ), mhux mixgħulin (non-irradiated) (Euratom)	3,7	0	
8401 40 00	- bċejječ ta' reatturi nuklejari (Euratom)	3,7	0	
8402	Kaldaruni li jiġġeneraw stim jew fwar iehor (hlief kaldaruni tal-mishun ta' tishin ċentrali li jistgħu jipproduċu ukoll stim ta' pressjoni baxxa); kaldaruni ta' ilma sopra-msaħħnin			
	- Kaldaruni li jipproduċu stim jew fwar iehor			
8402 11 00	-- Kaldaruni bit-tubi tal-ilma bi produzzjoni ta' stim aktar minn 45 tunellata metrika fis-sieġha	2,7	0	
8402 12 00	-- Kaldaruni bit-tubi tal-ilma bi produzzjoni ta' stim mhux aktar minn 45 tunellata metrika fis-sieġha	2,7	0	
8402 19	-- Kaldaruni ohrajn li jiġġeneraw fwar, inklużi kaldaruni ibridi			
8402 19 10	--- Kaldaruni bit-tubi ta' gassijiet li jsaħħnu	2,7	0	
8402 19 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8402 20 00	- Kaldaruni ta' ilma sopra-msaħħnin	2,7	0	
8402 90 00	- bċejječ	2,7	0	
8403	Kaldaruni għat-tishin ċentrali hlief dawk ta' intestatura 8402			
8403 10	- Kaldaruni			
8403 10 10	-- Ta' hadid fondut	2,7	0	
8403 10 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8403 90	- bċejječ			
8403 90 10	-- Ta' hadid fondut	2,7	0	
8403 90 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8404	Impjant awżiljarju għal użu ma' kaldaruni ta' intestatura 8402 jew 8403 (pereżempju, ekonomizzaturi, super-heaters, nehhejja tan-nugrufun, irkupraturi tal-gass); kondensaturi għal unitajiet ta' enerġija bl-istim jew bi fwar iehor			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8404 10 00	– Impjant awżiljarju għal użu ma' kaldaruni ta' intestatura 8402 jew 8403	2,7	0	
8404 20 00	– Kondensaturi għal unitajiet ta' enerġija bl-istim jew bi fwar ieħor	2,7	0	
8404 90 00	– b'ċejjeċ	2,7	0	
8405	Ġeneraturi ta' producer gas jew gass tal-ilma, bil-purifikaturi tagħhom jew le; ġeneraturi ta' gass ta' aċitilena u ġeneraturi simili ta' gass bi proċess ta' ilma, bilpurifikaturi tagħhom jew le			
8405 10 00	– Ġeneraturi ta' producer gas jew gass tal-ilma, bil-purifikaturi tagħhom jew le; ġeneraturi ta' gass ta' aċitilena u ġeneraturi simili ta' gass bi proċess ta' ilma, bilpurifikaturi tagħhom jew le	1,7	0	
8405 90 00	– b'ċejjeċ	1,7	0	
8406	Turbini ta' stim u turbini ta' fwar ieħor			
8406 10 00	– Turbini għal propulsjoni tal-baħar	2,7	0	
	– Turbini oħrajn			
8406 81	-- Bi produzzjoni ta' aktar minn 40 MW			
8406 81 10	--- Turbini ta' stim għall-ġenerazzjoni tal-elettriku	2,7	0	
8406 81 90	--- Oħrajn	2,7	0	
8406 82	-- Bi produzzjoni mhux oghla minn 40 MW			
	--- Turbini tal-istim għall-ġenerazzjoni tal-elettriku, ta' qawwa			
8406 82 11	---- Mhux aktar minn 10 MW	2,7	0	
8406 82 19	---- Aktar minn 10 MW	2,7	0	
8406 82 90	--- Oħrajn	2,7	0	
8406 90	– b'ċejjeċ			
8406 90 10	-- Stator blades, rotors u xfafar tagħhom	2,7	0	
8406 90 90	-- Oħrajn	2,7	0	
8407	Magni li jaqdbu bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna			
8407 10 00	– magni ta' biċċiet ta' ajru	1,7	0	
	– magni tal-baħar bi propulsjoni			
8407 21	-- Muturi awtbord			
8407 21 10	--- Ta' ċilindrata mhux akbar minn 325 cm ³	6,2	0	
	--- Ta' ċilindrata akbar minn 325 cm ³			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/979

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8407 21 91	---- Ta' qawwa mhux aktar minn 30 kW	4,2	0	
8407 21 99	---- Ta' qawwa aktar minn 30 kW	4,2	0	
8407 29	-- Ohrajn			
8407 29 20	--- Ta' qawwa mhux aktar minn 200 kW	4,2	0	
8407 29 80	--- Ta' qawwa aktar minn 200 kW	4,2	0	
	- Magni bil-moviment alternat bil-pistuni ta' tip użati għall-propulsjoni ta' vetturi ta' Kapitolu 87			
8407 31 00	-- Ta' ċilindrata mhux akbar minn 50 cm ³	2,7	0	
8407 32	-- Ta' ċilindrata akbar minn 50 cm ³ iżda mhux akbar minn 250 cm ³			
8407 32 10	--- Ta' ċilindrata akbar minn 50 cm ³ iżda mhux akbar minn 125 cm ³	2,7	0	
8407 32 90	--- Ta' ċilindrata akbar minn 125 cm ³ iżda mhux akbar minn 250 cm ³	2,7	0	
8407 33	-- Ta' ċilindrata akbar minn 250 cm ³ iżda mhux akbar minn 1 000 cm ³			
8407 33 10	--- Għal assemblaġġ industrijali ta' trakers ikkontrollati minn min ikun bil-mixi ta' subintestatura 8701 10; vetturi bil-mutur ta' intestaturi 8703, 8704 u 8705	2,7	0	
8407 33 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8407 34	-- Ta' ċilindrata akbar minn 1 000 cm ³			
8407 34 10	--- Għal immuntar industrijali ta' trakers ikkontrollati minn min ikun bil-mixi ta' subintestatura 8701 10; vetturi bil-mutur ta' intestatura 8703; vetturi bil-mutur ta' intestatura 8704 b'magna b'ċilindrata inqas minn 2 800 cm ³ ; vetturi bil-mutur ta' intestatura 8705	2,7	0	
	--- Ohrajn			
8407 34 30	---- użati	4,2	0	
	---- Ġodda, ta' ċilindrata			
8407 34 91	----- Mhux akbar minn 1 500 cm ³	4,2	0	
8407 34 99	----- Akbar minn 1 500 cm ³	4,2	0	
8407 90	- Magni ohrajn			
8407 90 10	-- Ta' ċilindrata mhux akbar minn 250 cm ³	2,7	0	
	-- Ta' ċilindrata akbar minn 250 cm ³			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8407 90 50	--- Għal immuntar industrijali ta: traktors ikkontrollati minn min ikun bil-mixi ta' subintestatura 8701 10; vetturi bil-mutur ta' intestatura 8703; vetturi bil-mutur ta' intestatura 8704 b'magna b'cilindrata inqas minn 2 800 cm ³ ; vetturi bil-mutur ta' intestatura 8705	2,7	0	
	--- Ohrajn			
8407 90 80	---- Ta' qawwa mhux aktar minn 10 kW	4,2	0	
8407 90 90	---- Ta' qawwa aktar minn 10 kW	4,2	0	
8408	Magni li jaqbdu b'kompresjoni bil-pistuni b'kombustjoni interna (magni diżil jew nofs-diżil)			
8408 10	- magni tal-baħar bi propulsjoni			
	-- użati			
8408 10 11	--- Għal bastimenti li jbahħru ta' intestaturi 8901 sa 8906, laneċ tal-irmonk ta' subintestatura 8904 00 10 u bastimenti tal-gwerra ta' subintestatura 8906 10 00	B'xejn	0	
8408 10 19	--- Ohrajn	2,7	0	
	-- Godda, ta' qawwa			
	--- Mhux aktar minn 15 kW			
8408 10 22	---- Għal bastimenti li jbahħru ta' intestaturi 8901 sa 8906, laneċ tal-irmonk ta' subintestatura 8904 00 10 u bastimenti tal-gwerra ta' subintestatura 8906 10 00	B'xejn	0	
8408 10 24	---- Ohrajn	2,7	0	
	--- Aktar minn 15 kW iżda mhux aktar minn 50 kW			
8408 10 26	---- Għal bastimenti li jbahħru ta' intestaturi 8901 sa 8906, laneċ tar-rmonk ta' subintestatura 8904 00 10 u bastimenti tal-gwerra ta' subintestatura 8906 10 00	B'xejn	0	
8408 10 28	---- Ohrajn	2,7	0	
	--- Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW			
8408 10 31	---- Għal bastimenti li jbahħru ta' intestaturi 8901 sa 8906, laneċ tal-irmonk ta' subintestatura 8904 00 10 u bastimenti tal-gwerra ta' subintestatura 8906 10 00	B'xejn	0	
8408 10 39	---- Ohrajn	2,7	0	
	--- Aktar minn 100 kW iżda mhux aktar minn 200 kW			
8408 10 41	---- Għal bastimenti li jbahħru ta' intestaturi 8901 sa 8906, laneċ tal-irmonk ta' subintestatura 8904 00 10 u bastimenti tal-gwerra ta' subintestatura 8906 10 00	B'xejn	0	
8408 10 49	---- Ohrajn	2,7	0	
	--- Aktar minn 200 kW iżda mhux aktar minn 300 kW			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/981

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8408 10 51	---- Għal bastimenti li jbahħru ta' intestaturi 8901 sa 8906, laneċ tal-irmonk ta' subintestatura 8904 00 10 u bastimenti tal-gwerra ta' subintestatura 8906 10 00	B'xejn	0	
8408 10 59	---- Ohrajn	2,7	0	
	--- Aktar minn 300 kW iżda mhux aktar minn 500 kW			
8408 10 61	---- Għal bastimenti li jbahħru ta' intestaturi 8901 sa 8906, laneċ tal-irmonk ta' subintestatura 8904 00 10 u bastimenti tal-gwerra ta' subintestatura 8906 10 00	B'xejn	0	
8408 10 69	---- Ohrajn	2,7	0	
	--- Aktar minn 500 kW iżda mhux aktar minn 1 000 kW			
8408 10 71	---- Għal bastimenti li jbahħru ta' intestaturi 8901 sa 8906, laneċ tal-irmonk ta' subintestatura 8904 00 10 u bastimenti tal-gwerra ta' subintestatura 8906 10 00	B'xejn	0	
8408 10 79	---- Ohrajn	2,7	0	
	--- Aktar minn 1 000 kW iżda mhux aktar minn 5 000 kW			
8408 10 81	---- Għal bastimenti li jbahħru ta' intestaturi 8901 sa 8906, laneċ tar-rmonk ta' subintestatura 8904 00 10 u bastimenti tal-gwerra ta' subintestatura 8906 10 00	B'xejn	0	
8408 10 89	---- Ohrajn	2,7	0	
	--- Aktar minn 5 000 kW			
8408 10 91	---- Għal bastimenti li jbahħru ta' intestaturi 8901 sa 8906, laneċ tal-irmonk ta' subintestatura 8904 00 10 u bastimenti tal-gwerra ta' subintestatura 8906 10 00	B'xejn	0	
8408 10 99	---- Ohrajn	2,7	0	
8408 20	- Magni ta' tip użati għall-propulsjoni ta' vetturi ta' Kapitolu 87			
8408 20 10	-- Għal immuntar industrijali ta': trakers ikkontrollati minn min ikun bil-mixi ta' subintestatura 8701 10; vetturi bil-mutur ta' intestatura 8703; vetturi bil-mutur ta' intestatura 8704 b'magna b'cilindrata inqas minn 2 500 cm ³ ; vetturi bil-mutur ta' intestatura 8705	2,7	0	
	-- Ohrajn			
	--- Għal trakers bir-roti għal użu agrikolu u fl-imsaġar, ta' qawwa			
8408 20 31	---- Mhux aktar minn 50 kW	4,2	0	
8408 20 35	---- Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW	4,2	0	
8408 20 37	---- Aktar minn 100 kW	4,2	0	
	--- Għal vetturi ohrajn ta' Kapitolu 87, ta' qawwa			
8408 20 51	---- Mhux aktar minn 50 kW	4,2	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8408 20 55	----- Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW	4,2	0	
8408 20 57	----- Aktar minn 100 kW iżda mhux aktar minn 200 kW	4,2	0	
8408 20 99	----- Aktar minn 200 kW	4,2	0	
8408 90	- Magni oħrajn			
8408 90 21	-- Għall-ġbid tal-ferrovija	4,2	0	
	-- Oħrajn			
8408 90 27	--- użati	4,2	0	
	--- Ġodda, ta' qawwa			
8408 90 41	----- Mhux aktar minn 15 kW	4,2	0	
8408 90 43	----- Aktar minn 15 kW iżda mhux aktar minn 30 kW	4,2	0	
8408 90 45	----- Aktar minn 30 kW iżda mhux aktar minn 50 kW	4,2	0	
8408 90 47	----- Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW	4,2	0	
8408 90 61	----- Aktar minn 100 kW iżda mhux aktar minn 200 kW	4,2	0	
8408 90 65	----- Aktar minn 200 kW iżda mhux aktar minn 300 kW	4,2	0	
8408 90 67	----- Aktar minn 300 kW iżda mhux aktar minn 500 kW	4,2	0	
8408 90 81	----- Aktar minn 500 kW iżda mhux aktar minn 1 000 kW	4,2	0	
8408 90 85	----- Aktar minn 1 000 kW iżda mhux aktar minn 5 000 kW	4,2	0	
8408 90 89	----- Aktar minn 5 000 kW	4,2	0	
8409	B'ċeġjeċ tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-magni ta' intestatura 8407 jew 8408			
8409 10 00	- Għal magni ta' biċċiet tal-ajru	1,7	0	
	- Oħrajn			
8409 91 00	-- tajbin biss jew prinċipalment ma' magni tat-tip spark-ignition bil-pistuni b'kombustjoni interna	2,7	0	
8409 99 00	-- Oħrajn	2,7	0	
8410	Turbini idrawliċi, roti tal-ilma, u regolaturi għalihom			
	- Turbini idrawliċi u roti tal-ilma			
8410 11 00	-- Ta' qawwa mhux aktar minn 1 000 kW	4,5	0	
8410 12 00	-- Ta' qawwa aktar minn 1 000 kW iżda mhux aktar minn 10 000 kW	4,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/983

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8410 13 00	-- Ta' qawwa aktar minn 10 000 kW	4,5	0	
8410 90	- b'ċeġġeċ, inklużi regolaturi			
8410 90 10	-- Ta' hadid fondut jew azzar fondut	4,5	0	
8410 90 90	-- Ohrajn	4,5	0	
8411	Turbo ġettijiet, turbo skrejjen u turbini ohrajn ta' gass			
	- Turbo-ġettijiet			
8411 11 00	-- Ta' pressjoni mhux akbar minn 25 kN	3,2	0	
8411 12	-- Ta' pressjoni akbar minn 25 kN			
8411 12 10	--- Ta' pressjoni akbar minn 25 kN iżda mhux akbar minn 44 kN	2,7	0	
8411 12 30	--- Ta' pressjoni akbar minn 44 kN iżda mhux akbar minn 132 kN	2,7	0	
8411 12 80	--- Ta' pressjoni akbar minn 132 kN	2,7	0	
	- Turbo skrejjen			
8411 21 00	-- Ta' qawwa mhux akbar minn 1 100 kW	3,6	0	
8411 22	-- Ta' qawwa akbar minn 1 100 kW			
8411 22 20	--- Ta' qawwa akbar minn 1 100 kW iżda mhux akbar minn 3 730 kW	2,7	0	
8411 22 80	--- Ta' qawwa akbar minn 3 730 kW	2,7	0	
	- Turbini ohrajn ta' gass			
8411 81 00	-- Ta' qawwa mhux akbar minn 5 000 kW	4,1	0	
8411 82	-- Ta' qawwa akbar minn 5 000 kW			
8411 82 20	--- Ta' qawwa akbar minn 5 000 kW iżda mhux akbar minn 20 000 kW	4,1	0	
8411 82 60	--- Ta' qawwa akbar minn 20 000 kW iżda mhux akbar minn 50 000 kW	4,1	0	
8411 82 80	--- Ta' qawwa akbar minn 50 000 kW	4,1	0	
	- b'ċeġġeċ			
8411 91 00	-- Ta' turbo ġettijiet jew turbo skrejjen	2,7	0	
8411 99 00	-- Ohrajn	4,1	0	
8412	Magni u muturi ohrajn			
8412 10 00	- Magni ta' reazzjoni ħlief turbo-ġettijiet	2,2	0	
	- Magni u muturi tal qawwa idrawlika			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8412 21	-- Jahdmu lineari (ċilindri)			
8412 21 20	--- Sistemi idrawliċi	2,7	0	
8412 21 80	--- Ohrajn	2,7	0	
8412 29	-- Ohrajn			
8412 29 20	--- Sistemi idrawliċi	4,2	0	
	--- Ohrajn			
8412 29 81	---- Muturi tal-enerġija bi fluwidu idrawliku	4,2	0	
8412 29 89	---- Ohrajn	4,2	0	
	- Magni u muturi pnevmatiċi tal-enerġija			
8412 31 00	-- Jahdmu lineari (ċilindri)	4,2	0	
8412 39 00	-- Ohrajn	4,2	0	
8412 80	- Ohrajn			
8412 80 10	-- Magni ta' enerġija bi stim jew fwar ieħor	2,7	0	
8412 80 80	-- Ohrajn	4,2	0	
8412 90	- b'cejjeċ			
8412 90 20	-- Ta' magni ta' reazzjoni ħlief turbo-ġettijiet	1,7	0	
8412 90 40	-- Ta' magni u muturi ta' enerġija idrawliċi	2,7	0	
8412 90 80	-- Ohrajn	2,7	0	
8413	Pompi għal likwidi, kemm jekk mghammrin b'apparat għall-kejl kif ukoll jekk le; magni ta' rfiġ għal likwidi			
	- Pompi mghammrin jew maħsubin biex ikunu mghammrin b'apparat għal kejl			
8413 11 00	-- Pompi għal tqassim ta' karburant jew lubrikanti, tat-tip użati fil-pompi tal-petrol jew f'garaxxijiet	1,7	0	
8413 19 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8413 20 00	- Pompi tal-idejn, ħlief dawk ta' subintestatura 8413 11 jew 8413 19	1,7	0	
8413 30	- Pompi għal materjali karburanti, lubrikanti jew ta' tkessiħ għal magni bil-pistuni b'kombustjoni interna			
8413 30 20	-- Pompi ta' injezzjoni	1,7	0	
8413 30 80	-- Ohrajn	1,7	0	
8413 40 00	- Pompi għall-Konkos	1,7	0	
8413 50	- Pompi ohrajn b'moviment alternat bi spostament pożittiv			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/985

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8413 50 20	-- Unitajiet idrawliċi	1,7	0	
8413 50 40	-- Pompi ta' ddożar u apporporzjon	1,7	0	
	-- Ohrajn			
	--- Pompi bil-pistuni			
8413 50 61	---- Qawwa ta' fluwidu idrawliku	1,7	0	
8413 50 69	---- Ohrajn	1,7	0	
8413 50 80	--- Ohrajn	1,7	0	
8413 60	- Pompi ohrajn rotatorji bi spostament pożittiv			
8413 60 20	-- Unitajiet idrawliċi	1,7	0	
	-- Ohrajn			
	--- Pompi bil-gerijiet			
8413 60 31	---- Qawwa ta' fluwidu idrawliku	1,7	0	
8413 60 39	---- Ohrajn	1,7	0	
	--- Pompi bil-qala'			
8413 60 61	---- Qawwa ta' fluwidu idrawliku	1,7	0	
8413 60 69	---- Ohrajn	1,7	0	
8413 60 70	--- Pompi bil-kamin	1,7	0	
8413 60 80	--- Ohrajn	1,7	0	
8413 70	- Pompi ohrajn ċentrifugi			
	-- Pompi li jistgħu jitniżżlu taht l-ilma			
8413 70 21	--- Stadju wiehed	1,7	0	
8413 70 29	--- Multi-stadji	1,7	0	
8413 70 30	-- Pompi b'diska bil-pali (impeller) mingħajr sigill tal-fus (glandless) għal sistemi ta' tishin u provvista ta' ilma shun	1,7	0	
	-- Ohrajn, b'dijametru ta' hruġ ta' skargar			
8413 70 35	--- Ma jaqbiżx il-15-il mm	1,7	0	
	--- Jaqbeż il-15-il mm			
8413 70 45	---- Pompi għal kanal b'diska bil-pali (impeller) u pompi għall-kanal tal-genb	1,7	0	
	---- Pompi bi fluss miċ-ċentru			
	----- stadju wiehed			
	----- b'diska bil-pali (impeller) għad-dhul wahda			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8413 70 51	----- Monoblokk	1,7	0	
8413 70 59	----- Ohrajn	1,7	0	
8413 70 65	----- b'aktar minn diska bil-pali (impeller) għad-dhul waħda	1,7	0	
8413 70 75	----- Multi-stadji	1,7	0	
	---- Pompi ohrajn ċentrifugi			
8413 70 81	----- stadju wiehed	1,7	0	
8413 70 89	----- multi-stadji	1,7	0	
	- Pompi ohrajn; Magni ta' rfiġ tal-likwidi			
8413 81 00	-- Pompi	1,7	0	
8413 82 00	-- Magni ta' rfiġ tal-likwidi	1,7	0	
	- b'ċejjeċ			
8413 91 00	-- Ta' pompi	1,7	0	
8413 92 00	-- Ta' magni ta' rfiġ tal-likwidi	1,7	0	
8414	Pompi bl-arja jew bil-vakwu, kompressuri u fannijiet ta' arja jew gass iehor; għata għal ventilazzjoni jew għal riċiklaġġ li fihom fann, kemm jekk mghammra bil-filtri kif ukoll jekk le			
8414 10	- Pompi bil-vakwu			
8414 10 20	-- Għal użu fi produzzjoni ta' semikondutturi	1,7	0	
	-- Ohrajn			
8414 10 25	--- Pompi rotatorji bil-pistuni, pompi rotatorji b'qala' tizzerżaq, pompi bi traxxinament molekulari u pompi Roots	1,7	0	
	--- Ohrajn			
8414 10 81	---- Pompi għal tixrid, krijopompi u pompi ta' assorbiment	1,7	0	
8414 10 89	---- Ohrajn	1,7	0	
8414 20	- Pompi tal-arja ta' mħaddmin bl-idejn jew bis-saqajn			
8414 20 20	-- Pompi tal-idejn għar-roti	1,7	0	
8414 20 80	-- Ohrajn	2,2	0	
8414 30	- Kumpressuri ta' tip użati f'taġhmira tat-tkessi			
8414 30 20	-- Ta' qawwa mhux aktar minn 0,4 kW	2,2	0	
	-- Ta' qawwa aktar minn 0,4 kW			
8414 30 81	--- Ermetiċi jew semi-ermetiċi	2,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/987

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8414 30 89	--- Ohrajn	2,2	0	
8414 40	- Kumpressuri tal-arja immuntati fuq qafas bir-roti għal irmunkar			
8414 40 10	-- Li jagħtu fluss fil-minuta mhux aktar minn 2 m ³	2,2	0	
8414 40 90	-- Li jagħtu fluss fil-minuta aktar minn 2 m ³	2,2	0	
	- Fannijiet			
8414 51 00	-- Fannijiet għall-mejda, għall-art, għat-tieqa jew għas-saqaf, b'mutur tal-elettriku fihom stess li ma jifgħux iktar minn 125 W	3,2	0	
8414 59	-- Ohrajn			
8414 59 20	--- Fannijiet b'fus	2,3	0	
8414 59 40	--- fannijiet ċentrifugi	2,3	0	
8414 59 80	--- Ohrajn	2,3	0	
8414 60 00	- Għata (hoods) b'genb orizzontali massimu mhux aktar minn 120 cm	2,7	0	
8414 80	- Ohrajn			
	-- Turbo-kumpressuri			
8414 80 11	--- Stadju wiehed	2,2	0	
8414 80 19	--- Multi-stadji	2,2	0	
	-- Kumpressuri ta' spostament b'moviment alternat, li għandhom kapaċità ta' ammont ta' pressjoni oghla minn dik atmosferika ta'			
	--- Mhux oghla minn 15 bar, bi fluss fis-siegha ta'			
8414 80 22	---- Mhux aktar minn 60 m ³	2,2	0	
8414 80 28	---- Aktar minn 60 m ³	2,2	0	
	--- Oghla minn 15-il bar, bi fluss fis-siegha ta'			
8414 80 51	---- Mhux aktar minn 120 m ³	2,2	0	
8414 80 59	---- Aktar minn 120 m ³	2,2	0	
	-- Kumpressuri ta' spostament b'sistema rotatorja			
8414 80 73	--- b'xaft wiehed	2,2	0	
	--- Multi-xaft			
8414 80 75	---- Kumpressuri bil-kamin	2,2	0	
8414 80 78	---- Ohrajn	2,2	0	
8414 80 80	-- Ohrajn	2,2	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8414 90 00	- bċejjeċ	2,2	0	
8415	Magni tal-arja kundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi biex wiehed jibdel it-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tkun regolata separatament			
8415 10	- Tipi għat-twieqi jew għall-hajt, kollox f'haġa waħda jew "sistemi maqsumin" (split systems)			
8415 10 10	-- Kollox f'haġa waħda	2,2	0	
8415 10 90	-- sistemi maqsumin (split system)	2,7	0	
8415 20 00	- Ta' tip użati għal persuni, f'vetturi bil-mutur	2,7	0	
	- Ohrajn			
8415 81 00	-- li fihom unità għat-tkessih u valv għat-taqlib taċ-ċiklu tat-tkessih/shana (pompi għas-shana li jistghu jinqalbu)	2,7	0	
8415 82 00	-- Ohrajn, li fihom unità għat-tkessih	2,7	0	
8415 83 00	-- li ma fihomx unità għat-tkessih	2,7	0	
8415 90 00	- bċejjeċ	2,7	0	
8416	Berners tal-fran għal karburant likwidu, għal karburant solidu mfarrak jew għal gass; apparat mekkaniku li jnajjar il-bajli, inklużi l-gradilji tagħhom, skargaturi mekkanici ta' rmied u apparat simili			
8416 10	- berners tal-fran għal karburant likwidu			
8416 10 10	-- li fihom apparat ta' kontroll awtomatiku	1,7	0	
8416 10 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8416 20	- Berners ohrajn tal-fran, inklużi berners b'tahlita			
8416 20 10	-- Għal gass biss, monoblokk, li fihom ventilatur u apparat ta' kontroll	1,7	0	
8416 20 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8416 30 00	- Apparatt mekkaniku li jnajjar il-bajli, inklużi l-gradilji tagħhom, skargaturi mekkanici ta' rmied u apparat simili	1,7	0	
8416 90 00	- bċejjeċ	1,7	0	
8417	Fran u fuqlari tal-bajla industrijali jew tal-laboratorju, inklużi incineraturi, mhux tal-elettriku			
8417 10 00	- Fran u fuqlari tal-bajla għax-xiwi, tidwib jew trattament ta' shana iehor ta' minerali, piriti jew ta' metalli	1,7	0	
8417 20	- Fran tal-hobż, inklużi fran għall-hami tal-galettni			
8417 20 10	-- Fran mina	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/989

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8417 20 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8417 80	- Ohrajn			
8417 80 10	-- Fran u fuklari tal-bajla għall-hruq taż-żibel	1,7	0	
8417 80 20	-- Fran mina u fran għal fuhhar jew enamel biex jinhmew prodotti taċ-ċeramika	1,7	0	
8417 80 80	-- Ohrajn	1,7	0	
8417 90 00	- bċejjeċ	1,7	0	
8418	Frिğġijiet, friżers u tagħmir iehor għat-tkessih jew iffriżar, tal-elettriku jew ohrajn; pompi tas-shana hlief magni tal-arja kundizzjonata ta' intestatura 8415			
8418 10	- Frिğġijiet-friži kombinati, mġhammrin b'bibien ta' barra separati			
8418 10 20	-- Li jesgħu aktar minn 340 litru	1,9	0	
8418 10 80	-- Ohrajn	1,9	0	
	- Frिğġijiet, tip għad-dar			
8418 21	-- tip bil-kompressur			
8418 21 10	--- Li jesgħu aktar minn 340 litru	1,5	0	
	--- Ohrajn			
8418 21 51	---- Mudell tal-mejda	2,5	0	
8418 21 59	---- tip bħala parti mill-madwar (built-in)	1,9	0	
	---- Ohrajn, li jesgħu			
8418 21 91	----- Mhux aktar minn 250 litru	2,5	0	
8418 21 99	----- Aktar minn 250 litru iżda mhux aktar minn 340 litru	1,9	0	
8418 29 00	-- Ohrajn	2,2	0	
8418 30	- Friži tat-tip senduq, ma jesgħux aktar minn 800 litru			
8418 30 20	-- Li jesgħu mhux aktar minn 400 litru	2,2	0	
8418 30 80	-- Li jesgħu aktar minn 400 litru iżda mhux aktar minn 800 litru	2,2	0	
8418 40	- Friži tat-tip wieqaf, li jesgħu mhux aktar minn 900 litru			
8418 40 20	-- Li jesgħu mhux aktar minn 250 litru	2,2	0	
8418 40 80	-- Li jesgħu aktar minn 250 litru iżda mhux aktar minn 900 litru	2,2	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8418 50	– Sniedaq, armarji, banek tal-wiri, vetrini ohrajn għal tkessih jew iffriżar u għamara simili għal tkessih jew iffriżar			
	-- Vetrini u banek frigġ (li fihom unità ta' tkessih jew evaporaturi)			
8418 50 11	--- Għal hażna ta' ikel iffriżat	2,2	0	
8418 50 19	--- Ohrajn	2,2	0	
	-- Għamara ohra frigġ			
8418 50 91	--- Għal iffriżar (deep-freezing), hlief dawk ta' subintestaturi 8418 30 u 8418 40	2,2	0	
8418 50 99	--- Ohrajn	2,2	0	
	-- Tagħmir iehor ta' tkessih jew iffriżar; pompi tas-shana			
8418 61 00	-- Pompi tas-shana għajr dawk ta' magni ta' kundizzjonar tal-arja ta' intestatura 8415	2,2	0	
8418 69 00	-- Ohrajn	2,2	0	
	-- b'cejjeċ			
8418 91 00	-- Għamara maħduma biex tilqa' fiha apparat għal tkessih jew iffriżar	2,2	0	
8418 99	-- Ohrajn			
8418 99 10	--- Evaporaturi u kondensaturi, hlief dawk għall-frigġijiet tat-tip għad-dar	2,2	0	
8418 99 90	--- Ohrajn	2,2	0	
8419	Makkinarju, apparat għal impjant jew laboratorju, kemm jekk jissahhan bl-elettriku kif ukoll jekk le (hlief fran, fuqlari tal-bajla u apparat iehor ta' intestatura 8514), għat-trattament ta' materjali bi proċess li jinvolvi bidla fit-temperatura bħal tishin, tisjir, xiwi, distillar, rettifikar, sterelizzar, pastorizzar, tifwir, tnixxif, evaporar, vaporizzar, ikkondensar jew tibrid, hlief makkinarju jew impjant ta' tip użat għal għanijiet domestiċi; hiters tal-ilma, istantanji jew ta' hażna, mhux tal-elettriku			
	-- Hiters tal-ilma istantanji jew ta' hażna, mhux tal-elettriku			
8419 11 00	-- Hiters tal-ilma istantanji bil-gass	2,6	0	
8419 19 00	-- Ohrajn	2,6	0	
8419 20 00	-- Sterelizzaturi mediċi, kirurġiċi jew ta' laboratorju	B'xejn	0	
	-- Magni li jnixxfu			
8419 31 00	-- Għal prodotti agrikoli	1,7	0	
8419 32 00	-- Għal għuda, polpa tal-karta, karta jew kartun	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/991

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8419 39	-- Ohrajn			
8419 39 10	--- Għal oġġetti ta' ċeramika	1,7	0	
8419 39 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8419 40 00	- Impjant ta' distillar jew rettifikar	1,7	0	
8419 50 00	- Unitajiet ta' trasferiment ta' shana	1,7	0	
8419 60 00	- Makkinarju biex idewweb arja jew gassijiet ohrajn	1,7	0	
	- Makkinarju, impjant u tagħmir ieħor			
8419 81	-- Biex isiru xarbiets shan jew għat-tisjir jew tišin ta' ikel			
8419 81 20	--- Perkolaturi u apparat ieħor għas-sajran ta' kafe' u xarbiets shan ohrajn	2,7	0	
8419 81 80	--- Ohrajn	1,7	0	
8419 89	-- Ohrajn			
8419 89 10	--- torrijiet għat-tkessih u impjant simili għat-tkessih dirett (minghajr ħajt jifred) permezz ta' ilma riċiklat	1,7	0	
8419 89 30	--- Impjant ta' vakwu-fwar għad-depożizzjoni ta' metall	2,4	0	
8419 89 98	--- Ohrajn	2,4	0	
8419 90	- b'ċejjeċ			
8419 90 15	-- Ta' sterilizzaturi ta' subintestatura 8419 20 00	B'xejn	0	
8419 90 85	-- Ohrajn	1,7	0	
8420	Magni tal-mogħdija jew magni ohrajn bir-rombli, hlief għal metalli jew hġieġ, u ċilindri għalihom			
8420 10	- Magni tal-mogħdija jew magni ohrajn bir-rombli			
8420 10 10	-- Ta' tip użati fl-industrija tat-tessuti	1,7	0	
8420 10 30	-- Ta' tip użati fl-industrija tal-karta	1,7	0	
8420 10 50	-- Ta' tip użati fl-industrija tal-lastiku jew tal-plastiks	1,7	0	
8420 10 90	-- Ohrajn	1,7	0	
	- b'ċejjeċ			
8420 91	-- ċilindri			
8420 91 10	--- Ta' ħadid fondut	1,7	0	
8420 91 80	--- Ohrajn	2,2	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8420 99 00	-- Ohrajn	2,2	0	
8421	Magni ċentrifugi, inklużi magni ċentrifugi li jnixxfu; makkinarju u tagħmir li jiffiltraw jew isaffu, likwidi jew gassijiet			
	- Magni ċentrifugi, inklużi magni ċentrifugi li jnixxfu			
8421 11 00	-- Skrematriċi	2,2	0	
8421 12 00	-- Magni li jnixxfu l-ħwejjeg	2,7	0	
8421 19	-- Ohrajn			
8421 19 20	--- Magni ċentrifugi ta' tip użati flaboratorji	1,5	0	
8421 19 70	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Makkinarju u tagħmir li jiffiltra jew isaffi likwidi			
8421 21 00	-- Biex jiffiltraw jew isaffu ilma	1,7	0	
8421 22 00	-- Biex jiffiltraw jew isaffu xorb hlief ilma	1,7	0	
8421 23 00	-- Filtri ta' żejt jew petrol għal magni b'kombustjoni interna	1,7	0	
8421 29 00	-- Ohrajn	1,7	0	
	- Makkinarju u tagħmir li jiffiltra jew isaffi gassijiet			
8421 31 00	-- Filtri għad-dhul ta' arja għal magni b'kombustjoni interna	1,7	0	
8421 39	-- Ohrajn			
8421 39 20	--- makkinarju u tagħmir li jiffiltra jew isaffi l-arja	1,7	0	
	--- makkinarju u tagħmir li jiffiltra jew isaffi gassijiet ohrajn			
8421 39 40	---- Bi proċess likwidu	1,7	0	
8421 39 60	---- Bi proċess katalitiku	1,7	0	
8421 39 90	---- Ohrajn	1,7	0	
	- b'cejjeċ			
8421 91 00	-- Ta' ċentrifugi, inklużi magni ċentrifugi għat-tnixxif	1,7	0	
8421 99 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8422	Magni għall-ħasil tal-platti; makkinarju għal tindif jew tnixxif ta' fliexken jew kontenituri ohrajn; makkinarju għall-mili, għeluq, issigillar jew twaħhil ta' tikketti ma' fliexken, bottijiet, kaxex, boroż jew kontenituri ohrajn; makkinarju għal tqegħid ta' ghotien ta' fliexken, vażetti, tubi u kontenituri simili; makkinarju iehor għal ippakkjar jew tgeżwir (inkluż makkinarju ta' tgeżwir li jiqsar u jintrass bis-šana (heat-shrink)); makkinarju li jissupplixxi l-arja fix-xorb			
	- Magni għal ħasil tal-platti			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/993

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8422 11 00	-- Ta' tip tad-dar	2,7	0	
8422 19 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8422 20 00	- Makkinarju għal tindif jew tnixxif ta' flieken jew kontenituri ohrajn	1,7	0	
8422 30 00	- Makkinarju għal mili, għeluq, issiġillar jew twaħhil ta' tikketti ma' flieken, bottijiet, kaxex, boroż jew kontenituri ohrajn; makkinarju għal tqeghid ta' ghotien ta' flieken, vażetti, tubi u kontenituri simili; makkinarju li jissupplixxi l-arja fix-xorb	1,7	0	
8422 40 00	- Makkinarju iehor għal ippakkjar jew tgeżwir (inkluż makkinarju ta' tgeżwir li jiqsar u jintrass bis-shana (heat-shrink))	1,7	0	
8422 90	- b'ċejjeċ			
8422 90 10	-- Ta' magni għal hasil tal-platti	1,7	0	
8422 90 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8423	Makkinarju għal użin (hlief imwieżen b'sensittività ta' 5 cg jew ahjar), inklużi magni li jghoddu jew jivverifikaw regolati bl-użin; wżien ta' kull tip għal magni ta' użin			
8423 10	- Magni ta' użin tal-persuna, inklużi mwieżen għat-trabi; mwieżen tad-dar			
8423 10 10	-- Mwieżen tad-dar	1,7	0	
8423 10 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8423 20 00	- mwieżen għal użin kontinwu ta' oġġetti fuq trasportaturi	1,7	0	
8423 30 00	- Imwieżen għal piż kostanti u mwieżen biex johorġu piż predeterminat ta' materjal f'borża jew f'kontenitur, inklużi mwieżen tad-delu	1,7	0	
	- Makkinarju iehor ta' użin			
8423 81	-- B'kapacità massima ta' użin mhux aktar minn 30 kg			
8423 81 10	--- Imwieżen ta' verifika u magni ta' kontroll awtomatiku li jahdmu b'referenza għal piż predeterminat	1,7	0	
8423 81 30	--- Makkinarju għal użin u twaħhil ta' tikketti ma' oġġetti ppakkjati bil-lest	1,7	0	
8423 81 50	--- Imwieżen għall-hwienet	1,7	0	
8423 81 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8423 82	-- B'kapacità massima ta' użin aktar minn 30 kg iżda mhux aktar minn 5 000 kg			
8423 82 10	--- Imwieżen ta' verifika u magni ta' kontroll awtomatiku li jahdmu b'riferenza għal piż predeterminat	1,7	0	
8423 82 90	--- Ohrajn	1,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8423 89 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8423 90 00	- Imwieżen ta' kull tip għal magni ta' użin; b'cejjeċ ta' makkinarju ta' użin	1,7	0	
8424	Tagħmir mekkaniku (tal-idejn jew le) għal xhit, tixrid jew traxxix ta' likwidi jew trabijiet; apparat għat-tifi tan-nar, ikkargat jew le; apparat għat-traxxix u tagħmir simili; magni ta' stim jew tindif bit-tfiġh tar-ramel (sandblasting) u magni li jixhtu ġettijiet simili			
8424 10	- Apparat għat-tifi tan-nar, ikkargat jew le			
8424 10 20	-- Ta' piż mhux aktar minn 21 kg	1,7	0	
8424 10 80	-- Ohrajn	1,7	0	
8424 20 00	- Apparat għat-traxxix u tagħmir simili	1,7	0	
8424 30	- Magni ta' stim jew tindif bit-tfiġh tar-ramel (sandblasting) u magni li jixhtu ġettijiet simili			
	-- Tagħmir għat-tindif bl-ilma, b'mutur fihom			
8424 30 01	--- bi strument għat-tishin	1,7	0	
	--- Ohrajn, b'qawwa ta' magna			
8424 30 05	---- Mhux aktar minn 7,5 kW	1,7	0	
8424 30 09	---- Aktar minn 7,5 kW	1,7	0	
	-- Magni ohrajn			
8424 30 10	--- Mhaddmin b'arja kompressata	1,7	0	
8424 30 90	--- Ohrajn	1,7	0	
	- Tagħmir ieħor			
8424 81	-- Agrikolu jew ortikulturali			
8424 81 10	--- Tagħmir għal tisqija	1,7	0	
	--- Ohrajn			
8424 81 30	---- Tagħmir li jingarr	1,7	0	
	---- Ohrajn			
8424 81 91	----- Magni għat-traxxix u magni li jxerrdu t-trab maħsubin biex jiġu mmuntati fuq jew migbudin minn trakers	1,7	0	
8424 81 99	----- Ohrajn	1,7	0	
8424 89 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8424 90 00	- b'cejjeċ	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/995

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8425	Sett ta' taljoli u paranki hlief paranki ta' gaġeġ (skip-hoists); winċijiet u kapstini; ġakkijiet			
	- Sett ta' taljoli u paranki hlief paranki ta' gaġeġ (skip-hoists) jew paranki ta' tip użati għal irfiġh ta' vetturi			
8425 11 00	-- Mhaddmin b'mutur tal-elettriku	B'xejn	0	
8425 19	-- Ohrajn			
8425 19 20	--- Paranki ta' ktajjen imhaddmin bl-idejn	B'xejn	0	
8425 19 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Winċijiet ohrajn; kapstini			
8425 31 00	-- Mhaddmin b'mutur tal-elettriku	B'xejn	0	
8425 39	-- Ohrajn			
8425 39 30	--- Imhaddmin b'magni bil-pistuni b'kombustjoni interna	B'xejn	0	
8425 39 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ġakkijiet; paranki ta' tip użati għall-irfiġh ta' vetturi			
8425 41 00	-- Sistemi ta' ġgakkjar bhala parti mill-madwar (built-in) ta' tip użati fil-garaxxijiet	B'xejn	0	
8425 42 00	-- Ġakkijiet u paranki ohrajn, jaħdmu b'sistemi idrawliċi	B'xejn	0	
8425 49 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8426	Deriks ta' vapuri; krejnijiet, inkluzi krejnijiet bil-kejbil; oqfsa ta' rfiġh mobbli, straddle carriers u trakkijiet tax-xogħol mġhammrin bi krejn			
	- Krejnijiet li jivvjaġġaw imdendlin (overhead), krejnijiet trasportaturi, krejnijiet gantry, krenijiet pont, oqfsa ta' rfiġh mobbli u straddle carriers			
8426 11 00	-- Krejnijiet li jivvjaġġaw imdendlin (overhead) fuq irfid fiss	B'xejn	0	
8426 12 00	-- Oqfsa ta' rfiġh mobbli fuq ir-roti u straddle carriers	B'xejn	0	
8426 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8426 20 00	- Krejnijiet torri	B'xejn	0	
8426 30 00	- Krejnijiet bil-ġibb portali jew pedestall	B'xejn	0	
	- Makkinarju iehor, jaħdem awtomatikament minnu nnifsu			
8426 41 00	-- fuq ir-roti	B'xejn	0	
8426 49 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Makkinarju iehor			
8426 91	-- mahsub biex jitgħabba fuq vetturi tat-triq			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8426 91 10	--- Krejnijiet idrawliċi mahsubin għat-tagħbija u l-hatt tal-vettura	B'xejn	0	
8426 91 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8426 99 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8427	Vetturi bil-frieket quddiem; trakkijiet ohrajn tax-xogħol mghammrin b'apparat għal irfigh jew immaniġġar			
8427 10	- Trakkijiet jahdmu awtomatikament minnhom infushom bis-saħħa ta' mutur elettriku			
8427 10 10	-- B'għoli ta' rfigh ta' 1m jew aktar	4,5	3	
8427 10 90	-- Ohrajn	4,5	3	
8427 20	- Trakkijiet ohrajn jahdmu awtomatikament minnhom infushom			
	-- B'għoli ta' rfigh ta' 1m jew aktar			
8427 20 11	--- Vetturi bil-frieket quddiem u trakkijiet ohrajn biex jistivaw tajbin għal fuq art imharbta	4,5	3	
8427 20 19	--- Ohrajn	4,5	3	
8427 20 90	-- Ohrajn	4,5	0	
8427 90 00	- Trakkijiet ohrajn	4	0	
8428	Makkinarju ieħor għal irfigh, immaniġġar, tagħbija u hatt (perezempju, liftijiet, skalaturi, trasportaturi, teleferiki)			
8428 10	- Liftijiet u paranki ta' gaġeġ (skip-hoists)			
8428 10 20	-- Imhaddmin bl-elettriku	B'xejn	0	
8428 10 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8428 20	- skalaturi u trasportaturi pnevmatiċi			
8428 20 30	-- Maħdumin apposta għal użu fl-agrikoltura	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
8428 20 91	--- Għal materjali bil-kwantità	B'xejn	0	
8428 20 98	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Skalaturi u trasportaturi ohrajn li jahdmu l-hin kollu, għal oġġetti jew materjali			
8428 31 00	-- Maħdumin apposta għal użu taht l-art	B'xejn	0	
8428 32 00	-- Ohrajn, tip ta' barmil	B'xejn	0	
8428 33 00	-- Ohrajn, tip ta' ċinturin	B'xejn	0	
8428 39	-- Ohrajn			
8428 39 20	--- Trasportaturi bir-rombli	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/997

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8428 39 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8428 40 00	- Skalaturi u mogħdijiet għall-mixi jiċċaqilqu	B'xejn	0	
8428 60 00	- Teleferiċi, liftijiet-siġġu, ski-draglines; mekkaniżmi ta' ġbid għal funikulari	B'xejn	0	
8428 90	- Makkinarju iehor			
8428 90 30	-- Magni bir-rombli għal manifattura ta' pjanci; imwejjed bir-rombli għall-provvediment u tnehhija ta' prodotti; forġjaturi u manipulatori ta' lingotti, boċċi, bċejjeċ shah u ċangaturi	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
	---- Magni għat-tagħbija magħmulin apposta għal użu fl-agrikultura			
8428 90 71	----- mahsubin biex jitwāhflu ma' traktors agrikolu	B'xejn	0	
8428 90 79	----- Ohrajn	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
8428 90 91	----- Magni mekkaniċi għat-tagħbija għal materjal bil-kwantità	B'xejn	0	
8428 90 95	----- Ohrajn	B'xejn	0	
8429	Buldożers, raspi, grejders, magni li jinvellaw, barraxi, pali mekkaniċi, gafef, magni għat-tagħbija ta' pali, magni għat-tbattim (tamping machines) u rombli tat-triq li jaħdmu awtomatikament minnhom infushom			
	- Buldożers u raspi			
8429 11 00	-- Għat-tqegħid ta' toroq	B'xejn	0	
8429 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8429 20 00	- Grejders u magni li jinvellaw	B'xejn	0	
8429 30 00	- Barraxi	B'xejn	0	
8429 40	- Magni għat-tbattim (tamping machines) u rombli tat-triq			
	-- Rombli tat-triq			
8429 40 10	--- Li jivvibraw	B'xejn	0	
8429 40 30	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8429 40 90	-- Magni għat-tbattim	B'xejn	0	
	- Pali mekkaniċi, gafef u magni għat-tagħbija ta' pali			
8429 51	-- Magni għat-tagħbija ta' pali minn quddiem			
8429 51 10	--- Magni għat-tagħbija magħmulin apposta għal użu taht l-art	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8429 51 91	---- Magni għat-tagħbija ta' pali li jimxu fuq ktajjen	B'xejn	0	
8429 51 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
8429 52	-- Makkinarju b'soprastruttura dđur 360 °			
8429 52 10	--- Gafef għat-tqegħid ta' toroq	B'xejn	0	
8429 52 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8429 59 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8430	Makkinarju iehor għal ċaqliq, iggradar, invellar, brix, thaffir, tbattim, ikkompattar, qluġh jew thaffir, ta' art, minerali jew metalli mhux maħdumin; magni għal twaħħil ta' puntali u magni biex jaqalġhu puntali; imħaret tas-silġ u magni li jtajjru s-silġ			
8430 10 00	- Magni għal twaħħil ta' puntali u magni biex jaqalġhu puntali	B'xejn	0	
8430 20 00	- Mħaret tas-silġ u magni li jtajjru s-silġ	B'xejn	0	
	- Magni għal qtuġh ta' faham jew blat u makkinarju għal thaffir ta' mini			
8430 31 00	-- Jahdmu awtomatikament minnhom infushom	B'xejn	0	
8430 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Makkinarju iehor għal thaffir jew thaffir ta' xaftijiet żgħar fil-minjieri			
8430 41 00	-- Jahdmu awtomatikament minnhom infushom	B'xejn	0	
8430 49 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8430 50 00	- Makkinarju iehor, jahdem awtomatikament minnu nnifsu	B'xejn	0	
	- Makkinarju iehor, ma jahdimx awtomatikament minnu nnifsu			
8430 61 00	-- Makkinarju għat-tbattim (tamping machines) jew ikkompattar	B'xejn	0	
8430 69 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8431	Bċejjeċ tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-makkinarju ta' intestaturi 8425 sa 8430			
8431 10 00	- Ta' makkinarju ta' intestatura 8425	B'xejn	0	
8431 20 00	- Ta' makkinarju ta' intestatura 8427	4	0	
	- Ta' makkinarju ta' intestatura 8428			
8431 31 00	-- Ta' liftijiet, paranki ta' gaġeġ (skip-hoists) jew skalaturi	B'xejn	0	
8431 39	-- Ohrajn			
8431 39 10	--- Magni bir-rombli għal manifattura ta' pjanċi ta' subintestatura 8428 90 30	B'xejn	0	
8431 39 70	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ta' makkinarju ta' intestatura 8426, 8429 jew 8430			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/999

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8431 41 00	-- Bramel, pali, gafef ta' krejnijiet u grabji	B'xejn	0	
8431 42 00	-- Xfatar ta' bulldożer jew ta' raspi	B'xejn	0	
8431 43 00	-- Bċejjeċ għal makkinarju għal thaffir jew thaffir ta' xaftijiet żgħar fil-minjieri ta' subintestatura 8430 41 jew 8430 49	B'xejn	0	
8431 49	-- Ohrajn			
8431 49 20	--- Ta' hadid fondut jew azzar fondut	B'xejn	0	
8431 49 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8432	Makkinarju agrikolu, ortikulturali jew tal-imsaġar għall-preparazzjoni jew kultivazzjoni tal-hamrija; rombli għal lon jew għal terran tal-isports			
8432 10	- Mharet			
8432 10 10	-- Hadida mas-sikka tal-mohriet (mouldboard)	B'xejn	0	
8432 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Xatbiet, magni biex iholli l-hamrija mingħajr taqlib (scarifiers), magni li jfarrku l-hamrija (cultivators), magni għat-tnehhija tal-haxix hażin u magħżaq			
8432 21 00	-- Xatbiet bid-diska	B'xejn	0	
8432 29	-- Ohrajn			
8432 29 10	--- Magni biex iholli l-hamrija mingħajr taqlib (scarifiers) u magni għat-tfarruk tal-hamrija	B'xejn	0	
8432 29 30	--- Xatbiet	B'xejn	0	
8432 29 50	--- Rotovators	B'xejn	0	
8432 29 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8432 30	- Magni taż-żriġh, magni tat-tahwil u trapjantaturi			
	-- Magni taż-żriġh			
8432 30 11	--- Magni taż-żriġh misjuqin ċentrali bi spazjar eżatt	B'xejn	0	
8432 30 19	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8432 30 90	-- Magni tat-tahwil u trapjantaturi	B'xejn	0	
8432 40	- Magni li jferrxu d-demel u jqassmu l-fertilizzant			
8432 40 10	-- Tqassim ta' fertilizzant minerali jew kimiku	B'xejn	0	
8432 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8432 80 00	- Makkinarju ieħor	B'xejn	0	
8432 90 00	- bċejjeċ	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8433	Makkinarju tal-ħsad u d-driss, inkluż magni li jinballaw tiben u magħlef; magni tal-ħsad (mowers) tal-ħaxix jew ħuxlief; magni li jaħslu, jaġġzlu u jiġgradaw bajd, frott jew prodotti agrikoli oħrajn, ħlief makkinarju ta' intestatura 8437			
	-- Magni tal-ħsad għal-lonijiet, ġonna pubbliċi jew grawnds tal-isports			
8433 11	-- Imħaddmin b'enerġija, bit-tagħmir li jaqta' idur fi pjan orizzontali			
8433 11 10	--- Elettriċi	B'xejn	0	
	--- Oħrajn			
	---- Jaħdmu awtomatikament minnhom infushom			
8433 11 51	----- b'sedil	B'xejn	0	
8433 11 59	----- Oħrajn	B'xejn	0	
8433 11 90	----- Oħrajn	B'xejn	0	
8433 19	-- Oħrajn			
	--- bil-mutur			
8433 19 10	---- Tal-elettriku	B'xejn	0	
	---- Oħrajn			
	----- Jaħdmu awtomatikament minnhom infushom			
8433 19 51	----- b'sedil	B'xejn	0	
8433 19 59	----- Oħrajn	B'xejn	0	
8433 19 70	----- Oħrajn	B'xejn	0	
8433 19 90	--- Mingħajr mutur	B'xejn	0	
8433 20	-- Magni ta' ħsad oħrajn, inklużi biċċiet tal-qtuġh għal immuntar fuq trakters			
8433 20 10	-- bil-mutur	B'xejn	0	
	-- Oħrajn			
	--- Maħsubin biex jiġgaru fuq jew jiġibdu minn trakter			
8433 20 51	---- Bit-tagħmir li jaqta' idur fi pjan orizzontali	B'xejn	0	
8433 20 59	---- Oħrajn	B'xejn	0	
8433 20 90	--- Oħrajn	B'xejn	0	
8433 30	-- Makkinarju iehor għal qtuġh ta' ħuxlief għat-tnixxif			
8433 30 10	-- Magni li jqallbu, li jiġbru mill-ġenb, u li jifirxu l-ħuxlief għat-tnixxif	B'xejn	0	
8433 30 90	-- Oħrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1001

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8433 40	- Magni li jinballaw tiben u magħlef, inklużi magni li jinballaw u jiġbru			
8433 40 10	-- Magni li jinballaw u jiġbru	B'xejn	0	
8433 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Makkinarju iehor tal-ħsad; makkinarju tad-dris			
8433 51 00	-- Magni tal-ħsad u d-dris kombinati	B'xejn	0	
8433 52 00	-- Makkinarju iehor tad-dris	B'xejn	0	
8433 53	-- Magni għall-ġbir ta' għeruq jew tuberi			
8433 53 10	--- Magni li jħaffru għall-patata u magni li jiġbru l-patata	B'xejn	0	
8433 53 30	--- Magni li jerfġu l-pitravi u magni li jiġbru l-pitravi	B'xejn	0	
8433 53 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8433 59	-- Ohrajn			
	--- magni li jahsdu l-magħlef			
8433 59 11	---- Jahdmu awtomatikament minnhom infushom	B'xejn	0	
8433 59 19	---- Ohrajn	B'xejn	0	
8433 59 30	--- Magni għall-ġbir tal-gheneb	B'xejn	0	
8433 59 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8433 60 00	- Magni li jahslu, jagħzlu u jiggradaw bajd, frott jew prodotti agrikoli ohrajn	B'xejn	0	
8433 90 00	- b'cejjeċ	B'xejn	0	
8434	Magni li jahilbu u makkinarju tal-maħleb			
8434 10 00	- Magni li jahilbu	B'xejn	0	
8434 20 00	- Makkinarju tal-maħleb	B'xejn	0	
8434 90 00	- b'cejjeċ	B'xejn	0	
8435	Preses, magni li jfarrku u makkinarju simili użati fil-manifattura ta' nbid, sidru, meraq tal-frott jew xarbiet simili			
8435 10 00	- Makkinarju	1,7	0	
8435 90 00	- b'cejjeċ	1,7	0	
8436	Makkinarju iehor agrikolu, ortikulturali, għall-imsaġar, għat-trobbija tat-tjur jew għat-trobbija tan-naħal, inkluż impjant tal-ġelbin mġammar b'apparat mekkaniku jew termiku; inkubaturi u tagħmir għat-trobbija tat-tjur			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8436 10 00	- Makkinarju għat-thejjija ta' għalf għalkl-annimali	1,7	0	
	- Makkinarju għall-armar bit-tjur; inkubaturi u tagħmir għat-trobbija tat-tjur			
8436 21 00	-- Inkubaturi u tagħmir għat-trobbija tat-tjur	1,7	0	
8436 29 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8436 80	- Makkinarju iehor			
8436 80 10	-- Makkinarju għall-imsaġar	1,7	0	
	-- Ohrajn			
8436 80 91	--- Bwieqi għax-xorb awtomatiċi	1,7	0	
8436 80 99	--- Ohrajn	1,7	0	
	- b'cejjeċ			
8436 91 00	-- Ta' makkinarju għall-armar bit-tjur jew inkubaturi u tagħmir għat-trobbija tat-tjur	1,7	0	
8436 99 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8437	Magni li jnaddfu, jagħzlu u jiggradaw iż-żrieragħ, qmugh jew veġetali leguminużi nixfin; makkinarju użat fl-industrija tat-tħin jew biex jinħadmu ċereali jew veġetali leguminużi nixfin, hlief makkinarju ta' tip tar-razzett			
8437 10 00	- Magni li jnaddfu, jagħzlu jew jiggradaw iż-żrieragħ, qmugh jew veġetali leguminużi nixfin	1,7	0	
8437 80 00	- Makkinarju iehor	1,7	0	
8437 90 00	- b'cejjeċ	1,7	0	
8438	Makkinarju, mhux speċifikat jew inkluz band'ohra f'dan il-kapitolu, għall-preparazzjoni jew manifattura industrijali ta' ikel jew xorb, hlief makkinarju għall-estrazzjoni jew preparazzjoni ta' xahmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali fissi			
8438 10	- Makkinarju tal-forn u makkinarju għall-manifattura ta' mqarrun, spaghetti jew prodotti simili			
8438 10 10	-- Makkinarju tal-forn	1,7	0	
8438 10 90	-- Makkinarju għall-manifattura ta' mqarrun, spaghetti jew prodotti simili	1,7	0	
8438 20 00	- Makkinarju għall-manifattura ta' hlewriet, kawkaw jew ċikkulata	1,7	0	
8438 30 00	- Makkinarju għall-manifattura taz-zokkor	1,7	0	
8438 40 00	- Makkinarju għall-birrerija	1,7	0	
8438 50 00	- Makkinarju għall-preparazzjoni ta' laham u tjur	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1003

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8438 60 00	– Makkinarju għall-preparazzjoni ta' frott, ġewż jew veġetali	1,7	0	
8438 80	– Makkinarju iehor			
8438 80 10	-- Għall-preparazzjoni ta' te' jew kafe'	1,7	0	
	-- Ohrajn			
8438 80 91	--- Għall-preparazzjoni jew manifattura ta' xorb	1,7	0	
8438 80 99	--- Ohrajn	1,7	0	
8438 90 00	– b'ċejjeċ	1,7	0	
8439	Makkinarju biex jagħmel polpa minn materjal ċellulożiku fibruż jew makkinarju li jagħmel jew jorqom karta jew kartun			
8439 10 00	– Makkinarju biex jagħmel polpa minn materjal fibruż ċellulożiku	1,7	0	
8439 20 00	– Makkinarju li jagħmel karta jew kartun	1,7	0	
8439 30 00	– Makkinarju li jorqom karta jew kartun	1,7	0	
	– b'ċejjeċ			
8439 91	-- Ta' makkinarju li jagħmel polpa minn materjal fibruż ċellulożiku			
8439 91 10	--- Ta' ħadid fondut jew azzar fondut	1,7	0	
8439 91 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8439 99	-- Ohrajn			
8439 99 10	--- Ta' ħadid fondut jew azzar fondut	1,7	0	
8439 99 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8440	Makkinarju għal illeġar tal-kotba, inklużi magni tal-ħjata tal-kotba			
8440 10	– Makkinarju			
8440 10 10	-- Magni għal-liwi	1,7	0	
8440 10 20	-- Magni li jqabblu u magni li jiġbru l-folji	1,7	0	
8440 10 30	-- Magni li jhitu, jintakkaw bil-wajer u jistejpiljaw	1,7	0	
8440 10 40	-- Magni li jillegaw mingħajr ħjata (perfett)	1,7	0	
8440 10 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8440 90 00	– b'ċejjeċ	1,7	0	
8441	Makkinarju iehor biex issir il-polpa tal-karta, karta jew kartun, inkluż magni ta' qtugħ ta' kull għamla			
8441 10	– Magni ta' qtugħ			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8441 10 10	-- Magni biex jaqtgħu r-rombli u magni biex jirrumblaw mill-ġdid	1,7	0	
8441 10 20	-- Magni ohrajn biex iċartu u jaqtgħu travers	1,7	0	
8441 10 30	-- Giljottini	1,7	0	
8441 10 40	-- Magni li jittrimjaw bi tliet xfafar	1,7	0	
8441 10 80	-- Ohrajn	1,7	0	
8441 20 00	- Magni li jagħmlu boroż, xkejjer jew invilops	1,7	0	
8441 30 00	- Magni li jagħmlu kaxex tal-kartun, kaxex, kaxxetti, tubi, ċilindri jew kontenituri simili, hlief bil-forma	1,7	0	
8441 40 00	- Magni biex jiffurmaw oġġetti f'polpa ta' karta, karta jew kartun	1,7	0	
8441 80 00	- Makkinarju iehor	1,7	0	
8441 90	- b'cejjeċ			
8441 90 10	-- Ta' magni ta' qtugħ	1,7	0	
8441 90 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8442	Makkinarju, apparat u tagħmir (hlief l-ghodod tal-magni ta' intestaturi 8456 sa 8465), biex jiffurmaw tipi jew jikkomponu tipi, biex ihejju jew jagħmlu blokok, pjanci, ċilindri tal-istampar jew komponenti ohrajn tal-istampar; tipi, blokok, pjanci, ċilindri u ġebel litografiku tal-istampar, imhejjijin għal għanijiet ta' stampar (pereżempju, illixxati, invinati jew illustrati)			
8442 30	- Makkinarju, apparat u tagħmir iehor			
8442 30 10	-- Magni għall-issettjar għall-istampa u kompożituri	1,7	0	
	-- Ohrajn			
8442 30 91	--- Għal tidwib u ssettjar (pereżempju, lajnotajp, monotajp, intertajp), kemm b'apparat għat-tidwib kif ukoll mhux b'apparat għat-tidwib	B'xejn	0	
8442 30 99	--- Ohrajn	1,7	0	
8442 40 00	- B'cejjeċ tal-makkinarju, apparat u tagħmir imsemmi fuq	1,7	0	
8442 50	- Tipi, blokok, pjanci, ċilindri tal-istampar u komponenti ohrajn tal-istampar; blokok, pjanci, ċilindri u ġebel litografiku, imhejjijin għal għanijiet ta' stampar (pereżempju, illixxati, invinati jew illustrati)			
	-- Bi xbiha tal-istampar			
8442 50 21	--- Għal stampar ibbuzzat (relief printing)	1,7	0	
8442 50 23	--- Għal stampar planografiku	1,7	0	
8442 50 29	--- Ohrajn	1,7	0	
8442 50 80	-- Ohrajn	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1005

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8443	Makkinarju għal stampar użat biex jistampa permezz ta' pjanċi, ċilindri u komponenti oħrajn tal-istampar ta' intestatura 8442; stampaturi oħrajn, magni tal-ikkupjar u magni tal-facsimile, kemm jekk ikkombinati kif ukoll jekk le; partijiet u aċċessorji tagħhom			
	-- Makkinarju għal stampar użat biex jistampa permezz ta' tipi, blokki, pjanċi, ċilindri tal-istampar u komponenti oħrajn tal-istampar ta' intestatura 8442			
8443 11 00	-- Makkinarju ta' stampar offset, jiehu rombli tal-karta	1,7	0	
8443 12 00	-- Makkinarju ta' stampar offset, jiehu rombli tal-karta, tat-tip tal-uffiċċju (li juża folji b'naħa minnhom li ma taqbiżx 22 cm u bin-naħa l-oħra li ma taqbiżx 36 cm fl-istat mhux mitwi)	1,7	0	
8443 13	-- Makkinarju ta' stampar offset ieħor			
	--- Jiehu rombli tal-karta			
8443 13 10	---- Użat	1,7	0	
	---- Ġdid, jiehu folji tal-karta ta' qies			
8443 13 31	----- Mhux akbar minn 52 × 74 ċm	1,7	0	
8443 13 35	----- Akbar minn 52 × 74 ċm iżda mhux akbar minn 74 × 107 ċm	1,7	0	
8443 13 39	----- Akbar minn 74 × 107 ċm	1,7	0	
8443 13 90	--- Oħrajn	1,7	0	
8443 14 00	-- Makkinarju tal-istampar letterpress, li jiehu l-karti minn rombli, għajr stampar flessografiku	1,7	0	
8443 15 00	-- Makkinarju tal-istampar letterpress, li ma jihux il-karti minn rombli, għajr stampar flessografiku	1,7	0	
8443 16 00	-- Makkinarju tal-istampar flessografiku	1,7	0	
8443 17 00	-- Makkinarju tal-istampar b'fotoiñċijoni	1,7	0	
8443 19	-- Oħrajn			
8443 19 20	--- Għal stampar fuq materjali tessili	1,7	0	
8443 19 40	--- Għal użu fil-produzzjoni ta' semikondutturi	1,7	0	
8443 19 70	--- Oħrajn	1,7	0	
	-- Printers, magni tal-ikkupjar u magni tal-facsimile oħrajn, kemm jekk ikkombinati kif ukoll jekk le			
8443 31	-- Magni li jwettqu żewġ funzjonijiet jew aktar minn stampar, ikkupjar jew trasmissjoni b'facsimile, li kapaċi jaqdbu ma' magna ta' pproċessar tad-data awtomatika jew ma' netwerk			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8443 31 10	--- Magni li jwettqu żewġ funzjonijiet jew aktar minn ikkupjar u trasmissjoni b'facsimile, kemm jekk b'funzjoni ta' stampar kif ukoll jekk le, b'veloċità tal-ikkupjar ta' mhux aktar minn 12-il pagna monokrom fil-minuta	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
8443 31 91	---- magni li jwettqu funzjoni ta' kkupjar billi jiskenjaw l-originali u jistampaw il-kopji permezz ta' magna tal-istampar elettrostatika	6	0	
8443 31 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
8443 32	-- Ohrajn, li kapaċi jaqbd u ma' magna ta' proċessar tad-data awtomatika jew ma' netwerk			
8443 32 10	--- printers	B'xejn	0	
8443 32 30	--- magni tal-facsimile	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
8443 32 91	---- magni li jwettqu funzjoni ta' kkupjar billi jiskenjaw l-originali u jistampaw il-kopji permezz ta' magna tal-istampar elettrostatika	6	0	
8443 32 93	---- Magni ohrajn li jwettqu funzjoni ta' kkupjar li jinkorporaw sistema Ottika	B'xejn	0	
8443 32 99	---- Ohrajn	2,2	0	
8443 39	-- Ohrajn			
8443 39 10	--- magni li jwettqu funzjoni ta' kkupjar billi jiskenjaw l-originali u jistampaw il-kopji permezz ta' magna tal-istampar elettrostatika	6	0	
	--- Magni ohrajn tal-ikkupjar			
8443 39 31	---- li jinkorporaw sistema Ottika	B'xejn	0	
8443 39 39	---- Ohrajn	3	0	
8443 39 90	--- Ohrajn	2,2	0	
	- partijiet u aċċessorji			
8443 91	-- Partijiet u aċċessorji użati għall-istampar permezz ta' pjanci, ċilindri u komponenti ohrajn tal-istampar tal-intestatura 8442			
8443 91 10	--- Ta' apparat tas-subintestatura 8443 19 40	1,7	0	
	--- Ohrajn			
8443 91 91	---- Ta' Hadid fondut jew ta' azzar fondut	1,7	0	
8443 91 99	---- Ohrajn	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1007

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8443 99	-- Ohrajn			
8443 99 10	--- Assemblaġġi Elettroniċi	B'xejn	0	
8443 99 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8444 00	Magni biex jinharġu, jinġibdu, jingħataw nisġa jew jinqatgħu materjali tessili magħmulin mill-bniedem			
8444 00 10	- Magni għall-estruzzjoni	1,7	0	
8444 00 90	- Ohrajn	1,7	0	
8445	Magni biex jippreparaw fibri ta' tessuti; magni tal-ġhażil, magni li jirdupjaw jew magni li jobormu u makkinarju iehor għal produzzjoni ta' ħjut ta' tessuti; magni għal irrumblar jew tkebbib (inkluż tkebbib fuq it-tagħma) u magni biex jippreparaw ħjut tessili għal użu fuq il-magni ta' intestatura 8446 jew 8447			
	- Magni biex jippreparaw fibri tessili			
8445 11 00	-- Magni tat-tqardix	1,7	0	
8445 12 00	-- Magni li jomxtu	1,7	0	
8445 13 00	-- Magni li jiġbdu jew jisitlu-u-jobormu (roving)	1,7	0	
8445 19 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8445 20 00	- Magni tal-ġhażil ta' tessuti	1,7	0	
8445 30	- Magni li jirdupjaw jew magni li jobormu			
8445 30 10	-- Magni li jirdupjaw it-tessuti	1,7	0	
8445 30 90	-- Magni li jobormu t-tessuti	1,7	0	
8445 40 00	- Magni li jkebbu (inkluż ikebbu fuq tagħma) jew magni li jirrumblaw	1,7	0	
8445 90 00	- Ohrajn	1,7	0	
8446	Magni tal-insiġ (nwiġ)			
8446 10 00	- Għal insiġ ta' drappijiet ta' wisgħa mhux aktar minn 30 ċm	1,7	0	
	- Għal insiġ ta' drappijiet ta' aktar minn 30 ċm wisgħa, bil-mekkkuk			
8446 21 00	-- Nwiġ jaħdmu bl-enerġija	1,7	0	
8446 29 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8446 30 00	- Għal insiġ ta' drappijiet ta' wisgħa aktar minn 30 ċm, mingħajr mekkuk	1,7	0	
8447	Magni tas-suf, magni li jgħaqqdu l-punti u magni biex jagħmlu ħjut mibrumin (gimped), tull, bizzilla, rakkmu, tirqim, malji jew xibka u magni tat-trapuntar			
	- Magni tas-suf ċirkolari			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8447 11	-- B'dijametru taċ-ċilindru mhux aktar minn 165 mm			
8447 11 10	--- Jahdmu bil-labar jinqaflu (latch needles)	1,7	0	
8447 11 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8447 12	-- B'dijametru taċ-ċilindru aktar minn 165 mm			
8447 12 10	--- Jahdmu bil-labar jinqaflu (latch needles)	1,7	0	
8447 12 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8447 20	- Magni tas-suf ċatti; magni li jgħaqqdu l-ponti			
8447 20 20	-- Magni tas-suf għall-medd (warp knitting) (inklużi tat-tip Raschel); magni li jgħaqqdu l-ponti	1,7	0	
8447 20 80	-- Ohrajn	1,7	0	
8447 90 00	- Ohrajn	1,7	0	
8448	Makkinarju awżiljarju għal użu ma' magni ta' intestatura 8444, 8445, 8446 jew 8447 (pereżempju, apparat għan-newl dobbies u jacquards, twaqqif ta' moviment awtomatiku, mekkaniżmi biex jibdlu l-mekkkuk); b'hejje u aċċessorji tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-magni ta' din l-intestatura jew ta' l-intestaturi 8444, 8445, 8446 jew 8447 (pereżempju, mghażel u flajers tal-imghażel, strixxi bil-wajer ippuntat għal magni tat-tqardix (card clothing), mxtat, b'zieżel tal-hruġ, mkiekek, nirien tan-newl u gwarniċi ta' nirien, labar tal-kalzetti)			
	- Makkinarju awżiljarju għal magni ta' intestatura 8444, 8445, 8446 jew 8447			
8448 11 00	-- Dobbies u jacquards; magni li jnaqqsu t-tqardix, jikkupjaw, itaqqu jew jimmuntaw biex jintużaw magħhom	1,7	0	
8448 19 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8448 20 00	- B'hejje u aċċessorji ta' magni ta' intestatura 8444 jew tal-makkinarju awżiljarju tagħhom	1,7	0	
	- B'hejje u aċċessorji ta' magni ta' intestatura 8445 jew tal-makkinarju awżiljarju tagħhom			
8448 31 00	-- Strixxi bil-wajer ippuntat għal magni tat-tqardix (card clothing)	1,7	0	
8448 32 00	-- Ta' magni biex jippreparaw fibri ta' tessuti, hliet strixxi bil-wajer ippuntat għal magni tat-tqardix (card clothing)	1,7	0	
8448 33	-- Mghażel u flajers tal-imghażel, ċrieki tal-insiġ u mexxejja taċ-ċrieki			
8448 33 10	--- Mghażel u flajers tal-imghażel	1,7	0	
8448 33 90	--- Ċrieki tal-insiġ u mexxejja taċ-ċrieki	1,7	0	
8448 39 00	-- Ohrajn	1,7	0	
	- B'hejje u aċċessorji ta' magni tal-insiġ (nwiel) jew tal-makkinarju awżiljarju tagħhom			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1009

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8448 42 00	-- Qasab għan-nwiel, nirien tan-newl u gwarniċi ta' nirien	1,7	0	
8448 49 00	-- Ohrajn	1,7	0	
	- Bċejjeċ u aċċessorji ta' magni ta' intestatura 8447 jew tal-makkinarju awżiljarju tagħhom			
8448 51	-- Sinkers, labar u oġġetti ohrajn użati biex isiru l-ponti			
8448 51 10	--- Sinkers	1,7	0	
8448 51 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8448 59 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8449 00 00	Makkinarju għall-maniattura jew irfinar ta' feltru jew mhux minsuġin bil-biċċa jew f'forom, inkluż makkinarju biex isiru kpiepel tal-feltru; blokko biex isiru l-kpiepel	1,7	0	
8450	Magni tal-hasil għad-dar jew tip tal-londri, inklużi magni li kemm jahslu kif ukoll inixxfu			
	- Magni, kull waħda tesa' mhux aktar minn 10 kg hwejjeg xotti			
8450 11	-- Magni awtomatiċi għal kollox			
	--- Kull waħda tesa' mhux aktar minn 6 kg hwejjeg xotti			
8450 11 11	---- Magni li jitgħabbew minn quddiem	3	0	
8450 11 19	---- Magni li jitgħabbew minn fuq	3	0	
8450 11 90	--- Kull waħda tesa' aktar minn 6 kg iżda mhux aktar minn 10 kg hwejjeg xotti	2,6	0	
8450 12 00	-- Magni ohrajn, b'magna li tnixxef ċentrifuga mibnija fihom	2,7	0	
8450 19 00	-- Ohrajn	2,7	0	
8450 20 00	- Magni, kull waħda tesa' aktar minn 10 kg ta' hwejjeg xotti	2,2	0	
8450 90 00	- bċejjeċ	2,7	0	
8451	Makkinarju (hlief magni ta' intestatura 8450) għall-hasil, tindif, għasir, tnixxif, mogħdija, ippressar (inklużi preses li jgħongu), ibbliċjar, żbigh, tiżjin, irfinar, kisi jew mili b'sustanza ohra ta' hġut ta' tessuti, drappijiet jew oġġetti tessili magħmulin u magni biex tiġi applikata l-pasta lid-drapp bażi jew lil irfid iehor użat fil-manifattura ta' kisi tal-art bħal linoleum; magni għal tkebbib, hall, tiwi, qtugħ jew titqib kemm kemm ta' drappijiet ta' tessuti			
8451 10 00	- Magni ta' hasil fix-xott	2,2	0	
	- Magni li jnixxfu			
8451 21	-- Kull waħda tesa' mhux aktar minn 10 kg ta' hwejjeg xotti			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8451 21 10	--- Kull waħda tesa' mhux aktar minn 6 kg hwejjeg xotti	2,2	0	
8451 21 90	--- Kull waħda tesa' aktar minn 6 kg iżda mhux aktar minn 10 kg hwejjeg xotti	2,2	0	
8451 29 00	-- Ohrajn	2,2	0	
8451 30	- Magni tal-mogħdija u preses (inklużi preses li jgħongu)			
	-- Imsahhnin fl-elettriku, ta' sahha ta'			
8451 30 10	--- Mhux aktar minn 2 500 W	2,2	0	
8451 30 30	--- Aktar minn 2 500 W	2,2	0	
8451 30 80	-- Ohrajn	2,2	0	
8451 40 00	- Magni tal-ħasil, ibbliċjar jew żbigh	2,2	0	
8451 50 00	- Magni għal tkebbib, hall, tiwi, qtugh jew titqib kemm kemm ta' drappijiet ta' tessuti	2,2	0	
8451 80	- Makkinarju ieħor			
8451 80 10	-- Magni użati fil-manifattura ta' linoleum jew kisi ieħor tal-art biex tkun applikata l-pasta mad-drapp bażi jew irfid ieħor	2,2	0	
8451 80 30	-- Magni għal tiżjin jew irfinar	2,2	0	
8451 80 80	-- Ohrajn	2,2	0	
8451 90 00	- bċejjeċ	2,2	0	
8452	Magni tal-hjata, ħlief magni tal-hjata għall-kotba ta' intestatura 8440; għamara, bażijiet u għata magħmulin apposta għal magni tal-hjata; labar tal-magni tal-hjata			
8452 10	- Magni tal-hjata ta' tip għad-dar			
	-- Magni tal-hjata (lock-stitch biss), bir-ras tal-magna mhux itqal minn 16-il kg mingħajr mutur jew 17-il kg bil-mutur; irjus tal-magni tal-hjata (lock-stitch biss), li ma jiżnux iktar minn 16-il kg mingħajr mutur jew 17-il kg bil-mutur			
8452 10 11	--- Magni tal-hjata li jiswew (mingħajr oqfsa, mwejjed jew għamara) aktar minn EUR 65 il-waħda	5,7	0	
8452 10 19	--- Ohrajn	9,7	0	
8452 10 90	-- Magni tal-hjata ohrajn u irjus ta' magni tal-hjata ohrajn	3,7	0	
	- Magni tal-hjata ohrajn			
8452 21 00	-- Unitajiet awtomatiċi	3,7	0	
8452 29 00	-- Ohrajn	3,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8452 30	– Labar tal-magni tal-hjata			
8452 30 10	-- B'lasta waħda ċatta	2,7	0	
8452 30 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8452 40 00	– Ghamara, bażijiet u għata għal magni tal-hjata u bċejjeċ tagħhom	2,7	0	
8452 90 00	– Bċejjeċ ohrajn ta' magni tal-hjata	2,7	0	
8453	Makkinarju għal preparazzjoni, ikkonzar jew xogħol ta' ġlud (hides, skins u leathers) jew biex isir jew jissewwa xedd tas-saqajn jew oġġetti ohrajn ta' hlud, hlief magni tal-hjata			
8453 10 00	– Makkinarju għal preparazzjoni, ikkonzar jew xogħol ta' ġlud (hides, skins u leathers)	1,7	0	
8453 20 00	– Makkinarju biex jintgħamel jew jissewwa xedd tas-saqajn	1,7	0	
8453 80 00	– Makkinarju iehor	1,7	0	
8453 90 00	– bċejjeċ	1,7	0	
8454	Reċipjenti ta' raffinar (converters), kuċċaruni, forom ta' lingotti u magni tal-forom għat-tidwib, ta' tip użati fil-metallurgija jew f'funderiji tal-metall			
8454 10 00	– Reċipjenti ta' raffinar (converters)	1,7	0	
8454 20 00	– Forom ta' lingotti u kuċċaruni	1,7	0	
8454 30	– Magni tal-forom għat-tidwib			
8454 30 10	-- Għat-tfiġh fil-forom taht pressjoni	1,7	0	
8454 30 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8454 90 00	– bċejjeċ	1,7	0	
8455	Preses li jirrumblaw il-metall jew rombli tagħhom			
8455 10 00	– Preses tubi	2,7	0	
	– Preses ohrajn għal irrumblar			
8455 21 00	-- bis-shana jew b'kombinazzjoni bis-shana u fil-kiesah	2,7	0	
8455 22 00	-- Fil-kiesah	2,7	0	
8455 30	– Rombli għal preses tal-irrumblar			
8455 30 10	-- Ta' hadid fondut	2,7	0	
	-- Ta' azzar imsahhan fil-forġa b'forma miftuħa (open-die)			
8455 30 31	--- Rombli tax-xogħol għal irrumblar bis-shana; rombli ta' appoġġ għal irrumblar bis-shana u irrumblar fil-kiesah	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8455 30 39	--- Rombli tax-xogħol għal irrumblar fil-kiesah	2,7	0	
8455 30 90	-- Ta' azzar fondut jew ferrobattut	2,7	0	
8455 90 00	- Bċejjeċ ohrajn	2,7	0	
8456	Għodod tal-magni għax-xogħol fuq kull materjal bit-tneħħija ta' materjal, bil-lejżer jew raġġ iehor ta' dawl jew foton, raġġ ultrasoniku, ta' skarg elettriku, elettrokimiku, ta' elettron, raġġ joniku jew proċessi ta' ark ta' plazma			
8456 10 00	- Imhaddmin bil-lejżer jew bi proċessi ohrajn ta' raġġ ta' dawl jew foton	4,5	0	
8456 20 00	- Imhaddmin bi proċessi ultrasoniċi	3,5	0	
8456 30	- Imhaddmin bi proċessi ta' skarg elettriku			
	-- Ikkontrollati numerikament			
8456 30 11	--- Qtugh ta' wajer	3,5	0	
8456 30 19	--- Ohrajn	3,5	0	
8456 30 90	-- Ohrajn	3,5	0	
8456 90 00	- Ohrajn	3,5	0	
8457	Ċentri ta' xogħol bil-magni, magni għall-kostruzzjoni ta' unità wahda (stazzjon wiehed) u magni ta' trasferiment b'numru ta' stazzjonijiet, għal xogħol tal-metall			
8457 10	- Ċentri ta' xogħol bil-magni			
8457 10 10	-- Orizzontali	2,7	0	
8457 10 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8457 20 00	- Magni għall-kostruzzjoni ta' unità wahda (stazzjon wiehed)	2,7	0	
8457 30	- Magni ta' trasferiment b'numru ta' stazzjonijiet			
8457 30 10	-- Ikkontrollati numerikament	2,7	0	
8457 30 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8458	Tornijiet (inkluzi ċentri ta' inturnar) għat-tneħħija ta' metall			
	- Tornijiet orizzontali			
8458 11	-- Ikkontrollati numerikament			
8458 11 20	--- Ċentri ta' inturnar	2,7	0	
	--- Tornijiet awtomatiċi			
8458 11 41	---- Fus wiehed	2,7	0	
8458 11 49	---- Aktar minn fus wiehed	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1013

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8458 11 80	--- Ohrajn	2,7	0	
8458 19	-- Ohrajn			
8458 19 20	--- Tornijiet ċentrali (kamra tal-magna jew tal-ghodod)	2,7	0	
8458 19 40	--- Tornijiet awtomatiċi	2,7	0	
8458 19 80	--- Ohrajn	2,7	0	
	- Tornijiet ohrajn			
8458 91	-- Ikkontrollati numerikament			
8458 91 20	--- Ċentri ta' inturnar	2,7	0	
8458 91 80	--- Ohrajn	2,7	0	
8458 99 00	-- Ohrajn	2,7	0	
8459	Ghodod tal-magni (inkluzi magni way-type b'ras wahda) ghal titqib, thaffir, qtugh, qtugh ta' kamini fuq barra jew fuq ġewwa bi tnehhija ta' metall, hlief tornijiet (inkluzi ċentri ta' inturnar) ta' intestatura 8458			
8459 10 00	- Magni way-type b'ras wahda	2,7	0	
	- Magni ohrajn ghal titqib			
8459 21 00	-- Ikkontrollati numerikament	2,7	0	
8459 29 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Magni ohrajn ghal qtugh-thaffir			
8459 31 00	-- Ikkontrollati numerikament	1,7	0	
8459 39 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8459 40	- Magni ohrajn ghal thaffir			
8459 40 10	-- Ikkontrollati numerikament	1,7	0	
8459 40 90	-- Ohrajn	1,7	0	
	- Magni ta' qtugh, tip sa l-irkoppa			
8459 51 00	-- Ikkontrollati numerikament	2,7	0	
8459 59 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Magni ohrajn ta' qtugh			
8459 61	-- Ikkontrollati numerikament			
8459 61 10	--- Magni ta' qtugh ta' ghodod	2,7	0	
8459 61 90	--- Ohrajn	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8459 69	-- Ohrajn			
8459 69 10	--- Magni ta' qtugħ ta' għodod	2,7	0	
8459 69 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8459 70 00	- Magni ohrajn għal qtugħ ta' kamini minn barra jew minn ġewwa	2,7	0	
8460	Għodod tal-magni biex inehhu x-xfar, iraqqu, ihokku, isinnu, jirbattu, jillustraw jew jirfinaw mod iehor metall jew ċermiti permezz ta' haġar tal-mola, sustanzi li joborxu jew prodotti tal-lostru, hlief magni li jaqtgħu gerijiet, ihokku gerijiet jew jirfinaw gerijiet ta' intestatura 8461			
	- Magni tal-hakk, fejn il-pożizzjoni f'xi assi minnhom tista' titqiegħed għal preċiżjoni ta' mill-inqas 0,01 mm			
8460 11 00	-- Ikkontrollati numerikament	2,7	0	
8460 19 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Magni ohrajn tal-hakk, fejn il-pożizzjoni f'xi assi minnhom tista' titqiegħed għal preċiżjoni ta' mill-inqas 0,01 mm			
8460 21	-- Ikkontrollati numerikament			
	--- Għal uċuħ ċilindriċi			
8460 21 11	---- Magni tal-hakk ċilindriċi minn ġewwa	2,7	0	
8460 21 15	---- Magni tal-hakk bla ċentru	2,7	0	
8460 21 19	---- Ohrajn	2,7	0	
8460 21 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8460 29	-- Ohrajn			
	--- Għal uċuħ ċilindriċi			
8460 29 11	---- Magni tal-hakk ċilindriċi minn ġewwa	2,7	0	
8460 29 19	---- Ohrajn	2,7	0	
8460 29 90	--- Ohrajn	2,7	0	
	- Magni li jraqqu (bl-ghodda jew hakk tax-xafra)			
8460 31 00	-- Ikkontrollati numerikament	1,7	0	
8460 39 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8460 40	- Magni li jillustraw jew li jirbattu			
8460 40 10	-- Ikkontrollati numerikament	1,7	0	
8460 40 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8460 90	- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1015

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8460 90 10	-- Mġhammrin b'sistema ta' aġġustar mikrometrika, li fiha l-pożizzjoni f'xi assi minnhom tista' titqiegħed għal preċiżjoni ta' mill-inqas 0,01 mm	2,7	0	
8460 90 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8461	Għodod tal-magni għal inċanar, iffurmar, qtugħ ta' xquq, tifsid, qtugħ ta' gerijiet, ħakk ta' gerijiet jew irfinar ta' gerijiet, isserrar, qtugħ barra u għodod ta' magni ohrajn li jahdmu billi jnehhu metall jew ċermiti, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band' ohra			
8461 20 00	- Magni li jiffurmaw jew jaqtgħu xquq	1,7	0	
8461 30	- Magni li jofsdu			
8461 30 10	-- Ikkontrollati numerikament	1,7	0	
8461 30 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8461 40	- Magni li jaqtgħu gerijiet, ihokku gerijiet jew jirfinaw gerijiet			
	-- Magni li jaqtgħu gerijiet (inkluzi magni li joborxu li jaqtgħu gerijiet)			
	--- Biex jaqtgħu gerijiet ċilindriċi			
8461 40 11	---- Ikkontrollati numerikament	2,7	0	
8461 40 19	---- Ohrajn	2,7	0	
	--- Biex jaqtgħu gerijiet ohrajn			
8461 40 31	---- Ikkontrollati numerikament	1,7	0	
8461 40 39	---- Ohrajn	1,7	0	
	-- Magni biex jirfinaw gerijiet			
	--- Mġhammrin b'sistema ta' aġġustar mikrometrika, li fiha, il-pożizzjoni f'xi assi minnhom tista' titqiegħed għal preċiżjoni ta' mill-inqas 0,01 mm			
8461 40 71	---- Ikkontrollati numerikament	2,7	0	
8461 40 79	---- Ohrajn	2,7	0	
8461 40 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8461 50	- Magni li jisserraw jew jaqtgħu barra			
	-- Magni li jisserraw			
8461 50 11	--- Srieriq tondi	1,7	0	
8461 50 19	--- Ohrajn	1,7	0	
8461 50 90	-- Magni li jaqtgħu barra	1,7	0	
8461 90 00	- Ohrajn	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8462	Għodod tal-magni (inklużi preses) biex jinhadem metall bit-tishin fil-forġa, immartellar jew stampar ġol-forom; għodod tal-magni (inklużi preses) biex jinhadem metall bit-tghawġ, tini, iddrittar, iċċattjar, għafis, titqib jew qtugħ ta' talji; preses għal xogħol ta' metall jew karburi tal-metall, mhux imsem-mijin fuq			
8462 10	-- Magni li jiffurmaw bis-shana jew jistampaw ġol-forom (inklużi preses) u mrijetel			
8462 10 10	-- Ikkontrollati numerikament	2,7	0	
8462 10 90	-- Ohrajn	1,7	0	
	-- Magni li jgħawwġu, jitnu, jiddrittar jew jiċċattjaw (inklużi preses)			
8462 21	-- Ikkontrollati numerikament			
8462 21 10	--- Biex jaħdmu prodotti ċatti	2,7	0	
8462 21 80	--- Ohrajn	2,7	0	
8462 29	-- Ohrajn			
8462 29 10	--- Biex jaħdmu prodotti ċatti	1,7	0	
	--- Ohrajn			
8462 29 91	---- Idrawliċi	1,7	0	
8462 29 98	---- Ohrajn	1,7	0	
	-- Magni li jaqgħu (inklużi preses), hliet magni kombinati li jtaqgħu u jaqgħu			
8462 31 00	-- Ikkontrollati numerikament	2,7	0	
8462 39	-- Ohrajn			
8462 39 10	--- Biex jaħdmu prodotti ċatti	1,7	0	
	--- Ohrajn			
8462 39 91	---- Idrawliċi	1,7	0	
8462 39 99	---- Ohrajn	1,7	0	
	-- Magni li jtaqgħu jew jaqgħu t-talji (inklużi preses), inklużi magni kombinati li jtaqgħu u jaqgħu			
8462 41	-- Ikkontrollati numerikament			
8462 41 10	--- Biex jaħdmu prodotti ċatti	2,7	0	
8462 41 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8462 49	-- Ohrajn			
8462 49 10	--- Biex jaħdmu prodotti ċatti	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1017

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8462 49 90	--- Ohrajn	1,7	0	
	- Ohrajn			
8462 91	-- Preses idrawliċi			
8462 91 10	--- Preses biex jiffurmaw trabijiet metalliċi bis-shana jew preses biex jikkumpressaw metal skart f'balal	2,7	0	
	--- Ohrajn			
8462 91 50	---- Ikkontrollati numerikament	2,7	0	
8462 91 90	---- Ohrajn	2,7	0	
8462 99	-- Ohrajn			
8462 99 10	--- Preses biex jiffurmaw trabijiet metalliċi bis-shana jew preses biex jikkumpressaw metal skart f'balal	2,7	0	
	--- Ohrajn			
8462 99 50	---- Ikkontrollati numerikament	2,7	0	
8462 99 90	---- Ohrajn	2,7	0	
8463	Ghodod tal-magni ohrajn biex jinhadem metall jew ċermiti, minghajr ma jitnehha materjal			
8463 10	- Drawbenches għal bċeġċ shaft, tubi, profili, wajer jew bħalhom			
8463 10 10	-- Drawbenches għal wajer	2,7	0	
8463 10 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8463 20 00	- Magni li jiffurmaw kamini	2,7	0	
8463 30 00	- Magni li jahdmu l-wajer	2,7	0	
8463 90 00	- Ohrajn	2,7	0	
8464	Ghodod tal-magni biex jahdmu l-gebla, ċeramika, konkoss, siment-asbestos jew materjali minerali bħalhom jew għal xogħol ta' hġieġ fil-kiesah			
8464 10 00	- Magni tas-serrar	2,2	0	
8464 20	- Magni għal xogħol bil-grinder jew għall-illustrar			
	-- Biex jahdmu hġieġ			
8464 20 11	--- Hġieġ ottiku	2,2	0	
8464 20 19	--- Ohrajn	2,2	0	
8464 20 20	-- Biex jahdmu ċeramika	2,2	0	
8464 20 95	-- Ohrajn	2,2	0	
8464 90	- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8464 90 20	-- Biex jahdmu ċeramika	2,2	0	
8464 90 80	-- Ohrajn	2,2	0	
8465	Ghodod tal-magni (inklużi magni biex isammru, jistejpiljaw, jinkullaw jew jimmuntaw mod ieħor) biex jahdmu injam, sufra, għadam, lastiku iebes, plastiks iebson jew materjali simili ibson			
8465 10	- Magni li jistgħu jagħmlu tipi differenti ta' xogħlijiet mingħajt bdil ta' għodda bejn dawn l-operazzjonijiet			
8465 10 10	-- Bi trasferiment bl-idejn tal-oġġetti li qed jinħadem bejn kull operazzjoni	2,7	0	
8465 10 90	-- Bi trasferiment awtomatiku tal-oġġetti li qed jinħadem bejn kull operazzjoni	2,7	0	
	- Ohrajn			
8465 91	-- Magni ta' serrar			
8465 91 10	--- Lupi (bandsaws)	2,7	0	
8465 91 20	--- Srieraq bix-xafra tonda	2,7	0	
8465 91 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8465 92 00	-- Magni li jinċanaw, li jhaffru l-metall (milling) jew li jiffurmaw (bil-qtugħ)	2,7	0	
8465 93 00	-- Magni li jhokku, jixkatlaw jew jillustraw	2,7	0	
8465 94 00	-- Magni li jgħawwġu jew jimmuntaw	2,7	0	
8465 95 00	-- Magni li jtaqqbu jew jingastaw	2,7	0	
8465 96 00	-- Magni li jixirħu, jfellu jew jaqtgħu t-truf	2,7	0	
8465 99	-- Ohrajn			
8465 99 10	--- Tornijiet	2,7	0	
8465 99 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8466	Bċejjeċ u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni ta' intestaturi 8456 sa 8465, inklużi oġġetti li jżommu xogħol jew għodda, irjus ta' forom (dieheads) jinfethu wahedhom, irjus li jifirdu u żjidiet ohrajn speċjali għal għodod ta' magni; oġġetti li jżommu l-għodda għal kull tip ta' għodda biex taħdem fl-idejn			
8466 10	- Oġġetti li jżommu għodda u irjus ta' forom (dieheads) jinfethu wahedhom			
	-- Oġġetti li jżommu għodda			
8466 10 20	--- Fusien, vajlori u sleeves	1,2	0	
	--- Ohrajn			
8466 10 31	---- Għal tornijiet	1,2	0	
8466 10 38	---- Ohrajn	1,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1019

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8466 10 80	-- Irjus ta' forum (dieheads) jinfethu wahedhom	1,2	0	
8466 20	- Ogġetti li jzommu x-xogħol			
8466 20 20	-- Jigs u tagħmir fiss għal xogħlijiet speċifiċi; settijiet ta' komponenti standard ta' jig u tagħmir fiss	1,2	0	
	-- Ohrajn			
8466 20 91	--- Għal tornijiet	1,2	0	
8466 20 98	--- Ohrajn	1,2	0	
8466 30 00	- Irjus li jifirdu u żjidiet ohrajn speċjali għal għodod tal-magni	1,2	0	
	- Ohrajn			
8466 91	-- Għal magni ta' intestatura 8464			
8466 91 20	--- Ta' haċid fondut jew azzar fondut	1,2	0	
8466 91 95	--- Ohrajn	1,2	0	
8466 92	-- Għal magni ta' intestatura 8465			
8466 92 20	--- Ta' haċid fondut jew azzar fondut	1,2	0	
8466 92 80	--- Ohrajn	1,2	0	
8466 93 00	-- Għal magni ta' intestaturi 8456 sa 8461	1,2	0	
8466 94 00	-- Għal magni ta' intestaturi 8462 jew 8463	1,2	0	
8467	Għodod biex jahdmu fl-idejn, pnevmatiċi, idrawliċi jew b'mutur tal-elettriku jew mhux tal-elettriku fihom stess			
	- Pnevmatiċi			
8467 11	-- Ta' tip rotatorju (inklużi kombinazzjonijiet ta' perkussjoni-rotatorji)			
8467 11 10	--- Għal xogħol fuq il-metall	1,7	0	
8467 11 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8467 19 00	-- Ohrajn	1,7	0	
	- B'mutur elettriku fihom stess			
8467 21	-- Traġani ta' kull tip			
8467 21 10	--- Jistgħu jahdmu mingħajr sors ta' enerġija estern	2,7	0	
	--- Ohrajn			
8467 21 91	---- Elettropnevmatiċi	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8467 21 99	---- Ohrajn	2,7	0	
8467 22	-- Srieriq			
8467 22 10	--- Lupi tal-katina (chainsaws)	2,7	0	
8467 22 30	--- Srieriq bix-xafra tonda	2,7	0	
8467 22 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8467 29	-- Ohrajn			
8467 29 10	--- Ta' tip użati biex jinħadmu materjali ta' tessuti	2,7	0	
	--- Ohrajn			
8467 29 30	---- Jistgħu jaħdmu mingħajr sors ta' enerġija estern	2,7	0	
	---- Ohrajn			
	----- Moli u magni tal-ixkatlar			
8467 29 51	----- Angle Grinders	2,7	0	
8467 29 53	----- Magni tal-ixkatlar biċ-ċinga	2,7	0	
8467 29 59	----- Ohrajn	2,7	0	
8467 29 70	----- Ċani	2,7	0	
8467 29 80	----- Ghodod li jorqmu s-sisien tal-ħaxix u li jaqtgħu t-truf tal-lon	2,7	0	
8467 29 90	----- Ohrajn	2,7	0	
	- Ghodod ohrajn			
8467 81 00	-- Lupi tal-katina (chainsaws)	1,7	0	
8467 89 00	-- Ohrajn	1,7	0	
	- b'cejjeċ			
8467 91 00	-- Ta' lupi tal-katina (chainsaws)	1,7	0	
8467 92 00	-- Ta' ghodod pneumatici	1,7	0	
8467 99 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8468	Makkinarju u apparat għall-issaldjar, ibbrejżjar jew iwweldjar, kemm jekk jista' jaqta' kif le, hliet dawk ta' intestatura 8515; magni u tagħmir li jaħdmu bil-gass biex jitempraw il-wiċċ			
8468 10 00	- Xuxxarelli tal-idejn	2,2	0	
8468 20 00	- Makkinarju u apparat iehor imħaddem bil-gass	2,2	0	
8468 80 00	- Makkinarju u apparat iehor	2,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1021

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8468 90 00	– bċejjeċ	2,2	0	
8469 00	Tajpraġters ħlief printers ta' intestatura 8443; magni għall-word-processing			
8469 00 10	– Magni għall-word-processing	B'xejn	0	
	– Ohrajn			
8469 00 91	-- Tal-elettriku	2,3	0	
8469 00 99	-- Ohrajn	2,5	0	
8470	Magni li jikkalkulaw u magni qies tal-but b'funzjonijiet li jikkalkulaw biex jirrekordjaw, jirriproduċu u juru data; magni għall-kontabilità, magni tal-iffrankar tal-ittri, magni li jagħtu l-bilġetti u magni simili, li fihom mezz li jikkalkula; cash registers			
8470 10 00	– Magni elettronici li jikkalkulaw li jistgħu jaħdmu mingħajr sors ta' enerġija elettrika estern u magni qies tal-but b'funzjonijiet li jikkalkulaw biex jirrekordjaw, jirriproduċu u juru data	B'xejn	0	
	– Magni ohrajn li jikkalkulaw elettronici			
8470 21 00	-- Li fihom mezz għall-istampar	B'xejn	0	
8470 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8470 30 00	– Magni ohrajn li jikkalkulaw	B'xejn	0	
8470 50 00	– Cash Registers	B'xejn	0	
8470 90 00	– Ohrajn	B'xejn	0	
8471	Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema manjetika jew ottika, magni biex jittraskrivu data fuq mezzi ta' data f'għamla ikkondjati u magni biex jipproċessaw din id-data, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra			
8471 30 00	– Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data diġitali li jistgħu jinġarru, li ma jiżnux iktar minn 10 kg, li jikkonsistu għallinqas f'unità ta' ipproċessar ċentrali, tastiera u skrin (display)	B'xejn	0	
	– Magni awtomatiċi għall-ipproċessar ta' data ohra			
8471 41 00	-- Li fihom go l-istess għata għallinqas unità ta' pproċessar ċentrali u unità ta' dhul u ta' hruġ, kemm jekk ikkombinata kif ukoll jekk le	B'xejn	0	
8471 49 00	-- Ohrajn, ippreżentati f'forma ta' sistemi	B'xejn	0	
8471 50 00	– Unitajiet ta' pproċessar diġitali ħlief dawk ta' subintestatura 8471 41 jew 8471 49, kemm jekk fl-istess għata fihom jew le wiehed jew tnejn minn dawn it-tipi ta' unitajiet kif ukoll jekk le: unitajiet ta' hżin, unitajiet ta' dhul, unitajiet ta' hruġ	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8471 60	- Unitajiet ta' dhul jew ta' hrug, kemm jekk fihom unitajiet ta' hażna fl-istess ghata kif ukoll jekk le			
8471 60 60	-- Tastieri	B'xejn	0	
8471 60 70	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8471 70	- Unitajiet ta' hażna			
8471 70 20	-- Unitajiet ta' hażna ċentrali	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Unitajiet ta' hażna fuq diski			
8471 70 30	---- Ottiċi, inklużi manjetoottiċi	B'xejn	0	
	---- Ohrajn			
8471 70 50	----- Apparat (drives) b'diska riġida	B'xejn	0	
8471 70 70	----- Ohrajn	B'xejn	0	
8471 70 80	--- Unitajiet ta' hażna fuq strixxa manjetika	B'xejn	0	
8471 70 98	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8471 80 00	- Unitajiet ohrajn ta' magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data	B'xejn	0	
8471 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
8472	Magni ohrajn tal-uffiċċju (pereżempju, ettograf jew duplikaturi bl-istensil, magni tal-indirizzi, distributuri awtomatiċi tal-karti tal-flus, magni li jagħzlu l-muniti, magni li jghoddu jew iġeżwru l-muniti, magni li jitempraw lapsijiet, magni li jtaqqbu jew li jistejpiljaw)			
8472 10 00	- Duplikaturi	2	0	
8472 30 00	- Magni li jagħzlu jew jitwu posta jew idahhlu posta ġo envelops jew ġo strixxi, magni li jifih, jagħlqu jew jissigillaw posta u magni li jwahhlu jew jittimbraw bolol postali	2,2	0	
8472 90	- Ohrajn			
8472 90 10	-- Magni li jagħzlu l-muniti, jghoddu l-muniti jew iġeżwru l-muniti	2,2	0	
8472 90 30	-- Automatic teller machines	B'xejn	0	
8472 90 70	-- Ohrajn	2,2	0	
8473	Bċeġċ u aċċessorji (hlief għata, baġalji biex jingarru fihom u x-xorta) tajbin biss u prinċipalment għal użu ma' magni ta' intestaturi 8469 sa 8472			
8473 10	- Bċeġċ u aċċessorji tal-magni ta' intestatura 8469			
	-- Immuntar elettroniku			
8473 10 11	--- Ta' magni ta' subintestatura 8469 00 10	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1023

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8473 10 19	--- Ohrajn	3	0	
8473 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Bċejjeċ u aċċessorji tal-magni ta' intestatura 8470			
8473 21	-- Tal-magni elettroniki li jikkalkulaw ta' subintestatura 8470 10, 8470 21 jew 8470 29			
8473 21 10	--- Immuntar elektroniku	B'xejn	0	
8473 21 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8473 29	-- Ohrajn			
8473 29 10	--- Immuntar elektroniku	B'xejn	0	
8473 29 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8473 30	- Bċejjeċ u aċċessorji tal-magni ta' intestatura 8471			
8473 30 20	-- Immuntar elektroniku	B'xejn	0	
8473 30 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8473 40	- Bċejjeċ u aċċessorji tal-magni ta' intestatura 8472			
	-- Immuntar elektroniku			
8473 40 11	--- Ta' magni ta' subintestatura 8472 90 30	B'xejn	0	
8473 40 18	--- Ohrajn	3	0	
8473 40 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8473 50	- Bċejjeċ u aċċessorji li jistgħu jintużaw xorta waħda fuq magni ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8469 sa 8472			
8473 50 20	-- Immuntar elektroniku	B'xejn	0	
8473 50 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8474	Makkinarju li jagħżel, jagħrbel, jissepara, jahsel, ifarrak, jogħrok, iħallat jew jagħġen trab tal-art, ġebel, metall mhux maħdum jew sustanzi minerali ohrajn, f'forma solida (inkluż trab jew pasta); makkinarju li jgħaqqad, jagħti sura jew jiffirma karburanti minerali solidi, pasta taċ-ċeramika, simenti mhux imwebbsin, materjali tattikħil jew prodotti minerali ohrajn f'forma ta' trab jew pasta; magni li jagħmlu forom tar-ramel għal funderija			
8474 10 00	- Magni li jagħżlu, jgħarblu, jisseparaw jew jahslu	B'xejn	0	
8474 20	- Magni li jfarrku jew jogħrku			
8474 20 10	-- Għal sustanzi minerali ta' tip użati fl-industrija taċ-ċeramika	B'xejn	0	
8474 20 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Magni li jħalltu jew jagħġnu			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8474 31 00	-- Miksers tal-konkos jew tat-tajn	B'xejn	0	
8474 32 00	-- Magni li jhalltu sustanzi minerali mal-qatran	B'xejn	0	
8474 39	-- Ohrajn			
8474 39 10	--- Makkinarju għal tahlit jew għaġna ta' sustanzi minerali ta' tip użati fl-industrija taċ-ċeramika	B'xejn	0	
8474 39 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8474 80	-- Makkinarju iehor			
8474 80 10	-- Makkinarju li jgħaqqad, jaghti sura jew jifforma pasta taċ-ċeramika	B'xejn	0	
8474 80 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8474 90	-- b'ċeġġeċ			
8474 90 10	-- Ta' hadid fondut jew azzar fondut	B'xejn	0	
8474 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8475	Makkinarju għall-assemblaġġ ta' lampi tal-elettriku jew elettronici, tubi jew valvi jew bozoz tal-flaxx, f'enveloppi tal-ħġieġ; magni għall-manifattura jew hidma bis-shana ta' ħġieġ jew oġġetti tal-ħġieġ			
8475 10 00	-- Magni għall-immuntar ta' lampi tal-elettriku jew elettronici, tubi jew valvi jew bozoz tal-flaxx, f'enveloppi tal-ħġieġ	1,7	0	
	-- Magni għall-manifattura jew hidma bis-shana tal-ħġieġ jew oġġetti tal-ħġieġ			
8475 21 00	-- Magni biex jagħmlu fibri ottici u forom minn qabel tagħhom	1,7	0	
8475 29 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8475 90 00	-- B'ċeġġeċ	1,7	0	
8476	Magni awtomatiċi għal bejgħ ta' oġġetti (per eżempju, magni tal-bolol postali, sigarretti, ikel jew xorb), inkluż magni li jsarrfu l-flus			
	-- Magni awtomatiċi għall-bejgħ ta' xorb			
8476 21 00	-- Li fihom tagħmir li jsaħħan jew li jkessah	1,7	0	
8476 29 00	-- Ohrajn	1,7	0	
	-- Magni ohrajn			
8476 81 00	-- Li fihom tagħmir li jsaħħan jew li jkessah	1,7	0	
8476 89 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8476 90 00	-- B'ċeġġeċ	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1025

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8477	Makkinarju għal xogħol tal-lastiku jew plastiks jew għall-manifattura ta' prodotti minn dawn il-materjali, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-kapitolu			
8477 10 00	– Magni għall-injettar ġo forom	1,7	0	
8477 20 00	– Magni li jagħtu forma (extruders)	1,7	0	
8477 30 00	– Magni li jonfhu fil-forma (blow-moulding)	1,7	0	
8477 40 00	– Magni li jagħtu forma bil-vakwu u magni ohrajn li jagħtu forma bis-shana (thermoforming)	1,7	0	
	– Makkinarju ieħor għall-iffurmar jew għoti ta' sura mod ieħor			
8477 51 00	-- Biex jiffurmaw jew jerġgħu jagħmlu l-uċuħ ta' tajers pnevmatiċi jew biex jiffurmaw jew jagħtu sura mod ieħor tubi ta' ġewwa	1,7	0	
8477 59	-- Ohrajn			
8477 59 10	--- Preses	1,7	0	
8477 59 80	--- Ohrajn	1,7	0	
8477 80	– Makkinarju ieħor			
	-- Magni għall-manifattura ta' prodotti tal-fowm			
8477 80 11	--- Magni għall-ipproċessar ta' reżini reattivi	1,7	0	
8477 80 19	--- Ohrajn	1,7	0	
	-- Ohrajn			
8477 80 91	--- Tagħmir li jċekken fil-qies	1,7	0	
8477 80 93	--- Miksers, magni li jagħgħnu u aġitaturi	1,7	0	
8477 80 95	--- Magni li jaqtgħu, jaqsmu u jqaxxu	1,7	0	
8477 80 99	--- Ohrajn	1,7	0	
8477 90	– Bċejjeċ			
8477 90 10	-- Ta' hadid fondut jew azzar fondut	1,7	0	
8477 90 80	-- Ohrajn	1,7	0	
8478	Makkinarju li jipprepara jew li jaħdem tabakk, mhux speċifikat jew inkluż band'ohra f'dan il-kapitolu			
8478 10 00	– Makkinarju	1,7	0	
8478 90 00	– Bċejjeċ	1,7	0	
8479	Magni u apparat mekkaniku b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-kapitolu			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8479 10 00	– Makkinarju għal xogħlijiet pubbliċi, bini jew simili	B'xejn	0	
8479 20 00	– Makkinarju għall-estrazzjoni jew preparazzjoni ta' xahmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali fissi	1,7	0	
8479 30	– Preses għall-manifattura ta' particle board jew fibre board għall-bini ta' ghuda jew ta' materjali oħrajn tal-injam u makkinarju iehor għat-trattament tal-injam u sufra			
8479 30 10	-- Preses	1,7	0	
8479 30 90	-- Oħrajn	1,7	0	
8479 40 00	– Magni li jagħmlu ħbula jew kejbil	1,7	0	
8479 50 00	– Robots industrijali, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra	1,7	0	
8479 60 00	– Kondizzjonaturi tal-arja evaporattivi	1,7	0	
	– Magni oħrajn u tagħmir mekkaniku			
8479 81 00	-- Għat-trattament ta' metall, inkluzi mħalel ta' koljaturi ta' wajer elettriku	1,7	0	
8479 82 00	-- Magni li jhalltu, jagħgħnu, jaqsmu, jogħrku, jagħrblu, inaqqu, jomoġenizzaw, jemulsifikaw jew ihawwdu	1,7	0	
8479 89	-- Oħrajn			
8479 89 30	--- Irfid mobbli b'enerġija idrawlika għas-saqaf tal-minjieri	1,7	0	
8479 89 60	--- Sistemi ċentrali ta' iggrizjar	1,7	0	
8479 89 91	--- Magni għal igglejżjar u tiżjin ta' prodotti taċ-ċeramika	1,7	0	
8479 89 97	--- Oħrajn	1,7	0	
8479 90	– Bċejjeċ			
8479 90 20	-- Ta' hadid fondut jew ta' azzar fondut	1,7	0	
8479 90 80	-- Oħrajn	1,7	0	
8480	Kaxex tal-forom għal funderija ta' metall; bażijiet ta' forom; disinni ta' forom; forom għal metall (hlief forom ta' lingotti), karburi ta' metall, ħġieġ, materjali minerali, lastiku jew plastiks			
8480 10 00	– Kaxex forom għal funderija ta' metall	1,7	0	
8480 20 00	– Bażijiet ta' forom	1,7	0	
8480 30	– Disinni ta' forom			
8480 30 10	-- Ta' ghuda	1,7	0	
8480 30 90	-- Oħrajn	2,7	0	
	– Forom għal metall jew għal karburi ta' metall			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1027

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8480 41 00	-- Tat-tip ta' injezzjoni jew kumpressjoni	1,7	0	
8480 49 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8480 50 00	- Forom għal hġieġ	1,7	0	
8480 60	- Forom għal materjali minerali			
8480 60 10	-- Tat-tip ta' kumpressjoni	1,7	0	
8480 60 90	-- Ohrajn	1,7	0	
	- Forom għal lastiku jew plastiks			
8480 71 00	-- Tat-tip ta' injezzjoni jew kumpressjoni	1,7	0	
8480 79 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8481	Viti, cocks, valvi u tagħmir simili għal pajpijiet, qxur ta' kalda-runi, tankijiet, btieti jew simili, inkluzi valvi biex inaqqsu l-prensa u valvi ikkontrollati b'mod termostatiku			
8481 10	- Valvi biex inaqqsu l-prensa			
8481 10 05	-- Kombinati ma' filtri jew lubrikaturi	2,2	0	
	-- Ohrajn			
8481 10 19	--- Ta' hadid fondut jew ta' azzar fondut	2,2	0	
8481 10 99	--- Ohrajn	2,2	0	
8481 20	- Valvi għal trasmissjonijiet oleoidrawliċi jew pnevmatiċi			
8481 20 10	-- Valvi għall-kontroll ta' trasmissjoni b'enerġija oleoidrawlika	2,2	0	
8481 20 90	-- Valvi għall-kontroll ta' trasmissjoni b'enerġija pnevmatika	2,2	0	
8481 30	- Valvi b'direzzjoni waħda (non-return)			
8481 30 91	-- Ta' hadid fondut jew ta' azzar fondut	2,2	0	
8481 30 99	-- Ohrajn	2,2	0	
8481 40	- Valvi ta' sigurezza jew ta' rilaxx tal-pressjoni			
8481 40 10	-- Ta' hadid fondut jew ta' azzar fondut	2,2	0	
8481 40 90	-- Ohrajn	2,2	0	
8481 80	- Tagħmir ieħor			
	-- Viti, cocks u valvi għal sinkijiet, friskaturi, bidejiet, lokijiet, banjijiet u tagħmir fiss simili			
8481 80 11	--- Valvi li jhalltu	2,2	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8481 80 19	--- Ohrajn	2,2	0	
	-- Valvi ttar-radjatur ta' tishin ċentrali			
8481 80 31	--- Valvi termostatiċi	2,2	0	
8481 80 39	--- Ohrajn	2,2	0	
8481 80 40	-- Valvi għal tajers pnevmatiċi u tubi ta' ġewwa	2,2	0	
	-- Ohrajn			
	--- Valvi li jikkontrollaw proċess			
8481 80 51	---- Regulaturi ta' temperatura	2,2	0	
8481 80 59	---- Ohrajn	2,2	0	
	--- Ohrajn			
	---- Valvi xatba (gate valve)			
8481 80 61	----- Ta' ħadid fondut	2,2	0	
8481 80 63	----- Ta' azzar	2,2	0	
8481 80 69	----- Ohrajn	2,2	0	
	---- Valvi globu			
8481 80 71	----- Ta' ħadid fondut	2,2	0	
8481 80 73	----- Ta' azzar	2,2	0	
8481 80 79	----- Ohrajn	2,2	0	
8481 80 81	---- Valvi bil-ballun u t-tapp	2,2	0	
8481 80 85	---- Valvi farfett (butterfly)	2,2	0	
8481 80 87	---- Valvi bid-dijaframma	2,2	0	
8481 80 99	---- Ohrajn	2,2	0	
8481 90 00	- Bċejjeċ	2,2	0	
8482	Ballbearings jew berings bir-rombli			
8482 10	- Ballbearings			
8482 10 10	-- Bl-akbar dijametru ta' barra mhux iktar minn 30 mm	8	3	
8482 10 90	-- Ohrajn	8	3	
8482 20 00	- Berings bir-rombli ġejjin għad-djieg (tapered), inkluzi immuntar ta' koni u rombli ġejjin għad-djieg	8	3	
8482 30 00	- Berings sferikali bir-rombli	8	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1029

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8482 40 00	– Berings bir-rombli labar	8	3	
8482 50 00	– Berings oħrajn bir-rombli ċilindriċi	8	3	
8482 80 00	– Oħrajn, inklużi berings ikkombinati boċċi/rombli	8	3	
	– Bċejjeċ			
8482 91	-- Boċċi, labar u rombli			
8482 91 10	--- Rombli ġejjin għad-djieq	8	3	
8482 91 90	--- Oħrajn	7,7	3	
8482 99 00	-- Oħrajn	8	3	
8483	Xaftijiet ta' trasmissjoni (inklużi kamxafts u krankxafts) u krankijiet; ilqugg tal-berings u berings tax-xaft lixxi; gerijiet u settijiet ta' gerijiet; viti tal-boċċi jew tar-rombli; kaxex tal-gerijiet u oġġetti oħrajn li jibdli l-veloċità, inklużi torque convertors; volanti (flywheels) u tarjoli, inklużi blokko ta' tarjoli; klaċċijiet u iġġanċjar tax-xaft (couplings) (inklużi universal joints)			
8483 10	– Xaftijiet ta' trasmissjoni (inklużi kamxafts u krankxafts) u krankijiet			
	-- Krankijiet u krankxafts			
8483 10 21	--- Ta' hadid fondut jew azzar fondut	4	0	
8483 10 25	--- Ta' azzar mikwi bil-forma miftuħa (open-die)	4	0	
8483 10 29	--- Oħrajn	4	0	
8483 10 50	-- Xaftijiet bil-ġogi	4	0	
8483 10 95	-- Oħrajn	4	0	
8483 20	– Ilqugh tal-berings, inklużi ballbearings jew berings bir-rombli			
8483 20 10	-- Ta' tip użati f'biċċiet tal-ajru u biċċiet tal-ispazju	6	0	
8483 20 90	-- Oħrajn	6	0	
8483 30	– Ilqugh tal-berings, mingħajr ballbearings jew bearings bir-rombli; berings b'xaft lixx			
	-- Ilqugh tal-berings			
8483 30 32	--- Għal ballbearings u berings bir-rombli	5,7	0	
8483 30 38	--- Oħrajn	3,4	0	
8483 30 80	-- Berings b'xaft lixx	3,4	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8483 40	- Gerijiet u settijiet ta' gerijiet, hliet roti bis-snien, sprokitts bil-katina u elementi oħrajn ta' trasmissjoni ippreżentati separatament; viti tal-boċċi jew tar-rombli; kaxex talgerijiet u oġġetti oħrajn li jibdlu l-veloċità, inklużi torque converters			
	-- Gerijiet u settijiet ta' gerijiet (hliet gerijiet bil-frizzjoni)			
8483 40 21	--- Xprun u spirali (helical)	3,7	0	
8483 40 23	--- Ċanfrin u ċanfrin/xprun	3,7	0	
8483 40 25	--- Ingranaġġ f'forma ta' dudu	3,7	0	
8483 40 29	--- Oħrajn	3,7	0	
8483 40 30	-- Viti tal-boċċi jew tar-rombli	3,7	0	
	-- Kaxex tal-gerijiet u oġġetti oħrajn li jibdlu l-veloċità			
8483 40 51	--- Kaxex tal-gerijiet	3,7	0	
8483 40 59	--- Oħrajn	3,7	0	
8483 40 90	-- Oħrajn	3,7	0	
8483 50	- Volanti (flywheels) u tarjoli, inklużi blokk ta' tarjoli			
8483 50 20	-- Ta' hadid fondut jew azzar fondut	2,7	0	
8483 50 80	-- Oħrajn	2,7	0	
8483 60	- Klačċijiet u igganċjar tax-xaft (couplings) (inklużi universal joints)			
8483 60 20	-- Ta' hadid fondut jew azzar fondut	2,7	0	
8483 60 80	-- Oħrajn	2,7	0	
8483 90	- Roti bis-snien, sprokitts tal-katina u elementi oħrajn ta' trasmissjoni ippreżentati separatament; bċejjeċ			
8483 90 20	-- Biċċiet ta' hofer tal-berings	5,7	0	
	-- Oħrajn			
8483 90 81	--- Ta' hadid fondut jew azzar fondut	2,7	0	
8483 90 89	--- Oħrajn	2,7	0	
8484	Gaskits u ġonġituri simili ta' folji ta' metall flimkien ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonġituri simili, mhux l-istess fil-kompożizzjoni, ippreżentati f'boroż, enveloppi jew pakki simili; siġilli mekkaniċi			
8484 10 00	- Gaskits u ġonġituri simili ta' folji ta' metall flimkien ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall	1,7	0	
8484 20 00	- Siġilli mekkaniċi	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1031

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8484 90 00	- Ohrajn	1,7	0	
8486	Magni u apparat ta' tip użat biss jew b'mod prinċipali għall-manifattura ta' boules jew wejfers semikondutturi, apparat semikonduttur, ċirkuwiti integrati elettronici jew displejs b'pannelli ċatti; magni u apparat speċifikat fin-Nota 9(C) għal dan il-kapitolu; partijiet u aċċessorji			
8486 10 00	- magni u apparat Għall-manifattura ta' boules jew wejfers	B'xejn	0	
8486 20	- magni u apparat Għall-manifattura Ta' apparat semikonduttur jew ta' ċirkuwiti elettronici integrati			
8486 20 10	-- magni-ghodod imhaddmin bi proċessi ultrasonici	3,5	0	
8486 20 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8486 30	- magni u apparat Għall-manifattura Ta' Displejs b'panil ċatt			
8486 30 10	-- apparat Għal depożitu ta' fwar kimiku fuq substrati ta' apparat bi kristalli likwidi (LCD)	2,4	0	
8486 30 30	-- apparat Għal disinni b'incizjonijiet fin-nixef fuq substrati ta' apparat bi kristalli likwidi (LCD)	3,5	0	
8486 30 50	-- apparat Għal depożitu fiziku bi sputtering fuq substrati ta' apparat bi kristalli likwidi (LCD)	3,7	0	
8486 30 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8486 40 00	- Magni u apparat speċifikat fin-Nota 9(C) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
8486 90	- partijiet u aċċessorji			
8486 90 10	-- manki tal-ghodod u Dieheads li jinfethu wahidhom; holders ta' appogg għall-haddiema	1,2	0	
	-- Ohrajn			
8486 90 20	--- partijiet Minn spinners Għal emulsjonijiet fotografici tal-kisi fuq substrati ta' apparat bi kristalli likwidi (LCD)	1,7	0	
8486 90 30	--- partijiet Ta' magni deflash machines Għat-tindif ta' leads tal-metalli Ta' imballaġġi ta' semikondutturi qabel il-proċess ta' kisi bl-elettrolizi	1,7	0	
8486 90 40	--- partijiet Ta' apparat Għal depożitu fiziku bi sputtering fuq substrati ta' apparat bi kristalli likwidi (LCD)	3,7	0	
8486 90 50	--- partijiet u aċċessorji Għal apparat Għal incizjonijiet fin-nixef fuq substrati ta' apparat bi kristalli likwidi (LCD)	1,2	0	
8486 90 60	--- partijiet u aċċessorji Għal apparat Għal depożitu bi fwar kimiku fuq substrati ta' apparat bi kristalli likwidi (LCD)	1,7	0	
8486 90 70	--- partijiet u aċċessorji Għal magni-ghodod li jahdmu bi proċessi ultrasonici	1,2	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8486 90 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8487	Partijiet minn makkinarju, li ma fihomx konnektors tal-elettriku, iżolaturi, kojlaturi, kuntatti jew karatteristiċi tal-elettriku ohrajn, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien iehor f'dan il-kapitolu			
8487 10	- Skrejjien ta' vapuri u dgħajjes u l-ixfatar tagħhom			
8487 10 10	-- Tal-bronż	1,7	0	
8487 10 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8487 90	- Ohrajn			
8487 90 10	-- Ta' Hadid fondut li ma jitgħawwiġx	1,7	0	
8487 90 30	-- Ta' Hadid fondut li jitgħawwiġ	1,7	0	
	-- Tal-Hadid jew tal-Azzar			
8487 90 51	--- Ta' azzar fondut	1,7	0	
8487 90 53	--- Ta' hadid jew azzar fondut bil-forma miftuħa	1,7	0	
8487 90 55	--- Ta' hadid jew azzar fondut bil-forma magħluqa	1,7	0	
8487 90 59	--- Ohrajn	1,7	0	
8487 90 90	-- Ohrajn	1,7	0	
85	KAPITOLU 85 - MAKKINARJU U TAGĦMIR ELETTRIKU U BĈEJJEĈ TAGĦHOM; STRUMENTI LI JIRREKORDJAW U JIRRIPRODUĈU L-HOSS, STRUMENTI LI JIRREKORDJAW U JIRRIPRODUĈU STAMPA U HOSS TAT-TELEVIŻJONI, U BĈEJJEĈ U AĈĈESSORJI TA' DAWN L-OĠĠETTI			
8501	Muturi u ġeneraturi tal-elettriku (hlief settijiet ta' ġenerazzjoni)			
8501 10	- Muturi bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 37,5 W			
8501 10 10	-- Muturi sinkroniċi bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 18 W	4,7	0	
	-- Ohrajn			
8501 10 91	--- Muturi universali AC/DC	2,7	0	
8501 10 93	--- Muturi AC	2,7	0	
8501 10 99	--- Muturi DC	2,7	0	
8501 20 00	- Muturi universali AC/DC bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 37,5 W	2,7	0	
	- Muturi DC ohrajn; ġeneraturi DC			
8501 31 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 W	2,7	0	
8501 32	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 75 kW			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1033

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8501 32 20	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 7,5 kW	2,7	0	
8501 32 80	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7,5 kW iżda mhux aktar minn 75 kW	2,7	0	
8501 33 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 75 kW iżda mhux aktar minn 375 kW	2,7	0	
8501 34	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kW			
8501 34 50	--- Muturi għall-ġbid (traction)	2,7	0	
	--- Ohrajn, bi produzzjoni ta' enerġija			
8501 34 92	---- Aktar minn 375 kW iżda mhux aktar minn 750 kW	2,7	0	
8501 34 98	---- Aktar minn 750 kW	2,7	0	
8501 40	- Muturi ohrajn AC, single-phase			
8501 40 20	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 W	2,7	0	
8501 40 80	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W	2,7	0	
	- Muturi ohrajn AC, multi-phase			
8501 51 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 W	2,7	0	
8501 52	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 75 kW			
8501 52 20	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 7,5 kW	2,7	0	
8501 52 30	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7,5 kW iżda mhux aktar minn 37 kW	2,7	0	
8501 52 90	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 37 kW iżda mhux aktar minn 75 kW	2,7	0	
8501 53	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 75 kW			
8501 53 50	--- Muturi għall-ġbid (traction)	2,7	0	
	--- Ohrajn, bi produzzjoni ta' enerġija			
8501 53 81	---- Aktar minn 75 kW iżda mhux aktar minn 375 kW	2,7	0	
8501 53 94	---- Aktar minn 375 kW iżda mhux aktar minn 750 kW	2,7	0	
8501 53 99	---- Aktar minn 750 kW	2,7	0	
	- Ġeneraturi AC (alternaturi)			
8501 61	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 kVA			
8501 61 20	--- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 7,5 kVA	2,7	0	
8501 61 80	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7,5 kVA iżda mhux aktar minn 75 kVA	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8501 62 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 75 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA	2,7	0	
8501 63 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 750 kVA	2,7	0	
8501 64 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 kVA	2,7	0	
8502	Settijiet ta' ġenerazzjoni u trasformaturi (converters) rotatorji tal-elettriku			
	- Settijiet ta' ġenerazzjoni li fihom magni bil-pistuni b'kombustoni interna li jaqbdu bil-kompresjoni (magni diżil jew semi-diżil)			
8502 11	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 kVA			
8502 11 20	--- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 7,5 kVA	2,7	0	
8502 11 80	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7,5 kVA iżda mhux aktar minn 75 kVA	2,7	0	
8502 12 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 75 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA	2,7	0	
8502 13	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kVA			
8502 13 20	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 750 kVA	2,7	0	
8502 13 40	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 kVA iżda mhux aktar minn 2 000 kVA	2,7	0	
8502 13 80	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 2 000 kVA	2,7	0	
8502 20	- Settijiet ta' ġenerazzjoni li fihom magni bil-pistuni b'kombustoni interna tat-tip spark-ignition			
8502 20 20	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 7,5 kVA	2,7	0	
8502 20 40	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7,5 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA	2,7	0	
8502 20 60	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 750 kVA	2,7	0	
8502 20 80	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 kVA	2,7	0	
	- Settijiet ta' ġenerazzjoni oħrajn			
8502 31 00	-- Jahdmu bir rih	2,7	0	
8502 39	-- Oħrajn			
8502 39 20	--- Turbo-ġeneraturi	2,7	0	
8502 39 80	--- Oħrajn	2,7	0	
8502 40 00	- Trasformaturi (converters) rotatorji tal-elettriku	2,7	0	
8503 00	Bċeġċ tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni ta' intestatura 8501 jew 8502			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1035

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8503 00 10	- Ċrieki mhux manjetici ta' żamma	2,7	0	
	- Ohrajn			
8503 00 91	-- Ta' hadid fondut jew azzar fondut	2,7	0	
8503 00 99	-- Ohrajn	2,7	0	
8504	Trasformaturi tal-elettriku, converters statiči (per eżempju, rectifiers) u inductors			
8504 10	- Ballasts għal lampi jew tubi ta' rilaxx			
8504 10 20	-- Inductors, kemm jekk imqabbdin ma' capacitor kif ukoll jekk le	3,7	0	
8504 10 80	-- Ohrajn	3,7	0	
	- Trasformaturi dielettriċi ta' likwidu			
8504 21 00	-- B'kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija mhux aktar minn 650 kVA	3,7	0	
8504 22	-- B'kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija aktar minn 650 kVA iżda mhux aktar minn 10 000 kVA			
8504 22 10	--- Aktar minn 650 kVA iżda mhux aktar minn 1 600 kVA	3,7	0	
8504 22 90	--- Aktar minn 1 600 kVA iżda mhux aktar minn 10 000 kVA	3,7	0	
8504 23 00	-- B'kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija aktar minn 10 000 kVA	3,7	0	
	- Trasformaturi ohrajn			
8504 31	-- B'kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija mhux aktar minn 1 kVA			
	--- Trasformaturi għal kejl			
8504 31 21	---- Għal kejl ta' vultaġġ	3,7	0	
8504 31 29	---- Ohrajn	3,7	0	
8504 31 80	--- Ohrajn	3,7	0	
8504 32	-- B'kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija aktar minn 1 kVA iżda mhux aktar minn 16 kVA			
8504 32 20	--- Trasformaturi għal kejl	3,7	0	
8504 32 80	--- Ohrajn	3,7	0	
8504 33 00	-- B'kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija aktar minn 16 kVA iżda mhux aktar minn 500 kVA	3,7	0	
8504 34 00	-- B'kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija aktar minn 500 kVA	3,7	0	
8504 40	- Converters statiči			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8504 40 30	-- Ta' tip użati ma' apparat tat-telekomunikazzjoni, magni awtomatiċi għall-ipproċessar ta' data u unitajiet tagħhom	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
8504 40 40	--- Rectifiers ta' semikonduttur polikristallin	3,3	0	
	--- Ohrajn			
8504 40 55	---- Chargers ta' akkumulaturi	3,3	0	
	---- Ohrajn			
8504 40 81	----- Rectifiers	3,3	0	
	----- Inverters			
8504 40 84	----- B'kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija mhux aktar minn 7,5 kVA	3,3	0	
8504 40 88	----- B'kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija aktar minn 7,5 kVA	3,3	0	
8504 40 90	----- Ohrajn	3,3	0	
8504 50	- Inductors ohrajn			
8504 50 20	-- Ta' tip użati ma' apparat ta' telekomunikazzjoni u għat-tagħmir li jipprovdi l-enerġija (power supply) lil magni awtomatiċi għall-ipproċessar ta' data u unitajiet tagħhom	B'xejn	0	
8504 50 95	-- Ohrajn	3,7	0	
8504 90	- B'cejjeċ			
	-- Ta' trasformaturi u Inductors			
8504 90 05	--- Assemblaġġ elettroniku ta' magni ta' subintestatura 8504 50 20	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
8504 90 11	---- Partijiet ċentrali ta' ferrite	2,2	0	
8504 90 18	---- Ohrajn	2,2	0	
	-- Ta' konverters statiči			
8504 90 91	--- Immuntar elettroniku ta' magni ta' subintestatura 8504 40 30	B'xejn	0	
8504 90 99	--- Ohrajn	2,2	0	
8505	Elettrokalamiti; kalamiti permanenti u oġġetti intenzjonati sabiex isiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni; ċokks, klampijiet u mezzi ohrajn li jaqbd, elettromanjetiči jew kalamiti permanenti; igganċjar, klaċċijiet u brejkijiet elettromanjetiči; irjus ta' magni ta' rfiġ elettromanjetiči			
	- Kalamiti permanenti u oġġetti mahsubin li jsiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1037

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8505 11 00	-- Ta' metall	2,2	0	
8505 19	--- Ohrajn			
8505 19 10	---- Kalamiti permanenti ta' ferrite agglomerat	2,2	0	
8505 19 90	---- Ohrajn	2,2	0	
8505 20 00	- Igġanċjar, klaċċijiet u brejkijiet elettromanjetici	2,2	0	
8505 90	- Ohrajn, inklużi bċejjeċ			
8505 90 10	-- Elettrokalamiti	1,8	0	
8505 90 30	-- Ċokks, klampijiet u mezzijiet ohrajn ta' qbid elettromanjetici jew kalamiti permanenti	1,8	0	
8505 90 50	-- Irjus ta' magni ta' rfiġ elettromanjetici	2,2	0	
8505 90 90	-- Bċejjeċ	1,8	0	
8506	Ċelluli primarji u batteriji primarji			
8506 10	- Diossidu tal-manganiz			
	-- Alkalin			
8506 10 11	--- Ċelluli ċilindriċi	4,7	0	
8506 10 15	--- Ċelluli buttuna	4,7	0	
8506 10 19	---- Ohrajn	4,7	0	
	-- Ohrajn			
8506 10 91	--- Ċelluli ċilindriċi	4,7	0	
8506 10 95	--- Ċelluli buttuna	4,7	0	
8506 10 99	---- Ohrajn	4,7	0	
8506 30	- Ossidu tal-merkurju			
8506 30 10	-- Ċelluli ċilindriċi	4,7	0	
8506 30 30	-- Ċelluli buttuna	4,7	0	
8506 30 90	-- Ohrajn	4,7	0	
8506 40	- Ossidu tal-fidda			
8506 40 10	-- Ċelluli ċilindriċi	4,7	0	
8506 40 30	-- Ċelluli buttuna	4,7	0	
8506 40 90	-- Ohrajn	4,7	0	
8506 50	- Litju			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8506 50 10	-- Ċelluli ċilindriċi	4,7	0	
8506 50 30	-- Ċelluli buttuna	4,7	0	
8506 50 90	-- Ohrajn	4,7	0	
8506 60	- Żingu-arja			
8506 60 10	-- Ċelluli ċilindriċi	4,7	0	
8506 60 30	-- Ċelluli buttuna	4,7	0	
8506 60 90	-- Ohrajn	4,7	0	
8506 80	- Ċelluli primarji u batteriji primarji ohrajn			
8506 80 05	-- Batteriji xotti ta' żingu karbonju b'vultaġġ ta' 5,5 V jew aktar iżda mhux aktar minn 6,5 V	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
8506 80 11	--- Ċelluli ċilindriċi	4,7	0	
8506 80 15	--- Ċelluli buttuna	4,7	0	
8506 80 90	--- Ohrajn	4,7	0	
8506 90 00	- Bċejjeċ	4,7	0	
8507	Akkumulaturi tal-elettriku, inklużi separaturi għalihom, rettangolari (inklużi kwadri) jew le			
8507 10	- Aċidu taċ-ċomb, ta' tip użat biex jistartjaw magni tal-pistuni			
	-- Mhux itqal minn 5 kg			
8507 10 41	--- Jaħdmu b'elettrolit likwidu	3,7	0	
8507 10 49	--- Ohrajn	3,7	0	
	-- Itqal minn 5 kg			
8507 10 92	--- Jaħdmu b'elettrolit likwidu	3,7	0	
8507 10 98	--- Ohrajn	3,7	0	
8507 20	- Akkumulaturi ta' aċidu taċ-ċomb ohrajn			
	-- Akkumulaturi għall-ġbid (traction)			
8507 20 41	--- Jaħdmu b'elettrolit likwidu	3,7	0	
8507 20 49	--- Ohrajn	3,7	0	
	-- Ohrajn			
8507 20 92	--- Jaħdmu b'elettrolit likwidu	3,7	0	
8507 20 98	--- Ohrajn	3,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1039

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8507 30	- Kadmju-nikil			
8507 30 20	-- Issiġillati ermetikament	2,6	0	
	-- Ohrajn			
8507 30 81	--- Akkumulaturi għall-ġbid (traction)	2,6	0	
8507 30 89	--- Ohrajn	2,6	0	
8507 40 00	- Hadid-nikil	2,7	0	
8507 80	- Akkumulaturi ohrajn			
8507 80 20	-- Idrur tan-nikil	2,7	0	
8507 80 30	-- Joni tal-litju	2,7	0	
8507 80 80	-- Ohrajn	2,7	0	
8507 90	- Bċejjeċ			
8507 90 20	-- Pjanċi għal akkumulaturi	2,7	0	
8507 90 30	-- Separaturi	2,7	0	
8507 90 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8508	Vacuum cleaners			
	- b'mutur tal-elettriku bħala parti minnhom stess			
8508 11 00	-- Ta' saħħa ta' mhux aktar minn 1 500 W u b'borża tat-trab jew kapacià ta' ġbir ohra ta' mhux aktar minn 20 l	2,2	0	
8508 19 00	-- Ohrajn	1,7	0	
8508 60 00	- Ohrajn vacuum cleaners	1,7	0	
8508 70 00	- Bċejjeċ	1,7	0	
8509	Għodod tad-dar elettro-mekkaniċi, b'mutur tal-elettriku fihom infushom, għajr vacuum cleaners ta' intestatura 8508			
8509 40 00	- Magni li jithnu u jhalltu l-ikel; magni li johorġu l-meraq minn frott jew minn veġetali	2,2	0	
8509 80 00	- Għodod ohrajn	2,2	0	
8509 90 00	- Bċejjeċ	2,2	0	
8510	Magni li jqaxxru l-lehja/s-suf, magni li jaqtgħu x-xagħar u għodod li jneħħu x-xagħar, b'mutur tal-elettriku fihom infushom			
8510 10 00	- Magni li jqaxxru l-lehja/s-suf	2,2	0	
8510 20 00	- Magni li jaqtgħu x-xagħar	2,2	0	
8510 30 00	- Għodod li jneħħu x-xagħar	2,2	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8510 90 00	– Bċejjeċ	2,2	0	
8511	Tagħmir tal-elettriku biex iqabbd jew jistartja ta' tip użat għal magni b'kombustjoni interna bi spark ignition jew tqabbd bil-kompressjoni (per eżempju, manjeti għat-tqabbd, dinamos bil-manjete, koljaturi tat-tqabbd, sparking plugs u glow plugs, muturi għall-istartjar); ġeneraturi (per eżempju, dinamos, alternaturi) u cut-outs ta' tip użati flimkien ma' dawn il-magni			
8511 10 00	– Sparking plugs	3,2	0	
8511 20 00	– Manjeti għat-tqabbd, dinamos bil-manjete; volanti (flywheels) manjetiċi	3,2	0	
8511 30 00	– Distributuri; koljaturi tat-tqabbd	3,2	3	
8511 40 00	– Muturi għall-istartjar u ġeneraturi għall-istartjar b'għan doppju (dual purpose)	3,2	3	
8511 50 00	– Ġeneraturi oħrajn	3,2	3	
8511 80 00	– Tagħmir iehor	3,2	0	
8511 90 00	– Bċejjeċ	3,2	3	
8512	Tagħmir tad-dawl jew tas-sinjalar tal-elettriku (hlief oġġetti ta' intestatura 8539), wajpers tal-windskrin, defrostaturi u demisters, ta' tip użati għal roti jew għal vetturi b'muturi			
8512 10 00	– Tagħmir tad-dawl jew tas-sinjalar viżwali ta' tip użat fuq ir-roti	2,7	0	
8512 20 00	– Tagħmir iehor tad-dawl jew tas-sinjalar viżwali	2,7	0	
8512 30	– Tagħmir tas-sinjalar tal-hoss			
8512 30 10	-- Allarmi kontra l-hallelin Ta' tip użati għal Vetturi b'Mutur	2,2	0	
8512 30 90	-- Bċejjeċ	2,7	0	
8512 40 00	– Wajpers tal-windskrin, defrostaturi u demisters	2,7	0	
8512 90	– Bċejjeċ			
8512 90 10	-- Ta' apparat ta' subintestatura 8512 30 10	2,2	0	
8512 90 90	-- Oħrajn	2,7	0	
8513	Lampi tal-elettriku li jingarru mahsubin biex jahdmu mis-sors ta' enerġija tagħhom stess (per eżempju, batteriji xotti, akkumulaturi, manjeti), hlief apparat tad-dawl ta' intestatura 8512			
8513 10 00	– Lampi	5,7	5	
8513 90 00	– Bċejjeċ	5,7	0	
8514	Fuklari u fran tal-elettriku industrijali jew tal-laboratorju (inklużi dawk li jahdmu b'induzzjoni jew telf dielettriku); tagħmir iehor industrijali jew tal-laboratorju għat-trattament bis-shana ta' materjali b'induzzjonijew telf dielettriku			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1041

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8514 10	- Fuklari u fran imsahhnin b'reżistenza			
8514 10 10	-- Fran tal-ħobż (bakery) u tal-biskuttini	2,2	0	
8514 10 80	-- Ohrajn	2,2	0	
8514 20	- Fuklari u fran li jaħdmu b'induzzjoni jew b'telf dielettriku			
8514 20 10	-- Fuklari u fran b'induzzjoni	2,2	0	
8514 20 80	-- Fuklari u fran dital-elettriku	2,2	0	
8514 30	- Fuklari u fran ohrajn			
8514 30 19	-- Fran b'radjazzjoni infra-ħamra	2,2	0	
8514 30 99	-- Ohrajn	2,2	0	
8514 40 00	- Tagħmir iehor għat-trattament bis-shana ta' materjali b'induzzjoni jew telf dielettriku	2,2	0	
8514 90 00	- Bċejjeċ	2,2	0	
8515	Magni u apparat ta' raġġ elettriku (inkluż gass imsahhan bl-elettriku), lejżer jew ta' dawl jew foton iehor, raġġ ultrasoniku ta' elettroni, ta' stannjar, ta' ibbrejżjar jew ta' wweldjar b'polz manjetiku jew arka ta' plażma, kemm jekk tajbin biex jaqtgħu kif ukoll jekk le; magni u apparat tal-elettriku għal sprejjar bis-shana ta' metalli u ċermiti			
	- Magni u apparat tal-ibbrejżjar jew stannjar			
8515 11 00	-- Hdejjeċ u pistoli tal-istannjar	2,7	0	
8515 19 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Magni u apparat għal iwweldjar ta' metall b'reżistenza			
8515 21 00	-- Awtomatiċi għal kollox jew parzjalment	2,7	0	
8515 29	-- Ohrajn			
8515 29 10	--- Għal iwweldjar tarf ma' tarf (butt)	2,7	0	
8515 29 90	--- Ohrajn	2,7	0	
	- Magni u apparat għal iwweldjar ta' metalli b'arka (inkluż arka ta' plażma)			
8515 31 00	-- Awtomatiċi, għal kollox jew parzjalment	2,7	0	
8515 39	-- Ohrajn			
	--- Għal iwweldjar manwali b'elettrodi miksijin, kompluti b'mezzi ta' iwweldjar jew qtugħ, u kkunsinnati ma'			
8515 39 13	---- Trasformaturi	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8515 39 18	---- Ġeneraturi jew converters rotatorji jew converters statiči, rectifiers jew apparat li jirrettifika	2,7	0	
8515 39 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8515 80	- Magni u apparat iehor			
	-- Ghat-trattament ta' metalli			
8515 80 11	--- Għal iwweldjar	2,7	0	
8515 80 19	--- Ohrajn	2,7	0	
	-- Ohrajn			
8515 80 91	--- Għal iwweldjar ta' plastiks b'reżistenza	2,7	0	
8515 80 99	--- Ohrajn	2,7	0	
8515 90 00	- Bċejjeċ	2,7	0	
8516	Hiters tal-ilma tal-elettriku istantanji jew b'hażna u hiters ta' mmersjoni; apparat tal-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija; apparat elettrotermiku għall-irranġar tax-xagħar (per eżempju, nixxiefa tax-xagħar, apparat li jobrom ix-xagħar, hdejjed hiter għall-brim tax-xagħar) u nixxiefa tal-idejn; hdejjed tal-mogħdija tal-elettriku; tagħmir iehor elettrotermiku ta' tip użat għal għanijiet tad-dar; resistors tal-elettriku għat-tishin, ħlief dawk ta' intestatura 8545			
8516 10	- Hiters tal-ilma tal-elettriku istantanji jew b'hażna u hiters ta' mmersjoni			
	-- Hiters tal-ilma			
8516 10 11	--- Hiters tal-ilma istantanji	2,7	0	
8516 10 19	--- Ohrajn	2,7	0	
8516 10 90	-- Hiters ta' mmersjoni	2,7	0	
	- Apparatt tal-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat tal-elettriku għat-tishin tal-hamrija			
8516 21 00	-- Radjaturi għat-tishin bil-hażna	2,7	0	
8516 29	-- Ohrajn			
8516 29 10	--- Radjaturi mimlijin b'likwidu	2,7	0	
8516 29 50	--- Hiters ta' konvezzjoni	2,7	0	
	--- Ohrajn			
8516 29 91	---- B'fann mibni fihom	2,7	0	
8516 29 99	---- Ohrajn	2,7	0	
	- Apparatt elettrotermiku għal irranġar tax-xagħar jew tnixxif tal-idejn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1043

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8516 31	-- Nixxiefa tax-xagħar			
8516 31 10	--- Kappuni għat-tnixxif	2,7	0	
8516 31 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8516 32 00	-- Apparat iehor għal irrangar tax-xagħar	2,7	0	
8516 33 00	-- Apparat għal tnixxif tal-idejn	2,7	0	
8516 40	- Hdejjed tal-mogħdija tal-elettriku			
8516 40 10	-- Hdejjed tal-mogħdija bl-istim	2,7	0	
8516 40 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8516 50 00	- Fran bil-microwave	5	3	
8516 60	- Fran ohrajn; kukers, pjanċi tat-tisjir, boiling rings, gradilji għax-xiwi u fran tax-xiwi			
8516 60 10	-- Kukers (li fihom għallinqas forn u hob)	2,7	0	
	-- Pjanċi tat-tisjir, boiling rings u hobs			
8516 60 51	--- Hobs biex jinbnew fil-post (building-in)	2,7	0	
8516 60 59	--- Ohrajn	2,7	0	
8516 60 70	-- Gradilji għax-xiwi u fran tax-xiwi	2,7	0	
8516 60 80	-- Fran biex jinbnew fil-post (building-in)	2,7	0	
8516 60 90	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Tagħmir iehor elettrotermiku			
8516 71 00	-- Magni li jagħmlu kafe' jew te'	2,7	0	
8516 72 00	-- Towsters	2,7	0	
8516 79	-- Ohrajn			
8516 79 20	--- Twagen fondi għal qali f'hafna xaham	2,7	0	
8516 79 70	--- Ohrajn	2,7	0	
8516 80	- Resistors għat-tishin bl-elettriku			
8516 80 20	-- Immuntati b'bobbina insulata	2,7	0	
8516 80 80	-- Ohrajn	2,7	0	
8516 90 00	- Bċejjeċ	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8517	Settijiet tat-telefon, inkluż telefons għal netwerks ċellulari jew għal netwerks bla fili oħrajn; apparat iehor għat-trasmissjoni jew riċeviment ta' vuċi, stampi jew data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk bil-fili u bla fili (bħal netwerk f'erja lokali jew wiesgħa), għajr apparat ta' trasmissjoni jew ta' riċeviment ta' intestatura 8443, 8525, 8527 jew 8528			
	– Settijiet tat-telefon, inkluż telefons għal netwerks ċellulari jew għal netwerks bla wajers oħrajn			
8517 11 00	-- Settijiet tat-telefon bil-linja b'handsets mingħajr fili	B'xejn	0	
8517 12 00	-- Telefons Għal netwerks ċellulari jew għal netwerks bla wajers oħrajn	B'xejn	0	
8517 18 00	-- Oħrajn	B'xejn	0	
	– Apparati iehor għat-trasmissjoni jew riċeviment ta' vuċi, stampi jew data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk bil-fili u bla fili (bħal netwerk f'erja lokali jew wiesgħa)			
8517 61 00	-- stazzjonijiet bażi	B'xejn	0	
8517 62 00	-- Magni għar-riċeviment, konversazzjoni u trasmissjoni jew riġenerazzjoni tal-vuċi, stampi jew data oħra, inkluż apparat ta' swiċċjar u ta' routing	B'xejn	0	
8517 69	-- Oħrajn			
8517 69 10	--- Vidjofoni	B'xejn	0	
8517 69 20	--- sistemi ta' dhul fit-telefon	B'xejn	0	
	--- apparat ta' riċeviment Għal radju-telefonija jew radju-telegrafija			
8517 69 31	---- Riċevituri li jingarru għal sejhiet, allerta jew paġnar	B'xejn	0	
8517 69 39	---- Oħrajn	9,3	3	
8517 69 90	--- Oħrajn	B'xejn	0	
8517 70	– Bċejjeċ			
	-- Erjils u aerial reflectors Ta' kull tip; partijiet xierqa Għall-użu magħhom			
8517 70 11	--- Erjils Għal apparat radju-telegrafiku jew radju-telefoniku	B'xejn	0	
8517 70 15	--- Erjils teleskopiċi u tat-tip qishom frosta Għal apparat li jingarr jew Għal apparat Biex jitwāħħal fuq vetturi b'Mutur	5	0	
8517 70 19	--- Oħrajn	3,6	0	
8517 70 90	-- Oħrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1045

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8518	Mikrofoni u stands għalihom; lawdspikers, kemm jekk immuntati fil-kaxxa tagħhom kif ukoll jekk le; headphones u earphones, ikkombinati ma' mikrofonu kif ukoll jekk le, u settijiet magħmulin minn mikrofonu u lawdspiker wiehed jew aktar; amplifikaturi ta' awdjofrekwenza tal-elettriku; settijiet ta' amplifikaturi ta' hoss-elettriku			
8518 10	– Mikrofoni u stands għalihom			
8518 10 30	-- Mikrofoni b'marġni ta' frekwenza ta' 300 Hz sa 3,4 Khz, b'dijametru ta' mhux aktar minn 10 mm u għoli ta' mhux aktar minn 3 mm, ta' tip użat għal telekomunikazzjonijiet	B'xejn	0	
8518 10 95	-- Ohrajn	2,5	0	
	– Lawdspikers, immuntati fil-kaxxa tagħhom jew le			
8518 21 00	-- Lawdspikers singli, immuntati fil-kaxxa tagħhom	4,5	0	
8518 22 00	-- Lawdspikers multipli, immuntati fl-istess kaxxa	4,5	0	
8518 29	-- Ohrajn			
8518 29 30	--- Lawdspikers b'marġni ta' frekwenza ta' 300 Hz sa 3,4 Khz, b'dijametru mhux aktar minn 50 mm, ta' tip użat għal telekomunikazzjonijiet	B'xejn	0	
8518 29 95	--- Ohrajn	3	0	
8518 30	– Headphones u earphones, kombinati ma' mikrofonu jew le, u settijiet magħmulin minn mikrofonu u lawdspiker wiehed jew aktar			
8518 30 20	-- Handsets tat-telefon bil-linja	B'xejn	0	
8518 30 95	-- Ohrajn	2	0	
8518 40	– Amplifikaturi ta' awdjofrekwenza tal-elettriku			
8518 40 30	-- Amplifikaturi telefoniċi u għal kejl	3	0	
	-- Ohrajn			
8518 40 81	--- B'kanal wiehed biss	4,5	0	
8518 40 89	--- Ohrajn	4,5	0	
8518 50 00	– Settijiet ta' amplifikaturi tal-hoss tal-elettriku	2	0	
8518 90 00	– B'cejjec	2	0	
8519	Apparat ta' registrazzjoni tal-hoss jew ta' riproduzzjoni tal-hoss			
8519 20	– Apparat li jaħdem bil-muniti, karti tal-flus, kards tal-bank, towkins jew permezz ta' mezz ta' pagament ieħor			
8519 20 10	-- Record-players li jithaddmu b'muniti jew b'diska	6	0	
	-- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8519 20 91	--- B'sistema ta' qari lejżer	9,5	0	
8519 20 99	--- Ohrajn	4,5	0	
8519 30 00	- Turntable (record-decks)	2	0	
8519 50 00	- Answering machines tat-telefon	B'xejn	0	
	- Apparat iehor			
8519 81	-- Użu ta' mezzi manjetici, ottici jew semikondutturi			
	--- Apparat għar-riproduzzjoni tal-hoss (inkluż cassette-players), li ma fihx apparat ta' registrazzjoni tal-hoss			
8519 81 11	---- Magni għat-traskrizzjoni	5	0	
	---- Apparat iehor għar-riproduzzjoni tal-hoss			
8519 81 15	----- Cassette-players qies tal-but	B'xejn	0	
	----- Ohrajn, tip bil-kassett			
8519 81 21	----- B'sistema ta' qari analoga jew diġitali	9	0	
8519 81 25	----- Ohrajn	2	0	
	----- Ohrajn			
	----- B'sistema ta' qari lejżer			
8519 81 31	----- Ta' tip użat f'vetturi b'mutur, ta' tip li jiehu diski b'dijametru mhux ikbar minn 6,5 cm	9	0	
8519 81 35	----- Ohrajn	9,5	0	
8519 81 45	----- Ohrajn	4,5	0	
	--- Apparat iehor			
8519 81 51	---- Magni għad-dettar li ma jahdmux mingħajr sors estern ta' enerġija	4	0	
	---- Tejprikorders manjetici ohrajn b'apparat li jirriproduci l-hoss			
	----- Tip bil-kassett			
	----- B'amplifikatur mibni fihom u lawdspiker wiehed jew aktar mibnijin fihom			
8519 81 55	----- Li jistgħu jahdmu mingħajr sors estern ta' enerġija	B'xejn	0	
8519 81 61	----- Ohrajn	2	0	
8519 81 65	----- Rikorders qies tal-but	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1047

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8519 81 75	----- Ohrajn	2	0	
	----- Ohrajn			
8519 81 81	----- Li jużaw tejp manjetiku fi rkiekel, jippermettu reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta' hoss jew b'veloċità singla ta' 19-il ċm fis-sekonda jew b'diversi veloċitajiet jekk dawk jinkludu biss 19-il ċm fis-sekonda u veloċitajiet aktar baxxi	2	0	
8519 81 85	----- Ohrajn	7	0	
8519 81 95	----- Ohrajn	2	0	
8519 89	-- Ohrajn			
	--- Apparat għar-riproduzzjoni tal-hoss, li ma fihx apparat ta' reġistrazzjoni tal-hoss			
8519 89 11	---- Reġistraturi, għajr dawk ta' subintestaturi 8519 20	2	0	
8519 89 15	---- Magni għat-traskrizzjoni	5	0	
8519 89 19	---- Ohrajn	4,5	0	
8519 89 90	--- Ohrajn	2	0	
8521	Apparat li jirreġistra jew li jirriproduċi vidjo, kemm jekk fihom tuner tal-vidjo kif ukoll jekk le			
8521 10	- Tip b'tejp manjetiku			
8521 10 20	-- Jużaw tejp mhux usa' minn 1,3 ċm u jippermettu reġistrar jew riproduzzjoni b'veloċità ta' tejp mhux aktar minn 50 mm fis-sekonda	14	0	
8521 10 95	-- Ohrajn	8	0	
8521 90 00	- Ohrajn	13,9	5	
8522	Bċejjeċ u aċċessorji tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-apparat ta' intestaturi 8519 sa 8521			
8522 10 00	- Irjus tal-labra tal-gramofown	4	0	
8522 90	- Ohrajn			
8522 90 30	-- Labar; djamanti, żeffiri u haġar iehor prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiku jew rikostitwiti) għal labar, ingastati jew le	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Immuntar elettroniku			
8522 90 41	---- Ta' apparat ta' subintestatura 8519 50 00	B'xejn	0	
8522 90 49	---- Ohrajn	4	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8522 90 70	--- Immuntar b'dekk ta' kassett wiehed bi hxuna totali ta' mhux aktar minn 53 mm, ta' tip użat fil-manifattura ta' apparat ghar-reġstrar u riproduzzjoni ta' hoss	B'xejn	0	
8522 90 80	--- Ohrajn	4	0	
8523	Diski, tejs, apparat ta' hżin mhux volatili fi stat solidu, "smart cards" u mezzi ohrajn ghar-reġistrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni ohrajn, kemm jekk reġistrati kif ukoll jekk le, inkluż matrici u masters għall-produzzjoni ta' diski, iżda bil-prodotti ta' Kapitolu 37 esklużi			
	- Tejs manjetici			
8523 21 00	-- Kards li fihom strixxa manjetika	3,5	0	
8523 29	-- Ohrajn			
	--- Tejs manjetici; Diski manjetici			
8523 29 15	---- Mhux reġistrati	B'xejn	0	
	---- Ohrajn			
8523 29 31	----- Għal fenomeni ta' riproduzzjoni Għajr minn Hoss jew stampi	B'xejn	0	
8523 29 33	----- Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjoni ta' struzzjoni-jiet, data, hoss, u stampi reġistrati f'għamla ta' binary li tinqara mill-magni, u li kapaċi tiġi manipulata jew li tipprovdi interattività lil utent, permezz ta' magni ta' pprocessar ta' data b'mod awtomatiku	B'xejn	0	
8523 29 39	----- Ohrajn	3,5	0	
8523 29 90	--- Ohrajn	3,5	0	
8523 40	- Mezzi ottici			
	-- Mhux reġistrati			
8523 40 11	--- Diski għal sistemi ta' qari bil-lejżer ta' kapaċità ta' reġistrazzjoni ta' mhux aktar minn 900 megabytes, għajr dawk li minn fuqhom tista' tithassar l-informazzjoni	B'xejn	0	
8523 40 13	--- Diski għal sistemi ta' qari bil-lejżer ta' kapaċità ta' reġistrazzjoni ta' mhux aktar minn 900 megabytes iżda li taqbeż 18 gigabytes, għajr dawk li minn fuqhom tista' tithassar l-informazzjoni	B'xejn	0	
8523 40 19	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Diski għal sistemi li jaqraw bil-lejżer			
8523 40 25	---- Biex jirriproduċu fenomeni hlief hoss jew immaġni	B'xejn	0	
	---- Biex jirriproduċu hoss biss			
8523 40 31	----- Ta' dijametru mhux akbar minn 6,5 cm	3,5	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1049

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8523 40 39	----- Ta' dijametru akbar minn 6,5 ċm	3,5	0	
	----- Ohrajn			
8523 40 45	----- Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, data, ħoss, u immaġni rreġistrati f'forma binarja li tinqara mill-magni, u li jistgħu jkunu manipulati jew li joffru interattività lil min jużhom, permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar ta' data	B'xejn	0	
	----- Ohrajn			
8523 40 51	----- Diski diġitali versatili (DVD)	3,5	0	
8523 40 59	----- Ohrajn	3,5	0	
	--- Ohrajn			
8523 40 91	---- Biex jirriproduċu fenomeni hlief ħoss jew immaġni	B'xejn	0	
8523 40 93	---- Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, data, ħoss, u immaġni rreġistrati f'forma binarja li tinqara mill-magni, u li jistgħu jkunu manipulati jew li joffru interattività lil min jużhom, permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar ta' data	B'xejn	0	
8523 40 99	---- Ohrajn	3,5	0	
	- mezzi semikondutturi			
8523 51	-- apparat ta' ħzin ta' Stat Solidu Mhux Volatili			
8523 51 10	--- Mhux rreġistrati	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
8523 51 91	---- Biex jirriproduċu fenomeni hlief ħoss jew immaġni	B'xejn	0	
8523 51 93	---- Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, data, ħoss, u immaġni rreġistrati f'forma binarja li tinqara mill-magni, u li jistgħu jkunu manipulati jew li joffru interattività lil min jużhom, permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar ta' data	B'xejn	0	
8523 51 99	---- Ohrajn	3,5	0	
8523 52	-- "Smart cards"			
8523 52 10	--- b'żewġ ċirkuwiti elettronici integrati jew aktar	3,7	0	
8523 52 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8523 59	-- Ohrajn			
8523 59 10	--- Mhux rreġistrati	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
8523 59 91	---- Biex jirriproduċu fenomeni hlief ħoss jew immaġni	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8523 59 93	---- Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, data, hoss, u immaġni reġistrati f'forma binarja li tingara mill-magni, u li jistgħu jkunu manipulati jew li joffru interattività lil min jużhom, permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar ta' data	B'xejn	0	
8523 59 99	---- Ohrajn	3,5	0	
8523 80	– Ohrajn			
8523 80 10	-- Mhux reġistrati	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
8523 80 91	--- Biex jirriproduċu fenomeni hlief hoss jew immaġni	B'xejn	0	
8523 80 93	--- Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, data, hoss, u immaġni reġistrati f'forma binarja li tingara mill-magni, u li jistgħu jkunu manipulati jew li joffru interattività lil min jużhom, permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar ta' data	B'xejn	0	
8523 80 99	--- Ohrajn	3,5	0	
8525	Apparat ta' trasmissjoni għal radjo-telefonija, radjo-telegrafija, xandir bir-radjo jew televiżjoni, fihom jew le apparat għar-riċeviment jew apparat ta' rreġstrar jew riproduzzjoni tal-hoss; telekamas; kamerasvidjo immaġni fissa u kamerasvidjo jirreġistraw ohrajn; kameras diġitali			
8525 50 00	– Apparat ta' trasmissjoni	3,6	0	
8525 60 00	– Apparat ta' trasmissjoni li fih apparat għar-riċeviment	B'xejn	0	
8525 80	– Telekamas, kameras diġitali u kamerasvidjo			
	-- Telekamas			
8525 80 11	--- Bi tliet tubi jew aktar tal-kamera	3	0	
8525 80 19	--- Ohrajn	4,9	0	
8525 80 30	-- Kameras diġitali	B'xejn	0	
	-- Kamerasvidjo jirreġistraw ohrajn			
8525 80 91	--- Jistgħu jirreġistraw biss hoss u immaġni meħudin b'telekamera	4,9	0	
8525 80 99	--- Ohrajn	14	0	
8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radjo għal għajnuna għan-navigazzjoni u apparat tar-radjo bil-kontroll mill-bogħod			
8526 10 00	– Apparat tar-radar	3,7	0	
	– Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1051

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8526 91	-- Apparat tar-radjo għal għajnuna għan-navigazzjoni			
8526 91 20	--- Riċevituri radjo għan-navigazzjoni	3,7	3	
8526 91 80	--- Ohrajn	3,7	3	
8526 92 00	-- Apparat tar-radjo bil-kontroll mill-bogħod	3,7	0	
8527	Apparat għar-riċeviment ta' radjo-telefonija, radjo-telegrafija jew xandir bir-radju, flimkien jew le, fl-istess ilqugh (housing), ma' apparat għar-registrazzjoni jew riproduzzjoni jew arloġġ			
	- Riċevituri għax-xandir tar-radjo li jistgħu jaħdmu mingħajr sors estern ta' enerġija			
8527 12	-- Cassette-players bir-radju qies tal-but			
8527 12 10	--- B'sistema ta' qari analoga u diġitali	14	0	
8527 12 90	--- Ohrajn	10	0	
8527 13	-- Apparat iehor ikkombinat ma' apparat li jirreġistra jew li jirriproduċi l-hoss			
8527 13 10	--- B'sistema ta' qari lejżer	12	0	
	--- Ohrajn			
8527 13 91	---- Ta' tip bil-kassett b'sistema ta' qari analoga u diġitali	14	0	
8527 13 99	---- Ohrajn	10	0	
8527 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Riċevituri ta' xandir bir-radju li ma jistgħux jaħdmu mingħajr sors estern ta' enerġija, ta' tip użata f'vetturi b'mutur			
8527 21	-- Flimkien ma' apparat li jirreġistra jew li jirriproduċi l-hoss			
	--- Li jistgħu jirċievu u jiddekwodjaw sinjali tas-sistema ta' data tar-radjo diġitali			
8527 21 20	---- B'sistema ta' qari lejżer	14	0	
	---- Ohrajn			
8527 21 52	----- Ta' tip bil-kassett b'sistema ta' qari analoga u diġitali	14	0	
8527 21 59	----- Ohrajn	10	0	
	--- Ohrajn			
8527 21 70	---- B'sistema ta' qari lejżer	14	5	
	---- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8527 21 92	----- Ta' tip bil-kassett b'sistema ta' qari analoga u diġitali	14	0	
8527 21 98	----- Ohrajn	10	0	
8527 29 00	-- Ohrajn	12	0	
	- Ohrajn			
8527 91	-- Flimkien ma' apparat li jirreġistra jew li jirriproduċi l-hoss			
	--- B'lawdspiker wiehed jew aktar fl-istess ilqugh (housing)			
8527 91 11	---- Ta' tip bil-kassett b'sistema ta' qari analoga u diġitali	14	0	
8527 91 19	---- Ohrajn	10	0	
	--- Ohrajn			
8527 91 35	---- B'sistema ta' qari lejżer	12	0	
	---- Ohrajn			
8527 91 91	----- Ta' tip bil-kassett b'sistema ta' qari analoga u diġitali	14	0	
8527 91 99	----- Ohrajn	10	0	
8527 92	-- Mingħajr apparat li jirreġistra jew li jirriproduċi l-hoss iżda flimkien ma' arloġġ			
8527 92 10	--- Radjijiet bi żveljarin	B'xejn	0	
8527 92 90	--- Ohrajn	9	0	
8527 99 00	-- Ohrajn	9	0	
8528	Monitors u projjetturi, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni tat-televiżjoni; apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; kemm jekk jinkorporaw riċevituri tax-xandir bir-radju jew apparat ta' registrazzjoni tal-hoss jew vidjo jew apparat ta' riproduzzjoni kif ukoll jekk le			
	- B'tubu vakwu (cathode ray tube)			
8528 41 00	-- Ta' tip użati biss jew prinċipalment f'sistema ta' pproċessar ta' data awtomatika ta' intestatura 8471	B'xejn	0	
8528 49	-- Ohrajn			
8528 49 10	--- Iswed u abjad jew monokrom ieħor	14	5	
	--- Kulur			
8528 49 35	---- Bi proporzjon wisgħa/gholi ta' skrin inqas minn 1,5	14	5	
	---- Ohrajn			
8528 49 91	----- B'parametri ta' skenjar ta' mhux aktar minn 625 linja	14	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1053

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8528 49 99	----- B'parametri ta' skenjar ta' aktar minn 625 linja	14	5	
	- Monitors oħrajn			
8528 51 00	-- Ta' tip użati biss jew prinċipalment f'sistema ta' pproċessar ta' data awtomatika ta' intestatura 8471	B'xejn	0	
8528 59	-- Oħrajn			
8528 59 10	--- Iswed u abjad jew monokrom ieħor	14	5	
8528 59 90	--- Kulur	14	5	
	- Projjetturi			
8528 61 00	-- Ta' tip użati biss jew prinċipalment f'sistema ta' pproċessar ta' data awtomatika ta' intestatura 8471	B'xejn	0	
8528 69	-- Oħrajn			
8528 69 10	--- Jahdmu permezz ta' displej b'panil ċatt (per eżempju, apparat bi kristalli likwidi), li juri informazzjoni diġitali iġġenerata minn magna ta' ipproċessar ta' data awtomatika	B'xejn	0	
	--- Oħrajn			
8528 69 91	----- Iswed u abjad jew monokrom ieħor	2	0	
8528 69 99	----- Kulur	14	5	
	- Apparatt ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk jinkorporaw riċevituri tax-xandir bir-radju jew apparat ta' reġistrazzjoni tal-hoss jew vidjo jew apparat ta' riproduzzjoni kif ukoll jekk le			
8528 71	-- mhux iddisinjati biex jinkorporaw displej vidjo jew skrin			
	--- Tuners tal-vidjo			
8528 71 11	----- Immuntar elettroniku biex ikun inkorporat f'magni awtomatiċi ta' pproċessar ta' data	B'xejn	0	
8528 71 13	----- Apparatt b'mezz ibbażat fuq mikroproċessur li fih modem għall-aċċess għall-Internet, u li jkollu funzjoni ta' skambju interattiv ta' informazzjoni, li jista' jirċievi sinjali tat-televiżjoni ("set-top boxes b'funzjoni ta' komunikazzjoni")	B'xejn	0	
8528 71 19	----- Oħrajn	14	5	
8528 71 90	--- Oħrajn	14	5	
8528 72	-- Oħrajn, Bil-kulur			
8528 72 10	--- Tagħmir għal projezzjoni ta' televiżjoni	14	5	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8528 72 20	--- Apparat li fih registratur jew riproduttur ta' vidjo	14	5	
	--- Ohrajn			
	---- B'tubu integrali			
	----- Bi proporzjon wisgħa/gholi ta' skrin inqas minn 1,5, b'qies dijagonali tal-iskrin			
8528 72 31	----- Mhux aktar minn 42 ċm	14	5	
8528 72 33	----- Aktar minn 42 ċm iżda mhux aktar minn 52 ċm	14	5	
8528 72 35	----- Aktar minn 52 ċm iżda mhux aktar minn 72 ċm	14	5	
8528 72 39	----- Aktar minn 72 ċm	14	5	
	----- Ohrajn			
	----- B'parametri ta' skenjar ta' mhux aktar minn 625 vers, b'qies dijagonali tal-iskrin			
8528 72 51	----- Mhux aktar minn 75 ċm	14	5	
8528 72 59	----- Aktar minn 75 ċm	14	5	
8528 72 75	----- Bi proporzjon wisgħa/gholi ta' skrin inqas minn 1,5	14	5	
	----- Ohrajn			
8528 72 91	----- Bi proporzjon wisgħa/gholi ta' skrin inqas minn 1,5	14	5	
8528 72 99	----- Ohrajn	14	5	
8528 73 00	-- Ohrajn, Iswed u abjad jew monokrom ieħor	2	0	
8529	B'ċeġjeċ tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-apparat ta' intestaturi 8525 sa 8528			
8529 10	- Antenni u rifletturi ta' antenni ta' kull tip; b'ċeġjeċ tajbin għal użu magħhom			
	-- Antenni			
8529 10 11	--- Antenni teleskopiċi u f'forma ta' frosta għal apparat li jingarr jew għal apparat li jitwāħħal f'vetturi b'mutur	5	0	
	--- Antenni ta' barra għal riċevituri ta' xandir ta' radjo jew televiżjoni			
8529 10 31	---- Għal riċeviment permezz ta' satellita	3,6	0	
8529 10 39	---- Ohrajn	3,6	0	
8529 10 65	--- Antenni ta' ġewwa għal riċevituri ta' xandir ta' radjo jew televiżjoni, inklużi tipi built-in	4	0	
8529 10 69	--- Ohrajn	3,6	0	
8529 10 80	-- filtri u separaturi fl-arja	3,6	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1055

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8529 10 95	-- Ohrajn	3,6	0	
8529 90	- Ohrajn			
8529 90 20	-- Bċejjeċ minn apparat ta' subintestaturi 8525 60 00, 8525 80 30, 8528 41 00, 8528 51 00 u 8528 61 00	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Armarji u kaxex			
8529 90 41	---- Tal-ghuda	2	0	
8529 90 49	---- Ta' materjali ohrajn	3	0	
8529 90 65	--- Immuntar elettroniku	3	0	
	--- Ohrajn			
8529 90 92	---- Għal kameras tat-televiżjoni ta' subintestatura 8525 80 11 u 8525 80 19 u għal apparat ta' subintestaturi 8527 u 8528	5	0	
8529 90 97	---- Ohrajn	3	0	
8530	Sinjalar tal-elettriku, tagħmir ta' sigurtà jew kontroll tat-traffiku għal ferroviji, linji tat-tramm, toroq, kanali interni, facilitajiet għal ipparkjar għal kanali interni, installazzjonijiet tal-port jew ajruporti (hlief dawk ta' intestatura 8608)			
8530 10 00	- Tagħmir għal ferroviji jew linji tat-tramm	1,7	0	
8530 80 00	- Tagħmir iehor	1,7	0	
8530 90 00	- Bċejjeċ	1,7	0	
8531	Apparat tas-sinjalar tal-elettriku ta' hoss jew viżwali (per eżempju, qniepen, sireni, pannelli indikaturi, allarmi tas-serq jew tan-nar), hlief dawk ta' intestatura 8512 jew 8530			
8531 10	- Allarmi tas-serq jew tan-nar u apparat simili			
8531 10 30	-- Ta' tip użat għal bini	2,2	0	
8531 10 95	-- Ohrajn	2,2	0	
8531 20	- Pannelli indikaturi li fihom apparat bi kristalli likwidi (LCD) jew diodes li jarmu d-dawl (LED)			
8531 20 20	-- Li fihom diodes li jarmu d-dawl (LED)	B'xejn	0	
	-- Li fihom apparat bi kristalli likwidi (LCD)			
8531 20 40	--- Li fihom apparat bi kristalli likwidi (LCD) b'matriċi attiva	B'xejn	0	
8531 20 95	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8531 80	- Apparat iehor			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8531 80 20	-- Apparat b'displej b'panil ċatt	B'xejn	0	
8531 80 95	-- Ohrajn	2,2	0	
8531 90	- Bċejjeċ			
8531 90 20	-- Ta' apparat ta' subintestaturi 8531 20 u 8531 80 20	B'xejn	0	
8531 90 85	-- Ohrajn	2,2	0	
8532	Capacitors tal-elettriku, fissi, varjabbli jew li jaġġustaw ruhhom (issettjati minn qabel)			
8532 10 00	- Capacitors fissi maħsubin għal użu f'ċirkuwiti 50/60 Hz u b'kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija reattiva ta' mhux inqas minn 0,5 kvar (capacitors ta' enerġija)	B'xejn	0	
	- Capacitors ohrajn fissi			
8532 21 00	-- Tantalum	B'xejn	0	
8532 22 00	-- Aluminju elettrolitiku	B'xejn	0	
8532 23 00	-- Dielettriku taċ-ċeramika, saff wiehed	B'xejn	0	
8532 24 00	-- Dielettriku taċ-ċeramika, hafna saffi	B'xejn	0	
8532 25 00	-- Dielettriku tal-karta jew plastiks	B'xejn	0	
8532 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8532 30 00	- Capacitors varjabbli jew li jaġġustaw ruhhom (issettjati minn qabel)	B'xejn	0	
8532 90 00	- Bċejjeċ	B'xejn	0	
8533	Resistors tal-elettriku (inklużi reostati u potenzjometri), hlief resistors għat-tishin			
8533 10 00	- Resistors fissi tal-karbonju, tipi ta' kompożizzjoni jew film	B'xejn	0	
	- Resistors fissi ohrajn			
8533 21 00	-- Għal kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija mhux aktar minn 20 W	B'xejn	0	
8533 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Resistors varjabbli bil-wajer imkebbeb, inklużi reostati u potenzjometri			
8533 31 00	-- Għal kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija mhux aktar minn 20 W	B'xejn	0	
8533 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8533 40	- Resistors varjabbli ohrajn, inklużi reostati u potenzjometri			
8533 40 10	-- Għal kapacità ta' mmanigġjar ta' enerġija mhux aktar minn 20 W	B'xejn	0	
8533 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1057

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8533 90 00	– Bċejjeċ	B'xejn	0	
8534 00	Ċirkuwiti stampati			
	– Magħmulin biss minn elementi u kuntatti kondutturi			
8534 00 11	-- Ċirkuwiti b'hafna saffi	B'xejn	0	
8534 00 19	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8534 00 90	– B'elementi passivi ohrajn	B'xejn	0	
8535	Apparat elettriku biex jixgħel (switching) jew jipproteġi ċirkuwiti tal-elettriku, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkuwiti tal-elettriku (per eżempju, swiċċijiet, fjużijiet, apparat li jilqa' kontra s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plaggis u kaxex fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ oghla minn 1 000 V			
8535 10 00	– Fjużijiet	2,7	0	
	– Salvaviti awtomatiċi			
8535 21 00	-- Għal vultaġġ inqas minn 72,5 kV	2,7	0	
8535 29 00	-- Ohrajn	2,7	0	
8535 30	– Swiċċijiet iżolaturi u swiċċijiet make-and-break			
8535 30 10	-- Għal vultaġġ inqas minn 72,5 kV	2,7	0	
8535 30 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8535 40 00	– Apparat li jilqa' kontra s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent	2,7	0	
8535 90 00	– Ohrajn	2,7	0	
8536	Apparat elettriku biex jixgħel (switching) jew jipproteġi ċirkuwiti tal-elettriku, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkuwiti tal-elettriku (per eżempju, swiċċijiet, rilejs, fjużijiet, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plaggis, sokits, howlders tal-bozoz, u kaxex fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ mhux oghla minn 1 000 V; konnekters għal fibri ottiċi, bundles jew kejbils ta' fibri ottiċi			
8536 10	– Fjużijiet			
8536 10 10	-- Għal kurrent mhux oghla minn 10 A	2,3	0	
8536 10 50	-- Għal kurrent oghla minn 10 A iżda mhux oghla minn 63 A	2,3	0	
8536 10 90	-- Għal kurrent oghla minn 63 A	2,3	0	
8536 20	– Salvaviti awtomatiċi			
8536 20 10	-- Għal kurrent mhux oghla minn 63 A	2,3	0	
8536 20 90	-- Għal kurrent oghla minn 63 A	2,3	0	
8536 30	– Apparat ieħor biex jipproteġi ċirkuwiti tal-elettriku			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8536 30 10	-- Għal kurrent mhux oghla minn 16 A	2,3	0	
8536 30 30	-- Għal kurrent oghla minn 16 A iżda mhux oghla minn 125 A	2,3	0	
8536 30 90	-- Għal kurrent oghla minn 125 A	2,3	0	
	-- Rilejs			
8536 41	-- Għal voltaġġ mhux oghla minn 60 V			
8536 41 10	--- Għal kurrent mhux oghla minn 2 A	2,3	0	
8536 41 90	--- Għal kurrent oghla minn 2 A	2,3	0	
8536 49 00	-- Ohrajn	2,3	0	
8536 50	-- Swiċċijiet ohrajn			
8536 50 03	-- Swiċċijiet AC elettronici magħmulin minn ċirkuwiti ta' dhul u hrug akkoppjati b'mod ottiku (swiċċijiet AC thyristor iżolati)	B'xejn	0	
8536 50 05	-- Swiċċijiet elettronici, inklużi swiċċijiet elettronici protetti mit-temperatura, magħmulin minn transistor u ċipp loġiku (teknoloġija ċipp-fuq-ċipp)	B'xejn	0	
8536 50 07	-- Swiċċijiet snap-action elettromeccanici għal kurrent mhux oghla minn 11 A	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Għal voltaġġ mhux oghla minn 60 V			
8536 50 11	---- Swiċċijiet push-button	2,3	0	
8536 50 15	---- Swiċċijiet rotatorji	2,3	0	
8536 50 19	---- Ohrajn	2,3	0	
8536 50 80	--- Ohrajn	2,3	0	
	-- Howlders tal-bozoz, plaggs u sokits			
8536 61	-- Howlders tal-bozoz			
8536 61 10	--- Howlders tal-bozoz Edison	2,3	0	
8536 61 90	--- Ohrajn	2,3	0	
8536 69	-- Ohrajn			
8536 69 10	--- Għal kejbils koassjali	B'xejn	0	
8536 69 30	--- Għal ċirkuwiti stampati	B'xejn	0	
8536 69 90	--- Ohrajn	2,3	0	
8536 70 00	-- Konnektors għal fibri ottici, bundles ta' fibri ottici jew kejbils	3	0	
8536 90	-- Apparat ieħor			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1059

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8536 90 01	-- Elementi prefabbrikati għal ċirkuwiti tal-elettriku	2,3	0	
8536 90 10	-- Konnessjonijiet u elementi kuntatt għal wajer u kejbils	B'xejn	0	
8536 90 20	-- Sondi (probers) wejfer	B'xejn	0	
8536 90 85	-- Ohrajn	2,3	0	
8537	Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armarji u bażijiet ohrajn, armati b'biċċtejn apparat jew aktar ta' intestatura 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inklużi dawk li fihom strummenti jew apparat ta' Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, hlief apparat ta' swiċċjar ta' intestatura 8517			
8537 10	- Għal vultaġġ mhux oghla minn 1 000 V			
8537 10 10	-- Pannelli numerici għal kontroll b'magni awtomatiċi għall-ipproċessar ta' data mibnjin internament (built-in)	2,1	0	
	-- Ohrajn			
8537 10 91	--- Kontrolluri tal-memorja li jistgħu jiġu pprogrammati	2,1	0	
8537 10 99	--- Ohrajn	2,1	0	
8537 20	- Għal vultaġġ oghla minn 1 000 V			
8537 20 91	-- Għal vultaġġ oghla minn 1 000 V iżda mhux oghla minn 72,5 kV	2,1	0	
8537 20 99	-- Għal vultaġġ oghla minn 72,5 kV	2,1	0	
8538	Bċejjeċ tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-apparat ta' intestatura 8535, 8536 jew 8537			
8538 10 00	- Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armarji u bażijiet ohrajn għall-oġġetti ta' intestatura 8537, mhux armati bl-apparat tagħhom	2,2	0	
8538 90	- Ohrajn			
	-- Għal sondi (probers) wejfer ta' subintestatura 8536 90 20			
8538 90 11	--- Immuntar elettroniku	3,2	0	
8538 90 19	--- Ohrajn	1,7	0	
	-- Ohrajn			
8538 90 91	--- Immuntar elettroniku	3,2	0	
8538 90 99	--- Ohrajn	1,7	0	
8539	Bozoz tal-elettriku ta' filament jew rilaxx, inklużi unitajiet ta' bozoz b'raġġ issigillat u lampi ultravjola u infrahomor; bozoz b'arka			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8539 10 00	- Unitajiet ta' lampi b'raġġ issiġillat	2,7	0	
	- Bozoz ta' filament ohrajn, hlief lampi ultravjola jew infrahomor			
8539 21	-- Aloġenu tungstenu			
8539 21 30	--- Ta tip użat għal motocikletti jew għal vetturi b'mutur ohrajn	2,7	0	
	--- Ohrajn, għal vultaġġ			
8539 21 92	---- Oghla minn 100 V	2,7	0	
8539 21 98	---- Mhux oghla minn 100 V	2,7	0	
8539 22	-- Ohrajn, b'enerġija mhux aktar minn 200 W u għal vultaġġ oghla minn 100 V			
8539 22 10	--- Bozoz rifletturi	2,7	0	
8539 22 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8539 29	-- Ohrajn			
8539 29 30	--- Ta tip użat għal motocikletti jew għal vetturi b'mutur ohrajn	2,7	0	
	--- Ohrajn, għal vultaġġ			
8539 29 92	---- Oghla minn 100 V	2,7	0	
8539 29 98	---- Mhux oghla minn 100 V	2,7	0	
	- Bozoz ta' rilaxx, hlief lampi ultravjola			
8539 31	-- Fluworexxenti, katodu shun			
8539 31 10	--- B'ghata b'żewġ itruf	2,7	0	
8539 31 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8539 32	-- Lampi tal-fwar tal-merkurju jew sodju; lampi ta' alid tal-metall			
8539 32 10	--- Lampi tal-fwar tal-merkurju	2,7	0	
8539 32 50	--- Lampi tal-fwar tas-sodju	2,7	0	
8539 32 90	--- Lampi ta' alid tal-metall	2,7	0	
8539 39 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Lampi ultravjola jew infrahomor; bozoz b'arka			
8539 41 00	-- Bozoz b'arka	2,7	0	
8539 49	-- Ohrajn			
8539 49 10	--- Lampi ultravjola	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1061

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8539 49 30	--- Lampi infraħomor	2,7	0	
8539 90	- Bċejjeċ			
8539 90 10	-- Bażijiet ta' bozoz	2,7	0	
8539 90 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8540	Valvi u tubi termjoniċi, katodu kiesaħ jew fotokatodu (per eżempju, valvi u tubi vakwi jew mimlijin fwar jew gass, valvi u tubi tal-merkurju li jirrettifikaw l-arka, tubi vakwu (cathode ray tubes), tubi tal-kamera tat-televiżjoni)			
	- Tubi vakwu (cathode ray tubes) għal stampa tat-televiżjoni, inklużi tubi vakwu (cathode ray tubes) tal-monitur tal-vidjo			
8540 11	-- Kulur			
	--- Bi proporzjon wiġġha/gholi ta' skrin inqas minn 1,5, b'qies dijagonali tal-iskrin			
8540 11 11	---- Mhux aktar minn 42 ċm	14	0	
8540 11 13	---- Aktar minn 42 ċm iżda mhux aktar minn 52 ċm	14	0	
8540 11 15	---- Aktar minn 52 ċm iżda mhux aktar minn 72 ċm	14	0	
8540 11 19	---- Aktar minn 72 ċm	14	0	
	--- Ohrajn, b'qies dijagonali tal-iskrin			
8540 11 91	---- Mhux aktar minn 75 ċm	14	0	
8540 11 99	---- Aktar minn 75 ċm	14	0	
8540 12 00	-- Iswed u Abjad jew Monokrom ieħor	7,5	0	
8540 20	- Tubi tal-kamera tat-televiżjoni; converters u intensifikaturi tal-immaġni; tubi fotokatodi ohrajn			
8540 20 10	-- Tubi tal-kamera tat-televiżjoni	2,7	0	
8540 20 80	-- Ohrajn	2,7	0	
8540 40 00	- Tubi ta' displej għad-data/grafiċi, kulur, b'pitch ta' skrin b'tikek tal-fosfru (phosphor dot screen) iżgħar minn 0,4 mm	2,6	0	
8540 50 00	- Tubi ta' displej għad-data/grafiċi, suwed u bojod jew monokrom ohrajn	2,6	0	
8540 60 00	- Tubi vakwu (cathode ray tubes) ohrajn	2,6	0	
	- Tubi microwave (per eżempju, magnetrons, klystrons, tubi b'mewġa mobbli, carcinotrons), ħlief tubi bi grilja għall-kontroll			
8540 71 00	-- Magnetrons	2,7	0	
8540 72 00	-- Klystrons	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8540 79 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Valvi u tubi ohrajn			
8540 81 00	-- Valvi u tubi ta' riċevitur jew amplifikatur	2,7	0	
8540 89 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Bċejjeċ			
8540 91 00	-- Ta' tubi vakwu (cathode ray tubes)	2,7	0	
8540 99 00	-- Ohrajn	2,7	0	
8541	Diodes, transistors u mezzi semikondutturi simili; mezzi semikondutturi fotosensittivi, inklużi ċelluli fotovoltajki kemm jekk immuntati f'moduli jew magħmulin f'pannelli kif ukoll jekk le; diodes jarmu d-dawl; kristalli pjeżotal-elettriku ingastati			
8541 10 00	- Diodes, hlief diodes fotosensittivi jew li jarmu d-dawl	B'xejn	0	
	- Transistors, hlief transistors fotosensittivi			
8541 21 00	-- B'rata ta' tnehhija (dissipation) inqas minn 1 W	B'xejn	0	
8541 29 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8541 30 00	- Thyristors, diacs u triacs, hlief mezzi fotosensittivi	B'xejn	0	
8541 40	- Mezzi fotosensittivi semikondutturi, inklużi ċelluli fotovoltajki kemm jekk immuntati f'moduli jew magħmulin f'pannelli kif ukoll jekk le; diodes jarmu d-dawl			
8541 40 10	-- Diodes li jarmu d-dawl, inklużi diodes lejżer	B'xejn	0	
8541 40 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8541 50 00	- Mezzi ohrajn semikondutturi	B'xejn	0	
8541 60 00	- Kristalli pjeżotal-elettriku ingastati	B'xejn	0	
8541 90 00	- Bċejjeċ	B'xejn	0	
8542	Ċirkuwiti elettronici integrati			
	- Ċirkuwiti elettronici integrati			
8542 31	-- Proċessuri u kontrolluri, kemm jekk ikkombinati b'memorji kif ukoll jekk le, konverters, ċirkuwiti loġici, amplifikaturi, ċirkuwiti ta' arloġġi u ta' teħid ta' ħin, jew ċirkuwiti ohrajn			
8542 31 10	--- Ogġetti speċifikati fin-nota 8(b)(3) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
8542 31 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8542 32	-- Memorji			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1063

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8542 32 10	--- Ogġetti speċifikati fin-nota 8(b)(3) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
	---- Memorji dinamiċi ta' aċċess b'mod każwali (random) (D-RAMs)			
8542 32 31	----- B'kapacità ta' hażna li ma taqbiżx 512 Mbits	B'xejn	0	
8542 32 39	----- B'kapacità ta' hażna li taqbeż 512 Mbits	B'xejn	0	
8542 32 45	---- Memorji statiči ta' aċċess b'mod każwali (random) (S-RAMs), inklużi memorji cache ta' aċċess b'mod każwali (random) (cache-RAMs)	B'xejn	0	
8542 32 55	---- Memorji UV li jithassru, jistgħu jkunu pprogrammati, jinqraw biss (EPROMs)	B'xejn	0	
	---- Memorji li jithassru bl-elettriku, jkunu pprogrammati, jinqraw biss (E2PROMs), inklużi Flash E2PROMs, inkluż FLASH E ² PROMs			
	----- FLASH E ² PROMs			
8542 32 61	----- B'kapacità ta' hażna li ma taqbiżx 512 Mbits	B'xejn	0	
8542 32 69	----- B'kapacità ta' hażna li taqbeż 512 Mbits	B'xejn	0	
8542 32 75	----- Ohrajn	B'xejn	0	
8542 32 90	---- Memorji ohrajn	B'xejn	0	
8542 33 00	-- Amplifikaturi	B'xejn	0	
8542 39	-- Ohrajn			
8542 39 10	--- Ogġetti speċifikati fin-nota 8(b)(3) għal dan il-kapitolu	B'xejn	0	
8542 39 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8542 90 00	- Bċejjeċ	B'xejn	0	
8543	Magni u apparat tal-elettriku, b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-kapitolu			
8543 10 00	- Aċċeleraturi tal-frak	4	0	
8543 20 00	- Ġeneraturi tas-sinjali	3,7	0	
8543 30 00	- Magni u apparat għal elettrolejtjar, elettrolizi jew elettroforesija	3,7	0	
8543 70	- Magni u apparat iehor			
8543 70 10	-- Magni tal-elettriku b'funzjonijiet ta' traduzzjoni jew dizzjunarju	B'xejn	0	
8543 70 30	-- Amplifikaturi tal-antenni	3,7	0	
	-- Sodod għat-tixmix, lampi għat-tixmix u tagħmir simili għat-tixmix			
	--- Għal tubi fluworexxenti li jużaw raġġi A ultravjola			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8543 70 51	---- B'tul massimu ta' tubu ta' 100 ċm	3,7	0	
8543 70 55	---- Ohrajn	3,7	0	
8543 70 59	--- Ohrajn	3,7	0	
8543 70 60	-- Energizzaturi ta' sies li jahdem bl-elettriku	3,7	0	
8543 70 90	-- Ohrajn	3,7	0	
8543 90 00	- Bċejjeċ	3,7	0	
8544	Wajer iżolat (inkluż żmaltat jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi ohrajn tal-elettriku iżolati, mghammin b'konnetters jew le; kejbils ta' fibra ottika, maghmulin minn fibri miksijin individwalment, kemm jekk immuntati b'kondutturi tal-elettriku jew mghammin b'konnetters kif ukoll jekk le			
	- Wajer tat-tkebbib			
8544 11	-- Tar-ramm			
8544 11 10	--- Ivverniċjat jew żmaltat	3,7	0	
8544 11 90	--- Ohrajn	3,7	0	
8544 19	-- Ohrajn			
8544 19 10	--- Ivverniċjat jew żmaltat	3,7	0	
8544 19 90	--- Ohrajn	3,7	0	
8544 20 00	- Kejbil koassjali u kondutturi tal-elettriku ohrajn koassjali	3,7	0	
8544 30 00	- Settijiet ta' sistemi ta' wajers ghat-tqabbid jew settijiet ohrajn ta' sistemi ta' wajers ta' tip użati f'vetturi, biċċiet tal-ajru jew bastimenti	3,7	0	
	- Kondutturi tal-elettriku ohrajn, għal vultaġġ mhux oghla minn 1 000 V			
8544 42	-- Mghammin b'konnetters			
8544 42 10	--- Ta' tip użati għal telekomunikazzjonijiet	B'xejn	0	
8544 42 90	--- Ohrajn	3,3	0	
8544 49	-- Ohrajn			
8544 49 20	--- Ta' tip użati għal telekomunikazzjonijiet, għal vultaġġ mhux oghla minn 80 V	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
8544 49 91	---- Wajer u kejbils, b'wajers kondutturi individwali ta' dijametru ikbar minn 0,51 mm	3,7	0	
	---- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1065

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8544 49 93	----- Għal vultaġġ mhux oghla minn 80 V	3,7	0	
8544 49 95	----- Għal vultaġġ oghla minn 80 V iżda mhux oghla minn 1 000 V	3,7	0	
8544 49 99	----- Għal vultaġġ ta' 1 000 V	3,7	0	
8544 60	- Kondutturi tal-elettriku ohrajn, għal vultaġġ oghla minn 1 000 V			
8544 60 10	-- B'kondutturi tar-ramm	3,7	0	
8544 60 90	-- B'kondutturi ohrajn	3,7	0	
8544 70 00	- Kejbils ta' fibra ottika	B'xejn	0	
8545	Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-bozoz, karbonji talbatteriji u oġġetti ohrajn tal-grafit jew karbonju iehor, b'metall jew mingħajru, ta' tip użat għal għanijiet tal-elettriku			
	- Elettrodi			
8545 11 00	-- Ta' tip użat għall-ifran	2,7	0	
8545 19	-- Ohrajn			
8545 19 10	--- Elettrodi għal installazzjonijiet ta' elettrolisi	2,7	0	
8545 19 90	--- Ohrajn	2,7	0	
8545 20 00	- Brushes	2,7	0	
8545 90	- Ohrajn			
8545 90 10	-- Resistors għat-tishin	1,7	0	
8545 90 90	-- Ohrajn	2,7	0	
8546	Izolaturi tal-elettriku ta' kull materjal			
8546 10 00	- Tal-ħġieġ	3,7	0	
8546 20	- Taċ-ċeramika			
8546 20 10	-- Mingħajr bċejjeċ ta' metall	4,7	0	
	-- Bi bċejjeċ ta' metall			
8546 20 91	--- Għal trasmissjonijiet ta' enerġija jew linji ta' ġibda mill-gholi (overhead)	4,7	0	
8546 20 99	--- Ohrajn	4,7	0	
8546 90	- Ohrajn			
8546 90 10	-- Ta' plastiks	3,7	0	
8546 90 90	-- Ohrajn	3,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8547	Tagħmir ta' iżolament għal magni, għodod jew tagħmir elettriċi, li huwa tagħmir kompletament magħmul minn materjal iżolatur hlief għal xi komponenti minuri li huma tal-metall (per eżempju, sokits bil-kamin) imdaxxlin waqt id-dhul fil-forma sempliċiment għal għanijiet ta' mmuntar, hlief iżolaturi ta' intestatura 8546; tubi u ġonot ta' kondjuwit tal-elettriċi għalihom, ta' metall ta' valur baxx miksi b'materjal iżolatur			
8547 10	- Tagħmir iżolatur ta' ċeramika			
8547 10 10	-- Li fih 80 % jew aktar tal-piż ossidi metalliċi	4,7	0	
8547 10 90	-- Ohrajn	4,7	0	
8547 20 00	- Tagħmir iżolatur ta' plastiks	3,7	0	
8547 90 00	- Ohrajn	3,7	0	
8548	Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriċi; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji mahruqin u akkumulaturi tal-elettriċi mahruqin; bċeġġ tal-elettriċi ta' magni jew apparat, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-kapitolu			
8548 10	- Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriċi; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji mahruqin u akkumulaturi tal-elettriċi mahruqin			
8548 10 10	-- Ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji mahruqin	4,7	0	
	-- Akkumulaturi tal-elettriċi mahruqin			
8548 10 21	--- Akkumulaturi ta' acidu taċ-ċomb	2,6	0	
8548 10 29	--- Ohrajn	2,6	0	
	-- Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriċi			
8548 10 91	--- Li fihom iċ-ċomb	B'xejn	0	
8548 10 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
8548 90	- Ohrajn			
8548 90 20	-- Memorji f'forom multikumbinazzjonali bħal D-RAMs u moduli stack	B'xejn	0	
8548 90 90	-- Ohrajn	2,7	0	
86	KAPITOLU 86 - LOKOMOTTIVI, MAGNI U VAGUNI (ROLLING-STOCK) U BĊEĖĖĖ TAGHHOM TA' FERROVIJI JEW TA' TRAMM; TAGHMIR U ARMAR U BĊEĖĖĖ TAGHHOM GHAL-LINJI TA' FERROVIJI JEW TA' TRAMM; TAGHMIR TA' SINJALAR TAT-TRAFFIKU MEKKANIKU (INKLUŻ ELETTRO-MEKKANIKU) TA' KULL TIP			
8601	Lokomottivi ta' ferroviji b'enerġija minn sors estern tal-elettriċi jew minn akkumulaturi tal-elettriċi			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1067

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8601 10 00	– B'enerġija minn sors estern tal-elettriku	1,7	0	
8601 20 00	– B'enerġija minn akkumulaturi tal-elettriku	1,7	0	
8602	Lokomottivi oħrajn ta' ferroviji; trakkijiet imqabbdin ma' (tenders) lokomottivi			
8602 10 00	– Lokomottivi diżil-tal-elettriku	1,7	0	
8602 90 00	– Oħrajn	1,7	0	
8603	Kowċijiet, vannijiet u trakkijiet li jitharrku minnhom infushom (self-propelled) li jużaw linji tal-ferrovija jew il-linji tat-tramm, hlief dawk ta' intestatura 8604			
8603 10 00	– B'enerġija minn sors estern tal-elettriku	1,7	0	
8603 90 00	– Oħrajn	1,7	0	
8604 00 00	Vetturi ta' manutenzjoni jew servizz li jużaw linji tal-ferrovija jew il-linji tat-tramm, li jitharrku minnhom infushom (self-propelled) jew le (per eżempju, hwienet tax-xogħol, krejnijiet, għodod li jinvellaw is-sodod taż-żrar (ballast tampers), kisi tal-linji (trackliners), kowċijiet għall-ittestjar u vetturi għall-ispezzjonar tal-linji)	1,7	0	
8605 00 00	Kowċijiet tal-passiġġieri li jużaw linji tal-ferrovija jew il-linji tat-tramm, ma jitharrkux minnhom infushom (mhux self-propelled); vannijiet għall-valiġġi, kowċijiet tal-uffiċċju tal-posta u kowċijiet oħrajn b'għanijiet apposta li jużaw linji tal-ferrovija jew il-linji tat-tramm, ma jitharrkux minnhom infushom (mhux self-propelled) (hlief dawk ta' intestatura 8604)	1,7	0	
8606	Vannijiet u vaguni tal-merkanzija li jużaw linji tal-ferrovija jew il-linji tat-tramm, li ma jitharrkux minnhom infushom (mhux self-propelled)			
8606 10 00	– Tankijiet vaguni u simili	1,7	0	
8606 30 00	– Vannijiet u vaguni li jinhattu wahedhom, hlief dawk ta' subintestatura 8606 10	1,7	0	
	– Oħrajn			
8606 91	-- Mġhottijin u magħluqin			
8606 91 10	--- Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi ħafna (Euratom)	1,7	0	
8606 91 80	--- Oħrajn	1,7	0	
8606 92 00	-- Miftuhin, bi għnub ma jitnehhewx ta' għoli aktar minn 60 cm	1,7	0	
8606 99 00	-- Oħrajn	1,7	0	
8607	Bċejjeċ ta' lokomottivi jew magni u vaguni (rolling-stock) ta' ferroviji jew linji tat-tramm			
	– Bogies, bissel-bogies, fusien u roti, u bċejjeċ tagħhom			
8607 11 00	-- Bogies u bissel-bogies għas-sewqan	1,7	0	
8607 12 00	-- Bogies u bissel-bogies oħrajn	1,7	0	
8607 19	-- Oħrajn, inklużi bċejjeċ			
	--- Fusien, immuntati jew le; roti u bċejjeċ tagħhom			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8607 19 01	---- Ta' ħadid fondut jew azzar fondut	2,7	0	
8607 19 11	---- Ta' azzar imsaħħan f'forma magħluqa (closed-die)	2,7	0	
8607 19 18	---- Ohrajn	2,7	0	
	--- Bċejjeċ ta' bogies u bissel-bogies u bħalhom			
8607 19 91	---- Ta' ħadid fondut jew azzar fondut	1,7	0	
8607 19 99	---- Ohrajn	1,7	0	
	- Brejkijiet u bċejjeċ tagħhom			
8607 21	-- Brejkijiet tal-arja u bċejjeċ tagħhom			
8607 21 10	--- Ta' ħadid fondut jew azzar fondut	1,7	0	
8607 21 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8607 29	-- Ohrajn			
8607 29 10	--- Ta' ħadid fondut jew azzar fondut	1,7	0	
8607 29 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8607 30	- Ganċijiet u mezzi ohrajn ta' gganċjar, molol mewwieta, u bċejjeċ tagħhom			
8607 30 01	-- Ta' ħadid fondut jew azzar fondut	1,7	0	
8607 30 99	-- Ohrajn	1,7	0	
	- Ohrajn			
8607 91	-- Ta' lokomottivi			
8607 91 10	--- Toqob għal fus u bċejjeċ tagħhom	3,7	0	
	--- Ohrajn			
8607 91 91	---- Ta' ħadid fondut jew azzar fondut	1,7	0	
8607 91 99	---- Ohrajn	1,7	0	
8607 99	-- Ohrajn			
8607 99 10	--- Toqob għal fus u bċejjeċ tagħhom	3,7	0	
8607 99 30	--- Bodis u bċejjeċ tagħhom	1,7	0	
8607 99 50	--- Xażijiet u bċejjeċ tagħhom	1,7	0	
8607 99 90	--- Ohrajn	1,7	0	
8608 00	Tagħmir u armar għal-linja tal-ferrovija u l-linja tat-tramm; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll ta' traffiku għal ferroviji, linji tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' ipparkjar, installazzjonijiet tal-port jew ajruport; bċejjeċ ta' dawn t'hawn fuq			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1069

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8608 00 10	- Tagħmir għal ferroviji u linji tat-tramm	1,7	0	
8608 00 30	- Tagħmir ieħor	1,7	0	
8608 00 90	- Bċejjeċ	1,7	0	
8609 00	Kontejners (inklużi kontejners għat-trasport ta' fluwidi) maħdumin apposta u mghammrin għal ġarr b'mod ta' trasport wiehed jew aktar			
8609 00 10	- Kontejners b'kisja ta' ċomb kontra r-radżazzjoni, għat-trasport ta' materjali radjuattivi (Euratom)	B'xejn	0	
8609 00 90	- Ohrajn	B'xejn	0	
87	KAPITOLU 87 - VETTURI HLIEF MAGNI U VAGUNI (ROLLING- STOCK) TA' FERROVIJI JEW LINJI TAT-TRAMM; U BĊEJJJEĊ U AĊĊESSORJI TAGHHOM			
8701	Trakters (hlief trakters ta' intestatura 8709)			
8701 10 00	- Trakters ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian)	3	0	
8701 20	- Trakters għat-triq għal semi-trejlers			
8701 20 10	-- Ġodda	16	5	
8701 20 90	-- Użati	16	5	
8701 30	- Trakters għat-tqegħid tal-linji			
8701 30 10	-- Għat-tindif tas-silġ (snowgroomers)	B'xejn	0	
8701 30 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
8701 90	- Ohrajn			
	-- Trakters agrikoli (hlief trakters ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi) u trakters għal xogħol fil-foresti, fuq ir-roti			
	--- Ġodda, b'saħħa ta' magna			
8701 90 11	---- Mhux aktar minn 18 kW	B'xejn	0	
8701 90 20	---- Aktar minn 18 kW iżda mhux aktar minn 37 kW	B'xejn	0	
8701 90 25	---- Aktar minn 37 kW iżda mhux aktar minn 59 kW	B'xejn	0	
8701 90 31	---- Aktar minn 59 kW iżda mhux aktar minn 75 kW	B'xejn	0	
8701 90 35	---- Aktar minn 75 kW iżda mhux aktar minn 90 kW	B'xejn	0	
8701 90 39	---- Aktar minn 90 kW	B'xejn	0	
8701 90 50	--- Użati	B'xejn	0	
8701 90 90	-- Ohrajn	7	0	

L 127/1070

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8702	Vetturi b'mutur għat-trasport għal għaxar persuni jew aktar, inkluż ix-xufier			
8702 10	- B'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semi-dizil)			
	-- B'cilindrata akbar minn 2 500 cm ³			
8702 10 11	--- Ġodda	16	0	
8702 10 19	--- Użati	16	0	
	-- B'cilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³			
8702 10 91	--- Ġodda	10	0	
8702 10 99	--- Użati	10	0	
8702 90	- Ohrajn			
	-- B'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna			
	--- B'cilindrata akbar minn 2 800 cm ³			
8702 90 11	---- Ġodda	16	0	
8702 90 19	---- Użati	16	0	
	--- B'cilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³			
8702 90 31	---- Ġodda	10	0	
8702 90 39	---- Użati	10	0	
8702 90 90	-- B'magni ohrajn	10	0	
8703	Karozzi b'mutur u vetturi ohrajn b'mutur prinċipalment mahsubin għat-trasport ta' persuni (hlief dawk ta' intestatura 8702), inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq			
8703 10	- Vetturi mahsubin apposta għal ivvjaġġar fuq is-silġ; karozzi tal-golf u vetturi simili			
8703 10 11	-- Vetturi mahsubin apposta għal ivvjaġġar fuq is-silġ, b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semi-dizil), jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna	5	0	
8703 10 18	-- Ohrajn	10	0	
	- Vetturi ohrajn, b'magna spark-ignition, b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat			
8703 21	-- B'cilindrata mhux akbar minn 1 000 cm ³			
8703 21 10	--- Ġodda	10	5	
8703 21 90	--- Użati	10	5	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1071

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8703 22	-- B'ċilindrata akbar minn 1 000 cm ³ iżda mhux akbar minn 1 500 cm ³			
8703 22 10	--- Ġodda	10	5	
8703 22 90	--- Użati	10	5	
8703 23	-- B'ċilindrata akbar minn 1 500 cm ³ iżda mhux akbar minn 3 000 cm ³			
	--- Ġodda			
8703 23 11	---- Karavani b'mutur	10	3	
8703 23 19	---- Ohrajn	10	3	
8703 23 90	--- Użati	10	3	
8703 24	-- B'ċilindrata akbar minn 3 000 cm ³			
8703 24 10	--- Ġodda	10	3	
8703 24 90	--- Użati	10	3	
	- Vetturi ohrajn, b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (diżil jew semi-diżil)			
8703 31	-- B'ċilindrata mhux akbar minn 1 500 cm ³			
8703 31 10	--- Ġodda	10	5	
8703 31 90	--- Użati	10	5	
8703 32	-- B'ċilindrata akbar minn 1 500 cm ³ iżda mhux akbar minn 2 500 cm ³			
	--- Ġodda			
8703 32 11	---- Karavani b'mutur	10	3	
8703 32 19	---- Ohrajn	10	3	
8703 32 90	--- Użati	10	3	
8703 33	-- B'ċilindrata akbar minn 2 500 cm ³			
	--- Ġodda			
8703 33 11	---- Karavani b'mutur	10	3	
8703 33 19	---- Ohrajn	10	3	
8703 33 90	--- Użati	10	3	
8703 90	- Ohrajn			
8703 90 10	-- B'muturi tal-elettriku	10	5	
8703 90 90	-- Ohrajn	10	5	

L 127/1072

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8704	Vetturi b'mutur għat-trasport ta' oġġetti			
8704 10	- Vetturi li jferrgħu l-materjal ta' ġo fihom (dumpers) biex jintużaw 'l hinn mit-triq prinċipali (ġo l-imharbat)			
8704 10 10	-- B'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (diżil jew semidiżil), jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna	B'xejn	0	
8704 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Ohrajn, b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (diżil jew semi-diżil)			
8704 21	-- B'piż gross tal-vettura mhux aktar minn 5 tunnellati metriċi			
8704 21 10	--- Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi ħafna (Euratom)	3,5	0	
	--- Ohrajn			
	---- B'magni b'ċilindrata akbar minn 2 500 cm ³			
8704 21 31	----- Ġodda	22	5	
8704 21 39	----- Użati	22	5	
	---- B'magni b'ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³			
8704 21 91	----- Ġodda	10	5	
8704 21 99	----- Użati	10	5	
8704 22	-- B'piż gross tal-vettura aktar minn 5 tunnellati metriċi iżda mhux aktar minn 20 tunnellata metrika			
8704 22 10	--- Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi ħafna (Euratom)	3,5	0	
	--- Ohrajn			
8704 22 91	---- Ġodda	22	3	
8704 22 99	---- Użati	22	3	
8704 23	-- B'piż gross tal-vettura aktar minn 20 tunnellata metrika			
8704 23 10	--- Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi ħafna (Euratom)	3,5	0	
	--- Ohrajn			
8704 23 91	---- Ġodda	22	5	
8704 23 99	---- Użati	22	5	
	- Ohrajn, b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1073

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8704 31	-- B'piż gross tal-vettura mhux aktar minn 5 tunnelli metriċi			
8704 31 10	--- Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi ħafna (Euratom)	3,5	0	
	--- Ohrajn			
	---- B'magni b'cilindrata aktar minn 2 800 cm ³			
8704 31 31	----- Ġodda	22	3	
8704 31 39	----- Użati	22	3	
	---- B'magni b'cilindrata mhux aktar minn 2 800 cm ³			
8704 31 91	----- Ġodda	10	3	
8704 31 99	----- Użati	10	3	
8704 32	-- B'piż gross tal-vettura aktar minn 5 tunnelli metriċi			
8704 32 10	--- Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi ħafna (Euratom)	3,5	0	
	--- Ohrajn			
8704 32 91	---- Ġodda	22	3	
8704 32 99	---- Użati	22	3	
8704 90 00	- Ohrajn	10	0	
8705	Vetturi b'mutur b'għanijiet speċjali, hlief dawk prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni u oġġetti (per eżempju, trakkijiet għall-ħsarat, trakkijiet krejn, vetturi għat-tifi tan-nar, trakkijiet tal-miksers tal-konkos, trakkijiet għall-knis tat-toroq, trakkijiet biex ibexxu, ħwienet tax-xogħol mobbli, unitajiet radjoloġiċi mobbli)			
8705 10 00	- Trakkijiet krejn	3,7	0	
8705 20 00	- Deriks mobbli għat-thaffir	3,7	0	
8705 30 00	- Vetturi għat-tifi tan-nar	3,7	0	
8705 40 00	- Trakkijiet tal-miksers tal-konkos	3,7	0	
8705 90	- Ohrajn			
8705 90 10	-- Trakkijiet għall-ħsarat	3,7	0	
8705 90 30	-- Vetturi li jippumpjaw il-konkos	3,7	0	
8705 90 90	-- Ohrajn	3,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8706 00	Xażijiet armati bil-magni, għall-vetturi ta' intestaturi 8701 sa 8705			
	- Xażijiet għal trakers ta' intestatura 8701; xażijiet għal vetturi b'mutur ta' intestatura 8702, 8703 jew 8704, b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semidizil) ta' ċilindrata akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata akbar minn 2 800 cm ³			
8706 00 11	-- Għal vetturi ta' intestatura 8702 jew 8704	19	3	
8706 00 19	-- Ohrajn	6	3	
	- Ohrajn			
8706 00 91	-- Għal vetturi ta' intestatura 8703	4,5	3	
8706 00 99	-- Ohrajn	10	3	
8707	Bodis (inklużi kabini), għall-vetturi b'mutur ta' intestaturi 8701 sa 8705			
8707 10	- Għal vetturi ta' intestatura 8703			
8707 10 10	-- Għal għanijiet ta' mmuntar industrijali	4,5	0	
8707 10 90	-- Ohrajn	4,5	3	
8707 90	- Ohrajn			
8707 90 10	-- Għal immuntar industrijali ta': Trakers ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semidizil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi b'mutur b'għanijiet speċjali ta' intestatura 8705	4,5	3	
8707 90 90	-- Ohrajn	4,5	3	
8708	Bċejjeċ u aċċessorji tal-vetturi b'mutur ta' intestaturi 8701 sa 8705			
8708 10	- Bampers u bċejjeċ tagħhom			
8708 10 10	-- Għal immuntar industrijali ta': Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semidizil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
8708 10 90	-- Ohrajn	4,5	0	
	- Bċejjeċ u aċċessorji ohrajn ta' bodis (inklużi kabini)			
8708 21	-- Ċinturini tas-sigurezza			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1075

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8708 21 10	--- Għal immuntar industrijali ta': Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (diżil jew semi-diżil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
8708 21 90	--- Ohrajn	4,5	0	
8708 29	-- Ohrajn			
8708 29 10	--- Għal immuntar industrijali ta': Trakters ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (diżil jew semi-diżil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
8708 29 90	--- Ohrajn	4,5	0	
8708 30	- Brejkijiet u brejkijiet-servo u bċejjeċ tagħhom			
8708 30 10	-- Għal immuntar industrijali ta': Trakters ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (diżil jew semi-diżil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
	-- Ohrajn			
8708 30 91	--- Għal brejkijiet diska	4,5	0	
8708 30 99	--- Ohrajn	4,5	0	
8708 40	- Kaxex tal-ingranaġġi u partijiet tagħhom			
8708 40 20	-- Għal immuntar industrijali ta': Trakters ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (diżil jew semi-diżil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
	-- Ohrajn			
8708 40 50	--- Kaxex tal-ingranaġġi	4,5	0	
	--- Bċejjeċ			
8708 40 91	---- Ta' azzar fondut f'forma magħluqa (closed-die)	4,5	0	
8708 40 99	---- Ohrajn	3,5	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8708 50	- Fusien li jdawwru l-magna (drive-axles) b'differenzjali, kemm jekk mghammrin b'komponenti ohrajn ta' trasmissjoni kif ukoll jekk le, u fusien li ma jdawwrux il-magna (non-driving axles); b'cejjeċ tagħhom			
8708 50 20	-- Għal immuntar industrijali ta': Traktors ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompessjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semi-dizil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
	-- Ohrajn			
8708 50 35	--- Fusien li jdawwru l-magna (drive-axles) b'differenzjali, kemm jekk mghammrin b'komponenti ohrajn ta' trasmissjoni kif ukoll jekk le, u fusien li ma jdawwrux il-magna (non-driving axles)	4,5	0	
	--- B'cejjeċ			
8708 50 55	---- Ta' azzar fondut f'forma magħluqa (closed-die)	4,5	0	
	---- Ohrajn			
8708 50 91	----- Fusien li ma jdawwrux il-magna (non-driving axles)	4,5	0	
8708 50 99	----- Ohrajn	3,5	0	
8708 70	- Roti tat-triq u b'cejjeċ u aċċessorji tagħhom			
8708 70 10	-- Għal immuntar industrijali ta': Traktors ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompessjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semi-dizil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
	-- Ohrajn			
8708 70 50	--- Roti ta' aluminju; b'cejjeċ u aċċessorji ta' roti, ta' aluminju	4,5	0	
8708 70 91	--- Ċentri ta' roti f'forma ta' stilla, iffurmati biċċa waħda, ta' hađid jew azzar	3	0	
8708 70 99	--- Ohrajn	4,5	0	
8708 80	- Sistemi ta' sospensjoni u partijiet tagħhom (inkluż shock-absorbers)			
8708 80 20	-- Għal immuntar industrijali ta': Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompessjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semi-dizil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1077

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8708 80 35	--- Shock-absorbers tas-suspensions	4,5	0	
8708 80 55	--- Vireg kontra l-irrolljar; Torsion bars oħrajn	3,5	0	
	--- Oħrajn			
8708 80 91	---- Ta' azzar fondut f'forma magħluqa (closed-die)	4,5	0	
8708 80 99	----- Oħrajn	3,5	0	
	- Bċejjeċ oħrajn u aċċessorji			
8708 91	-- Radjaturi u partijiet taġġhom			
8708 91 20	--- Għal immuntar industrijali ta': Trakers ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (diżil jew semi-diżil) ta' cilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' cilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
	--- Oħrajn			
8708 91 35	---- Radjaturi	4,5	0	
	---- Bċejjeċ			
8708 91 91	----- Ta' azzar fondut f'forma magħluqa (closed-die)	4,5	0	
8708 91 99	----- Oħrajn	3,5	0	
8708 92	-- Sajlensers u pajpijiet tal-egżost; partijiet taġġhom			
8708 92 20	--- Għal immuntar industrijali ta': Trakers ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (diżil jew semi-diżil) ta' cilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' cilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
	--- Oħrajn			
8708 92 35	---- Sajlensers u pajpijiet tal-egżost	4,5	0	
	--- Bċejjeċ			
8708 92 91	----- Ta' azzar fondut f'forma magħluqa (closed-die)	4,5	0	
8708 92 99	----- Oħrajn	3,5	0	
8708 93	-- Klacċijiet u bċejjeċ taġġhom			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8708 93 10	--- Għal immuntar industrijali ta': Traktors ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semi-dizil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
8708 93 90	--- Ohrajn	4,5	0	
8708 94	-- Sterings, kolonni tal-istering u kaxex tal-istering; partijiet tagħhom			
8708 94 20	--- Għal immuntar industrijali ta': Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semi-dizil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
	--- Ohrajn			
8708 94 35	---- Sterings, kolonni tal-istering u kaxex tal-istering	4,5	0	
	---- Bċejjeċ			
8708 94 91	----- Ta' azzar fondut f'forma magħluqa (closed-die)	4,5	0	
8708 94 99	----- Ohrajn	3,5	0	
8708 95	-- Boroż tal-arja bis-sistema li jintefhu; partijiet tagħhom			
8708 95 10	--- Għal immuntar industrijali ta': Traktors ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semi-dizil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
	--- Ohrajn			
8708 95 91	---- Ta' azzar fondut f'forma magħluqa (closed-die)	4,5	0	
8708 95 99	---- Ohrajn	3,5	0	
8708 99	-- Ohrajn			
8708 99 10	--- Għal immuntar industrijali ta': Traktors ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi (pedestrian) ta' subintestatura 8701 10; Vetturi ta' intestatura 8703; Vetturi ta' intestatura 8704 b'magna li titqabbad b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dizil jew semi-dizil) ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 500 cm ³ jew b'magna spark-ignition b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata mhux akbar minn 2 800 cm ³ ; Vetturi ta' intestatura 8705	3	0	
	--- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1079

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8708 99 93	---- Ta' azzar fondut f'forma magħluqa (closed-die)	4,5	0	
8708 99 97	---- Ohrajn	3,5	0	
8709	Trakkijiet tax-xogħol, li jimxu minnhom infushom (self-propelled), mhux armati b'taġħmir ta' rfiġ jew manigġjar, tat-tip użati f'fabbriki, imħażen, madwar baċiri jew ajruporti għal trasport fil-qosor ta' oġġetti; trakkers tat-tip użati fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; bċejjeċ minn dawn il-vetturi t'hawn fuq			
	- Vetturi			
8709 11	-- Tal-elettriku			
8709 11 10	--- Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi hafna (Euratom)	2	0	
8709 11 90	--- Ohrajn	4	0	
8709 19	-- Ohrajn			
8709 19 10	--- Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi hafna (Euratom)	2	0	
8709 19 90	--- Ohrajn	4	0	
8709 90 00	- Bċejjeċ	3,5	0	
8710 00 00	Tankijiet u vetturi ohrajn korazzati tal-ġlied, immotorizzati, kemm jekk mġhammrin b'armi kif ukoll jekk le, u bċejjeċ ta' dawn il-vetturi	1,7	0	
8711	Muturi (inklużi roti mutur (mopeds)) u roti mġhammrin b'mutur awżiljarju, kemm bis-side-cars kif ukoll le; side-cars			
8711 10 00	- B'magna b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat b'cilindrata mhux akbar minn 50 cm ³	8	0	
8711 20	- B'magna b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat b'cilindrata akbar minn 50 cm ³ iżda mhux akbar minn 250 cm ³			
8711 20 10	-- Skuters	8	0	
	-- Ohrajn, b'cilindrata			
8711 20 91	--- Akbar minn 50 cm ³ iżda mhux akbar minn 80 cm ³	8	0	
8711 20 93	--- Akbar minn 80 cm ³ iżda mhux akbar minn 125 cm ³	8	0	
8711 20 98	--- Akbar minn 125 cm ³ iżda mhux akbar minn 250 cm ³	8	0	
8711 30	- B'magna b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat b'cilindrata akbar minn 250 cm ³ iżda mhux akbar minn 500 cm ³			
8711 30 10	-- B'cilindrata akbar minn 250 cm ³ iżda mhux akbar minn 380 cm ³	6	0	

L 127/1080

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

14.5.2011

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8711 30 90	-- B'ċilindrata akbar minn 380 cm ³ iżda mhux akbar minn 500 cm ³	6	0	
8711 40 00	- B'magna b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat b'ċilindrata akbar minn 500 cm ³ iżda mhux akbar minn 800 cm ³	6	0	
8711 50 00	- B'magna b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat b'ċilindrata akbar minn 800 cm ³	6	0	
8711 90 00	- Ohrajn	6	0	
8712 00	Biċikletti u roti ohrajn (inklużi triċikletti għat-tqassim), mhux immotorizzati			
8712 00 10	- Minghajr ballbearings	15	3	
	- Ohrajn			
8712 00 30	-- Biċikletti	14	3	
8712 00 80	-- Ohrajn	15	3	
8713	Vetturi għall-garr ta' persuni b'diżabbiltà, kemm jekk motorizzati jew immexxijin b'mod mekkaniku ieħor jew le			
8713 10 00	- Mhux immexxijin b'mod mekkaniku	B'xejn	0	
8713 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
8714	Bċejjeċ u aċċessorji ta' vetturi ta' intestaturi 8711 sa 8713			
	- Ta' muturi (inklużi roti mutur (mopeds))			
8714 11 00	-- Mghaqad	3,7	0	
8714 19 00	-- Ohrajn	3,7	3	
8714 20 00	- Għal vetturi għall-garr ta' persuni b'diżabbiltà	B'xejn	0	
	- Ohrajn			
8714 91	-- Oqfsa u frieket, u bċejjeċ tagħhom			
8714 91 10	--- Oqfsa	4,7	3	
8714 91 30	--- Frieket ta' quddiem	4,7	0	
8714 91 90	--- Bċejjeċ	4,7	0	
8714 92	-- Ċrieki (rims) u mghażel tar-roti			
8714 92 10	--- Ċrieki (rims)	4,7	3	
8714 92 90	--- Mghażel	4,7	0	
8714 93	-- Btieten, hlief btieten coaster-braking u brejkijiet ta' btieten, u roti bis-snien freewheel			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1081

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8714 93 10	--- Btieten minghajr free-wheel jew mezz ta' brejkjar	4,7	0	
8714 93 90	--- Roti bis-snien free-wheel	4,7	0	
8714 94	-- Brejkijiet, inklużi btieten coaster-braking u brejkijiet ta' btieten, u bċejjeċ tagħhom			
8714 94 10	--- Btieten coaster-braking u brejkijiet ta' btieten	4,7	0	
8714 94 30	--- Brejkijiet ohrajn	4,7	0	
8714 94 90	--- Bċejjeċ	4,7	0	
8714 95 00	-- Mgħaqad	4,7	0	
8714 96	-- Pedali u mekkaniżmu tagħhom, u bċejjeċ tagħhom			
8714 96 10	--- Pedali	4,7	0	
8714 96 30	--- Mekkanizmu tal-pedali	4,7	0	
8714 96 90	--- Bċejjeċ	4,7	0	
8714 99	-- Ohrajn			
8714 99 10	--- Manubriji	4,7	0	
8714 99 30	--- Mezzi għall-garr ta' valigġi	4,7	0	
8714 99 50	--- Gerijiet derailleur	4,7	0	
8714 99 90	--- Ohrajn; bċejjeċ	4,7	0	
8715 00	Mezzi għall-garr tat-trabi u bċejjeċ tagħhom			
8715 00 10	- Mezzi għall-garr tat-trabi	2,7	0	
8715 00 90	- Bċejjeċ	2,7	0	
8716	Trejlers u semi-trejlers; vetturi ohrajn, mhux immexxijin b'mod mekkaniku; bċejjeċ tagħhom			
8716 10	- Trejlers u semi-trejlers ta' tip karavana, għal akkomodazzjoni jew ikkampjar			
8716 10 10	-- Karavani jinlwev	2,7	0	
	-- Ohrajn, ta' piż			
8716 10 91	--- Mhux aktar minn 750 kg	2,7	0	
8716 10 94	--- Aktar minn 750 kg iżda mhux aktar minn 1 600 kg	2,7	0	
8716 10 96	--- Aktar minn 1 600 kg iżda mhux aktar minn 3 500 kg	2,7	0	
8716 10 99	--- Aktar minn 3 500 kg	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8716 20 00	- Trejlers u semi-trejlers li jitgħabbew jew jinhattu wahedhom għal għanijiet agrikoli	2,7	0	
	- Trejlers u semi-trejlers ohrajn għat-trasport ta' oġġetti			
8716 31 00	-- Trejlers tank u semi-trejlers tank	2,7	0	
8716 39	-- Ohrajn			
8716 39 10	--- Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi hafna (Euratom)	2,7	0	
	--- Ohrajn			
	---- Ġodda			
8716 39 30	----- Semi-trejlers	2,7	0	
	----- Ohrajn			
8716 39 51	----- B'fus wiehed	2,7	0	
8716 39 59	----- Ohrajn	2,7	0	
8716 39 80	---- Użati	2,7	0	
8716 40 00	- Trejlers u semi-trejlers ohrajn	2,7	0	
8716 80 00	- Vetturi ohrajn	1,7	0	
8716 90	- Bċejjeċ			
8716 90 10	-- Chassis	1,7	0	
8716 90 30	-- Bodis	1,7	0	
8716 90 50	-- Fusien	1,7	0	
8716 90 90	-- Bċejjeċ ohrajn	1,7	0	
88	KAPITOLU 88 - INĠENJI TAL-AJRU, INĠENJI TAL-ISPAZJU, U BĊEJJJEĊ TAGHHOM			
8801 00	Blalen tal-ajru u bastimenti tal-ajru dirigibbli; glajders, hang gliders u inġenji ohrajn tal-ajru minghajr mezz ta' enerġija (non-powered)			
8801 00 10	- Blalen tal-ajru u bastimenti tal-ajru dirigibbli; Glajders u hang gliders	3,7	0	
8801 00 90	- Ohrajn	2,7	0	
8802	Inġenji tal-ajru ohrajn (per eżempju, ħelikopters, ajruplani); inġenji tal-ispazju (inklużi satelliti) u vetturi suborbitali u biex jillanċjaw inġenji tal-ispazju			
	- Ħelikopters			
8802 11 00	-- B'piż minghajr tagħbija mhux aktar minn 2 000 kg	7,5	3	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1083

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8802 12 00	-- B'piż minghajr taghbija aktar minn 2 000 kg	2,7	0	
8802 20 00	- Ajruplani u inġenji oħrajn tal-ajru, b'piż minghajr taghbija mhux aktar minn 2 000 kg	7,7	3	
8802 30 00	- Ajruplani u inġenji oħrajn tal-ajru, b'piż minghajr taghbija aktar minn 2 000 kg iżda mhux aktar minn 15 000 kg	2,7	0	
8802 40 00	- Ajruplani u inġenji oħrajn tal-ajru, b'piż minghajr taghbija aktar minn 15 000 kg	2,7	0	
8802 60	- Inġenji tal-ispazju (inklużi satelliti) u vetturi suborbitali u biex jillanċjaw inġenji tal-ispazju			
8802 60 10	-- Inġenji tal-ispazju (inklużi satelliti)	4,2	0	
8802 60 90	-- Vetturi suborbitali u biex jillanċjaw inġenji tal-ispazju	4,2	0	
8803	Bċejjeċ ta' oġġetti ta' intestatura 8801 jew 8802			
8803 10 00	- Skrejjen u rotors u bċejjeċ tagħhom	2,7	0	
8803 20 00	- Undercarriages u bċejjeċ tagħhom	2,7	0	
8803 30 00	- Bċejjeċ oħrajn ta' ajruplani u elikopters	2,7	0	
8803 90	- Oħrajn			
8803 90 10	-- Ta' tajr	1,7	0	
8803 90 20	-- Ta' inġenji tal-ispazju (inklużi satelliti)	1,7	0	
8803 90 30	-- Ta' vetturi suborbitali u biex jillanċjaw inġenji tal-ispazju	1,7	0	
8803 90 90	-- Oħrajn	2,7	0	
8804 00 00	Paraxutijiet (inklużi paraxutijiet u paraglajders dirigibbli) u rotochutes; bċejjeċ tagħhom u aċċessorji għalihom	2,7	0	
8805	Armar għal illanċjar ta' ajruplani; armar ta' deck-arrestor u armar simili; inġenji għat-taħriġ li jtiru fl-art; bċejjeċ tal-oġġetti msemmijin fuq			
8805 10	- Armur għal illanċjar ta' ajruplani u bċejjeċ tiegħu; armar ta' deck-arrestor u armar simili u bċejjeċ tagħhom			
8805 10 10	-- Armur għal illanċjar ta' ajruplani u bċejjeċ tiegħu	2,7	0	
8805 10 90	-- Oħrajn	1,7	0	
	- Inġenji għat-taħriġ li jtiru fl-art u bċejjeċ tagħhom			
8805 21 00	-- Simulaturi ta' taqbid fl-ajru u bċejjeċ tagħhom	1,7	0	
8805 29 00	-- Oħrajn	1,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
89	KAPITOLU 89 - BASTIMENTI, DGHAJJES U STRUTTURI LI JŻOMMU FIL-WIĊĊ			
8901	Bastimenti tal-kruċiera, dgħajjes għall-eskursjonijiet, bastimenti tal-merkanzija, braken u bastimenti simili għat-trasport ta' persuni jew oġġetti			
8901 10	- Bastimenti tal-kruċiera, dgħajjes għall-eskursjonijiet u bastimenti simili prinċipalment mahsubin għat-trasport ta' persuni; laneċ ta' kull tip			
8901 10 10	-- Li jaqsmu l-ibhra	B'xejn	0	
8901 10 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8901 20	- Tankers			
8901 20 10	-- Li jaqsmu l-ibhra	B'xejn	0	
8901 20 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8901 30	- Bastimenti friġġ, hliet dawg ta' subintestatura 8901 20			
8901 30 10	-- Li jaqsmu l-ibhra	B'xejn	0	
8901 30 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8901 90	- Bastimenti ohrajn għat-trasport ta' oġġetti u bastimenti ohrajn għat-trasport kemm ta' persuni kif ta' oġġetti			
8901 90 10	-- Li jaqsmu l-ibhra	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
8901 90 91	--- Mhux immexxijin b'mod mekkaniku	1,7	0	
8901 90 99	--- Immexxijin b'mod mekkaniku	1,7	0	
8902 00	Bastimenti tas-sajd; bastimenti bażi (factory ships) u bastimenti ohrajn biex jipproċessaw jew jippreservaw prodotti ta' hut			
	- Li jaqsmu l-ibhra			
8902 00 12	-- Ta' tunellaġġ gross aktar minn 250	B'xejn	0	
8902 00 18	-- Ta' tunellaġġ gross mhux aktar minn 250	B'xejn	0	
8902 00 90	- Ohrajn	1,7	0	
8903	Jottijiet u bastimenti ohrajn għad-divertiment jew sports; dgħajjes tal-qdif u kenuri			
8903 10	- Li jintefhu			
8903 10 10	-- Mhux itqal minn 100 kg il-wahda	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1085

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8903 10 90	-- Ohrajn	1,7	0	
	- Ohrajn			
8903 91	-- Dgħajjes tal-qlugh, b'mutur awżiljarju jew mingħajru			
8903 91 10	--- Li jaqsmu l-ibhra	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
8903 91 92	---- Mhux itwal minn 7,5 m	1,7	0	
8903 91 99	---- Itwal minn 7,5 m	1,7	0	
8903 92	-- Dgħajjes b'mutur, ħlief dgħajjes b'mutur awtbord			
8903 92 10	--- Li jaqsmu l-ibhra	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
8903 92 91	---- Mhux itwal minn 7,5 m	1,7	0	
8903 92 99	---- Itwal minn 7,5 m	1,7	0	
8903 99	-- Ohrajn			
8903 99 10	--- Mhux itqal minn 100 kg il-waħda	2,7	0	
	--- Ohrajn			
8903 99 91	---- Mhux itwal minn 7,5 m	1,7	0	
8903 99 99	---- Itwal minn 7,5 m	1,7	0	
8904 00	Laneċ ta' rmonk u bċejjeċ li jimbuttaw			
8904 00 10	- Laneċ ta' rmonk	B'xejn	0	
	- Bċejjeċ li jimbuttaw			
8904 00 91	-- Li jaqsmu l-ibhra	B'xejn	0	
8904 00 99	-- Ohrajn	1,7	0	
8905	Bastimenti ħfief, fire-floats, dgħajjes għat-thammil, krejnijiet li jżommu fil-wiċċ, u bastimenti ohrajn li l-kundizzjoni ta' tbahhir tagħhom hija sussidjarja għall-funzjoni prinċipali tagħhom; baċiri idrawliċi; pjattaformi ta' thaffir jew ta' produzzjoni li jżommu fil-wiċċ jew li jinżlu taht l-ilma			
8905 10	- Dgħajjes għat-thammil			
8905 10 10	-- Li jaqsmu l-ibhra	B'xejn	0	
8905 10 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8905 20 00	- Pjattaformi ta' thaffir jew ta' produzzjoni li jżommu fil-wiċċ jew li jinżlu taht l-ilma	B'xejn	0	
8905 90	- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
8905 90 10	-- Li jaqsmu l-ibhra	B'xejn	0	
8905 90 90	-- Ohrajn	1,7	0	
8906	Bastimenti ohrajn, inklużi bastimenti tal-gwerra u dghajjes tas-salvataġġ hlief dghajjes tal-qdif			
8906 10 00	- Bastimenti tal-gwerra	B'xejn	0	
8906 90	- Ohrajn			
8906 90 10	-- Li jaqsmu l-ibhra	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
8906 90 91	--- Mhux itqal minn 100 kg il-wiehed	2,7	0	
8906 90 99	--- Ohrajn	1,7	0	
8907	Strutturi ohrajn li jzommu fil-wiċċ (per eżempju, ċattri, tankijiet, coffer-dams, pjattaformi ta' sbark, baġi u dwal-sinjali)			
8907 10 00	- Ċattri jintefhu	2,7	0	
8907 90 00	- Ohrajn	2,7	0	
8908 00 00	Bastimenti u strutturi ohrajn li jzommu fil-wiċċ għat-ktissir	B'xejn	0	
90	KAPITOLU 90 - STRUMENTI U APPARAT OTTIĊI, FOTOGRAFIĊI, ĊINEMATOGRAFIĊI, TA' KEJL, TA' VERIFIKA, TA' PREĊIŻJONI, MEDIĊI JEW KIRURĠIĊI; BĊEJJEĊ U AĊĊESSORJI TAGHHOM			
9001	Fibri ottiċi u mazed ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibra ottika hlief dawk ta' intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi lentijiet tal-kuntatt), priżmi, mirja u elementi ottiċi ohrajn, ta' kull materjal, mhux immuntati, hlief dawk l-elementi tal-ħġieġ mhux maħdumin ottikament			
9001 10	- Fibri ottiċi, mazed u kejbils ta' fibri ottiċi			
9001 10 10	-- Kejbils li jwasslu imamġni	2,9	0	
9001 10 90	-- Ohrajn	2,9	0	
9001 20 00	- Folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza	2,9	0	
9001 30 00	- Lentijiet tal-kuntatt	2,9	0	
9001 40	- Lentijiet tan-nuċċali tal-ħġieġ			
9001 40 20	-- Mhux għall-korrezzjoni ta' vista	2,9	0	
	-- Għall-korrezzjoni ta' vista			
	--- Irfinuti miż-żewġ naħat			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1087

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9001 40 41	---- Fokali singli	2,9	0	
9001 40 49	---- Ohrajn	2,9	0	
9001 40 80	--- Ohrajn	2,9	0	
9001 50	- Lentijiet tan-nuċċali ta' materjali ohrajn			
9001 50 20	-- Mhux għall-korrezzjoni ta' vista	2,9	0	
	-- Għall-korrezzjoni ta' vista			
	--- Irfinuti miż-żewġ naħat			
9001 50 41	---- Fokali singli	2,9	0	
9001 50 49	---- Ohrajn	2,9	0	
9001 50 80	--- Ohrajn	2,9	0	
9001 90 00	- Ohrajn	2,9	0	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi ohrajn, ta' kull materjal, immuntati, li huma b'hejje jew tagħmir għal strumenti jew apparat, hliet daww l-elementi tal-ħġieġ mhux mahdumin ottikament			
	- Lentijiet ta' obbjettivi			
9002 11 00	-- Għal kameras, proġetturi jew apparat li jkabbar jew iċċekken ir-ritratti	6,7	0	
9002 19 00	-- Ohrajn	6,7	0	
9002 20 00	- Filtri	6,7	5	
9002 90 00	- Ohrajn	6,7	0	
9003	Frejms u immuntar ta' nuċċalijiet, goggles jew bħalhom, u b'hejje tagħhom			
	- Frejms u immuntar			
9003 11 00	-- Ta' plastiks	2,2	0	
9003 19	-- Ta' materjali ohrajn			
9003 19 10	--- Ta' metall prezzjuż jew ta' metall prezzjuż irrumblat	2,2	0	
9003 19 30	--- Ta' metall ta' valur baxx	2,2	0	
9003 19 90	--- Ta' materjali ohrajn	2,2	0	
9003 90 00	- B'hejje	2,2	0	
9004	Nuċċalijiet, goggles u simili, korrettivi, protettivi jew ohrajn			
9004 10	- Nuċċalijiet tax-xemx			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9004 10 10	-- B'lentijiet maħdumin ottikament	2,9	0	
	-- Ohrajn			
9004 10 91	--- B'lentijiet tal-plastiks	2,9	0	
9004 10 99	--- Ohrajn	2,9	0	
9004 90	- Ohrajn			
9004 90 10	-- B'lentijiet tal-plastiks	2,9	0	
9004 90 90	-- Ohrajn	2,9	0	
9005	Binokkji, monokuli, teleskopji ottiċi ohrajn, u immuntar għalihom; strumenti ohrajn astronomici u immuntar għalihom, iżda ma jinkludux strumenti għal radjoastronomija			
9005 10 00	- Binokkji	4,2	0	
9005 80 00	- Strumenti ohrajn	4,2	0	
9005 90 00	- Bċejjeċ u aċċessorji (inklużi immuntar)	4,2	0	
9006	Kameras fotografici (hlief ċinematografici); apparat għal flaxx u bozoz ta' flaxx fotografici hlief bozoz ta' rilaxx ta' intestatura 8539			
9006 10 00	- Kameras ta' tip użat biex jithejjew pjanċi jew ċilindri tal-istampar	4,2	0	
9006 30 00	- Kameras maħsubin apposta għal użu taht l-ilma, għal osservar mill-ajru jew għal eżami mediku jew kirurġiku ta' organi interni; kameras li jikkomparaw għal għanijiet forensiċi jew kriminologici	4,2	0	
9006 40 00	- Kameras li jistampaw ir-ritratt mill-ewwel	3,2	0	
	- Kameras ohrajn			
9006 51 00	-- Bi viewfinder through-the-lens (lenti waħda riflessa (SLR)), għal film romblu mhux usa' minn 35 mm	4,2	0	
9006 52 00	-- Ohrajn, għal film romblu idjeq minn 35 mm	4,2	0	
9006 53	-- Ohrajn, għal film romblu wiesa' 35 mm			
9006 53 10	--- Kameras li jintremew wara l-użu	4,2	0	
9006 53 80	--- Ohrajn	4,2	0	
9006 59 00	-- Ohrajn	4,2	0	
	- Apparatt għal flaxx u bozoz ta' flaxx fotografici			
9006 61 00	-- Apparatt għal flaxx b'bozza ta' skarg ("elettronika")	3,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1089

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9006 69 00	-- Ohrajn	3,2	0	
	- Bċejjeċ u aċċessorji			
9006 91 00	-- Għal kameras	3,7	0	
9006 99 00	-- Ohrajn	3,2	0	
9007	Kameras u proġetturi ċinematografiċi, b'apparat għal reġis-trazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew minghajru			
	- Kameras			
9007 11 00	-- Għal film idjeq minn 16-il mm jew għal film 8 mm doppju	3,7	0	
9007 19 00	-- Ohrajn	3,7	0	
9007 20 00	- Proġetturi	3,7	0	
	- Bċejjeċ u aċċessorji			
9007 91 00	-- Għal kameras	3,7	0	
9007 92 00	-- Għal proġetturi	3,7	0	
9008	Proġetturi ta' mmaġni, hlief ċinematografiċi; apparat li jkabbar jew iċċekken ir-ritratti (hlief ċinematografiku)			
9008 10 00	- Proġetturi tas-slaġds	3,7	0	
9008 20 00	- Maġni li jaqraw mikrofilm, microfiche jew mikroforom ohrajn, li jistgħu jipproduċu kopji jew le	3,7	0	
9008 30 00	- Proġetturi ta' mmaġni ohrajn	3,7	0	
9008 40 00	- Apparat li jkabbar jew iċċekken ir-ritratti (hlief ċinematografiku)	3,7	0	
9008 90 00	- Bċejjeċ u aċċessorji	3,7	0	
9010	Apparat u tagħmir għal laboratorji fotografici (inklużi ċinematografiċi) (inkluż apparat għall-projezzjoni jew tpingija ta' disinni ta' ċirkuwiti fuq materjali semikondutturi sensibilibilitati), mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-kapitolu; negatoscopes; skrins għall-projezzjoni			
9010 10 00	- Apparat u tagħmir biex ikun żviluppat awtomatikament film jew karta fotografika (inkluż ċinematografika) f'rombli jew biex ikun espost awtomatikament film żviluppat fuq rombli ta' karta fotografika	2,7	0	
9010 50 00	- Apparat u tagħmir ieħor għal laboratorji fotografici (inklużi ċinematografiċi); negatoscopes	2,7	0	
9010 60 00	- Skrins għall-projezzjoni	2,7	0	
9010 90 00	- Bċejjeċ u aċċessorji	2,7	0	
9011	Mikroskopji ottiċi komposti, inklużi dawk għal fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojezzjoni			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9011 10	– Mikroskopji stereoskopici			
9011 10 10	-- Armati b'tagħmir speċifikatament maħsub għall-manigġjar u trasport ta' wejfers jew retikoli semikondutturi	B'xejn	0	
9011 10 90	-- Ohrajn	6,7	0	
9011 20	– Mikroskopji ohrajn, għal fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojazzjoni			
9011 20 10	-- Mikroskopji fotomikrografici armati b'tagħmir speċifikatament maħsub għall-manigġjar u trasport ta' wejfers jew retikoli semikondutturi	B'xejn	0	
9011 20 90	-- Ohrajn	6,7	0	
9011 80 00	– Mikroskopji ohrajn	6,7	0	
9011 90	– Bċejjeċ u aċċessorji			
9011 90 10	-- Ta' apparat ta' subintestatura 9011 10 10 jew 9011 20 10	B'xejn	0	
9011 90 90	-- Ohrajn	6,7	0	
9012	Mikroskopji ħlief mikroskopji ottici; apparat ta' difrazzjoni			
9012 10	– Mikroskopji ħlief mikroskopji ottici; apparat ta' difrazzjoni			
9012 10 10	-- Mikroskopju elettroniku armat b'tagħmir speċifikatament maħsub għall-immaniġġjar u trasport ta' wejfers jew retikoli semikondutturi	B'xejn	0	
9012 10 90	-- Ohrajn	3,7	0	
9012 90	– Bċejjeċ u aċċessorji			
9012 90 10	-- Ta' apparat ta' subintestatura 9012 10 10	B'xejn	0	
9012 90 90	-- Ohrajn	3,7	0	
9013	Apparat bi kristalli likwidi li ma humiex oġġetti stipulati iktar speċifikament f'intestaturi ohrajn; lejżers, ħlief diodes tal-lejżer; tagħmir u strumenti ottici ohrajn, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-kapitolu			
9013 10 00	– Miri teleskopici biex jintramaw ma' armi; periskopji; teleskopji maħsubin biex ikunu parti minn magni, tagħmir, strumenti jew apparat ta' dan il-kapitolu jew Taqsima XVI	4,7	0	
9013 20 00	– Lejżers, ħlief diodes tal-lejżer	4,7	0	
9013 80	– Mezzi, tagħmir u strumenti ohrajn			
	-- Apparat bi kristalli likwidi			
9013 80 20	--- Mezzi ta' matrici attiva ta' kristall likwidu	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1091

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9013 80 30	--- Ohrajn	B'xejn	0	
9013 80 90	-- Ohrajn	4,7	0	
9013 90	- Bċejjeċ u aċċessorji			
9013 90 10	-- Għal apparat bi kristalli likwidi (LCD)	B'xejn	0	
9013 90 90	-- Ohrajn	4,7	0	
9014	Boxxli biex wiehed isib id-direzzjoni; strumenti u tagħmir ohrajn għat-tbajhir			
9014 10 00	- Boxxli biex wiehed isib id-direzzjoni	2,7	0	
9014 20	- Strumenti u tagħmir għal navigazzjoni ajronawtika jew spazjali (hliet boxxli)			
9014 20 20	-- Sistemi ta' navigazzjoni inerzjali	3,7	0	
9014 20 80	-- Ohrajn	3,7	0	
9014 80 00	- Strumenti u tagħmir ohrajn	3,7	0	
9014 90 00	- Bċejjeċ u aċċessorji	2,7	0	
9015	Strumenti u tagħmir għal kejl tal-art (surveying) (inkluz kejl fotogrammetriku), idrografiċi, oċeanografiċi, idroloġiċi, meteoroloġiċi jew ġeofiziċi, hliet boxxli; telemetri			
9015 10	- Telemetri			
9015 10 10	-- Elettroniċi	3,7	0	
9015 10 90	-- Ohrajn	2,7	0	
9015 20	- Teodoliti u takimetri (takeometri)			
9015 20 10	-- Elettroniċi	3,7	0	
9015 20 90	-- Ohrajn	2,7	0	
9015 30	- Invelli			
9015 30 10	-- Elettroniċi	3,7	0	
9015 30 90	-- Ohrajn	2,7	0	
9015 40	- Strumenti u tagħmir għal kejl tal-art (surveying), fotogrammetriċi			
9015 40 10	-- Elettroniċi	3,7	0	
9015 40 90	-- Ohrajn	2,7	0	
9015 80	- Strumenti u tagħmir ohrajn			
	-- Elettroniċi			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9015 80 11	--- Strumenti u apparat meteoroloġiċi, idroloġiċi u ġeofiziċi	3,7	0	
9015 80 19	--- Ohrajn	3,7	0	
	-- Ohrajn			
9015 80 91	--- Strumenti u tagħmir użati f'geodesija, topografija, kejl tal-art (surveying) jew invellar; strumenti idrografiċi	2,7	0	
9015 80 93	--- Strumenti u apparat meteoroloġiċi, idroloġiċi u ġeofiziċi	2,7	0	
9015 80 99	--- Ohrajn	2,7	0	
9015 90 00	- Bċejjeċ u aċċessorji	2,7	0	
9016 00	Imwieżen ta' sensitività ta' 5 cg jew aħjar, bl-imwieżen jew mingħajrhom			
9016 00 10	- Imwieżen	3,7	0	
9016 00 90	- Bċejjeċ u aċċessorji	3,7	0	
9017	Strumenti ta' tpingġija, ta' mmakar ta' linji jew li jagħmlu kalkoli matematiċi (per eżempju, magni ta' abbozzar, pantografi, kwadranti, settijiet ta' iddisinjar, slide rules, kalkolaturi tad-diska); strumenti għall-kejl ta' tul, biex jintużaw fl-idejn (per eżempju, vireg u zigarelli għall-kejl, mikrometri, kalipers), mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-kapitolu			
9017 10	- Imwejjed u magni għall-iddisinjar, awtomatiċi jew le			
9017 10 10	-- Plotters	B'xejn	0	
9017 10 90	-- Ohrajn	2,7	0	
9017 20	- Strumenti ohrajn ta' tpingġija, ta' mmakar ta' linji jew li jagħmlu kalkoli matematiċi			
9017 20 05	-- Plotters	B'xejn	0	
	-- Strumenti ohrajn ta' tpingġija			
9017 20 11	--- Settijiet ta' iddisinjar	2,7	0	
9017 20 19	--- Ohrajn	2,7	0	
9017 20 39	-- Strumenti ta' mmakar ta' linji	2,7	0	
9017 20 90	-- Strumenti li jagħmlu kalkulazzjonijiet matematiċi (inkluzi slide rules, kalkolaturi tad-diska u bħalhom)	2,7	0	
9017 30	- Mikrometri, kalipers u strumenti ta' kejl (gauges)			
9017 30 10	-- Mikrometri u kalipers	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1093

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9017 30 90	-- Ohrajn (hlief strumenti ta' kejl minghajr mezz li jistghu jkunu aġġustati ta' intestatura 9031)	2,7	0	
9017 80	- Strumenti ohrajn			
9017 80 10	-- Vireg u żagarelli għall-kejl u mwiežen imqassmin (divided scales)	2,7	0	
9017 80 90	-- Ohrajn	2,7	0	
9017 90 00	- Bċejjeċ u aċċessorji	2,7	0	
9018	Strumenti u tagħmir użati fi xjenzi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, inkluż apparat sintigrafiku, apparat iehor elettromediku u strumenti għal eżamijiet tal-vista			
	- Apparatt elettrodiagnostiku (inkluż apparat għal eżami esploratorju funzjonali jew biex ikunu eżaminati parametri fiżjoloġiċi)			
9018 11 00	-- Elettrokardjografi	B'xejn	0	
9018 12 00	-- Apparatt ta' skannjar ultrasoniku	B'xejn	0	
9018 13 00	-- Apparatt ta' ikkupjar (imaging) b'reżonanza manjetika	B'xejn	0	
9018 14 00	-- Apparatt sintigrafiku	B'xejn	0	
9018 19	-- Ohrajn			
9018 19 10	--- Apparatt ta' monitoraġġ għall-monitoraġġ simultanju ta' żewġ parametri jew aktar	B'xejn	0	
9018 19 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
9018 20 00	- Apparatt ultravjola jew infra-aħmar	B'xejn	0	
	- Siringi, labar, kateters, kannuli u simili			
9018 31	-- Siringi, bil-labar jew minghajrhom			
9018 31 10	--- Ta' plastiks	B'xejn	0	
9018 31 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
9018 32	-- Labar tubulari tal-metall u labar għal suturi			
9018 32 10	--- Labar tubulari tal-metall	B'xejn	0	
9018 32 90	--- Labar għal suturi	B'xejn	0	
9018 39 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Strumenti u tagħmir ohrajn, użati fix-xjenzi dentali			
9018 41 00	-- Magni għal thaffir dentali, kemm jekk ikkombinati fuq bażi wahda ma' tagħmir dentali iehor kif ukoll jekk le	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9018 49	-- Ohrajn			
9018 49 10	--- Golji, diski, trapani u xkupilji, għal użu f'magni għal thaffir dentali	B'xejn	0	
9018 49 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
9018 50	- Strumenti u tagħmir ohrajn oftalmiċi			
9018 50 10	-- Mhux ottiċi	B'xejn	0	
9018 50 90	-- Ottiċi	B'xejn	0	
9018 90	- Strumenti u tagħmir ohrajn			
9018 90 10	-- Strumenti u tagħmir għal kejl ta' pressjoni tad-demmm	B'xejn	0	
9018 90 20	-- Endoskopji	B'xejn	0	
9018 90 30	-- Tagħmir għal dijalizi renali (kliewi artifiċjali, magni tal-kliewi u dijalizaturi)	B'xejn	0	
	-- Apparat dijatermiku			
9018 90 41	--- Ultrasoniku	B'xejn	0	
9018 90 49	--- Ohrajn	B'xejn	0	
9018 90 50	-- Apparat ta' trasfużjoni	B'xejn	0	
9018 90 60	-- Apparat u strumenti anestetici	B'xejn	0	
9018 90 70	-- Strumenti ta' litotripsija ultrasonici	B'xejn	0	
9018 90 75	-- Apparat għal stimolazzjoni tan-nervituri	B'xejn	0	
9018 90 85	-- Ohrajn	B'xejn	0	
9019	Tagħmir ta' terapija mekkanika; apparat għal massaġġi; apparat għal eżami ta' kapaċità psikologiku; terapija bl-ożonu, terapija bl-ossigenu, terapija bl-ajrusol, apparat ta' respirazzjoni artifiċjali jew ta' respirazzjoni terapewtika ohra			
9019 10	- Tagħmir ta' terapija mekkanika; apparat għal massaġġi; apparat għal eżami ta' kapaċità psikologiku			
9019 10 10	-- Apparat tal-elettriku għal massaġġi vibratorji	B'xejn	0	
9019 10 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
9019 20 00	- Terapija bl-ożonu, terapija bl-ossigenu, terapija bl-ajrusol, apparat ta' respirazzjoni artifiċjali jew ta' respirazzjoni terapewtika ohra	B'xejn	0	
9020 00 00	Tagħmir ieħor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, hliet maskri protettivi li la fihom bċejjeċ mekkanici u lanqas filtri sostitwibbli	1,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1095

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9021	Tagħmir ortopediku, inklużi krozzji, ċinturini u rfid kirurġiċi; qassab u tagħmir ieħor għall-ksur; bċejjeċ tal-ġisem artifiċjali; apparat akustiku u tagħmir ieħor li jintlibes jew jingarr, jew jiddahhal fil-ġisem, biex jagħmel tajjeb għal difett jew diżabbiltà			
9021 10	– Tagħmir ortopediku jew għal ksur			
9021 10 10	-- Tagħmir ortopediku	B'xejn	0	
9021 10 90	-- Qassab u tagħmir ieħor għal ksur	B'xejn	0	
	– Snien u tagħmir dentali artifiċjali			
9021 21	-- Snien artifiċjali			
9021 21 10	--- Ta' plastiks	B'xejn	0	
9021 21 90	--- Ta' materjali oħrajn	B'xejn	0	
9021 29 00	-- Oħrajn	B'xejn	0	
	– Bċejjeċ oħrajn tal-ġisem artifiċjali			
9021 31 00	-- Ġogi artifiċjali	B'xejn	0	
9021 39	-- Oħrajn			
9021 39 10	--- Protesi okulari	B'xejn	0	
9021 39 90	--- Oħrajn	B'xejn	0	
9021 40 00	– Apparatt akustiku, hlief bċejjeċ u aċċessorji	B'xejn	0	
9021 50 00	– Pacemakers biex jistimulaw il-muskoli tal-qalb, hlief bċejjeċ u aċċessorji	B'xejn	0	
9021 90	– Oħrajn			
9021 90 10	-- Bċejjeċ u aċċessorji ta' apparat akustiku	B'xejn	0	
9021 90 90	-- Oħrajn	B'xejn	0	
9022	Apparat ibbażat fuq l-użu ta' raġġi X jew fuq radjazzjonijiet alfa, beta jew gamma, kemm jekk għal użu mediku, kirurġiku, dentali jew veterinarju kif ukoll jekk le, inkluż apparat ta' radjografija jew radjoterapija, tubi ta' raġġi X u ġeneraturi oħrajn ta' raġġi X, ġeneraturi ta' tensjoni għolja, pannelli ta' kontroll u skrivaniji. skrin, imwejjed għal eżami jew trattament, siġġijiet u simili			
	– Apparatt ibbażat fuq l-użu ta' raġġi X, kemm jekk għal użu mediku, kirurġiku, dentali jew veterinarju kif ukoll jekk le inkluż apparat ta' radjografija jew radjoterapija			
9022 12 00	-- Apparatt ta' tomografija komputata	B'xejn	0	
9022 13 00	-- Oħrajn, għal użi dentali	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9022 14 00	-- Ohrajn, għal użi mediċi, kirurġiċi jew veterinarji	B'xejn	0	
9022 19 00	-- Għal użi ohrajn	B'xejn	0	
	- Apparat ibbażat fuq l-użu ta' radjazzjonijiet alfa, beta jew gamma, kemm jekk għal użu mediku, kirurġiku, dentali jew veterinarju kif ukoll jekk le, inkluż apparat ta' radjografija jew radjoterapija			
9022 21 00	-- Għal użu mediku, kirurġiku, dentali jew veterinarju	B'xejn	0	
9022 29 00	-- Għal użi ohrajn	2,1	0	
9022 30 00	- Tubi ta' raġġi X	2,1	0	
9022 90	- Ohrajn, inklużi bċejjeċ u aċċessorji			
9022 90 10	-- Skrins fluworexxenti ta' raġġi X u skrins li jintensifikaw ir-raġġi X; ilqugh u gradilji kontra t-tixrid	2,1	0	
9022 90 90	-- Ohrajn	2,1	0	
9023 00	Strumenti, apparat u mudelli, maħsubin għal għanijiet ta' wiri (per eżempju, fl-edukazzjoni jew esibizzjonijiet), mhux tajbin għal użu ieħor			
9023 00 10	- Ta' tip użati għat-tagħlim ta' fizika, kimika jew suġġetti tekniċi	1,4	0	
9023 00 80	- Ohrajn	1,4	0	
9024	Magni u tagħmir biex jiġu eżaminati l-ebusija, is-saħħa, il-kompressibilità, l-elasticità jew karatteristiċi mekkaniċi ohrajn ta' materjali (per eżempju, metalli, għuda, tessuti, karta, plastiks)			
9024 10	- Magni u tagħmir biex ikunu eżaminati metalli			
9024 10 10	-- Elettroniki	3,2	0	
	-- Ohrajn			
9024 10 91	--- Universali jew għal eżamijiet tat-tensjoni	2,1	0	
9024 10 93	--- Għal eżamijiet ta' ebusija	2,1	0	
9024 10 99	--- Ohrajn	2,1	0	
9024 80	- Magni u tagħmir ieħor			
9024 80 10	-- Elettroniki	3,2	0	
	-- Ohrajn			
9024 80 91	--- Biex jeżaminaw tessuti, karta jew kartun	2,1	0	
9024 80 99	--- Ohrajn	2,1	0	
9024 90 00	- Bċejjeċ u aċċessorji	2,1	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1097

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9025	Idrometri u strumenti simili li jżommu fil-wiċċ, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, kemm li jirreġistraw kif ukoll jekk le, u kull taħlita ta' dawn l-istrumenti			
	-- Termometri u pirometri, mhux imħalltin ma' strumenti oħrajn			
9025 11	-- Mimlijin b'likwidu, għal qari dirett			
9025 11 20	--- Termometri kliniċi jew veterinarji	B'xejn	0	
9025 11 80	--- Oħrajn	2,8	0	
9025 19	-- Oħrajn			
9025 19 20	--- Elettroniċi	3,2	0	
9025 19 80	--- Oħrajn	2,1	0	
9025 80	-- Strumenti oħrajn			
9025 80 20	-- Barometri, mhux imħalltin ma' strumenti oħrajn	2,1	0	
	-- Oħrajn			
9025 80 40	--- Elettroniċi	3,2	0	
9025 80 80	--- Oħrajn	2,1	0	
9025 90 00	-- Bċejjeċ u aċċessorji	3,2	0	
9026	Strumenti u apparat għal kejl jew verifika tal-fluss, livell, pressjoni jew kwantitajiet varjabbli ta' likwidi jew gassijiet (per eżempju, arloġġi li jikkalkulaw il-fluss, kejl ta' livell, manometri, arloġġi li jikkalkulaw is-shana), hlief strumenti u apparat ta' intestatura 9014, 9015, 9028 jew 9032			
9026 10	-- Għal kejl u verifika tal-fluss jew tal-livell ta' likwidi			
	-- Elettroniċi			
9026 10 21	--- Arloġġi li jikkalkulaw il-fluss	B'xejn	0	
9026 10 29	--- Oħrajn	B'xejn	0	
	-- Oħrajn			
9026 10 81	--- Arloġġi li jikkalkulaw il-fluss	B'xejn	0	
9026 10 89	--- Oħrajn	B'xejn	0	
9026 20	-- Għal kejl jew verifika ta' pressjoni			
9026 20 20	-- Elettroniċi	B'xejn	0	
	-- Oħrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9026 20 40	--- Kejl tal-pressjoni ta' tip spirali jew b'dijaframma tal-metall	B'xejn	0	
9026 20 80	--- Ohrajn	B'xejn	0	
9026 80	- Strumenti jew apparat ieħor			
9026 80 20	-- Elettronici	B'xejn	0	
9026 80 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
9026 90 00	- Bċejjeċ u aċċessorji	B'xejn	0	
9027	Strumenti u apparat għal analiżi fiżika jew kimika (per eżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analiżi ta' gass jew duħħan); strumenti u apparat għal kejl jew verifika ta' viskożità, porożità, espansjoni, tensjoni tal-wiċċ jew simili; strumenti u apparat għal kejl jew verifika ta' kwantitajiet ta' shana, hoss jew dawl (inklużi arloġġi li jikkalkulaw l-illuminazzjoni); mikrotomi			
9027 10	- Apparatt għal analiżi ta' gass jew duħħan			
9027 10 10	-- Elettronici	2,5	0	
9027 10 90	-- Ohrajn	2,5	0	
9027 20 00	- Kromatografi u strumenti ta' elettroforesija	B'xejn	0	
9027 30 00	- Spettrometri, spektrofotometri u spektrografi li jużaw radjazzjonijiet ottiċi (UV, viżibbli, IR)	B'xejn	0	
9027 50 00	- Strumenti u apparat ieħor li jużaw radjazzjonijiet ottiċi (UV, viżibbli, IR)	B'xejn	0	
9027 80	- Strumenti u apparat ieħor			
9027 80 05	-- Arloġġi li jikkalkulaw l-illuminazzjoni	2,5	0	
	-- Ohrajn			
	--- Elettronici			
9027 80 11	---- Arloġġi li jkejlu l-pH. arloġġi li jkejli l-rH u apparat ieħor li jkejjel il-konduttività	B'xejn	0	
9027 80 13	---- Apparatt biex isir il-kejl tal-karatteristiċi fiżiċi ta' materjali semikondutturi jew ta' sottostrati LCD jew saffi assoċjati għall-iżolament u konduttività waqt il-proċess ta' produzzjoni ta' wejfers semikondutturi jew il-proċess ta' produzzjoni ta' LCDs	B'xejn	0	
9027 80 17	---- Ohrajn	B'xejn	0	
	--- Ohrajn			
9027 80 91	---- Viskometri, porożimetri u arloġġi li jikkalkulaw l-espansjoni	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1099

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9027 80 93	---- Apparat biex isir il-kejl tal-karatteristiċi fiżiċi ta' materjali semikondutturi jew ta' sottostrati LCD jew saffi assoċjati għall-iżolament u konduttività waqt il-proċess ta' produzzjoni ta' wejfers semikondutturi jew il-proċess ta' produzzjoni ta' LCDs	B'xejn	0	
9027 80 97	---- Ohrajn	B'xejn	0	
9027 90	- Mikrotomi; bċejjeċ u aċċessorji			
9027 90 10	-- Mikrotomi	2,5	0	
	-- Bċejjeċ u aċċessorji			
9027 90 50	--- Ta' apparat ta' subintestaturi 9027 20 sa 9027 80	B'xejn	0	
9027 90 80	--- Ta' mikrotomi jew ta' apparat għall-analiżi ta' gass jew duhħan	2,5	0	
9028	Arloġġi għal forniment jew produzzjoni ta' gass, likwidu jew elettriku, inklużi arloġġi għal kejl tagħhom			
9028 10 00	- Arloġġi għall-gass	2,1	0	
9028 20 00	- Arloġġi għal-likwidi	2,1	0	
9028 30	- Arloġġi tal-elettriku			
	-- Għal kurrent li jalterna			
9028 30 11	--- Għal fażi wahda	2,1	0	
9028 30 19	--- Għal aktar minn fażi wahda	2,1	0	
9028 30 90	-- Ohrajn	2,1	0	
9028 90	- Bċejjeċ u aċċessorji			
9028 90 10	-- Għal arloġġi tal-elettriku	2,1	0	
9028 90 90	-- Ohrajn	2,1	0	
9029	Apparat għall-kejl tad-dawrien, apparat għall-kejl ta' produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi ta' velocità u takometri, hlief dawk ta' intestatura 9014 jew 9015; stroboskopji			
9029 10 00	- Apparat għal kejl ta' dawrien, apparat għal kejl ta' produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u bħalhom	1,9	0	
9029 20	- Indikaturi ta' velocità u takometri; stroboskopji			
	-- Indikaturi ta' velocità u takometri			
9029 20 31	--- Indikaturi ta' velocità għal vetturi	2,6	0	
9029 20 38	--- Ohrajn	2,6	0	
9029 20 90	-- Stroboskopji	2,6	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9029 90 00	– Bċejjeċ u aċċessorji	2,2	0	
9030	Ossilloskopji, analizzaturi tal-ispettru jew strumenti u apparat ieħor għal kejl jew ivverifikar ta' kwantitajiet tal-elettriku, hlief arloġġi ta' intestatura 9028; strumenti u apparat għal kejl jew skoperta ta' raġġi alfa, beta, gamma, raġġi X, raġġi kosmiċi jew radjazzjonijiet oħrajn jonizzanti			
9030 10 00	– Strumenti u apparat għal kejl jew skoperta ta' radjazzjonijiet jonizzanti	4,2	0	
9030 20	– Ossilloskopji u ossillografi			
9030 20 10	-- B'raġġ mill-katodu	4,2	0	
9030 20 30	-- Oħrajn, b'apparat li jirreġistra	B'xejn	0	
	-- Oħrajn			
9030 20 91	--- Elettronici	B'xejn	0	
9030 20 99	--- Oħrajn	2,1	0	
	– Strumenti u apparat ieħor, għal kejl jew ivverifikar ta' vultaġġ, kurrent, reżistenza jew enerġija			
9030 31 00	-- Multimetri, mingħajr apparat li jirreġistra	4,2	0	
9030 32 00	-- Multimetri, b'apparat li jirreġistra	B'xejn	0	
9030 33	-- Oħrajn, mingħajr apparat li jirreġistra			
9030 33 10	--- Elettronici	4,2	0	
	--- Oħrajn			
9030 33 91	---- Voltmetri	2,1	0	
9030 33 99	---- Oħrajn	2,1	0	
9030 39 00	-- Oħrajn, b'mezz ta' reġistrar	B'xejn	0	
9030 40 00	– Strumenti u apparat ieħor, maħsubin apposta għal telekomunikazzjonijiet (per eżempju, arloġġi għal telefonati fuq xulxin (cross-talk), strumenti għall-kejl ta' gwadann, arloġġi għal fattur ta' tghawwiġ (distortion), psfometri)	B'xejn	0	
	– Strumenti u apparat ieħor			
9030 82 00	-- Biex ikejlu jew jivverifikaw wejfers jew mezzi semikondutturi	B'xejn	0	
9030 84 00	-- Oħrajn, b'apparat li jirreġistra	B'xejn	0	
9030 89	-- Oħrajn			
9030 89 30	--- Elettronici	B'xejn	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1101

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9030 89 90	--- Ohrajn	2,1	0	
9030 90	- Bċejjeċ u aċċessorji			
9030 90 20	-- Għal apparat ta' subintestatura 9030 82 00	B'xejn	0	
9030 90 85	-- Ohrajn	2,5	0	
9031	Strumenti għal kejl jew ivverifikar; tagħmir u magni, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-kapitolu; proġetturi għal profili			
9031 10 00	- Magni biex jibbilanċjaw bċejjeċ mekkaniċi	2,8	0	
9031 20 00	- Bank għal eżaminar	2,8	0	
	- Strumenti u tagħmir ottiċi ohrajn			
9031 41 00	-- Biex ikunu eżaminati wejfers jew mezzi semikondutturi jew biex ikunu eżaminati fotomaskri jew retikoli użati fil-manifattura ta' mezzi semikondutturi	B'xejn	0	
9031 49	-- Ohrajn			
9031 49 10	--- Proġetturi għal profili	2,8	0	
9031 49 90	--- Ohrajn	B'xejn	0	
9031 80	- Strumenti, tagħmir u magni ohrajn			
	-- Elettroniki			
	--- Għal kejl jew ivverifikar ta' kwantitajiet ġeometriċi			
9031 80 32	---- Biex ikunu eżaminati wejfers jew mezzi semikondutturi jew biex ikunu eżaminati fotomaskri jew retikoli użati fil-manifattura ta' mezzi semikondutturi	2,8	0	
9031 80 34	---- Ohrajn	2,8	0	
9031 80 38	--- Ohrajn	4	0	
	-- Ohrajn			
9031 80 91	--- Għal kejl jew ivverifikar ta' kwantitajiet ġeometriċi	2,8	0	
9031 80 98	--- Ohrajn	4	0	
9031 90	- Bċejjeċ u aċċessorji			
9031 90 20	-- Għal apparat ta' subintestatura 9031 41 00 jew għal strumenti u apparat ottiku biex titkejjel il-kontaminazzjoni tal-wiċċ f'partikuli separati fuq wejfers semikondutturi ta' subintestatura 9031 49 00	B'xejn	0	
9031 90 30	-- Għal apparat ta' subintestatura 9031 80 32	2,8	0	
9031 90 85	-- Ohrajn	2,8	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9032	Strumenti u apparat awtomatiċi biex jirregolaw jew jikkontrollaw			
9032 10	- Termostati			
9032 10 20	-- Elettronici	2,8	0	
	-- Ohrajn			
9032 10 81	--- B'mezz ta' hruġ bl-elettriku	2,1	0	
9032 10 89	--- Ohrajn	2,1	0	
9032 20 00	- Manostati	2,8	0	
	- Strumenti u apparat ieħor			
9032 81 00	-- Idrawliċi jew pnevmatiċi	2,8	0	
9032 89 00	-- Ohrajn	2,8	0	
9032 90 00	- Bċejjeċ u aċċessorji	2,8	0	
9033 00 00	Bċejjeċ u aċċessorji (mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-kapitolu) għal magni, tagħmir, strumenti jew apparat ta' Kapitolu 90	3,7	0	
91	KAPITOLU 91 - ARLOĠĠI U ARLOĠĠI TAL-IDEJN JEW TAL-BUT U BĊEJJJEĊ TAGHHOM			
9101	Arloġġi tal-idejn, arloġġi tal-but u arloġġi żgħar ohrajn, inklużi stopwatches, bil-kaxxa ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż			
	- Arloġġi tal-idejn, imħaddmin bl-elettriku, kemm jekk fihom faċiltà ta' stopwatch kif ukoll jekk le			
9101 11 00	-- B'displej mekkaniku biss	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
9101 19 00	-- Ohrajn	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
	- Arloġġi tal-idejn ohrajn, kemm jekk fihom faċiltà ta' stopwatch kif ukoll jekk le			
9101 21 00	-- B'habel awtomatiku	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
9101 29 00	-- Ohrajn	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
	- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1103

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9101 91 00	-- Jahdmu bl-elettriku	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
9101 99 00	-- Ohrajn	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
9102	Arloġġi tal-idejn. arloġġi tal-but u arloġġi ohrajn, inklużi stop-watches, hlief dawk ta' intestatura 9101			
	- Arloġġi tal-idejn, jahdmu bl-elettriku, kemm jekk fihom faċiltà ta' stopwatch kif ukoll jekk le			
9102 11 00	-- B'displej mekkanika biss	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
9102 12 00	-- B'displej otto-elettroniku biss	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
9102 19 00	-- Ohrajn	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
	- Arloġġi tal-idejn ohrajn, kemm jekk fihom faċiltà ta' stopwatch kif ukoll jekk le			
9102 21 00	-- B'habel awtomatiku	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
9102 29 00	-- Ohrajn	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
	- Ohrajn			
9102 91 00	-- Jahdmu bl-elettriku	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
9102 99 00	-- Ohrajn	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0	
9103	Arloġġi b'mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn jew tal-but, hlief arloġġi ta' intestatura 9104			
9103 10 00	- Jahdmu bl-elettriku	4,7	0	
9103 90 00	- Ohrajn	4,7	0	
9104 00 00	Arloġġi b'pannelli ta' strumenti u arloġġi ta' tip simili għal vetturi, inġenji tal-ajru, inġenji tal-isparju, jew bastimenti	3,7	0	
9105	Arloġġi ohrajn			
	- Żveljarini			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9105 11 00	-- Jahdmu bl-elettriku	4,7	0	
9105 19 00	-- Ohrajn	3,7	0	
	- Arloġġi tal-ħajt			
9105 21 00	-- Jahdmu bl-elettriku	4,7	0	
9105 29 00	-- Ohrajn	3,7	0	
	- Ohrajn			
9105 91 00	-- Jahdmu bl-elettriku	4,7	0	
9105 99	-- Ohrajn			
9105 99 10	--- Arloġġi għal fuq il-mejda jew tal-ixkaffa tal-fuklar	3,7	0	
9105 99 90	--- Ohrajn	3,7	0	
9106	Apparat li jirreġistra l-hin tal-gurnata u apparat biex ikejjel, jirreġistra jew juri mod iehor intervalli ta' hin, b'mekkaniżmu ta' arloġġ jew ta' arloġġ tal-idejn jew tal-but jew b'mutur sinkroniku (per eżempju, magni li jirreġistraw il-hin, magni li jżommu l-hin)			
9106 10 00	- Magni li jirreġistraw il-hin; magni li jżommu l-hin	4,7	0	
9106 90	- Ohrajn			
9106 90 10	-- Kronometri ta' proċessi, stop-clocks u simili	4,7	0	
9106 90 80	-- Ohrajn	4,7	0	
9107 00 00	Swiċċijiet tal-hin, b'mekkaniżmu ta' arloġġ jew ta' arloġġ tal-idejn jew tal-but jew b'mutur sinkroniku	4,7	0	
9108	Mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn jew tal-but, kompluti u immuntati			
	- Jahdmu bl-elettriku			
9108 11 00	-- B'displej mekkaniku biss jew b'mezz li miegħu jista' jehel displej mekkaniku	4,7	0	
9108 12 00	-- B'displej otto-elettroniku biss	4,7	0	
9108 19 00	-- Ohrajn	4,7	0	
9108 20 00	- B'ħabel awtomatiku	5 MIN 0,17 EUR p/st	0	
9108 90 00	- Ohrajn	5 MIN 0,17 EUR p/st	0	
9109	Mekkaniżmi ta' arloġġ, kompluti u immuntati			
	- Jahdmu bl-elettriku			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1105

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9109 11 00	-- Ta' żveljarini	4,7	0	
9109 19 00	-- Ohrajn	4,7	0	
9109 90 00	- Ohrajn	4,7	0	
9110	Mekkaniżmi kompluti ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, mhux immuntati jew immuntati parzjalment (settijiet ta' mekkaniżmu); mekkaniżmi mhux kompluti ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, immuntati; mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ mhux irfinuti			
	- Ta' arloġġi tal-idejn			
9110 11	-- Mekkaniżmi kompluti, mhux immuntati jew immuntati parzjalment (settijiet ta' mekkaniżmi)			
9110 11 10	--- B'bilancier u molla rqiqa	5 MIN 0,17 EUR p/st	0	
9110 11 90	--- Ohrajn	4,7	0	
9110 12 00	-- Mekkaniżmi mhux kompluti, immuntati	3,7	0	
9110 19 00	-- Mekkaniżmi mhux irfinuti	4,7	0	
9110 90 00	- Ohrajn	3,7	0	
9111	Kaxex tal-arloġġi tal-idejn u tal-but u bċejjeċ tagħhom			
9111 10 00	- Kaxex ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż	0,5 EUR p/st MIN 2,7 MAX 4,6	0	
9111 20 00	- Kaxex ta' metall ta' valur baxx, kemm jekk indurati bid-deheb jew bil-fidda kif ukoll jekk le	0,5 EUR p/st MIN 2,7 MAX 4,6	0	
9111 80 00	- Kaxex ohrajn	0,5 EUR p/st MIN 2,7 MAX 4,6	0	
9111 90 00	- Bċejjeċ	0,5 EUR p/st MIN 2,7 MAX 4,6	0	
9112	Kaxex ta' arloġġi u kaxex simili għal oġġetti ohrajn ta' dan il-kapitolu, u bċejjeċ tagħhom			
9112 20 00	- Kaxex	2,7	0	
9112 90 00	- Bċejjeċ	2,7	0	
9113	Ċineg ta' arloġġi tal-idejn, bands ta' arloġġi tal-idejn u brazzu-letti ta' arloġġi tal-idejn, u bċejjeċ tagħhom			
9113 10	- Ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż			
9113 10 10	-- Ta' metall prezzjuż	2,7	0	
9113 10 90	-- Ta' metall miksi b'metall prezzjuż	3,7	0	
9113 20 00	- Ta' metall ta' valur baxx, kemm jekk indurati bid-deheb jew bil-fidda kif ukoll jekk le	6	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9113 90	- Ohrajn			
9113 90 10	-- Tal-ġilda jew ta' ġilda artifiċjali	6	0	
9113 90 80	-- Ohrajn	6	0	
9114	Bċejjeċ ohrajn ta' arloġġi jew ta' arloġġi tal-idejn			
9114 10 00	- Molol, inklużi molol irqaq (hairsprings)	3,7	0	
9114 20 00	- Ġojjelli	2,7	0	
9114 30 00	- Kwadranti	2,7	0	
9114 40 00	- Pjanċi u briġġijiet	2,7	0	
9114 90 00	- Ohrajn	2,7	0	
92	KAPITOLU 92 - STRUMENTI MUŻIKALI; BĊEJJJEĊ U AĊĊES-SORJI TA' DAWN L-OĠĠETTI			
9201	Pjanijiet, inklużi pjanijiet awtomatiċi; ċimbli u strumenti ohrajn bit-tastiera u bil-kordi			
9201 10	- Pjanijiet vertikali			
9201 10 10	-- Ġodda	4	0	
9201 10 90	-- Użati	4	0	
9201 20 00	- Pjanijiet kbar	4	0	
9201 90 00	- Ohrajn	4	0	
9202	Strumenti mużikali ohrajn tal-korda (per eżempju, kitarri, vjolini, arpi)			
9202 10	- Li jindaqqu b'ark			
9202 10 10	-- Vjolini	3,2	0	
9202 10 90	-- Ohrajn	3,2	0	
9202 90	- Ohrajn			
9202 90 30	-- Kitarri	3,2	0	
9202 90 80	-- Ohrajn	3,2	0	
9205	Strumenti mużikali ohrajn tan-nifs (per eżempju, klarinetti, trumbetti, ċirimelli)			
9205 10 00	- Strumenti tan-nifs tar-ramm	3,2	0	
9205 90	- Ohrajn			
9205 90 10	-- Akkordjans u strumenti bhalhom	3,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1107

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9205 90 30	-- Orgnijiet tal-halq	3,7	0	
9205 90 50	-- Orgnijiet bil-kanen u bit-tastiera; armonji u strumenti simili bit-tastiera b'kanen tal-metall liberi	3,2	0	
9205 90 90	-- Ohrajn	3,2	0	
9206 00 00	Strumenti mużikali tal-perkussjoni (per eżempju, tnabar, ksilofoni, ċimbli, kastanjoli, marakas)	3,2	0	
9207	Strumenti mużikali, li l-hoss tagħhom isir, jew jiġi amplifikat, bl-elettriku (per eżempju, orgnijiet, kitarri, akkordjans)			
9207 10	– Strumenti bit-tastiera, hlief akkordjans			
9207 10 10	-- Orgnijiet	3,2	0	
9207 10 30	-- Pjanijiet diġitali	3,2	0	
9207 10 50	-- Sintetizzaturi	3,2	0	
9207 10 80	-- Ohrajn	3,2	0	
9207 90	– Ohrajn			
9207 90 10	-- Kitarri	3,7	0	
9207 90 90	-- Ohrajn	3,7	0	
9208	Kaxex mużikali, orgnijiet tal-fieri, orgnijiet mekkaniċi tat-triq, ghasafar tal-ghana mekkaniċi, srieraq mużikali u strumenti mużikali ohrajn li ma jaqghux taht xi intestatura iehor ta' dan il-kapitolu; sehhiet tal-insib ta' kull tip; sfafar, qrun tad-daqq u strumenti ohrajn li jindaqqu bil-halq ghas-sinjalar bil-hoss			
9208 10 00	– Kaxex mużikali	2,7	0	
9208 90 00	– Ohrajn	3,2	0	
9209	Bċejjeċ (per eżempju, mekkaniżmi għal kaxex mużikali) u aċċessorji (per eżempju, karti, diski u rombli għal strumenti mekkaniċi) ta' strumenti mużikali; metronomi, tuning-forks u pitch pipes ta' kull tip			
9209 30 00	– Kordi għal strumenti mużikali	2,7	0	
	– Ohrajn			
9209 91 00	-- Bċejjeċ u aċċessorji għal pjanijiet	2,7	0	
9209 92 00	-- Bċejjeċ u aċċessorji għall-istrumenti mużikali ta' intestatura 9202	2,7	0	
9209 94 00	-- Bċejjeċ u aċċessorji għall-istrumenti mużikali ta' intestatura 9207	2,7	0	
9209 99	-- Ohrajn			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9209 99 20	--- Bċejjeċ u aċċessorji għall-istrumenti mużikali ta' intestatura 9205	2,7	0	
	--- Ohrajn			
9209 99 40	---- Metronomi, tuning-forks u pitch pipes	3,2	0	
9209 99 50	---- Mekkanizmi għal kaxex mużikali	1,7	0	
9209 99 70	---- Ohrajn	2,7	0	
93	KAPITOLU 93 - ARMI U MUNIZZJON; BĊEJJJEĊ U AĊĊES-SORJI TAGHHOM			
9301	Armi militari, hlief revolvers, pistoli u l-armi ta' intestatura 9307			
	- Armi tal-artillerija (per eżempju, xkubetti (guns), howitzers u busijiet)			
9301 11 00	-- Li jisparaw minnhom infushom (self-propelled)	B'xejn	0	
9301 19 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
9301 20 00	- Apparat li jispara r-roketti; armi li jisparaw in-nar; apparat li jispara l-granati; tubi li jisparaw it-torpidows u proġetturi simili	B'xejn	0	
9301 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
9302 00 00	Revolvers u pistoli, hlief dawk ta' intestatura 9303 jew 9304	2,7	0	
9303	Armi tan-nar ohrajn u mezzi simili li jaħdmu bl-isparar ta' karga ta' splussiv (per eżempju, snietar u azzarini tal-kaċċa, armi tan-nar li jikkargaw minn quddiem, pistoli tat-tip Very u mezzi ohrajn mahsubin biex jisparaw biss murtali (flares) tas-sinjalar, pistoli u revolvers għall-isparar in bjank, armi captive-bolt għall-qtil tal-bhejjem minghajr uġigh, armi għat-tfiġh tal-hbula)			
9303 10 00	- Armi tan-nar li jikkargaw minn quddiem	3,2	0	
9303 20	- Snietar ohrajn tal-isports, għal kaċċa jew sparar fuq miri, inklużi snietar-azzarini kombinati			
9303 20 10	-- B'kanna waħda, bit-toqba lixxa	3,2	0	
9303 20 95	-- Ohrajn	3,2	0	
9303 30 00	- Azzarini ohrajn tal-isports, għal kaċċa jew sparar għal targits	3,2	0	
9303 90 00	- Ohrajn	3,2	0	
9304 00 00	Armi ohrajn (per eżempju, xkubetti u pistoli bil-molla, bl-arja jew bil-gass, lembubi), hlief dawk ta' intestatura 9307	3,2	0	
9305	Bċejjeċ u aċċessorji ta' oġġetti ta' intestaturi 9301 sa 9304			
9305 10 00	- Ta' revolvers jew pistoli	3,2	0	
	- Ta' snietar jew azzarini ta' intestatura 9303			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1109

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9305 21 00	-- Kanen tas-snieter	2,7	0	
9305 29 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Ohrajn			
9305 91 00	-- Ta' armi militari ta' intestatura 9301	B'xejn	0	
9305 99 00	-- Ohrajn	2,7	0	
9306	Bombi, granati, torpidows, mini, missili u munizzjonijiet simili tal-gwerra u bcejjeċ tagħhom; skrataċ u munizzjon u proġettili ohrajn u bcejjeċ tagħhom, inklużi ċomb u stopop tal-iskrataċ			
	- Skrataċ tas-snieter u bcejjeċ tagħhom; gerbub ta' xkubetti tal-arja			
9306 21 00	-- Skrataċ	2,7	0	
9306 29	-- Ohrajn			
9306 29 40	--- Kaxex	2,7	0	
9306 29 70	--- Ohrajn	2,7	0	
9306 30	- Skrataċ ohrajn u bcejjeċ tagħhom			
9306 30 10	-- Għal revolvers u pistoli ta' intestatura 9302 u għal maxingans ħfief ta' intestatura 9301	2,7	0	
	-- Ohrajn			
9306 30 30	--- Għal armi militari	1,7	0	
	--- Ohrajn			
9306 30 91	---- Skrataċ jisparaw ċentru	2,7	0	
9306 30 93	---- Skrataċ jisparaw fix-xfar	2,7	0	
9306 30 97	---- Ohrajn	2,7	0	
9306 90	- Ohrajn			
9306 90 10	-- Għal għanijiet militari	1,7	0	
9306 90 90	-- Ohrajn	2,7	0	
9307 00 00	Xwabel, xablotti, bajonetti, lanez u armi simili u bcejjeċ tagħhom u inforor u għantijiet għalihom	1,7	0	
94	KAPITOLU 94 - GHAMARA; FRIEX, MTIERAĦ, IRFID GĦAL IMTIERAĦ, KUXXINI U TAGĦMIR SIMILI MIMLI; LAMPI U TAGĦMIR TAD-DAWL, MHUX SPEĊIFIKATI JEW INKLUŻI BAND'OHRA; SINJALI MDAWWLIN, PJANĊI TAL-ISEM IMDAWWLIN U SIMILI; BINI PREFABBRIKAT			
9401	Sigġijiet (seats) (ħlief dawk ta' intestatura 9402), kemm jekk jinbidlu f'sodod kif ukoll jekk le, u bcejjeċ tagħhom			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9401 10 00	- Siġġijiet (seats) ta' tip użat fi bċejjeċ tal-ajru	B'xejn	0	
9401 20 00	- Siġġijiet (seats) ta' tip użat f'vetturi b'mutur	3,7	0	
9401 30	- Siġġijiet (seats) iduru b'aġġustament ta' għoli varjabbli			
9401 30 10	-- Miksijin bit-tapizzerija, b'fejn isserrah dahrek u armati bir-roti jew glides fis-saqajn	B'xejn	0	
9401 30 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
9401 40 00	- Siġġijiet hlief siġġijiet tal-ġnien jew tagħmir għal kampeġġ, li jinbidlu f'sodod	B'xejn	0	
	- Siġġijiet tal-qasab, tal-vireg taż-żafza, bambu' jew materjali simili			
9401 51 00	-- Tal-Bambu jew kanna	5,6	0	
9401 59 00	-- Ohrajn	5,6	0	
	- Siġġijiet ohrajn, bl-oqfsa tal-ghuda			
9401 61 00	-- Miksijin bit-tapizzerija	B'xejn	0	
9401 69 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
	- Siġġijiet ohrajn, bl-oqfsa tal-metall			
9401 71 00	-- Miksijin bit-tapizzerija	B'xejn	0	
9401 79 00	-- Ohrajn	B'xejn	0	
9401 80 00	- Siġġijiet (seats) ohrajn	B'xejn	0	
9401 90	- Bċejjeċ			
9401 90 10	-- Ta' siġġijiet (seats) ta' tip użati fi bċejjeċ tal-ajru	1,7	0	
	-- Ohrajn			
9401 90 30	--- Tal-ghuda	2,7	0	
9401 90 80	--- Ohrajn	2,7	0	
9402	Għamara tat-tobba, tal-kirurgija, dentali jew veterinarja (per eżempju, imwejjed tal-operazzjoni, imwejjed għall-eżamijiet, sodod tal-isptar b'taġħmir mekkaniku, siġġijiet tad-dentisti); siġġijiet tal-barbiera u siġġijiet simili, li jkollhom movimenti li jduru kif ukoll li daharhom jinżel lura u joghlew; bċejjeċ għall-oġġetti msemmija hawn fuq			
9402 10 00	- Siġġijiet tad-dentisti, tal-barbiera jew siġġijiet simili u bċejjeċ tagħhom	B'xejn	0	
9402 90 00	- Ohrajn	B'xejn	0	
9403	Għamara ohra u bċejjeċ tagħha			
9403 10	- Għamara tal-metall ta' tip użat f'uffiċċji			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1111

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9403 10 10	-- Imwejjed tad-disinn (hlief dawk ta' intestatura 9017)	B'xejn	0	
	-- Ohrajn			
	--- Mhux oghla minn 80 cm			
9403 10 51	---- Skrivaniji	B'xejn	0	
9403 10 59	---- Ohrajn	B'xejn	0	
	--- Oghla minn 80 cm			
9403 10 91	---- Armarji bil-bibien, xaters jew flaps	B'xejn	0	
9403 10 93	---- Gabinetti għall-iffajljar, għall-iskedarji u ohrajn	B'xejn	0	
9403 10 99	---- Ohrajn	B'xejn	0	
9403 20	- Ghamara ohra tal-metall			
9403 20 20	-- Sodod	B'xejn	0	
9403 20 80	-- Ohrajn	B'xejn	0	
9403 30	- Ghamara tal-ghuda ta' tip użata f'uffiċċji			
	-- Mhux oghla minn 80 cm			
9403 30 11	--- Skrivaniji	B'xejn	0	
9403 30 19	--- Ohrajn	B'xejn	0	
	-- Oghla minn 80 cm			
9403 30 91	--- Armarji bil-bibien, xaters jew flaps; gabinetti għall-iffajljar, għall-iskedarji u ohrajn	B'xejn	0	
9403 30 99	--- Ohrajn	B'xejn	0	
9403 40	- Ghamara tal-ghuda ta' tip użata fil-kċina			
9403 40 10	-- Unitajiet tal-kċina tal-qjies	2,7	0	
9403 40 90	-- Ohrajn	2,7	0	
9403 50 00	- Ghamara tal-ghuda ta' tip użata fil-kamra tas-sodda	B'xejn	0	
9403 60	- Ghamara ohra tal-ghuda			
9403 60 10	-- Ghamara tal-ghuda ta' tip użata fil-kamra tal-ikel u s-salott (living room)	B'xejn	0	
9403 60 30	-- Ghamara tal-ghuda ta' tip użata fil-ħwienet	B'xejn	0	
9403 60 90	-- Ghamara ohra tal-ghuda	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9403 70 00	- Ghamara tal-plastiks	B'xejn	0	
	- Ghamara ta' materjali ohrajn, inkluż tal-qasab, tal-vireg taż-żafżafa, bambu' jew materjali simili			
9403 81 00	-- Tal-bambu jew tal-kanna	5,6	0	
9403 89 00	-- Ohrajn	5,6	0	
9403 90	- Bċejjeċ			
9403 90 10	-- Tal-metall	2,7	0	
9403 90 30	-- Tal-ghuda	2,7	0	
9403 90 90	-- Ta' materjali ohrajn	2,7	0	
9404	Irfid għal imtieraħ; oġġetti ta' friex u tagħmir simili (per eżempju, imtieraħ, kutri ikkuttunati, kutri tal-edredun, kuxxini, pouffes u mhaded) armati b'molol jew mimlijin jew b'xi materjal imwahhal minn ġewwa jew ta' lastiku jew plastiks ċellulari, miksijin jew le			
9404 10 00	- Irfid għal imtieraħ	3,7	0	
	- Imtieraħ			
9404 21	-- Ta' lastiku jew plastiks ċellulari, miksijin jew le			
9404 21 10	--- Ta' lastiku	3,7	0	
9404 21 90	--- Ta' plastiks	3,7	0	
9404 29	-- Ta' materjali ohrajn			
9404 29 10	--- Ġewwa bil-molol	3,7	0	
9404 29 90	--- Ohrajn	3,7	0	
9404 30 00	- Xkora għall-irqad	3,7	0	
9404 90	- Ohrajn			
9404 90 10	-- Mimlija bir-rix jew b'rix artab (down)	3,7	0	
9404 90 90	-- Ohrajn	3,7	0	
9405	Lampi u tagħmir tad-dawl inklużi serċlajts u spotlajts u bċejjeċ tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; sinjali mdawwlin, pjanci tal-ismijiet imdawwlin u simili, li fihom sors ta' dawl fiss permanenti, u bċejjeċ tagħhom mhux speċifikati jew inklużi band'ohra			
9405 10	- Linef u tagħmir ieħor tad-dawl għas-saqaf jew għall-hajt, hliet dawk ta' tip użat biex jiddawwlu postijiet pubbliċi miftuħin jew triqat			
	-- Ta' plastiks			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1113

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9405 10 21	--- Ta' tip użat ma' bozoz bil-filament	4,7	0	
9405 10 28	--- Ohrajn	4,7	0	
9405 10 30	-- Ta' materjali ta' ċeramika	4,7	0	
9405 10 50	-- Tal-ħġieġ	3,7	0	
	-- Ta' materjali ohrajn			
9405 10 91	--- Ta' tip użat ma' bozoz bil-filament	2,7	0	
9405 10 98	--- Ohrajn	2,7	0	
9405 20	- Lampi tal-elettriku għal fuq il-mejda, għall-iskrivanija, għal hdejn is-sodda jew wieqfin fl-art			
	-- Ta' plastiks			
9405 20 11	--- Ta' tip użati għal bozoz bil-filament	4,7	0	
9405 20 19	--- Ohrajn	4,7	0	
9405 20 30	-- Ta' materjali taċ-ċeramika	4,7	0	
9405 20 50	-- Tal-ħġieġ	3,7	0	
	-- Ta' materjali ohrajn			
9405 20 91	--- Ta' tip użat għal bozoz bil-filament	2,7	0	
9405 20 99	--- Ohrajn	2,7	0	
9405 30 00	- Settijiet tad-dawl ta' tip użati għas-siġar tal-Milied	3,7	0	
9405 40	- Bozoz u tagħmir tad-dawl tal-elettriku ohrajn			
9405 40 10	-- Serċlajts u spotlajts	3,7	0	
	-- Ohrajn			
	--- Ta' plastiks			
9405 40 31	---- Ta' tip użat għal bozoz bil-filament	4,7	0	
9405 40 35	---- Ta' tip użat għal tubi fluworexxenti	4,7	0	
9405 40 39	---- Ohrajn	4,7	0	
	--- Ta' materjali ohrajn			
9405 40 91	---- Ta' tip użat għal bozoz bil-filament	2,7	0	
9405 40 95	---- Ta' tip użat għal tubi fluworexxenti	2,7	0	
9405 40 99	---- Ohrajn	2,7	0	
9405 50 00	- Bozoz u tagħmir tad-dawl mħumiex tal-elettriku	2,7	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9405 60	- Sinjali mdawwlin, pjanċi tal-isem imdawwlin u bħalhom			
9405 60 20	-- Ta' plastiks	4,7	0	
9405 60 80	-- Ta' materjali oħrajn	2,7	0	
	- Bċejjeċ			
9405 91	-- Tal-ħġieġ			
	--- Oġġetti għal tagħmir tad-dawl tal-elettriku (ħlief serċlajts u spotlajts)			
9405 91 11	---- Ħġieġ b'ħafna faċċati, folji, blalen, dendul forma ta' langasa, bċejjeċ forma ta' fjuri, pendenti u oġġetti simili biex iżejnu linef	5,7	0	
9405 91 19	---- Oħrajn (per eżempju, apparat għat-tixrid tad-dawl, dawl tas-saqaf, bwieqi, koppi, lampxjejs, globi, bċejjeċ forma ta' tulipan)	5,7	0	
9405 91 90	--- Oħrajn	3,7	0	
9405 92 00	-- Ta' plastiks	4,7	0	
9405 99 00	-- Oħrajn	2,7	0	
9406 00	Bini prefabbrikat			
9406 00 11	- Djar mobbli	2,7	0	
	- Oħrajn			
9406 00 20	-- Tal-ġħuda	2,7	0	
	-- Ta' hadid jew azzar			
9406 00 31	--- Serer	2,7	0	
9406 00 38	--- Oħrajn	2,7	0	
9406 00 80	-- Ta' materjali oħrajn	2,7	0	
95	KAPITOLU 95 - ĠUGARELLI, LOGHOB U REKWIZITI TAL-ISPORTS; BĊEJJEĊ U AĊĊESSORJI TAGĦHOM			
9503 00	Triċikli, skuters, karożzi bil-pedali u ġugarelli bir-roti simili; ġarriera tal-pupi; pupi; ġugarelli oħrajn; mudelli b'daqs imnaqqas ("skala") u mudelli ta' divertiment simili, jahdmu jew le; puzzles ta' kull tip			
9503 00 10	- Triċikli, skuters, karożzi bil-pedali u ġugarelli bir-roti simili; ġarriera tal-pupi	B'xejn	0	
	- Pupi li jirrappreżentaw biss esseri umani, inkluż il-partijiet u l-aċċessorji tagħhom			
9503 00 21	-- Pupi	4,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1115

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9503 00 29	-- Bċejjeċ u aċċessorji	B'xejn	0	
9503 00 30	- Ferroviji tal-elettriku, inklużi linji, sinjali u aċċessorji oħrajn għalihom; bċejjeċ (kits) għall-immuntar ta' mudelli f'qies imċekken ("skala")	B'xejn	0	
	- Settijiet oħrajn ta' kostruzzjoni u ġugarelli tal-kostruzzjoni			
9503 00 35	-- Ta' plastiks	4,7	0	
9503 00 39	-- Ta' materjali oħrajn	B'xejn	0	
	- Ġugarelli li jirrappreżentaw annimali jew ħlejjaq mhux umani			
9503 00 41	-- Mimlijin	4,7	0	
9503 00 49	-- Oħrajn	B'xejn	0	
9503 00 55	- Strumenti u apparat mużikali tal-logħob	B'xejn	0	
	- Logħob ta' taħbil il-moħħ			
9503 00 61	-- Tal-ġhuda	B'xejn	0	
9503 00 69	-- Oħrajn	4,7	0	
9503 00 70	- Ġugarelli oħrajn, ippreżentati f'settijiet jew f'taġħmir	4,7	0	
	- Ġugarelli u mudelli oħrajn, li fihom mutur			
9503 00 75	-- Ta' plastiks	4,7	0	
9503 00 79	-- Ta' materjali oħrajn	B'xejn	0	
	- Oħrajn			
9503 00 81	-- Armi tal-logħob	B'xejn	0	
9503 00 85	-- Mudelli minjaturi fonduti fil-forma	4,7	0	
	-- Oħrajn			
9503 00 95	--- Ta' plastiks	4,7	0	
9503 00 99	--- Oħrajn	B'xejn	0	
9504	Oġġetti għal fieri tad-divertiment, logħob tal-mejda jew tas-salott, inklużi mwejjed tal-pinball, biljards, imwejjed speċjali għal logħob tal-kazino' u taġħmir awtomatiku tal-korsija tal-brilli (bowling)			
9504 10 00	- Logħob tal-vidjo ta' tip użat ma' riċevitur tat-televiżjoni	B'xejn	0	
9504 20	- Oġġetti u aċċessorji għal biljards Ta' kull tip			
9504 20 10	-- Imwejjed tal-biljards (bis-saqajn jew mingħajrhom)	B'xejn	0	
9504 20 90	-- Oħrajn	B'xejn	0	

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9504 30	- Logħob iehor, imhaddem b'muniti, karti tal-flus, diski jew oġġetti ohrajn simili, hliet tagħmir tal-korsija tal-brilli (bowling)			
9504 30 10	-- Logħob bl-iskrin	B'xejn	0	
	-- Logħob iehor			
9504 30 30	--- Flipper	B'xejn	0	
9504 30 50	--- Ohrajn	B'xejn	0	
9504 30 90	-- Bċejjeċ	B'xejn	0	
9504 40 00	- Karti tal-logħob	2,7	0	
9504 90	- Ohrajn			
9504 90 10	-- Settijiet tal-elettriku ta' tliet tal-karozzi, li fihom ix-xeħta ta' logħob kompetittiv	B'xejn	0	
9504 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
9505	Oġġetti festivi, tal-karnival jew divertiment iehor, inklużi logħob tal-bużullotti u ċajt ġdid			
9505 10	- Oġġetti għall-festi tal-Milied			
9505 10 10	-- Tal-ħġieġ	B'xejn	0	
9505 10 90	-- Ta' materjali ohrajn	2,7	0	
9505 90 00	- Ohrajn	2,7	0	
9506	Oġġetti u tagħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika, atletika, sports iehor (inkluż ping-pong) jew logħob ta' barra, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-kapitolu; pixxini u paddling pools			
	- Skis tas-silġ u tagħmir iehor għall-iskis tas-silġ			
9506 11	-- Skis			
9506 11 10	--- Skis għall-cross-country	3,7	0	
	--- Skis għan-niżla			
9506 11 21	---- Monoskis jew snowboards	3,7	0	
9506 11 29	---- Ohrajn	3,7	0	
9506 11 80	--- Skis ohrajn	3,7	0	
9506 12 00	-- Qfil tal-iski (irbit tal-iski)	3,7	0	
9506 19 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Skis tal-ilma, serfbords, sailboards u tagħmir iehor tal-isports tal-ilma			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1117

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9506 21 00	-- Sailboards	2,7	0	
9506 29 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Stikek tal-golf u tagħmir ieħor tal-golf			
9506 31 00	-- Stikek, kompluti	2,7	0	
9506 32 00	-- Boċċi	2,7	0	
9506 39	-- Ohrajn			
9506 39 10	--- Bċejjeċ ta' stikek tal-golf	2,7	0	
9506 39 90	--- Ohrajn	2,7	0	
9506 40	- Ogġetti u tagħmir għall-ping-pong			
9506 40 10	-- Paletti, blalen u xbieki	2,7	0	
9506 40 90	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Rakketti tat-tennis, tal-badminton jew ohrajn simili, bl-ispag jew le			
9506 51 00	-- Rakketti tat-tennis, bl-ispag jew le	4,7	0	
9506 59 00	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Blalen, ħlief blalen tal-golf u blalen tal-ping-pong			
9506 61 00	-- Blalen tat-tennis	2,7	0	
9506 62	-- Li jintefhu			
9506 62 10	--- Tal-ġilda	2,7	0	
9506 62 90	--- Ohrajn	2,7	0	
9506 69	-- Ohrajn			
9506 69 10	--- Blalen tal-cricket u tal-polo	B'xejn	0	
9506 69 90	--- Ohrajn	2,7	0	
9506 70	- Skejz tas-silġ u skejz bir-roti, inklużi stvali tal-iskejzjar bi skejz imwählhin			
9506 70 10	-- Skejz tas-silġ	B'xejn	0	
9506 70 30	-- Skejz bir-roti	2,7	0	
9506 70 90	-- Bċejjeċ u aċċessorji	2,7	0	
	- Ohrajn			
9506 91	-- Ogġetti u tagħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika jew atletika			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9506 91 10	--- Apparat ta' eżerċizzju b'mekkaniżmi ta' reżistenza aġġustibbli	2,7	0	
9506 91 90	--- Ohrajn	2,7	0	
9506 99	-- Ohrajn			
9506 99 10	--- Tagħmir ta' kriket u pulu, hlief blalen	B'xejn	0	
9506 99 90	--- Ohrajn	2,7	0	
9507	Qasab tas-sajd, snanar u tagħmir ieħor tas-sajd bil-lenza; xbieki biex jittella' l-hut, xbieki għall-friefet u xbieki simili; "ghasafar" tan-nasba (hlief dawk ta' intestatura 9208 jew 9705) u rekwiżiti simili tal-kaċċa jew tal-isparar			
9507 10 00	- Qasab tas-sajd	3,7	0	
9507 20	- Snanar tas-sajd, kemm jekk imlanżtin (snelled) kif ukoll jekk le			
9507 20 10	-- Snanar tas-sajd, mhux imlanżtin (snelled)	1,7	0	
9507 20 90	-- Ohrajn	3,7	0	
9507 30 00	- Rkiekel tas-sajd	3,7	0	
9507 90 00	- Ohrajn	3,7	0	
9508	Karużelli (roundabouts), bandli, kmamar (galleries) tal-isparar u divertiment ieħor tal-fieri; ċirkli u wirjiet ta' annimali li jiġru minn post għal ieħor; teatri li jiġru minn post għal ieħor			
9508 10 00	- Ċirkli u wirjiet ta' annimali li jiġru minn post għal ieħor	1,7	0	
9508 90 00	- Ohrajn	1,7	0	
96	KAPITOLU 96 - DIVERSI OĠĠETTI MANIFATTURATI			
9601	Avorju, għadam, qoxra tal-fekruna, qrun, qreġen imsaggrin, qroll, madreperla u materjal ieħor ta' annimali għat-tinqix maħdum, u oġġetti ta' dawn il-materjali (inklużi oġġetti magħmulin bil-forma)			
9601 10 00	- Avorju maħdum u oġġetti tal-avorju	2,7	0	
9601 90	- Ohrajn			
9601 90 10	-- Qroll maħdum (naturali jew agglomerat), u oġġetti tal-qroll	B'xejn	0	
9601 90 90	-- Ohrajn	B'xejn	0	
9602 00 00	Materjal tat-tinqix veġetali jew minerali maħdum u oġġetti ta' dawn il-materjali; oġġetti magħmulin bil-forma jew minquxin ta' xemgħa, ta' stearina, ta' gomom naturali jew ta' rażi naturali jew ta' pastri tal-immudellar, u oġġetti ohrajn magħmulin bil-forma jew minquxin, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; ġelatina maħduma, mhux imwebbsa (hlief ġelatina ta' intestatura 3503) u oġġetti ta' ġelatina mhux imwebbsa	2,2	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1119

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9603	Xkupi, pniezel (inklużi pniezel li jagħmlu parti minn magni, tagħmir jew vetturi), kenniesa tal-art mekkaniċi mhaddmin bl-idejn, mingħajr mutur, moppijiet u pniezel tat-tfarfir tar-rix; għoqod u trofof imħejjijin għall-manifattura ta' xkupi jew pniezel; pads u rombli taż-żebgħa; squeegees (hlief squeegees bir-romblu)			
9603 10 00	- Xkupi u pniezel, magħmulin minn zkuk irraq jew minn materjali veġetali oħrajn marbutin flimkien, b'manek jew mingħajrhom	3,7	0	
	- Xkupilji tas-snien, pniezel tal-lehja, xkupilji tax-xagħar, xkupilji tad-dwiefer, pniezel tax-xagħar tal-ghajnejn u xkupilji oħrajn tat-twaletta għal użu fuq il-persuna, inklużi daww l-ixkupilji li jagħmlu parti minn tagħmir			
9603 21 00	-- Xkupilji tas-snien, inklużi xkupilji għad-dentaturi	3,7	0	
9603 29	-- Oħrajn			
9603 29 30	--- Xkupilji tax-xagħar	3,7	0	
9603 29 80	--- Oħrajn	3,7	0	
9603 30	- Pniezel tal-pittura, pniezel tal-kitba u pniezel simili għall-applikazzjoni tal-kosmetiċi			
9603 30 10	-- Pniezel tal-pittura u tal-kitba	3,7	0	
9603 30 90	-- Pniezel għall-applikazzjoni ta' kosmetiċi	3,7	0	
9603 40	- Pniezel għaž-żebgħa, distempra, verniċ jew bħalhom (hlief pniezel ta' subintestatura 9603 30); pads u rombli għaž-żebgħa			
9603 40 10	-- Pniezel għaž-żebgħa, distempra, verniċ jew bħalhom	3,7	0	
9603 40 90	-- Pads u rombli għaž-żebgħa	3,7	0	
9603 50 00	- Xkupilji oħrajn li jagħmlu parti minn magni, tagħmir jew vetturi	2,7	0	
9603 90	- Oħrajn			
9603 90 10	-- Kenniesa tal-art mekkaniċi mhaddmin bl-idejn, mingħajr mutur	2,7	0	
	-- Oħrajn			
9603 90 91	--- Xkupi għall-knis tat-triq; xkupi u xkupilji ta' tip għal użu fid-dar, inklużi xkupilji taż-żraben u xkupilji tal-hwejjeġ; xkupilji biex wiehed inaddaf l-animalli	3,7	0	
9603 90 99	--- Oħrajn	3,7	0	
9604 00 00	Passaturi tal-idejn u għeriebel tal-idejn	3,7	0	
9605 00 00	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-hjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-hwejjeġ	3,7	0	
9606	Buttuni, molol bil-pressa, molol jingħafsu u buttuni bil-pressa, forum tal-buttuni u bċejjeċ oħrajn ta' dawn l-oġġetti; buttuni mhux mahdumin (blanks)			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9606 10 00	- Molol bil-pressa, molol jinghafsu u buttuni bil-pressa u bċejjeċ ghalihon	3,7	0	
	- Buttuni			
9606 21 00	-- Ta' plastiks, mhux miksiġin b'materjal tessili	3,7	0	
9606 22 00	-- Ta' metall ta' valur baxx, mhux miksiġin b'materjal tessili	3,7	0	
9606 29 00	-- Ohrajn	3,7	0	
9606 30 00	- Forom tal-buttuni u bċejjeċ ohrajn ta' buttuni; buttuni mhux mahdumin (blanks)	2,7	0	
9607	Žippijiet u bċejjeċ tagħhom			
	- Žippijiet			
9607 11 00	-- Mghammrin bi snien ikkatenati ta' metall ta' valur baxx	6,7	0	
9607 19 00	-- Ohrajn	7,7	3	
9607 20	- Bċejjeċ			
9607 20 10	-- Ta' metall ta' valur baxx, inklużi strixxi dojoq immuntati bi snien ikkatenati ta' metall ta' valur baxx	6,7	0	
9607 20 90	-- Ohrajn	7,7	3	
9608	Pinen ballpoint; pinen u pinen għall-immarkar bil-ponta tal-feltru jew b'ponta poruża ohra; pinen (fountain pens), stilografi u pinen ohrajn; stilografi għall-immultiplikar; lapsijiet li tista' tinbidlilhom il-ponta jew bil-ponta tiżżerżaq (sliding); tokok tal-pinen, tokok tal-lapsijiet u tokok simili; bċejjeċ (inklużi kapep u klipep) tal-oġġetti msemija hawn fuq, hlif dawk ta' intestatura 9609			
9608 10	- Pinen ballpoint			
9608 10 10	-- B'linka likwida (pinen tat-tip rolling ball)	3,7	0	
	-- Ohrajn			
9608 10 30	--- Bil-biċċa prinċipali jew bil-kappa ta' metall prezzjuż jew metall prezzjuż irrumblat	3,7	0	
	--- Ohrajn			
9608 10 91	---- B'kontenitur (refill) li jista' jinbidel	3,7	0	
9608 10 99	---- Ohrajn	3,7	0	
9608 20 00	- Pinen u pinen għall-immarkar bil-ponta tal-feltru jew b'ponta poruża ohra	3,7	0	
	- Pinen (fountain pens), stilografi u pinen ohrajn			
9608 31 00	-- Pinen tal-iddisinnjar bil-linka Indjana	3,7	0	
9608 39	-- Ohrajn			

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1121

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9608 39 10	--- Bil-biċċa prinċipali jew bil-kappa ta' metall prezzjuż jew metall prezzjuż irrumblat	3,7	0	
9608 39 90	--- Ohrajn	3,7	0	
9608 40 00	- Lapsijiet li tista' tinbidlilhom il-ponta jew bil-ponta tiżżerżaq (sliding)	3,7	0	
9608 50 00	- Settijiet ta' oġġetti minn tnejn jew aktar tas-subintestaturi t'hawn fuq	3,7	0	
9608 60	- Kontenituri (refills) li jistgħu jinbidlu għall-bajrows, li fihom il-ponta bil-ballun u d-depożitu tal-linka			
9608 60 10	-- B'linka likwida (pinen tat-tip rolling ball)	2,7	0	
9608 60 90	-- Ohrajn	2,7	0	
	- Ohrajn			
9608 91 00	-- Ponot tal-pinen u truf tal-ponot	2,7	0	
9608 99	-- Ohrajn			
9608 99 20	--- Ta' metall	2,7	0	
9608 99 80	--- Ohrajn	2,7	0	
9609	Lapsijiet (hlief lapsijiet ta' intestatura 9608), krejns, ċomb tal-lapsijiet, pastelli, karbonċini għad-disinnjar, ġibs għall-kitba jew għat-tpiġġja u ġibs tal-hajjata			
9609 10	- Lapsijiet u krejns, bil-faħam imdawwar go għant riġidu			
9609 10 10	-- Bil-"faħam" ta' grafit	2,7	0	
9609 10 90	-- Ohrajn	2,7	0	
9609 20 00	- Faħam tal-lapis, iswed jew ikkulurit	2,7	0	
9609 90	- Ohrajn			
9609 90 10	-- Pastelli u karbonċini għad-disinnjar	2,7	0	
9609 90 90	-- Ohrajn	1,7	0	
9610 00 00	Lavanji u bordijiet, b'uċuh għall-kitba jew għad-disinnjar, fi gwarniċ jew le	2,7	0	
9611 00 00	Timbri tad-data, għas-siġill jew għan-numerar, u simili (inklużi mezzi għal stampar jew intaljar ta' tikketti), mahsubin biex jiġihaddmu bl-idejn; kompożituri mhaddmin bl-idejn u settijiet tal-istampar bl-idejn li fihom stiekek kompożituri tali	2,7	0	
9612	Żagarelli tat-tajpraġter jew bħalhom, bil-linka jew imħejjijin mod ieħor biex jistampaw, fuq irkiekel jew fi skrataċ jew le; kuxxinetti tal-linka, bil-linka jew le, bil-kaxx jew le			
9612 10	- Żagarelli			

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9612 10 10	-- Ta' plastiks	2,7	0	
9612 10 20	-- Ta' fibri magħmulin mill-bniedem, wesghin inqas minn 30 mm, imqegħdin b'mod permanenti go skrataċ tal-plastik jew tal-metall bħal dawk użati f'tajpwrajters awtomatiċi, f'taġħmir ta' ipproċessar ta' data awtomatiku u f'magni oħrajn	B'xejn	0	
9612 10 80	-- Oħrajn	2,7	0	
9612 20 00	- Kuxxinetti tal-linka	2,7	0	
9613	Lajters tas-sigarretti, kemm jekk mekkaniċi jew tal-elettriku, u b'cejjeċ taġħhom hlief żnied u ftejjel			
9613 10 00	- Lajters tal-but, li jixegħlu bil-gass, tat-tip li ma jergħux jimtew	2,7	0	
9613 20	- Lajters tal-but, li jixegħlu bil-gass, jergħu jimtew			
9613 20 10	-- B'sistema ta' tqabbid b'mod elettriku	2,7	0	
9613 20 90	-- B'sistema ta' tqabbid mod ieħor	2,7	0	
9613 80 00	- Lajters oħrajn	2,7	0	
9613 90 00	- parts	2,7	0	
9614 00	Pipi tat-tipjip (inkluzi bwieqi tal-pipi) u bokkini tas-sigarri jew tas-sigarretti, u b'cejjeċ taġħhom			
9614 00 10	- Blokok tal-ghuda jew gheruq mhux raffinati, għall-manifattura ta' pipi	B'xejn	0	
9614 00 90	- Oħrajn	2,7	0	
9615	Imxat, klippijiet tax-xagħar u simili; furfiċetti, furfiċetti għan-nukklar, labar għan-nukklar, ċilindri żgħar għan-nukklar tax-xagħar u simili, hlief dawk ta' intestatura 8516, u b'cejjeċ taġħhom			
	- Imxat, klippijiet tax-xagħar u simili			
9615 11 00	-- Ta' lastiku iebes jew ta' plastiks	2,7	0	
9615 19 00	-- Oħrajn	2,7	0	
9615 90 00	- Oħrajn	2,7	0	
9616	Sprejs tal-fwieħa u sprejs simili tal-iġjene, u oġġetti sabiex dawn l-isprejs jitqegħdu fuqhom u rjus għalihom; puffs u kuxxinetti għat-terra għall-applikazzjoni ta' kosmetiċi jew preparazzjonijiet tal-iġjene			
9616 10	- Sprejs tal-fwieħa u sprejs simili tal-iġjene, u oġġetti sabiex dawn l-isprejs jitqegħdu fuqhom u rjus għalihom			
9616 10 10	-- Sprejs tal-iġjene	2,7	0	
9616 10 90	-- Oġġetti li dawn jitqegħdu fuqhom u rjus għalihom	2,7	0	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1123

NM2007	Deskrizzjoni	Rata Bażi	Kategorija tal-Fażi	Prezz tad-Dhul
9616 20 00	– Puffs u kuxxinetti għat-terra għall-applikazzjoni ta' kosmetiċi jew preparazzjonijiet tal-iġjene	2,7	0	
9617 00	Fliexken vakwu u reċipjenti vakwi oħrajn, li jiġu bil-kontenituri magħhom; bċejjeċ tagħhom hlief interjuri tal-ħġieġ			
	– Fliexken vakwi u reċipjenti vakwi oħrajn, li jiġu bil-kontenituri magħhom, li jesghu			
9617 00 11	-- Mhux aktar minn 0,75 litri	6,7	0	
9617 00 19	-- Aktar minn 0,75 litri	6,7	0	
9617 00 90	– Bċejjeċ (hlief interjuri tal-ħġieġ)	6,7	0	
9618 00 00	Manikini tal-hajjata u figure mudelli oħrajn; automata u oġġetti oħrajn animati għall-wiri użati biex iżejnu vetrini tal-ħwienet	1,7	0	
97	KAPITOLU 97 - XOGHLIJET TAL-ARTI, BĊEJJEĊ TAL-KOLLEZZJONI U ANTIKITAJIET			
9701	Pitturi, tpingijiet u pastelli, magħmulin kompletament bl-idejn, hlief tpingijiet ta' intestatura 4906 u hlief oġġetti manifatturati impittrin bl-idejn jew dekorati bl-idejn; collage u plakek dekorattivi simili			
9701 10 00	– Pitturi, tpingijiet u pastelli	B'xejn	0	
9701 90 00	– Oħrajn	B'xejn	0	
9702 00 00	Inċizjonijiet, stampi u litografi oriġinali	B'xejn	0	
9703 00 00	Skulturi u statwarji oriġinali, ta' kull materjal	B'xejn	0	
9704 00 00	Bolol postali u tat-taxxa, timbri tal-posta, bolol tal-ewwel jum tal-ħruġ, kartolerija postali (karti bil-bolol), u simili, użati jew mhux użati, hlief dawk ta' intestatura 4907	B'xejn	0	
9705 00 00	Kollezzjonijiet u bċejjeċ tal-kollezzjoni ta' interess żoologiku, botaniku, tal-mineraloġija, anatomiku, storiku, arkeologiku, paleontologiku, etnografiku jew numismatiku	B'xejn	0	
9706 00 00	Antikitajiet ta' iktar minn mitt sena	B'xejn	0	

APPENDIĊI 2-A-1

IL-KOREA

1. Dan l-Appendiċi japplika għat-TRQs previsti f'dan il-Ftehim u jstabbilixxi l-modifiki għall-Iskeda Tariffarja Armonizzata tal-Korea (minn hawn 'il quddiem "SAK") li tirrifletti t-TRQs li l-Korea għandha tapplika għal ċerti prodotti ta' oriġini taht dan il-Ftehim. B'mod partikolari, il-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea inklużi f'dan l-Appendiċi għandhom ikunu suġġetti għar-rati tad-dazju stabbiliti f'dan l-Appendiċi minflok ir-rati tad-dazju speċifikati fil-Kapitoli 1 sa 97 tas-SAK. Minkejja kull dispożizzjoni oħra tas-SAK, il-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea fil-kwantitajiet deskritti f'dan l-Appendiċi għandhom jiġu importati fit-territorju tal-Korea kif stabbilit f'dan l-Appendiċi. Barra minn hekk, kull kwantità ta' prodotti ta' oriġini li jiġu importati mill-Unjoni Ewropea taht TRQ prevista f'dan l-Appendiċi m'għandhiex tiġi magħduda mal-ammont tal-kwota ta' kwalunkwe TRQs previsti għal dawn il-prodotti fi bnadi oħra tas-SAK.

Sistema ta' Rkant għal Ċerti TRQs Previsti f'dan il-Ftehim

2. Il-Korea tista' tuża sistema ta' rkant, li t-termini tagħha għandhom jiġu stabbiliti mill-Partijiet bi ftehim reciproku permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat dwar il-Kummerċ tal-Prodotti, sabiex tamministra u timplimenta t-TRQs previsti fil-paragrafi 6, 8, 10 u 11, sakemm jintlaħqu l-kundizzjonijiet fis-subparagrafu (a): ⁽¹⁾

- (a) (i) Jekk inqas minn 95 fil-mija tal-kwantità tal-kwota ta' TRQ irkantata tiġi utilizzata f'sentejn jew tliet snin konsekuttivi, fuq talba bil-miktub tal-Unjoni Ewropea, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin fi hdan il-Kumitat dwar il-Kummerċ ta' Prodotti rigward l-operat tas-sistema ta' rkant sabiex jiġu identifikati u indirizzati l-kawżi għal dan l-użu mhux komplut. Fil-konsultazzjonijiet, il-Partijiet għandhom jikkunsidraw il-kundizzjonijiet preżenti tas-suq;

- (ii) Il-Partijiet għandhom jagħmlu l-konsultazzjonijiet meħtieġa fi żmien 30 jum mid-data tat-talba;

- (iii) Il-Korea għandha timplimenta kull deċiżjoni fi hdan il-Kumitat dwar il-Kummerċ ta' Prodotti, li l-Partijiet ikunu laħqu dwar il-mezzi sabiex jiffacilitaw l-użu shiħ tat-TRQ rkantata, fi żmien 60 jum mid-deċiżjoni jew sa data oħra li jkunu ftiehm u dwarha l-Partijiet; u

- (iv) Il-Korea għandha tippermetti li prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea jidhlu taht it-TRQ rilevanti fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, jekk isseħh waħda minn dawn:

- (A) il-Korea ma timplimentax deċiżjoni skont is-subparagrafu (a)(iii); jew

- (B) il-konsultazzjonijiet msemmija fis-subparagrafu (a)(i) ma jwasslux għal deċiżjoni fi żmien 90 jum mid-data tat-talba għall-konsultazzjonijiet jew sa data oħra li jkunu ftiehm u dwarha l-Partijiet.

- (b) Fuq talba bil-miktub minn kwalunkwe Parti, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw dwar kull materja relatata mal-applikazzjoni jew l-operat ta' dan il-paragrafu. Il-konsultazzjonijiet għandhom jibdwu fi żmien 15-il jum tan-negozju mid-data li fiha l-Partijiet ikunu rċewu it-talba għall-konsultazzjonijiet, jew sa data oħra li jkunu ftiehm u dwarha l-Partijiet.

Sistema ta' Liċenzji għal Ċerti TRQs Previsti f'dan il-Ftehim

3. Il-Korea tista' tuża sistema ta' liċenzji sabiex tamministra u timplimenta t-TRQs previsti fil-paragrafi 7, 9, 11, 12, 13, 14 u 15, sakemm jintlaħqu l-kundizzjonijiet stabbiliti fis-subparagrafu (a). Il-Partijiet għandhom jiftiehm fi hdan il-Kumitat dwar il-Kummerċ ta' Prodotti rigward il-politiki u l-proċeduri għas-sistema ta' liċenzji, inkluża l-eligibbiltà sabiex jiġu rċevuti l-kwantitajiet ta' TRQ, u kull bidla jew emenda għal dawn:

- (a) (i) Jekk inqas minn 95 fil-mija tal-kwantità tal-kwota ta' TRQ tiġi utilizzata f'sentejn jew tliet snin konsekuttivi, fuq talba bil-miktub tal-Unjoni Ewropea, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw fi hdan il-Kumitat dwar il-Kummerċ ta' Prodotti rigward l-operat tas-sistema ta' allokkazzjoni sabiex jiġu identifikati u indirizzati l-kawżi għall-użu mhux komplut tal-kwantità tal-kwota. Fil-konsultazzjonijiet, il-Partijiet għandhom jikkunsidraw il-kundizzjonijiet preżenti tas-suq;

- (ii) Il-Partijiet għandhom iwettqu l-konsultazzjonijiet fi żmien 30 jum mid-data tat-talba;

⁽¹⁾ It-termini tas-sistema ta' rkant għandha tinkludi dispożizzjonijiet għaċ-ċediment f'waqtu u għar-riallokkazzjoni ta' liċenzji mhux użati, kif ukoll għall-penali, inkluż it-telfien ta' bonds ta' prestazzjoni, u għan-nuqqas li jiġu utilizzati jew ritornati liċenzji mhux użati.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1125

(iii) Il-Korea ghandha timplimenta kull deċiżjoni fil-Kumitat dwar il-Kummerċ ta' Prodotti, li l-Partijiet ikunu laħqu fil-konsultazzjonijiet dwar il-mezzi sabiex jiffacilitaw l-użu shiħ tat-TRQ, fi żmien 60 jum mid-data tad-deċiżjoni jew sa data oħra li l-Partijiet ikunu ftiehm u dwarha; u

(iv) Il-Korea ghandha tippermetti li l-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea jidhlu taħt it-TRQ rilevanti fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, jekk isseħh waħda minn dawn li ġejjin:

(A) il-Korea ma timplimentax deċiżjoni skont is-subparagrafu (a)(iii); jew

(B) il-konsultazzjonijiet imsemmija fis-subparagrafu (a)(i) ma jwasslux għal deċiżjoni fi żmien 90 jum mid-data tat-talba għall-konsultazzjonijiet jew sa data oħra li jkunu ftiehm u dwarha l-Partijiet.

(b) Fuq it-talba bil-miktub minn waħda mill-Partijiet, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw dwar kwalunkwe materja relatata mal-applikazzjoni jew l-operat ta' dan il-paragrafu. Il-konsultazzjonijiet għandhom jibdew fi żmien 15-il jum tan-negozju mid-data li fiha l-Partijiet jirċievu t-talba għall-konsultazzjonijiet, jew sa data oħra li jkunu ftiehm u dwarha l-Partijiet.

Impriżi tal-Kummerċ Statali

4. Il-Korea tista' teħtieġ li prodott ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea jiġi importat, mixtri jew imqassam fit-territorju tagħha permezz ta' Impriża tal-kummerċ statali biss jekk, u fuq dawn it-termini u kundizzjonijiet, il-Partijiet ikunu ftiehm u dwar dan.

Hut ċatt

5. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati li jidhlu mingħajr dazju doganali f'sena partikolari qed tkun speċifikata hawn taħt:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	800
2	800
3	864
4	933
5	1 008
6	1 088
7	1 175
8	1 269
9	1 371
10	1 481
11	1 599
12	1 727
13	Mhux limitata

Il-kwantitajiet għandhom jidhlu fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel.

(b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddaħhlu 'l fuqmill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom jitnehhew skont il-kategorija tal-fażijiet "12-A" kif deskritt fil-paragrafu 1(o) tal-Anness 2-A.

(c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjoni tas-SAK li ġejja: 0303.39.0000.

Halib jew trab tal-krema b'inqas minn 1.5 fil-mija xaham u xorrox tal-butir,

Halib u trab tal-krema bil-hlewwa u mingħajr hlewwa b'iktar minn 1.5 fil-mija xaham (trab tal-halib shiħ)

Halib u krema (evaporat) bil-hlewwa jew bla hlewwa u/jew mhux ikkonċentrat

6. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati li jidhlu mingħajr dazju doganali f'sena partikolari hija speċifikata hawn taht:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	1 000
2	1 000
3	1 030
4	1 060
5	1 092
6	1 125
7	1 159
8	1 194
9	1 229
10	1 266
11	1 304
12	1 343
13	1 384
14	1 425
15	1 468
16	1 512

Wara s-sena 16, il-kwantità tal-kwota għandha tibqa' l-istess bhall-kwantità tas-sena 16. Il-Korporazzjoni tal-Kummerċ Agro-Sajd tal-Korea għandha tamministra dawn it-TRQs u talloka l-kwantità tal-kwota permezz ta' rkanti ta' kull erba' xhur (Diċembru, Marzu, Ġunju u Settembru).

- (b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddahhlu 'l fuq mill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom ikunu ttrattati skont il-kategorija tal-fażijiet "E" kif deskritt fil-paragrafu 1(s) tal-Anness 2-A.
- (c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjonijiet tas-SAK li ġejjin: 0402.10.1010, 0402.10.1090, 0402.10.9000, 0402.21.1000, 0402.21.9000, 0402.29.0000, 0402.91.1000, 0402.91.9000, 0402.99.1000, 0402.99.9000 u 0403.90.1000.

Xorrox tal-ikel

7. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati li jidhlu mingħajr dazju doganali f'sena partikolari hija speċifikata hawn taht:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	3 350
2	3 350
3	3 450
4	3 554
5	3 660
6	3 770
7	3 883
8	4 000
9	4 120
10	4 243
11	Mhux limitata

L-Assoċjazzjoni tal-Industriji tal-Halib tal-Korea għandha tamministra dawn it-TRQs u talloka l-kwantità tal-kwota għall-importaturi stabbiliti u dawk godda li jużaw sistema ta' licenzji.

- (b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddahhlu 'l fuq mill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom ikunu ttrattati skont il-kategorija tal-fażijiet "10-B" kif deskritt fil-paragrafu 1(n) tal-Anness 2-A.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1127

- (c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjonijiet tas-SAK li ġejjin: 0404.10.1010, 0404.10.1090, 0404.10.2110, 0404.10.2120, 0404.10.2130, 0404.10.2190 u 0404.10.2900.

Butir u xahmijiet u żjut oħra derivati mill-halib

8. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati jidhlu minghajr dazju doganali f'sena partikolari hija speċifikata hawn taħt:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	350
2	350
3	360
4	371
5	382
6	393
7	405
8	417
9	430
10	443
11	Mhux limitata

Il-Korporazzjoni għall-Kummerċ Agro-Sajd tal-Korea għandha tamministra dawn it-TRQs u talloka l-kwantità tal-kwota permezz ta' rkant, fi kwantità tal-kwota shiha tal-prodotti ta' oriġini tkun disponibbli matul l-ewwel irkant fis-sena, li jrid isir fl-ewwel xahar ta' kull sena. Kull kwantità mhux allokata fl-ewwel irkant għandha tkun disponibbli f'irkant sussegwenti fil-15-il jum tat-tielet xahar jew qabel, u fi rkantijiet oħra sussegwenti minn hemm 'il quddiem, fi żmien 45 jum mid-data tal-irkant preċedenti.

- (b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddaħhlu 'l fuq mill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom ikunu ttrattati skont il-kategorija tal-fażijiet "10" kif deskritt fil-paragrafu 1(g) tal-Anness 2-A.

- (c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjonijiet tas-SAK li ġejjin: 0405.10.0000 u 0405.90.0000.

Baqta friska mithuna jew fi trab, ipproċessata, u l-ġobnijiet l-oħra kollha

9. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati jidhlu minghajr dazju doganali f'sena partikolari hija speċifikata hawn taħt:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	4 560
2	4 560
3	4 696
4	4 837
5	4 982
6	5 132
7	5 286
8	5 444
9	5 608
10	5 776
11	5 949
12	6 128
13	6 312
14	6 501
15	6 696
16	Mhux limitata

L-Assoċjazzjoni tal-Industriji tal-Halib tal-Korea għandha tamministra dawn it-TRQs u talloka l-kwantità tal-kwota għall-importaturi stabbiliti u għodda permezz ta' sistema ta' licenzji.

- (b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddaħhlu 'l fuq mill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom ikunu ttrattati skont il-kategorija tal-fażijiet "15" kif deskritt fil-paragrafu 1(j) tal-Anness 2-A.
- (c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjonijiet tas-SAK li ġejjin: 0406.10.1000, 0406.20.0000, 0406.30.0000 u 0406.90.0000 (0406.90.0000 tinkludi l-ġobon cheddar). Mill-bidu tas-sena 11, il-ġobon cheddar għandu jkun minghajr dazju doganali u ma jkunx suġġett aktar għat-TRQs.

Għasel, naturali

10. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' orġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati jidhlu minghajr dazju doganali f'sena partikolari hija speċifikata hawn taħt:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	50
2	50
3	51
4	53
5	54
6	56
7	57
8	59
9	61
10	63
11	65
12	67
13	69
14	71
15	73
16	75

Wara s-sena 16, il-kwantità tal-kwota għandha tibqa' l-istess bħall-kwantità tas-sena 16. Il-Korporazzjoni tal-Kummerċ Agro-Sajd tal-Korea għandha tamministra dawn it-TRQs u talloka l-kwantità tal-kwota permezz ta' rkantijiet ta' kull erba' xhur (Dicembru, Marzu, Ġunju u Settembru).

- (b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddaħhlu 'l fuq mill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom ikunu ttrattati skont il-kategorija tal-fażijiet "E" kif deskritt fil-paragrafu 1(s) tal-Anness 2-A.
- (c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjoni tas-SAK li ġejja: 0409.00.0000.

Laring

11. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' orġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati jidhlu minghajr dazju doganali f'sena partikolari hija speċifikata hawn taħt:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	20
2	20
3	20
4	20
5	20
6	20
7	40
8	40
9	40
10	40
11	40
12	60

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1129

Wara s-sena 12, il-kwantità tal-kwota għandha tibqa' l-istess bhall-kwantità tas-sena 12.

Il-Korporazzjoni tal-Kummerċ Agro-Sajd tal-Korea għandha tamministra dawn it-TRQs u talloka l-kwantità tal-kwota permezz ta' rkant annwali fis-snin 1 sa 10 u, fil-bidu tas-sena 12, permezz ta' sistema ta' liċenzji ibbażata fuq konsenji storiċi matul l-iktar perjodu riċenti ta' tliet snin. Il-Korporazzjoni għandha tagħmel rkantijiet u talloka l-liċenzji tal-importazzjoni f'Awissu ta' kull sena, filwaqt li l-importaturi għandhom ikunu awtorizzati jimportaw kwantitajiet mingħajr dazju mill-1 ta' Settembru sal-aħħar jum ta' Frar. Kull persuna jew entità, inkluż grupp ta' produttori, reġistrata bħala importatur taht l-Att dwar il-Kummerċ Barrani tal-Korea, għandha tkun eligibbli sabiex tapplika u tiġi kkunsidrata għall-allokazzjoni tal-kwantitajiet bla dazju.

(b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddaħhlu 'l fuq mill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom ikunu ttrattati skont il-kategorija tal-fażijiet "S-B" kif deskritt fil-paragrafu 1(r) tal-Anness 2-A.

(c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjoni tas-SAK li ġejja: 0805.10.0000.

Xgħir u barli tax-xgħir tal-maltu

12. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati jidhlu mingħajr dazju doganali f'sena partikolari hija speċifikata hawn taht:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	10 000
2	10 000
3	10 800
4	11 600
5	12 400
6	12 772
7	13 155
8	13 549
9	13 956
10	14 375
11	14 806
12	15 250
13	15 707
14	16 179
15	16 664
16	Mhux limitata

Il-Korporazzjoni tal-Kummerċ Agro-Sajd tal-Korea għandha tamministra l-liċenzji għal dawn it-TRQs li jibdw mill-ewwel jum ta' xogħol tal-ewwel xahar ta' kull sena fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, bi twegiba għall-applikazzjonijiet bil-miktub li din tkun irċeviet. Bejn l-ewwel jum tan-negozju u l-aħħar jum tal-ewwel xahar, jekk il-kwantità aggregata ta' TRQ mitluba mill-applikanti tkun iżjed mill-kwantità totali ta' TRQ għal dik is-sena, il-Korporazzjoni għandha talloka l-kwantitajiet ta' TRQ bejn l-applikanti fuq bażi *pro rata*.

Jekk il-kwantità aggregata ta' TRQ mitluba matul l-ewwel xahar tkun inqas mill-kwantità aggregata ta' TRQ għas-sena, il-Korporazzjoni għandha tkompli talloka t-TRQ, fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, sal-aħħar tas-sena. Kull liċenzja li l-Korporazzjoni tohroġ lil applikant għandha tkun valida għal 90 jum mid-data tal-hruġ, filwaqt li liċenzji mhux użati għandhom jiġu ċeduti lill-Korporazzjoni meta jiskadi l-perjodu ta' 90 jum, u l-Korporazzjoni għandha talloka mill-gdid il-kwantitajiet mhux użati lill-applikanti, fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, fi żmien 45 jum mid-data li fiha l-liċenzji jkunu ġew ċeduti.

(b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddaħhlu 'l fuq mill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom ikunu ttrattati skont il-kategorija tal-fażijiet "15" kif deskritt fil-paragrafu 1(j) tal-Anness 2-A.

(c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjonijiet tas-SAK li ġejjin: 1003.00.1000 u 1107.10.0000.

Halib xott ippreparat u ta' xorta ohra

13. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati jidhlu mingħajr dazju doganali f'sena partikolari hija speċifikata hawn taht:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	450
2	450
3	463
4	477
5	491
6	506
7	521
8	537
9	553
10	570
11	Mhux limitata

L-Assoċjazzjoni tal-Industriji tal-Halib tal-Korea għandha tamministra dawn it-TRQs u talloka l-kwantità tal-kwota lill-importaturi stabbiliti u ġodda permezz ta' sistema ta' liċenzji.

- (b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddaħhlu 'l fuq mill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom ikunu ttrattati skont il-kategorija tal-fażijiet "10" kif deskritt fil-paragrafu 1(g) tal-Anness 2-A.

- (c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjonijiet tas-SAK li ġejjin: 1901.10.1010 u 1901.10.1090.

Għalf supplimentari, annimali

14. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati jidhlu mingħajr dazju doganali f'sena partikolari hija speċifikata hawn taht:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	5 500
2	5 500
3	5 665
4	5 834
5	6 009
6	6 190
7	6 376
8	6 567
9	6 764
10	6 967
11	7 176
12	7 391
13	Mhux limitata

L-Assoċjazzjoni tal-Ingredjenti tal-Għalf tal-Korea u l-Assoċjazzjoni tas-Sostitut tal-Halib għall-Għalf tal-Korea għandhom jamministraw dawn it-TRQs u jallokaw il-kwantità tal-kwota permezz ta' sistemi ta' liċenzji. Dawn it-TRQs għandhom jiġu allokati fuq il-bażi tal-ammont tal-prodotti ta' oriġini deskritti fis-subparagrafu (c), li jiġu importati mill-applikanti matul il-perjodu ta' 24 xahar li jiġu immedjatament qabel is-sena li għaliha tkun inghatat il-liċenzja u l-kwantità ta' prodotti ta' oriġini tkun intalbet mill-applikanti għal dik is-sena.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1131

(b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddaħhlu 'l fuq mill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom ikunu ttrattati skont il-kategorija tal-fażijiet "12" kif deskritt fil-paragrafu 1(h) tal-Anness 2-A.

(c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjonijiet tas-SAK li ġejjin: 2309.90.2010, 2309.90.2020, 2309.90.2099 u 2309.90.9000.

Destrini

15. (a) Il-kwantità aggregata tal-prodotti ta' oriġini mill-Unjoni Ewropea deskritti fis-subparagrafu (c) li għandhom ikunu awtorizzati jidhlu minghajr dazju doganali f'sena partikolari hija speċifikata hawn taht:

Sena	Kwantità (Tunnellati metriċi)
1	28 000
2	28 000
3	30 500
4	33 000
5	35 000
6	36 050
7	37 131
8	38 245
9	39 392
10	40 574
11	41 791
12	43 045
13	Mhux limitata

Il-Korporazzjoni tal-Kummerċ Agro-Sajd tal-Korea għandha tamministra l-liċenzji għal dawn it-TRQs li jibdwew fl-ewwel jum tan-negozju tal-ewwel xahar ta' kull sena fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, bi twegiba għall-applikazzjonijiet bil-miktub li din tkun irċeviet. Bejn l-ewwel jum tan-negozju u l-aħħar jum tal-ewwel xahar ta' kull sena, jekk il-kwantità aggregata ta' TRQ mitluba mill-applikanti tkun iżjed mill-kwantità totali ta' TRQ għal dik is-sena, il-Korporazzjoni għandha talloka l-kwantitajiet ta' TRQ bejn l-applikanti fuq bażi *pro rata*.

Jekk il-kwantità aggregata ta' TRQ mitluba matul l-ewwel xahar tkun inqas mill-kwantità aggregata ta' TRQ għas-sena, il-Korporazzjoni għandha tkompli talloka t-TRQ, fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, sal-aħħar tas-sena. Kull liċenzja li l-Korporazzjoni tohroġ lil applikant għandha tkun valida għal 90 jum mid-data tal-hruġ, filwaqt li liċenzji mhux użati għandhom jiġu ċeduti lill-Korporazzjoni meta jiskadi l-perjodu ta' 90 jum, u l-Korporazzjoni għandha talloka mill-ġdid il-kwantitajiet mhux użati lill-applikanti, fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, fi żmien 45 jum mid-data li l-liċenzji jkunu ġew ċeduti.

(b) Id-dazji doganali fuq prodotti li jiddaħhlu 'l fuq mill-kwantitajiet elenkati fis-subparagrafu (a) għandhom ikunu ttrattati skont il-kategorija tal-fażijiet "12" kif deskritt fil-paragrafu 1(h) tal-Anness 2-A.

(c) Is-subparagrafi (a) u (b) għandhom japplikaw għad-dispożizzjonijiet tas-SAK li ġejjin: 3505.10.4010, 3505.10.4090, 3505.10.5010 u 3505.10.5090.

APPENDIĊI 2-A-2

IL-PARTI TAL-UE

1. Dan l-Appendiċi jistabbilixxi l-modifiki għall-iskema tal-prezz ta' dhul li l-parti tal-UE tapplika għal ċertu frott u haxix skont it-Tariffa Doganali Komuni prevista fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1031/2008 tad-19 ta' Settembru 2008 (u l-atti sussegwenti) u l-Iskeda CXL tad-WTO tal-UE. B'mod partikolari, il-prodotti li joriġinaw mill-Korea inklużi f'dan l-Appendiċi għandhom ikunu suġġetti għall-iskema tal-prezz ta' dhul stabbilita f'dan l-Appendiċi minflok l-iskema tal-prezz ta' dhul speċifikata fit-Tariffa Doganali Komuni prevista fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1031/2008 tad-19 ta' Settembru 2008 (u l-atti sussegwenti) u l-Iskeda CXL tad-WTO tal-UE.
2. Għall-prodotti li joriġinaw mill-Korea li għalihom l-Unjoni Ewropea tapplika l-iskema tal-prezz ta' dhul tagħha skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1031/2008 tad-19 ta' Settembru 2008 u l-Iskeda CXL tad-WTO tal-UE, id-dazji doganali *ad valorem* fuq dawn il-prodotti għandhom jitnehhew skont il-kategoriji ta' organizzazzjoni kif stabbilit fl-Iskeda tal-Unjoni Ewropea inkluża fl-Anness 2-A.
3. Id-dazji doganali speċifiċi previsti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2006 tas-17 ta' Ottubru 2006 fuq il-prodotti taħt il-paragrafu 2 m'għandhomx ikunu suġġetti għall-eliminazzjoni tad-dazji doganali skont il-kategoriji ta' organizzazzjoni kif stabbilit fl-Iskeda tal-Unjoni Ewropea inkluża fl-Anness 2-A. Minflok, id-dazji għandhom:

(a) ikunu eliminati kompletament meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim għall-prodotti li ġejjin:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0707 00 05	Ħjar, frisk jew imkessah
0808 20 50	Langas frisk (eskluzi langas tal-perry, fi kwantità, mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Diċembru)
0809 20 05	Ċirasa qarsa "Prunus cerasus" friska
0809 20 95	Ċirasa friska (eskluzi ċirasa qarsa "Prunus cerasus")
2009 61 10	Meraq tal-gheneb, inkluż gheneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, b'valur Brix ≤ 30 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > 18 € għal kull 100 kg, kemm jekk fih zokkor jew materjal iehor li jagħti toghma helwa kif ukoll jekk le (hlief jekk fih l-ispirtu)
2009 69 19	Meraq tal-gheneb, inkluż gheneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, b'valur Brix > 67 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > 22 € għal kull 100 kg, kemm jekk fih zokkor jew materjal iehor li jagħti toghma helwa kif ukoll jekk le (hlief jekk fih l-ispirtu)
2009 69 51	Meraq tal-gheneb, inkluż gheneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, b'valur Brix > 30 iżda ≤ 67 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > 18 € għal kull 100 kg, kemm jekk fih zokkor jew materjal iehor li jagħti toghma helwa kif ukoll jekk le (hlief jekk fih l-ispirtu)
2009 69 59	Meraq tal-gheneb, inkluż gheneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, b'valur > 30 iżda ≤ 67 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > 18 € għal kull 100 kg, kemm jekk fih zokkor jew materjal iehor li jagħti toghma helwa kif ukoll jekk le (hlief jekk ikkonċentrat jew fih l-ispirtu)
2204 30 92	Meraq tal-gheneb, mhux iffermentat, ikkonċentrat fit-tifsira tan-Nota Addizzjonali 7 għall-kapitolu 22, b'densità ta' ≤ 1,33 g/cm ³ f'temperatura ta' 20 °C u ta' qawwa alkoholika attwali skont il-volum ≤ 1 % vol iżda > 0,5 % vol (hlief gheneb magħsur qabel jehmer li l-fermentazzjoni tiegħu tkun giet imwaqqfa biż-żieda tal-alkohol)
2204 30 94	Gheneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, mhux ikkonċentrat, b'densità ta' ≤ 1,33 g/cm ³ f'temperatura ta' 20 °C u ta' qawwa alkoholika attwali skont il-volum ≤ 1 % vol iżda > 0,5 % vol (hlief gheneb magħsur qabel jehmer li l-fermentazzjoni tiegħu tkun twaqqfet biż-żieda tal-alkohol)
2204 30 96	Gheneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, ikkonċentrat fit-tifsira tan-Nota Addizzjonali 7 għall-kapitolu 22, b'densità ta' > 1,33 g/cm ³ f'temperatura ta' 20 °C u ta' qawwa alkoholika attwali skont il-volum ≤ 1 % vol iżda > 0,5 % vol (hlief gheneb magħsur qabel jehmer li l-fermentazzjoni tiegħu tkun twaqqfet biż-żieda tal-alkohol)
2204 30 98	Gheneb magħsur qabel jehmer, mhux iffermentat, mhux ikkonċentrat, b'densità ta' > 1,33 g/cm ³ f'temperatura ta' 20 °C u ta' qawwa alkoholika attwali skont il-volum ≤ 1 % vol iżda > 0,5 % vol (hlief gheneb magħsur qabel jehmer li l-fermentazzjoni tiegħu tkun twaqqfet biż-żieda tal-alkohol)

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1133

(b) ikunu eliminati għall-prodotti li ġejjin skont l-iskeda li ġejja:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Eliminazzjoni fi
0709 90 70	Zukkini friski jew imkessaħ	l-ewwel jum tas-sena 5
0709 90 80	Qaqoċċ frisk jew imkessaħ	l-ewwel jum tas-sena 10
0805 20 10	Klementini friski jew imnixxfa	l-ewwel jum tas-sena 15
0805 20 50	Mandarini u wilkings friski jew imnixxfa	l-ewwel jum tas-sena 15
0805 20 70	Mandolin frisk jew imnixxef	l-ewwel jum tas-sena 15
0805 20 90	Tangelos, ortaniques, malaquinas u ibridi taċ-ċitru simili friski jew imnixxfen (hlief il-klementini, il-monreales, is-satsumas, il-mandarini, il-wilkings u l-mandolin)	l-ewwel jum tas-sena 15
0805 50 10	Lumi frisk jew imnixxef "Citrus limon, Citrus limonum"	l-ewwel jum tas-sena 2
0806 10 10	Gheneb tal-mejda frisk	l-ewwel jum tas-sena 17
0808 10 80	Tuffieħ frisk (hlief it-tuffieħ tas-sidru, fi kwantità, mis-16 ta' Settembru sal-15 ta' Dicembru)	l-ewwel jum tas-sena 10/20 ⁽¹⁾
0809 10 00	Berquq frisk	l-ewwel jum tas-sena 7
0809 30 10	Nuċiprisk frisk	l-ewwel jum tas-sena 10
0809 30 90	Hawh frisk (hlief in-nuċiprisk)	l-ewwel jum tas-sena 10
0809 40 05	Ghanbaqar frisk	l-ewwel jum tas-sena 10

⁽¹⁾ L-ewwel jum tas-sena 20 għall-varjetà fuji.

(c) jinżammu għall-prodotti li ġejjin:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessaħ
0805 10 20	Laring helu frisk
0805 20 30	Monreales u satsumas frisk jew imnixxfa

4. Id-dazju speċifiku taht il-paragrafu 3 m'għandux ikun iktar mill-inqas dazju speċifiku tar-rata applikata preżenti tan-Nazzjon l-Aktar Favorit (MFN), jew ir-rata tad-dazju applikata MFN b'effett mill-jum li jahbat immedjatament qabel id-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim.

ANNEX 2-B

ELETTRONIKA

Artikolu 1

Dispożizzjonijiet Ġenerali

1. Filwaqt li jfakkru fl-obbligi tagħhom taħt il-Ftehim WTO, partikolarment il-Ftehim TBT, u filwaqt li jagħrfu l-importanza tal-elettronika għat-tkabbir, l-impjigi u l-kummerċ għal kull Parti, il-Partijiet jikkonfermaw l-għanijiet u l-prinċipji kondiżivji tagħhom sabiex:

- (a) b'mod progressiv u simultanju jeliminaw l-ostrakli tariffarji u mhux tariffarji għall-kummerċ bilaterali;
- (b) jistabbilixxu kundizzjonijiet kompetittivi għas-suq ibbażati fuq il-prinċipji tal-ftuh, in-nondiskriminazzjoni, il-proporzjonalità u t-trasparenza;
- (c) jallinjaw gradwalment ir-regolamenti nazzjonali tagħhom mal-istandards internazzjonali eżistenti;
- (d) jippromwovu "test wiehed" u, fejn ikun prattiku, dikjarazzjoni ta' konformità mingħand il-fornitur sabiex jiġi eliminati proċeduri ta' valutazzjoni ta' konformità li jkunu doppji u ta' piż żejjed;
- (e) jimplimentaw mekkaniżmi regolatorji u ta' infurzar legali li jkunu relatati mar-responsabbiltà tal-prodott u s-sorveljanza tas-suq; u
- (f) isahħu l-kooperazzjoni sabiex ikatru u jissuktaw l-iżvilupp fil-kummerċ li jkunu ta' għid reciproku, kif ukoll sabiex itejbu l-kwalità tal-prodott sabiex jiżguraw il-protezzjoni tas-saħħa pubblika u s-sigurtà tal-prodott.

2. Dan l-Anness għandu japplika għall kull standard, regolament tekniku u proċedura ta' valutazzjoni ta' konformità li kull Parti tista' tintroduċi jew iżżomm fir-rigward tas-sigurtà u l-kompatibbiltà elettromanjetika (minn hawn 'il quddiem imsejha "EMC") tat-tagħmir tal-elettriku jew elettroniku, tagħmir elettrotekniku professjonali, apparat tad-dar li jahdem bl-elettriku u elektronika għall-konsumatur kif definit fl-Appendiċi 2-B-1 (minn hawn 'il quddiem imsejha "prodotti koperti").

Artikolu 2

Standards Internazzjonali u Korpi li Jistabbilixxu l-Istandards

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu li l-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandards (minn hawn 'il quddiem l-"ISO"), il-Kummissjoni Elettroteknika Internazzjonali (minn hawn 'il quddiem imsejha l-"IEC") u l-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (minn hawn 'il quddiem imsejha l-"ITU") huma l-entitajiet internazzjonali rilevanti li jistabbilixxu l-istandards għall-EMC u għas-sigurtà tal-prodotti koperti. ⁽¹⁾

2. Fejn jeżistu l-istandards rilevanti stabbiliti bl-ISO, l-IEC u l-ITU, il-Partijiet għandhom jużaw dawn l-istandards internazzjonali jew il-partijiet rilevanti tagħhom bħala bażi għal kull standard, regolament tekniku jew proċedura ta' valutazzjoni ta' konformità. ⁽²⁾

⁽¹⁾ Il-Partijiet jistgħu jiftiehem, fil-futur, permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-Kummerċ dwar kull entità internazzjonali ġdida li tistabbilixxi l-istandards li dawn jikkunsidraw bħala rilevanti sabiex jimplimentaw dan l-Artikolu.

⁽²⁾ F'każ li ma jkun jeżistu l-ebda standards internazzjonali, jew fejn Parti tkun adottat xi standard, regolament tekniku jew proċedura ta' valutazzjoni ta' konformità li jkunu differenti minn dawk taħt l-istandards internazzjonali, il-Parti għandha tirrestringi l-istandard, ir-regolament tekniku jew il-proċedura tal-valutazzjoni ta' konformità tagħha għal dak li hu mehtieg sabiex jinkisbu l-għanijiet legittimi dwar is-sigurtà u rekwiżiti oħra ta' interess pubbliku u, kulfejn ikun mehtieg, tibbażahom fuq ir-rekwiżiti tal-prodotti f'termini ta' prestazzjoni aktar milli fuq id-dizinn jew karatteristiċi deskrittivi, skont il-Kapitolu Erba' (Ostrakli Tekniċi għall-Kummerċ).

3. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-korpi tagħhom li jistabbilixxu l-istandards jiehdu sehem fl-iżvilupp tal-istandards internazzjonali fl-ISO, l-IEC u l-ITU, u jintrabtu li jikkonsultaw ma' xulxin bl-għan li jistabbilixxu metodi komuni.

Artikolu 3

Proċedura ta' Valutazzjoni ta' Konformità

F'każ li Parti tkun tehtieg assigurarazzjoni ta' konformità pożittiva mar-regolamenti tekniċi dwar l-EMC jew is-sigurtà tal-prodotti koperti, ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw: ⁽³⁾

(a) il-proċeduri tal-valutazzjoni ta' konformità m'għandhomx ikunu ppreparati, adottati jew applikati bil-hsieb li jew bl-effett li jinholqu ostrakli mhux mehtieġa għall-kummerċ mal-Parti l-oħra;

(b) hlief fejn previst mod ieħor f'dan l-Anness, inklużi l-arrangamenti tranżitorji stabbiliti fl-Artikolu 4, kull Parti għandha taċċetta l-prodotti fis-suq tagħha ⁽⁴⁾ fuq il-baži ta' wahda mill-proċeduri li ġejjin, jew aktar, bħala assigurarazzjoni pożittiva ta' konformità mar-regolamenti tekniċi tagħha fir-rigward tal-EMC jew is-sigurtà tal-prodotti koperti:

(i) dikjarazzjoni ta' konformità tal-fornitur mingħajr ma jkun hemm il-htieġa ta' intervent minn xi korp ta' valutazzjoni ta' konformità jew l-ittestjar tal-prodott minn laboratorji tal-ittestjar rikonoxxuti;

(ii) dikjarazzjoni ta' konformità tal-fornitur ibbażata fuq rapport tat-test minn kwalunkwe laboratorju tal-ittestjar fit-territorju tal-Parti l-oħra li tkun għet innotifikata mill-Parti meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim jew f'notifika oħra sussegwenti. Il-Parti li tinnotifika għandha tkun responsabbli biss sabiex tinnotifika lil kwalunkwe laboratorju li jkun kompetenti ⁽⁵⁾ biex iwettaq it-testijiet rilevanti fit-territorju tiegħu, mingħajr l-awtorizzazzjoni jew il-verifika minn qabel mill-Parti li qed timporta. Il-Parti li timporta tista' tehtieg li d-dikjarazzjoni ta' konformità tiġi sottomessa mill-fornitur qabel ma l-prodott jitpogġa fis-suq tagħha u li d-dikjarazzjoni jkun fiha kemm l-isem tal-laboratorju tal-ittestjar li jkun hareġ ir-rapport tat-test kif ukoll id-data tal-hruġ tar-rapport tat-test. Il-Parti li timporta tista' tehtieg ukoll kopja tar-rapport tat-test, inkluża lista tal-komponenti kritiċi, li juru l-konformità mar-rekwiżiti li japplikaw għall-prodott, kif ukoll deskrizzjoni ġenerali tal-prodott; jew

(iii) dikjarazzjoni ta' konformità mingħand il-fornitur ibbażata fuq rapport tat-test mahruġ minn:

(A) kwalunkwe laboratorju tal-ittestjar fil-Parti l-oħra li tkun ikkonkludiet arrangamenti volontarji għall-aċċettazzjoni reċiproka tar-rapporti tat-test ma' korp ta' valutazzjoni ta' konformità wiehed jew aktar li jkun għe approvat mill-Parti li timporta; jew

⁽³⁾ Kull Parti tirrizerva d-dritt tagħha biex fil-futur tkun tista' tikseb assigurarazzjoni ta' konformità pożittiva għal kull prodott li bħalissa mhuwiex sugġett għall-assigurarazzjoni ta' konformità, li f'dan il-każ il-Parti trid tkun konformi mal-obbligi tagħha taħt dan l-Anness.

⁽⁴⁾ L-awtorizzazzjoni biex prodott jitpogġa fis-suq skont dan is-subparagrafu għandha tinkludi wkoll l-awtorizzazzjoni li jitwaxx l-marki obbligatorji li jkunu mehtieġa għat-tpogġija ta' dan il-prodott fis-suq.

⁽⁵⁾ Il-laboratorji tal-ittestjar li jkunu kompetenti fil-Parti li tinnotifika skont il-ligijiet tagħha, li jiksbu akkreditazzjoni (pereżempju taħt ISO/IEC 17025) mill-entità ta' akkreditazzjoni jew li jkunu kompetenti għas-sorveljanza ta' wara t-tqeghid fis-suq għall-valutazzjoni ta' konformità fil-Parti li tinnotifika, għandhom ikunu kkunsidrati bħala kompetenti għall-kompitu previst f'dan l-Anness.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1135

- (B) Laboratorju tal-Itestjar CB tal-Parti l-oħra taht l-Iskema IECEE CB, akkumpanjat b'Ċertifikat validu tat-Test CB, skont ir-regoli u l-proċeduri tal-Iskema IECEE CB u l-impenji mill-Partijiet taht din.

Il-Parti li timporta tista' tehtieg li qabel ma l-prodott jitpoġġa fis-suq tagħha ssir reviżjoni tad-dikjarazzjoni ta' konformità li jkollha kopja tar-rapport tat-test, inkluża lista ta' komponenti kritici, li juru l-konformità mar-rekwiżiti li japplikaw għall-prodott, u deskrizzjoni ġenerali tal-prodott.

L-għażla bejn il-proċeduri f'dan is-subparagrafu għandha tkun fidejn kull Parti, sugġett għal-limitazzjonijiet stabbiliti fl-Appendiċi 2-B-2;

- (c) il-Partijiet għandhom jaċċettaw lill-fornitur bħala responsabbli biss għall-hruġ, il-bdil jew l-irtirar tad-dikjarazzjoni ta' konformità. Il-Partijiet jistgħu jehtiegu li d-dikjarazzjoni ta' konformità tkun iddata u tidentifika lill-fornitur jew ir-rappreżentant awtorizzat tal-fornitur fit-territorji tagħhom, il-persuna li għandha s-setgħa mingħand il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu biex jiffirma d-dikjarazzjoni, il-prodotti koperti bid-dikjarazzjoni, kif ukoll ir-regolamenti tekniċi applikati li għalihom il-konformità tiġi ddikjarata. Meta dikjarazzjoni ta' konformità ta' fornitur tkun għal lott ta' prodotti, din għandha tkopri kull oġġett tal-lott. Meta ssir il-prova, l-għażla tal-laboratorju tal-ittestjar għandha tkun fidejn il-fornitur; u

- (d) lil hinn minn dak li hu stabbilit f'dan l-Artikolu, Parti m'għandha tehtieg l-ebda forma ta' registrazzjoni ta' prodotti li tista' tipprevjeni jew inkella ddewwem it-tpoġġija tal-prodotti fis-suq li jkunu konformi mar-regolamenti tekniċi tal-Parti. Sakemm Parti tirrevedi d-dikjarazzjoni tal-fornitur skont is-subparagrafu (b)(iii), ir-reviżjoni għandha tkun ristretta biss sabiex ikun ivverifikat, fuq il-bażi tad-dokumenti sottomessi, li l-prova tkun saret skont ir-regolamenti tekniċi rilevanti tal-Parti u li l-informazzjoni inkluża fid-dokumenti tkun shiħa. L-ebda reviżjoni bħal din m'għandha tikkawża dewmien bla bżonn għat-tpoġġija tal-prodott fis-suq tal-Parti u d-dikjarazzjoni għandha tiġi aċċettata, mingħajr l-ebda eċċezzjoni, jekk il-prodotti jkunu konformi mar-regolamenti tekniċi tal-Parti u jekk id-dokumenti li jiġu sottomessi jkunu kompluti. F'każ li dikjarazzjoni tiġi miċhuda, il-Parti għandha tikkomunika d-deċiżjoni tagħha lill-fornitur immedjatament, bi spejgazzjoni dettaljata għala din għet irrifjutata u kif din tista' tiġi rranġata mill-fornitur, kif ukoll bi spejgazzjoni dwar il-possibbiltajiet li din id-deċiżjoni tista' tiġi appellata.

Artikolu 4

Arranġamenti Tranzitorji

1. L-Unjoni Ewropea għandha tkun konformi mal-Artikolu 3(b) ta' dan l-Anness meta dan il-Ftehim jidhol fis-seħh, filwaqt li l-Korea għandha tkun konformi ma' dak is-subparagrafu fi żmien tliet snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

2. Matul il-perjodu tranzitorju stabbilit fil-paragrafu 1, sakemm il-Korea tapplika, meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, l-awtentikazzjoni obligatorja għar-regolamenti tekniċi tagħha dwar l-EMC jew is-sigurtà tal-prodotti koperti, inklużi t-testijiet minn partijiet terzi, għal prodott li jaqa' taht il-finijiet ta' dan l-Anness, il-Korea tista' tehtieg l-aċċettanza ta' dan il-prodott fis-suq tagħha:⁽¹⁾

⁽¹⁾ L-awtorizzazzjoni biex prodott jitpoġġa fis-suq skont dan l-Artikolu għandha tinkludi l-awtorizzazzjoni li jiġu mwahhla l-marki obligatorji li jkunu mehtieġa biex il-prodott jitpoġġa fis-suq.

- (a) ċertifikat mahruġ minn korp ta' valutazzjoni ta' konformità fl-Unjoni Ewropea li jkun gie mahtur bħala "Entità Notifikata" skont il-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. L-Unjoni Ewropea għandha tkun responsabbli biss għall-għażla tal-korpi ta' valutazzjoni ta' konformità fit-territorji tagħha, mingħajr l-approvazzjoni jew il-verifika minn qabel tal-Korea, u għandha tinnotifika lill-Korea dwar il-lista tagħha ta' korpi rilevanti meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim u kwalunkwe emendi li jsiru wara; jew

- (b) ċertifikat għar-regolamenti tekniċi tagħha mahruġ minn korp ta' valutazzjoni ta' konformità li jkun inhatar skont il-proċeduri tal-Korea. Il-Korea għandha taċċetta dawn iċ-ċertifikati li jkunu bbażati fuq rapport tat-test mahruġ minn:

- (i) kwalunkwe laboratorju tal-ittestjar fl-Unjoni Ewropea li jkun ikkonkluda arranġamenti volontarji għall-aċċettazzjoni reċiproka tar-rapporti tal-test ma' korp ta' valutazzjoni ta' konformità wiehed jew aktar mahtura mill-Korea; jew

- (ii) Laboratorju tal-Itestjar CB tal-UE taht l-Iskema IECEE CB, akkumpanjat b'Ċertifikat tat-Test CB validu, skont ir-regolamenti u l-proċeduri tal-Iskema IECEE CB u l-impenji tal-Unjoni Ewropea u l-Korea għal dawn.

L-għażla bejn il-proċeduri f'dan is-subparagrafu għandha tkun fidejn il-Korea, sugġetta għal-limitazzjonijiet stabbiliti fl-Appendiċi 2-B-2.

3. Għal dawk il-prodotti elenkati fl-Appendiċi 2-B-3, il-Korea tista' tkompli tehtieg assigurazzjoni pożittiva ta' konformità mar-regolamenti tekniċi tagħha dwar is-sigurtà tal-prodotti koperti fuq il-bażi ta' ċertifikat skont l-Artikolu 4.2(b) ta' dan l-Anness, wara li jkun skada l-perjodu tranzitorju stabbilit fil-paragrafu 1. Għal kull prodott elenkat fl-Appendiċi 2-B-3, dan irid jiġi rivedut, sa tmien il-perjodu tranzitorju stabbilit fil-paragrafu 1, kemm jekk l-aċċettazzjoni ta' assigurazzjoni pożittiva tal-konformità ta' dawn il-prodotti mar-regolamenti tekniċi tagħha dwar is-sigurtà tal-prodotti koperti skont l-Artikolu 3(b) ta' dan l-Anness tkunx tohloq riskji għas-saħħa u s-sigurtà tal-bniedem jew le. Din il-valutazzjoni ta' riskju għandha ssir għal prodott bħal dawn li jkunu fis-suq, fuq il-bażi tal-informazzjoni xjentifika u teknika disponibbli bħalma huma r-rapporti tal-konsumatur dwar incidenti ta' sigurtà u r-rata ta' non-konformità li tinkiseb minn spezzjoni tal-prodott. Għandu jkun ikkunsidrat ukoll jekk il-prodotti jkunx qed jintużaw għall-użi finali mahsuba tagħhom u bl-attenzjoni raġonevoli tas-soltu. Jekk ir-riżultati tal-valutazzjoni ta' riskju jiżvelaw li l-konformità mal-Artikolu 3(b) ta' dan l-Anness għall-prodotti kkonċernati jistgħu johlqu riskji għas-saħħa u s-sigurtà tal-bniedem, jew jekk is-sistema ta' sorveljanza ta' wara t-tqegħid fis-suq ma tkunx tista' tindirizza dawn ir-riskji b'mod effettiv, l-assigurazzjoni pożittiva tal-konformità kif stabbilita fl-Artikolu 4.2(b) ta' dan l-Anness tista' tinżamm. Kull tliet snin wara t-tmien tal-perjodu tranzitorju, il-Partijiet għandhom jirrevedu, fi hdan il-Kumitat dwar il-Kummerċ ta' Prodotti, il-valutazzjoni tar-riskju bil-ghan li jitnaqqsu aktar il-prodotti elenkati fl-Appendiċi 2-B-3.

Artikolu 5

Konsolidazzjoni u Tnaqqis Gradwali fir-Rekwiżiti

1. Il-Partijiet, għall-prodotti koperti, m'għandhom iżommu jew jimponu l-ebda rekwiżiti li jkunu aktar ristrettivi għall-kummerċ, jew li inkella jkollhom l-effett li jdewmu l-aċċess għas-swieq tagħhom, minn dawk stabbiliti f'dan l-Anness rigward il-proċeduri ta' valutazzjoni ta' konformità li jkopru l-EMC jew is-sigurtà tal-prodotti koperti jew il-proċeduri amministrattivi għall-approvazzjoni jew għar-reviżjoni tar-rapporti tal-test.

2. Sa mhux aktar tard minn hames snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-ftehim, il-Korea għandha tintroduċi dikjarazzjoni ta' konformità tal-fornitur skont l-Artikolu 3(b)(i) ta' dan l-Anness għat-tpoġġija fis-suq tal-istess prodotti li jaqgħu fl-ambitu ta' dan l-Anness. Kull hames snin wara l-introduzzjoni tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-fornitur, il-Partijiet għandhom jirrevedu l-possibbiltà li jeliminaw gradwalment ir-rekwiżiti tekniċi u amministrattivi li jinkludu t-testijiet minn partijiet terzi, billi jespandu l-introduzzjoni tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-fornitur skont l-Artikolu 3(b)(i) ta' dan l-Anness u billi jiżviluppaw sorveljanza effettiva tas-suq għall-iffunzjonar xieraq ta' din is-sistema.

Artikolu 6

Eċċezzjonijiet u Miżuri ta' Emergenza

1. Minkejja l-Artikoli 3 sa 5 ta' dan l-Anness, kull Parti tista' tintroduċi rekwiżiti għat-testijiet mandatorji minn parti terza jew għall-awtentikar tal-EMC jew tas-sigurtà tal-prodotti koperti, jew inkella tintroduċi proċeduri amministrattivi sabiex tapprova jew tirrevedi r-rapporti tat-test, għal prodotti partikolari li jaqgħu fi hdan l-ambitu ta' dan l-Anness taht il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikun hemm raġunijiet urġenti u b'saħħithom relatati mal-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-bniedem li jiġġustifikaw l-introduzzjoni ta' dawn ir-rekwiżiti jew proċeduri;
- (b) ir-raġunijiet għall-introduzzjoni ta' dawn ir-rekwiżiti jew proċeduri jkun appoġġjati b'informazzjoni teknika jew xjentifika sostanzjali rigward il-prestazzjoni tal-prodotti kkonċernati;
- (c) kull rekwiżit jew proċedura bħal dawn ma jkunux aktar ristrettivi għas-suq minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlaħaq l-għan leġittimu tal-Parti, waqt li jiġu kkunsidrati r-riskji li n-nuqqas ta' twettiq jista' jikkawna; u
- (d) il-Parti ma setgħetx tipprevedi b'mod raġonevoli l-htieġa għall-introduzzjoni ta' rekwiżiti jew proċeduri bħal dawn meta dan il-Ftehim ikun daħal fis-sehh.

Qabel ma tintroduċi r-rekwiżiti jew il-proċeduri, il-Parti għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra u, wara l-konsultazzjonijiet, tikkunsidra l-kummenti tal-Parti l-oħra, safejn ikun possibbli, sabiex tfassal dawn ir-rekwiżiti jew proċeduri. Kull rekwiżit introdott għandu, safejn ikun possibbli, ikun konformi ma' dan l-Anness. Ladarba jiġi adottat, kull rekwiżit jew proċedura għandu jiġi rivedut kull tielet sena mid-data tal-adozzjoni tiegħu, u jiġi revokat jekk ir-raġunijiet għall-introduzzjoni tiegħu ma jkunux għadhom jeżistu.

2. Jekk Parti jkollha raġuni tajba sabiex temmen li prodott kopert ikun qed jikkawża riskju għas-saħħa u s-sigurtà tal-bniedem, l-aktar għaliex dan ma jkunx konformi mar-rekwiżiti li japplikaw għalih, il-Parti tista' teħtieġ l-irtirar ta' dak il-prodott mis-suq tagħha. Kull miżura

ta' emerġenza temporanja bħal din għandha tiġi notifikata lill-Parti l-oħra bi spjegazzjoni oġġettiva u raġunata dwar ir-raġuni għaliex ikunu ttiehdu dawn l-azzjonijiet, filwaqt li tindika jekk il-htieġa għal dawn il-miżuri tkunx minhabba:

- (a) in-nuqqas ta' konformità mal-istandards jew ir-regolamenti tekniċi applikabbli;
- (b) l-applikazzjoni żbaljata tal-istandards jew ir-regolamenti tekniċi; jew
- (c) nuqqasijiet fl-istandards jew fir-regolamenti tekniċi nfushom.

Artikolu 7

Implimentazzjoni u Kooperazzjoni

1. Il-Partijiet għandhom jikkooperaw mill-qrib sabiex jippromwovu fehim komuni dwar punti regolatorji, inklużi daww relatati ma' apparat ta' frekwenza bir-radju, u jikkunsidraw kull talba li ssir mill-Parti l-oħra rigward l-implimentazzjoni ta' dan l-Anness.

2. Il-Partijiet għandhom jikkooperaw sabiex iżommu u jespandu l-arranġamenti volontarji għall-aċċetazzjoni reċiproka tar-rapporti tat-test.

3. Kull meta l-Korea tkun teħtieġ assigurarazzjoni pożittiva ta' konformità mal-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 3(b)(iii) u l-Artikolu 4.2(b) ta' dan l-Anness għal prodott li jaqa' fi hdan l-ambitu ta' dan l-Anness, din għandha tiżgura li l-korpi taċ-ċertifikazzjoni tagħha jkollhom il-Memoranda ta' Fehma (MOUs) mal-laboratorji tal-ittestjar fl-Unjoni Ewropea, jew ikunu Korpi ta' Ċertifikazzjoni Nazzjonali taht l-Iskema IECEE CB, għal dak il-prodott sakemm ir-regolamenti tekniċi tagħha għal dak il-prodott ikunu jvarjaw sew mill-istandards rilevanti tal-IEC. Dan il-paragrafu għandu japplika minn meta jiskadi l-perjodu tranżitorju stabbilit fl-Artikolu 4.1 ta' dan l-Anness.

4. Meta temenda regolamenti tekniċi eżistenti jew meta tiżviluppa regolament tekniku ġdid għall-EMC jew għas-sigurtà tal-prodotti koperti, Parti għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra bil-quddiem, tipprovi, fuq talba, informazzjoni addizzjonali disponibbli jew twegibiet bil-miktub għall-kummenti li jkun saru mill-Parti l-oħra u, fejn xieraq, tikkunsidra l-opinjoni tal-Parti l-oħra.

5. Il-Partijiet qed jiftiehem li jikkonsultaw lil xulxin mill-ewwel dwar kwalunkwe kwistjoni li tista' tinqala' rigward l-implimentazzjoni ta' dan l-Anness, u li jikkooperaw biex jiffacilitaw aktar il-kummerċ tal-prodotti koperti, inkluż, kif xieraq, bil-promozzjoni ta' standards internazzjonali.

6. Il-Partijiet għandhom jipproteġu kull informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali li tkun inkisbet taht il-proċeduri msemmija f'dan l-Anness.

Appendiċi 2-B-1

1. L-Anness 2-B għandu jkopri dawk il-prodotti elenkati fl-Artikolu 1.2 tal-Anness 2-B li:

- (a) fil-każ tal-obbligi tal-Unjoni Ewropea jaqgħu, mid-data li fiha jiġi ffirmat dan il-Ftehim, fl-ambitu tad-Direttiva 2006/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ (verżjoni kodifikata), jew id-Direttiva 2004/108/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-kompatibilità elettromanjetika u li tassar id-Direttiva 89/336/KEE, jew tad-dispożizzjonijiet dwar is-sigurtà jew il-kompatibilità elettromanjetika tad-Direttiva 1999/5/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 1999 dwar it-tagħmir tar-radju u tagħmir terminali ta' telekomunikazzjonijiet u r-rikonoxximent reċiproku tal-konformità tagħhom; u
- (b) fil-każ tal-obbligi tal-Korea jaqgħu, mid-data li fiha jiġi ffirmat dan il-Ftehim, fi hdan l-ambitu tal-Att dwar il-Mewġ tar-Radju (Att Nru.8867, Frar 29, 2008), l-Att Qafas dwar it-Telekomunikazzjonijiet (Att Nru.8974, Mar. 21, 2008) jew l-Att dwar il-Kontroll tas-Sigurtà ta' Tagħmir tal-Elettriku ⁽¹⁾ (Att Nru.7747, Frar 29, 2008).

2. Il-Partijiet jifhemu li l-prodotti koperti bil-liġijiet nazzjonali elenkati f'dan l-Appendiċi, li jinkludu l-prodotti kollha li għalihom japplika l-Anness 2-B, huma intiżi sabiex ikopru t-totalità ta' prodotti tal-elettronika. Qed ikun mifhum li, f'każ li prodott ma jkunx kopert bl-Anness 2-B għal Parti iżda jkun kopert għall-Parti l-oħra, jew meta jiġi ffirmat dan il-Ftehim jew inkella wara, ⁽²⁾ sugġett għaċ-ċertifikazzjoni obbligatorja minn terza parti minn Parti iżda mhux mill-Parti l-oħra, il-Parti l-oħra tista' tissottometti dan il-prodott għal trattament simili skont kif ikun mehtieġ għall-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà. Qabel ma jkunu implimentati dawn il-miżuri, il-Parti li tkun tixtieq tintroduċihom għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra dwar l-intenzjonijiet tagħha u ttiprovdi għal perjodu ta' tliet xhur għall-konsultazzjonijiet.

⁽¹⁾ Minkejja dan is-subparagrafu, il-Korea tista', meta jkun mehtieġ, tissottometti apparat tal-elettriku li jiffunzjona b'kurrent dirett għall-proċeduri ta' valutazzjoni ta' konformità taht l-Att dwar il-Kontroll tas-Sigurtà ta' Tagħmir tal-Elettriku skont dan l-Artikolu.

⁽²⁾ Pereżempju, skont l-Artikolu 6 tal-Anness 2-B jew f'każ li strumenti speċifiċi jiġu introdotti skont l-Artikolu 1.4 tad-Direttiva 2004/108/KE dwar il-kompatibilità elettromanjetika.

Appendiċi 2-B-2

1. L-Unjoni Ewropea għandha taċċetta, għall-prodotti koperti kollha, il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 3(b)(i) tal-Anness 2-B bħala assigurazzjoni pożittiva ta' konformità mar-regolamenti tekniċi tagħha.
2. Il-Korea għandha taċċetta bħala assigurazzjoni pożittiva ta' konformità mar-regolamenti tekniċi tagħha,
 - (a) għall-prodotti li jaqgħu fl-ambitu tal-Att dwar il-Mewġ tar-Radju jew l-Att Qafas dwar it-Telekomunikazzjonijiet mid-data li fiha jiġi ffirmat dan il-Ftehim:
 - (i) matul il-perjodu tranżitorju stabbilit fl-Artikolu 4.1 tal-Anness 2-B il-proċedura definita fl-Artikolu 4.2(a) tal-Anness 2-B; u
 - (ii) wara l-perjodu tranżitorju, il-proċeduri definiti fl-Artikolu 3(b)(i) jew 3(b)(ii) tal-Anness 2-B, fejn l-għażla bejn iż-żewġ proċeduri tkun fidejn il-Korea.
 - (b) għall-prodotti li jaqgħu fl-ambitu tal-Att dwar il-Kontroll tas-Sigurtà ta' Tagħmir tal-Elettriku mid-data li fiha jiġi ffirmat dan il-Ftehim:
 - (i) matul il-perjodu tranżitorju stabbilit fl-Artikolu 4.1 tal-Anness 2-B, il-proċedura definita fl-Artikolu 4.2(b) tal-Anness 2-B; u
 - (ii) wara l-perjodu tranżitorju, il-proċeduri definiti fl-Artikolu 3(b)(i), 3(b)(ii) jew 3(b)(iii) tal-Anness 2-B, fejn l-għażla bejn it-tliet proċeduri għandha tkun fidejn il-Korea;
3. Għall-prodotti li jaqgħu, mid-data tal-iffirmar ta' dan il-Ftehim, fl-ambitu ta' iktar minn Att wiehed imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Appendiċi, il-fornitur għandu jibqa' hieles li jipprovdi assigurazzjoni pożittiva ta' konformità mal-EMC skont waħda mill-proċeduri magħżula mill-Korea skont is-subparagrafu (a) jew (b) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Appendiċi. Fil-każ ta' prodotti li jaqgħu, fil-futur, fl-ambitu ta' iktar minn Att wiehed imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Appendiċi, kemm jekk tkun ikkonċernata l-EMC jew inkella s-sigurtà tal-prodotti koperti, l-istess regola għandha tapplika.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1139

Appendiċi 2-B-3

Nru.	Prodotti	Kodiċi SA
1	Kejbils u settijiet ta' wajers	854442, 854449, 854459, 854460
2	Swiċċijiet	853590, 853650
3	Interċetturi għal tagħmir tal-elettriku	853521, 853529, 853620, 853630, 853650
4	Swiċċijiet manjetiċi	853650
5	Kondensers u filtri tal-hoss	853210, 853221, 853222, 853223, 853224, 853225, 853229, 853230, 853540
6	Aċċessorji tal-installazzjoni u apparat tal-kollegament	853650, 853669
7	Fjusi u holders tal-fjusi, fjusi termiċi	853510, 853610, 853630
8	Transformers u regolaturi tal-vultaġġ	850421, 850422, 850431, 850432, 850433, 850434, 850440
9	Vacuum cleaners, magni għat-trattament tal-art, apparat tat-tindif bil-fwar, tagħmir tat-tindif tal-uċuh	842430, 850811, 850819, 850860
10	Hadid tal-mogħdija u pressa	851640, 845130
11	Magni tal-ħasil tal-platti u magni li jnixxfu l-platti	842211, 842219, 842220, 845140, 842240
12	Tagħmir tas-shana għall-kċina	841989, 841990, 851410, 851650, 851660, 851672
13	Magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ u estratturi li jnixxfu l-bjankerija	842112, 845011, 845012, 845019, 845020
14	Tagħmir għall-kura tax-xagħar	851631, 851632
15	Apparat li jzomm l-ikel shun u armari tal-elettriku li jzommu s-shana	851660, 851679, 851680
16	Tagħmir li jithaddem b'mutur għall-kċina	821490, 843510, 846722, 850940, 850980
17	Tagħmir tal-elettriku biex isahħan il-likwidi	841981, 841989, 851660, 851671, 851679, 851680
18	Kutri u twapet tal-elettriku, sodod tal-elettriku	630110
19	Magni tal-kawterizzazzjoni u apparat li jsahħan is-saqajn	392210, 630110, 851680
20	Giżers u giżers instantanji	851610, 851660, 851679, 851680
21	Fridges tal-elettriku u apparat li jagħmel is-silġ	841490, 841581, 841582, 841810, 841821, 841829, 841830, 841840, 841850, 841869, 841899
22	Fran majkrowejv (li jużaw il-frekwenza fil-medda ta' 300MHz - 30GHz)	851650
23	Magni tal-ħjata tad-dar	845210, 845229
24	Ĉarġers ta' batteriji	850440
25	Apparat tal-elettriku li jnixxef	845121, 851629, 851679, 845129, 851632, 851633
26	Hiters	851610, 851621, 851629, 851679, 851680, 940210

Nru.	Prodotti	Kodiċi SA
27	Tagħmir tal-massaġġi	901910
28	Tagħmir tal-arja kkundizzjonata u apparat biex jixrob l-umdità tal-arja	841510, 841581, 841582, 841583
29	Pompi u żennuni tal-ilma li jaħdmu bl-elettriku	841350, 841360, 841370, 841381, 841810, 961610
30	Għodod tas-shana	841989, 841990, 842240, 842290, 851511, 851519, 851521, 851580
31	Apparat tal-elettriku għas-sawna	851629, 851679
32	Hitters tal-akkwarju, ġeneraturi tal-bżieġaq tal-arja, reċipjenti tal-ħut għat-tiżjin	841350, 841360, 841370, 841381, 841480, 842139, 851629, 851660
33	Ġeneraturi tal-bżieġaq tal-arja tal-elettriku	841480, 842139
34	Apparat li joqtol jew ikeċċi l-insetti	851660, 851679, 851680
35	Banjijiet tal-elettriku	392210, 392290, 691010, 691090
36	Tagħmir tat-tindif tal-arja	841410, 841430, 841451, 841459, 841480
37	Magni li jagħtu servizz ta' bejgħ kummerċjali u magni tax-xiri (mġhamra b'element tas-shana jew b'apparat li jkessah jew b'bozza b'karika jew b'akkommodazzjoni)	847621, 847629, 847681, 847689
38	Fannijiet tal-elettriku, hoods tal-fran	630319, 841410, 841451, 841459, 841460, 841480, 841490, 841510, 854089
39	Apparat tal-elettriku għal-lokijiet u inalaturi li jaħdmu bl-elettriku	392290, 850819
40	Apparat li jiġġenera l-umdità	851580
41	Tagħmir ta' estrazzjoni tal-isprej	961610
42	Diżinfettanti tal-elettriku (mġhamra biss b'bozza sterilizzatur)	841989
43	Magni li jipproċessaw l-iskart tal-ikel	850980
44	Apparat li jgeżwer xugamani mxarbin	820890, 842240
45	Għodod tal-elettriku li jaħdmu bil-mutur	820750, 843311, 843319, 843320, 846711, 846719, 846721, 846722, 846781, 846789, 850980
46	Magni tal-ikkuppjar	844331
47	Unitajiet ta' provvista ta' enerġija DC (b'kapacità ta' massimu ta' 1kVA, inklużi dawk li jintużaw flimkien mal-enerġija AC)	850440
48	Sistemi ta' enerġija li ma tiġix interrotta	850440
49	Laminaturi	847989
50	Holders tal-bozoz	853661, 853669
51	Luminarji (luminarji ta' użu ġenerali)	940510, 940520, 940540, 940560, 940591, 940592, 940599
52	Stabilizzaturi (bozoz, tagħmir tal-kontroll)	850410, 853661, 853669
53	Bozoz bi stabilizzaturi fihom infushom	853990

Appendiċi 2-B-4

Għall-finijiet tal-Anness 2-B, id-definizzjonijiet li ġejjin ⁽¹⁾ japplikaw:

sigurtà ta' tagħmir tal-elettriku tfisser dak it-tagħmir, mibni skont prattika ta' inġinerija tajba fir-rigward tas-sigurtà, li ma jpoġġix fil-periklu s-saħħa tal-bniedem, tal-annimali jew ta' proprjetà meta jiġi installat kif suppost, u li jinżamm u jintuża f'dawk l-applikazzjonijiet li għalihom kien maħsub;

kompatibbiltà elettromanjetika tfisser il-kapaċità ta' tagħmir jew sistema biex jaħdem tajjeb fl-ambjent elettromanjetiku tiegħu minghajr ma jintroduci l-ebda tfixkil elettromanjetiku li ma jkun tollerabbli għal hadd f'dak l-ambjent;

dikjarazzjoni ta' konformità tfisser il-hruġ ta' dikjarazzjoni, ibbażata fuq deċiżjoni li ssegwi eżerċizzju ta' reviżjoni, li turi li r-rekwiżiti speċifikati ntlahqu;

standard tfisser dokument approvat minn korp rikonoxxut, li jipprovdi, għal użu komuni u ripetut, regoli, linji gwida jew karatteristiċi għal prodotti jew inkella proċessi relatati u metodi ta' produzzjoni, li l-konformità magħhom mhix obbligatorja. Dan jista' jinkludi wkoll jew inkella jittratta esklużivament ma' terminoloġija, simboli, ippakkjar, marki jew rekwiżiti ta' ttikkettjar skont kif dawn japplikaw għal prodott, proċess jew metodu ta' produzzjoni;

regolament tekniku tfisser dokument li jstabbilixxi l-karatteristiċi ta' prodott jew il-proċessi u l-metodi ta' produzzjoni relatati tiegħu, inklużi d-dispożizzjonijiet amministrattivi applikabbli, li l-konformità magħhom hija obbligatorja. Dan jista' jinkludi wkoll jew inkella jittratta esklużivament ma' terminoloġija, simboli, ippakkjar, marki jew rekwiżiti ta' ttikkettjar skont kif dawn japplikaw għal prodott, proċess jew metodu ta' produzzjoni;

fornitur tfisser il-fabbrikant, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu jew tagħha fit-territorju tal-Parti li timporta. Fejn l-ebda wiehed minn dawn ma jkun preżenti fit-territorju tal-Parti li timporta, ir-responsabbiltà għall-preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni tal-fornitur għandha tibqa' f'idejn l-importatur;

valutazzjoni ta' konformità tfisser proċedura li turi li r-rekwiżiti speċifikati marbuta ma' prodott, proċess, sistema, persuna jew korp ikunu ġew sodisfatti. Il-valutazzjoni ta' konformità tista' ssir bħala attività tal-ewwel parti, tat-tieni parti jew tat-tielet parti u tkopri attivitajiet bħalma huma l-ittestjar, l-ispezzjoni u ċ-ċertifikazzjoni; u

laboratorju tal-ittestjar tfisser korp tal-valutazzjoni ta' konformità li jwettaq servizzi ta' ttestjar u li jkun irċieva dikjarazzjoni li turi d-dimostrazzjoni formali tal-kompetenza tiegħu sabiex iwettaq dawn il-kompiti speċifiċi.

⁽¹⁾ Ibbażati fuq l-ISO/IEC 17000:2004 u l-Ftehim TBT.

ANNEX 2-C

VETTURI BIL-MAGNA U PARTIJJET

Artikolu 1

Dispożizzjonijiet Ġenerali

1. Filwaqt li jirrikonoxxu l-importanza tal-vetturi bil-mutur u tal-partijiet għat-tkabbir, l-impjegi u l-kummerċ għal kull Parti, il-Partijiet jikkonfermaw l-għanijiet u l-prinċipji kondiviżi tagħhom, għal dawn il-prodotti, li:

- (a) jiżguraw l-aċċess shih reċiproku għas-suq billi jeliminaw ostakli tariffarji u mhux tariffarji għall-kummerċ bilaterali skont dan il-Ftehim;
- (b) jippromwovu l-kompatibbiltà tar-regolamenti bbażati fuq standards internazzjonali;
- (c) jistabbilixxu kundizzjonijiet ta' suq kompetittiv ibbażati fuq il-prinċipji tal-ftuħ, in-nondiskriminazzjoni u t-trasparenza;
- (d) jassiguraw il-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem, tas-sigurtà u l-ambjent; u
- (e) isahhu l-kooperazzjoni biex ikatru u jissuktaw l-iżvilupp fil-kummerċ li jkun ta' għid reċiproku.

2. Dan l-Anness għandu japplika għall-forom kollha ta' vetturi bil-mutur, sistemi u partijiet ta' dawn li jaqgħu taħt il-Kapitolu 40, 84, 85, 87 u 94 tas-SA, hliet dawk il-prodotti stabbiliti fl-Appendiċi 2-C-1.

Artikolu 2

Konverġenza Regulatorja

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu li l-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti dwar il-Vetturi (minn hawn 'il quddiem imsejha "WP.29"), fil-qafas tal-Kommissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (minn hawn 'il quddiem imsejha "UN ECE"), huwa l-korp internazzjonali rilevanti li jistabbilixxi l-istandards għall-prodotti koperti b'dan l-Anness.

2. Il-Partijiet jaqblu li jippartecipaw b'mod attiv fl-iżvilupp tar-regolamenti fil-WP.29 u għandhom jikkooperaw għall-adozzjoni, mingħajr dewmien żejjed, ta' regolamenti godda mill-WP.29.

Artikolu 3

L-Aċċess għas-Suq

Kull Parti għandha tippermetti fis-suq tagħha l-prodotti li joriġinaw mill-Parti l-oħra, skont dan l-Artikolu:

- (a) (i) l-awtoritajiet kompetenti tal-approvazzjoni fl-Unjoni Ewropea għandhom jaċċettaw, għall-finijiet tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, kull prodott li jkun konformi mar-rekwiżiti elenkati fit-Tabella 1 tal-Appendiċi 2-C-2 bħala konformi mad-dispożizzjonijiet korrispondenti tar-regolamenti tekniċi applikabbli tal-UE ⁽¹⁾;
- (ii) Il-Korea għandha taċċetta kull prodott li jkun konformi mar-rekwiżiti elenkati fit-Tabella 1 tal-Appendiċi 2-C-3 bħala konformi mad-dispożizzjonijiet korrispondenti tar-regolamenti tekniċi applikabbli tal-Korea ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Il-klassifikazzjoni tal-prodotti, sabiex ikun applikat l-Artikolu 3(a)(i) sa 3(a)(iii) u sabiex jiġu stabbiliti r-regolamenti applikabbli, għandha tkun dik taħt il-liġijiet tal-Parti li timporta.

(iii) Il-Partijiet għandhom jarmonizzaw ir-regolamenti elenkati fit-Tabella 2 tal-Appendiċi 2-C-2, fil-każ tal-Unjoni Ewropea, u fit-Tabella 2 tal-Appendiċi 2-C-3, fil-każ tal-Korea, mar-Regolamenti tal-UNECE korrispondenti jew mar-Regolamenti Tekniċi Dinjin (minn hawn 'il quddiem imsejha "GTR") f'perjodu ta' hames snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, sakemm Parti ma turix b'mod eċċezzjonali, fuq bażi ta' informazzjoni xjentifika jew teknika ippruvata, li Regolament tal-UNECE jew tal-GTR partikolari mhuwiex wiehed effettiv jew xieraq sabiex jint-lahqu l-għanijiet legittimi segwiti ⁽¹⁾, ⁽²⁾; u

(iv) Jekk tinholoq problema kummerċjali relatata mar-regolamenti tekniċi li ma jkunux koperti bis-subparagrafu (a)(i) jew (a)(ii) jew, mar-regolamenti tekniċi koperti bis-subparagrafu (a)(iii) waqt li ma jkunx hemm armonizzazzjoni, fuq talba ta' wahda mill-Partijiet, il-Partijiet għandhom jidhlu f'konsultazzjonijiet sabiex isibu soluzzjoni reċiprokament sodisfaċenti. F'dawn il-konsultazzjonijiet, il-Parti li tkun behsiebha timponi miżura li taffettwa materjalment il-kundizzjonijiet tal-aċċess għas-suq għandha tipprovdi lill-Parti l-oħra bil-baży għad-deċiżjoni intenzjonata tagħha, inkluża spjegazzjoni dettaljata f'termini ta' informazzjoni xjentifika jew teknika rilevanti ⁽²⁾.

(b) Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-proċeduri rispettivi tagħhom isiru mingħajr dewmien żejjed għat-tpoġġija fis-suq tal-prodotti koperti b'dan l-Anness.

(c) Kull Parti għandha tikkomunika minnufih lill-operaturi ekonomiċi kkonċernati kull deċiżjoni mehuda fir-rigward tal-applikazzjonijiet relatati mal-valutazzjoni ta' konformità, kif ukoll il-baży għal deċiżjoni bħal din u l-informazzjoni dwar ir-rimedji legali disponibbli.

(d) Il-Partijiet għandhom jirrevedu l-Appendiċi 2-C-2 u 2-C-3 ta' dan l-Anness sa mhux inqas minn kull tliet snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim bil-għan li jkomplu jżidu l-aċċettazzjoni tal-prodotti stabbiliti fis-subparagrafu (a) ta' dan l-Artikolu, filwaqt li jikkunsidraw kull żvilupp regulatorju li jista' jsir fuq livell internazzjonali jew fil-Partijiet. Kull modifika li ssir għal dawn l-Appendiċi għandha tkun deċiża mill-Kumitat dwar il-Kummerċ.

Artikolu 4

Konsolidazzjoni tal-Konverġenza Regulatorja

1. Il-Partijiet għandhom:

- (a) jibqgħu lura f'kull żmien milli jintroduċu regolamenti tekniċi godda li jiddevjaw mir-Regolamenti tal-UNECE jew il-GTR fl-oqsma koperti b'dawn ir-regolamenti, jew fejn it-tkomplija ta' dawn ir-regolamenti tkun wahda imminenti, partikolarment fl-oqsma koperti bl-Appendiċi 2-C-2, fil-każ tal-Unjoni Ewropea, u l-Appendiċi 2-C-3, fil-każ tal-Korea; u
- (b) kemm jista' jkun b'mod prattiku, wara li jkun gie adottat Regolament tal-UNECE jew GTR għdid mill-UNECE fl-oqsma koperti bir-regolamenti tekniċi lokali eżistenti, jipprovdu trattament għall-prodotti li joriġinaw fil-Parti l-oħra li jkunu konformi mar-Regolamenti tal-UNECE jew tal-GTR skont l-Artikolu 3 ta' dan l-Anness, *mutatis mutandis*,

⁽²⁾ Il-Partijiet jifhemu li r-regolamenti koperti bis-subparagrafu (a)(iii) u (a)(iv), li kienu fis-seħh meta gie ffirmat dan il-Ftehim, ma kkawżaw l-ebda problema serja għall-aċċess fis-suq u, taht id-dispożizzjonijiet ta' dawn is-subparagrafi, dawn mhumix se jwasslu sabiex jehżienu l-kundizzjonijiet għall-aċċess fis-suq meta mqabbla mas-sitwazzjoni li kien hemm dak iż-żmien.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1143

sakemm ma jkunx hemm raġunijiet sostanzjali bbażati fuq informazzjoni xjentifika jew teknika għaliex Regolament tal-UNECE jew GTR speċifiku ma jkunx effettiv jew xieraq sabiex jiżgura s-sigurtà fuq it-toroq jew il-protezzjoni tal-ambjent jew is-saħha pubblika. F'dawn il-każijiet, raġunijiet bħal dawn għandhom ikunu nnotifikati lill-Parti l-oħra u jsiru pubbliċi.

2. Sakemm Parti tintroduċi jew iżzomm regolamenti tekniċi li jkunu differenti mir-regolamenti eżistenti tal-UNECE fl-oqsma koperti b'dawn ir-regolamenti tal-UNECE, dik il-Parti għandha tirrevedi dawn ir-regolamenti tekniċi sa mhux inqas minn kull tliet snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-ftehim sabiex tevalwa jekk ir-raġunijiet għall-impożizzjoni tar-regolamenti tekniċi rilevanti għandhomx jibqgħu validi. L-eżitu ta' dawn ir-reviżjonijiet, kif ukoll l-informazzjoni teknika jew xjentifika li ssahha ir-riżultat ta' dawn ir-reviżjonijiet, għandhom isiru pubbliċi u jkunu nnotifikati lill-Parti l-oħra fuq talba.

3. Fl-oqsma fejn ma jkun hemm l-ebda Regolament tal-UNECE jew GTR u Parti tintroduċi jew iżzomm regolamenti tekniċi, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin dwar il-possibbiltà li jiżviluppaw standards internazzjonali li jkopru dawn l-oqsma. Jekk l-iżvilupp ta' dawn l-istandards internazzjonali ma jkunx possibbli jew xieraq, u jekk il-Partijiet jintroduċu jew iżommu regolamenti tekniċi lokali f'oqsma bħal dawn, il-Partijiet jaqblu li jidhlu f'konsultazzjonijiet bejniethom dwar il-possibbiltà li jqarrbu r-regolamenti rispettivi tagħhom.

Artikolu 5

Trattament MFN

Rigward it-taxxi interni u r-regolamenti dwar l-emissjoni fuq il-prodotti koperti b'dan l-Anness, kull Parti għandha tagħti lill-prodotti li joriġinaw fil-Parti l-oħra trattament xejn inqas favorevoli minn dak li jingħata lil prodotti simili li joriġinaw minn kwalunkwe pajjiż terz li ma jkunx parti għal dan il-ftehim, inkluż kif previst fi kwalunkwe ftehim ta' kummerċ hieles ma' pajjiż terz bħal dan.

Artikolu 6

Prodotti b'Teknoloġiji Ġodda jew Karatteristiċi Ġodda

1. L-ebda Parti m'għandha tipprevjeni jew iddewwem bla bżonn it-tpoġġija fis-suq tagħha ta' prodott minhabba li dan ikun jinkorpora fih teknoloġija ġdida jew karatteristika ġdida li tkun għadha ma gietx irregolata sakemm ma jiġix ippruvat, fuq il-bażi ta' informazzjoni xjentifika jew teknika, li din it-teknoloġija ġdida jew din il-karatteristika ġdida tohloq riskju għas-saħha tal-bniedem, għas-sigurtà u l-ambjent.

2. Meta Parti tiddeċiedi li tirrifjuta t-tpoġġija fis-suq jew meta din tehtieg l-irtirar mis-suq ta' prodott minhabba li dan ikun jinkorpora fih teknoloġija ġdida jew karatteristika ġdida li tohloq riskju għas-saħha tal-bniedem, għas-sigurtà jew l-ambjent, din għandha tinnotifika immedjatament din id-deċiżjoni lill-Parti l-oħra kif ukoll lill-operaturi ekonomiċi kkonċernati. In-notifika għandha tinkludi l-informazzjoni xjentifika jew teknika rilevanti kollha.

Artikolu 7

Miżuri Ohra li Jirrestringu l-Kummerċ

Kull Parti għandha toqgħod lura milli tannulla jew thassar il-benefiċċji għall-aċċess fis-suq, dovuti lill-Parti l-oħra taħt dan l-Anness, permezz ta' miżuri regolatorji ohra li jkunu speċifiċi għas-settur kopert b'dan l-Anness. Dan huwa bla preġudizzju għad-dritt li jiġu adottati miżuri li jkunu mehtieġa għas-sigurtà fuq it-triq, għall-protezzjoni tal-ambjent jew tas-saħha pubblika u għall-prevenzjoni ta' prattiki qarrieqa, sakemm dawn il-miżuri jkunu bbażati fuq informazzjoni xjentifika u teknika sostanzjata.

Artikolu 8

Applikazzjoni tar-Regolamenti

1. Meta Parti taċċetta l-konformità jew l-armonizzazzjoni mar-rekwiżiti tal-UNECE b'mod konformi mal-Artikolu 3 ta' dan l-Anness, iċ-certifikati tal-approvazzjoni tat-tip tal-UNECE li jinħarġu mill-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu kkunsidrati bħala li jipprovdut preżunzjoni ta' konformità. Jekk Parti tiskopri li ċertu prodott kopert b'ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip ma jkunx konformi mat-tip approvat, din għandha tinforma lill-Parti l-oħra. Dan il-paragrafu huwa bla preġudizzju għad-dritt tal-Partijiet li jiehdu miżuri xierqa, kif stabbilit fil-paragrafi 2 u 3.

2. L-awtoritajiet amministrattivi kompetenti ta' kull Parti jistgħu jivverifikaw permezz ta' tehid ta' kampjun każwali skont il-liġijiet nazzjonali tagħha li l-prodotti, inklużi daww approvati mill-fabbrikant stess, ikunu konformi kif xieraq ma'.

(a) ir-regolamenti tekniċi kollha ta' dik il-Parti; jew

(b) ir-regolamenti tekniċi nazzjonali u r-rekwiżiti l-oħra, kif stabbilit fl-Artikolu 3(a) ta' dan l-Anness.

Kull Parti tista' titlob lill-fornitur biex jirtira prodott mis-suq tagħha f'każ li l-prodott ikkonċernat ma jkunx konformi ma' daww ir-regolamenti jew rekwiżiti, skont il-każ.

3. L-approvazzjoni tat-tip tista' tiġi rifjutata jekk id-dokumenti ma jkunux kompluti, il-proċeduri rilevanti sabiex tkun verifikata l-konformità tal-produzzjoni ma jkunux ġew osservati, jew jekk il-prodotti kkonċernati ma jkunux konformi kif jixraq ma'.

(a) ir-regolamenti tekniċi kollha ta' Parti; jew

(b) ir-regolamenti tekniċi ta' Parti u r-rekwiżiti l-oħra, kif stabbilit fl-Artikolu 3(a) ta' dan l-Anness.

4. Minkejja l-konformità mar-regolamenti tekniċi jew ir-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 3(a) ta' dan l-Anness, Parti tista', f'ċirkostanzi straordinarji, tirrifjuta fornitur milli jpoġġi l-prodott fis-suq tagħha jew inkella titlob lill-fornitur sabiex jirtira dak il-prodott mis-suq tagħha jekk ikun hemm riskji urgenti u irrezistibbli għas-sigurtà fuq it-triq, għas-saħha pubblika jew għall-ambjent, ibbażat fuq informazzjoni xjentifika jew teknika sostanzjata. Dan ir-rifjut m'għandu jikkostitwixxi l-ebda mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew mhux ġustifikata kontra l-prodotti tal-Parti l-oħra jew inkella xi restrizzjoni mohbija fuq il-kummerċ. Qabel ma tkun implimentata, kull miżura ta' emerġenza temporanja bħal din għandha tiġi notifikata lill-Parti l-oħra u lill-fornitur bi spjegazzjoni oġġettiva, raġunata u dettaljata dwar il-motiv għal din il-miżura.

Artikolu 9

Grupp ta' Hidma dwar il-Vetturi bil-Magna u l-Partijiet

1. Sabiex jithaffef aktar il-kummerċ tal-vetturi bil-mutur u tal-partijiet u sabiex jiġu indirizzati l-problemi għall-aċċess fis-suq qabel ma dawn jinqalghu, il-Partijiet jaqblu li jikkooperaw u li jikkonsultaw lil xulxin mill-ewwel dwar kull materja li tikkonċerna l-applikazzjoni ta' dan l-Anness. Huma jaqblu li jinfurmaw lil xulxin dwar kull miżura li tista' taffettwa l-kummerċ tal-prodotti li jaqgħu fl-ambitu ta' dan l-Anness, skont il-Kapitolu Erba' (Ostakli Tekniċi għall-Kummerċ). Fuq talba, kull Parti għandha twieġeb bil-mitkub, f'perjodu ta' żmien raġonevoli, għall-kummenti u l-mistoqsijiet rigward kull problema li tqum dwar kwalunkwe miżura bħal din, u jkunu lesti li jidhlu f'konsultazzjonijiet fejn jikkonċerna miżuri bħal dawn bil-ghan li jilhqqu ftehim sodisfaċenti għat-tnejn.

2. il-Grupp ta' Hidma dwar il-Vetturi bil-Magna u l-Partijiet stabbilit skont l-Artikolu 15.3.1 (Gruppi ta' Hidma) għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni effettiva ta', u jista' jikkunsidra kull materja relatata ma', dan l-Anness. B'mod partikolari, il-Grupp ta' Hidma għandu jkun responsabbli:

- (a) biex iħejji l-koooperazzjoni ta' bejn il-Partijiet fir-rigward tax-xogħlijiet tal- WP.29, skont l-Artikolu 2 ta' dan l-Anness;
- (b) biex jissorvelja l-implimentazzjoni sħiħa tal-impenji stabbiliti fl-Artikolu 3 ta' dan l-Anness, inkluż:
 - (i) li jiddiskuti l-progress fl-implimentazzjoni tal-proċess ta' armonizzazzjoni stabbilit fl-Artikolu 3(a)(iii);
 - (ii) li jipprovdi forum għall-konsultazzjonijiet previsti fl-Artikolu 3(a)(iv); u
 - (iii) li jħejji d-deċizzjonijiet tal-Kumitat dwar il-Kummerċ stabbilit fl-Artikolu 3(d);
- (c) biex jiddiskuti r-reviżjonijiet deskritti fl-Artikolu 4.2 ta' dan l-Anness u jmxexxi l-konsultazzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4.3 ta' dan l-Anness;
- (d) biex jiddiskuti, kif xieraq, in-notifiki previsti fl-Artikoli 6 u 8 ta' dan l-Anness;
- (e) biex jikkunsidra l-applikazzjoni tar-regolamenti tekniċi għall-vetturi bil-mutur importati taht metodu differenti u jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet fejn xieraq; u
- (f) għal kull materja oħra, kif jixraq, rigward l-implimentazzjoni pratika tal-arrangamenti tranżitorji dwar id-dijanostika abbord (minn hawn 'il quddiem imsejha l-"OBD") u l-emissjonijiet stabbiliti fit-Tabella 1 tal-Appendiċi 2-C-3.

3. Il-Grupp ta' Hidma għandu jiltaqa' ta' mill-inqas darba fis-sena, sakemm ma jigix miftiehem mod ieħor. Il-laqgħat tiegħu normalment

isiru mal-laqgħat tal-WP.29 jew ta' kwalunkwe forum ieħor li jindirizza materji relatati mal-vetturi. Il-Grupp ta' Hidma jista' jwettaq ix-xogħol tiegħu ukoll permezz tal-posta elettronika, telekonferenza jew vidjokonferenza jew b'mezzi ta' komunikazzjoni xierqa oħra.

Artikolu 10

Konformità

1. Il-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' Kwistjonijiet) għandu japplika għal dan l-Anness suġġett għall-modifiki li ġejjin:

- (a) Kwistjoni li tikkonċerna l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan l-Anness għandha tiġi kkunsidrata bħala materja ta' urġenza;
 - (b) Il-perjodu previst għall-konsultazzjonijiet taht l-Artikolu 14.3 (Konsultazzjonijiet) għandu jtnaqqas minn 30 jum għal 15-il jum;
 - (c) Il-perjodu previst għall-hruġ tar-rapport interim tal-bord skont l-Artikolu 14.6 (Rapport Interim tal-Bord) għandu jtnaqqas minn 90 jum għal 60 jum;
 - (d) Il-perjodu previst għall-hruġ tad-deċizjoni tal-bord ta' arbitraġġ skont l-Artikolu 14.7 (Deċizjoni tal-Bord ta' Arbitraġġ) għandu jtnaqqas minn 120 jum għal 75 jum; u
 - (e) Is-sentenza li ġejja għandha tiġi kkunsidrata bħala miżjuda mal-Artikolu 14.9 (Il-Perjodu ta' Żmien Raġonevoli għall-Konformità): "Il-Parti li kontriha jsir l-ilment għandha tkun konformi mad-deċizzjoni tal-bord ta' arbitraġġ mingħajr dewmien. Jekk il-konformità immedjata ma tkunx possibbli, il-perjodu raġonevoli ta' żmien normalment m'għandux ikun iktar minn 90 jum u, fl-ebda każ, m'għandu jkun itwal minn 150 jum mill-hruġ tad-deċizzjoni tal-bord ta' arbitraġġ f'każijiet fejn l-adozzjoni ta' miżura ta' applikazzjoni ġenerali li ma tkunx tehtieg azzjoni legiżlattiva tkun mehtieġa għall-Parti li kontriha jsir l-ilment sabiex din tikkonforma ruhha."
- 2 Il-Partijiet jistgħu jiftiehem li ma japplikawx id-dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dan l-Artikolu.

Appendiċi 2-C-1

l-Anness 2-C m'għandux ikopri:

(a) Trakters (fis-SA 8701.10, 8701.20, 8709.11, 8709.19 u 8709.90);

(b) Muturi ta' fuq is-silġ u vetturi tal-golf (fis-SA 8703.10); u

(c) Makkinarju tal-kostruzzjoni: (SA: 84134000, 84251100, 84251920, 84251980, 84253100, 84253930, 84253990, 84254100, 84254200, 84254900, 84261100, 84261200, 84261900, 84262000, 84263000, 84264100, 84264900, 84269110, 84269190, 84269900, 84272010, 84272090, 84281020, 84281080, 84282030, 84282091, 84282098, 84283100, 84283200, 84283300, 84283920, 84283990, 84284000, 84286000, 84289030, 84289071, 84289079, 84289091, 84289095, 84291100, 84291900, 84292000, 84293000, 84294010, 84294030, 84294090, 84295110, 84295191, 84295199, 84295210, 84295290, 84295900, 84301000, 84302000, 84303100, 84303900, 84304100, 84304900, 84305000, 84306100, 84306900, 84311000, 84313100, 84313910, 84313970, 84314100, 84314200, 84314300, 84314920, 84314980, 84741000, 84742010, 84742090, 84743100, 84743200, 84743910, 84743990, 84748010, 84748090, 84749010, 84749090, 84791000, 87013010, 87013090, 87041010, 87041090, 87051000, 87052000, 87054000 u 87059030).

Appendiċi 2-C-2

Tabella 1

Lista msemmija fl-Artikolu 3(a)(i) tal-Anness 2-C

Suġġett	Rekwiżiti	Regolament Tekniku tal-UE Korrispondenti
Livell ta' hoss permissibbli	UNECE Reg. 51	Direttiva 70/157/KEE
Sistemi ta' sajlensers ta' sostituzzjoni	UNECE Reg. 59	Direttiva 70/157/KEE
Emissjonijiet	UNECE Reg. 83	Direttiva 70/220/KEE
Konvertituri katalitiċi ta' sostituzzjoni	UNECE Reg. 103	Direttiva 70/220/KEE
Tankijiet tal-karburant	UNECE Reg. 34	Direttiva 70/221/KEE
Tankijiet ta' LPG	UNECE Reg. 67	Direttiva 70/221/KEE
Tankijiet ta' CNG	UNECE Reg. 110	Direttiva 70/221/KEE
Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara	UNECE Reg. 58	Direttiva 70/221/KEE
Sforz tekniku tal-istering	UNECE Reg. 79	Direttiva 70/311/KEE
Lukketti u ċappetti tal-bibien	UNECE Reg. 11	Direttiva 70/387/KEE
Twissija li tinstema'	UNECE Reg. 28	Direttiva 70/388/KEE
Tagħmir għal viżta indiretta	UNECE Reg. 46	Direttiva 2003/97/KE
Ibbrekjar	UNECE Reg. 13	Direttiva 71/320/KEE
Ibbrekjar	UNECE Reg. 13H	Direttiva 71/320/KEE
Lajnings tal-brejkijiet	UNECE Reg. 90	Direttiva 71/320/KEE
Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibbiltà elettromanjetika)	UNECE Reg. 10	Direttiva 72/245/KEE
Duħhan tad-diżil	UNECE Reg. 24	Direttiva 72/306/KEE
Fittings interni	UNECE Reg. 21	Direttiva 74/60/KEE
Tagħmir kontra s-serq	UNECE Reg. 18	Direttiva 74/61/KEE
Immobilizzatur u tagħmir kontra s-serq	UNECE Reg. 116	Direttiva 74/61/KEE
Sistemi ta' allarm tal-vettura	UNECE Reg. 97 UNECE Reg. 116	Direttiva 74/61/KEE
Reazzjoni tat-tagħmir tal-istering fil-każ ta' ħabta	UNECE Reg. 12	Direttiva 74/297/KEE
Saħħa tas-sits	UNECE Reg. 17	Direttiva 74/408/KEE
Saħħa tas-sits (karożzi tal-linja u kowċis)	UNECE Reg. 80	Direttiva 74/408/KEE
Projezzjonijiet esterni	UNECE Reg. 26	Direttiva 74/483/KEE
Speedometer	UNECE Reg. 39	Direttiva 75/443/KEE
Ankraġġi taċ-ċinturini ta' sigurtà	UNECE Reg. 14	Direttiva 76/115/KEE

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1147

Suġġett	Rekwiżiti	Regolament Tekniku tal-UE Korrispondenti
Stallazzjoni ta' tagħmir tad-dawl u tas-sinjallazzjoni	UNECE Reg. 48	Direttiva 76/756/KEE
Rifletturi ta' wara	UNECE Reg. 3	Direttiva 76/757/KEE
Fanali end-outline, tal-pożizzjoni ta' quddiem (tal-ġenb), tal-pożizzjoni ta' wara (tal-ġenb), tal-waqfien	UNECE Reg. 7	Direttiva 76/758/KEE
Lampi għal binhar	UNECE Reg. 87	Direttiva 76/758/KEE
Lampi tal-ġnub	UNECE Reg. 91	Direttiva 76/758/KEE
Indikaturi	UNECE Reg. 6	Direttiva 76/759/KEE
Lampa tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara	UNECE Reg. 4	Direttiva 76/760/KEE
Fanali ta' quddiem (R ₂ u HS ₁)	UNECE Reg. 1	Direttiva 76/761/KEE
Fanali ta' quddiem (sealed beam)	UNECE Reg. 5	Direttiva 76/761/KEE
Fanali ta' quddiem (H ₁ , H ₂ , H ₃ , HB ₃ , HB ₄ , H ₇ , u/jew H ₈ , H ₉ , HIR1, HIR2 u/jew H ₁₁)	UNECE Reg. 8	Direttiva 76/761/KEE
Fanali ta' quddiem (H ₄)	UNECE Reg. 20	Direttiva 76/761/KEE
Fanali ta' quddiem (halogen sealed beam)	UNECE Reg. 31	Direttiva 76/761/KEE
Lampi bil-filament għall-użu f'unitajiet ta' lampi approvati	UNECE Reg. 37	Direttiva 76/761/KEE
Fanali ta' quddiem b'sorsi ta' dawl li jaħdmu bl-emissjoni tal-gass	UNECE Reg. 98	Direttiva 76/761/KEE
Ghejjun ta' dawl tal-gass għall-użu f'unitajiet ta' lampi tal-gass approvati	UNECE Reg. 99	Direttiva 76/761/KEE
Fanali ta' quddiem (passing beam asimetriku)	UNECE Reg. 112	Direttiva 76/761/KEE
Sistemi adattivi tad-dawl ta' quddiem	UNECE Reg. 123	Direttiva 76/761/KEE
Fanali ta' quddiem taċ-ċpar	UNECE Reg. 19	Direttiva 76/762/KE
Fanali taċ-ċpar għal wara	UNECE Reg. 38	Direttiva 77/538/KE
Fanali tas-sewqan blura	UNECE Reg. 23	Direttiva 77/539/KE
Fanali tal-ipparkjar	UNECE Reg. 77	Direttiva 77/540/KE
Ċinturini ta' sigurtà u sistemi ta' trazzjoni	UNECE Reg. 16	Direttiva 77/541/KE
Trazzjoni għat-tfal	UNECE Reg. 44	Direttiva 77/541/KE
Kamp ta' viżta' ta' quddiem	UNECE Reg. 125	Direttiva 77/649/KE
Identifikazzjoni ta' kontrolli, tell-ales u indikaturi	UNECE Reg. 121	Direttiva 78/316/KEE
Sistemi ta' tishin	UNECE Reg. 122	Direttiva 2001/56/KE
Ilqugh għar-ras (ikkombinat mas-sits)	UNECE Reg. 17	Direttiva 78/932/KEE
Ilqugh għar-ras	UNECE Reg. 25	Direttiva 78/932/KEE

Suġġett	Rekwiżiti	Regolament Tekniku tal-UE Korrispondenti
Emissjonijiet ta' CO ₂ – konsum ta' karburant	UNECE Reg. 101	Direttiva 80/1268/KEE
Qawwa tal-magna	UNECE Reg. 85	Direttiva 80/1269/KEE
Emissjonijiet (Euro IV u V) vetturi ta' strapazz	UNECE Reg. 49	Direttiva 2005/55/KE
Protezzjoni laterali	UNECE Reg. 73	Direttiva 89/297/KEE
Hġieġ ta' sikurezza	UNECE Reg. 43	Direttiva 92/22/KEE
Tajers, vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom	UNECE Reg. 30	Direttiva 92/23/KEE
Tajers, vetturi kummerċjali u l-karrijiet tagħhom	UNECE Reg. 54	Direttiva 92/23/KEE
Roti/tajers sper għall-użu temporanju	UNECE Reg. 64	Direttiva 92/23/KEE
Hoss rolling	UNECE Reg. 117	Direttiva 92/23/KEE
Tagħmir għal-limitazzjoni tal-veloċità	UNECE Reg. 89	Direttiva 92/24/KEE
Kaplings	UNECE Reg. 55	Direttiva 94/20/KE
Tagħmir ta' gganċjar mill-qrib	UNECE Reg. 102	Direttiva 94/20/KE
Fjammabbiltà	UNECE Reg. 118	Direttiva 95/28/KE
Karozzi tal-linja u kowċis	UNECE Reg. 107	Direttiva 2001/85/KE
Saħħa tas-sovrastruttura (karozzi tal-linja u kowċis)	UNECE Reg. 66	Direttiva 2001/85/KE
Impatt minn quddiem	UNECE Reg. 94	Direttiva 96/79/KE
Impatt mill-ġenb	UNECE Reg. 95	Direttiva 96/27/KE
Vetturi intiżi għall-garr ta' merkanzija perikoluża	UNECE Reg. 105	Direttiva 98/91/KE
Protezzjoni tal-qiegħ fuq quddiem	UNECE Reg. 93	Direttiva 2000/40/KE

Tabella 2

Lista msemija fl-Artikolu 3(a)(iii) tal-Anness 2-C

Suġġett	Regolamenti Tekniċi tal-UE	Regolamenti tal-UNECE korrispondenti
Projezzjonijiet esterni ta' kabini	Direttiva 92/114/KEE	61

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1149

Appendiċi 2-C-3

Tabella 1

Lista msemija fl-Artikolu 3(a)(ii) tal-Anness 2-C

Sugġett		Rekwiziti	Regolamenti Tekniċi tal-Korea korrispondenti
Okkupant Protezzjoni minn habta	Minn quddiem	UNECE Reg. 94	KMVSS ⁽¹⁾ Artikolu 102
	Mill-ġenb	UNECE Reg. 95	KMVSS Artikolu 102
Spostament lura tal-kontroll tal-istering		UNECE Reg. 12	KMVSS Artikolu 89 paragrafu 1 Punt 2
Protezzjoni minn habta ghas-sewwieq mis-sistema ta' kontroll tal-istering		UNECE Reg. 12	KMVSS Artikolu 89 paragrafu 1 Punt 1
Sistemi ta' tishin		UNECE Reg. 17	KMVSS Artikolu 97
Ilqugh protettiv tar-ras		UNECE Reg. 17, UNECE Reg. 25, GTR 7	KMVSS Artikoli 26, 99
Serraturi tal-bibien u komponenti li jzommu l-bibien		UNECE Reg. 11, GTR 1	KMVSS Artikolu 104 Paragrafu 2
Impatt fuq il-panel tal-istrumenti		UNECE Reg. 21	KMVSS Artikolu 88
Impatt fuq id-dahar tas-sit		UNECE Reg. 21	KMVSS Artikolu 98
Impatt fuq il-puġġaman		UNECE Reg. 21	KMVSS Artikolu 100
Impatt fuq l-ilqugh mix-xemx		UNECE Reg. 21	KMVSS Artikolu 101
Impatt fuq il-mera ta' ġewwa li turi fuq wara		UNECE Reg. 46	KMVSS Artikolu 108
Ganċ tal-irmonk		77/389/EEC	KMVSS Artikolu 20 Punti 1, 2, 4
Protezzjoni tal-qiegh fuq wara		UNECE Reg. 58	KMVSS Artikolu 19 Paragrafu 4 u l-Artikolu 96
Dawl u sistemi tas-sinjali bid-dawl	Installazzjoni	UNECE Reg. 48	KMVSS Artikoli 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45 u 47
	Fanal ta'quddiem	UNECE Reg. 1, 2, 5, 8, 20, 31, 37, UNECE Reg. 98, 99, 112, 113, 123	KMVSS Artikolu 38, Artikolu 48 Paragrafu 3, Artikolu 106 Punt 1
	Fanal taċ-ċpar għal quddiem	UNECE Reg. 19	KMVSS Artikolu 38-2 Paragrafu 1, Artikolu 106 Punt 2
	Fanal ta' wara	UNECE Reg. 23	KMVSS Artikolu 39, Artikolu 106 Punt 3
	Fanal tal-ikklijar	UNECE Reg. 7	KMVSS Artikolu 40, Artikolu 106 Punt 4
	Fanal tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni	UNECE Reg. 4	KMVSS Artikolu 41, Artikolu 106 Punt 5
	Fanal ta' wara	UNECE Reg. 7	KMVSS Artikolu 42, Artikolu 106 Punt 6

Suġġett		Rekwiziti	Regolamenti Tekniċi tal-Korea korrispondenti
	Fanal tal-waqfien	UNECE Reg. 7	KMVSS Artikolu 43 Paragrafu 1, Artikolu 106 Punt 7
	Fanal tal-waqfien mmuntat fl-gholi fin-nofs	UNECE Reg. 7	KMVSS Artikolu 43 Paragrafi 2, 3, Artikolu 106 Punt 8
	Sinjal tad-dawrien	UNECE Reg. 6	KMVSS Artikolu 44, Artikolu 106 Punt 9
	Sinjal tad-dawrien awżiljajru	UNECE Reg. 7	KMVSS Artikolu 44, Artikolu 106 Punt 10
	Fanal taċ-ċpar għal wara	UNECE Reg. 38	KMVSS Artikolu 38-2 Paragrafu 2, Artikolu 106 Punt 2
	Tagħmir ta' riflessjoni għal wara	UNECE Reg. 70, UNECE Reg. 3	KMVSS Artikolu 49 paragrafi 1, 2, Artikolu 107
Viżibbiltà tas-sewwieq		UNECE Reg. 46	KMVSS Artikolu 50 Artikolu 94
Qawwa tal-magna		UNECE Reg. 85	KMVSS Artikolu 11 Paragrafu 1 Punt 2, Artikolu 111
Tagħmir biex jassigura l-viżibbiltà tas-sewwieq	Sistema li tnaddaf il-windskrin	78/318/ KEE	KMVSS Artikolu 51 Paragrafu 2, Artikolu 109 Punt 1
	Sistema sabiex jiddewweb is-silġ	78/317/ KEE	KMVSS Artikolu 109 Punt 2
	Sistema li tneħhi ċ-ċpar	78/317/ KEE	KMVSS Artikolu 109 Punt 3
	Sistema li taħsel il-windskrin	78/318/ KEE	KMVSS Artikolu 109 Punt 4
Brejk tal-vettura tal-passiġġier		UNECE Reg. 13H	KMVSS Artikolu 15, Artikolu 90 Punt 1
Sistema ta' brejkijiet hlief il-vettura tal-passiġġier u l-karru		UNECE Reg. 13	KMVSS Artikolu 15, Artikolu 90 Punt 2
Sistema ta' brejkijiet tal-karru		UNECE Reg. 13	KMVSS Artikolu 15, Artikolu 90 Punt 3
Sistema ta' brejkijiet anti-lock, hlief il-karru		UNECE Reg. 13	KMVSS Artikolu 15, Artikolu 90 Punt 4
Sistema ta' brejkijiet anti-lock tal-karru		UNECE Reg. 13	KMVSS Artikolu 15, Artikolu 90 Punt 5
Sforz tekniku tal-istering		UNECE Reg. 79	KMVSS Artikolu 14, Artikolu 89 paragrafu 2
Tagħmir li jillimita l-veloċità		UNECE Reg. 89	KMVSS Artikolu 110-2
Speedometer		UNECE Reg. 39	KMVSS Artikolu 110
Kompatibbiltà elettromanjetika		UNECE Reg. 10	KMVSS Artikolu 111-2
Tnixxija ta' karburant wara habta		UNECE Reg. 34, UNECE Reg. 94, UNECE Reg. 95	KMVSS Artikolu 91

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1151

Suġġett		Rekwiżiti	Regolamenti Tekniċi tal-Korea korrispondenti
Impatt fuq il-bamper		UNECE Reg. 42	KMVSS Artikolu 93
Ankraġġi tal-armar taċ-ċinturini ta' sigurtà		UNECE Reg. 14, UNECE Reg. 16	KMVSS Artikolu 27 Paragrafi 1, 2, 3, 4, 5; Artikolu 103 Paragrafi 1, 2, 3
Ankraġġ tas-sit tat-tfal		UNECE Reg. 14	KMVSS Artikolu 27-2, Artikolu 103-2
Hoss tal-horn, hoss stazzjonarju u sajlensers għall-vetturi (4 roti)		UNECE Reg. 28 UNECE Reg. 51	KMVSS Artikoli 35, 53, NVCA Artikolu 30 u l-Ordinanza tal-MOE tiegħu Artikolu 29
Emissjoni u hoss (hlief il-hoss li jinstema' mill-qrib ta' 3 jew 4 roti) għall-muturi		UNECE Reg. 40, UNECE Reg. 41, UNECE Reg. 47 Direttivi 2002/51/KE, 2003/77/KE, 97/24/KE Kapitoli 5 u 9	CACA Artikolu 46 u l-Ordinanza tal-MOE tiegħu Artikolu 62, NVCA Artikolu 30 u l-Ordinanza tal-MOE tiegħu Artikolu 29
Emissjoni Dizil (ink. OBD)	Vettura ta' 3.5t jew inqas	UNECE Reg. 83, UNECE Reg. 24 Regolament (KE) 692/2008	CACA Artikolu 46 u l-Ordinanza tal-MOE tiegħu Artikolu 62
	Vettura ta' 3.5t jew iktar	UNECE Reg. 49 Regolament (KE) 692/2008	
Tajers		UNECE Reg. 30, 54, 75, 106, 117, 108, 109	Att dwar il-Ġestjoni tal-Kwalità, is-Sigurtà u l-Kontroll ta' Prodotti Industrijali (QMSCIPA) (Artikoli 19, 20, 21); Regoli ta' Nfuzzar tal-QMSCIPA Artikolu 2 paragrafu 2, Artikolu 19.

(1) Korea Motor Vehicle Safety Standards.

Sistemi Dijanjostiċi Abbord għall-Vetturi li Jahdmu bil-Gažolina

Il-vetturi li jahdmu bil-gažolina u li jkunu konformi mal-Euro 6 OBD għandhom ikunu kkunsidrati bħala konformi mal-Korea LEV u mal-ULEV OBD tal-Korea.

Arranġamenti Tranzitorji dwar l-OBD u l-Emissjonijiet għall-Vetturi bil-Magna li Jahdmu bil-Gažolina

1. OBD

Sal-aħħar tal-2013 jew l-introduzzjoni tal-Euro 6 OBD, jekk din tal-aħħar tiġi qabel:

- (a) kull fabbrikant tal-vetturi tal-UE (1) li l-bejgħ tal-vetturi tiegħu b'Euro OBD fil-Korea matul is-sena 2008 ikun ta' iktar minn 800 vettura għandu jkun awtorizzat li jbiegħ fil-Korea n-numru ta' vetturi li ġejjin b'Euro 5 OBD għal kull sena u ditta:

is-sena 2010: 1,200, is-sena 2011: 1,500, is-sena 2012: 1,800 u s-sena 2013: 1,800;

- (b) kull fabbrikant tal-vetturi tal-UE li l-bejgħ totali tiegħu ta' vetturi b'Euro OBD fil-Korea matul is-sena 2005 sal-2008 ikun iżjed minn medja ta' 750 vettura kull sena għandu jiġi awtorizzat li jbiegħ fil-Korea 1,000 vettura b'Euro 5 OBD għal kull sena u ditta; u

- (c) fabbrikanti ohra tal-vetturi tal-UE li mhumiex koperti taht is-subparagrafi (a) jew (b) ta' aktar 'il fuq għandhom ikunu awtorizzati li jbiegħu vetturi b'Euro 5 OBD fil-Korea fl-limitu ġenerali ta' 1,500 ta' vetturi bħal dawn kull sena. Din il-kwantità għandha titqassam bejn dawk il-fabbrikanti skont il-prinċipji li jridu jiġu stabbiliti mill-Grupp ta' Hidma dwar il-Vetturi bil-Magna u l-Partijiet.

2. Emissjonijiet

Sal-applikazzjoni ta' arranġament ġdid (2) għall-fabbrikanti sabiex ikunu jistgħu jbiegħu mhux iktar minn 10,000 vettura li jahdmu bil-gažolina kull sena fit-territorju tal-Korea, il-Korea għandha ttipprovdi li:

(1) Il-Partijiet jinnutaw li l-prattika Koreana dwar il-kuncett ta' fabbrikant meta jiġi ffirmat dan il-Ftehim għandha ttipprovdi gwida fl-implimentazzjoni ta' dan il-paragrafu.

(2) Il-Partijiet jifhmu li arranġament ġdid għandu jiġi introdott meta jidhol fis-sehh il-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn ir-Repubblika tal-Korea u l-Istati Uniti tal-Amerika.

- (a) vettura bil-magna li taħdem bil-gaźolina manifatturata minn fabbrikant li jbiegħ mhux iktar minn 250 minn dawn il-vetturi kull sena fit-territorju tal-Korea tkun konformi mar-rekwiżiti tal-emissjoni tal-Korea jekk il-valur annwali medju tal-Gassijiet Organici Mingħajr Metanu tal-flotta (minn hawn 'il quddiem imsejha l-“NMOG”) tal-flotta tal-fabbrikant mibjugħa fit-territorju tal-Korea ma jkunx ta' aktar minn 0.047 g/km;
- (b) vettura bil-magna li taħdem bil-gaźolina manifatturata minn fabbrikant li jbiegħ mhux iktar minn 4,000 minn dawn il-vetturi kull sena fit-territorju tal-Korea tkun konformi mar-rekwiżiti tal-emissjoni tal-Korea jekk il-valur annwali medju ta' NMOG tal-flotta tal-fabbrikant mibjugħa fit-territorju tal-Korea ma jkunx ta' iktar minn 0.039 g/km; u
- (c) vettura bil-magna li taħdem bil-gaźolina manifatturata minn fabbrikant li jbiegħ mhux iktar minn 10,000 minn dawn il-vetturi kull sena fit-territorju tal-Korea tkun konformi mar-rekwiżiti tal-emissjoni tal-Korea jekk il-valur medju annwali ta' NMOG tal-flotta tal-fabbrikant mibjugħa fit-territorju tal-Korea ma jkunx aktar minn 0.030 g/km.

3. Applikazzjoni ta' Arranġamenti Tranżitorji ⁽¹⁾

Il-Partijiet għandhom jipprovdu għall-applikazzjoni ta' dawn l-arranġamenti tranżitorji dwar l-OBD u l-emissjonijiet mis-sena kalendarja li fiha dan il-Ftehim jidhol fis-sehh.

Tabella 2

Lista msemmija fl-Artikolu 3(a)(iii) tal-Anness 2-C

Suġġett	Regolamenti Tekniċi tal-Korea	Regolamenti tal-UNECE korrispondenti
Angolu Massimu ta' Inklinazzjoni Stabbli	KMVSS Art. 8	107
Ragġ Minimu ta' Dawrien	KMVSS Art. 9	107
Tagħmir tal-ġiri	KMVSS Art. 12	30, 54
Kontrolli u Skrins	KMVSS Art. 13	121
Qafas u Karozzerija	KMVSS Art. 19	58, 73
Tagħmir ta' gganċjar u (fT1)	KMVSS Art. 20 Punti 3, 5	55
Protezzjoni għal kontra s-serq	KMVSS Art. 22	18
Akkommodazzjoni tal-irkib	KMVSS Art. 23	107
Sit tas-sewwieq	KMVSS Art. 24	107
Sit tal-passiġġier	KMVSS Art. 25	107
Ċinturin tas-sigurtà	KMVSS Art. 27	16
Spazju bil-wieqfa	KMVSS Art. 28	107
Dhul	KMVSS Art. 29	107
Hruġ tal-emergenza	KMVSS Art. 30	107
Kuritur	KMVSS Art. 31	107
Hġieġ ta' sikurezza	KMVSS Art. 34	43, GTR 6
Fanal ta' Twissija ta' Periklu	KMVSS Art. 45	48
Speedometer u Odometer	KMVSS Art. 54	39
Tagħmir tat-tifi tan-nar	KMVSS Art. 57	36
Tagħmir tal-ġiri	KMVSS Art. 64	75
Sistema ta' brejkijiet tas-servizz	KMVSS Art. 67	78, GTR 3

⁽¹⁾ B'fehma reċiproka li dan il-Ftehim jidhol fis-sehh fl-2010, il-Korea għandha tiehu l-miżuri mehtieġa, fir-rigward tat-tpoġġija fis-suq ta' vetturi b'Euro 5 OBD, effettivi mill-1 ta' Jannar 2010.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1153

Suġġett	Regolamenti Tekniċi tal-Korea	Regolamenti tal-UNECE korrispondenti
Fanal ta' quddiem	KMVSS Art. 75	53, 56, 57, 72, 74, 76, 82
Fanal tal-pjanċa ta' reġistrazzjoni	KMVSS Art. 76	50, 53
Fanal ta' wara	KMVSS Art. 77	50, 53
Fanal tal-waqfien	KMVSS Art. 78	50, 53
Fanal tad-dawrien	KMVSS Art. 79	50, 53
Riflettur rifless għal wara	KMVSS Art. 80	3, 53
Mera li turi wara	KMVSS Art. 84	81
Speedometer	KMVSS Art. 85	39

ANNEX 2-D

PRODOTTI FARMAĊEWTIĊI U APPARAT MEDIKU

Artikolu 1

Dispożizzjonijiet Ġenerali

Filwaqt li jirrikonoxxu li jeżistu differenzi bejn is-sistemi tal-kura tas-saħha ta' kull Parti, il-Partijiet qed jaqsmu l-impenn li jippromwovi l-iżvilupp ta' u li jiffaċilitaw l-aċċess għal prodotti farmaċewtiċi u apparat mediku soġġett għal privattivi u ġeneriċi ta' kwalità għolja, bħala mezz sabiex ikompli jtejb u s-saħha tal-popolazzjonijiet tagħhom. Sabiex jint-lahqu dawn l-għanijiet, il-Partijiet jikkonfermaw il-prinċipji kondiviżi tagħhom fir-rigward tal-importanza ta':

- (a) l-aċċess adegwat għall-prodotti farmaċewtiċi u apparat mediku filwaqt li jipprovdu kura tas-saħha ta' kwalità għolja;
- (b) inċentivi ekonomiċi b'saħħithom u swieq kompetittivi għall-iżvilupp effiċjenti ta' u l-aċċess għal prodotti farmaċewtiċi u apparat mediku;
- (c) sostenn xieraq mill-gvern għar-riċerka u l-iżvilupp ta' riċerka akkademika u kummerċjali, għall-protezzjoni tal-proprietà intellettuali kif ukoll inċentivi oħra għall-innovazzjoni fir-riċerka u l-iżvilupp ta' prodotti farmaċewtiċi u apparat mediku;
- (d) il-promozzjoni tal-innovazzjoni ta', u l-aċċess f'waqt u raġonevoli għal, prodotti farmaċewtiċi u apparat mediku sikuri u effettivi permezz ta' proċeduri trasparenti u kredibbli, minghajr ma jfikklu l-kapaċità ta' Parti milli tapplika standards għoljin ta' sigurtà, effikaċja u kwalità;
- (e) prattiki etiċi mill-fabbrikanti u l-fornituri ta' prodotti farmaċewtiċi u apparat mediku kif ukoll mill-fornituri tal-kura tas-saħha fuq bażi ġenerali sabiex, fir-rigward tal-kura tas-saħha, id-deċiżjonijiet jittiehdu b'mod miftuh, trasparenti, kredibbli u mhux diskriminatorju; u
- (f) il-kooperazzjoni bejn il-Partijiet f'affarijiet regolatorji u fl-iżvilupp ta' prattiki internazzjonali f'organizzazzjonijiet internazzjonali bħalma huma l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha (minn hawn 'il quddiem imsejha "WHO"), l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiku (minn hawn 'il quddiem imsejha "OECD"), il-Konferenza Internazzjonali dwar l-Armonizzazzjoni (minn hawn 'il quddiem imsejha "ICH") għal prodotti farmaċewtiċi u t-Task Force dwar l-Armonizzazzjoni Dinjija (minn hawn 'il quddiem imsejha "GHTF") għal apparat mediku, bil-ħsieb li jitjiebu s-sigurtà, l-effikaċja u l-kwalità ta' prodotti farmaċewtiċi u apparat mediku.

Artikolu 2

Aċċess għall-Innovazzjoni

Sabiex l-awtoritajiet tal-kura tas-saħha f'Parti jkun jistgħu joperaw jew iżommu proċeduri għall-ejenkar ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku, għall-indikazzjonijiet intitolati għar-rimborż, jew sabiex jiġi stabbilit l-ammont ta' rifużjoni jew kwalunkwe miżura relatata mal-ipprezzar⁽¹⁾ ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku taht il-

⁽¹⁾ Referenzi għall-ipprezzar f'dan l-Anness huma rilevanti biss jekk ikunu applikabbli taht il-liġijiet ta' waħda mill-Partijiet.

programmi ta' kura tas-saħha li huma stess joperaw, dik il-Parti għandha:

- (a) tiżgura li l-proċeduri, ir-regoli, il-kriterji u l-linji gwida ta' implimentazzjoni li japplikaw għall-ejenkar ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku, indikazzjonijiet għar-rimborż, l-iffissar tal-ammont tar-rimborż, jew kwalunkwe miżura relatata mal-ejenkar, l-ipprezzar ta' u/jew ir-rimborż għal prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku, ikunu ġusti, trasparenti, raġonevoli u mhux diskriminatorji; ⁽²⁾ u
- (b) tiżgura li d-determinazzjoni mill-awtoritajiet tas-saħha tal-ipprezzar u r-rimborż ta' prodott farmaċewtiku jew ta' apparat mediku, ladarba dan ikun approvat mill-awtorità regolatorja xierqa bħala sikur, effikaċi u ta' kwalità tajba, u jekk din tkun ibbażata fuq l-involvement ta' korpi pubbliċi jew semipubbliċi, tkun:
 - (i) tirrikonoxxi, kif jixraq, il-valur tal-prodott farmaċewtiku jew tal-apparat mediku soġġett għal privattiva fl-ammont ta' pprezzar u rimborż li dan jipprovdi;
 - (ii) tippermetti fabbrikant ta' prodott farmaċewtiku jew apparat mediku sabiex japplika, fuq il-baži ta' evidenza xjentifika dwar is-sigurtà, l-effikaċja, il-kwalità u l-benefiċċji, għal ammont miżjud fil-prezz u għal rifużjoni fuq il-prezzijiet previsti għal prodotti kumparaturi, jekk ikun hemm, sabiex jiġi stabbilit l-ammont tar-rimborż;
 - (iii) tippermetti fabbrikant ta' prodott farmaċewtiku jew apparat mediku, wara li tkun ittiehdet deċiżjoni dwar il-prezz/rifużjoni, sabiex japplika għal żjeda fl-ammont tar-rimborż għall-prodott, fuq il-baži ta' evidenza xjentifika li l-fabbrikant jipprovdi rigward is-sigurtà, l-effikaċja, il-kwalità u l-benefiċċji tal-prodott;
 - (iv) tippermetti fabbrikant ta' prodott farmaċewtiku jew apparat mediku sabiex japplika għall-ammont tal-prezz u r-rimborż kif ukoll għall-aġġustament fil-prezz għal indikazzjonijiet mediċi addizzjonali għall-prodott, ibbażat fuq evidenza xjentifika li l-fabbrikant jipprovdi dwar is-sigurtà, l-effikaċja, il-kwalitajiet u l-benefiċċji tal-prodott; u
 - (v) f'każ li Parti taġġusta *ex officio* l-ammont tal-prezz/rimborż tal-prodotti farmaċewtiċi jew ta' apparat mediku għal kawżi esterni f'ċirkostanzi speċifiċi, inkluz bidliet drastici fl-indikaturi ekonomiċi, tippermetti li fabbrikant ta' prodott farmaċewtiku jew ta' apparat mediku jkun jista' jissottometti l-opinjoni tiegħu dwar l-aġġustament qabel ma dan jiġi adottat.

Artikolu 3

Trasparenza

1. Kull Parti għandha tiżgura li l-liġijiet, ir-regolamenti, il-proċeduri, id-deċiżjonijiet amministrattivi u l-linji gwida ta' implimentazzjoni tagħha, li jkun ta' applikazzjoni ġenerali (minn hawn 'il quddiem imsejha r-"regoli"), rigward kull materja relatata mal-ipprezzar, ir-rimborż jew il-kontroll ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku jiġu ppubblikati mill-ewwel jew inkella jsiru disponibbli kemm jista' jkun malajr, b'tali mod li l-persuni interessati u l-Parti l-oħra jkun jistgħu jsiru midhla tagħhom.

⁽²⁾ Il-Partijiet jifhmu li taht dan is-subparagrafu, li ma jistabbilixxi l-ebda obbligu sabiex il-prodotti jiġu rimborżati bi prezz partikolari u ma jippreġudika l-ebda eżitu partikolari b'rabta man-negozjati fil-prezz, il-kriterji (li jistgħu jiehdu l-forma ta' linji gwida, avvizi pubbliċi jew "materji li jridu jkun kkunsidrati", eċċ.) li fuqhom jiġu bbażati id-deċiżjonijiet dwar ir-rimborż u l-ipprezzar huma mistennja li jkun oggettivi u ċari sabiex il-baži ta' dawn id-deċiżjonijiet tkun tista' tiftiehem tajjeb.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1155

2. Safejn ikun possibbli, kull Parti ghandha:

- (a) tippubblika bil-quddiem, f'siti rilevanti li huma aċċessibbli għall-pubbliku, kwalunkwe regoli bħal dawn li din tkun beħsiebha tadotta jew li temenda sostanzjalment, inkluża spjegazzjoni dwar l-għan ta' dawn ir-regoli;
- (b) tipprovdi opportunitajiet raġonevoli għall-persuni interessati u għall-Parti l-oħra sabiex ikunu jistgħu jikkumentaw dwar kwalunkwe regola li tiġi proposta, filwaqt li jkun hemm, b'mod partikolari, perjodu raġonevoli ta' żmien għall-konsultazzjoni; u
- (c) tindirizza bil-miktub kwistjonijiet importanti u sostantivi li jitqajmu fil-kummenti li jsiru minn persuni interessati u mill-Parti l-oħra waqt il-perjodu ta' konsultazzjoni pubblika u tispjega kull revizzjoni sostantiva li ssir fir-rigward ta' dawn ir-regoli proposti, sa mhux aktar tard miż-żmien li l-Parti tadottahom.

3. Safejn ikun possibbli, kull Parti ghandha tippermetti intervall raġonevoli bejn il-pubblikazzjoni ta' dawn ir-regoli, dwar kwalunkwe materja relatata mal-ipprezzar, ir-rimborż jew il-kontroll ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku, u d-data effettiva tagħhom.

4. Safejn l-awtoritajiet tal-kura tas-saħħa ta' kull Parti jkunu joperaw jew iżommu proċeduri għall-ejenkar ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku, għall-indikazzjonijiet intitolati għar-rimborż, jew sabiex jiġi stabbilit l-ammont ta' rimborż għal prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku, inkluż kull miżura relatata mar-revizzjoni tal-prezz u r-rimborż taht programmi ta' kura tas-saħħa, il-Parti ghandha:

- (a) tiżgura li d-deċiżjonijiet dwar it-talbiet u l-applikazzjonijiet formali kollha għall-ipprezzar, jew għall-approvazzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku għar-rimborż, jiġu adottati u nnotifikati f'perjodu ta' żmien raġonevoli u speċifiku mid-data li fiha dawn ikunu waslu. Jekk l-informazzjoni sottomessa mill-applikant tiġi kkunsidrata bħala mhux adegwata jew inkella bħala wahda insuffiċjenti, u għaldaqstant il-proċedura tiġi sospiza, l-awtoritajiet kompetenti tal-Parti għandhom jinnotifikaw lill-applikant dwar liema informazzjoni addizzjonali dettaljata tkun meħtieġa u dawn jerġghu jkomplu bil-proċess originali ta' teħid ta' deċiżjoni meta din tirċievi l-informazzjoni addizzjonali;
- (b) tiżvela lill-applikanti f'perjodu ta' żmien raġonevoli u speċifiku, il-proċeduri, il-metodoloġiji, il-prinċipji, il-kriterji, inkluż daww użati, jekk ikun hemm, sabiex jiġu stabbiliti prodotti kumparaturi, u l-linji gwida kollha li jintużaw sabiex jiġu stabbiliti l-prezz u r-rimborż ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku;
- (c) tippermetti lill-applikanti li jkollhom opportunitajiet f'waqthom u sinjifikattivi sabiex dawn ikunu jistgħu jagħtu l-kummenti fl-istadij rilevanti waqt il-proċess tat-teħid ta' deċiżjoni dwar il-prezz u r-rimborż fir-rigward ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku;
- (d) tipprovdi lill-applikanti, f'perjodu ta' żmien raġonevoli u speċifikat, informazzjoni miktuba, sinjifikattiva u dettaljata, dwar il-bażi għar-rakkomandazzjonijiet jew id-determinazzjonijiet tal-prezz u tar-rimborż għal prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku, inklużi kwotazzjonijiet għal kwalunkwe opinjoni esperta jew studju akkademiku li tkun saret referenza għalihom biex setgħu isiru dawn ir-rakkomandazzjonijiet jew determinazzjonijiet. B'mod speċifiku, f'każ ta' deċiżjoni negattiva dwar l-ejenkar, il-prezzijiet u/jew ir-rimborż, jew jekk il-korp tat-teħid ta' deċiżjoni jiddeciedi li ma jippermettix iż-żjeda fil-prezz b'mod shih jew parzjali, il-korp tat-teħid ta' deċiżjoni għandu jipprovdi dikjarazzjoni mmoivata, liema dikjarazzjoni tkun dettaljata biżżejjed sabiex il-bażi tad-deċiżjoni tintfiehew sew, inklużi l-kriterji applikati u, jekk ikun xieraq, kull opinjoni esperta jew rakkomandazzjoni li fuqha tkun ġiet ibbażata din id-deċiżjoni;

(e) tagħmel disponibbli tribunali ġudizzjali, semiġudizzjali jew amministrattivi, jew proċess ta' revizzjoni indipendenti ⁽¹⁾ li jistgħu jkunu invokati fuq it-talba ta' applikant li jiġi affettwat direttament minn rakkomandazzjoni jew determinazzjoni, u meta tiġi kkomunikata d-deċiżjoni dwar il-prezz u r-rimborż din tinforma lill-applikant dwar id-drittijiet tiegħu jew tagħha taht il-liġijiet tal-Parti kif ukoll dwar il-proċeduri u l-perjodi ta' żmien sabiex ifittex rimedji bħal dawn;

(f) tagħmel il-korpi tat-teħid ta' deċiżjoni kollha dwar ir-rimborż miftuħa għall-partijiet interessati, inklużi kumpaniji innovattivi u ġeneriċi;

(g) tagħmel disponibbli għall-pubbliku lista ta' korpi ċentrali li jkunu rilevanti għall-ipprezzar jew għar-rimborż ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku; u

(h) tipprovdi aċċess għall-arranġamenti nazzjonali ta' pprezzar u rimborż ta' kull Parti, inkluża lista pożittiva ta' prodotti koperti mill-iskemi pubbliċi rispettivi ta' assigurazzjoni tas-saħħa li jridu jiġu ppubblikati fuq bażi annwali għall-partijiet interessati b'interessi kummerċjali legittimi. Il-lista negattiva, jekk ikun hemm, għandha tiġi ppubblikata kull sitt xhur.

5. Kull Parti ghandha tiżgura li l-miżuri kollha ta' applikazzjoni ġenerali li jirrispettaw kull materja relatata mal-ipprezzar, ir-rimborż jew il-kontroll ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku jiġu amministrati b'mod konsistenti, oġġettiv u imparzjali.

Artikolu 4

Prattiki ta' Negożju Etiku

1. Kull Parti ghandha tadotta jew iżzomm miżuri xierqa sabiex tipprojbixxi persważjonijiet mhux xierqa minn fabbrikanti u fornituri ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku fil-konfront ta' professjonisti jew istituzzjonijiet tal-kura tas-saħħa fejn jikkonċerna l-ejenkar, ix-xiri jew il-preskrizzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi u apparat mediku li jkunu eliġibbli għar-rimborż taht programmi ta' kura tas-saħħa.

2. Kull Parti ghandha tadotta jew iżzomm penali xierqa u proċeduri sabiex tinforza l-miżuri li din tadotta jew iżzomm b'mod konformi mal-paragrafu 1.

3. Kull Parti ghandha tavża lill-Parti l-oħra dwar kull persważjoni mhux xierqa li tkun twettqet mill-fabbrikanti ta' prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku stabbiliti fiha. Il-Partijiet ifakkru l-obbligi tagħhom taht il-Konvenzjoni dwar il-Għieda kontra t-Tixhim ta' Uffiċjali Pubbliċi Barranin fi Tranżazzjonijiet ta' Negożju Internazzjonali tal-OECD li dahlet fis-seħh fil-15 ta' Frar 1999.

Artikolu 5

Kooperazzjoni Regulatorja

1. Il-Partijiet għandhom jikkunsidraw, kif xieraq, id-dispożizzjonijiet internazzjonali, il-prattiki u l-linji gwida għall-prodotti farmaċewtiċi jew apparat mediku, inklużi daww żviluppati mill-WHO, l-OECD, l-ICH, il-GHTF kif ukoll mill-Konvenzjoni tal-Ispezzjoni Farmaċewtika u l-Iskema ta' Kooperazzjoni ta' Spezzjoni Farmaċewtika (PIC/S). Il-Partijiet jirrikonoxxu li l-partecipazzjoni shiha tagħhom f'daww il-korpi internazzjonali rilevanti għandha tiffacilita l-kooperazzjoni ta' bejniethom.

⁽¹⁾ Barra minn dak li hu stabbilit f'dan is-subparagrafu, l-applikanti jridu jagħmlu użu mir-rimedji li jiżguraw protezzjoni legali effettiva. Dawn iridu jkunu jistgħu jappellaw deċiżjonijiet quddiem korpi ġudizzjali ġenwini.

2. Il-Partijiet għandhom jikkunsidraw it-talbiet minn kull Parti li jiġu aċċettati l-valutazzjonijiet ta' konformità ⁽¹⁾ ta' dik il-Parti meta dawn isiru skont il-Prattiki Tajba tal-Laboratorju u l-Prattiki Tajba tal-Manifattura għal prodotti farmaċewtiċi u apparat mediku u meta l-prattiki korrispondenti taż-żewġ Partijiet ikunu skont Prattiki internazzjonali.

3. Għall-Grupp ta' Hidma dwar il-Prodotti Farmaċewtiċi u l-Apparat Mediku stabbilit skont l-Artikolu 15.3.1 (Gruppi ta' Hidma), il-Partijiet għandhom jipprovdu għall-partecipazzjoni adegwata tal-uffiċjali ta' aġenziji jew dipartimenti li jkunu responsabbli għall-kura tas-saħħa jew għal materji u regolamenti ohra koperti b'dan l-Anness.

4. Il-Grupp ta' Hidma għandu:

- (a) jissorvelja u jappoġġa l-implimentazzjoni ta' dan l-Anness;
- (b) jippromwovi d-diskussjoni u l-fehim reċiproku dwar punti relatati ma' dan l-Anness; u
- (c) jippromwovi l-kooperazzjoni bejn il-Partijiet sabiex jilhq u l-għanijiet stabbiliti f'dan l-Anness.

5. Il-Grupp ta' Hidma għandu jiltaqa' minn tal-inqas darba fis-sena, sakemm ma jiftiehemx mod ieħor. Il-Grupp ta' Hidma jista' jwettaq ix-xogħol tiegħu permezz tal-posta elettronika, telekonferenza jew vidjo-konferenza jew b'mezzi ohra xierqa ta' komunikazzjoni.

Artikolu 6

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' dan l-Anness:

prodotti farmaċewtiċi tfisser kull sustanza jew kombinazzjoni ta' sustanzi li jistgħu jiġu amministrati lill-bnedmin bil-hsieb li ssir dijanjozi medika, għat-trattament jew sabiex jiġi evitat mard jew inkella sabiex jiġu rrestawrati, ikkoreġuti jew immodifikati l-funzjonijiet jew l-istrutturi fiżjoloġiċi. Prodotti farmaċewtiċi jinkludu, pereżempju, drogi kimiċi,

bijoloġiċi (vaċċini, (anti)tossini, demm, komponenti tad-demm, prodotti derivati mid-demm), drogi erbali, prodotti radjofarmaċewtiċi, prodotti rikombinanti, prodotti għat-terapija ġenetika, prodotti ta' terapija ċellulari u prodotti ta' inġinerija tat-tessuti;

apparat mediku tfisser kull strument, apparat, tagħmir, materjal jew oġġett ieħor, kemm jekk użat wahdu jew flimkien ma' ohrajn, li jkun maħsub mill-fabbrikant biex jintuża mill-bnedmin għal finijiet mediċi bħalma huma d-dijanjozi, il-prevenzjoni, is-sorveljanza, it-trattament ta' jew sabiex jittaffa l-mard. ⁽²⁾ Apparat mediku jinkludi sofwier inkorporat fl-apparat stess mill-fabbrikant tiegħu li jkun meħtieġ għall-iffunzjonar proprju tiegħu;

awtoritajiet tal-kura tas-saħħa ta' Parti tfisser entitajiet li jkunu jiffurmaw parti minn jew ikunu ġew stabbiliti minn Parti sabiex joperaw jew jamministraw il-programmi tal-kura tas-saħħa tagħha, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor;

programmi ta' kura tas-saħħa operati minn Parti tfisser programmi ta' kura tas-saħħa li fihom l-awtoritajiet tal-kura tas-saħħa ta' Parti jiehdu deċiżjonijiet dwar materji li għalihom dan l-Anness japplika;

manifattur tirreferi għall-utent tad-dritt legali tal-prodott fit-territorju rispettiv tal-Parti;

lista negattiva hija definita bħal kompilazzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi u ta' apparat mediku li jkunu ġew esklużi milli jkunu preskritti u/jew rimborżati taht programm(i) ta' kura tas-saħħa pubblika ta' Parti; u

lista pożittiva hija definita bħala kompilazzjoni eżawrenti ta' prodotti farmaċewtiċi u ta' apparat mediku li jista' jiġi preskritti u/jew rimborżati taht programm(i) ta' kura tas-saħħa pubblika ta' Parti.

2. Id-definizzjonijiet għal prodotti farmaċewtiċi u apparat mediku deskritti fil-paragrafu 1 huma bla preġudizzju għad-dritt ta' kull Parti li tikklassifika l-prodotti fil-ligijiet tagħha bħala prodotti farmaċewtiċi jew inkella bħala apparat mediku.

⁽¹⁾ Għall-finijiet ta' prodotti farmaċewtiċi, valutazzjoni tal-konformità tfisser l-awtorizzazzjoni għat-tpoġġija fis-suq ta' prodotti, u s-supervizjoni/l-infurzar tal-konformità tal-fabbrikanti jew tal-importaturi ma' standards/prattiki tekniċi.

⁽²⁾ Għal aktar ċarezza, tagħmir mediku ma jkunsibx l-azzjoni intiża ewlenija tiegħu, fi jew fuq il-ġisem uman, b'mezzi farmakoloġiċi, immunoloġiċi jew metaboliki, iżda jista' jkun meħjun fil-funzjoni tiegħu b'mezzi bħal dawn.

ANNEX 2-E

SUSTANZI KIMIĊI

1. Filwaqt li jfakkru l-obbligi tal-Partijiet taht il-Ftehim WTO, b'mod partikolari l-Ftehim TBT, u filwaqt li jirrikonoxxu l-importanza tal-iżvilupp sostenibbli u tal-kummerċ għal kull Parti, il-Partijiet jikkonfermaw l-għanijiet u l-prinċipji kondiviżi tagħhom dwar li:
 - (a) jistabbilixxu kundizzjonijiet ta' suq kompetittiv ibbażati fuq il-prinċipji tal-ftuh, in-nondiskriminazzjoni u t-trasparenza;
 - (b) isahhu l-kooperazzjoni sabiex jtkattar l-iżvilupp fil-kummerċ li jkun ta' għid reċiproku;
 - (c) jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni għas-saħħa pubblika u l-ambjent;
 - (d) jippromwovu metodi alternattivi għall-valutazzjoni ta' perikli ta' sustanzi u sabiex jitnaqqas l-ittestjar fuq l-annimali;
 - (e) jimplimentaw mekkaniżmi regolatorji xierqa u li tiġi protetta informazzjoni kunfidenzjali;
 - (f) jikkontribwixxu sabiex jintlaħaq il-Metodu Strateġiku għall-Ġestjoni Internazzjonali ta' Sustanzi Kimiċi; u
 - (g) jiżviluppaw u jippromwovu fuq livell internazzjonali l-aħjar prattiki dwar il-valutazzjoni u l-ġestjoni ta' sustanzi kimiċi.
2. Ibbażati fuq l-għanijiet u l-prinċipji previsti fil-paragrafu 1 u bil-hsieb li jiffacilitaw u jippromwovu l-kummerċ, il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza li:
 - (a) jiżguraw it-trasparenza rigward il-kontenut tal-liġijiet u r-regolamenti tagħhom u miżuri oħra ta' applikazzjoni ġenerali fil-qasam tas-sustanzi kimiċi;
 - (b) jipprovdu t-trasparenza u l-proċess dovut meta jiġu biex jirregolaw u joperaw is-sistemi tal-ġestjoni tas-sustanzi kimiċi tagħhom;
 - (c) japplikaw, kull meta jkun possibbli, l-aħjar prattiki fir-rigward tal-adozzjoni u l-implimentazzjoni tal-liġijiet, il-valutazzjonijiet ta' riskju u r-reġistrazzjoni, l-awtorizzazzjoni, in-notifika u t-trattament ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali; u
 - (d) jikkooperaw fil-qasam tal-Prattiki Tajba tal-Laboratorju u tal-Linji ta' Gwida dwar it-Test sabiex jistabbilixxu metodu aktar armonizzat għall-valutazzjoni u l-ġestjoni ta' sustanzi kimiċi sabiex tinkiseb l-armonizzazzjoni internazzjonali tal-metodi għal dawn.
3. Il-Partijiet jaqblu li jiddiskutu *in bona fede* kull problema li tinqala' mill-applikazzjoni tar-regolamenti ta' Parti dwar is-sustanzi kimiċi li jkollhom effett sostanzjali fuq il-kummerċ tal-Parti l-oħra.
4. Bil-hsieb li jippromwovu l-kooperazzjoni fl-oqsma koperti b'dan l-Anness u sabiex jipprovdu forum għad-diskussjonijiet previsti fil-paragrafu 3, qed jiġi stabbilit Grupp ta' Hidma dwar is-Sustanzi Kimiċi skont l-Artikolu 15.3.1 (Gruppi ta' Hidma). Dan għandu jiltaqa' minn ta' l-inqas darba kull sentejn, sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor jew sakemm ma jinqalghux il-problemi msemmija fil-paragrafu 3.

ANNEX 3

MIŻURI AGRIKOLI TA' SALVAGWARDJA

Skeda tal-Korea

Oġġetti Soġġetti, Livelli Kawżali u Dazji Massimi ta' Salvagwardja

1. Dan l-Anness jistabbilixxi dawk l-oġġetti ta' oriġini li jistghu jkunu soġġetti għal miżuri agrikoli ta' salvagwardja skont l-Artikolu 3.6, il-livelli kawżali għall-applikazzjoni ta' dawn il-miżuri, u d-dazju massimu ta' salvagwardja li jista' jiġi applikat ta' kull sena għal kull oġġett tali.
2. Ebda miżura agrikola ta' salvagwardja ma tista' tiġi applikata jew miżmuma wara d-data meta d-dazji ta' salvagwardja stabbiliti taht ikunu żero.

(a) Għal ċanga kif koperta hawn taht:

Kopertura: Laħam ta' muskoli taċ-ċanga frisk, imkessah u ffrizat - Dispożizzjonijiet tal-HSK 0201.10.0000, 0201.20.0000, 0201.30.0000, 0202.10.0000, 0202.20.0000 u 0202.30.0000

Sena	1	2	3	4	5	6
Livell Kawżali (MT)	9 900	9 900	10 098	10 299	10 505	10 716
Dazju ta' Salvagwardja (%)	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0
Sena	7	8	9	10	11	12
Livell Kawżali (MT)	10 930	11 149	11 371	11 599	11 831	12 068
Dazju ta' Salvagwardja (%)	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	24,0
Sena	13	14	15	16	17	
Livell Kawżali (MT)	12 309	12 555	12 806	13 062	N/A	
Dazju ta' Salvagwardja (%)	24,0	24,0	24,0	24,0	0	

(b) Għal laħam tal-majjal kif kopert hawn taht:

Kopertura: Dispożizzjonijiet tal-HSK 0203.19.1000 u 0203.19.9000

Sena	1	2	3	4	5	6
Livell Kawżali (MT)	163	163	166	169	172	176
Dazju ta' Salvagwardja (%)	22,5	22,5	22,5	22,5	22,5	22,5
Sena	7	8	9	10	11	12
Livell Kawżali (MT)	179	183	187	190	194	N/A
Dazju ta' Salvagwardja (%)	15,8	14,6	13,5	12,4	11,3	0

(ċ) Għal tuffieħ kif kopert hawn taht:

Kopertura: Dispożizzjoni tal-HSK 0808.10.0000

Sena	1	2	3	4	5	6
Livell Kawżali (MT)	7 500	7 500	7 650	7 803	7 959	8 118
Dazju ta' Salvagwardja (%)	45,0	45,0	45,0	45,0	45,0	45,0

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1159

Sena	7	8	9	10	11	12
Livell Kawżali (MT)	8 280	8 446	8 615	8 787	8 963	9 142
Dazju ta' Salvagwardja (%)	33,8	33,8	33,8	33,8	33,8	27
Sena	13	14	15	16	17	18
Livell Kawżali (MT)	9 325	9 511	9 702	9 896	10 094	10 295
Dazju ta' Salvagwardja (%)	27	27	27	27	22,5	22,5
Sena	19	20	21	22	23	24
Livell Kawżali (MT)	10 501	10 711	10 926	11 144	11 367	11 594
Dazju ta' Salvagwardja (%)	22,5	22,5	22,5	22,5	22,5	22,5
Sena	25					
Livell Kawżali (MT)	N/A					
Dazju ta' Salvagwardja (%)	0					

Il-livell kawżali jikkonċerna l-kwantità totali tal-varjetajiet kollha ta' tuffieħ importat.

Fis-sena 12 u kull sena minn hemm 'il quddiem sa sena 24, id-dazju ta' salvagwardja jista' jiġi applikat biss għal tuffieħ tat-tip Fuji.

(d) Għal xgħir u barli mgħaddas fl-ilma (malting barley) kif kopert hawn taht:

Kopertura: Dispożizzjonijiet tal-HSK 1003.00.1000 u 1107.10.0000

Sena	1	2	3	4	5	6
Livell Kawżali (MT)	14 000	14 000	14 280	14 565	14 856	15 154
Dazju ta' Salvagwardja(%)						
1003.00.1000	502,0	502,0	479,0	455,0	432,0	408,0
1107.10.0000	263,0	263,0	258,0	252,0	246,0	240,0
Sena	7	8	9	10	11	12
Livell Kawżali (MT)	15 457	15 766	16 081	16 403	16 731	17 065
Dazju ta' Salvagwardja (%)						
1003.00.1000	385,0	361,0	338,0	315,0	291,0	268,0
1107.10.0000	216,0	207,0	199,0	190,0	181,0	139,0
Sena	13	14	15	16	17	
Livell Kawżali (MT)	17 407	17 755	18 110	18 472	N/A	
Dazju ta' Salvagwardja (%)						
1003.00.1000	244,0	221,0	197,0	174,0	0	
1107.10.0000	127,0	115,0	103,0	91,5	0	

Għal kwantitajiet imdahhla fil-livell kawżali jew tahtu, ara l-paragrafu 12 ta' Appendiċi 2-A-1.

(e) Għal lamtu tal-patata kif kopert hawn taht:

Kopertura: Dispożizzjoni tal-HSK 1108.13.0000

Sena	1	2	3	4	5	6
Livell Kawżali (MT)	37 900	37 900	38 658	39 431	40 219	41 024
Dazju ta' Salvagwardja (%)	455,0	455,0	436,0	426,0	416,0	406,0
Sena	7	8	9	10	11	12
Livell Kawżali (MT)	41 844	42 681	43 535	44 405	45 294	46 199
Dazju ta' Salvagwardja (%)	366,0	351,0	336,0	321,0	306,0	235,0
Sena	13	14	15	16	17	
Livell Kawżali (MT)	47 123	48 066	49 027	50 008	N/A	
Dazju ta' Salvagwardja (%)	215,0	195,0	175,0	155,0	0	

(f) Għal ġinseng kif kopert hawn taht:

Kopertura: Dispożizzjonijiet tal-HSK 1211.20.2210, 1211.20.2220, 1211.20.2290, 1302.19.1210, 1302.19.1220 u 1302.19.1290

Sena	1	2	3	4	5	6
Livell Kawżali (MT)	300	300	306	312	318	324
Dazju ta' Salvagwardja (%)	754,3	754,3	754,3	754,3	754,3	754,3
Sena	7	8	9	10	11	12
Livell Kawżali (MT)	331	337	344	351	358	365
Dazju ta' Salvagwardja (%)	754,3	754,3	754,3	754,3	754,3	754,3
Sena	13	14	15	16	17	18
Livell Kawżali (MT)	373	380	388	395	403	411
Dazju ta' Salvagwardja (%)	754,3	754,3	754,3	754,3	566,0	566,0
Sena	19	20				
Livell Kawżali (MT)	420	N/A				
Dazju ta' Salvagwardja (%)	566,0	0				

(g) Għal zokkor kif kopert hawn taht:

Kopertura: Dispożizzjonijiet tal-HSK 1701.99.0000

Sena	1	2	3	4	5	6
Livell Kawżali (MT)	220	220	224	228	233	238
Dazju ta' Salvagwardja (%)	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1161

Sena	7	8	9	10	11	12
Livell Kawżali (MT)	242	247	252	257	262	268
Dazju ta' Salvagwardja (%)	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
Sena	13	14	15	16	17	18
Livell Kawżali (MT)	273	279	284	290	296	302
Dazju ta' Salvagwardja (%)	50,0	50,0	50,0	50,0	37,5	37,5
Sena	19	20	21	22		
Livell Kawżali (MT)	308	314	320	N/A		
Dazju ta' Salvagwardja (%)	37,5	37,5	37,5	0		

(h) Għal alkohol kif kopert hawn taht:

Kopertura: Dispożizzjoni tal-HSK 2207.10.9010

Sena	1	2	3	4	5	6
Livell Kawżali (MT)	95	95	96	98	100	102
Dazju ta' Salvagwardja (%)	264,0	264,0	258,0	253,0	247,0	241,0
Sena	7	8	9	10	11	12
Livell Kawżali (MT)	104	106	109	111	113	115
Dazju ta' Salvagwardja (%)	217,0	208,0	199,0	191,0	182,0	139,0
Sena	13	14	15	16	17	
Livell Kawżali (MT)	118	120	122	125	N/A	
Dazju ta' Salvagwardja (%)	127,0	116,0	104,0	91,8	0	

(i) Għal destrini kif koperti hawn taht:

Kopertura: Dispożizzjonijiet tal-HSK 3505.10.4010, 3505.10.4090, 3505.10.5010 u 3505.10.5090

Sena	1	2	3	4	5	6
Livell Kawżali (MT)	37 900	37 900	38 658	39 431	40 219	41 024
Dazju ta' Salvagwardja (%)	375,0	375,0	365,0	355,0	345,0	334,0
Sena	7	8	9	10	11	12
Livell Kawżali (MT)	41 844	42 681	43 535	44 405	45 294	46 199
Dazju ta' Salvagwardja (%)	291,0	275,0	260,0	244,0	228,0	152,0
Sena	13	14				
Livell Kawżali (MT)	47 123	N/A				
Dazju ta' Salvagwardja (%)	131,0	0				

Għal kwantitajiet imdahlha fil-livell kawżali jew tahtu, ara l-paragrafu 15 tal-Appendiċi 2-A-1.

3. Għall-ghanijiet ta' dan l-Anness:

- (a) l-ewwel sena tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fid-data li fiha jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (b) sena tnejn tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fl-ewwel anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (c) sena tlieta tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fit-tieni anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (d) sena erbgħa tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fit-tielet anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (e) sena hamsa tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fir-raba' anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (f) sena sitta tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fil-hames anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (g) sena sebgħa tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fis-sitt anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (h) sena tmienja tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fis-seba' anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (i) sena disgħa tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fit-tmien anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (j) sena 10 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fid-disa' anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (k) sena 11 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fl-10 anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (l) sena 12 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fil-11-il anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (m) sena 13 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fit-12-il anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (n) sena 14 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fit-13-il anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (o) sena 15 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fl-14-il anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (p) sena 16 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fil-15-il anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (q) sena 17 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fis-16-il anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (r) sena 18 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fis-17-il anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (s) sena 19 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fit-18-il anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (t) sena 20 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fid-19-il anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (u) sena 21 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fl-20 anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (v) sena 22 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fil-21 anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (w) sena 23 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fit-22 anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim;
- (x) sena 24 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fit-23 anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim; u
- (y) sena 25 tfisser il-perjodu ta' 12-il xahar li jibda fl-24 anniversarju li fih jidhol fis-sehh dan il-Ftehim.

ANNESS 4

KOORDINATUR TAT-TBT

1. Fil-każ tal-Korea, il-Koordinatur tat-TBT għandu jkun l-Aġenzija Koreana għat-Teknoloġija u l-Istandards jew is-suċċessur tagħha.
2. Fil-każ tal-Unjoni Ewropea, il-Koordinatur tat-TBT għandu jinhatar mill-Unjoni Ewropea u għandu jiġi nnotifikat lill-Korea mhux aktar tard minn xahar mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

ANNESS 5

Intenzjonalment imħalli vojt

ANNESS 6

Intenzjonalment imħalli vojt

ANNEX 7-A

LISTI TA' IMPENJI

Parti tal-UE

1. Lista ta' impenji b'mod konformi mal-Artikolu 7.7 (Forniment Transkonfinali)
2. Lista ta' impenji b'mod konformi mal-Artikolu 7.13 (Stabbiliment)
3. Lista ta' riżervi b'mod konformi mal-Artikoli 7.18 (Persunal Ewlieni u Apprendisti Gradwati) u 7.19 (Bejjiegha tas-Servizzi lin-Negozju)

Il-Korea

4. SUEda ta' Impenji Speċifiċi b'mod Konformi mal-Artikoli 7.7, 7.13, 7.18 u 7.19
 - A. Skeda ta' Impenji Speċifiċi fis-Setturi tas-Servizzi
 - B. Skeda ta' Impenji Speċifiċi fl-Istabbiliment

ANNEX 7-A-1

PARTI TAL-UE

**LISTA TA' IMPENJI SKONT L-ARTIKOLU 7.7
(FORNIMENT TRANSKONFINALI TA' SERVIZZI)**

1. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht tindika s-setturi tas-servizzi li ġew liberalizzati skont l-Artikolu 7.7 u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet għall-aċċess għas-suq u għat-trattament nazzjonali applikabbli għas-servizzi u l-fornituri tas-servizzi tal-Korea f'dawk is-setturi. Il-lista li tinsab hawn taht tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:
 - (a) l-ewwel kolonna li tindika s-settur jew is-sotto-settur li fih l-impenn jitwettaq mill-Parti tal-UE, u l-għan tal-liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi; u
 - (b) it-tieni kolonna li tiddekrivi r-riżervi li japplikaw.

Il-forniment transkonfinali ta' servizzi fis-setturi jew fis-sotto-setturi koperti b'dan il-Ftehim u li mhumiex imsemmija fil-lista li tinsab hawn taht mhuwiex soġġett għal impenji.
2. Fl-identifikazzjoni ta' setturi jew sotto-setturi individwali:
 - (a) CPC tfisser il-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti kif imsemmi fin-nota ta' qiegħ il-pagna 27 għall-Artikolu 7.25; u
 - (b) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.
3. Il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri relatati mar-rekwiżiti u mal-proċeduri tal-kwalifiki, standards tekniċi u rekwiżiti u proċeduri ta' liċenzji meta dawn ma jkunux jikkostitwixxu aċċess għas-suq jew limitazzjoni nazzjonali għat-trattament fit-tifsira tal-Artikoli 7.5 u 7.6. Dawk il-miżuri (pereżempju, il-htieġa li tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz generali, il-htieġa li jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f'setturi rregolati u l-htieġa li wiehed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inklużi eżamijiet tal-lingwa), anke jekk mhumiex elenkati, japplikaw f'kull każ għas-servizzi u għall-fornituri tas-servizzi tal-Korea.
4. Il-lista li tinsab hawn taht hija minghajr preġudizzju għall-probabbiltà tal-forniment transkonfinali ta' servizz previst fl-Artikolu 7.4.3(i) f'ċerti setturi u sotto-setturi tas-servizzi u minghajr preġudizzju għall-eżistenza ta' monopolji pubbliċi u drittijiet esklużivi kif deskritt fil-lista ta' impenji dwar l-istabbliment.
5. Skont l-Artikolu 7.1.3, il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri li jikkonċernaw is-sussidji mogħtija minn Parti.
6. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista li tinsab hawn taht m'għandu jkollhom l-ebda effett awtoeżekuttiv, u għaldaqstant ma jagħtu l-ebda dritt b'mod dirett lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi.
7. It-taqsiriet li ġejjin qed jintużaw fil-lista li tinsab hawn taht:

AT L-Awstrija

BE Il-Belġju

BG Il-Bulgarija

CY Ċipru

CZ Ir-Repubblika Ċeka

DE Il-Ġermanja

DK Id-Danimarka

UE L-Unjoni Ewropea, inklużi l-Istati Membri tagħha

ES Spanja

EE L-Estonja

FI Il-Finlandja

FR Franza

EL Il-Greċja

HU L-Ungerija

IE L-Irlanda

IT L-Italja

LV Il-Latvja

LT Il-Litwanja

LU Il-Lussemburgu

MT Malta

NL il-Pajjiżi l-Baxxi

PL Il-Polonja

PT Il-Portugall

RO Ir-Rumanija

SK Is- Slovakkja

SI Is-Slovenja

SE L-Isvezja

UK Ir-Renju Unit

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1167

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Proprietà immobili Għall-Modalitajiet 1 u 2 L-Istati Membri kollha hlief AT, BG, CY, CZ, DK, EL, FI, HU, IE, IT, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. AT L-akkwist, ix-xiri kif ukoll il-kiri ta' proprietà minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin tehtiegħ l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet reġjonali kompetenti (<i>Länder</i>) li jikkunsidraw jekk interessi ekonomiċi, soċjali jew kulturali importanti ikunux affettwati jew le. BG Persuni ġuridiċi u ċittadini barranin b'permess ta' residenza permanenti barra l-pajjiż jistgħu jakkwistaw il-proprietà ta' bini u drittijiet ta' proprietà limitati fuq l-art ⁽¹⁾, soġġett għal permess mill-Ministeru tal-Finanzi. Ir-reqwiżit ta' permess ma japplikax għal persuni li investew fil-Bulgarija. Ċittadini barranin li r-residenza permanenti tagħhom hija barra l-pajjiż, persuni ġuridiċi barranin u kumpaniji fejn il-partecipazzjoni barranija tiżgura maġġoranza fl-adozzjoni jew iċ-ċaħda tad-deċiżjonijiet, jistgħu jakkwistaw drittijiet ta' proprietà ta' art f'żoni ġeografiki specifici magħżula mill-Kunsill tal-Ministri, soġġett għal permess. CY Mingħajr restrizzjonijiet. CZ Limitazzjonijiet fuq l-akkwist ta' beni immobili minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. Entitajiet barranin jistgħu jakkwistaw beni immobili billi jistabbilixxu entitajiet legali Ċeki jew permezz tal-partecipazzjoni f'impreżi. L-akkwist ta' art minn entitajiet barranin huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni. DK Limitazzjonijiet fuq xiri ta' proprietà immobili minn persuni fiżiċi u ġuridiċi mhux residenti. Limitazzjonijiet fuq ix-xiri ta' art agrikola minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. EL Skont il-Liġi Nru 1892/90, permess mill-Ministru tad-Difiża huwa mehtiegħ għal ċittadin biex jakkwista proprietà immobili f'żoni qrib il-fruntieri. Skont prattiki amministrattivi, permess għall-investment dirett jingħata faċilment. FI (Gżejjer Åland): Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' persuni fiżiċi, li ma jgawdux mic-Ċittadinanza reġjonali ta' Åland, u ta' persuni ġuridiċi, li jakkwistaw beni immobili fil-Gżejjer Åland mingħajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer. Jeżistu restrizzjonijiet fuq id-dritt tal-istabbiliment u d-dritt li jiġu pprovduti servizzi minn persuni fiżiċi li ma jgawdux Ċittadinanza reġjonali f'Åland, jew minn kwalunkwe persuna ġuridika, mingħajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Åland. HU Restrizzjonijiet fuq l-akkwist ta' art u proprietà immobili minn investituri barranin. ⁽²⁾ IE: Hija mehtieġa awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel mill-Kummissjoni tal-Artijiet għal kwalunkwe interess f'art Irlandiża minn kumpaniji domestiċi jew barranin jew minn persuni barranin. Fejn tali art tkun għall-użu industrijali (iżda mhux l-industrija agrarja), din il-kundizzjoni ma tiġix applikata, soġġett għal ċertifikat li jikkonferma dan mill-Ministeru tal-Intrapriża u l-Impjieg. Din il-liġi ma tapplikax fejn l-art taqa' fil-limiti tal-ibliet. IT Ix-xiri ta' proprietà immobili minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin huwa soġġett għal kundizzjoni ta' reciprocità. LT: M'hemm l-ebda rbit għall-akkwist ta' art. ⁽³⁾ MT: Ir-reqwiżiti tal-liġi Maltija u r-regolamenti dwar l-akkwist ta' proprietà immobili għandhom ikompli japplikaw.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	PL L-akkwist ta' proprjetà immobbli, b'mod dirett jew indirett, mill-barranin (persuna fizika jew persuna ġuridika barranija) jehtieġ awtorizzazzjoni. M'hemm l-ebda rbit għall-akkwist ta' proprjetà tal-Istat (jiġifieri r-regolamenti li jikkontrollaw il-proċess ta' privatizzazzjoni). RO: Persuni fiżiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u permess ta' residenza fir-Rumanija, kif ukoll il-persuni ġuridiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u l-kwartieri ġenerali tagħhom fir-Rumanija, ma jistax ikollhom titolu fuq kwalunkwe tip ta' art, permezz ta' atti <i>inter vivos</i>. SI Persuni ġuridiċi, stabbiliti fis-Slovenja b'partecipazzjoni ta' kapital barrani, jistgħu jiksbu proprjetà immobbli fit-territorju tas-Slovenja. Ferghat (*) stabbiliti fis-Slovenja minn persuni barranin jistgħu jakkwistaw biss proprjetà immobbli, hlief art, li tkun mehtieġa għat-twertiq ta' attivitajiet ekonomiċi li għalihom dawn ikunu ġew stabbiliti. Titolu fuq proprjetà immobbli freġġuni fil-limiti ta' 10 km mill-fruntieri minn kumpaniji li fihom il-maġġoranza tal-kapital jew id-drittijiet tal-vot jappartjenu direttament jew indirettament għall-persuni ġuridiċi jew liċ-ċittadini tal-Parti l-oħra huwa soġġett għal permess speċjali. SK: Limitazzjoni fuq l-akkwist ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. Entitajiet barranin jistgħu jakkwistaw proprjetà immobbli permezz tal-istabbiliment ta' entitajiet legali Slovakkji jew tal-partecipazzjoni famalgamazzjonijiet. M'hemm l-ebda rbit għall-akkwist ta' art.
1. SERVIZI TAN-NEGOZJU	
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali	Għall-Modalitajiet 1 u 2
(CPC 861) (5)	AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: Pussess shih tal-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat, mehtieġa għall-prattika tal-liġi domestika (UE u Stat Membru), hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
Esklużi pariri legali u dokumenti legali u servizzi ta' awtentikar legali ipprovdu minn professjonisti legali b'funzjonijiet pubbliċi, bhal nutara, "huissiers de justice" jew "officiers publics et ministériels" oħrajn.	BE, FI: Awtorizzazzjoni shiha għall-prattika ta' avukat, mehtieġa għal servizzi tar-rappreżentanza legali, hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza, flimkien mar-rekwiżit tar-residenza. Fil-BE, hemm kwoti li japplikaw għar-rappreżentanza quddiem il-"Cour de cassation" f'kazijiet mhux kriminali. BG: Avukati Koreani jistgħu biss jipprovdu servizzi ta' rappreżentanza legali lil ċittadin Korean soġġett għar-reciproċità u l-kooperazzjoni ma' avukat Bulgaru. Għal servizzi ta' medjazzjoni legali, ir-residenza permanenti hija mehtieġa. FR: L-aċċess tal-avukati għall-professjoni ta' "avocat auprès de la Cour de Cassation" u "avocat auprès du Conseil d'Etat" huwa soġġett għall-kwoti u għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza. HU: Awtorizzazzjoni shiha għall-prattika ta' avukat hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza, flimkien mar-rekwiżit tar-residenza. Għal avukati barranin, l-ambitu tal-attivitajiet legali huwa limitat għall-forniment ta' konsulenza legali. LV: Hija mehtieġa ic-ċittadinanza għal avukati liċenzjati, li għalihom tkun riżervata r-rappreżentanza legali fi proċeduri kriminali. DK: It-tpoġġija fis-suq ta' servizzi ta' konsulenza legali hija riżervata għall-avukati b'liċenzja Daniza biex jipprattikaw u għal ditti ta' avukati reġistrati fid-Danimarka. Ir-rekwiżit tal-eżami legali Daniż sabiex tinkiseb liċenzja Daniza. SE: Awtorizzazzjoni għall-prattika ta' avukat, mehtieġa biss għall-użu tat-titolu Svediż "advokat", hija soġġetta għar-rekwiżit tar-residenza.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1169

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
b) 1. Servizi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)	Ghall-Modalità 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. AT: Il-kundizzjoni taċ-ċittadinanza għar-rappreżentanza quddiem l-awtoritajiet kompetenti. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
b) 2. Servizi ta' verifika (CPC 86211 u 86212 hlief is-servizzi ta' kontabilità)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. AT: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għar-rappreżentanza quddiem l-awtoritajiet kompetenti u sabiex iwettqu verifiki previsti f'ligijiet speċifiċi tal-Awstrija (pereżempju, l-att dwar il-kumpaniji joint stock, l-att dwar il-Borża, l-att dwar il-banek, eċċ.) SE: L-awdituri approvati fl-Isvezja biss jistghu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet legali, <i>inter alia</i> , fil-kumpaniji limitati kollha. Dawn il-persuni biss jistghu jkunu azzjonisti jew jiffurmaw soċjetajiet f'kumpaniji li jipprattikaw verifika kwalifikata (għal finijiet uffiċjali). Ir-residenza hija meħtieġa għall-approvazzjoni. LT: Ir-rapport tal-awditur irid jiġi ppreparat flimkien ma' awditur akkreditat biex jipprattika fil-Litwanja. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
c) Servizi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863) ⁽⁶⁾	Ghall-Modalità 1 AT: Il-kundizzjoni taċ-ċittadinanza għar-rappreżentanza quddiem l-awtoritajiet kompetenti. CY: L-aġenti fiskali jridu jkunu awtorizzati kif xieraq mill-Ministru tal-Finanzi. L-awtorizzazzjoni hija sogġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji użati huma l-istess bħal dawk sabiex jingħata permess għall-investiment barrani (elenkat fil-parti orizzontali). Peress li dawn il-kriterji japplikaw għal dan is-sottosettur, is-sitwazzjoni tal-impjiegi fis-sottosettur għandha dejjem tiġi kkunsidrata. BG, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
d) Servizi ta' arkitettura u	Ghall-Modalità 1AT: Mingħajr restrizzjonijiet minbarra għal servizzi ta' ppjanar. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
e) Ippjanar Urban u Servizzi Arkitettoniċi ta' Pajżaġġar (CPC 8671 u CPC 8674)	DE: L-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali dwar il-hlasijiet u s-salarji għas-servizzi kollha li jitwettqu minn barra. HU, RO: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi arkitettoniċi ta' pajżaġġar. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
f) Servizzi ta' inġinerija; u g) Servizzi ta' inġinerija integrata (CPC 8672 u CPC 8673)	Għall-Modalità 1 AT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet minbarra servizzi ta' ppjanar. BG, CY, EL, IT, MT, PT: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
h) Servizzi mediċi (inklużi psikologi), u servizzi dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	Għall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi mediċi soċjali, servizzi sanitarji, servizzi epidemoloġiċi, servizzi mediċi/ekoloġiċi, il-forniment tad-demmm, preparazzjonijiet tad-demmm kif ukoll trapjanti u awtopsi. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
i) Servizzi veterinarji (CPC 932)	Għall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. UK: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal laboratorju veterinarju u servizzi tekniċi ipprovdu minn kirurġi veterinarji, konsulenza ġenerali, gwida u informazzjoni (pereżempju, imġiba nutrizzjonali u l-kura ta' annimali domestiċi) Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
j) 1. Servizzi ta' qwiebel (parti minn CPC 93191)	Għall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1171

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fizjoterapisti u Haddiema Paramediċi (parti minn CPC 93191)	FI, PL: Minghajr restrizzjonijiet għall-infermiera. Għall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.
k) Bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmacewtiċi u bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi oħra pprovduti mill-ispizjara ⁽⁷⁾	Għall-Modalità 1 AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI, UK: Minghajr restrizzjonijiet. CZ, LV, LT: Minghajr restrizzjonijiet għall-ordni ta' posta. HU: Minghajr restrizzjonijiet minbarra CPC 63211. Għall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.
B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati (CPC 84)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Minghajr restrizzjonijiet.
C. Servizzi ta' Ricerka u Żvilupp	
Servizzi ta' R&D dwar ix-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanitiċi (CPC 852 hlief servizzi ta' psikologi) ⁽⁸⁾	Minghajr restrizzjonijiet.
Servizzi ta' R&D dwar ix-xjenzi naturali (CPC 851) Servizzi ta' R&D interdixxiplinarji (CPC 853)	UE: Għal servizzi ta' R&D ffinanzjati mill-Istat, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri-general i tagħhom fl-Unjoni Ewropea.
D. Servizzi ta' Bejgħ ta' Proprjetà ⁽⁹⁾	
a) Li tinvolvi proprjetà proprja jew mikrija (CPC 821)	Għall-Modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Minghajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
b) Fuq bażi ta' tariffa jew kuntratt (CPC 822)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Servizz ta' kiri/leasing mingħajr operaturi	
a) Relatati mal-bastimenti (CPC 83103)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
b) Relatati mal-Inġenji tal-Ajru (CPC 83104)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK: L-ajruplani li jintużaw minn trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea jridu jkunu reġistrati fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea li jagħti l-liċenzja lit-trasportatur tal-ajru jew xi mkien ieħor fl-Unjoni Ewropea. Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri fil-qosor jew f'cirkostanzi eċċezzjonali.
c) Relatati ma' Tagħmir tat-Trasport Iehor (CPC 83101, CPC 83102 u CPC 83105)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1173

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
d) Relatati ma' Makkinarju u Tagħmir Iehor (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 u CPC 83109)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
e) Relatati ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. EE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-kiri (<i>leasing</i>) jew servizzi ta' kiri li jikkonċerna video cassettes vojta għall-użu fid-dar.
f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni (CPC 7541)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
F. Servizzi Ohra tan-Negożju	
a) Reklamar (CPC 871)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
b) Ricerka tas-Suq u Stharriġ tal-Opinjoni Pubblika (CPC 864)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
c) Servizzi ta' Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 865)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
d) Servizzi Relatati mal-Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 866)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni (CPC 86602).
e) Servizzi ta' ttestjar tekniku u ta' analiżi (CPC 8676)	Ghall-Modalità 1 IT: Mingħajr restrizzjonijiet għal bijologi u analisti kimiċi. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	Ghall-Modalità 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Mingħajr restrizzjonijiet.
f) Servizi ta' Pariri u Konsulenza dwar l-Agricoltura, il-Kaċċa u l-Foresterija (parti minn CPC 881)	Ghall-Modalità 1 IT: Mingħajr restrizzjonijiet għall-attivitàjiet riżervati għall-agronomisti u "periti agrari". EE, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
g) Servizi ta' Pariri u Konsulenza dwar is-Sajd (parti minn CPC 882)	Ghall-Modalità 1 LV, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
h) Servizi ta' Pariri u Konsulenza dwar il-Manifattura (parti minn CPC 884 u parti minn CPC 885)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
i) Servizi ta' Sejbien u Forniment ta' Persunal	
i) 1. Tfittxija eżekuttiva (CPC 87201)	Ghall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet.
i) 2. Servizi ta' sejbien ta' impjeg (CPC 87202)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1175

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
i) 3. Servizzi ta' forniment ta' Impjegati ta' Appoġġ fl-Uffiċċju (CPC 87203)	Ghall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet.
i) 4. Servizzi ta' forniment ta' persunal tal-ghajnuna domestika, haddiema kummerċjali jew industrijali oħra, haddiema tal-kura u oħrajn (CPCs 87204, 87205, 87206, 87209)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 l-Istati Membri kollha hlief HU: Mingħajr restrizzjonijiet. HU: Mingħajr restrizzjonijiet.
j) 1. Servizzi ta' investigazzjoni (CPC 87301)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.
j) 2. Servizzi tas-sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	Ghall-Modalità 1 HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal CPC 87304, CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal CPC 87304, CPC 87305 BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet.
k) Servizzi Relatati ma' Konsulenza Xjentifika u Teknika (CPC 8675)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' esplorazzjoni. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalità 1 Għal bastimenti tat-trasport marittimu: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Għal bastimenti tat-trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni: UE hlief EE, HU, LV: Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
l) 2. Manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport bil-ferrovija (parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' karożzi, muturi, muturi tas-silġ u tagħmir għat-trasport fuq it-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
l) 4. Manutenzjoni u tiswija ta' ajruplani u partijiet minnhom (parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux tal-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux tal-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ⁽¹⁰⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
m) Servizzi ta' tindif tal-bini (CPC 874)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
n) Servizzi fotografici (CPC 875)	Ghall-Modalità 1 BG, EE, MT, PL: Mingħajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi fotografici mill-ajru

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1177

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	LV: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi fotografici ta' speċjalità. (CPC 87504) Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
o) Servizzi ta' ppakkjar (CPC 876)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
p) Stampar u pubblikazzjoni (CPC 88442)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
q) Servizzi ta' kungressi (parti minn CPC 87909)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
r) 1. Servizzi ta' traduzzjoni u interpretazzjoni (CPC 87905)	Għall-Modalità 1 PL: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' interpreti bil-liċenzja. HU, SK: Mhemm ebda restrizzjonijiet għal traduzzjoni u interpretazzjoni uffiċjali. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
r) 2. Dizinn tal-intern u servizzi ohra ta' dizinn ta' speċjalità (CPC 87907)	Għall-Modalità 1 DE: L-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali dwar il-hlasijiet u s-salarji għas-servizzi kollha li jitwettqu minn barra. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
r) 3. Servizzi tal-Aġenzija tal-Kollezzjoni (CPC 87902)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.
r) 4. Servizz ta' rappurtar ta' kreditu (CPC 87901)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
r) 5. Sevizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ⁽¹¹⁾	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
r) 6. Servizzi ta' konsulenza dwar it-telekomunikazzjoni (CPC 7544)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
r) 7. Servizzi ta' twebgib ta' telefonati (CPC 87903)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
2. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI	
A. Servizzi Postali u ta' Kurrier (Servizzi relatati mal-immaniġġjar ⁽¹²⁾ ta' oġġetti postali ⁽¹³⁾ skont il-lista li ġeja ta' sottosetturi, kemm jekk għal destinazzjonijiet lokali jew barranin: (i) Maniġġjar ta' komunikazzjonijiet miktubin indirizzati fuq kwalunkwe mezz fiżiku ⁽¹⁴⁾ , inklużi servizz ta' posta ibrida u posta diretta, (ii) Maniġġjar ta' kaxxi u pakketti indirizzati ⁽¹⁵⁾ , (iii) Maniġġjar ta' prodotti stampati indirizzati ⁽¹⁶⁾ , (iv) Maniġġjar tal-oġġetti msemmija hawn fuq minn (i) sa (iii) bhala posta rreġistrata jew assicurata, (v) Servizzi ta' twassil express ⁽¹⁷⁾ għall-oġġetti msemmija f'(i) sa (iii) aktar 'il fuq, (vi) Maniġġjar ta' oġġetti mhux indirizzati, u (vii) Skambju ta' dokumenti ⁽¹⁸⁾ Is-sottosetturi (i), (iv) u (v), madankollu, huma esklużi meta dawn jaqgħu fl-ambitu tas-servizzi li jistgħu jkunu riżervati għal oġġetti ta' korrispondenza li l-prezz tagħhom ikun inqas minn hames darbiet it-tariffa bazika pubblika, sakemm dawn ikunu jiżnu inqas minn 350 gramma ⁽¹⁹⁾ , u għas-servizz ta' posta rreġistrata użata matul il-proċeduri ġudizzjali jew amministrattivi.) (parti minn CPC 751, parti minn CPC 71235 ⁽²⁰⁾ u parti minn CPC 73210 ⁽²¹⁾)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1179

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizi ta' Telekomunikazzjoni	
Dawn is-servizzi ma jkopru l-attività ekonomika li tikkonsisti mill-forniment ta' kontenut li jehtieg is-servizzi ta' telekomunikazzjoni għat-trasport tagħha.	
a) Is-servizzi kollha li jikkonsistu fit-trażmissjoni u fir-riċezzjoni ta' sinjali bi kwalunkwe mezzi elettromanjetiċi ⁽²²⁾ , eskluż ix-xandir ⁽²³⁾	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
b) Servizi ta' trażmissjoni mixandra bis-satellita ⁽²⁴⁾	Għall-Modalitajiet 1 u 2 UE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief li l-fornituri tas-servizzi f'dan is-settur jistghu jkunu soġġetti għal obbligi li jharsu l-ghanijiet ta' interess generali marbuta mal-ghoti tal-kontenut permezz tan-netwerk tagħhom f'konformità mal-qafas regolatorju tal-UE għall-komunikazzjonijiet elettronici. BE: Mingħajr restrizzjonijiet.
3. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 u CPC 518)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
4. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI	Għall-Modalitajiet 1 u 2
(eskluzja d-distribuzzjoni ta' armi tan-nar, munizzjon, splussivi u materjal iehor tal-gwerra)	UE minbarra AT, SI, SE, FI: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti kimiċi, u għal metalli (u haġar) prezzjużi.
A. Servizi ta' Aġenti ta' Kummissjonament	AT: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' oġġetti pirotekniċi, ta' oġġetti li jixeghlu bin-nar kif ukoll ta' tagħmir tal-blast u ta' sustanzi tossiċi.
a) Servizi ta' Aġenti kummissjonanti ta' karożzi, muturi u muturi tas-silġ u partijiet u aċċessorji ta' dawn	AT, BG: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti għal użu mediku bħalma huwa apparat mediku u kirurġiku, sustanzi mediċi u oġġetti għal użu mediku.
(parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Għall-Modalità 1 AT, BG, FR, PL, RO: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' tabakk jew prodotti tat-tabakk.
b) Servizi Ohra ta' Aġenti ta' Kummissjonament	IT: Għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa, il-monopolju tal-istat fuq it-tabakk.
(CPC 621)	BG, FI, PL, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb alkoħoliku. AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi. BG, HU, PL: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi ta' sensara ta' prodotti bażiċi. FR: Għal servizzi tal-aġenti kummissjonanti, Mingħajr restrizzjonijiet għal negozjanti u sensara li jahdmu fi 17-il suq ta' interess nazzjonali fi prodotti tal-ikel frisk. Mingħajr restrizzjonijiet għall-bejgħ bl-ingrossa tal-farmaċewtiċi

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa	MT: Minghajr restrizzjonijiet ghas-servizzi tal-aġenti kummissjonanti.
a) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' karożzi, muturi u muturi tas-silġ u partijiet u aċċessorji ta' dawn (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) b) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' tagħmir ta' terminal tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542) c) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa oħrajn (CPC 622 esklużi servizzi ta' bejgh bl-ingrossa ta' prodotti tal-enerġija)	BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Għal servizzi ta' bejgh bl-imnut, Minghajr restrizzjonijiet minbarra ordnijiet bil-posta.
C. Servizzi ta' Bejgh bl-Imnut	
Servizzi ta' bejgh bl-imnut ta' karożzi, muturi u muturi tas-silġ u partijiet u aċċessorji ta' dawn (CPC 61112, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) Servizzi ta' bejgh bl-imnut ta' tagħmir ta' terminal tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542) Servizzi ta' bejgh bl-imnut ta' ikel (CPC 631) Servizzi ta' bejgh bl-imnut ta' oġġetti oħra (mhux tal-enerġija), minbarra l-bejgh bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi (CPC 632 eskluż CPC 63211 u 63297)	
D. Franchising	
(CPC 8929)	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1181

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
5. SERVIZZI EDUKATTIVI (servizzi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja (CPC 921)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 CY, FI, MT, RO, SE, SI: Mingħajr restrizzjonijiet.
B. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalitajiet 1 u 2 LV: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi edukattivi relatati ma' servizzi ta' edukazzjoni sekondarja teknika u vokazzjonali għal studenti bi bżonnijiet speċjali (CPC 9224).
C. Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla (CPC 923)	Ghall-Modalità 1 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet. FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, ċittadini Koreani jista' jkollhom awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex jistabbilixxu u jmessu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal fornituri tas-servizz li jridu jiġu awtorizzati biex johorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalitajiet 1 u 2 CZ, SK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' edukazzjoni oghla, minbarra servizzi ta' edukazzjoni post-sekondarja teknika u vokazzjonali (CPC 92310).
D. Servizzi ta' Edukazzjoni għall-Adulti (CPC 924)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 1 AT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' edukazzjoni għall-adulti permezz ta' xandiriet bir-radju jew bit-televiżjoni.
E. Servizzi edukattivi oħra (CPC 929)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
6. SERVIZI AMBJENTALI A. Servizi ta' ilma tad-drenaġġ (CPC 9401) ⁽²⁸⁾ B. L-immanigġjar ta' skart solidu/perikoluż, eskluż it-trasport transkonfinali ta' skart perikoluż a) Servizi ta' Rimi ta' Skart (CPC 9402) b) Servizi ta' Sanità u Servizi Simili (CPC 9403) C. Protezzjoni tal-ambjent u l-klima (CPC 9404) ⁽²⁹⁾ D. Rimedjar u tindif ta' ħamrija u ilma a) Trattament, rimedjar ta' ħamrija u ilma kontaminati/im-niġġsa (parti minn CPC 94060) ⁽³⁰⁾ E. Tnaqqis tal-istorbju u l-vibrazzjoni (CPC 9405) F. Protezzjoni tal-bijodiversità u l-pajżaġġ a) Servizi ta' protezzjoni tan-natura u l-pajżaġġ (parti minn CPC 9406) G. Servizi ambjentali oħra u servizzi ancillari (CPC 94090)	Għall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet minbarra servizzi ta' konsulenza. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
7. SERVIZI FINANZJARJI	
A. Assigurazzjoni u servizzi relatati mal-assigurazzjoni	Għall-Modalitajiet 1 u 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' assigurazzjoni diretta hlief għall-assigurazzjoni ta' riskju li għandu x'jaqsam ma': (a) traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġħ fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assigurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe responsabbiltà oħra li tista' tinqala'; u (b) merkanzija fi tranżitu internazzjonali.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1183

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	AT: Attività promozzjonali u intermedjazzjoni fisem kumpanija sussidjarja li ma tkunx stabbilita fl-Unjoni Ewropea jew fisem fergħa li ma tkunx stabbilita fl-Awstrija (hlief għar-riassikurazzjoni u r-retroċessjoni) huma pprojbti. L-assigurazzjoni obbligatorja tat-trasport bl-ajru, hlief għall-assigurazzjoni tat-trasport internazzjonali kummerċjali bl-ajru, tista' tiġi sottoskritta biss minn kumpanija sussidjarja bi preżenza stabbilita fl-Unjoni jew permezz ta' fergħa fl-Awstrija. Trid tithallas taxxa oghla fuq il-primjum għall-kuntratti (hlief għall-kuntratti ta' riassikurazzjoni u ta' retroċessjoni) sottoskritti minn kumpanija sussidjarja li mhix stabbilita fl-Unjoni jew minn fergħa li mhix stabbilita fl-Awstrija. Hemm possibiltà li tingħata eżenzjoni mit-taxxa oghla. DK: L-assigurazzjoni obbligatorja għat-trasport bl-ajru tista' tkun sottoskritta biss minn ditti stabbiliti fl-Unjoni. L-ebda persuna jew kumpanija (inklużi l-kumpaniji tal-assigurazzjoni), għal skopijiet ta' negozju fid-Danimarka, ma jistgħu jagħtu sehemhom biex jiġi pprovdut direttament servizz tal-assigurazzjoni għal persuni residenti fid-Danimarka, għal bastimenti Daniżi, jew għal proprjetà fid-Danimarka, hlief għal dawk il-kumpaniji tal-assigurazzjoni li tinħarġilhom liċenzja skont il-liġi Daniża jew mill-awtoritajiet Daniżi kompetenti. DE: Il-poloż tal-assigurazzjoni obbligatorja għat-trasport bl-ajru jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpanija sussidjarja stabbilita fl-Unjoni jew minn fergħa stabbilita fil-Ġermanja. Jekk kumpanija barranija tal-assigurazzjoni tistabbilixxi fergħa fil-Ġermanja, din tista' tissottoskrivi kuntratti tal-assigurazzjoni għat-trasport internazzjonali biss permezz tal-fergħa stabbilita fil-Ġermanja. FR: L-assigurazzjoni tar-riskji marbuta mat-trasport fuq l-art tista' ssir biss minn ditti tal-assigurazzjoni stabbiliti fl-Unjoni Ewropea. PL: Mingħajr restrizzjonijiet għal riassigurazzjoni u retroċessjoni hlief għal assicurazzjoni ta' oġġetti fil-kummerċ internazzjonali. PT: Assicurazzjoni tat-trasport bl-ajru u dak marittimu, li tkopri oġġetti, ajruplani, bastimenti li jistgħu jintrabtu li jagħmlu tajjeb għaliha impriżi tal-assigurazzjoni biss li huma stabbiliti fl-UE; huma biss persuni u kumpaniji li huma stabbiliti fl-UE li jistgħu jaġixxu bħala intermedjarji għal tali negozju ta' assicurazzjoni fil-Portugall. RO: Riassigurazzjoni fis-suq internazzjonali hija permessa biss jekk ir-riskju riassigurat ma jistax jitpogġa fis-suq domestiku. Għall-Modalità 1 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni hlief għall-assigurazzjoni tar-riskju marbuta ma': (a) traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġh fl-ispażju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assicurazzjonu li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe responsabbiltà oħra li tista' tinqala; u (b) merkanzija fi tranżitu internazzjonali. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għall-assigurazzjoni diretta, hlief għal servizzi pprovduti minn fornituri barranin lil persuni barranin fit-territorju tal-Bulgarija. Assikurazzjoni tat-trasport li tkopri l-oġġetti, assicurazzjoni tal-vetturi bħala tali u assicurazzjoni kontra r-responsabbiltà rigward riskji li jsehhu fil-Bulgarija ma jistgħux jiġu sottoskritti direttament minn kumpaniji tal-assigurazzjoni barranin. Kumpanija tal-assigurazzjoni barranija tista' tikkonkludi kuntratti ta' assicurazzjoni biss permezz ta' fergħa fl-Unjoni Ewropea. L-ebda obbligu għall-assigurazzjoni ta' depożitu u skemi simili ta' kumpens, kif ukoll skemi ta' assicurazzjoni obbligatorja. CY, LV, MT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' assicurazzjoni diretta hlief għall-assigurazzjoni ta' riskju li għandu x'jaqsam ma':

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	(a) traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġh fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assigurazzjonu li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe responsabbiltà oħra li tista' tinqala'; u (b) merkanzija fi tranżitu internazzjonali. LT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' assigurazzjoni diretta hlief għall-assigurazzjoni ta' riskju li għandu x'jaqsam ma': (a) traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġh fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assigurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe responsabbiltà oħra li tista' tinqala'; u (b) oġġetti fi tranżitu internazzjonali, hlief f'relazzjoni mat-trasport fit-triq fejn ir-riskju jkun jinsab fil-Litwanja. LV, LT, PL: Mingħajr restrizzjonijiet għall-intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni. FI: L-assikuraturi biss li jkollhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom fl-Unjoni Ewropea jew li jkollhom il-fergħa tagħhom fil-Finlandja jistgħu joffru servizzi ta' assigurazzjoni diretta (inkluża l-koassigurazzjoni). Il-forniment ta' servizzi ta' sensara tal-assigurazzjoni huwa soġġett għal post permanenti ta' negozju fl-Unjoni Ewropea. HU: Il-forniment ta' assigurazzjoni diretta fit-territorju tal-Ungerija bil-kumpaniji tal-assigurazzjoni mhux stabbiliti fl-Unjoni Ewropea huwa permess biss minn uffiċċju ta' fergħa rreġistrata fl-Ungerija. IT: Mingħajr restrizzjonijiet għall-professjoni attwarjali. L-assigurazzjoni għat-trasport tal-merkanzija, l-assigurazzjoni tal-vetturi bhala tali u l-assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà tar-riskji fl-Italja jistgħu jkun sottomskritti biss minn kumpaniji tal-assigurazzjoni stabbiliti fl-Unjoni Ewropea. Din ir-riżerva ma tapplikax għat-trasport internazzjonali li jinvolvi l-importazzjoni lejn l-Italja. SE: Il-provvista ta' assigurazzjoni diretta hija permessa biss permezz ta' fornitur ta' servizz tal-assigurazzjoni awtorizzat fl-Isvezja, bil-kundizzjoni li l-fornitur barrani tas-servizz u l-kumpanija tal-assigurazzjoni Svediża jkun proprjetà tal-istess grupp ta' kumpaniji jew għandhom ftehim ta' kooperazzjoni bejniethom. ES: Għal servizzi attwarjali, rekwiżit ta' residenza u tliet snin ta' esperjenza rilevanti. Għall-Modalità 2 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-intermedjazzjoni. BG: Għall-assigurazzjoni diretta, persuni Bulgari fiżiċi u ġuridiċi, kif ukoll persuni barranin li jwettqu attività ta' negozju fit-territorju tal-Bulgarija, jistgħu jikkonkludu kuntratti ta' assigurazzjoni ma' fornituri fir-rigward tal-attività tagħhom fil-Bulgarija biss, li huma liċenzjati li jwettqu attività ta' assigurazzjoni fil-Bulgarija. Il-kumpens ta' assigurazzjoni li jirriżulta minn dawn il-kuntratti għandu jithallas fil-Bulgarija. L-ebda obbligu għall-assigurazzjoni ta' depożitu u skemi simili ta' kumpens, kif ukoll skemi ta' assigurazzjoni obligatorja.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1185

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	IT: L-assigurazzjoni ghat-trasport tal-merkanzija, l-assigurazzjoni tal-vetturi bhala tali u l-assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà tar-riskji fl-Italja jistghu jkunu sottoskritti biss minn kumpaniji tal-assigurazzjoni stabbiliti fl-Unjoni Ewropea. Din ir-riżerva ma tapplikax ghat-trasport internazzjonali li jinvolvi l-importazzjoni lejn l-Italja.
B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra (eskluzja l-assigurazzjoni)	Ghall-Modalità 1
Is-sottosetturi kollha indikati hawn taħt	AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' dejta finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljari oħra minbarra l-intermedjazzjoni. BE: Huma mehtieġa stabbiliment fil-Belġiu biex jinghataw servizzi ta' konsulenza dwar l-investment. BG: Limitazzjonijiet u kundizzjonijiet relatati mal-użu tan-netwerk ta' telekomunikazzjonijiet jistghu japplikaw. CY: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-kummerċ ta' garanziji trasferibbli, għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' dejta finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljari oħra minbarra l-intermedjazzjoni. EE: Għall-aċċettazzjoni tad-depożiti, hija mehtieġa l-awtorizzazzjoni tal-Awtorità Superviżorja finanzjarja tal-Estonja u reġistrazzjoni skont il-Liġi tal-Estonja bhala kumpanija azzjonarja, sussidjarja jew fergħa. EE: L-istabbiliment ta' kumpanija tal-manigment speċjalizzata hija mehtieġa biex jitwettqu attivitajiet ta' manigment ta' fondi ta' investment, u huma biss dawk il-kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irreġistrat fl-Unjoni li jistghu jaġixxu bhala depożitarji tal-assi ta' fondi għall-investment. LT: L-istabbiliment ta' kumpanija tal-manigment speċjalizzata hija mehtieġa biex jitwettqu attivitajiet ta' manigment ta' unit trusts u ta' kumpaniji għall-investment, u huma biss dawk il-kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irreġistrat fl-Unjoni li jistghu jaġixxu bhala depożitarji tal-assi ta' fondi għall-investment. IE: Biex jiġu pprovduti servizzi ta' investment jew ta' pariri dwar l-investimenti fl-Irlanda, huma mehtieġa jew (a) l-awtorizzazzjoni fl-Irlanda, li normalment titlob li l-entità tkun inkorporata jew li tkun soċjetà, jew negozjant li jahdem għal rasu, u f'kull każ bis-sede jew b'uffiċċju reġistrat fl-Irlanda (l-awtorizzazzjoni ma tkunx mehtieġa f'ċerti każi, pereżempju, fil-każ ta' fornitur ta' servizz Korean li ma jkollux preżenza kummerċjali fl-Irlanda u s-servizz ma jinghatax lil persuni privati), jew (b) l-awtorizzazzjoni fi Stat Membru iehor b'konformità mad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Investment fl-Unjoni Ewropea. IT: Minghajr restrizzjonijiet għal "promotori di servizi finanziari" (bejjieġha finanzjarji). LV: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-partecipazzjoni fl-ghoti ta' kull tip ta' garanziji, għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' dejta finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljari oħra minbarra l-intermedjazzjoni. LT: Il-preżenza kummerċjali hija mehtieġa għall-ġestjoni ta' fondi tal-pensjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	MT: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-aċċettanza tad-depożiti, għas-self ta' kull tip, għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pprocessor ta' dejta finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljari oħra minbarra l-intermedjazzjoni. PL: Għall-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja, u għall-ipprocessor ta' dejta finanzjarja u softwer relatat, ir-rekwiżit tal-użu tan-netwerk pubbliku tat-telekomunikazzjonijiet, jew in-netwerk ta' operatur awtorizzat iehor. RO: Minghajr restrizzjonijiet għal kiri finanzjarju, għall-kummerċ ta' strumenti tas-suq finanzjarju, l-iskambju tal-valuti, prodotti derivattivi, ir-rata tal-kambju u l-istrumenti tar-rata tal-imghax, garanziji trasferibbli u strumenti negozjabbli oħra u assi finanzjarji, għall-partecipazzjoni fil-hruġ ta' kull tip ta' garanzija, għall-ġestjoni tal-assi u għal servizzi ta' likwidazzjoni u kumpens għal assi finanzjarji. Servizzi ta' pagamenti u trażmissjoni tal-flus huma permessi biss minn bank stabbilit fir-Rumanija. SI: (a) Partecipazzjoni fil-hruġ ta' bonds tat-Težor, ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet: Minghajr restrizzjonijiet. (b) Is-sottosetturi l-oħra kollha, hlief il-partecipazzjoni fil-hruġ ta' bonds tat-Težor, ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet, l-ghoti u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u servizzi konsultattivi u servizzi finanzjarji oħra. Minghajr restrizzjonijiet hlief rigward l-aċċettazzjoni ta' krediti (self ta' kull tip) u garanziji u impenji minn istituzzjonijiet ta' kreditu barranin, minn entitajiet legali domestiċi u proprjetarji uniċi. Persuni barranin jistgħu joffru titoli barranin biss permezz ta' banek domestiċi u kumpaniji ta' senserija. Il-membri tal-Borża Slovena għandhom ikunu inkorporati fis-Slovenja jew ikunu ferġat ta' kumpaniji jew banek barranin tal-investment. Għall-Modalità 2 BG: Limitazzjonijiet u kundizzjonijiet relatati mal-użu tan-netwerk ta' telekomunikazzjonijiet jistgħu japplikaw. PL: Għall-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja, u għall-ipprocessor ta' dejta finanzjarja u softwer relatat, ir-rekwiżit għall-użu tan-netwerk pubbliku tat-telekomunikazzjonijiet, jew in-netwerk ta' operatur awtorizzat iehor.
8. SERVIZI TAS-SAHHA U SERVIZI SOĊJALI	
(servizzi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizi ta' Sptarjiet	Għall-Modalità 1
(CPC 9311)	AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Minghajr restrizzjonijiet.
C. Faċilitajiet ta' sahha residenzjali minbarra servizzi ta' sptarjiet	Għall-Modalità 2
(CPC 93193)	Minghajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1187

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi soċjali (CPC 933)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal djar ta' konvalexxenza u mistrieħ kif ukoll djar tal-anzjani.
9. TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MAL-IVVJAĠĠAR	
A. Lukandi, Ristoranti u Kejtering (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) eskluż il-kejtering f'servizzi ta' trasport bl-ajru ⁽³¹⁾	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal kejtering. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
B. Servizzi tal-Aġenziji tal-Ivjaġġar u tal-Operaturi tal-Vjaġġi Turistiċi (inkluzi maniġers tal-vjaġġi turistiċi) (CPC 7471)	Ghall-Modalità 1 BG, HU: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi (CPC 7472)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
10. SERVIZZI RIKREATTIVI, KULTURALI U SPORTIVI (minbarra servizzi awdjoviżivi)	
A. Servizzi ta' Divertiment (inkluzi Servizzi ta' Teatru, daqq minn Baned, Ċirklu u Diskoteki) (CPC 9619)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	BG: Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għal produttori teatrali, gruppi tal-kant, baned u orkestri u servizzi ta' divertiment (CPC 96191); servizzi pprovduti minn awturi, kompożituri, skulturi, u artisti ohra individwali (CPC 96192); Servizzi teatrali ancillari (CPC 96193). EE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ohra ta' divertiment (CPC 96199) hlief għal servizzi ta' teatru u ċinema. LT, LV: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' operat ta' teatru u ċinema (parti minn CPC 96199).
B. Aġenzija tal-Aħbarijiet u Servizzi tal-Istampa (CPC 962)	Għall-Modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 BG, CY, CZ, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet.
C. Biblijoteki, arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali ohra (CPC 963)	Għall-Modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.
D. Sevizzi sportivi (CPC 9641)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 AT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' skejjet tal-iskijjar u gwidi fuq il-muntanji. BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 1 CY, EE: Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Parks rikreattivi u servizzi ta' fuq ix-tajta (CPC 96491)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
11. SERVIZZI TA' TRASPORT	
A. Trasport Marittimu	Għall-Modalitajiet 1 u 2
a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 eskluż il-kabotaġġ nazzjonali ⁽³²⁾).	Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1189

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 eskluż il-kabotaġġ nazzjonali ⁽³³⁾)	
B. Trasport fil-Moghdijiet tal-Ilma Interni a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7221 eskluż il-kabotaġġ nazzjonali ⁽³⁴⁾) b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7222 eskluż il-kabotaġġ nazzjonali ⁽³⁵⁾)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 UE: Il-miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti u oħrajn futuri dwar l-aċċess għall-moghdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet wara l-konnessjoni tar-Rhine-Main-Danubju) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqqu l-kriterji taċ-ċittadinanza rigward il-pussess. Sogġett għar-regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni Mannheim dwar it-Tbajhir fir-Rhine. AT: Il-kundizzjoni taċ-ċittadinanza sabiex tiġi stabbilita kumpanija tat-tbajhir minn persuni fiżiċi. Fil-każ ta' stabbiliment bħala persuna ġuridika, kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-maġġoranza tad-diretturi manigerjali, il-bord manigerjali u l-bord ta' sorveljanza. Kumpanija reġistrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija hija mehtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-ishma tan-negozju għandha tinżamm minn ċittadini tal-Unjoni Ewropea. BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Minghajr restrizzjonijiet.
C. Trasport bil-Ferrovija a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111) b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)	Ghall-Modalità 1 UE: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.
D. Trasport fuq l-art a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122) b) Trasport ta' merkanzija (CPC 7123, eskluż il-ġarr ta' oġġetti postali u bil-kurrier għal rashom ⁽³⁶⁾)	Ghall-Modalità 1 UE: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
E. Trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil ⁽³⁷⁾ (CPC 7139)	Ghall-Modalità 1: UE: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet.
12. SERVIZI AWŻILJARI GHAT-TRASPORT ⁽³⁸⁾	
A. Servizi Marittimi Awżiljari	Ghall-Modalità 1:
a) Servizi ta' Tqandil ta' Merkanzija Marittima	UE: Minghajr restrizzjonijiet (*) għal servizzi ta' cargo-handling marittimu u servizzi ta' ġbid u rmunkar.
b) Servizi ta' Hażna u Mhażen (parti minn CPC 742)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Minghajr restrizzjonijiet għall-kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ.
c) Servizi ta' Permessi tad-Dwana	Ghall-Modalità 2:
d) Stazzjonijiet tal-Kontejners u Servizi ta' Hażna	Minghajr restrizzjonijiet.
e) Servizi ta' Aġenzija Marittima	
f) Servizi Marittimi ta' Dispaċċ tal-Merkanzija	
g) Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7213)	
h) Servizi ta' Ġbid u Rmunkar (CPC 7214)	
i) Servizi ta' appoġġ għat-trasport marittimu (parti minn CPC 745)	
j) Servizi ta' appoġġ u awżiljari oħra (parti minn CPC 749)	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1191

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi awżiljari għat-trasport fuq il-mogħdijiet tal-ilma interni	Għall-Modalitajiet 1 u 2
a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (parti minn CPC 741)	UE: Il-miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti u oħrajn futuri dwar l-aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet wara l-konnessjoni tar-Rhine-Main-Danubju) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqqu l-kriterji taċ-ċittadinanza rigward il-pussess. Sogġett għar-regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni Mannheim dwar it-Tbahħir fir-Rhine.
b) Servizzi ta' hażna u mhażen (parti minn CPC 742)	UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' ġbid u rmunkar. Għall-Modalità 1
c) Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet għall-kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ.
d) Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7223)	
e) Servizzi ta' ġbid u rmunkar (CPC 7224)	
f) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni (parti minn CPC 745)	
g) Servizzi ta' appoġġ u awżiljari oħra (parti minn CPC 749)	
C. Servizzi awżiljari għat-trasport bil-ferrovija	Għall-Modalità 1
a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (parti minn CPC 741)	UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' ġbid u rmunkar. Għall-Modalità 2
b) Servizzi ta' hażna u mhażen (parti minn CPC 742)	Mingħajr restrizzjonijiet.
c) Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748)	

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
d) Servizzi ta' ġbid u rmunkar (CPC 7113) e) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport bil-ferrovija (CPC 743) f) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljari ohra (parti minn CPC 749)	
D. Servizzi awżiljari għat-trasport fuq l-art a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (parti minn CPC 741) b) Servizzi ta' hażna u mhażen (parti minn CPC 742) c) Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748) d) Kiri ta' vetturi kummerċjali tat-triq bl-Operaturi (CPC 7124) e) Servizzi ta' appoġġ għas-servizzi tat-trasport fit-triq (CPC 744) f) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljari ohra (parti minn CPC 749)	Għall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali permezz ta' operatur. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Servizzi awżiljari għat-trasport bl-ajru	
a) Servizzi ta' assistenza fuq l-art (inkluż il-kejtering)	Għall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal kejtering. Għall-Modalità 2 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK SI: Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1193

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
b) Servizzi ta' hażna u mhażen (parti minn CPC 742)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
c) Servizzi tal-agenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
d) Kiri ta' ajruplani bl-ekwipaġġ (CPC 734)	Ghall-Modalità 1 u 2 UE: Ajruplani li jintużaw minn trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea jridu jkunu rreġistrati fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea li qiegħed jagħti l-liċenzja lit-trasportatur tal-ajru jew, jekk l-Istat Membru li qiegħed jagħti l-liċenzja jippermetti dan, xi mkien ieħor fl-Unjoni Ewropea. Biex ikun reġistrat, ajruplan jista' jkun meħtieġ li jkun ta' persuni fiżiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi taċ-ċittadinanza jew ta' persuni ġuridici li jilhqgħu kriterji speċifiċi marbuta mal-pussess ta' kapital u kontroll. Bħala eċċezzjoni, ajruplan reġistrat fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jista' jinkera minn trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea lil trasportatur tal-ajru Korean f'ċirkostanzi speċifiċi għall-htigijiet straordinarji tal-trasportatur tal-ajru Korean, għall-htigijiet tal-kapaċità staġonali, jew sabiex jiġu meġhluba diffikultajiet operattivi, li ma jkunux jistgħu jiġu sodisfatti b'mod raġonevoli permezz ta' kiri ta' ajruplan reġistrat fl-Unjoni Ewropa, u soġġett li dan jikseb l-approvazzjoni għal perġodu limitat mill-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea li qiegħed jagħti l-liċenzja lit-trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea.
e) Bejgħ u Marketing	Ghall-Modalitajiet 1 u 2
f) Sistema ta' Riżervazzjoni permezz tal-Kompjuter	UE: Fejn trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni Ewropea ma jingħatawx trattament ekwivalenti ⁽⁴⁰⁾ għal dak ipprovdut fl-Unjoni Ewropea mill-fornituri tas-servizzi CRS fil-Korea, jew fejn il-fornituri tas-servizzi CRS tal-Unjoni Ewropea ma jingħatawx trattament ekwivalenti għal dak ipprovdut fl-Unjoni Ewropea minn trasportaturi tal-ajru fil-Korea, jistgħu jittiehdu miżuri sabiex jingħata trattament ekwivalenti, rispettivament, għat-trasportaturi tal-ajru tal-Korea mill-fornituri tas-servizzi CRS fl-Unjoni Ewropea, jew lill-fornituri tas-servizzi CRS tal-Korea mit-trasportaturi tal-ajru fl-Unjoni Ewropea.
F. Servizzi awżiljari ta' trasport bil-pajpijiet ta' oġġetti minbarra l-fjuwil ⁽⁴¹⁾	Ghall-Modalità 1:
a) Servizzi ta' hażna u mhażen ta' oġġetti minbarra l-karburant trasportat bil-pajpijiet (parti minn CPC 742)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
13. SERVIZZI OHRA TAT-TRASPORT	
Servizz ta' Forniment ta' Trasport Integrat	L-Istati Membri kollha minbarra AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet, mingħajr preġudizzju għal-limitazzjonijiet li jaffettwaw kwalunkwe mod ta' trasport partikolari fil-Lista ta' Impenji. AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet.
14. SERVIZZI TAL-ENERĠIJA	
A. Servizzi Ancillari għall-Minjieri (CPC 883) ⁽⁴²⁾	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
B. Trasport bil-Pajpijiet ta' fjuwils (CPC 7131)	Għall-Modalità 1: UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.
C. Servizzi ta' hażna u magazzinaġġ ta' karburanti li jiġu trasportati bil-pajpijiet (parti minn CPC 742)	Għall-Modalità 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
D. Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' karburanti solidi, likwidi u gassużi u prodotti relatati (CPC 62271) u servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, fwar u mishun	Għall-Modalità 1: UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, fwar u mishun. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Servizzi ta' bejgh bl-imnut ta' fjuwil tal-magni (CPC 613)	Għall-Modalità 1: UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1195

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
F. Bejgħ bl-imnut, ta' żejt għall-fjuwil, gass fil-fliexkenn, faħam u injam (CPC 63297) u servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-fliexkenn), fwar u mishun	Għall-Modalità 1: UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-fliexen), fwar u mishun. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Għall-bejgħ bl-imnut ta' żejt fjuwil, gass fil-fliexken, faħam u injam, mingħajr restrizzjoni hlief għal ordnijiet bil-posta (xejn għal ordnijiet bil-posta). Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
G. Servizzi ancillari għad-distribuzzjoni tal-enerġija (CPC 887)	Għall-Modalità 1: UE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza (xejn għal servizzi ta' konsulenza). Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
15. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI MKIEN IEHOR	
a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-Hwejjeg (CPC 9701)	Għall-Modalità 1: UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
b) Servizzi ta' qtugh tax-xagħar (CPC 97021)	Għall-Modalità 1: UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
c) Trattament kożmetiku, servizzi ta' manikura u pedikura (CPC 97022)	Għall-Modalità 1: UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
d) Servizi oħra ta' trattamenti estetici n.e.c (CPC 97029)	Ghall-Modalità 1: UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
e) Servizi ta' spa u massaggi mhux terapewtiċi, sakemm jingħataw bħala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' riabilitazzjoni ⁽⁴³⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	Ghall-Modalità 1: UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
g) Servizi ta' kollegament tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7543)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-liġi Bulgara dwar il-proprietà tirikonoxxi d-drittijiet limitati ta' proprietà li ġejjin: id-dritt ta' użu, id-dritt li wiehed jibni, id-dritt li tittella' superstruttura u servitutijiet.

⁽²⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorrox lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

⁽³⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorrox lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

⁽⁴⁾ Skont il-Liġi dwar il-Kumpaniji Kummerċjali, fergha stabbilita fis-Slovenja ma titqis bħala persuna ġuridika, iżda fir-rigward tal-operat tagħha, it-trattament tagħha huwa ugwali għal dak ta' sussidjarja, li huwa konformi mal-Artikolu XXVIII paragrafu (g) tal-GATS.

⁽⁵⁾ Dan jinkludi servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' rappreżentanza legali, servizzi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni/medjazzjoni legali, kif ukoll servizzi ta' dokumenti legali u ċertifikazzjoni legali. Il-forniment ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku, il-liġi tal-UE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn il-fornitur tas-servizz jew l-impeġgati tiegħu jkunu kkwalifikati biex jipprattikaw bħala avukati, u, bħall-forniment ta' servizzi oħra, ikun soġġett għar-reqwiziti u l-proċeduri tal-liċenzja li japplikaw fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Għall-avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku u l-liġi barranija, dawn ir-reqwiziti u l-proċeduri ta' liċenzjar jistgħu, *inter alia*, jiehdu l-forma ta' konformità mal-kodiċi ta' etika lokali, l-użu ta' titolu lokali (sakemm ikun inkiseb ir-rikonoxximent mat-titolu lokali), reqwiziti ta' assigurazzjoni, reġistrazzjoni sempliċi mal-awtoritajiet ġudizzjarji tal-pajjiż ospitanti jew ammissjoni simplifikata għall-prattika mill-awtoritajiet ġudizzjarji tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test ta' attitudni u uffieċċju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-UE għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li jaġixxi fuq bażi personali, filwaqt li s-servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat f'dak l-Istat Membru waqt li jaġixxi fuq bażi personali. L-awtorizzazzjoni shiha tal-prattika ta' avukat fl-Istat Membru rilevanti tal-Unjoni Ewropea tista', għalhekk, tkun meħtieġa għar-rappreżentanza quddiem il-qrati u awtoritajiet kompetenti oħra fil-Parti tal-UE peress li din tinvolvi l-prattika tal-liġi tal-UE u tal-liġi proċedurali nazzjonali. Madankollu, f'ċerti Stati Membri, avukati barranin li ma jkollhomx l-awtorizzazzjoni shiha tal-prattika ta' avukat huma awtorizzati li jirrappreżentaw parti fi proċeduri ċivili li tkun ċittadin ta' jew tappartjeni lil Stat li fih l-avukat ikun awtorizzat li jipprattika.

⁽⁶⁾ Ma jinkludix servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' rappreżentanza legali dwar materji ta' taxxa, li jinsabu taħt 1.A.a) Servizzi Legali.

⁽⁷⁾ Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bħall-ghoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' liċenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Bħala regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispiżjara. F'ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea, il-forniment ta' mediċini bi preskrizzjoni biss huwa riżervat għall-ispiżjara.

⁽⁸⁾ Parti minn CPC 85201, li tinstab taħt 1.A.h) Servizzi Mediċi u Dentali.

⁽⁹⁾ Is-servizz involut jikkonċerna l-professjoni tal-aġenti tal-proprietà u ma jaffettwax id-drittijiet u/jew restrizzjonijiet dwar persuni fiżiċi u ġuridiċi li jixtru proprietà.

⁽¹⁰⁾ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' apparat tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu taħt 1. F. l) 1. sa 1. F. l) 4.

Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u apparat tal-uffiċini inkluzi kompjuters (CPC 845) jinsabu taħt 1.B. Servizzi bil-kompjuter u oħrajn relatati.

⁽¹¹⁾ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taħt CPC 88442 u jinsabu taħt 1.F. p).

⁽¹²⁾ "Immaniġġjar" tirreferi għal attivitajiet bħalma huma l-hruġ mid-dwana, l-ghażla, il-ġarr u t-tqassim.

⁽¹³⁾ "Ogġetti postali" tirreferi għall-ogġetti mwassla minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, sew pubbliku u sew privat.

⁽¹⁴⁾ Eż. ittri, kartolini.

⁽¹⁵⁾ Kotba u katalogi huma inkluzi hawn taħt.

⁽¹⁶⁾ Ġurnali, gazzetti, u rivisti.

⁽¹⁷⁾ Servizzi ta' twassil express jistgħu jinkludu, flimkien ma' velocità u responsabbiltà akbar, elementi ta' valur miżjud bħalma huma għbir mill-punt tal-orijini, tqassim personali lid-destinatarju, intraċċar u tiftix, possibbiltà ta' bdil tad-destinazzjoni u tad-destinatarju waqt it-tranżitu, konferma tal-wasla.

- (¹⁸) Provvista tal-mezzi, inkluzi l-provvista ta' bini *ad hoc* kif ukoll trasport minn parti terza, li tippermetti awtotwassil permezz ta' skambju reċiproku ta' oġġetti postali bejn utenti sottoskritti għal dan is-servizz. "Oġġetti postali" tirreferi għall-oġġetti mwassla minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, sew pubbliku u sew privat.
- (¹⁹) "Oġġetti ta' korrispondenza" tfisser komunikazzjoni bil-miktub fuq kull tip ta' mezz fiżiku mibgħut u mwassal fl-indirizz indikat minn min jibagħtu fuq l-oġġett innifsu jew fuq it-tgeżwir tiegħu. Kotba, katalgi, gazzetti u rivisti perjodiċi ma jitqisux bhala oġġetti ta' korrispondenza.
- (²⁰) Il-garr ta' oġġetti postali u ta' kurrier għal rashom bi kwalunkwe mezz fuq l-art.
- (²¹) Garr ta' oġġetti postali għal rashom bl-ajru.
- (²²) Dawn is-servizzi ma jinkludux informazzjoni onlajn u/jew proċessar ta' dejta (inkluz l-ipproċessar ta' tranżazzjonijiet) (parti minn CPC 843) li jinsabu taht 1.B. Kompjuter u servizzi relatati.
- (²³) Ix-xandir huwa definit bhala l-katina mhux interrotta mehtieġa għad-distribuzzjoni ta' programmi televiżivi u tar-radju lill-pubbliku ġenerali, iżda ma jkoprix konnessjonijiet bejn l-operaturi.
- (²⁴) Dawn is-servizzi jkopru s-servizzi ta' telekomunikazzjonijiet li jikkonsistu fit-trażmissjoni u r-riċezzjoni ta' xandir bir-radju u t-televiżjoni bis-satellita (il-katina mhux interrotta ta' trażmissjoni permezz tas-satellita mehtieġa għad-distribuzzjoni ta' programmi televiżivi u tar-radju lill-pubbliku ġenerali). Dan ikopri l-bejgh tal-użu tas-servizzi bis-satellita, iżda ma jinkludix il-bejgh ta' pakUETTI ta' programmi televiżivi lill-familji. Dawn is-servizzi ma jinkludux kollegamenti lokali (it-trażmissjoni ta' dawk is-sinjali minn territorju lokali għal territorju lokali ieħor bis-satellita).
- (²⁵) Dawn is-servizzi, li jinkludu CPC 62271, jinsabu taht is-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 14.D.
- (²⁶) Ma jinkludix manutenzjoni u tiswija, li jinsabu taht is-SERVIZZI KUMMERĊJALI taht 1.B. u 1.F.I). Ma jinkludix servizzi bl-imnut tal-prodotti tal-enerġija li jinsabu taht is-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 14.E. u 14.F.
- (²⁷) Il-bejgh bl-imnut ta' oġġetti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi jinsabu taht SERVIZZI PROFESSIONALI f1.A.k).
- (²⁸) Tikkorrispondi għal servizzi tad-drenaġġ.
- (²⁹) Tikkorrispondi għal servizzi ta' tindif ta' gassijiet tal-egżost.
- (³⁰) Tikkorrispondi għall-partijiet ta' servizzi ta' protezzjoni tan-natura u l-pajżaġġ.
- (³¹) Kejtering f'servizzi ta' trasport bl-ajru jinstab f'SERVIZZI AWŻIJJARJI GHAT-TRASPORT taht 12.E.a) Servizzi ta' maniġġjar fuq l-art.
- (³²) Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistghu jitqiesu bhala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-isUEda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jnsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluz fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Bahar, u t-traffiku li joriġina u li jintemm fl-istess port jew punt li jnsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.
- (³³) Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistghu jitqiesu bhala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-isUEda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jnsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluz fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Bahar, u t-traffiku li joriġina u li jintemm fl-istess port jew punt li jnsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.
- (³⁴) Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistghu jitqiesu bhala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-isUEda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jnsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluz fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Bahar, u t-traffiku li joriġina u li jintemm fl-istess port jew punt li jnsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.
- (³⁵) Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistghu jitqiesu bhala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-isUEda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jnsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluz fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Bahar, u t-traffiku li joriġina u li jintemm fl-istess port jew punt li jnsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.
- (³⁶) Parti minn CPC 71235, li tinstab fis-SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI taht 2.A. Servizzi Postali u ta' Kurrier.
- (³⁷) It-trasport bil-pajpijiet ta' karburanti jinstab fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 14.B.
- (³⁸) Ma jinkludix servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu f'SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 1.F.I) 1 sa 1.F.I) 4.
- (*) Minghajr restrizzjonijiet minhabba nuqqas ta' flessibbiltà teknika.
- (⁴⁰) "Trattament ekwivalenti" timplika trattament mhux diskriminatorju mit-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni Ewropea u l-fornituri tas-servizzi CRS tal-Unjoni Ewropea.
- (⁴¹) Servizzi awżiljari għat-trasport bil-pajpijiet jinsabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 14.C.
- (⁴²) Tinkludi s-servizzi li ġejjin mogħtija fuq bażi ta' hlas jew kuntratt: servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni tal-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-UEjsing u tat-tubi tat-thaffir, inġinerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet downhole speċjali, ġeoloġija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, teħid ta' kampjuni (cores) mill-art, ittestjar tal-bjar, servizzi wajerlajn, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, simentar (ippumpjar taht pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taht pressjoni), servizzi ta' workover u ta' tiswija tal-bjar, issiġillar u abbandunar tal-bjar.Ma tinkludix l-aċċess dirett għal jew l-isfruttar ta' riżorsi naturali.Ma tinkludix xogħol ta' preparazzjoni fuq is-sit għat-thaffir ta' riżorsi minbarra ż-żejt u l-gass (CPC 5115), li jinstab taht 3. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI.
- (⁴³) Massaġġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taht 1.A.h) Servizzi Mediċi u Dentali, 1.A.j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku, u Servizzi tas-Sahha (8.A u 8.C).

ANNEX 7-A-2

PARTI TAL-UE

LISTA TA' IMPENJI SKONT L-ARTIKOLU 7.13

(STABILIMENT)

1. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht tindika l-attivitajiet ekonomiċi li ġew liberalizzati skont l-Artikolu 7.13 u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet għall-aċċess għas-suq u għat-trattament nazzjonali applikabbli għall-istabbilimenti u l-investituri tal-Korea f'dawk l-attivitajiet. Il-lista li tinsab hawn taht tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:

(a) l-ewwel kolonna li tindika s-settur jew is-sotto-settur li fih l-impenn jitwettaq mill-Parti tal-UE, u l-ghan tal-liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi; u

(b) it-tieni kolonna li tiddeskrivi r-riżervi li japplikaw.

L-istabbilimenti fis-setturi jew is-sotto-setturi koperti b'dan il-Ftehim u li mhumix imsemmija fil-lista li tinsab hawn taht m'għandhomx impenji.

2. Fl-identifikazzjoni ta' setturi jew sotto-setturi individwali:

(a) ISIC rev 3.1 tfisser l-Istandard Internazzjonali ta' Klassifikazzjoni Industrijal tal-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stipulat fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 4, ISIC REV 3.1, 2002;

(b) CPC tfisser il-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti kif imsemmi fin-nota ta' qiegħ il-paġna 27 għall-Artikolu 7.25; u

(c) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. Il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri relatati mar-rekwiżiti u mal-proċeduri tal-kwalifiki, standards tekniċi u rekwiżiti u proċeduri ta' liċenzji meta dawn ma jkunux jikkostitwixxu aċċess għas-suq jew limitazzjoni għat-trattament nazzjonali fit-tifsira tal-Artikoli 7.11 and 7.12. Dawk il-miżuri (pereżempju, il-htieġa li tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz ġenerali, il-htieġa li jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f'setturi rregolati u l-htieġa li wiehed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inkluzi eżamijiet tal-lingwa, u r-rekwiżit mhux diskriminatorju li ċerti attivitajiet jistgħu ma jsirux f'żoni ambjentali li huma protetti jew f'żoni ta' interess storiku u artistiku partikolari), anke jekk mhumix elenkati, japplikaw f'kull każ għall-istabbilimenti u għall-investituri tal-Korea.

4. Skont l-Artikolu 7.1.3, il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri li jikkonċernaw is-sussidji mogħtija minn Parti.

5. Minkejja l-Artikolu 7.11, ir-rekwiżiti mhux diskriminatorji rigward it-tip ta' forma legali ta' stabbiliment m'hemmx għalfejn ikunu speċifikati fil-lista ta' impenji li tinsab hawn taht dwar l-istabbilimenti sabiex jinżammu jew ikunu adottati mill-Parti tal-UE.

6. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista li tinsab hawn taht m'għandu jkollha l-ebda effett awtoeżekuttiv, u għalhekk ma tagħti l-ebda drittijiet direttament fuq persuni fiżiċi jew ġuridiċi.

7. It-taqsiriet li ġejjin qed jintużaw fil-lista li tinsab hawn taht:

AT L-Awstrija

BE Il-Belġju

BG Il-Bulgarija

CY Ċipru

CZ Ir-Repubblika Ċeka

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1199

DE Il-Ġermanja
DK Id-Danimarka
UE L-Unjoni Ewropea, inklużi l-Istati Membri tagħha
ES Spanja
EE L-Estonja
FI Il-Finlandja
FR Franza
EL Il-Greċja
HU L-Ungerija
IE L-Irlanda
IT L-Italja
LV Il-Latvja
LT Il-Litwanja
LU Il-Lussemburgu
MT Malta
NL Il-Pajjiżi Baxxi
PL Il-Polonja
PT Il-Portugall
RO Ir-Rumanija
SK Is-Slovakkja
SI Is-Slovenja
SE L-Isvezja
UK Ir-Renju Unit

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Proprjetà L-Istati Membri kollha minbarra AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet AT L-akkwist, ix-xiri kif ukoll il-kiri ta' proprjetà minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin teħtieġ l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet reġjonali kompetenti (<i>Länder</i>) li jikkunsidraw jekk interessi ekonomiċi, soċjali jew kulturali importanti ikunux affettwati jew le. BG Persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin (ink. permezz ta' ferġha) ma jistgħux jiksbu t-titolu fuq art. Persuni ġuridiċi Bulgari b'partecipazzjoni barranija ma jistgħux jiksbu t-titolu fuq art agrikola. Persuni ġuridiċi u ċittadini barranin b'permess ta' residenza permanenti barra l-pajjiż jistgħu jakkwistaw il-proprjetà ta' bini u drittijiet ta' proprjetà limitati fuq l-art ⁽¹⁾, soġġett għal permess mill-Ministeru tal-Finanzi. Ir-rekwiżit ta' permess ma japplikax għal persuni li investew fil-Bulgarija. ċittadini barranin li r-residenza permanenti tagħhom hija barra l-pajjiż, persuni ġuridiċi barranin u kumpaniji fejn il-partecipazzjoni barranija tiżgura maġġoranza fl-adozzjoni jew iċ-ċahda tad-deċiżjonijiet, jistgħu jakkwistaw drittijiet ta' proprjetà ta' art f'żoni ġeografiċi speċifiċi magħżula mill-Kunsill tal-Ministri, soġġett għal permess. CY Mingħajr restrizzjonijiet. CZ Limitazzjonijiet fuq l-akkwist ta' beni immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. Entitajiet barranin jistgħu jakkwistaw beni immobbli permezz tal-istabbiliment ta' entitajiet ġuridiċi Ċeki jew permezz tal-partecipazzjoni f'imprizi. L-akkwist ta' art minn entitajiet barranin huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni. DK Limitazzjonijiet fuq xiri ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi mhux residenti. Limitazzjonijiet fuq ix-xiri ta' art agrikola minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. EE: Mingħajr restrizzjonijiet għall-akkwist ta' art agrikola u foresti. ⁽²⁾ EL Skont il-Liġi Nru 1892/90, permess mill-Ministru tad-Difiża huwa meħtieġ għal ċittadin biex jakkwista proprjetà immobbli f'żoni qrib il-fruntieri. Skont prattiki amministrattivi, permess għall-investment dirett jingħata faċilment. FI (Gżejjer Åland): Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' persuni fiżiċi, li ma jgawdux mic-ċittadinanza reġjonali ta' Åland, u ta' persuni ġuridiċi, li jakkwistaw beni immobbli fil-Gżejjer Åland mingħajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer. Jeżistu restrizzjonijiet fuq id-dritt tal-istabbiliment u d-dritt li jiġu pprovduti servizzi minn persuni fiżiċi li ma jgawdux ċittadinanza reġjonali f'Åland, jew minn kwalunkwe persuna ġuridika, mingħajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Åland. HU: Restrizzjonijiet fuq l-akkwist ta' art u proprjetà immobbli minn investituri barranin. ⁽³⁾ IE: Hija meħtieġa awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel mill-Kummissjoni tal-Artijiet għal kwalunkwe interess f'art Irlandiża minn kumpaniji domestiċi jew barranin jew minn persuni barranin. Fejn tali art tkun għall-użu industrijali (iżda mhux l-industrija agrarja), din il-kundizzjoni ma tiġix applikata, soġġett għal ċertifikat li jikkonferma dan mill-Ministeru tal-Intrapriża u l-Impjieg. Din il-liġi ma tapplikax fejn l-art taqa' fil-limiti tal-ibliet. IT Ix-xiri ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin huwa soġġett għal kundizzjoni ta' reċiprocità. LV Mingħajr restrizzjonijiet fir-rigward ta' akkwist ta' art; kiri ta' art għal mhux aktar minn 99 sena huwa awtorizzat. LT: M'hemm l-ebda rbit għall-akkwist ta' art. ⁽⁴⁾

14.5.2011

MT

Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1201

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	MT: Ir-rekwiżiti tal-liġi Maltija u r-regolamenti dwar l-akkwist ta' proprjetà immobbli għandhom ikomplu japplikaw. PL: L-akkwist ta' proprjetà immobbli, b'mod dirett jew indirett, mill-barranin (persuna fiżika jew persuna ġuridika barranija) jehtieg l-awtorizzazzjoni M'hemm l-ebda rbit għall-akkwist ta' proprjetà tal-Istat (jiġifieri r-regolamenti li jikkontrollaw il-proċess ta' privatizzazzjoni) RO Persuni fiżiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u permess ta' residenza fir-Rumanija, kif ukoll il-persuni ġuridici li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u l-kwartieri ġenerali tagħhom fir-Rumanija, ma jistax ikollhom titolu fuq kwalunkwe tip ta' art, permezz ta' atti <i>inter vivos</i>. SI Persuni ġuridici, stabbiliti fis-Slovenja b'partecipazzjoni ta' kapital barrani, jistgħu jiksbu proprjetà immobbli fit-territorju tas-Slovenja. Ferghat ⁽⁵⁾ stabbiliti fis-Slovenja minn persuni barranin jistgħu jakkwistaw biss proprjetà immobbli, hlief art, li tkun mehtieġa għat-twertiq ta' attivitajiet ekonomiċi li għalihom dawn ikunu ġew stabbiliti. Titolu fuq proprjetà immobbli f'reġjuni fil-limiti ta' 10 km mill-fruntieri minn kumpaniji li fihom il-maġġoranza tal-kapital jew id-drittijiet tal-vot jappartjenu direttament jew indirettament lil persuni ġuridici jew lil ċittadini tal-Parti l-oħra huwa soġġett għal permess speċjali. SK Limitazzjoni fuq l-akkwist ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridici barranin. Entitajiet barranin jistgħu jakkwistaw proprjetà immobbli permezz tal-istabbiliment ta' entitajiet legali Slovacki jew tal-partecipazzjoni f'amalgamazzjonijiet. M'hemm l-ebda rbit għall-akkwist ta' art.
SETTURI KOLLHA	Utilitajiet Pubbliċi UE: Attivitajiet ekonomiċi kkunsidrati bħala utilitajiet pubbliċi fuq livell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew drittijiet esklużivi mogħtija lil operaturi privati. ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
SETTURI KOLLHA	Tipi ta' stabbiliment UE: It-trattament li jingħata lil kumpaniji sussidjarji (ta' kumpaniji Koreani) stabbiliti skont il-liġijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u li jkollhom l-uffiċċju reġistrat tagħhom, l-amministrazzjoni ċentrali jew il-post prinċipali tan-negozju fl-Unjoni m'għandux jiġi estiż għall-ferghat jew aġenziji stabbiliti fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea minn kumpaniji Koreani. ⁽⁸⁾ BG: L-istabbiliment ta' ferghat huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni. EE: Minn tal-inqas nofs il-membri tal-bord ta' ġestjoni irid ikollhom ir-residenza tagħhom fl-Unjoni Ewropea. FI: Korean li jkun qed imexxi negozju ma' sieheb fi shubija limitata jew ġenerali Finlandiża jehtieg permess kummerċjali u jrid ikun residenti permanenti fl-Unjoni Ewropea. Għas-setturi kollha minbarra s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, iċ-ċittadinanza u r-residenza huma mehtieġa għal minn tal-inqas nofs il-membri ordinarji u deputati tal-bord tad-diretturi; madankollu, jistgħu jingħataw xi eżenzjonijiet lil ċerti kumpaniji. Għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, ir-residenza permanenti hija mehtieġa għal nofs il-partijiet fundaturi u għal nofs il-membri tal-bord tad-diretturi. Jekk il-parti fundatriċi tkun persuna ġuridika, dik il-persuna ġuridika tkun soġġetta wkoll għal rekwiżit tar-residenza. Jekk organizzazzjoni Koreana tkun behsiebha twettaq negozju jew kummerċ billi tistabbilixxi fergħa fil-Finlandja, il-permess ta' negozju huwa mehtieġ. Permess biex tagħxi bħala parti fundatriċi ta' kumpanija limitata huwa mehtieġ għal organizzazzjoni Koreana jew għal persuna fiżika li ma tkunx ċittadin tal-Unjoni Ewropea. IT: L-aċċess għal attivitajiet industrijali, kummerċjali u artiġjanali huwa soġġett għal permess ta' residenza u awtorizzazzjoni speċifika biex jitwettqu dawn l-attivitajiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	BG, PL: L-ambitu tal-attivitàjiet ta' uffiċċju rappreżentant jista' jinkludi biss ir-reklamar u l-promozzjoni tal-kumpanija prinċipali barranija rrappreżentata mill-uffiċċju. PL: Hlief ghas-servizzi finanzjarji, minghajr restrizzjonijiet għall-fergħat. Investituri Koreani jistghu jassumu u jwettqu attivitàjiet ekonomiċi fl-ghamla ta' shubija limitata, kumpanija azzjonarja limitata, u kumpanija b'responsabilità limitata biss (fil-każ ta' servizzi legali fl-ghamla ta' shubija registrata u shubija limitata biss). RO: L-amministrattur uniku jew il-President tal-Bord ta' Amministrazzjoni kif ukoll nofs l-ghadd totali ta' amministratturi tal-kumpaniji kummerċjali għandhom ikunu ċittadini Rumeni sakemm mhux stipulat mod ieħor fil-kuntratt tal-kumpanija jew fl-istatuti tagħha. Il-maġġoranza tal-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u d-deputati tagħhom iridu jkunu ċittadini Rumeni. SE: Kumpanija Koreana (li m'għandhiex entità legali stabbilita fl-Isvezja) għandha twestaq in-negozju tagħha permezz ta' fergħa, stabbilita fl-Isvezja b'manigment indipendenti u kotba miżmumin separati. Proġetti ta' bini li jdumu inqas minn sena huma eżenti mir-ekwiżiti tal-eżistenza ta' fergħa jew il-hatra ta' rappreżentant residenti. Kumpanija ta' responsabilità limitata (kumpanija azzjonarja) tista' tiġi stabbilita minn fundatur wiehed jew iktar. Parti fundatrici għandha tkun residenti fl-Isvezja jew inkella tkun entità ġuridika Svediża. Shubija tista' tkun parti fundatrici biss jekk kull wiehed mill-imsieħba jkun residenti fl-Isvezja. Hemm kundizzjonijiet simili għall-istabbiliment tat-tipi l-oħrajn kollha ta' entitajiet legali. Mill-anqas 50 fil-mija mill-membri tal-bord għandhom ikunu residenti fl-Isvezja. ċittadini barranin jew Svediżi li mhumieħ residenti fl-Isvezja, li jixtiequ jwettqu operazzjonijiet kummerċjali fl-Isvezja jridu jahtru u jirreġistraw mal-awtorità lokali rappreżentant residenti responsabbli għal dawn l-attivitàjiet. Il-kundizzjonijiet ta' residenza jistghu jitnehew jekk ikun jista' jiġi muri li mhumieħ meħtieġa għal każ partikolari. SI: L-istabbiliment ta' fergħat minn kumpaniji Koreani huwa kkundizzjonat mir-reġistrazzjoni tal-kumpanija prinċipali f'reġistru tal-qrati tal-pajjiż tal-oriġini għal tal-anqas sena. SK: Persuna fiżika barranija li l-isem tagħha se jitniżżel fir-Reġistru Kummerċjali bħala persuna awtorizzata li taġixxi fisem l-imprenditur, trid tipprowdi permess ta' residenza fis-Slovakkja.
SETTURI KOLLHA	Investiment ES: L-investment fi Spanja minn gvern barrani u entitajiet pubbliċi barranin ⁽⁹⁾, direttament jew permezz ta' kumpaniji jew entitajiet oħra kontrollati direttament jew indirettament minn gvernijiet barranin, jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel mill-gvern. BG: F'imprizi fejn is-sehem pubbliku (statali jew muniċipali) fil-kapital azzjonarju jaqbeż it-30 fil-mija, it-trasferiment ta' dawn l-ishma lill-partijiet terzi jeħtieġ awtorizzazzjoni. Ċerti attivitàjiet ekonomiċi relatati mal-isfruttar jew l-użu ta' proprjetà tal-Istat jew pubblika huma soġġetti għal konċessjonijiet mogħtija skont id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Konċessjonijiet. L-investituri barranin ma jistghux jippartecipaw fil-privatizzazzjoni. L-investituri barranin u l-persuni ġuridici Bulgari b'partecipazzjoni Koreana ta' kontroll jeħtieġu permess għal a) tiftix, żvilupp jew estrazzjoni ta' riżorsi naturali mill-ibhra territorjali, l-ixkaffa kontinentali jew iż-żona ekonomika esklużiva u b) l-akkwist ta' partecipazzjoni ta' kontroll f'kumpaniji involuti fi kwalunkwe mill-attivitàjiet speċifikati f" a)". FR: Akkwisti Koreani li jisbqu t-33,33 fil-mija tal-ishma ta' kapital jew tad-drittijiet għall-votazzjoni f'intrapriża Franciża, jew 20 fil-mija f'kumpaniji Franciżi kkwotati pubblikament, huma soġġetti għar-regolamenti li ġejjin: — investimenti ta' anqas minn 7.6 miljun Euro f'imprizi Franciżi li għandhom fatturat li ma jaqbiżx l-EUR 76 miljun huma hielsa, wara tul ta' żmien ta' 15-il jum wara notifika minn qabel u verifika li dawn l-ammonti ntlahqu; — kif jgħaddi xahar min-notifika minn qabel, tingħata awtorizzazzjoni taċita lil investimenti oħra għajr jekk il-Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi, f'ċirkustanzi eċċezzjonali, jeżerċita d-dritt tiegħu li jipposponi l-investment.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1203

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	Partecipazzjoni barranija f'kumpanija li ghadha kemm giet privatizzata tista' tigi limitata ghal ammont varjabbli tal-valur tal-ishma tal-kumpanija offrut lill-pubbliku, li jigi determinat mill-gvern ta' Franza skont kull każ. Għall-istabbiliment ta' ċerti attivitajiet kummerċjali, industrijali jew artigjanali, hija meħtieġa awtorizzazzjoni speċifika jekk id-direttur maniġerjali m'għandux permess ta' residenza permanenti. FI: L-akkwist ta' ishma minn proprjetarji Koreani li jagħti terz tad-drittijiet tal-vot f'kumpanija prinċipali Finlandiża jew attività kummerċjali importanti, (b'izjed minn 1 000 impjegat jew b'fatturat ta' iżjed minn EUR 168 miljunjew b'bilanċ totali ⁽¹⁰⁾ ta' iżjed minn EUR 168 miljun) huwa soġġett għall-konferma mill-awtoritajiet Finlandiżi. Il-konferma tista' ma tingħatax biss jekk interess nazzjonali importanti jkun mhedded. Dawn il-limitazzjonijiet ma japplikawx għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni HU: Mingħajr restrizzjonijiet għall-partecipazzjoni Koreana f'kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati. IT: Jistgħu jingħataw jew jinżammu drittijiet esklużivi għand kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati. Fxi każijiet id-drittijiet għall-vot f'kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati jistgħu jkunu limitati. Għal perjodu ta' hames snin, l-akkwist ta' ammonti kbar ta' interess f'kumpaniji li joperaw fil-qasam tad-difiża, is-servizzi tat-trasport, it-telekomunikazzjonijiet u l-enerġija jista' jkun soġġett għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti.
SETTURI KOLLHA	Žoni ġeografiċi FI: Fil-gżejjer Åland, limitazzjonijiet fuq id-dritt tal-istabbiliment ta' persuni fiżiċi li ma jgawdux minn ċittadinanza reġjonali f'Åland jew ta' persuni ġuridiċi mingħajr permess mill-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Åland.
1. AGRIKOLTURA, KAĊĊA, FORESTERIJA	
A. Agrikultura, kaċċa (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esklużi servizzi ta' pariri u konsulenza ⁽¹¹⁾	AT, HU, MT, RO: Mingħajr restrizzjonijiet għal attivitajiet agrikoli. CY: Il-partecipazzjoni ta' investituri Koreani hija permessa biss sa 49 %. FR: L-istabbiliment ta' impriżi agrikoli minn ċittadini Koreani u l-akkwist ta' dwieli minn investituri Koreani huma soġġetti għall-awtorizzazzjoni. IE: L-istabbiliment minn residenti Koreani f'attivitajiet ta' thin tad-dqiq huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni.
B Foresterija u qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam (ISIC rev 3.1: 020) esklużi servizzi ta' pariri u konsulenza ⁽¹²⁾	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam.
2. SAJD U AKKWAKULTURA (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esklużi servizzi ta' pariri u konsulenza ⁽¹³⁾	Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
3. MINJIERI U BARRIERI ⁽¹⁴⁾ A. Minjieri tal-faħam u l-lignite; estrazzjoni tal-pit (ISIC rev 3.1: 10) B. Estrazzjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali ⁽¹⁵⁾ (ISIC rev 3.1: 1110) C. Minjieri ta' minerali metalliċi (ISIC rev 3.1: 13) D. Xogħlijiet oħrajn fil-minjieri u fil-barrieri (ISIC rev 3.1: 14)	UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal persuni ġuridiċi regolati ⁽¹⁶⁾ minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi ta' pajjiż mhux Komunitarju li jipposjedu iktar minn 5 % tal-importazzjonijiet ta' żejt u gass naturali tal-Unjoni Ewropea. Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). Mingħajr restrizzjonijiet għall-estraxxjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali.
4. MANIFATTURA ⁽¹⁷⁾	
A. Manifattura ta' ikel u xorb (ISIC rev 3.1: 15)	Mingħajr restrizzjonijiet
B. Manifattura ta' tabakk (ISIC rev 3.1: 16)	Mingħajr restrizzjonijiet
C. Manifattura ta' tessuti (ISIC rev 3.1: 17)	Mingħajr restrizzjonijiet
D. Manifattura tal-hwejjeġ; preparazzjoni u tiżbiġ tal-fer (ISIC rev 3.1: 18)	Mingħajr restrizzjonijiet

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1205

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
E. Kunzatura u preparazzjoni tal-ġilda; manifattura ta' bagalji, basktijiet, prodotti tas-sruġ, xdud u żraben (ISIC rev 3.1: 19)	Mingħajr restrizzjonijiet
F. Manifattura ta' injam u ta' prodotti tal-injam u s-sufra, għajr l-għamara; manifattura ta' oġġetti tat-tiben u ta' materjali tat-trizza (ISIC rev 3.1: 20)	Mingħajr restrizzjonijiet
G. Manifattura ta' karta u prodotti tal-karti (ISIC rev 3.1: 21)	Mingħajr restrizzjonijiet
H. Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata ⁽¹⁸⁾ (ISIC rev 3.1: 22, esklużi l-pubblikazzjoni u l-istampar fuq bażi ta' hłas jew kuntratt ⁽¹⁹⁾)	IT: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għal sid il-kumpanija tal-pubblikazzjoni u l-istampar.
I. Manifattura ta' prodotti tal-fran tal-kokk (ISIC rev 3.1: 231)	Mingħajr restrizzjonijiet.
J. Manifattura ta' prodotti taż-żejt raffinat ⁽²⁰⁾ (ISIC rev 3.1: 232)	UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal persuni ġuridiċi regolati ⁽²¹⁾ minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi ta' pajjiż mhux Komunitarju li jipposjedi iktar minn 5 % tal-importazzjonijiet ta' żejt u gass naturali tal-Unjoni Ewropea. Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni).
K. Manifattura ta' kimiċi u prodotti kimiċi barra mill-isplussivi (ISIC rev 3.1: 24 eskluż il-manifattura ta' splussivi)	Mingħajr restrizzjonijiet.
L. Manifattura ta' prodotti tal-gomma u tal-plastik (ISIC rev 3.1: 25)	Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
M. Manifattura ta' prodotti minerali mhux metalliċi (ISIC rev 3.1: 26)	Minghajr restrizzjonijiet.
N. Manifattura ta' metalli bażiċi (ISIC rev 3.1: 27)	Minghajr restrizzjonijiet.
O. Manifattura ta' prodotti tal-metall fabbrikat, minbarra makkinarju u apparat (ISIC rev 3.1: 28)	Minghajr restrizzjonijiet.
P. Manifattura ta' makkinarju	
a) Manifattura ta' makkinarju għal għanijiet ġenerali (ISIC rev 3.1: 291)	Minghajr restrizzjonijiet.
b) Manifattura ta' makkinarju bi skopijiet speċjali minbarra armietan-nar u munizzjonijiet (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Minghajr restrizzjonijiet.
c) Manifattura ta' apparat domestiku n.e.c. (ISIC rev 3.1: 293)	Minghajr restrizzjonijiet.
d) Manifattura ta' makkinarju għall-uffiċċju, għaż-żamma tal-kotba u għal xogħol tal-kompjuters (ISIC rev 3.1: 30)	Minghajr restrizzjonijiet.
e) Manifattura ta' makkinarju u apparat tal-elettriku n.e.c. (ISIC rev 3.1: 31)	Minghajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1207

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
f) Manifattura ta' tagħmir u apparat għar-radju, it-televiżjoni u l-komunikazzjoni (ISIC rev 3.1: 32)	Mingħajr restrizzjonijiet.
Q. Manifattura ta' strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u ottiċi, arloġġi tal-idejn u arloġġi tal-ħajt (ISIC rev 3.1: 33)	Mingħajr restrizzjonijiet.
R. Manifattura ta' vetturi bil-mutur, karrijiet u semikarrijiet (ISIC rev 3.1: 34)	Mingħajr restrizzjonijiet.
S. Manifattura ta' tagħmir ieħor tat-trasport (mhux militari) (ISIC rev 3.1: 35 eskluża l-manifattura ta' bastimenti tal-gwerra, ajruplani tal-gwerra u tagħmir ieħor ta' trasport għal użu militari)	Mingħajr restrizzjonijiet.
T. Manifattura tal-ġhamara; manifattura n.e.c. (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Mingħajr restrizzjonijiet.
U. Riċiklaġġ (ISIC rev 3.1: 37)	Mingħajr restrizzjonijiet.
5. PRODUZZJONI; TRAŻMISSJONI U DISTRIBUZZJONI GĦAL RASHOM TAL-ELETTRIKU, IL-GASS, IL-FWAR U L-MISHUN ⁽²²⁾ (MINBARRA L-ĠENERAZZJONI NUKLEARI TAL-ELETTRIKU)	
A. Produzzjoni tal-elettriku trażmissjoni u distribuzzjoni tal-elettriku għal rashom (parti minn ISIC rev 3.1: 4010) ⁽²³⁾	UE: Mingħajr restrizzjonijiet.
B. Manifattura tal- gass; distribuzzjoni ta' fjuwil fi stat ta' gass permezz tal-mejns għal rashom (parti minn ISIC rev 3.1: 4020) ⁽²⁴⁾	UE: Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Produzzjoni tal-fwar u l-mishun; distribuzzjoni tal-fwar u l-mishun għal rashom (parti minn ISIC rev 3.1: 4030) ⁽²⁵⁾	UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal persuni ġuridiċi rregolati ⁽²⁶⁾ minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi ta' pajjiż mhux Komunitarju li jkollhom aktar minn 5% tal-importazzjonijiet ta' żejt jew gass naturali. Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni).
6. SERVIZZI TAN-NEGOZJU	
A. Servizi professionali	
a) Servizi Legali (CPC 861) ⁽²⁷⁾	AT: Il-partecipazzjoni ta' avukati Koreani (li għandhom ikunu kkwalifikati bis-shih fil-Korea) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika ma tistax taqbeż il-25 fil-mija. Ma jistgħux ikollhom influwenza deċiżiva fit-tehid tad-deċiżjonijiet. BE: Japplikaw kwoti biex jidhru quddiem il- <i>"Cour de cassation"</i> f'każijiet mhux kriminali. FR: L-aċċess tal-avukati għall-professjoni ta' <i>"avocat auprès de la Cour de Cassation"</i> u <i>"avocat auprès du Conseil d'Etat"</i> huwa soġġett għal kwoti.
Esklużi pariri legali u dokumenti legali u servizzi ta' awtentikar legali ipprovduti minn professjonisti legali b'funzjonijiet pubbliċi, bħal nutara, <i>"huissiers de justice"</i> jew <i>"officiers publics et ministériels"</i> ohrajn.	DK: Huma biss l-avukati b'licenzja Daniża li jipprattikaw u uffiċċji legali rreġistrati fid-Danimarka li jistgħu jkollhom ishma f'uffiċċju legali Daniż. Huma biss l-avukati b'licenzja Daniża li jipprattikaw li jistgħu jkunu fuq il-bord jew ikunu parti mill-manigment ta' ditta Daniża ta' avukati. Ir-reqwiżit tal-eżami legali Daniż sabiex tinkiseb licenzja Daniża. FR: Xi tipi ta' forum legali (<i>"association d'avocats"</i> u <i>"société en participation d'avocat"</i>) huma riżervati għal avukati ammessi bis-shih fil-Qorti fi Franza. F'ditta ta' avukati li toffri servizzi fir-rigward tal-liġi Franciża jew tal-UE, mill-inqas 75 fil-mija tal-imsieħba li jkollhom 75 fil-mija tal-ishma għandhom ikunu avukati ammessi bis-shih fl-avukatura fi Franza. HU: Il-preżenza kummerċjali trid tiehu s-sura ta' shubija ma' <i>barrister</i> Ungeriz (<i>ügyvéd</i>) jew ma' uffiċċju ta' <i>barrister</i> (<i>ügyvédi iroda</i>), jew uffiċċju rappreżentant. PL: Filwaqt li tipi ohra ta' forum legali huma disponibbli għal avukati tal-UE, avukati barranin għandhom aċċess biss għall-forom legali ta' soċjetajiet reġistrati u soċjetajiet limitati.
b) 1. Servizi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)	AT: Il-partecipazzjoni ta' accountants Koreani (li għandhom ikunu awtorizzati skont il-liġi tal-pajjiż tal-Korea) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, jekk ma jkunux membri tal-Korp Professjonali Awstrijak. CY: L-aċċess huwa soġġett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-sottosettur. DK: Sabiex jidhlu fi shubija ma' accountants awtorizzati Daniži, l-accountants barranin għandhom jiksbu permess mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u tal-Kumpaniji.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1209

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
b) 2. Servizzi ta' verifika (CPC 86211 u 86212 hlief is-servizzi ta' kontabilità)	AT: Il-partecipazzjoni ta' awdituri Koreani (li għandhom ikunu awtorizzati skont il-liġi tal-pajjiż tal-Korea) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, jekk ma jkunux membri tal-Korp Professjonali Awstrijak. CY: L-aċċess huwa soġġett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-sottosettur. CZ u SK: Minn tal-inqas 60 fil-mija tal-ishma kapitali jew id-drittijiet tal-vot huma riżervati għaċ-ċittadini. DK: Sabiex jidhlu fi shubija ma' accountants awtorizzati Daniżi, l-accountants barranin għandhom jiksbu permess mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u tal-Kumpaniji. FI: Rekwiżit ta' residenza għal mill-inqas wiehed mill-awdituri ta' kumpanija ta' responsabbiltà Finlandiża. LV: F'kumpanija kummerċjali ta' awdituri bil-liċenzja iktar minn 50 fil-mija tal-ishma tal-kapital bid-dritt tal-vot għandu jkun proprjetà ta' awdituri bil-liċenzja jew kumpaniji kummerċjali ta' awdituri bil-liċenzja tal-Unjoni Ewropea. LT: Mhux inqas minn 75 fil-mija tal-ishma għandhom ikunu ta' awdituri jew kumpaniji tal-verifika tal-Unjoni Ewropea. SE: L-awdituri approvati fl-Isvezja biss jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet legali, <i>inter alia</i>, fil-kumpaniji limitati kollha. Dawn il-persuni biss jistgħu jkunu azzjonisti jew jiffurmaw soċjetajiet f'kumpaniji li jipprattikaw verifika kwalifikata (għal finijiet uffiċjali). Ir-residenza hija mehtieġa għall-approvazzjoni. SI: Is-sehem ta' persuni barranin f'kumpaniji tal-verifika ma jistax jaqbeż id-49 fil-mija tal-kapital azzjonarju.
c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863) ⁽²⁸⁾	AT: Il-partecipazzjoni ta' fondi proprji u ishma ta' konsulenti tat-taxxa Koreani (li jridu jkunu awtorizzati skont il-liġi tal-Korea) fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe uffiċċju legali Awstrijakk ma tistax taqbeż il-25 %; din tapplika biss għal persuni li mhumiex membri tal-Korp Professjonali Awstrijakk. CY: L-aċċess huwa soġġett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-sottosettur.
d) Servizzi ta' arkitettura u e) Ippjanar Urban u Servizzi Arkitettoniċi ta' Pajzaġġar (CPC 8671 and CPC 8674)	BG: Għal proġetti ta' importanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri Koreani għandhom jaġixxu fi shubija ma' jew, bħala sottokuntratturi ta', investituri lokali. LV: Għal servizzi arkitettoniċi, Prattika ta' 3 snin fil-Latvja fil-qasam ta' proġettar u lawrea mill-università huma mehtieġa sabiex tinghata l-liċenzja li tippermetti li twettaq attività ta' negozju bil-firxa shiha ta' responsabbiltà legali u drittijiet għall-iffirmar tal-proġetti.
f) Servizzi ta' inġinerija u g) Servizzi ta' inġinerija integrata (CPC 8672 u CPC 8673)	BG: Għal proġetti ta' importanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri Koreani għandhom jaġixxu fi shubija ma' jew, bħala sottokuntratturi ta', investituri lokali.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
h) Servizzi Medici (inklużi psikologi) u Dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	CY, EE, FI, MT: Minghajr restrizzjonijiet. AT: Minghajr restrizzjonijiet hlief ghal servizzi dentali u psikoterapewtiċi, u xejn ghal servizzi dentali u ta' psikologi u psikoterapisti. DE: Test tal-htigijiet ekonomiċi ghal tobba medici u dentisti awtorizzati li jittrattaw membri ta' skemi pubbliċi ta' assigurazzjoni. Kriterji ewlenin: nuqqas ta' tobba u dentisti f'regjun partikolari. FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forum legali huma disponibbli ghal investituri tal-Unjoni Ewropea, investituri barranin għandhom biss aċċess għall-forom legali ta' "<i>société d'exercice liberal</i>" u "<i>société civile professionnelle</i>". LV: It-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: nuqqas ta' tobba u dentisti f'regjun partikolari. BG, LT: Il-forniment tas-servizz huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni li hija bbażata fuq pjan ta' servizzi tas-saħha stabbilit skont il-htigijiet, fid-dawl tal-popolazzjoni u s-servizzi dentali u medici diġà eżistenti. SI: Minghajr restrizzjonijiet ghal medicina soċjali, servizzi sanitarji, epidemjoloġiċi, medici/ekoloġiċi; il-forniment ta' demm, preparazzjonijiet tad-demm u trapjanti; awtopsj. UK: Biex it-tobba jipprattikaw taht is-Servizz tas-Saħha Nazzjonali huwa soġġett għall-ippjanar tar-riżorsi umani fil-qasam mediku.
i) Servizzi veterinarji (CPC 932)	AT, CY, EE, MT, SI: Minghajr restrizzjonijiet. BG: It-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: popolazzjoni u densità tan-negozju eżistenti. HU: It-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: il-qagħda tal-impjeg fis-settur. FR: Forniment biss permezz ta' "<i>société d'exercice libéral</i>" jew "<i>société civile professionnelle</i>".
j) 1. Servizzi ta' qwiebel (parti minn CPC 93191)	BG, CZ, FI, HU, MT, SI, SK: Minghajr restrizzjonijiet. FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forum legali huma disponibbli għall-investituri tal-Unjoni Ewropea, l-investituri Koreani għandhom aċċess biss għall-forom legali tas-"<i>société d'exercice liberal</i>" u s-"<i>société civile professionnelle</i>". LT: Test tal-htigijiet ekonomiċi jista' japplika. Kriterji ewlenin: is-sitwazzjoni ta' impjeg fis-sottosettur.
j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fizjoterapisti u Haddiema Paramedici (parti minn CPC 93191)	AT: Investituri barranin biss huma awtorizzati fl-attivitajiet li ġejjin: infermiera, fizjoterapisti, terapisti okkupazzjonali, logoterapisti, esperti tad-dieta u n-nutrizzjoni. BG, MT: Minghajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1211

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	FI, SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal fiżjoterapisti u persunal paramediku. FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forum legali huma disponibbli għall-investituri tal-Unjoni Ewropea, l-investituri Koreani għandhom aċċess biss għall-forom legali tas-"société d'exercice liberal" u s-"société civile professionnelle". LT: Test tal-htigijiet ekonomiċi jista' japplika. Kriterji ewlenin: is-sitwazzjoni ta' impjieg fis-sotto-settur. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għall-fiżjoterapisti barranin u l-persunal paramediku. Kriterji ewlenin: il-qagħda tal-impjieg fir-reġjun partikolari.
k) Bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmacewtiċi u bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi oħra ipprovduti mill-ispiżjara ⁽²⁹⁾	AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HU, IE, LV, PT, SK: L-awtorizzazzjoni hija soggħetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: id-densità tal-popolazzjoni u ġeografika tal-ispiżeriji eżistenti.
B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati (CPC 84)	Mingħajr restrizzjonijiet.
C. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp ⁽³⁰⁾	
a) Servizzi ta' R&D dwar ix-xjenzi naturali (CPC 851)	UE: Għal servizzi ta' R&D iffinanzjati mill-pubbliku, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni Ewropea.
b) Servizzi ta' R&D dwar ix-xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanistiċi (CPC 852 hlief servizzi ta' psikologi) ⁽³¹⁾	Mingħajr restrizzjonijiet.
c) Servizzi ta' R&D interdixxiplinarji (CPC 853)	UE: Għal servizzi ta' R&D iffinanzjati mill-pubbliku, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni Ewropea.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi ta' Bejgħ ta' Proprjetà ⁽³²⁾	
a) Li tinvolvi proprjetà proprja jew mikrija (CPC 821)	Mingħajr restrizzjonijiet.
b) Fuq bażi ta' tariffa jew kuntratt (CPC 822)	Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Servizz ta' kiri/leasing mingħajr operaturi	
a) Relatati mal-bastimenti (CPC 83103)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija registrata sabiex topera flotta taht il-bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment. LT: Bastimenti jridu jkunu proprjetà ta' persuni fiżiċi Litwani jew kumpaniji stabbiliti fil-Litwanja. SE: Sabiex tittajjar il-bandiera Svediża trid tingħata prova ta' influwenza dominanti Svediża fl-operat fil-każ ta' interess Korean ta' sjieda fil-bastimenti.
b) Relatati mal-Inġenji tal-Ajru (CPC 83104)	UE: Inġenji tal-ajru użati minn linji tal-ajru tal-Unjoni Ewropea għandhom ikunu rreġistrati fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li jillincenzjaw il-linja tal-ajru jew xi mkien iehor fl-Unjoni Ewropea. L-inġenju tal-ajru għandu jkun proprjetà ta' persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi ta' nazzjonalità jew minn persuni ġuridiċi li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi dwar is-sjieda ta' kapital u kontroll (inkluż in-nazzjonalità tad-diretturi). Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' kiri fil-qosor jew f'cirkostanzi eċċezzjonali.
c) Relatati ma' Tagħmir tat-Trasport Iehor (CPC 83101, CPC 83102 u CPC 83105)	Mingħajr restrizzjonijiet.
d) Relatati ma' Makkinarju u Tagħmir Iehor (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 u CPC 83109)	Mingħajr restrizzjonijiet.
e) Relatati ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	Xejn, hlief li BE u FR m'għandhomx restrizzjonijiet għal CPC 83202.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1213

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni (CPC 7541)	Mingħajr restrizzjonijiet.
F. Servizzi Ohra tan-Negozju	
a) Reklamar (CPC 871)	Mingħajr restrizzjonijiet.
b) Ricerka tas-Suq u Stharriġ tal-Opinjoni Pubblika (CPC 864)	Mingħajr restrizzjonijiet.
c) Servizzi ta' Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 865)	Mingħajr restrizzjonijiet.
d) Servizzi Relatati mal-Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 866)	HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni (CPC 86602).
e) Servizzi ta' Ttestjar Tekniku u ta' Analizi ⁽³³⁾ (CPC 8676)	Mingħajr restrizzjonijiet.
f) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza dwar l-Agrikoltura, il-Kaċċa u l-Foresterija (parti minn CPC 881)	Mingħajr restrizzjonijiet.
g) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza dwar is-Sajd (parti minn CPC 882)	Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
h) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza dwar il-Manifattura (parti minn CPC 884 u parti minn CPC 885)	Mingħajr restrizzjonijiet.
i) Servizzi ta' Sejbien u Forniment ta' Persunal	
i) 1. Tfittxija eżekuttiva (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. ES: Monopolju tal-Istat.
i) 2. Servizzi ta' sejbien ta' impjeg (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. BE, ES, FR, IT: Monopolju tal-Istat. DE: L-awtorizzazzjoni hija sogġetta għal test tal-htiġijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: is-sitwazzjoni fi u l-iżvilupp tal-impjiegi.
i) 3. Servizzi ta' forniment ta' Impjegati ta' Appoġġ fl-Uffiċċju (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. IT: Monopolju tal-Istat.
i) 4. Servizzi ta' Aġenzija tal-Mudelli (parti minn CPC 87209)	Mingħajr restrizzjonijiet.
i) 5. Servizzi ta' forniment ta' persunal tal-ghajnuna domestika, haddiema kummerċjali jew industrijali ohra, haddiema tal-kura u ohrajn (CPCs 87204, 87205, 87206, 87209)	I-Istati Membri kollha hlief HU: Mingħajr restrizzjonijiet. HU: Mingħajr restrizzjonijiet.
j) 1. Servizzi ta' investigazzjoni (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet.
j) 2. Servizzi tas-sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	DK: Rekwiziti ta' nazzjonalità u residenza għall-membri tal-bord. Mingħajr restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi ta' gwardjani tal-ajruport. BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Il-liċenzja tista' tinhareġ biss liċ-ċittadini u lil organizzazzjonijiet irreġistrati nazzjonali. ES: L-aċċess huwa sogġett għall-awtorizzazzjoni minn qabel. Meta jagħti din l-awtorizzazzjoni, il-Kunsill tal-Ministri jrid jikkunsidra kundizzjonijiet bħalma huma l-kompetenza, l-integrità professjonali u l-awtonomija, is-suffiċjenza tal-protezzjoni fornuta għas-sigurtà tal-popolazzjoni u l-ordni pubblika.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1215

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
k) Servizzi ta' Konsulenza Xjentifika u Teknika Relatati ⁽³⁴⁾ (CPC 8675)	FR: Investituri barranin jehtieġu awtorizzazzjoni speċifika għal servizzi ta' esplorazzjoni u tiftix.
l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	Mingħajr restrizzjonijiet.
l) 2. Manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport bil-ferrovija (parti minn CPC 8868)	LV: Monopolju tal-Istat. SE: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika meta investitur ikun behsiebu jstabbilixxi l-faċilitajiet tiegħu tal-infrastruttura tat-terminal. Kriterji ewlenin: limitazzjonijiet ta' spazju u kapacità.
l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' karożzi, muturi, muturi tas-silġ u tagħmir għat-trasport fuq it-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	SE: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika meta investitur ikun behsiebu jstabbilixxi l-faċilitajiet tiegħu tal-infrastruttura tat-terminal. Kriterji ewlenin: limitazzjonijiet ta' spazju u kapacità.
l) 4. Manutenzjoni u tiswija ta' ajruplani u partijiet minnhom (parti minn CPC 8868)	Mingħajr restrizzjonijiet.
l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux tal-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux tal-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ⁽³⁵⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	Mingħajr restrizzjonijiet.
m) Servizzi ta' tindif tal-bini (CPC 874)	Mingħajr restrizzjonijiet
n) Servizzi fotografici (CPC 875)	Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
o) Servizzi ta' ppakkjar (CPC 876)	Mingħajr restrizzjonijiet.
p) Stampar u pubblikazzjoni (CPC 88442)	LT, LV: Id-dritt li wiehed jistabbilixxi ruhu fis-settur tal-pubblikazzjoni jingħata biss lil persuni ġuridiċi inkorporati fin-nazzjon (mhux bil-fergħat). PL: Rekwizit ta' nazzjonalità għall-editur kap tal-gazzetti u rivisti. SE: Rekwiziti ta' residenza għal publikatur u s-sid ta' kumpanija tal-pubblikazzjoni jew tal-istampar.
q) Servizzi ta' kungressi (parti minn CPC 87909)	Mingħajr restrizzjonijiet.
r) 1. Servizzi ta' traduzzjoni u interpretazzjoni (CPC 87905)	DK: Awtorizzazzjoni għal tradutturi u interpreti pubbliċi awtorizzati tista' tillimita l-firxa ta' attività. PL: Mingħajr restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi ta' interpretazzjoni bil-liċenzja. BG, HU, SK: Mingħajr restrizzjonijiet għal traduzzjoni u interpretazzjoni uffiċjali.
r) 2. Dizinn tal-Intern u Servizzi oħra Speċjalizzati tad-Dizinn (CPC 87907)	Mingħajr restrizzjonijiet.
r) 3. Servizzi tal-Agenzija tal-Kollezzjoni (CPC 87902)	IT, PT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-investituri.
r) 4. Servizz ta' rappurtar ta' kreditu (CPC 87901)	BE: Għal databanks tal-kreditu tal-konsumaturi, kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-investituri. IT, PT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-investituri.
r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ⁽³⁶⁾	Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1217

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
r) 6. Servizzi ta' konsulenza dwar it-telekomunikazzjoni (CPC 7544)	Mingħajr restrizzjonijiet.
r) 7. Servizzi ta' twegħib ta' telefonati (CPC 87903)	Mingħajr restrizzjonijiet.
7. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI	
A. Sevizzi Postali u ta' Kurrier (Servizzi relati mat-trattament ⁽³⁷⁾ ta' oġġetti postali ⁽³⁸⁾ skont il-lista li ġejja ta' sottosetturi, kemm jekk għal destinazzjonijiet domestiċi kif ukoll barranin: (i) trattament ta' komunikazzjonijiet miktubin indirizzati fuq kwalunkwe mezz fiziku ⁽³⁹⁾, inkluż servizz ta' Posta ibrida u Posta diretta (ii) trattament ta' kaxxi u pakketti indirizzati ⁽⁴⁰⁾, (iii) trattament ta' prodotti stampati indirizzati ⁽⁴¹⁾, (iv) trattament tal-oġġetti msemija hawn fuq minn (i) sa (iii) bħala posta rreġistrata jew assicurata, (v) servizzi ta' twassil express ⁽⁴²⁾ għall-oġġetti msemija fuq minn (i) sa (iii), (vi) trattament ta' oġġetti mlhux indirizzati, u (vii) skambju ta' dokumenti ⁽⁴³⁾. Is-sottosetturi (i), (iv) u (v), madankollu, huma esklużi meta dawn jaqgħu fl-ambitu tas-servizzi li jistgħu jkunu riżervati għal oġġetti ta' korrispondenza li l-prezz tagħhom ikun inqas minn hames darbiet it-tariffa bazika pubblika, sakemm dawn ikunu jiżnu inqas minn 350 gramma ⁽⁴⁴⁾, u għas-servizz ta' posta rreġistrata użata matul il-proċeduri ġudizzjali jew amministrattivi.) (parti minn CPC 751, parti minn CPC 71235 ⁽⁴⁵⁾ u parti minn CPC 73210 ⁽⁴⁶⁾)	Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Telekomunikazzjoni	
Dawn is-servizzi ma jkoprox l-attività ekonomika li tikkonsisti mill-forniment ta' kontenut li jehtieġ is-servizzi tat-telekomunikazzjoni għall-garr tiegħu.	
a) Is-servizzi kollha li jikkonsistu mit-trażmissjoni u r-riċezzjoni tas-sinjali bi kwalunkwe mezz elettromanjetiku ⁽⁴⁷⁾ , minbarra xandir ⁽⁴⁸⁾	Xejn ⁽⁴⁹⁾
b) Servizzi ta' trażmissjoni mixandra bis-satellita ⁽⁵⁰⁾	UE: Il-fornituri tas-servizzi f'dan is-settur jistgħu jkunu soġġetti għal obbligi li jharsu l-għanijiet ta' interess ġenerali marbuta mal-ghoti tal-kontenut permezz tan-netwerk tagħhom f'konformità mal-qafas regolatorju tal-UE għall-komunikazzjonijiet elettronici. BE: Mingħajr restrizzjonijiet.
8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 u CPC 518)	Mingħajr restrizzjonijiet.
9. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (eskluz id-distribuzzjoni ta' armi tan-nar, munizzjon, splussivi u materjal iehor tal-gwerra) Is-sottosetturi kollha msemija hawn taht ⁽⁵¹⁾	AT: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti piroteknici, ta' oġġetti li jaqbd u splussivi u sustanzi tossiċi. Għad-distribuzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi u ta' prodotti tat-tabakk, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni Ewropea. FI: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb alkoħoliku u prodotti farmaċewtiċi.
A. Servizzi ta' Aġenti Kummissjonanti	
a) Servizzi tal-Aġenti kummissjonanti ta' vetturi bil-mutur, muturi u <i>snowmobiles</i> u partijiet u aċċessorji ta' dawn (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Mingħajr restrizzjonijiet.
b) Servizzi Ohra ta' Aġenti ta' Kummissjonament (CPC 621)	Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1219

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizi ta' Kummerċ bl-Ingrossa	
a) Servizi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' vetturi bil-mutur, muturi u <i>snowmobiles</i> u partijiet u aċċessorji ta' dawn (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Minghajr restrizzjonijiet.
b) Servizi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' tagħmir ta' terminal tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542)	Minghajr restrizzjonijiet.
c) Servizi ta' kummerċ bl-ingrossa oħrajn (CPC 622 esklużi servizi ta' bejgħ bl-ingrossa ta' prodotti tal-enerġija ⁽⁵²⁾)	FR, IT: Monopolju tal-Istat fuq it-tabakk. FR: L-awtorizzazzjoni ta' spizeriji godda hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: id-densità tal-popolazzjoni u ġeografika tal-ispiżeriji eżistenti.
C. Servizi ta' Bejgħ bl-Imnut ⁽⁵³⁾ Servizi ta' bejgħ bl-imnut ta' karożzi, muturi u <i>snow mobiles</i> u partijiet u aċċessorji ta' dawn (CPC 61112, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) Servizi ta' bejgħ bl-imnut ta' tagħmir ta' terminal tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542) Servizi ta' bejgħ bl-imnut ta' ikel (CPC 631) Servizi ta' bejgħ bl-imnut ta' prodotti oħra (mhux tal-enerġija), hlief bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi ⁽⁵⁴⁾ (CPC 632 eskluż CPC 63211 u 63297)	ES, FR, IT: Monopolju tal-Istat fuq it-tabakk. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: L-awtorizzazzjoni għal hwienet kbar (fil-każ ta' FR għal hwienet kbar biss) hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq il-hwienet eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda. IE, SE: Minghajr restrizzjonijiet għall-bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoholiku. SE: L-awtorizzazzjoni għall-kummerċ temporanju fl-ilbies, iż-żraben, u l-ikel li ma jigux ikkunsmati fejn jinbiegħu tista' tkun soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: impatt fuq hwienet eżistenti fiż-żona ġeografika kkonċernata.
D. Franchising (CPC 8929)	Minghajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
10. SERVIZI EDUKATTIVI (servizzi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizi ta' Edukazzjoni Primarja (CPC 921)	UE: Il-partecipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk tal-edukazzjoni hija soggetta għal konċessjoni. AT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi tal-edukazzjoni għolja u għal skejjel tal-adulti permezz ta' xandir bir-radju u t-televiżjoni.
B. Servizi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi tal-edukazzjoni primarja u/jew sekondarja minn persuni fiżiċi u assoċjazzjonijiet barranin u għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni għolja. CZ, SK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord. Mingħajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni għolja, hlief għal servizzi ta' edukazzjoni post-sekondarja teknika u vokazzjonali (CPC 92310).
C. Servizi ta' Edukazzjoni Oghla (CPC 923)	CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet.
D. Servizi ta' Edukazzjoni għall-Adulti (CPC 924)	EL: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord fl-iskejjel primarji u sekondarji. Mingħajr restrizzjonijiet għal istituzzjonijiet tal-edukazzjoni għolja li jagħtu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. ES, IT: Test tal-htigijiet għall-ftuh ta' universitajiet privati awtorizzati li johorġu diplomi jew lawrji rikonoxxuti. Il-proċedura tinvolvi konsulenza tal-Parlament. Kriterji ewlenin: Popolazzjoni u densità ta' stabbilimenti eżistenti. HU, SK: L-ghadd ta' skejjel li jiġu stabbiliti jista' jiġi limitat mill-awtoritajiet lokali (jew fil-każ ta' skejjel għolja u istituzzjonijiet oħra tal-edukazzjoni għolja mill-awtoritajiet ċentrali) fil-każ tal-ghoti ta' liċenzji. LV: Mingħajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi tal-edukazzjoni marbuta ma' servizzi edukattivi tat-tip tal-iskejjel sekondarji tekniċi u vokazzjonali għal studenti bi bżonnijiet speċjali (CPC 9224). SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal skejjel primarji. Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord fl-iskejjel sekondarji u għolja.
E. Servizi edukattivi oħra (CPC 929)	AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. CZ, SK: Il-partecipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk tal-edukazzjoni hija soggetta għal konċessjoni. Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord.
11. SERVIZI AMBJENTALI ⁽⁵⁵⁾	
A. Servizi ta' ilma tad-drenaġġ (CPC 9401) ⁽⁵⁶⁾	Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1221

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. L-immanigġjar ta' skart solidu/perikoluż, eskluż it-trasport transkonfinali ta' skart perikoluż a) Servizzi ta' Rimi ta' Skart (CPC 9402) b) Servizzi ta' Sanità u Servizzi Simili (CPC 9403) C. Protezzjoni tal-ambjent u l-klima (CPC 9404) ⁽⁵⁷⁾ D. Rimedjar u tindif ta' hamrija u ilma a) Trattament, rimedjar ta' hamrija u ilma kontaminati/im-niġġsa (parti minn CPC 9406) ⁽⁵⁸⁾ E. Tnaqqis tal-istorbju u l-vibrazzjoni (CPC 9405) F. Protezzjoni tal-bijodiversità u l-pajżaġġ a) Servizzi ta' protezzjoni tan-natura u l-pajżaġġ (parti minn CPC 9406) G. Servizzi ambjentali ohra u servizzi anċillari (CPC 9409)	
12. SERVIZZI FINANZJARJI	
A. Assigurazzjoni u servizzi relatati mal-assigurazzjoni	AT: Il-liċenzja għall-fergħat ta' assiguratari Koreani ma tinhariġx jekk l-assigurator, fil-Korea, ma jkollux il-forma legali li tikkorrispondi jew tkun paragonabbli ma' kumpanija azzjonarja jew assoċjazzjoni reċiproka tal-assigurazzjoni.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	BG, ES: Qabel ma jistabbilixxu ferġha jew aġenzija fil-Bulgarija jew Spanja biex jipprovdu ċerti klassijiet ta' assigurazzjoni, l-assiguratur Korean għandu jkollu l-awtorizzazzjoni biex jopera fl-istess klassijiet ta' assigurazzjoni fil-Korea għal mill-inqas hames snin. EL: Id-dritt ta' stabbiliment ma jkoprix il-holqien ta' uffiċċji rappreżentattivi jew permanenti ohra ta' kumpaniji tal-assigurazzjoni, hlief fejn dawn l-uffiċċji jkunu stabbiliti bhala aġenziji, ferġhat jew uffiċċji ċentrali. FI: Mill-inqas nofs il-promoturi u l-membri tal-bord tad-diretturi u l-bord superviżorju ta' kumpanija tal-assigurazzjoni għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fl-Unjoni Ewropea, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux taw eżenzjoni. L-assiguraturi Koreani ma tistax tinħarġilhom liċenzja fil-Finlandja bhala ferġha biex jipprovdu servizzi ta' assigurazzjoni soċjali statutorji. IT: L-awtorizzazzjoni għat-twaqqif tal-ferġhat hija fl-ahhar mill-ahhar soġġetta għall-valutazzjoni tal-awtoritajiet ta' sorveljanza. BG, PL: L-intermedjarji tal-assigurazzjoni jridu jkunu inkorporati fil-pajjiż (mhux ferġhat). PT: Biex jistabbilixxu ferġha fil-Portugall, il-kumpaniji Koreani tal-assigurazzjoni jehtigilhom esperjenza preċedenti fil-qasam ta' mill-inqas hames snin. Ferġhat diretti mhux permessi għall-intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni; dawn huma riżervati għal kumpaniji ffurmati skont il-liġi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea. SK: ċittadini Koreani jistgħu jistabbilixxu kumpanija tal-assigurazzjoni fil-forma ta' kumpanija azzjonarja jew jistgħu jwettqu negozju tal-assigurazzjoni permezz tas-sussidjarji tagħhom b'uffiċċji rreġistrati fis-Slovakkja (mhux ferġhat). SI: L-investituri barranin ma jistgħux jipparteċipaw f'kumpaniji tal-assigurazzjoni taħt privatizzazzjoni. Shubija tal-istituzzjoni tal-assigurazzjoni reċiproka hija limitata għal kumpaniji stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġhat) u persuni fiżiċi domestiċi. Entitajiet li jagħtu servizz ta' konsulenza u ta' riżoluzzjoni tal-klejms iridu jiġu inkorporati bhala entitajiet legali (mhux ferġhat). SE: Impriži tal-intermedjarji tal-assigurazzjoni mhux inkorporati fl-Isvezja jistgħu jiġu stabbiliti biss permezz ta' ferġha.
B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji ohra (eskluzi l-assigurazzjoni)	UE: Kumpaniji biss li jkollhom l-uffiċċju reġistrat tagħhom fl-Unjoni Ewropea jistgħu jaġixxu bhala depożitarji tal-assi ta' fondi għall-investment. L-istabbiliment ta' kumpanija tal-ġestjoni speċjalizzata, li jkollha l-uffiċċju prinċipali tagħha u l-uffiċċju reġistrat tagħha fl-istess Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huwa mehtieg biex jitwettqu l-attivitajiet ta' ġestjoni ta' <i>unit trusts</i> u kumpaniji tal-investment. BG: L-assigurazzjoni tal-pensjonijiet għandha tiġi implimentata permezz ta' parteċipazzjoni f'impriži koŋunti tal-assigurazzjoni tal-pensjonijiet (mhux ferġhat). Ir-residenza permanenti fil-Bulgarija hija rikjesta biss għall-president tal-bord tal-ġestjoni u l-president tal-bord tad-diretturi. CY: Membri (sensara) tal-Borża ta' Ċipru biss jistgħu jwettqu negozju relatat mas-senserija tat-titoli f'Ċipru. Impriża ta' senserija kummerċjali tista' tkun reġistrata biss bhala membru tal-Borża ta' Ċipru jekk tkun giet stabbilita u reġistrata skont il-Liġi tal-Kumpaniji ta' Ċipru (mhux ferġhat). HU: Ferġhat ta' istituzzjonijiet Koreani mhux permessi jipprovdu servizzi ta' ġestjoni tal-assi għal fondi privati tal-pensjonijiet jew ġestjoni ta' kapital tar-riskju. Il-bord ta' istituzzjoni finanzjarja għandu jinkludi mill-anqas żewġ membri, ċittadini Ungerizi, residenti fis-sens tar-regolamenti rilevanti tan-negozju tal-valuti barranin u li għandhom residenza permanenti fl-Ungerija għal mill-anqas sena wahda.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1223

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	IE: Fil-każ ta' skemi kollettivi ta' investiment kostitwiti b'hal fond komuni ta' investiment u kumpaniji ta' kapital varjabbli (hlief għal imprints ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli, UCITS), il-fedekommissarju/depożitarju u l-kumpanija tal-ġestjoni jehtieg li jkunu inkorporati fl-Irlanda jew fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea (mhux ferġat). Fil-każ ta' soċjetà tal-investiment b'responsabbiltà limitata, mill-inqas soċju ġenerali wiehed irid ikun inkorporat fl-Irlanda. Biex issir membru tal-Borża tal-Irlanda, l-entità trid jew (a) tkun awtorizzata fl-Irlanda, li jfisser li trid tkun inkorporata fl-Irlanda, jew tkun soċjetà bl-uffiċċju prinċipali reġistrat fl-Irlanda, jew (b) tkun awtorizzata fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea ieħor skont id-Direttiva tal-Unjoni Ewropea dwar is-Servizzi tal-Investment. IT: Sabiex tkun awtorizzata tmexxi s-sistema ta' regolament tal-garanziji bi stabbiliment fl-Italja, kumpanija hija mehtieġa tkun inkorporata fl-Italja (mhux ferġat). Sabiex tkun awtorizzata tmexxi s-sistema ta' servizzi ċentrali ta' depożitu tal-garanziji bi stabbiliment fl-Italja, kumpanija hija mehtieġa tkun inkorporata fl-Italja (mhux ferġat). Fil-każ ta' skemi kollettivi ta' investiment għajr għall-UCITS armonizzati skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni Ewropea, il-fedekommissarju/depożitarju jehtieg li jkun inkorporat fl-Italja jew fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, filwaqt li jkun stabbilit permezz ta' ferġa fl-Italja. Il-kumpaniji tal-ġestjoni ta' UCITS li mhux armonizzati skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni Ewropea wkoll mehtieġa jkunu inkorporati fl-Italja (mhux ferġat). Huma biss banek, kumpaniji tal-assigurazzjoni, kumpaniji tal-investiment u kumpaniji li jmexxu UCITS armonizzati skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni Ewropea li jkollhom l-uffiċċju legali prinċipali tagħhom fl-Unjoni Ewropea, kif ukoll UCITS inkorporati fl-Italja jistgħu jwettqu attivitajiet ta' ġestjoni tar-riżorsi tal-fondi tal-pensjonijiet. Biex ikunu jistgħu jbiegħu bieb bieb, l-intermedjarji jridu jqabbd u bejjeġha tal-prodotti finanzjarji awtorizzati residenti fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea. L-uffiċċji rappreżentattivi ta' intermedjarji barranin ma jistgħux iwettqu attivitajiet bl-iskop li joffru servizzi ta' investiment. LT: Għall-fini ta' ġestjoni tal-assi, hija neċessarja l-inkorporazzjoni ta' kumpanija speċjalizzata fil-manigment (mhux ferġat). Dawk l-imprints li għandhom l-uffiċċju reġistrat fil-Litwanja biss jistgħu jkunu depożitarji tal-assi. PT: Ġestjoni tal-fondi tal-pensjoni tista' tingħata biss minn kumpaniji speċjalizzati inkorporati fil-Portugall għal dak l-iskop u minn kumpaniji tal-assigurazzjoni stabbiliti fil-Portugall u awtorizzati li jwettqu n-negozju tal-assigurazzjoni tal-ħajja jew minn entitajiet awtorizzati għall-ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet fi Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea (mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti minn pajjiżi mhux tal-Unjoni Ewropea). RO: Ferġat ta' istituzzjonijiet barranin mhux permessi jipprovdu servizzi ta' ġestjoni tal-assi. SK: Servizzi tal-investiment fis-Slovakkja jistgħu jiġu pprovduti minn banek, kumpaniji ta' investiment, fondi ta' investiment u operatori titolari li jkollhom forma ġuridika ta' kumpanija azzjonarja b'kapital azzjonarju skont il-liġi (mhux ferġat). SI: Mingħajr restrizzjonijiet għall-partecipazzjoni f'banek taħt privatizzazzjoni u għal fondi privati tal-pensjonijiet (fondi tal-pensjonijiet mhux obbligatorji). SE: Fundatur ta' bank tat-tfaddil għandu jkun persuna fiżika residenti fl-Unjoni.
13. SERVICI TAS-SANĦA U SERVICI SOĊJALI ⁽⁵⁹⁾	
(servizi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizzi ta' Sptarjiet	
(CPC 9311)	UE: Il-partecipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk tas-sanġha u n-netwerk soċjali hija soġġetta għal konċessjoni. It-test tal-ħtiġijiet ekonomiċi jista' japplika. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq l-istabbilimenti eżistenti, l-infrastruttura tat-trasport, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, il-holqien ta' impjiegi godda.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Ambulanzi (CPC 93192)	AT, SI: Mingħajr restrizzjoni għas-servizzi ta' ambulanza.
C. Faċilitajiet ta' sahha residenzjali minbarra servizzi ta' sptarijiet (CPC 93193)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' sptar, għal servizzi tal-ambulanza u għal faċilitajiet residenzjali tas-sahha li mhux servizzi tal-isptar.
D. Servizzi soċjali (CPC 933)	CY, CZ, FI, MT, SE, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. HU: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi soċjali. PL: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' ambulanza, għal faċilitajiet residenzjali tas-sahha li mhux servizzi tal-isptar u għal servizzi soċjali. BE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi tal-ambulanza, għal faċilitajiet residenzjali tas-sahha li mhux servizzi tal-isptar u għal servizzi soċjali li mhux djar konvalexenti u tal-kura jew djar tal-anzjani.
14. TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MAL-IVVJAĠĠAR	
A. Lukandi, Ristoranti u Kejtering (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) esklużi servizzi ta' Kejtering għat-trasport bl-ajru ⁽⁶⁰⁾	BG: Hija mehtieġa l-inkorporazzjoni (mhux ferghat). IT: Testijiet tal-htigijiet ekonomiċi applikati fuq hwienet tax-xorb, hwienet tal-kafè u ristoranti. Kriterji ewlenin: Popolazzjoni u densità ta' stabbilimenti eżistenti.
B. Servizzi ta' Aġenziji tal-lvvjaggar u Operaturi tat-Turs: (inkluzi l-manigiers tat-turs) (CPC 7471)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). PT: Rekwiżit ta' kostituzzjoni ta' kumpanija kummerċjali b'bażi korporattiva fil-Portugall (mingħajr restrizzjonijiet għall-ferghat).
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi (CPC 7472)	Mingħajr restrizzjonijiet.
15. SERVIZZI RIKREATTIVI, KULTURALI U SPORTIVI (minbarra servizzi awdjoviżivi)	
A. Servizzi ta' Divertiment (inkluzi Servizzi ta' Teatru, daqq minn Baned, Ċirklu u Diskoteki) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. BG: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' divertiment ta' produttori teatrali, gruppi tal-kant, baned u orkestri (CPC 96191), servizzi pprovduti minn awturi, kompożituri, skulturi, u artisti individwali ohra (CPC 96192), u servizzi teatrali anċillari (CPC 96193). EE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ohra ta' divertiment (CPC 96199) hlief għal servizzi ta' teatru u ċinema. LV: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' operat ta' teatru u ċinema (parti minn CPC 96199).

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1225

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Aġenzija tal-Ahbarijiet u Servizzi tal-Istampa (CPC 962)	FR: Partecipazzjoni barranija f'kumpaniji li jippubblikaw pubblikazzjonijiet bil-lingwa Franċiża ma tistax taqbeż 20 fil-mija tal-kapital jew tad-drittijiet tal-vot fil-kumpanija. Aġenziji tal-istampa: minghajr restrizzjonijiet, hlief li l-aġenziji tal-istampa Koreani jistgħu jistabbilixxu fergħa jew uffičċju fi Franza għall-ghan ewlieni li jiġbru l-ahbarijiet. Għal aktar ċertezza, din il-fergħa jew dan l-uffičċju ma jistgħux iqassmu l-ahbarijiet. BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Minghajr restrizzjonijiet. PT: Kumpaniji ġodda, inkorporati fil-Portugall fil-forma legali ta' "Sociedade Anónima", irid ikollhom kapital soċjali fil-forma ta' stokks nominali.
C. Libreriji, arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali ohra ⁽⁶¹⁾ (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet. AT, LT: Il-partecipazzjoni ta' operaturi privati fin-netwerk tas-servizzi tal-libreriji, l-arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali ohra hija soġġetta għal konċessjoni jew liċenzja.
D. Servizzi sportivi (CPC 9641)	AT, SI: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' skejjet tal-iskijjar u gwidi fuq il-muntanji. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Minghajr restrizzjonijiet.
E. Parks rikreattivi u servizzi ta' fuq ix-xtajta (CPC 96491)	Minghajr restrizzjonijiet.
16. SERVIZI TA' TRASPORT	
A. Trasport Marittimu ⁽⁶²⁾	
a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 għajr il-kabotaġġ nazzjonali ⁽⁶³⁾).	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija rreġistrata sabiex topera flotta taht bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment.
b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 għajr il-kabotaġġ nazzjonali ⁽⁶⁴⁾)	
B. Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni	
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7221 għajr il-kabotaġġ nazzjonali ⁽⁶⁵⁾)	UE: Il-miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti u oħrajn futuri dwar l-aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet wara l-konnessjoni tar-Rhine-Main-Danubju) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqu l-kriterji taċ-ċittadinanza rigward il-pussess. Soġġett għar-regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni Mannheim dwar it-Tbahħir fir-Rhine. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija rreġistrata sabiex topera flotta taht bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment. AT: Il-kundizzjoni taċ-ċittadinanza sabiex tiġi stabbilita kumpanija tat-tbahħir minn persuni fiżiċi. Fil-każ ta' stabbiliment ta' persuna ġuridika, il-kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-bord tal-ġestjoni u tal-bord tas-supervizjoni. Kumpanija rreġistrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija hija meħtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-ishma tan-negożju jridu jinżammu minn ċittadini tal-Unjoni Ewropea.
b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7222 għajr il-kabotaġġ nazzjonali ⁽⁶⁶⁾)	

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). HU: Il-partecipazzjoni tal-Istat tista' tkun rikjesta fi stabbiliment. FI: Is-servizzi jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża.
C. Trasport bil-ferrovija ⁽⁶⁷⁾ a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111) b) Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni).
D. Trasport fit-triq ⁽⁶⁸⁾	
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122)	UE: L-investituri barranin ma jistgħux jipprovdu servizzi ta' trasport fi Stat Membru (kabotaġġ), hlief għal kiri ta' servizzi mhux skedati ta' karożzi tal-linja mal-operatur. UE: It-test tal-htigijiet ekonomiċi għas-servizzi tat-taxi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda. AT, BG: Id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni Ewropea. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). FI, LV: L-awtorizzazzjoni hija mehtieġa, iżda mhux estiza għal vetturi reġistrati barra. LV u SE: Rekwiżit għal entitajiet stabbiliti sabiex jużaw vetturi b'reġistrazzjoni nazzjonali. ES: It-test tal-htigijiet ekonomiċi għal CPC 7122. Kriterji ewlenin: domanda lokali. IT, PT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal servizzi ta' limousine. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda. ES, IE, IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għas-servizzi ta' karożzi tal-linja bejn belt u ohra. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda. FR: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' karożzi tal-linja bejn belt u ohra

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1227

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
b) Trasport tal-merkanzija ⁽⁶⁹⁾ (CPC 7123, minbarra t-trasport tal-posta u bil-kurrier għal rashom ⁽⁷⁰⁾).	AT, BG: Id-drittijiet esklużivi u/jew awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). FI, LV: L-awtorizzazzjoni hija meħtieġa, iżda mhux estiza għal vetturi reġistrati barra. LV u SE: Rekwiżit għal entitajiet stabbiliti sabiex jużaw vetturi b'reġistrazzjoni nazzjonali. IT, SK: It-test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: domanda lokali.
E. Trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil ⁽⁷¹⁾ ⁽⁷²⁾ (CPC 7139)	AT: Id-drittijiet esklużivi jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri-ġenerali tagħhom fl-Unjoni.
17. SERVIZI AWŻILJARI TAT-TRASPORT ⁽⁷³⁾	
A. Servizi awżiljari għat-trasport marittimu ⁽⁷⁴⁾ a) Servizi ta' Tqandil ta' Merkanzija Marittima b) Servizi ta' Hażna u Mhażen (parti minn CPC 742) c) Servizi ta' Permessi tad-Dwana d) Stazzjoni tal-Kontejners u Servizi ta' Hażna e) Servizi ta' Aġenzija Marittima f) Servizi Marittimi tad-Dispaċċ tal-Merkanzija g) Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7213) h) Servizi ta' Ġbid u Rmunkar (CPC 7214) i) Servizi ta' appoġġ għat-trasport marittimu (parti minn CPC 745) j) Servizi ta' appoġġ u servizzi awżiljari oħra (inkluż il-kejtoring) (parti minn CPC 749)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija rreġistrata sabiex topera flotta taht bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment. IT: It-test tal-htigijiet ekonomiċi ⁽⁷⁵⁾ għas-servizzi ta' cargo-handling marittimi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq stabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika u l-holqien ta' impjegi ġodda BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Għas-Servizzi tal-Aġenzija Marittima, il-kumpaniji tal-bastimenti Koreani għandhom id-dritt li jistabbilixxu ferġat li jistgħu jaġixxu bħala aġenti għall-uffiċċji prinċipali tagħhom. Servizi awżiljari għat-Trasport Marittimu li jeħtieġu l-użu ta' bastimenti jistgħu jiġu pprovduti biss minn bastimenti li joperaw taht il-bandiera Bulgara. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jagħmlu hruġ mid-dwana. FI: Is-servizzi jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi awżiljari ghat-trasport fuq il-moghdijiet interni tal-ilma ⁽⁷⁶⁾ a) Servizzi ta' ġestjoni tat-taghbija (parti minn CPC 741) b) Servizzi ta' hażna u mhażen (parti minn CPC 742) c) Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748) d) Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipagġ (CPC 7223) e) Servizzi ta' ġbid u rmunkar (CPC 7224) f) Servizzi ta' appoġġ ghat-trasport fil-moghdijiet tal-ilma interni (parti minn CPC 745) g) Servizzi ta' appoġġ u awżiljari ohra (parti minn CPC 749)	UE: Il-miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti u oħrajn futuri dwar l-aċċess għall-moghdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet wara l-konnessjoni tar-Rhine-Main-Danubju) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqu l-kriterji taċ-ċittadinanza rigward il-pussess. Soġġett għar-regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni Mannheim dwar it-Tbahħir fir-Rhine. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija rreġistrata sabiex topera flotta taht bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment. AT: Il-kundizzjoni taċ-ċittadinanza sabiex tiġi stabbilita kumpanija tat-tbahħir minn persuni fiżiċi. Fil-każ ta' stabbiliment ta' persuna ġuridika, il-kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-bord tal-ġestjoni u tal-bord tas-supervizjoni. Ir-reġistrazzjoni ta' kumpanija jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija hija mehtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-ishma tan-negozju jridu jkunu miżmumin minn ċittadini tal-Unjoni Ewropea, hlief għal servizzi ta' hażna u mhażen, servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija, u l-ispezzjonijiet tal-merkanzija qabel il-garr fuq il-bastiment. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni f'kumpanija Bulgara hija limitata għal 49 fil-mija. HU: Il-partecipazzjoni tal-Istat tista' tkun rikjesta fi stabbiliment, hlief għal servizzi ta' hażna u magazżinaġġ. FI: Is-servizzi jistghu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferghat) jistghu jipprovdu servizzi ta' hrug mid-dwana.
C. Servizzi awżiljari ghat-trasport bil-ferrovija ⁽⁷⁷⁾ a) Servizzi ta' ġestjoni tat-taghbija (parti minn CPC 741) b) Servizzi ta' hażna u mhażen (parti minn CPC 742) c) Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni f'kumpanija Bulgara hija limitata għal 49 fil-mija. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferghat) li jistghu jipprovdu servizzi ta' hrug mid-dwana.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1229

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
d) Servizzi ta' ġbid u rmunkar (CPC 7113) e) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport bil-ferrovija (CPC 743) f) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljari oħra (parti minn CPC 749)	
D. Servizzi awżiljari ta' trasport fit-triq ⁽⁷⁸⁾ a) Servizzi ta' ġestjoni tat-tagħbija (parti minn CPC 741) b) Servizzi ta' hażna u mhażen (parti minn CPC 742) c) Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748) d) Kiri ta' vetturi kummerċjali tat-triq bl-Operaturi (CPC 7124) e) Servizzi ta' sostenn għal trasport fit-triq (CPC 744) f) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljari oħra (parti minn CPC 749)	AT: Għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi, l-awtorizzazzjoni tista' tingħata biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni f'kumpanija Bulgara hija limitata għal 49 fil-mija. FI: Għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi, l-awtorizzazzjoni hija meħtieġa, iżda mhux estiża għal vetturi barranin reġistrati. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' hrug mid-dwana.
D. Servizzi awżiljari għat-trasport bl-ajru	
a) Servizzi ta' assistenza fuq l-art (inkluż il-kejtering)	UE: Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għat-Trattament Nazzjonali. Il-kategoriji tal-attivitàjiet jiddependu fuq id-daqs tal-ajruport. In-numru ta' fornituri tas-servizz f'kull ajruport jista' jkun limitat, minhabba restrizzjonijiet ta'spazju, u mhux inqas minn żewġ fornituri għal raġunijiet oħra. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
b) Servizi ta' hażna u mhażen (parti minn CPC 742)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). PL: Għal servizzi ta' hżin ta' prodotti ffrizati jew imkessha u servizzi ta' hżin bl-ingrossa ta' likwidi jew gassijiet, il-kategoriji ta' attivitajiet jiddependu mid-daqs tal-ajruport. In-numru ta' fornituri tas-servizz f'kull ajruport jista' jkun limitat, minhabba restrizzjonijiet ta'spazju, u mhux inqas minn żewġ fornituri għal raġunijiet ohra.
c) Servizi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748)	CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. BG: Persuni barranin jistgħu jipprovdu servizzi biss bil-parteciġazzjoni f'kumpaniji Bulgari li jkollhom limitazzjoni ta' 49 fil-mija fuq il-parteciġazzjoni azzjonarja u permezz ta' ferghat. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferghat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' hruġ mid-dwana.
d) Kiri ta' ajruplani bl-ekwipaġġ (CPC 734)	UE: Ajruplani li jintużaw minn trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea jridu jkunu reġistrati fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea li qiegħed jagħti l-liċenzja lit-trasportatur tal-ajru jew, jekk l-Istat Membru li qiegħed jagħti l-liċenzja jippermetti dan, x'imkien iehor fl-Unjoni Ewropea. Biex ikun reġistrat, ajruplan jista' jkun mehtieġ li jkun ta' persuni fiżiċi li jilhqu kriterji speċifiċi taċ-ċittadinanza jew ta' persuni ġuridiċi li jilhqu kriterji speċifiċi marbuta mal-pussess ta' kapital u kontroll. L-ajruplan irid ikun operat minn trasportatur tal-ajru li jkun il-proprjetà ta' persuni ġuridiċi li jilhqu kriterji speċifiċi taċ-ċittadinanza jew minn persuni ġuridiċi li jilhqu kriterji speċifiċi rigward il-pussess ta' kapital u kontroll.
e) Bejgh u Marketing f) Sistema ta' Riżervazzjoni permezz tal-Kompjuter	UE: Fejn trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni Ewropea ma jinghatawx trattament ekwivalenti ⁽⁷⁹⁾ għal dak ipprovdut fl-Unjoni Ewropea mill-fornituri tas-servizzi CRS fil-Korea, jew fejn il-fornituri tas-servizzi CRS tal-Unjoni Ewropea ma jinghatawx trattament ekwivalenti għal dak ipprovdut fl-Unjoni Ewropea minn trasportaturi tal-ajru fil-Korea, jistgħu jittiehdu miżuri sabiex jinghata trattament ekwivalenti, rispettivament, għat-trasportaturi tal-ajru tal-Korea mill-fornituri tas-servizzi CRS fl-Unjoni Ewropea, jew lill-fornituri tas-servizzi CRS tal-Korea mit-trasportaturi tal-ajru fl-Unjoni Ewropea. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni).
F. Servizi awżiljari għat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil ⁽⁸⁰⁾ a) Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' prodotti li mhux fjuwil ittrasportati bil-pajpijiet ⁽⁸¹⁾ (parti minn CPC 742)	Mingħajr restrizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1231

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
18. SERVIZI OHRA TAT-TRASPORT	
Servizz ta' Forniment ta' Trasport Integrat	L-Istati Membri kollha minbarra AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet, mingħajr preġudizzju għal-limitazzjonijiet li jaffettwaw kwalunkwe mod ta' trasport partikolari fil-Lista ta' Impenji. AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet.
19. SERVIZI TAL-ENERĠIJA	
A. Servizi Sussidjarji tat-Thaffir tal-Minjieri ⁽⁸²⁾ (CPC 883) ⁽⁸³⁾	Mingħajr restrizzjonijiet.
B. Trasport tal-fjuwil bil-pajpijiet ⁽⁸⁴⁾ (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.
C. Hżin u servizzi ta' magazzinaġġ ta' fjuwil trasportat bil-pajpijiet ⁽⁸⁵⁾ (parti minn CPC 742)	PL: Investituri minn pajjizi li huma fornituri tal-enerġija jistgħu jkunu pprojbti milli jiksbu kontroll tal-attività. Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni).
D. Servizi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' karburanti solidi, likwidi u gassużi u prodotti relatati (CPC 62271) u servizzi kummerċjali bl-ingrossa tal-elettriku, il-fwar u l-mishun ⁽⁸⁶⁾	UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, fwar u mishun.
E. Servizi ta' bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni (CPC 613) F. Bejgħ bl-imnut, ta' żejt għall-fjuwil, gass fil-fliexken, faham u injam (CPC 63297) u servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-fliexken) fwar u mishun ⁽⁸⁷⁾	UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni, elettriku, gass (mhux fil-fliexken), fwar u mishun. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Għal bejgħ bl-imnut ta' żejt għall-fjuwil, faham u injam, l-awtorizzazzjoni għal hwienet kbar (fil-każ ta' FR biss għal hwienet kbar) hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq il-hwienet eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi godda.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
G. Servizi ancillari għad-distribuzzjoni tal-enerġija ⁽⁸⁸⁾ (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza, u xejn għal servizzi ta' konsulenza. SI: Minghajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ancillari għad-distribuzzjoni tal-gass, u xejn għad-distribuzzjoni tal-gass.
20. SERVIZI OHRA MHUX INKLUŻI MKIEN IEHOR	
a) Servizi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-Hwejjeg (CPC 9701)	Minghajr restrizzjonijiet.
b) Servizi ta' qtugh tax-xagħar (CPC 97021)	IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta japplika, jistabbilixxi limitu fuq in-numru ta' impriżi. Kriterji ewlenin: popolazzjoni u densità tan-negozju eżistenti.
c) Trattament kożmetiku, servizzi ta' manikura u pedikura (CPC 97022)	IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta japplika, jistabbilixxi limitu fuq in-numru ta' impriżi. Kriterji ewlenin: popolazzjoni u densità tan-negozju eżistenti.
d) Servizi oħra ta' trattamenti estetici n.e.c (CPC 97029)	IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta japplika, jistabbilixxi limitu fuq in-numru ta' impriżi. Kriterji ewlenin: popolazzjoni u densità tan-negozju eżistenti.
e) Servizi ta' spa u massaġġi terapewtiċi, sa fejn jingħataw bhala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' rijabilitazzjoni ⁽⁸⁹⁾ ⁽⁹⁰⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	Minghajr restrizzjonijiet.
f) Servizi ta' konnessjoni tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7543)	Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-liġi Bulgara dwar il-proprjetà tirrikonoxxi d-drittijiet limitati ta' proprjetà li ġejjin: id-dritt ta' użu, id-dritt li wiehed jibni, id-dritt li tittella' superstruttura u servitutijiet.

⁽²⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorrux lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

⁽³⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorrux lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

⁽⁴⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorrux lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fir-rabtiet eżistenti tal-GATS.

⁽⁵⁾ Skont il-Liġi dwar il-Kumpaniji Kummerċjali, fergha stabbilita fis-Slovenja ma titqisx bhala persuna ġuridika, iżda fir-rigward tal-operat tagħha, it-trattament tagħha huwa uguali għal dak ta' sussidjarja, li huwa konformi mal-Artikolu XXVIII paragrafu (g) tal-GATS.

⁽⁶⁾ Minhabba li l-utilitajiet pubbliċi spiss jeżistu wkoll fil-livell subcentrali, elenkar speċifiku għas-settur li jkun iddettaljat u eżawrjenti mhuwiex prattiku. Biex wiehed jifhem aħjar, in-noti speċifiċi ta' qiegħ il-paġna f'din il-lista ta' impenji jindikaw b'mod illustrattiv u mhux eżawrjenti dawk is-setturi fejn l-utilitajiet pubbliċi għandhom rwol ewleni.

⁽⁷⁾ Din il-limitazzjoni ma tapplikax għal servizzi ta' telekomunikazzjonijiet u għal servizzi bil-kompjuter u oħrajn relatati.

⁽⁸⁾ Skont l-Artikolu 48 tat-Trattat UE, dawn is-sussidjarji jiġu kkunsidrati bhala persuni ġuridici tal-Unjoni Ewropea. SaUEmm dawn ikollhom rabta kontinwa u effettiva mal-ekonomija tal-Unjoni Ewropea, dawn ikunu benefiċjarji tas-suq intern tal-UE, li jinkludi, *inter alia*, il-libertà li jistabbilixxu u li jforu servizzi fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea.

⁽⁹⁾ Dan l-investment ikollu t-tendenza li jimplika mhux biss interessi ekonomiċi, iżda wkoll interessi mhux ekonomiċi għal dawn l-entitajiet.

⁽¹⁰⁾ Is-somma totali ta' assi, jew is-somma totali ta' dejn u kapital.

14.5.2011

MT

Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1233

- (¹¹) Servizzi ta' pariri u konsulenza relatati ma' agrikoltura, kaċċa, foresterija u sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.f) u 6.F.g).
- (¹²) Servizzi ta' pariri u konsulenza relatati ma' agrikoltura, kaċċa, foresterija u sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.f) u 6.F.g).
- (¹³) Servizzi ta' pariri u konsulenza relatati ma' agrikoltura, kaċċa, foresterija u sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.f) u 6.F.g).
- (¹⁴) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (¹⁵) Ma jinkludix servizzi anċillari għall-minjieri fuq bażi ta' hlas jew kuntratt f'impjanti taż-żejt u gass li jinsabu taht SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.A.
- (¹⁶) Persuna ġuridika tkun ikkontrollata minn persuna (i) fiżika jew ġuridika ohra jekk din tal-aħhar tkun/ikollhom is-setgha li jinnominaw maġġoranza ta' diretturi fiha jew inUElla li jidderieġu l-azzjonijiet tagħha b'mod legali. B'mod partikolari, il-pussess ta' iktar minn 50 fil-mija tal-interessi tal-ishma azzjonarji f'persuna ġuridika għandhom jitqiesu bħala li jikkostitwixxu kontroll.
- (¹⁷) Dan is-settur ma jinkludix servizzi ta' konsulenza dwar il-manifattura, li jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.h).
- (¹⁸) Is-settur huwa limitat għal attivitajiet ta' manifattura. Dan ma jinkludix attivitajiet li huma awdjoviżivi jew li jipprezentaw kontenut kulturali.
- (¹⁹) Il-pubblikazzjoni u l-istampar fuq bażi ta' hlas jew kuntratt tinstab fis-SERVIZZI FINANZJARJI taht 6.F.p).
- (²⁰) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (²¹) Persuna ġuridika tkun ikkontrollata minn persuna (i) fiżika jew ġuridika ohra jekk din tal-aħhar tkun/ikollhom is-setgha li jinnominaw maġġoranza ta' diretturi fiha jew inUElla li jidderieġu l-azzjonijiet tagħha b'mod legali. B'mod partikolari, il-pussess ta' iktar minn 50 fil-mija tal-interessi tal-ishma azzjonarji f'persuna ġuridika għandhom jitqiesu bħala li jikkostitwixxu kontroll.
- (²²) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (²³) Dan ma jinkludix l-operat ta' sistemi ta' trażmissjoni u distribuzzjoni tal-elettriku fuq bażi ta' hlas jew kuntratt, li jinsabu taht SERVIZZI TAL-ENERĠIJA.
- (²⁴) Ma jinkludix it-trasport ta' gass naturali u karburanti gassużi bil-pajpijiet, it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' gass fuq bażi ta' hlas jew kuntratt, u l-bejgħ ta' gass naturali u kaburanti gassużi, li jinsabu taht SERVIZZI TAL-ENERĠIJA.
- (²⁵) Ma jinkludix it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' fwar u mishun fuq bażi ta' hlas jew kuntratt u l-bejgħ ta' fwar u mishun, li jinsabu taht SERVIZZI TAL-ENERĠIJA.
- (²⁶) Persuna ġuridika tkun ikkontrollata minn persuna (i) fiżika jew ġuridika ohra jekk din tal-aħhar tkun/ikollhom is-setgha li jinnominaw maġġoranza ta' diretturi fiha jew inUElla li jidderieġu l-azzjonijiet tagħha b'mod legali. B'mod partikolari, il-pussess ta' iktar minn 50 fil-mija tal-interessi tal-ishma azzjonarji f'persuna ġuridika għandhom jitqiesu bħala li jikkostitwixxu kontroll.
- (²⁷) Tinkludi servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' rappreżentanza legali, arbitraġġ legali u servizzi ta' konċiljazzjoni/medjazzjoni, u servizzi ta' dokumenti u ta' awtentikar legali. Il-forniment ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku, il-liġi tal-UE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn il-fornitur tas-servizz jew l-impjegati tiegħu jkunu kkwalifikati biex jipprattikaw bħala avukati, u, bħall-forniment ta' servizzi ohra, ikun soġġett għar-rekwiżiti u l-proċeduri tal-liċenzja li japplikaw fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Għall-avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku u l-liġi barranija, dawn ir-rekwiżiti u l-proċeduri ta' liċenzjar jistgħu, *inter alia*, jiehdu l-forma ta' konformità mal-kodiċi ta' etika lokali, l-użu ta' titolu lokali (sakemm ikun inkiseb ir-rikonoxximent mat-titolu lokali), rekwiżiti ta' assigurazzjoni, reġistrazzjoni sempliċi mal-awtoritajiet ġudizzjarji tal-pajjiż ospitanti jew ammissjoni simplifikata għall-prattika mill-awtoritajiet ġudizzjarji tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test ta' attitudni u uffieċċju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-UE għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li jaġixxi fuq bażi personali, filwaqt li s-servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat f'dak l-Istat Membru waqt li jaġixxi fuq bażi personali. L-awtorizzazzjoni shiha tal-prattika ta' avukat fl-Istat Membru rilevanti tal-Unjoni Ewropea, għalhekk, tista' tkun meħtieġa għar-rappreżentanza quddiem il-qrati u awtoritajiet kompetenti ohra fil-Parti tal-UE peress li dan jinvolve l-prattika tal-liġi tal-UE u tal-liġi proċedurali nazzjonali. Madankollu, f'certi Stati Membri, avukati barranin li ma jkollhomx l-awtorizzazzjoni shiha tal-prattika ta' avukat huma awtorizzati li jirrappreżentaw parti fi proċeduri civili li tkun ċittadin ta' jew tappartjeni lil Stat li fih l-avukat ikun awtorizzat li jipprattika.
- (²⁸) Ma jinkludix servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' rappreżentanza legali dwar materji ta' taxxa, li jinsabu taht 1.A.a) Servizzi Legali.
- (²⁹) Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bħall-ghoti ta' servizzi ohra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' liċenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Bħala regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispizjara. Fxi Stati Membri, il-forniment ta' medicina bir-riċetta hija riżervata għall-ispizjara.
- (³⁰) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (³¹) Parti minn CPC 85201, li tinstab taht 6.A.h. Servizzi Mediċi u Dentali.
- (³²) Is-servizz involut jikkonċerna l-professjoni tal-aġenti tal-proprietà u ma jaffettwax xi drittijiet u/jew restrizzjonijiet dwar persuni fiżiċi u ġuridiċi li jixtru proprietà.
- (³³) Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika fuq l-ittestjar tekniku u s-servizzi analitiċi obligatorji għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet kummerċjali jew ta' awtorizzazzjonijiet ta' użu (pereżempju, spezzjonijiet tal-karozzi, spezzjonijiet tal-iUEI).
- (³⁴) Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal ċerti attivitajiet relatati mal-minjieri (pereżempju, minerali, żejt u gass).
- (³⁵) Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' apparat tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu taht 6. F. l) 1. sa 6. F. l) 4. Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u apparat tal-uffiċini inklużi kompjuters (CPC 845) jinsabu taht 6.B. Servizzi bil-kompjuter u oħrajn relatati.
- (³⁶) Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taht CPC 88442 u jinsabu taht 6.F. p).
- (³⁷) "Trattament" tirreferi għal attivitajiet bħalma huma l-hruġ mid-dwana, l-għażla, il-ġarr u t-tqassim.
- (³⁸) "Ogġetti postali" tirreferi għall-ogġetti mwassla minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, sew pubbliku u sew privat.
- (³⁹) Pereżempju, ittri, kartolini.
- (⁴⁰) Kotba u katalogi huma inklużi hawn taht.
- (⁴¹) Gurnali, gazzetti u rivisti.
- (⁴²) Servizzi ta' twissil express jistgħu jinkludu, flimkien ma' velocità u responsabbiltà akbar, elementi ta' valur miżjud bħalma huma għbir mill-punt tal-oriġini, tqassim personali lid-destinatarju, intraċċar u tiftix, possibbiltà ta' bdil tad-destinazzjoni u tad-destinatarju waqt it-tranzitu, konferma tal-wasla.
- (⁴³) Provvista tal-mezzi, inklużi l-provvista ta' bini *ad hoc* kif ukoll trasport minn parti terza, li tippermetti awtotwassil permezz ta' skambju reciproku ta' ogġetti postali bejn utenti sottoskritti għal dan is-servizz. "Ogġetti postali" tirreferi għall-ogġetti mwassla minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, sew pubbliku u sew privat.
- (⁴⁴) "Ogġetti ta' korrispondenza" tfisser komunikazzjoni bil-miktub fuq kull tip ta' mezz fiżiku mibgħut u mwassal fl-indirizz indikat minn min jibagħtu fuq l-ogġett innifsu jew fuq it-tgħewir tiegħu. Kotba, katalogi, gazzetti u rivisti perjodiċi ma jitqisux bħala ogġetti ta' korrispondenza.
- (⁴⁵) Il-ġarr ta' ogġetti postali u ta' kurrier għal rashom bi kwalunkwe mezz fuq l-art.
- (⁴⁶) Ġarr ta' ogġetti postali għal rashom bl-ajru.
- (⁴⁷) Dawn is-servizzi ma jinkludux informazzjoni onlajn u/jew proċessar ta' dejta (inkluż l-ipproċessar ta' tranżazzjonijiet) (parti minn CPC 843) li jinsabu taht 6.B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati.

- (48) Ix-xandir huwa definit bħala l-katina mhux interrotta mehteġa għad-distribuzzjoni ta' programmi televiżivi u tar-radju lill-pubbliku ġenerali, iżda ma jkoprix konnessjonijiet bejn l-operaturi.
- (49) Għal finijiet taċ-ċarezza, ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea jżommu l-partecipazzjoni pubblika f'ċerti operaturi tat-telekomunikazzjoni. Dawk l-Istati Membri jirriżervaw id-drittijiet tagħhom li jżommu partecipazzjoni pubblika bħal din fil-futur. Mhemm l-ebda limitu għall-aċċess fis-suq. Fil-Belġju, il-partecipazzjoni tal-gvern u d-drittijiet tal-vot fil-Belgacom huma stabbiliti b'mod liberu taht setgħat leġislattivi, kif inhu bħalissa l-każ taht il-liġi tal-21 ta' Marzu 1991 dwar ir-riforma ta' intrapriżi ekonomiċi tal-Istat.
- (50) Dawn is-servizzi jkopru s-servizzi ta' telekomunikazzjonijiet li jikkonsistu fit-trażmissjoni u r-riċezzjoni ta' xandir bir-radju u t-televiżjoni bis-satellita (il-katina mhux interrotta ta' trażmissjoni permezz tas-satellita mehteġa għad-distribuzzjoni ta' programmi televiżivi u tar-radju lill-pubbliku ġenerali). Dan ikopri l-bejgħ tal-użu tas-servizzi bis-satellita, iżda ma jinkludix il-bejgħ ta' pakUEtti ta' programmi televiżivi lill-familji.
- (51) Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għad-distribuzzjoni ta' prodotti kimiċi, ta' prodotti farmaċewtiċi, ta' prodotti għal użu mediku bħalma huwa apparat mediku u kirurġiku, sustanzi mediċi u oġġetti għal użu mediku, ta' tagħmir militari u metalli prezzjużi (u haġar) u, f'ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea, ukoll għad-distribuzzjoni tat-tabakk u prodotti tat-tabakk u ta' xorb alkoholiku.
- (52) Dawn is-servizzi, li jinkludu CPC 62271, jinsabu taht is-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.D.
- (53) Ma jinkludix servizzi ta' manutenzjoni u tiswija li jinsabu taht SERVICI TAN-NEGOZJU taht 6.B. u 6.F.I). Ma jinkludix servizzi bl-immnut tal-prodotti tal-enerġija li jinsabu taht is-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.E. u 19.F.
- (54) Il-bejgħ bl-immnut ta' oġġetti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi jinsabu taht SERVICI PROFESSIONALI F6.A.k).
- (55) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (56) Tikkorrispondi għal servizzi tad-drenaġġ.
- (57) Tikkorrispondi għal servizzi ta' tindif ta' gassijiet tal-egżost.
- (58) Tikkorrispondi għall-partijiet ta' servizzi ta' protezzjoni tan-natura u l-pajżagġ.
- (59) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (60) Kejtering f'servizzi ta' trasport bl-ajru jinstab f'SERVIZZI AWŻILJARJI GHAT-TRASPORT taht 17.E.a) Servizzi ta' maniġġjar fuq l-art.
- (61) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (62) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika għas-servizzi tal-port u għal servizzi ohra ta' trasport marittimu li jehteġu l-użu tad-dominju pubbliku.
- (63) Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-isUEda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt iehor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li joriġina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.
- (64) Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-isUEda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt iehor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li joriġina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.
- (65) Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-isUEda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt iehor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li joriġina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.
- (66) Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-isUEda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt iehor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li joriġina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.
- (67) Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għas-servizzi tat-trasport bil-ferrovija li jkunu jehteġu l-użu tad-dominju pubbliku.
- (68) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (69) Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika f'ċerti Stati Membri.
- (70) Parti minn CPC 71235, li tinstab fis-SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI taht 7.A. Servizzi Postali u ta' Kurrier.
- (71) It-trasport bil-pajpijiet ta' karburanti jinstab fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.B.
- (72) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (73) Ma tinkludix il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu FIS-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.I) 1. sa 6.F.I) 4.
- (74) Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi awżiljarji ohra li jirrikjedu l-użu tal-ispazju pubbliku u għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar.
- (75) Din il-miżura tiġi applikata fuq bażi mhix diskriminatorja.
- (76) Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi awżiljarji ohra li jirrikjedu l-użu tal-ispazju pubbliku u għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar.
- (77) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika meta s-servizzi jkunu jehteġu l-użu tad-dominju pubbliku.
- (78) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika meta s-servizzi jkunu jehteġu l-użu tad-dominju pubbliku.
- (79) "Trattament ekwivalenti" timplika trattament mhux diskriminatorju mit-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni Ewropea u l-fornituri tas-servizzi CRS tal-Unjoni Ewropea.
- (80) Servizzi awżiljari għat-trasport bil-pajpijiet jinsabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.C.
- (81) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (82) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.
- (83) Tinkludi s-servizzi li ġejjin mogħtija fuq bażi ta' hlas jew kuntratt: servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni tal-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-UEjsing u tal-tubi tat-thaffir, inginerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet downhole speċjali, ġeologija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, tehid ta' kampjuni (cores) mill-art, ittestjar tal-bjar, servizzi wajerlajn, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, simentar (ippumpjar taht pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixxiq, aċidifikar u ppumpjar taht pressjoni), servizzi ta' workover u ta' tiswija tal-bjar, issiġillar u abbandunjar tal-bjar. Ma tinkludix l-aċċess dirett għal jew l-isfruttar ta' riżorsi naturali. Ma tinkludix xogħol ta' preparazzjoni fuq is-sit għat-thaffir ta' riżorsi minbarra ż-żejt u l-gass (CPC 5115), li jinstab taht 8. KOSTRUZZJONI U SERVICI TA' INĠENERIJA RELATATI.

⁽⁸⁴⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

⁽⁸⁵⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

⁽⁸⁶⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

⁽⁸⁷⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

⁽⁸⁸⁾ Hlief għal servizzi ta' konsulenza, il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika.

⁽⁸⁹⁾ Massagġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taht 6.A.h) Servizzi Mediċi u Dentali, 6.A.j) 2. Servizzi mogħtija mill-infermiera, fiżjoterapisti u staff paramediku u servizzi tas-saħħa (13.A u 13.C).

⁽⁹⁰⁾ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi ta' Spa u massagġi mhux terapewtiċi li jingħataw fil-qasam tal-utilità pubblika bħal ċerti ghejun tal-ilma.

ANNEX 7-A-3

PARTI TAL-UE

LISTA TA' RIŻERVI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLI 7.18 U 7.19

(PERSUNAL EWLIENI U APPRENDISTI GRADWATI U BEJJIEGHA LIS-SERVIZZI TAN-NEGOZJU)

1. Il-lista ta' riżervi li tinsab hawn taht tindika l-attivitajiet ekonomiċi li ġew liberalizzati skont l-Artikoli 7.7 u 7.13, li għalihom japplikaw il-limitazzjonijiet fuq il-persunal ewlieni u l-apprendisti gradwati skont l-Artikoli 7.18 u 7.19, u tispeċifika dawn il-limitazzjonijiet. Il-lista li tinsab hawn taht tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:
 - (a) l-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-sottosettur li fih japplikaw il-limitazzjonijiet; u
 - (b) it-tieni kolonna tiddekrivi l-limitazzjonijiet applikabbli.

Il-Parti tal-UE ma tiehu l-ebda impenn għall-persunal ewlieni f'attivitajiet ekonomiċi li mhumiex liberalizzati (jibqgħu mingħajr restrizzjonijiet) skont l-Artikolu 7.13.
2. Fl-identifikazzjoni ta' setturi jew sottosetturi individwali:
 - (a) ISIC rev 3.1 tfisser il-Klassifika Industrijali ta' Standard Internazzjonali tal-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stipulat fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 4, ISIC REV 3.1, 2002;
 - (b) CPC tfisser il-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti kif imsemmi fin-nota ta' qiegħ il-paġna 27 għall-Artikolu 7.25; u
 - (c) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.
3. L-impenji dwar il-persunal ewlieni u l-apprendisti gradwati ma japplikawx f'kazijiet fejn l-intenzjoni jew l-effett tal-preżenza temporanja tagħhom tkun biex tikkawna interferenza ma', jew inkella taffettwa l-eżitu ta', kull kwistjoni jew negozjati marbuta ma' impjeg/ġestjoni.
4. Il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri relatati mar-rekwiżiti u mal-proċeduri tal-kwalifiki, standards tekniċi u rekwiżiti u proċeduri ta' liċenzja meta dawn ma jkunux jikkostitwixxu aċċess għas-suq jew limitazzjoni għat-trattament nazzjonali fit-tifsira tal-Artikoli 7.18 and 7.19. Dawk il-miżuri (pereżempju, il-htieġa li tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz ġenerali, il-htieġa li jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f'setturi rregolati u l-htieġa li wiehed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inkluzi eżamijiet tal-lingwa, u l-htieġa li dawn ikollhom domicilju legali fit-territorju fejn l-attività ekonomika qed titwettaq), anke jekk mhumiex elenkati, japplikaw f'kull każ għall-persunal ewlieni u għall-apprendisti gradwati tal-Korea.
5. Ir-rekwiżiti kollha tal-liġijiet u r-regolamenti tal-Parti tal-UE rigward miżuri ta' dhul, residenza, impjeg u sigurtà soċjali għandhom ikompli japplikaw, inkluzi ir-regolamenti dwar il-perjodu ta' residenza, il-paga minima, kif ukoll ftehimiet kollettivi dwar is-salarju, anke jekk dawn ma jkunux elenkati hawn taht.
6. Skont l-Artikolu 7.1.3, il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri li jikkonċernaw is-sussidji mogħtija minn Parti.
7. Din il-lista li tinsab hawn taht hija mingħajr preġudizzju għall-eżistenza ta' monopolji pubbliċi u drittijiet esklużivi kif deskritt fil-lista ta' impenji dwar l-istabbiliment.
8. Fis-setturi fejn it-testijiet tal-htigijiet ekonomiċi japplikaw, il-kriterji ewlenin tagħhom għandhom ikunu l-valutazzjoni tas-sitwazzjoni tas-suq rilevanti fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ir-reġjun fejn is-servizz għandu jingħata, inkluzi rigward in-numru ta', u l-impatt fuq, il-fornituri eżistenti tas-servizz.
9. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista li tinsab hawn taht m'għandu jkollha l-ebda effett awtoeżekuttiv, u għalhekk ma tagħti l-ebda drittijiet direttament fuq persuni fiżiċi jew ġuridiċi.
10. It-taqsisriet li ġejjin qed jintużaw fil-lista li tinsab hawn taht:

AT L-Awstrija

BE Il-Belġju

BG Il-Bulgarija

CY Ċipru

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1237

CZ Ir-Repubblika Ċeka

DE Il-Ġermanja

DK Id-Danimarka

UE L-Unjoni Ewropea, inklużi l-Istati Membri tagħha

ES Spanja

EE L-Estonja

FI Il-Finlandja

FR Franza

EL Il-Greċja

HU L-Ungerija

IE L-Irlanda

IT L-Italja

LV Il-Latvja

LT Il-Litwanja

LU Il-Lussemburgu

MT Malta

NL Il-Pajjiżi l-Baxxi

PL Il-Polonja

PT Il-Portugall

RO Ir-Rumanija

SK Is-Slovakkja

SI Is-Slovenja

SE L-Isvezja

UK Ir-Renju Unit

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
SETTURI KOLLHA	Test tal-htigijiet ekonomiċi BG, HU: It-testijiet tal-htigijiet ekonomiċi huma mehtieġa għal apprendisti gradwati ⁽¹⁾.
SETTURI KOLLHA	Ambitu tal-persuni ttrasferiti fi hdan il-kumpanija BG: In-numru ta' persuni ttrasferiti m'għandux jaqbeż l-10 fil-mija tal-medja annwali ta' ċittadini tal-Unjoni Ewropea impjegati mill-persuna ġuridika Bulgara. Fejn din timpjega anqas minn 100 persuna, in-numru ta' persuni ttrasferiti fi hdan il-kumpanija jista' jaqbeż l-10 fil-mija, suġġett għal awtorizzazzjoni. HU: Minghajr restrizzjonijiet għal persuna fiżika li kienet sieheb f'entità ġuridika tal-Korea.
SETTURI KOLLHA	Apprendisti gradwati Għal AT, DE, ES, FR, HU, it-taħriġ irid ikun marbut ma' grad universitarju miksub diġà.
SETTURI KOLLHA	Diretturi manġerjali u awdituri AT: Id-diretturi manġerjali ta' ferghat ta' persuni ġuridiċi jridu jkunu residenti fl-Awstrija. Persuni fiżiċi fi hdan entità ġuridika jew fergha li tkun responsabbli għall-osservanza tal-Att dwar il-Kummerċ tal-Awstrija jrid ikollha domicilju fl-Awstrija. FI: Barrani li jkun iwettaq negozju bhala imprenditur privat jehtieġ li jkollu permess tan-negozju u jrid ikun residenti permanenti fl-Unjoni Ewropea. Għas-setturi kollha, minbarra s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, il-kundizzjonijiet taċ-ċittadinanza u r-rekwiziti tar-residenza japplikaw għad-direttur manġerjali ta' kumpanija limitata. Għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, ir-residenza permanenti għad-direttur manġerjali. FR: Id-direttur manġerjali ta' industrija, attività kummerċjali jew artiġjanali, jekk ma jkunx id-detentur ta' permess ta' residenza, jehtieġ awtorizzazzjoni speċifika. RO: Il-maġġoranza tal-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u d-deputati tagħhom iridu jkunu ċittadini Rumeni. SE: Id-direttur manġerjali ta' entità ġuridika jew fergha għandu jgħix fl-Isvezja.
SETTURI KOLLHA	Rikonoxximent UE: Id-direttivi tal-Unjoni Ewropea dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' diplomi japplikaw biss għaċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea. Id-dritt li wiehed jipprattika servizz professjonali regolat fi Stat Membru wiehed tal-Unjoni Ewropea ma jagħtix id-dritt li wiehed ikun jista' jipprattika fi Stat Membru ieħor ⁽²⁾.
4. MANIFATTURA ⁽³⁾	
H. Publikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata	IT: Rekwizit taċ-ċittadinanza għall-pubblikaturi. PL: Rekwizit taċ-ċittadinanza għall-editur kap tal-gazzetti u rivisti. SE: Ir-rekwizit tar-residenza għall-pubblikaturi u s-sidien ta' djar tal-publikazzjoni u kumpaniji tal-istampar.

(ISIC rev 3.1: 22), esklużi l-publikazzjoni u l-istampar fuq bażi ta' hlas jew kuntratt ⁽⁴⁾

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1239

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
6. SERVIZI TAN-NEGOZJU	
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali (CPC 861) ⁽⁵⁾	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: Awtorizzazzjoni shiha tal-prattika ta' avukat, mehtieġa għall-prattika tal-liġi domestika (UE u Stat Membru), hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Għal ES, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu eżenzjonijiet. BE, FLAwtorizzazzjoni shiha tal-prattika ta' avukat, mehtieġa għal servizzi tar-rappreżentanza legali, hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza, flimkien mar-rekwiżit tar-residenza. Fil-BE, hemm kwoti li japplikaw għar-rappreżentanza quddiem il-<i>"Cour de cassation"</i> f'kazijiet mhux kriminali.
Esklużi pariri legali u dokumenti legali u servizzi ta' awtentikar legali ipprovduti minn professjonisti legali b'funzjonijiet pubbliċi, bħal nutara, "huissiers de justice" jew "officiers publics et ministériels" oħrajn.	BG: Avukati Koreani jistgħu jipprovdu biss servizzi ta' rappreżentanza legali lil ċittadin Korean u soġġett għar-reċiprocità u l-kooperazzjoni ma' avukat Bulgaru. Għal servizzi ta' medjazzjoni legali, hija mehtieġa residenza permanenti. FR: L-aċċess tal-avukati għall-professjoni ta' "avocat auprès de la Cour de Cassation" u "avocat auprès du Conseil d'Etat" huwa soġġett għall-kwoti u għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza. HU: Awtorizzazzjoni shiha tal-prattika ta' avukat hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza, flimkien mar-rekwiżit tar-residenza. Għal avukati barranin, l-ambitu tal-attivitajiet legali huwa limitat għall-ghoti ta' pariri legali, li għandu jsehh fuq il-bażi ta' kuntratt ta' kollaborazzjoni konkluz ma' prokuratur Ungeriz jew diitta ta' avukati Ungeriza. LV: Hija mehtieġa ic-ċittadinanza għal avukati liċenzjati, li għalihom tkun riżervata r-rappreżentanza legali fi proċeduri kriminali. DK: Ir-rikamar ta' attivitajiet ta' konsulenza legali huwa limitat għal avukati b'liċenzja Daniża għall-prattika. Ir-rekwiżit tal-eżami legali Daniż sabiex tinkiseb liċenzja Daniża. LU: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ghoti ta' servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-Lussemburgu u tal-UE. SE: Awtorizzazzjoni shiha tal-prattika ta' avukat, mehtieġa biss għall-użu tat-titolu Svediż "advokat", hija soġġetta għar-rekwiżit tar-residenza.
b) 1. Servizi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)	FR: Għoti ta' servizzi ta' kontabilità u żamma tal-kotba tiddependi minn deċiżjoni tal-Ministru tal-Ekonomija, il-Finanzi u l-Industrija, bi ftehim mal-Ministru tal-Affarijiet Barranin. Ir-rekwiżit tar-residenza ma jistax jaqbeż il-5 snin.
b) 2. Servizi ta' verifika (CPC 86211 u 86212 ħlief is-servizzi ta' kontabilità)	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għar-rappreżentanza quddiem l-awtoritajiet kompetenti u għat-tweqqi ta' verifiki prevista fil-liġijiet Awstrijaċi (pereżempju, liġi tal-kumpaniji azzjonarji, liġi tal-borża, liġi tal-banek, eċċ.). DK: Rekwiżit tar-residenza. ES: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal awdituri statutarji u għall-amministraturi, diretturi u msieħba ta' kumpaniji minbarra dawk koperti bit-8 direttiva tal-KEE dwar il-liġi tal-kumpaniji. FI: Rekwiżit ta' residenza għal mill-inqas wiehed mill-awdituri ta' kumpanija ta' Responsabbiltà Finlandiża. EL: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-awdituri statutarji.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	IT: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-amministraturi, diretturi u msiehba ta' kumpaniji minbarra daww koperti bit-8 direttiva tal-KEE dwar il-liġi tal-kumpaniji. Rekwiżit ta' residenza għal awdituri individwali. SE: L-awdituri approvati fl-Isvezja biss jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet legali, <i>inter alia</i>, fil-kumpaniji limitati kollha. Residenza meħtieġa għall-approvazzjoni.
c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863) ⁽⁶⁾	AT: Il-kundizzjoni ta' ċittadinanza għar-rappreżentanza quddiem l-awtoritajiet kompetenti. BG, SI: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-ispeċjalisti. HU: Rekwiżit tar-residenza.
d) Servizzi ta' arkitettura u e) Ippjanar Urban u Servizzi Arkitettoniċi ta' Pajzaġġar (CPC 8671 u CPC 8674)	EE: Mill-inqas persuna responsabbli waħda (manixer ta' proġett jew konsulent) trid tkun residenti fl-Estonja. BG: Speċjalisti barranin irid ikollhom esperjenza ta' mill-inqas sentejn fis-settur tal-bini. Kundizzjoni ta' Ċittadinanza għall-ippjanar urban u servizzi arkitettoniċi tal-pajzaġġar. EL, HU, SK: Rekwiżit tar-residenza.
f) Servizzi ta' inġinerija u g) Servizzi ta' inġinerija integrata (CPC 8672 u CPC 8673)	EE: Mill-inqas persuna responsabbli waħda (manixer ta' proġett jew konsulent) trid tkun residenti fl-Estonja. BG: Speċjalisti barranin irid ikollhom esperjenza ta' mill-inqas sentejn fis-settur tal-bini. SK: Rekwiżit tar-residenza. EL, HU: Rekwiżit tar-residenza (Għal CPC 8673 rekwiżit tar-residenza japplika biss għall-Apprendisti Gradwati).
h) Servizzi Mediċi (inklużi psikologi) u Dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	CZ, IT, SK: Rekwiżit tar-residenza. CZ, RO, SK: L-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. BE, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. BG, MT: Kundizzjoni ta' ċittadinanza. DE: Kundizzjoni ta' ċittadinanza li tista' tiġi eżentata fuq bażi eċċezzjonali f'każijiet ta' interess għas-saħħa pubblika. DK: Awtorizzazzjoni limitata sabiex titwettaq funzjoni speċifika tista' tingħata għal 18-il xahar u teħtieġ residenza. FR: Kundizzjoni ta' ċittadinanza. Madankollu, l-aċċess huwa possibbli fi hdan kwoti stabbiliti fuq bażi ta' sena. LV: Il-prattika tal-professjoni medika mill-barranin teħtieġ il-permess mill-awtoritajiet tas-saħħa lokali, ibbażat fuq il-htigijiet ekonomiċi għat-tobba u d-dentisti f'reġjun partikolari.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1241

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	PL: Il-prattika tal-professjoni medika mill-barranin tehtieg il-permess. Tobba barranin ghandhom drittijiet limitati sabiex jivvutaw fil-kmamar professjonali. PT: Rekwiżit ta' residenza għall-psikologi.
i) Servizi veterinarij (CPC 932)	BG, DE, EL, FR, HU: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. CZ u SK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit tar-residenza. IT: Rekwiżit tar-residenza. PL: Rekwiżit taċ-ċittadinanza. Persuni barranin jistghu japplikaw għall-permess sabiex jipprattikaw.
j) 1. Servizi ta' qwiebel (parti minn CPC 93191)	AT: Sabiex tistabbilixxi Prattika professjonali fl-Awstrija, il-persuna kkonċernata trid tkun ipprattikat il-professjoni kkonċernata għal mill-inqas tliet snin qabel l-istabbiliment ta' dik il-professjoni legali. BE, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija mehtieġa għal persuni fiżiċi barranin. CY, EE, RO: L-Awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija mehtieġa għal persuni fiżiċi barranin. FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, l-aċċess huwa possibbli fi hdan kwoti stabbiliti fuq bażi ta' sena. IT: Rekwiżit tar-residenza. LV: Soġġett għall-htigijiet ekonomiċi, stabbilit bin-numru totali ta' qwiebel f'reġjun partikolari, awtorizzati mill-awtoritajiet tas-sahha lokali. PL: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Persuni barranin jistghu japplikaw għall-permess sabiex jipprattikaw.
j) 2. Servizi pprovdu minn Infermiera, Fizjoterapisti u Haddiema Paramediċi (parti minn CPC 93191)	AT: Il-fornituri tas-servizzi barranin huma awtorizzati biss fl-attivitajiet li ġejjin: infermiera, fizjoterapisti, terapisti okkupazzjonali, logoterapisti, esperti tad-dieta u n-nutrizzjoni. Sabiex tistabbilixxi Prattika professjonali fl-Awstrija, il-persuna kkonċernata trid tkun ipprattikat il-professjoni kkonċernata għal mill-inqas tliet snin qabel l-istabbiliment ta' dik il-professjoni legali. BE, FR, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija mehtieġa għal persuni fiżiċi barranin. CY, CZ, EE, RO, SK: L-Awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija mehtieġa għal persuni fiżiċi barranin. HU: Kundizzjoni ta' nazzjonalità. DK: Awtorizzazzjoni limitata sabiex titwettag funzjoni specifika tista' tingħata għal 18-il xahar u tehtieg residenza. CY, CZ, EL, IT: Soġġett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi: id-deċizzjoni hija soġġetta għal pożizzjonijiet battala u nuqqasijiet reġjonali. LV: Il-htigijiet ekonomiċi huma ddeterminati min-numru totali ta' infermiera fir-reġjun partikolari, awtorizzati mill-awtoritajiet tas-sahha lokali.

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
k) Bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmacewtiċi u bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi oħra ipprovduti mill-ispiżjara ⁽⁷⁾	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, fi kwoti stabbiliti, l-aċċess għal ċittadini Koreani hu possibbli sakemm il-fornitur tas-servizz ikollu grad universitarju Franciż fil-farmaċija. DE, EL, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità. HU: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza hlief għal bejgħ bl-imnut ta' farmacewtiċi u bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211). IT, PT: Rekwiżit tar-residenza.
D. Servizzi ta' Beni Immobbli ⁽⁸⁾	
a) Li tinvolvi proprjetà proprja jew mikrija (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Rekwiżit tar-residenza. LV, MT, SI: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
b) Fuq bażi ta' tariffa jew kuntratt (CPC 822)	DK: Bżonn ta' residenza sakemm mhux imnehhi mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u tal-Kumpaniji. FR, HU, IT, PT: Rekwiżit tar-residenza. LV, MT, SI: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
E. Servizz ta' kiri/leasing mingħajr operaturi	
e) Relatati ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti gradwati.
f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni (CPC 7541)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti gradwati.
F. Servizzi Oħra tan-Negożju	
e) Servizzi ta' ttestjar tekniku u ta' analiżi (CPC 8676)	IT, PT: Rekwiżit tar-residenza għal bijologi u analisti kimiċi.
f) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza dwar l-Agrikoltura, il-Kaċċa u l-Foresterija (parti minn CPC 881)	IT: Rekwiżiti ta' residenza għall-agronomisti u "periti agrari".

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1243

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
j) 2. Servizzi tas-sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	BE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza għall-persunal tal-ġestjoni. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza. DK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza għall-manigġers u s-servizzi tal-gwardjani tal-ajruporti.. ES, PT: Rekwiżit taċ-ċittadinanza għal persunal speċjalizzat. FR: Rekwiżit taċ-ċittadinanza għad-diretturi manigġerjali u d-diretturi. IT: Rekwiżit taċ-ċittadinanza u residenza sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni meħtieġa għas-servizzi ta' gwardjani tas-sigurtà u t-trasport ta' oġġetti prezzjużi.
k) Servizzi Relatati ma' Konsulenza Xjentifika u Teknika (CPC 8675)	BG: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti. DE: Kundizzjonijiet taċ-ċittadinanza għal servejers li ġejjin mis-settur pubbliku. FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal operazzjonijiet ta' "surveying" marbuta mat-twaqqif ta' drittijiet tal-proprjetà u mal-liġi tal-art. IT, PT: Rekwiżit tar-residenza.
l) 1. Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
l) 2. Manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport bil-ferrovija (parti minn CPC 8868)	LV: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' karozzi, muturi, muturi tas-silġ u tagħmir għat-trasport fuq it-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati għal manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-mutur, muturi u <i>snowmobiles</i> .
l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux tal-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux tal-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ⁽⁹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u għall-apprendisti gradwati, minbarra: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK for CPC 633, 8861, 8866; BG għat-tiswija ta' prodotti personali u tad-dar (eskluzja ġojjellerija): CPC 63301, 63302, parti minn 63303, 63304, 63309; AT għal CPC 633, 8861-8866; EE, FI, LV, LT għal CPC 633, 8861-8866;

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	CZ, SK għal CPC 633, 8861-8865; u SI għal CPC 633, 8861, 8866.
m) Servizzi ta' tindif tal-bini (CPC 874)	CY, EE, MT, PL, RO, SI: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti.
n) Servizzi fotografici (CPC 875)	LV: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal servizzi fotografici ta' speċjalità. PL: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-provvista ta' servizzi fotografici mill-ajru.
p) Stampar u pubblikazzjoni (CPC 88442)	SE: Ir-rekwiżit tar-residenza għall-pubblikaturi u s-sidien ta' djar tal-pubblikazzjoni u kumpaniji tal-istampar.
q) Servizzi ta' kongressi (parti minn CPC 87909)	SI: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
r) 1. Servizzi ta' traduzzjoni u interpretazzjoni (CPC 87905)	FI: Rekwiżit ta' residenza għal tradutturi ċertifikati. DK: Rekwiżit ta' residenza għal tradutturi u interpreti pubblici awtorizzati sakemm mhux revokat mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u l-Kumpaniji.
r) 3. Servizzi tal-Aġenzija tal-Kollezzjoni (CPC 87902)	BE, EL, IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
r) 4. Servizz ta' rappurtar ta' kreditu (CPC 87901)	BE, EL, IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ⁽¹⁰⁾	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti gradwati.
8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 u CPC 518)	BG: Speċjalisti barranin irid ikollhom esperjenza ta' mill-inqas sentejn fis-settur tal-bini.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1245

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
9. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (eskluża d-distribuzzjoni ta' armi, munizzjon u materjal tal-gwerra)	
C. Servizzi ta' Bejgħ bl-Imnut ⁽¹¹⁾	
c) Servizzi ta' bejgħ tal-ikel bl-imnut (CPC 631)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal bejjiegħa tat-tabakk (jiġifieri, <i>buraliste</i>).
10. SERVIZZI EDUKATTIVI (servizzi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja (CPC 921)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, ċittadini Koreani jistgħu jiksbu l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex jistabbilixxu u jmexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal fornituri ta' servizzi li jkunu awtorizzati li johorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. EL: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ghalliema.
B. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, ċittadini Koreani jistgħu jiksbu l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex jistabbilixxu u jmexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal fornituri ta' servizzi li jkunu awtorizzati li johorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. EL: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ghalliema. LV: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal servizzi tekniċi u vokazzjonali tat-tip tal-iskola sekondarja għal studenti bi bżonnijiet speċjali (CPC 9224).
C. Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla (CPC 923)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, ċittadini Koreani jistgħu jiksbu l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex jistabbilixxu u jmexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. CZ, SK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal servizzi ta' edukazzjoni għolja, hlief għal servizzi ta' edukazzjoni teknika u vokazzjonali postsekondarja (CPC 92310). IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal fornituri ta' servizzi li jkunu awtorizzati li johorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. DK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal professuri.
12. SERVIZZI FINANZJARJI	
A. Assigurazzjoni u servizzi relatati mal-assigurazzjoni	AT: L-amministrazzjoni ta' ferġha trid tikkonsisti minn żewġ persuni fiżiċi residenti fl-Awstrija.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	EE: Għal assigurazzjoni diretta, il-korp maniġerjali ta' kumpanija azzjonarja tal-assigurazzjoni b'partecipazzjoni Koreana fil-kapital jista' jkollu fih ċittadini Koreani biss fil-proporzjon tal-partecipazzjoni Koreana, imma mhux aktar minn nofs il-membri tal-korp maniġerjali. Id-direttur maniġerjali ta' kumpanija sussidjarja jew ta' kumpanija indipendenti jrid ikun residenti b'mod permanenti fl-Estonja. ES: Rekwizit tar-residenza u tliet snin esperjenza għall-professjoni attwarjali (jew alternattivament sentejn esperjenza) IT: Rekwizit tar-residenza għall-professjoni attwarjali. FI: Id-diretturi maniġerjali u għallinqas awditur wiehed ta' kumpanija tal-assigurazzjoni għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fl-Unjoni Ewropea, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux taw eżenzjoni. L-aġent ġenerali tal-kumpanija Koreana ta' assigurazzjoni għandu jkollu l-post ta' residenza tiegħu fil-Finlandja, sakemm il-kumpanija ma jkollhiex l-uffiċċju ewlieni tagħha fl-Unjoni Ewropea.
B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra (eskluzi l-assigurazzjoni)	BG: Residenza permanenti fil-Bulgarija rikjesta għal diretturi eżekuttivi u l-aġent maniġerjali. FI: Id-diretturi maniġerjali u għallinqas awditur wiehed ta' istituzzjonijiet tal-kreditu għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fl-Unjoni Ewropea, sakemm l-Awtorità għas-Supervizjoni Finanzjarja ma tkunx tat eżenzjoni. Is-sensar kummerċjali (persuna individwali) tal-iskambju ta' strumenti derivattivi għandu jkollu l-post ta' residenza tiegħu fl-Unjoni. IT: Il-kundizzjoni tar-residenza fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea għall-<i>"promotori di servizi finanziari"</i> (bejjiegha finanzjarji). LT: Mill-inqas maniġer wiehed irid ikun ċittadin tal-Unjoni Ewropea. PL: Rekwizit taċ-ċittadinanza għal mill-anqas persuna wahda tal-eżekuttiv tal-bank.
13. SERVIZI TAS-SAHHA U SERVIZI SOĊJALI (servizzi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizzi ta' Sptarijiet (CPC 9311)	FR: L-awtorizzazzjoni hija mehtieġa għall-aċċess għal funzjonijiet ta' ġestjoni. L-awtorizzazzjoni mehtieġa għall-aċċess għall-funzjonijiet ta' ġestjoni tqis id-disponibbiltà tal-manijers lokali.
B. Servizzi ta' Ambulanzi (CPC 93192)	LV: Testijiet tal-htigijiet ekonomiċi għal tobbja, dentisti, qwiebel, infermiera, fizjoterapisti u staff paramediku.
C. Faċilitajiet ta' saħħa residenzjali minbarra servizzi ta' sptarijiet (CPC 93193)	PL: Il-prattika tal-professjoni medika minn barranin tehtieġ permess. Tobba barranin għandhom drittijiet limitati sabiex jivvutaw fil-kmamar professjonali.
E. Servizzi Soċjali (CPC 933)	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1247

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
14. TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MAL-IVVJAĠĠAR	
A. Lukandi, Ristoranti u Kejtering (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) minbarra kejtering fis-servizzi tat-trasport tal-ajru ⁽¹²⁾	BG: In-numru ta' maniġers barranin m'ghandux jaqbeż in-numru ta' maniġers li jkunu ċittadini Bulgari, f'kazijiet fejn is-sehem pubbliku (tal-istat u/jew municiċipali) fil-kapital azzjonarju ta' kumpanija Bulgara jkun ta' iktar minn 50 fil-mija.
B. Servizzi ta' Aġenziji tal-lvvjaggar u Operaturi tat-Turs: (inkluzi l-maniġers tat-turs) (CPC 7471)	BG: In-numru ta' maniġers barranin m'ghandux jaqbeż in-numru ta' maniġers li jkunu ċittadini Bulgari, f'kazijiet fejn is-sehem pubbliku (tal-istat u/jew municiċipali) fil-kapital azzjonarju ta' kumpanija Bulgara jkun ta' iktar minn 50 fil-mija.
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HU, IT, LT, MT, PL, PT, SK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
15. SERVIZZI RIKREATTIVI, KULTURALI U SPORTIVI (minbarra servizzi awdjoviżivi)	
A. Servizzi ta' Divertiment (inkluzi Servizzi ta' Teatru, daqq minn Baned, Ċirklu u Diskoteċi) (CPC 9619)	FR: L-awtorizzazzjoni hija mehtieġa għall-aċċess għal funzjonijiet ta' ġestjoni. L-awtorizzazzjoni hija soġġetta għal kundizzjoni taċ-ċittadinanza meta tkun mehtieġa awtorizzazzjoni għal aktar minn sentejn.
16. SERVIZZI TA' TRASPORT	
A. Trasport Marittimu	
a) Trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 eskluż il-kabotaġġ nazzjonali).	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ekwipaġġ tal-bastimenti. AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tad-diretturi maniġerjali.

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
b) Trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 eskluż il-kabotaġġ nazzjonali)	
D. Trasport fuq l-art	
a) Trasport tal-passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122)	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal persuni u azzjonisti li jkollhom id-dritt li jirrappreżentaw persuna ġuridika jew soċjetà. DK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza għall-manigġers. BG, MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
b) Trasport ta' merkanzija (CPC 7123, eskluż il-ġarr ta' oġġetti postali u bil-kurier għal rashom ⁽¹³⁾).	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal persuni u azzjonisti li jkollhom id-dritt li jirrappreżentaw persuna ġuridika jew shubija. BG, MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
E. Trasport bil-pajpijiet ta' oġġetti minbarra l-fjuwil ⁽¹⁴⁾ (CPC 7139)	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għad-diretturi manigġerjali.
17. SERVIZZI AWŻILJARI GHAT-TRASPORT ⁽¹⁵⁾	
A. Servizzi Marittimi Awżiljari	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tad-diretturi manigġerjali. BG, MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
a) Servizzi ta' Tqandil ta' Merkanzija Marittima	DK: Rekwiżit ta' residenza għal servizzi ta' hrug mid-dwana.
b) Servizzi ta' Hażna u Mhażen (parti minn CPC 742)	EL: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal servizzi ta' hrug mid-dwana. IT: Rekwiżit ta' residenza għal "raccomandatorio marittimo".
c) Servizzi ta' Permessi tad-Dwana	
d) Stazzjoni tal-Kontejners u Servizzi ta' Hażna	
e) Servizzi ta' Aġenzija Marittima	
f) Servizzi Marittimi tad-Dispaċċ tal-Merkanzija	
g) Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7213)	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1249

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
h) Servizzi ta' Ġbid u Rmunkar (CPC 7214)	
i) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu (parti minn CPC 745)	
j) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljari oħra (inkluż il-kejtoring) (parti minn CPC 749)	
D. Servizzi awżiljari għat-trasport fuq l-art	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal persuni u azzjonisti li jkollhom id-dritt li jirrappreżentaw persuna ġuridika jew soċjetà. BG, MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
d) Kiri ta' vetturi kummerċjali tat-triq bl-Operaturi (CPC 7124)	
F. Servizzi awżiljari għat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fuwil ⁽¹⁶⁾	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għad-diretturi maniġerjali.
a) Servizzi ta' hażna u mhażen ta' oġġetti minbarra l-karburant trasportat bil-pajpijiet (parti minn CPC 742)	
19. SERVIZZI TAL-ENERĠIJA	
A. Servizzi Ancillari għall-Minjieri (CPC 883) ⁽¹⁷⁾	SK: Rekwizit tar-residenza.
20. SERVIZZI OĦRA MHUX INKLUŻI MKIEN IEHOR	
a) Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żebgħa tal-Hwejjeġ (CPC 9701)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti gradwati.
b) Servizzi ta' qtuġħ tax-xagħar (CPC 97021)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti gradwati.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
c) Trattament kozmetiku, servizzi ta' manikura u pedikura (CPC 97022)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti gradwati.
d) Servizzi oħra ta' trattamenti estetici n.e.c (CPC 97029)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti gradwati.
e) Servizzi ta' spa u massaggi mhux terapewtiċi, sakemm jinghataw bhala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' riabilitazzjoni ⁽¹⁸⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti gradwati.

⁽¹⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impnenji eżistenti tal-GATS.

⁽²⁾ Sabiex ċittadini ta' pajjiż mhux Komunitarju jkun jistgħu jiksbu għarfien tal-kwalifiki tagħhom fl-Unjoni kollha, huwa mehtieg ftehim ta' għarfien reċiproku, li jiġi nnegozjat fil-qafas definit fl-Artikolu 7.21.

⁽³⁾ Dan is-settur ma jinkludix servizz ta' konsulenza dwar il-manifattura, li jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.h).

⁽⁴⁾ Il-pubblikazzjoni u l-istampar fuq bażi ta' hla jew kuntratt tinstab fis-SERVIZZI FINANZJARJI taht 6.F.p).

⁽⁵⁾ Tinkludi servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' rappreżentanza legali, arbitraġġ legali u servizzi ta' konċiljazzjoni/medjazzjoni, u servizzi ta' dokumenti u ta' awtentikar legali. Il-forniment ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku, il-liġi tal-UE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn il-fornitur tas-servizz jew l-impjegati tiegħu jkun kkwalfikati biex jipprattikaw bhala avukati, u, bhall-forniment ta' servizzi oħra, ikun soġġett għar-reqwiziti u l-proċeduri tal-liċenzja li japplikaw fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Għall-avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku u l-liġi barranija, dawn ir-reqwiziti u l-proċeduri ta' liċenzjar jistgħu, *inter alia*, jiehdu l-forma ta' konformità mal-kodiċi ta' etika lokali, l-użu ta' titolu lokali (sakemm ikun inkiseb ir-rikonoxximent mat-titolu lokali), reqwiziti ta' assigurazzjoni, reġistrazzjoni sempliċi mal-awtoritajiet ġudizzjarji tal-pajjiż ospitanti jew ammissjoni semplifikata għall-prattika mill-awtoritajiet ġudizzjarji tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test ta' attitudni u uffieċċju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-UE għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat ikkwalfikat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li jaġixxi fuq bażi personali, filwaqt li s-servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat mogħti l-awtorizzazzjoni tal-prattika ta' avukat f'dak l-Istat Membru waqt li jaġixxi fuq bażi personali. L-awtorizzazzjoni shiha tal-prattika ta' avukat fl-Istat Membru rilevanti tal-Unjoni Ewropea, għalhekk, tista' tkun mehtieġa għar-rappreżentanza quddiem il-qrati u awtoritajiet kompetenti oħra fil-Parti tal-UE peress li dan jinvolve l-prattika tal-liġi tal-UE u tal-liġi proċedurali nazzjonali. Madankollu, f'ċerti Stati Membri, avukati barranin li ma jkollhomx l-awtorizzazzjoni shiha tal-prattika ta' avukat huma awtorizzati li jirrapreżentaw parti fi proċeduri ċivili li tkun ċittadin ta' jew tappartjeni lil Stat li fih l-avukat ikun awtorizzat li jipprattika.

⁽⁶⁾ Ma jinkludix servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' rappreżentanza legali dwar materji ta' taxxa, li jinsabu taht 6.A.a) Servizzi Legali.

⁽⁷⁾ Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bhall-ghoti ta' servizzi oħra, huwa soġġett għal reqwiziti ta' liċenzja u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Bhala regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispiżjara. F'xi Stati Membri, il-forniment ta' mediċina bir-riċetta hija riżervata għall-ispiżjara.

⁽⁸⁾ Is-servizz involut jikkonċerna l-professjoni tal-agenti tal-proprietà u ma jaffettwax xi drittijiet u/jew restrizzjonijiet dwar persuni fiżiċi u ġuridiċi li jixru proprjetà.

⁽⁹⁾ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu fi 6.F. l) 1. Sa 6.F.l) 4. Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir tal-uffieċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu f'6.B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati.

⁽¹⁰⁾ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taht CPC 88442 u jinsabu taht 6.F. p).

⁽¹¹⁾ Ma jinkludix manutenzjoni u tiswija, li jinsabu taht is-SERVIZZI KUMMERĊJALI taht 6.B. u 6.F.l). Ma jinkludix servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' prodotti tal-enerġija li jinsabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.E u 19.F.

⁽¹²⁾ Kejtoring f'servizzi ta' trasport bl-ajru jinstab f'SERVIZZI AWŻILJARJI GHAT-TRASPORT taht 17.E.a) Servizzi ta' manigġjar fuq l-art.

⁽¹³⁾ Parti minn CPC 71235, li tinstab fis-SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI taht 7.A. Servizzi Postali u ta' Kurrier.

⁽¹⁴⁾ It-trasport bil-pajpijiet ta' karburanti jinstab fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.B.

⁽¹⁵⁾ Ma tinkludix il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.l) 1. sa 6.F.l) 4.

⁽¹⁶⁾ Servizzi awżiljari għat-trasport bil-pajpijiet jinsabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.C.

⁽¹⁷⁾ Tinkludi s-servizzi li ġejjin li jsiru fuq bażi ta' hla jew kuntratt: servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejġija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni tal-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-UEjsing u tat-tubi tat-thaffir, inġinerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet downhole speċjali, ġeologija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, tehid ta' kampjuni (cores) mill-art, ittestjar tal-bjar, servizzi wajerlajn, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, simentar (ippumpjar taht pressjoni), servizzi ta' stimulazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taht pressjoni), servizzi ta' workover u ta' tiswija tal-bjar, issigillar u abbandunat tal-bjar. Ma tinkludix l-aċċess dirett għal jew l-isfruttar ta' riżorsi naturali. Ma tinkludix xogħol ta' preparazzjoni fuq is-sit għat-thaffir ta' riżorsi minbarra ż-żejt u l-gass (CPC 5115), li jinstab taht 8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERJA RELATATI.

⁽¹⁸⁾ Massaggi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taht 1.A.h) Servizzi Mediċi u Dentali, 1.A.j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fiżjoterapisti u Persunal Paramediku, u Servizzi tas-Saħha (13.A u 13.C).

ANNEX 7-A-4

IL-KOREA

SKEDA TA' IMPENJI SPECIFIĊI B'MOD KONFORMI MAL-ARTIKOLI 7.7, 7.13, 7.18 U 7.19

A. Skeda ta' Impenji Speċifiċi fis-Setturi tas-Servizzi

NOTI TA' SPJEGAZZJONI

1. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht (minn hawn 'il quddiem imsejha "din l-Iskeda") tindika s-setturi tas-servizzi liberalizzati skont l-Artikoli 7.7 u 7.13, u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet fuq l-aċċess ghas-suq u t-trattament nazzjonali li japplika ghas-servizzi u għall-fornituri tas-servizzi tal-Parti tal-UE f'dawk is-setturi. Din l-Iskeda tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:

- (a) l-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-sottosettur li fih l-impenn jitwettagħ mill-Korea, kif ukoll l-ambitu tal-liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi;
- (b) it-tieni kolonna tiddekrivi r-riżervi applikabbli għall-Artikoli 7.5 u 7.11 fis-settur jew is-sottosettur indikat fl-ewwel kolonna;
- (c) it-tielet kolonna tiddekrivi r-riżervi applikabbli għall-Artikoli 7.6 u 7.12 fis-settur jew fis-sottosettur indikat fl-ewwel kolonna; u
- (d) ir-raba' kolonna tiddekrivi l-impenji speċifiċi dwar miżuri li jaffettwaw il-forniment transkonfinali tas-servizzi u l-istabbiliment fis-setturi tas-servizzi li mhuwiex soġġett li jiġi skedat taht l-Artikoli 7.5 u 7.11 kif ukoll l-Artikoli 7.6 u 7.12.

Il-forniment tas-servizzi fis-setturi u s-sottosetturi koperti b'dan il-Ftehim u li mhuwiex imsemmija f'din l-Iskeda mhuwiex soġġett għal impenji.

2. Miżuri li ma jkunux konsistenti la mal-Artikoli 7.5 u 7.11 u lanqas mal-Artikoli 7.6 u 7.12 għandhom jitnizzlu fil-kolonna relatata mal-Artikoli 7.5 u 7.11. F'dan il-każ, l-inkluzjoni ta' dawn għandha tiġi kkunsidrata li ttipprovdi kundizzjoni jew kwalifika għall-Artikoli 7.6 u 7.12 ukoll. ⁽¹⁾

3. F'din l-Iskeda qed ikunu indikati erba' modalitajiet differenti ta' forniment. Dawn għandhom jinftehem kif ġej:

- (a) Il-modalità ta' forniment "1) forniment transkonfinali" tfisser il-forniment ta' servizz mit-territorju ta' Parti fit-territorju tal-Parti l-oħra, skont l-Artikolu 7.4.3 (a) (i)
- (b) Il-modalità ta' forniment "2) il-konsum barra" tfisser il-forniment ta' servizz fit-territorju ta' Parti lill-konsumatur tas-servizz tal-Parti l-oħra, skont l-Artikolu 7.4.3 (a) (ii).
- (c) Il-modalità ta' forniment "3) il-preżenza kummerċjali" tfisser il-forniment ta' servizz permezz ta' stabbiliment, skont l-Artikolu 7.9 (a).
- (d) Il-modalità ta' forniment "4) il-preżenza ta' persuni fiżiċi" tfisser il-forniment ta' servizz permezz tal-preżenza temporanja ta' persuni fiżiċi għal finijiet ta' negozju, skont l-Artikolu 7.17.

4. Minkejja l-Artikolu 7.11, rekwiżiti mhux diskriminatorji fir-rigward tat-tipi ta' forom legali ta' stabbiliment m'hemmx għalfejn ikunu speċifikati f'din l-Iskeda sabiex jinżammu jew jiġu adottati mill-Korea.

5. Il-Korea m'għandha twettaq l-ebda impenn taht l-Artikoli 7.18 u 7.19 fir-rigward ta' persunal ewlieni, apprendisti gradwati u bejjieġha tas-servizzi tan-negozju li mhuwiex liberalizzati skont l-Artikoli 7.7 u 7.13.

L-impenji li l-Korea tassumi taht l-Artikoli 7.18 u 7.19 dwar persunal ewlieni, apprendisti gradwati u bejjieġha tas-servizzi tan-negozju ma japplikawx f'każijiet fejn l-ambitu jew l-effett tal-preżenza temporanja tagħhom tikkawża interferenza ma', jew inkella taffettwa l-eżitu ta', kull kwistjoni jew negozjati relatati ma' impjeg/ġestjoni.

Il-Korea tista' tiehu miżuri li jaffettwaw persuni fiżiċi li jkun qad ifittxu li jkollhom aċċess ghas-suq tal-impjeg tal-Korea u miżuri rigward iċ-ċittadinanza, ir-residenza jew l-impjeg fuq bażi permanenti.

Persunal ewlieni, apprendisti gradwati u bejjieġha tas-servizzi tan-negozju li d-dhul u r-residenza temporanja tagħhom huma awtorizzati għandhom iħarsu l-liġijiet tal-Korea dwar l-immigrazzjoni u x-xogħol.

6. Fl-identifikazzjoni ta' setturi u sottosetturi individwali, CPC tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif imsemmi fin-nota 27 ta' qiegħ il-paġna għall-Artikolu 7.25.

7. Din il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri relatati mar-rekwiżiti u mal-proċeduri tal-kwalifiki, standards tekniċi u rekwiżiti u proċeduri ta' liċenzji meta dawn ma jkunux jikkostitwixxu aċċess ghas-suq jew limitazzjoni tat-trattament nazzjonali fit-tifsira 7.5 u 7.11 kif ukoll l-Artikoli 7.6 and 7.12. Dawk il-miżuri (pereżempju, il-htieġa li tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz ġenerali, il-htieġa li jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f'setturi rregolati u l-htieġa li wiehed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inkluzi eżamijiet tal-lingwa, u l-htieġa li dawn ikollhom domicilju legali fit-territorju fejn l-attività ekonomika qed titwettagħ), anke jekk mhuwiex elenkati, japplikaw f'kull każ ghas-servizzi u għall-fornituri tas-servizzi tal-Parti tal-UE.

⁽¹⁾ Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, trattament previst taht l-Artikoli 7.6 u 7.12 m'għandux ikun inqas favorevoli minn dak impenjat fi ftehimiet ta' kummerċ hieles li għalihom il-Korea hija parti u li għandhom jidhlu fis-sehh wara l-iffirmar ta' dan il-Ftehim.

8. Skont l-Artikolu 7.1, din l-Iskeda ma tinkludix miżuri li jikkonċernaw sussidji jew ghotjiet ipprovdu ti mill-Korea, inklużi self appoġġjat mill-gvern, garanziji u assigurazzjoni.
9. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista li tinsab hawn taht m'għandu jkollhom l-ebda effett awtoeżekuttiv, u għalhekk ma tagħti l-ebda drittijiet direttament fuq persuni fiżiċi jew ġuridiċi.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1253

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali

I. IMPENJI ORIZZONTALI

"Mingħajr restrizzjonijiet*" tfisser mingħajr restrizzjonijiet minhabba nuqqas ta' flessibilità teknika.

"**" Asterisks doppji fuq numru tal-Kodiċi CPC jindika li s-sottosettur tas-servizz li jikkorrispondi f'din l-Iskeda jkopri biss parti jew partijiet mis-sottosettur tas-servizz klassifikat taht in-numru tal-kodiċi CPC partikolari.

IS-SETTURI KOLLHA INKLUŻI F'DIN L-ISKEDA	3) L-akkwist ta' stokks pendenti ta' kumpaniji lokali eżistenti f'oqsma bħalma huma l-enerġija u l-avjazzjoni minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi tal-Parti l-oħra jista' jkun ristrett. Mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri relatati mat-trasferiment jew id-dispożizzjoni ta' interessi azzjonarji jew assi miżmuma minn impriżi tal-Istat jew awtoritajiet tal-gvern, u t-trasferiment lejn is-settur privat tas-servizzi kollha jew ta' parti minnhom ipprovduti għall-hidma tal-awtoritajiet governattivi. ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1)2)3) Mingħajr restrizzjonijiet għall-miżuri rigward is-setturi tal-armi tan-nar, tax-xwabel, u tal-ispussivi, inkluż il-manifattura, l-użu, il-bejgħ, il-ħażna, il-ġarr, l-importazzjoni, l-esportazzjoni, u l-pussess ta' armi tan-nar, xwabel, jew splussivi. 1)2) Għas-servizzi tan-negozju, mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri rigward l-esportazzjoni u l-esportazzjoni mill-ġdid ta' komoditajiet kontrollati, softwer, u teknoloġija.	
IS-SETTURI KOLLHA INKLUŻI F'DIN L-ISKEDA	Mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri li jagħtu d-drittijiet jew preferenzi lil gruppi li huma soċjalment jew ekonomikanent żvantaġġati, bħalma huma persuni bi bżonnijiet speċjali, persuni li jkun taw servizz distint lill-pajjiż, u minoranzi etniċi. ⁽³⁾	3) L-akkwist ta' art huwa mingħajr restrizzjoni hliet: (a) li l-akkwist ta' art minn kumpaniji meqjusa bħala barranin skont l-Att dwar l-Akkwist ta' Art mill-Barranin huwa awtorizzat, u	
IS-SETTURI KOLLHA INKLUŻI F'DIN L-ISKEDA	Mingħajr restrizzjoni għal miżuri li jaffettwaw l-amministrazzjoni u l-operat ta' kull sistema ta' informazzjoni elettronika tal-Istat li jkun fiha informazzjoni li hija dominju pubbliku jew informazzjoni miġbura skont il-funzjonijiet regolatorji u s-setgħat tal-gvern. Din ir-riżerva ma tapplikax għall-hlas u għas-sistemi ta' hlas relatati ma' servizzi finanzjarji.	(b) l-akkwist ta' art minn kumpaniji meqjusa bħala barranin skont l-Att dwar l-Akkwist ta' Art mill-Barranin u minn ferġat ta' kumpaniji barranin huwa awtorizzat, soġġett għall-approvazzjoni jew in-notifikazzjoni skont l-Att dwar l-Akkwist ta' Art mill-Barranin, għal kwalunkwe għan ta' negozju leġittimu li ġej: — art użata biex jiġu pprovduti servizzi matul l-andament ta' attivitajiet ta' negozju normali; — art użata għall-akkomodazzjoni ta' persunal anzjan ta' kumpanija skont il-liġijiet pertinenti; jew — art użata biex jiġu sodisfatti r-rekwiżiti tal-pussess ta' art stipulati fil-liġijiet pertinenti.	

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
IS-SETTURI KOLLHA INKLUŻI FIDIN L-ISKEDA	4) ⁽⁴⁾ Persunal Ewlieni u Bejjiegħa tas-Servizzi tan-Negożju Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-impenn taht it-Taqsima D "Il-Preżenza Temporanja ta' Persuni Fiżiċi għal Skop ta' Negożju." Apprendisti Gradwati (AP) Mingħajr restrizzjonijiet għas-setturi jew is-sottosetturi kif indikat hawn taht: CPC 861, CPC 862, CPC 863, CPC 851, CPC 853, CPC 82201**, CPC 82202**, CPC 82203**, CPC 82204**, CPC 82205**, CPC 82206**, CPC 83104, CPC 832, CPC 86761**, CPC 86763**, CPC 86769**, CPC 633, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8863, CPC 8864, CPC 8865, CPC 8866, CPC 874**, CPC 7512**, Servizzi tat-Telekomunikazzjonijiet, Servizzi ta' distribuzzjoni minbarra CPC 8929**, Servizzi edukattivi, CPC 9401**, CPC 9402**, CPC 641, CPC 642, CPC 6431**, CPC 7471, CPC 87905, CPC 96191, CPC 96192, CPC 962, CPC 7472, CPC 7211, CPC 7212, CPC 7111, CPC 7112, CPC 71233**, CPC 9702, ISIC rev 3.1 ⁽⁵⁾: 011, 012, 013, 015.	4) L-akkwist ta' art huwa mingħajr restrizzjonijiet hlief li d-dritt għaċ-ċens tal-art huwa awtorizzat.		

II. IMPENJI SPECIFIĊI GHAS-SETTUR

1. SERVIZZI TAN-NEGOZJU			
A. Servizzi professjonali			
a. Servizzi legali (CPC 861) Minbarra (i) ir-rappreżentanza għal proċeduri ġuridiċi jew statutarji fil-qrati u aġenziji ohrajn tal-gvern kif ukoll il-preparazzjoni ta' dokumenti legali għal dawn il-proċeduri; (ii) rappreżentanza legali sabiex jiġu ppreparati atti notarili;	1)2)3) (a) <i>Byeon-ho-sa</i> biss (avukat liċenzjat fil-Korea) li huwa reġistrat fil-Kamra tal-Avukati tal-Korea jista' jforni servizzi legali. <i>Byeon-ho-sa</i> (avukat liċenzjat fil-Korea) jew <i>beop-mu-sa</i> (skrivan ġudizzjali Korean bil-liċenzja) li jipprattika fil-Korea jrid jistabbilixxi ufficċju fil-ġurisdizzjoni tal-qorti distrettwali li fiha hu jew hi jipprattikaw. <i>Gong-jeung-in</i> (nutar pubbliku Korean) irid jistabbilixxi ufficċju fil-ġurisdizzjoni tal-ufficċju distrettwali tal-prosekutur pubbliku li fih hu jew hi jipprattikaw.	1)2)3) L-istess limitazzjonijiet kif specificat f'(b) tal-kolonna MA għandhom japplikaw.	1. Ir-rappreżentanza f'arbitraġġ kummerċjali internazzjonali hija awtorizzata, sakemm il-liġijiet proċedurali u sostantivi applikabbli fl-arbitraġġ jew ikunu l-liġijiet li l-Konsulent Legali Barrani huwa kkwalifikat fihom biex jipprattika fil-Korea, jew inkella jkunu regoli internazzjonali.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1255

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
(iii) attivitajiet li jikkonċernaw affarijiet tax-xogħol, servizzi ta' konsulenza jew każ legali li l-ghan huwa l-akkwist, it-telf jew il-bdil ta' drittijiet li jikkonċernaw il-proprjetà immobbli fil-Korea, drittijiet tal-proprjetà intellettuali, drittijiet għat-thaffir ta' minjieri jew drittijiet oħra li jiġu mir-registrazzjoni ta' dawn ma' aġenziji tal-gvern fil-Korea; u	Byeon-ho-sa biss (avukat liċenzjat fil-Korea) jista' jistabbilixxi t-tipi ta' entità legali li ġejjin: <i>beop-yool-sa-mu-so</i> (uffiċċju legali), <i>beop-mu-beop-in</i> (ditta ta' avukati b'karatteristiċi ta' soċjetà), <i>beop-mu-beop-in (yoo-han)</i> (ditta ta' avukati b'responsabbiltà limitata), jew <i>beop-mu-jo-hap</i> (uffiċċju legali f'soċjetà ta' responsabbiltà limitata). Għal aktar ċertezza, persuna li ma tkunx avukat liċenzjat fil-Korea mhix awtorizzata li tinvesti f'xi wiehed minn dawn it-tipi ta' entità legali. (b) Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi legali hlief is-servizzi legali awtorizzati biex jiġu pprovduti f'(a) ⁽⁶⁾, minbarra dawn li ġejjin:			2. L-użu ta' titolu lokali fil-lingwa nazzjonali tiegħu huwa awtorizzat, sakemm dan jintuża b'referenza għal "Konsulent Legali Barrani" bil-Korean. 3. L-użu tal-isem tal-kumpanija huwa awtorizzat, sakemm dan jintuża b'referenza għal "Uffiċċju ta' Konsulenti Legali Barranin" bil-Korean.
(iv) attivitajiet f'każ legali li jikkonċernar-relazzjonijiet tal-familja jew wirt, li fihom ikun involut ċittadin Korean bħala parti jew inkella l-proprjetà kkonċernata tkun fil-Korea.	(i) Sa mhux aktar tard mid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, il-Korea għandha tippermetti, soġġett għal ċerti rekwiżiti konsistenti ma' dan il-Ftehim, li l-ditti ta' avukati tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jridu jistabbilixxu uffiċċji rappreżentattivi (uffiċċji ta' Konsulent Legali Barrani jew uffiċċini FLC) fil-Korea, u l-avukati liċenzjati fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jridu jipprovdu servizzi ta' konsulenza legali rigward il-liġijiet tal-ġurisdizzjoni li fihom dawn ikunu liċenzjati u dwar id-dritt internazzjonali pubbliku bħala konsulenti legali barranin fil-Korea; u (ii) Sa mhux aktar tard minn sentejn mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Korea għandha tippermetti uffiċċju rappreżentant, soġġett għal ċerti rekwiżiti konsistenti ma' dan il-Ftehim, li jidhol fi ftehimiet korporattivi speċifiċi ma' ditti ta' avukati Koreani sabiex ikun jista' jittratta b'mod kongunt ma' każijiet li fihom kwistjonijiet legali lokali u barranin ikunu mhallta, u sabiex jaqsam il-qligħ minn każijiet bhal dawn. (iii) sa mhux aktar tard minn hames snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Korea għandha tippermetti lil ditti ta' avukati tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea sabiex jistabbilixxu, soġġett għal ċerti rekwiżiti konsistenti ma' dan il-Ftehim, impriži kongunti ma' ditti ta' avukati Koreani. Il-Korea tista' timponi xi restrizzjonijiet fuq il-proporzjon ta' sehem tal-vot jew ta' interessi azzjonarji tal-impriži kongunti. Għal aktar ċertezza, ċerti impriži kongunti jistgħu, soġġett għal ċerti rekwiżiti, jimpjegaw avukati liċenzjati fil-Korea bħala msieħba jew assoċjati.			

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali. Il-moviment ta' persuni fiżiċi huwa awtorizzat biss fir-rigward ta' preżenza kummerċjali. Huma awtorizzati biss servizzi ta' konsulenza legali fil-ligijiet tal-ġurisdizzjoni li fiha l-avukati barranin huma liċenzjati u fid-dritt internazzjonali pubbliku.	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

L-informazzjoni li ġejja qed tingħata għal finijiet ta' trasparenza biss:

1. Avukat barrani li jixtieq jipprattika bħal Konsulent Legali Barrani (FLC) fil-Korea jrid jiġi approvat mill-Ministru tal-Gustizzja, irid jissieheb mal-Kamra tal-Avukati Koreana, irid ikun ipprattika l-ligi għal minn tal-inqas 3 snin fil-ġurisdizzjoni fejn ikun ikkwalifikat bħala avukat, u jrid ikun midhla sew tal-professjoni legali fil-ġurisdizzjoni.
2. Il-permess tal-Ministru tal-Gustizzja u s-shubija fil-Kamra tal-Avukati Koreana huma meħtieġa għall-istabbiliment ta' uffiċċju rappreżentant fil-Korea. L-uffiċċju rappreżentant jikkonsisti minn FLC jew FLCs approvati mill-Ministru tal-Gustizzja. Dan irid ikun kredibbli u tal-esperjenza, u jkollu kapaċità biżżejjed sabiex jikkompensa għad-danni kkawżati lill-klijenti, jekk ikun hemm. Il-kap tal-uffiċċju rappreżentant irid ikun ipprattika l-ligi għal minn tal-inqas 7 snin, inkluż 3 snin fil-ġurisdizzjoni tal-kwalifika tiegħu jew tagħha.
3. Uffiċċju rappreżentant jista' jwettaq attivitajiet bi profitt sakemm dik il-preżenza fil-Korea żżomm pjani ta' negozju u bażijiet finanzjarji.
4. Għall-finijiet tal-impenn f'dan is-settur, ditta ta' avukati biss li tkun organizzata taħt il-ligi rilevanti ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u li jkollha l-kwartieri ġenerali tagħha fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea tista' tistabbilixxi l-uffiċċju rappreżentant tagħha fil-Korea. Kull tip ta' entità legali subordinata jew dipendenti, inkluż iżda mhux limitata għal fergħa, uffiċċju lokali, sussidjarja jew inkorporazzjoni ta' ditta ta' avukati ta' pajjiż li mhuwiex Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, m'għandhiex tkun awtorizzata li tistabbilixxi l-uffiċċju rappreżentant tagħha fil-Korea.
5. Konsulent Legali Barrani huwa meħtieġ li jgħix fil-Korea għal mhux inqas minn 180 ġurnata fis-sena.

b. Servizzi ta' kontabilità, verifika u zamma tal-kotba (CPC 862)	1)2)3) (a) <i>Gae-in-sa-mu-so</i> biss (pussess uniku), <i>gam-sa-ban</i> (task force ta' verifika) jew <i>hoe-gye-boep-in</i> (korporazzjoni ta' accountants b'responsabbiltà limitata) stabbilita fil-Korea permezz ta' <i>gong-in-hoe-gye-sa</i> (accountant pubbliku Korean bil-liċenzja) registrat taħt l-Att dwar l-Accountant Pubbliku bil-Liċenzja jista' jforni servizzi ta' kontabilità u verifika. Għal aktar ċertezza, persuna li ma tkunx accountant pubbliku Korean bil-liċenzja mhijiex awtorizzata li tinvesti f'xi wiehed minn dawn it-tipi ta' entità legali. <i>Gong-in-hoe-gye-sa</i> biss (accountant pubbliku Korean bil-liċenzja) f'task force ta' verifika jew f'korporazzjoni ta' accountants jista' jforni servizzi ta' verifika regolati taħt l-Att dwar il-Verifika Esterna ta' Kumpaniji Azzjonarji. (b) Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' kontabilità u verifika minbarra servizzi ta' kontabilità u verifika awtorizzati biex jipprovdu f'(a) (7), minbarra dawn li ġejjin: (i) Mhux iktar tard mid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, il-Korea għandha, sogġett għal ċerti rekwiżiti li huma konsistenti ma' dan il-Ftehim:	1)2)3) L-istess limitazzjonijiet kif specificat f'(b) tal-kolonna MA għandhom japplikaw.	1)2)3) Kumpanija jew uffiċċju ta' kontabilità Koreani jistgħu, billi jhallsu miżata ta' shubija annwali, jikkbsu shubija f'organizzazzjonijiet internazzjonali ta' kontabilità li jkollhom netwerks ta' negozju imxerrdin mad-dinja. Is-servizzi li ġejjin jistgħu jiġu pprovduti minn kumpanija jew uffiċċju ta' kontabilità Koreana permezz ta' kuntratt ta' shubija: (i) Konsulenza għal standards ta' kontabilità barranin u verifika; (ii) Tahrig lil CPAs;

14.5.2011

MT

Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1257

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
	a) Accountants pubbliċi bil-liċenzja tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li jkunu reġistrati fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew korporazzjonijiet ta' accountants organizzati taħt il-liġijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea biex jipprovdu servizzi ta' konsulenza ta' kontabilità rigward il-liġijiet tal-kontabilità tal-gurizdizzjoni li fiha huma reġistrati jew dwar il-liġijiet u standards internazzjonali ta' kontabilità permezz tal-uffiċċji stabbiliti fil-Korea; u b) Accountants pubbliċi bil-liċenzja tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea reġistrati fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea sabiex jahdmu fi <i>hoe-gye-beop-in</i> (korporazzjonijiet ta' accountants Koreani). (ii) Sa mhux aktar tard minn hames snin mid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-ftehim, il-Korea għandha tippermetti accountants pubbliċi bil-liċenzja tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea reġistrati fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea biex jinvestu fxi <i>hoe-gye-beop-in</i> (korporazzjoni ta' accountants Koreani), soġġett għal ċerti rekwiżiti li jkunu konsistenti ma' dan il-ftehim, sakemm: a) il-<i>gong-in-hoe-gye-sa</i> (accountants pubbliċi reġistrati Koreani bil-liċenzja) ikollhom aktar minn 50 fil-mija mis-sehem tal-vot jew interessi azzjonarji tal-<i>hoe-gye-beop-in</i>; u b) kull accountant pubbliku bil-liċenzja tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea reġistrat fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jkollu inqas minn 10 fil-mija mis-sehem tal-vot jew l-interessi azzjonarji tal-<i>hoe-gye-beop-in</i>. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali			(iii) Trasferiment ta' teknoloġija ta' verifika; u (iv) Skambju ta' informazzjoni. 4) Il-moviment temporanju ta' persuni fiżiċi li jkunu reġistrati bħala CPAs taħt il-liġijiet tal-pajjiż tagħhom u li jkunu impjegati ma' kumpaniji internazzjonali ta' kontabilità sabiex jipprovdu s-servizzi msemmija aktar 'il fuq huwa awtorizzat. Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
c. Servizzi fiskali (CPC 863)	1)2)3) (a) <i>Se-mu-sa-mu-so</i> biss (pussess uniku), <i>se-mu-jo-jeong-ban</i> (task force ta' rikonċiljazzjoni tat-taxxa) jew <i>se-mu-beop-in</i> (kumpanija b'responsabbiltà limitata ta' korporazzjoni ta' aġenzija tat-taxxa) stabbiliti fil-Korea minn <i>se-mu-sa</i> (accountant tat-taxxa Korean bil-liċenzja) registrat taht l-Att <i>dwar l-Accountant tat-Taxxa bil-Liċenzja</i> jistgħu jipprovdu servizzi ta' <i>se-mu-sa</i> (accountant tat-taxxa Korean bil-liċenzja), inklużi servizzi ta' rikonċiljazzjoni tat-taxxa u servizzi ta' rappreżentanza tat-taxxi. Għal aktar ċertezza, persuna li ma tkunx accountant tat-taxxa Koreana bil-liċenzja ma tistax tinvesti fxi wiehed minn dawn it-tipi ta' entità legali. <i>Se-mu-jo-jeong-ban</i> (task force ta' rikonċiljazzjoni tat-taxxa) jew <i>se-mu-beop-in</i> biss (kumpanija b'responsabbiltà limitata ta' korporazzjoni ta' aġenti tat-taxxa) jistgħu jipprovdu servizzi ta' rikonċiljazzjoni tat-taxxa. (b) Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi fiskali minbarra servizzi fiskali awtorizzati biex jipprovdu f(a) ⁽⁸⁾, hlief għal dawn li ġejjin: (i) Mhux iktar tard mid-data li fiha jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, il-Korea għandha, sogġett għal ċerti rekwiżiti li huma konsistenti ma' dan il-Ftehim: a) l-istabbiliment ta' uffiċini fil-Korea minn accountants tat-taxxa bil-liċenzja tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea registrati fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew minn korporazzjonijiet ta' aġenti tat-taxxa organizzati taht il-liġijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea biex jipprovdu servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa rigward il-liġijiet tat-taxxa tal-gurizdizzjoni li fiha dawn ikunu registrati jew dwar il-liġijiet tat-taxxa u s-sistemi tat-taxxa internazzjonali; u	1)2)3) L-istess limitazzjonijiet kif specificat f(b) tal-kolonna MA għandhom japplikaw.		
	b) Accountants tat-taxxa bil-liċenzja tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li huma registrati fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea biex jahdmu <i>se-mu-beop-in</i> (korporazzjonijiet Koreani ta' aġenti tat-taxxa). (ii) Sa mhux aktar tard minn hames snin minn meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, il-Korea għandha tippermetti lil accountants tat-taxxa bil-liċenzja tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li jkunu registrati fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea sabiex ikunu jistgħu jinvestu fi kwalunkwe <i>se-mu-beop-in</i> (korporazzjoni Koreana ta' aġenti tat-taxxa), sogġett għal ċerti rekwiżiti li jkunu konsistenti ma' dan il-Ftehim sakemm: a) is-<i>se-mu-sa</i> (accountants tat-taxxa Koreani bil-liċenzja) ikollhom aktar minn 50 fil-mija mis-sehem tal-vot jew interessi azzjonarji tas-<i>se-mu-beop-in</i>; u	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1259

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
	b) kull accountant tat-taxxa bil-liċenzja tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li jkunu rreġistrati fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jkollhom inqas minn 10 fil-mija mis-sehem tal-vot jew interessi azzjonarji tas-se-mu-beop-in. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali			
d. Sevizzi arkitettoniċi (CPC 8671)	1) Preżenza kummerċjali ⁽⁹⁾ hija meħtieġa. 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1)2)4) Forniment ta' servizzi minn periti barranin permezz ta' kuntratti kongunti ma' periti bil-liċenzja taht il-liġi Koreana huwa awtorizzat. Periti barranin bil-liċenzja taht il-liġijiet nazzjonali ta' pajjiżhom jistgħu jiksbu liċenzja ta' perit Korean billi jgħaddu minn eżami simplifikat li jkopri biss tnejn minn sitt suġġetti ta' test regolari: (i) Il-Liġijiet u r-Regolamenti dwar l-Arkitettura; u (ii) Disinn Arkitettoniku.	
e. Servizzi ta' inġinerija (CPC 8672)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
f. Servizzi ta' inġinerija integrati (CPC 8673)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
g. Ippjanar urban u pajzaġġar Servizzi arkitettoniċi (CPC 8674)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
i. i. Servizzi veterinarji (CPC 932) inkluż spezzjonijiet għal mard fuq anni-mali akkwatiċi	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati				
a. Servizzi ta' konsulenza relatati mal-installazzjoni ta' hardwer tal-kompjuter (CPC 841)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1261

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
b. Servizzi ta' implimentazzjoni ta' softwer (CPC 842)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
c. Servizzi ta' proċessar ta' dejta (CPC 843)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
d. Servizzi ta' bażijiet tad-dejta (CPC 844)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
e. Oħrajn (CPC 845, 849)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
C. Servizzi ta' Ricerka u Żvilupp				
a. Servizzi ta' ricerka u żvilupp dwar xjenzi naturali (CPC 851)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Għal ricerka xjentifika marittima, persuna barranija, gvern barrani, impriża Koreana li tkun ta' jew kontrollata minn persuna barranija li tkun beħsiebha twettaq ricerka xjentifika marittima fl-ibhra territorjali jew fiż-żona ekonomika esklużiva tal-Korea trid tkun kisbet awtorizzazzjoni jew permess minn qabel minghand il-Ministeru tal-Artijiet, it-Trasport u l-Affarijiet Marittimi. 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
b. Ricerka u żvilupp servizzi dwar xjenzi soċjali u l-istudji umanistiċi (CPC 852)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
c. Servizzi ta' ricerka u żvilupp interdixxiplinari (CPC 853)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
D. Servizzi ta' bejgħ ta' proprjetà Servizzi ta' senserija (CPC 82203**, 82204**, 82205**, 82206**)	1) Il-preżenza kummerċjali hija meħtieġa. 2) Mingħajr restrizzjonijiet għall-proprjetà li tinsab barra 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet għall-proprjetà li tinsab barra 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1263

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
Servizzi ta' valutazzjoni (CPC 82201**, 82202**) minbarra servizzi ta' valutazzjoni relatati ma' servizzi ipprovduti biex awtoritajiet tal-gvern jagħmlu xogħol relatat mal-ipprezzar tal-art u l-kumpens għall-esproprijazzjoni	1) Il-preżenza kummerċjali hija meħtieġa. 2) Mingħajr restrizzjonijiet għall-proprietà li tinsab barra 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet għall-proprietà li tinsab barra 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
E. Servizz ta' kiri/leasing mingħajr operaturi				
a. Relatat ma' bastimenti (CPC 83103)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija reġistrata sabiex topera flotta taħt il-bandiera nazzjonali tal-Korea 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija reġistrata sabiex topera flotta taħt il-bandiera nazzjonali tal-Korea 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
b. Relatat ma' inġenji tal-ajru (CPC 83104)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Impriża kongunta li fiha l-partecipazzjoni azzjonarja barranija tkun inqas minn 50 fil-mija hija awtorizzata. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Ir-rappreżentanti ta' impriži kongunti jridu jkunu ċittadini Koreani. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
c. Relatat ma' tagħmir ieħor tat-trasport (CPC 83101, 83105**) ⁽¹⁰⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
d. Relatat ma' makkinarju u tagħmir ieħor (CPC 83106-83109)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
e. Ohrajn Servizzi ta' kiri li jikkonċernaw oġġetti persnali jew tad-dar (CPC 832)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
F. Servizzi Ohra tan-Negożju				
a. Servizzi ta' reklamar (CPC 871)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
b. Servizzi ta' sħarriġ tas-swieq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika (CPC 864)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1265

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
c. Servizzi ta' konsulenza dwar ġestjoni (CPC 865)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
d. Servizzi ta' ġestjoni ta' proġetti u ta' ġestjoni oħrajn (CPC 86601, 86609)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
e. Servizzi ta' ttestjar u analiżi tal-kompożizzjoni u l-purità (CPC 86761**) ⁽¹¹⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) L-istabbiliment ta' preżenza kummerċjali hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Rekwiżiti ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq il-fornituri eżistenti domestiċi, il-protezzjoni tas-saħħa pubblika, is-sigurtà, u l-ambjent. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' ttestjar u analiżi ta' proprjetajiet fiżiċi (CPC 86762)	1) Il-preżenza kummerċjali hija meħtieġa. 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
Servizzi ta' spezzjonijiet tekniċi (CPC 86764)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' ttestjar u analiżi ta' sistemi mekkaniċi u elettriċi integrati (CPC 86763**, 86769**) ⁽¹²⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
f. Servizzi ta' konsulenza relatati mal-agrikoltura u t-trobbija tal-annimali (CPC 8811**, 8812**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' distinzjoni tat-tjur (CPC 8812**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1267

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
Servizzi anċillari għall-foresterija minbarra l-għieda kontra n-nar mill-ajru u d-diżinfettar (CPC 8814**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
g. Servizzi ta' konsulenza relatati mas-sajd (CPC 882**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
h. Servizzi anċillari għat-thaffir fil-minjieri (CPC 883)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
i. Servizzi anċillari għall-manifattura: servizzi ta' konsulenza biss relatati ma' teknoloġiji tal-manifattura ta' prodotti godda (CPC 884** u 885** minbarra 88411, 88450, 88442, u 88493)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
k. Servizzi ta' impjegar ta' persunal (CPC 87201**, 87202**) minbarra servizzi ta' impjegar għal bahħara taht l-Att dwar il-Bahħara	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Fornituri tas-servizz barranin jistghu jipprovdu servizzi biss fil-forma ta' korporazzjoni taht l-Att Kummerċjali. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Noti dwar is-servizzi ta' impjegar ta' persunal għal finijiet ta' trasparenza:

- Il-korporazzjonijiet għandhom isegwu r-regoli għad-drittijiet tas-servizz stabbiliti u mħabbra mill-Ministru tax-Xogħol.
- Il-korporazzjonijiet għandhom ikunu stabbiliti b'kapital imħallas ta' 50 miljun won jew aktar. Jekk il-fornituri jkunu jixtiequ jifih u uffiċini ferghat ohra, il-kapital totali mħallas għandu jizdied b'20 miljun won għal kull uffiċċju fergha li jigi stabbilit.

l. Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà (CPC 873)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Persuna ġuridika biss li tkun organizzata taht il-liġi Koreana tista' tipprovdi servizzi ta' sigurtà fil-Korea. Għal finijiet ta' trasparenza, hames tipi ta' servizzi ta' sigurtà biss huma awtorizzati fil-Korea: (a) shi-seol-gyung-bee (sigurtà ta' faċilità); (b) ho-song-gyung-bee (sigurtà ta' eskortazzjoni); (c) shin-byun-bo-ho (sigurtà personali); (d) geegye-gyung-bee (sigurtà mekkanizzata); u (e) teuk-soo-gyung-bee (sigurtà speċjali). 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	
m. Servizzi ta' konsulenza xjentifika u teknika relatata Servizzi ta' tiftix ġeoloġiku, ġeofiziku u xjentifiku iehor (CPC 86751) Servizzi ta' sħarriġ taht il-wiċċ tal-art (CPC 86752)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1269

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
Servizzi ta' stħarriġ fuq il-wiċċ tal-art (CPC 86753**) minbarra servizzi relatati ma' stħarriġ katastali	1) Il-preżenza kummerċjali hija mehtieġa. 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' kartografija (CPC 86754**) minbarra servizzi relatati ma' mapep katastali	Il-preżenza kummerċjali hija mehtieġa. Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
n. Żamma u tiswija ta' tagħmir (CPC 633, 8861, 8862, 8863, 8864, 8865, 8866)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
o. Servizzi ta' tindif ta' bini (CPC 874**, minbarra 87409)	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
p. Servizzi fotografici (CPC 875)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
q. Servizzi ta' ppakkjar (CPC 876)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
r. 1) Stampar (CPC 88442**) ⁽¹³⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
r. 2) Pubblikazzjoni (CPC 88442**) minbarra servizzi ta' pubblikazzjoni ta' gazzetti u rivisti	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1271

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
s. Servizzi ta' organizzazzjoni ta' konferenzi (CPC 87909**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' stenografija (CPC 87909**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
t. Servizzi ta' traduzzjoni u interpretazzjoni (CPC 87905)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' disinn ta' speċjalità (CPC 87907)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
2. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI				
B. Servizzi tal-Kurrier Servizzi tal-kurrier inklużi servizzi ta' tqassim express ⁽¹⁴⁾ (CPC 7512**) Minbarra s-servizzi ta' għbir, ipproċessar, u tqassim ta' ittri li għal dawn id-drittijiet esklużivi ⁽¹⁵⁾ huma riżerati għall-Awtorità Postali Koreana (APK) skont l-Att dwar is-Servizz Postali. ⁽¹⁶⁾ Id-drittijiet esklużivi tal-APK jinkludu d-dritt tal-aċċess għan-netwerk postali tagħha u għall-operat tiegħu. L-impenn m'għandux jiġi interpretat li jinkludi d-dritt li jiġu operati servizzi ta' trasport b'kiri taht ir-responsabbiltà ta' xi hadd stess. L-impenn m'għandux jinkludi, taht kwalunkwe ċirkustanza, l-ghoti ta' drittijiet tat-traffiku tal-ajru lill-operaturi tal-kurrier b'Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC) u bi flotta ta' ajruplani.	1) Il-forniment ta' servizzi huwa limitat għat-trasport bl-ajru u bil-bahar. 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Liċenzja kummerċjali tat-trasport għall-forniment ta' posta bil-kurrier hija soġġetta għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Għal aktar ċertezza, persuna li takkwista servizzi ta' kurrier domestiku eżistenti m'hemmx għalfejn tikseb liċenzja kummerċjali tat-trasport għal, sakemm l-akkwired jopera taht l-istess termini u kundizzjonijiet kif stabbilit fil-liċenzja tal-akkwired. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsim tal-Impenji Orizzontali	1) Il-forniment ta' servizzi huwa limitat għat-trasport bl-ajru u bil-bahar. 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsim tal-Impenji Orizzontali		
C. Servizzi ta' telekomunikazzjonijiet a. Servizzi ta' telefonija bil-vuċi b. Servizzi ta' trażmissjoni ta' dejta <i>packet-switched</i> c. Servizzi ta' trażmissjoni ta' dejta <i>circuit-switched</i> d. Servizzi ta' teleks e. Servizzi ta' telegrafu f. Servizzi ta' faks g. Servizzi ċirkwiti mikrija privatament o. Ohrajn Servizzi ċellulari diġitali Servizzi ta' <i>paging</i> PCS (servizzi ta' komuniikazzjoni personali) Servizzi ta' TRS (<i>trunked radio system</i>) Servizzi ta' dejta bil-mowbajl	1) Il-forniment tas-servizzi kollha huwa soġġett għall-arranġamenti kummerċjali ma' fornituri tas-servizz liċenzjati Koreani. Sa mhux aktar tard minn sentejn wara li dan il-Ftehim ikun dahal fis-seħh, il-Korea għandha tippermetti l-forniment transkonfinali ta' servizzi ta' trażmissjoni bit-televiżjoni u r-radju permezz tas-satellita ⁽¹⁷⁾ mingħajr l-ebda arranġamenti kummerċjali. 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Liċenzja għal Servizzi ta' telekomunikazzjonijiet pubbliċi bbażati fuq faċilitajiet jew ir-registrazzjoni għal servizzi tat-telekomunikazzjonijiet pubbliċi mhux ibbażati fuq faċilitajiet għandha tingħata biss lil persuna ġuridika organizzata taht il-liġi Koreana. Gvern barrani jew ir-rappreżentant tiegħu, jew persuna barranija ma jistax jikseb jew ikollu liċenzja ta' stazzjon tar-radju. Liċenzja għal servizzi tat-telekomunikazzjonijiet pubbliċi bbażati fuq faċilitajiet m'għandhiex tingħata jew tinzamm minn	1) Xejn 2) Xejn 3) Xejn		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1273

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
IAS (servizzi ta' aċċess għall-internet) Servizzi ta' VoIP (<i>Voice over Internet protocol</i>) kollegati ma' PSTN (<i>pubic switched telephone network</i>)	persuna ġuridika oragnizzata taht il-liġi Koreana li fiha gvern barrani, persuna barranija, jew persuna meqjusa bħala barranija ⁽¹⁸⁾ ikollhom b'kollox iktar minn 49 fil-mija mid-dritt tal-vot f'persuna ġuridika. Gvern barrani, persuna barranija, jew persuna meqjusa bħala barranija ma jistax ikollhom b'kollox iktar minn 49 fil-mija mis-sehem kollu tal-vot ta' fornitur tas-servizzi tat-telekomunikazzjoni ibbażat fuq faċilitajiet. Gvern barrani, persuna barranija, jew persuna meqjusa bħala barranija tista' ma tkunx l-ikbar azzjonista tal-Korporazzjoni KT, hlief jekk din ikollha inqas minn 5 fil-mija mis-sehem kollu tal-vot fil-KT. Sa mhux aktar minn sentejn minn meta dan il-Ftehim jidhol fis-sehh, il-Korea għandha tippermetti: (a) li persuna meqjusa barranija jista' jkollha sa 100 fil-mija mis-sehem totali tal-vot f'fornitur tas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet ibbażat fuq faċilitajiet ⁽¹⁹⁾ li huwa organizzat taht il-liġi Koreana, minbarra KT u SK Telecom Co., Ltd.; u (b) fornitur tas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet ibbażat fuq faċilitajiet, organizzat taht il-liġi Koreana, li fih persuna meqjusa barranija jista' jkollha sa 100 fil-mija mis-sehem totali tal-vot sabiex tikseb jew iżżomm liċenzja għal servizzi tat-telekomunikazzjonijiet ibbażat fuq faċilitajiet. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' valur miżjud ⁽²⁰⁾: h. Posta elettronika i. Posta bil-vuċi j. Informazzjoni onlajn u estrazzjoni ta' bażi tad-dejta k. Interskambju ta' dejta elettronika l. Servizzi ta' faks avanzat / b'valur miżjud inklużi <i>store and forward, store and retrieve</i>	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		Il-fornituri ta' servizzi b'valur miżjud huma awtorizzati li jipprovdu servizzi ta' trażmissjoni ta' dejta ⁽²²⁾.

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
m. Konverżjoni ta' kodiċi u protokoll n. Ipproċessar onlajn ta' informazzjoni u/jew id-dejta (inkluż ipproċessar ta' tranżazzjonijiet) o. Ohrajn Bażi tad-dejta onlajn u servizzi remoti bil-kompjuter ⁽²¹⁾ Servizzi relatati mat-telekomunikazzjoni				
a. Servizzi ta' kiri ta' tagħmir (CPC 7541) b. Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa u bejgh bl-imnut ta' tagħmir terminali tat-telekomunikazzjoni (CPC 7542**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali.	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
3. SERVIZZI TAL-KOSTRUZZJONI (CPC 511-518)	Mingħajr restrizzjonijiet* hlief għal CPC 5111 Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali.	1) Mingħajr restrizzjonijiet* hlief għal CPC 5111 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali.		
4. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI ⁽²³⁾				
A. Servizzi ta' Aġenti Kummissjonanti (CPC 621, minbarra 62111, 62112 u s-servizzi ta' aġenti kummissjonanti ta' kuntratti futuri)	Mingħajr restrizzjonijiet għall-prodotti farmaċewtiċi u mediċi Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1275

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
B. Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa (CPC 61111, 622**, minbarra qamħ fi 62211, 62223, u ġinseng ahmar) ⁽²⁴⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet għal prodotti farmaċewtiċi, prodotti mediċi, ikel funzjonali, u oġġetti simili, li huma soġġetti għal-limitazzjoni taht il-Modalità 3 2) Xejn 3) Is-servizzi li ġejjin huma soġġetti għal test tal-htigijiet ekonomiċi: (a) bejgħ bl-ingrossa ta' vetturi użati, u (b) bejgħ bl-ingrossa ta' karburanti gassużi u prodotti relatati. Kriterji ewlenin: Formazzjoni ta' prezzijiet raġonevoli, in-numru ta' u l-impatt fuq fornituri eżistenti biex id-domanda u l-provvista jkunu bbilanċjati, l-iżvilupp b'saħħtu tal-industrija, u l-istabbiliment ta' kummerċ b'mod ordnat. Barra minn hekk, id-densità tal-popolazzjoni, it-traffiku, it-tniġġis ambjentali, il-kundizzjonijiet lokali, u karatteristiċi lokali oħra kif ukoll interessi pubbliċi. Persuna li tipprovdi servizzi ta' distribuzzjoni bl-ingrossa ta' xorb alkoholiku trid tikseb awtorizzazzjoni mill-kap tal-uffiċċju fiskali rilevanti, li hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-Ministru tas-Saħha u l-Harsien Soċjali jirregola l-provvista u d-domanda tad-distribuzzjoni bl-ingrossa ta' <i>han-yak-jae</i> importati (hxejjex mediċinali mill-Ażja). 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsim tal-Impenji Orizzontali	1) Xejn 2) Xejn 3) Xejn 4) Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsim tal-Impenji Orizzontali		
C. Servizzi ta' Bejgħ bl-Imnut (CPC 61112, 61130, 61210, 613**(minbarra bejgħ bl-imnut u negozju ta' stazzjon tal-gass relatat ma' LPG), 631**(minbarra tabakk, ross u ġinseng ahmar), 632)	1) Mingħajr restrizzjonijiet għal prodotti farmaċewtiċi, prodotti mediċinali, ikel funzjonali, u oġġetti oħra, li huma soġġetti għal-limitazzjonijiet taht il-Modalità 3 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Servizzi bl-imnut għal vetturi użati u karburanti gassużi huma soġġetti għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: in-numru ta' u l-impatt fuq fornituri domestiċi eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, it-traffiku, it-tniġġis ambjentali, kundizzjonijiet lokali, u karatteristiċi lokali oħra kif ukoll interessi pubbliċi.	1) Xejn 2) Xejn 3) Xejn		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
	Il-bejgħ ta' xorb alkoholiku bit-telefon jew permezz tal-kummerċ elettroniku huwa pprojbit. Persuna fiżika biss li tkun <i>an gyung-sa</i> liċenzjata (speċjalista tal-ġhajnejn jew optometrista) li tkun stabbiliet uffiċċju fil-Korea tista' twettaq servizzi ta' speċjalista tal-ġhajnejn jew optometrija. <i>An-gyung-sa</i> bil-liċenzja biss (speċjalista tal-ġhajnejn jew optometrista) jista' jistabbilixxi uffiċċju għall-operazzjonijiet, u ma jistax jistabbilixxi iktar minn uffiċċju wiehed għal kull <i>an-gyung-sa</i>. Persuna li tipprovdi servizzi ta' distribuzzjoni bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi (inkluż id-distribuzzjoni ta' <i>han-yak-jae</i> (hxejjex mediċinali mill-Ażja) ma tistax tistabbilixxi iktar minn spiżerija wahda u lanqas tistabbilixxi fil-forma ta' korporazzjoni. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Kummerċ bl-imnut ta' negozju ta' stazzjoni tal-gass relatat ma' LPG	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
D. Franchising (CPC 8929**) ⁽²⁵⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

14.5.2011

MT

Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1277

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
5. SERVIZZI EDUKATTIVI ⁽²⁶⁾				
C. Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla ⁽²⁷⁾ (CPC 923**) Servizzi ta' edukazzjoni oghla ipprovduti minn istituzzjonijiet privati ta' edukazzjoni oghla, li jkunu kisbu rikonoxximent mill-gvern jew minn korpi pubbliċi ta' akkreditazzjoni, sabiex jaghti gradi universitarji Minbarra: (i) edukazzjoni oghla relatata mas-saħha u l-medicina; (ii) edukazzjoni oghla għall-ghalliema prospettivi tal-kindergarten, tal-primarja u s-sekondarja; (iii) edukazzjoni professjonali għall-istudenti tal-liġi; u (iv) universitajiet permezz ta' xandir u komunikazzjonijiet, u universitajiet virtwali.	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Persuni ġuridiċi ta' skola mingħajr profitt biss ⁽²⁸⁾ , stabbiliti bl-approvazzjoni tal-Ministru tal-Edukazzjoni, ix-Xjenza u t-Teknoloġija, jistgħu jistabbilixxu istituzzjonijiet edukattivi bl-awtorizzazzjoni tal-Ministru. Universitajiet intrakumpanija m'hemmx għalfejn jistabbilixxu skola fil-forma ta' persuna ġuridika. It-tipi ta' istituzzjonijiet edukattivi biss li huma elenkati fid-Dokument I meħmuż huma awtorizzati. Fiż-Żona Metropolitana ta' Seoul ⁽³⁰⁾ , l-istabbiliment ġdid, l-estensjoni, jew it-trasferiment ta' istituzzjoni ta' edukazzjoni oghla minbarra Universitajiet intrakumpanija jistgħu jkunu ristretti Istituzzjonijiet lokali ta' edukazzjoni oghla jistgħu b'mod kongunt joperaw kurrikula ma' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla biss li jkunu stabbiliti skont il-liġi Koreana, jew ma' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla barranin li jkunu akkreditati minn gvernijiet barranin jew minn korpi ta' akkreditazzjoni awtorizzati. Il-Ministru tal-Edukazzjoni, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jista' jllimita n-numru totali ta' studenti fis-sena fl-oqsma tal-medicina, il-farmakoloġija, il-medicina veterinarja, il-medicina Ażjatika tradizzjonali, tekniċi mediċi, u edukazzjoni oghla għall-ghalliema tal-kindergarten, tal-primarja u s-sekondarja, kif ukoll in-numru totali ta' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla li jinsabu fiż-Żona Metropolitana ta' Seoul. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mill-inqas 50 fil-mija tal-membri tal-bord tad-diretturi ta' istituzzjoni privata ta' edukazzjoni oghla jridu jkunu ċittadini Koreani. Jekk persuna barranija jew persuna ġuridika barranija tikkontribwixxi mill-inqas 50 fil-mija tal-proprietà bażika ⁽²⁹⁾ ta' istituzzjoni ta' edukazzjoni oghla, inqas minn żewġ terzi tal-membri tal-bord tad-diretturi ta' istituzzjoni bħal din jistgħu jkunu ċittadini barranin. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess ghas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
D. Servizzi ta' Edukazzjoni għall-Adulti ⁽³¹⁾ (CPC 924**) Servizzi ta' Edukazzjoni għall-Adulti ipprovduti minn istituzzjonijiet privati ta' edukazzjoni għall-adulti Minbarra: (i) servizzi edukattivi li jirrikonoxxu kwalifiki edukattivi, jew jaghtu, jew huma marbutin ma', unitajiet, gradi jew diplomi barranin; (ii) servizzi ta' tahrig vokazzjonali sostnuti finanzjarjament mill-gvern skont l-Att dwar l-Assigurazzjoni tal-Impjeg, l-Att dwar l-Iżvilupp tal-Kompetenza Vokazzjonali tal-Haddiem u l-Att dwar il-Baħhara; (iii) servizzi edukattivi permezz tax-xandir; u (iv) servizzi ta' tahrig vokazzjonali ipprovduti minn istituzzjonijiet taħt l-awtorità delegata mill-gvern.	1) Minghajr restrizzjonijiet ghas-servizzi tas-sahha u ta' edukazzjoni għall-adulti relatata mal-mediċini 2) Minghajr restrizzjonijiet 3) It-tipi ta' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għall-adulti li persuna barranija tista' tistabbilixxi fil-Korea huma limitati ghal: (a) <i>hag-won</i> (istituti privati għat-tagħlim tal-adulti) ⁽³²⁾ relatati mal-edukazzjoni tul il-hajja u l-edukazzjoni vokazzjonali; u (b) faċilitajiet ta' edukazzjoni għal tul il-hajja għall-adulti li joperaw minbarra għar-rikonoxximent ta' kwalifiki edukattivi jew biex jaghtu diplomi, li huma: (i) relatati ma' postijiet tax-xogħol, organizzazzjonijiet mhux governattivi, skejjel u organizzazzjonijiet tal-midja; (ii) relatati mal-iżvilupp tal-għerf u r-riżorsi umani; jew (iii) relatati ma' faċilitajiet ta' edukazzjoni għal tul il-hajja onlajn, li dawn kollha huma stabbiliti għall-adulti. Fiż-Żona Metropolitana ta' Seoul, l-istabbiliment ġdid, l-estensjoni, jew it-trasferiment ta' faċilitajiet ta' tahrig għall-adulti li jammontaw għal, jew jaqbżu, it-3,000 metru kwadru f'superfiċje totali jistgħu jkunu limitati. 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Minghajr restrizzjonijiet ghas-servizzi tas-sahha u ta' edukazzjoni għall-adulti relatata mal-mediċini 2) Minghajr restrizzjonijiet 3) Minghajr restrizzjonijiet 4) Minghajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali Ċittadin barrani li jiġi impjegat bħala lekċerer minn <i>hag-won</i> għall-adulti jrid ikollu minn tal-inqas grad ta' baċcellerat jew ekwivalenti, u jkollu ir-residenza tiegħu/tagħha fil-Korea.		
6. SERVIZZI AMBJENTALI				

Rigward is-servizzi taħt CPC 9403 u CPC 9406 minbarra dawk fi hdan is-setturi u s-sottosetturi inkluzi fl-impenji settorjali li ġejjin, l-obbligu tal-Artikoli 7.6 u 7.12(NT) japplika għall-modalitajiet 1 sa 3 tal-forniment ta' dawk is-servizzi skont kuntratt bejn partijiet privati, safejn il-forniment privat ta' dawn is-servizzi jkun awtorizzat skont il-liġijiet u r-regolamenti rilevanti. Għal aktar ċertezza, l-obbligu tal-Artikoli 7.5 u 7.11(MA) ma japplikax għal dawn is-servizzi.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1279

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
A. Servizzi ta' Drenagġ				
Servizzi ta' ġbir u trattament ta' ilma tad-drenagġ industrijali (CPC 9401**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' ġbir u trattament ta' ilma tad-drenagġ mhux industrijali (CPC 9401**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali.	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Sa mhux aktar tard minn hames snin wara li jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, il-Korea għandha tagħti trattament mhux diskriminatorju lill-fornituri tas-servizzi tal-parti tal-UE permezz ta' proċeduri kompetittivi għal kuntratti ta' ġestjoni relatati mas-servizzi ta' ilma tad-drenagġ mhux industrijali. Minkejja l-paragrafu preċedenti, il-forniment tas-servizzi fuq livell ċentrali u lokali jista' jkun soġġett għall-monopolju pubbliku jew għad-drittijiet esklużivi mogħtija lil operaturi privati permezz, pereżempju, ta' kuntratti ta' konċessjoni. L-awtoritajiet pubbliċi jżommu l-possibbiltà li: (a) japplikaw drittijiet esklużivi; (b) jagħzlu b'mod liberu arrangamenti ta' ġestjoni għas-servizzi; (c) jagħzlu l-mod ta' attribuzzjoni tad-drittijiet esklużivi (kompetizzjoni miftuħa jew le); u (d) jibdlu minn mod ta' ġestjoni għal ieħor (pereżempju, li jmorru lura għal monopolju pubbliku fi tmiem ta' kuntratt ta' konċessjoni). 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
B. Servizzi ta' Rimi ta' Skart				
Servizzi ta' rimi ta' skart industrijali (CPC 9402**) ⁽³³⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
C. Ieħor				
Servizzi ta' tindif ta' gassijiet tal-egżost u servizzi li jtaffu l-istorbju (CPC 9404, 9405)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' ttestjar u valutazzjoni tal-ambjent (CPC 9406**, 9409**) ⁽³⁴⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Rimedjazzjoni tal-ħamrija u purifikazzjoni tal-ilma tal-pjan (CPC 9406**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' konsulenza dwar l-ambjent (CPC 9409**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

7. SERVIZI FINANZJARJI

Noti: Is-servizzi finanzjarji kollha huma soġġetti għad-dispożizzjonijiet li ġejjin.

- Biex jiċċaraw l-impenn tal-Korea rigward l-Artikolu 7.11, persuni ġuridiċi li jipprovdu servizzi finanzjarji u li huma kkostitwiti skont il-liġijiet tal-Korea huma soġġetti għal limitazzjonijiet mhux diskriminatorji dwar il-forma legali. ⁽³⁵⁾
- L-impenji tal-Korea skont l-Artikoli 7.11 u 7.12 huma soġġetti għal-limitazzjonijiet li sabiex jiġi stabbilit jew akkwistat interess li jirregola f'fornitur tas-servizzi finanzjarji fil-Korea, investitur barrani jrid ikollu jew jikkontrolla fornitur tas-servizzi finanzjarji li huwa impenjat fil-forniment ta' servizzi finanzjarji fl-istess sottosettur tas-servizzi finanzjarji f'pajjiżu.
- Għal aktar ċertezza, xejn f'dan il-Ftehim m'għandu jillimita l-kapaċità tal-Korea milli titlob lill-kap eżekuttiv ewlieni ta' fornitur ta' servizz finanzjarju stabbilit skont il-liġijiet tiegħu sabiex jgħix fit-territorju tagħha.
- Anke jekk il-Korea tippermetti li persuni li jinstabu fit-territorju tagħha, u ċittadini tagħha kull fejn jinstabu, sabiex jixtru servizzi finanzjarji mingħand fornituri ta' servizzi finanzjarju transkonfinali tal-Parti l-oħra li tinstab fit-territorju tal-Parti l-oħra, dan il-permess ma jfissirx li l-Korea hija meħtieġa li tippermetti dawn il-fornituri sabiex iwettqu negozju jew sabiex jissolċitaw fit-territorju tal-Korea. Il-Korea tista' tiddefinixxi "tweetaq negozju" u "solleċitazzjoni" għall-finijiet ta' dan l-obbligu, sakemm dawk id-definizzjonijiet ikunu konsistenti mal-impenji rigward il-forniment transkonfinali ta' servizzi finanzjarji mwettqa mill-Korea.

14.5.2011

MT

Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1281

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali

5. Minghajr preġudizzju għal mezzi oħra ta' regolamenti prudenzjali dwar il-forniment transkonfinali ta' servizzi finanzjarji, il-Korea tista' tehtieg ir-registrazzjoni jew l-awtorizzazzjoni ta' fornituri ta' servizzi finanzjarji transkonfinali tal-Parti l-oħra u tal-istrumenti finanzjarji. Il-Korea tista' tehtieg fornitur tas-servizzi finanzjarji transkonfinali tal-Parti l-oħra sabiex jipprovdi informazzjoni, għal finijiet ta' informazzjoni u statistika biss, dwar is-servizzi finanzjarji li dan ikun forna fit-territorju tal-Korea. Il-Korea għandha tipproteġi din l-informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali minn kwalunkwe żvelar li jista' jippreġudika l-pożizzjoni kompetittiva tal-fornitur.
6. Il-Partijiet jikkonfermaw li l-entitajiet li ġejjin, kif strutturati bħalissa, huma koperti bil-Kapitolu Seba', iżda dawn m'għandhomx ikunu kkunsidrati bħala fornituri tas-servizzi finanzjarji għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu ⁽³⁶⁾: il-Korporazzjoni tal-Assigurazzjoni tad-Depożiti tal-Korea (*Korea Deposit Insurance Corporation (KDIC)*), il-Korporazzjoni tar-Riżoluzzjoni u l-Finanzjament (*Resolution and Finance Corporation*), Export-Import Bank tal-Korea, il-Korporazzjoni tal-Assigurazzjoni tal-Esportazzjonijiet tal-Korea (*Korea Export Insurance Corporation*), il-Fond għall-Garanzija ta' Kreditu tat-Teknoloġija tal-Korea (*Korea Technology Credit Guarantee Fund*), il-Fond għall-Garanzija tal-Kreditu (*Credit Guarantee Fund*), il-Korporazzjoni tal-Ġestjoni tal-Assi tal-Korea (*Korea Asset Management Corporation (KAMCO)*), il-Korporazzjoni tal-Investimenti tal-Korea (*Korea Investment Corporation (KIC)*), il-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tal-Bdiewa (*National Agricultural Cooperative Federation*), u l-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tas-Sajjieda (*National Federation of Fisheries Cooperatives*) ⁽³⁷⁾.
7. Il-Korea tista' tagħti
- (a) lil wiehed (jew aktar) mill-fornituri tas-servizzi finanzjarji (flimkien, Istituzzjonijiet Sponsorjati mill-Gvern jew GSIs):
- Il-Bank tal-Iżvilupp tal-Korea (*Korea Development Bank*);
 - Il-Bank Industrijali tal-Korea (*Industrial Bank of Korea*);
 - Il-Koporazzjoni għall-Finanzjament tad-Djar tal-Korea (*Korea Housing Finance Corporation*);
 - Il-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tal-Bdiews (*National Agricultural Cooperative Federation*); u
 - Il-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tas-Sajjieda (*National Federation of Fisheries Cooperatives*).
- (b) trattament speċjali, inkluż iżda mhux limitat għal dawn li ġejjin:
- Garanziji ta' self lil jew bonds mahruġa mill-GSIs;
 - Awtorizzazzjoni biex jinharġu iktar bonds għal kull kapital minn oħrajn li mhumix tal-GSIs;
 - Rimborż ta' telf dovut mill-GSIs;
 - Eżenzjoni minn ċerti taxxi fuq kapital, bilanċ favorevoli, profitt, jew assi.
8. L-uffiċjali eżekuttivi ewlenin u d-deputati tagħhom kif ukoll il-membri kollha tal-Bord tad-Diretturi tal-Korporazzjoni għall-Finanzjament tad-Djar tal-Korea, il-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tal-Bdiewa u l-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tas-Sajjieda iridu jkunu ċittadini Koreani.
9. Il-Korea tirriżerva d-dritt li ma tikkunsidra l-ebda servizz ta' assicurazzjoni "obbligatorju" ta' parti terza li jiġi fornut fit-territorju ta' pajjiż barrani lil persuna fiżika fil-Korea jew lil persuna ġuridika stabbilita fiha, sabiex tistabbilixxi jekk din il-persuna fiżika jew legali wettqitx l-obbligu legali li tixtri dan is-servizz ta' assicurazzjoni "obbligatorju" ta' parti terza li mhux elenkati f'din l-Iskeda. Madankollu, is-servizzi pprovduti barra t-territorju tal-Korea jistgħu jiġu kkunsidrati li ssodisfaw l-obbligu legali jekk l-assicurazzjoni mehtiega ma tkunx tista' tinx tara minn assigurat fil-Korea.
10. Fil-kuntest ta' privatizzazzjoni ta' entitajiet tal-gvern jew ta' entitajiet ikkontrollati mill-gvern li jipprovdu servizzi finanzjarji, il-Korea tirriżerva d-dritt li taddota jew iżzomm kull miżura relatata mal-garanzija segwita, jew mal-garanzija addizzjonali limitata fiż-żmien, tal-obbligi u r-responsabbiltajiet ta' dawn l-entitajiet.
11. Il-Korea tirriżerva d-dritt li tillimita l-pussess minn investituri barranin fil-Borża tal-Korea u d-Depożitarju tat-Titoli tal-Korea (*Korea Securities Depository*). Fil-każ ta' offerta pubblika ta' ishma tal-Borża tal-Korea jew tad-Depożitarju tat-Titoli tal-Korea, il-Korea tirriżerva d-dritt li tillimita l-ishma minn persuni barranin fl-istituzzjoni rilevanti, sakemm il-Korea tiżgura li:
- (a) kull interess azzjonarju miżmum minn persuni barranin fil-mument tal-offerta pubblika għandu jiġi ppreżervat; u
- (b) wara l-offerta pubblika, il-Borża tal-Korea jew id-Depożitarju tat-Titoli tal-Korea għandhom jiżguraw l-aċċess għall-fornituri tas-servizzi finanzjarji tal-Parti tal-UE li jkunu stabbiliti fit-territorju tal-Korea, u regolati jew sorveljati skont il-ligijiet tal-Korea.

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
A. Servizzi tal-assigurazzjoni u relatati mal-assigurazzjoni ⁽³⁸⁾				
	1) Minghajr restrizzjonijiet hlief għal (a) assicurazzjoni tar-riskji marbuta ma': (i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tlugh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assicurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: l-oġġetti li jkunu qed jigu trasportati, il-vettura li għorr l-oġġetti, u kwalunkwe responsabbiltà li tkun gejjja minn dawn; u (ii) oġġetti fi tranżitu internazzjonali; (b) l-assigurazzjoni mill-gdid u r-retroċessjoni; (c) servizzi awżiljari għall-assigurazzjoni, bħal konsulenza, valutazzjoni tar-riskju, servizzi attwarjali u ta' soluzzjonijiet ta' talbiet; u (d) intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni, bħal senserija u aġenzija, ta' assicurazzjoni ta' riskji relatati mas-servizzi elenkati f(a) u (b) aktar 'il fuq. 2) Minghajr restrizzjonijiet hlief għal (a) assicurazzjoni tar'riskji marbuta ma': (i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tlugh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assicurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: l-oġġetti li jkunu qed jigu trasportati, il-vettura li għorr l-oġġetti, u kwalunkwe responsabbiltà li tkun gejjja minn dawn; u (ii) oġġetti fi tranżitu internazzjonali; (b) l-assigurazzjoni mill-gdid u retroċessjoni; (c) servizzi awżiljari għall-assigurazzjoni, bħal konsulenza, valutazzjoni tar-riskju, servizzi attwarjali u ta' soluzzjonijiet ta' talbiet. Sabiex ikun stabbilit jekk persuna fizika residenti fil-Korea jew persuni ġuridiċi stabbiliti fil-Korea ikunux issodisfaw obbligu legali li jixtru ċerti servizzi preskritti ta' assicurazzjoni "obbligatorja", kwalunkwe servizzi li jiġi fornut fit-territorju ta' pajjiż barrani lil din il-persuna ma jiġix ikkunsidrat. Madankollu, is-servizzi ipprovduti barra t-territorju tal-Korea jistgħu jiġu kkunsidrati li ssodisfaw l-obbligu legali jekk l-assigurazzjoni meħtieġa ma tkunx tista' tinxtara minn assiguratatur stabbilit fil-Korea.	1) Minghajr restrizzjonijiet hlief għal (a) assicurazzjoni tar-riskji marbuta ma': (i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tlugh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assicurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: l-oġġetti li jkunu qed jigu trasportati, il-vettura li għorr l-oġġetti, u kwalunkwe responsabbiltà li tkun gejjja minn dawn; u (ii) oġġetti fi tranżitu internazzjonali; (b) l-assigurazzjoni mill-gdid u r-retroċessjoni; (c) servizzi awżiljari għall-assigurazzjoni, bħal konsulenza, valutazzjoni tar-riskju, servizzi attwarjali u ta' soluzzjonijiet ta' talbiet; u (d) intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni, bħal senserija u aġenzija, ta' assicurazzjoni ta' riskji relatati mas-servizzi elenkati f(a) u (b) aktar 'il fuq. 2) Minghajr restrizzjonijiet hlief għal (a) assicurazzjoni ta' riskji marbuta ma': (i) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tlugh fl-ispazju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assicurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: l-oġġetti li jkunu qed jigu trasportati, il-vettura li għorr l-oġġetti, u kwalunkwe responsabbiltà li tkun gejjja minn dawn; u (ii) oġġetti fi tranżitu internazzjonali; (b) l-assigurazzjoni mill-gdid u retroċessjoni; (c) servizzi awżiljari għall-assigurazzjoni, bħal konsulenza, valutazzjoni tar-riskju, servizzi attwarjali u ta' soluzzjonijiet ta' talbiet. Sabiex ikun stabbilit jekk persuna fizika residenti fil-Korea jew persuni ġuridiċi stabbiliti fil-Korea ikunux issodisfaw obbligu legali li jixtru ċerti servizzi preskritti ta' assicurazzjoni "obbligatorja", kwalunkwe servizzi li jiġi fornut fit-territorju ta' pajjiż barrani lil din il-persuna ma jiġix ikkunsidrat. Madankollu, is-servizzi ipprovduti barra t-territorju tal-Korea jistgħu jiġu kkunsidrati li ssodisfaw l-obbligu legali jekk l-assiguratatur meħtieġa ma tkunx tista' tinxtara minn assiguratatur stabbilit fil-Korea.		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1283

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
	3) Żewġ impjegati ta' bank kummerċjali, bank ta' tiffidil reċiproku, jew kumpanija ta' titoli biss jistgħu jbiegħu prodotti ta' assigurazzjoni f'post wiehed u fi żmien wiehed. Għal finijiet ta' trasparenza, il-mod ta' bejgħ ta' prodotti tal-assigurazzjoni, bħal pereżempju n-numru ta' twieqi f'bank wiehed li jkunu ddedikati għall-bejgħ ta' prodotti ta' assigurazzjoni jista' jiġi ristrett, u jiġu imposti limitazzjonijiet fuq il-perċentwal ta' assigurazzjoni mibjugħa minn bank li tista' tiġi sottoskritta minn assiguratatur wiehed. 3) Mingħajr restrizzjonijiet	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali.		
B. Servizzi Bankarji u Finanzjarji Ohrajn				
	1) Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal: (a) il-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja ⁽³⁹⁾; u (b) il-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u l-ipproċessar ta' dejta finanzjarja u softwer relatat ma' servizzi bankarji u ohrajn finanzjarji, sa mhux aktar minn sentejn mid-data li fiha jkun dahal fis-seħh dan il-Ftehim, u fl-ebda każ wara d-data effettiva ta' impenji simili li jkunu ġejjin minn FTAs ohrajn. (c) servizzi ta' konsulenza u awżiljari ohrajn, minbarra l-intermedjazzjoni. Dan l-impenn japplika għall-forniment ta' klassifikazzjoni ta' kreditu, referenza u investigazzjoni ta' kreditu, amministrazzjoni ta' fond ġenerali, valutazzjoni ta' vetturi b'investiment indirett, u valutazzjoni ta' bonds fir-rigward tat-titoli mahruġa fil-Korea safejn il-Korea biss tkun tippermetti l-forniment ta' dawn is-servizzi. Dan l-impenn ma japplikax għal (i) il-klassifikazzjoni ta' kreditu ta' impriżi fil-Korea; jew (ii) ir-referenza u l-investigazzjoni ta' kreditu mwettqa minhabba self u tranżazzjonijiet finanzjarji ohra fil-Korea fir-rigward ta' individwi jew kumpaniji fil-Korea. Ladarba l-Korea tippermetti l-forniment ta' uħud minn dawn is-servizzi, din imbagħad ma tkunx tista' tipprojbixxi jew tirrestringi l-forniment ta' dawn is-servizzi.	1) Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal: (a) il-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja; u (b) il-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u l-ipproċessar ta' dejta finanzjarja u softwer relatat ma' servizzi bankarji u ohrajn finanzjarji, sa mhux aktar minn sentejn mid-data li fiha jkun dahal fis-seħh dan il-Ftehim, u fl-ebda każ wara d-data effettiva ta' impenji simili li jkunu ġejjin minn FTAs ohrajn. (c) servizzi ta' konsulenza u awżiljari ohrajn, minbarra l-intermedjazzjoni. Dan l-impenn japplika għall-forniment ta' kreditu, referenza u investigazzjoni ta' kreditu, amministrazzjoni ta' fond ġenerali, valutazzjoni ta' vetturi b'investiment indirett, u valutazzjoni ta' bonds fir-rigward tat-titoli mahruġa fil-Korea safejn il-Korea biss tkun tippermetti l-forniment ta' dawn is-servizzi. Dan l-impenn ma japplikax għal (i) il-klassifikazzjoni ta' kreditu ta' impriżi fil-Korea; jew (ii) ir-referenza u l-investigazzjoni ta' kreditu mwettqa minhabba self u tranżazzjonijiet finanzjarji ohra fil-Korea fir-rigward ta' individwi jew kumpaniji fil-Korea. Ladarba l-Korea tippermetti l-forniment ta' uħud minn dawn is-servizzi, din imbagħad ma tkunx tista' tipprojbixxi jew tirrestringi l-forniment ta' dawn is-servizzi.		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
	2) Resident fil-Korea, inkluża persuna fiżika li tkun residenti fil-Korea, istituzzjoni finanzjarja kostitwita skont il-liġijiet tal-Korea u fergħa ta' istituzzjoni finanzjarja bankarja, jistgħu jidhlu f' offshore futures, opzjonijiet, u ċerti kuntratti bil-quddiem biss permezz ta' kumpanija ta' futures liċenzjata fil-Korea. 3) It-tipi ta' negozju li ġejjin ma jistgħux isiru minn fergħa ta' fornitur tas-servizzi finanzjarji kostitwita skont il-liġijiet ta' pajjiż iehor: (a) unions tal-kreditu; (b) banek ta' tfaddil reċiproku; (c) kumpaniji speċjalizzati fil-finanzjament tal-kapitali; (d) banek tan-negozjanti; (e) kumpaniji ta' senserija tal-kapital fil-munita won u muniti barranin; (f) kumpaniji ta' informazzjoni dwar il-kreditu; (g) kumpaniji li jamministraw fondi ġenerali; (h) kumpaniji ta' valutazzjoni ta' vetturi b'investiment dirett; u (i) kumpaniji ta' valutazzjoni ta' bonds. Istituzzjoni finanzjarja li tfttex li toffri ċerti servizzi finanzjarji elettronici fil-Korea tista' tkun stabbilita biss bħala sussidjarja. Is-senserija bl-interbank għal tranżazzjonijiet f'KRW (Korean won) hija limitata għal żewġ kumpaniji ta' senserija eżistenti fin-negozju. Il-Borża tal-Korea biss tista' topera titoli jew suq tal-futures fil-Korea. Id-Depożitarju tat-Titoli tal-Korea biss jista' jservi bħala d-depożitarju għal titoli elenkati u mhux elenkati mahruġa fil-Korea, jew bħala l-intermedjarju għat-trasferiment ta' dawk it-titoli bejn il-kontijiet tal-kumpaniji tat-titoli fil-Korea. Id-Depożitarju tat-Titoli tal-Korea u l-Borża tal-Korea biss jistgħu jwettqu l-likwidazzjoni u s-soluzzjoni ta' titoli u d-derivattivi elenkati jew negozjati fil-Borża tal-Korea.	2) Resident fil-Korea, inkluża persuna fiżika li tkun residenti fil-Korea, istituzzjoni finanzjarja kostitwita skont il-liġijiet tal-Korea u fergħa ta' istituzzjoni finanzjarja bankarja, jistgħu jidhlu f' offshore futures, opzjonijiet, u ċerti kuntratti bil-quddiem biss permezz ta' kumpanija ta' futures liċenzjata fil-Korea. 3) Istituzzjoni finanzjarja kostitwita skont il-liġijiet ta' pajjiż iehor jista' jkollha aktar minn 10 fil-mija tal-ishma ta' bank kummerċjali jew investment bankarju kostitwit skont il-liġijiet tal-Korea, biss jekk dik l-istituzzjoni tkun "istituzzjoni finanzjarja rikonoxxuta internazzjonalment ⁽⁴⁰⁾" Għal finijiet ta' trasparenza: (a) il-Kummissjoni tas-Servizzi Finanzjarji tapplika kriterji addizzjonali għall-approvazzjoni li ma jkunux konsistenti ma' dan il-Ftehim għall-approvazzjoni tal-pussess minn istituzzjoni finanzjarja rikonoxxuta internazzjonalment. (b) persuna fiżika ma jistax ikollha iktar minn 10 fil-mija tal-ishma ta' bank kummerċjali jew investment bankarju kostitwiti skont il-liġijiet tal-Korea. (c) entità korporattiva minbarra istituzzjoni finanzjarja, li n-negozju ewlieni tagħha mhumix is-servizzi finanzjarji, ma jistax ikollha iktar minn 4 fil-mija tal-ishma ta' bank kummerċjali jew investment bankarju kostitwiti skont il-liġijiet tal-Korea. Il-perċentwal ta' pussess jista' jiżdied sa 10 fil-mija jekk l-entità korporattiva teżenta l-kapaċità tagħha biex teżercita d-dritt tal-vot fir-rigward ta' ishma li jkunu iktar minn 4 fil-mija. Kull fergħa ta' bank fil-Korea kostitwita skont il-liġijiet ta' pajjiż iehor tehtieg liċenzja separata. Fergħa ta' kumpanija bankarja sussidjarja, inkluż dik li tkun ta' jew irregolata minn investituri ta' pajjiż iehor ma tkunx tehtieg liċenzja bħal din.		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1285

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
		Fergha ta' bank fil-Korea jew kumpanija ta' titoli kostitwiti skont il-liġijiet ta' pajjiż iehor iridu jgħibu u jżommu fondi operattivi fil-Korea, li jridu jintużaw sabiex jiġi stabbilit l-ammont ta' fondi li jridu jiġu investiti jew is-self li jrid jiġi estiż minn fergha lokali bħal din. Għall-finijiet tal-Att Bankarju u l-Att dwar it-Titoli u l-Kambju, fergha bħal din tiġi kkunsidrata bħala entità legali separata mill-bank jew mill-kumpanija tat-titoli kostitwiti skont il-liġijiet ta' pajjiż iehor. Il-Korea tista' tillimita n-numru ta' istituzzjonijiet finanzjarji stabbiliti sabiex iżommu kontijiet tad-djar, bħalma huma l-Kontijiet ta' Depożitu Nazzjonali ta' Abbonament għad-Djar.		
	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali.	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali.		
9. TURIŻMU U SERVIZZI RELATATI MAL-IVVJAĠĠAR				
A. Lukandi u Ristoranti (CPC 641, 6431**) minbarra faċilitajiet relatati mat-trasport bil-ferrovija u l-ajru f'CPC 6431	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' tqassim tal-ikel (CPC 642)	1) Mingħajr restrizzjonijiet minbarra għal faċilitajiet relatati mat-trasport bl-ajru 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet minbarra għal faċilitajiet relatati mat-trasport bl-ajru 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
B. Servizzi ta' Aġenziji tal-Ivvjaġġar u Operaturi tat-Turs (CPC 7471)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi (CPC 7472)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
10. SERVIZZI RIKREATTIVI, KULTURALI U SPORTIVI				
A. Servizzi ta' Divertiment (CPC 96191, 96192) Servizzi ta' divertiment ipprovduti minn artisti individwali jew gruppi, bħal mużiċisti, teatru, baned live, opri lirici, eċċ.	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
B. Servizzi ta' Aġenzija tal-Ahbarijiet (CPC 962)	1) News-tong-sin-sa (aġenzija tal-ahbarijiet) organizzata skont liġi barranija tista' tipprovdi news-tong-sin (komunikazzjonijiet tal-ahbarijiet) fil-Korea biss taht kuntratt ma' aġenzija tal-ahbarijiet organizzata skont il-liġi Koreana li jkollha liċenzja ta' stazzjon tar-radju, bħal Yonhap News.	1) Mingħajr restrizzjonijiet		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1287

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
	2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Aġenzija tal-ahbarijiet barranija tista' tistabbilixxi ferġha jew uffiċċju fil-Korea sabiex tiġbor l-ahbarijiet biss. Għal aktar ċertezza, din il-ferġha jew uffiċċju ma tistax tqassam <i>news-tong-sin</i> (komunikazzjonijiet ta' ahbarijiet) fil-Korea. Il-persuni li ġejjin ma jistgħux jipprovdu servizzi ta' aġenzija tal-ahbarijiet fil-Korea: (a) gvern barrani; (b) persuna barranija; (c) impriża organizzata skont il-liġi Koreana li d-<i>dae-pyo-ja</i> tagħha (pereżempju, il-kap eżekuttiv, il-president, jew uffiċjal anzjan ewlieni iehor) ma jkunx ċittadin Korean jew inkella jkun persuna mhux domiciljata fil-Korea; jew (d) impriża organizzata skont il-liġi Koreana li fiha persuna barranija jkollha 25 fil-mija jew iktar tal-interessi azzjonarji. Il-persuni li ġejjin ma jistgħux jiksbu liċenzja għal stazzjon tar-radju: (a) Ċittadin barrani; (b) gvern barrani jew ir-rappreżentant tiegħu; jew (c) impriża organizzata skont liġi barranija. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Il-persuni li ġejjin ma jistgħux iservu bhala <i>dae-pyo-ja</i> (pereżempju, il-kap eżekuttiv, il-president, jew uffiċjal anzjan ewlieni iehor) jew editur ta' aġenzija tal-ahbarijiet, jew inkella jservi bhala <i>im-won</i> (membru tal-bord tad-diretturi) ta' Yonhap News jew tal-Kumitat għall-Promozzjoni tal-Aġenziji tal-Ahbarijiet: (a) Ċittadin barrani; jew (b) ċittadin Korean mhux domiciljat fil-Korea. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
E. Servizzi ta' parks rikreattivi (CPC 96491 minbarra CPC 96191, 96192 u servizzi tax-xtajtiet)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
11. SERVIZI TAT-TRASPORT				
A. Servizzi ta' Trasport Marittimu Trasport internazzjonali (CPC 7211, 7212) Minbarra l-kabotaġġ	1) (a) Trasport marittimu tal-linja: <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> (b) Trasport marittimu bil-kwantità, trasport marittimu mingħajr korsa, u trasport marittimu iehor: <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> 2) <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> 3) (a) Stabbiliment ta' kumpanija reġistrata sabiex topera flotta taht il-bandiera nazzjonali tal-Korea: (i) Trasport marittimu internazzjonali tal-passiġġieri: <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> (ii) Trasport marittimu internazzjonali tal-merkanzija: <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> (b) Forom oħra ta' preżenza kummerċjali: <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> 4) (a) Ekwipaġġ ta' vapur: <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> (b) Haddiema tax-xatt: <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> 2) <i>Mingħajr restrizzjonijiet</i> 3) (a) Xejn (b) Xejn <		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1289

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
Servizzi ta' ħżin u magazzinaġġ fil-portijiet (CPC 742**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' rilaxx tad-dwana	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' aġenzija marittima	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' stazzjon u ta' depot tal-kontejners	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi Marittimi ta' Dispaċċ tal-Merkanzija (CPC 748**) ⁽⁴¹⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' senserija ta' bastimenti (CPC 748**, 749**) ⁽⁴²⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
Manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti ⁽⁴³⁾ (CPC 8868)	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimi tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimi tal-Impenji Orizzontali		
Kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7213)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija reġistrata sabiex topera flotta taht il-bandiera nazzjonali tal-Korea 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimi tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija reġistrata sabiex topera flotta taht il-bandiera nazzjonali tal-Korea 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimi tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' mbuttari u rmonk (CPC 7214)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija reġistrata sabiex topera flotta taht il-bandiera nazzjonali tal-Korea 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimi tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija reġistrata sabiex topera flotta taht il-bandiera nazzjonali tal-Korea 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimi tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' talja, kejl u stħarriġ (CPC 745**) ⁽⁴⁴⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimi tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimi tal-Impenji Orizzontali		
C. Servizzi ta' Trasport bl-Ajru ⁽⁴⁵⁾				
Servizzi ta' sistemi ta' riżervazzjoni bil-kompjuter (CRS)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimi tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimi tal-Impenji Orizzontali		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1291

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
Bejgħ u marketing ta' servizzi ta' trasport bl-ajru	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Manutenzjoni u tiswija ta' inġenji tal-ajru (parti minn CPC 8868)	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Kiri ta' inġenju tal-ajru bl-ekwipaġġ (CPC 734) ⁽⁴⁶⁾	1)2) L-ajruplani li jintużaw minn trasportatur tal-ajru Korean jridu jkun registrati fil-Korea. Biex ikun registrat, ajruplan jista' jkun mehtieg li jkun ta' persuni fiżiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi taċ-ċittadinanza jew ta' persuni ġuridiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi marbuta mal-pussess ta' kapital u kontroll. Bħala eċċezzjoni, ajruplan registrat fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jista' jinkera minn trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea lil trasportatur tal-ajru Korean f'ċirkostanzi speċifiċi għall-htigijiet straordinarji tat-trasportatur tal-ajru Koreana, għall-htigijiet tal-kapaċità staġonali, jew sabiex jiġu meġhluba diffikultajiet operattivi, li ma jkunux jistgħu jiġu sodisfatti b'mod raġonevoli permezz ta' kiri ta' ajruplan registrat fil-Korea, u soġġett li dan jikseb l-approvazzjoni għal perjodu limitat mill-Korea. 3) Inġenju tal-ajru użat minn trasportatur tal-ajru Korean irid ikun registrat fil-Korea. Biex ikun registrat, ajruplan jista' jkun mehtieg li jkun ta' persuni fiżiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi taċ-ċittadinanza jew ta' persuni ġuridiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi marbuta mal-pussess ta' kapital u kontroll. L-ajruplan irid ikun operat minn trasportatur tal-ajru li jkun il-proprietà ta' persuni ġuridiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi taċ-ċittadinanza jew minn persuni ġuridiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi rigward il-pussess ta' kapital u kontroll.	1)2) L-ajruplani li jintużaw minn trasportatur tal-ajru Korean jridu jkun registrati fil-Korea. Biex ikun registrat, ajruplan jista' jkun mehtieg li jkun ta' persuni fiżiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi taċ-ċittadinanza jew ta' persuni ġuridiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi marbuta mal-pussess ta' kapital u kontroll. Bħala eċċezzjoni, ajruplan registrat fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jista' jinkera minn trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea lil trasportatur tal-ajru Korean f'ċirkostanzi speċifiċi għall-htigijiet straordinarji tat-trasportatur tal-ajru Koreana, għall-htigijiet tal-kapaċità staġonali, jew sabiex jiġu meġhluba diffikultajiet operattivi, li ma jkunux jistgħu jiġu sodisfatti b'mod raġonevoli permezz ta' kiri ta' ajruplan registrat fil-Korea, u soġġett li dan jikseb l-approvazzjoni għal perjodu limitat mill-Korea. 3) Inġenju tal-ajru użat minn trasportatur tal-ajru Korean irid ikun registrat fil-Korea. Biex ikun registrat, ajruplan jista' jkun mehtieg li jkun ta' persuni fiżiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi taċ-ċittadinanza jew ta' persuni ġuridiċi li jilhqgħu kriterji speċifiċi marbuta mal-pussess ta' kapital u kontroll.		

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
	4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	L-ajruplan irid ikun operat minn trasportatur tal-ajru li jkun il-proprietà ta' persuni ġuridiċi li jilhq kriterji speċifiċi ta' -ċittadinanza jew minn persuni ġuridiċi li jilhq kriterji speċifiċi rigward il-pussess ta' kapital u kontroll. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
Servizzi ta' ground handling	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
E. Servizzi ta' Trasport bil-Ferrovija a. Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111) b. Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet għall-operazzjonijiet eżistenti. Stabbiliment ta' operazzjonijiet ġodda huwa soġġett għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Kriterji ewlenin: stabbiliment ta' ordni u dixxiplina fl-industrija tal-ferroviji. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
c. Manutenzjoni u tiswija ta' ferroviji (parti minn CPC 8868) ⁽⁴⁷⁾ d. Servizzi awżiljari għas-servizzi ta' trasport bil-ferrovija (parti minn CPC 741, CPC 7113) ⁽⁴⁸⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
F. Servizzi ta' Trasport tat-Triq a. Trasport ta' merkanzija fil-kontejners minbarra l-kabotaġġ (CPC 71233**)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Liċenzji jingħataw biss lil kumpaniji internazzjonali tat-tbħħir. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) il-merkanzija hija ristretta għal merkanzija fil-kontejners li trid tiġi esportata jew importata. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
b. Kiri ta' servizzi mhux bi skeda ta' karożzi tal-linja bl-operaturi (CPC 71223)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1293

Modalitajiet ta' forniment	1) Forniment transkonfinali	2) Konsum barra	3) Preżenza kummerċjali	4) Preżenza ta' persuni fiżiċi
Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali		Kummenti addizzjonali
c. Manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-triq (parti minn CPC 8867, parti minn CPC 6112)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) L-istabbiliment ta' preżenza kummerċjali hija soggħetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
G. Trasport bil-Pajpijiet (CPC 7131**) It-trasport ta' prodotti taż-żejt biss, minbarra t-trasport ta' LPG ⁽⁴⁹⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
H. Servizzi Awżiljari għall-Modi Kollha ta' Trasport b. Servizzi ta' hażna u magazzinaġġ minbarra dawk fil-portijiet (CPC 742**) Minbarra servizzi għal prodotti agrikoli, tas-sajd u bhejjem	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet* 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
I. Servizzi Ohra tat-Trasport SERVIZZI TA' TRASPORT IKKOMBINAT				
Dispaċċ ta' merkanzija għat-trasport bil-ferrovija ⁽⁵⁰⁾	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		
12. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI MKIEN IEHOR				
b. Servizzi ta' qtugħ tax-xagħar u servizzi ohra ta' sbuħija (CPC 9702)	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali	1) Mingħajr restrizzjonijiet 2) Mingħajr restrizzjonijiet 3) Mingħajr restrizzjonijiet 4) Mingħajr restrizzjonijiet hlief kif indikat fit-taqsimha tal-Impenji Orizzontali		

- (20) "Servizzi b'valur miżjud" tfisser servizzi tat-telekomunikazzjoni, li jiġu fornuti permezz ta' faċilitajiet ta' netwerk tat-telekomunikazzjonijiet li jinkrew minn fornituri bbażati fuq faċilitajiet, u li jgħaddu l-informazzjoni tal-klijent fuq bażi *store and forward*, jew *process and forward*.
- (21) Bażi tad-dejta onlajn u servizzi remoti bil-kompjuter ma jkoprux servizzi tat-telekomunikazzjoni li jużaw komunikazzjonijiet ta' parti terza.
- (22) Servizzi ta' telekomunikazzjoni li jittrażmettu u/jew jiskambjaw id-dejta tal-klijent minghajr hlas f'għamla ta' kontenut (telefonija bil-vuċi, teleks, servizzi ta' faks u bejgh mill-gdid sempliċi ta' ċirkwiti mikrija) huma esklużi.
- (23) Minbarra s-servizzi li ġejjin:
- (a) kummerċ ta' armi, xwabel, u splussivi;
 - (b) xogħlijiet tal-arti u antikitajiet; u
 - (c) l-istabbiliment u l-operat ta', u servizzi ta' distribuzzjoni fi:
 - (i) swieq pubbliċi ta' kummerċ bl-ingrossa għal prodotti agrikoli, tas-sajd u bhejjem, li ġew stabbiliti uffiċjalment mill-awtoritajiet lokali bħala swieq ta' kummerċ bl-ingrossa;
 - (ii) swieq kongunti ta' kummerċ bl-ingrossa li huma stabbiliti u operati minn organizzazzjonijiet ta' produttori jew minn korporazzjonijiet ta' interess pubbliku preskritti fid-Digriet *Presidenzjali tal-Att dwar id-Distribuzzjoni u l-Istabbilizzazzjoni tal-Prezz ta' Prodotti Agrikoli u tas-Sajd*; u
 - (iii) swieq tal-bhejjem li ġew stabbiliti u huma operati mill-Kooperattiva tal-Bhejjem taht l-Att dwar l-Agrikultura u l-Kooperattivi.
- Għal aktar ċertezza, il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kwalunkwe miżura rigward l-amministrazzjoni tat-Tariffa-Rata-Kwota (TRQ) tad-WTO.
- (24) Il-kummerċ bl-ingrossa ta' gass naturali jinstab taht "Is-Setturi Kollha – L-Industrija tal-Gass" fl-IsUEda tal-Impenji Speċifiċi fl-Istabbiliment.
- (25) Servizzi ta' *franchising* huma limitati għal dawk il-prodotti li huma awtorizzati taht is-Servizzi ta' Bejgh bl-Ingrossa u s-Servizzi ta' Bejgh bl-Imnut f'din l-IsUEda.
- (26) Impenji speċifiċi dwar l-aċċess fis-suq u t-trattament nazzjonali permezz ta' kwalunkwe tip ta' forniment m'għandhomx jiġu interpretati li japplikaw għar-rikonoxximent ta' gradi universitarji għall-fini ta' ammissjoni, reġistrazzjoni u l-kwalifika għal Prattika professjonali fil-Korea.
- (27) Tipi ta' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla huma elenkati fid-Dokument I meħmuż li jikkonċerna s-Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla.
- (28) "Skola fil-forma ta' persuna ġuridika" tfisser persuna ġuridika li ma tagħmilx profit stabbilita biss sabiex tistabbilixxi istituzzjoni edukattiva regolari skont il-liġijiet pertinenti relatati mal-edukazzjoni.
- (29) "Proprietà bażika" tfisser proprietà immobbli, proprietà magħżula bħala proprietà bażika bl-istatuti tagħha, proprietà inkorporata fil-proprietà bażika skont id-deċizzjonijiet tal-bord tad-diretturi, u r-riżerva baġitarja żejda annwali tal-istituzzjoni.
- (30) "Iż-Zona Metropolitana ta' Seoul" tfisser il-Belt Metropolitana ta' Seoul, il-Belt Metropolitana ta' Incheon, u l-Provinċja ta' Gyeonggyi.
- (31) Tipi ta' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għall-adulti huma elenkati fid-Dokument II meħmuż li jikkonċerna s-Servizzi ta' Edukazzjoni għall-Adulti.
- (32) Għall-finijiet ta' din il-limitazzjoni, "*hag-won* (istituzzjonijiet privati tat-tagħlim għall-adulti)" huma faċilitajiet li jipprovdu servizzi ta' tagħlim dwar suġġetti relatati mal-edukazzjoni għal tul il-hajja jew vokazzjonali għal għaxar persuni jew aktar għal perjodu ta' 30 ġurnata jew aktar.
- (33) 9402**: Servizzi ta' għbir, trasport, u rimi ta' skart industrijali biss taht CPC 9402.
- (34) 9406**, 9409**: Servizzi ta' valutazzjoni tal-impatt ambjentali biss taht CPC 9406 u 9409.
- (35) Din in-nota mhix intiża biex taffettwa, jew inUElla tillimita, għażla minn fornitur tas-servizzi finanzjarji tal-Parti l-oħra bejn ferġat jew sussidjarji.
- (36) Għal aktar ċertezza, il-Kapitolu Sebgha ma japplikax għall-miżuri adottati jew miżmuma mill-Korea relatati mal-entitajiet speċifikati f'dan il-paragrafu.
- (37) Għal aktar ċertezza, il-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tal-Agrikultura u l-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tas-Sajd m'humiex ikkunsidrati bħala fornituri tas-servizzi finanzjarji, għal finijiet ta' dan il-paragrafu, li jinkludi l-forniment tas-servizzi tal-assigurazzjoni. MinUEjja n-nota ta' aktar 'il fuq, il-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tal-Agrikultura u l-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tas-Sajd huma kkunsidrati bħala fornituri tas-servizzi finanzjarji koperti bil-Kapitolu Sebgha rigward il-forniment ta' servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra li huma rregolati mill-FSC.
- (38) "Konsulenza" tfisser attivitajiet bħall-forniment ta' pariri dwar il-formulazzjoni ta' strateġija korporattiva, strateġija ta' marUETING, jew strateġija ta' żvilupp ta' prodott. "Valutazzjoni tar-riskju" tfisser attivitajiet bħalma huma analiżi tar-riskju, prevenzjoni tar-riskju, jew parir espert relatat ma' riskji diffiċli jew mhux tas-soltu.
- (39) Għal aktar ċertezza, "informazzjoni finanzjarja" imsemmija f'din it-taqsimma ma tinkludix informazzjoni finanzjarja jew kummerċjali ġenerali li hija inkluża f'pubblikazzjoni ta' ċirkulazzjoni ġenerali jew provduta lil udjenza ġenerali.
- (40) "Istituzzjoni finanzjarja rikonoxxuta internazzjonalment" tinkludi kull istituzzjoni finanzjarja li tkun giet ikklassifikata minn organizzazzjoni internazzjonali ta' klassifikazzjoni fl-ivell aċċettabbli għar-regolatur rilevanti Korean, jew istituzzjoni finanzjarja li tkun uriet b'mezzi alternattivi aċċettabbli għar-regolatur rilevanti Korean li din għandha status ekwivalenti.
- (41) Servizzi ta' dispaċċ tal-merkanzija minn bastimenti fisem il-kunsinnatarju (inkluż kull kunsinnatarju barrani taht kuntratt) taht CPC 748.
- (42) 748**, 749**: Servizzi ta' senserija għat-trasport marittimu tal-merkanzija jew għaċ-ċartering, kiri, xiri jew bejgh ta' bastimenti taht CPC 748 u 749.
- (43) Servizzi, bħalma huma t-tiswija u l-ġestjoni ta' bastimenti, il-ġestjoni tal-ekwipaġġ, u l-assigurazzjoni tal-bahar, forniti fisem negozju ta' trasport marittimu tal-passiġġieri, negozju ta' trasport marittimu ta' merkanzija jew negozju ta' kiri ta' bastimenti.
- (44) Servizzi ta' talja, UEjl u stħarriġ japplikaw biss għas-settur tat-trasport marittimu.
- (45) Kif definit fl-Anness dwar is-Servizzi tat-Trasport bl-Ajru tal-GATS.
- (46) Dan is-servizz huwa limitat għal servizz ta' kiri bl-ekwipaġġ.
- (47) L-impenji dwar is-servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' ferroviji japplikaw biss għal faċilitajiet ta' ferroviji privati.
- (48) L-impenji dwar servizzi awżiljarji għas-servizzi ta' trasport bil-ferrovija japplikaw biss għal faċilitajiet ta' ferroviji privati.
- (49) It-trasport bil-pajpijiet ta' gass naturali jinstab taht "Is-Setturi Kollha – L-Industrija tal-Gass" fl-IsUEda ta' Impenji Speċifiċi fl-Istabbiliment.
- (50) "Dispaċċ ta' merkanzija għat-trasport bil-ferrovija" tfisser servizzi awżiljarji li jridu jsiru fil-punti tat-tmiem tat-trasport bil-ferrovija li jinkludu l-għbir ta' merkanzija fil-kontejners, l-ikkuntrattar mal-Korporazzjoni tal-Ferroviji tal-Korea għat-trasport tal-merkanzija fuq il-ferroviji, u t-tagħbija/il-hatt u t-tqassim tal-merkanzija.

DOKUMENT MEHMUŻ I
(Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla)

It-tipi ta' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla huma dawn li ġejjin:

1. Junior Colleges: istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla li joffru kurrikulu ta' sentejn jew tlieta u jagħtu gradi assoċjati, skont l-Att dwar l-Edukazzjoni Oghla.
2. Universitajiet: istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla li joffru kurrikulu ta' bejn 4 u 6 snin u jagħtu gradi ta' baċcellerat, skont l-Att dwar l-Edukazzjoni Oghla.
3. Universitajiet Industrijali: istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla li joffru edukazzjoni dwar l-għerf u l-hiliet għal soċjetà industrijali, u jagħtu gradi ta' baċcellerat, skont l-Att dwar l-Edukazzjoni Oghla.
4. Kulleggi Tekniċi: istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla li joffru kurriklu ta' sentejn biex iharrġu haddiema esperti, u jagħtu gradi assoċjati u gradi ta' baċcellerat, skont l-Att dwar l-Edukazzjoni Oghla.
5. Universitajiet Intra-kumpaniji: istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oghla li huma stabbiliti u operati minn sidien tax-xogħol sabiex jeducaw lill-impjegati, u jagħtu gradi u diplomi ekwivalenti għal dawk tal-Junior Colleges jew Universitajiet, skont l-Att dwar l-Edukazzjoni għal Tul il-Hajja.

DOKUMENT MEHMUŻ II**(Servizzi ta' Edukazzjoni għall-Adulti)**

It-tipi ta' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għall-adulti huma dawn li ġejjin:

1. Hag-won (istituti privati ta' tagħlim għall-adulti) huma faċilitajiet li jipprovdu servizzi ta' taħriġ fuq is-suġġetti li ġejjin li huma relatati mal-edukazzjoni tul il-hajja jew dik vokazzjonali lil għaxar persuni jew aktar għal perġodu ta' 30 ġurnata jew iktar skont l-Att dwar l-Istabbiliment u l-Operat ta' Istituti ta' Tagħlim u Lezzjonijiet Ekstrakurrikulari. Esklużi huma skejjel, libreriji, mużewijiet, faċilitajiet fuq il-post tax-xogħol li jipprovdu servizzi ta' edukazzjoni lill-impjegati, faċilitajiet ta' edukazzjoni għal tul il-hajja skont l-Att dwar l-Edukazzjoni għal Tul il-Hajja, u skejjel tas-sewqan.
 - (a) Teknoloġija industrijali tal-infrastruttura: makkinarju, vetturi, metall, sustanzi kimiċi u ċeramika, elettriku, telekomunikazzjonijiet, elettronika, bini ta' bastimenti, avjazzjoni, inġinerija ċivili, tessuti u ħwejjeġ, riżorsi tal-minjieri, żvilupp tal-art, agrikultura u foresterija, industrija oċeanika, enerġija, snajja', ambjent, trasport, u ġestjoni tas-sigurtà
 - (b) Teknoloġija industrijali applikata: disinn, xagħar u kożmetika, ikel u xorb, ippakkjar, stampar, fotografija, u ntunar tal-pjanu
 - (c) Servizzi industrijali: stenografija, kontabilità bil-kompjuter, kummerċ elettroniku, konsulenza dwar l-impjieg, stħarriġ soċjali, ippjanar ta' laqgħat u konferenzi, konsulenza lill-konsumaturi, u telebejgħ
 - (d) Servizzi ġenerali: kura ta' annimali domestiċi, servizzi funerarji, ospizji, ekwipaġġ tal-ajruplani, u koordinazzjoni tal-isptarijiet
 - (e) Kompjuter: kompjuters, loġhob, robots, proċessar ta' dejta, tagħmir ta' telekomunikazzjonijiet, l-internet, u softwer
 - (f) Kultura u turizmu: pubblikazzjoni, immaġini u reġistrazzjoni, film, xandir, prodotti ta' karattru, u turizmu
 - (g) Assistent tal-kura: Assistent tal-kura
 - (h) Ġestjoni u xogħol tal-uffiċċju: finanzi, assigurazzjoni, distribuzzjoni, proprjetà immobbli, servizz ta' segretarja, kontabilità, xogħol tal-kitba, żamma tal-kotba, abakus, aritmetika mentali, u qari b'veloċità
 - (i) Internazzjonali: lingwi barranin għall-adulti, interpretazzjoni, u traduzzjoni
 - (j) Studji umanistiċi: trasferiment minn kullegġi, ġestjoni pubblika, ġestjoni ta' negozju, kontabilità, statistika, u eżamijiet tas-servizz pubbliku
 - (k) Arti: mużika tradizzjonali Koreana, żfin tradizzjonali, kaligrafija, arrangament ta' fjuri, arti u snajja' tal-fjuri, kartuns, arti teatrali, mudellar, hiliet ta' konversazzjoni, maġija, mużika applikata, mużika vokali, żfin modern, baduk, u taħdit
 - (l) Kamra tal-qari ⁽¹⁾: kmamar tal-qari li mhumex relatati ma' istituti privati li jgħallmu suġġetti ta' kurrikula regolari
2. Il-faċilitajiet ta' edukazzjoni għal tul il-hajja huma dawk li jkunu ġew approvati minn, irreġistrati ma' jew notifikati lill-Ministru tal-Edukazzjoni, ix-Xjenza u t-Teknoloġija skont l-Att dwar l-Edukazzjoni għal Tul il-Hajja. Il-faċilitajiet ta' edukazzjoni għal tul il-hajja għall-adulti jirreferu għall-faċilitajiet ta' edukazzjoni għal tul il-hajja marbutin ma' postijiet tax-xogħol, NGOs, skejjel, u organizzazzjonijiet tal-midja, faċilitajiet ta' edukazzjoni għal tul il-hajja relatati mal-iżvilupp ta' għerf u riżorsi umani, u faċilitajiet ta' edukazzjoni għal tul il-hajja onlajn, li lkoll huma stabbiliti għall-adulti.

B. Skeda ta' Impenji Speċifiċi fl-Istabbiliment ⁽²⁾

NOTI TA' SPJEGAZZJONI

1. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht (minn hawn 'il quddiem imsejha "din l-Iskeda") tindika l-attivitajiet ekonomiċi liberalizzati skont l-Artikolu 7.13 u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq u t-trattament nazzjonali li japplika għall-istabbilimenti u l-investituri tal-Parti tal-UE f'dawn l-attivitajiet. Din l-Iskeda tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:
 - (a) l-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-sottosettur li fih l-impenn jitwettagħ mill-Korea, kif ukoll l-ambitu tal-liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi;
 - (b) it-tieni kolonna tiddekrivi r-riżervi applikabbli għall-Artikoli 7.11 fis-settur jew fis-sottosettur indikat fl-ewwel kolonna; u

⁽¹⁾ Post fejn in-nies imorru biex jistudjaw.

⁽²⁾ Il-limitazzjonijiet fuq persunal ewlieni, apprendisti gradwati u bejjiegha tas-servizzi tan-negozju, imnizżla f"1. Impenji Orizzontali" tal-IsUEda ta' Impenji Speċifiċi fis-Setturi tas-Servizzi, japplikaw ukoll għall-IsUEda ta' Impenji Speċifiċi fl-Istabbiliment, fejn ikun rilevanti.

(c) it-tielet kolonna tiddekrivi r-riżervi applikabbli għall-Artikoli 7.12 fis-settur jew fis-sottosettur indikat fl-ewwel kolonna.

Stabbiliment fis-setturi jew fis-sottosetturi koperti b'dan il-ftehim u mhux imsemmija f'din l-Iskeda m'għandhomx impenji.

2. Stabbiliment fis-setturi tas-servizzi, li diġà huwa kopert fl-Iskeda ta' Impenji Speċifiċi fis-Setturi tas-Servizzi tal-Korea, mhuwiex kopert f'din l-Iskeda.
3. Miżuri li mhumix konsistenti mal-Artikoli 7.11 u 7.12 għandhom jitniżżlu fil-kolonna relatata mal-Artikolu 7.11. F'dan il-każ, l-inkluzjoni għandha tiġi kkunsidrata li tipprovdi kundizzjoni jew kwalifika għall-Artikolu 7.12 ukoll. ⁽¹⁾
4. Minkejja l-Artikolu 7.11, rekwiżiti mhux diskriminatorji fir-rigward tat-tipi ta' forom legali ta' stabbiliment m'hemmx għalfajn ikunu speċifikati f'din l-Iskeda sabiex jinżammu jew jiġu adottati mill-Korea.
5. Il-Korea ma tassumi l-ebda impenn skont l-Artikoli 7.18 u 7.19 fir-rigward ta' persunal ewlieni, apprendisti gradwati, u bejjiegha tas-servizzi tan-negozju f'attivitajiet ekonomiċi li mhumix liberalizzati skont l-Artikolu 7.13.

L-impenji li l-Korea tassumi taht l-Artikoli 7.18 u 7.19 dwar persunal ewlieni, apprendisti gradwati, u bejjiegha tas-servizzi tan-negozju ma japplikawx f'każijiet fejn l-intenzjoni jew l-effett tal-preżenza temporanja tagħhom tikkawża interferenza ma', jew inkella taffettwa l-eżitu ta', kull kwistjoni jew negozjati relatati ma' impjeg/ġestjoni.

Il-Korea tista' tiehu miżuri li jaffettwaw persuni fiżiċi li jkun qad ifittxu aċċess għas-suq tax-xogħol tal-Korea u miżuri rigward iċ-ċittadinanza, ir-residenza jew l-impjeg fuq bażi permanenti.

Persunal ewlieni, apprendisti gradwati, u bejjiegha tas-servizzi tan-negozju li d-dhul u r-residenza temporanja tagħhom huma awtorizzati għandhom josservaw il-liġijiet tal-immigrazzjoni u tal-impjeg tal-Korea.

6. Fl-identifikazzjoni ta' setturi jew sottosetturi individwali: ISIC rev 3.1 tfisser il-Klassifika Industrijali Standard Internazzjonali tal-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stipulat fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 4, ISIC REV 3.1, 2002;
7. Din il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri relatati mar-rekwiżiti u mal-proċeduri tal-kwalifiki, standards tekniċi u rekwiżiti u proċeduri ta' liċenzji meta dawn ma jkunux jikkostitwixxu aċċess għas-suq jew limitazzjoni tat-trattament nazzjonali fit-tifsira 7.11 u 7.12. Dawk il-miżuri (pereżempju, il-htieġa li tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz ġenerali, il-htieġa li jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f'setturi rregolati u l-htieġa li wiehed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inkluzi eżamijiet tal-lingwa, u r-rekwiżiti mhux diskriminatorji li ċerti attivitajiet ma jistgħux isiru f'żoni ambjentali protetti jew f'żoni ta' interess storiku u artistiku partikolari), anke jekk mhumix elenkati, japplikaw f'kull każ għall-istabbilimenti u l-investituri tal-Parti l-oħra.
8. Skont l-Artikolu 7.1, din l-Iskeda ma tinkludix miżuri li jikkonċernaw sussidji jew għotjiet provduti mill-Korea, inkluzi self appoġġjat mill-gvern, garanziji u assigurazzjoni.
9. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista li tinsab hawn taht m'għandu jkollhom l-ebda effett awtoeżekuttiv, u għalhekk ma tagħti l-ebda drittijiet direttament fuq persuni fiżiċi jew ġuridiċi.

⁽¹⁾ Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, it-trattament furnut skont l-Artikolu 7.12 m'għandux ikun inqas favorevoli minn dak impenjat fi ftehimiet ta' kummerċ hieles li għalihom il-Korea hija parti u li għandhom jidhlu fis-sehh wara l-iffirmar ta' dan il-Ftehim.

14.5.2011

MT

Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1299

Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali
IS-SETTURI KOLLHA INKLUŻI F'DIN L-ISKEDA	Akkwist ta' art Mingħajr restrizzjonijiet fir-rigward ta' akkwist ta' art minn persuni barranin, hlief li persuna ġuridika għandha tkompli tiġi awtorizzata biex takkwista art fejn il-persuna ġuridika: (1) ma tkunx kunsidrata barranija skont l-Artikolu 2 tal-Att dwar l-Akkwist ta' Art mill-Barranin, u (2) tkun kunsidrata barranija skont l-Att dwar l-Akkwist ta' Art mill-Barranin jew tkun fergħa ta' persuna ġuridika barranija, soġġett għall-approvazzjoni jew in-notifikazzjoni skont l-Att dwar l-Akkwist ta' Art mill-Barranin, jekk l-art tkun se tintuża għal kwalunkwe wiehed mill-finijiet ta' negozju legittimu li ġejjin: (a) attivitajiet ta' negozju ordinarju; (b) akkommodazzjoni għall-persunal anzjan tal-ġestjoni; jew (c) li jkunu sodisfatti r-rekwiżiti ta' pussess ta' art stipulati fil-liġijiet pertinenti. Mingħajr restrizzjonijiet fir-rigward ta' akkwist ta' art agrikola minn persuni barranin. Investiment Mingħajr restrizzjonijiet fir-rigward ta' trasferiment jew dispożizzjoni ta' interessi azzjonarji jew assi miżmuma minn impriżi tal-istat jew awtoritajiet governattivi. ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Barrani li jkun behsiebu jagħmel investiment dirett barrani għandu, bil-quddiem, jagħmel rapport lill-Ministru tal-Ekonomija tal-Gherf skont l-Ordinanza tal-Ministru tal-Ekonomija tal-Gherf. L-istess limitazzjoni għandha tapplika għal kwalunkwe modifika ta' materji, bħall-ammont ta' investiment dirett barrani u l-proporzjon ta' dan. Mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri rigward investimenti fl-industrija tad-difiża. Investituri barranin li jkunu behsiebhom jakkwistaw l-ishma pendenti tal-industrija tad-difiża, minbarra dawk li jkunu għadhom kif harġu, għandhom jiksibu l-awtorizzazzjoni minn qabel mingħand il-Ministru tal-Ekonomija tal-Gherf.	
	Gruppi Żvantaġġati Mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri li jagħtu drittijiet jew preferenzi lil gruppi li huma żvantaġġati soċjalment jew ekonimikament, bħal persuni bi bżonnijiet speċjali, persuni li jkunu taw servizz distint lill-Istat, u minoranzi etniċi ⁽³⁾	
	Sistema ta' Informazzjoni/Elettronika tal-Istat Mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri li jaffettwaw l-amministrazzjoni u l-operat ta' kull sistema ta' informazzjoni elettronika tal-Istat li jkun fiha informazzjoni li hija dominju pubbliku jew informazzjoni miġbura skont il-funzjonijiet regolatorji u s-setgħat tal-gvern. Din ir-rizerva ma tapplikax għall-hlas u għas-sistemi ta' hlas relatati ma' servizzi finanzjarji.	
	Armi tan-nar, Xwabel, Splussivi, Eċċ. Mingħajr restrizzjonijiet fir-rigward tas-setturi tal-armi, tax-xwabel, u tal-isplussivi, inkluż il-manifattura, l-użu, il-bejgħ, il-ħażna, it-trasport, l-importazzjoni, l-esportazzjoni, u l-pussess ta' armi tan-nar, xwabel, jew splussivi.	
	Energija Atomika Mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri li jirrigwardaw l-industrija tal-enerġija atomika.	
	Industrija tal-Energija tal-Elettriku Mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri fir-rigward tal-generazzjoni, it-trażmissjoni, id-distribuzzjoni, u l-bejgħ tal-enerġija tal-elettriku. Kull miżura bħal din m'għandhiex tnaqqas il-livell ta' sjieda barranija aggregata awtorizzata fl-industrija tal-enerġija tal-elettriku kif elenkat taht is-settur D (a) a) (ISIC rev 3.1: 401).	

Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess ghas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali
	Industrija tal-Gass Minghajr restrizzjonijiet għal miżuri fir-rigward tal-importazzjoni u d-distribuzzjoni bl-ingrossa ta' gass naturali u l-operat ta' terminals u n-netwerk nazzjonali tal-pajpijiet ta' pressjoni għolja. Kull miżura bħal din m'għandhiex tnaqqas il-livell ta' sjieda barranija aggregata awtorizzata fl-industrija tal-gass kif elenkat taht is-settur D (a) b) (ISIC rev 3.1: 402).	
A. AGRIKOLTURA, KAĊĊA, FORESTERIJA		
(a) Agrikultura, kaċċa u attivitajiet ta' servizzi relatati (ISIC rev 3.1: 011,012,013,015)	Minghajr restrizzjonijiet għall-kultivazzjoni tar-ross u x-xgħir. Investituri barranin ma jistax ikollhom 50 fil-mija jew iktar tal-interessi azzjonarji ta' intrapriża involuta fit-trobbija tal-bhejjem taċ-ċanga.	Minghajr restrizzjonijiet għall-kultivazzjoni tar-ross u x-xgħir.
(b) Forestrija u qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam (ISIC rev 3.1: 02)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
B. MINIJERI U BARRIERI		
(a) Minjieri tal-faħam u l-lignite; estrazzjoni ta' pit (ISIC rev 3.1: 10)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(b) Estrazzjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali; attivitajiet ta' servizzi anċillari għall-estraxxjoni taż-żejt u l-gass, minbarra sħarriġ (ISIC rev 3.1: 11)	Xejn, taht il-kundizzjonijiet li ġejjin: (a) Id-drittijiet għall-estraxxjoni ta' karburant taht il-baħar ⁽⁴⁾ jistgħu jinżammu biss mill-gvern; u (b) Dawn id-drittijiet jistgħu jiġu trasferiti lil persuna li lilha tingħata l-liċenzja għal perjodu ta' żmien limitat, sakemm l-applikant jissodisfa rekwiżiti ta' kwalifika evalwati b'mod mhux diskriminatorju u oġġettiv.	Minghajr restrizzjonijiet
(d) Minjieri ta' minerali tal-metall (ISIC rev 3.1: 13)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(e) Xogħol ieħor fil-minjieri u l-barrieri (ISIC rev 3.1: 14)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
C. MANIFATTURA		
(a) Manifattura ta' prodotti tal-ikel u xorb (ISIC rev 3.1: 15 minbarra raffinar ta' qamħ)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(b) Manifattura ta' prodotti tat-tabakk (ISIC rev 3.1: 16)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(c) Manifattura tat-tessuti (ISIC rev 3.1: 17)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1301

Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali
(d) Manifattura tal-ħwejjeg; preparazzjoni u tiżbiġ tal-fer (ISIC rev 3.1: 18)	Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet
(e) Kunzatura u preparazzjoni tal-ġilda; manifattura ta' bagalji, bask-tijiet, prodotti tas-sarġ, xdud u żraben (ISIC rev 3.1: 19)	Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet
(f) Manifattura ta' injam u ta' prodotti tal-injam u s-sufra, għajr l-għamara; manifattura ta' oġġetti tat-tiben u ta' materjali tat-trizza (ISIC rev 3.1: 20)	Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet
(g) Manifattura ta' karta u prodotti tal-karti (ISIC rev 3.1: 21)	Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet
(h) Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata (ISIC rev3.1: 22, hlief pubblikazzjoni u stampar fuq bażi ta' hlas jew kuntratt) ⁽⁵⁾	Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet
(i) Manifattura ta' prodotti tal-fran tal-kokk (ISIC rev 3.1: 231)	Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet
(j) Manifattura ta' prodotti taż-żejt raffinat (ISIC rev 3.1: 232)	Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet
(l) Manifattura ta' sustanzi kimiċi u prodotti kimiċi a) Manifattura ta' sustanzi kimiċi bażiċi (ISIC rev 3.1: 241 minbarra l-manifattura ta' radjoizotopju) b) Manifattura ta' prodotti kimiċi ohra (ISIC rev 3.1: 242) (ISIC rev 3.1: 242) c) Manifattura ta' fibri magħmulin mill-bniedem (ISIC rev 3.1: 243) (ISIC rev 3.1: 243)	Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet Mingħajr restrizzjonijiet
(m) Manifattura ta' prodotti tal-gomma u tal-plastik (ISIC rev 3.1: 25)	Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet
(n) Manifattura ta' prodotti minerali mhux metalliċi (ISIC rev 3.1: 26)	Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet
(o) Manifattura ta' metalli bażiċi (ISIC rev 3.1: 27)	Mingħajr restrizzjonijiet	Mingħajr restrizzjonijiet

Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali
(p) Manifattura ta' prodotti ta' metall fabbrikat, minbarra makkinarju u tagħmir (ISIC rev 3.1: 28 minbarra l-manifattura ta' reatturi nukleari)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(q) Manifattura ta' makkinarju u tagħmir n.e.c.		
a) Manifattura ta' makkinarju ta' użu ġenerali (ISIC rev 3.1: 291)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
b) Manifattura ta' makkinarju ta' użu speċjali minbarra armi u munizzjon (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
c) Manifattura ta' apparat domestiku n.e.c. (ISIC rev 3.1: 293)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(r) Manifattura ta' makkinarju tal-uffiċċju, kontabilità u kompjuters (ISIC rev 3.1: 30)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(s) Manifattura ta' makkinarju u apparat tal-elettriku n.e.c. (ISIC rev 3.1: 31)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(t) Manifattura ta' tagħmir u apparat tar-radju, tat-televiżjoni u tal-komunikazzjoni (ISIC rev 3.1: 32)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(u) Manifattura ta' strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u strumenti ottiċi, arloġġi u arloġġi tal-hajt (ISIC rev 3.1: 33 minbarra l-manifattura ta' faċilitajiet li jiġġeneraw ir-radjazzjoni)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(v) Manifattura ta' vetturi bil-mutur, karrijiet u semikarrijiet (ISIC rev 3.1: 34)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(w) Manifattura ta' tagħmir ieħor ta' trasport (mhux militari) (ISIC rev 3.1: 35 eskluża l-manifattura ta' bastimenti tal-gwerra, ajruplani tal-gwerra u tagħmir ieħor ta' trasport għal użu militari)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(x) Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. (ISIC rev 3.1: 36)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
(y) Riċiklaġġ (ISIC rev 3.1: 37)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1303

Settur jew Sottosettur	Limitazzjonijiet tal-Aċċess għas-Suq	Limitazzjonijiet tat-Trattament Nazzjonali
D. PROVISTA TA' ELETTRIKU, GASS U ILMA		
(a) Provvista ta' elettriku, gass, fwar u mishun	Is-sehem barrani aggregat fl-ishma mahruġa tal-KEPCO ma jistax jaqbeż l-40 fil-mija. Persuna barranija ma tistax tkun l-azzjonista dominanti ta' KEPCO.	
a) Industrija tal-enerġija – generazzjoni tal-enerġija elettrika minbarra l-generazzjoni tal-enerġija nukleari; it-trażmissjoni, id-distribuzzjoni u l-bejgħ tal-enerġija tal-elettriku (ISIC rev 3.1: 401)	Is-sehem barrani aggregat fil-faċilitajiet tal-generazzjoni tal-enerġija, inklużi l-faċilitajiet tal-koġenerazzjoni tas-shana u l-enerġija (GHP) għas-sistema ta' tishin distrettwali (DHS), ma jistax jaqbeż it-30 fil-mija tal-faċilitajiet kollha fit-territorju tal-Korea. Is-sehem barrani aggregat tat-trażmissjoni, id-distribuzzjoni u tal-bejgħ tal-enerġija tal-elettriku għandu jkun inqas minn 50 fil-mija. Persuna barranija ma tistax tkun l-azzjonista dominanti. Sehem wiehed ta' azzjonist fl-interessi azzjonarji tal-KEPCO ma jistax jaqbeż it-3 fil-mija.	
b) Manifattura ta' gass; distribuzzjoni ta' karburanti gassużi permezz tal-mejns (ISIC rev 3.1: 402)	Persuni barranin, b'mod aggregat, ma jistax ikollhom iktar minn 30 fil-mija tal-interessi azzjonarji tal-KOGAS. Sehem wiehed ta' azzjonist fl-interessi azzjonarji tal-KOGAS ma jistax jaqbeż il-15 fil-mija.	
c) Provvista ta' fwar u mishun (ISIC rev 3.1: 403)	Minghajr restrizzjonijiet	Minghajr restrizzjonijiet
⁽¹⁾ Din ir-riżerva ma tapplikax għal impriżi li qabel kienu privati u li issa huma tal-Istat minhabba proċessi ta' riorganizzazzjoni fil-kumpanija. ⁽²⁾ Għall-finijiet ta' din ir-riżerva, "impriza tal-istat" għandha tinkludi kwalunkwe impriza stabbilita għall-ghan ewlieni li tbiegħ jew tiddisponi minn interessi jew assi azzjonarji ta' impriżi ohra tal-istat jew ta' awtoritajiet governattivi. ⁽³⁾ Il-miżuri għall-kumpaniji li jimpjegaw gruppi żvantaġġati għandhom ikunu applikati b'mod mhux diskriminatorju. ⁽⁴⁾ "Karburant" tinkludi żift naturali u gass naturali li ma jaqbadx bin-nar. ⁽⁵⁾ Pubblikazzjoni u stampar fuq bażi ta' hlas jew kuntratt tinstab fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht Servizzi Ohra tan-Negozju. r).		

ANNEX 7-B

EŻENZJONI MIT-TRATTAMENT MFN

1. Għall-finijiet tal-Artikoli 7.8.2 u 7.14.2, sabiex ikunu ta' livell sostanzjalment oghla, l-obbligi stipulati fi ftehim ta' integrazzjoni reġjonali ekonomika jew iridu johlqu suq intern tas-servizzi u l-istabbiliment ⁽¹⁾ jew inkella jinkludu kemm id-dritt tal-istabbiliment kif ukoll l-approssimazzjoni tal-ligijiet. Il-valutazzjoni tal-livell tal-obbligi għandha ssir fuq il-bażi ta' impenji settorjali jew orizzontali.
 - (a) Id-dritt tal-istabbiliment imsemmi f'dan il-paragrafu jfisser obbligu li jitnehhew l-ostakli kollha għall-istabbiliment bejn il-partijiet tal-ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali mid-dhul fis-sehh ta' dak il-ftehim. Id-dritt tal-istabbiliment għandu jinkludi d-dritt taċ-ċittadini tal-partijiet tal-ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali sabiex jistabbilixxu u jmessu impriži taht il-kundizzjonijiet stabbiliti għaċ-ċittadini skont il-ligijiet tal-pajjiż fejn stabbiliment bhal dan isehh.
 - (b) L-approssimazzjoni tal-ligijiet imsemmija f'dan il-paragrafu tfisser:
 - (i) L-allinjament tal-ligijiet ta' wahda mill-partijiet, jew aktar, għall-ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali mal-ligijiet tal-parti jew il-partijiet l-oħra għal dak il-ftehim; jew
 - (ii) L-inkorporazzjoni ta' ligi komuni fis-sistema legali tal-partijiet għall-ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali. Allinjament jew inkorporazzjoni bhal dan irid isir, u qed jitqies li għandu jsir biss, minn mindu dan ikun gie attwat fis-sistema legali lokali tal-parti jew il-partijiet għall-ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali.
2. Il-Partijiet għandhom jinnotifikaw lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 7.3 ta' kwalunkwe ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali li jissodisfa l-kundizzjonijiet tal-Artikoli 7.8.2 u 7.14.2. Notifikazzjoni bhal din għandha ssir bil-miktub fi żmien 60 gurnata mill-iffirmar tal-ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali.
3. Fuq talba minn Parti, u flimkien man-notifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Anness, il-Partijiet għandhom jiddiskutu u jirrevedu, fil-Kumitat jew permezz ta' konsultazzjonijiet separati, il-konformità tal-ftehim ta' integrazzjoni ekonomika reġjonali mal-kundizzjonijiet tal-Artikoli 7.8.2 u 7.14.2 u dan l-Anness.

⁽¹⁾ Suq intern tas-servizzi u l-istabbiliment tfisser zona minghajr fruntieri interni li fiha l-moviment hieles tas-servizzi, tal-kapital u ta' persuni jkun assigurat. Għal aktar certezza, iż-Zona Ekonomika Ewropea (ŻEE) huwa l-uniku suq intern ma' pajjiżi terzi tal-Unjoni Ewropea meta jkun iffirmit dan il-Ftehim.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1305

ANNEX 7-C

LISTA TA' EŻENZJONIJIET MFN

PARTI TAL-UE

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li johlqu l-htieġa għall-eżenzjoni
1. Setturi kollha	L-Unjoni Ewropea tirriżerva d-dritt li taddota jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali għal pajjiżi li ġejjin minn dispożizzjoni speċifika li tinstab fil-ftehimiet ta' integrazzjoni ekonomika li għalihom l-Unjoni Ewropea hija Parti u, li skont dawn, l-Unjoni Ewropea tista' temenda kwalunkwe miżura biss safejn l-emenda ma tnaqqasx il-konformità tal-miżura, minn kif kienet teżisti immedjatament qabel l-emenda, mal-obbligi dwar l-aċċess għas-suq, it-trattament nazzjonali u n-nazzjon l-aktar ivvantagġjat f'dawn il-ftehimiet ta' integrazzjoni ekonomika.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Biex ikun protett it-trattament differenzjali li jiġi minn klawżoli ta' impatt.
2. Trasport fuq l-art	Fir-Rumanija, l-awtorizzazzjoni għal vetturi reġistrati fil-pajjiżi indikati fil-kolonna 3) għat-trasport ta' oġġetti u/jew passiġġieri hija skont il-ftehimiet bilaterali dwar it-trasport fit-triq. Il-kabotagġ bit-triq huwa riżervat għal vetturi reġistrati lokalmment.	L-Awstrija, l-Albanija, il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, Ċipru, il-Kroazja, id-Danimarka, l-Isvizzera, il-Latvja, il-Litwanja, Franza, il-Finlandja, l-Italja, l-Iran, il-Germanja, il-Greċja, il-Lussemburgu, ir-Renju Unit, in-Norveġja, il-Pajjiżi Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, Spanja, l-Isvetza, is-Slovakkja, is-Sirja, is-Slovenja, it-Turkija, l-Ungerija, u possibbilment pajjiżi oħra fil-futur.	Indefinit	Il-htieġa għall-eżenzjoni hija marbuta mal-ispeċifità reġjonali tal-forniment transkonfinali ta' servizzi tat-trasport fit-triq.
3. Trasport bil-ferrovija — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri li jittiehdu taht ftehimiet eżistenti jew futuri, u li jirregolaw id-drittijiet tat-traffiku u l-kundizzjonijiet tal-operat, kif ukoll il-forniment ta' servizzi tat-trasport fit-territorju tal-Bulgarija, tar-Repubblika Ċeka u tas-Slovakkja u bejn il-pajjiżi kkonċernati.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-seħh.	Indefinit	Biex ikunu protetti l-integrità tal-infrastruttura tat-trasport bil-ferrovija u l-ambjent, u sabiex jiġu regolati d-drittijiet tat-traffiku fit-territorju tar-Repubblika Ċeka u tar-Repubblika Slovakka u bejn il-pajjiżi kkonċernati.
4. Trasport fuq l-art — Passiġġieri u merkanzija	Dispożizzjonijiet fi ftehimiet eżistenti jew futuri dwar il-garr internazzjonali ta' merkanzija fit-toroq (inkluż trasport kombinat - triq/ferrovija) u trasport tal-passiġġieri, konklużi bejn il-Komunità jew l-Istati Membri u pajjiżi terzi, li: (a) jirriżervaw jew jillimitaw il-forniment ta' servizzi tat-trasport bejn il-partijiet kontraenti, jew li jgħaddi mit-territorju ta' wahda mill-partijiet kontraenti jew aktar, għal vetturi reġistrati f'kull parti kontraenti ⁽¹⁾ ; jew (b) jipprovdu eżenzjoni mit-taxxa fuq dawn il-vetturi.	L-Isvizzera, l-Istati fl-Ewropa Ċentrali, tal-Lvant u tax-Xlokk u l-membri kollha tal-Commonwealth tal-Istati Indipendenti, l-Albanija, it-Turkija, il-Libanu, l-Iżrael, is-Sirja, il-Ġordan, l-Eġittu, it-Tuneżija, l-Alġerija, il-Marokk, l-Iran, l-Afganistan, l-Iraq, u l-Kuwajt.	Indefinit	Il-htieġa għall-eżenzjoni hija marbuta mal-karatteristiċi reġjonali tal-forniment transkonfinali tas-servizzi tat-trasport fit-triq.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
5. Trasport fuq l-art — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri li jittiehdu taht ftehimiet eżistenti jew futuri, u li jirriżervaw jew jillimitaw il-forniment tas-servizzi tat-trasport u jispeċifikaw il-kundizzjonijiet tal-operat, inkluż permessi ta' tranżitu u/jew taxxi preferenzjali tat-triq għal servizzi tat-trasport lejn, fi u 'l barra mir-Repubblika Ċeka lejn il-partijiet kontraenti kkonċernati.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-seħh.	Indefinit	Biex ikunu protetti l-integrità tal-infrastruttura tat-trasport fit-triq u l-ambjent, u sabiex ikunu regolati d-drittijiet tat-traffiku fit-territorju tar-Repubblika Ċeka u bejn il-pajjiżi kkonċernati.
6. Trasport fuq l-art — Passiġġieri u merkanzija	Dispożizzjonijiet fi ftehimiet bilaterali jew plurilaterali eżistenti jew futuri dwar it-trasport internazzjonali fit-triq (inkluż trasport kombinat, triq u ferrovija) li jirriżervaw it-trasport tal-kabotaġġ għall-Finlandja.	Il-pajjiżi kollha li magħhom hemm fis-seħh ftehimiet bilaterali jew plurilaterali.	Indefinit	Speċifità reġjonali tas-servizzi tat-trasport fit-triq.
7. Trasport fuq l-art — Passiġġieri u merkanzija	L-eżenzjoni mill-VAT fl-Awstrija hija limitata għat-trasport internazzjonali tal-passiġġieri li jsir minn intraprendituri barranin permezz ta' vetturi bil-mutur reġistrati fil-pajjiżi indikati fil-kolonna 3).	L-Istati suċċessuri tal-ex Jugoslavja, l-Isvizzera, u l-Istati suċċessuri tal-ex Unjoni Sovjetika (minbarra l-Istati tal-Baltiku, l-Ażerbajġan, il-Ġeorgja, il-Moldova u l-Użbekistan).	Indefinit	Reċiproċità; u li jiġi faċilitat l-iżvilupp tat-turiżmu internazzjonali.
8. Trasport fuq l-art — Passiġġieri u merkanzija	Eżenzjoni mit-taxxi tal-vetturi fl-Awstrija taht ċerti kundizzjonijiet dwar ir-raġunijiet għal reċiproċità <i>de facto</i> , limitata għal vetturi reġistrati fil-pajjiżi indikati fil-kolonna 3).	L-Iżrael, il-Monaco, San Marino, it-Turkija, il-Belt tal-Vatikan, u l-Istati Uniti.	Indefinit	Reċiproċità; u li jkun faċilitat l-iżvilupp tat-turiżmu internazzjonali u/jew it-trasport internazzjonali tal-merkanzija.
9. Trasport fuq l-art — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri li jittiehdu taht ftehimiet bilaterali u li jstabbilixxu d-dispożizzjonijiet għas-servizzi tat-trasport u jispeċifikaw il-kundizzjonijiet tal-operat, inkluż it-tranżitu bilaterali u permessi ohra ta' trasport għal servizzi ohra ta' trasport lejn, fi u 'l barra mit-territorju tal-Litwanja lejn il-partijiet kontraenti kkonċernati, kif ukoll it-taxxi u d-drittijiet tat-triq.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-seħh.	Indefinit	Li jkunu protetti l-infrastruttura tat-trasport u l-ambjent, u li jkunu regolati d-drittijiet tat-traffiku fit-territorju tal-Litwanja u bejn il-pajjiżi kkonċernati.
10. Trasport fuq l-art — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri mehuda taht ftehimiet eżistenti u futuri li jirriżervaw u/jew jillimitaw il-forniment ta' dawn it-tipi ta' servizzi ta' trasport u jispeċifikaw it-termini u l-kundizzjonijiet ta' dan il-forniment, inkluż permessi ta' tranżitu u/jew taxxi preferenzjali tat-triq, fit-territorju tal-Bulgarija jew min-naħa għall-ohra tal-fruntieri tal-Bulgarija.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-seħh.	Indefinit	Il-protezzjoni tal-integrità tal-infrastruttura, kif ukoll il-protezzjoni ambjentali, u l-kontroll tad-drittijiet tat-traffiku fit-territorju tal-Bulgarija u bejn il-pajjiżi kkonċernati.
11. Is-servizzi kollha tat-trasport tal-passiġġieri u l-merkanzija minbarra t-trasport marittimu	Il-Polonja: rekwiżit tar-reċiproċità dwar il-forniment ta' servizzi tat-trasport minn fornituri tal-pajjiżi kkonċernati, fi, lejn, min-naħa għall-ohra tat-territorju ta' dawn il-pajjiżi.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Sistema ta' ftehimiet reċiproċi eżistenti u futuri dwar il-kooperazzjoni fit-trasport (jew karattaru simili), kif ukoll dwar il-promozzjoni u l-protezzjoni ta' investiment barranin li jimplimentaw, <i>inter alia</i> , kwoti tat-trasport li jirriżultaw minn sistema ta' permessi li dwarha jkun intlaħaq ftehim bilaterali.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1307

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
12. Trasport fuq l-art — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri li jittiehdu taht ftehimiet eżistenti u futuri, u li jirriżervaw jew jillimitaw il-forniment tas-servizzi tat-trasport u li jispeċifikaw il-kundizzjonijiet tal-operat, inkluż il-permessi tat-tranżitu u/jew taxxi preferenzjali tat-triq għas-servizzi tat-trasport lejn, fi, min-naha għall-ohra u 'l barra mis-Slovakkja lejn il-partijiet kontraenti kkonċernati.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-sehħ.	Indefinit	Biex ikunu protetti l-integrità tal-infrastruttura tat-trasport fit-triq u l-ambjent, u biex ikunu kkontrollati d-drittijiet tat-traffiku fit-territorju tas-Slovakkja u bejn il-pajjiżi kkonċernati.
13. Trasport fuq l-art — Merkanzija (CPC 7123)	Awtorizzazzjoni għall-istabbiliment ta' preżenza kummerċjali fi Spanja tista' tiġi rifjutata għall-fornituri tas-servizzi, li l-pajjiż tal-oġġetti tagħhom ma jkunx ta' aċċess għas-suq effettiv lill-fornituri tas-servizzi Spanjoli.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Htieġa li jiġi żgurat aċċess għas-suq effettiv u trattament ekwivalenti għall-fornituri tas-servizzi Spanjoli.
14. Servizzi Awżiljari ta' Trasport bl-Ajru (a) tiswija u manutenzjoni ta' ajruplani li matulhom ajruplan ikun tneħħa mis-servizz; (b) il-bejgħ u t-tpoggija fis-suq ta' servizzi ta' trasport bl-ajru; (c) sistemi ta' riżervazzjoni permezz tal-kompjuter (CRS); u (d) servizzi awżiljari ohra għas-servizzi ta' trasport bl-ajru, bħal servizzi ta' ground handling, il-kiri ta' ajruplan bl-ekwipaġġ, u servizzi ta' ġestjoni fl-ajruporti	Id-dritt li tiġi adottata jew miżmuma kwalunkwe miżura li tagħti trattament differenzjali lill-pajjiżi taht kwalunkwe ftehim fis-sehħ jew li għad irid jiġi ffirmat wara d-data tad-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Mehtieġa biex tipproteġi ftehimiet internazzjonali eżistenti u futuri.
15. CRS u Bejgħ u Marketing ta' Servizzi tat-Trasport bl-Ajru	Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7 tar-Regolament (KEE) Nru 2299/89, kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 3089/93, li permezz tiegħu l-obbligi tal-bejjieġha ta' sistemi CRS jew ta' trasportaturi tal-ajru prinċipali u parteċipanti m'għandhomx japplikaw għall-bejjieġha ta' sistemi CRS, jew għat-trasportaturi tal-ajru prinċipali u parteċipanti, ta' pajjiżi fejn trattament ekwivalenti għal dak applikat taht ir-Regolament ma jkunx ingħata lil bejjieġha ta' sistemi CRS jew lil trasportaturi tal-ajru prinċipali u parteċipanti tal-Unjoni f'dawn il-pajjiżi.	Il-pajjiżi kollha fejn ikun hemm bejjieġha ta' sistemi CRS jew trasportaturi tal-ajru <i>parent</i> .	Indefinit	Il-htieġa għall-eżenzjoni ġejja mill-iżvilupp mhux suffiċjenti ta' regoli miftiehma multilateralment għall-operat ta' CRS.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħodqu l-htieġa għall-eżenzjoni
16. Servizzi ta' Tagħbija u Hatt ta' Merkanzija u Servizzi ta' Hażna u Magazzinaġġ fil-Portijiet tal-Baħar u tax-Xmajjar, Inkluzi Servizzi Relatati mal-Kontejners u l-Merkanzija fil-Kontejners	Id-dritt li jiġu pprovduti dawn it-tipi ta' servizzi għandu jinghata mill-Bulgarija fuq bażi ta' reċiproċità u taht ftehimiet bilaterali mal-pajjiżi kkonċernati.	Pajjiżi kollha	Indefinit	L-għan tal-applikazzjoni ta' miżura bħal din huwa li l-fornituri Bulgari jkunu garantiti aċċess għas-suq li jkun l-istess bħal dak ta' pajjiżi oħra fir-rigward ta' dawn it-tipi ta' servizzi.
17. Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni	Miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti jew futuri dwar l-aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inkluż il-ftehimiet wara l-konnessjoni Rhine-Main-Danubju), li jirriżervaw id-drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jillqu kriterji taċ-ċittadinanza rigward il-pussess.	L-Isvizzera, l-Istati fl-Ewropa Ċentrali, tal-Lvant u tax-Xlokk u l-membri kollha tal-Commonwealth tal-Istati Indipendenti.	Indefinit. Eżenzjoni meħtieġa għal ċerti pajjiżi sakemm biss jint-lahaq jew jitlesta ftehim ta' integrazzjoni ekonomika.	Sabiex tkun ikkontrollata l-kapaċità tat-trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni, filwaqt li tkun ikkunsidrata l-ispeċifità ġeografika.
18. Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni	Regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni Mannheim dwar it-Tbajhir fir-Rhine. (2)	L-Isvizzera	Indefinit	Sabiex tkun ikkontrollata l-kapaċità tat-trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni, filwaqt li tkun ikkunsidrata l-ispeċifità ġeografika.
19. Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni — Passiġġieri u merkanzija	Fl-Awstrija: (a) Ċerti drittijiet tat-traffiku huma riżervati għall-bastimenti tal-pajjiżi indikati fil-kolonna 3) (rekwiżiti taċ-ċittadinanza rigward il-pussess); u (b) Ċertifikati u liċenzji tal-pajjiżi indikati fil-kolonna 3) huma rikonossuti.	L-Istati suċċessuri tal-ex Jugoslavja, u l-Istati suċċessuri tal-ex Unjoni Sovjetika.	Indefinit; u l-eżenzjoni tapplika għal miżuri eżistenti u ġodda.	Żvilupp storiku; u aspetti reġjonali speċifiċi
20. Mogħdijiet tal-Ilma Interni — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri li jittiehdu taht ftehimiet eżistenti jew futuri u li jirriżervaw l-aċċess għal u d-drittijiet tat-traffiku fil-mogħdijiet tal-ilma interni tas-Slovakkja għall-operaturi barranin.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-sehh.	Indefinit	Biex ikunu protetti l-integrità tal-infrastruttura u l-ambjent, u sabiex ikunu kontrollati d-drittijiet tat-traffiku fis-Slovakkja.
21. Trasport bil-Baħar	Miżuri li jikkonċernaw l-istabbiliment, l-attivitàjiet u l-operazzjonijiet ta' kumpaniji tat-tbajhir lil hinn mill-impenn mogħti mill-Korea fl-Anness 7-A.	Mhux speċifikat	Indefinit	Ftehimiet internazzjonali fil-kuntest tar-relazzjonijiet kummerċjali ġenerali.
22. Trasport bil-Baħar — Kabotaġġ	Miżuri reċiproċi eżistenti jew futuri meħuda mill-Finlandja li jeżentaw bastiment reġistrati taht bandiera barranija ta' pajjiż speċifikat iehor mill-projbizzjoni ġenerali li dawn joperaw trasport ta' kabotaġġ fil-Finlandja.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Speċifità reġjonali tat-trasport ta' kabotaġġ marittimu.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1309

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
23. Trasport bil-Baħar	Miżuri reċiproċi mehuda mill-Isvezja bbażati fuq ftehimiet eżistenti jew futuri li jeżentaw bastimenti reġistrati taħt il-bandiera barranija tal-pajjiżi indikati fil-kolonna 3) mill-projbizzjoni ġenerali li dawn joperaw traffiku ta' kabotaġġ fl-Isvezja.	Il-pajjiżi kollha li magħhom hemm fis-seħh ftehimiet bilaterali jew plurilaterali.	Indefinit	Sabiex ikun regolat it-traffiku ta' kabotaġġ ibbażat fuq ftehimiet reċiproċi.
24. Servizzi ta' Kiri/leasing mingħajr Operaturi, relatati ma' bastimenti (CPC 83103) Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipaggi (CPC 7213, 7223)	Il-kiri ta' bastimenti barranin minn klijenti residenti fil-Ġermanja jista' jkun soġġett għall-kundizzjoni tar-reċiproċità.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Htieġa li jkun assigurat aċċess għas-suq effettiv u trattament ekwivalenti għall-fornituri tas-servizzi Ġermaniżi.
25. Sajd	Il-Komunità tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura li tagħti trattament differenzjali lil pajjiżi taħt kwalunkwe ftehim internazzjonali bilaterali jew plurilaterali li jinvolvi s-sajd li huwa fis-seħh jew li għad irid jiġi ffirmat wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Mehtieġa sabiex ikunu protetti ftehimiet internazzjonali bilaterali u plurilaterali eżistenti u futuri.
26. Sajd u Servizzi relatati mas-Sajd	Trattament preferenzjali – fiż-żona tas-sajd tal-pajjiżi involuti – għas-servizzi u l-fornituri tas-servizzi mill-pajjiżi li magħhom il-Polonja għandha relazzjonijiet tajba ta' sajd, skont il-prattiki u l-politiki ta' konservazzjoni internazzjonali jew ftehimiet dwar is-sajd, partikolarment fil-baċin tal-Baħar Baltiku.	Pajjiżi kollha	Indeterminat	Kooperazzjoni li tikkoncerna l-konservazzjoni tas-sajd u sajd ibbażat fuq il-prattika kif ukoll fuq ftehimiet eżistenti u futuri, partikolarment fil-baċin tal-Baħar Baltiku.
27. Servizzi legali	Prokuraturi minn pajjiżi barranin jistgħu jaġixxu bħala avukati fil-qorti tal-Litwanja b'mod konformi biss ma' ftehimiet bilaterali dwar l-ghajnuna legali.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-seħh.	Indefinit	Htieġa li tkun assigurata l-kapaċità li tkun kontrollata l-legalità u r-responsabbiltà.
28. Servizzi legali	Fil-Bulgarija, it-trattament nazzjonali shih dwar l-istabbiliment u l-operat ta' kumpaniji, kif ukoll il-forniment tas-servizzi, jista' jiġi estiz biss għal kumpaniji stabbiliti fi, u għaċ-ċittadini ta', il-pajjiżi indikati fil-kolonna 3.	Pajjiżi li magħhom hemm jew se jkun hemm arrangamenti preferenzjali.	Indefinit	Obbligi taħt ftehimiet internazzjonali.
29. Servizzi Marbuta mas-Sahha tal-Bniedem	Dispożizzjoni ta' trattament mediku lil ċittadini Ċiprijotti, li mhumiex disponibbli f'Ċipru, f'pajjiżi magħżula li magħhom gew iffirmati ftehimiet bilaterali jew se jiġu ffirmati fil-futur.	Il-pajjiżi kollha li magħhom hija mixtieqa kooperazzjoni medika.	Indefinit	Il-miżura hija mehtieġa minhabba l-eżistenza ta', jew l-iffirmar possibbli fil-futur ta' ftehimiet bilaterali għodda bejn Ċipru u pajjiżi terzi li magħhom Ċipru għandu qrubija ġeografika jew rabtiet speċjali ohra.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
30. Servizzi Mediċi u Dentali	Assigurazzjoni medika pubblika, pjani u programmi ta' sussidju u kumpens, li jkopru l-infiq u l-ispejjeż relatati ma' servizzi mediċi u dentali ipprovduti lil ċittadini barranin fit-territorju tal-Bulgarija, jingħataw fuq il-bażi ta' reċiproċità fil-qafas ta' ftehimiet bilaterali.	Pajjiżi li magħhom ftehimiet bilaterali bħal dawn ġew jew se jiġu ffirmati.	Indefinit	Obbligi taht ftehimiet internazzjonali.
31. Servizzi ta' Sigurtà Soċjali Pubblika	Dispożizzjonijiet ta' ftehimiet bilaterali dwar is-sigurtà soċjali konklużi bejn Ċipru u ċerti pajjiżi.	L-Awstralja, l-Eġittu, il-Kanada, il-Provinċja ta' Quebec, u kwalunkwe pajjiż li miegħu ftehim jista' jiġi ffirmat fil-futur.	Indefinit	Biex persuni li huma jew li jsiru soġġetti għal-liġi dwar is-sigurtà soċjali tal-partijiet kontraenti jkunu jistgħu jżommu d-drittijiet tas-sigurtà soċjali tagħhom jekk dawn jiċċaqalqu minn pajjiż għall-iehor, jew sabiex jiksibu drittijiet bħal dawn. Dawn il-ftehimiet li jipprovdut, <i>inter alia</i> , għal perjodi totalizzaturi ta' assigurazzjoni jew ta' residenza fil-partijiet kontraenti għal finijiet ta' eliġibbiltà għall-benefiċċji, jiġu konklużi bejn Ċipru u pajjiżi li magħhom jeżisti l-moviment tal-impjeggi.
32. Pubblikazzjoni (Part i minn CPC 88442)	Il-partecipazzjoni barranija f'kumpaniji fl-Italja li taqbeż id-49% tal-kapital u tad-drittijiet tal-vot fil-kumpanija, hija soġġetta għal kundizzjoni ta' reċiproċità.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Htieġa li jkunu assigurati l-aċċess għas-suq u trattament ekwivalenti għall-fornituri tas-servizzi Taljani.
33. Servizzi ta' Aġenzija tal-Ahbarijiet (Part i minn CPC 962)	Il-partecipazzjoni barranija f'kumpaniji fi Franza li jippubblikaw pubblikazzjonijiet bil-Franciz u li jaqbzu l-20% tal-kapital jew tad-drittijiet tal-vot fil-kumpaniji, hija soġġetta għal kundizzjoni ta' reċiproċità.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Jehtieġ li jkun zgurat l-aċċess effettiv għas-suq kif ukoll it-trattament ugwali għall-fornituri tas-servizz Francizi.
34. Servizzi ta' Aġenzija tal-Istampa (Part i minn CPC 962)	L-aċċess għas-suq fi Franza. Soġġett għal kundizzjoni ta' reċiproċità.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Jehtieġ li jkun zgurat l-aċċess effettiv għas-suq kif ukoll it-trattament ugwali għall-fornituri tas-servizz Francizi.
35. Xiri ta' Art	Skont il-Kostituzzjoni tar-Repubblika tal-Litwanja l-gvernijiet lokali (il-municipalitajiet), entitajiet nazzjonali ohra kif ukoll entitajiet barranin mill-pajjiżi indikati fil-kolonna 3), li jkunu qed iwettqu attivitajiet ekonomiċi fil-Litwanja li huma speċifikati bil-liġi kostituzzjonali b'mod konformi mal-kriterji tal-integrazzjoni Ewropea u integrazzjoni ohra, li l-Litwanja dahlet għalihom, huma awtorizzati li jiksibu, fil-pussess tagħhom, biċċiet ta' art mhux agrikola li jkunu mehtieġa għall-bini u l-operat ta' bini u faċilitajiet mehtieġa għall-attivitajiet diretti tagħhom. Il-proċedura, it-termini ta' u l-kundizzjonijiet għall-akkwist ta' art, kif ukoll ir-restrizzjonijiet għandhom ikunu stabbiliti bil-liġi kostituzzjonali.	Il-pajjiżi kollha stabbiliti bil-liġi kostituzzjonali: l-Istati Membri tal-OECD ⁽³⁾ , in-NATO ⁽³⁾ u l-pajjiżi assoċjati tal-UE.	Indefinit	Ix-xewqa li jinholqu kundizzjonijiet aktar favorevoli għal aktar kooperazzjoni ekonomika bejn il-Litwanja u l-pajjiżi kkonċernati.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1311

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħolqu l-htieġa għall-eżenzjoni
36. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi	Fil-Litwanja, gwidi turistiċi minn pajjiżi barranin jistgħu jipprovdu servizzi ta' gwidi turistiċi biss skont ftehimiet (jew kuntratti) bilaterali dwar għajnunha għal servizzi ta' gwidi turistiċi fuq bażi ta' reċiproċità.	Il-pajjiżi kollha li magħhom daħlu jew se jidhlu fis-sehh ftehimiet (jew kuntratti).	Indefinit	Il-preżervazzjoni u l-promozzjoni tal-identità kulturali.
37. Setturi kollha	Ċipru: L-eżenzjoni tal-limitazzjonijiet għall-aċċess għas-suq u t-trattament nazzjonali fil-qasam tal-preżenza kummerċjali, inkluż il-moviment tal-kapital, fir-rigward tal-pajjiżi indikati fil-kolonna 3).	Il-pajjiżi tal-EFTA	Indefinit	Liberalizzazzjoni gradwali tal-preżenza kummerċjali. Ftehimiet bilaterali rigward il-protezzjoni reċiproka u l-promozzjoni ta' investimenti ma' ċerti pajjiżi tal-EFTA għadhom qed isiru.
38. Setturi kollha	Miżuri mehuda mid-Danimarka, l-Isvezja u l-Finlandja intenzjonati sabiex jippromwovu l-kooperazzjoni Nordika, bħal pereżempju: (a) sostenn finanzjarju għal proġetti ta' R&D (il-Fond Industrijali Nordiku); (b) il-finanzjament ta' studji ta' flessibilità għal proġetti internazzjonali (il-Fond Nordiku għall-Esportazzjonijiet ta' Proġetti); u (c) għajnunha finanzjarja lil kumpaniji (*) li jużaw teknoloġija ambjentali (il-Korporazzjoni Nordika għall-Finanzjament Ambjentali).	L-Islanda u n-Norveġja	Indefinit	Sabiex tinzamm u tkun żviluppata l-kooperazzjoni Nordika.
39. Setturi kollha	Il-Polonja: Kunċetti ta' preżenza kummerċjali, li jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet għall-Polonja previsti fl-Anness 7-A, li jinsabu fi: (a) trattati ta' kummerċ u navigazzjoni; (b) trattati ta' negozju u relazzjonijiet ekonomiċi; u (c) ftehimiet ta' promozzjoni u protezzjoni ta' investiment barrani.	Pajjiżi kollha	Indeterminat	Dispożizzjonijiet reċiproċi ta' ftehimiet eżistenti u futuri
40. Setturi kollha	Il-Polonja taċċetta arbitraġġ mandatorju rigward kwistjonijiet ta' investiment bejn l-investitur u l-Istat li jitqajmu minn, jew li jirrigwardaw, fornituri ta' pajjiżi li magħhom il-Polonja għandha jew se jkollha ftehimiet li jipprovdu għal proċedura bħal din.	Pajjiżi kollha	Indeterminat	Il-promozzjoni u l-protezzjoni tal-investiment barrani.
41. Setturi kollha	Awtorizzazzjoni għax-xiri ta' proprjetà immobbli fl-Italja minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin li tingħata fuq bażi ta' reċiproċità.	Pajjiżi kollha	Indefinit	Ir-rekwiżit tar-reċiproċità huwa mehtieġ sabiex ikun assigurat trattament ekwivalenti għal ċittadini Taljani f'pajjiżi ohra.
42. Setturi kollha	Eżenzjoni tar-rekwiżiti taċ-ċittadinanza għall-eżerċizzju, fil-Portugall, ta' ċerti attivitajiet u professjonijiet minn persuni fiżiċi li jipprovdu servizzi mill-pajjiżi indikati fil-kolonna 3).	Il-pajjiżi li għandhom il-Portugiż bħala l-lingwa uffiċjali tagħhom (l-Angola, il-Brażil, Kap Verde, il-Ginea-Bissaw, il-Możambik u São Tomé u Príncipe).	Indefinit	Din il-miżura tirrifletti r-rabtiet storiċi bejn il-Portugall u dawn il-pajjiżi.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
43. Setturi kollha	Miżuri bbażati fuq ftehimiet bilaterali eżistenti jew futuri bejn ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea ⁽⁵⁾ u l-pajjiżi u l-prinċipalitajiet ikkonċernati, li jipprovdu għad-dritt tal-istabbiliment għal persuni fiżiċi u ġuridiċi.	San Marino, Monako, Andorra, u l-Istat tal-Belt tal-Vatikan.	Indefinit	Is-sitwazzjoni ġeografika u r-rabtiet storiċi, ekonomiċi u kulturali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi u l-prinċipalitajiet ikkonċernati.

⁽¹⁾ Rigward l-Awstrija, il-parti tal-eżenzjoni MFN dwar id-drittijiet tat-traffiku tkopri l-pajjiżi kollha li magħhom jeżistu (jew huma mixtieqa) ftehimiet bilaterali dwar it-trasport fit-triq jew arrangamenti oħrajn rigward it-trasport fit-triq.

⁽²⁾ L-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li ġejjin huma koperti b'din l-eżenzjoni MFN: il-Belġju, id-Danimarka, Franza, il-Germanja, il-Greċja, l-Irlanda, l-Italja, il-Lussemburgu, il-Pajjiżi Baxxi, il-Portugall, Spanja u r-Renju Unit.

⁽³⁾ SaUEmm dawn il-pajjiżi kienu membri tal-OECD u n-NATO qabel l-20 ta' Ġunju 1996.

⁽⁴⁾ Japplika għall-kumpaniji tal-Ewropa tal-Lvant, li qed jikkooperaw ma' kumpanija Nordika wahda jew aktar.

⁽⁵⁾ L-Istati Membri li ġejjin huma koperti: il-Belġju, id-Danimarka, Franza, il-Germanja, il-Greċja, l-Irlanda, l-Italja, il-Lussemburgu, il-Pajjiżi Baxxi, il-Portugall, Spanja u r-Renju Unit.

IL-KOREA

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-Miżura li Tindika l-Inkonsistenza tagħha mal-MFN
1. Is-setturi kollha	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil pajjiżi taht kwalunkwe ftehim internazzjonali ffirmat wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, li jinvolti: (a) is-sajd; jew (b) materji marittimi, inkluż is-salvataġġ.
2. Is-setturi kollha	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil pajjiżi li ġej minn dispożizzjoni speċifika li tinstab fi ftehimiet ta' integrazzjoni ekonomika li għalihom il-Korea hija Parti u li skont dawn il-Korea tista' temenda kwalunkwe miżura biss safejn dik l-emenda ma tnaqqasx il-konformità tal-miżura, kif kienet teżisti immedjatament qabel l-emenda, mal-obbligi dwar l-aċċess għas-suq, it-trattament nazzjonali u n-nazzjon l-aktar vantaġġjat f'dawn il-ftehimiet ta' integrazzjoni ekonomika.
3. Servizzi Awżiljari ta' Trasport bl-Ajru (a) tiswija u manutenzjoni ta' ajruplani li matulhom ajruplan ikun tneħħa mis-servizz; (b) il-bejgħ u t-tpoġġija fis-suq ta' servizzi ta' trasport bl-ajru; (c) sistemi ta' riżervazzjoni permezz tal-kompjuter (CRS); u (d) servizzi awżiljari oħra għas-servizzi ta' trasport bl-ajru, bħal servizzi ta' ground handling, il-kiri ta' ajruplan bl-ekwipaġġ, u servizzi ta' ġestjoni fl-ajruporti	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil pajjiżi taht kwalunkwe ftehim internazzjonali li jinvolti servizzi awżiljari ta' trasport bl-ajru li jiġu ffirmati wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.
4. Gruppi Żvantaġġati	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kwalunkwe miżura li tagħti drittijiet jew preferenzi lil grupp ta' persuni żvantaġġati soċjalment jew ekonomikament, bħal persuni bi bżonnijiet speċjali, persuni li taw servizz distint lill-Istat, u minoranzi etniċi.
5. Servizzi Soċjali	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżzomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi oħra fir-rigward tal-infurzar tal-liġi u servizzi korrettivi, u s-servizzi li ġejjin safejn dawn ikunu servizzi soċjali stabbiliti jew miżmuma għal finijiet pubbliċi: sigurtà jew assigurazzjoni fuq id-dhul, sigurtà jew assigurazzjoni soċjali, ħarsien soċjali, taħriġ pubbliku, saħħa, u kura tat-tfal.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1313

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-Miżura li Tindika l-Inkonsistenza tagħha mal-MFN
6. Servizzi ta' Komunikazzjoni — Servizzi ta' Xandir	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi oħra minhabba l-applikazzjoni ta' miżuri ta' reċiprocità jew permezz ta' ftehimiet internazzjonali li jinvolve l-kondiviżjoni tal-ispettru tar-radju, li jggarantixxu l-aċċess għas-suq, jew trattament nazzjonali fir-rigward ta' trażmissjoni bis-satellita f'direzzjoni waħda ta' servizzi televiżivi diretti lejn id-dar (direct-to-home - DTH) u xandir dirett bis-satellita (direct broadcasting satellite - DBS) u ta' servizzi awdjo diġitali.
7. Servizzi ta' Trasport — Trasport bil-Ferrovija	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil pajjiżi taht kwalunkwe ftehim internazzjonali li jinvolve t-trasport bil-ferrovija li jiġi ffirmat wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.
8. Servizzi ta' Trasport — Servizzi ta' Trasport tal-Passiġġieri fit-Triq (Servizzi tat-Taxi u Servizzi ta' Trasport tal-Passiġġieri bi Skeda fit-Triq)	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi oħra fir-rigward tas-servizzi bit-taxi u servizzi ta' trasport tal-passiġġieri bi skeda fit-triq.
9. Servizzi ta' Trasport — Servizzi ta' Trasport tal-Merkanzija fit-Triq (ma jinkludix Servizzi ta' Trasport fit-Triq Relatati ma' Servizzi tal-Kurrier)	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi oħra fir-rigward ta' servizzi ta' trasport tal-merkanzija fit-triq, li ma jinkludix it-trasport fit-triq ta' merkanzija fil-kontejners (minbarra l-kabotaġġ) minn kumpaniji internazzjonali tat-tbajhir u servizzi ta' trasport fit-triq relatati ma' servizzi tal-kurrier.
10. Servizzi ta' Trasport — Servizzi ta' Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni u Servizzi ta' Trasport fl-Ispazju	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi oħra fir-rigward ta' servizzi ta' trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni u servizzi ta' trasport fl-ispace.
11. Servizzi Edukattivi — Kindergarten, Primarja, Sekondarja, Post Sekondarja, u Edukazzjoni Oħra	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi oħra fir-rigward ta' edukazzjoni preprimarja, primarja, u sekondarja; edukazzjoni oghla relatata mas-saħha u l-medicina; edukazzjoni oghla għall-ghalliem prospektivi tal-edukazzjoni preprimarja, primarja, u sekondarja; edukazzjoni professjonali fil-liġi għall-gradwati; edukazzjoni remota fil-livelli kollha (minbarra servizzi ta' edukazzjoni għall-adulti, sakemm dawn is-servizzi ma jagħtux ċertifikati, diplomi, jew gradi akkademici); u servizzi edukattivi oħra. Dan il-punt ma japplikax għall-amministrazzjoni ta' ttestjar edukattiv għall-użu barrani. Għal aktar ċertezza, xejn f'dan il-Ftehim ma jaffettwa lill-awtorità tal-Korea milli tagħżel u tapplika testijiet edukattivi, jew milli tirregola l-kurrikulu tal-iskola skont il-politika dwar l-edukazzjoni lokali.
12. Servizzi Soċjali — Servizzi Relatati mas-Saħha tal-Bniedem	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi oħra fir-rigward tas-servizzi relatati mas-saħha tal-bniedem. Dan il-punt ma japplikax għall-miżuri preferenzjali previsti fl-Att dwar l-Istabbiliment u l-Ġestjoni ta' Żoni Ekonomiki Hielsa (Att Nru. 9216, tas-26 ta' Diċembru, 2008), u l-Att Speċjali dwar it-Twaqqif tal-Provinċja Speċjali Awtonoma ta' Jeju u l-Holqien ta' Belt Internazzjonali Hielsa (Att Nru. 9526, tal-25 ta' Marzu, 2009) li huma relatati mal-istabbiliment ta' faċilitajiet mediċi, spiżeriji, u faċilitajiet simili, u l-forniment ta' servizzi mediċi remoti għal daww iz-żoni ġeografici speċifikati f'daww l-Atti.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-Miżura li Tindika l-Inkonsistenza tagħha mal-MFN
13. Servizzi ta' Divertiment, Kulturali u Sportivi — Produzzjoni ta' Films taċ-Ċinema, Reklamar, jew Servizzi ta' Wara l-Produzzjoni	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi ohra fir-rigward ta' produzzjoni ta' films taċ-ċinema, reklamar, jew servizzi ta' wara l-produzzjoni.
14. Servizzi ta' Trasport — Trasport Marittimu tal-Passiġġieri u Kabotaġġ Marittimu	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi ohra fir-rigward tal-forniment ta' servizzi ta' trasport marittimu internazzjonali ta' passiġġieri, kabotaġġ marittimu, u l-operat ta' bastimenti Koreani, inkluż il-miżuri li ġejjin: Persuna li tipprovdi servizzi ta' trasport marittimu internazzjonali tal-passiġġieri trid tikseb liċenzja minghand il-Ministru tal-Art, it-Trasport u l-Affarijiet Marittimi, li hija sogġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kabotaġġ marittimu huwa riżervat għal bastimenti Koreani. Il-kabotaġġ marittimu jinkludi t-trasport marittimu bejn il-portijiet li jinstabu tul il-peniżola Koreana kollha u l-gżejjer fil-qrib. Bastiment Korean tfisser: (a) bastiment li jkun proprjetà tal-gvern Korean, impriża tal-Istat, jew ta' istituzzjoni stabbilita taht il-Ministeru tal-Art, it-Trasport u l-Affarijiet Marittimi; (b) bastiment li jkun proprjetà ta' ċittadin Korean; (c) bastiment li jkun proprjetà ta' impriża organizzata taht il-Kodiċi Kummerċjali Korean; bastiment li jkun proprjetà ta' impriża organizzata taht liġi barranija li jkollha l-uffiċċju ewlieni tagħha fil-Korea u li <i>d-dae-pyo-ja</i> tagħha (pereżempju, il-kap eżekuttiv ewlieni, il-president, jew uffiċjal anzjan ewlieni ieħor) ikun ċittadin Korean. F'każ li jkun hemm iktar minn wiehed, id-<i>dae-pyo-ja</i> kollha jridu jkunu ċittadini Koreani.

ANNEX 7-D

L-IMPENN ADDIZZJONALI FUQ IS-SERVIZZI FINANZJARJI**Trasferiment ta' informazzjoni**

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza tat-trasferiment transkonfinali tal-informazzjoni mill-fornituri tas-servizzi finanzjarji. Il-Korea esprimiet l-intenzjoni tagħha li tagħmel xi modifiki fir-regim regolatorju tagħha li għandhom iwasslu biex din tadotta metodi li jippermettu t-trasferiment transkonfinali ta' informazzjoni finanzjarja, filwaqt li jindirizzaw ċerti oqsma bħalma huma l-protezzjoni ta' informazzjoni sensittiva tal-konsumaturi, il-projbizzjonijiet fuq l-użu mill-gdid mhux awtorizzat ta' informazzjoni sensittiva, il-kapaċità tar-regolaturi finanzjarji sabiex ikollhom aċċess għad-dejta tal-fornituri tas-servizzi finanzjarji relatati mal-ittrattar ta' informazzjoni bħal din, u rekwiżiti għall-okkażjoni ta' faċilitajiet tat-teknoloġija. ⁽¹⁾

Prestazzjoni tal-funzjonijiet

2. Il-Partijiet jirrikonoxxu l-benefiċċji li fornitur tas-servizzi finanzjarji jkun awtorizzat fit-territorju ta' Parti biex iwettaq ċerti funzjonijiet fl-uffiċċju ewlieni tiegħu jew fil-fergħat li jkunu sitwati ġewwa jew barra mit-territorju tal-Parti. Safejn ikun prattiku, kull Parti għandha tippermetti uffiċċju jew fergħa bħal dan sabiex jitwettqu dawn il-funzjonijiet li generalment jinkludu, iżda ma jkunux limitati għal:

- (a) funzjonijiet kummerċjali u proċessar ta' tranżazzjonijiet, li jinkludu l-konferma u l-produzzjoni ta' dikjarazzjoni;
- (b) funzjonijiet relatati mat-teknoloġija, bħall-ipproċessar ta' dejta ⁽²⁾, programmar u żvilupp ta' sistemi;
- (c) servizzi amministrattivi, inkluż l-akkwist, arrangamenti ta' vjaġġar, servizzi ta' posta, sigurtà fizika, ġestjoni ta' spazju ta' uffiċċju u servizzi segretarjali;
- (d) attivitajiet ta' riżorsi umani, inklużi tahrig u edukazzjoni;
- (e) funzjonijiet ta' kontabilità, inklużi rikonċiljazzjoni bankarja, baġittjar, stipendji, taxxi, rikonċiljazzjoni ta' kontijiet u żamma ta' kontijiet ta' klijenti u kontijiet riżervati; u
- (f) funzjonijiet legali, inklużi l-forniment ta' konsulenza u strateġija ta' litigazzjoni.

3. Xejn fil-paragrafu 2 ma jwaqqaf lil Parti milli tehtieg lil fornitur tas-servizzi finanzjarji li jinsab fit-territorju tagħha biex iżomm ċerti funzjonijiet.

4. Għal aktar ċertezza, fornitur tas-servizzi finanzjarji li jinstab fit-territorju ta' Parti jkollu r-responsabbiltà aħharja sabiex ikun konformi mar-rekwiżiti applikabbli għal dawk il-funzjonijiet li jsiru mill-uffiċċju ewlieni jew mill-fergħat tiegħu.

Forniment ta' assigurazzjoni mis-servizzi postali lill-pubbliku

5. Il-kontroll tas-servizzi tal-assigurazzjoni ipprovduti minn fornitur tas-servizzi postali ta' Parti lill-pubbliku m'għandux jagħti lill-fornitur tas-servizzi postali ta' Parti vantaġġ kompetittiv fuq fornituri privati ta' servizzi ta' assigurazzjoni simili fit-territorju tal-Parti.
6. Għal dan il-ghan, il-Korea għandha, safejn ikun prattiku, tipprovdli li l-Kummissjoni għas-Servizzi Finanzjarji (minn hawn 'il quddiem imsejha l-"FSC") teżerċita sorveljanza regolatorja fuq is-servizzi ta' assigurazzjoni ipprovduti mill-Korea Post lill-pubbliku u li dawk is-servizzi jkunu soġġetti għall-istess regoli li japplikaw għall-fornituri privati li jipprovdut servizzi simili ta' assigurazzjoni fit-territorju tagħha. ⁽³⁾

Kooperattivi settorjali li jbiegħu l-assigurazzjoni

7. Il-kontroll tas-servizzi tal-assigurazzjoni pprovduti minn kooperattiva settorjali m'għandux jagħti lill-kooperattiva vantaġġ ekonomiku fuq fornituri privati ta' servizzi ta' assigurazzjoni simili. Safejn ikun prattiku, Parti għandha tapplika l-istess regoli għas-servizzi li jiġu pprovduti minn dawn il-kooperattivi għal servizzi simili li jiġu pprovduti minn assiguratari privati.

⁽¹⁾ Dan jinkludi, b'mod partikolari, it-trasferiment ta' informazzjoni għal finijiet ta' konformità mar-rekwiżiti ta' trasparenza u rappurtar tal-fornituri tas-servizzi finanzjarji fir-rigward tar-regolaturi finanzjarji ta' pajjiżhom.

⁽²⁾ Safejn Parti hija obbligata taht l-Artikolu 7.43 sabiex tippermetti t-trasferiment ta' informazzjoni barra t-territorju tagħha, dik il-Parti għandha tippermetti wkoll l-ipproċessar tad-dejta ta' dik l-informazzjoni wara t-trasferiment.

⁽³⁾ Dan l-impenn għandu japplika wkoll għall-Komunità Ewropea f'każ li l-fornitur tas-servizzi postali ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jkun involut f'servizzi ta' assigurazzjoni fit-territorju tiegħu.

8. Għal dan il-ghan, l-FSC għandha teżercita sorveljanza regolatorja fuq is-servizzi pprovduti mill-kooperattivi settorjali. Minn tal-inqas, il-Korea għandha tipprovdi li, sa mhux aktar tard minn tliet snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, materji ta' solvenza relatati mal-bejgh ta' assigurazzjoni mill-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tal-Bdiewa, il-Federazzjoni Nazzjonali tal-Kooperattivi tas-Sajjieda, il-Federazzjoni Koreana tal-Kooperattivi tal-Kreditu tal-Unjoni, kif ukoll il-Federazzjoni Nazzjonali tal-Unjoni tal-Kreditu tal-Korea għandhom ikunu sogggetti għall-kontroll tal-FSC.

Organizzazzjonijiet Awtoregulatorji

9. L-Istitut tal-Iżvilupp tal-Assigurazzjoni tal-Korea huwa sogggett għad-dixxiplina tal-Artikolu 7.40. Din il-konferma hija minghajn preġudizzju għall-istatus ta' kull organizzazzjoni ohra f'dan jew fi kwalunkwe sottosettur ieħor tas-servizzi finanzjarji.
10. Għal aktar ċertezza, jekk l-awtorità finanzjarja regolatorja ta' kull Parti tiddelega funzjoni relatata mal-assigurazzjoni lil organizzazzjoni awtoregulatorja jew lil korp mhux governattiv ieħor, l-awtorità għandha tiehu passi raġonevoli sabiex tassigura l-konformità mal-Artikolu 7.39 (Trasparenza) u l-Artikolu 7.23.2 (Kontroll Lokali) fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda mill-organizzazzjoni jew minn korp mhux governattiv ieħor skont il-funzjoni li giet iddelegata lilha jew lilu.

ANNEX 8

Imħalli vojt intenzjonalment

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1317

ANNEX 9

KUNTRATTI BOT U KONĊESSJONIJET TA' XOGHLIJET PUBBLIĊI**Artikolu 1****Definizzjonijiet****1. Għall-Korea,**

kuntratt BOT ifisser kull arrangament kuntrattwali li l-għan primarju tiegħu huwa li jipprovdi għall-bini jew għar-riabilitazzjoni ta' infrastruttura fiżika, impjanti, bini, faċilitajiet, jew postijiet tax-xogħol oħrajn li jkunu proprjetà tal-gvern u li tahtu, biex il-fornitur iwettaq arrangament kuntrattwali, entità akkwirenti tagħti lill-fornitur, għal perjodu partikolari ta' żmien, il-pussess temporanju jew id-dritt sabiex dan jikkontrolla u jopera, u jitlob hlas għall-użu ta', dawn il-postijiet tax-xogħol għall-perjodu kollu tal-kuntratt.

2. Għall-Unjoni Ewropea,

konċessjoni ta' xogħlijiet pubbliċi tfisser kuntratt tal-istess tip bħal kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi, hlief għall-fatt li l-kunsiderazzjoni għax-xogħlijiet li jkunu jridu jsiru tikkonsisti biss jew fid-dritt li jiġi sfruttat ix-xogħol jew inkella f'dan id-dritt flimkien mal-hlas;

kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi tfisser kuntratti pubbliċi li jkollhom bħala l-għan tagħhom jew it-tweġiq, jew kemm id-disinn kif ukoll it-tweġiq, ta' xogħlijiet relatati ma' wahda mill-attivitàjiet skont it-tifsira tad-Divizzjoni 51 tas-CPC jew xogħol, jew it-tweġiq, bi kwalunkwe mezz, ta' xogħol li jikkorrispondi mar-rekwiżiti speċifikati mill-awtorità kontraenti; u

xogħol tfisser ir-riżultat ta' xogħol ta' bini jew ta' inġinerija ċivili b'mod ġenerali li jkun awtosuffiċjenti sabiex jilhaq funzjoni ekonomika jew teknika.

Artikolu 2**Regoli Applikabbli għall-Kuntratti BOT u Konċessjonijiet ta' Xogħlijiet Pubbliċi****Trattament Nazzjonali u Non-Diskriminazzjoni**

1. B'rispett għal-ligijiet, ir-regolamenti, il-proċeduri u l-prattiki kollha rigward il-kuntratti BOT jew il-konċessjonijiet ta' xogħlijiet pubbliċi koperti bl-Artikolu 3 ta' dan l-Anness, Parti, inkluż l-entitajiet akkwirenti tagħha, għandha tagħti immedjatament u bla kundizzjoni fir-rigward ta' prodotti, servizzi u fornituri tal-Parti l-oħra, trattament xejn inqas favorevoli mit-trattament li l-Parti, inkluż l-entitajiet akkwirenti tagħha, tagħti għal prodotti, servizzi u fornituri domestiċi.

2. B'rispett għal-ligijiet, ir-regolamenti, il-proċeduri u l-prattiki kollha fir-rigward ta' kuntratti BOT jew konċessjonijiet ta' xogħlijiet pubbliċi koperti bl-Artikolu 3 ta' dan l-Anness, Parti, inkluż l-entitajiet akkwirenti tagħha, ma għandhiex tittratta fornitur stabbilit lokalment tal-Parti l-oħra b'mod inqas favorevoli minn fornitur ieħor stabbilit lokalment minhabba grad ta' affiljazzjoni jew pussess barrani.

Avviż tal-Kuntratt Mahsub

3. Kull Parti għandha tiżgura li entità akkwirenti tippubblika avviż tal-kuntratti BOT jew tal-konċessjonijiet ta' xogħlijiet pubbliċi mahsuba, koperti bl-Artikolu 3 ta' dan l-Anness, permezz ta' dokument uffiċjali jew permezz ta' mezz elettroniku xieraq elenkat fl-Artikolu 4 ta' dan l-Anness. L-avviżi għandhom ikunu aċċessibbli għall-fornituri interessati kollha mingħajr hlas, jekk jista' jkun permezz ta' punt ta' aċċess wiehed, sabiex il-fornituri interessati jkunu jistgħu jifgħu l-offerti tagħhom jew jagħmlu talba biex ikunu jistgħu jiehdu sehem f'dak il-kuntratt. Kull avviż ta' kuntratt mahsub għandu jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-entità akkwirenti u kull informazzjoni oħra meħtieġa biex l-entità akkwirenti tkun tista' tiġi kkuntattjata u mingħandha jinkisbu d-dokumenti rilevanti kollha relatati mal-kuntratt;
- (b) deskrizzjoni tal-kuntratt;
- (c) l-indirizz u d-data finali għas-sottomissjoni tal-offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni;
- (d) il-lingwa jew il-lingwi li biha/bihom jistgħu jiġu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni;
- (e) lista u deskrizzjoni fil-qosor ta' kwalunkwe kundizzjoni għall-partecipazzjoni tal-fornituri; u
- (f) il-kriterji ewlenin li jridu jintużaw għall-għoti tal-kuntratt.

Pubblikazzjoni tal-Għoti

4. F'perjodu ta' żmien raġonevoli mill-għoti tal-kuntratt kopert bl-Artikolu 3 ta' dan l-Anness, kull Parti għandha tiżgura li l-għoti tal-kuntratt isir magħruf pubblikament permezz ta' dokument uffiċjali jew permezz ta' mezz elettroniku xieraq kif previst fl-Artikolu 4 ta' dan l-Anness, li jindika l-isem u l-indirizz tal-entità akkwirenti u tal-fornitur rebbieh.

Reviżjoni

5. Kull Parti għandha tiżgura li jkun hemm sistema ta' reviżjoni effikaċi tad-deċiżjonijiet mill-awtoritajiet kompetenti koperti b'dan l-Anness. Dan l-obbligu ma jhejtigx l-istabbiliment ta' sistema ta' reviżjoni amministrattiva jew ġudizzjarja speċjali.

Regoli u Proċeduri Oħrajn

6. Soġġett għall-paragrafi 1 sa 5, dan l-Anness huwa bla preġudizzju għall-miżuri meħudin mill-Partijiet sabiex iheggu lil negozji żgħar u ta' daqs medju sabiex jiehdu sehem f'kuntratti BOT jew f'konċessjonijiet ta' xogħlijiet pubbliċi skont il-ligijiet tagħhom.

Sikurezza u Eċċezzjonijiet Ġenerali

7. Xejn f'dan l-Anness ma għandu jiġi interpretat bħala li qed jipprevjeni lil kull Parti milli tiehu kwalunkwe azzjoni jew milli ma tiżvelax informazzjoni li din tikkunsidra bħala meħtieġa għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sikurezza tagħha u li tkun relatata mal-akkwist ta' armijiet, munizzjoni jew materjal tal-gwerra, jew mal-akkwist li jkun indispensabbli għas-sigurtà nazzjonali jew għal finijiet ta' difiża nazzjonali.

8. Soġġett għar-rekwiżiti li dawn il-miżuri ma jkunux applikati b'mod li jkun jikkostitwixxi mezz ta' diskriminazzjoni arbitraria jew mhux ġustifikabbli bejn il-Partijiet fejn hemm l-istess kundizzjonijiet, jew fejn hemm restrizzjoni mohlja fuq il-kummerċ internazzjonali, xejn f'dan l-Anness ma għandu jiġi interpretat li qed jipprevjeni lil xi Parti milli timponi jew tinforza miżuri li jkunu:

- (a) meħtieġa sabiex jipproteġu l-morali, l-ordni jew is-sikurezza pubblika;
- (b) meħtieġa sabiex jipproteġu l-hajja jew is-saħħa tal-bnedmin, tal-annimali jew tal-pjanti;
- (c) meħtieġa sabiex jipproteġu l-proprjetà intellettuali; jew
- (d) relatati ma' prodotti jew servizzi ta' persuni b'diżabbiltajiet, istituzzjonijiet filantropiċi jew xogħol fil-habs.

Artikolu 3

Ambitu u Firxa

1. Dan l-Anness għandu japplika għal kuntratti BOT u għal konċessjonijiet ta' xogħlijiet pubbliċi li l-valur tagħhom ikun ta' iżjed minn 15 000 000 SDR.
2. Fir-rigward tal-Unjoni Ewropea, dan l-Anness ikopri konċessjonijiet ta' xogħlijiet pubbliċi tal-entitajiet elenkati fl-Annessi 1 u 2 tal-Appendiċi I tal-GPA 1994 tal-Unjoni Ewropea u fl-Annessi korrispondenti tagħhom, fi kwalunkwe ftehim li jissostitwixxi jew li jemenda l-GPA 1994, fis-setturi stabbiliti fihom.
3. Fir-rigward tal-Korea, dan l-Anness ikopri kuntratti BOT tal-entitajiet elenkati fl-Annessi 1 u 2 tal-Appendiċi I tal-GPA 1994 tal-Korea u fl-Annessi li jikkorrispondu tagħhom, fi kwalunkwe ftehim li jissostitwixxi jew li jemenda l-GPA 1994, u, barra minn hekk, il-kuntratti BOT tal-gvernijiet lokali kollha ⁽¹⁾ ta' Seoul, Busan, Incheon u Gyonggi-do.

Artikolu 4

Mezzi ta' Pubblikazzjoni**1. Għall-Korea,**

Il-homepage tal-Internet ta' kull entità fl-Annessi 1 u 2 tal-GPA 1994 tal-Korea Appendiċi I u fl-Annessi korrispondenti tagħhom fi ftehim li jissostitwixxi jew li jemenda l-GPA 1994, u l-gvernijiet lokali kollha ta' Seoul, Busan, Incheon u Gyonggi-do u l-gazzetti ta' kuljum.

2. Għall-Unjoni Ewropea,

is-sistema ta' informazzjoni għall-akkwisti pubbliċi Ewropej:

http://simap.europa.eu/index_mt.html

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ Għall-Korea, gvern lokali tfisser gvern lokali kif definit fl-Att dwar l-Awtonomija Lokali.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1319

ANNEX 10-A

INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI GĦAL PRODOTTI AGRIKOLI U OĠĠETTI TAL-IKEL

PARTI A

PRODOTTI AGRIKOLI U OĠĠETTI TAL-IKEL LI JORIGINAW MILL-UNJONI EWROPEA ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(kif hemm referenza għalihom fl-Artikolu 10.18.4)

L-AWSTRIJA

Isem li għandu jġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Tiroler Speck	Perżut	티롤러 슈페크
Steirischer Kren	Għeruq tal-mustarda (Horseradish)	슈타이리셔 크렌

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Isem li għandu jġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
České pivo	Birra	체스께 뵤보/체스케 피보
Budějovické pivo	Birra	부데요비츠께 뵤보/부데요비츠케 피보
Budějovický měšťanský var	Birra	부데요비츠끼 므네슈딤스키 바르/부데요비츠끼 므네스탄스키바르
Českobudějovické pivo	Birra	체스꼬부데요비츠께 뵤보/체스코부데요비츠케 피보
Žatecký chmel	Hops	자떼츠키 흐멜/자테츠키 흐멜

FRANZA

Isem li għandu jġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Comté	Ġobon	콩떼/콩테
Reblochon	Ġobon	르블로송/레블로송
Roquefort	Ġobon	로꼬포르/로크포르
Camembert de Normandie	Ġobon	까망베르 드 노르망디/카망베르 드 노르망디
Brie de Meaux	Ġobon	브리 드 모

⁽¹⁾ Kliem miktub bil-korsiv mhuwiex parti mill-GI.⁽²⁾ Fejn GI tkun preżenti kif ġej: “Szegedi téliszalámi / Szegedi szalámi”, dan ifisser li ż-żewġ termini jistgħu jintużaw flimkien, jew kull terminu jista’ jintuża għalih wahdu.

Isem li għandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Emmental de Savoie	Ġobon	에멘탈 드 사부아/에멘탈 드 싸부아
Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits	Għanbaqar imsajrin imnixxfen	프뤼노 다장/프뤼노 다쟁 프뤼노 다장 미뀌이/프뤼노 다쟁 미뀌이
Huitres de Marennes-Oléron	Gajdri	위트르 드 마렌느 올레롱 (마렌느 올레롱 굴)
Canards à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Fwied grass tal-papri	까나르 아 푸아그라 뒤 쉬드우에스트 (샬로스, 가스콘/가스콘뉴, 제르스, 랑드/렝드, 페리고르/뻬리고르, 케르시/꺄르시) (프랑스 남서부 푸아그라 오리)
Jambon de Bayonne	Perżut	장봉 드 바이온 (바이온 햄)
Huile d'olive de Haute-Provence	Żejt taż-Żebbuġa	월돌리브 드 오프 프로방스 (오프 프로방스 올리브유)
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	Żejt essenzjali tal-lavanda	월 에쌍시엘 드 라벵드 드 오프 프로방스 (오프 프로방스 라벤더 에센스 오일)

IL-ĠERMANJA

Isem li għandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Bayerisches Bier	Birra	바이어리췌스 비어
Münchener Bier	Birra	뮌헨어 비어

IL-GREĊJA

Isem li għandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Ελιά Κalamάτας (traskrizzjoni fl-alfa- bett Latin: Elia Kalamatas)	Żebbuġ	엘리아 깔라마따스
Μαστίχα Χίου (traskrizzjoni fl-alfabett Latin: Masticha Chiou)	Gomma	마스티하 히우
Φέτα (traskrizzjoni fl-alfabett Latin: Feta)	Ġobon	페따

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1321

L-UNGHERIJA

Isem li ghandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Szegedi téliszalámi / Szegedi szalámi	Salami	세계드 텔리살라미/세계드 살라미

L-ITALJA

Isem li ghandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Aceto balsamico Tradizionale di Modena	Zalza - kondiment	아체토 발사미코 트라디치오날레 디 모데나 (모데나의 전통 발사믹 식초)
Cotechino Modena	Zalzett tal-laham tal-majjal	코테키노 모데나 (모데나의 코테키노 <소시지의 일종>)
Zampone Modena	Laham tal-majjal	잠포네 모데나 (모데나의 돼지 앞발)
Mortadella Bologna	Zalzett kbir tal-laham tal-majjal	모르타델라 볼로냐 (볼로냐의 모르타델라 <소시지의 일종>)
Prosciutto di Parma	Perżut	프로슈토 디 파르마 (생햄)
Prosciutto di S. Daniele	Perżut	프로슈토 디 산 다니엘레 (생햄)
Prosciutto Toscano	Perżut	프로슈토 토스카노 (생햄)
Provolone Valpadana	Ġobon	프로볼로네 발파다나 (치즈의 일종)
Taleggio	Ġobon	탈레조 (베르가모 산 치즈의 일종)
Asiago	Ġobon	아시아고
Fontina	Ġobon	폰티나 (발다오스타 지역의 치즈의 일종)
Gorgonzola	Ġobon	고르곤졸라 (치즈의 일종)

Grana Padano	Ġobon	그라나 파다노 (치즈의 일종)
Mozzarella di Bufala Campana	Ġobon	모차렐라 디 부팔라 캄파나 (물소젖 치즈의 일종)
Parmigiano Reggiano	Ġobon	파르미자노 레자노 (치즈의 일종)
Pecorino Romano	Ġobon	페코리노 로마노 (로마의 페코리노 <양젖 치즈의 일종>)

IL-PORTUGALL

Isem li ghandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Queijo de São Jorge	Ġobon	깨이주 드 썽 조르쥬

SPANJA

Isem li ghandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Baena	Żejt taż-Żebbuġa	바에나
Sierra Mágina	Żejt taż-Żebbuġa	씨에라 마히나
Aceite del Baix-Ebre-Montsía / Oli del Baix Ebre-Montsià	Żejt taż-Żebbuġa	아세이떼 델 바제브라몬 시아/올리델 바제브라몬 시아 (바제브라몬 시아 오일)
Aceite del Bajo Aragón	Żejt taż-Żebbuġa	아세이떼 델 바호 아라곤 (바호 아라곤산 기름)
Antequera	Żejt taż-Żebbuġa	안테께라
Priego de Córdoba	Żejt taż-Żebbuġa	쁘리에고 데 꼬르도바
Sierra de Cádiz	Żejt taż-Żebbuġa	씨에라 데 까디스
Sierra de Segura	Żejt taż-Żebbuġa	씨에라 데 세구라
Guijuelo	Perżut	기후엘로

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1323

Isem li ghandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Jamón de Huelva	Perżut	하몬 데 우엘바 (우엘바산 햄류)
Jamón de Teruel	Perżut	하몬 데 테루엘 (테루엘산 햄류)
Salchichón de Vic / Llonganissa de Vic	Zalzett	살치촌 데 빅 / 롱가니싸 데 빅 (빅산 살치촌, 육가공품의 일종)
Mahón-Menorca	Ġobon	마온-메노르까
Queso Manchego	Ġobon	께소 만체고 (라 만차산 치즈)
Cítricos Valencianos / Cítrics Valencians	Ċitru	씨뜨리꼬스 발렌씨아노스 (발렌씨아산 감귤류)
Jijona	Qubbajt	히호나
Turrón de Alicante	Helu	뚜론 데 알리칸떼 (알리칸떼산 설탕 과자류)
Azafrán de la Mancha	Żaghfran	아싸프란 데 라 만차 (라 만차산 사프란)

PARTI B

PRODOTTI U OĠĠETTI TAL-IKEL LI JORIĠINAW FIL-KOREA

(kif hemm referenza għal dan fl-Artikolu 10.18.3)

Isem li ghandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Latin
보성녹차 (Te Aħdar ta' Boseong)	Te Aħdar	Boseong Nokcha
하동녹차 (Te Aħdar ta' Hadong)	Te Aħdar	Hadong Nokcha
고창복분자주 (Inbid tal-Lampun Iswed ta' Gochang)	Inbid tal-Lampun Iswed	Gochang Bokbunjaju
서산마늘 (Tewm ta' Seosan)	Tewm	Seosan Maneul

Isem li għandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Latin
영양고춧가루 (Trab tal-Bżar Aħmar ta' Yeongyang)	Trab tal-Bżar Aħmar	Yeongyang Gochutgaru
의성마늘 (Tewm ta' Uiseong)	Tewm	Uiseong Maneul
괴산고추 (Bżar Aħmar Innixxef ta' Goesan)	Bżar Aħmar	Goesan Gochu
순창전통고추장 (Gochujang Tradizzjonali ta' Sunchang)	Gochujang	Sunchang Jeontong Gochujang
괴산고춧가루 (Trab tal-Bżar Aħmar ta' Goesan)	Trab tal-Bżar Aħmar	Goesan Gochutgaru
성주참외 (Chamoe ta' Seongju)	Bettieh Orjentali	Seongju Chamoe
해남겨울배추 (Bakku tax-Xitwa ta' Haenam)	Kaboċċa Ċiniża	Haenam Gyeoul Baechu
이천쌀 (Ross ta' Icheon)	Ross	Icheon Ssal
철원쌀 (Ross ta' Cheorwon)	Ross	Cheorwon Ssal
고흥유자 (Yuja ta' Goheung)	Trong	Goheung Yuja
홍천찰옥수수 (Qamhirrun ta' Hongcheon)	Qamhirrun	Hongcheon Charoksusu
강화약쑥 (Artemisja ta' Ganghwa)	Artemisja	Ganghwa Yakssuk
횡성한우고기 (Ċanga ta' Hanwoo ta' Hoengseong)	Ċanga	Hoengseong Hanwoogogi
횡성한우고기 (Majjal ta' Jeju)	Majjal	Jeju Dwaejigogi
고려홍삼 (Ġinseng Aħmar Korean)	Ġinseng Aħmar	Goryeo Hongsam
고려백삼 (Ġinseng Abjad Korean)	Ġinseng Abjad	Goryeo Baeksam

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1325

Isem li għandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Latin
고려태극삼 (Ġinseng Taekuk Korean)	Ġinseng Taekuk	Goryeo Taekuksam
충주사과 (Tuffieħ ta' Chungju)	Tuffieħ	Chungju Sagwa
밀양얼음골사과 (Tuffieħ ta' Eoreumgol ta' Miryang)	Tuffieħ	Miryang Eoreumgol Sagwa
정선황기 (Jeongseon Hwanggi)	Għeruq tal-kafè Messikan tal-ġenuss Astragalus (Milk vetch)	Jeongseon Hwanggi
남해마늘 (Tewm ta' Namhae)	Tewm	Namhae Maneul
단양마늘 (Tewm ta' Danyang)	Tewm	Danyang Maneul
창녕양파 (Basal ta' Changnyeong)	Basal	Changnyeong Yangpa
무안양파 (Basal ta' Muan)	Basal	Muan Yangpa
여주쌀 (Ross ta' Yeosu)	Ross	Yeosu Ssal
무안백련차 (Te tal-Lotus Abjad ta' Muan)	Te tal-Lotus Abjad	Muan Baengnyeoncha
청송사과 (Tuffieħ ta' Cheongsong)	Tuffieħ	Cheongsong Sagwa
고창복분자 (Lanpur iswed ta' Gochang)	Lanpur iswed	Gochang Bokbunja
광양매실 (Maesil ta' Gwangyang)	Berquq	Gwangyang Maesil
정선찰옥수수 (Qamħirrun ta' Jeongseon)	Qamħirrun	Jeongseon Charoksusu
진부당귀 (Chinbu Dangui)	Għerq tal-Angelica Gigas Nakai	Chinbu Dangui
고려수삼 (Ġinseng frisk Korean)	Ġinseng frisk	Goryeo Susam

Isem li ghandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Latin
청양고추 (Bżar Ahmar ta' Cheongyang)	Bżar Ahmar	Cheongyang Gochu
청양고춧가루 (Trab tal-Bżar Jahraq ta' Cheongyang)	Trab tal-Bżar Ahmar	Cheongyang Gochutgaru
해남고구마 (Patata Helwa ta' Haenam)	Patata Helwa	Haenam Goguma
영암무화과 (Tin ta' Yeongam)	Tin	Yeongam Muhwagwa
여주고구마 (Patata Helwa ta' Yeosu)	Patata Helwa	Yeosu Goguma
함안수박 (Dulliegh ta' Haman)	Dulliegh	Haman Subak
고려인삼제품 (Prodotti Koreani tal-Ġinseng)	Prodotti tal-Ġinseng Abjad jew tal-Ġinseng Taekuk	Goryeo Insamjepum
고려홍삼제품 (Prodotti Koreani tal-Ġinseng Ahmar)	Prodotti tal-Ġinseng Ahmar	Goryeo Hongsamjepum
군산찰쌀보리쌀 (Barli Glutinuz ta' Gunsan)	Barli	Gunsan Chalssalborissal
제주녹차 (Te Ahdar ta' Jeju)	Te Ahdar	Jeju Nokcha
홍천한우 (Hanwoo ta' Hongcheon)	Ċanga	Hongcheon Hanwoo
양양송이버섯 (Faqqiegh tal-arżnu ta' Yangyang)	Faqqiegh tal-arżnu	Yangyang Songibeoseot
장흥표고버섯 (Faqqiegh tal-ballut ta' Jangheung)	Faqqiegh tal-ballut	Jangheung Pyogobeoseot
산청곶감 (Kaki Mnixxef ta' Sancheong)	Kaki Mnixxef	Sancheong Gotgam
정안밤 (Qastan ta' Jeongan)	Qastan	Jeongan Bam
울릉도삼나물 (Samnamul ta' Ulleungdo)	Aruncus dioicus	Ulleungdo Samnamul

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1327

Isem li ghandu jiġi protett	Prodott	Traskrizzjoni fl-alfabett Latin
울릉도미역취 (Miyeokchwi ta' Ulleungdo)	Virga tad-deheb	Ulleungdo Miyeokchwi
울릉도참고비 (Chamgobi ta' Ulleungdo)	Felċa	Ulleungdo Chamgobi
울릉도부지갱이 (Bujigaengi ta' Ulleungdo)	Aster	Ulleungdo Bujigaengi
경산대추 (Žinzel ta' Gyeongsan)	Žinzel (tamal)	Gyeongsan Daechu
봉화송이 (Faqqiegh tal-arżnu ta' Bonghwa)	Faqqiegh tal-arżnu	Bonghwa Songi
청양구기자 (Gugija ta' Cheongyang)	Boxthorn (Lycium)	Cheongyang Gugija
상주곶감 (Kaki Mnixxef ta' Sangju)	Kaki Mnixxef	Sangju Gotgam
남해창선고사리 (Felċa ta' Changsun ta' Namhae)	Felċa	Namhae Changsun Gosari
영덕송이 (Faqqiegh tal-arżnu ta' Yeongdeok)	Faqqiegh tal-arżnu	Yeongdeok Songi
구례산수유 (Corni fructus ta' Gurye)	Corni fructus	Gurye Sansuyu
광양백운산 (Linfa ta' Acer mono ta' baekunsan ta' Gwangyang)	Linfa	Gwangyang baekunsan Gorosoe

ANNEX 10-B

INDIKAZZJONIJIET ĠEOGRAFIĊI GĦAL INBEJJED, INBEJJED AROMATIZZATI U SPIRTI

PARTI A

INBEJJED, INBEJJED AROMATIZZATI U SPIRTI LI JORIĠINAW FL-UNJONI EWROPEA ⁽¹⁾

(kif hemm referenza għalihom fl-Artikolu 10.19.1)

TAQSIMA 1.

Inbejjed li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea

FRANZA

Isem li għandu jġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Beaujolais	보졸레
Bordeaux	보르도
Bourgogne	부르고뉴/버건디
Chablis	샤블리/샤블리스
Champagne	샴파뉴/샴페인/샴빠뉴
Graves	그라브
Médoc	메독/매독
Moselle	모젤
Saint-Emilion	생테밀리옹/생테밀리옹
Sauternes	쏘테른/소테른
Haut-Médoc	오메독/오매독
Alsace	알자스
Côtes du Rhône	코뜨 뒤 론/코트 뒤 론
Languedoc	랑그독
Côtes du Roussillon	코뜨 뒤 루시옹/코트 뒤 루시옹
Châteauneuf-du-Pape	샤또 네프 뒤 빠쁘/샤또 네프 뒤 파프
Côtes de Provence	코뜨 드 프로방스/코트 드 프로방스
Margaux	마르고/마고
Touraine	투렌느/투렌
Anjou	앙주/양주
Val de Loire	발 드 루아르/발 드 르와르

⁽¹⁾ Kliem miktub bil-korsiv mhuwiex parti mill-GL.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1329

IL-ĠERMANJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Mittelrhein	미탈라인
Rheinhessen	라인헤센
Rheingau	라인가우
Mosel	모젤

IL-GREĊJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Ρετσίνα (<i>traskrizzjoni fl-alfabett Latin: Retsina</i>)	레씨나
Σάμος (<i>traskrizzjoni fl-alfabett Latin: Samos</i>)	사모스

L-UNGHERIJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Tokaj	토카이

L-ITALJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Chianti	키안티
Marsala	마르살라
Asti	아스티
Barbaresco	바르바레스코
Bardolino	바르도리노
Barolo	바롤로
Brachetto d'Acqui	브라케토 다퀴
Brunello di Montalcino	브루넬로 디 몬탈치노
Vino nobile di Montepulciano	비노 노빌레 디 몬테 풀치아노
Bolgheri Sassicaia	볼게리 사씨카이아
Dolcetto d'Alba	돌체토 달바
Franciacorta	프란차코르타
Lambrusco di Sorbara	람브루스코 디 소르바라
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	람브루스코 그라스파로사 디 카스텔 베티로
Montepulciano d'Abruzzo	몬테풀치아노 다브루초
Soave	소아베

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Campania	컴파니아
Sicilia	시칠리아
Toscana	토스카나
Veneto	베네토
Conegliano Valdobbiadene	코넬리아노 발도비아데네

IL-PORTUGALL

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Madeira	마데이라
Porto jew Port	포르투
Douro	도우루
Dão	더웅
Bairrada	바이하다
Vinho Verde	비뉴 베르드
Alentejo	알렌테주

IR-RUMANIJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Dealu Mare	데알루 마레
Murfatlar	무르파트라르

IS-SLOVAKKJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Tokajská jew Tokajský jew Tokajské	토카이스카/토카이스키/토카이스케

SPANJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Málaga	말라가
Rioja	리오하
Jerez – Xérès – Sherry jew Jerez jew Xérès jew Sherry	헤레스 – 헤레스 – 셰리, 헤레스, 헤레스 또는 셰리
Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda	만सान야 – 산루까르 데 바라메다
La Mancha	라 만차
Cava	까바

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1331

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Navarra	나바라
Valencia	발렌시아
Somontano	소몬타노
Ribera del Duero	리베라 델 두에로
Penedés	페네데스
Bierzo	비에르소
Ampurdán-Costa Brava	암푸르단 – 코스타 브라바
Priorato <i>jew</i> Priorat	쁘리오라또/쁘리오랄
Rueda	루에다
Rías Baixas	리아스 바이샤스
Jumilla	후미야
Toro	도로
Valdepeñas	발데페냐스
Cataluña	까탈루냐
Alicante	알리칸테

TAQSIMA 2.

Spirti li joriginaw mill-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ⁽²⁾

L-AWSTRIJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Jägertee / Jagertee / Jagatee	예거테
Inländerrum	인랜더룸
Korn / Kornbrand ⁽¹⁾	코언/코언브랜드

⁽¹⁾ Prodott tal-Awstrija, tal-Belġju (Komunità li Titkellem bil-Ġermaniż), tal-Ġermanja.

IL-BELĠJU

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Korn / Kornbrand ⁽¹⁾	코언/코언브랜드

⁽¹⁾ Prodott tal-Awstrija, tal-Belġju (Komunità li Titkellem bil-Ġermaniż), tal-Ġermanja.⁽¹⁾ Kliem miktub bil-korsiv mhuwiex parti mill-GI.⁽²⁾ Fejn GI tkun preżenti kif ġej: "Korn / Kornbrand", dan ifisser li ż-żewġ termini jistgħu jintużaw jew flimkien, jew kull terminu jista' jintuża għalih.

ĊIPRU

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Ouzo ⁽¹⁾	우조

⁽¹⁾ Prodott ta' Ċipru jew tal-Greċja.

IL-FINLANDJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Vodka of Finland	보드카 오브 핀란드
Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	피니쉬 베리 리퀴/피니쉬 프루트 리퀴

FRANZA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Cognac	코냑/코낙
Armagnac	아르마낙
Calvados	칼바도스/칼바도스

IL-ĠERMANJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Korn / Kornbrand ⁽¹⁾	코언/코언브랜드

⁽¹⁾ Prodott tal-Awstrija, tal-Belġju (Komunità li Titkellem bil-Ġermaniż), tal-Ġermanja.

IL-GREĊJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Ouzo ⁽¹⁾	우조

⁽¹⁾ Prodott ta' Ċipru jew tal-Greċja.

L-UNGHERIJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Törkölypálinka	퇴르코이팔린카
Pálinka	팔린카

L-IRLANDA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Irish whiskey / Irish whisky	아이리쉬 위스키 (양주의 일종)

L-ITALJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Grappa	그라파

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1333

IL-POLONJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Polska Wódka / Polish Vodka (Vodka Pollakka)	폴스카 부드카/폴리쉬 보드카
Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej / Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison gras (Vodka erbali mill-Art Baxxa ta' Podlasie ta' Fuq aromatizzata b'estratt ta' xaham tal-bison)	부드카 지오워바 조 니지느 푸노쯔노포들라스키에이 아로마티조바나 에크스트라크템 조 트라브 쥬브로베이/ 허발 보드카 프럼 더 놀스 포들라시에 로우랜드 아로마타이즈드 위드 언 익스트랙트 오브 바이슨 그라스
Polska Wiśniówka / Polish Cherry (Cherry Pollakk)	폴스카 비쉬니우브카/폴리쉬 체리

SPANJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Brandy de Jerez	브랜드 데 헤레스 (헤레스산 브랜드)
Pacharán	빠차란

L-ISVEZJA

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Swedish Vodka	스웨디쉬 보드카 (스웨덴산 보드카)
Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit	스웬스크 아쿠아비트/스웬스크 아쿠아비트/스웨디쉬 아쿠아비트 (스웨덴산 아쿠아비트)
Svensk Punsch / Swedish Punch	스웬스크 폰쉐/스웨디쉬 펀치

IR-RENJU UNIT

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Korean
Scotch Whisky	스카치 위스키

PARTI B

INBEJJED, INBEJJED AROMATIZZATI U SPIRTI LI JORIGINAW FIL-KOREA

(kif hemm referenza għal dan fl-Artikolu 10.19.2)

SPIRTI

Isem li għandu jiġi protett	Traskrizzjoni għall-alfabett Latin
진도홍주 (Jindo Hongju)	Jindo Hongju

ANNEX 11

Imħalli vojt intenzjonalment

ANNEX 12

Imħalli vojt intenzjonalment

ANNEX 13

KOOPERAZZJONI DWAR IL-KUMMERĊ U L-IŻVILUPP SOSTENIBBLI

1. Sabiex jippromwovu l-ilhuq tal-oġġettivi tal-Kapitolu 13 u biex jgħinu biex jiġu ssodisfati l-obbligi tagħhom skont dan, il-Partijiet stabbilixxew il-lista indikattiva ta' oqsma ta' kooperazzjoni li ġeja:

- (a) skambju ta' opinjonijiet dwar l-impatti pożittivi u negattivi ta' dan il-Ftehim fuq l-iżvilupp sostenibbli u modi kif dawn jistgħu jitjiebu, jiġu evitati jew jitnaqqsu, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-valutazzjonijiet tal-impatt tas-sostenibbiltà mwettqa mill-Partijiet;
- (b) kooperazzjoni fil-fora internazzjonali responsabbli għall-aspetti soċjali u ambjentali tal-kummerċ u l-iżvilupp sostenibbli, inkluż b'mod partikolari id-WTO, l-ILO, il-Programm Ambjentali tan-Nazzjonijiet Uniti u ftehimiet ambjentali multilaterali;
- (c) kooperazzjoni bil-ghan li tiġi promossa r-ratiffa ta' Konvenzjonijiet fundamentali u oħrajn tal-ILO u ftehimiet ambjentali multilaterali b'impatt fuq il-kummerċ;
- (d) skambju ta' informazzjoni u kooperazzjoni dwar ir-responsabbiltà u l-kontabilità soċjali korporattiva, inkluż dwar l-implimentazzjoni effikaċi u s-segwitu ta' linji gwida li jkun sar qbil fuqhom f'livell internazzjonali, ta' kummerċ ġust u etiku, ċertifikazzjoni privata u pubblika u skemi ta' tikkettar inkluż l-ekotikkettar u l-akkwisti pubbliċi ekoloġiċi;
- (e) skambju ta' opinjonijiet dwar l-impatt fuq il-kummerċ ta' regolamenti, normi u standards ambjentali;
- (f) kooperazzjoni dwar aspetti relatati mal-kummerċ tar-reġim internazzjonali attwali u futur dwar it-tibdil fil-klima, inklużi kwistjonijiet dwar is-swieq globali tal-karbonju, modi kif jiġu indirizzati l-effetti negattivi tal-kummerċ fuq il-klima, kif ukoll mezzi għall-promozzjoni ta' teknoloġiji b'karbonju baxx u ta' enerġija effiċjenti;
- (g) kooperazzjoni dwar aspetti relatati mal-kummerċ tal-bijodiversità anki fir-rigward tal-bijofjuwils;
- (h) kooperazzjoni dwar miżuri relatati mal-kummerċ għall-promozzjoni ta' prattiki sostenibbli tas-sajd;
- (i) kooperazzjoni dwar miżuri relatati mal-kummerċ sabiex tiġi indirizzata d-deforestazzjoni anki permezz tal-indirizzar ta' problemi li jirrigwardaw il-qtugħ illegali tas-siġar;
- (j) kooperazzjoni dwar aspetti relatati mal-kummerċ ta' ftehimiet ambjentali multilaterali, inkluża l-kooperazzjoni doganali;
- (k) kooperazzjoni dwar aspetti relatati mal-kummerċ tal-Agenda tax-Xogħol Deċenti tal-ILO, inkluż dwar ir-rabtiet il-kummerċ u l-impjieġ shiħ u produttiv, l-aġġustament tas-suq tax-xogħol, standards fundamentali tax-xogħol, statistika tax-xogħol, l-iżvilupp tar-riżorsi umani u t-tagħlim tul il-hajja, il-protezzjoni soċjali u l-inklużjoni soċjali, id-djalogu soċjali u l-ugwaljanza bejn is-sessi;
- (l) skambju ta' opinjonijiet dwar ir-relazzjoni bejn il-ftehimiet ambjentali multilaterali u r-regoli internazzjonali tal-kummerċ; jew
- (m) forom oħrajn ta' kooperazzjoni ambjentali skont kif il-Partijiet jidhrilhom li huwa xieraq.

2. Il-Partijiet jaqblu li jkun tajjeb jekk l-attivitajiet kooperattivi żviluppati minnhom ikollhom l-aktar applikazzjoni u benefiċċju wisgħin possibbli.

ANNEX 14-A

MEKKANIŻMU TA' MEDJAZZJONI GHAL MIŻURI MHUX TARIFFARJI

Artikolu 1

Objettiv

L-objettiv ta' dan l-Anness huwa li jiffaċilita s-sejbien ta' soluzzjoni li jkun sar qbil fuq reċiprokament għal miżuri mhux tariffarji li jaffettwaw b'mod negattiv il-kummerċ bejn il-Partijiet permezz ta' proċedura komprensiva u rapida bl-għajnuna ta' medjatur.

Artikolu 2

Ambitu

Il-mekkaniżmu ta' medjazzjoni għandu japplika għal kwalunkwe miżura, minbarra d-dazji doganali, li Parti jidhrilha li taffettwa b'mod negattiv il-kummerċ bejn il-Partijiet u li tkun tirrigwarda kwalunkwe kwistjoni li taqa' taht l-aċċess għas-suq għall-merkanzija⁽¹⁾ inkluż taht il-Kapitolu Tnejn (Trattament Nazzjonali u Aċċess għas-Suq għall-Merkanzija) u l-Annessi relatati.

TAQSIMA A

PROĊEDURA TAHT IL-MEKKANIŻMU TA' MEDJAZZJONI

Artikolu 3

Bidu tal-Proċedura ta' Medjazzjoni

1. Parti tista' titlob fi kwalunkwe waqt, li l-Parti l-oħra tidhol fi proċedura ta' medjazzjoni. Din it-talba għandha tkun indirizzata lill-Parti l-oħra bil-miktub. It-talba għandha tkun dettaljata biżżejjed li tippreżenta b'mod ċar it-tħassib tal-Parti li tkun qiegħda tagħmel it-talba u għandha:

- (a) tidentifika l-miżura speċifika inkwistjoni;
- (b) tipprovdi dikjarazzjoni tal-effetti negattivi allegati li l-Parti li tkun qiegħda tagħmel it-talba temmen li l-miżura għandha fuq il-kummerċ bejn il-Partijiet; u
- (c) tispjega kif il-Parti li qiegħda tagħmel it-talba tqis li dawk l-effetti fuq il-kummerċ huma marbuta mal-miżura.

2. Il-Parti li lilha tiġi indirizzata din it-talba għandha tikkunsidra t-talba b'mod favorevoli u tipprovdi tweġiba bil-miktub fi żmien 15-il jum minn meta tirċeviha.

Artikolu 4

Għażla tal-Medjatur

1. Mat-tnedija tal-proċedura ta' medjazzjoni, il-Partijiet huma mhegġa li jaqblu fuq medjatur mhux aktar tard minn 15-il jum wara li tasal it-tweġiba għat-talba. Jekk il-Partijiet ma jkunux jistgħu jaqblu fuq il-medjatur fil-limitu ta' żmien stabbilit, kwalunkwe Parti tista' titlob il-hatra tal-medjatur bil-polza. Fi żmien hamest ijiem mis-sottomissjoni tat-talba, kull Parti għandha tistabbilixxi lista ta' mill-inqas tliet persuni

⁽¹⁾ Għall-finijiet ta' dan l-Anness, l-aċċess għas-suq għall-oġġetti jkopri l-aċċess għas-suq mhux agrikolu (NAMA) u r-regoli ta' kummerċ relatati tiegħu inklużi rimedji kummerċjali, ostakoli tekniċi għall-kummerċ, miżuri sanitarji u fiżjo-sanitarji, il-faċilitar tal-kummerċ, regoli dwar l-oġġini, salvagwardji u l-Annessi Settorjali għall-Kapitolu Tnejn (Trattament Nazzjonali u Aċċess għas-Suq għall-Oġġetti). Huwa jeskludi l-kummerċ tal-prodotti agrikoli, servizzi u stabbilimenti, kooperazzjoni kulturali, akkwist governattivi, kompetizzjoni, drittijiet ta' proprjetà intellettuali, hlasijiet u movimenti kapitali u kummerċ u żvilupp sostenibbli.

li ma jkunux ċittadini ta' dik il-Parti, li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-paragrafu 2 u li jistgħu jaġixxu bħala medjatur. Fi żmien hamest ijiem mis-sottomissjoni tal-lista, kull Parti għandha tagħżel mill-inqas isem mil-lista tal-Parti l-oħra. Il-president tal-Kumitat għall-Kummerċ jew id-delegat tal-president imbagħad għandu jagħżel il-medjatur bil-polza minn fost l-ismijiet magħżula. L-għażla bil-polza għandha ssir fil-preżenza ta' rappreżentanti tal-Partijiet u fi żmien 15-il jum mis-sottomissjoni tat-talba għall-hatra bil-polza.

2. Il-medjatur għandu jkun espert fuq is-sugġett li l-miżura inkwistjoni tkun relatata miegħu. (2) Il-medjatur għandu jassisti, b'mod imparzjali u trasparenti, lill-Partijiet f'li jiċċaraw il-miżura u l-effetti possibbli tal-kummerċ, u f'li jilhqgħ soluzzjoni li jkun sar qbil fuqha reċiprokament.

Artikolu 5

Regoli tal-Proċedura ta' Medjazzjoni

1. Fil-fażi inizjali tal-proċedura, fi żmien għaxart ijiem mill-hatra tal-medjatur, il-Parti li tkun tat bidu għall-proċedura ta' medjazzjoni għandha tippreżenta, bil-miktub, deskrizzjoni dettaljata tal-problema lill-medjatur u lill-Parti l-oħra, b'mod partikolari tal-operazzjoni tal-miżura inkwistjoni u tal-effetti tagħha fuq il-kummerċ. Fi żmien 20 jum mid-data tal-kunsinna ta' din is-sottomissjoni, il-Parti l-oħra tista' tipprovdi, bil-miktub, il-kummenti tagħha għad-deskrizzjoni tal-problema. Kull Parti tista' tinkludi fid-deskrizzjoni jew fil-kummenti tagħha kwalunkwe informazzjoni li tqis rilevanti.

2. Il-medjatur jista' jiddeciedi fuq l-aktar mod xieraq kif imexxi l-fażi inizjali, b'mod partikolari jekk jikkonsultax lill-Partijiet flimkien jew individwalment, ifittixx l-għajnuna ta' jew jikkonsultax ma' esperti u partijiet interessati rilevanti.

3. Wara l-fażi inizjali, il-medjatur jista' jipprovdi opinjoni konsultattiva u jipproponi soluzzjoni għall-kunsiderazzjoni tal-Partijiet. Fi kwalunkwe opinjoni bħal din, il-medjatur m'għandux jikkunsidra jekk il-miżura inkwistjoni hijiex konsistenti jew le ma' dan il-Ftehim; lanqas m'għandu l-medjatur ipogġi f'dubju l-leġittimità tal-oġġettivi politiki tal-miżura. Il-medjatur jista' jiltaqa' mal-Partijiet b'mod individwali jew flimkien sabiex jiffaċilita soluzzjoni li jsir qbil fuqha reċiprokament. Dan l-istadju tal-proċedura għandu normalment jitlesta fi żmien 60 jum mid-data tal-hatra tal-medjatur.

4. Il-proċedura għandha tkun kunfidenzjali u għandha ssir fit-territorju tal-Parti li lilha tkun giet indirizzata t-talba, jew bi ftehim reċiprodu fi kwalunkwe post ieħor jew permezz ta' mezzi oħrajn.

5. Il-proċedura għandha tiġi mitmuma:

- (a) bl-iffirmar ta' ftehim ta' soluzzjoni mill-Partijiet, fid-data ta' dik il-firma;
- (b) permezz ta' ftehim reċiprodu tal-Partijiet fi kwalunkwe stadju tal-proċedura, fid-data ta' dak il-ftehim;
- (c) permezz ta' dikjarazzjoni bil-miktub tal-medjatur, wara konsultazzjoni mal-Partijiet, li sforzi ulterjuri ta' medjazzjoni m'humiex iġġustifikati aktar; jew

⁽²⁾ Pereżempju, f'każijiet li jirrigwardaw standards u rekwiżiti tekniċi, il-medjatur għandu jkun espert fil-qasam ta' korpi internazzjonali rilevanti li jistabbilixxu l-istandards.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1337

(d) permezz ta' dikjarazzjoni bil-miktub ta' Parti wara li jkunu ġew esplorati soluzzjonijiet li jkun sar qbil fuqhom reċiprokament skont il-proċedura ta' medjazzjoni u wara li jkunu kkunsidraw kwalunkwe opinjoni konsultattiva u l-proposti kollha li jkun ghamel il-medjatur.

TAQSIMA B

IMPLIMENTAZZJONI

Artikolu 6

Implimentazzjoni ta' Soluzzjoni Li Jkun Sar Qbil Fuqha Reċiprokament

1. Fejn il-Partijiet ikunu ftiehem fuq soluzzjoni, kull Parti għandha tiegħu kwalunkwe miżura meħtieġa sabiex timplimenta s-soluzzjoni li jkun sar qbil fuqha reċiprokament mingħajr dewmien żejjed.

2. Il-Parti implimentattiva għandha tinforma lill-Parti l-oħra bil-miktub bi kwalunkwe pass jew miżura meħuda għall-implimentazzjoni tas-soluzzjoni li jkun sar qbil fuqha reċiprokament.

TAQSIMA C

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 7

Relazzjoni mas-Soluzzjoni ta' Tilwim

1. Il-proċedura taht dan il-mekkaniżmu ta' medjazzjoni mhijiex mahsuba biex isservi bħala bażi għal proċeduri ta' soluzzjoni ta' tilwim skont dan il-Ftehim jew Ftehim ieħor. Parti m'għandhiex tibbaża fuq jew tintroduci bħala evidenza fi proċeduri ta' soluzzjoni ta' tilwim bħal dawn:

- (a) pożizzjonijiet meħuda mill-Parti l-oħra waqt il-proċedura ta' medjazzjoni;
- (b) il-fatt li l-Parti l-oħra indikat ir-rieda tagħha li taċċetta soluzzjoni għall-miżura mhux tariffarja soġġetta għall-medjazzjoni; jew

(c) proposti magħmula mill-medjatur.

2. Il-mekkaniżmu ta' medjazzjoni huwa mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi tal-Partijiet skont il-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni ta' Tilwim).

Artikolu 8

Limiti ta' Żmien

Kull limitu ta' żmien imsemmi f'dan l-Anness jista' jiġi estiż permezz ta' ftehim reċiproku tal-Partijiet.

Artikolu 9

Spejjeż

1. Kull Parti għandha tbatl l-ispejjeż kollha tagħha li jirriżultaw mill-partecipazzjoni fil-proċedura ta' medjazzjoni.

2. Il-Partijiet għandhom jaqsmu l-ispejjeż kollha li jirriżultaw minn kwistjonijiet organizzattivi, inklużi l-ispejjeż tal-medjatur.

Artikolu 10

Revizzjoni

1. Il-Partijiet jaqblu li kwalunkwe kwistjoni li ma taqax fl-ambitu definit fl-Artikolu 14.2 għandha ssir soġġetta għall-mekkaniżmu ta' medjazzjoni jekk il-Membri tad-WTO jaqblu fuq it-twaqqif ta' mekkaniżmu korrispondenti⁽¹⁾ li jkopri kwistjoni bħal din. L-estensjoni tal-ambitu tal-applikazzjoni għandha tkun mid-data tal-applikazzjoni ta' dan il-qbil. Dan għandu japplika wkoll għal kwalunkwe estensjoni oħra tal-ambitu tal-applikazzjoni tal-mekkaniżmu korrispondenti tad-WTO.

2. Hames snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin dwar il-htieġa li jibdlu l-mekkaniżmu ta' medjazzjoni fid-dawl tal-esperjenza miksuba u l-iżvilupp ta' mekkaniżmu korrispondenti fid-WTO.

⁽¹⁾ Il-Partijiet jifhemu li "mekkaniżmu korrispondenti" ifisser il-mekkaniżmu propost mill-Grupp Afrikan, il-Kanada, l-Unjoni Ewropea, il-Grupp LDC, il-Grupp tal-Pajjiżi li Qeghdin Jiżviluppaw NAMA -11, New Zealand, in-Norveġja, il-Pakistan u l-Isvizzera fid-dokument TN/MA/W/88 tat-23 ta' Lulju 2007, "Ostakoli Mhux Tariffarji – Proposta dwar il-Proċeduri għall-Facilitar ta' Soluzzjonijiet għall-NTBs", jew kwalunkwe mekkaniżmu simili ieħor propost f'dokumenti li jissostitwixxu d-dokument TN/MA/W/88 tat-23 ta' Lulju 2007.

ANNEX 14-B

REGOLI GĦALL-PROCEDURA TA' ARBITRAĠĠ

Artikolu 1

Dispożizzjonijiet Ġenerali

1. Għall-finijiet tal-Kapitolu Erbatx u ta' dan l-Anness:

konsulent tfisser persuna magħżula minn Parti sabiex tagħti pariri jew tassisti lil dik il-Parti b'konnessjoni mal-proċediment tal-bord ta' arbitraġġ;

arbitru tfisser membru ta' bord ta' arbitraġġ stabbilit skont l-Artikolu 14.5;

assistent tfisser persuna li, skont it-termini ta' haħra ta' arbitru, tagħmel riċerċa jew tipprowdi assistenza;

rappreżentant ta' Parti tfisser persuna impjegata jew kwalunkwe persuna maħtura minn, gvern jew dipartiment tal-gvern ta' Parti skont il-liġi tagħha;

Parti kwelanti tfisser kwalunkwe Parti li titlob it-twaqqif ta' bord ta' arbitraġġ taħt l-Artikolu 14.4;

Parti konvenuta tfisser il-Parti li jkun qiegħed jiġi allegat li tkun qiegħda tikser id-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2;

bord ta' arbitraġġ tfisser bord stabbilit skont l-Artikolu 14.5; u

jum tfisser jum tal-kalendarju.

2. Il-Parti konvenuta għandha tkun responsabbli mill-amministrazzjoni loġistika tal-proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim, b'mod partikolari l-organizzazzjoni ta' seduti ta' smigh, sakemm ma jkunx miftiehem mod iehor. Il-Partijiet għandhom jaqsmu l-ispejjeż li jirriżultaw minn kwistjonijiet organizzattivi, inklużi l-ispejjeż tal-arbitri.

Artikolu 2

Notifiki

1. Il-Partijiet u l-bord ta' arbitraġġ għandhom jibagħtu kull talba, avviż, sottomissjoni bil-miktub jew kull dokument iehor b'kunsinna b'irċevuta, posta registrata, kurrier, fax, telex, telegramma jew kwalunkwe mezz iehor ta' telekomunikazzjoni li jipprovdi evidenza li dawn ikunu ntbagħtu.

2. Parti għandha tipprowdi kopja ta' kull wahda mis-sottomissjonijiet bil-miktub tagħha lill-Parti l-oħra u lil kull wieħed mill-arbitri. Għandha tiġi pprovduta wkoll kopja tad-dokument f'format elettroniku.

3. In-notifiki kollha għandhom ikunu indirizzati lill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin u tal-Kummerċ tal-Korea, jew is-suċċessur tiegħu u lid-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ tal-Kommissjoni Ewropea, rispettivament.

4. Żbalji żgħar ta' natura klerikali fi kwalunkwe talba, avviż, sottomissjoni bil-miktub jew dokumenti oħrajn relatati mal-proċedura tal-bord ta' arbitraġġ jistgħu jiġu rranġati permezz tat-twassil ta' dokument għid li jindika b'mod ċar il-bidliet.

5. Jekk l-aħħar jum għall-kunsinna ta' dokument jaqa' f'jum ta' vaganza legali tal-Korea jew tal-Unjoni Ewropea, id-dokument jista' jitwassal fil-jum ta' negozju li jmiss.

Artikolu 3

Il-bidu tal-Arbitraġġ

1. (a) Jekk skont l-Artikolu 14.5, il-membri tal-bord ta' arbitraġġ jintgħażlu bil-polza, il-president tal-Kumitat għall-Kummerċ, jew id-delegat tal-president, għandu jagħżel lill-arbitri fi żmien hamest ijiem mit-talba msemmija fl-Artikolu 14.5.3. L-għażla għandha ssir fil-preżenza ta' rappreżentant ta' kull Parti għajr jekk Parti tonqos li taħtar rappreżentant tagħha.

- (b) Diment li l-Partijiet ma jiftiehmux mod iehor, huma għandhom jiltaqgħu mal-bord ta' arbitraġġ fi żmien sebat ijiem mit-twaqqif tiegħu sabiex jiddeterminaw dawk il-kwistjonijiet li l-Partijiet jew li l-bord ta' arbitraġġ iqisu xierqa, inkluż ir-rimunerazzjoni u l-ispejjeż li għandhom jithallsu lill-arbitri, li għandhom ikunu konformi mal-istandards tad-WTO.

2. (a) Diment li l-Partijiet ma jiftehmx mod iehor, fi żmien hamest ijiem mid-data tat-twaqqif tal-bord ta' arbitraġġ, it-termini ta' referenza tal-bord ta' arbitraġġ għandhom ikunu:

"li jeżamina, fid-dawl tad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan il-Ftehim, il-kwistjoni msemmija fit-talba għat-twaqqif tal-bord ta' arbitraġġ, sabiex jiddeciedi dwar il-kompatibbiltà tal-miżura inkwistjoni mad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.2 u sabiex jiehu deċiżjoni skont l-Artikolu 14.7."

- (b) Il-Partijiet għandhom jinnotifikaw it-termini ta' referenza li jkun sar qbil fuqhom lill-bord ta' arbitraġġ fi żmien jumejn mill-ftehim tagħhom.

Artikolu 4

Sottomissjonijiet inizjali

Il-Parti kwelanti għandha tagħti s-sottomissjoni inizjali tagħha bil-miktub mhux aktar tard minn 20 jum wara d-data ta' twaqqif tal-bord tal-arbitraġġ. Il-Parti konvenuta għandha tghaddi l-kontrosottomissjoni tagħha bil-miktub sa mhux aktar tard minn 20 jum wara d-data tal-kunsinna tas-sottomissjoni inizjali bil-miktub.

Artikolu 5

Il-hidma tal-Bordijiet tal-Arbitraġġ

1. Il-president tal-bord tal-arbitraġġ għandu jippresjedi fil-laqqgħat kollha tiegħu. Bord tal-arbitraġġ jista' jiddelega l-awtorità lill-president biex jiehu deċiżjonijiet amministrattivi u proċedurali.

2. Sakemm ma jkunx stipulat mod iehor f'dan il-Ftehim, il-bord tal-arbitraġġ jista' jwettaq l-attivitajiet tiegħu bi kwalunkwe mezz, inkluż bit-telefown, trasmissjonijiet bil-faks jew links bil-kompijuter.

3. L-arbitri biss jistgħu jieħdu sehem fid-deliberazzjonijiet tal-bord tal-arbitraġġ, iżda l-bord tal-arbitraġġ jista' jippermetti lill-assistenti tiegħu li jkunu preżenti waqt id-deliberazzjonijiet tiegħu.

4. It-fassil ta' kwalunkwe deċiżjoni jibqa' r-responsabbiltà esklussiva tal-bord tal-arbitraġġ u ma jistax jiġi delegat.

5. Meta tinqala' kwistjoni proċedurali li ma tkunx koperta mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, il-bord tal-arbitraġġ, jista' jadotta proċedura xierqa kompatibbli ma' dawk id-dispożizzjonijiet.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1339

6. Meta l-bord tal-arbitraġġ jikkunsidra li hemm bżonn li jiġi modifikat kwalunkwe limitu ta' żmien applikabbli matul il-proċedimenti, jew li jwettaq kwalunkwe aġġustament proċedurali jew amministrattiv ieħor, huwa għandu jinforma lill-Partijiet bil-miktub u għandu jagħti r-raġunijiet għall-bidla jew il-modifika u jindika l-perjodu jew aġġustament meħtieġ. Il-limiti taż-żmien fl-Artikolu 14.7.2 m'għandhomx jiġu modifikati.

Artikolu 6

Sostituzzjoni

1. Jekk arbitru ma jkunx jista' jippartecipa fil-proċediment, jirtira ruhu jew ikollu jinbidel, għandu jintgħażel sostitut b'konformità mal-Artikolu 14.5.3.

2. Meta Parti tqis li arbitru ma jikkonformax mar-rekwiżiti tal-Anness 14-C u minhabba f'hekk ikollu jinbidel, din il-Parti għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra fi żmien 15-il jum minn meta tkun saret taf biċ-ċirkostanzi li kienu l-bażi tal-vjolazzjoni materjali tal-Anness 14-C mill-arbitru.

3. Meta Parti tqis li arbitru għajr għall-president ma jikkonformax mar-rekwiżiti tal-Anness 14-C, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw u, jekk jaqblu fuq hekk, inehhu l-arbitru u jagħzlu sostitut billi jsejwu l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 14.5.3.

Jekk il-Partijiet jonqsu milli jaqblu dwar il-bżonn li jinbidel arbitru, kwalunkwe Parti tista' titlob li din il-kwistjoni tiġi riferuta lill-president tal-bord tal-arbitraġġ, u d-deċiżjoni tiegħu tkun waħda finali.

Jekk il-president isib li arbitru ma jikkonformax mar-rekwiżiti tal-Anness 14-C, huwa jew hija għandu/ha j/tagħżel arbitru ġdid bil-polza mil-lista ta' individwi msemmija fl-Artikolu 14.18.1 fejn kien hemm l-arbitru originali. Jekk l-arbitru oriġinali ntgħażel mill-Partijiet skont l-Artikolu 14.5.2, is-sostitut għandu jintgħażel bil-polza mil-listi ta' individwi li ġew proposti mill-Parti kwerelanti u mill-Parti konvenuta skont l-Artikolu 14.18.1.

4. Meta Parti tqis li l-president tal-bord tal-arbitraġġ ma jikkonformax mar-rekwiżiti tal-Anness 14-C, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw u, jekk jaqblu fuq hekk, jibdlu lill-president u jagħzlu sostitut billi jsejwu l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 14.5.3.

Jekk il-Partijiet jonqsu milli jaqblu fuq il-bżonn li jinbidel il-president, kwalunkwe Parti tista' titlob li din il-kwistjoni tiġi riferuta lil wiehed mill-membri li jifdal fil-lista ta' individwi magħżula biex jaġixxu bħala presidenti skont l-Artikolu 14.18.1. Ismu jew isimha jrid jittella' bil-polza mill-president tal-Kumitat għall-Kummerċ, jew mid-delegat tal-president. Id-deċiżjoni minn din il-persuna dwar il-bżonn li jinbidel il-president għandha tkun finali.

Jekk din il-persuna tiddeciedi li l-president oriġinali ma jikkonformax mar-rekwiżiti tal-Anness 14-C, hija għandha tagħżel president ġdid bil-polza minn fost il-bqija tal-individwi fil-lista msemmija fl-Artikolu 14.18.1 li jistgħu jaġixxu ta' presidenti.

5. Kull għażla bil-polza stipulata fil-paragrafi 1, 3 u 4 għandha ssir fil-preżenza ta' rappreżentant ta' kull Parti għajr jekk Parti tonqos milli tahtar rappreżentant tagħha, u fi żmien hamest ijiem mid-data tas-sottomissjoni tat-talba.

6. Il-proċedimenti tal-bord tal-arbitraġġ għandhom ikunu sospizi għall-perjodu li matulu jkun qed jitwettqu l-proċeduri stipulati fil-paragrafi 1 sa 4.

Artikolu 7

Seduti ta' smigh

1. Il-president għandu jistabbilixxi d-data u l-hin għas-smigh f'konsultazzjoni mal-Partijiet u l-membri l-oħra tal-bord tal-arbitraġġ, u jikkonferma dan bil-miktub lill-Partijiet. Din l-informazzjoni għandha tkun disponibbli pubblikament ukoll mill-Parti inkarigata mill-amministrazzjoni loġistika tal-proċedimenti meta s-smigh ikun miftuh għall-pubbliku. Sakemm ma jkunx hemm Parti li ma taqbilx, il-bord tal-arbitraġġ jista' jiddeciedi li ma jlaqqax seduta.

2. Sakemm il-Partijiet ma jaqblux mod ieħor, is-smigh għandu jsir fi Brussell jekk il-Parti kwerelanti tkun il-Korea u f'Seoul jekk il-Parti kwerelanti tkun il-Parti tal-UE.

3. Il-bord tal-arbitraġġ jista' jlaqqa' seduta addizzjonali jekk il-Partijiet jaqblu fuq dan.

4. L-arbitri kollha għandhom ikunu preżenti l-hin kollu matul kwalunkwe seduta.

5. Il-persuni li ġejjin jistgħu jkun preżenti għas-seduta, irrispettivament minn jekk il-proċedimenti jkunux miftuha għall-pubbliku jew le:

(a) ir-rappreżentanti tal-Partijiet;

(b) il-konsulenti tal-Partijiet;

(c) il-persunal amministrattiv, interpreti, tradutturi u korrispondenti tal-qradi; u

(d) l-assistenti tal-arbitri.

Ir-rappreżentanti u l-konsulenti tal-Partijiet biss jistgħu jindirizzaw lill-bord tal-arbitraġġ.

6. Mhux aktar tard minn hamest ijiem qabel id-data ta' seduta, kull Parti għandha tagħti lista lill-bord tal-arbitraġġ bl-ismijiet ta' dawk il-persuni li jkun se jrin itellgħu l-argumenti orali jew jagħmlu preżentazzjonijiet matul is-seduta fisem dik il-Parti, u ta' rappreżentanti jew konsulenti oħra li jkun se jrin jattendu s-seduta.

7. Is-seduti tal-bordijiet tal-arbitraġġ għandhom ikunu miftuhin għall-pubbliku, sakemm il-Partijiet ma jiddecidux li s-seduti għandhom ikunu parzjalment jew kompletament magħluqa għall-pubbliku. Il-bord tal-arbitraġġ għandu jiltaqa' f'sessjonijiet magħluqa meta s-sottomissjoni u l-argumenti ta' Parti jkun fihom informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali.

8. Il-bord tal-arbitraġġ għandu jmexxi s-seduta bil-mod kif ġej, filwaqt li jiżgura li l-Parti kwerelanti u l-Parti konvenuta jingħataw hin ugwali:

argument

(a) argument tal-Parti kwerelanti; u

(b) argument tal-Parti konvenuta,

argument ta' konfutazzjoni

(a) argument tal-Parti kwerelanti; u

(b) kontroreplika tal-Parti konvenuta.

9. Il-bord tal-arbitraġġ jista' jindirizza mistoqsijiet liż-żewġ Partijiet fi kwalunkwe hin matul is-seduta.

10. Il-bord tal-arbitraġġ għandu jagħmel arrangamenti, mill-aktar fis possibbli, għat-tlestija u l-kunsinna lill-Partijiet tat-traskrizzjoni ta' kull seduta.

11. Kull Parti tista' tibghat sottomissjoni supplimentari bil-miktub li tikkonċerna kwalunkwe kwistjoni li setgħet qamet matul is-seduta fi żmien għaxart ijiem mid-data tas-seduta.

Artikolu 8

Mistoqsijiet bil-miktub

1. Il-bord tal-arbitraġġ jista' fi kwalunkwe hin matul il-proċedimenti jindirizza mistoqsijiet bil-miktub lil waħda mill-Partijiet jew lit-tnejn li huma. Kull waħda mill-Partijiet għandha tircievi kopja ta' kwalunkwe mistoqsija magħmula mill-bord tal-arbitraġġ.

2. Il-Parti għandha wkoll tipprovdi kopja tat-tweġiba tagħha bil-miktub għall-mistoqsijiet li l-bord tal-arbitraġġ ikun għamel lill-Parti l-oħra. Kull Parti għandha tingħata l-opportunità li tagħti l-kummenti tagħha bil-miktub għat-tweġibiet mogħtija mill-Parti l-oħra fi żmien hamest ijiem mill-wasla tagħhom.

Artikolu 9

Kunfidenzjalità

Il-Partijiet u l-konsulenti tagħhom għandhom iżommu l-kunfidenzjalità tas-seduti tal-bord tal-arbitraġġ fejn is-seduti jinżammu f'sessjoni magħluqa, b'konformità mal-Artikolu 7.7 ta' dan l-Anness. Kull Parti u l-konsulenti tagħha għandhom jitrattaw bħala kunfidenzjali l-informazzjoni mressqa mill-Parti l-oħra lill-bord tal-arbitraġġ u li dik il-Parti tkun immarkatha bħala kunfidenzjali. Meta Parti tressaq verżjoni kunfidenzjali tas-sottomissjonijiet bil-miktub lill-bord tal-arbitraġġ, hija għandha wkoll, fuq talba tal-Parti l-oħra, tipprovdi sommarju mhux kunfidenzjali tal-informazzjoni li tinsab fis-sottomissjonijiet tagħha li tkun tista' titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, sa mhux aktar tard minn 15-il jum wara d-data tat-talba jew tas-sottomissjoni, skont liema minnhom tiġi l-aħhar. Ma hemm xejn f'dawn ir-regoli li jipprekludi Parti milli xxandar stqarrijiet biex turi l-pożizzjoni tagħha lill-pubbliku, diment li meta tirreferi għal informazzjoni mressqa mill-Parti l-oħra, ma tikxifx informazzjoni mmarkata mill-Parti l-oħra bħala kunfidenzjali.

Artikolu 10

Kuntatti ex parte

1. Il-bord tal-arbitraġġ m'għandux jikkuntatta jew jiltaqa' ma' Parti fin-nuqqas tal-Parti l-oħra.

2. L-ebda membru tal-bord tal-arbitraġġ ma jista' jiddiskuti xi aspett tas-suġġett tal-proċedimenti ma' Parti waħda jew maż-żewġ Partijiet fin-nuqqas tal-arbitri l-oħra.

Artikolu 11

Sottomissjonijiet amicus curiae

1. Sakemm il-Partijiet ma jiddeċidux mod ieħor fi żmien tlett ijiem mid-data tat-twaqqif tal-bord tal-arbitraġġ, il-bord tal-arbitraġġ jista' jircievi sottomissjonijiet bil-miktub mingħajr ma jkun talab għalihom minn persuni naturali jew legali interessati tal-Partijiet, sakemm ikunu saru fi żmien għaxart ijiem mid-data tat-twaqqif tal-bord tal-arbitraġġ, u li jkunu konċiżi u fl-ebda każ ma jkunu itwal minn 15-il faċċata ttajpjata, inklużi kwalunkwe anness, u li jkunu direttament rilevanti għall-kwistjonijiet fattwali u legali li jkun qiegħed jikkunsidra l-bord tal-arbitraġġ.

2. Is-sottomissjoni għandha tinkludi deskrizzjoni tal-persuna li tkun qiegħda tagħmel is-sottomissjoni, sew naturali u sew legali, inkluż in-

nazzjonalità u l-post ta' stabbiliment tagħha, n-natura tal-attivitajiet tagħha u s-sorsi tal-finanzjament tagħha, u tiSpeċifika n-natura tal-interess li dik l-istess persuna għandha fil-proċediment tal-arbitraġġ.

3. Fid-deċiżjonijiet tiegħu, il-bord tal-arbitraġġ għandu jelenka s-sottomissjonijiet kollha li jkun irċieva u li jkunu konformi mal-paragrafi 1 u 2. Il-bord tal-arbitraġġ ma għandux ikun obligat jindirizza fid-deċiżjoni tiegħu l-argumenti fattwali jew legali li saru f'dawn is-sottomissjonijiet. Kwalunkwe sottomissjoni miksuba mill-bord tal-arbitraġġ skont dan l-Artikolu għandha titressaq lill-Partijiet għall-kummenti tagħhom.

Artikolu 12

Każijiet Urgenti

Fil-każijiet ta' emerġenza msemmija fl-Artikolu 14.7.2, il-bord tal-arbitraġġ għandu jaġġusta l-limiti taż-żmien imsemmija f'dan l-Anness kif xieraq.

Artikolu 13

Traduzzjoni u interpretazzjoni

1. Matul il-konsultazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14.3, u mhux iktar tard mil-laqgħa li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 3.1(b) ta' dan l-Anness, il-Partijiet għandhom jagħmlu hilitom sabiex jaqblu fuq lingwa tax-xogħol komuni għall-proċedimenti quddiem il-bord tal-arbitraġġ.

2. Jekk il-Partijiet ma jkunux jistgħu jaqblu fuq lingwa tax-xogħol komuni, kull Parti għandha tagħmel arrangamenti minnufih u gġarrab l-ispejjeż tat-traduzzjoni tas-sottomissjonijiet tagħha bil-miktub fil-lingwa magħżula mill-Parti l-oħra u l-Parti konvenuta għandha tagħmel arrangamenti għall-interpretazzjoni ta' sottomissjonijiet orali fil-lingwi magħżula mill-Partijiet.

3. Id-deċiżjonijiet tal-bord tal-arbitraġġ għandhom jiġu nnotifikati bil-lingwa jew bil-lingwi magħżula mill-Partijiet.

4. L-ispejjeż li jirriżultaw mit-traduzzjoni ta' deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ għandhom jinqasmu b'mod ugwali bejn il-Partijiet.

5. Kwalunkwe Parti tista' tipprovdi kummenti dwar kwalunkwe verżjoni tradotta ta' dokument imfassal skont dan l-Artikolu.

Artikolu 14

Kalkolu tal-limiti taż-żmien

Fejn, minhabba l-applikazzjoni tal-Artikolu 2.5 ta' dan l-Anness, Parti tircievi dokument f'data differenti minn dik ta' meta l-Parti l-oħra tkun irċeviet l-istess dokument, kwalunkwe perjodu ta' żmien li jkun ikkalkulat fuq il-bażi tad-data meta jasal dak id-dokument għandu jkun ikkalkulat mill-aħħar jum tal-wasla ta' dak id-dokument.

Artikolu 15

Proċeduri oħra

Dan l-Anness huwa wkoll applikabbli għall-proċeduri stabbiliti skont l-Artikoli 14.9.2, 14.10.2, 14.11.3 u 14.12.2. Il-limiti taż-żmien stabbiliti f'dan l-Anness għandhom jiġu aġġustati b'konformità mal-limiti taż-żmien speċjali pprovduti għall-adozzjoni ta' deċiżjoni mill-bord tal-arbitraġġ f'dawk il-proċeduri l-oħrajn.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1341

ANNEX 14-C

KODIĊI TA' MĠIBA GHALL-MEMBRI TAL-BORDIJET TAL-ARBITRAĠĠ U L-MEDJATURI*Artikolu 1***Definizzjonijiet**

Ghall-finijiet ta' dan l-Anness:

- (a) membru jew arbitru jfissru membru ta' bord tal-arbitraġġ stabbilit skont l-Artikolu 14.5;
- (b) medjatur tfisser persuna li tmexxi proċedura ta' medjazzjoni f'konformità mal-Anness 14-A;
- (c) kandidat tfisser individwu li ismu jkun fuq il-lista tal-arbitri msemmija fl-Artikolu 14.18 u li jkun ikkunsidrat għall-għażla bħala membru tal-bord tal-arbitraġġ skont l-Artikolu 14.5;
- (d) assistent tfisser persuna li, skont it-termini tal-hatra ta' membru, tmexxi r-riċerka jew tipprovi assistenza lill-membri;
- (e) proċediment, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, tfisser proċediment tal-bord tal-arbitraġġ skont il-Ftehim; u
- (f) persunal, fir-rigward ta' membru, tfisser dawk il-persuni li jaqgħu taht id-direzzjoni u l-kontroll tal-membri, hlief l-assistenti.

*Artikolu 2***Responsabilitajiet lejn il-Proċess**

Kull kandidat u membru għandu jevita mġiba mhux xierqa u l-impressjoni ta' mġiba mhux xierqa, għandu jkun indipendenti u imparzjali, għandu jevita kunflitti ta' interess diretti jew indiretti u għandu josserva l-ogħla standards ta' mġiba sabiex l-integrità u l-imparzjalità tal-mekkaniżmu tas-soluzzjoni għat-tliem ikun ippreservat. Il-membri preċedenti jridu josservaw l-obbligi stabbiliti fl-Artikoli 6 u 7 ta' dan l-Anness.

*Artikolu 3***Obbligi ta' żvelar**

- 1. Qabel ma tkun ikkonfermata l-għażla tiegħu bħala membru tal-bord tal-arbitraġġ skont dan il-Ftehim, kandidat għandu jiddikjara kwalunkwe interess, relazzjoni jew kwistjoni li x'aktarx li taffettwa l-indipendenza jew l-imparzjalità tiegħu, jew li tista' tohloq b'mod raġonevoli dehra ta' mġiba mhux xierqa jew preġudizzju fil-proċedura. Għalhekk, kandidat għandu jagħmel kull sforz raġonevoli biex isir konxju ta' kwalunkwe interess, relazzjonijiet u kwistjoni bħal din.
- 2. Kandidat jew membru għandu jikkomunika biss kwistjonijiet li jikkonċernaw vjolazzjonijiet reali jew potenzjali ta' dan l-Anness lill-Kumitat għall-Kummerċ biex ikunu kkunsidrati mill-Partijiet.
- 3. Ladarba jintgħażel, membru għandu jibqa' jagħmel kull sforz raġonevoli biex isir konxju ta' kwalunkwe interess, relazzjoni jew kwistjoni msemmija fil-paragrafu 1 u għandu jiddikjarahom. L-obbligu ta' żvelar huwa dmir permanenti li jitlob li membru jiżvela kwalunkwe interess, relazzjoni jew kwistjoni ta' dan it-tip li jistgħu jiffaċċaw fi kwalunkwe

stadju tal-proċediment. Il-membri għandu jiżvela interessi, relazzjonijiet jew kwistjonijiet bħal dawn billi jinforma lill-Kumitat għall-Kummerċ, bil-miktub, biex ikunu kkunsidrati mill-Partijiet.

*Artikolu 4***Dmirijiet tal-Membri**

- 1. Malli jintgħażel, membru għandu jwettaq dmirijietu b'mod shiħ u bla dewmien matul il-proċediment, u b'gustizzja u diliġenza.
- 2. Membru għandu jikkunsidra biss dawk il-kwistjonijiet li jkun tqajmu waqt il-proċediment u li jitqiesu neċessarji biex tittiehed deċiżjoni u dan id-dmir ma jistax jiġi delegat lil xi persuna oħra.
- 3. Membru għandu jiehu l-passi kollha xierqa sabiex jiżgura li l-assistent u l-persunal tiegħu jkun konxji mill-Artikoli 2, 3 u 7 ta' dan l-Anness.
- 4. Membru ma jistax jagħmel kuntatti ex parte rigward il-proċediment.

*Artikolu 5***Indipendenza u Imparzialità tal-Membri**

- 1. Membru għandu jkun indipendenti u imparzjali u jevita li johloq dehra ta' mġiba mhux xierqa jew preġudizzju u m'għandux ikun influwenzat minn interess personali, pressjoni minn barra, kunsiderazzjonijiet politiċi, opinjoni pubblika, u lealtà lejn Parti jew minn biża' ta' kritika.
- 2. Membru ma għandux jidhol, direttament jew indirettament, għal obbligi jew jaċċetta kwalunkwe benefiċċju li jista' bi kwalunkwe mod ifixkel, jew jidher li jfixkel, fit-twettiq xieraq ta' dmirijietu.
- 3. Membru ma għandux juża l-pożizzjoni tiegħu fuq il-bord tal-arbitraġġ għall-aġevolament ta' kwalunkwe interess personali jew privat u għandu jevita azzjonijiet li jistgħu jagħtu l-impressjoni li oħrajn huma f'pożizzjoni speċjali biex jinfluwenzawh.
- 4. Membru ma jistax iħalli relazzjonijiet jew responsabilitajiet finanzjarji, tan-negożju, professjonali, familjari jew soċjali jinfluwenzaw il-kondotta jew il-għudizzju tiegħu.
- 5. Membru jrid jevita li jidhol fi kwalunkwe relazzjoni jew li jakkwista kwalunkwe interess finanzjarju, li x'aktarx jaffettwa l-imparzjalità tiegħu jew li jista', b'mod raġonevoli, johloq dehra ta' mġiba mhux xierqa jew ta' preġudizzju.

*Artikolu 6***Obbligi ta' Membri Preċedenti**

Il-membri preċedenti kollha għandhom jevitaw azzjonijiet li jistgħu jagħtu l-impressjoni li kellhom preġudizzji fit-twettiq ta' dmirijiethom jew vantaġġ derivat mid-deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ.

*Artikolu 7***Kunfidenzjalità**

1. L-ebda membru jew membru preċedenti ma għandu, f'xi mument jiżvela jew juża informazzjoni mhux pubblika relatata ma' proċediment jew akkwistata waqt proċediment hlief għall-finijiet ta' dak il-proċediment u ma għandu, fl-ebda każ, jiżvela jew juża xi informazzjoni bhal din biex jikseb vantaġġ personali jew vantaġġ għal haddiehor jew biex jaffettwa hażin l-interessi ta' ohrajn.
2. Membru ma għandux jiżvela deċiżjoni ta' bord tal-arbitraġġ jew partijiet minnu qabel ma tiġi ppubblikata b'konformità ma' dan il-Ftehim.
3. Membru jew membru preċedenti ma għandu fl-ebda mument jiżvela d-deliberazzjonijiet tal-bord tal-arbitraġġ, jew il-fehma ta' kwalunkwe membru.

*Artikolu 8***Medjaturi**

Id-dixxiplini deskritti f'dan l-Anness bhala li japplikaw għall-membri jew għall-membri preċedenti għandhom japplikaw, *mutadis mutandis*, għall-medjaturi.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1343

ANNEX 15

Imħalli vojt intenzjonalment

PROTOKOLL**dwar id-definizzjoni ta' "prodotti li joriginaw" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva**

WERREJ

TAQSIMA A

REGOLI TAL-ORIGINI

TITOLU I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Definizzjonijiet

TITOLU II DEFINIZZJONI TA' "PRODOTTI LI JORIGINAW"

Artikolu 2 Prodotti li Joriginaw

Artikolu 3 Kumulazzjoni tal-Origini

Artikolu 4 Prodotti Miksuba Kompletament

Artikolu 5 Prodotti Maħduma jew Ipproċessati b'Mod Suffiċjenti

Artikolu 6 Xogħol jew Ipproċessar Insuffiċjenti

Artikolu 7 Unità ta' Kwalifika

Artikolu 8 Aċċessorji, Spare Parts u Ghodod

Artikolu 9 Settijiet ta' Ogġetti

Artikolu 10 Elementi Newtrali

Artikolu 11 Segregazzjoni ta' Kontabilità tal-Materjali

TITOLU III REKWIZITI TERRITORJALI

Artikolu 12 Prinċipju tat-Territorjalità

Artikolu 13 Trasport Dirett

TAQSIMA B

PROCEDURI TAL-ORIGINI

TITOLU IV RIFUŻJONI JEW EŻENZJONI

Artikolu 14 Rifużjoni, jew Eżenzjoni mid-Dazji Doganali

TITOLU V PROVA TAL-ORIGINI

Artikolu 15 Rekwiżiti Ġenerali

Artikolu 16 Kundizzjonijiet għall-Mili ta' Dikjarazzjoni ta' Origini

Artikolu 17 Esportatur Approvat

Artikolu 18 Validità tal-Prova tal-Origini

Artikolu 19 Talbiet għal Trattament ta' Tariffi Preferenzjali u Sottomissjoni tal-Prova tal- Origini

Artikolu 20 Importazzjoni gradwali

Artikolu 21 Eżenzjonijiet mill-Prova tal-Origini

Artikolu 22 Dokumenti ta' Sostenn

Artikolu 23 Preżervazzjoni tal-Prova tal-Origini u tad-Dokumenti ta' Sostenn

Artikolu 24 Diskrepanzi u Żbalji Formali

Artikolu 25 Ammonti f'Euro

TITOLU VI ARRANGAMENTI GĦAL KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 26 Skambju tal-Indirizzi

Artikolu 27 Verifika tal-Provi tal-Origini

Artikolu 28 Soluzzjoni tat-Tilwim

Artikolu 29 Penali

Artikolu 30 Żoni Hielsa

TAQSIMA C

CEUTA U MELILLA

TITOLU VII CEUTA U MELILLA

Artikolu 31 Applikazzjoni tal-Protokoll

Artikolu 32 Kundizzjonijiet Speċjali

TAQSIMA D

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

TITOLU VIII DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 33 Emendi għall-Protokoll

Artikolu 34 Dispożizzjonijiet Tranzitorji għal Prodotti għal Merkanzija fi Tranzitu jew Hażna

LISTA TA' ANNESSI

Anness I: Noti introduttorji għal-lista fl-Anness II

Anness II: Lista tax-xogħol jew tal-ipproċessar mehtieg li jrid isir fuq materjali li ma joriginawx sabiex il-prodott immanifatturat jista' jikseb status ta' origini

Anness II(a): Addendum għal-lista tax-xogħol jew tal-ipproċessar li jrid isir fuq materjali li ma joriginawx sabiex il-prodott immanifatturat jista' jikseb status ta' origini

Anness III: It-test tad-dikjarazzjoni ta' origini

Anness IV: Il-Kumitat dwar iż-Żoni ta' Ipproċessar 'il Barra fuq il-Peniżola Koreana

DIKJARAZZJONIJIET KONĠUNTI

Dikjarazzjoni kongunta dwar il-Principat tal-Andorra

Dikjarazzjoni kongunta dwar ir-Repubblika ta' San Marino

Dikjarazzjoni kongunta dwar ir-revizjoni tar-regoli tal-origini li jinsabu f'dan il-Protokoll

Dikjarazzjoni kongunta dwar in-Noti ta' Spjegazzjoni

TAQSIMA A

REGOLI TAL-ORIĠINI

TITOLU I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) manifattura tfisser kull xogħol jew ipproċessar fosthom it-
tkabbir, is-sajd, it-trobbija, il-kaċċa, l-assemblaġġ jew
proċessi speċifiċi;
- (b) materjal ifisser kull ingredjent, materja prima, komponent
jew parti, eċċ., użat fil-manifattura ta' prodott;
- (c) prodott ifisser il-prodott li jiġi manifatturat, anki jekk ikun
maħsub għal użu aktar tard f'xi proċess ieħor ta' manifat-
tura;
- (d) merkanzija tfisser materjali, prodotti jew oġġetti;
- (e) valur doganali jfisser il-valur kif stabbilit skont il-Ftehim
dwar l-Evalwazzjoni Doganali
- (f) prezz ex fabrika jfisser il-prezz imħallas jew li jrid jithallas
għall-prodott ex fabrika lill-manifattur f'Parti li fl-impriza
tagħha jitwettaq l-aħħar xogħol jew ipproċessar, bil-kun-
dizzjoni li l-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha
użati, bit-tnaqqis ta' kull taxa interna li tkun, jew li
għandha tkun, imħallsa mill-ġdid meta l-prodott miksub
jiġi esportat;
- (g) valur tal-materjali li ma joriginawx jfisser il-valur doganali
fil-hin tal-importazzjoni tal-materjali li ma joriginawx jew,
jekk dan ma jkunx magħruf u ma jistax jiġi aċċertat, l-
ewwel prezz aċċertabbli mħallas għall-materjali fil-Parti
tal-UE jew fil-Korea;
- (h) valur ta' materjali li joriginaw jfisser il-valur ta' tali materjali
kif definit fis-subparagrafu (g) applikat *mutatis mutandis*;
- (i) kapitoli, intestaturi, u subintestaturi jfissru l-kapitoli (kodi-
ċijiet b'zewġ numri), l-intestaturi (kodiċijiet b'erba' numri) u
s-subintestaturi (kodiċijiet b'sitt numri) użati fin-nomenkla-
tura li jifformaw id-Deskrizzjoni Armonizzata tal-Komodi-
tajiet u s-Sistema ta' Kodiċi; f'dan il-Protokoll imsejha "is-
Sistema Armonizzata" jew "SA";
- (j) klassifikat jirreferi għall-klassifikazzjoni ta' prodott jew
materjal taħt xi intestatura jew subintestatura partikolari;
- (k) kunsinna tfisser il-prodotti li jintbagħtu jew simultanjamet
minghand esportatur wiehed lejn kunsinnatarju wiehed jew
inkella jkun koperti b'dokument tat-trasport wiehed li
jkopri l-garr tagħhom minghand l-esportatur lejn il-kunsin-
natarju jew, fin-nuqqas ta' dokument bħal dan, b'fattura
wahda;

- (l) SA tfisser is-Sistema Armonizzata li hemm fis-sehh għad-
Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni ta' Komoditajiet, inklużi r-
regoli ġenerali u n-noti legali tagħha; u

- (m) territorji jinkludi l-baħar territorjali.

TITOLU II

Definizzjoni ta' "prodotti li joriginaw"

Artikolu 2

Prodotti li joriginaw

Għall-iskop ta' trattament tariffarju preferenzjali, il-prodotti li
gejjin għandhom jitqiesu li joriginaw f'Parti:

- (a) prodotti miksuba kompletament f'Parti fis-sens tal-Arti-
kolu 4;
- (b) prodotti miksuba f'Parti li jinkorporaw materjali li ma
jkunx miksuba kompletament hemmhekk, bil-kundizzjoni
li dawn il-materjali jkunu għaddew minn biżżejjed xogħol u
ipproċessar fil-Parti kkonċernata skont it-tifsira tal-Artikolu 5;
- (c) prodotti miksuba f'Parti esklussivament minn materjali li
jikkwalifikaw bħala li joriginaw skont dan il-Protokoll.

Artikolu 3

Kumulazzjoni tal-Origini

Minkejja l-Artikolu 2, il-prodotti għandhom jitqiesu li originaw
f'Parti jekk tali prodotti jinkisbu hemm, jinkorporaw materjali li
joriginaw mill-Parti l-oħra, bil-kundizzjoni li x-xogħol jew l-
ipproċessar li jsir imur lil hinn mill-proċessi msemmija fl-Arti-
kolu 6. M'għandux ikun mehtieg li tali materjali jkunu għaddew
minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti.

Artikolu 4

Prodotti Miksuba Kompletament

1. Ghall-finijiet tal-Artikolu 2(a), dawn li gejjin għandhom
jitqiesu bħala miksuba kompletament f'Parti:

- (a) prodotti minerali estratti mill-hamrija jew minn qiegh il-
baħar tagħhom;
- (b) prodotti veġetali mkabbra u maħsuda hemm;
- (c) annimali hajjin imwiela u mrobbija hemm;
- (d) prodotti minn annimali hajjin imrobbija hemm;
- (e) (i) prodotti miksuba mill-kaċċa, l-insib fit-territorju tal-art
jew is-sajd, li jsir fl-ilmijiet interni jew fil-baħar territor-
jali ta' Parti;
- (ii) prodotti tal-akkwakultura, fejn il-ħut, il-krustaċji u l-
molluski jitwiela u jitrabbew hemm;

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1347

- (f) prodotti tas-SAjd fil-baħar u prodotti ohra miksuba mill-baħar 'il barra mill-baħar territorjali ta' Parti mill-bastimenti tagħha;
- (g) prodotti magħmula abbord il-bastimenti fabbriki tagħhom b'mod esklużiv mill-prodotti msemija fis-subparagrafu (f);
- (h) prodotti estratti mill-hamrija jew mis-saff ta' taħt il-hamrija marittima 'l barra mill-baħar territorjali ta' Parti, bil-kundizzjoni li Parti jkollha d-dritt li tuża dik il-hamrija jew saff ta' taħt il-hamrija;
- (i) oġġetti użati miġbura hemmhekk li jkunu adatti biss għall-irkupru ta' materja prima jew għall-użu bħala skart;
- (j) skart u rimi li jirriżulta minn operazzjonijiet ta' manifattura jew ipproċessar imwettqa hemmhekk; jew
- (k) prodotti manifatturati ġewwa Parti esklussivament mill-prodotti msemija f'dan il-paragrafu.

2. It-termini "il-bastimenti tagħha" u "il-bastimenti fabbriki tagħha" fil-paragrafu 1(f) u (g) għandhom japplikaw biss għal bastimenti u bastimenti fabbriki:

- (a) li jkunu rreġistrati f'wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew fil-Korea;
- (b) li jbahhru bil-bandiera ta' wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea; u
- (c) li jissodisfaw wahda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) ikunu tal-anqas 50 fil-mija proprjetà ta' ċittadini ta' wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea; jew
 - (ii) ikunu l-proprjetà ta' kumpaniji:
 - (A) li jkollhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom u l-post ewlieni tan-negozju tagħhom f'wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew fil-Korea; u
 - (B) li jkunu mill-anqas 50 fil-mija proprjetà ta' wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea, entitajiet pubbliċi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea, ċittadini ta' wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea.

Artikolu 5

Prodotti Mahdumin jew Ipproċessati Biżżejjed

- 1. Għall-finijiet tal-Artikolu 2(b), il-prodotti li ma jkunux kompletament miksuba huma kkunsidrati mahduma jew ipproċessati biżżejjed meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fil-lista fl-Anness II jew fl-Anness II(a). Dawk il-kundizzjonijiet jindikaw, għall-prodotti kollha koperti b'dan il-Ftehim, ix-xogħol jew l-ipproċessar li jrid isir fuq materjali li ma joriġinawx li jintużaw fil-manifattura, u japplikaw biss għal tali materjali. Għaldaqstant jekk:
 - (a) il-materjali li ma joriġinawx jgħaddu minn xogħol jew ipproċessar biżżejjed, li jirriżulta fi prodott li joriġina, u meta dak il-prodott jintuża fil-manifattura sussegwenti ta'

prodott iehor, ma għandha tittiehed l-ebda konsiderazzjoni tal-materjal li ma joriġinax li jinsab fihom; u

- (b) il-materjali li ma joriġinawx u li joriġinaw jgħaddu minn ipproċessar, li jirriżulta fi prodott li ma joriġinax, u meta dak il-prodott jintuża fil-manifattura sussegwenti ta' prodott iehor, għandu jiġi kkunsidrat biss il-materjal li ma joriġinax li jinsab fihom.

2. Minkejja l-paragrafu 1, materjali li ma joriġinawx li, skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-lista fl-Anness II, m'għandhomx jintużaw fil-manifattura ta' prodott, jisgħu madankollu jintużaw, bil-kundizzjoni li:

- (a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-prezz ex fabbrika tal-prodott; u
- (b) permezz tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu ma jinqabeż l-ebda wiehed mill-perċentwali mogħtija fil-lista fl-Anness II għall-valur massimu tal-materjali li ma joriġinawx.

3. Il-paragrafu 2 m'għandux japplika għal prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitolu 50 sa 63 tas-SA.

4. Il-paragrafi 1 sa 3 għandhom japplikaw suġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6.

Artikolu 6

Xogħol jew Ipproċessar Insuffiċjenti

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, il-proċessi li ġejjin għandhom jitqiesu bħala xogħol jew ipproċessar insuffiċjenti sabiex jinghata l-istatus ta' prodott li joriġina, kemm jekk ir-rekwiżiti tal-Artikolu 5 ikunu sodisfatti kif ukoll jekk le:

- (a) proċessi ta' preżervazzjoni sabiex ikun żgurat li l-prodotti jibqgħu f'kundizzjoni tajba matul it-trasport u l-ħażna;
- (b) bdil tal-imballaġġ, separazzjoni u mmuntar ta' pakketti;
- (c) hasil, tindif; tnehhija ta' trab, ossidu, żejt, żebgħa jew kisi iehor;
- (d) mogħdija jew pressa tat-tessuti;
- (e) proċessi sempliċi ta' żebgħa u lostru;
- (f) ħruġ mill-fosdqa, ibbliċjar parzjali jew totali, illustrar u gglejżjar ta' ċereali u rossi;
- (g) proċessi sabiex jinghata l-kulur jew it-togħma liz-zokkor jew biex ikunu fformati zokkriet; thin parzjali jew totali ta' zokkor kristallizzati;
- (h) tqaxxir, tnehhija tal-ghadma jew tfesdiq ta' frott, ġewh u ħaxix;
- (i) tisnin, thin sempliċi jew qtugħ sempliċi;
- (j) għarbil, skrinjng, għażla, klassifikar, għoti ta' grad jew tqabbil (fosthom il-kompożizzjoni ta' settijiet ta' oġġetti);
- (k) tqegħid sempliċi fi flieksen, laned, flasks, boroż, baġalji jew kaxxi, twaħhil fuq kartun jew twavel u l-proċessi sempliċi l-ohra kollha ta' ppakkjar;

- (l) twaħhil jew stampar ta' marki, tikketti, logos u sinjali oħra ta' distinzjoni fuq prodotti jew l-ippakkjar tagħhom;
- (m) tahlit sempliċi ta' prodotti, kemm ta' tipi differenti u anki le; tahlit taz-zokkor ma' kwalunkwe materjal;
- (n) l-immuntar sempliċi ta' partijiet ta' oġġetti sabiex jikkostitwixxu oġġett shih jew iż-żarmar ta' prodotti f'partijiet;
- (o) testijiet jew kalibrazzjonijiet;
- (p) tahlita ta' żewġ proċessi jew aktar speċifikati fis-subparagrafi (a) sa (o); jew
- (q) tbiċċir tal-annimali.

2. Il-proċessi kollha li jitwettqu għewwa Parti fuq prodott partikolari għandhom jittqiesu flimkien meta jkun qed jiġi stabbilit jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li jkun għadda minnu l-prodott għandux jittqies bħala insuffiċjenti skont it-tifsira tal-paragrafu 1.

Artikolu 7

Unità ta' Kwalifika

1. L-unità ta' kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandha tkun il-prodott li huwa kkunsidrat bħala l-unità bażika fid-determinazzjoni tan-nomenklatura tas-SA. Minn dan isegwi li:
 - (a) meta prodott kompost minn grupp jew assemblagg ta' oġġett jiġi kklassifikat taht it-termini tas-SA f'intestatura wahda, il-prodott shih jikkostitwixxi l-unità ta' kwalifika; u
 - (b) meta kunsinna tkun magħmula minn numru ta' prodotti identiċi kklassifikati taht l-istess intestatura tas-SA, kull prodott għandu jittqies b'mod individwali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.
2. Meta, taht ir-Regola Ġenerali 5 tas-SA, l-ippakkjar ikun inkluż mal-prodott għall-finijiet ta' klassifika, għandu jiġi inkluż għall-finijiet tal-istabbiliment tal-orijini, u jittqies bħala li joriġina jekk il-prodott ikun joriġina.

Artikolu 8

Aċċessorji, Spare Parts u Ghodod

L-aċċessorji, l-ispare parts u l-ghodod mibghuta ma' prodott, li jkunu parti mit-tagħmir normali u jkunu inklużi fil-prezz tiegħu jew li ma jkollhomx fattura separata, għandhom jittqiesu bħala haġa wahda mal-prodott inkwistjoni.

Artikolu 9

Settijiet

Is-settijiet, kif definiti fir-Regola Ġenerali 3 tas-SA, għandhom jittqiesu bħala li joriġinaw meta l-prodotti komponenti kollha jkunu joriġinaw, u kemm is-sett kif ukoll il-prodotti jissodisfaw ir-rekwiżiti applikabbli l-oħra kollha f'dan il-Protokoll. Madankollu, meta sett ikun magħmul minn prodotti li joriġinaw u prodotti li ma joriġinawx, is-sett kollu għandu jittqies bħala li joriġina, bil-kundizzjoni li l-valur tal-prodotti li ma joriġinawx ma jaqbiżx il-15 fil-mija tal-prezz ex fabrika tas-sett.

Artikolu 10

Elementi Newtrali

Sabiex jiġi determinat jekk prodott joriġinax, mhuwiex meħtieġ li tiġi stabbilita l-orijini tal-oġġetti li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu iżda li ma jidhlux u ma jkunux intenzjonati li jidhlu fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

Artikolu 11

Segregazzjoni tal-Kontabilità tal-Materjali

1. Meta fil-manifattura ta' prodott jintużaw materjali li joriġinaw u materjali li ma joriġinawx li jkunu identiċi u interkambjabbli, daww il-materjali għandhom jiġu separati fiżikament, skont l-orijini tagħhom, matul il-ħażna.
2. F'każijiet fejn jinqalgħu spejjeż konsiderevoli jew diffikultajiet materjali fiż-żamma ta' ħażniet separati ta' materjali li joriġinaw u materjali li ma joriġinawx identiċi jew interkambjabbli użati fil-manifattura ta' prodott, il-produttur jista' juża l-metodu hekk imsejjah "segregazzjoni tal-kontabilità" għall-ġestjoni tal-ħażniet.
3. Dan il-metodu jiġi rreġistrat u applikat skont il-prinċipji ġeneralment aċċettati tal-kontabilità applikabbli fil-Parti fejn jiġi manifatturat il-prodott.
4. Dan il-metodu għandu jkun kapaci jassigura li, għal perjodu ta' referenza speċifiku, in-numru ta' prodotti li joriġinaw li jirċievu status ta' orijini ma jkunx akbar milli kien ikun kieku l-materjali ġew segregati fiżikament.
5. Parti tista' titlob li l-applikazzjoni tal-metodu għall-ġestjoni tal-ħażniet previst f'dan l-Artikolu jkun suġġett għal awtorizzazzjoni bil-quddiem mill-awtoritajiet doganali. Jekk dan ikun il-każ, l-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu tali awtorizzazzjoni suġġetta għal kwalunkwe kundizzjonijiet meqjusa xierqa u huma għandhom jimmonitorjaw l-użu tal-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha fi kwalunkwe hin kull meta l-benefiċjarju jagħmel użu ħażin minnha b'xi mod jew jonqos milli jissodisfa xi wahda mill-kundizzjonijiet l-oħra stipulati f'dan il-Protokoll.

TITOLU III

Rekwiżiti territorjali

Artikolu 12

Prinċipju tat-Territorjalità

1. Hlief kif ipprovdut fl-Artikolu 3 u fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-kundizzjonijiet għall-kisba ta' status ta' orijini stipulati fit-Titolu II iridu jiġu sodisfatti mingħajr interruzzjoni għewwa Parti.
2. Hlief kif ipprovdut fl-Artikolu 3, meta prodotti li joriġinaw esportati minn Parti lejn non-parti jergħu lura, dawn għandhom jittqiesu bħala li ma joriġinawx, sakemm ma jkunx jista' jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li:
 - (a) il-prodotti li jergħu lura jkunu l-istess bħal daww esportati; u

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1349

(b) ma jkun għaddew mill-ebda proċess aktar milli jkun mehtiegħ sabiex jippreżervahom f'kundizzjoni tajba waqt li kienu f'dik in-non-parti jew waqt li kienu qed jiġu esportati.

3. Minkejja l-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, il-Partijiet jaqblu li ċerti prodotti għandhom jitqiesu bħala li joriġinaw anki jekk ikunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar barra mill-Korea, fuq materjali esportati mill-Korea u suċċessivament importati mill-ġdid hemmhekk, bil-kundizzjoni li x-xogħol jew l-ipproċessar isir fl-oqsma magħżula mill-Partijiet skont l-Anness IV.

Artikolu 13

Trasport Dirett

1. It-trattament preferenzjali previst taht dan il-Ftehim japplika biss għall-prodotti, li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll, li jiġu trasportati direttament bejn il-Partijiet. Madankollu, prodotti li jikkostitwixxu kunsinna waħda jistgħu jiġu trasportati minn ġewwa territorji oħra, jekk tinqala' l-okkażjoni, permezz ta' trasbord jew magazzinaġġ temporanju f'tali territorji, bil-kundizzjoni li dawn ma jiġux rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera fil-pajjiż tat-tranzitu u ma jgħaddu mill-ebda proċess hliel il-hatt, it-tagħbija mill-ġdid jew kwalunkwe operazzjoni oħra mahsuba sabiex iżżommhom f'kundizzjoni tajba.

2. Għandha tiġi pprovduta evidenza lill-awtoritajiet doganali, skont il-proċeduri applikabbli fil-Parti importatriċi, li l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 ġew sodisfatti, billi jiġu ppreżentati:

- (a) evidenza taċ-ċirkustanzi marbuta mat-trasbord jew il-ħażna tal-prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi;
- (b) dokument ta' trasport wiehed li jkopri l-passaġġ mill-Parti esportatriċi għall-pajjiż tat-tranzitu; jew
- (c) ċertifikat mahruġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tat-tranzitu:
 - (i) li jagħti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti;
 - (ii) li jiddikjara d-dati tal-ħatt u tat-tagħbija mill-ġdid tal-prodotti u, fejn applikabbli, l-ismijiet tal-bastimenti jew il-mezzi l-oħra tat-trasport użati; kif ukoll
 - (iii) li jiċċertifika l-kundizzjonijiet li fihom il-prodotti baqgħu fil-pajjiż tat-tranzitu.

TAQSIMA B

PROĊEDURI TAL-ORIGINI

TITOLU IV

Rifużjoni jew eżenzjoni

Artikolu 14

Rifużjoni ta' Dazji Doganali jew Eżenzjoni Minnhom

1. Wara hames snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, fuq talba ta' xi Parti, il-Partijiet għandhom jeżaminaw flimkien

l-iskemi tagħhom ta' rifużjoni tad-dazju u ta' pproċessar 'il ġewwa. Sena wara d-dhul fis-seħh, u suċċessivament kull sena, il-Partijiet għandhom jiskambjaw l-informazzjoni disponibbli fuq bażi reciproka dwar l-operat tal-iskemi tagħhom ta' rifużjoni tad-dazju u tal-ipproċessar 'il ġewwa, kif ukoll statistiċi dettaljati kif ġej:

1.1 L-istatiċi tal-importazzjoni fil-livell ta' 8/10 figuri skont il-pajjiż li jibdw minn sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim għandhom jiġu pprovduti għall-importazzjonijiet ta' materjali kklassifikati taht l-intestaturi 8407, 8408, 8522, 8527, 8529, 8706, 8707 u 8708 tas-SA 2007, kif ukoll l-istatiċi tal-esportazzjoni għal 8703, 8519, 8521 u 8525 sa 8528. Meta jintalbu, għandhom jiġu pprovduti statistiċi dwar materjali jew prodotti oħra. Għandha tiġi skambjata informazzjoni regolari dwar il-miżuri meħuda sabiex jiġu implimentati l-limitazzjonijiet fuq l-iskemi ta' rifużjoni tad-dazju u tal-ipproċessar 'il ġewwa introdotti fuq il-bażi tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

2. Fi kwalunkwe hin wara li jinbeda l-eżami msemmi hawn fuq, Parti tista' titlob konsultazzjonijiet mal-Parti l-oħra bil-ghan li tiddiskuti limitazzjonijiet possibbli fuq l-iskemi ta' rifużjoni tad-dazju u tal-ipproċessar 'il ġewwa għal prodott partikolari f'każ li jkun hemm evidenza ta' bidla fil-mudelli ta' akkwist mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim li jistgħu jkollhom effett negattiv fuq il-kompetizzjoni għall-produtturi domestiċi ta' prodotti simili jew direttament kompetituri fil-Parti li tagħmel it-talba.

2.1 Il-kundizzjonijiet hawn fuq imsemmija għandhom jiġu stabbiliti fuq il-bażi ta' evidenza pprovduta mill-Parti li titlob il-konsultazzjonijiet li:

(a) ir-rata li biha jkun qegħdin jiżdiedu ġewwa Parti l-importazzjonijiet li fuqhom jithallas id-dazju, ta' materjali inkorporati fi prodotti partikolari minn pajjiżi li magħhom ma jkun fis-seħh l-ebda ftehim ta' kummerċ hieles, tkun hafna akbar mir-rata li biha jkun qegħdin jiżdiedu l-esportazzjonijiet tal-prodott li jinkorpora fih tali materjali lejn il-Parti l-oħra, sakemm il-Parti li lilha tiġi indirizzata t-talba għall-konsultazzjoni ma tistabbilixxix li, *inter alia*, tali zieda fl-importazzjonijiet ta' materjali tkun:

(i) essenzjalment dovuta għal zieda fil-konsum domestiku tal-prodott li jinkorpora fih daww il-materjali tal-Parti;

(ii) essenzjalment dovuta għall-użu tal-materjali importati fi prodott hliel dak kopert mill-paragrafu 2;

(iii) dovuta għal zieda fl-esportazzjonijiet lejn pajjiżi hliel il-Parti tal-prodott li jinkorpora tali materjali; jew

(iv) limitata għall-importazzjonijiet ta' komponenti ta' valur/teknoloġija għolja, li ma jbaxxux il-prezz tal-prodott għall-esportazzjoni tal-Parti; u

- (b) l-importazzjonijiet mill-Parti lejn il-Parti l-oħra, tal-prodott li jinkorpora tali materjali, żdiedu b'mod sinifikanti f'termini assoluti jew relattivi mal-produzzjoni domestika. Għandha tingħata konsiderazzjoni wkoll lil evidenza pertinenti rigward l-effett fuq il-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni għall-produtturi tal-prodotti simili jew direttament f'kompetizzjoni tal-Parti l-oħra. ⁽¹⁾

3. F'każ ta' nuqqas ta' qbil dwar jekk ikunux sodisfatti l-kundizzjonijiet fil-paragrafu 2, il-kwistjoni għandha tiġi determinata permezz ta' arbitraġġ vinkolanti minn Bord stabbilit skont l-Artikolu 14.5 (Stabbiliment tal-Bord tal-Arbitraġġ) tal-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni tat-Tilwim) bħala każ ta' urġenza ⁽²⁾. Jekk il-Bord jiddeċiedi li l-kundizzjonijiet tal-paragrafu 2 ġew sodisfatti, sakemm ma jkunx maqbul mod iehor, il-Partijiet għandhom, normalment fi żmien 90 jum u fl-ebda każ mhux aktar minn 150 jum mid-deċizzjoni, jillimitaw ir-rata massima ta' dazju doganali fuq materjal li ma joriginax għal dak il-prodott li jista' jiġi rimborżat għal hamsa fil-mija.

TITOLU V

Prova tal-orijini

Artikolu 15

Rekwiziti ġenerali

1. Il-prodotti li joriginaw mill-Parti tal-UE għandhom, meta jiġu importati fil-Korea, u l-prodotti li joriginaw mill-Korea għandhom, meta jiġu importati fil-Parti tal-UE, jibbenefikaw minn trattament tariffarju preferenzjali ta' dan il-Ftehim fuq il-bażi ta' dikjarazzjoni, iktar 'il quddiem imsejha id-"dikjarazzjoni ta' orijini", mogħtija mill-esportatur fuq fattura, nota ta' kunsinna jew kull dokument kummerċjali iehor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettall suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati. It-testi tad-dikjarazzjonijiet ta' orijini jidhru fl-Anness III.

2. Minkejja l-paragrafu 1, prodotti li joriginaw fi hdan it-tifsira ta' dan il-Protokoll għandhom, fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 21, jibbenefikaw mit-trattament tariffarju preferenzjali ta' dan il-Ftehim mingħajr ma jkun meħtieġ li jiġi pprezentat xi wiehed mid-dokumenti msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 16

Kundizzjonijiet biex Issir Dikjarazzjoni ta' Oriġini

1. Dikjarazzjoni ta' orijini kif imsemmija fl-Artikolu 15.1 ta' dan il-Protokoll tista' ssir:

- (a) minn esportatur approvat fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 17; jew

⁽¹⁾ Is-sena bażi għall-iskop li tiġi evalwata d-dejta statistika taht dan l-Artikolu għandha tkun il-medja tal-ahhar tliet snin immedjatament qabel id-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, kull sena tkun is-sena fiskali ta' Jannar sa Diċembru. L-evidenza tista' tkun ibbażata fuq total tal-materjali kollha użati bħala materjal li ma joriginax għall-prodott ikkonċernat jew subsett ta' dawn il-materjali. Fil-każ tal-ahhar, il-limitazzjonijiet fuq ir-rifużjoni tad-dazju u l-ipproċessar 'il ġewwa japplikaw biss għas-subsett.

⁽²⁾ Għal aktar ċarezza, mhumiex meħtieġa konsultazzjonijiet addizzjonali hlief dawk previsti fil-paragrafu 2, li l-iskadenzi għalihom huma l-istess bħal dawk tal-Artikolu 14.3.4, qabel ma Parti tkun tista' titlob l-istabbiliment ta' Bord bħal dan. L-iskadenzi sabiex il-Bord johroġ id-deċizzjoni tiegħu huma indikati fl-Artikolu 14.7.2.

- (b) minn kwalunkwe esportatur għal kwalunkwe kunsinna li tikkonsisti minn pakkett wiehed jew aktar li jkun fih/fihom prodotti li joriginaw li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx is-6 000 euro.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, dikjarazzjoni ta' orijini tista' ssir jekk il-prodotti kkonċernati jkun jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw mill-Parti tal-UE jew fil-Korea u jissodisfaw ir-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

3. L-esportatur li jagħmel id-dikjarazzjoni ta' orijini għandu jkun ippreparat sabiex jissottometti fi kwalunkwe hin, fuq talba tal-awtoritajiet doganali tal-parti esportatriċi, id-dokumenti xierqa kollha li jippruvaw li l-prodotti kkonċernati għandhom status ta' orijini, fosthom dikjarazzjonijiet mill-formituri jew mill-produtturi skont il-leġiżlazzjoni domestika kif ukoll li qeghdin jintlaħqu r-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

4. Dikjarazzjoni ta' orijini għandha ssir mill-esportatur billi jittajpja, jittimbra jew jistampa fuq il-fattura, in-nota ta' kunsinna jew dokument kummerċjali iehor, it-test li jidher fl-Anness III, billi juża wahda mill-verżjonijiet lingwistiċi stipulati f'dak l-Anness u skont il-leġiżlazzjoni tal-Parti esportatriċi.

5. Id-dikjarazzjonijiet ta' orijini għandu jkollhom il-firma originali tal-esportatur bl-idejn. Madankollu, esportatur approvat fit-tifsira tal-Artikolu 17 m'għandux ikun meħtieġ li jiffirma tali dikjarazzjonijiet, bil-kundizzjoni li huwa jagħti lill-awtoritajiet doganali tal-Parti esportatriċi, impenn bil-miktub li huwa jaċċetta r-responsabbiltà shiha għal kull dikjarazzjoni ta' orijini li tidentifika bħal li kieku ġiet iffirmata bl-idejn minnu.

6. Dikjarazzjoni ta' orijini tista' ssir mill-esportatur meta l-prodotti li tirreferi għalihom jiġu esportati, jew wara l-esportazzjoni bil-kundizzjoni li tiġi pprezentata fil-Parti importatriċi mhux aktar tard minn sentejn jew il-perjodu speċifikat fil-leġiżlazzjoni tal-Parti importatriċi wara l-importazzjoni tal-prodotti li għalihom tirreferi.

Artikolu 17

Esportatur Approvat

1. L-awtoritajiet doganali tal-Parti esportatriċi jistgħu jawtorizzaw lil kwalunkwe esportatur, (minn hawn 'il quddiem "esportatur approvat"), li jesporta prodotti taht dan il-Ftehim, biex jagħmel dikjarazzjonijiet ta' orijini irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati skont il-kundizzjonijiet xierqa fil-liġijiet u r-regolamenti rispettivi tal-Parti esportatriċi. Kull esportatur li jfittex tali awtorizzazzjoni jrid joffri għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, il-garanziji kollha neċessarji sabiex jiġi vverifikat l-istatus ta' orijini tal-prodotti kif ukoll li ssodisfaw ir-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat sugġett għal kwalunkwe kundizzjonijiet li huma jikkunsidraw xierqa.

3. L-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu lill-esportatur approvat numru tal-awtorizzazzjoni doganali li għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni ta' orijini.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1351

4. L-awtoritajiet doganali għandhom jimmonitorjaw l-użu tal-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.

5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe hin. Huma għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma joffrix iżjed il-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jissodisfax aktar il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jew inkella jagħmel użu skorrett mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 18

Validità tal-Prova tal-Origini

1. Prova tal-origini għandha tkun valida għal tnax-il xahar mid-data tal-hruġ fil-Parti esportatriċi, u għandu jintalab trattament tariffarju preferenzjali matul il-perjodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi.

2. Il-provi tal-origini li jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi wara d-data finali għall-prezentazzjoni kif speċifikata fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu aċċettati għall-iskop li jkun applikat trattament tariffarju preferenzjali skont il-liġijiet u r-regolamenti rispettivi tal-Parti importatriċi, fejn in-nuqqas ta' prezentazzjoni ta' dawn id-dokumenti sad-data finali stabbilita jkun seħh minhabba ċirkustanzi eċċezzjonali.

3. F'każijiet ta' prezentazzjoni tardiva hlief dawk tal-paragrafu 2, l-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi jistgħu jaċċettaw il-provi tal-origini skont il-proċeduri tal-Partijiet fejn il-prodotti jkunu ġew ipprezentati qabel id-data finali msemmija.

Artikolu 19

Talbiet għal Trattament Tariffarju Preferenzjali u Sottomissjoni tal-Prova tal-Origini

Sabiex jintalab trattament tariffarju preferenzjali, il-provi tal-origini għandhom, jekk ikun meħtieġ mil-liġijiet u r-regolamenti tal-Parti importatriċi, jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi. L-awtoritajiet imsemmija jistgħu jitolbu traduzzjoni ta' prova tal-origini u jistgħu jitolbu wkoll li d-dikjarazzjoni tal-importazzjoni tkun akkumpanjata bi sqarrija mill-importatur li l-prodotti jilhqgħu l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 20

Importazzjoni Gradwali

Meta, fuq talba tal-importatur u bil-kundizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi, jiġu importati b'mod gradwali prodotti żarmati jew mhux armati skont it-tifsira tar-Regola Generali 2(a) tas-SA li jaqgħu taħt it-Taqsimiet XVI u XVII jew l-istestaturi 7308 u 9406 tas-SA, għandha tiġi pprezentata prova waħda tal-origini għal tali prodotti lill-awtoritajiet doganali mal-importazzjoni tal-ewwel kunsinna.

Artikolu 21

Eżenzjonijiet mill-Prova tal-Origini

1. Il-prodotti mibgħuta bhala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jagħmlu parti mill-bagalji perso-

nali ta' vjaġġaturi għandhom jiġu ammessi bhala prodotti li joriġinaw mingħajr ma tkun meħtieġa l-prezentazzjoni ta' prova tal-origini, bil-kundizzjoni li tali prodotti ma jkunux importati permezz tal-kummerċ u jkunu ġew iddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-veraċità ta' tali dikjarazzjoni. Fil-każ ta' prodotti mibgħuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq dikjarazzjoni doganali postali jew fuq folja karta meħmuża ma' dak id-dokument.

2. L-importazzjonijiet li jkunu okkażjonali u li jkunu jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali tar-riċevituri jew il-vjaġġaturi jew il-familji tagħhom m'għandhomx ikunu kkunsidrati bhala importazzjonijiet permezz ta' kummerċ jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li ma jkun hemm l-ebda skop kummerċjali.

3. Barra minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti m'għandux jaqbeż:

(a) għal importazzjoni fil-Parti tal-UE, 500 euro fil-każ ta' pakketti żgħar jew 1 200 euro fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi;

(b) għal importazzjoni fil-Korea, 1 000 dollaru Amerikan kemm fil-każ ta' pakketti żgħar kif ukoll fil-każ tal-prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi.

4. Għall-iskop tal-paragrafu 3, f'każijiet fejn il-prodotti tinħargilhom fattura f'munita li ma tkunx l-euro jew id-dollaru Amerikan, l-ammonti fil-munita nazzjonali tal-Partijiet li jkunu ekwivalenti għall-ammonti f'euro jew fid-dollaru Amerikan għandhom jiġu stabbiliti skont ir-rata tal-kambju kurrenti applikabbli fil-Parti importatriċi.

Artikolu 22

Dokumenti ta' Sostenn

Id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 16.3 użati għall-iskop li jagħtu prova li l-prodotti koperti bi provi tal-origini, jistgħu jitqiesu bhala prodotti li joriġinaw mill-Parti tal-UE jew fil-Korea u li jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll, jistgħu jinkludu, *inter alia*:

(a) prova diretta tal-proċessi mwettqa mill-esportatur, il-fornitur jew il-produttur sabiex jikseb l-oġġetti kkonċernati, li jinstabu, pereżempju, fil-kontijiet tiegħu jew fiż-żamma tal-kotba interni tiegħu;

(b) dokumenti li jagħtu prova tal-istatus ta' origini tal-materjali użati, mahruġa jew magħmula ġewwa Parti fejn dawn id-dokumenti jintużaw kif previst fil-liġi domestika tagħha;

(c) dokumenti li jagħtu prova li x-xogħol jew l-ipproċessar tal-materjali ġewwa Parti, mahruġa jew magħmula ġewwa Parti, meta dawn id-dokumenti jintużaw kif previst fil-liġi nazzjonali tagħha;

(d) provi tal-orġini li jagħtu prova tal-istatus ta' orġini tal-materjali użati mahruġa jew magħmula ġewwa Parti skont dan il-Protokoll; u

(e) evidenza xierqa dwar ix-xogħol jew l-ipproċessar magħmul barra t-territorji tal-Partijiet bl-applikazzjoni tal-Artikolu 12, li tikkonferma li r-rekwiżiti ta' dak l-Artikolu ġew sodisfatti.

Artikolu 23

Preżervazzjoni tal-Prova tal-Orġini u tad-Dokumenti ta' Sostenn

1. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni ta' orġini għandu jżomm għal hames snin kopja ta' din id-dikjarazzjoni ta' orġini kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 16.3.

2. L-importatur għandu jżomm ir-rekords kollha relatati mal-importazzjoni skont il-liġijiet u r-regolamenti tal-Parti importatriċi.

3. L-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi għandhom iżommu għal hames snin id-dikjarazzjonijiet ta' orġini sottomessi lilhom.

4. Ir-rekords li għandhom jinżammu skont il-paragrafi 1 sa 3 jistgħu jinkludu rekords elettronici.

Artikolu 24

Diskrepanzi u Żbalji Formali

1. L-iskoperta ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova tal-orġini u daww magħmula fid-dokumenti ppreżentati lill-uffiċċju doganali bil-ghan li jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti ma għandhiex *ipso facto* tannulla l-prova tal-orġini jekk ikun stabbilit sewwa li tali dokument ma jikkorrispondix mal-prodotti ppreżentati.

2. Żbalji formali ovvji bħalma huma żbalji tat-tajping fi prova tal-orġini ma għandhomx iwasslu biex dan id-dokument jiġi rifjutat jekk dawn l-iżbalji ma jkunux tali li jgħolqu dubji dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula f'dan id-dokument.

Artikolu 25

Ammonti f'Euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 16.1(b) f'każijiet fejn il-prodotti jiġu fatturati f'munita li mhijiex l-euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea ekwivalenti għall-ammonti f'euro għandhom jiġu ffixxati kull sena mill-Parti tal-UE u ppreżentati lill-Korea.

2. Konsenja għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 16.1(b) b'referenza għall-munita li biha tkun tfixxlet il-fattura, skont l-ammont fiss mill-Parti tal-UE.

3. L-ammonti li għandhom jintużaw fi kwalunkwe munita nazzjonali partikolari tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom ikunu ekwivalenti f'dik il-munita għall-ammonti f'euro hekk kif kienu fl-ewwel ġurnata tax-xogħol ta' Ottubru.

Il-Kummissjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-Korea dwar dawn l-ammonti sal-15 ta' Ottubru u dawn l-ammonti għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara.

4. L-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jistgħu jżidu jew inaqqsu l-ammont li jirriżulta mill-kambju għall-munita nazzjonali tagħhom ta' ammont f'euro, biex jagħtu cifra għad-dritt. L-ammont mogħti għad-dritt ma jistax iwarja b'aktar minn hamsa fi-mija mill-ammont li jirriżulta mill-kambju. L-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jistgħu jżommu bla ma jibdli l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali tagħhom ta' ammont f'euro jekk, fiż-żmien tal-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-qalba ta' dak l-ammont, qabel ma ngħid għad-dritt, tirriżulta f'żieda ta' inqas minn 15 fil-mija fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti tal-munita nazzjonali jista' jinżamm mhux mibdul jekk il-kambju jirriżulta fi tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.

5. L-ammonti f'euro għandhom jiġu riveduti mill-Kumitat Doganali meta jintalab minn xi Parti. Meta jwettaq din ir-reviżjoni, il-Kumitat Doganali għandu jikkunsidra x-xewqa li jinżammu f'termini reali l-effetti tal-limiti kkonċernati. Għal dan il-ghan, huwa jista' jiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti f'euro.

TITOLU VI

Arranġamenti għal kooperazzjoni amministrattiva

Artikolu 26

Skambju tal-Indirizzi

L-awtoritajiet doganali tal-Partijiet għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, l-indirizzi tal-awtoritajiet doganali responsabbli biex jivverifikaw il-provi tal-orġini.

Artikolu 27

Verifika tal-Provi tal-Orġini

1. Sabiex jassiguraw l-applikazzjoni korretta ta' dan il-Protokoll, il-Partijiet għandhom jassistu lil xulxin, permezz tal-awtoritajiet doganali, fl-ivverifikar tal-awtenticità tal-provi tal-orġini u l-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dawn id-dokumenti.

2. Il-verifiki sussegwenti tal-provi tal-orġini għandhom jitwettqu b'mod każwali jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi jkollhom dubji raġonevoli fir-rigward tal-awtenticità ta' dawn id-dokumenti, l-istatus ta' orġini tal-prodotti kkonċernati jew it-tweġiq tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

3. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi għandhom jagħtu lura l-provi tal-orġini jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-Parti esportatriċi u jagħtu, fejn ikun xieraq, ir-raġunijiet għat-talba. Kwalunkwe dokument u informazzjoni miksuba, li jissuggerixxu li l-informazzjoni mogħtija fi prova tal-orġini hija żbaljata, għandha jintbagħtu b'sostenn għat-talba tal-verifika.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1353

4. Il-verifika għandha titwettaq mill-awtoritajiet doganali tal-Parti esportatriċi. Għal dan il-ghan, huma għandhom ikollhom id-dritt li jsejhu kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe kontroll ieħor meqjus xieraq.

5. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi jiddeċiedu li jissospendu l-ghoti tat-trattament preferenzjali lill-prodotti kkonċernati waqt li jkun qed jistennu ir-riżultati tal-verifika, ir-rilaxx tal-prodotti għandu jiġi offrut lill-importatur sugġett għal kwalunkwe miżura ta' prekawzjoni li tkun ikkunsidrata neċessarja.

6. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom jiġu infurmati bir-riżultati ta' din il-verifika, fosthom is-sejbiet u l-fatti, malajr kemm jista' jkun. Dawn ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw f'Parti u jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

7. Jekk f'każijiet ta' dubju raġonevoli ma jkun hemm l-ebda risposta fi żmien 10 xhur mid-data tat-talba għall-verifika jew jekk ir-risposta ma jkunx fiha informazzjoni suffiċjenti biex tiġi determinata l-awtentiċità tad-dokument inkwistjoni jew l-oriġini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jgħmlu t-talba għandhom, hlief f'ċirkustanzi eċċezzjonali, jirrifjutaw id-dritt għall-preferenza.

8. Minkejja l-Artikolu 2 tal-Protokoll dwar l-Assistenza Amministrattiva Reċiproka fi Kwistjonijiet Doganali, il-Partijiet għandhom jirreferu għall-Artikolu 7 ta' dak il-Protokoll għal talbiet kongunti relatati mal-provi tal-oriġini.

Artikolu 28

Soluzzjoni tat-Tilwim

1. Meta jinqalghu kwistjonijiet relatati mal-proċeduri ta' verifika tal-Artikolu 27 li ma jkunux jistgħu jiġu solvuti bejn l-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika u l-awtoritajiet doganali responsabbli sabiex iwettqu din il-verifika, jew meta tinqala' kwistjoni dwar l-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, huma għandhom jiġu ppreżentati lill-Kumitat Doganali.

2. Fil-każijiet kollha, is-soluzzjoni tat-tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet kompetenti tal-Parti importatriċi għandha taq' taht il-leġiżlazzjoni tal-Parti msemmija.

Artikolu 29

Penali

Għandhom jiġu imposti penali skont il-leġiżlazzjoni tal-Partijiet, fuq kwalunkwe persuna li tfassal, jew li tikkawża li jitfassal, dokument li jkun fih tagħrif żbaljat bil-ghan li jinkiseb trattament preferenzjali għall-prodotti.

Artikolu 30

Żoni Hielsa

1. Il-Partijiet għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jassiguraw li l-prodotti nnegozjati taht kopertura ta' prova tal-

oriġini li waqt it-trasport jużaw żona hielsa li tinsab fit-territorji tagħhom, ma jiġux mibdula bi prodotti oħra u ma jgħaddu mill-ebda tip ta' mmanigġar hlief operazzjonijiet normali mahsuba sabiex jimpedixxu d-deterjorament tagħhom.

2. Permezz ta' eżenzjoni mid-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-paragrafu 1, meta prodotti li joriġinaw f'Parti jidhlu f'żona hielsa taht kopertura ta' prova tal-oriġini u jgħaddu minn trattament jew ipproċessar, tista' ssir prova oħra tal-oriġini jekk it-trattament jew l-ipproċessar li jkun sar ikun konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

TAQSIMA C

CEUTA U MELILLA

TITOLU VII

Ceuta u Melilla

Artikolu 31

Applikazzjoni tal-Protokoll

1. It-terminu "Parti tal-UE" ma jkoprix lil Ceuta u Melilla.

2. Il-prodotti li joriġinaw mill-Korea, meta jiġu importati f'Ceuta jew Melilla, għandhom igawdu f'kull aspekk mill-istess sistema doganali bħal dik li applikata għall-prodotti li joriġinaw mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea skont il-Protokoll 2 tal-Att tal-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża mal-Komunitajiet Ewropej. Il-Korea għandha tagħti lill-importazzjonijiet ta' prodotti koperti b'dan il-Ftehim u li joriġinaw minn Ceuta u Melilla, l-istess sistema doganali bħal dik mogħtija lil prodotti importati minn u li joriġinaw mill-UE.

3. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2 fir-rigward ta' prodotti li joriġinaw minn Ceuta u Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika *mutatis mutandis* sugġett għall-kundizzjonijiet speċjali stipulati fl-Artikolu 32.

Artikolu 32

Kundizzjonijiet Speċjali

1. Sakemm ikunu ġew ittrasportati direttament skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala:

(a) prodotti li joriġinaw minn 'Ceuta u Melilla:

(i) prodotti miksuba kompletament minn Ceuta u Melilla; jew

(ii) prodotti miksuba minn Ceuta u Melilla li fil-manifattura tagħhom jintużaw prodotti hlief daww imsemmija fis-subparagrafu (i), bil-kundizzjoni li l-prodotti msemmija:

(A) jkunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 5; jew

(B) joriġinaw f'Parti, bil-kundizzjoni li jkunu ġew sotto-messi għal xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6.

(b) prodotti li joriġinaw mill-Korea:

(i) prodotti miksuba kompletament mill-Korea; jew

(ii) prodotti miksuba mill-Korea, li fil-manifattura tagħhom jintużaw prodotti hlief dawk imsemmija fis-subparagrafu (b)(i), bil-kundizzjoni li l-prodotti msemmija:

(A) jkunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 5; jew

(B) joriġinaw minn Ceuta u Melilla jew mill-Parti tal-UE, bil-kundizzjoni li jkunu ġew sottomessi għal xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6.

2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wiehed.

3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jniżżel "Il-Korea" jew "Ceuta u Melilla" fuq id-dikjarazzjonijiet ta' oriġini.

4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll f'Ceuta u Melilla.

TAQSIMA D

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

TITOLU VIII

Dispożizzjonijiet finali

Artikolu 33

Emendi għall-Protokoll

Il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 34

Dispożizzjonijiet Tranżitorji għal Ogġetti fi Tranżitu jew f'Hażna

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim jistgħu jiġu applikati għal ogġetti li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u li fil-jum tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim ikunu jew fi tranżitu, fil-Partijiet, f'hażna temporanja f'imhażen doganali jew f'żoni hielsa, sugġett għall-preżentazzjoni lill-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi, fi żmien 12-il xahar minn dik id-data, ta' prova tal-oriġini mahruġa b'mod retrospettiv flimkien mad-dokumenti li juru li l-ogġetti ġew trasportati direttament skont l-Artikolu 13.

ANNEX I

NOTI INTRODUTTORJI GHAL-LISTA FL-ANNEX II

Nota 1:

Il-lista tistabbilixxi l-kundizzjonijiet mehtieġa sabiex il-prodotti kollha jitqiesu li huma maħduma jew ipproċessati biżżejjed fis-sens tal-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll.

Nota 2:

- 2.1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru tas-subintestatura, in-numru tal-intestatura jew in-numru tal-kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni tal-prodotti użati f'dik is-sistema għal dik is-subintestatura, intestatura jew kapitolu. Għal kull annotazzjoni fl-ewwel żewġ kolonni, tiġi speċifikata regola fil-kolonna 3 jew 4. Meta, f'xi każijiet, l-annotazzjoni fl-ewwel kolonna tkun preċeduta minn "ex", dan ikun ifisser li r-regoli fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik is-subintestatura jew intestatura kif deskritt fil-kolonna 2.
- 2.2. Fejn diversi numri ta' subintestaturi jew intestaturi jkunu miġburin flimkien fil-kolonna 1 jew jingħata numru tal-Kapitolu u d-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 għalhekk tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli ta' maġenbhom fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, taht is-Sistema Armonizzata, ikunu kklassifikati f'subintestaturi jew intestaturi tal-kapitolu jew f'xi waħda mis-subintestaturi jew intestaturi miġburin flimkien fil-kolonna 1.
- 2.3. Fejn ikun hemm regoli differenti fil-lista li japplikaw għal prodotti differenti fi hdan subintestatura jew intestatura, kull inċiż ikun jinkludi d-deskrizzjoni ta' dik il-parti tas-subintestatura jew tal-intestatura koperta mir-regoli ta' maġenbhom fil-kolonna 3 jew 4.
- 2.4. Meta, għal annotazzjoni fl-ewwel żewġ kolonni, tkun speċifikata regola kemm fil-kolonna 3 kif ukoll 4, l-esportatur jista' jagħzel, bħala alternattiva, li japplika jew ir-regola stabbilita fil-kolonna 3 jew dik stabbilita fil-kolonna 4. Jekk ma tingħata l-ebda regola tal-oriġini fil-kolonna 4, għandha tiġi applikata r-regola stabbilita fil-kolonna 3.

Nota 3:

- 3.1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll, li jirrigwardaw prodotti li jkunu kisbu status ta' oriġini li jintużaw fil-manifattura ta' prodotti oħra, għandhom japplikaw, irrispettivament minn jekk dan l-istatus ikunx inkiseb ġewwa l-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew ġewwa fabbrika oħra f'Parti.

Eżempju:

Magna tal-intestatura 8407, li għaliha r-regola tgħid li l-valur tal-materjal li ma joriġinax li jista' jiġi inkorporat ma jistax jaqbeż il-50 fil-mija tal-prezz tal-fabbrika, hija magħmula minn materjali tal-intestatura 7201, 7202, 7203, 7204, 7205, jew is-subintestatura 722410.

Jekk dan il-materjal gie pproċessat fil-Parti tal-UE minn ingott li ma joriġinax, huwa diġà jkun kiseb status ta' oriġini bis-saħħa tar-regola għas-subintestatura 722490 fil-lista. Il-materjal imbagħad ikun jista' jgħodd bħala li joriġina fil-kalkolu tal-valur tal-magna, irrispettivament minn jekk giex prodott fl-istess fabbrika jew f'xi fabbrika oħra tal-Parti tal-UE. Il-valur tal-ingott li ma joriġinax għalhekk ma jitqiesx meta jiġi kkalkulat il-valur tal-materjal li ma joriġinax li jintuża.

- 3.2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' xogħol jew ipproċessar li huwa mehtieġ, u t-twerttiq ta' aktar xogħol jew ipproċessar ukoll jagħti status ta' oriġini; mill-banda l-oħra, it-twerttiq ta' inqas xogħol jew ipproċessar ma jistax jagħti status ta' oriġini. Għaldaqstant, jekk regola ttipprovdi li materjal li ma joriġinax, f'ċertu livell tal-manifattura, jista' jintuża, l-użu ta' materjal bħal dan fi stadju aktar bikri tal-manifattura huwa permess, l-użu ta' materjal bħal dan fi stadju aktar tard mhuwiex.
- 3.3. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 3.2, meta regola tuża l-espressjoni "Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura", fdak il-każ jista' jintuża materjal ta' kwalunkwe intestatura (anki materjali tal-istess deskrizzjoni u intestatura bħall-prodott), sugġett, madankollu, għal kwalunkwe limitazzjonijiet speċifiċi li jista' jkun hemm ukoll fir-regola.

Madankollu, l-espressjoni "Manifattura minn materjali taht kwalunkwe intestatura, inklużi materjali taht l-intestatura..." tfisser li jistgħu jintużaw materjali taht kwalunkwe intestatura, hlief dawk tal-istess deskrizzjoni bħall-prodott kif mogħtija fil-kolonna 2 tal-lista.

- 3.4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi mmanifatturat minn iżjed minn materjal wiehed, dan ifisser li jista' jintuża materjal wiehed jew aktar. Ma tehtiegx li jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola għat-tessuti taht l-intestaturi 5208 sa 5212 stipula li jistgħu jintużaw fibri naturali u li jistgħu jintużaw ukoll materjali kimiċi, fost materjali oħra. Dan ma jfissirx li jridu jintużaw it-tnejn li huma; huwa possibbli li jintuża wiehed jew l-iehor, jew it-tnejn.

- 3.5. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott għandu jiġi mmanifatturat minn materjal partikolari, din il-kundizzjoni ovvjament ma timpedixx l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw ir-regola (Ara wkoll in-Nota 6.2 hawn taht fir-rigward tat-tessuti.)

Eżempju:

Ir-regola għall-ikel ippreparat taht l-intestatura 1904, li teskludi b'mod speċifiku l-użu taċ-ċereali u d-derivati tagħhom, ma timpedixx l-użu ta' melh minerali, kimiċi u addittivi oħra li ma jkunux prodotti magħmula miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux ikunu mmanifatturati mill-materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jiġu prodotti minn materjal tal-istess natura fi stadju aktar bikri tal-manifattura.

Eżempju:

Fil-każ ta' oġġett ta' lbies tal-ex Kapitolu 62 magħmul minn materjal mhux minsuġ, jekk ikun permess biss l-użu ta' haġt li ma joriginax għal din il-klassi ta' oġġett, mhuwiex possibbli li wiehed jibda minn drapp mhux minsuġ – anki jekk id-drappijiet mhux minsuġa normalment ma jistgħux isiru mill-haġt. F'każijiet bħal dawn, il-materjal tal-bidu normalment ikun fl-istadju ta' qabel ma jsir il-haġt – jiġifieri, l-istadju tal-fibra.

- 3.6. Meta, f'regola fil-lista, jingħataw żewġ perċentwali għall-valur massimu ta' materjal li ma joriginax li jista' jintuża, dawn il-perċentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjal kollu li ma joriginax użat qatt ma jista' jaqbez l-ogħla wahda mill-perċentwali mogħtija. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali m'għandhomx jinqabzu, fir-rigward tal-materjali partikolari li għalihom japplikaw.

Nota 4:

- 4.1. It-terminu "fibri naturali" jintuża fil-lista sabiex jirreferi għal fibri li mhumix fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadji ta' qabel l-għażil, inkluż l-iskart, u, sakemm ma jiġix speċifikat mod ieħor, jinkludi fibri li jkun gwew imqardxin, mimxuta jew ipproċessati mod ieħor, iżda mhux mibruma.
- 4.2. It-terminu "fibri naturali" jinkludi kien taht l-intestatura 0503, għażel taht l-intestatura 5002 u 5003, kif ukoll fibri tas-suf u xagħar fin jew aħrax tal-annimali taht l-intestaturi 5101 sa 5105, fibri tal-qoton taht l-intestaturi 5201 sa 5203, u fibri oħra veġetali taht l-intestaturi 5301 sa 5305.
- 4.3. It-termini "polpa tat-tessuti", "materjal kimiku" u "materjal li minnu ssir il-karta" jintużaw fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali, mhux ikklassifikati fil-Kapitolu 50 sa 63, li jistgħu jintużaw għall-manifattura ta' fibri artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta jew hġut.
- 4.4. It-terminu "fibri magħmula mill-bniedem" jintuża fil-lista biex jirreferi għal stoppa ta' filament sintetiku jew artifiċjali, fibri prinċipali jew skart, taht l-intestaturi 5501 sa 5507.

Nota 5:

- 5.1. Fejn, għal xi prodott partikolari fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-kundizzjonijiet stipulati fil-kolonna 3 ma għandhom jiġu applikati għall-ebda materjal bażiku tat-tessuti li jintuża fil-manifattura ta' dan il-prodott u li, meta jittiehdu kollha f'daqqa, jirrappreżentaw 10 fil-mija jew inqas tal-piż totali tal-materjal bażiku kollu tat-tessuti li jkun intuża (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taht.)
- 5.2. Madankollu, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista' tiġi applikata biss għal prodotti mħallta li jkun saru minn żewġ tessuti bażiċi jew aktar.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1357

Dawn li ġejjin huma t-tessuti bażiċi:

- l-ghazel,
- is-suf,
- ix-xagħhar aħrax tal-annimali,
- ix-xagħhar fin tal-annimali,
- il-krin,
- il-qoton,
- il-materjal li minnu ssir il-karta u l-karta,
- il-kittien,
- il-qanneb veru,
- il-ġuta u fibri tessili oħrajn tat-tilju,
- is-sisal u fibri tessili oħrajn tal-familja Agave,
- il-fibri tal-ġewż tal-Indi, l-abaka u tessuti veġetali oħra,
- il-filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti li minnhom jgħaddi l-kurrent,
- il-fibri prinċipali sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- il-hajt magħmul mill-polyurethane segmentat, b'segmenti flessibbli ta' polijetere, sew jekk gimped kif ukoll jekk le,
- il-hajt magħmul mill-polyurethane segmentat, b'segmenti flessibbli ta' polyester, sew jekk gimped kif ukoll jekk le,
- il-prodotti tal-intestatura 5605 (hajt metallizzat) li jinkorporaw strippa li tikkonsisti f'qalba ta' tertuqa tal-aluminju jew qalba ta' tertuqa tal-plastik sew jekk miksija bit-trab tal-aluminju kif ukoll jekk le, wiesgħa mhux aktar minn 5 mm, miżmuma permezz ta' kolla trasparenti jew kulurita bejn żewġ fillieri ta' tertuqa tal-plastik.
- il-prodotti l-oħra tal-intestatura 5605.

Eżempju:

Hajta, tal-intestatura 5205, magħmula minn fibri tal-qoton tal-intestatura 5203 u fibri prinċipali sintetiċi tal-intestatura 5506, hija hajta mħallta. Għalhekk, fibri prinċipali sintetiċi li ma joriginawx li ma jissodisfawx ir-regoli tal-origini (li jehtieġu manifattura minn materjal kimiku jew polpa tessili) jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-piż totali tagħhom ma jaqbiżx 10 % tal-piż tal-hajt.

Eżempju:

Drapp tas-suf, tal-intestatura 5112, magħmul minn hajt tas-suf tal-intestatura 5107 u hajt sintetiku ta' fibri prinċipali tal-intestatura 5509, huwa drapp imħallat. Għalhekk, il-hajt sintetiku li ma jissodisfax ir-regoli tal-origini (li jehtieġu manifattura minn materjal kimiku jew polpa tessili), jew hajt tas-suf li ma jissodisfax ir-regoli tal-origini (li jehtieġu manifattura minn fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati b'xi mod iehor għall-ghażil), jew tahlita tat-tnejn, jista' jintuża, bil-kundizzjoni li l-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż tad-drapp.

Eżempju:

Drapp ittaftjat, tal-intestatura 5802, magħmul minn hajt tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp tal-qoton tal-intestatura 5210, ikun prodott imħallat biss jekk id-drapp tal-qoton ikun fih innifsu drapp imħallat magħmul minn hajt ikklassifikati taħt żewġ intestaturi separati, jew jekk il-hjut tal-qoton li jintużaw ikunu huma stess taħlitiet.

Eżempju:

Jekk id-drapp ittaftjat ikkonċernat ikun ġie magħmul minn hajt tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp sintetiku tal-intestatura 5407, f'dak il-każ, ovyament, il-hjut użati huma żewġ materjali tessili bażiċi separati u d-drapp ittaftjat huwa, għalhekk, prodott imħallat.

- 5.3. Fil-każ ta' prodotti li fihom "hajt magħmul mill-polyurethane segmentat b'segmenti flessibbli ta' polyether, sew jekk gimped kif ukoll jekk le, din it-tolleranza hija 20 fil-mija fir-rigward ta' dan il-hajt.

- 5.4. Fil-każ ta' prodotti li fihom "strippa li tikkonsisti minn qalba ta' tertuqa tal-aluminju jew qalba ta' tertuqa tal-plastik sew jekk miksija bit-trab tal-aluminju kif ukoll jekk le, wiesgħa mhux aktar minn 5 mm, miżmuma permezz ta' kolla trasparenti jew kulurita bejn żewġ fillieri ta' tertuqa tal-plastik", din it-tolleranza hija 30 fil-mija fir-rigward ta' din l-istrippa.

Nota 6:

- 6.1. Fejn, fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, jista' jintuża materjal tessili (hlief inforri u drapp barrani miżjud bejn l-inforra u d-drapp), li ma jissodisfax ir-regola stabbilita fil-kolonna 3 għall-prodott ikkonċernat, bil-kundizzjoni li jkun ikklassifikat f'intestatura li ma tkunx dik tal-prodott u li l-valur tiegħu ma jaqbiżx it-tmienja fil-mija tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott.
- 6.2. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 6.3, materjal li ma jkunx ikklassifikat fi hdan il-Kapitoli 50 sa 63, jista' jintuża liberament fil-manifattura ta' prodotti tessili, sew jekk ikun fih tessuti kif ukoll jekk le.

Eżempju:

Jekk xi regola fil-lista tistipula li, għal oġġett tessili partikolari (pereżempju qalziet), għandu jintuża l-hajt, dan ma jfissirx li ma jistgħux jintużaw oġġetti tal-metall, bħal buttuni, minhabba li l-buttuni mhumix ikklassifikati taht il-Kapitoli 50 sa 63. Għall-istess raġuni, dan ma jimpedix l-użu ta' żippijiet, anki jekk iż-żippijiet normalment ikun fihom id-drapp.

- 6.3. Fejn tapplika regola dwar percentwali, il-valur tal-materjal li mhuwix ikklassifikat fi hdan il-Kapitoli 50 sa 63 għandu jiġi kkunsidrat meta jiġi kkalkulat il-valur tal-materjal li ma joriginax li jkun inkorporat.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1359

ANNEX II

LISTA TAX-XOGHOL JEW PROĊESSI MEHTIEĠA LI JSIRU FUQ MATERJALI LI MA JORIĠINAWX SABIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT IKUN JISTA' JIKSEB L-ISTATUS TA' ORIĠINI

Jista' jkun li l-prodotti msemmija fil-lista ma jkunux kollha koperti b'dan il-Ftehim. Għaldaqstant huwa neċessarju li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħrajn ta' dan il-Ftehim.

Intestatura ta' SA Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, magħmul fuq materjali li ma joriġinawx, li jagħti l-istatus ta' oriġini	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitolu 1	Annimali ħajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
Kapitolu 2	Laham u ġewwieni li jittiekel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 1 u 2 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
Kapitolu 3	Ħut u krustaċej, molluski u annimali invertebrati oħra li jgħixu fl-ilma.	Il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati għandhom ikunu kollha miksuba għal kollox	
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-ħalib; bajd tat-tjur; għasel naturali; prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'oħra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u ħalib u krema oħra fermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk koncentratu jew le jew biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew imħawwrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox; - kwalunkwe tip ta' meraq tal-frott (għajr tal-pineapple, tal-lajm jew tat-tronġa) tal-intestatura Nru 2009 li jintuża jrid ikun diġà ta' oriġini; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 5	Prodotti li ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'oħra	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 5 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
Kapitolu 6	Siġar ħajjin u pjanti oħrajn; basal, għeruq u bħalhom; fjuri maqtugħin u weraq ornamenti	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 7	Veġetali u ċerti għeruq u tuberji tajbin għall-ikel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
Kapitolu 8	Frott u ġewż tajbin għall-ikel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew bettieħ	Manifattura li fiha: - il-frott u l-ġewż kollu użat għandu jinkiseb fis-shih; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 % tal-valur tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 9	Kafè, te, matè u ħwawar; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 9 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
0901	Kafè, kemm jekk inkaljat jew bil-kaffeina mnehhija jew le; ghajra u qxur tal-kafè; sostituti tal-kafè li fihom kafè f'xi proporzjon	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 0902	Te, kemm jekk imhawwar jew le, ghajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
0902 10	Te aħdar (mhux iffermentat) f'pakketti immedjati ta' kontenut mhux aktar minn 3kg	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 9 użati huma miksuba għal kolloxx	
0910 91	Tahlitiet ta' hwawar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 10 użati għandhom ikunu miksuba għal kolloxx	
ex Kapitolu 11	Prodotti tal-industrija tat-tin; malt; lamti; inulina; glutina tal-qamh; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitoli 7, 8, 10, 11 u 23 huma miksuba għal kolloxx	
1106 10	Dqijijiet, thin oħxon u trab tal-ħxejjex leguminużi mnixxfen tal-intestatura Nru 0713	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
Kapitolu 12	Żrieragh u frott żejtnin; diversi qmuh, żrieragh u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 12 użati għandhom ikunu miksuba għal kolloxx	
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-intestatura Nru 1301 użati ma jistgħux jaqbżu 50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex 1302	Likwidi tal-haxix u estratti; sustanzi pektici, pektinati u pektati; agar u muċilaġni u materjali li jhaxxnu, modifikati jew le, derivati minn prodotti veġetali, ghajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbīx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
1302 19	Linfi u estratti tal-ħxejjex; oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ghajr dawk tas-subintestatura 1211 20	
1302 31, 1302 32 u 1302 39	Muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu, modifikati, li jinkisbu minn prodotti tal-ħxejjex	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
Kapitolu 14	Materjali veġetali tat-trizza; prodotti veġetali li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'ohra	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 14 użati għandhom ikunu miksuba għal kolloxx	
ex Kapitolu 15	Xaħam u żjut tal-annimali u tal-haxix u l-prodotti mifruqin tagħhom; xahmijiet li jittieklu mhejjija; xama' ta' origini mill-annimali jew mill-haxix; ghajr għal:	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
1501	Xaħam tal-majjal (inkluz ix-xaħam) u xaħam tat-tjur, ghajr dak tal-intestatura Nru 0209 jew 1503:	Il-manifattura minn laħam jew ġewwieni li jittiekel tal-ħnieżer tal-intestatura Nru 0203 jew 0206 jew ta' laħam u ġewwieni li jittiekel tat-tjur tal-intestatura Nru 0207. Madankollu għadam tal-intestatura 0506 ma jistax jintuża	
1502	Xaħam ta' annimali tal-frat, nagħaġ jew mogħoż, ghajr dawk tal-intestatura Nru 1503	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati u għadam tal-intestatura 0506 użati għandhom ikunu miksuba għal kolloxx	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1361

(1)	(2)	(3)	jew (4)
1504	Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' ħut jew mammiferi tal-baħar, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
1505	Grass tas-suf u sustanzi tax-xaham li ġejjin minnhom (li jinkludi l-lanolin)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
1506	Xahmijiet u żjut oħra ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
1507 sa ex 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
1509 u 1510	Żejt taż-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, żjut oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom miksuba biss miż-żebbuġ	Manifattura li fiha l-materjali kollha tal-hxejjex użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
1515 50	Żejt tal-gulglien u l-frazzjonijiet tiegħu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra dawk tal-Kapitolu 12.	
1516	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox, u - il-materjali veġetali użati fil-Kapitoli 7, 8, 10, 15, u 23 għandhom ikunu miksuba għal kollox. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw	
1517	Margerina; tahlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xahmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-Kapitolu; oħrajn minbarra xahmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura Nru 1516	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 4 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox, - il-materjali veġetali użati fil-Kapitoli 7, 8, 10, 15, u 23 għandhom ikunu miksuba għal kollox. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw	
Kapitolu 16	Preparazzjonijiet ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħra	Manifattura: - minn annimali tal-Kapitolu 1, u/jew, - fejn il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 għandhom ikunu miksuba għal kollox.	
ex Kapitolu 17	Zokkor u helu taz-zokkor; għajr:	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
1701 91	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sakkarożju kimikament pur, f'forma solida, mingħajr zieda ta' sustanzi tat-toghma jew koloranti	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
1702	Zokkrijiet oħrajn, inklużi lattożju kimikament pur, maltożju, glukozju u fruttożju, f'forma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjuda għat-toghma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, imħallat jew le mal-għasel naturali; karamel:		

(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Maltożju u fruttożju kimikament puri	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inklużi materjali ohra tal-intestatura Nru 1702	
	- Zokkrijiet ohra, f'forma solida, biż-żieda ta' sustanzi tat-toghma jew koloranti	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
	- Ohrajn	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati jridu jkunu diġà oriġinarji	
ex 1703	Molassa miksuba mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor, mogħtija t-toghma jew il-kulur	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
1704	Helu (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma fiha kawkaw	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 18	Kawkaw u preparati mill-kawkaw	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
1901	Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, estratt tal-lamtu jew tax-xgħir li ma fihomx kawkaw jew għandhom inqas minn 40% tal-piż tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi bix-xaham imneħhi totalment, għajr jekk speċifikati jew inklużi band'ohra; thejijiet tal-ikel ta' oġġetti li jidhru taht l-intestatura Nri 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew fihom anqas minn 5 % kawkaw bil-piż ikkalkulati fuq bażi bix-xaham imneħhi kompletament, li ma humiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor:	Manifattura: - li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - Fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4, intestatura 1006 u tal-Kapitolu 11 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox, - fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex 1902	Għaġin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew sustanzi ohrajn) jew preparat mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini (noodles), lażanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparati u kemm jekk le, għajr:	Manifattura li fiha: - iċ-ċereali u d-derivattivi kollha (għajr qamh tal-Awstralja u d-derivattivi tiegħu) tal-Kapitolu 10 u 11 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox, u - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox jekk jirrappreżentaw aktar minn 20% tal-piż tal-prodott	
ex 1902 19	Noodles, nejjin, imnixxa u mhux mimlija, miksuba mid-dqiq minbarra dak tas-'smid tal-qamh tal-Awstralja'	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1363

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 1902 30	Ramen, ~~en~~ noodles li jsiru malajr, imsajrin fuq in-nar jew moqlijin, u ppakkjati bi hwawar imhawdin, li jinkludu trab tal-bżar jahraq, melh, trab toghma ta' tewm u bażi tat-toghma	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, frak, granulat, marbul jew f'forom simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ghajr lamtu tal-patata tal-intestatura Nru 1108	
1904	Ikkel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (ghajr qamhirrun (qamh)) f'forma ta' granulat, jew f'forma ta' biċċiet jew granulati ohra maħduma (ghajr dqiq), imsajra minn qabel, jew ippreparati b'xi mod iehor, ghajr jekk speċifikati jew inkluzi band'ohra	Manifattura: - minn materjali mhux klassifikati taht l-intestatura No 1806, - fejn iċ-ċereali kollha u d-dqiq (ghajr qamh tal-Awstralja u d-derivattivi tiegħu u l-qamhirrun Zea indurata) tal-Kapitolu 10 u 11 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex 1905	Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti ohra tal-furnara, kemm jekk jinkludu kawkaw jew le; ostji tat-tqarbin, kapsuli vojta tat-tip adattat għall-użu farmaċewtiku, sealing wejfers, karti tal-ostji u prodotti simili, ghajr:	Manifattura li fiha l-prodotti kollha tal-Kapitolu 11	
ex 1905 90	Ogġetti magħmula bir-ross tal-furnara	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 20	Preparati ta' hxejjex, frott, lewż jew partijiet ohra ta' pjanti; ghajr:	Manifattura li fiha: - il-frott, il-lewż u l-hxejjex kollha tal-Kapitolu 7, 8 u 12 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
2006	Hxejjex, frott, lewż, qxur tal-frott u partijiet ohra ta' pjanti, ippreżervati biz-zokkor (imsaffija, glacé jew kristallizzati)	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
2007	Ġammijiet, geli tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-lewż u pejsts tal-frott jew tal-lewż, li huma preparati msajra, kemm jekk fihom jew ma fihomx zokkor jew dolċifikanti ohra miżjuda	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)
2008 11	Frott, ġewż, lewż u frott ieħor jixbhu u partijiet oħrajn tajbin għall-ikel ġejjin mill-pjanti, li jiġu ppreparati u ppreżervati, li jkun fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew sustanzi jew spirti biex jagħmlu helu, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; karawett	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott
2008 19	Frott, ġewż, lewż u frott ieħor jixbhu u partijiet oħrajn tajbin għall-ikel ġejjin mill-pjanti, li jiġu ppreparati u ppreżervati, li jkun fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew sustanzi jew spirti biex jagħmlu helu, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; oħrajn, li jinkludu tahlitiet	Manifattura fejn il-valur tal-lewż u ż-żejt taż-żerriegħa originati tal-intestaturi Nru 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati jaqbeż 60% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
2008 91, 2008 92, u 2008 99	Frott, ġewż, lewż u frott ieħor jixbhu u partijiet oħrajn tajbin għall-ikel ġejjin mill-pjanti, li jiġu ppreparati u ppreżervati, li jkun fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew sustanzi jew spirti biex jagħmlu helu, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; oħrajn, li jinkludu tahlitiet oħrajn minbarra dawġ fl-intestatura 2008 19.	Manifattura: - li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - li fiha l-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
2009	Meraq tal-frott (inkluż il-most tal-ghenba) u meraq mill-hxejjex, mhux iffermentat u mingħajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa sew jekk le	Manifattura: - li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - li fiha l-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 21	Preparati mixxellanzi li jittiekle; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott
ex 2103	Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta u hwawar imħallta, għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża dqiq jew thin ohxon tal-mustarda jew mustarda ppreparata
2103 30	Dqiq u thin ohxon tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
2103 90	Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
2104 10	Sopop u brodu u preparati għalihom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr hxejjex ippreparati jew tal-intestaturi Nru 2002 sa 2005
2105	Ġelat jew silġ ieħor li jittiekel, li fih il-kawkaw jew le	Manifattura li fiha: - li fiha l-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 4 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott, - li fiha l-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
2106	Preparati tal-ikel mhux imsemmija jew inklużi band'ohra	Manifattura: - li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott,

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1365

(1)	(2)	(3)	jew (4)
		- li fiha l-materjali kollha fl-intestaturi 1211 20 u 1302 19 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox - li fiha l-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 4 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott, - li fiha l-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 22	Xarbiet, spirti u hall; għajr:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun kollu miksub għal kollox	
2202	Ilmijiet, inkluż ilmijiet minerali u ilmijiet miżjuda bl-arja, biz-zokkor jew dolċifikanti oħra miżjuda jew bit-toghma, u xarbiet oħra mhux alkoholiċi, li ma jinkludux meraq tal-frott jew ħaxix tal-intestatura Nru 2009	Manifattura: - li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott, - li fiha l-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użat ma jaqbiżx 30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott, - kwalunkwe meraq tal-frott li jintuża (għajr meraq tal-laring, l-gheneb, il-pineapple, l-ixkomp u tronga) irid ikun diġà oriġinarju, u - li fiha l-materjali kollha fl-intestaturi 1211 20 u 1302 19 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
2207	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' saħħa alkoholika bħala volum ta' 80% vol jew oghla; alkohol etiliku u spirti oħra, denaturati, ta' kwalunkwe grad	Manifattura: - minn materjali mhux klassifikati taht testaturi 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat għandu jkun miksub għal kollox	
2208	Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoholika, bil-volum, ta' anqas minn 80% vol; spirti, likuri u xorb iehor spirituz	Manifattura: - minn materjali mhux klassifikati taht l-intestaturi Nri 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat għandu jkun miksub għal kollox	
ex Kapitolu 23	Residwi u skart mill-industriji tal-ikel; għalf għall-annimali ppreparat; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 2301	Thin mill-balen; dqiqijiet, thin u prit-kuni tal-hut jew tal-krustaċċi, molluski jew invertebrati akwatiċi oħra, li ma jistghux jittiekl mill-bnedmin	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
2303 10	Residwi mill-manifattura tal-lamtu u residwi simili	Manifattura fejn il-qamhirrun kollu użat irid ikun miksub għal kollox	
2306 90	Oil cake u fdalijiet solidi oħra, mithunin jew le jew f'forma ta' prit-kuni, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żjut jew xahmijiet tal-ħxejjex, minbarra dawk fl-intestatura 2304 jew 2305; oħrajn	Manifattura fejn iż-żebbuġ kollu tal-Kapitolu 7 użat irid ikun miksub għal kollox	
2309	Preparati tat-tip użat għall-ġhalf ta' annimali	Manifattura li fiha - l-materjali kollha tal-Kapitolu 2, 3, 4, 10, 11 u 17 użati jridu jkunu diġà oriġinarji	
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti tat-tabakk manifat-turati; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 24 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, tat-tabakk jew sostituti tat-tabakk	Manifattura fejn minn tal-inqas 70% bil-piż tat-tabakk mhux manifat-turat jew skart tat-tabakk tal-intestatura Nru 2401 użat irid ikun diġà joriġina	
2403 10	Tabakk tat-tipjip	Manifattura fejn minn tal-inqas 70% bil-piż tat-tabakk mhux manifat-turat jew skart tat-tabakk tal-intestatura Nru 2401 użat irid ikun diġà joriġina	
ex Kapitolu 25	Melħ; kubrit; ħamrija u ġebel; mater-jali tal-kisi, ġir u siment; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
2504 10	Grafit naturali taht forma ta' trab jew biċċiet	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura.	
2515 12	Irham u travertina, sempliċiment maqtuġh, bl-isserrar jew b'mod iehor, fi blokki jew folji ta' forma rettango-lari (inkluża skwerra)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura.	
2516 12	Irham, sempliċiment maqtuġh, bl-isserrar jew b'mod iehor, fi blokki jew folji ta' forma rettangolari (inkluża skwerra)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura.	
2518 20	Dolomit kalċinat jew magħqud bis-shana	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura.	
ex 2519	Karbonat tal-manjeżju naturali mfarrak (magnesite), f'kontenituri issi-ġillati ermetikament, u ossidu tal-menjesju, sew jekk pur jew le, li mhux manjesja mdewba bis-shana jew majesja dead-burned (magħquda bis-shana)	Manifattura li fiha l-materjali użati kollha huma kklassifikati fi hdn l-intestatura għajr dik tal-prodott. Minkejja dan, magnesium carbonate (magnesite) naturali jista' jintuża	
ex 2520 20	Ġibsijiet preparati specifikament għad-dentistrija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
2525 20	Trab tal-majka	Thin tal-majka jew skart tal-majka	
ex 2530 90	Pigmenti naturali, kalċinat jew trab	Riduzzjoni fi trab jew thin tal-kuluri tal-art	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1367

(1)	(2)	(3)	jew (4)
Kapitolu 26	Metalli, fdalijiet u rmied	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
Kapitolu 27	Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xema' minerali.	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura.	
Kapitolu 28	Kimiċi inorganici; sustanzi organiċi jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' metalli rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' izotopi;	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 29	Kimiċi organiċi; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex 2905 19	Alkoholati metalliċi ta' alkohol ta' din l-intestatura u tal-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura Nru 2905. Madankollu, l-alkoholati tal-metall ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw, jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
2915	Aċidi aċikliċi monocarbossilċi saturati u l-anidridi tagħhom, halides, perossidi u perossiaċidi; id-derivattivi haloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' testaturi Nru 2915 u 2916 użati ma jistax jaqbeż 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex 2932	- Eteri interni u d-derivattivi haloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura Nru 2909 użati ma jistax jaqbeż 20 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
	- Aċetali ċikliċi u hemiaċetali interni u d-derivattivi haloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
2933	Komposti eteroċikliċi b'etero-atomu(i) tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' testaturi Nru 2932 u 2933 użati ma jistax jaqbeż 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
2934	Aċidi nukleċi u l-imluha tagħhom, definiti kemikalment jew le; komposti eteroċikliċi oħra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' testaturi Nru 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax jaqbeż 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
3001	Glandoli u organi oħrajn għal użi organoterapewtiċi, imnixxfa, mgħot-tijin bit-trab jew le; estratti ta' glandoli jew organi oħrajn jew tat-tnixxijiet tagħhom għal użi organoterapewtiċi; sustanzi umani jew tal-annimali oħrajn ippreparati għal użi terapewtiċi jew profilattiċi, mhux speċifikati jew inklużi mkien iehor.	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
3002	Demm uman; demm tal-annimali ppreparat għall-użu terapewtiku, profilattiku jew dijanjostiku; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, kemm jekk miksuba minn proċessi bijoteknoloġiċi u kemm jekk le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organizmi (eskluzi mofof) u prodotti simili:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
3006 91	Tagħmir identifikabbli għall-ostomija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 31	Fertilizzanti; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex 3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li jinkludu tnejn jew tlieta mill-elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħra; oġġetti ta' dan il-Kapitolu, f'pilloli jew forom simili jew f'pakketi ta' piz gross li ma jaqbiżx 10kg, għajr: - nitrat tas-sodju - ċjanamid tal-kalcju - potassju tas-sulfat - potassju tas-sulfat tal-manjeżju	Manifattura: - li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott; u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 32	Estratti għall-ikkonzar jew kolorazzjoni; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħat, pigmenti u materja oħra koloranti; żebgħat u verniċi; stokk u mastiċi oħrajn; linek; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex 3201	Tannini u l-imluha tagħhom, eteri, esteri u derivattivi oħra	Manifattura minn estratti għall-ikkonzar ta' origini veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1369

(1)	(2)	(3)	jew (4)
3204	Materjali organiċi sintetiċi tal-kulur, definiti kimikament jew le; preparazzjonijiet bħalma huma speċifikati f'nota 3 ta' dan il-Kapitolu ibbażati fuq materjali organiċi sintetiċi tal-kulur; prodotti organiċi sintetiċi tat-tipi użati bħala aġenti fluworexxenti li jdawlu aktar jew bħala luminofori, kimikament definiti jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
3205	Għadajjar tal-kulur; ippreparati kif speċifikat f'Nota 3 għal dan il-Kapitolu bbażata fuq għadajjar tal-kulur ⁽¹⁾	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr testaturi Nru 3203, 3204 u 3205. Madankollu, materjali ml-intestatura Nru 3205 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
3206	Materjal ieħor tal-kulur; preparazzjonijiet bħalma huma speċifikati f'nota 3 ta' dan il-Kapitolu, minbarra dawk tal-intestatura 3203, 3204 jew 3205; prodotti inorganiċi tat-tipi użati bħala luminofori, kimikament definiti jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; fwejjah, preparati kosmetiċi jew tat-twaletta; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
3301	Żjut essenzjali (mingħajr jew biterpene), inklużi konċentrati u assoluti; reżinojdi; oleorazi estratti; konċentrati ta' essential oils fix-xaham, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksuba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; il-prodotti terpeniċi li johorġu mid-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali; distillati tal-ilma u soluzzjonijiet tal-ilma taż-żjut essenzjali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ta' "grupp differenti" ⁽²⁾ ta' din l-intestatura. Madankollu, materjali tal-istess grupp jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi attivi tal-wiċċ, preparati tal-hasil, preparati lubrikanti, xema' artifiċjali, xema' ppreparata, preparati tal-illostrar jew għarik, xemgħat u oġġetti simili, pejst għall-modellazzjoni, "dental waxes" u preparati dentali b'bażi ta' ġibs; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex 3404	Xema' artifiċjali u xema' ppreparata b'bażi ta' paraffina, xema' tal-petroljum, xema' miksuba minn minerali bituminużi, slack wax jew scale wax	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; kolol; enzimi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
3505	Destrini u lamti oħra mmodifikati (pereżempju, lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħra mmodifikati:		
	- Eteri u esteri tal-lamtu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura Nru 3505	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-ex fabbrika tal-prodott
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawg tal-intestatura Nru 1108	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex 3507	Enzimi preparati mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; certi preparati kombustibbli	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 37	Ogġetti fotografici u ċinematografici; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
3701	Pjastru fotografici u film fiċ-ċatt, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal għajr karta, kartun jew tessut; instant film fiċ-ċatt, sensitizzati, mhux esposti, kemm jekk f'pakketti u kemm le:		
	- Instant film għall-istampar ta' fotografija bil-kulur, f'pakketti	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht xi intestatura għajr l-intestatura Nru 3701 jew 3702. Madankollu, materjali ml-intestatura Nru 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht xi intestatura għajr intestatura Nru 3701 jew 3702. Madankollu, materjali minn testaturi Nru 3701 u 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom, mehud flimkien, ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1371

(1)	(2)	(3)	jew (4)
3702	Film fotografiku f'rombli, sensitizzat, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal għajr karta, kartun jew tessut; film instant għall-istampar f'rombli, sensitizzat, mhux espost	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht xi intestatura għajr l-intestatura Nru 3701 jew 3702	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
3704	Pjastri, karta, kartun u tessuti tal-film, fotografici, esposti imma mhux żviluppati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht xi intestatura għajr l-intestatura Nru 3701 sa 3704	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex 3803 00	Raža likwida raffinata	Raffinar ta' raža likwida grezza	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex 3805 10	Spirti tat-terpentina tas-sulfat, purifikati	Purifikazzjoni permezz tad-distillazzjoni jew raffinar ta' spirti naturali tat-terpentina tas-sulfat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
3806 30	Gomom tal-esteri	Manifattura minn acidi tar-raža	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, fungiciċidi, erbiċidi, prodotti ta' kontra n-nebbieta u regolaturi tal-kobor tal-pjanti, diżinfettanti u prodotti simili, lesti f'forom jew ippakkjar għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparazzjonijiet jew oġġetti (pereżempju, faxex, ftejjel jew xemgħa ttrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika
3809	Aġenti tal-irfinar, sustanzi li jaċċelleraw iż-żeġgħa jew l-iffissar tas-sustanzi taż-żeġgħa u prodotti u preparazzjonijiet oħra (pereżempju sustanzi għat-twebbis tat-tessuti u murdenti), ta' tip użat fl-industrija tat-tessuti, karta, ġilda jew simili, li ma humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor.	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika
3810	Preparazzjonijiet ta' acidi għas-superfici tal-metall; sustanzi li jagħqudu l-metalli u preparati oħra awżiljari għall-istann, il-brejżing jew il-welding; trab u pejsts tal-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar li jikkonsistu f'metall u materjali oħrajn; preparati tat-tip użat ġewwa jew bħala kisja tal-elettrodi jew vireg tal-iwweldjar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika

(1)	(2)	(3) jew	(4)
3811	Preparati anti-knock, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, jew li jtejbu l-viskożità, preparati kontra s-sadid u addittivi oħra ppreparati, għal żjut minerali (inkluża l-gaŝolina) jew għal likwidi oħra użati għall-istess skopijiet taż-żjut minerali:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika
3812	Aċċelleraturi tal-lastku ppreparati, plastifikaturi komposti għal-lastku jew il-plastik, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzaturi komposti oħrajn għal-lastku jew il-plastik; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzaturi ta' komposti oħra għal-lastku jew plastiks	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika
3813	Preparazzjonijiet u kargi għaċ-ċilindri għat-tifi tan-nar; grinejds għat-tifi tan-nar ikkargati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
3814	Solventi organiċi komposti u spirti mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati li jneħhi żebgha jew verniċ	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika
3818	Elementi kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika fil-forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika	
3819	Fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi u likwidi oħra ppreparati għat-trażmissjoni idrawlika, li ma fihomx jew fihom inqas minn 70% tal-piż taż-żjut tal-petroljum jew żjut miksba minn minerali bitumiżi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika	
3820	Preparati kontra l-iffriżar u preparati fluwidi li jhollu s-silġ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika	
ex 3821 00	Mezzi għall-kultura preparati għall-manutenzjoni tal-mikroorganiżmi (li jinkludu virus u bħalu) jew ta' ċelloli tal-pjanti, tal-umani jew tal-annimali.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika	
3822	Reaġenti dianjostiċi jew tal-laboratorju rinforzati, reaġenti dianjostiċi jew tal-laboratorju maħduma rinfurzati jew mhumix, minbarra dawk tal-intestatura Nru 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċertifikati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika	
3823	Aċidi grassi monokarbossiliċi industrijali; żjut aċidi mir-raffinar; alkohol grass industrijali		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1373

(1)	(2)	(3)	jew (4)
3823 11 sa 3823 19	- Aċidi grassi monokarbossiliċi industrijali, żjut aċidi mir-raffinar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
3823 70	- Alkoħol grass industrijali	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali ohra tal-intestatura Nru 3823	
3824	Binders ippreparati għall-forom tal-funderija jew il-ġewwieni tagħhom; prodotti kimiċi u preparati għall-industrija kimika jew alleati tagħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; il-prodotti mill-fdal tal-industrija tal-kimika jew alleati tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika
3901 sa 3921	Plastiks f'forom primarji, skart, qxur u biċċiet, tal-plastik; semi-manifattura u oġġetti tal-plastik	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
3907 30 u 3907 40	Raža tal-epossidu; polikarbonati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
3907 20 u 3907 91	Polijesteri ohrajn; polijesteri ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
3922 sa 3926	Oġġetti tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika	
ex Kapitolu 40	Lastku u oġġetti tiegħu; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
4005	Lastku kompost mhux vulkanizzat, f'forom primarji jew fi pjastri, folji jew strixxi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, ghajr lastku naturali, ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
4012	Tajers pnevmatiċi mlaħhma mill-ġdid jew użati tal-lastku; tajers solidi jew kuxxinetti, Rajja jew flaps tat-tajers interkambjabbli, tal-lastku:		
ex 4012 11, ex 4012 12, ex 4012 13 u ex 4012 19.	- Pnevmatiċi mlaħhma mill-ġdid, tajers solidi jew kuxxinetti, tal-lastku	Tlaħhim mill-ġdid ta' tajers użati	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, ghajr l-intestatura Nru 4011 jew 4012	
ex 4017	Oġġetti ta' lastku iebes	Manifattura minn lastku iebes	
ex Kapitolu 41	Ġlud mhux ikkunzati (ghajr ġlud tal-fer); ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
4102 21 u 4102 29	Ġlud mhux ikkunzati mqaxxa tan-nagħaġ jew il-hrief, mingħajr suf	It-tnehhija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ u l-hrief, bis-suf fuqhom, jew Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
4104 sa 4106	Ġild ikkunzat u ġild laminat ikkunzat, mingħajr suf jew xagħar fuqu, maqsum jew le, iżda mhux ippreparat aktar	Ikkunzar mill-ġdid tal-ġilda kkunzata jew Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 42	Ogġetti tal-ġild; ogġetti għall-armar taż-żwieġel; ogġetti għas-safar; basktijiet tal-id u kontenituri simili; ogġetti mill-imsaren tal-annimali (għajr l-imsaren tad-dud tal-harir)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 43	Ġlud tal-fer u fer artifiċjali; manifatturi tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 4302 30	Ġlud tal-fer ikkunzati jew ittrattati, immuntati:		
	- Pjastr, slaleb u forom simili	Ibbliċjar u kkunzar, b'żieda mal-qtugħ u l-immuntar ta' ġlud tal-fer ikkunzati mhux immuntati	
	- Ohrajn	Manifattura minn ġlud tal-fur ikkunzati jew ittrattati iżda mhux immuntati:	
4303	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ilbies u ogġetti ohra tal-ġild tal-fer	Manifattura minn ġlud tal-fer mhux immuntati ikkunzati jew ittrattati tal-intestatura Nru 4302	
ex Kapitolu 44	Injam u ogġetti tal-injam; faħam tal-injam; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
4403	Injam ħarex, imqaxxar jew le mill-qoxra jew mil-linfa, jew bejn wieħed u iehor kwadrat	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 4407	Injam isserrat jew maqtugħ għat-tul, maqtugħ saffi jew imqaxxar, bi ħxuna li taqbeż 6 mm, inċanat, xkatlat jew finger-jointed	Inċanar, xkatlar jew finger-jointing	
ex 4408	Kisja ta' fuljetti u folji tal-plywood, bi ħxuna li ma taqbiżx is-6 mm, mirbuta, u injam iehor isserrat għat-tul, maqtugħ saffi jew imqaxxar bi ħxuna li ma taqbiżx 6 mm, inċanat, xkatlat jew finger-jointed	Irbit, inċanar, xkatlar jew finger-jointing	
4409	Injam (inkużi strixxi u fregġi għat-tqegħid tal-parkè, mhux immuntati) iffurmat kontinwament (mudullun fl-injam, irbattut, iċċanfrinat, V-jointed, biż-żibeg, iffurmat, ittundjat jew bħallhom) flimkien ma' kwalunkwe tarf, xi fer jew wiċċ tiegħu, inċanat, xkatlat jew end-jointed jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1375

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 4410 sa ex 4413	Beadings u forom, li jinkludu skirting iffurmat u bords oħra iffurmati	Beading jew iffurmar	
ex 4415 10	Kaxxi tal-merkanzija, kaxxi, pritkuni, tankijiet u kontenituri simili, tal-injam	Manifattura minn bords mhux tal-qies	
ex 4416 00	Btieti, banjijiet u prodotti oħra tal-buttar u partijiet għalihom tal-injam	Manifattura minn biċċiet tal-injam imċarrta, mhux maħduma iżjed milli kieku sserrati fuq iż-żewġ uċuħ prinċipali	
ex 4418	- Aperturi tal-injam għall-bini u x-xogħol tal-injam	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, pannelli ċellulari tal-injam, jistgħu jintużaw shingles u shakes	
	- Beadings u forom	Beadings jew forom	
ex 4421 90	Qassaba biex tgħaqqad; labar tal-inxir tal-injam jew labar għaž-żraben	Manifattura mill-injam ta' kull intestatura għajr injam miġbud taht l-intestatura Nru 4409	
ex Kapitolu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
4503	Oġġetti tas-sufra naturali	Manifattura minn sufra tal-intestatura Nru 4501	
Kapitolu 46	Manifattura tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali oħra tal-immaljar; insiġ ta' qfuf u xogħol tal-qasab	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 47	Polpa tal-injam jew ta' materjali ċellulożi tal-fibra oħra: karta jew kartun (fdalijiet jew skart) irkuprati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 48	Karta u kartun; oġġetti mill-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
4816	Karta saħħara, karta saħħara u karti oħra tal-ikkupjar jew trasferiment (għajr dawk tal-intestatura Nru 4809), stensils tad-duplikaturi u pjanċi tal-offset, tal-karti, sew jekk f'kaxxi u sew jew le	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4817	Envelops, kartolini tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, pouches, portmonijiet u kompendji tal-kitba, tal-karti jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' karti tal-kartolerija	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
4818 10	Karta iġenika	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex 4820 10	Karti tal-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħra tal-industrija tal-istampar: manuskritti, dokumenti ttajpjati u pjanti; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
4909	Kartolini stampati jew bl-istampi; kartolini stampati li fihom awguri, messagġi jew avvizi personali, sew jekk bl-istampi u sew jekk le, sew jekk bl-envelop jew bid-dekorazzjoni-jiet u sew jekk le	Manifattura minn materjali mhux klas-sifikati taht intestatura Nru 4909 jew 4911	
ex Kapitolu 50	Harir; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
ex 5003	Skart tal-harir (inklużi fosdqt mhux tajbin biex jinhattu, skart tal-ħjut mibruma u stokk irkuprat), mqardax jew mimxut	It-tqardix jew l-imxit ta' skart tal-harir	
5004 sa ex 5006	Hjut tal-harir u hjut magħmula mill-fdalijiet tal-harir	Manifattura minn ⁽³⁾ : - harir primarju jew fdalijiet tal-harir imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - fibri naturali oħra mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċes-sati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5007	Drappijiet minsuġa tal-harir jew tal-fdalijiet tal-harir:		
	- li jinkorporaw ħajt tal-gomma	Manifattura minn hjut mibruma sempliċi ⁽³⁾	
	- Oħrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - hjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal għarik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 51	Suf, xagħar tal-annimali fin jew grezz; ħjut tax-xagħar taż-żiemel u drappijiet minsuġa; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1377

(1)	(2)	(3)	jew (4)
5106 sa 5110	Hjut tas-suf, ta' xagħar fin jew grezz tal-annimali jew taż-żwiemel	Manifattura minn ⁽³⁾ : - harir primarju jew fdalijiet tal-harir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - fibri naturali ohrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5111 sa 5113	Drappijiet minsuġa tas-suf, jew tax-xagħar taż-żwiemel fin jew grezz:		
	- li jinkorporaw ħajt tal-gomma	Manifattura minn ħjut mibruma sempliċi ⁽³⁾	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal għarik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 52	Qoton; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
5204 sa 5207	Hjut u ħjut tal-qoton	Manifattura minn ⁽³⁾ : - harir primarju jew fdalijiet tal-harir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - fibri naturali ohrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5208 sa 5212	Drappijiet minsuġa tal-qoton:		
	- li jinkorporaw ħajt tal-gomma	Manifattura minn ħjut mibruma sempliċi ⁽³⁾	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
		jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bhal gharik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 53	Fibri tat-tessuti veġetali ohra; ħjut tal-karta u tessuti minsuġin tal-ħjut tal-karta; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
5306 sa 5308	Ħajt ta' tessuti tal-fibri veġetali ohra; ħajt tal-karta	Manifattura minn ⁽³⁾: - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - fibri naturali ohrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5309 sa 5311	Drappijiet minsuġa ta' minn fibri veġetali; ohra; drappijiet minsuġa mill-ħajt tal-karta:		
	- li jinkorporaw ħajt tal-gomma	Manifattura minn ħjut mibruma sempliċi ⁽³⁾	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾: - ħjut mibruma tal-kajjar, - ħjut mibruma tal-kajjar - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bhal gharik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1379

(1)	(2)	(3)	jew (4)
5401 sa 5406	Hjut, b'filament wiehed u ħajt minn filamenti magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5407 u 5408	Drappijiet minsuġa mill-bniedem minn filament tal-ħajt:		
	- li jinkorporaw ħajt tal-gomma	Manifattura minn ħjut mibruma sempliċi ⁽³⁾	
	- Oħrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' rfinar (bħal għarik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz ex fabbrica tal-prodott	
5501 sa 5507	Fibri prinċipali magħmula mill-bniedem	Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5508 sa 5511	Hjut u ħajt tal-ħjata minn fibri prinċipali magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġa minn fibri prinċipali magħmula mill-bniedem:		
	- li jinkorporaw ħajt tal-gomma	Manifattura minn ħjut mibruma sempliċi ⁽³⁾	
	- Oħrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil,	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
		- materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal għarik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 56	Wadding, pannu u oġġetti mhux minsuġa; ħajt speċjali; spag, lenez u ħbula u oġġetti tagħhom; għajr:	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li jaqbmli l-karta	
5602	Pannu, sew jekk ikkuttunat, miksi jew laminat u sew jekk le:		
	- Feltru needleloom	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti Madankollu: - filamenti tal-polipropilene tal-intestatura 5402, - fibri tal-polipropilene tal-intestatura 5503 u 5506, jew - truf tal-filamenti tal-polipropilene tal-intestatura 5501, fejn id-denominazzjoni tagħhom f'kull każ ta' filament jew fibra singola hija anqas minn 9 decitex, jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem magħmula mill-kaseina, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5604	Ħajt tal-lastku u korda, mghottija b'tessuti; ħajt tat-tessut, u strixxi u simili għall-intestaturi Nru 5404 jew 5405, ikkuttunat, mghottija jew miksija bil-lastku jew plastik:		
5604 10	- Ħajt tal-lastku u korda, mghottija b'tessut	Manifattura minn ħajt tal-lastku jew kordi, mhux mghottija bit-tessut	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1381

(1)	(2)	(3)	jew (4)
5604 90	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5605	Hajt metallizzat, mibrum jew mhux mibrum, li jkun hajt jew strixxi tat-tessut, jew simili għall-intestaturi Nru 5404 jew 5405, ikkombinat mal-metall f'forma ta' hajt, strixxi jew trab jew miksi bil-metall	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, - fibri prinċipali magħmula mill-bniedem, imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati xort'ohra għall-għażil - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5606	Hajt mibrum, u strixxi u simili għall-intestaturi Nru 5404 jew 5405, mibruma (għajr dawk tal-intestatura Nru 5605 u hajt tax-xagħar taż-żiemel mibrum); hajt tax-xinilja (li jinkludi hajt tax-xagħar tax-xinilja; hajt loop-wale)	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, - fibri prinċipali magħmula mill-bniedem, imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati xort'ohra għall-għażil - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
Kapitolu 57	Tapiti u tessuti oħra li jgħattu l-art:		
	- Minn pannu tal-labra tan-newl	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti Madankollu: - filamenti tal-polipropilene tal-intestatura 5402, - fibri tal-polipropilene tal-intestatura 5503 u 5506, jew - truf tal-filamenti tal-polipropilene tal-intestatura 5501, fejn id-denominazzjoni tagħhom f'kull każ ta' filament jew fibra singola hija anqas minn 9 decitex, jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 1-40% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott Id-drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz	
	- Ta' pannu iehor	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali mhux imqardxa jew mimxuta jew b'xi mod iehor ipproċessati għall-insiġ, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar jew ħjut tal-ġuta, - ħjut tal-filament sintetiku jew artifiċjali, jew - fibri naturali	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
		- fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, Madanakollu d-drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz	
ex Kapitolu 58	Drappijiet speċjali minsuġa; drappijiet tat-tessut imberfla; bizzilla; tapestries; trimmings; rakkmu; ghajr:		
	- dawk ikkombinati mal-ħjut tal-gomma	Manifattura minn ħjut mibruma sempliċi ⁽³⁾	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal għarik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
5805	Tapizzeriji minsuġa bl-idejn tat-tip gobelins, Flanders, aubusson, Beauvais u simili, u tapizzeriji mahduma bil-labar (pereżempju, petit point, cross stitch), sew jekk magħmula u sew jekk le	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
5810	Rakkmu fil-biċċa, fi strixxi jew motifs inkorporati	Manifattura: - li fiha materjali ta' kwalunkwe intestatura - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
5901	Drappijiet tat-tessut miksija bil-gomma jew b'sustanzi amilaċejużi, tat-tip użat għall-kisjiet tal-kotba jew simili; drapp tal-intraċċar; tila lesta għat-tpiġġija; bakrum u drappijiet tat-tessut simili mwebbes tat-tip użat għall-baži tal-kpiepel	Manifattura minn ħjut	
5902	Drapp tal-korda tat-tajers b'ħajt b'saħħtu tan-najlon jew poliamidi ohra, poliesters jew rejon viskuż:		
	- li ma fihomx aktar minn 90% tal-piż tat-tessuti	Manifattura minn ħjut	
	- Ohrajn	Manufatturati minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1383

(1)	(2)	(3)	jew (4)
5903	Drappijiet tat-tessut ikkuttunat, miksija, jew laminati bil-plastik, barra dawk tal-intestatura Nru 5902	Manifattura minn ħjut jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal gharik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, moghdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47.5% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
5904	Linolju, sew jekk maqtugħ fil-forma mixtieqa u sew jekk le; ghata tal-art konsistenti f'kisja jew ghata applikata fuq rinforz ta' tessut, sew jekk maqtugħa għall-ghamla u sew jekk le	Manifattura minn ħjut ⁽³⁾	
5905	Kisjiet tal-ħitan tat-tessut:		
	- Ikkuttunati, miksija, koperti jew illamtati bil-gomma, plastik jew materjali ohrajn	Manifattura mill-ħajt	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal gharik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, moghdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
5906	Drappijiet tat-tessut bil-gomma, għajr dawk tal-intestatura Nru 5902:		
	- Tessuti innittjati jew maħduma bil-ganċ	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti,	
	- Tessuti ohra magħmula minn ħjut tal-filament sintetiku, li fih aktar minn 90% tal-piż ta' materjali tat-tessut	Manifattura minn materjali kimiċi	
	- Ohrajn	Manifattura minn ħjut	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
5907	Drappijiet ta' tessuti inkella ikkuttunati, jew miksija; tila mpingija bhala xenarju teatri, drappijiet għall-isfond ta' studjo jew simili	Manifattura minn ħjut jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal għarik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47.5% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
5908	Ftejjel tat-tessut, minsuġa, immaljati jew innittjati, għal lampi, spiritieri, lajters, xemgħat jew simili; mantil tal-gass inkandexxenti u mantil tal-gass tad-drapp innittjat forma ta' tubu, mimli jew le:		
	- Mantelli tal-gass inkandexxenti, ikkuttunat	Manifattura minn drapp tal-mantell tal-gass innittjat b'forma ta' tubu	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
5909 sa 5911	Ogġetti ta' tessut ta' tip addattat għall-użu industrijali:		
	- Diski jew ċrieket tal-illostrar għajr pannu tal-intestatura Nru 5911	Manifattura minn ħjut jew fdalijiet tad-drapp jew ċraret tal-intestatura Nru 6310	
	- Drappijiet minsuġa, tat-tip li jintuza normalment biex issir il-karta jew għal użijiet tekniċi ohra, sew jekk bil-pannu u sew jekk le, sew jekk ikkuttunat u sew jekk le, miksija, tubulari jew bla tarf b'tagħwiġa jew weft waħda jew aktar, jew minsuġa ċatta b'għadd ta' barmiet u jew wefts tal-intestatura Nru 5911	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - il-materjali li ġejjin: -- ħjut tal-politetrafluoroetilene ⁽⁴⁾ , -- ħjut, multipli, tal-poliamid, miksija, mimlija jew mghottija bil-raża fenolika -- ħjut ta' fibri tessili sintetiċi ta' poliamidi aromatiċi, miksuba bil-polikondensazzjoni tal-m-fenilenediamina u tal-aċidu iżof-taliku, -- monofil tal-politetrafluoroetilene ⁽⁴⁾ , -- ħjut ta' fibri tessili sintetiċi tal-poli(p-fenilene tereftalamid), -- ħjut tal-fibra tal-ħġieg, miksi bir-raża tal-fenol u mibrum bil-ħajt akriliku ⁽⁴⁾ , -- monofilamenti tal-kopoljester ta' poljester u raża tal-aċidu tereftaliku u 1,4-ċikloezanodietanol u aċidu iżof-taliku, -- fibri naturali,	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1385

(1)	(2)	(3)	jew (4)
		-- fibri diskontinwi maghmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, jew -- materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾: - ħjut mibruma tal-kajjar - fibri naturali, - fibri diskontinwi maghmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
Kapitolu 60	Drappijiet innittjati jew maħduma bil-ganċ	Manifattura minn ⁽³⁾: - fibri naturali, - fibri diskontinwi maghmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
Kapitolu 61	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ilbies, innittjati jew maħduma bil-ganċ:	Għażil ta' fibri diskontinwi naturali u/jew maghmula mill-bniedem, jew l-estrużjoni tal-ħjut tal-filament maghmula mill-bniedem, flimkien mal-innittjar (innittjat biex il-prodotti jingħataw forma) ⁽⁵⁾ jew Innittjar jew tiswir li jinkludi t-tfassil (immuntar, żewġ biċċiet jew aktar ta' tessut innittjat jew maħdum bil-ganċ li jew inqatgħu biex jiehdu forma jew inkisbu direttament mill-forma) ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
ex Kapitolu 62	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ilbies, mhux innittjati jew maħduma bil-ganċ; ghajr:	Insiġ flimkien ma' tiswir (li jinkludi t-tfassil) ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ jew Irrakkmar flimkien ma' tiswir (li jinkludi t-tfassil), sakemm il-valur tat-tessut mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott ⁽⁶⁾ jew Kisi flimkien ma' tiswir (li jinkludi t-tfassil), sakemm il-valur tat-tessut mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott ⁽⁶⁾ jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal għarik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar,	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
		tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott ⁽³⁾ ⁽⁶⁾	
ex 6217	Accessorji ta' lbies oħra magħmula; partijiet ta' lbies jew accessorji ta' lbies, ghajr dawk tal-intestatura Nru 6212:		
	Inforra għall-ghenuq u l-pulzieri, imfassla bil-qtugħ	Manifattura: - li fiha l-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 40% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 63	Ogġetti oħra magħmula mit-tessuti; settijiet; hwejjeg u ogġetti tessili għall-ilbies; biċċiet ta' drapp; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	
6301 sa 6304	Kutri, twapet tal-ivvjaġġar, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti oħrajn tal-arredament:		
	- Tal-pannu, mhux minsuġa	Manifattura minn ⁽³⁾ : - -fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
	- Oħrajn:		
	-- Irrakkmati	Manifattura minn ħajt singolu mhux ibbliċjat ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ or Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (ghajr innittjati jew bil-ganċ) sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz ex fabbrika tal -prodott	
	-- Oħrajn	Manifattura minn ħajt singolu mhux ibbliċjat ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	
6305	Xkejjer u basktijiet, tat-tipi użati għall-ippakkjar tal-ogġetti	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pprocessati għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
6306	Tarpolini, purtieri tat-tinda u tendini; tined; qluġh għad-dghajjes, għat-twavel bil-qluġh jew karrijiet bil-qluġh; ogġetti għall-ikkampjar		
	- mhux minsuġa	Manifattura minn ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ : - -fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
	- Oħrajn	Manifattura minn ħajt singolu mhux ibbliċjat ⁽³⁾ ⁽⁶⁾	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1387

(1)	(2)	(3)	jew (4)
6307	Ogġetti oħra maħduma inklużi disinni tal-ilbies	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
6308	Settijiet li jikkonsistu fi drapp minsuġ u ħajt, sew jekk bl-aċċessorji u sew jekk le, biex jiġu magħmula fi twapet, tapestrij, tvalji jew srievet irrakkmati, jew ogġetti tessili simili, ippakkjati għall-bejgħ bl-imnut	Kull ogġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluż fis-sett. Madankollu, ogġetti li ma joriġinawx jistgħu jiġu inkorporati sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 15 % tal-prezz ex fabbrika tas-sett	
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u simili; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr għal muntaturi ta' wċuħ imwahnla mas-sulettta jew ma' komponenti oħra tas-sulettta tal-intestatura Nru 6406	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
6406	Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inklużi l-uċuħ tagħhom sew jekk imwahnla mas-sulettta għajr dik ta' barra u sew jekk le); suletti rimovibbli, kuxxinetti tal-għarqub u ogġetti simili; getti, kisi tar-riglejn u ogġetti simili, u partijiet tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 65	Xedd tar-ras u partijiet tiegħu, għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
6505	Kpiepel u xedd ir-ras iehor, innittjati jew maħduma bil-ganċ, jew magħmula mill-bizzilla, pannu jew drapp tessili iehor, bil-biċċiet (iżda mhux fi strixxi), sew jekk infurrati jew ittrimmjati u sew jekk le; xbieki għax-xagħar ta' kwalunkwe materjal, sew jekk infurrati jew ittrimmjati u sew jekk le	Manifattura minn ħjut mibruma jew fibri tat-tessuti (*)	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, seat-sticks, frosti, frosti taż-żwiemel, u partijiet tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi l-umbrelel li jintużaw bħala bsaten għall-mixi, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 67	Rix u rix fin ippreparat u ogġetti magħmulin mir-rix jew mir-rix fin; fjuri artifiċjali; ogġetti minn xagħar uman	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 68	Ogġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali simili; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 6803 00	Ogġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Ogġetti tal-asbestos; ogġetti ta' tahlitiet b'baži ta' asbestos jew ta' tahlitiet b'baži ta' asbestos u karbonat tal-manjeżju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 6814	Ogġetti tal-majka, inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq sostenn tal-karta, kartun jew materjali oħra	Manifattura mill-majka mahduma (inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita)	
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 70	Hġieġ u ogġetti tal-hġieġ; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
7006	Hġieġ tal-intestaturi Nru 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, mahdum fit-tarf, minqax, imtaqqab, bl-enamel jew inkella mahdum xort'oħra, iżda mhux fi gwarniċ jew iffittjat b'materjali oħra:		
	- sustrati tal-pjanċa tal-hġieġ miksija b'film dielettriku rqiq, ta' grad ta' semikonduttur, skont l-istandards SEMII (k) ⁽⁸⁾	Manifattura minn sustrati tal-pjanċa tal-hġieġ mhux miksija ta' intestatura Nru 7006	
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali tal-intestatura Nru 7001	
7007	Hġieġa tas-sigurtà, li tikkonsisti fi hġieġ imwebbes (ittemprat) jew hġieġ laminat	Manifattura minn materjali tal-intestatura Nru 7001	
7008	Ogġetti ta' hġieġ iżolanti b'għadd ta' saffi	Manifattura minn materjali tal-intestatura Nru 7001	
7009	Mirja tal-hġieġ, sew jekk fi gwarniċ u sew jekk le, inklużi mirja li juru wara	Manifattura minn materjali tal-intestatura Nru 7001	
7010	Damiġġjani, fliexken, vażetti, pots, kunjetti, ampulli u kontenituri oħra, tal-hġieġ, ta' tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar tal-ogġetti; vażetti tal-hġieġ għall-ippreżervar; tappijiet, għotjien u ogġetti oħra li jagħlqu, tal-hġieġ	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Qtugħ ta' ogġetti tal-hġieġ, sakemm il-valur tal-hġieġ mhux maqtugħ ma jaqbix 50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7013	Ogġetti tal-hġieġ tat-tipi użati għall-mejda, kċina, twaletta, uffiċċju, dekorazzjoni interna jew għanijiet simili (għajr dawk tal-intestatura Nru 7010 jew 7018)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Qtugħ ta' ogġetti tal-hġieġ, sakemm il-valur tal-hġieġ mhux maqtugħ ma jaqbix 50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott jew Dekorazzjoni bl-idejn (bl-eċċezzjoni tal-istampar bis-silk screen) ta' ogġetti tal-hġieġ minfuħ bl-idejn, sakemm il-valur tal-ogġetti tal-hġieġ minfuħ bl-idejn ma jaqbix 50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex 7019	Ogġetti (għajr hjut) tal-fibri tal-hġieġ	Manifattura minn: - biċċiet zgħar, fuetel, hjut jew trofof imqattgħin u bla żebgħa, jew - suf tal-hġieġ	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1389

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew koltivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli miksiġin b'metall prezzjuż u oġġetti tagħhom; ġojjelli artifiċjali; muniti; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
7101	Perli naturali jew koltivati, maħdumin jew le jew gradati iżda mhux meħjuta, immuntati jew imdomma; perli, naturali jew koltivati iġgradati jew imdomma temporanjament għall-konvenjenza tat-trasport	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
7102, 7103 u 7104	Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż maħdum (naturali, sintetiku jew rikostrowit)	Manifattura minn haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż mhux maħdum jew Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi:		
	- Grezzi	Manifattura minn materjali mhux klassifikati fl-intestatura Nru 7106, 7108 jew 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestatura Nru 7106, 7108 jew 7110 jew Il-ligar ta' metalli prezzjużi tal-intestatura Nru 7106, 7108 jew 7110 ma' xulxin jew b'metalli bażi	
	- Semi-manifatturata jew f'forma ta' trab	Manifattura minn metalli prezzjużi grezz	
7107, 7109 u 7111	Metalli miksiġin b'metalli prezzjużi, semi-manifatturati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
7116	Oġġetti ta' perli naturali jew koltivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiku jew rikostrowit)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7117	Ġojjelli artifiċjali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott jew Manifattura minn partijiet tal-baži tal-metall, mhux indurati jew miksiġja b'metalli prezzjużi, bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 72	Hadid u azzar; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
7207	Prodotti nofshom lesti tal-hadid jew tal-azzar bla liga	Manifattura minn materjali tal-intestatura Nru 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 jew 7206	

(1)	(2)	(3) jew (4)
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ tal-hadid jew tal-azzar bla liga	Manifattura minn ingotti jew forom primarji oħra jew materjali parzjalment lesti tal-intestaturi Nri 7206 jew 7207
7217	Wajer tal-hadid jew tal-azzar bla liga	Manifattura minn materjali parzjalment lesti tal-intestatura Nru 7207
7218 91 u 7218 99	Prodotti parzjalment lesti	Manifattura minn materjali tal-intestaturi Nru 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 jew 7218 10
7219 sa 7222	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ tal-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn ingotti jew forom primarji oħra jew materjali parzjalment lesti tal-intestatura Nru 7218
7223	Wajer tal-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura Nru 7218
7224 90	Prodotti parzjalment lesti	Manifattura minn materjali tal-intestaturi Nru 7201, 7202, 7203, 7204 , 7205 jew 7224 10
7225 sa 7228	Prodotti rrumblati ċatti, spraneg u vireg imremblin bis-shana, f'kojls mibruma b'mod irregolari; vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ, ta' kull azzar iehor bil-liga; biċċiet u vireg imtaqqbin bit-trapan u vojta, tal-azzar bil-liga jew bla liga	Manifattura minn ingotti jew forom primarji oħra jew materjali parzjalment lesti tal-intestaturi Nri 7206, 7207, 7218 jew 7224
7229	Wajer ta' azzar iehor bil-liga	Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura Nru 7224
ex Kapitolu 73	Ogġetti tal-hadid jew azzar; ghajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott
7301 10	Munzell pjanci	Manifattura minn materjali tal-intestatura Nru 7206
7302	Il-materjal tal-hadid jew tal-azzar tal-konstruzzjoni tal-linji ta' ferrovija jew tat-tramm, dan li ġej: vireg, checkrails u vireg tal-ixtillieri, xfafar fejn il-ferrovija taqleb minn linja għall-oħra, intersezzjoni ta' żewġ linji tal-ferrovija, vireg tal-ponta u biċċiet oħra li jintużaw għall-qsim, sleepers (ghoqiedi msallba), fish-plates, sigġijiet, feles tas-sigġijiet, folji tal-qiegh (folji tal-baži), molol tal-linja, bedplates, ghoqiedi u materjal iehor speċjalizzat biex jitgħaqqu jew jitpoġġew il-linji	Manifattura minn materjali tal-intestatura Nru 7206
7304, 7305 u 7306	Tubi, kanen u disinni vojta, tal-hadid (minbarra tal-hadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali tal-intestatura Nru 7206, 7207, 7218 jew 7224
7307 21 sa 7307 29	Fittjaturi tat-tubi jew kanen tal-istainless steel	Tidwir, titqib bit-trapan, irrajmjar, moghdija, deburring u tindif bit-tfigh tar-ramel permezz ta' kompressur ta' vireg vojta mikwija fil-forġa l-valur ta' liema ma' jaqbix 35 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
7308	Strutturi (eskluz bini prefabbrikat ta' intestatura Nru 9406) u partijiet minn strutturi (pereżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xatbiet li jissakkru, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, strutturi ta' tisqif, bibien u twieqi u l-istruttura tagħhom u l-ghetiebi tal-bibien, persjani, balavos-trar, pilastri u kolonni), tal-hadid jew tal-azzar; pjanci, vireg, vireg tal-angilajin, forom, bċejjeċ, tubi u oħrajn ta' dan it-tip, preparati għall-użu fi strutturi, tal-hadid jew tal-azzar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, vireg tal-angilajin iwweldjati, forom u bċejjeċ tal-intestatura Nru 7301 ma jistgħux jintużaw

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1391

(1)	(2)	(3)	jew (4)
7315 20	Skid chain	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' intestatura Nru 7315 użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
7403 21, 7403 29	Ligi tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
7407	Barretti, vireg jew profili tar-ram	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7408	Wajer tar-ram	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7409	Pjanċi tar-ram, folji jew strixxi, ta' ħxuna aktar minn 0,15mm	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7410	Fojl tar-ram (stampat jew le jew rinfurzat bil-karta, kartonċin, plastiks jew materjali ta' rinfurzar simili) ta' ħxuna (li teskludi kull rinfurzar) mhux aktar minn 0,15mm	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7411	Tubi u kanen tar-ram	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 75	Nikil u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
7601	Aluminju mhux mahdum	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura bit-trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux liga jew fdalijiet u skart ta' aluminju	
7604	Barretti, vireg jew profili tar-ram tal-aluminju	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7605	Wajer tal-aluminju	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7606	Pjanċi tal-aluminju, folji jew strixxi, ta' ħxuna aktar minn 0,15mm	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7607	Fojl tal-aluminju (stampat jew le jew rinfurzat bil-karta, kartonċin, plastiks jew materjali ta' rinfurzar simili) ta' ħxuna (li teskludi kull rinfurzar) mhux aktar minn 0,2mm	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott u l-intestatura 7606.	
7608	Tubi u kanen tal-aluminju	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7609	Fittings tal-aluminju tat-tubi u tal-kanen (pereżempju, iggancjar, minkeb, sleeves)	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
7616 99	Ogġetti oħra tal-aluminju	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 77	Riżervat għall-użu possibbli fil-futur fis-SA		

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1393

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 78	Ġomb u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
7801	Ġomb mhux maħdum	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, f'dalijiet u skart tal-intestatura Nru 7802 ma jistgħux jintużaw	
ex Kapitolu 79	Żingu u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
7901	Żingu mhux maħdum	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, f'dalijiet u skart tal-intestatura Nru 7902 ma jistgħux jintużaw	
Kapitolu 80	Landa u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 81	Metalli bażiċi oħra; ċermiti; oġġetti minnhom:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex Kapitolu 82	Għodod, strumenti, pożati, mġharez u frieket, tal-metall bażiku; partijiet mill-metall bażiċi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
8206	Għodod minn tnejn jew aktar tal-intestaturi Nru 8202 sa 8205, offruti f'settijiet għall-bejgħ bl-imnut	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura oħra għajr l-intestaturi Nru 8202 sa 8205. Madankollu, l-ghodod tal-intestaturi Nru 8202 sa 8205 jistgħu jiġu inkorporati fis-sett bil-kondizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx 15% tal-prezz ex fabbrika tas-sett	
8207 13 sa 8207 30	Għodda għall-iddrilljar jew thaffir tal-art; mastri għall-gbid jew estrużjoni tal-metall; għodod għall-ippressar, stampar u ppanċjar	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8207 40 sa 8207 90	Għodod għall-ittappjar u qtugħ ta' kamini; għodda għall-iddrilljar, minbarra dawk għat-thaffir tal-art; thaffir ta' toqob jew tisfid; għodod għat-tixfir; għodod għall-invitar; għodda oħra li tista' tinqala' u tinbidel għall-ghodod tal-id	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal tagħmir mekkaniku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
8211 10sa 8211 93 u 8211 95	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-sniien jew le (inklużi skieken taż-żabra), għajr minn skieken tal-intestatura Nru 8208	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall bażiku	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
8214	Strumenti ohra tal-qtugħ (pereżempju, klippers tax-xagħar, skieken tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet ta' strumenti għall-kura tal-idejn u s-saqajn (inklużi limi tad-dwiefer)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażiku	
8215	Mgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, servers tal-kejkijiet, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażiku	
ex Kapitolu 83	Oġġetti mixxellanji ta' metall bażi; għajr għal:	Manifattura li fiha, il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
8302 41	Mountings, fittings u oġġetti simili ohra tajbin għall-bini	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħrajn tal-intestatura Nru 8302 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8302 60	Tagħmir għall-gheluq awtomatiku tal-biben	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħrajn tal-intestatura Nru 8302 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
8306 21 sa 8306 29	Statwetti u oġġetti ohra ornamentali, ta' metall bażiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura Nru 8306 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx 30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u tagħmir mekkaniku; partijiet minnhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8401	Reatturi nukleari; elementi ta' karburant (cartridges), mhux irradjati, għar-reatturi nukleari; makkinarju u tagħmir għas-separazzjoni iżotopika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8404	Pjanta awżiljarja għal użu mal-bojlers tal-intestatura 8402 jew 8403; kondensaturi tal-fwar jew unitajiet tal-qawwa bil-fwar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8407	Magni b'kombustjoni interna bil-pistins alternanti jew rotatorji li jaqbd u bix-xrar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8408	Magni b'kombustjoni interna bil-pistins li jaqbd u bil-kompressjoni (magni diżil jew semidiżil)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1395

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8423	Tagħmir tal-użin (esklużi mwieżen ta' sensitività ta' 5 cg jew aktar), inklużi magni tal-ghadd jew tal-ivverifikar imhaddma bil-piż; Piżijiet tal-magni tal-użin ta' kull tip	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8425	Truf tat-taljioli u paranki barra paranki skipp; winċijiet u kapstani; ġakkijiet	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8426	Grabji tal-vapuri; krejnijiet, inklużi l-krejnijiet tal-kejbil; oqfsa tat-tqandil mobbli, straddle carriers u trakkijiet tax-xogħol iffittjati bi krejn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8427	Trakkijiet forklifters; trakkijiet tax-xogħol ohra iffittjati b'tagħmir għat-tqandil jew għall-manipular	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8428	Makkinarju iehor għat-tqandil, il-ġarr, it-tagħbija jew il-hatt (pereżempju, lifts, skalaturi, tapis roulants, teleferiċi)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8429	Gafef li jimxu minnhom infushom, raspi, magni li jwittu, magni li jillivellaw, barraxa, magni li jimpalaw, skavaturi, shovel loaders, magni li jippressaw il-konkos u rombli għat-twittija tat-toroq;	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8430	Makkinarju iehor li jcaqlaq, jiggrada, jillivella, jobrox, ihaffer, jibbattma, jippressa, jaqla' jew ihaffer l-art, għall-art, minerali jew metalli mhux mahduma (ore); magni li jawhllu l-puntali u magni li jaqilghu l-puntali; imħaret tas-snow u magni li jtajru s-silġ (snow-blowers)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8432	Makkinarju għall-agrikoltura, ortikoltura u forestrija għall-preparazzjoni jew kultivazzjoni tal-hamrija; rombli tal-lon jew tal-grawnd tal-isports	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8433	Makkinarju tal-hsad jew tad-driss, li jinkludi t-tiben u l-magni tal-foraġġ; mowers tal-haxix jew tal-huxlief; makkinarju għat-tindif, l-issortjar u l-iggradar tal-bajd, frott jew prodotti agrikoli ohrajn, barra l-makkinarju tal-intestatura 8437	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8434	Makkinarju li jahleb u makkinarju tal-mahleb	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8443	Makkinarju tal-istampar użat għall-istampar permezz ta' pjanci, ċilindri jew komponenti ohra għall-istampar tal-intestatura 8442; stampaturi ohrajn, magni għall-ikkuppjar u l-faks, ikkombinati jew le; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
8444	Magni għall-estrużjoni, it-tpingija, it-tinsig u l-qtugħ ta' materjali tat-tessuti magħmula mill-bniedem	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8445	Magni għall-preparazzjoni tal-fibri tat-tessut; għażil, magni tal-irduppar u tat-tidwir u makkinarju iehor għall-produzzjoni tal-hjut tat-tessut; tkebbib jew tidwir tat-tessuti (inkluż it-tidwir bil-fann) magni u magni għall-preparazzjoni tal-hjut tat-tessuti għal użu fil-magni tal-intestatura 8446 jew 8447	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8446	Magni għall-insig (looms)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8447	Magni tal-hjata, magni tal-punti u magni għat-tiswir tal-hjut bil-gimm, tull, bizzilla, rakkm, tirqim, dwafar jew xbieki u magni għat-trofof	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8456	Tolls tal-magni biex jinħadem kwalunkwe materjal bit-tnehhija ta' materjal, permezz tal-lejżer jew raġġ ta' dawl jew foton, proċessi ultraso- niċi, elettroskariċi, elettrokimiċi, b'raġġ ta' elettroni, b'raġġ joniku jew b'arka tal-plażma	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8457	Ċentri ta' makkinarju, magni għall-bini ta' unitajiet (stazzjon uniku) u magni għat-trasferiment multistazzjon, għall- hidma tal-metall	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8458	Torni (inklużi ċ-ċentri tat-tidwir) għall-metall tat-tnehhija	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8459	Ghodod tal-magna (inklużi magni diskontinwi ta' unità way-type) għall- iddrilljar, thaffir, tixfir, hjata jew itteppjar bit-tnehhija tal-metall, barra t-torni (inklużi ċ-ċentri tat-tidwir) tal- intestatura 8458	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8460	Ghodod tal-magna għall-illixxar, tisnin, tifrik, tisfid, illappjar, illustrar jew xort'ohra metall jew ċermiti tal- irfinar permezz ta' ġebel tat-tixfir, barraxa jew prodotti tal-illustrar,	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1397

(1)	(2)	(3)	jew (4)
	barra magni għall-qtugħ ta' gerijiet, tixfir tal-gerijiet jew irfinar tal-gerijiet tal-intestatura 8461		
8461	Għodod tal-magna għall-inċanar, iffurmar, tixqiq, tisfid, qtugħ tal-gerijiet, tixfir tal-gerijiet jew irfinar tal-gerijiet, issegar, qtugħ u għodod oħrajn tal-magni li jahdmu bit-tneħħija ta' metall jew ta' ċermiti, mhux speċifikati jew inkluzi mkien iehor	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8462	Għodod tal-magna (li jinkludu l-preses) għat-thaddim tal-metall permezz tal-ifforgar, martellar jew die-stamping; Għodod tal-magna (inkluzi l-preses) għat-thaddim tal-metall permezz tat-tgħawwiġ, tiwi, illixxar, iċċattjar, tqaxxir, ippanċjar u qtiġh talja; preses għat-thaddim tal-metall jew karburi tal-metall, mhux speċifikati hawn fuq	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8463	Għodod tal-magna oħra għat-thaddim tal-metall jew ċermiti, mingħajr tneħħija tal-metall	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8464	Għodod tal-magna għat-thaddim tal-ġebel, ċeramika, konkrit, ċement tal-asbestos jew materjali minerali simili jew għall-ħġieġ li jinħadem fil-kiesah	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8465	Għodod tal-magna (inkluzi magni għat-tismir, stejpling, inkollar jew inkella immuntar) għat-thaddim tal-injam, sufra, għadam, gomma iebša, plastiks iebsin jew materjali ibsin simili	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8466	Partijiet u aċċessorji adatti għal użu biss jew prinċipalment mal-magni tal-intestaturi 8456 sa 8465, inklużi holders tax-xogħol jew tal-ghodod, irjus taż-żebgħa li jinfethu wahedhom, irjus li jaqsmu u twaħhil iehor speċjali għall-ghodod tal-magna; holders tal-ghodod għal kull tip ta' ghodda biex tahdem fl-id	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8467	Għodod biex tahdem fl-id, pneumatici, idrawliċi jew b'mutur elettroniku fihom jew mhux elettriċi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8469	Tajpraġters li mhumiex stampaturi tal-intestatura 8443; magni għall-word-processing	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8470	Magni għall-ikkalkular u magni qies tal-but għar-registrar tad-dejta, riproduzzjoni jew wiri b'funzjonijiet ta' kkalkular; magni tal-kontabilità, magni għall-ittimbrar tal-posta, magni għall-hruġ ta' biljetti u magni simili; li jinkorporaw apparat ta' kkalkular; cash registers	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8471	Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-dejta u unitajiet minnhom; qarreja manjetiċi jew ottiċi, magni għat-traskrizzjoni tad-dejta fuq midja tad-dejta f'forma ta' kodiċi u magni għall-ipproċessar ta' dejta simili, mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8474	Magni għall-issortjar, skrinjar, hasil, tifrik, thin, tahlit jew għaġin tal-art, ġebel, metalli mhux mahdumin jew sustanzi minerali ohra, f'forma solida (inklużi trab u pejst); makkinarju għat-tagħqid, iffurmar jew ifformar ta' fjuwils minerali solidi, pejst taċ-ċeramika, ċement mhux iebes, materjali għall-plastering jew prodotti ohra minerali f'forma ta' trab jew pejst; magni għall-iffurmar ta' forom tal-funderija tar-ramel	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8480	Kaxex għall-iffurmar għall-funderiji tal-metall, bażijiet ta' forom, disinni ta' forom; forom għall-metall (barra forom tal-ingotti), karbidi tal-metall, ħġieġ, materjali minerali, gomma jew plastiks	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet minnhom; registraturi u riprodutturi tal-hoss, registraturi u riprodutturi tal-immaġni u l-hoss televiżiv, u partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8504	Transformers tal-elettriku, konvertituri tal-istatiku (pereżempju, rettifikaturi) u indutturi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8505	Elettrokalamiti; kalamiti permanenti u oġġetti intiżi biex isiru kalamiti permanenti wara l-manjetizzazzjoni; qatġhat ta' kalamiti elettromanjetiċi jew permanenti, klamps u apparati ohra simili; couplings, klacċijiet u brejkijiet elettromanjetiċi; irjus ta' rfiġh elettromanjetiċi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8508	Vacuum cleaners	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8509	Tagħmir elettromekkaniku domestiku, b'mutur elettriku fih, barra vacuum cleaners tal-intestatura 8508	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1399

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8511	Startjar elettriku jew tagħmir għall-startjar tat-tip użat fil-magni b'kombustjoni interna li jaqbd u bix-xrar jew kumpressjoni; ġeneraturi u cut-outs tat-tip użat flimkien ma' magni simili	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8512	Tagħmir għat-tidwil jew għas-senjalazzjoni (li jinkludi oġġetti tal-intestatura 8539), wajpers tal-windskrin, defrosters u demisters, tat-tip użati fiċ-ċikletti jew fil-vetturi tal-mutur	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8514	Fuklari jew fran elettrici tal-laboratorji industrijali (inklużi dawk li jaħdmu bl-induzzjoni jew bit-telf dielettriku); tagħmir ieħor industrijali jew tal-laboratorju għat-trattament bis-shana ta' materjali bl-induzzjoni jew bit-telf dielettriku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8515	Magni tal-elettriku (inklużi gassijiet imsahnnin bl-elettriku), lejżer jew raġġ ta' dawl jew foton ieħor, ultraso-niċi, b'raġġ tal-elettroni, b'polz manjetiku jew għall-istannjar b'arka tal-plażma, għall-issaldjar jew għall-iwweldjar; kapaċi jaqtgħu jew le; magni elettrici u tagħmir għall-isprejjar bis-shana ta' metalli jew ċermi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8516	Hitters tal-ilma elettrici istantanji jew għall-konservazzjoni u hitters tal-immersjoni; tagħmir elettriku għat-tishin tal-ispazju u tagħmir għat-tishin tal-ħamrija; tagħmir elettrotermiku tal-hairdressing u nixxiefa tal-id; ħadid elettriku tal-illixxar, tagħmir ieħor elettrotermiku tat-tip użat għal skopijiet dometiċi; resisters elettrici tat-tishin, barra dak tal-intestatura 8545	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8519	Tagħmir għall-irrekordjar tal-hsejjes jew għar-riproduzzjoni tal-hsejjes	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8521	Tagħmir għall-irrekordjar tal-vidjos jew għar-riproduzzjoni, li jinkorporaw jew le tjuner tal-vidjo	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8523	Diski, tejs, apparati għall-konservazzjoni fi stat solidu mhux volatili, 'smart cards' u mezzi oħra għall-irrekordjar tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, irrekordjati jew le, inklużi l-matrici u l-masters għall-produzzjoni ta' diski, izda ekklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
8525	Tagħmir ta' trażmissjoni għax-xandir fuq ir-radju jew it-televiżjoni, li jinkorpora jew le tagħmir li jirċievi jew tagħmir li jirrekordja l-hoss jew li jirriproduċi; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u rikorders tal-vidjo kamera	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8526	Tagħmir tar-radar, tagħmir bir-radju għall-ghajnunna fin-navigazzjoni u tagħmir bir-radju bir-remote control	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8527	Tagħmir li jirċievi għax-xandir fuq ir-radju, ikkombinat jew le, fl-istess binja, b'tagħmir li jirrekordja l-hoss jew li jirriproduċi jew b'arlogg	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8528	Monitors jew proġetturi, li ma jinkorporawx tagħmir li jirċievi tat-televiżjoni; tagħmir li jirċievi għat-televiżjoni, li jinkorpora jew le riċevituri tax-xandir fuq ir-radju jew tagħmir ta' rrekordjar ta' hoss jew vidjo jew ta' riproduzzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8529	Partijiet tajbin għal użu biss jew prinċipalment mat-tagħmir tal-intestaturi 8525 sa 8528.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8530	Sinjalizzazzjoni elettrika, tagħmir għas-sigurtà jew għall-kontroll tat-traffiku; għall-ferroviji, trammijiet, toroq, passaġġi tal-ilma għal ġewwa l-art, faċilitajiet ta' parkeġġ, installazzjonijiet tal-port jew għall-ajruport (barra dak tal-intestatura 8608)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8531	Tagħmir ta' senjalazzjoni bil-hoss jew b'viżwali elettrika (pereżempju, qniepen, sireni, indikatur, pannelli, alarms tal-hallelin jew tan-nar) barra dak tal-intestatura 8512 jew 8530	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8536	Tagħmir elettriku għall-isswiċċjar jew protezzjoni taċ-ċirkwiti elettrici, jew biex isiru konnessjonijiet ma' jew f'ċirkwiti elettrici (pereżempju, swiċċijiet, relays, fusijiet, suppressuri tal-elettriku għoli, plaggijiet, sokits, holders tal-lampi u konnetturi ohra, kaxex tat-twahhil), għal vultaġġ li ma jaqbiżx 1 000 V; konnetturi għall-fibri ottici, gzuz tal-fibra ottika jew kejbils	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8538	Partijiet tajbin għal użu biss jew prinċipalment mat-tagħmir tal-intestaturi 8535, 8536 jew 8537	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1401

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8539	Filament elettriku jew lampi ta' skariku, li jinkludu unitajiet ta' lampi b'raġġ magħluq u lampi b'raġġi ultravjola jew infraħomor; lampi arka	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8540	Tubi u valvoli termijoniċi, tal-katodu kiesah jew tal-fotokatodu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8542 31 sa 8542 33 u 8542 39	Ċirkwiti monolitici integrati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott or L-operazzjoni tad-diffużjoni, li fiha ċirkwiti integrati huma ffurmati fuq sottostrat semikunduttur permezz tal-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, immuntat jew le u/jew ittestjat f' <i>non-party</i>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8544	Wajer iżolat (inkluż dak enamelizzat jew anodizzat), kejbil iżolat (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettrici iżolati oħra, kemm jekk mghammra b'konnetturi u kemm jekk le; kejbils tal-fibra ottika, magħmula minn fibri miksija individwalment, kemm jekk immuntati b'kondutturi elettrici jew mghammra b'konnetturi u kemm jekk le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8545	Elettrodi tal-karbonju, xkupilji tal-karbonju, lampi tal-karbonju, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħra tal-grafit jew karbonju iehor, bil-metall jew mingħajru, ta' tip użat għall-elettriku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8546	Iżolaturi elettrici ta' kull materjal	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8547	Fittings iżolanti għal magni, strumenti jew tagħmir elettriku, liema fittings ikunu magħmula kompletament minn materjali li jiżolaw għajr komponenti żgħar tal-metall (pereżempju, sokits bil-kamin) inkorporati waqt li jkunu ffurmati għal skopijiet ta' mmuntar biss, għajr minn iżolaturi tal-intestatura Nru 8546; kondjuwit tal-elettriku u ġonot li jmorru miegħu, ta' metall komuni miksi b'materjal għall-insulazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8548	Skart u fdalijiet ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku li jkunu spiċċaw; partijiet elettrici ta' makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 86	Lokomotivi tal-ferrovija jew tat-tramm, magni u vaguni u partijiet tagħhom; tagħmir fiss u aċċessorji tal-binarij tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromeċkaniku) għas-senjar tal-traffiku ta' kull tip; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8601 10	Lokomotivi tal-linja li jingħataw l-enerġija minn sors estern ta' elettriku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
8603 10	Ferrovija li tiġi b'ed minnha nfisha jew kowċijiet tat-tramm, vannijiet u trak-kijiet, barra dawk tal-intestatura 8604, li jingħataw l-enerġija minn sors estern ta' elettriku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
8608	Ogġetti li jitwāhlu u fittings tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm; sinjalizzazzjoni mekkanika (li jinkludi elettromeċkanika), tagħmir għas-sigurtà jew għall-kontroll tat-traffiku; għall-ferroviji, trammijiet, toroq, passagġi tal-ilma għal ġewwa l-art, faċilitajiet ta' parkeġġ, installazzjonijiet tal-port jew għall-ajruport; partijiet minn dawn	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8701 sa 8707 u 8712	Vetturi ohra barra magni u vaguni tal-ferrovija u tat-tramm; bodis u xaži iffittjati b'magni għall-vetturi bil-mutur tal-intestaturi 8701 sa 8705; roti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
8708 sa 8711 u 8713 sa 8716	Partijiet u aċċessorji għall-vetturi tal-intestaturi 8701 sa 8705 u 8711 sa 8713; motoċikletti; trakkijiet tax-xogħol u partijiet tagħhom; vaguni; vaguni tat-trabi u partijiet tagħhom; trejlers u semitrejlers u partijiet tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 88	Inġenji tal-ajru, vetturi spazjali, u partijiet ta' dawn; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex 8804 00	Rotochutes	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ohra tas-subintestatura 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
8805	Tagħmir għall-illanċjar ta' ajruplani; deck-arrestor jew tagħmir bħalu; tagħmir ta' simulazzjoni ta' titjir; partijiet mill-ogġetti ta' hawn fuq	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
Kapitolu 89	Vapuri, dgħajjes u strutturi gallegġjanti	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu b'wieq tal-intestatura Nru 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 90	Strumenti u tagħmir ottiċi, fotografici, ċinematografici, tal-kejl, tal-verifika, tal-preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1403

(1)	(2)	(3)	jew (4)
9001	Fibri ottiċi u qatgħat ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi li mhumiex daww tal-intestatura Nru 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inkluzi lentijiet ta' kuntatt), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' ħġieġ li mhumiex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, immuntati, li jkunu partijiet minn jew tagħmir għal strumenti jew apparat barra minn elementi ta' ħġieġ li mhumiex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-45 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
9012	Mikroskopji barra mikroskopji ottiċi; tagħmir ta' difrazzjoni	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9013	Apparati ta' kristall likwidu li ma jikkostitwixx ogġetti ttrattati aktar speċifikament f'intestaturi oħra; lejżers, barra dajowds tal-lejżer; tagħmir ieħor ottiku u strumenti, mhux speċifikati jew inkluzi mkien ieħor f'dan il-kapitolu	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9020	Tagħmir ieħor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, esklużi maskri protettivi li la għandhom partijiet mekkaniċi u lanqas filtri li jistgħu jinbidlu	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9022	Tagħmir ibbażat fuq l-użu tar-raġġi X jew ta' radjazzjonijiet alfa, beta jew gamma, għal użi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji jew le, inkluz tagħmir ta' radjografija jew radjoterapija, tubi tar-raġġi X u ġeneraturi oħra tar-raġġi X, ġeneraturi ta' tensjoni għolja, pannelli tal-kontroll u skrivaniji, skrins, imwejjed tal-eżaminazzjoni jew tat-trattament, sigġijiet u bħalhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9027	Strumenti u apparati għall-analiżi fiżika jew kimika (pereżempju, polariometri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analiżi tal-gass jew tad-duhhan); strumenti u tagħmir li jkejlu jew jikkontrollaw il-viskosità, il-porożità, l-espansjoni, it-tensjoni tal-wiċċ jew affarijiet simili; strumenti u tagħmir li jkejlu jew jikkontrollaw il-kwantitajiet ta' shana, storbu jew dawl (inkluzi metri tal-espożizzjoni); mikrotomi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9030	Oxxilloskopji, analizzaturi tal-ispettru u strumenti oħra u tagħmir għall-kejl jew għall-kontroll ta' kwantitajiet elettrici, esklużi l-meters tal-intestatura 9028; strumenti u tagħmir għall-kejl jew għall-identifikazzjoni tar-radjazzjonijiet alfa, beta, gamma, raġġi X, kożmiċi jew radjazzjonijiet jonizzanti oħra	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
9031	Strumenti għall-kejl jew għall-kontroll, tagħmir u magni, mhux speċifikati jew inklużi mkien iehor f'dan il-kapitolu; proġetturi tal-profil	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9032	Strumenti awtomatiċi li jirregolaw jew jikkontrollaw u tagħmir	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi tal-idejn u partijiet tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrikatal-prodott	
9105	Arloġġi oħrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott; - fejn il-valur tal-materjali kollha li ma joriginawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9109	Mekkaniżmi tal-arloġġi, kompluti u mmuntati	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott; - fejn il-valur tal-materjali kollha li ma joriginawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9110	Mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn kompluti, mhux immuntati jew parzjalment immuntati biss (settijiet tal-mekkaniżmi); mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn, immuntati; mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn, mhux irfinuti	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott; - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 9114 huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9111	Kaxex tal-arloġġi tal-idejn u partijiet minnhom	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9112	Kaxex tal-arloġġi u kaxex ta' tip simili għal oġġetti oħra ta' dan il-Kapitolu, u partijiet minnhom	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1405

(1)	(2)	(3)	jew (4)
9113	Ċineġ tal-arloġġi tal-idejn, ċineġ tal-metall tal-arloġġi tal-idejn u brazzu-letti tal-arloġġi tal-idejn, u biċċiet minnhom:		
ex 9113 10 u 9113 20	- Tal-metall komuni, kemm jekk ibbanjati bid-deheb jew bil-fidda kemm jekk le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 92	Strumenti mużikali; partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 93	Armi u munizzjon; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 94	Għamara; friex, saqqijiet, irfid tas-saqqijiet, kuxxinetti u arredamenti mimlija simili; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'ohra; sinjali mdawla, pjanci bl-isem imdawla u oġġetti simili; bini prefabbrikat; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott
9405	Lampi u fittings tad-dawl li jinkludu searchlights u spotlights u partijiet tagħhom; mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor; sinjali lluminati, lapidi illuminati u bħalhom, b'sors ta' dawl imwahrhal b'mod permanenti, u partijiet tagħhom mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
9406	Bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, logħob u materjal sportiv; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 9503	Ġugarelli ohra; mudelli ta' daqs imċekken ("skala") u mudelli rikreattivi simili, kemm jekk jaħdmu u kemm jekk le; puzzles ta' kull tip	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
9506 31 u 9506 39	Bsaten tal-golf u partijiet minnhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw blokk mhux irfinuti fil-manifattura tal-irjus tal-bsaten tal-golf	
ex Kapitolu 96	Ogġetti fabbrikati varji; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
9601 u 9602	Avorju, għadam, qoxra tal-fekruna, qran, qran imsagġra, korall, madreperlau materjali oħra mill-annimali għat-tinqix, u ogġetti minn dawn il-materjali (inklużi ogġetti miksuba permezz tal-ifformar). Materjal għat-tinqix ta' veġetali jew minerali maħdum u ogġetti ta' dawn il-materjali; ogġetti tax-xema, tal-istearin, tal-gomom naturali jew tar-rażi naturali jew ta' pejsts għall-immudellar ifformati jew imnaqqxa, u ogġetti oħra fformati jew imnaqqxa, mhux speċifikati jew inklużi mkien iehor; maħduma, ġelatina mhux iebsa (barra l-ġelatina tal-intestatura 3503) u ogġetti tal-ġelatina mhux iebsa	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (għajr għal imsielaħ u ogġetti simili u xkupilji magħmula mix-xagħar tal-martora jew tal-iskoj-jattlu), xkupi mekkaniċi tal-art li jithaddmu bl-id, mhux motorizzati, pads taż-żebugħa u rollers, squeegees u moppijiet	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
9605	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-hjata jew tat-tindif taż-żraben jew hwejjeg	Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfa r-regola li tapplika għaliha bħallikeku ma kienitx parti mis-sett. Madankollu, jistgħu jiġu inkorporati ogġetti li ma joriġinawx, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz ex fabbrika tas-sett	
9606	Buttuni, molol jingħafsu, molol bil-pressa u forom ta' buttuni u biċċiet oħra minn dawn l-ogġetti; mammi tal-buttuni	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
9608	Ball-point pens; pinen bil-ponta tal-pannu u pinen u markers oħra bil-ponta poruża; pinen tal-linka, pinen stilografici u pinen oħrajn; duplicating stylos; lapsijiet bil-ponta li tinbidel jew li tiżzerżaq; pen-holders, pencil-holders u reċipjenti simili; biċċiet (inklużi kapep u klips) tal-ogġetti ta' hawn fuq, minbarra dawk tal-intestatura Nru 9609	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw ponot tal-pinen (nibs jew nib-points) tal-istess intestatura tal-prodott	

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1407

(1)	(2)	(3)	jew (4)
9612	Žigarelli tat-tajprajters jew žigarelli bhalhom, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, kemm fuq irkiekel jew f'cartridges u kemm jekk le; pads tal-linka, bil-linka jew le, bil-kaxxa jew mingħajrha	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
9613 20	Lajters qies tal-but, jiehdu fjuwil tal-gass, jistghu jerġghu jimtlew	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 9613 użati ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex 9614	Pipi għat-tipjip u skutelli tal-pipi	Manifattura minn blokki b'forma mhux irfinata	
Kapitolu 97	Xogħlijiet ta' arti, biċċiet tal-kollezzjonisti u antikitajiet	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

(¹) Nota 3 għall-Kapitolu 32 tgħid li dawn il-preparazzjonijiet huma daww ta' tip użat sabiex jingħata lewn lil kwalunkwe materjal jew li jintużaw bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparazzjonijiet tal-ghoti ta' lewn, bil-kundizzjoni li ma jkunux ikklassifikati f'intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

(²) "Grupp" huwa meqjus bħala kwalunkwe parti tal-intestatura sseparat mill-bqija b'semikowlin.

(³) Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introdutturja 5.

(⁴) L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' drappijiet minsuġa ta' tip użat fil-makkinarju li jagħmel il-karta.

(⁵) Ara n-Nota Introdutturja 5

(⁶) Ara n-Nota Introdutturja 6

(⁷) Għall-oġġetti nnittjati jew tal-crochet, mhux elastici jew magħmulin mil-lastku miksubin mill-hjata jew mill-armar ta' biċċiet ta' drapp innittjati jew crochet (li nqatghu jew ġew innittjati direttament f'dik il-forma).

(⁸) SEMII – Istitut Inkorporat Tagħmir u Materjal Semikonduttur.

ANNEX II(A)

ADDENDUM GHAL-LISTA TA' XOGHOL JEW IPPROĊESSAR MEHTIEĠ LI JSIR FUQ MATERJALI LI MA JORIĠINAWX SABIEX IL-PRODOTT MANIF ATTURAT IKUN JISTA' JIKSEB L-ISTATUS TA' ORIĠINI

Dispożizzjonijiet komuni

1. Għall-prodotti deskritti fit-tabella hawn taht, ir-regoli li ġejjin jistgħu japplikaw ukoll flok ir-regoli elenkati fl-Anness II għall-prodotti li joriġinaw mill-Korea, madankollu limitati minn kwota annwali.
2. Prova tal-orijini mahruġa skont dan l-Anness għandu jkollha l-istqarrija li ġejja bl-Ingliż: "Derogation – Annex II(a) of Protocol ...".
3. Il-prodotti jistgħu jiġu importati fil-Parti tal-UE taht dawn id-derogi permezz tal-provizjoni ta' dikjarazzjoni ffirmata mill-esportatur approvat li jiċcertifika li l-prodotti kkonċernati jissodisfaw il-kundizzjonijiet tad-deroga.
4. Sakemm issir prova tal-orijini għad-deroga fuq preparazzjonijiet tas-surimi (ex160420), il-prova ta' orijini għandha ssir flimkien ma' evidenza dokumentarja li l-preparazzjoni tas-surimi hija magħmula minn tal-anqas 40 fil-mija hut tal-piż tal-prodott u li l-ispeċi Alaska Pollak (theragra Chalcogramma) intużat bħala l-ingredjent primarju fil-baži tas-surimi. ⁽¹⁾
5. Sakemm issir prova ta' orijini għat-tessuti minsuġa miżbugħin (540822 u 540832) il-prova tal-orijini għandha ssir flimkien ma' evidenza dokumentarja li t-tessut mhux miżbugħ użat ma jaqbiżx il-50 fil-mija tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.
6. Fil-Parti tal-UE, kwalunkwe kwantità li għaliha saret referenza f'dan l-Anness għandha tiġi mmanigġjata mill-Kummissjoni Ewropea, li għandha tiehu kull azzjoni amministrattiva li hija tikkunsidra li għandha tirrakkomanda għall-immannigġjar effiċjenti tagħhom b'rispett għal-legiżlazzjoni applikabbli tal-Parti tal-UE.
7. Il-kwoti indikati fil-lista hawn isfel għandhom jiġu mmanigġjata mill-Kummissjoni Ewropea fuq baži ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel. Il-kwantitajiet esportati mill-Korea għall-Parti tal-UE taht dawn id-derogi għandhom jiġu kkalkulati fuq baži tal-importazzjonijiet fil-Parti tal-UE.

Intestatura SA Nru.	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali li ma joriġinawx li jikkonferixxi status ta' orijini	Kwota Annwali għall-esportazzjonijiet mill-Korea fl-UE
(1)	(2)	(3)	(4)
ex1604 20	Preparazzjonijiet ta' surimi magħmula minn tal-anqas 40 % hut tal-piż tal-prodott u li jużaw bħala ingredjent primarju fil-baži tas-surimi l-ispeċi Alaska Pollak (theragra Chalcogramma). ⁽¹⁾	Manifattura minn materjali tal-Kapitolu 3	Kwota annwali għall-ewwel sena (1): 2 000 Tunnellata metrika Kwota annwali għat-tieni sena (2): 2 500 Tunnellata Metrika Kwota annwali mit-tielet sena (3) 'il quddiem: 3 500 Tunnellata Metrika
ex1905 90	Gallettini	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Kwota annwali ta' 270 Tunnellata metrika
2402 20	Sigaretti li fihom it-tabakk	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura ghajr dik tal-prodott	Kwota annwali ta' 250 Tunnellata metrika
5204	Hajt għall-hjata tal-qoton, ippreżentati għall-bejgħ bl-imnut jew le	Manifattura li fiha fibri diskon-tinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghazil	Kwota annwali ta' 86 Tunnellata metrika

⁽¹⁾ F'każ ta' hteġa, il-kuncett ta' ingredjent primarju għandu jiġi interpretat mill-Kumitat Doganali skont l-Artikolu 28 ta' dan il-Protokoll.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1409

(1)	(2)	(3)	(4)
5205	Hjut tal-qoton (barra hajt tal-hjata), li fihom 85 % jew aktar tal-piż tal-qoton, mhux ippreżentati għal bejgh bl-imnut	Manifattura li fiha fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil	Kwota annwali ta' 2 310 Tunnellati metriċi
5206	Hjut tal-qoton (barra hajt tal-hjata), li fihom anqas minn 85 % tal-piż tal-qoton, mhux ippreżentati għal bejgh bl-imnut	Manifattura li fiha fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil	Kwota annwali ta' 377 Tunnellata metrika
5207	Hjut tal-qoton (barra hajt tal-hjata) ippreżentati għal bejgh bl-imnut	Manifattura li fiha fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil	Kwota annwali ta' 92 Tunnellata metrika
5408	Tessuti minsuġa ta' hjut tal-filament magħmula mill-bniedem	Manifattura li fiha hjut tal-filament magħmula mill-bniedem jew Tizbigh akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ (2) proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal għarik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, ikkuttunar, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux miżbugħ użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	Kwota annwali ta' 17 805 290 metru kwadru ekwivalenti (SME)
5508	Hajt għall-hjata ta' fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, ippreżentati għall-bejgh bl-imnut jew le	Manifattura li fiha fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil	Kwota annwali ta' 286 Tunnellata metrika
5509	Hjut mibruma (barra hajt għall-hjata) ta' fibri artifiċjali diskontinwi, mhux ippreżentati għall-bejgh bl-imnut	Manifattura li fiha fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil	Kwota annwali ta' 3 437 Tunnellata metrika
5510	Hjut mibruma (barra hajt għall-hjata) ta' fibri artifiċjali diskontinwi, mhux ippreżentati għall-bejgh bl-imnut	Manifattura li fiha fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil	Kwota annwali ta' 1 718 Tunnellata metrika
5511	Hjut mibruma (barra hajt għall-hjata) ta' fibri artifiċjali diskontinwi, mhux ippreżentati għall-bejgh bl-imnut	Manifattura li fiha fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil	Kwota annwali ta' 203 Tunnellata metrika

(1) Ara b'mod partikolari l-paragrafu 4 fid-dispożizzjonijiet komuni.

ANNEX III

TEST TAD-DIKJARAZZJONI TAL-ORIĠINI

Fid-dikjarazzjoni tal-oriġini, it-test mogħti hawn isfel għandu jiġi fformulat skont in-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegħ il-paġna m'għandhomx għalfejn jiġu riprodotti.

Verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Verżjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Ingliż

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Verżjoni bil-Franċiż

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Latvjian

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Verżjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Verżjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1411

Verżjoni bl-Olandiż

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Verżjoni bil-Portugiż

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Verżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Verżjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Verżjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Finlandi

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperäituotteita ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Isvediz

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Verjoni bil-Korean

이 서류(세관인증번호...⁽¹⁾)의 적용대상이 되는 제품의 수출자는, 달리 명확하게 표시되는 경우를 제외하고, 이 제품은...⁽²⁾의 특혜원산지 제품임을 신고한다.

.....⁽³⁾

(Post u data)

.....⁽⁴⁾

(Il-firma tal-esportatur, flimkien mal-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni ghandha tkun indikata b'kitba ċara)

Noti

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni ta' oriġini ssir minn esportatur approvat, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat ghandu jitniżżel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni ta' oriġini ma ssirx minn esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi ghandu jithalla barra jew jithalla vojti.

⁽²⁾ L-oriġini tal-prodotti ghandu jiġi indikat. Meta d-dikjarazzjoni tal-oriġini tkun relatata, totalment jew parzjalment, ma' prodotti li joriġinaw minn Ceuta u Melilla, l-esportatur ghandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

⁽³⁾ Dawn l-indikazzjonijiet jistghu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun inkluża fid-dokument innifsu.

⁽⁴⁾ Fil-każijiet fejn l-esportatur ma jkunx mehtieg li jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll l-eżenzjoni milli jitniżżel l-isem tal-firmatarju.

ANNEX IV

KUMITAT DWAR IŻ-ŻONI TA' PROĊESSAR 'IL BARRA FUQ IL-PENIŻOLA KOREANA

1. B'rikonoxximent tal-mandat kostituzzjonali u l-interessi tas-sigurtà tar-Repubblika tal-Korea, u l-impenn taż-żewġ Partijiet sabiex jippromwovu l-paċi u l-prosperità fuq il-Peniżola Koreana, u l-importanza tal-kooperazzjoni ekonomika intra-Koreana lejn dak il-għan, qed jiġi stabbilit Kumitat dwar iż-Żoni ta' Proċessar 'il Barra fuq il-Peniżola Koreana skont l-Artikolu 15.2.1 (Kumitati Speċjalizzati). Il-Kumitat għandu jeżamina jekk il-kundizzjonijiet fuq il-Peniżola Koreana humiex adatti għal aktar żvilupp ekonomiku permezz tal-istabbiliment u l-iżvilupp ta' żoni ta' proċessar 'il barra.
2. Il-Kumitat għandu jkun iffurmat minn uffiċjali tal-Partijiet. Il-Kumitat għandu jiltaqa' fl-ewwel anniversarju mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim u suċċessivament tal-anqas darba fis-sena, jew fi kwalunkwe hin kif maqbul miż-żewġ naħat.
3. Il-Kumitat għandu jidentifika żoni ġeografici li jistgħu jintgħazlu bħala żoni ta' proċessar 'il barra. Il-Kumitat għandu jiddetermina jekk tali zona ta' pproċessar 'il barra tkunx issodisfat il-kriterji stabbiliti mill-Kumitat. Il-Kumitat għandu jistabbilixxi wkoll limitu massimu għall-valur tal-input totali tal-prodott finali li jorigina li jista' jiżdied fl-arja ġeografika taż-żona ta' pproċessar 'il barra.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1413

Dikjarazzjoni Kongunta dwar il-Prinċipat ta' Andorra

1. Prodotti li joriġinaw mill-Prinċipat ta' Andorra li jaqghu taht il-Kapitoli 25 sa 97 tas-SA għandhom ikunu aċċettati mill-Korea bħala li joriġinaw mill-Parti tal-UE skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
 2. Il-Protokoll Dwar id-Definizzjoni ta' 'Prodotti li Joriġinaw' u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-iskop li jiġi definit l-istatus ta' oriġini tal-prodotti hawn fuq imsemmija.
-

Dikjarazzjoni Kongunta dwar ir-Repubblika ta' San Marino

1. Prodotti li joriġinaw mir-Repubblika ta' San Marino għandhom ikunu aċċettati mill-Korea bħala li joriġinaw mill-Parti tal-UE skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
 2. Il-Protokoll Dwar id-Definizzjoni ta' 'Prodotti li Joriġinaw' u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-iskop li jiġi definit l-istatus ta' oriġini tal-prodotti hawn fuq imsemmija.
-

Dikjarazzjoni Kongunta dwar ir-revizjoni tar-regoli tal-oriġini li jinsabu fil-Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' "Prodotti li Joriġinaw" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva

1. Il-Partijiet jaqblu li jeżaminaw ir-regoli tal-oriġini li jinsabu fil-Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' "Prodotti li Joriġinaw" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva u jiddiskutu l-emendi meħtieġa meta jintalbu jagħmlu dan minn wahda mill-Partijiet. Waqt li jkun qegħdin jiddiskutu l-emendi għall-Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' "Prodotti li Joriġinaw" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva, il-Partijiet għandhom iqisu l-iżvilupp ta' teknoloġiji, il-proċessi tal-produzzjoni, il-varjazzjonijiet fil-prezzijiet u l-fatturi l-oħra kollha li jistgħu jiġġustifikaw it-tibdil fir-regoli tal-oriġini.
 2. L-Anness II għall-Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' "Prodotti li Joriġinaw" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva għandhom jiġu addattati skont il-bidliet perjoċi fis-SA.
-

Dikjarazzjoni kongunta dwar in-noti ta' spjegazzjoni

Il-Partijiet jaqblu dwar il-htieġa li jistabbilixxu Noti ta' Spjegazzjoni għal dan il-Protokoll. In-Noti għandhom jiġu implimentati mill-Partijiet skont il-proċeduri interni tagħhom.

NOTI TA' SPIEGAZZJONI

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 1, il-manifattura tinkludi l-hsad, l-insib, il-produzzjoni, it-tgħammir u l-iżmuntar.
2. Għall-finijiet tal-Artikolu 1 (g), aċċertabbli jfisser “stabbilit skont il-Ftehim dwar l-Evalwazzjoni Doganali”.
3. Għall-finijiet tal-Artikolu 5.1(b), il-valur tal-materjal li ma joriġinax jista' jinkiseb billi mill-prezz tal-fabbrika tal-prodott jitnaqqas il-valur tal-materjal li joriġina, inkluż il-materjal li joriġina pproċuċat minnu nnifsu li jintuża fil-produzzjoni tal-materjal li ma joriġinax riżultanti.
4. Il-valur tal-materjal li joriġina pproċuċat minnu nnifsu jinkludi l-ispejjeż kollha magħmula fil-produzzjoni tal-materjal u ammont għall-profitt ekwivalenti għall-profitt miżjud waqt il-kummerċ normali.
5. Għall-finijiet tal-Artikolu 6, “semplici” jiddeskrivi attivitajiet li la jehtieġu hliet speċjali u lanqas magni, apparat jew tagħmir prodott jew installat apposta sabiex titwettagħ l-attività. Madankollu, it-taħlit semplici ma jinkludix ir-reazzjoni kimika. Reazzjoni kimika tfisser proċess, inkluż proċess bijokimiku, li jirriżulta f'molekula bi struttura ġdida bit-tkissir ta' rabtiet intramolekulari u bl-iffurmar ta' rabtiet intramolekulari ġodda, jew bit-tidil fl-arrangament spazjali tal-atomi ġewwa molekula.
6. Għall-finijiet tal-Artikolu 10, l-elementi newtrali, pereżempju, għandhom jinkludu:
 - (a) l-enerġija u l-karburant;
 - (b) l-impjant u t-tagħmir;
 - (c) il-makkinarju u l-ghodod; u
 - (d) oġġetti li ma jidhlux u li mhumiex intenzjonati li jidhlu fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.
7. Għall-finijiet tal-Artikolu 11, prodotti identiċi u interkambjabbli jfissru materjali li jkunu tal-istess tip u kwalità kummerċjali, li jkollhom l-istess karatteristiċi tekniċi u fiżiċi, u li ma jkunux jistgħu jintgħarfu wiehed mill-iehor għal skopijiet ta' oriġini, ladarba jkunu inkorporati fil-prodott lest.
8. Għall-finijiet tal-Artikolu 11, il-“perjodu” speċifiku għandu jiġi determinat skont il-liġijiet u r-regolamenti domestiċi rilevanti ta' kull Parti.
9. Għar-raġunijiet speċifiċi li ġejjin biss, it-trattament preferenzjali jista' jiġi rifjutat mingħajr verifika tal-prova tal-oriġini billi l-prova tista' titqies bħala mhux applikabbli meta:
 - (a) ir-reqwiżiti tal-Artikolu 13 dwar it-trasport dirett ma jkunux ġew sodisfatti;
 - (b) il-prova tal-oriġini tiġi ppreżentata wara għal prodotti li għall-ewwel kienu importati b'mod frodulenti;
 - (c) il-prova tal-oriġini tkun inhargiet minn esportatur minn non-parti għal dan il-Ftehim;
 - (d) l-importatur jonqos milli jissottometti prova tal-oriġini lill-awtoritajiet doganali tal-Parti importatriċi fil-perjodu speċifikat fil-leġiżlazzjoni tal-Parti importatriċi.
10. Għall-finijiet tad-Dikjarazzjoni Kongunta dwar il-Prinċipat ta' Andorra, l-awtoritajiet doganali tal-Prinċipat ta' Andorra għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni tad-Dikjarazzjoni Kongunta fil-Prinċipat ta' Andorra.
11. Għall-finijiet tad-Dikjarazzjoni Kongunta dwar ir-Repubblika ta' San Marino, l-awtoritajiet doganali tar-Repubblika Taljana għandhom ikun responsabbli għall-applikazzjoni tad-Dikjarazzjoni Kongunta fir-Repubblika ta' San Marino.

PROTOKOLL**assistenza amministrativa reciproca fi kwistjonijiet doganali****Artikolu 1****Definizzjonijiet**

Ghall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) leġislazzjoni doganali għandha tfisser kwalunkwe dispożizzjoni legali jew regolatorja applikabbli fit-territorji tal-Partijiet, li tirregola l-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-tranzitu tal-merkanzija u t-tqeghid tagħha taht kwalunkwe sistema jew proċedura doganali oħra, fosthom miżuri ta' projbizzjoni, restrizzjoni u kontroll;
- (b) awtorità applikanti għandha tfisser awtorità amministrattiva kompetenti li tkun intgħazlet minn Parti għal dan il-għan u li tagħmel talba għall-assistenza fuq il-bażi ta' dan il-Protokoll;
- (c) awtorità li ssirilha t-talba għandha tfisser awtorità amministrattiva kompetenti li tkun intgħazlet minn Parti għal dan il-għan u li tirċievi talba għall-assistenza fuq il-bażi ta' dan il-Protokoll;
- (d) data personali għandha tfisser l-informazzjoni kollha relatata ma' individwu identifikat jew identifikabbli;
- (e) operazzjoni bi ksur tal-leġislazzjoni doganali għandha tfisser kwalunkwe ksur jew tentattiv ta' ksur tal-leġislazzjoni doganali.

Artikolu 2**Ambitu**

1. Il-Partijiet għandhom jassistu lil xulxin, fl-oqsma li jaqgħu taht il-kompetenza tagħhom, bil-mod u fil-kundizzjonijiet stabili f'dan il-Protokoll, sabiex jassiguraw l-applikazzjoni korretta tal-leġislazzjoni doganali, b'mod partikolari billi jipprevjenu, jinvestigaw u jiġġieldu l-operazzjonijiet bi ksur ta' dik il-leġislazzjoni.

2. L-assistenza fi kwistjonijiet doganali, kif previst f'dan il-Protokoll, għandha tapplika għal kwalunkwe awtorità amministrattiva tal-Partijiet li tkun kompetenti għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll. Hija m'għandhiex tippregudika r-regoli li jgġvernaw l-assistenza reciproca fi kwistjonijiet kriminali. Lanqas ma għandha tkopri l-informazzjoni li tinkiseb taht is-setgħat eżercitati fuq talba ta' awtorità ġudizzjarja, hlief meta l-komunikazzjoni ta' tali informazzjoni tkun awtorizzata minn dik l-awtorità.

3. L-assistenza biex jiġu rkuprati dazji, taxxi jew multi mhijiex koperta minn dan il-Protokoll.

Artikolu 3**Assistenza fuq Talba**

1. Fuq talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità li ssirilha t-talba għandha tagħtiha l-informazzjoni kollha rilevanti li tista' tippermettilha li tassigura li l-leġislazzjoni doganali tiġi applikata sewwa, fosthom informazzjoni dwar l-attivitajiet innotati jew ipplanati li jkunu jew li jistgħu jkunu operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali.

2. Fuq talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità li ssirilha t-talba għandha tinfirmaha:

- (a) jekk il-merkanzija esportata mit-territorju ta' wahda mill-Partijiet gietx impurtata b'mod korrett fit-territorju tal-Parti l-oħra, billi tispeċifika, fejn ikun xieraq, il-proċedura doganali li giet applikata għall-merkanzija;
- (b) jekk il-merkanzija impurtata fit-territorju ta' wahda mill-Partijiet gietx esportata b'mod korrett mit-territorju tal-Parti l-oħra, billi tispeċifika, fejn ikun xieraq, il-proċedura doganali li giet applikata għall-merkanzija.

3. Fuq talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità li ssirilha t-talba għandha, fil-qafas tad-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji tagħha, tiehu l-passi neċessarji sabiex tassigura s-sorveljanza speċjali ta':

- (a) persuni fiżiċi jew ġuridici li fir-rigward tagħhom ikun hemm bażi raġonevoli biex wiehed jemmen li huma involuti jew kienu involuti f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali;
- (b) postijiet fejn hażniet ta' merkanzija jkunu ġew jew jistgħu jiġu armati b'mod li jkun hemm bażi raġonevoli biex wiehed jemmen li dik il-merkanzija tkun intenzjonata biex tintuża f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali;
- (c) merkanzija li tkun jew tista' tiġi trasportata b'mod li jkun hemm bażi raġonevoli biex wiehed jemmen li din tkun intenzjonata sabiex jintuża f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali;
- (d) mezzi ta' trasport li jkunu jew li jistgħu jintużaw b'mod li jkun hemm bażi raġonevoli biex wiehed jemmen li jkunu intenzjonati sabiex jintużaw f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali.

Artikolu 4**Assistenza Spontanja**

Il-Partijiet għandhom jassistu lil xulxin, fuq inizzjattiva tagħhom stess u skont id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji tagħhom, jekk iqisu li dan ikun mehtieg għall-applikazzjoni korretta tal-leġislazzjoni doganali, b'mod partikolari billi jipprovdu informazzjoni miksuba fir-rigward ta':

- (a) attivitajiet li jkunu jew li jidhru li huma operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali u li jistgħu jkunu ta' interess għall-Parti l-oħra;
- (b) mezzi jew metodi godda użati sabiex jitwettqu operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali;
- (c) merkanzija li jkun magħruf li hija soġġetta għal operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali;
- (d) persuni fiżiċi jew ġuridici li fir-rigward tagħhom ikun hemm bażi raġonevoli sabiex wiehed jemmen li huma, jew kienu, involuti f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali;
- (e) mezzi ta' trasport li fir-rigward tagħhom ikun hemm bażi raġonevoli sabiex wiehed jemmen li kienu jintużaw, qed jintużaw, jew jistgħu jintużaw f'operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali.

Artikolu 5**Konsenja, Notifika**

Fuq talba tal-awtorità applikanti, l-awtorità li ssirilha t-talba għandha, skont id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji applikabbli għal din tal-aħhar, tiegħu l-miżuri kollha neċessarji sabiex:

- (a) tikkonsenja kwalunkwe dokument; jew
- (b) tinnotifika kwalunkwe deċiżjoni,

mahruga mill-awtorità applikanti u li jaqgħu fl-ambitu ta' dan il-Protokoll, lil destinatarju li jirrisjedi jew li jkun stabbilit fit-territorju tal-awtorità li ssirilha t-talba.

It-talbiet għall-konsenja tad-dokumenti jew għan-notifika tad-deċiżjonijiet għandhom isiru bil-miktub f'filsien uffiċjali tal-awtorità li ssirilha t-talba jew f'filsien aċċettabbli għal dik l-awtorità.

Artikolu 6**Forma u Sustanza tat-Talbiet għall-Assistenza**

1. It-talbiet skont dan il-Protokoll għandhom isiru bil-miktub. Dawn għandhom ikunu akkumpanjati mid-dokumenti mehtieġa sabiex jippermettu konformità mat-talba. Meta jkun mehtieġ minhabba l-urġenza tas-sitwazzjoni, jistgħu jiġu aċċettati talbiet orali, iżda dawn iridu jiġu kkonfermati immedjatement bil-miktub.

2. It-talbiet skont il-paragrafu 1 għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-awtorità applikanti;
- (b) il-miżura mitluba;
- (c) l-ghan u r-raġuni għat-talba;
- (d) id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji u elementi legali oħra involuti;
- (e) indikazzjonijiet kemm jista' jkun eżatti u komprensivi dwar il-persuni fiżiċi u ġuridiċi li jkunu l-mira tal-investigazzjonijiet;
- (f) sommarju tal-fatti rilevanti u tal-istharriġ li diġà jkun twettaq.

3. It-talbiet għandhom jitressqu f'filsien uffiċjali tal-awtorità li ssirilha t-talba jew f'filsien aċċettabbli għal dik l-awtorità.

4. Jekk talba ma tissodisfax ir-rekwiżiti formali stabbiliti aktar 'il fuq, jista' jntalab li tiġi korretta jew kompletata; sadan-nittant jistgħu jiġu ordnati miżuri kawtelatorji.

Artikolu 7**Eżekuzzjoni tat-Talbiet**

1. Sabiex tikkonforma ma' talba għall-assistenza, l-awtorità li ssirilha t-talba għandha ttipproċedi, fil-limiti tal-kompetenza tagħha u fil-limiti tar-riżorsi li jkollha għad-dispożizzjoni tagħha, bħallikieku kienet qiegħda tagħxi għaliha nnifisha jew fuq talba ta' awtoritajiet oħra tal-istess Parti, billi tagħti informazzjoni li diġà jkollha, billi twettaq stharriġ xieraq jew billi tagħmel arrangamenti biex dawn jitwettqu. Din id-dispożizzjoni

għandha tapplika wkoll għal kwalunkwe awtorità oħra li lilha tkun ġiet indirizzata t-talba mill-awtorità li ssirilha t-talba meta din tal-aħhar ma tkunx tista' tagħxi wahedha.

2. It-talbiet għall-assistenza għandhom jitwettqu skont id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji tal-Parti li ssirilha t-talba.

3. L-uffiċjali debitament awtorizzati ta' Parti jistgħu, bil-qbil tal-Parti l-oħra involuta u suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti minn tal-aħhar, ikunu preżenti fl-uffiċċji tal-awtorità li ssirilha t-talba jew kwalunkwe awtorità oħra kkonċernata skont il-paragrafu 1, biex jiksibu informazzjoni relatata ma' attivitajiet li jkunu jew li jistgħu jkunu operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali li l-awtorità applikanti jkollha b'żonn għall-finijiet ta' dan il-Protokoll.

4. L-uffiċjali debitament awtorizzati ta' Parti jistgħu, bil-qbil tal-Parti l-oħra involuta u suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti minn din tal-aħhar, ikunu preżenti waqt stharriġ imwettaq fit-territorju ta' din tal-aħhar.

Artikolu 8**Forma li fiha għandha tkun Ikkomunikata l-Informazzjoni**

1. L-awtorità li ssirilha t-talba għandha tikkomunika r-riżultati tal-istharriġ lill-awtorità applikanti bil-miktub flimkien mad-dokumenti rilevanti, ma' kopji ċċertifikati jew ma' elementi oħra.

2. Din l-informazzjoni tista' tkun f'forma kompjuterizzata.

3. F'każijiet fejn il-kopji ċċertifikati ma jkunux suffiċjenti, id-dokumenti originali għandhom jiġu trasmessi biss jekk jintalbu. Dawn l-originali għandhom jintbagħtu lura mal-ewwel opportunità.

Artikolu 9**Eċċezzjonijiet għall-Obbligu li Tingħata l-Assistenza**

1. L-assistenza tista' tiġi rrifjutata jew tista' tkun suġġetta għal ċerti kundizzjonijiet jew rekwiżiti, f'każijiet fejn Parti tkun tal-opinjoni li l-assistenza taht dan il-Protokoll:

- (a) aktarx li tippregudika s-sovranietà ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew dik tal-Korea li ntalbet tagħti assistenza taht dan il-Protokoll; jew
- (b) aktarx li tippregudika l-politika pubblika, is-sigurtà jew interessi essenzjali oħra, b'mod partikolari fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 10.2; jew
- (c) tikser sigriet industrijali, kummerċjali jew professjonali.

2. L-assistenza tista' tiġi posposta mill-awtorità li ssirilha t-talba minhabba li tinterferixxi ma' investigazzjoni, prosekuzzjoni jew proċedura li tkun għaddeja. F'każ bħal dan, l-awtorità li ssirilha t-talba għandha tikkonsulta lill-awtorità applikanti sabiex tiddetermina jekk tistax tingħata assistenza soġġetta għal tali termini u kundizzjonijiet kif tista' tehtieġ l-awtorità li ssirilha t-talba.

3. Fejn l-awtorità applikanti tfittex assistenza li hija stess ma tkunx tista' ttipprovdi jekk tintalab tagħmel dan, hija għandha tiġbed l-attenzjoni għal dan il-fatt fit-talba tagħha. Imbagħad għandha tkun l-awtorità li ssirilha t-talba li tiddeċiedi kif twieġeb għal tali talba.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1417

4. Għall-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, id-deċiżjoni tal-awtorità li ssirilha t-talba u r-raġunijiet għalhekk iridu jiġu kkomunikati lill-awtorità applikanti minghajr dewmien.

Artikolu 10

Skambju ta' Informazzjoni u Kunfidenzjalità

1. Kull informazzjoni kkomunikata fi kwalunkwe forma skont dan il-Protokoll għandha tkun ta' natura kunfidenzjali jew ristretta, skont ir-regoli applikabbli f'kull Parti. Għandha tkun koperta mill-obbligu tas-segretezza uffiċjali u għandha tgawdi mill-protezzjoni estiża għal informazzjoni simili skont il-liġijiet rilevanti tal-Parti li rċevietha u d-dispożizzjonijiet korrispondenti li japplikaw għall-awtoritajiet tal-Unjoni Ewropea.

2. Id-dejta personali tista' tiġi skambjata biss fejn il-Parti li tirċeviha tintrabat li tipproteġi dik l-informazzjoni b'mod tal-anqas ekwivalenti għal dak li japplika għal dak il-każ partikolari fil-Parti li tipprovdha.

3. L-użu, fi proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi istitwiti fir-rigward ta' operazzjonijiet bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali, ta' informazzjoni miksuba skont dan il-Protokoll, jitqies li jkun għall-finijiet ta' dan il-Protokoll. Għaldaqstant, il-Partijiet jistgħu, fir-rekords tal-evidenza, fir-rapport u fix-xhieda u fil-proċeduri u fl-akkużi miġjuba quddiem il-qrati, jużaw bħala evidenza l-informazzjoni miksuba u d-dokumenti kkonsultati skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll. L-awtorità kompetenti li pprovdiet dik l-informazzjoni jew tat l-aċċess għal daww id-dokumenti għandha tiġi infurmata b'dak l-użu.

4. L-informazzjoni miksuba għandha tintuża biss għall-finijiet ta' dan il-Protokoll. Fejn wahda mill-Partijiet tkun tixtieq tuża dik l-informazzjoni għal finijiet oħra, hija għandha tikseb il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-awtorità li pprovdiet l-informazzjoni. Tali użu mbagħad għandu jkun suġġett għal kwalunkwe restrizzjoni stabbilita minn dik l-awtorità.

Artikolu 11

Esperti u Xhieda

Uffiċjal ta' awtorità li ssirilha t-talba jista' jkun awtorizzat sabiex jidher, fil-limiti tal-awtorizzazzjoni mogħtija, bħala espert jew xhud fi proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi rigward il-kwistjonijiet koperti minn dan il-Protokoll, u jippreżenta tali oġġetti, dokumenti jew kopji ċċertifikati tagħhom, kif jista' jkun meħtieġ għall-proċeduri. It-tahrifa trid tindika speċifikament quddiem liema awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva se jkollu jidher l-uffiċjal, dwar liema kwistjonijiet u bis-saħħa ta' liema titolu jew kwalifika se jsiru mistoqsijiet lill-uffiċjal.

Artikolu 12

Spejjeż tal-Assistenza

Il-Partijiet għandhom jirrinunzjaw kwalunkwe pretensjoni kontra xulxin għar-rimborż tal-ispejjeż li jsiru skont dan il-

Protokoll, hlief, kif ikun xieraq, għall-ispejjeż tal-esperti u x-xhieda, u daww tal-interpreti u tat-tradutturi li ma jkunux impjegati tas-servizz pubbliku.

Artikolu 13

Implimentazzjoni

1. L-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll għandha tkun f'data, minn naha wahda, lill-awtoritajiet doganali tal-Korea u, min-naha l-oħra, lis-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni Ewropea u l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, kif ikun xieraq. Huma għandhom jiddeciedu dwar il-miżuri u l-arranġamenti prattiċi kollha li jkunu meħtieġa għall-applikazzjoni tiegħu, billi jitqiesu r-regoli fis-seħh b'mod partikolari fil-qasam tal-protezzjoni tad-data. Huma jistgħu jirrakkomandaw lill-korpi kompetenti emendi li huma jqisu li għandhom isiru f'dan il-Protokoll.

2. Il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin u sussegwentement iżommu lil xulxin infurmati dwar ir-regoli dettaljati tal-implimentazzjoni li jiġu adottati skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 14

Ftehimiet Oħra

1. Meta jitqiesu l-kompetenzi rispettivi tal-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll:

(a) m'għandhomx jaffettwaw l-obbligi tal-Partijiet taħt kwalunkwe ftehim jew konvenzjoni internazzjonali oħra;

(b) għandhom jitqiesu kumplementari għal ftehimiet dwar assistenza reċiproka li jkunu ġew jew jistgħu jiġu konklużi bejn Stati Membri individwali tal-Unjoni Ewropea u l-Korea; u

(c) m'għandhomx jaffettwaw id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jirregolaw il-komunikazzjoni bejn is-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni Ewropea u l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea ta' kwalunkwe informazzjoni miksuba taħt dan il-Protokoll li tista' tkun ta' interess għall-Unjoni Ewropea.

2. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandhom jiehdu preċedenza fuq id-dispożizzjonijiet ta' kwalunkwe ftehim bilaterali dwar l-assistenza reċiproka li jkun ġie jew jista' jiġi konkluż bejn Stati Membri individwali tal-Unjoni Ewropea u l-Korea safejn id-dispożizzjonijiet tal-aħħar ikunu inkompatibbli ma' daww ta' dan il-Protokoll.

3. Fir-rigward tal-kwistjonijiet relatati mal-applikabilità ta' dan il-Protokoll, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin sabiex isolvu l-kwistjoni fil-qafas tal-Kumitat Doganali li twaqqaf taħt l-Artikolu 6.16 (Kumitat Doganali) ta' dan il-Ftehim.

PROTOKOLL**dwar il-kooperazzjoni kulturali**

Il-Partijiet,

Wara li rratifikaw il-Konvenzjoni tal-Unesco dwar il-Protezzjoni u l-Promozzjoni tad-Diversità tal-Espressjonijiet Kulturali adottata f'Parigi fl-20 ta' Ottubru 2005 (il-"Konvenzjoni tal-Unesco"), li dahlet fis-sehh fit-18 ta' Marzu 2007, skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 15.10.3 (Dhul fis-Sehh), bl-intenzjoni li jimplimentaw effettivament il-Konvenzjoni tal-Unesco u jikkooperaw fil-qafas tal-implimentazzjoni tagħha, filwaqt li jibnu fuq il-prinċipji tal-Konvenzjoni u jiżviluppaw azzjonijiet skont id-dispożizzjonijiet tagħha;

Billi jagħrfu l-importanza tal-industrija kulturali u n-natura kumplessa tal-oġġetti u s-servizzi kulturali bħala attivitajiet ta' valur kulturali, ekonomiku u soċjali;

Billi jagħrfu li l-proċess appoġġjat minn dan il-Ftehim jagħmel parti minn strateġija globali mmirata lejn il-promozzjoni tat-tkabbir ekwu u t-tishih tal-kooperazzjoni ekonomika, kummerċjali u kulturali bejn il-Partijiet;

Billi jiftakru li l-ghanijiet ta' dan il-Protokoll huma kkumplementati u appoġġjati minn strumenti eżistenti u futuri ta' politika amministrati f'oqfsa oħra, bil-hsieb li:

- (a) isahhu l-kapaċitajiet u l-indipendenza tal-industrija kulturali tal-Partijiet;
- (b) jippromwovu l-kontenut kulturali lokali/reġjonali;
- (c) jagħrfu, iħarsu u jippromwovu d-diversità kulturali bħala kundizzjoni għal djalogu bejn il-kulturi li jirnexxi; u
- (d) jagħrfu, iħarsu u jippromwovu l-wirt kulturali, kif ukoll jippromwovu l-gharfien tiegħu mill-popolazzjonijiet lokali u jagħrfu s-siwi tiegħu bħala mezz għall-espressjoni tal-identitajiet kulturali;

Billi jenfasizzaw l-importanza tal-iffacilitar tal-kooperazzjoni kulturali bejn il-Partijiet, u għal dak il-ghan iquisu, fuq bażi ta' każ b'każ, *inter alia*, il-livell ta' żvilupp tal-industrija kulturali tagħhom, il-livell u l-iżbilanċi strutturali tal-iskambji kulturali u l-eżistenza ta' skemi għall-promozzjoni tal-kontenut kulturali lokali/reġjonali,

jaqblu kif ġej:

Artikolu 1**Ambitu, Ghanijiet u Definizzjonijiet**

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Ftehim, dan il-Protokoll jistabbilixxi l-qafas li fi hdanu l-Partijiet għandhom jikkooperaw għall-iffacilitar ta' skambji li jirrigwardaw attivitajiet, oġġetti u servizzi kulturali, inkluż *inter alia*, fis-settur awdjoviziv.

2. L-eskluzjoni tas-servizzi awdjovizivi mill-ambitu tal-Kapitolu Sebgha (Kummerċ fis-Servizzi, l-Istabiliment u l-Kummerċ Elettroniku) hija mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi derivati minn dan il-Protokoll. Għal kwalunkwe kwistjoni relatata mal-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll, il-Partijiet għandhom jirrikorru għall-proċeduri pprovduti taht l-Artikoli 3 u 3bis.

3. Filwaqt li jippreżervaw u jiżviluppaw aktar il-kapaċità tagħhom li jlaboraw u jimplimentaw il-linji politiċi kulturali tagħhom, bil-hsieb li jipproteġu u jippromwovu d-diversità kulturali, il-Partijiet għandhom jikkollaboraw bl-iskop li jtejbu l-kundizzjonijiet li jirregolaw l-iskambji tagħhom ta' attivitajiet, oġġetti u servizzi kulturali u jirrimedjaw l-iżbilanċi strutturali u x-xejriet irregolari li jistgħu jeżistu fl-iskambji.

4. Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

diversità kulturali, kontenut kulturali, espressjonijiet kulturali, attivitajiet, prodotti u servizzi kulturali, u industrija kulturali għandhom l-istess tifsira kif definita u użata fil-Konvenzjoni tal-Unesco; u

artisti u professjonisti u prattikanti kulturali oħra tfisser persuni fiżiċi li jwettqu attivitajiet kulturali, jipproduċu prodotti kulturali jew jipparteċipaw fil-forniment dirett ta' servizzi kulturali.

TAQSIMA A**DISPOŻIZZJONIJIET ORIZZONTALI****Artikolu 2****Skambji kulturali u djalogu**

1. Il-Partijiet għandhom ifittxu li jrawmu l-kapaċitajiet tagħhom sabiex jiddeterminaw u jiżviluppaw il-politiki kulturali tagħhom, jiżviluppaw l-industrija kulturali tagħhom u jsahhu l-opportunitajiet ta' skambju għall-oġġetti u s-servizzi kulturali tal-Partijiet, fosthom permezz tad-dritt li jibbenefikaw minn skemi għall-promozzjoni tal-kontenut kulturali lokali/reġjonali.

2. Il-Partijiet għandhom jikkooperaw sabiex irawmu l-iżvilupp ta' fehim komuni u skambju msahħa ta' informazzjoni dwar kwistjonijiet kulturali u awdjovizivi permezz ta' djalogu, kif ukoll dwar prattiċi tajba fil-qasam tal-protezzjoni tad-drittijiet tal-proprietà intellettuali. Dan id-djalogu għandu jsehh fi hdan il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali kif ukoll gewwa fora oħra rilevanti kif u meta jkun xieraq.

Artikolu 3**Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali**

1. Mhux aktar tard minn sitt xhur wara li jiġi applikat dan il-Protokoll, għandu jiġi stabbilit Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali għandu jinkludi uffiċjali anzjani mill-amministrazzjoni ta' kull Parti li jkollhom għarfien espert u esperjenza fi kwistjonijiet u prattiċi kulturali.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1419

2. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali għandu jiltaqa' fi żmien l-ewwel sena wara li jiġi applikat dan il-Protokoll, u suċċessivament skont il-htieġa u tal-anqas darba fis-sena, biex jissorvelja l-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll.

3. B'deroga mid-dispożizzjonijiet istituzzjonali tal-Kapitolu Hmistax (Dispożizzjonijiet Istituzzjonali, Ġenerali u Finali), il-Kumitat għall-Kummerċ ma għandu jkollu l-ebda ġurisdizzjoni fuq dan il-Protokoll u l-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali għandu jwettaq il-funzjonijiet kollha tal-Kumitat għall-Kummerċ fir-rigward ta' dan il-Protokoll, fejn tali funzjonijiet ikunu rilevanti għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll.

4. Kull Parti għandha tahtar uffiċċju fi hdan l-amministrazzjoni tagħha li għandu jservi bħala Punt ta' Kuntatt Domestiku mal-Parti l-oħra għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll.

5. Kull Parti għandha tistabbilixxi Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi dwar il-kooperazzjoni kulturali, magħmula minn rappreżentanti kulturali u awdjovizivi attivi fl-oqsma koperti minn dan il-Protokoll, li għandhom jiġu kkonstati dwar kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll.

6. Parti tista' titlob konsultazzjonijiet mal-Parti l-oħra fi hdan il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali rigward kwalunkwe kwistjoni ta' interess reċiproku li tinqala' taht dan il-Protokoll. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali għandu suċċessivament jiltaqa' malajr u jagħmel kull sforz sabiex jasal għal soluzzjoni tal-kwistjoni li tissodisfa liż-żewġ naħat. Biex jagħmel dan, il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali jista' jitlob il-parir tal-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi ta' xi wahda mill-Partijiet jew tat-tnejn u kull Parti tista' titlob il-parir tal-Grupp(i) Konsultattiv(i) Domestiku/Domestiċi.

Artikolu 3bis:

Soluzzjoni tat-Tilwim

Sakemm il-Partijiet ma jiftemmux mod iehor, u fil-każ biss li l-kwistjoni msemmija fl-Artikolu 3.6 ta' dan il-Protokoll ma tkunx giet indirizzata b'mod sodisfaċenti permezz tal-proċess ta' konsultazzjoni stipulat fih, il-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni tat-Tilwim) għandu japplika għal dan il-Protokoll suġġett għall-modifiki li ġejjin:

- (a) Kull referenza fil-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni tat-Tilwim) għall-Kumitat għall-Kummerċ għandha tinftiehem li tirreferi għall-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali;
- (b) Għall-finijiet tal-Artikolu 14.5 (Stabbiliment tal-Bord tal-Arbitraġġ), il-Partijiet għandhom ifittxu li jaqblu fuq arbitri li jkollhom l-għarfien u l-esperjenza meħtieġa dwar il-materji ta' dan il-Protokoll. Jekk il-Partijiet ma jkunux jistgħu jaqblu fuq il-kompożizzjoni tal-bord tal-arbitraġġ, l-għażla bix-xorti, kif stipulat fl-Artikolu 14.5.3, għandha ssir mil-lista

stabbilita skont is-subparagrafu (c) u mhux mil-lista stabbilita skont l-Artikolu 14.18 (Lista tal-Arbitri);

- (c) Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali għandu, mingħajr dewmien wara l-istabbiliment tiegħu, jistabbilixxi lista ta' 15-il individwu li jkunu lesti u kapaċi jservu bħala arbitri. Kull Parti għandha tippromponi hames individwi sabiex iservu bħala arbitri. Il-Partijiet għandhom jagħzlu wkoll hames individwi li ma jkunux cittadini ta' xi Parti u li għandhom iservu bħala president tal-bord tal-arbitraġġ. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali għandu jassigura li l-lista tinzamm dejjem f'dan il-livell. L-arbitri għandhom ikollhom għarfien u esperjenza dwar is-suġġett ta' dan il-Protokoll. Fil-qadi ta' dmirijiethom bħala arbitri, huma għandhom ikunu indipendenti, iservu fil-kapaċità individwali tagħhom u ma jgħid struzzjonijiet mingħand l-ebda organizzazzjoni jew gvern dwar kwistjonijiet relatati mat-tilwima, u għandhom jikkonformaw mal-Anness 14-C (Kodiċi ta' Mgħiba għall-Membri tal-Bordijiet tal-Arbitraġġ u l-Medjaturi);

- (d) Fl-għażla tal-obbligi li għandhom jiġu sospizi skont l-Artikolu 14.11.2 (Rimedji Temporanji f'każ ta' Nuqqas ta' konformità) f'tilwima li tinqala' taht dan il-Protokoll, il-Parti li tilmenta tista' tissospendi biss obbligi li joħorġu minn dan il-Protokoll; u

- (e) Minkejja l-Artikolu 14.11.2, fl-għażla tal-obbligi li għandhom jiġu sospizi f'tilwimiet differenti minn dawk li jinqalgħu taht dan il-Protokoll, il-Parti li tilmenta ma tistax tissospendi obbligi li joħorġu minn dan il-Protokoll.

Artikolu 4

Artisti u Professionisti u Prattikanti Kulturali Ohra

1. Il-Partijiet għandhom jaħdmu sabiex jiffaċilitaw, f'konformità mal-leġiżlazzjoni rispettiva tagħhom, id-dhul u l-waqa temporanja fit-territorju tagħhom ta' artisti u ta' professionisti u prattikanti kulturali ohra mill-Parti l-oħra, li ma jistgħux igawdu mill-impenji meħuda fuq il-bażi tal-Kapitolu Sebgha (Kummerċ fis-Servizzi, l-Istabbiliment u l-Kummerċ Elettroniku) u li jkunu jew:

- (a) artisti, atturi, persuni tekniċi u professionisti u prattikanti kulturali ohra mill-Parti l-oħra involuti fil-ġbid ta' films cinematografiċi jew ta' programmi televiżivi; jew
- (b) artisti u professionisti u prattikanti kulturali ohra bħalma huma artisti u għalliema viżwali, tal-plastika u performattivi, kompożituri, awturi, fornituri ta' servizzi ta' divertiment u professionisti u prattikanti simili ohra mill-Parti l-oħra involuti f'attivitajiet kulturali bħalma huma, pereżempju, ir-reġistrazzjoni ta' mużika jew li jikkontribwixxu sehem attiv f'avvenimenti kulturali bħal fieri u festivals letterarji, fost attivitajiet ohra,

bil-kundizzjoni li ma jkunux involuti fil-bejgħ tas-servizzi tagħhom lill-pubbliku ġenerali jew fil-forniment tas-servizzi tagħhom huma stess, ma jirċievu f'isimhom l-ebda remunerazzjoni minn sors li jinsab fi hdan il-Parti fejn ikunu qegħdin joqgħdu b'mod temporanju, u ma jkunux involuti fil-forniment ta' servizz fil-qafas ta' kuntratt konkluż bejn persuna legali li ma jkollha l-ebda preżenza kummerċjali fil-Parti fejn l-artist jew il-professionist jew il-prattikant kulturali jkun qed joqgħod temporanjament u konsumatur f'dik il-Parti.

2. Id-dhul, u s-soġġorn temporanju fit-territorji tal-Partijiet skont il-paragrafu 1, meta permessi, għandhom ikunu għal perjodu li ma jaqbiż id-90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 12-il xahar.

3. Il-Partijiet għandhom jahdmu sabiex jiffacilitaw, f'konformità mal-leġiżlazzjoni rispettiva tagħhom, it-taħriġ ta', u l-kuntatti miżjuda bejn artisti u professionisti u Prattikanti kulturali oħra bħal:

- (a) produttori teatrali, gruppi ta' kantanti, membri ta' baned u ta' orkestri;
- (b) awturi, kompożituri, skulturi, artisti tal-ispettaklu u artisti individwali oħra;
- (c) artisti u professionisti u Prattikanti kulturali oħra li jippar-teċipaw fil-forniment dirett ta' ċirklu, park tad-divertiment u servizzi simili ta' attrazzjoni; u
- (d) artisti u professionisti u Prattikanti kulturali oħra li jippar-teċipaw fil-forniment dirett ta' servizzi ta' żfin ballroom jew tad-diskoteki u għalliem taż-żfin.

TAQSIMA B

DISPOŻIZZJONIJIET SETTORJALI

SUBTAQSIMA A

Dispożizzjonijiet relatati ma' xogħlijiet awdjoviżivi

Artikolu 5

Produzzjonijiet Awdjoviżivi Kongunti

1. Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll, produzzjoni kongunta tfisser xogħol awdjoviżiv magħmul minn produttori kemm tal-Korea kif ukoll tal-Parti tal-UE li daww il-produttori jkun investew fih skont it-termini ta' dan il-Protokoll ⁽¹⁾.

2. Il-Partijiet għandhom iheggu n-negozjar ta' ftehimiet godda u l-implimentazzjoni ta' ftehimiet eżistenti dwar produzzjonijiet kongunti bejn Stat Membru wiehed jew diversi tal-Unjoni Ewropea u l-Korea. Il-Partijiet jafferaw mill-gdid li l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-Korea jistgħu jagħtu benefiċċji finanzjarji lil xogħlijiet awdjoviżivi prodotti b'mod kongunt kif definit fi ftehimiet bilaterali rilevanti eżistenti jew futuri jew produzzjonijiet kongunti li għalihom wiehed jew diversi Stati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-Korea jkun parti jiet.

⁽¹⁾ Fil-każ tal-Korea, hemm proċedura ta' għarfien għal produzzjonijiet kongunti, immexxja mill-Kummissjoni Koreana tal-Komunikazzjonijiet għall-programmi tax-xandir, u l-Kunsill Korean tal-Films. Din il-proċedura ta' għarfien hija limitata għal kontroll tekniku mmirat sabiex jassigura li l-produzzjoni kongunta tissodisfa l-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 6. Jingħata għarfien lil kwalunkwe produzzjoni kongunta li tissodisfa dawn il-kriterji.

3. Il-Partijiet, f'konformità mal-leġiżlazzjoni rispettiva tagħhom, għandhom jiffacilitaw il-produzzjonijiet kongunti bejn produttori mill-Parti tal-UE u l-Korea, fosthom permezz tad-dritt li l-produzzjonijiet kongunti jibbenefikaw mill-iskemi rispettivi għall-promozzjoni ta' kontenut kulturali lokali/reġjonali.

4. Xogħlijiet awdjoviżivi bi produzzjoni kongunta għandhom igawdu mill-iskema tal-Parti tal-UE għall-promozzjoni tal-kontenut kulturali lokali/reġjonali msemmi fil-paragrafu 3 fil-forma ta' kwalifika bħala xogħlijiet Ewropej skont l-Artikolu 1(n)(i) tad-Direttiva 89/552/KEE kif emendata permezz tad-Direttiva 2007/65/KE, jew permezz tal-emendi suċċessivi tagħha għall-iskopijiet tar-rekwiżiti għall-promozzjoni tax-xogħlijiet awdjoviżivi kif previsti mill-Artikoli 4.1 u 3i.1 tad-Direttiva 89/552/KEE kif emendata permezz tad-Direttiva 2007/65/KE, jew permezz tal-emendi suċċessivi tagħha. ⁽²⁾

5. Ix-xogħlijiet awdjoviżivi bi produzzjoni kongunta għandhom igawdu mill-iskemi Koreani għall-promozzjoni tal-kontenut kulturali lokali/reġjonali msemmi fil-paragrafu 3 fil-forma ta' kwalifika bħala xogħlijiet Koreani għall-finijiet tal-Artikolu 40 tal-Att dwar il-Promozzjoni tal-Films u Prodotti tal-Vidjo (Att Nru. 9676, Mejju 21, 2009), jew l-emendi suċċessivi tiegħu u tal-Artikolu 71 tal-Att dwar ix-Xandir (Att Nru. 9280, Diċ. 31, 2008), jew l-emendi suċċessivi tiegħu u l-Avviz dwar il-Proporzjon tal-Ipprogrammar (Avviż Nru. 2008-135, Diċ. 31, 2008 tal-Kummissjoni Koreana dwar il-Komunikazzjonijiet), jew l-emendi suċċessivi tiegħu. ⁽³⁾

6. Id-dritt li l-produzzjonijiet kongunti jibbenefikaw mill-iskemi rispettivi għall-promozzjoni tal-kontenut kulturali lokali/reġjonali msemmi fil-paragrafi 4 u 5 għandu jingħata bil-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Ix-xogħlijiet awdjoviżivi prodotti b'mod kongunt jitwettqu bejn impriżi li jkun proprjetà jew li jibqgħu proprjetà, kemm jekk direttament kif ukoll jekk permezz ta' parteċipazzjoni maġġoritarja, ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew tal-Korea rispettivament u/jew ta' ċittadini ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' ċittadini tal-Korea rispettivament;
- (b) Id-direttur(i) jew l-amministratur(i) rappreżentattiv(i) tal-impriżi li jipproduċu b'mod kongunt ikollu/ikollhom iċ-ċittadinanza ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u l-Korea rispettivament u jkun(u) jistgħu juru d-domicilju tagħhom hemm;
- (c) Il-parteċipazzjoni ta' produttori minn żewġ Stati Membri tal-Unjoni Ewropea għandha tkun meħtieġa għal kull xogħol awdjoviżiv bi produzzjoni kongunta, hlief ix-xogħlijiet ta' animazzjoni. Fir-rigward tax-xogħlijiet ta' animazzjoni se tkun meħtieġa l-parteċipazzjoni ta' produttori minn tliet Stati Membri tal-Unjoni Ewropea. Il-proporzjon tal-kontribuzzjoni finanzjarja ta' produttur jew produttori ta' kull Stat Membru tal-Unjoni Ewropea m'għandhiex tkun inqas minn 10 fil-mija;

⁽²⁾ L-emendi fil-leġiżlazzjoni għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-paragrafu 10.

⁽³⁾ Ibidem.

14.5.2011

MT

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 127/1421

(d) Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji minimi rispettivi ghal xoghol awdjoviżiv bi produzzjoni kongunta hlief ix-xoghlijiet ta' animazzjoni, tal-produtturi tal-Parti tal-UE (mehuda flimkien) ma jistghux ikunu inqas minn 30 fil-mija tal-prezz totali tal-produzzjoni tax-xoghol awdjoviżiv. Fir-rigward tax-xoghlijiet ta' animazzjoni, din il-kontribuzzjoni ma tistax tkun inqas minn 35 fil-mija tal-prezz totali tal-produzzjoni;

(e) Il-kontribuzzjoni tal-produtturi ta' kull Parti (mehudin flimkien) tinkludi partecipazzjoni teknika u artistika effettiva u huwa assigurat bilanċ bejn il-kontribuzzjonijiet taż-żewġ Partijiet. B'mod partikolari, f'xoghlijiet awdjoviżivi bi produzzjoni kongunta hlief ix-xoghlijiet ta' animazzjoni, il-kontribuzzjoni teknika u artistika tal-produtturi ta' kull Parti (mehudin flimkien) m'għandhomx ivarjaw b'aktar minn 20 punt perċentwali meta mqabbel mal-kontribuzzjoni finanzjarja tagħhom u fl-ebda każ ma jistghu jirrappreżentaw iżjed minn 70 fil-mija tal-kontribuzzjoni globali. Fir-rigward tax-xoghlijiet ta' animazzjoni, il-kontribuzzjoni teknika u artistika tal-produtturi ta' kull Parti (mehudin flimkien) m'għandhiex tvarja b'iżjed minn 10 punti perċentwali meta mqabbla mal-kontribuzzjoni finanzjarja tagħhom u fl-ebda każ ma tista' tirrappreżenta aktar minn 65 fil-mija tal-kontribuzzjoni globali;

(f) Il-partecipazzjoni ta' produtturi minn pajjiżi terzi li jkunu rratifikaw il-Konvenzjoni tal-Unesco f'xoghol awdjoviżiv prodott b'mod kongunt hija aċċettata sa massimu ta' 20 fil-mija, fejn possibbli, tal-ispejjeż totali tal-produzzjoni u/jew il-kontribuzzjoni teknika u artistika għax-xoghol awdjoviżiv.

7. Il-Partijiet jaffermaw mill-ġdid li d-dritt għall-produzzjonijiet kongunti li jibbenefikaw mill-iskemi rispettivi tagħhom għall-promozzjoni tal-kontenut kulturali lokali/reġjonali msemmi fil-paragrafi 4 u 5 jassigura benefiċċji reċiproċi, u li l-produzzjonijiet kongunti li jissodisfaw il-kriterji tal-paragrafu 6 jingħataw l-istatus ta' xoghlijiet Ewropej/Koreani msemmi fil-paragrafi 4 u 5 rispettivament mingħajr l-ebda kundizzjoni addizzjonali ma' dawk tal-paragrafu 6.

8. (a) Id-dritt għall-produzzjonijiet kongunti li jibbenefikaw mill-iskemi rispettivi għall-promozzjoni tal-kontenut kulturali lokali/reġjonali msemmi fil-paragrafi 4 u 5 huwa stabbilit għal perjodu ta' tliet snin wara l-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll. Fuq parir mill-Gruppi Konsultattivi Domestiċi, sitt xhur qabel l-iskadenza, il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali għandu jikkordinata sabiex jevalwa r-riżultati tal-implimentazzjoni tad-dritt f'termini tat-tkabbir tad-diversità kulturali u l-kooperazzjoni ta' benefiċċju reċiproku fuq xoghlijiet bi produzzjoni kongunta.

(b) Id-dritt għandu jiġgedded għal perjodu ta' tliet snin u wara jiġgedded awtomatikament għal perjodi oħra suċċessivi tal-istess tul, sakemm Parti ma ttemmx id-dritt billi tagħti avviż bil-miktub mill-anqas tliet xhur qabel l-iskadenza tal-perjodu inizjali jew ta' kwalunkwe perjodu suċċessiv. Sitt xhur qabel l-iskadenza ta' kull

perjodu mġedded, il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali għandu jwettaq evalwazzjoni fuq termini simili kif deskritt fis-subparagrafu (a).

(c) Sakemm il-Partijiet ma jiddeċidux mod ieħor, it-tmiem ta' tali dritt m'għandux jimpedixxi lill-produzzjoni kongunti milli jibbenefikaw mill-iskemi rispettivi għall-promozzjoni tal-kontenut kulturali lokali/reġjonali msemmi fil-paragrafi 4 u 5 bil-kundizzjonijiet tal-paragrafu 6, jekk id-data tal-ewwel xandira jew projezzjoni ta' dawn il-produzzjonijiet kongunti fit-territorji rispettivi tkun qabel l-iskadenza ta' kwalunkwe perjodu relevanti.

9. Matul il-perjodu tad-dritt li l-produzzjonijiet kongunti jibbenefikaw mill-iskemi għall-promozzjoni tal-kontenut kulturali lokali/reġjonali msemmi fil-paragrafi 4 u 5, il-Partijiet, b'mod partikolari permezz tal-Gruppi Konsultattivi Domestiċi għandhom jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-paragrafu 6 u jirrappurtaw kwalunkwe problemi li tista' tinqala' f'dan ir-rigward lill-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali. Fuq talba ta' xi Parti, il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali jista' jeżamina d-dritt ta' produzzjonijiet kongunti li jibbenefikaw mill-iskemi għall-promozzjoni tal-kontenut lokali/reġjonali msemmi fil-paragrafi 4 u 5 u/jew il-kriterji msemmi fil-paragrafu 6.

10. B'avviż bil-quddiem ta' xahrejn, Parti tista' tissospendi d-dritt ta' benefiċċju mill-iskema(i) tagħha għall-promozzjoni tal-kontenut kulturali lokali/reġjonali msemmi fil-paragrafi 4 jew 5, jekk id-drittijiet riżervati għal xoghlijiet bi produzzjoni kongunta skont dawn il-paragrafi jiġu affettwati hażin b'riżultat tal-modifika tal-Parti l-oħra fil-legiżlazzjoni relevanti msemmi f'dawn il-paragrafi. Qabel ma tipproċedi għal tali sospensjoni, il-Parti li tinnotifika għandha tiddiskuti u teżamina mal-Parti l-oħra fil-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Kulturali n-natura u l-impatt tal-bidliet legiżlattivi.

Artikolu 6

Kooperazzjoni Awdjoviżiva Oħra

1. Il-Partijiet għandhom jaħdmu sabiex jippromwovu x-xoghlijiet awdjoviżivi tal-Parti l-oħra permezz tal-organizzazzjoni ta' festivals, seminars u inizjattivi simili.

2. Il-Partijiet għandhom jiffacilitaw, minbarra d-djalogu msemmi fl-Artikolu 2.2 ta' dan il-Protokoll, il-kooperazzjoni fil-qasam tax-xandir bil-ghan li jippromwovu skambju kulturali permezz ta' attivitajiet bħal:

(a) promozzjoni tal-iskambju ta' informazzjoni u opinjonijiet dwar il-politika tax-xandir u qafas regolatorju bejn l-awtoritajiet kompetenti;

(b) inkoraġġiment tal-kooperazzjoni u skambju bejn l-industriji tax-xandir;

(c) inkoraġġiment tal-iskambju ta' xoghlijiet awdjoviżivi; u

(d) inkoraġġiment ta' żjarat u partecipazzjoni f'avvenimenti internazzjonali tax-xandir li jsiru fit-territorju tal-Parti l-oħra.

3. Il-Partijiet għandhom jaħdmu sabiex jiffaċilitaw l-użu ta' standards internazzjonali u reġjonali sabiex jassiguraw l-kompatibilità u l-interoperabilità tat-teknoloġiji awdjoviżivi, u b'hekk jikkontribwixxu għat-tishih tal-iskambji kulturali. Huma għandhom jikkooperaw lejn dan il-ghan.

4. Il-Partijiet għandhom jaħdmu sabiex jiffaċilitaw il-kiri u l-kiri fit-tul tal-materjal u t-tagħmir tekniku, bħalma huwa t-tagħmir tar-radju u t-televiżjoni, l-istrumenti muzikali u t-tagħmir għar-reġistrazzjoni fl-istudjos, li jkunu mehtieġa sabiex jinholqu u jiġu rreġistrati xogħlijiet awdjoviżivi.

5. Il-Partijiet għandhom jaħdmu sabiex jiffaċilitaw id-diġitalizzazzjoni tal-arkivji awdjoviżivi.

Artikolu 7

Importazzjoni Temporanja ta' Materjal u Tagħmir għall-Iskop li Jiġibdu Xogħlijiet Awdjoviżivi

1. Kull Parti għandha thegġeġ kif jixraq il-promozzjoni tat-territorju tagħha bħala lokalità għall-iskop ta' ġbid ta' films ċinematografiċi u programmi televiżivi.

2. Minkejja d-dispożizzjonijiet dwar il-kummerċ fi prodotti f'dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom, f'konformità mal-leġislazzjoni rispettiva tagħhom, iqisu u jippermettu l-importazzjoni temporanja tal-materjal u t-tagħmir tekniku mehtieġ sabiex jitwettaq il-ġbid ta' films ċinematografiċi u programmi televiżivi minn professjonisti u Prattikanti kulturali mit-territorju ta' Parti fit-territorju tal-Parti l-oħra.

SUBTAQSIMA B

Promozzjoni ta' setturi kulturali li mhumiex l-awdjoviżiv

Artikolu 8

Arti Performattivi

1. Il-Partijiet, f'konformità mal-leġislazzjoni rispettiva tagħhom, għandhom jiffaċilitaw permezz ta' programmi xierqa, kuntatti akbar bejn daww li jipprattikaw l-arti performattivi f'oqsma bħalma huma skambji u tahrig professjonali, inkluż, inter alia, il-partecipazzjoni fi provi, l-iżvilupp ta' networks u l-promozzjoni tan-netwerking.

2. Il-Partijiet għandhom jinkoraġġixxu produzzjonijiet kongunti fl-oqsma tal-arti performattivi bejn produttori ta' Stat Membri wiehed jew diversi tal-Unjoni Ewropea u l-Korea.

3. Il-Partijiet għandhom iheggu l-iżvilupp ta' standards internazzjonali tat-teknoloġija teatriali u l-użu ta' sinjali tal-palk teatriali, fosthom permezz ta' korpi xierqa tal-istandardizzazzjoni. Huma għandhom jiffaċilitaw il-koooperazzjoni lejn dan il-ghan.

Artikolu 9

Pubblikazzjonijiet

Il-Partijiet, f'konformità mal-leġislazzjoni rispettiva tagħhom, għandhom jiffaċilitaw l-iskambju u t-tixrid ta' publikazzjonijiet tal-Parti l-oħra permezz ta' programmi xierqa f'oqsma bħalma huma:

- (a) l-organizzazzjoni ta' fieri, seminars, avvenimenti letterarji u avvenimenti oħra simili relatati mal-pubblikazzjonijiet, fosthom strutturi mobbli għall-qari pubbliku;
- (b) l-iffaċilitar tal-kopubblikazzjonijiet u t-traduzzjonijiet; u
- (c) l-iffaċilitar ta' skambji u tahrig professjonali għal-librara, il-kittieba, it-tradutturi, il-bejjiegha tal-kotba u l-pubblikaturi.

Artikolu 10

Protezzjoni ta' Siti ta' Wirt Kulturali u ta' Monumenti Storiċi

Il-Partijiet, f'konformità mal-leġislazzjoni rispettiva tagħhom u mingħajr preġudizzju għar-riżervi inklużi fl-impenji tagħhom fid-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Ftehim, għandhom jinkoraġġixxu, fil-qafas ta' programmi xierqa, l-iskambji ta' għarfien espert u l-aħjar prattiċi fir-rigward tal-protezzjoni tas-siti ta' wirt kulturali u l-monumenti storiċi billi jikkunsidraw il-missjoni tal-Unesco dwar il-wirt dinji, fosthom billi jiffaċilitaw l-iskambju ta' esperti, kollaborazzjoni fuq tahrig professjonali, għarfien tal-pubbliku lokali u għoti ta' pariri dwar il-harsien tal-monumenti storiċi u l-ispazji protetti u dwar il-leġislazzjoni u l-implimentazzjoni ta' miżuri relatati mal-wirt, b'mod partikolari l-integrazzjoni tiegħu fil-hajja lokali.

FEHIM DWAR IL-FORNIMENT TRANSKONFINALI TA' SERVIZZI TAL-ASSIGURAZZJONI KIF KOMMESS FIL-LISTI TA' IMPENJI FL-ANNESS 7-A (LISTA TA' IMPENJI)

Fir-rigward tal-forniment transkonfinali ta' servizzi tal-assigurazzjoni kif kommess fil-listi ta' impenji fl-Anness 7-A (Listi ta' Impenji), jiġifieri l-assigurazzjoni ta' riskji relatati ma':

- (a) traffiku marittimu u avjazzjoni kummerċjali, tluġh fl-isparju u trasport ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assurazzjoni li jkopri kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin jew kollha kemm huma: il-merkanzija trasportata, il-vettura użata għat-trasport tal-merkanzija u kwalunkwe responsabbiltà li tinqala': u
- (b) merkanzija fi tranżitu internazzjonali,

il-Partijiet jikkonfermaw li fejn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jkun jehtieg li tali forniment isir minn fornituri stabbiliti fil-Unjoni Ewropea, fornitur ta' servizzi finanzjarji Korean jista' jipprovdi tali servizzi permezz tal-istabbiliment tiegħu lil kwalunkwe Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea mingħajr ma jkun stabbilit fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea fejn jiġi pprovdut is-servizz. Għal aktar kjarifika, forniment bħal dan jinkludi l-produzzjoni, id-distribuzzjoni, it-tqegħid fis-suq, il-bejgħ u l-konsenja tas-servizzi finanzjarji.

Għandhom jissoktaw il-konsultazzjonijiet bejn il-Kummissjoni Ewropea u dawk l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li jzommu tali rekwiżit ta' stabbiliment fl-Unjoni Ewropea sabiex jittiehdu aktar passi għall-iffaċilitar tal-forniment ta' dawn is-servizzi fit-territorji tagħhom. Il-Parti tal-UE tilqa' l-proposta tal-Korea sabiex isiru konsultazzjonijiet fil-gejjieni bil-ghan li jintlaħaq ftehim dwarhom.

Dan il-Fehim għandu jikkostitwixxi parti integrali minn dan il-Ftehim.

FEHIM DWAR IL-PJAN TAR-RIFORMA POSTALI KOREANA ⁽¹⁾

Matul in-negożjati ta' dan il-Ftehim, id-delegazzjoni tal-Korea spjegat lid-delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea l-
hsieb tal-gvern Korean dwar il-pjan tar-riforma postali tagħha.

F'dan il-kuntest, il-Korea għidet l-attenzjoni tad-delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea għall-aspetti li ġejn tal-pjan
tar-riforma postali tagħha:

Il-Korea beħsiebha tespandi gradwalment l-eċċezzjonijiet għall-monopolju tal-Awtorità Postali Koreana
sabiex iżżid il-firxa tas-servizzi ta' konsenja privati li jkunu permessi. Dan se jsir permezz ta' emendi fl-
Att *dwar is-Servizz Postali*, il-liġijiet relatati, jew ir-regolamenti sussidjarji tagħhom.

- (a) Wara li jiġu approvati dawn l-emendi, l-ambitu tal-posta tal-ittri tal-Awtorità Postali Koreana se jkun
iżjed ċar permezz tad-definizzjoni mill-ġdid tal-kunċett tagħha, u l-eċċezzjonijiet għall-monopolju tal-
posta tal-ittri se jkunu estiżi fuq il-bażi ta' standards oġġettivi bħalma huma l-piż, il-prezz jew kombi-
nazzjoni tagħhom.
- (b) Fl-istabbiliment tan-natura u l-firxa ta' dawn l-emendi, il-Korea għandha tikkunsidra diversi fatturi,
fosthom il-kundizzjonijiet tas-suq domestiku, l-esperjenza ta' pajjiżi ohra bil-liberalizzazzjoni tal-posta,
u l-htieġa li jkun assigurat servizz universali. Il-Korea beħsiebha timplimenta dawn l-emendi fit-tliet snin
li ġejjin mid-data tal-iffirmar ta' dan il-Ftehim.

Fl-applikazzjoni ta' dawn il-kriterji riformati, il-Korea għandha tipprovdi opportunitajiet mhux diskrimina-
torji lill-fornituri kollha ta' servizzi postali u tas-servizzi ta' konsenja mgħaġġla fil-Korea.

Il-Korea għandha temenda wkoll l-Artikolu 3 tad-*Digriet ta' Infurzar tal-Att dwar is-Servizzi Postali*, u b'hekk
tespandi l-eċċezzjonijiet għall-monopolju tal-Awtorità Postali Koreana sabiex jinkludu s-servizzi ta' konsenja
malajr ta' dokumenti internazzjonali sad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Għal ċertezza akbar, is-servizzi ta'
kunsinna mgħaġġla internazzjonali u domestika tad-dokumenti kollha mhumix soġġetti għall-monopolji
tas-servizzi postali fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ Dan il-Ftehim mhuwiex vinkolanti u mhuwiex sugġett għall-Kapitolu Erbatax (Soluzzjoni tat-Tilwim).

FEHIM FIR-RIGWARD TA' IMPENJI SPECIFIĊI DWAR IS-SERVIZZI TAT-TELEKOMUNIKAZZJONI

Il-fehim segwenti milhuq bejn id-delegazzjonijiet tal-Korea u l-Unjoni Ewropea matul in-negozjati rigward impenji speċifiċi dwar is-servizzi tat-telekomunikazzjoni f'dan il-Ftehim:

Jekk xi Parti tibbaża l-ghoti ta' liċenzja għall-forniment ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni pubblika lil persuna tal-Parti li persuna tal-Parti l-oħra jkollha interess azzjonarju fiha, fuq sejba li l-forniment ta' dawg is-servizzi jkun se jaqdi l-interess pubbliku, il-Parti għandha tassigura li hija: (i) tibbaża kwalunkwe sejba bħal din u l-proċedura sabiex issir tali sejba fuq kriterji oġġettivi u trasparenti; (ii) tuża suppożizzjoni favur sejba li l-ghoti ta' liċenzja lil persuna tal-parti li fiha persuna tal-Parti l-oħra jkollha interess azzjonarju jkun ser jaqdi l-interess pubbliku; u (iii) tiżviluppa kwalunkwe proċedura bħal din b'mod konsistenti mal-Artikolu 7.22 (Trasparenza u Informazzjoni Kunfidenzjali), l-Artikolu 7.23 (Regolazzjoni Domestika) u l-Artikolu 7.36 (Soluzzjoni tat-Tilwim dwar it-Telekomunikazzjoni).

Dan il-Fehim għandu jikkostitwixxi parti integrali minn dan il-Ftehim.

FEHIM DWAR IR-REGOLAMENTI RELATATI MAT-TQASSIM F'ŻONI, L-IPPJANAR URBAN U L-PROTEZZJONI TAL-AMBJENT

Matul in-negozjati dwar il-Kapitolu Sebgha (Kummerċ fis-Servizzi, l-Istabiliment u l-Kummerċ Elettroniku) ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet iddiskutew regolamenti relatati mat-tqassim f'żoni, l-ippjanar urban u l-protezzjoni tal-ambjent li huma applikabbli fil-Korea u fl-Unjoni Ewropea fiz-żmien tal-iffirmar ta' dan il-Ftehim.

Il-Partijiet jikkondividu l-fehim li, sakemm ir-regolamenti, inklużi r-regolamenti relatati mat-tqassim f'żoni, l-ippjanar urban u l-protezzjoni tal-ambjent, jikkostitwixxu miżuri mhux diskriminatorji u mhux kwantitattivi li jaffettwaw l-istabiliment, huma mhumiex suġġetti għal skedar.

Fuq il-bażi tal-fehim komuni ta' hawn fuq, il-Partijiet jikkonfermaw li l-miżuri speċifiċi miżmuma mill-Korea fl-Atti li ġejjin mhumiex suġġetti għal skedar:

- Att dwar l-Ippjanar tal-Agġustament mill-Ġdid taż-Żona Metropolitana ta' Seoul
- Att dwar l-Iżvilupp ta' Clusters Industrijali u l-Istabiliment ta' Fabbriki
- Att Speċjali dwar it-Titjib tal-Ambjent tal-Arja fiz-Żona Metropolitana ta' Seoul

Il-Partijiet jikkonfermaw id-dritt tagħhom li jintroduċu regolamenti godda relatati mat-tqassim f'żoni, l-ippjanar urban u l-protezzjoni tal-ambjent.

Dan il-Ftehim għandu jikkostitwixxi parti integrali minn dan il-Ftehim.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT